LOGAINMNEACHA MHAIGH EO 6:

Barúntachtaí Chill Mheáin agus an Rois

Anailís ar Ainmneacha na mBailte Fearainn
agus Roinnt Ainmneacha Eile
i mBarúntacht Chill Mheáin
agus i sciar Chontae Mhaigh Eo de bharúntacht an Rois
i nDeisceart Mhaigh Eo

Fiachra Mac Gabhann

Coiscéim
Tig Bhríde, 91 Br. Bhinn Éadair, Binn Éadair, BÁC 13
www.coisceim.ie

Logainmneacha Mhaigh Eo 6:
Barúntachtaí Chill Mheáin agus an Rois

2014 An Chéad Chló
© *Gach cóipcheart don údar*
ISBN 978-0-9566240-1-7
Clódóirí: Johnswood Press

Nóta: Tharlódh i bhfíor-chorrchás go ndéanfaí athrú ar leagan molta Gaeilge d'ainm ar bith sa tsraith seo idir am foilsithe na sraithe agus ordú reachtúil stáit ar cheartleaganacha logainmneacha Mhaigh Eo ar ball. I gcás amhrais ar bith, téitear i muinín an tsuímh www.logainm.ie mar a bhfoilseofar leagan ar bith atá le leasú.

Imleabhair eile sa tsraith seo:

Logainmneacha Mhaigh Eo 1: Barúntacht Bhuiríos Umhaill
Logainmneacha Mhaigh Eo 2: Barúntacht Mhuraisce
Logainmneacha Mhaigh Eo 3: Paróiste Acla
Logainmneacha Mhaigh Eo 4: Barúntacht Iorrais
Logainmneacha Mhaigh Eo 5: Barúntacht Cheara
Logainmneacha Mhaigh Eo 7: Barúntacht Chlann Mhuiris
Logainmneacha Mhaigh Eo 8: Barúntacht Thír Amhlaidh
Logainmneacha Mhaigh Eo 9: Barúntachtaí Ghaileang agus Thír Fhiachrach
Logainmneacha Mhaigh Eo 10: Barúntacht Choistealach

Buíochas agus Toirbhirt:

Gabhaim buíochas faoi leith le beirt fhear: Nollaig Ó Muraíle, iar-chomhghleacaí sinsearach liom ar feadh tréimhse in Ollscoil na Banríona, Béal Feirste, sna 1990í, agus ar feadh tréimhse eile in Ollscoil na hÉireann, Gaillimh sa mhílaois seo, a réitigh an cosán logainmníochta a bhí romham chomh maith sin gur gheall le mótarbhealach é, agus ar tugadh de pheannaid dó luathdhréachtaí den saothar seo a léamh; agus Dónall Mac Giolla Easpaig, iar-Phríomhoifigeach leis an Bhrainse Logainmneacha sa Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta, a thug cuireadh dom tabhairt faoi staidéar a dhéanamh ar ainmneacha bailte fearainn an chontae seo i gcéaduair agus, ach oiread le Nollaig, nár spáráil a chuid ama, comhairle ná foinsí oifige orm.

Tá buíochas mór dlite fosta do Phádraig Ó Cearbhaill, Pádraig Ó Dálaigh, Conchúr Ó Crualaoich agus Seán McGlinchey in Oifig an Bhrainse Logainmneacha; do Chaoimhín Ó Muirí i dTionscnamh Locus i gColáiste na hOllscoile, Corcaigh; do Mhícheál Ó Mainnín - a léigh luathdhréachtaí iomlána d'imleabhair 1-2 sa bhliain 2004 agus a rinne tréan moltaí maithe - agus do Kay Muhr agus Pat McKay, in Ollscoil na Banríona, Béal Feirste; do Graham Isaac, as an spíonadh ar chuid ainmneacha luatha, agus Liam Ó hAisibéil, a dhear léarscáil na mbarúntachtaí, in Ollscoil na hÉireann, Gaillimh; agus do Ríonach uí Ógáin i Lárionad Uí Dhuilearga do Bhéaloideas na hÉireann agus Cnuasach Bhéaloideas Éireann sa Choláiste Ollscoile, Baile Átha Cliath. Ba mhaith liom buíochas mór a thabhairt fosta do mo dheartháir Feilim Mac Gabhann, Ollscoil Johns Hopkins, a réitigh gach fadhb a bhain le ríomhaireacht agus formáidiú, agus a dhear na clúdaigh.

Tá mé go mór faoi chomaoin chomh maith ag foirne institiúidí éagsúla: Seomra na mBailiúchán Speisialta i Leabharlann Uí Argadáin, OÉ Gaillimh; Tionscnamh na nEastát Talún in Institiúid de Móra sna Daonnachtaí agus Socheolaíochtaí, OÉ Gaillimh (.i. Brigid Clesham agus Marie Boran); Leabharlann Contae Mhaigh Eo; Seomra na Lámhscríbhinní i Leabharlann Náisiúnta na hÉireann; An Chartlann Náisiúnta; Leabharlann Choláiste na Tríonóide; Clárlann na nGníomhas; Ard-Mhúsaem na hÉireann - Saol na Tuaithe; Ionad Oidhreachta Chuan Mó, Cathair na Mart; Bailiúchán Sheáin Uí Chléirigh, Béal an Átha; Coláiste Breisoideachais Chaisleán an Bharraigh agus go háirithe an t-iarstiúrthóir Sara Kelly agus a comharba Tony Deffely, agus Sandra Butler, léachtóir le grafaíocht; agus Coiste Gairmoideachais

Chontae Mhaigh Eo, go háirithe an t-iar-Phríomhfheidhmeannach Seosamh Ó Longáin (nach maireann) a thacaigh leis an taighde ón tús.

Rinneadh cuid mhaith den taighde don tsraith seo faoi choimirce Chomhaltacht Rialtas na hÉireann in OÉ Gaillimh, sa tréimshe 2006-9, agus fearaim buíochas mór don Choimisiún Logainmneacha agus do dhuine ar bith sa Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta (nó an Roinn Gnothaí Pobail, Tuaithe agus Gaeltachta, mar a bhí an t-am sin) a raibh lámh nó páirt ar bith acu i lorg agus i gceadú an mhaoinithe.

As a spéis agus a cuidiú fial, leanúnach i ngach gné den obair, fógraím mo bhuíochas do Oonagh Kelleher, Oifigeach Gaeilge le Comhairle Contae Mhaigh Eo. Feartar buíochas mór fosta d'Anna Ní Chárthaigh agus coiste stiúrtha Ghnó Mhaigh Eo trí chéile; do Dheirdre Davitt agus Foras na Gaeilge; do Mháirtín Ó Maicín, Seán Ó Confhaola agus Conradh na Gaeilge i Maigh Eo; do John Coll, Mary Wrafter agus Fóram Pobail Chomhairle Contae Mhaigh Eo; do Sheán Ó hÉalaí agus Máirtín Mac Donncha, Raidió na Gaeltachta, Caisleán an Bharraigh (tráth dá raibh); Etain O'Connor agus Comhlacht Forbartha Áitiúil Acla; do Phádraig Ó Snodaigh agus Coiscéim; Dave O'Connell, Colin Conn agus clódóirí Johnswood Press; agus do Cholmán Ó Raghallaigh, Cló Mhaigh Eo.

Tá mé go mór faoi chomaoin chomh maith ag baill Choiste Logainmneacha Mhaigh Eo: Laoise Ní Dhúda (OÉ Gaillimh), Nollaig Ó Muraíle (OÉ Gaillimh), Noel Gibbons (Co. Co. Mhaigh Eo), Liam Ó hAisibéil (OÉ Gaillimh), Bill Flynn (Coláiste Breisoideachais Chaisleán an Bharraigh), Gerry McDonagh (Bréachmhaigh) agus Helen Moran (Bréachmhaigh).

Tá mé go mór faoi chomaoin ach go háirithe ag na céadta a labhair liom go lách agus a chuir oideachas orm ar mo chamchuairt dom trí dhúichí éagsúla an chontae: ainmnítear faisnéiseoirí sna hIntreoracha do na barúntachtaí sa tsraith seo.

Fógraím buíochas gan áireamh do mo bhean chéile Clodagh as a cuid foighide, comhairle agus tacaíochta.

Is clocha iad na himleabhair sa tsraith seo i leacht m'athar Proinnsias (1932-76), Cabhánach a bhí ar tí an teaghlach a bhogadh anoir le dul a chónaí i Maigh Eo nuair a cailleadh é go hóg. Toirbhrítear an saothar seo chomh maith d'Ultach eile, mar atá, mo mháthair, Caitlín "Muineachán Abú" Mhic Gabhann. Ar deireadh, toirbhrítear an saothar seo, chomh maith céanna, do Ghaeil uile Mhaigh Eo, i gcéin agus i gcóngar - go cróineolaíoch agus go topagrafach! Go maithe siad na meancóga dom.

Clár Ábhar

Léarscáil de Bharúntachtaí agus de Pharóistí Mhaigh Eo . . . vi
Léarscáil: Suíomh na bParóistí i Barúntacht Chill Mheáin . . vii

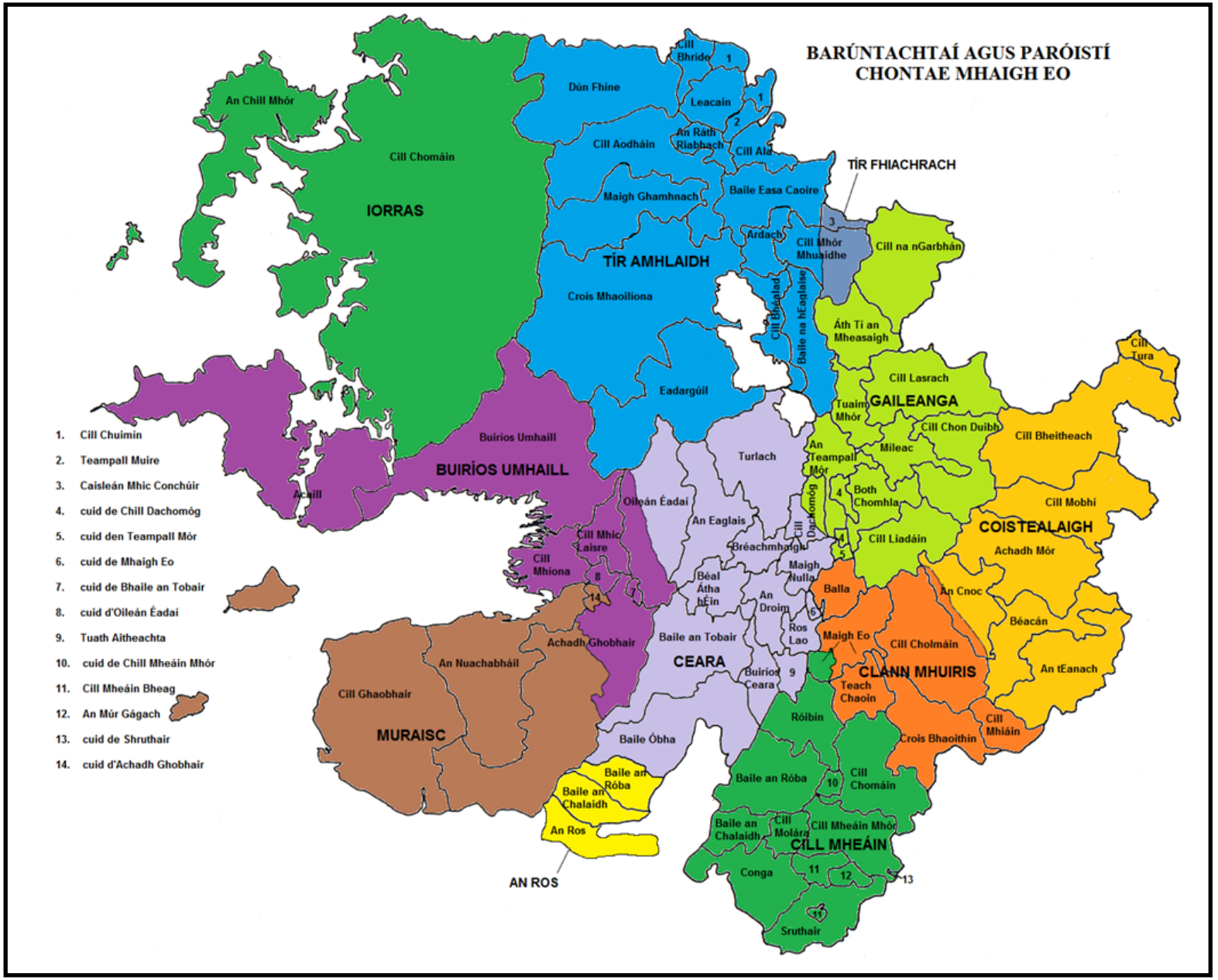
Intreoir don tSraith *Logainmneacha Mhaigh Eo* 01
Intreoir do Bharúntacht Chill Mheáin 37
Ainm Barúntachta: **Cill Mheáin** 46

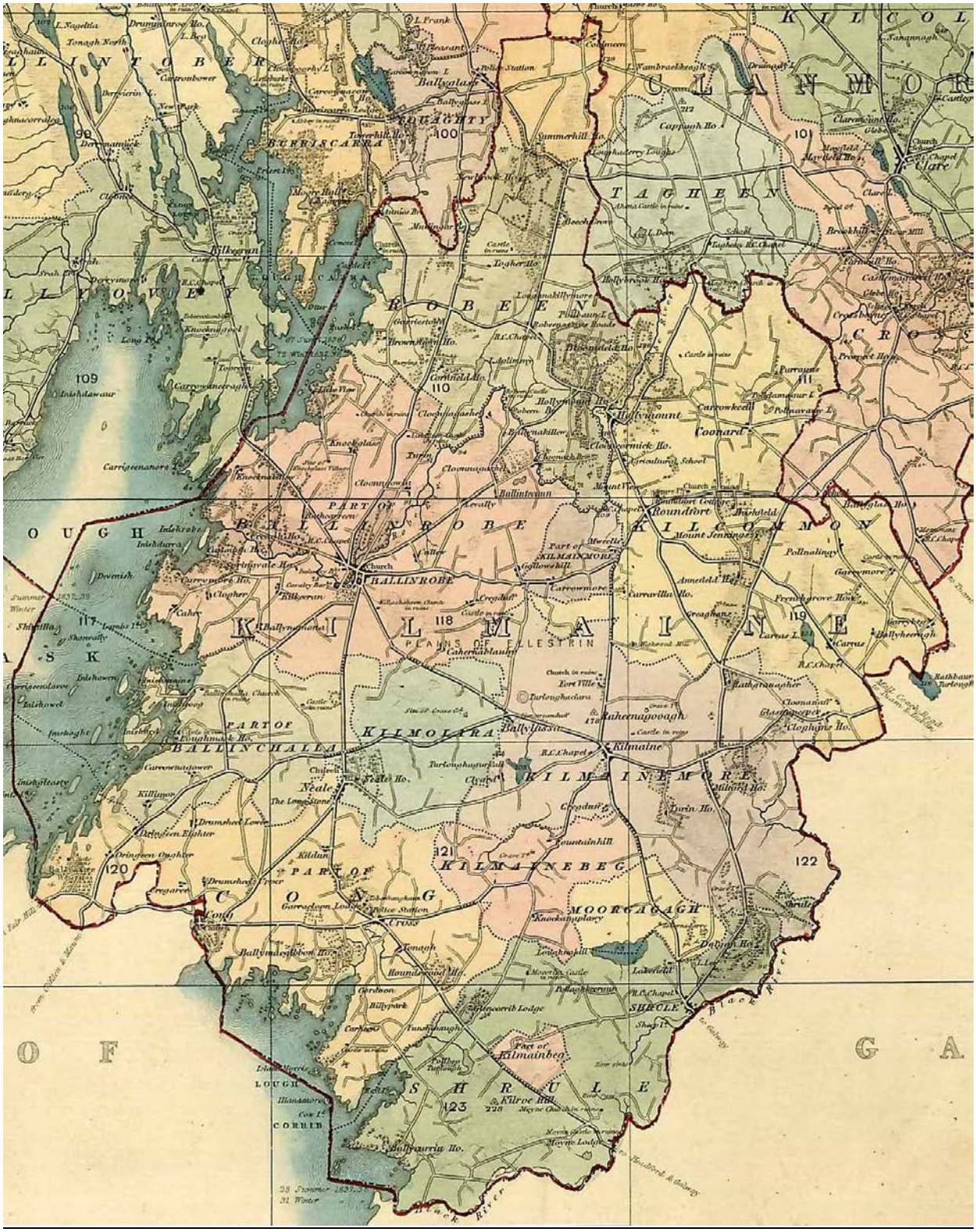
1. **Baile an Chalaidh** 57
2. **Baile an Róba** 98
3. **Cill Chomáin** 197
4. **Cill Mheáin Bheag** 287
5. **Cill Mheáin Mhór** 318
6. **Cill Molára** 407
7. **Conga** 436
8. **Maigh Eo** (cuid Bharúntacht Chill Mheáin) 509
9. **An Múr Gágach** 522
10. **Róibín** 538
11. **Sruthair** 598

Barúntacht **an Rois**: sciar Chontae Mhaigh Eo

12. **Baile an Chalaidh** 637
13. **Baile an Róba** 644
14. **An Ros** 655

Príomhfhoinsí 666
Foinsí Tánaisteacha 685
Innéacs Gaeilge 693
Innéacs Béarla 706
Sloinnte agus Ainmneacha Pearsanta 719
Gluais 722


BARÚNTACHTAÍ AGUS PARÓISTÍ
CHONTAE MHAIGH EO
1. Cill Chuimín
2. Teampall Muire
3. Caisleán Mhic Conchúir
4. cuid de Chill Dachomóg
5. cuid den Teampall Mór
6. cuid de Mhaigh Eo
7. cuid de Bhaile an Tobair
8. cuid d'Oileán Éadaí
9. Tuath Aitheachta
10. cuid de Chill Mheáin Mhór
11. Cill Mheáin Bheag
12. An Múr Gágach
13. cuid de Shruthair
14. cuid d'Achadh Ghobhair
An Chill Mhór
Cill Chomáin
IORRAS
Dún Fhíne
Cill Bhríde
Leacain
An Ráth Riabhach
Cill Aodháin
Cill Ala
Maigh Ghamhnach
Baile Easa Caoire
TÍR AMHLAIDH
Crois Mhaoilíona
Eadargúil
TÍR FHIACHRACH
Ardach
Cill Mhór Mhuaidhe
Cill na nGarbhán
Cill Béaláad
Baile na hEaglaise
Áth Tí an Mheasaigh
Cill Lasrach
Tuaim Mhór
GAILEANGA
Cill Tura
Cill Chon Duibh
Cill Bheitheach
Mileac
An Teampall Mór
Both Chomhla
Cill Mobhí
COISTEALAIGH
Achadh Mór
Cill Liadáin
Ân Cnoc
Béacán
An tEanach
Buiríos Umhaill
BUIRÍOS UMHAILL
Achill
Oileán Éadaí
Turlach
An Eaglais
Cill Dachomóg
Bréachmhaigh
Cill Mhic Laisre
Cill Mhíona
Maigh Nulla
Béal Átha hÉin
An Droim
Balla
Ros Lao
Maigh Eo
Cill Cholmáin
CLANN MHUIRIS
Teach Chaoin
Achadh Ghobhair
An Nuachabháil
Baile an Tobair
CEARA
Buiríos Ceara
Cill Ghaobhair
MURAISC
Baile Óbha
Róibín
Crois Bhaoithín
Cill Mhiáin
Baile an Róba
Baile an Chalaidh
An Ros
AN ROS
Cill Chomáin
Baile an Chalaidh
Cill Molára
Cill Mheáin Mhór
CILL MHEÁIN
Conga
Sruthair



Suíomh na bParóistí i mBarúntacht Chill Mheáin

Foinse: *Index to the Townland Survey of the County of Mayo, Engraved at the Ordnance Survey Office, Phoenix Park...* (Dublin 1839). Tá sciar beag de pharóiste Mhaigh Eo suite i bhfíorthuaisceart na barúntachta.

Intreoir don tSraith *Logainmneacha Mhaigh Eo*

> "Mayo was established just over four centuries ago (around 1570, by the English Lord Deputy, Sir Henry Sidney), but the name which it bears can be traced back a further nine centuries [to 664] to the time of the Saxon St. Gerald and the foundation of the monastery on the 'plain of the yews' by the refugees from Lindisfarne via Inishbofin.[1] And *Mag nÉo* (or, in modern dress, Maigh Eo) is but one of the Mayo placenames which were already several centuries old when the Normans came..."
>
> *Mayo Places: Their Names and Origins* le Nollaig Ó Muraíle (1985, 5).[2]

Is iomaí sin ainm i Maigh Eo atá níos sine ná ainm an chontae féin. Tá breis agus 40 aonad oifigiúil sa chontae a bhfuil deilbhíocht Réamh-Chríostaíoch an dlúth-chomhfhocail le sonrú ar a n-ainm.[3] Is féidir aois thús Ré na Críostaíochta, ar a laghad, a mhaíomh ar thimpeall 50 áit eile atá taobh istigh de limistéar an chontae agus a luaitear i luathbheathaisnéis ar Naomh Pádraig a scríobh an tEaspag *Tírechán* i dtreo dheireadh an 7ú haois.[4] Agus is féidir aois mhór a mhaíomh chomh maith ar na hainmneacha is aduaine agus is doiléire sa chontae atá idir chamáin ag scoláirí Dinnseanchais ó na Meánaoiseanna anall: *Partraí, Calraí, Gaileanga, Toladh, Acaill, Nairne, Aighle, Umhall, *Stringeall, Ceara, Óbha, Néifinn, Cliara*.[5]

---

[1] Féach go bhfuil leacht teangeolaíoch do naomh Sasanach eile darbh ainm dó *Hadwine* nó *Aedwine* san ainm paróiste *Oileán Éadaí* < *Oileán Éadain,* atá rannta idir barúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Cheara.

[2] Féach tuilleadh ar chruthú an chontae ag H. Knox ina leabhar *The History of the County of Mayo to the Close of the Sixteenth Century* (Dublin 1908), a dtagraítear dó mar *Knox Hist*. sa tsraith seo as seo amach, sa chaibidil ar a dtugtar "From the Formation of the County of Mayo to the Death of Sir N. Malbie" (175-98). Luaitear príomhfhoinsí tábhachtacha ón tréimshe ábhartha faoi *Foinsí*, thíos.

[3] Féach tuilleadh ar an ábhar seo thíos, faoi *Deilbhíocht agus Srathú Aoise*.

[4] Féach go háirithe an tAguisín *The Mayo Place-Names of Early Patrician Literature* ag deireadh Imleabhar 1.

[5] I dtaca le *Ceara, Partraí* agus *Óbha*, féach barúntacht Cheara agus paróiste Bhaile Óbha sa bharúntacht sin, agus féach **Stringeall* faoin ainm paróiste *Baile an Tobair* sa bharúntacht chéanna. Maidir le *Toladh*, féach faoin ainm barúntachta *Cill Mheáin*. Déantar plé ar *Aighle* faoi *Cruach Phádraig* i mbarúntacht na Nuachabhála i mbarúntacht Mhuraisce. I dtaca le *Umhall* agus *Acaill,* féach barúntacht Bhuiríos Umhaill. Féach *Gaileanga* faoin bharúntacht den ainm céanna. Féach *Gleann Chalraí Íochtarach* i bparóiste Dhún Fhíne i mbarúntacht Thír Amhlaidh i dtaca le *Calraí*, agus faoi

Déantar na dúichí éagsúla as ar fáisceadh na barúntachtaí - agus dá réir sin an contae - a chaibidil sna hIntreoracha do gach barúntacht sa tsraith seo. Tá seacht mbarúntacht iomlána, bunús dhá bharúntacht eile, agus codanna beaga de dhá bharúntacht eile arís ann.[6] Tá achar bharúntacht Iorrais inchurtha le méid Chontae Lú: tá Maigh Eo ar an tríú contae is mó sa tír.

Tá 72 paróiste sibhialta i Maigh Eo, atá bunaithe ar pharóistí eaglasta a bunaíodh sa Mheánaois. Bhí a sliocht féin ag méid agus teorainneacha na dtuath dúchasach réamh-Angla-Normannach,[7] limistéar thailte na mainistreacha móra ar nós Chonga, Bhaile an Tobair agus Oirimh,[8] agus mainéir nó gráinsí Angla-Normannacha M(h)eánaoiseacha, ar chruthú agus ar mhéid na bparóistí sibhialta sa chontae.[9] Ní soiléir an scéal é, go minic, an coibhneas idir na toscaí sin. Tá an paróiste sibhialta is mó sa tír, agus 143 baile fearainn ann, sa chontae seo, mar atá, Cill Chomáin i mbarúntacht Iorrais: ní bheimis ag dréim le paróiste chomh mór leis i gceantar a raibh tionchar láidir Angla-Normannach ann.[10] Níl ach deich mbaile fearainn i bparóiste an

---

pharóiste Eadargúil sa bharúntacht sin i dtaobh an ainm *Néifinn*. Tá *Cliara* i mbarúntacht Mhuraisce. I ngach cás, tutgar achoimre ar sheantuairimíocht, mar aon le dearcadh shaineolaithe an lae inniu ar na hainmneacha seo. Ainm seanda go leor eile is ea ainm abhainn na Muaidhe: féach tuilleadh air sin faoin ainm paróiste *Cill Mhór Mhuaidhe* i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

[6] "Under the Local Government Act of 1898 part of Costello barony was transferred to Co. Roscommon [following on from the transfer of Inishbofin and Inishark in the barony of Murrisk to Co. Galway in 1868], while portions of two baronies, Ross in Galway and Tireragh in Co. Sligo, were transferred to Co. Mayo... Ross was [previously] considered part of Mayo in the uncertain early years, up to about 1585" (Ó Muraíle 1985, 8). I ndiaidh go bhfuil Bealach an Doirín suite taobh istigh de limistéar Ros Comáin ó shin, imríonn foirne peile Bhealach an Doirín i sraitheanna Mhaigh Eo, go fóill.

[7] Féach, mar shampla, paróiste Thuath Aitheachta i mbarúntacht Cheara.

[8] Féach liosta de mhainistreacha an chontae mar a bhí in aimsir an Díscaoilte sa 16ú haois ag *Knox Hist*. (96-8) agus tuilleadh i *Knox Hist. Tuam* (*passim*).

[9] Cf. Tiobraid Árann: "Is féidir an paróiste dlí a rianú siar go dtí na paróistí eaglasta a leagadh síos sa réigiúin i ndeireadh an 12ú haois agus i dtosach an 13ú haois... Is ar na mainéir Angla-Normannacha a bunaíodh gréasán na bparóistí úd... ar ranna talún na dtuath a bhí ann roimh theacht na Normannach a bunaíodh mainéir áirithe agus paróistí dá réir" (*L. Log*. xviii-xx).

[10] Ní féidir, dar liom, míniú a lorg ar dhroch-cháilíocht an talaimh. Tá sé spéisiúil go maireann trí cinn de shaincheantair atá seanbhunaithe taobh istigh den pharóiste: Dumha Chaocháin sa tuaisceart, Gleann na Muaidhe sa lár thuaidh agus Baile Chruaich sa deisceart. Luann Ó Donnabháin an ceathrú focheantar: *Baile Uí Mhaonaíle*, a chlúdaigh lár thoir an pharóiste (féach *LSO* i §166 agus baile fearainn Kilsallagh san imleabhar ar bharúntacht Iorrais). Féach tuilleadh ar na gnóthaí seo san Intreoir do

Mhúir Ghágaigh i mbarúntacht Chill Mheáin. Tugtar nóta ar lonnaíochtaí eaglasta sa phlé ar gach ainm paróiste agus sa phlé ar na hainmneacha bailte fearainn ina bhfuil siad, sa tsraith seo.

Den mhórchuid, áfach, baineann obair na sraithe seo le hanailís ar ainmneacha bailte fearainn. Tá saothair thábhachtacha curtha de ag Ó Muraíle (1985, 1994) ar ainmneacha móra Mhaigh Eo - ainmneacha barúntachtaí agus paróistí go príomha - agus ar chuid ainmneacha bailte fearainn in oirthear an chontae (1986), ach tríd agus tríd, is beag taighde nó anailís ar ainmneacha bailte fearainn an chontae i gcoitinne atá foilsithe go nuige seo.[11, 12] Liostaítear 3252 baile fearainn agus 194 oileán sa chontae seo san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*).

Leagan Amach

Leantar sa staidéar seo de leagan amach atá in úsáid ag scoláirí logainmneacha in Éirinn le blianta beaga anuas agus a úsáideadh go háirithe sa tsraith *Place-Names of Northern Ireland* (*PNI*; 1992-). Déantar ainm na barúntachta a chaibidil ar dtús; ansin, tugtar faoi ainmneacha bailte fearainn de réir paróiste agus in ord aibítreach. Corruair, déantar paróiste a roinnt ina gcomhchodanna so-aitheanta, ar nós *Oileán Acla* agus *An Corrán*, rud a rinneadh i litríocht na Suirbhéireachta Ordanáis in 1838. Faoi gach ainm baile fearainn tugtar fianaise ó fhoinsí éagsúla agus cuirtear in ord cróineolaíoch an fhianaise sin. Tugtar foirmeacha foghraíochta agus eolas ábhartha topagrafach, seandálaíochta agus eile. Déantar plé ar ainm an bhaile fhearainn ansin. Cuirtear tagairtí d'fhoinsí idir lúibíní, sa tráchtaireacht, de ghnáth, ach baintear úsáid as fonótaí chomh maith, le heolas tánaisteach a thabhairt, nuair nach n-oirfeadh sé an t-eolas seo a thabhairt sa phríomhtéacs.

---

bharúntacht Iorrais. Tá an baile fearainn is mó sa chontae - An Seisceann / Sheskin, a bhfuil breis agus 7,000 acra ann - i bparóiste Chill Chomáin.

[11] I saothar máistreachta le Ó Donnchadha darb ainm *Ainmneacha Áiteann i gCondae Mhuigheo* (1948), is ar éigean a théann an t-údar mórán thar fhianaise Ainmleabhair na Suibhéireachta Ordanáis (*ALSO*).

[12] Thosaigh an obair don tsraith seo amach i bhFómhar na bliana 2001 mar thaighde páirtaimseartha do dhochtúireacht ar ainmneacha bailte fearainn i gceantar Umhaill - barúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Mhuraisce in iarthar an chontae - faoi stiúr Uí Mhuraíle (féach Mac Gabhann 2005). Chuaigh an obair chun sínithe ansin le bronnadh Chomhaltacht Rialtas na hÉireann, a mhair trí bliana (2006-9), agus a cheadaigh dom luí isteach ar thaighde ar ainmneacha bailte fearainn sa chontae uile.

Cuirtear líne faoi ainmneacha bailte fearainn i mBéarla, bíodh siad taobh istigh den cheantar staidéir nó ná bíodh, le héiginnteacht a sheachaint: Glendavock, Claddy.

Liostaítear foirmeacha stairiúla agus déantar tráchtaireacht ar chuid bheag mionainmneacha ar síleadh iad a bheith tábhachtach i dtaca le haois, eilimintí nó struchtúr, nó más ainm baile poist atá i gceist, ag deireadh gach paróiste. I gcás bharúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Mhuraisce, ar thaifead an tSuirbhéireacht Ordanáis fliúirse mionainmneacha iontu, tugtar fianaise ina dtaobh de réir baile fearainn.[13]

Leaganacha Fuaimnithe

Cuireadh beagnach 300 duine faoi agallamh d'fhonn leaganacha fuaimnithe de na logainmneacha a ríomhtar sa tsraith seo a bhailiú. Ar ndóiche, díríodh ar chainteoirí dúchais Gaeilge sna ceantair Ghaeltachta. Chuir an Brainse Logainmneacha obair pháirce a rinne oifigigh logainmneacha ag deireadh na 1960í ar fáil go fial: Art Ó Maolfabhail i gceantar pharóiste na Cille Móire i mbarúntacht Iorrais,[14] agus Ken Bale ar an Chorrán i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus i gceantair bhreac-Ghaeltachta i mbarúntacht Mhuraisce. Rinne oifigigh eile de chuid an Bhrainse tuilleadh oibre páirce i nGaeltachtaí Mhaigh Eo sna tréimhsí 1973-5 agus 1988-9 agus tá leaganacha fogharscríofa ón tréimhse sin ar fáil ar an suíomh idirlín www.logainm.ie. Tá teacht ar chuid leaganacha fogharscríofa de logainmneacha sna cuntais éagsúla chanúna agus bhéaloidis a cuireadh i gcló ó na 1950í amach: an léarscáil chanúna *LASID*;[15] Hamilton 1967-70, Mac an Fhailigh 1968 agus Ó Catháin & Flanagan 1975 i dtaobh thuaisceart agus iarthuaisceart Iorrais; de Búrca 1970 i dtaobh cheantar Thuar Mhic Éadaigh; agus

[13] Féach fosta plé ar ainmneacha Inse Mó, agus ar mhionainmneacha Inis Toirc agus Inis Airc, san imleabhar ar bharúntacht Mhuraisce.

[14] I measc go leor eile, labhair Art le daoine a bhog amach ó Inis Gé go tír mór, agus leis an duine deireanach a chónaigh in Inis Glóire. Féach tuilleadh ar an ábhar seo san Aguisín ar mhionainmneacha an pharóiste seo ag deireadh an imleabhair ar bharúntacht Iorrais.

[15] *Linguistic Atlas and Survey of Irish Dialects* le Heinrich Wagner & Colm Ó Baoill (1958-69). Féach, mar shampla, go bhfuil cuid bheag logainmneacha fogharscríofa ar fáil ann a tháinig ó bhéal na nGaeilgeoirí deireanacha dúchais i gceantar pharóiste Chill Mobhí i mbarúntacht Choistealach, in oirthear an chontae, agus ceantar Dhumhach Mhic Eoghain i bparóiste Chill Ghaobhair i mbarúntacht Mhuraisce in iardheisceart an chontae.

Stockman 1974 i dtaobh Acla.[16] Taobh amuigh de cheantair Ghaeltachta, ba Bhéarlóirí a piocadh chuige, den chuid is mó; ní hé gur seachnaíodh Gaeilgeoirí sa Ghalltacht ach, ar bhonn taithí, bhí an eagla ann i gcónaí go gcuirfeadh a dtuairimíocht isteach ar fhuaimniú a bheadh ag teacht leis an ghnás áitiúil - go ndéanfaidís cineál d'fhéinchinsireacht nó féincheartú san fhuaimniú mar mhaithe liomsa. Leaganacha fuaimnithe ar eala na huaire ó dhaoine áitiúla a lorgadh. Rinneadh cuid mhaith den obair seo in oifigeacha poist tuaithe agus gan eisceacht ar bith, féadaim a rá, níor cuireadh romham agus roimh an obair ach fearadh fáilte, dúspéis agus dícheall freagartha. Ba mhinic a spreag ceisteanna cuid díospóireachta i measc custaiméirí - seanóirí de ghnáth - rud a d'oir don obair ar an ábhar go spreagfadh sé tuilleadh cainte agus go bhfuaimneodh na faisnéiseoirí na logainmneacha ansin ar bhealach nádúrtha ó bhéal, seachas le leidiú ón agallóir.

Úsáidtear an aibítir idirnáisiúnta fhoghraíochta sna leaganacha fuaimnithe, agus úsáidtear comharthaí idirdhealaitheacha le príomhbhéim an ghutha, béim thánaisteach agus consain charballaithe i bhfuaimnithe Gaeilge a léiriú. Léirítear thíos na gutaí coitianta agus a gcoibhnis suímh. Ní féidir tabhairt faoi mhionscagadh ar fhuaimeanna éagsúla na gcanúintí Gaeilge agus Béarla anseo áfach; níor mhiste a chur in iúl gur úsáid Stockman 11 cinéal eile guta ina chur síos ar chanúint Acla.

	Tosach	**Lár**	**Cúl**
Ard	i		u
	ɨ	ʉ	
Leathard	e		o
		ə	ɵ
Leathíseal	ɛ		ɔ
Íseal	a		ɑ

[16] Féach fosta an tráchtas máistreachta tíreolaíochta a scríobh An tAthair Pádraig Ó Niadh (OÉG, 1966) ina bhfuil leaganacha fogharscríofa d'ainmneacha bailte fearainn agus mionlogainmneacha atá i bparóiste Achadh Ghobhair, cuid acu ó bhéal na gcainteoirí deireanacha dúchais sa pharóiste sin.

Foinsí

Tugann Ó Muraíle liosta d'fhoinsí tábhachtacha do logainmníocht Chontae Mhaigh Eo ag tús a leabhair *Mayo Places: Their Names agus Origins* (1985).[17] Féach fosta go ndéantar cur síos ar shainfhoinsí ábhartha sna hIntreoracha ar bharúntachtaí éagsúla sa tsraith seo. Tugtar anseo thíos cuid eolais ar chuid foinsí rí-thábhachtacha, áfach.

Luaitear breis agus 50 áit sa chontae seo i luathbheathaisnéisí ar Naomh Pádraig le Tírechán (700c) agus i m*Bethu Phátraic* (900c):[18] féach plé ar na tagairtí seo san Aguisín ag deireadh Imleabhair 1. Ní ach go hannamh agus go heatramhach a luaitear áiteanna i Maigh Eo sna hannála agus féilirí éagsúla na naomh. Tá Leabhar Leacáin (*L. Lec.*; 1410c) agus an fhoinse ghaolta Leabhar Mór na nGenealach (*LMG*; 1650c)[19] ar bheirt de na foinsí is tabhachtaí don saothar seo: luaitear breis agus 150 áit sa chontae seo iontu[20] - agus soláthraíonn, dá bhrí sin, ceartfhoirmeacha Gaeilge de na logainmneacha sin - gan trácht ar an dúrud eolais eile a thiomsú ar shloinnte, ainmneacha pearsanta agus ginealaigh Mhaigh Eo. Foinse thábhachtach eile is ea *Seanchas Búrcach* (1578c): luaitear timpeall 130 áit sa chontae seo ann - a mbúnús mór i mbarúntachtaí Thír Amhlaidh agus Chill Mheáin. Féach tuilleadh ar an fhoinse seo, agus plé ar dhíochlaonadh logainmneacha inti, ach go háirithe, faoi *Foinsí* san Intreoir do bharúntacht Chill Mheáin. Luaitear cuid áiteanna i dtuaisceart agus in iarthuaisceart an chontae i leaganacha déanacha de *Táin Bó Fhliodhaise*, go háirithe sa leagan *TBF² (Glenmasan)*, c. 1510. Is beag díobh atá incheangailte go dearfa le logainmneacha an lae inniu, áfach; féach tuilleadh air seo san Intreoir do bharúntacht Iorrais agus san Intreoir do bharúntacht Thír Amhlaidh (*et passim* sa dá imleabhar sin).

Tá tagairtí fánacha Meánaoiseacha do thailte éagsúla sa chontae a bhí i seilbh na nAngla-Normannach le fáil thall agus abhus. Luaitear, mar shampla, cuid ainmneacha dúichí móra sa chontae i bhfoinsí ar nós *Calendar of Documents relating to Ireland 1171-1307* (*CDI*) agus *Calendar of Ormonde Deeds* (*COD*), agus cuid bheag rannta

[17] Féach fosta "Sources for the study of Mayo History" leis an údar céanna: alt neamhfhoilsithe i Leabharlann Contae Mhaigh Eo, Caisleán an Bharraigh.

[18] Féach *Tírechán (Bieler)* agus *Bethu Phátraic (Mulchrone)*, faoi seach, ach go háirithe.

[19] Féach plé ar an dá lámhscríbhinn seo, agus ar bhaill de chlann scolártha Mhic Fhirbhisigh a scríobh iad, ag Ó Muraíle 1996.

[20] I mbarúntachtaí Thír Amhlaidh, Cheara, Ghaileang, iarthuaisceart bharúntacht Chlann Mhuiris agus tuaisceart bharúntacht Chill Mheáin, go háirithe.

talaimh a mhaireann mar bhailte fearainn i mbarúntacht Chill Mheáin sa *Red Book of the Earls of Kildare* (*RBEK*).[21] Luaitear cuid áiteanna ar chósta thiar an chontae ar léarscáileanna farraige Iodálacha ón tréimhse chéanna (féach *Italian Maps*); gné sheasta de na léarscáileanna sin is ea Cuan Mó a bheith léirithe go suntasach agus líonta le cuid mhór spotaí beaga: Inse Mó. Foinse thábhachtach eaglaise, agus dá réir sin, foinse thábhachtach d'ainmneacha paróistí sa chontae, is ea comhfhreagras Pápach de chineálacha éagsúla ón tréimhse chéanna.[22]

Luaitear cuid áiteanna sa chontae ar léarscáileanna éagsúla Béarla ó dheireadh an 16ú haois ar nós, *Browne's Map* (1584), *Sligo/Mayo Map* (1586c), *Griffin's Map* (1590c), *Hondius* (1591): dúichí móra, caisleáin, láithreacha tábhachtacha eaglasta, pointí suntasacha cósta, tailte teorann. Foinsí tábhachtacha ón tréimhse seo is ea *Division of Connaught* (1570 agus 1574) a liostaíonn comhchodanna agus lonnaíochtaí tábhachtacha an chontae úir, mar a chonacthas do na Sasanaigh iad, agus *The Compossicion Booke of Conought* (1585) ar a dtugtar *CBC* amach anseo. I *CBC,* tugtar briseadh síos ar thailte na mbarúntachtaí: tugtar ainmneacha cuid bailte agus ceathrúna agus luaitear tailte na mainistreacha i gcuid cásanna.[23] Tá foirmeacha tábhachtacha stairiúla de chuid logainmneacha ó thréimhse dheireadh an 16ú haois agus thús an 17ú haois le fáil thall agus abhus i ndoiciméid eile ar nós na bhfiantaí (*Fiants Eliz.*) agus na bpáipéar stáit (*CSP Ire*. agus *Cal. Carew MSS* ina measc).

Tagann bunús na mbailte fearainn chun solais den chéad uair i mórfhoinse thús an 17ú haois, mar atá, cúistiúnachtaí Mhaigh Eo (*Inq. ME I-III*). Scríobhadh go heatramhach iad idir 1587 agus 1698, ach baineann bunús mór na ndintiúr leis an tréimhse 1606-1633. Tugtar iontu liodáin fhada d'ainmneacha tailte, de réir barúntachta, atá i seilbh an duine atá ainmnithe leis an chúistiúnacht. Tá cóip de na

[21] Féach, go háirithe, MacCotter (2008, 131-9 *et passim*). Tugtar faoi deara go dtugann MacCotter cur síos úsaideach ar thailte treabhchais an chontae as ar fáisceadh na barúntachtaí ar ball. Féach tuilleadh air seo sna hIntreoracha do na barúntachtaí éagsúla. Don té ar spéis leis / léi tuilleadh a léamh ar chóilíniú na nAngla-Normannach sa chontae seo, is doiligh obair Knox (1902-3 agus *Knox Hist*. 101-12, *passim*) a bhualadh go fóill.

[22] Féach *CEPR*, agus *Eipistil Phápach Chill Ala* (1198). Foinsí tábhachtacha eile, i measc go leor eile, do stair na heaglaise i dtréimhse an 15-18ú haois, is ea *Oblig. Tuam*., *First Fruits*, *Bodkin's Visit*. agus *Burke's Priests*.

[23] Tá an briseadh síos seo bunaithe i bpáirt ar an chóras dúchasach, nó iar-Angla-Normannach (féach tuilleadh thíos); tugtar faoi deara, áfach, nach taifead cuimsitheach é. Tugtar an cur síos ábhartha san Intreoir do gach barúntacht sa tsraith seo.

cúistiúneachtaí seo a rinneadh sa 19ú haois i seilbh Acadamh Ríoga na hÉireann, ach tá mé thar a bheith buíoch de Dhónall Mac Giolla Easpaig a cheadaigh dom cóip di sin, a scríobh Nollaig Ó Muraíle sna 1980í agus atá ag an Bhrainse Logainmneacha, a scrúdú. Tugtar faoi deara sa tábla thíos a ghiorra agus atá foirmeacha na gcúistiúnachtaí seo don Ghaeilge. Tugtar tosaíocht d'fhoirmeacha na foinse seo, os cionn foirmeacha eile ón 17ú haois, i sanasaíocht na n-ainmneacha. Bíonn tábhacht faoi leith leo agus foirmeacha eile ag teacht salach ar a chéile. Is cosúil go raibh dlúthbhaint ag Éireannach nó Éireannaigh liteartha leis na foirmeacha scríofa, a léiríonn rianta de thraidisiún scríofa na Gaeilge:

Foirm Bhéarla	**Bunfhoirm Ghaeilge**	**Foirm *Inq. ME*** [1617]
Sraheen	An tSraith Chaoin	Sraithkin
Knockeeragh	An Cnoc Iarthach	Knock Ihiragh
Buckfield	Cill Dabheoige	Kildavoigie
Inishlyre	Inis (?)Laidhre	Inishleerie
Derryherbert	Doire (Uí) Thiobraide	Der Ihabroide
Carrowclaggin	Ceathrú an Chloiginn	Carowan claigan
Kinknock	Cionn an Chnoic	Kinanknoicke
Inislongfield	Inis Leamhchoille	Inish leamchoile

Is foinsí tábhachtacha eile ón chéad leath den 17ú haois iad féilire rollaí paiteanta an chéad Rí Séamas (*CPR Jas I*) agus cúistiúnacht Strafford ó 1635 (*Strafford Inq.*). Tá coibhneas cóipeála casta go leor idir na foinsí seo uilig. Is minic dhá litriú éagsúla, ar a laghad, d'aon ainm amháin in aon abairt sa *Strafford Inq.*, mar shampla. I ndiaidh gur bunaíodh cuid litrithe ar dhoiciméid a tiomsaíodh roimhe, déantar athrú beag bídeach ar chuid litrithe, go háirithe i gcás ath-thagairtí, ar bhealach fánach, san fhoinse seo. Is geall le cóip dhíreach ó chúistiúnacht go rolla paiteanta iad cuid foirmeacha sa *CPR Jas I* - féach foirmeacha an *Inq. ME* agus *CPR Jas I* sa tábla thíos - ach ní hionann ord liostála agus líon na n-ainmneacha sna foinsí seo go minic. Is sa *Strafford Inq.* a fhaightear den chéad uair, go minic, cur síos ar chomhchodanna na mbailte fearainn, ainmneacha príomhthionóntaí agus achar tailte, de réir paróiste.

Foirm Inq. ME	**Foirm CPR Jas I**	**Foirm Strafford Inq.**
Knockyragh I.67, 1611	Knockyragh 218a, 1612	Knockyrath §29V
Kildavoigie II.251, 1617	____	Killavogie §21V
Inishleerie II.179, 1617	Inishleery 318a, 1617	____
Der Ihabroide II.191, 1617	Doirihiobrid 318b, 1617	Derryherbert §36V
Carowan claigan II.257, 1617	Carrowenclaiggin 334a, 1617	Carrocklagen §39
Kinanknoicke II.209, 1617	Kinancnoick 319a, 1617	____
Inish leamchoile II.255, 1617	Inishleamhchoill 334a, 1617	____

Baineann na foinsí *Book of survey & distribution* (*BSD*), léarscáil *Hiberniae Delineatio* (*Hib. Del. Mayo*), *Acts of settlement and explanation* (*ASE*), agus, i gcás bharúntacht Thír Amhlaidh, an *Down Survey* (*DS*), leis an dara leath den 17ú haois. Tá siad thar a bheith lochtach i dtaca le litriú. Mar a léiríonn an tábla thíos go hachomair i dtaca leis an chéad dá fhoinse sin, tá siad breac ballach le meancóga coitianta leanúnacha cóipeála. Mar sin féin, faightear spléachadh eile amanna ar bhriseadh síos na mbailte fearainn ina gcomhchodanna sa *BSD* den chéad uair ón *Strafford Inq.*, agus feictear suíomh na n-aonad seo, nó cuid mhaith acu, ar léarscáil den chéad uair i *Hib. Del. Mayo* ó 1672c.

Baile Fearainn	**Foirm *BSD***	**Foirm *Hib. Del. Mayo***
Slaugar	Flagar als Slagar	Slegan
Carrownaclea	Carrowcloagh	Carrowleagh
Cashel	Cashill	Cashir
Derrycooraun	________	Derrycurra
Dooleague	Donleage	Doleagh
Buckwaria	Brockbarry	Buckbane
Derrycraff	Derryrat	Derribratt

Foinsí tábhachtacha ón 18ú haois is ea na Mórleabhair Chíosa Chúitigh (*Crown Rental Ledgers* nó *CRL*) ó 1706-, agus na Mórleabhair Chíosa Scoir (*Quit Rent Ledgers* nó *QRL*) ó 1784-, a choinnítear sa Chartlann Náisiúnta; tá an dara foinse díobh seo bunaithe ar an chéad cheann, i dtaca le hord agus litriú ainmneacha. Léiríonn *CRL* gaol láidir litrithe le foinsí ón dara leath den 17ú haois, *BSD* agus *ASE* ach go háirithe. Foinse thar a bheith tábhachtach ón 18ú haois is ea Clárlann na nGníomhas (*Reg.*

Deeds) mar a bhfuil cóipeanna de dhintiúir aistrithe talaimh ó 1708 ar aghaidh. Corruair, feictear ainm baile fearainn ar léarscáileanna ar nós *Mackenzie* (1776), *Taylor & Skinn*er (1778), *Beaufort* (1792) agus *Vallancey* (1795c) go deireanach san 18ú haois. Foinsí tábhachtacha eile ón aois seo is ea dintiúir éagsúla de chuid na dtiarnaí talún ar nós rollaí cíosa agus litreacha. Bailiúcháin thar a bheith suntasach is ea Páipéir Eastáit Shligigh (féach go háirithe Clesham & Geddis 2005) a bhaineann le hiarthar an chontae den chuid is mó, ach ní go heisiach, agus doiciméid Blosse Lynch a bhaineann go háirithe le lár, deisceart agus oirdheisceart an chontae.[24]

Rinne an t-innealtóir William Bald suirbhéireacht thriantánachta ar an chontae idir 1809 agus 1817. D'fhoilsigh sé cuid den obair seo in 1814 (*Bald's Bogs of Mayo*), ach níor fhoilsigh sé a léarscáil *A Map of the Maritime County of Mayo* go dtí 1830. D'úsáid an tSuirbhéireacht Ordanáis léarscáileanna Bald agus leaganacha litrithe na logainmneacha a bhí orthu mar threoir dá gcuid oibre féin dornán blianta ina dhiaidh sin, is léir, agus feicfear an coibhneas litrithe seo ach spléachadh a thabhairt ar fhoirm Bald d'ainm agus foirmeacha na Suirbhéireachta thíos fúithi.[25]

Bunfhoinse don tsraith seo ab ea litríocht na Suirbhéireachta Ordanáis: Ainmleabhair na bparóistí (*ALSO*), agus litreacha (*LSO*) na scoláirí John O'Donovan agus Thomas O'Conor, a scríobhadh le linn a gcamchuairte tríd an chontae leis an tSuirbhéireacht i samhradh na bliana 1838. Féach cuid d'achoimre Herity (2009, clúdach an leabhair) ar a gcuid oibre:

> "O'Donovan began work at Ballina in Mayo with his colleague, Thomas O'Conor, in the week beginning May 6th, 1838. On the Saturday of that week, May 12th, he wrote the first of 70 letters to Thomas Larcom, Superintendent at the headquarters of the Survey in Dublin... O'Donovan continued in Killala and Rathfran, while O'Conor went first east to the O'Dowda country of Kilgarvan and Attymas[s]... On

[24] Féach tuilleadh ar an fhoinse seo, agus ar chuid léarscáileanna gaolta, a bhfuil cuid díobh ar fáil ar líne, san Intreoir do bharúntacht Cheara. Féach cur síos ar thiarnaí éagsúla talún an chontae, agus na tailte a bhí ina seilbh, ag www.landedestates.ie (a reáchtálann Tionscamh na nEastát Talún 1700c-1920c i Leabharlann Uí Argadáin, Ollscoil na hÉireann, Gaillimh).

[25] Tharraing *Bald* ar litrithe Leabhair Shocraithe Deachún (*Tithe Applotment Books*) na linne, is léir. Bhí na litrithe sna leabhair dheachún seo iad féin bunaithe ar thraidisiún litrithe na Mórleabhar Cíosa Chúitigh (*Quit Rent Ledgers*) a bhí ar bun le 100 bliain faoin am seo. Feictear síniú Bald ag deireadh leabhar deachún pharóiste Ardach, i mbarúntacht Thír Amhlaidh, dátaithe Mí Iúil, 1826: is féidir gur ag déanamh suirbhéireachta don Eaglais Bhunaithe a bhí sé ag an am.

> May 25th, O'Donovan parted company with O'Conor to visit on the Mullet peninsula 'the celebrated father Lyons'... O'Conor moved south from Ballycastle past Nephin via Foxford, Swinford, Ballaghaderreen, Claremorris, Ballyhaunis and Castlebar, while O'Donovan took the western route south to Westport and Ballinrobe. They met at last in Ballinrobe on August 10th, where, having compared notes with O'Conor, O'Donovan wrote an essay of over 100 pages on the ancient territories of the county. They wrote up their other reports on Mayo at Tuam in late August before moving on to begin work in Galway."

Go minic sna hAinmleabhair, feictear foirm Ghaeilge scríofa le peann luaidhe agus foirm dheismir Ghaeilge áit éigin eile sa leathanach, scríofa le dúch. Is den lámh chéanna iad na foirmeacha seo: lámh Uí Dhonnabháin. Tá an feiniméan céanna tugtha faoi deara i gcás Ainmleabhar a bhaineann le Tiobraid Árann (Ó Cearbhúill i *L. Log*. xxx) agus le ceantar chathair Ard Mhacha (Ó Mainnín 2002, 12). Ní léir i gcónaí cé acu an ea gur scríobh Ó Donnabháin leagan amháin le peann luaidhe ó bhéal faisnéiseora ag obair sa pháirc dó agus ceann eile ar a chaoithiúlacht féin ar ball, nó an réamhleagan atá sa leagan pinn luaidhe a scríobh sé agus é ag cur fhianaise bhailithe an logainm ábhartha i dtoll a chéile.[26] Leaganacha Gaeilge leis an Donnabhánach a fheictear, amháin, sna hAinmleabhair a bhaineann le lár agus oirthear an chontae, fiú amháin. Tagraíonn sé thall agus abhus do chuid cainteoirí dúchais Ghaeilge a chuaigh a chaint agus a choisíocht leis, go háirithe i gceantar Umhaill: féach tuilleadh sna hIntreoracha do bharúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Mhuraisce. Ar ndóiche, ní raibh aon stró ar na suirbhéirí teacht ar fhaisnéiseoirí le Gaeilge. Féach nótaí ar shíothlú na Gaeilge le céad bliain anuas sa chontae sna hIntreoracha do na barúntachtaí éagsúla a thugtar i ngach imleabhar.

[26] Bailíodh foirmeacha stairiúla logainmneacha ó chúistiúnachtaí an 17ú haois, ón *Strafford Inq*., agus ó chuid foinsí eile an 17ú haois, agus ó rollaí cíosa agus ó chuid foinsí eile ó thús an 19ú haois ach go háirithe, ar nós léarscáileanna Bald thuasluaite, agus breacadh sna hAinmleabhair iad. Níor bailíodh foirmeacha an 17ú haois ach go heatramhach, agus tugtar iad go míchruinn, nó go contráilte ar fad, go minic.

Deilbhíocht agus Srathú Aoise

Is féidir cróineolaíocht gharbh a leagan síos do struchtúir dheilbhíochta i logainmneacha bunaithe ar thaighde scoláirí logainmneacha le 30 bliain anuas (agus léirithe, mar shampla, ag Toner 1999, 5; Ó Mainnín 2002, 365); tugann an chróineolaíocht seo slat tomhais dúinn ar shrathú aoise logainmneacha.

Chuaigh úsáid struchtúr an dlúth-chomhfhocail i gcumadh logainmneacha i léig sa tréimhse Réamh-Chríostaíoch (Mac Giolla Easpaig 1981, 151-2). Níl ach corradh agus 650 sampla de dhlúth-chomhfhocail tugtha faoi deara ag scoláirí i logainmneacha (*ibid*.), ach mar atá luaite thuas, tá sciar maith díobh sa chontae seo. Tugtar faoi deara go dtagraíonn cuid mhaith de na samplaí a thugtar de réir barúntachta sa liosta thíos d'oileáin i gCuan Mó, agus gur aistríodh *inis* go *oileán* i gcuid cásanna: "*Oileán* is found in comparatively few compound names. All of these occur in the same geographical area, namely West Connacht, and it is most likely that *oileán* was not original in these names, but that it has replaced *inis* as the second element" (*ibid*. 154). Is mar bhuneilimint nó eilimint cháilithe a mhaireann an dlúth-chomhfhocal i gcuid de na samplaí seo; tugtar ainmneacha nach dtagraíonn do bhailte fearainn ná d'oileáin mar atá liostaithe san Innéacs Topagrafach i gcló iodálach:

Buiríos Umhaill: Claínis, Coinré, Croibhinis, Dairinis, Deoirinis Mór, Doire Chúldroma, An Eochaillidh, Fraochoileán, Fraochoileán Logach, Fraochoileán Thiar, Inis Leamhchoille, Maínis Mór, Má-oileán, Muicinis; *Deoirinis Beag*, *Eachinis*, *Fraochoileán Thoir*, *Maínis*, *Maínis Beag*, *Toircshliabh*

Ceara: Bréachmhaigh, An Chlochbhuaile, Cruachroim Beag, Cruachroim Ceara, Eachinis, ?Gallghort, Lúfortán, Muc-chluain; *Daimhinis*

Cill Mheáin: Daimhinis, Damhros, Mucrosán

Clann Mhuiris: –

Coistealaigh: An Chlochbhuaile

Gaileanga: Leamhchoill

Iorras: Eachinis, Eachléim, Greamhchoill

Muraisc: Claiscéim, Durlas, Fraochaill, Muraisc; *Bóros*

Tír Amhlaidh: Bréachmhaigh an tSiáin, Bréachmhaigh an Urláir, Caiseal bhFeochaille, Ceafuaile, Creachoileán, Feochaill, Fraochoileán, Leamhchoill, An Longfort; *Fraochoileán*

Tír Fhiachrach: Bréachmhaigh.

I ndiaidh gur den tréimhse Réamh-Chríostaíoch na hainmneacha seo, go teoiriciúil, is léir gur mhair cuid dlúth-chomhfhocal mar théarmaí aitheanta sa ghnáthchaint ar feadh i bhfad agus nach gá, mar sin, go bhfuil aois chomh mór céanna le leithéidí *Durlas*, *An Longfort*, *Leamhchoill*, *Lúfortán* (< *Lubhghortán*), *An Chlochbhuaile*. Féach, mar shampla, go mbaintear úsáid as *cúl* go haidiachtúil mar réamhcháilitheoir sa chaint go fóill,[27] agus nach gá, mar sin, dlúth-chomhfhocal a léamh ar an eilimint cháilithe san ainm *Doire Chúldroma*. I gcás an ainm *Claiscéim*, a thagraíonn d'éadan sléibhe a bhfuil cuid mhór sruthán ag titim le fána ann, tá an chosúlacht ann gur ainm samhlaíoch déanach atá i gceist bunaithe ar an fhocal *coiscéim*.

Thart ar 400c, tosaíodh ar úsáid an struchtúir *Ainmfhocal + Ainmfhocal Cáilithe* (Mac Giolla Easpaig 1981, 152). Tá breis agus 16% d'ainmneacha bhailte fearainn an chontae den struchtúr seo (féach minicíochtaí na struchtúr sa tábla thíos). Is cosúil gur laghdaíodh ar úsáid an struchtúir seo i gcumadh logainmneacha de réir mar a tháinig struchtúir eile i bhfeidhm, go háirithe ón 11ú haois ar aghaidh (Flanagan 1980, 43-44l). Tá fianaise imthoisceach le sonrú de seo i measc mionlogainmneacha, atá thar a bheith óg taobh le hainmneacha bailte fearainn. Amach as 1800 mionainm a bailíodh in Acaill le linn oibre don tsraith seo, ní raibh ach 2.5% acu den struchtúr *Ainmfhocal + Ainmfhocal Cáilithe*.

Is iad na struchtúir úra a d'éirigh coitianta ón 11ú haois ar aghaidh, nó mar sin, ná *Ainmfhocal + Aidiacht Cháilithe* agus *Ainmfhocal + alt + Ainmfhocal Cáilithe* (Flanagan *loc. cit.*).[28] Is de cheann amháin nó de cheann eile den dá struchtúr seo corradh agus 40% d'ainmneacha bhailte fearainn an chontae.

Is deacra teoiric aoise a mhaíomh ar an struchtúr *(Alt +) Ainmfhocal* a fhreagraíonn do 16.9% d'ainmneacha bhailte fearainn an cheantair staidéir. Tá cuid ainmneacha den struchtúr seo thar a bheith sean, agus doiléir (Ó Mainnín 2002, 365), ach tá fianaise de chumadh sa struchtúr seo i mionainmneacha fosta, nó de réir na hoibre páirce thuasluaite, tá an deilbhíocht seo le sonrú ar 18% de mhionainmneacha. "It is in the category 'Noun without article' that we get our oldest stratum, or strata, of names. While an occasional name is immediately intelligible... the majority of the

[27] Cf. mionainmneacha ar nós *Cúlphort* i Garranty, Inis Toirc agus *Cúltráigh* [ˈkuːltrɑi] i Pollranny (*Sweeny*) in Acaill: féach an chaibidil ar Inis Toirc san imleabhar ar bharúntacht Mhuraisce (Imleabhar 2), agus an t-imleabhar ar Acaill (Imleabhar 3), faoi seach.

[28] Tá fianaise ann den dá struchtúr seo roimh an 11ú haois (Flanagan 1980, 44; Toner 1999, 5) ach is tearc iad na samplaí.

names are not words which feature lexicgraphically in the composition of Old or Middle Irish texts" (Flanagan 1980, 44). Ní shamhlóimis ró-ársacht le hainmneacha ar nós *Craobhachán*, *An Chuileanntrach*, *Cluanach* ná *Cagála* áfach. Gach seans, mar sin féin - rud a léiríonn laigí i rangú deilbhíochta ar bith i logainmneacha - gur sine i bhfad an bhuneilimint san ainm oileáin *Collann Mhór*, atá den struchtúr "déanach" *Ainmfhocal + Aidiacht*: is forbairt dhéanach atá san aidiacht sa chás áirithe seo - ní fheictear í go dtí 1830 sna foirmeacha stairiúla. I gcuid cásanna, thiocfadh dó gur ceanglaíodh an t-alt leis an bhuneilimint i bhfad i ndiaidh a gcumtha (Toner 1999, 5-6), ar nós *An Oirimh*. Is gá, mar sin, dul i muinín na heiliminte féin le tomhas a dhéanamh ar aois an ainm sna cásanna seo: tá luí níos mó ag cuid eilimintí le tréimhsí áirithe de stair na teanga ná a chéile (féach tuilleadh thíos). I gcás an struchtúir *(Alt +) Aidiacht Réamhcháilithe + Ainmfhocal*, áfach, déantar amach gur thit an cumadh i ndísc roimh an 12ú haois (Mac Giolla Easpaig 1984, 49), taobh amuigh de chuid eisceachtaí (*PNI* 7, 259). Níor cumadh ach 4.4% d'ainmneacha bailte fearainn sa cheantar staidéir leis an deilbhíocht seo.

Struchtúr a samhlaítear aois mhaith leis, ach nach féidir a dhátú go cruinn, is ea *Ainmfhocal + Uimhir Dhé + Ainmfhocal*, i samplaí ar nós *Cluain Dá Chon*, *Gleann Dá Bhoc*, *Gleann Dá Mhullach*, *Gleann Dá Thorc*. Tá ceithre shampla den logainm *Tóin le Gao(i)th* sa chontae; de réir Uí Mhaolfabhail (1982, 374), níl na samplaí áirithe seo os cionn 1000 bliain d'aois.[29]

Is forbairt dhéanach é an t-ainm cumaisc. Sna samplaí seo a leanas, is cosúil gur ceanglaíodh dhá ainm, a thagair ar dtús do thailte atá na mílte ar shiúl óna chéile, ar an ábhar gur gearradh cíos orthu in éineacht. Amanna, ní léir ar úsáideadh na hainmneacha cumaisc seo sa Ghaeilge riamh. Is féidir gur bhain cuid acu le traidisiún an Bhéarla amháin, i scríbhinn ar rolla cíosa ar dtús, agus ó bhéal ar ball. I gcuid cásanna, áfach, is dóigh gur cheangal idir lonnaíocht míntíre agus talamh portaigh nó sléibhe píosa ar shiúl uaidh ba chúis leo. Níl ach dornán samplaí sa cheantar staidéir agus baineann siad le barúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Mhuraisce in iarthar an chontae, amháin: Bullaunmeneen atá bunaithe ar an ainm Meneen atá mílte ar shiúl uaidh, i bparóiste Achadh Ghobhair; Bal of Dookinelly (*Calvy*), atá cúpla míle ar shiúl ó Dookinelly (*Calvy*), i bparóiste Acla; Corryaghany bunaithe ar Aghany i bparóiste

[29] Sampla eile den struchtúr *Ainmfhocal + Réamhfhocal + Ainmfhocal (sa tuiseal tabharthach)* is ea an mionainm *Cúl le Gréin* faoi Aghadooey Glebe i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

Chill Ghaobhair; agus Tangincartoor bunaithe ar Cartoor i bparóiste na Nuachabhála. Sa sampla deireanach, tá fianaise ann gur tharla an cumasc sa Ghaeilge.

Tagraíonn na huimhreacha sa tábla seo a leanas do chéatadáin. Ní thugtar ach na struchtúir is coitianta. Tugtar faoi deara go bhfuil leaganacha Gaeilge na n-ainmneacha sa rannóg *Béarla le bunús Gaeilge* áirithe tríd na rannóga ábhartha eile.[30]

	Dlúth-chomh-fhocal	**AF + AF (+...)**	**Aid.R. +AF (+...)**	**(Alt+) AF (+dobh.)**	**AF+ Aid. (+...)**	**AF+ alt+AF (+...)**	**AF+ Ainm Pears.**	**AF+ sloinne**	**B., le bunús Gaeilge**	**B., gan bunús Gaeilge**
BU	1.5	20.1	3.3	15.3	19.2	20.4	11.4	4.5	3.3	0.9
Ceara	1.9	12.5	4.5	17.0	16.8	8.0	6.8	7.2	5.8	1.4
CM&R	0.7	13.3	4.5	13.8	18.3	9.3	12.6	9.3	5.3	1.0
Cl. M	0.0	11.7	4.0	14.1	23.5	22.5	8.0	10.4	5.0	2.3
Coist.	0.2	13.9	5.0	23.2	27.6	19.0	4.7	3.6	2.8	1.1
G&TF	0.6	19.3	4.2	14.8	22.6	21.1	11.2	6.0	3.0	0.3
Iorras	1.4	15.7	2.8	18.1	21.9	25.2	10.9	7.1	1.4	0.9
M	0.8	19.8	2.1	17.2	21.5	21.5	5.6	4.3	3.0	0.8
TA	0.6	14.6	3.9	12.9	19.4	23.4	8.9	7.0	2.7	2.2
Oileáin	6.9	28.7	7.4	4.0	12.1	16.1	12.0	1.7	0.6	10.3
Iomlán	**1.2**	**15.9**	**4.4**	**16.8**	**20.4**	**19.7**	**9.0**	**6.5**	**3.6**	**1.8**

Déantar comparáid anois le bailte fearainn i gcuid contaetha eile tríd an tír. Féach sa tábla seo a leanas comparáid idir na struchtúir dheilbhíochta in ainmneacha bailte fearainn i Maigh Eo, agus ainmneacha bailte fearainn i gContaetha Mhuineacháin, Uíbh Fhailí agus Phort Láirge (bunaithe ar *L. Log*.). Tagraíonn na huimhreacha do chéatadáin. Tugtar faoi deara nach ionann líon na mbailte fearainn i ngach ceantar; tugtar méid an tsampla faoi gach giorrúchán.

[30] Tugtar faoi deara fosta go bhfuil éagsúlachtaí deilbhíochta taobh istigh de chuid na rannógaí. Sa rannóg *Ainmfhocal + Ainmfhocal (+...)*, mar shampla, ní hionann *Cnoc Muine Aird* agus *Achadh Gabhla Beag* nó *Leitir Machaire Íochtarach*.

	ME 3446	**Mn 1855**	**UF 1165**	**PL 1620**
Dlúth-chomhfhocal	1.2	0.0	0.3	0.1
AF + AF (+…)	15.9	25.6	13.6	8.8
(Alt + Aid. Réamhcháil. +) AF	4.4	4.4	3.4	2.0
(Alt +) AF (+ dobhr.)	16.8	14.5	23.1	13.4
(Alt +) AF + Aid. (+…)	20.4	16.3	18.8	16.0
AF + alt + AF (+…)	19.7	21.5	21.1	33.2
AF + Ainm Pearsanta	9.0	10.8	10.7	11.4
AF + Sloinne	6.5	3.2	7.7	10.3
Béarla gan bunús Gaeilge	1.8	?0.6	?1.7	?2.6

Ar na difríochtaí is suntasaí sa tabla thuas tá céatadán ard na n-ainmneacha sin i Muineachán atá den seanstruchtúr *Ainmfhocal* + *Ainmfhocal (+...)*, agus céatadán ard d'ainmneacha den struchtúr déanach *Ainmfhocal* + *Alt* + *Ainmfhocal* i bPort Láirge. Tugtar faoi deara chomh maith difríocht shuntasach sa rannóg *Ainmfhocal* + *Sloinne* - rannóg iar-Angla-Normannach den chuid is mó - a bhfuil baint dhíreach aici le minicíocht na heiliminte *baile*. Caithfidh sé go bhfuil baint ag easpa thionchar na nAngla-Normannach i gcúrsaí seilbhe talaimh le céatadán íseal Mhuineacháin sa rannóg seo: gach seans go bhfuil baint aige seo ar inmharthanacht agus dá réir sin ar chéatadán ard ainmneacha den seanstruchtúr *Ainmfhocal* + *Ainmfhocal (+...)* sa chontae sin, chomh maith. Ní hionann réimse foclóra na n-ainmneacha sa cheithre cheantar; féach cuid fianaise chuige seo thíos.

Buneilimintí

Féach thíos minicíocht na mbuneilimintí is coitianta in ainmneacha bailte fearainn sa cheantar staidéir agus sna contaetha atá roghnaithe; tá leaganacha iolra, díspeagtha, áitreabhacha, cnuasaigh agus malartacha de na heilimintí agus leaganacha díobh le haidiacht réamhcháilithe curtha san áireamh.[31] Mar atá luaite, tá iomlán de 3275 baile

[31] Ar nós: *Doire*, *Doirín*, *Dúdhoire*; *Droim*, *Droimnín*, *Dromainn*, *Dromach*; *Tuar*, *Tuairín*. Gach seans go mbaineann cuid de na leaganacha éagsúla seo le sraitheanna éagsúla aoise: féach tuilleadh thíos. Ar ndóiche, tá réimse de bhríonna le cuid de na heilimintí seo fosta: measadh, mar shampla, gur ghá gan na ceithre shampla den bhuneilimint *cloch* "castle" atá sa chontae seo a áireamh le gnáthshamplaí de *cloch* (*clochar*, *clochán*, *cloichreán*), nó dhá shampla de *carraig* "castle" a chur san áireamh le *carraig*

fearainn sa chontae. Níor áiríodh 194 oileán atá luaite san Innéacs Topagrafach ach nach bailte fearainn oifigiúla iad, agus a bhfuil *inis* agus *oileán* mar bhuneilimintí ina mbunús,[32] i gcnuasach an liosta seo.

1	Baile 225	26	Béal 23	51	Leac 11	76	Beith 6
2	Ceathrú 207	27	Béal Átha 22	52	Oileán 11	77	Crann 6
3	Cluain 196	28	Barr 22	53	Páirc 11	78	Cúl 6
4	Doire 130	29	Both 22	54	Carraig 10	79	Grafa- 6
5	Cnoc 176	30	Log 20	55	Cloigeann 10	80	Rua- 6
6	Coill 92	31	Trian 20	56	Fál 10	81	Taobh 6
7	Droim 91	32	Tuar 19	57	Léana 10	82	Caladh 5
8	Gort 76	33	Caiseal 19	58	Maigh 10	83	Cárán 5
9	Cill 74	34	Ard 19	59	Muine 10	84	Corrán 5
10	Ráth 73	35	Dún 19	60	Áit Tí 9	85	Cúige 5
11	Tamhnach 55	36	Buaile 18	61	Eiscir 9	86	Fearann 5
12	Gleann 49	37	Dumha 18	62	Más 9	87	Grianán 5
13	Ros 47	38	Cúil 18	63	Áth 8	88	Imleach 5
14	Srath 42	39	Inis 17	64	Cruach 8	89	Lorgain 5
15	Corr 38	40	Leitir 17	65	Tobar 8	90	Mullán 5
16	Creag 38	41	Moing 16	66	Cora 7	91	Sí 5
17	Cathair 32	42	Ceann 15	67	Faiche 7	92	Sliabh 5
18	Poll 29	43	Ceap 15	68	Garrán 7	93	Sliabh 5
19	Achadh 29	44	Caisleán 14	69	Leacht 7	94	Bealach 4
20	Cartún 27	45	Carn 12	70	Leamh 7	95	Claí 4
21	Tulach 26	46	Eanach 12	71	Loch 7	96	Cloch “castle” 4
22	Cloch 25	47	Rinn 12	72	Míleac 7	97	Coirthe 4
23	Tóin 24	48	Bearna 11	73	Rúscaigh 7	98	Críoch 4
24	Bun 23	49	Crois 11	74	Abhainn 6	99	Glais 4
25	Currach 23	50	Garraí 11	75	Aill 6	100	Mám 4

(*carragán*). Is deacra, áfach, idirdhealú a dhéanamh ar réimse de bhríonna atá le cuid buneilimintí, ar nós *ceann*.

[32] Buneilimintí sonrúla eile in ainmneacha oileán sa chontae seo is *carraigín* agus *sindile* / *seimhdile* - leaganacha, is cosúil, den fhocal *seimdille* “a beetle or mallet” mar atá ag *Dinneen* sa chiall fhorbartha “droim talaimh os cionn uisce”.

Tá ceann amháin nó ceann eile den chéad 60 eilimint sa liosta thuas mar bhuneilimint ag timpeall 70% de bhailte fearainn an chontae. Léirítear anois an chéad deich mbuneilimint is airde minicíocht de réir barúntachta:

Buiríos Umhaill (333)	**Ceara (512)**	**Cill Mheáin / An Ros (374 + 23 : 397)**	**Clann Mhuiris (298)**	**Coistealaigh (358)**
Cnoc 33 (10%)	Baile 40 (7.7%)	Baile 39 (9.8%)	Baile 36 (12%)	Cluain 45 (12.5%)
Doire 30	Droim 36	Cathair 25	Ceathrú 20	Doire 26
Ros 24	Doire 35	Ceathrú 25	Cluain 20	Ceathrú 24
Ceathrú 16	Ceathrú 27	Cnoc 24	Cnoc 17	Baile 21
Droim 13	Cluain 27	Cluain 22	Droim 13	Coill 16
Baile 12	Cnoc 27	Cill 21	Gort 12	Lios 14
Cluain 9	Lios 24	Ráth 15	Coill 10	Cill 9
Dumha 8	Coill 20	Lios 13	Lios 8	Tamhnach 8
Cill 7	Gort 15	Gort 13	Cill 7	Barr 7
Coill 6	Corr 9	Creag 12	Doire 7	Cnoc 7
Srath 6	Currach 9	Coill 10	Poll 7	Caiseal 5
Tamhnach 6	Tamhnach 8	Corr 6	Eiscir 6	Lorgain 5

Gaileanga / Tír Fhiachrach (301 + 30 : 331)	**Iorras (210)**	**Muraisc (232)**	**Tír Amhlaidh (581)**
Ceathrú 43 (13%)	Srath 11 (5.2%)	Doire 18 (7.7%)	Baile 51 (8.8%)
Cluain 25	Moing 9	Ceathrú 13	Cluain 40
Lios 20	Gleann 8	Gleann 12	Cnoc 36
Cnoc 20	Cnoc 7	Cluain 10	Ceathrú 34
Baile 15	Gort 7	Coill 9	Rath 32
Coill 14	Béal 5	Cnoc 8	Cill 19
Corr 9	Béal Átha 5	Srath 8	Gleann 14
Droim 9	Bun 5	Tamhnach 8	Gort 13
Ráth 9	Droim 5	Creag 5	Doire 12
Doire 7	Inis 5	Ceann 4	Srath 10
Trian 7	Tulach 5	Cill 4	Dún 8
Cill 6	Achadh 4	Leitir 4	Lios 8

Tá *baile* agus *ceathrú* thar a bheith coitianta tríd an chontae ach athraíonn minicíocht cuid eilimintí eile go suntasach ó dhúiche go dúiche. Ar chúinsí topagrafacha, is léir, is

in iarthar agus iardheisceart an chontae - barúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Mhuraisce - is coitianta atá an bhuneilimint *ros*, áit a dtagraíonn sí de ghnáth do cheann tíre. Is san iarthuaisceart - barúntacht Iorrais - atá bunús na samplaí sa chontae den eilimint *moing*. Níl ach samplaí fánacha den bhuneilimint *cathair* le sonrú trí bhunús an chontae, ach féach go bhfuil 25 den 32 sampla ar fad di suite sa bharúntacht is faide ó dheas (barúntacht Chill Mheáin). Tá trian de na samplaí den eilimint *trian* féin suite i mbarúntacht Ghaileang. Tá an eilimint *doire* neamhchoitianta go leor i ndeisceart agus iarthuaisceart an chontae: níl ach trí shampla de i mbarúntachtaí Chill Mheáin agus Iorrais. Sa tábla thíos, léirítear minicíocht cuid bheag eilimintí suntasacha i gcéatadáin, de réir barúntachta, mar mhaithe le soiléireacht:

	BU	**Ceara**	**CM&R**	**Clann M**	**Coist.**	**G&TF**	**Iorras**	**Muraisc**	**TA**
Baile	3.6%	7.8%	9.8%	12.1%	5.8%	4.5%	1.9%	3%	8.8%
Ceathrú	4.8%	5.4%	6.3%	6.7%	6.7%	13%	1.9%	5.6%	5.8%
Cluain	2.7%	5.2%	5.5%	6.7%	12.5%	7.5%	1%	4.3%	6.9%
Cathair	0.3%	0.6%	6.3%	0%	0.3%	0%	0.9%	0.9%	0.17%
Lios	0.6%	4.7%	3.3%	2.7%	3.9%	6%	0%	0.4%	1.4%
Ráth	0.3%	1%	3.8%	0.7%	1.1%	2.7%	0.9%	0.4%	5.5%
Cill	2.1%	0.8%	9%	2.3%	2.5%	1.8%	1.9%	1.7%	3.2%
Cnoc	10%	5.2%	6%	5.7%	1.9%	6.3%	3.3%	3.4%	6.2%
Doire	9%	6.8%	0.75%	2.3%	7.2%	2.1%	1.4%	7.7%	2%
Droim	3.9%	7%	0.75%	4.3%	1.1%	2.7%	2.4%	1.7%	0.6%

I measc na mbuneilimintí lonnaíochta, áitribh agus daonra eile a úsaideadh seachas iad sin atá liostaithe go dtí seo, tá *aonach*,[33] *bóthar*, *brú*, *carraig* "castle", *cuallacht*, *dabhach*, *dangán*, *leacht(a)*, *liagán*, *móta*, *sonnach*, *sráid*, *suí*, *suíochán*, *tír*, *tóchar* agus *tuaim*. I measc na mbuneilimintí lonnaíochta eaglasta eile tá *balla* "well", *cealdrach / cealtrach*, *mír*,[34] *teach*, *teampall* agus *tearmann*; tugtar faoi deara fosta go dtagraíonn cuid samplaí de *both* do lonnaíocht eaglasta.

Féach an méid seo a leanas le McErlean (1983, 316-23) i dtaca le roinnt an talaimh i gConnachta:

[33] Féach *oireachtas* mar eilimint cháilithe san ainm *Bun an Oireachtais* i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

[34] Féach *Mír Mhíchíl* - téarma aitheanta a thagair do thalamh a cuireadh ar leataobh do bhochtáin, is cosúil - i mbarúntacht Mhuraisce.

> "In contrast with variation [in land assessment units] in Ulster, Connacht and neighbouring Co. Clare have a strong provincial unity in their assessment system. It is based on subdivision of a large unit called the *baile*, where one *baile* equals four Quarters, 16 Cartrons, or 24 Gnives. Most [modern] Connacht townlands are composed of Quarters and this general homogeneity is graphically illustrated by the concentration of townland names incoporating the element 'Carrow', the anglicised rendering of the Irish word for Quarter, *Ceathramha*... The *Compossicion Booke* [of 1585] takes the Quarter as 120 acres of arable, pasture, meadow, wood and bog... [Note, however,] that acreage originated as a measure of cultivated land [and is inaccurate in application to the Irish system pertaining in Connacht]... an acre of bog, for instance, is not equal in value to one of arable".[35]

Tá sé tugtha faoi deara againn cheana a choitianta agus atá na heilimintí *baile, ceathrú* agus *cartún* (et var.) sa cheantar staidéir. Ar na téarmaí eile a bhaineann le roinnt an talaimh a úsáideadh mar bhuneilimintí tá cúig shampla de *cúige* (i mbarúntachtaí Choistealach agus Thír Fhiachrach), ceithre shampla (san uatha agus san iolra) de *roinn* féin, cúpla sampla de *coisín*, agus samplaí aonaracha de *cnagaire, cnaigín, ochtú, gníomh, seiseadh, stráice* agus *straidhp*.

Féach anois na buneilimintí is coitianta i Maigh Eo i gcomparáid leo sin sna trí chontae eile atá roghnaithe:[36]

Maigh Eo	**Muineachán**	**Uíbh Fhailí**	**Port Láirge**
Baile 225 (6.9%)	Droim 223 (12%)	Baile 207 (17.7%)	Baile 347 (21.4%)
Ceathrú 207 (6.3%)	Corr 181 (9.7%)	Cluain 92 (7.9%)	Cnoc 148 (9.1%)
Cluain 196 (6.0%)	Coill 107 (5.8%)	Coill 71 (6.1%)	Cill 110 (6.8%)
Cnoc 176 (5.4%)	Lios 90 (4.8%)	Doire 55 (4.7%)	Móin 57 (3.5%)
Doire 130 (4.0%)	Mullach 84 (4.5%)	Cill 43 (3.7%)	Gleann 53 (3.3%)
Coill 92	Doire 73	Ráth 32	Cúil 44
Droim 91	Achadh 71	Cnoc 23	Carraig 39
Lios 90	Tulaigh 61	Cúil 22	Coill 29

[35] Féach tuilleadh ar an ábhar seo ag Nugent (2007, 175-89 *et passim*).

[36] Féach liosta inchurtha do Thiobraid Árann ag Ó Cearbhúill i *L. Log. Thiobraid Árann* (xxvi-xxviii).

Gort 76	Cluain 5	Gort 18	Lios 25
Cill 74	Eanach 46	Carraig / Currach 17	Sliabh 24
Ráth 73	Cnoc 41	Gleann / Lios 14	Tigh 23
Tamhnach 55	Tír / Ráth 28	Ceapach / Tulach 13	Currach 22
Gleann 49	Tamhnach 26	Achadh / *Glebe* 12	Ceathrú 21
Ros 47	Carraig 25	Béal Átha / Móin 11	Tuar 19
Srath 42 (1.3%)	Cúil 19 (1%)	Ros / Tigh 10 (.8%)	Ré/Ráth/Bán 17 (1%)

Tá sé spéisiúil nach ann de bhuneilimint atá chomh ceannasach ná chomh líonmhar céanna agus atá *droim* i Muineachán, nó *baile* in Uíbh Fhailí nó Port Láirge, i Maigh Eo.

Tríd agus tríd, is í an topagrafacht áitiúil an cúinse is tabhachtaí i minicíocht na mbuneilimintí in ainmneacha bailte fearainn. Féach na heilimintí *droim*, *corr* agus *mullach* i Muineachán, a bhaineann le topagrafacht na ndroimlíní sa chontae sin, ní foláir. Spéisiúil go leor, is cuid den chrios droimlíní é oirthear bharúntacht Bhuiríos Umhaill fosta, agus tá a lorg féin aige seo i minicíocht na n-eilimintí *cnoc* agus *droim* sa cheantar sin. Is féidir go bhfuil a lorg duaithnithe chomh maith i minicíocht na heiliminte *doire* sa mhéid is gur le mullaigh chnoic is mó a shamhlaítear an doire (cf. *GUH* 46n5 agus *PNI* 7, 162). Mar atá ráite thuas, léiríonn minicíocht na heiliminte *ros* in iarthar Mhaigh Eo an líon mór de chinn fhada tíre a ghobann amach ar Chuan Mó. Tá a sliocht ag sliabhraoin éagsúla Mhaigh Eo ar mhinicíochtaí eilimintí ar nós *gleann* agus *tamhnach*, agus *srath*, a úsáidtear go minic le tagairt a dhéanamh do stráice féaraigh taobh le sruthán ar thalamh ard.[37]

Mar sin féin, tá cuid téarmaí lonnaíochta (*baile, lios, cill, ráth*) agus téarmaí a bhaineann ar bhealaí éagsúla le roinnt an talaimh (*ceathrú, cluain, gort, tamhnach*) feiceálach sa liosta thuas chomh maith. Tá an téarma lonnaíochta *baile* thar a bheith coitianta i Maigh Eo, Uíbh Fhailí agus Port Láirge agus is féidir go léiríonn minicíocht na heiliminte seo sna trí chontae sin tionchar láidir Angla-Normannach (cf. *PNI* 7 18; Price 1967, 495-6, *L. Log. Thiobraid Árann* xxvi). Tugtar faoi deara minicíocht ard na heiliminte *ceathrú* i Maigh Eo le taobh na gcontaetha eile: sainghné den logainmníocht

[37] Ní hábhar iontais é go bhfuil achar na mbailte fearainn a bhfuil *gleann* nó *tamhnach* ina n-ainmneacha na céadta acraí níos mó, ar an mheán, ná bailte fearainn eile an chontae.

sa chúige seo (mar atá luaite thuas). Níl an liosta sách fada go leor le sainghnéithe áitiúla eile a léiriú, ar nós úsáid choitianta na heiliminte *dumha* ar chósta Mhaigh Eo.

Sa tábla thíos léirítear coibhneas idir cuid de na buneilimintí is coitianta i Maigh Eo agus struchtúir dheilbhíochta éagsúla. Tagraíonn na figiúir do chéatadáin:

	Dlúth-chomh-fhocal	**AF + AF (+...)**	**Aid.R. +AF (+...)**	**(Alt+) AF (+dobh.)**	**AF+ Aid. (+...)**	**AF+ alt+AF (+...)**	**AF+ Ainm Pears.**	**AF+ sloinne**
Achadh	-	37.9	20.6	10.3	17.2	6.8	-	6.8[38]
Baile	-	4.0	8.0	-	17.9	37.2	8.5	24.2
Béal Átha	-	43.4	-	-	4.3	39.1	-	13.0
Caiseal	-	33.3	-	38.8	16.6	-	11.1	-
Cartún	-	7.6	-	50.0	15.4	3.8	-	23.1
Cathair	-	6.9	-	24.1	10.3	37.9	10.3	10.3
Ceathrú	-	4.4	9.3	2.9	39.2	30.8	5.4	7.8
Cill	-	8.2	-	10.9	9.5	4.1	61.6	5.5
Cluain	0.5	43.6	8.9	5.2	14.2	9.5	13.0	5.2
Cnoc	-	10.7	-	3.5	26.1	47.0	5.9	6.5
Coill	5.5	14.2	6.6	12.0	28.5	21.9	4.4	6.6
Corr	-	34.2	-	-	7.9	57.9	-	-
Creag	-	2.7	-	25.0	30.5	33.3	-	8.3
Doire	-	27.8	5.9	10.6	19.8	23.8	6.6	5.3
Droim	2.3	28.2	3.5	16.4	22.3	17.6	8.2	4.7
Dumha	-	60.0	-	6.6	6.6	-	26.6	0.0
Gleann	-	51.2	7.7	7.7	15.3	17.9	-	-
Gort	1.3	11.8	1.3	7.9	26.3	51.3	-	-
Inis[39]	30.0	10.5	2.6	-	5.2	7.9 [40]	42.1	2.6 [41]
Lios	-	8.1	8.1	2.3	17.4	27.9	20.9	15.1

[38] *Achadh Riabhail Íochtarach* agus *Achadh Riabhail Uachtarach*, ina bhfuil leagan gaelaithe den sloinne Angla-Normannach *Reville* molta.

[39] Tá ainmneacha oileán nach ainmneacha bailte fearainn iad ach atá liostaithe san Innéacs Topagrafach iniata sna figiúir seo.

[40] Is é sin, trí shampla: *Inis na Croise, Inis an Chnoic* agus *Inis na Coill(eadh)* in Inse Mó.

[41] Is é sin, sampla amháin: *Inis Deách*, in Inse Mó, ina bhfuil leagan ainmfhoclach den sloinne *Ó Deá*.

Poll	-	14.2	-	4.7	4,2	47.6	2.3	2.3
Ráth	-	16.4	2.9	8.9	29.8	13.4	26.8	1.4
Ros	4.6	18.6	4.6	16.2	25.5	13.9	13.9	2.3
Srath	-	7.6	-	20.5	33.3	35.9	-	2.5
Tamhnach	-	19.2	3.8	15.3	25.0	30.7	5.7	-

Ar an tábla seo thuas, is féidir a mhaíomh go raibh eilimintí áirithe chun tosaigh sa phróiseas ainmnithe ag tréimhsí difriúla. Feictear go bhfuil minicíocht ard ag baint le heilimintí ar nós *achadh, cluain, doire, dumha, droim, doire* agus *gleann* in ainmneacha den seanstuchtúr *Ainmfhocal + Ainmfhocal (+...)*. Tá an chuma air, mar shampla, gur thit cumadh leis an eilimint *dumha* i léig roimh theacht fhaisean an struchtúir *Ainmfhocal + alt + Ainmfhocal*.[42] Feictear go méadaíonn líon eilimintí ar nós *cnoc* agus *ceathrú* in ainmneacha bunaithe ar struchtúir dhéanacha. Is amhlaidh an scéal le *baile*. Is féidir a mhaíomh ar an tábla thuas chomh maith go raibh cuid eilimintí níos fadmharthanaí ná a chéile sa phróiseas ainmnithe (féach *cluain, coill, droim*).

Aidiachtaí Réamhcháilithe

Úsáidtear réimse d'aidiachtaí réamhcháilithe agus réamhfhocail i mbuneilimintí agus eilimintí cáilithe in ainmneacha bailte fearainn agus ainmneacha oileán an chontae. Tugtar liosta díobh, le cuid samplaí ábhartha, thíos.

Leath- (29). *An Leithcheathrú, Leathchoill, An Leathchurrach, An Leathmhás, Leithmhíleac.*
Sean- (27). *An Seanbhaile, An Seanbharr, An Seanghort, Seanbhotha, An tSeanráith, An Seantalamh, An Seanmhachaire, Seanachaidh, An Seancheann.*
Dubh- (21). *Dúráith, Dúras, Dúdhoire, Duibhis, Dubhoileán Mór, Duibhlis, Dúleitir.*
Ard- (13). *Ardbhearna, Ardbhuaile, Ardchluain, Ard-doire, Ardach < Ardachadh, Ardthuaim.*
Breac- (12). *Breacbháinseach, Breac-chluain, Breac-chluanach.*
Corr- (7). *An Chorrthamhnach, An Corrbhaile, An Chorrchloch, An Corrlios.*
Cam- (6). *Camoileán, Camchluain, Camdoire na Binne.*
Garbh- (6). *Garbhchoill, Garbhchluain, Garbhdhoire.*
For- (5). *Foroileán, Formaoil, Farnacht, Forgaill.*

[42] Ní hionann agus úsáid na heiliminte gaolta *dumhach,* atá le sonrú i gcuid mhaith mionainmneacha ar chósta Mhaigh Eo.

Caol-, Rua- (4). *Caolchoill. Rua-oileán.*

Glas- (3). *Glasoileán, An Glasbhaile.*

Bréan-, Crom-, Fionn-, Fliuch- (2). *Bréandroim. Cromghlinn. Fionnúir, Fionnghlais. Fliuchmhuine.*

Ath-, Cruinn-, Gearr-, Maol-, Nua- (1). *Cloch na hAthbhuaile. Cruinnis < Cruinninis. Gearrthamhnach. Maoilios. An Nuachabháil < Nuachongbháil.*

Eilimintí Cáilithe: Ainmneacha Pearsanta

Cáilíonn ainmneacha pearsanta 59 buneilimint éagsúla in ainmneacha bailte fearainn agus oileán an chontae.[43] Tugtar thíos liosta de na hainmneacha pearsanta in ord aibítreach.[44] Sonraítear ainmneacha naomh le cló dubh, agus ainmneacha ban le cló iodálach. Tugtar faoi deara go dtugtar liosta de na hainmneacha pearsanta agus sloinnte agus na logainmneacha a bhfuil siad iontu ag deireadh gach imleabhair sa tsraith.[45]

Ainm pearsanta neamhtheastaithe atá sa leagan *Aighnín* san ainm baile fearainn *Droim Aighnín* i mbarúntacht Chlár Chlainne Mhuiris.[46] Ainmneacha pearsanta neamhtheastaithe eile, seans, is ea *Bigeal* (?< *Beagal*) san ainm oileáin *Inis Bigil* i mbarúntacht Iorrais; *Méanúr,* sa logainm *Dún Méanúir* i mbarúntacht Ghaileang; *Reolais* < *Feareolais* < *Fear Eolais* (ginideach stairiúil *Fir Eolais*) san ainm *Ráth Reolais* i mbarúntacht Choistealach; agus *Cionnámha* < *Ceann Cnámha* san ainm *Baile Chionnámha* i mbarúntacht Chlann Mhuiris. Ainmneacha naomh neamhtheastaithe is ea *Tácharán*, atá le sonrú san ainm baile fearainn *Cill Tácharáin* i

[43] *Áit tí* (5), *ard* (4), *áth* (2), *baile* (22), *béal átha* (1), *bearna* (1), *both* (5), *buaile* (1), *caiseal* (5), *cárán* (1), *cathair* (4), *ceann* (1), *ceapach* (1), *ceathrú* (11), *cill* (51), *clár* (1), *cloch* (2), *cluain* (25), *cnoc* (10), *coill* (6), *coire* (1), *cora* (2), *craobh* (1), *crois* (3), *cúil* (2), *cuan* (1), *currach* (1), *doire* (11), *droim* (8), *dumha* (3), *dún* (8), *eanach* (1), *fearann* (2), *garraí* (1), *glais* (1), *gleann* (3), *imleach* (1), *inis* (15), *leacht* (1), *leitir* (1), *lios* (22), *maigh* (4), *manrach* (1), *mír* (1), *moing* (1), *muine* (3), *oileán* (9), *poll* (1), *ráth* (19), *ros* (7), *rú* (1), *sliabh* (1), *srath* (1), *suí* (1), *tamhnaigh* (4), *taobh* (2), *tobar* (1), *tuairín* (1), *tulach* (1).

[44] Tá sampla amháin de na hainmneacha naomh *Lasair, Mac Laisre, Molára* agus *Muire* ó ainmneacha paróistí curtha leis an liosta (ach ní *Amhlaidh* ná *Fiachra* ó ainmneacha barúntachtaí).

[45] Tugtar ainmneacha pearsanta atá i mionlogainmneacha agus a scagtar sna himleabhair éagsúla, sna liostaí sin chomh maith, ní hionann agus anseo.

[46] Leagan díspeagtha den ainm *Aighní* < *Aighnidhe* (*LMG* v 3 sv.) atá molta. Féach Drumneen i mbarúntacht Chlann Mhuiris.

mbarúntacht Chill Mheáin; agus *Gallagán*, atá san ainm baile fearainn *Cill Ghallagáin* i nGaeltacht Iorrais.

Aibhistín, Aighnín (2), Áileannán, Aistín, Anraí, Aodh (4), **Aodhán**, Aonghas (2), Artán.

Bairrionn, Bánán, **Baoithín**, Beagán (2), Beannán, Bigeal, Bolcán, Blámhac, Bradán, Bran, Brannabh, **Bréanainn (1**), Bréanainn (1), Breastal (2), Brian, ***Brí* (2)**, ***Bríd* (5)**, *Bríd* (2).

Caochán (2), **Cainneach**, Calgach, Cárthach, Cas (2), Cathal (4), **Ceallach**, Ceallach (3), Ceannada, Ceannabhán, Cearbhúll, Cearnach, Ceartán, Céile, **Ciarán (3)**, Cinnéide, Cionnámha, Clúmhán, **Cuimín**,[47] Coiteal, Colla, **Colm Cille**, **Colmán**, **Comán (2)**, Conall, Conallán (3), Conán, Conchúr (3), Conaíleán, Conlann, Connmhach, Corb, Corbán (2), Corc, Cormac (2), Coscrach, Crónán, **Cua (2)**, **Cuar (2)**, Cuarán, **Cú Dubh**, Cuileann, Cuileannán, Cuisín, **Curnán.**

Dabhac (2), **Dabhearróg**, **Dabheog**, Daibhéid, ***Dairí***, ***Damhnait,*** Déigeall, *Deala* (2), Dearc, **Diarmaid**, Doinneán, Doirnín, Dónall, Donnán, Dora, Dorán, Dubhán, Dúgán (2), Duifín.

Éadan, Éamann, Éanna, Éanra, Earc, Earcán, *Eibhlín*, Eirnín, ***Eithne***, Eoghan (5).

Fachna, Faolán, Faonán, Fearghas, Féilim, Fiachna, Fiachra, **Fíne (2)**, Fíne, Fionn (2), Fionnán, Fínín, Flann, Fríl.

Gallagán, Garbhán (2), ?*Gé* (2), Gearóid, Gioba, Glaisne, Gleannán, **Gobán**, Goirmín, Gothraidh.

Hanrac.

Ibhear, **Íomar**, Iongán.

Lachna, ***Lasair* (g. *Lasrach*)**, *Lasair* (g. *Lasra*), **Liadán**, Liam (2), Loingseachán, Lúcás, Lughaidh, **Luineachar.**

[47] Is leaganacha peata iad *Cuimín*, *Comán* agus *Dachomóg* den ainm naoimh *Colmán* nó *Colm* (Ó Muraíle 1985, 54-55). Is díol spéise é, mar sin, mar atá tugtha faoi deara ag Ó Muraíle (*ibid*.), go bhfuil paróistí darb ainm *Cill Chomáin* i mbarúntachtaí Iorrais agus Chill Mheáin; paróistí darb ainm *Cill Cholmáin* i mbarúntachtaí Choistealach agus Ghaileang; paróiste darb ainm *Cill Chuimín* i mbarúntacht Thír Amhlaidh; agus paróiste darb ainm *Cill Dachomóg* atá rannta idir barúntachtaí Cheara agus Ghaileang.

Mac Duach, **Mac Laisre**, Maighiu (g. Maigheag), Mailicín, **Mainín**, Mainnín, *Máire*, Moiridh < Mairidh (g. Moiriú < Mairiú < Maireadha), Máirtín (2), Mánas (4), Maoileachlann, **Maoilíona**, **Maoldomhnaigh**, Maoileoin, Maoilín (2), Méanúr, Mearán (2), Miagán, **Mián**, **Mícheál**, **Míona**, **Mobhí**, **Molára**, Mórán, *Muanad*, ***Muire* (3)**, Muireagán (2), Muiris, Murcha, Murchadh.

Niall (3), Niocól, *Nulla*.

Odhar, Odhar.

Pádraig (2), Pádraig (1), Pilib (2).

?Radaí,[48] Raghnaill, Raodán, Réamann (3), Reolais (< Feareolais), Rián, Ríne < Níne, Riocard (2), Risteard, Rodán, Roibeard (3), Roibín, Ronán, Ruaín, Ruairí (2), **Ruán (1)**, Ruán (2), Ruanachán (2).

Scanlán, Séamas (2), Seán (6), Seoinín, Síonachán, Sionnagán, Sléibhín.

Tácharán, Tadhg (4), Taithleach, Tál, Tanaí, Tiarnán (2), Tiobraide, Tóma, Tomás (3), Torc, Tornán, Tréan, Treon, Tuairle, Tuama, Tuathach.

Ualtar (2), Uidhrín.

Sloinnte

Cailíonn sloinnte 48 buneilimint éagsúla in ainmneacha bailte fearainn agus oileán an chontae.[49] I logainmneacha ar nós *Dumha Cinn Aille (Calvy)*, *An Cartún (French)*, *An Ros (Fallon)*, ní ghaelaítear an sloinne idir lúibíní sna leaganacha Gaeilge de na logainmneacha de réir coinbhinsiúin sa tsraith *Liosta Logainmneacha* (*L. Log.*). Is forbairtí déanacha iad úsáid na sloinnte mar idirdhealaitheoirí seilbhe sna cásanna seo

[48] Mhol Ó Donnabháin gaelú ar *Roddy* sa chás seo ach tá féidearthachtaí eile ann: féach tuilleadh faoin logainm déanach *Poll Radaí* i mbarúntacht Chill Mheáin.

[49] *Achadh* (2), *áit tí* (2), *baile* (55), *ball* (1), *béal átha* (3), *both* (1), *caisleán* (4), *carn* (2), *carraig* (1), *cartún* (7), *cathair* (4), *ceathrú* (17), *cill* (4), *cloch* (2), *cluain* (14), *coill* (6), *cnoc* (14), *coire* (1), *cora* (2), *creagán* (3), *crois* (3), *cúil* (2), *currach* (1), *dumha* (1), *doire* (5), *droim* (8), *eiscir* (1), *fearann* (1), *garraí* (1), *gort* (1), *imleach* (1), *inis* (1), *leacht* (2), *léana* (1), *leitir* (1), *lios* (14), *más* (2), *moing* (2), *muine* (1), *oileán* (1), *plota* (2), *poll* (2), *ráth* (3), *ros* (1), *sliabh* (1), *srath* (1), *trian* (1), *tuar* (2).

agus ní léir gur úsáideadh i leaganacha Gaeilge de na logainmneacha riamh iad; féach liosta de na logainmneacha sin uilig ag bun liosta na sloinnte, thíos.

Tá luaineacht idir leaganacha malartacha le *Ó* agus *Mac* de chuid sloinnte le sonrú ar chuid logainmneacha sa chontae: féach an plé ar logainmneacha ar nós *Ceathrú Uí Choinín, Ceathrú Uí Dhubháin* agus *Lios Uí Choitil* i mbarúntacht Ghaileang agus *Lios Mhig Ainsean* i mbarúntacht Choistealach.

Gné eile nár mhiste a lua is ea luaineacht idir leaganacha leis na foircinn *-áin* agus *-ín*: féach an plé ar logainmneacha ar nós *Droim Ó Sluaín* (*Ó Sluáin* / *Ó Sluaín*) agus *Baile Ó gComáin* (*Ó Comáin* / *Ó Cuimín*) i mbarúntacht Cheara, agus *Ard Ó gComáin* (*Ó Comáin* / *Ó Cuimín*) i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill. Féach fosta *Ó Ruaín* / *Ó Ruáin* faoi Callow i mbarúntacht Ghaileang.[50]

Ní hann d'fhasach stairiúil diomaite de na logainmneacha féin i gcás cuid sloinnte, ar nós *Mac Glinscín* sa logainm *Leitir Mhic Glinscín*; *Ó Caoirí*, atá molta mar cháilitheoir san ainm *Cnoc Uí Chaoirí* agus atá bunaithe ar an ainm pearsanta baineann *Caoireach*; agus *Mag Ainsean* sa logainm *Lios Mhig Ainsean*. Feictear ginideach iolra de shloinnte i gcuid cásanna, ní áirítear anseo mar shamplaí ach *Ard Ó gComáin, Baile Ó gColmáin, Baile Ó gComháin, Baile Ó nUiginn, Cill Ó gCéire, Cill Ó gCúnra, Coill Ó bhFíne, Lios Ó nDróin Thoir*. I measc samplaí de shloinnte as an tír isteach nach bhfuil teastaithe i gConnachta diomaite de na logainmneacha féin, féach *Ros Miondail*, ina bhfuil gaelú ar an sloinne Angla-Normannach *de Mandeville* molta; *Áit Tí Apaltan*, ina bhfuil leagan gaelaithe den sloinne Sasanach *Appleton*, is cosúil; agus *Baile Haincín*, ina bhfuil leagan gaelaithe den sloinne Angla-Sasanach *Hankin*, síltear. I gcás *Baile an Deile Thoir*, thiocfadh dó gur leagan ainmfhoclach de leagan gaelaithe den sloinne Sasanach *Dill* atá mar eilimint cháilithe ann.

[50] Féach fosta an fhéidearthacht *Ó Lidín* < *Ó Loidín* < *Ó Loideáin* i dtaobh Cloonaleedin i mbarúntacht Thír Amhlaidh. Tá an luaineacht seo le sonrú in eilimintí eile fosta, ní áirítear anseo ach an t-ainm pearsanta *Goirmín* < *Gormán* san ainm *Lios Goirmín* i mbarúntacht Ghaileang agus na leaganacha *tóiteán* / *tóitín* i bhfoirmeacha stairiúla an ainm *Cnoc an Tóiteáin* i mbarúntacht Cheara.

Apaltan.

Bairéad / an Bairéadach (3), Barra / an Barrach,[51] *Bell*,[52] Bhaildrín, Bóis / An Bóiseach, Breatnach, Bruithneog, Brún / an Brúnach (3), Búrc / An Búrcach (3).

Carrún / an Carrún.

Deil / an Deile (2).

Eiriún (4).

Faoite / an Faoiteach.

Gilbeirt (2).

Haincín.

Mac Aodha (2), Mac Aogáin, Mag Ainsean.

Mac Bhairéid, Mac an Bhreithiún / na Breithiúnaigh.

Mac Ceoch, Mac Cionaoith, Mac Citheola, Mac Coiligh, Mac Coilín, Mac Coisteala / an Coistealach (2), Mac Conchúir, Mac Con Leitreach, Mac Craith.

Mac Duarcáin, Mac Duibh.

Mac Éadaigh (3), Mac Eoghain.

Mac an Fhailí, Mac Fheorais.

Mac Gearóid (2), Mac Geirble, Mac Giobac (2), Mac Giobúin (2), Mac Giolla Bhuí, Mac Giolla Chainnigh, Mac Giolla Rua, Mac Glinscín, Mac Gormáin.

Mac Lachnáin, Mac Lochlainn (2).

Mac Mánais, Mac Matha, Mac Murchú.

Mac Néill, Mac Niocláis, Mac Niocóil (2).

---

[51] San ainm *Leacht an Bharraigh* i mbarúntacht Ghaileang; féach fosta ar ndóiche *Caisleán an Bharraigh* faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste na hEagslaise, barúntacht Cheara.

[52] Sa logainm *Creagán Bell* i mbarúntacht Cheara (*Criggin Bell*, 1661).

Mac Philbín.

Mac Réamag, Mac Réamainn (2).

Mac an tSaoir, Mac Seáin, Mac Seathrúin, Mac Siúrdáin.

Mac Uillic.

Maolra, Mílis, Mionda(i)l.

Ó hAirt, Ó hAogáin, Ó hArgadáin.

Ó Bánáin, Ó Béara, Ó Biasta, Ó Breacáin, Ó Brógáin.

Ó Cadhain (2), Ó Caisealáin, Ó Callaráin, Ó Caoirí, Ó Catáin, Ó Cathaláin, Ó Cearráin, Ó Céire, Ó Ciaragáin, Ó Cillín, Ó Clúmháin, Ó Coinéil, Ó Coinín, Ó Coinneagáin, Ó Coitil, Ó Colla, Ó Colmáin, Ó Comáin (2), Ó Comháin, Ó Corra, Ó Cuinn, Ó Cúnra.

Ó Deá / (an) Deách, Ó Deargáin, Ó Deirg, Ó Dónalláin, Ó Donnáin, Ó Dorchaí, Ó Dróin, Ó Dubháin, Ó Dubhthaigh, Ó Dúgáin.

Ó hEidhin.

Ó Fiacháin, Ó Fiannaí (2).

Ó Gabhann, Ó Garbháin, Ó Gríofa.

Ó Lachnáin (2), Ó Loingsigh, Ó Loinscigh / An Loinsceach.

Ó Máille, Ó Maolghaoithe, Ó Maola, Ó Maolábhail, Ó Maolmhuaidh, Ó Maolra, Ó Maolrua, Ó Maolruanaidh, Ó Mongáin, Ó Muineacháin, Ó Muraíle.

Ó Neachtain, Ó Niallagáin.

Ó hÓráin.

Ó Ruairc (2).

Ó Scanláin, Ó Séín, Ó Slataraigh / An Slatarach, Ó Sluaín.

Ó Tó, Ó Tuathaláin.

Ó hUallacháin, Ó hUiginn.

Piocóid / an Piocóideach.

Riabha(i)l (2), Ruiséal / Ruiséil

Stancard / an Stancard, Standún, Stóc / an Stócach.

Táf / An Táfach < Táth

Áit Tí Seáin (*Joynt*); An Carn (*Fowler*); An Carn (*Nash*); An Cartún (*French*); An Cartún (*Kirwan*); An Cartún (*Lindsay*); Cluain Gamhnach (*Burke*); Cluain Gamhnach (*Cosgrave*); Cnoc na mBuachalán (*Blake*); An Chora Bhuí (*Kilmaine*); An Chora Bhuí (*Knox*); An Chreig Mhór (*Browne*); An Chreig Mhór (*Lynch*); An Chrois (*Wallace*) Thoir, An Chrois (*Wallace*) Thiar; Na Curraigh (*Kirwan*); Na Curraigh (*Macmanus*); Droim Aighnín (*Prendergast*); Dromadaigh (*Duke*); Dromadaigh (*Gore*); Dromadaigh (*Joyce*); Dumha Cinn Aille (*Calvy*); Dumha Cinn Aille (*Thulis*); Poll Raithní (*Lynchaghan*); Poll Raithní (*Sweeny*); Ráth Ghreanachair (*Miller*); Ráth Ghreanachair (*Lyndsay*).[53]

Athruithe i mBéim an Ghutha

Tá athruithe chun tosaigh i mbéim an ghutha le sonrú i gcuid logainmneacha i Maigh Eo. Tá *An Corrán*, [ˌən ˈkrɑːn] / [ən ˈko̝rɑːn], ag brath ar an chainteoir, ar an cheann is cáiliúla díobh, is dóiche. I measc samplaí eile nach bhfuil againn ach fuaimniú Béarla díobh tá *Fáilíní*, [fɑːlˈiːnz]; *Cagála*, [kugˈɑːlə]; *Ruachán*, [ruˈhɑːn]; *Gleann Iomaire*, [glɛnəˈm̈irə]; agus *Ard Niocóil*, [ˌɑrdnəˈkali]. Sa sampla deireanach, bhain athmhíniú iomlán don ainm i ndiaidh do bhéim an ghutha athrú; tharla an t-athrú sa Ghaeilge, mar sin, is léir.

Thug Stockman faoi deara claonadh i nGaeilge Acla béim an ghutha a chur ar an dara siolla sna focail seo a leanas: *arán*, *anáil*, *scoláire*, *galánta*, *dorú*, *bithiúnach*,

[53] Féach fosta Emlybeg (*Kyle*), Cross (*Boyd*), Macecrump agus Macecrump Commons i mbarúntacht Iorrais, a bhfuil *Imleach Beag*, *An Chrois*, *An Más* agus *Coimín an Mháis*, faoi seach, socraithe mar fhoirmeacha Gaeilge díobh. Sa chás leathdheireanach, tá *Más an Chrumpaigh* in úsáid ag cuid Gaeilgeoirí dúchais áitiúla. Féach fosta na hainmneacha Béarla Binghamstown, Lynchsacres agus Mylesestate. Tá *An Geata Mór* socraithe mar leagan Gaeilge Binghamstown; moltar *Acraí Uí Loingsigh* agus *Eastát Mhílis* mar leaganacha gaelaithe den dá ainm eile, faoi seach.

spiléad, eireog, bodóg, bogóg (1974, 350 §1598iii). Tugtar faoi deara go bhfuil guta fada i gceist i ngach cás. Is léir, leis, gur shainghné de Ghaeilge oirthear Mhaigh Eo a bhí sa chlaonadh seo (Dillon 1973 17.ii, *LASID* iii 351-363, Ó Catháin 2002, 54-61). Sa chanúint áirithe sin, dálta Ghaeilge na Mumhan, "in words of more than one syllable, if the second is long, the stress is attached to the second syllable" (Dillon *ibid*.). Níor thug Dillon ach dornán samplaí agus an claonadh ginearálta faoi deara, ach tá suirbhé Wagner breac ballach le samplaí ábhartha ó oirthear Mhaigh Eo, ar nós *mórán, deirfiúir, corróg, scamhóg, fuinneogaí* (*LASID* i sv., §62 agus *ibid*. iii 351-363) agus fiú amháin leithéidí *scan(n)raigh, méanfaí* agus *éanlaith* (*ibid*. iii 352 §153, 353 §268 agus 361 sv.). Mhíneodh an claonadh seo,[54] a bhfuil fianaise againn de in iarthar agus in oirthear an chontae, an t-athrú béime i mbunús na samplaí atá tugtha faoi deara i logainmneacha an chontae.[55] Rud atá le míniú go fóill, áfach, ná a neamhrialta agus atá an fhianaise den athrú béime seo i logainmneacha: cén fáth ar bhain sé do shamplaí áirithe, agus ní de shamplaí inchurtha eile, in aice láimhe?

Tá athruithe siar i mbéim an ghutha le sonrú i ndornán ainmneacha; bhain an t-athrú seo dóibh sa Bhéarla, sna samplaí seo a leanas, is léir: *An tSraith Chaoin*,

---

[54] Thug Dillon claonadh eile béime faoi deara i nGaeilge Chill Mobhí: "In words of two short syllables, if the word ends in a strong sonant, the accent is attracted to the second syllable" (Dillon 1973 17.iii). Tugann sé *capa(i)ll, olann* agus *gorm* mar shamplaí. "The phenomenon is not general, and my friend Dr. Heinrich Wagner suggests that it may be in some way conditioned by rhythm, a matter rather difficult to observe" (*ibid*.). Tagann samplaí ar nós *punnann* [po̯ˈNən] (*LASID* i, sv. 185) *salann* [sɑˈlo̯N] (*ibid*. iii 353 §315) agus go leor eile i saothar Wagner le teoiric Dillon. Úsáidtear an fhoirm [ˌglɛnˈo̯mərə] do *Gleann Iomaire* thuasluaite i measc cuid seandaoine go fóill, agus is féidir gur bhain an t-athrú béime don ainm sa Bhéarla, agus ar ndóiche, is féidir analach le logainmneacha áitiúla eile a mhaíomh mar bhunús don athrú sa Bhéarla. I gcás gur sa Gaeilge a tharla sé, áfach, thiocfadh linn tarraingt ar an dara teoiric seo le Dillon leis an athrú béime i dtreo an dara consan glórach san fhocal *iomaire* a mhíniú (le ró-chúiteamh don chonsan carballaithe?). Is ceart a lua nár thug Wagner samplaí den athrú béime atá idir chamáin faoi deara in iardheisceart Mhaigh Eo, áit a bhfuil *Gleann Iomaire* féin (*ibid*. iii 233-242).

[55] Cf., i measc samplaí eile taobh amuigh den chontae, an t-ainm baile poist *Caherlistrane* < *Cathair Loistreáin* i gCo. na Gaillimhe (*GÉ* 48) san fhuaimniú coitianta Béarla [ˌkɑhərlɨsˈtran]. Féach fosta ar ndóiche an fuaimniú coitianta Béarla [ˌbaləhədəˈriːn] de *Ballaghaderreen* < *Bealach an Doirín* i gCo. Ros Comáin (*ibid*. 30); tá [ˌbaləhəˈdɛriːn] coitianta go leor i measc seandaoine áitiúla go fóill, áfach.

[ˈʃrahin]; *An tSraith Riabhach* [ˈʃriːvə]; *Taobh Aonghais Thoir* [ˈtiːvnəʃ]; *Corr Bheithe Íochtarach* [ˈkn̪ˠrvi]; *Cill Bhrí* [ˈkʲilvri]; *Maigh Obhair* [ˈmjawər]; *An tSí Rua*, [ˈʃruː].

Luaineacht Inscne

Tugtar faoi deara luaineacht mhór in inscne na bhfocal *doire*, *oireamh*, *ráth* agus *srath* tríd an chontae. Shílfeá ar an fhianaise gur bhainscneach a bhí *doire*, den chuid is mó, i gcanúintí déanacha Gaeilge an chontae; maireann an fhéidearthacht, áfach, gur léiriú é an séimhiú ar thúschonsain na gcáilitheoirí ar lorg na buneiliminte seo (Doire Fhada, Doire Mhór, Doire Shíoch) d'úsáid na logainmneacha ábhartha i gclaontuisil, seachas malartú inscne. Tá leagan firinscneach den eilimint *áth* san ainm Bellanasally < *Béal an Átha Salaigh* i bparóiste Acla; soir an bealach i bparóiste Bhuiríos Umhaill is féidir go bhfuil leagan baininscneach san ainm Wilford < *Áth Shaileach*.[56]

Próiseas an Bhéarlaithe

Mar atá luaite cheana, tá ceangal láidir cóipeála idir cuid foinsí Béarla a bhuanaigh leaganacha litrithe ainmneacha na mbailte fearainn trí thréimhsí éagsúla. Ní próiseas rialta atá i gceist, agus tá an ceangal sách casta agus doiléir. Mar sin féin, is féidir litrithe logainmneacha áitiúla a rangú go minic: iad siúd ón chéad leath den 17ú haois; cinn ón dara leath den aois chéanna; litrithe de chuid na n-eastát talún ón 18ú haois go dtí an 19ú haois; agus litrithe léarscáileanna Bald agus na Suirbhéireachta Ordanáis ón chéad leath den 19ú haois. Ní hionann é seo agus a rá nach bhfuil gaol éigin idir litrithe ó na tréimhsí éagsúla, ach léiríonn na rannóga seo cosúlachtaí inmheánacha so-aitheanta dá gcuid féin.

Sa chéad thréimhse, mar shampla, is gaire litriú na n-ainmneacha go minic do bhunleaganacha Gaeilge ná ag am ar bith eile. Mar atá ráite, bhí lámh liteartha dhúchais áit éigin taobh thiar de na foirmeacha is luaithe d'ainmneacha bhailte fearainn an chontae, go minic. Ar ball, d'fhorbair na hainmneacha seo traidisiún scríbhneoireachta dá gcuid féin, agus tá sé seo le sonrú go háirithe i litrithe ó dhoiciméid eastáit, a léiríonn coimeádacht agus neamhspleáchas ar dhoiciméid

[56] Maireann an fhéidearthacht gur léiriú ar thionchar an tabharthaigh é an séimhiú ábhartha anseo, chomh maith. Tá samplaí firinscneacha agus baininscneacha tugtha faoi deara i mionlogainmneacha Acla: féach Imleabhar 3, passim.

chomhaimseartha eile, go minic: leanann siad dá bhfoirmeacha féin, agus is minic a léiríonn siad tréithe áitiúla teanga, ar nós *cara* ag freagairt do *ceathrú* i suíomh neamhaiceanta. Faoi aimsir Bald agus go háirithe le teacht John O'Donovan feictear rialtacht agus seasmhacht i dtaca le litriú eilimintí agus litriú ginearálta Béarla ag freagairt d'fhuaimeanna Gaeilge.

Braitheann an litriú, agus claonadh an litrithe athrú de réir ama, ar chuinsí éagsúla. Ina measc sin, tá soiléireacht na bhfuaimeanna nó na n-eilimintí don scríobhaí, coinbhinsiúin litrithe agus athruithe nádúrtha teanga. Is beag mar a athraíonn na hainmneacha Letter agus Lecarrow le himeacht aimsire, mar shampla, ach is amhlaidh is mó meancóga cóipeála a bhíonn le sonrú i litrithe de réir mar a mhéadaíonn líon siollaí an ainm.

Sa tábla seo thíos, feictear samplaí d'iarrachtaí stairiúla an foirceann *-án* a bhéarlú go háitiúil, tríd na blianta. Piocadh foirmeacha ó thréimhsí éagsúla agus ó fhoinsí neamhghaolmhara, oiread agus ab fhéidir.

Béarlú an Fhoircinn -án

Foirm Ghaeilge	**Foirm Bhéarla**	**Foirmeacha Éagsúla Stairiúla**		
Cala(dh)cán	**Caulicaun**	Callycane 1699	Calucane 1708	Kaulikane 1830
An Carragán	**Corragaun**	Carrowgane 1635	Carrogane 1661	Carrigawn 1832
An Cheathrú Bhán	**Carrowbaun**	Carrabane 1611	Carowbane 1661	Carrabane 1824
Cluaineán	**Cloonan**	Clonane 1635	Clunan 1680	Cloonane 1833
An Corrán	**Corraun**	Coraan 1792	Currane 1818	Currawn 1830
Leacán	**Lackaun**	Lackane 1585	Lackane 1661	Leckane 1833
Sián	**Sheean**	Sithane 1617	Sheehane 1699	Sheeane 1825

Is é an litriú *-ane* is mó a úsáideadh chun *-án* a léiriú sa Bhéarla go dtí aimsir na Suirbhéireachta Ordanáis, am a ndearnadh é a chaighdeánú le *-aun*, le cuid bheag eisceachtaí. Is cás spéisiúil é Derrartan < *Doire Artáin*, a léiríonn giorrú agus lárnú an ghuta sa siolla deireanach, sa Ghaeilge: féach tuilleadh air seo faoin ainm féin.

Sa chéad thábla eile, feictear iarrachtaí stairiúla an foirceann *-inn* a bhéarlú.

Béarlú an Fhoircinn -inn

Foirm Ghaeilge	**Foirm Bhéarla**	**Foirmeacha Éagsúla Stairiúla**		
Cnoc an Mhaoilinn	**Bleachyard**	Knockevulline 1611	Killwollin 1672	_____
?Cúil Bhairrinn	**Coolbarreen**	Coolebarrie 1617	Coolborreen 1797	Coolboureen 1820
Lios Muilinn	**Lismolin**	Lismolin 1615	Lismullen 1677	Lissmalynn 1830
Ros an Chaorthainn	**Rassakeerin**	_____	Rossakerine 1800	Rossakeerin 1829
Ceathrú an Chloiginn	**Carrow-claggan**	Carrowanclaiggin 1617	Carrueclaggin 1699	Carraclaggin 1820
Ceathrú Mhic Lochlainn	**Carrow-macloghlin**	Carrowmcloghelin 1635	Carrumagloghlin 1708	Carrowmclaughlan 1830
Duibhlinn Thuaidh	**Devlin North**	_____	Devlin 1812	Devlan 1834

Níl an tseasmhacht chéanna ag baint le béarlú an fhoircinn seo agus atá le béarlú an fhoircinn *-án*. Mar sin féin, is é an litriú *-in(e)* is coitianta. Sa chéad tábla eile, feictear iarrachtaí stairiúla an foirceann *-ann* a bhéarlú.

Béarlú an Fhoircinn -(e)ann

Foirm Ghaeilge	**Foirm Bhéarla**	**Foirmeacha Éagsúla Stairiúla**		
Bun Abhann	**Bunowen**	Bunowen 1607	Bunowan 1621	Bunowen 1818
An Cloigeann	**Claggan**	Claggen 1635	Clogan 1672c	Claggan 1830
Collann Mhór	**Collan More**	Collin 1617	Cullen 1715c	Cullinmore 1830

Níl seasmhacht mhór ag baint le béarlú an fhoircinn seo ach an oiread, ach is iad *-en* agus *-an* is coitianta mar litrithe Béarla sa dornán beag samplaí atá againn. Chuidigh an t-eolas ar na patrúin bhéarlaithe éagsúla seo breithiúnas a thabhairt ar shanas i gcuid cásanna tríd an chontae.

Déantar an guta a fhreagraíonn de *-ao-* na Gaeilge áitiúla a léiriú mar *-ee-* sa Bhearla, i ndiaidh [g], [k]. Is mar *-wee-* a léirítear sa Bhéarla é i ndiaidh [m], de ghnáth. Tá idirdhealú le sonrú i dtréimhsí éagsúla, go háirithe go luath sa 17ú haois agus arís sa 19ú haois, ar bhéarlú na n-eilimintí *coill* agus *cill*: féach foirmeacha

stairiúla samplaí Cuilmore < *An Choill Mhór* (*Keyllmore... Keilmore... Culmore*) taobh leo sin ina bhfuil *cill* mar bhuneilimint, a bhéarlaítear go seasta mar *Kill-*.

Léirítear thíos, trí bheagán samplaí, cuid eile athruithe a bhain do na logainmneacha sa Bhéarla. Ní áirítear anseo mionardú ná mionísliú guta ná dícharballú consan; níor tugadh mórán samplaí de dhí-urú faoi deara.

(i) Díshéimhiú. I measc go leor ainmneacha nach léirítear séimhiú cuí ina gcuid leaganacha stairiúla, féach Cuilmore < *An Choill Mhór* agus Srahacorick < *Srath an Chomhraic*.

(ii) Aistriú. Crowhill < *Cnoc an Phréacháin*. Fairhill < *Cnoc na Finne*. Rockfield < *Gort na Cloiche*. Rockfleet < *Carraig an Chabhlaigh*. Sandhill < *Cnoc na Gainimhe*. Wilford < *Áth Shaileach*. Is féidir gur próiseas é seo atá fós ar obair; tugtar [bɑrliˈhil] anois ar *Creagán na hEorna* agus tá [ˈfirnveːl] in úsáid ag cuid daoine do *Poll Raithní (Lynchaghan)*.

(iii) Mí-aistriú nó leathaistriú: Buckfield < *Cill Dabheoige*. Dooncastle < *Caisleán an Dúin*.

(iv) Ainm úr Béarla in ionad foirme Gaeilge: Deerpark / *Cionn Lughaidh*, Newport / *Baile Uí Fhiacháin* agus Rushbrook / *Faiche an Teampaill*.

(v) Foirceann iolra an Bhéarla ag freagairt do leagan iolra Gaeilge: Keeloges < *Na Caológa*, Rusheens < *Na Roisíní*.

(vi) Giorrú (agus lárnú) guta neamhaiceanta: [ˌkluːnˈkanəvən] < *Cluain Ceannabháin*.

(vii) [h] < [-x-] agus cailliúint [-x]; féach samplaí ábhartha faoi ainmneacha ar nós Aghagower, Mahanagh, Derryloughan East, Skerdagh Lower, Cloondahon, Knockballagh, Carrowtootagh agus Derrycleetagh. Féach áfach Cooloughra < *Cúil Luachra*, [ˌkulˈoxrə].

(viii) Haipléis: Drumminahaha < *Dromainn na hÁithe*, [ˌdrn̥mənəˈhɑː].

(ix) Meititéis: Drumilra < *Droim Iolra*, [drn̥mn̥rlə].[57]

[57] Cf. Glenulra < *Gleann Iolra* i mbarúntacht Thír Amhlaidh, Derryilra i mbarúntacht Mhuraisce, agus *Inishilra* < *Inis Iolra* in Inse Mó i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill; tá Bunnanilra i Sligeach agus cúpla sampla de Drumanilra i Ros Comáin (*Census 1851*). Féach, mar sin féin, go n-úsáidtear an leagan

(x) Fadú guta mar chúiteamh ar chailliúint chonsain, sa (?)Bhéarla: *Gort an Mharla* [go̯rtəˈwɑːlə], Gortawarla.

[o̯rLə] san uatha sa ghnáthchaint i nGaeilge Acla agus Iorrais (Stockman 1974 342 §1555 agus 348 §1586; féach leagan iolra, *iolraí*, ag *ibid*. 97 §956; Iorras: Mac an Fhailigh 1968, 41 §178).

Barúntacht Chill Mheáin: Intreoir

An Ceantar Staidéir

Reáchtálann an Róba anoir aduaidh trí thuaisceart bharúntacht Chill Mheáin go Loch Measca. Bhain na tailte ó thuaidh den Róba le dúiche Cheara, go stairiúil: "*Tricha ched cheara... o rodhba co rathain*" (*L. Lec.* 73b ro, 35-8, 1410c; i dtaca le *Rathain*, féach Raheens i mbarúntacht Cheara). Bhain na tailte ó dheas den abhainn, go príomha, le daonghrúpa ar a dtugtar *Conmhaicne Chúile Tolaidh* (*et var.*) sna foinsí Gaeilge: "The barony of Kilmaine, in the county of Mayo, was called Conmaicne Cuile Tolaidh, and the barony of Dunmore, in the county of Galway, was called Conmaicne Cineil Dubhain" (*AFM* vi 1974.y, 1595 AD). Féach tuilleadh ar an ainm seo sa phlé faoi fhoirmeacha stairiúla ainm na barúntachta thíos. Spéisiúil go leor, luaitear paróiste Bhaile an Róba, atá suite ar dhá thaobh na habhann, le Ceara cuid den am, agus le Conmhaicne Chúile Tolaidh an chuid eile den am, i bhfoinsí eaglasta sa tréimhse 1300c-1500c. Tá *taladh*, ginideach *talaidh* teastaithe go luath mar fhoirm mhalartach de *talamh* (*DIL* sv. *talam*); ach bunús eile ar fad atá leis an fhocal *toladh* / *taladh* in ainm an daonghrúpa.[1] De réir dhán topagrafach de chuid Uí Dhubhagáin (foirm 18 thíos, 1350c AD), b'iad muintir Uí Thalcharáin taoisigh Chonmaicne Chúile Toladh: "There are a few families of the sept of O'Talcharain still remaining in this barony, but they have dwindled into peasantry. They anglicise the name as Tolleran" (*Top. Poems (O'D)* xlii). Aisteach go leor, áfach, ní dhéantar tagairt don chlann seo sa Ghinealach Mór (*LMG*); "this may well be the surname now anglicised Colleran" (Ó Muraíle 1985, 26).

[1] Féach Isaac (2008): "The forms suggest to me that this is a genitive of an original dental stem, n.sg. **tolets* > OI **Toil*, g.sg. **toletos* > OI *Tolad*, later reinterpreted as an *o* stem, giving the analogical form *Tolaid*. It is a derivative of **tol*-, an element seen throughout the Celtic world, in various derivatives, e.g. the *Tolistobogioi*, one of the Gaulish tribes who penetrated into Asia Minor to create Galatia, but more spectacularly for comparison with our Irish example, in the local name of *Toleton* (Toledo) in Hispania Tarraconensis. The root is Proto-Indo-European **telh*$_2$- 'lift, raise', in the *o*-grade > Celtic **tol*-, which, in a feminine derivative **tolā*, also gives the OI *tol* 'will'... **Tolets*, g.sg. **Toletos* > OI *Tolad*, could have been the name of an ancestor originally. That cannot be decided from the form. It could also have been a tutelary god of the region".

Féach fosta an t-ainmfhocal *toladh* i gciall éiginnte i dtagairt fhánach amháin i *Saltair na Rann*: "ní blasfi torad in chraind │bethad fri tolad mordruing" (*DIL* sv. *tolad* "...?*leg*").

I dtaca le *Conmhaicne Chúile Tolaidh*, féach Ó Muraíle (1985, 25): "Most of this barony and of the neighbouring barony of Ross was anciently the territory of *Conmaicne Cúile Tolad*. The Conmhaicne were a widely-scattered people who claimed descent from Conmac, son of the legendry Oirbsiu Már who supposedly gave name to Lough Corrib (*Loch Coirib* - earlier *Loch nOirbsen*). One branch were settled around Dunmore, Co. Galway, while another gave name to Conamara, earlier Conmaicne Mara... After the Norman conquest the barony was heavily settled by the Burkes... [who adopted] such Gaelic names as *Mac Tiobóid*, *Mac Maoilir*, *Mac Uáitéir* and, of course, *Mac Sheoinín* (Jennings)... In the 16th century, at least, the chief of the Mayo Burkes, bearing the title 'Mac Uilliam Íochtair', was inaugurated in the Gaelic style at the ancient fort of *Ráth Easa Caoi[dh]e* (Rausakeera) beside Kilmaine. Here, in December 1595, was held a great gathering of the Norman and Gaelic lords of Mayo, MacCostello, MacJordan, MacDonnell, MacMorris, O'Malley and various Burkes, under the presidency of Aodh Ruadh Ó Domhnaill (Red Hugh O'Donnell), to witness the selection of what would be the last Mac Uilliam Íochtair, the ill-starred Tiobóid, son of Uáitéir Ciotach". Ceanglaítear ceantar na barúntachta le *Mac Uilliam Íochtair* go soiléir i bhfoirmeacha 95 agus 97 thíos.

Luaitear *Oireacht Tomáis* agus *Muintir Chreacháin*[2] le Conmhaicne Chúile Tolaidh mar phríomhrannta talaimh ó dheas den Róba i *Seanchas Búrcach* (1578; foirm 43 thíos). Ní léir ceartshuíomh *Oireacht Tomáis*. Ba i gceantar pharóiste Chill Chomáin a bhí Muintir Chreacháin agus aisteach go leor, áiríodh í mar dhlúthchuid de bharúntacht Cheara sa *Division Connaught 1 (Knox)* sa bhliain 1570. Féach tuilleadh ar an ainm ceantair seo, agus ar shanas an ainm, faoi Frenchgrove i bparóiste Chill Chomáin. Luaitear Conmhaicne Chúile Tolaidh, Muintir Chreacháin agus *Íochtar Tíre* mar phríomhrannta dúchasacha sa taobh ó dheas den Róba i bhfoinsí Béarla dheireadh an 16ú haois. Ní léir ceartshuíomh *Íochtar Tíre*; ní léir, mar shampla, an bhfuil baint aige le bua-fhocail an taoisigh *Mac Uilliam Íochtair* ar ghnách a oirniú, mar atá luaite thuas, i Rausakeera North / Rausakeera South i bparóiste Chill Mheáin Mhór in oirthear na barúntachta. Luaitear cuid ainmneacha treabhchais eile thall agus abhus i bhfoinsí an 16ú agus an 17ú haois: féach tagairtí do *Sliocht Mhic Theabóid* faoi Ballymacgibbon North i bparóiste Chonga; *Munterbroyne* (*et var*.) faoi Carrowmore i

[2] Nó *Muintir Chréacháin*? Féach faoi Frenchgrove i bparóiste Chill Chomáin.

bparóiste an Mhúir Ghágaigh; agus *Monterkindran* faoi Lackafinna i bparóiste Chonga.

Tá barúntacht Chill Mheáin breac ballach le ballóga caisleáin. “According to the Annals of the Four Masters the territories of Muintir Murchadha, now the barony of Clare, in the county of Galway, Conmaicne Cuile Toladh, now the barony of Kilmaine, in the county of Mayo, and Ceara, now the barony of Carra, were castellated by the English Barons of Ireland in the year 1238” (*TCHyF* 200.u). Sa chéad thagairt iontaofa do Chill Mheáin mar bharúntacht a fheictear i 1574,[3] tugtar fosta ainmneacha phríomháitribh na barúntachta, mar a bhí, 41 caisleán:

> “The Barony of [Kilmaine] containing [Conmaicne Cuile and Iochtar Tire], 10 miles long and 8 broad. William Burke Fitzjohn, Edmund Burke MacThomas Vaghery, and the Clan Jonune, chief in the same. [Gentlemen and Castles therein:] Robert O’Kelly, Comarb of [Kilmaine]; Davy MacJonyn of Moyne; MacWilliam Burke of [Kinlough]; Gilladuff MacJonyn of Keylnemadry; Brian boy MacDonnell of [Mocorha]; William Burke of [Ballisnahyny]; Ulick Burke of Ballycurrin; Tybbot MacGibbon of [Ballymacgibbon]; William MacGibbon of Balleogevan; Edmund Burke of [Cong]; AlexanderKettagh of [Aghalahard]; MacWilliam Burke of Ballaghineske; Richard MacMoyler of [Creevagh]; Ricard MacSeane Termon of New Castle; William MacJonick MacMoyler of Moynegrevagh; Tybbott MacMoyler of The Neale; Cosry and Shane MacEgan of Castle Martyn; Richard MacMoyler Clere of two new castles of the same; ? of Castle Kilvean; Hugh MacJonyn of Cloghnyerla; Walter MacRemon of [Turin]; Richard boy MacJonyn of Killelenayn; Walter MacJonyn of [Ballybackagh]; Moyler Burke of Carras; Redmund MacJonyn of [The Cross]; William Burke of [Shrule]; Shane MacJonyn of [Ballycusheen]; Moyler Burke of [Cloghan]; Edmund boy MacJonyn of [Cregmore]; MacWilliam Burke of Ballinrobba; Walter MacTibbot of Crigh; Seanatermoyne of [Cloonkerry]; Walter MacFiegh of [Liskelly]; Davy Burke of [Cloonnagashel]; MacJonyn More of [Kilquire]; Richard MacJonyn of [Ellistron]; MacTybbot of [Castlecally]; Seanatermon of

[3] Luaitear *Kilvane* i *Division Connaught 1 (Knox)*, 1570, mar roinn, ach ní mar bharúntacht. Luaitear *Burresker* (barúntacht Cheara), *Kilvane* agus *Rosse* (barúntacht Rois) san fhoinse seo mar thailte Mhic Uilliam Íochtair. Ar an drochuair, rinne an staraí Knox caighdeánú ar an litriú i gcuid de logainmneacha sa sliocht a thugtar anseo – tugtar iad sin idir lúibíní cearnógacha.

> [Castleloughmask]; Hubert MacJonyn of Creg Duff; Walter MacJonyn of Duffrahyne"[4]
>
> *Cal. Carew MSS* iv 473 §5 / *Division Connaught 2 (Knox)* 347-348

Mar atá luaite thuas, déantar ceantar in oirthuaisceart na barúntachta - *Muintir Chreacháin*, is léir, ar áiríodh seacht gcaisleán leis - a iniamh le barúntacht Cheara san fhoinse chéana:

> "... Thomas Keigh Burke of Beallanelub, Marcus Mac en Abbe of Moelle, Ricard MacUlick Athera of Lehinch, Walter Mac en Abbe of [Lissatava], Ulick MacUlick Athera of [Coolcon], Lord Bermingham of Ballyheragh, William Burke FitzJohn of Raghrei...".[5]

Faoi 1585, sa *Compossicion Booke of Conought* (*CBC*), luaitear tailte Mhuintir Chreacháin le barúntacht Chill Mheáin:

> "The barony of kilmaine is devided in three parts vizt Connecowly, Ightirtire and Monterchrechan [consisting of] Connecowly... 128 qrs; Ightertire... 24 qrs; Monterchrechan... 32 qrs; loghmaske... pertaineing to mc Willaim... 12 qrs;

---

[4] Is é sin, Kilmaine i bparóiste Chill Mheáin Mhór; Moyne, Kinlough, Houndswood Middle agus Mocorha i bparóiste Shruthair; Ballycurrin Demesne i bparóiste Shruthair agus Ballisnahyny atá rannta idir paróistí Shruthair agus Chill Mheáin Bheag; Ballymacgibbon North / Ballymacgibbon South i bparóiste Chonga; ?; Cong North / Cong South agus Aghalahard i bparóiste Chonga; Baile Loch Measca - féach *Castleloughmask* faoi *Ainmneacha Eile* i bparóiste Bhaile an Chalaidh; Creevagh North / Creevagh South i bparóiste Chill Molára; *New Castle* - féach Ballinrobe i bparóiste Bhaile an Róba; Caherduff i bparóiste Chonga; Nealepark i bparóiste Chill Molára; Ballymartin i bparóiste Chill Mheáin Mhór; *Castle Kilvean* – Kilkeeran i bparóiste Chill Mheáin Bheag; Frenchbrook North, Turin agus Killernan i bparóiste Chill Mheáin Mhór; Ballybackagh i bparóiste Chill Mheáin Bheag; Frenchpark i bparóiste Chill Chomáin; Cross East / Cross West, paróiste Chonga; Shrule i bparóiste Shruthair; Ballycusheen, Cloghans More / Cloghan Beg agus Cregmore i bparóiste Chill Mheáin Mhor; Ballinrobe, Creagh Demesne, Cloonkerry, Liskilleen agus Cloonnagashel i bparóiste Bhaile an Róba; Kilquire Lower / Kilquire Upper agus Ellistronbeg i bparóiste Chill Mheáin Mhór; *Castle Hag* - féach faoi *Ainmneacha Eile* i bparóiste Bhaile an Róba; *Castleloughmask* faoi *Ainmneacha Eile* i bparóiste Bhaile an Chalaidh; Cregduff i bparóiste Chill Mheáin Mhór; ?.

[5] Bellanaloob i bparóiste Róibín i mbarúntacht Chill Mheáin; Hollymount Demesne / *Maolla*, Lehinch Demesne, Lissatava agus Coolcon i bparóiste Chill Chomáin i mbarúntacht Chill Mheáin; Ballyheeragh (*Caslane*) agus Ballyheeragh (*St. Leger*) i bparóiste Chill Chomáin i mbarúntacht Chill Mheáin; ?.

> Ballinrobe... 4 qrs; Ballinclonty... 4 qrs; kenlagh... 10 qrs;... to the lord Archbisshop of Tuam... 26 qrs;... to the abby of Couge... 16 qrs;... to the abby of Ballinrobe... 1 qr;... Castle of Mayne... 2 qrs;... Monterkindran... 2 qrs;... Nunry of Inishmeane and Ballincollo... 2 qrs;... Dawrish... 2 qrs";[6] "...The Barrony of kilmane consisteth of 421 qrs of land whereof belongeth to the queenes Mat[jest]ie 19 qrs, to the lords spirituall 26 qrs and to the Earl of Clanrickard 4 qrs and soe remaineth 335 qrs, the said Sr Richard Burke otherwise called mc William Eighter... shall have and take by letters pattents from her Mat[jest]ie... the Castle or Mannors of Ballyloghmaske, killagh and Ballinrobe and 34 qrs of land... in the townes belonging... and enjoy to him and his heires one yearly rent charge of 3 sg 4 pence ster goeing out of every qr of 29 townes of freeholders lands in the said Barrony viz the Burkes, Jonynes, Clanmoyles and Sleight uick Tibbott, which after 4 qrs to every towne, maketh 327 qrs amounting by the yeare to 29 pound ster..."[7]
>
> *CBC* 97

I 1607, cuirtear síos go hachomair ar achar talaimh na barúntachta mar seo a leanas: "The barony of Killmayne contayneth 365 qrs. where of [ ] are of the chardgeable qr. inhabited 81, the [rest] ffree & waste" (*Inq. ME* III.291).

Paróistí Sibhialta

Tá 377 baile fearainn i mbarúntacht Chill Mheáin, agus iad rannta idir na paróistí sibhialta mar seo a leanas: Baile an Chalaidh (25), Baile an Róba (62), Conga (51), Cill Chomáin (59), Cill Mheáin Bheag (22), Cill Mheáin Mhór (64), Cill Molára (19), Maigh Eo (8), An Múr Gágach (10), Róibín (32) agus Sruthair (25). Tugtar faoi deara go bhfuil paróistí Bhaile an Chalaidh agus Bhaile an Róba rannta ag Loch Measca ina dhá chuid: sciar bharúntacht Chill Mheáin (thoir) agus sciar bharúntacht an Rois (thiar). Tugtar faoi deara fosta go bhfuil bunús pharóiste Mhaigh Eo suite i mbarúntacht Chlann

[6] I dtaca le *Ballinclonty* féach Cloonenagh i bparóiste Bhaile an Róba; tagraíonn *kenlagh* agus *Couge* do Kinlough i bparóiste Shruthair agus Mainistir Chonga faoi seach; is ionann *Mayne* agus Moyne pharóiste Shruthair an lae inniu; féach Lackafinna i bparóiste Chonga i dtaca le *Monterkindran*; tagraíonn *Inishmeane and Ballincollo* do Inishmaine agus Ballinchalla i bparóiste Bhaile an Chalaidh an lae inniu; i dtaca le *Dawrish*, féach Davros i bparóiste Chill Chomáin.

[7] I dtaca le *Ballyloghmaske*, féach Castleloughmask faoi Ainmneacha Eile i bparóiste Bhaile an Chalaidh; i dtaca le *killagh*, féach Kinlough i bparóiste Shruthair.

Mhuiris agus nach mbaineann ach ocht mbaile fearainn de atá suite i bhfíorthuaisceart bharúntacht Chill Mheáin leis an saothar seo.

Aistríodh cuid de bharúntacht an Rois ó Ghaillimh go Maigh Eo nuair a athshocraíodh teorainneacha an chontae faoi reachtaíocht Rialtais Áitiúil in 1898. Baineann codanna de na paróistí seo a leanas le sciar Mhaigh Eo de bharúntacht an Rois: Baile an Chalaidh (cúig bhaile fearainn); Baile an Róba (10); an Ros féin (8). Tá an ceantar seo ar fad suite taobh istigh de limistéar na Gaeltachta, agus tá foirmeacha Gaeilge ainmneacha na mbailte fearainn ann socraithe le cuid blianta anuas ag an Bhrainse Logainmneacha. Tugtar foirmeacha stairiúla agus foghraíochta, agus cuid plé orthu, i dtreo dheireadh an imleabhair seo.

Féach tagairtí do luathlonnaíochtaí eaglasta na bparóistí sna tráchtaireachtaí ar na hainmneacha paróiste féin.

Foinsí

Féach plé ar fhoinsí ginearálta an tsaothair seo san Intreoir Sraithe thuas.

Tá cuid áiteanna i dtuaisceart bharúntacht Chill Mheáin luaite sa chur síos ar chríocha Cheara i *Leabhar Leacáin* (*L. Lec*; 1410c) agus *Leabhar Mór na nGinealach* (*LMG*; 1650c). Is gá *Seanchas Búrcach* (1578) a lua mar cheann de phríomhfhoinsí an tsaothair seo. Faightear ann tagairtí ríthábhachtacha Gaeilge do 51 ainm baile fearainn sa cheantar staidéir; ní bhaineann ceann ar bith de na tagairtí le paróistí Róibín agus Mhaigh Eo atá ó thuaidh den Róba, i dtuaisceart na barúntachta. Díochlaontar logainmneacha a luaitear ann ar bhealaí éagsúla: *a mBaile Loch Measg* (§4);[8] *a mBaile Locha Measg* (§16).[9] Is líonmhaire samplaí den dara struchtúr san fhoinse. Is gá a bheith airdeallach air seo i socrú bhunfhoirmeacha Gaeilge i samplaí ar nós iad seo a leanas. (i) *baile Muigh Chalgaigh* (§10; Mocollagan); *baile Muidh Chartha* (§10; Mocorha): léiríonn foirmeacha Béarla gur úsáideadh leagan baininscneach (*maigh*) den bhuneilimint go háitiúil. (ii) *baile Doire Comhla* (§11; féach Thomastown, paróiste Chill Chomáin); tá samplaí firinscneacha agus bainisncneacha den eilimint *doire* le

[8] Samplaí eile: *cethramha Chlúin Ciarruighe* (§9); *baile Chluin Seain* (§11); *baile Chúil na gCaiseall* (§10); *baile Sgiath Lócháin* (§11); *baile Árd Mhorain* (§9).

[9] Samplaí eile: *baile Cille Círáin* (§11); *baile Cille Brenoinn* (§10); *a nDuthuigh Shleachta Mhic Theabóid Cois Locha* (§16); *dá bhaile Átha Cuirc* (§9); *baile Cúla Con* (§11); *baile Cille Glasáin* (§11); *lethbhaile Lis na hEignighe* (§9); *baile Lis na Ród* (§10); *lethbhaile Rátha Grenncha* (§11); *baile leasa na nAirgeach* (§9).

sonrú tríd an chontae ach i ndiaidh go léifí leagan baininscneach ar an tagairt seo, ní thiocfadh sé seo leis na foirmeacha béarlaithe. (iii) Bhí *muine* bainiscneach i gcás Bunavaunish < *Muine Mhánais* i bparóiste Bhaile an Chalaidh (cf. *Monyvanus*, 1635) ach is féidir ceachtar inscne a léamh ar na foirmeacha *baile Muine Chreabhair* (§9; Bunacrower) agus *baile Muin[e] Fhalainduis* (§10; Bunnafollistran). Tá réiteach sásúil go leor ar an scéal le fáil i bhfoirmeacha ar nós *baile Cul Lesa Duibh* (§9; Coollisduff): tugtar faoi deara nach ndíochlaontar an logainm faoi thionchar na heiliminte *baile* ar chor ar bith ann. Is féidir samplaí (i) - (iii) a léamh ar an dóigh chéanna.

Ar na foinsí tábhachtacha eile a bhaineann go dlúth le barúntacht Chill Mheáin tá dhá dhintiúr thábhachtacha de chuid Mhainistir Chonga, *Cong Lands I* (1501) agus *Cong Lands II* (1543c).

Tugtar faoi deara fosta go ndéantar tagairt in Ainmleabhair pharóistí bharúntacht Chill Mheáin (*ALSO*) d'fhoirmeacha a tógadh ó *Bald's Original County Map*, *Bald's Barony Map*, agus *Bald's Engraved Co. Map*. Liostaítear na foirmeacha seo thíos más difriúil iad ó fhoirmeacha léarscáileanna eile le Bald ón tréimhse chéanna (1811-1830) a bhfuil teacht orthu go fóill (*Bald*, *Bald's Bogs*). Liostaítear thíos, fosta, foirmeacha de chuid na bhfoinsí déanacha *Mórleabhair Chíosa Chúitigh* (*Quit Rent Ledgers* nó *QRL*) agus *Leabhair Shocraithe Deachún* (*Tithe App. Books*) a thugtar sna hAinmleabhair, más difriúil iad ó fhoirmeacha a bhfuil teacht againn inniu orthu inniu ó na foinsí sin.

Faisnéiseoirí:

Paróiste Bhaile an Chalaidh

BC1: Jarlath Murphy, Castletown, 03.07.07
(Féach fosta paróiste Bhaile an Róba)

Paróiste Bhaile an Róba

BRÓ1: Anne Monaghan, Knockglass, 13.09.05
BRÓ2: Tom Hennelly, Cahercroobeen, 24.07.07
BRÓ3: Mary McDermott, Rathredmond, 24.07.07
BRÓ4: Martin Walsh, Creagh Demesne, 24.07.07
BRÓ5: Peter Keane, Cloonnagashel, 24.07.07
BRÓ6: Pat Sinnott, Cloonerneen, 24.07.07

BRÓ7: John Joe Malone, Springvale, 24.07.07

Paróiste Chonga

CO1: Anne King, Funshinnagh. 09.09.05

CO2: Sharon Naughton, sráidbhaile Chonga (Cong North). 30.07.07

CO3: Maura Whelan, An Fhairche. 30.07.07

CO4: Dennis King, Ballymacgibbon North. 30.07.07

CO5: John McHugh, Nymphsfield. 30.07.07

CO6: Niamh Fahy, Cooslughoga. 30.07.07

CO7: Patrick O'Grady, Ballymacgibbon North. 07.09.09

Paróiste Chill Chomáin

CC1: Helen Walsh, Hollymount Demesne. 10.07.07

CC2: Kathleen Varley, Ballyweela. 10.07.07

CC3: Noel Henry, Cregduff. 10.07.07

Paróiste Chill Mheáin Mhór

CMM1: Mary Size, Brownsisland. 10.07.07

CMM2: Kathleen Garvey, Kilmaine. 28.08.07

CMM3: Christy Moran, Creevaroddaun. 28.08.07

CMM4: John Pateman, Cloonkeaghan Commons. 07.09.07

Paróiste Chill Molára

CML1: Richard Mellotte, An Éill (Ballyshingadaun). 07.09.07

Paróiste Mhaigh Eo

TA1: John Gilligan, Ballyglass, paróiste Thuath Aitheachta. 07.09.07

Paróiste an Mhúir Ghágaigh

(féach paróiste Shruthair)

Paróiste Róibín

RÓ1: David Conroy, Kilvindoney. 28.09.07

RÓ2: Michael Hamrogue, Brownstown or Donnnageaga. 28.09.07

RÓ3: Matt Gill, Bloomfield. 28.09.07
RÓ4: Bridie Forde, Ardnacally, Newbrook. 28.09.07
RÓ5: Frank McEveney, Knockalinsky. 28.09.07

Paróiste Shruthair

SR1: Clare McGuinness, Shrule. 18.09.07
SR2: Jimmy Shaughnessey, Ballinalty. 18.09.07
SR3: Nan Reilly, Cahernabrock. 18.09.07
SR4: Jimmy Hanly, Toorard. 18.09.07

Síothlú na Gaeilge sa Cheantar Staidéir ag tús an 20ú hAois

Is ar éigean atá gá a lua go raibh Ó Donnabháin ábalta foirmeacha Gaeilge a bhunú ar leaganacha áitiúla Gaeilge i ngach aird den bharúntacht in 1838. Bhí céatadán bisiúil go leor de chainteoirí dúchais Gaeilge sa bharúntacht i 1911; tugtar na figiúir seo a leanas de réir toghroinne sa bhliain 1911: Béal Átha na Lúb 55%;[10] Baile an Róba, 57%; Maolla, 53.6%; Cill Chomáin, 62%; An Garraí Mór, 52.4%;[11] An Éill, 74.5%; Conga, 72.8%; Coill Mhadra, 78.3%;[12] Cill Mheáin, 72.2%; Dealgain, 61.8%;[13] Sruthair, 61.8% (*CG* 1911). Léiríonn na figiúir inchurtha don bhliain 1925 titim thubaisteach i gcuid cásanna, ach ní sna toghrannta uilig: Béal Átha na Lúb 68.5%; Baile an Róba, 23.3%; Maolla, 29.2%; Cill Chomáin, 55.8%; An Garraí Mór, 48.3%; An Néill, 50.7%; Conga, 79.5%; Coill Mhadra, 71.4%; Cill Mheáin, 21.4%; Dealgain, 40.1%; Sruthair, 73.7% (*CG* 1925). Níl baile fearainn Gaeltachta ar bith sa bharúntacht seo.

Mar atá ráite thuas, tá iomlán bhailte fearainn sciar Mhaigh de bharúntacht an Rois suite i limistéar Gaeltachta. Féach cur síos ar úsáid na Gaeilge go háitiúil i dtrátha 2006 ag Ó Giollagáin, Mac Donnacha et al (2007).

[10] *Newbrook* as Béarla. Is ainm déanach ar Bellanaloob é *Newbrook*; paróistí Róibín agus sciar bharúntacht Chill Mheáin de pharóiste Mhaigh Eo, atá i gceist leis an toghroinn seo, den chuid is mó.

[11] Oirdheisceart pharóiste Chill Chomáin timpeall Garrymore agus cuid de pharóiste Chrois Baoithín i mbarúntacht Chlann Mhuiris

[12] Tá Houndswood Middle, Houndswood North, Houndswood South < *Coill Mhadra* in oirthear pharóiste Chonga. Clúdaíonn an toghroinn cuid de pharóiste Chill Mheáin Bheag chomh maith.

[13] Timpeall Dalgan Demesne in oirthear pharóiste Shruthair.

Ainm barúntachta: Cill Mheáin

Kilmaine	Cill Mheáin "*middle church*"	
1. Magh Chuile toladh	AFM i 10	3066AM
2. Conmaicne Chuile Toladh, for Maigh tuireadh hi	AFM i 16	3303AM
3. Conmaicnibh Cuile, Ulchu Derg h. Caillaidhe di	Chron. Scot. 106	678
4. Chonmaicnibh Cúile, do	AFM i 288	681
5. Conmaicn(e) hi Cuil Tolat, ad regionem	Tíreachán 321	700c
6. Conmaicne hiCúl Tolaith, itir	Trip. Life i 110	900c
7. [conmaicne cúle talad]	Lebor na hUidre 52a [Hogan]	1100c
8. Mag Cūili Tolaid[1]	L. Gabála iii 122 §240	1150c
9. Conmacni Culi Tolat, cath mōr Muighi Tuired i	L. Gabála iv 20 §289	1150c
10. Conmaicne Cula Talaith	L. Gabála iv 292 §573	1150c
11. Conmaicne Cúle Tolaid	LL vi 1445 §26 (f.331b)	1150c
12. cconmaicne chúile, a cconmaicne mara [ocus] a	AFM iii 276	1235
13. Conmiacne na Cúile, a	ALC i 324	1235
14. Conmaicni Cule, hi	AC 52 §11	1235
15. cconmaicne cuile, hi	AFM iii 296	1238
16. Conmiacne Cúile, a	ALC i 348	1238
17. Conmaicni Culi, a	AC 68 §6	1238
18. Conmaicne Cuile, O'Talcharain ar [*sic*]	Top. Poems (O'D) 46	1350c
19. Conmaicne Chuile, For	Top. Poems (O'D) 64	1350c
20. conmaicne cúile, a	AFM iv 658	1373
21. Conmaicne Cúili, a	ALC ii 46	1373
22. Conmaicne Culi, a	AC 342 §5	1373
23. conmaicne cuile, i nocus	Silva Gad. i 333 [BB]	1390

[1] *Mag Cūile Tolaith* ag *ibid*. 132 §252 agus *Mag Cūile Talad* ag *ibid*. 170 §14.

24. [conmaicne cúile]	L. Buidhe Leacain 557 [Hogan]	1391
25. Conmhaicnibh Cuili, hi	ALC ii 96	1401
26. Conmaicnib Cuili, hi	AC 380 §15	1401
27. conmaicne chúile tóladh, hi	AFM iv 810	1412
28. Conmaicne chuili Tolaigh, hi	ALC ii 142	1412
29. Conmaicne chuili Tolad, hi	AC 414 §17	1412
30. Conmaicne, a	AU iii 62	1412
31. conmaicne chúile, hi	AFM iv 880	1430
32. Conmaicne-Cuile, a	AU iii 112	1430
33. Conmaicni-Chuile, a	AU iii 116	1430
34. conmhaicne chuile toladh, hi	AFM iv 946	1446
35. Mag Cūile Tolaith	L. Gabála iii 132 §252	1450c
36. cconmaicne chuile, a	AFM iv 1096	1475
37. Conmaicen Cuile, a	AU iii 254	1475
38. conmhaicne chúile, go	AFM iv 1232	1497
39. conmaicne cúile tóladh, Tebóid mac uatéir a búrc ticchearna	AFM v 1268	1503
40. conmaicne, tigearna	AFM v 1274	1504
41. Conmaicne cúile	ALC ii 306	1537
42. gCuilech, a	ALC ii 412	1590
43. feronn búird Mic Uilliam Búrc .i. Conmaicne Chuile agus Muinnter Creachain agus Orecht Tomáis	Seanchas Búrcach §8	1578
44. go Conmaicne... ag Caislen an chathirtha a gCuilecha	ALC ii 490	1589
45. Conmiacne cuile	ALC ii 508	1590
46. conmaicne, go	AFM vi 1974	1595
47. Conmaicne Chuile Tolaidh	Beatha AR Uí Dh. i 258	1616c
48. Chille Mhedoin, i mbaruntacht	Beatha AR Uí Dh. i 114	1616c
49. [Fearann Buird Mic Uilliam Burc]	TCD MSS F.4, 13; 2 [Hogan]	1650c?
50. cConmhaicne Cuile Toladh Connacht, i ccath Muighe Tuireadh Conga i	LMG i 208 §45.2	1650c

51. Conmhaicne <Chuile>, in uair cuirthe catha Maighe Nia	LMG i 208 §44.7	1650c
52. cConmhaicne Cúile Toladh Connacht, cath Muighe Tuireadh Conga i	LMG i 250 §76.6	1650c
53. Conmhaicne, airdrí Ua mBriúin agus	LMG i 456 §208.10	1650c
54. Conmhaicne, la hairdrigh Ua mBriúin agus	LMG i 462 §210.12	1650c
55. Conmhaicne, Ro lomairgsiod criche	LMG i 536 §238.2	1650c
56. Conmhaicne	LMG i 546 §241.14	1650c
57. Conmhaicne Cúile Talaigh	LMG ii 346 §503.1	1650c
58. Conmhaicne Cuile an Tolaidh	LMG ii 420 §537.6	1650c
59. Conmhaicne Cuile Toladh, Do geneal*ach*	LMG ii 426 §540.6	1650c
60. Conmhaicne Cuile	LMG ii 762 §734.12	1650c
61. cConmaicne Chúile, i	LMG iii 120 §803.14	1650c
62. cConmhaicne Chuile, sna bailtib puirt i	LMG iii 120 §804.3	1650c
63. Conmhaicne Cúile Táluigh	LMG iii 582 §503.1	1650c
64. Conmhaicne Chuile an Tolaidh	LMG iii 614 §1276.4	1650c
65. gConmhaicne Chuile, i	LMG iii 736 §1386.6	1650c
66. [Conmhaicne Chuile]	RIA Stowe MSS D.5, 1; 7b [Hogan]	1700c?
67. Kilman, [cantred of]	CDI i 84 §537	1214c
68. Conmcnekuly, ... suo dimidium cantredum de	RBEK 28 §25	1235c
69. Conma<c>nekuly, in	RBEK 29 §26	1235c
70. Conmakonekule et de Luyne, ... de	RBEK 16 §3	1244
71. Conewecnecoly, ... el manoir de Strother et en la moiete du cantred de	Feudal Charters 288, xviii	1250c
72. Conmcneculy, in medietate		

cantredi de	RBEK 33 §32	1293
73. Cononykuly, dimidio cantredo de	RBEK 167 §192	1302
74. Com[ ]meule, Pembrok de	NAI RC 7/13/4, 4	1308c
75. ConykCoul, cantred de...	GO MS 192, 27	1347
76. Conmacgneculi, ... vicaria parrochialis ecclesie de Roba in	Oblig. Tuam. 65 §67	1430
77. Conmacarerule, Roba in	CEPR viii 421, Oblig. Tuam. 69 §95	1432
78. Conmacniculi, Roba in	CEPR viii 491	1434
79. Conmacniculi [and] Conmacnimara, [prebend of the small churches of]	CEPR ix 171, 508	1441
80. Conmaincaile et Conmacnimara, ... ecclesiarum de	Oblig. Tuam. 73 §127	1441
81. Conmacniculy [and] Conmacnmara, killabega de	CEPR x 454	1449c
82. Conmatuecule, Roba in	CEPR x 690	1454
83. Conquincaile [and] Conquinemara, [prebend of the small churches of]	CEPR xiii 135	1483
84. Congmneaile et de Conquenenam, ...ecclesiarum de	Oblig. Tuam. 95 §247	1483
85. Conicle and Connebuemara, [prebend of the small churches of]	CEPR xiv 70	1484
86. Conkule, Baleinroba in	CEPR xiv 70	1484
87. Conikule ac de Conneknemara, de	Oblig. Tuam. 97 §254	1485
88. Conmaicncuile, Robo in	CEPR xiv 270	1490
89. Conaycaycale, Robo in	CEPR xvi 178 §249	1494
90. Cunaycnycale, de Robo in	Oblig. Tuam. 109 §309	1494
91. Connaqueculle	CEPR xix 186 §320	1510
92. Cannaqucrul et Cannamara, in ecclesia de	Oblig. Tuam. 114 §334	1510
93. [Kilmain, in the barony of]	Cong Lands II 500	1543c
94. Kilvane	Division Connaught 1 (Knox)	1570
95. Kilvean containing Konyculy and		

Ewghterhire in which William Burke Fitz John, Edmund Burke MacThomas Vaghery, and the Clan Joonyns, are chief	Division Connaught 2 (Knox)	1574
96. Killmayn, the barony of	Fiants Eliz. §2981	1576c
97. McWilliam Eughter's country	Cal. Carew MSS ii 64 §45	1577
98. Kyllmaen, the barony of	Fiants Eliz. §3264	1578
99. Mointercreghane, Tho. Keaghe Boorke of	Fiants Eliz. §4579	1584c
100. kilmane, the Barrony of	CBC 93	1585
101. The Barrony of kilmaine is devided in three parts vizt. Connecowly...128 qrs... Ightertire... Ightertire ... 24 qrs... Monterchrechan 32 qrs	CBC 95	1585
102. kilmane, the Barrony of	CBC 100, 109, 110, 112, 114, 116	1585
103. Barrony of kilmane... Cunnicknecowly... Montercreghane... Eighterhire	CBC 101	1585
104. kilmane, the Barrony of	CBC 106	1585
105. Kilmean, the barony of	Fiants Eliz. §4977	1586
106. Kilmean and Clare, Baronies of	CSP Ire. 199	1586
107. Kilmayne, the barony of	CSP Ire. 214; 567 §16	1586
108. In the barony of Kilmean, the Burkes... Killmean	CSP Ire. 237	1586
109. Kylmaine, Barony of	Sligo/Mayo Map	1586c
110. Kilmaine, Barony of	Mayo Map (Swift)	1587
111. Kilmean, the barony of	Fiants Eliz. §5255	1588
112. Kilmeane	CSP Ire. 231 §32	1589
113. Kilmean, the barony of	Fiants Eliz. §5509	1590
114. Kilmaine	CSP Ire. 523 §7	1592
115. Kilmayne	CSP Ire. 532 §24.I	1592
116. Kilmeane, barony of	Fiants Eliz. §§5865, 5911	1594
117. Kilmaine, in the barony of	Fiants Eliz. §5865	1594

118. [Killmain]	NLI WEP Ms 40,888/2(2)	1594
119. Kilmeane	CSP Ire. 438	1595
120. Kilmeane, barony of	CPR Eliz. ii 303 §1	1595
121. Kylmayn, the barony of	Fiants Eliz. §6016	1596
122. Kilmeane Bar.	CPR Jas I 64a	1605
123. Killmoyue [sic], Bar. de	Inq. ME I.7	1606
124. Kilmaine Bar.	CPR Jas I 76b	1606
125. Kilmain Bar.	CPR Jas I 89b	1606
126. Kilmaine barony	CPR Jas I 100b	1606
127. Kilmeane, the barony of	CSP Ire. 65 §100	1606c
128. Killmean, the barony of	Inq. ME III.289	1607
129. Killmayne, the barony of	Inq. ME III.291	1607
130. Kilmaine... Kilmaine Bar.	CPR Jas I 126a, 126b	1608
131. Kilmain, Bar. of	Inq. ME I.39	1608
132. Kilmean	Inq. ME I.29	1609
133. Killmayne	Inq. ME I.41	1609
134. Killmayne, Bar. de	Inq. ME I.43	1609
135. Killmeane, Bar. de	Inq. ME I.45	1609
136. Kilmain, Bar. of	Inq. ME I.47	1610
137. Killmaine, Bar. de	Inq. ME I.59	1610
138. Killmayne, Bar. de	Inq. ME I.65	1610
139. Kilmaine barony	CPR Jas I 179a	1610
140. Kilmeane	Connaught Map (NLI)	1610c
141. Kilmain Bar.	CPR Jas I 221a, 223a	1612
142. Kilmeane Bar.	CPR Jas I 223a	1612
143. Kilmaine Bar.	CPR Jas I 235a	1612
144. Kilmane, Bar. de	Inq. ME I.79	1612
145. Kilmayne Bar.	CPR Jas I 311a	1616
146. Kilmaine	Inq. ME II.269	1617
147. Kilmaine Bar.	CPR Jas I 318b, 319a, 331b, 344a	1617
148. Killmayne, Barony of	NLI WEP Mss 40,884/4(1), -888/7(7)	1617
149. Killmayne, Barony of	NLI WEP Ms 40,888/8(1)	1617
150. Kilmaine Bar.	CPR Jas I 348b, 372b, 393a	1618
151. Kilmarue [sic], barony of	CPR Jas I 394a	1618

152. Killmaine	Inq. ME I.96	1620
153. Killmaine	Inq. ME I.98	1620
154. Kylmaine, B. de	Inq. ME I.106	1623
155. Killmayne, B. de	Inq. ME I.111	1623
156. Kylmayne	Inq. ME I.113	1623
157. Kyllmaine... Kylmayne... Kilmaine...	Inq. ME I.115	1623
158. Kylmaine	Inq. ME I.117	1624
159. (?)Kilvoyne... Kilveyne	Inq. ME III.307	1625
160. Killmaine, B. de	Inq. ME III.343	1627
161. [Killmain] land of Kilmonell in	NLI WEP Ms 40,889/6(7)	1627c
162. Killmayne	Inq. ME III.359	1628
163. Kilmean, Barony of	CSP Ire. 396 §1188.1	1628
164. Killmaine, Barrony of	NLI WEP Ms 40,889/6(7)	1628
165. Killmean	Inq. ME III.349	1629
166. Killmaine, Barrony of	NLI WEP Mss 40,889/6(13-14)	1629
167. Killmean	CSP Ire. 642 §2067	1632
168. Kilmoane [*sic*], baronie of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 187v	1644
169. Kilmaine	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 202r, 204r, 207r	1644
170. Kilmain	CDWC 1, 3	1651
171. Kilmayn	CDWC 17, 18, 21	1651
172. Kilmayn... Kilmain	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 229r, 253r	1652
173. Killmaine Barony... Killmain Barony	BSD 15, 37 et passim	1661
174. [Killmain]	NLI WEP Ms 40,889/8(6-8)	1666
175. Kilmane, bar. [of]	ASE 102b §3	1666
176. Kilmaine... Killmaine, bar.[of]	ASE 103a §§6, 8	1666
177. Killmayne, bar. of	ASE 131b §15	1666
178. Killmaine, bar. [of]	ASE 93b §56	1667
179. Kilmayne, bar. [of]	ASE 135a §36	1667
180. [Killmain]	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
181. Killmayne, bar. [of]	ASE 175a §6	1668
182. Kilmaine, Barony of	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
183. Killmaine, bar. [of]	ASE 185b §40; 185b §§41, 42	1669
184. Killmaine, bar. [of]	ASE 197 §38	1669

185. Killmaine, bar. [of]	ASE 226a §12	1670
186. Killmaine, bar. [of]	ASE 234a §§2, 4, 5, 20, 21	1677
187. Killmaine, bar. [of]	ASE 236b §61; 237a §2; 239b §24	1677
188. Killmaine, bar. [of]	ASE 240a §§43, 45; 241b §§10, 17	1677
189. Killmaine, bar. [of]	ASE 242a §18; 243a-b §§7, 8	1677
190. Killmaine, bar. [of]	ASE 245a §35	1677
191. Killmaine, bar. [of]	ASE 249a-b §§9, 18; 254a §20	1678
192. Killmaine, bar. [of]	ASE 254b §20; 255b §14; 257b §31	1678
193. Killmaine, bar. [of]	ASE 258a-b §§8, 15	1678
194. Killmaine, bar. [of]	ASE 261b §§5, 9; 264	1679
195. Killmaine, bar. [of]	ASE 268b, 269a, 271a-b §§5, 7, 30	1680
196. Killmaine, bar. [of]	ASE 272a §§32, 36, 273b §23	1680
197. Killmaine, bar. [of]	ASE 278b §11	1684
198. Kilmayne or Coolagh... Conwackny Coolagh	Description of Mayo §§2-6	1684c
199. Conmacnia de Cuil-toladh, in	Ogygia 174	1685
200. ConmacniamCuile tola inMayonensi districtu baroniam de Kilmain	Ogygia 276	1685
201. Killmaine	NLI WEP Ms 40,889/12(1)	1671
202. Killmaine	Hib. Del. Mayo	1672c
203. Killmaine	NLI WEP Ms 40,889/13(6)	1676
204. Killmaine	NLI WEP Ms 40,889/13(11)	1676c
205. Killmaine	NLI WEP Ms 40,889/14(10-11)	1677c
206. Killmaine	NLI WEP Ms 40,889/15(2-3)	1678
207. Killmaine, Barony of	NLI WEP Ms 40,889/15(7-8)	1678c
208. Killmaine	NLI WEP Ms 40,889/15(10)	1679
209. Killmaine	NLI WEP Ms 40,889/16(1)	1679c
210. Killmaine, Barony of	NLI WEP Ms 40,889/16(2), -17(2-3)	1680
211. Killmaine, Barony of	NLI WEP Ms 40,889/18(5)	1682
212. Killmaine	NLI WEP Ms 40,889/21(2)	1684
213. Kilmaine, Barrony of	Browne's RR 1698	1698
214. Kilmaine, Barrony of	Browne's RR 1699	1699
215. Killmaine	NLI WEP Ms 40,889/27(2)	1699

216. Killmaine	NLI WEP Ms 40,889/27(4)	1700
217. Killmane	Connaught Map [NLI] 2	1700c
218. Kilmaine, bar. [of]	Forfeit. Estates 372b §39	1704
219. Kilmean, Barrony of	Reg. Deeds Lib. 2, 530 §613	1708
220. Killmaine Barrony	Browne's Lands I	1708
221. Kilmain Barony	Browne's Lands II	1708
222. [Killmain]	NLI WEP Ms 40,918/6	1710c
223. Killmaine Barony	CRL 2A.3.16, 109	1710c
224. Killmayne Barony	CRL 2A.3.16, 129	1710c
225. Killmaine, Barony of	Reg. Deeds Lib. 6, 223 §1982	1711
226. Kilmaine, Barony of	Reg. Deeds Lib. 11, 207 §4356	1713
227. Killmain	Moll's Map	1714
228. Kilmaine	Overton & Morten	1715c
229. Kilmaine, barony of	Reg. Deeds Lib. 15, 280 §7495	1716
230. Kilmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 18, 141 §8701	1716
231. Killmaine, barony of	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
232. Killmaine, Barony of	Reg. Deeds Lib. 21, 266 §11461	1718
233. Killmain	Lea & Moll	1720c
234. Killmaine	Reg. Deeds Lib. 29, 464 §18344	1721
235. Killmain	Price, Senex & Maxwell	1721
236. Kilmaine, Barony of	Reg. Deeds Lib. 32, 521 §20773	1722
237. Kilmaine	Reg. Deeds Lib. 53, 399 §36083	1722
238. Killmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 52, 172 §34070	1728
239. Kilmaine, barony of	Reg. Deeds Lib. 59, 407 §41104	1729
240. Killmaine, Barony of	Reg. Deeds Lib. 64, 75 §42673	1729
241. Kilmaine, Barony of	Reg. Deeds Lib. 64, 508 §44947	1730
242. Killmaine	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
243. Killmaine, Barony of	Reg. Deeds Lib. 70, 245 §48225	1732
244. Kilmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 71, 143 §49614	1732
245. Killemain	Reg. Deeds Lib. 75, 193 §52534	1733
246. Killmain, barony of	Reg. Deeds Lib. 80, 180 §55425	1734
247. Killmain, Barrony of	Reg. Deeds Lib.79, 82 §54678	1734
248. Kilmain	Reg. Deeds Lib. 66, 510 §48064	1735
249. Killmain	Reg. Deeds Lib. 83, 49 §57486	1735

250. Killmain	Reg. Deeds Lib. 83, 166 §58121	1736
251. Kilmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 82, 494 §58733	1736
252. Killmaine, Barrony of	Reg. Deeds Lib. 83, 428 §59619	1736
253. Killmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 84, 77 §58122	1736
254. Killmaine, Barony of	Reg. Deeds Lib. 87, 268 §61572	1737
255. Killmain, barony of	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
256. Killmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 89, 145 §62662	1737
257. Kilmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
258. Kilmaine	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
259. Kilmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 110, 458 §78657	1743
260. Kilmain	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
261. Kilmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 121, 5 §81833	1745
262. Kilmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 137, 285 §93353	1749
263. Kilmain, Bar. of	Reg. Deeds Lib. 137, 431 §93943	1749
264. Kilmain, barony of	Reg. Deeds Lib. 143, 524 §98052	1750
265. Killmaine, Barony of	Reg. Deeds Lib. 154, 297 §103770	1752
266. Kilmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 156, 412 §106387	1753
267. Kilmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 164, 28 §108249	1753
268. Killmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 172, 214 §115925	1755
269. Killmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 173, 448 §116877	1755
270. Kilmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 201, 203 §132472	1758
271. Killmain, bar. of	Reg. Deeds Lib. 201, 416 §133717	1759
272. Kilmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 197, 605 §134843	1760
273. Killmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 205, 253 §135926	1760
274. Killmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 206, 614 §141961	1762
275. Kilmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 214, 386 §141559	1762
276. Kilmaine, Barony of	Reg. Deeds Lib. 223, 450 §148970	1764
277. Killmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 238, 222 §154182	1765
278. Kilmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 308, 524 §207147	1776
279. Killman [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 346, 500 §234246	1782
280. Killmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 399, 343 §264150	1782
281. Kilmain, barony of	Reg. Deeds Lib. 359, 226 §242590	1784
282. Kilmain	Reg. Deeds Lib. 394, 117 §259555	1787
283. Killmain	QRL 2A.6.70, 482	1787

284. Kilmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 408, 278 §270569	1789
285. Kilmain	Reg. Deeds Lib. 408, 278 §270569	1789
286. Kilmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 412, 177 §268801	1789
287. Kilmain, Barony of	Reg. Deeds Lib. 428, 163 §279012	1790
288. Kilmane	Ire. Map [1790c]	1790c
289. Kilmain, barony of	Reg. Deeds Lib. 461, 473 §296336	1793
290. Kilmain	Arrowsmith	1811
291. kil'me:n	CMM1, CMM2	2007

De réir an *Trip. Life* (i 100), bhunaigh Naomh Pádraig “eaglaisí ceathairchúinneacha” i ndúiche Chonmaicne Cúile Tolaidh (“*ecailsi cetharchairi*”; foirm 6 thuas). Ainmnítear *Ardd Uiscon* mar cheann acu (*Air(dd) Uiscon* ag *Tíreachán* 321); ní léir a shuíomh. Féach spíonadh ar thagairtí ó na foinsí tábhachtacha seo san Aguisín in Imleabhar 1 den tsraith seo.

Is í an láthair eaglaise luaithe *Cill Mheáin* a thug ainm don bharúntacht. Féach plé ar shanas an ainm faoi ainm pharóiste Chill Mheáin thíos. Déantar tagairt d’eaglaisí beaga an cheantair i bhfoirmeacha 79, 81, 83 agus 85; tá cuid mhaith acu ann: luaitear bailte fearainn a bhfuil séadchomharthaí eaglaise iontu sa phlé ar gach ainm paróiste thíos.

Is féidir gur úsáideadh *Cúileacha* (foirm 44c) mar ainm malartach ar *Conmhaicne Chúile Tolaidh*; ina dhiaidh sin, is ionann *An Caitheartha* (foirm 44b) agus ceantar Frenchpark i bparóiste Chill Chomáin, is é sin, ceantar Mhuintir Chréacháin, go stairiúil. Is cinnte nach Cullagh i bparóiste Shruthair atá i gceist le *Cúileacha* sa chás seo.[2]

[2] “The 17th-century Galway historian... Roderick O’Flaherty (1629-1718) claimed that *Cúil Tolad* (or *Talad*) was represented by *Cuileagh* - perhaps the townland of *Cullagh* in the parish of Shrule?” (Ó Muraíle 1985, 25-26; *Ogygia* 174).

Paróiste Bhaile an Chalaidh*

*An chuid sin den pharóiste atá i mbarúntacht Chill Mheáin atá i gceist. Tá sciar eile den pharóiste suite ar bhruacha thiar theas Loch Measca i mbarúntacht an Rois. Tagraíonn treoracha suímh sa tráchtaireacht, ar nós 'tuaisceart an pharóiste' don sciar seo den pharóiste, amháin.

Ballinchalla	Baile an Chalaidh	
	"the townland of the landing-place"	
1. locha mesca, A bpurt	AFM iii 214	1224
2. Purt Locha Mesca, A	AC 4 §2	1224
3. Baly Ycollidy	Pont. Hib. i 241 §154	1223
4. (?)Ballechillene ac de Killosalan, ac vicarie de	Oblig. Tuam. 102 §276	1492
5. Ballymally [sic]	Cong Lands II 500	1543c
6. Ballencally, [The Parsonadge of]	Bodkin's Visit. 150	1565c
7. Baynkalay, vicarius de Roba et	Bodkin's Visit. 153	1565c
8. Ballycally	Division Connaught 2A (Knox)	1574
9. Ballekhalle	Fiants Eliz. §3463	1578
10. Ballencalla	First Fruits	1584c
11. Ballehole, McMorris of	Fiants Eliz. §4696	1585
12. Balinchalla	Incumbents [1591] 224	1591
13. Ballinchalla	Incumbents [1591] 226	1591
14. Ballinechalla, the lands of	Fiants Eliz. §5935	1595
15. Ballekhalle	CPR Jas I 15b	1603
16. Ballnallagh	Inq. ME I.5	1606
17. Ballicallagh	CPR Jas I 126a	1608
18. Ballinchally	Inq. ME I.37	1608
19. Ballynchally ch	Inq. ME I.39	1608
20. Ballenchally, a ruinous church in	CPR Jas I 179a	1610
21. Ballinchalla, the town and lands of	CPR Jas I 180a	1610
22. Ballinchalla	Inq. ME III.347	1628
23. Ballencally	CPR Chas I, i 330 §53	1628
24. the parish of Balynchala, is now		

called Ballinacalla, or Ballincholla, Baile an Chala, the townland of the Callow, anciently Cala Locha Measga	CDWC 45-6	1651
25. Ballycally Parish	BSD 21	1661
26. Ballincally	Hib. Del. Mayo	1672c
27. Balychalla	Description of Mayo §43	1684c
28. Ballincally	Connaught Map [NLI] 2	1700c
29. Ballycally Parish	CRL 2A.3.16, 133	1710c
30. Ballaculla Parish	Burke's Priests 431	1715
31. Ballingcallie	Lea & Moll	1720c
32. Ballycallagh	Reg. Deeds Lib. 59, 323 §40709	1729
33. Ballynacally	Reg. Deeds Lib. 59, 299 §40595	1729
34. Ballanecalla	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
35. Ballycally Parish	QRL 2A.6.70, 494	1787
36. Ballincalla R[ectory]	Beaufort	1792
37. Ballancholly	Bald 24	1830
38. Ballinchalla... Ballincholla	Tithe App. Book §52	1835
39. Ballycolla	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
40. Ballaghholla	ST (ALSO)	1838
41. Ballinchalla	Rev. Wilson[1] (ALSO)	1838
42. Ballinchalla	Rev. McCormack[2] (ALSO)	1838
43. Ballinchalla	J O'D (ALSO)	1838
44. Baile Chala "town of the ferry, or landing-place for boats"	J O'D (ALSO)	1838
45. ˌbalənˈtʃalə [*sic*]	BC1	2007
46. ˌbɑləˈhɑlə	BRÓ7	2007

"Situated in the west of the barony. Bounded on the north by the parish of Ballinrobe; west by Lough Mask; south by Cong; and on the east by Kilmolara" (*ALSO*). Tá 25 baile fearainn sa cuid sin den pharóiste seo atá i mbarúntacht Chill Mheáin; oileáin is ea trí cinn díobh. Áiríodh bunús an pharóiste mar mhainéar sa chóras Angla-Normannach,

[1] Revd. Mr. Wilson, Rector & Vicar (*ALSO)*.

[2] Revd. Thos. McCormack P.P (*ALSO)*.

ar ar tugadh *Baile Locha Measca* ar ball: féach *Lough Mask* faoi *Ainmneacha Eile* thíos.

"*Caladh*[3] may mean a landing-place for boats and also a riverside meadow; the former meaning is probably the one intended here. It appears to have been anciently known as Caladh Locha Measga and may possibly be the Port Locha Mesca which [The Annals of Connacht, 1224] gives as the birthplace of the noted king Cathal Crobhdhearg O'Connor" (Ó Muraíle 1985, 36). Tá na tagairtí Meánaoiseacha don pharóiste seo cineál gann; is líonmhaire na tagairtí ón tréimhse seo do mhainistir Inishmaine < *Inis Meáin*, atá suite in iarthar an sciar seo den pharóiste. Tugtar *Port Meáin* "middle landing-place" ar Inis Meáin i gcuid foinsí Meánaoiseacha. Féach fosta tuilleadh foirmeacha faoin ainm baile fearainn Ballinchalla thíos.

Tá foirm 3a bunaithe ar *Baile an Chillín,* shílfeá, ach is cosúil gur tagairt do Killosheheen atá i bhfoirm 3b; tá Killosheheen suite rud beag ó thuaidh de theorainn thoir thuaidh an pharóiste seo le paróiste Bhaile an Róba.

Tá Ballycally atá suite ar bhruacha thuaidh Loch Ceara i mbarúntacht Cheara den bhunús céanna agus atá an t-ainm seo (cf. an fhoirm *Ballinchally* ón *Strafford Inq*. §284, 1635); ní léir go fóill an bunús atá le Ballycally sa Chlár (*Census 1851*). Díol spéise i gcás ainm an pharóiste, áfach, is ea fuaimniú an tsiolla dheireanaigh san eilimint aiceannaithe mar [ə] ó lár an 18ú haois amach (foirm 32; [kalu:] san ainmneach i dTuar Mhic Éadaigh: de Búrca 1970, 118 §791). Tá an fuaimniú reatha (foirm 43) curtha ó mhaith; cf. Knockychottaun, [ˌnɔkiˈtʃɑtɑ:n], i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

Ainmneacha Bailte Fearainn

Aghafadda	Achadh Fada	
M168610; 117, 118	*"long field"*	
1. Aghafadda	Inq. ME I.79	1612
2. Aghafadda, the qr of	Strafford Inq. §101	1635
3. Aghafadda 1 Qr.	BSD 21	1661
4. Ahaluda [sic]	Hib. Del. Mayo	1672
5. Aghafadda 1 qr.	ASE 240a §43	1677

[3] "O, m. shore, port, landing-place; land" (*DIL* sv. I*calad*).

6. Aghafadda qr.	ASE 278b §9	1684
7. Aghafadda 1 qr	CRL 2A.3.16, 123	1710c
8. Aghafadda	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
9. Aghafadd	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
10. Aghafadda	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
11. Aghafadda	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
12. Aghafadda 1 qr.	QRL 2A.6.70, 456, 457	1787
13. Aghafadda	Tithe App. Book §52	1835
14. Augha[d]fadda	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Aughafodda	ST (ALSO)	1838
16. Aghafadda	J O'D (ALSO)	1838
17. na hAchadh Fada	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. Acha fada "long field"	J O'D (ALSO)	1838
19. ˌahəˈfɑdə	BC1	2007

"Contains 71a. 2r. 32p.... Antiquity, none" (*ALSO)*. Tá an baile fearainn seo suite i lár thuaisceart an pharóiste.

Tá an eilimint *achadh* "expanse of ground; pasture, field" (*DIL* sv. *achad*) tearc go leor mar bhuneilimint bhaile fearainn sa chontae seo; cf. áfach Aghoo < *Achadh* i mbarúntacht Thír Amhlaidh, Aghalusky < *Achadh Loiscthe* i mbarúntacht Cheara, Aghamore < *Achadh Mór* agus Aghany < *Achannaí* i mbarúntacht Mhuraisce, agus Aghadooey Glebe < *Achadh Dumhaí* agus Ardagh < *Ardach* < *Ardachadh* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill mar shamplaí; paróiste, baile fearainn agus baile poist is ea Aghamore / *Achadh Mór* (*GÉ* 4) i mbarúntacht Choistealach. Moltar uatha den bhuneilimint sa chás seo, ach is cosúil go raibh leagan malartach den logainm ann sa Ghaeilge dhéanach inar tuigeadh an logainm mar iolra: *na hachú* < *na hachadha* (foirm 17). Cf. *Na hEachú* (< *Na hAchú*) / Aghoos i mbarúntacht Iorrais agus *Doiriú* < *Doireadha* faoi Derrew i mbarúntacht Cheara.

Cf. sampla eile de Aghafadda i nGaillimh agus samplaí de Aghafad sa Chabhán, an Longfort, Tír Eoghain (*Census 1851*) agus Muineachán (*L. Log*. 3), agus Aughfad i Loch Garman (*Census 1851*).

Ballinchalla Baile an Chalaidh

M154617; 117 *"the townland of the landing-place"*

1. Ballinchollo... 2 qrs, the Nunry of Inishmeane and	CBC 95	1585
2. Ballincallo, the nunry of Innishmeane and	CBC 101	1585
3. Gortenehaglish... a ruinous church in Ballinchalla	CPR Jas I 179a / Clanricard Estate Grant 283	1610
4. Ballencolly	CPR Jas I 393b	1618
5. Ballinchalla	Inq. ME III.397	1635
6. Ballyancholly alias Ballybackagh, ⅔ part of castle and bawn of of	Strafford Inq. §99V	1635
7. Ballinehally, Inishmean and	Strafford Inq. §103	1635
8. Ballencally, Jeffrey mc Donnell of	Strafford Inq. §105V	1635
9. Ballychally 2 Qrs.	BSD 21	1661
10. Ballingcallie	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Ballinchalla	CRL 2A.3.16, 130	1710c
12. Two acres in Ballychalla called Gorteenhaglish with the ruined church therein	CRL 2A.3.16, 130	1710c
13. Ballycally	CRL 2A.3.16, 135, 136	1710c
14. Ballichally	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
15. Ballinchalla, 2 qrs of	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
16. Ballincalla, 2 qrs of	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
17. (?)Ballynechally	Reg. Deeds Lib. 206, 409 §136651	1760
18. Ballycalla	Reg. Deeds Lib. 208, 205 §138064	1761
19. Ballycally... ruined church	QRL 2A.6.70, 504	1787
20. Ballycally 2 qrs	QRL 2A.6.70, 506	1787
21. Ballycally I.	Arrowsmith	1811
22. Ballancholly, Moneenaboula	Bald 24	1830
23. Ballycholly	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837
24. Ballycalla	Co. Book (ALSO)	1838c
25. Ballycalla, Mooneenaboola	Tithe App. Book §52	1835

26. Ballycolly	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
27. Ballaghholla	ST (ALSO)	1838
28. Ballinchala	Rev. McCormack (ALSO)	1838
29. Ballychalla	J O'D (ALSO)	1838
30. Ballinchalla	J O'D (ceartú; ALSO)	1838
31. Baile an chala "town of the ferry station"	J O'D (ALSO)	1838
32. ˌbalənˈtʃalə [sic]	BC1	2007

"Contains 365a. or. 29p.... bounded on the west by Lough Mask... There is a church in ruins & and a graveyard together with a fort at the south east extremity" (*ALSO)*. Tá an baile fearainn suite ar theorainn thiar thuaidh an pharóiste le paróiste Bhaile an Róba, agus ar bhruacha thoir Loch Measca. Léirítear ballóga an tséipéil agus an lios rud beag soir ó dheas de, i bhfíordheisceart an bhaile fhearainn, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M151615). Léirítear lios eile in oirdheisceart an bhaile fhearainn ar ghruaimhín thiar bóthair (timpeall M159614). Féach tagairtí gaolta d'ainm an tséipéil féin faoin fhonóta thíos.[4]

Níl an dara sampla de Ballinchalla sa tír ach féach ainmneacha inchurtha faoi ainm an pharóiste thuas.

Is cosúil gur meascadh suas an baile fearainn seo le Ballybackagh i bparóiste Chill Mheáin Bheag i bhfoirm 6. Thug Bald *Moneenaboola* (foirm 22b) ar cheanatar in oirthear na roinne nó in iarthar Lissanisky.

Ballyargadaun	Baile Uí Argadáin	
M193615; 118	"Ó hArgadáin's *townland*"	
1. (?)Carowoyergedan	Inq. ME II.269	1617
2. Ballyargadan, 2 qrs in Ballynay and	Strafford Inq. §98V	1635
3. Balleardane a[lia]s Ballyargadane 1 Qr.	BSD 21	1661
4. Balliardigan	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Ballyarden & Ballyargaden 1 qr	CRL 2A.3.16, 133	1710c
6. Ballyargidan	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739

[4] 1. Killickra prope Ballyloghmesse — Inq. ME I.7 — 1606
2. Killickra prope Ballyloghmessespe — Inq. ME I.7 — 1606
3. Killickra near Ballyloughmeske ½ qr — CPR Jas I 126a — 1608

7. BallyHargadan	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
8. Ballyarden Church lands and Ballyargaden 1 qr	QRL 2A.6.70, 494	1787
9. Ballyaragadane	Bald 24	1830
10. Ballyhargadane	Co. Book (ALSO)	1838c
11. Ballyhargadane	Tithe App. Book §52	1835
12. Ballyarigadane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
13. Ballyargadaun	ST (ALSO)	1838
14. Ballyargadaun	J O'D (ALSO)	1838
15. Baile Ui Argádain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
16. Baile Ui Airgeadain "O'Hargadan's town, or Hardman". We can't make it Bally-Hardiman	J O'D (ALSO)	1838
17. ˌbaliˈarəgədɑːn	BC1	2007

"Contains 205a. 2r. 15p.... principal part, pasture... Antiquities, one old fort" (*ALSO)*. Tá an baile fearainn seo rannta ina dhá chuid ag teorainn pharóiste Chill Molára: áirítear an dá sciar mar dhá bhaile fearainn éagsúla san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*). Tá sciar pharóiste Bhaile an Chalaidh buailte le paróiste Bhaile an Róba chomh maith. Tá an lios suite i lár iarthar na roinne seo (ag M191618).

"*Ó hArgadáin*... (the basic word is *argat*, mod[ern Irish] *airgead*, silver, indicating shining). This name is extant in Co. Sligo. In Co. Galway it has been generally superseded by Hardiman" (MacLysaght 1985, 147 sv. *O Hargadan*). Is mar *Ó hArgadáin* atá an sloinne seo sa Ghinealach Mór (*LMG* ii §579.1); is féidir go raibh luaineacht idir an leagan seo agus *Ó hAirgeadáin* sa Ghaeilge dhéanach anseo (foirmeacha 15-6). Tá Ballyargadaun eile i mbarúntacht Liatroma i nGaillimh (*ibid*.).

Ballyglass	An Baile Glas	
M170590; 120, 121	*"the green townland"*	
1. Ballyglass	Bald 24	1830
2. Bally Glass	Tithe App. Book §52	1835
3. Ballyglass	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
4. Ballyglass	ST (ALSO)	1838
5. Ballyglass	Rev. McCormack (ALSO)	1838

6. Ballyglass	J O'D (ALSO)	1838
7. Baile Glas	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Baile Glas "green town"	J O'D (ALSO)	1838
9. ˌbaliˈglas	BC1	2007

"Contains 244a. 2r. 18p.... used principally as pasture, but there are some good wheat crops. Soil sandy, size of farms 14 acres... No antiquities" (*ALSO)*. Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thoir theas an pharóiste le paróiste Chonga. Is díol spéise é nach bhfeictear tagairt dó níos sia siar sna foinsí ná 1830 (foirm 1); tá fianaise éigin i measc fhoirmeacha Muckrussaun (féach thíos), atá buailte lena theorainn theas, gur áiríodh Ballyglass mar dhlúthchuid de, tráth.

Tá 11 sampla den ainm Ballyglass sa chontae seo; tá samplaí eile sa Chlár, i gCorcaigh, Laois, Ros Comáin, Sligeach agus san Iarmhí (*Census 1851*). Tá bríonna éagsúla le *glas*: "descriptive of various shades of light green and blue, passing from grass-green to grey...; of green or greenish hue (esp. of growing things, grass, trees, *etc.*)" (*DIL* sv. 2*glas*I(a)).

Ballyrourke	Baile Uí Ruairc	
M176596; 118, 121	"Ó Ruairc*'s townland"*	
1. Ballyrourke	Reg. Deeds Lib. 493, 133 §320208	1790
2. Ballyrourk	Bald 24	1830
3. Ballyrorke South, Ballyrorke North	Tithe App. Book §52	1835
4. Ballyarork	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
5. Ballyrourke	ST (ALSO)	1838
6. Balla Rork	Rev. McCormack (ALSO)	1838
7. Ballyrourke	J O'D (ALSO)	1838
8. Baile Ui Ruairc	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Baile Uí Ruairc "O'Rourke's town"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌbaliˈro:rk	BC1	2007

"Contains 49a. 1r. 15p.... Soil, good... Antiquities, none" (*ALSO)*. Tá an baile fearainn seo suite ó thuaidh de Ballyglass in oirdheisceart an pharóiste. Dálta Ballyglass thuas, is déanach an chéad thagairt don roinn seo sna foinsí (foirm 1); sa chás seo, áfach, is cosúil gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Lackaun, tráth. Tá Lackaun buailte le teorainn thiar an bhaile fhearainn sa lá atá inniu ann.

"Ó Ruairc... one of the two great septs of Breffny. The family is not of Norse origin though [Ruarc] is from a Norse personal name" (MacLysaght 1985, 261 sv. *O Rourke*; cf. clanna eile den sloinne seo, ceann díobh a luaitear le Laighin, ag *LMG* iv 173 sv.). Tá Ballyrourke eile i mbarúntacht Chlann Mhuiris sa chontae seo; féach fosta Ballyrourke / *Baile Uí Ruairc* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 31).

Barna	An Bhearna	
M152588; 120	*"the gap"*	
1. Barninespeddogy	Inq. ME I.43	1609
2. Barnespedogie	CPR Jas I 223a	1612
3. Barnespidoge	Inq. ME II.265	1617
4. Bearnaspedeoige	Inq. ME III.343	1627
5. Carrowbearnaepiddogie	Strafford Inq. §104	1635
6. Barne 1 Qr.	BSD 21	1661
7. Barne	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Barne	CRL 2A.3.16, 125	1710c
9. Barne	QRL 2A.6.70, 473	1787
10. Ballanabarna	Bald 24	1830
11. Barne	Tithe App. Book §52	1835
12. Barne	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Barne	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
14. Barna	ST (ALSO)	1838
15. Barney	Rev. McCormack (ALSO)	1838
16. Barna	J O'D (ALSO)	1838
17. An Bhearnaidh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. An bheárnaidh "the gap"	J O'D (ALSO)	1838
19. ˈbɛərnə	BC1	2007

"Contains 193a. 1r. 12p.... Bounded on the south and east by parish of Cong... About ¼ of this townland is rocky land. There is an ancient fort in the south side. A road leading to Kilmaine forms its northern boundary" (*ALSO)*. Tá an baile fearainn seo suite i lár theas an pharóiste. Is féidir gur thagair an t-ainm ó cheart do shuíomh an bhóthair thuasluaite atá idir dhá dhroim talaimh atá timpeall 30 méadar ar airde: cf. an plé ar Barney i mbarúntacht Cheara. *Bearna* "gap, breach; pass, defile" (*DIL* sv. *bern*), "a

gap; a breach, a chasm" (*Dinneen*). "*Bearna*... is usually applied to a gap in a mountain or through high land..." (*Joyce* i 433).

Is féidir go raibh luaineacht idir leagan ainmneach (*bearna*) agus leagan tabharthach (*bearnaidh*) den logainm seo sa Ghaeilge dhéanach: sin, nó luaineacht idir fuaimniú an ghuta dheiridh mar [ə] agus, ar bhonn canúna, [i].[5] Mholfaí an gnáthleagan *bearna* ar fhoirmeacha 5, 9 agus 11. Tá samplaí eile de Barna i gCorcaigh, Gaillimh (ar ndóiche tá *Bearna* socraithe i gcás an tsampla Ghaeltachta; *GÉ* 35), Ciarraí (*Census 1851*), Cill Chainnigh (*L. Log*. 17 sv. *An Bhearna*), Luimneach (*L. Log*. 20 sv. *An Bhearna*) agus Uíbh Fhailí (*L. Log*. 11 sv. *Bearna Chlaí Chosnaigh*), gan trácht ar ainmneacha den struchtúr *Bearna* móide cáilitheoir(í).

Bearna na Spideoige a thugtaí ar an roinn seo, tráth (foirmeacha 1-5).

Bunavaunish	Muine Mhánais	
M182614; 118	"Mánas'*s thicket*"	
1. Monymanus	Inq. ME II.277	1617
2. Monymanus	Inq. ME III.349	1629
3. Monyvanus, the qr of	Strafford Inq. §91	1635
4. Monemanus 1 Qr.	BSD 21	1661
5. Monymanus 1 qr.	ASE 226a §12	1670
6. Monenanus 1 qr	CRL 2A.3.16, 123	1710c
7. Monymanus	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
8. Monymanus	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
9. Monymanus	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
10. Bunawanus	Bald 24	1830
11. Bunnavanus	Tithe App. Book §52	1835
12. Bunavanishe	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
13. Bunnawaunish	ST (ALSO)	1838
14. Bunmanus	Rev. McCormack (ALSO)	1838
15. Bunavaunish	J O'D (ALSO)	1838

[5] Thiocfadh linn an [i] i bhfoirm 10 a mhíniú mar léiriú ar ghné choitianta den chanúint áitiúil: cf. leithéidí *briste* [bʹ rʹ iʃtiː] agus *bóithre* [boːrʹ hiː] ag de Búrca (1970, 10 §25) i dTuar Mhic Éadaigh agus fiú amháin *tráthnóna* [trɑˈnhoːni], *muca* [mo̟ki] agus eile ag Stockman (1974, 317 §1384) in Acaill.

16. Bun a Bhanais	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. Ban a' bhánuis q.d. Bun a Mhaghnuis "Manus's bottom lands"	J O'D (ALSO)	1838
18. ˌbo̯nəˈwɑːnəʃ	BC1	2007

"Contains 186a. 2r. 28p.... The greater portion of this townland is rocky... no antiquity" (*ALSO)*. Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thoir thuaidh an pharóiste le paróiste Bhaile an Róba; tá cnoc 51 méadar ar airde suite in oirthuaisceart na roinne.

Is eilimint choitianta í *muine* "a brake or thicket, generally applied to thorn-brakes or bushes, occas. of groves of trees" (*DIL* sv.): "it constitutes or begins about 170 townland names" (*Joyce* i 496). Tá *muine* baininscneach ag na foclóirí Nua-Ghaeilge ach is firinscneach a bhí sé sa tSean-Ghaeilge (*DIL* sv.). Is cosúil gur leagan baininscneach a bhí anseo (foirm 3); is firinscneach a bhí sé i gcás Knockmuinard < *Cnoc Muine Aird* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill. Féach sampla firinscneach eile sa logainm *An Muine Glas* nó Moneyglass in Aontroim (*PNI* 4, 113).

"[Mánas] was borrowed from the Norse [Magnus]... it did not become popular until the late twelfth century" (Ó Corráin & Maguire 1981, 132). Cf. Knockmanus i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus Derreenmanus i mbarúntacht Cheara.

Rinneadh *muine* a athmhíniú sa chás seo thart ar dheireadh an 18ú haois: cf. foirmeacha Munnadesha i bparóiste Chill Molára agus Bunnafollistran i bparóiste Shruthair. Is féidir gur athraíodh é tríd analach le Bunnadober (féach thíos).

Bunnadober Bun na dTobar

M164622; 117, 118 *"the (?)bottom-land of the wells"*

1. Bunatobber, town and lands of	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
2. Bunatubber	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
3. Bunadobar	Bald 24	1830
4. Bunnatubber	Tithe App. Book §52	1835
5. Bunadobber	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
6. Bunadubber	ST (ALSO)	1838
7. Bunnadober	J O'D (ALSO)	1838
8. Bun na dTobar	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Bun na dtobar "bottom of the spring wells"	J O'D (ALSO)	1838

10. ˌbo̯nəˈdo̯bər BC1 2007

“Contains 160a. 2r. 8p.... There is a great deal of rocks and flooded ground... There is a cave with two entrances on the side of the road from Ballinrobe. It is supposed there is a communictaion between it and Cong” (*ALSO)*. Tá an baile fearainn seo suite i lár thuaidh an pharóiste; tá sé buailte le teorainn thoir Ballinchalla agus tá sé suite ar theorainn an pharóiste le paróiste Bhaile an Róba. Éiríonn abhainn shuntasach ar a dtugtar *Bunnadober River* ar theorainn thoir thuaidh na roinne agus reáchtálann anoir ar chúrsa gearr go Loch Measca. Léirítear lios sa bhaile fearainn seo, ó dheas den bhóthar go Baile an Róba, ag M165621, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Is eilimint choitianta í *bun* “of mountains, base, foot... of rivers, mouth, estuary” (*DIL* sv.), “the end or foot of anything, such as a hill, the land, a stream (source or mouth, &c.), often also applied to bottom land, i.e. at the lower end of a farm, or at the bottom of a hill” (*Joyce* iii 152). Bheimis ag súil le *tobar* mar fhoirm ghinideach iolra, go stairiúil, don ainmfhocal o-thamhain *tobar* “well, spring” (*DIL* sv. *topar*), i ndiaidh go bhfuil an fhoirm *toibreach(a)* seanbhunaithe go leor: “later *np*. toibreacha... *gp*. toibrech... *well, spring*” (*DIL* sv. *ibid*.).

Tá bailte fearainn eile den ainm seo i mbarúntacht Choistealach sa chontae seo, i Sligeach (*Census 1851*) agus i dTiobraid Árann (*L. Log*. 38 sv. *Bun na dTobar*).

Caherloughlin	Cathair Mhaoileachlainn	
M149596; 117, 120	“Maoileachlainn’*s stone fort*”	
1. Caherinloghlin	Inq. ME I.43	1609
2. Cahermelaughlin	CPR Jas I 223a	1612
4. Cahirmelaghlin	Inq. ME II.265	1617
5. Cahirmelaghlin	Inq. ME III.343	1627
6. Cahermlanaghlin [sic], qr called	Strafford Inq. §104	1635
7. Cahir McLaughlin 1 Qr. & Carrowcaslane	BSD 21	1661
8. Ballylamack als Carrowcaslane Cahermaghlin & Carrowcaslane 2 qrs	CRL 2A.3.16, 113	1710c
9. Carranagower	Bald 24	1830
10. Cahernelaghline, Carranagour	Tithe App. Book §52	1835
11. Cahernelaghlene	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c

12. Cohernaloghline	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Caherloughlin	ST (ALSO)	1838
14. Caherloughlin rectius Cahermelaghlin	J O'D (ALSO)	1838
15. Cathair Mhreachlainn	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
16. Cathair Mhreachlain "Malachy's caher or stone fort"	J O'D (ALSO)	1838
17. ˌkahərˈlɔxlən	BC1	2007

"Contains 252a. 1r. 4p.... Soil good, but some parts very rocky... Antiquities, one fort in the east side of [the] townland" (*ALSO)*. Tá an baile fearainn seo suite in iardheisceart an pharóiste. Is é *Loughmask Castle*, atá suite gar do bhruach an locha i mbaile fearainn Knocknamucklagh, ó thuaidh den roinn seo, is bun leis an fhoirm *Carrowcaslane* (*et var*.) a luaitear le Caherloughlin i gcuid foinsí.[6] Féach tuilleadh ar an chaisleán seo agus na forannta máguaird faoi *Ainmneacha Eile* thíos. Maireann an t-ainm foroinne *Carrownagower* (léarscáil sé horlaí, §120; < *Ceathrú na nGabhar*?) go háitiúil (foirmeacha 9 agus 10b); tagraíonn sé don chuid thiar theas den bhaile fearainn.

Tá meancóga éagsúla i gcló agus litriú na bhfoirmeacha stairiúla, ach ina n-ainneoin sin dealraíonn sé ó fhoirmeacha 2-5 agus 14b gurb é an t-ainm pearsanta coitianta fireann *Maoileachlainn* < *Maol Eachlainn* (< *Maol Seachlainn* < *Maol Seachnaill*; cf. samplaí ag *LMG* v 475-479) a cháilíonn an an bhuneilimint *cathair* "a stone enclosure, fortress, castle; dwelling" (*DIL* sv.) sa chás seo. "This was a favourite

---

[6] 1. (?)Cartron-nacaslane	CPR Jas I 298a	1615
2. qr of the castle	Strafford Inq. §104	1635
3. Carrowcaslane, Cahir McLaughlin 1 Qr. &	BSD 21	1661
4. Ballyloghmaske als Carrowcaslane als Cahirmagline and Carrowcashane 2 qrs	ASE 185b §41	1669
5. Carrowcaslane	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Ballylamack als Carrowcaslane Cahermaghlin & Carrowcaslane 2 qrs	CRL 2A.3.16, 113	1710c
7. Carrowcaslan	CRL 2A.3.16, 121	1710c
8. Carrowcaslane	Lea & Moll	1720c

name among the dynasties of Meath and was borne by two famous high-kings... both [of whom] are better known as Malachy... It was one of the commonest names in the later middle ages" (Ó Corráin & Maguire 1981, 131; cf. foirm 15).

Léirítear an lios in iardheisceart an bhaile fhearainn, gar do chuid tithe, ag M147594, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tugtar faoi deara gur athraíodh teorainn iardheisceart na roinne seo nuair a tógadh an chanáil a reáchtálann ó Loch Measca go Loch Coirib sa dara leath den 19ú haois.

Cahernagollum	Cathair na gColm	
M169615; 117, 118	*"the stone fort of the doves"*	
1. Caihercullom	Inq. ME I.77	1612
2. Cahirnegollum, the qr of	Strafford Inq. §101	1635
3. Cahernagollum	BSD 21	1661
4. Cahirnagollum	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Cahirnegollum 1 qr.	ASE 240a §43	1677
6. Cahernagolam qr.	ASE 278b §9	1684
7. Cahirnagolum 1 qr.	CRL 2A.3.16, 123	1710c
8. Cahernecolurna	Burke's Priests 431	1715
9. Cahernagollum	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
10. Cahirnagollum	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
11. Cahirnagollum	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
12. Cahirnagollum	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
13. Cahirnagolim 1 qr	QRL 2A.6.70, 457	1787
14. Cahirnagullum	Bald 24	1830
15. Cahirnagullum	Barony Map (ALSO)	1838c
16. Cahernegullum	Tithe App. Book §52	1835
17. Cahernagullum	Co. Book (ALSO)	1838c
18. Cahernagulm	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Cahernagullam	ST (ALSO)	1838
20. Cahernagullim	Rev. McCormack (ALSO)	1838
21. Cahernagollum	J O'D (ALSO)	1838
22. Cathair na gcoluim	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
23. Cathair na gcollum "stone fort of the pidgeons"	J O'D (ALSO)	1838

24. ˌkahərnəˈgo̤ləm	BC1	2007

“Contains 180a. 3r. 32p.... Antiquities: three forts, one situated in the north east corner, another about 20 chains to the right near the parish mearing, and another which is converted into a garden and nearly obliterated; it lies in the centre of the village” (*ALSO)*. Tá an baile fearainn seo suite ó dheas de Bunnadobber i dtuaisceart an pharóiste. Léirítear na liosanna ag M168618, M172618 agus ag M171615 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; ní léirítear an ceann deireanach díobh seo ar léarscáileanna reatha.

Tá *cathair* “a stone enclosure, fortress, castle; dwelling” (*DIL* sv.) cáilithe anseo ag *colm* “dove” (*DIL* sv. 1*colum*), “dove, pigeon” (*Ó Dónaill*). Cf. samplaí de *colúr* “pigeon” (ó *culver* an Bhéarla; *DIL* sv.) i logainmneacha ag *Joyce* (ii 301-302).

Cahernichole East	Cathair Niocóil Thoir [< Cathair Mhic Niocóil]	
M187603; 118, 121	“Niocól*’s stone enclosure, east”*	
1. Cahir McNicoll	Inq. ME I.77	1612
2. CahermcNycoll	CPR Jas I 235a	1612
3. CahermcCoole	Hib. Del. Mayo	1672c
4. CahirmcNichol 1 qr	CRL 2A.3.16, 133	1710c
5. Cahir McNichol	QRL 2A.6.70, 495	1787
6. Cahirnicole	Bald 24	1830
7. Cahirnicole	Barony Map (ALSO)	1838c
8. Cahir Naccole	Tithe App. Book §52	1835
9. Cahermacoole	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
10. Cahernacole East	ST (ALSO)	1838
11. Cahirnichole	Rev. McCormack (ALSO)	1838
12. Cahernichole &c., i.e. Caher-Nichol	J O’D (ALSO)	1838
13. Cathair niocóil	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
14. Cathair Niocóil “Nicholl’s stone fort”	J O’D (ALSO)	1838
15. ˌkahərnəˈko:l [*sic*]	BC1	2007

“Contains 133a. 1r. 39p.... situated in the south-east corner of the parish, bounded on the west by Cahernacoole [West]... There is the site of houses at the western side of this townland” (*ALSO)*.

Ní léirítear suíomh cathrach i gceachtar baile fearainn díobh seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Ar ndóiche, tá bríonna éagsúla maíte ar *cathair*: “a stone enclosure, fortress, castle; dwelling; monastic settlement, enclosure; monastery; episcopal chair, see, diocese” (*DIL* sv.; cf. fosta *PNI* 7, 11-15 sv. *Oirthear Maî*) agus tá an fhéidearthacht ann gur thagair *cathair* sa chás seo do shuíomh an tséipéil a bhfuil a bhallóga suite in iarthuaisceart Cahernichole West.

Liostaítear triúr déag den ainm *Niocól* sa Ghinealach Mór (*LMG* v 545-546). “Nioclás, Nicol... was brought into Ireland by the Anglo-Normans” (Ó Corráin & Maguire 1981, 146). Léiríonn foirmeacha 1-5 nár ainm pearsanta a cháiligh an chéad eilimint ó cheart, áfach, ach sloinne neamhchoitianta. Tugann MacLysaght *Mac Niocaill* mar bhunleagan den sloinne *Mac Nicholl, Mac Nickle* i dTír Eoghain (1985, 236); tugann Mac Fhirbhisigh *Mac Niocóil* mar ghaelú ar na sloinnte Sasanacha *Nicols, Nicolson, Nicson* (*LMG* iii 720 §1369). Is féidir gur iarsma de shloinne áitiúil bunaithe ar an ainm pearsanta *Niocól* atá againn sa logainm seo, áfach. Cibé faoi sin, úsáideadh ainm pearsanta, seachas sloinne, go deireanach.

I dtaca leis an fhuaimniú i bhfoirm 14, cf. Ardnacally < *Ard Niocóil*, a athmhíníodh mar *Ard na Caillí,* i bparóiste Róibín.

Ní úsáidtear na cáilitheoirí *East, West* goi háitiúil (*BC1*).

Cahernichole West	Cathair Niocóil Thiar	
M184640; 118, 121	“Niocól’*s stone enclosure, west”*	
1. Cahirnicole	Bald 24	1830
2. Cahiernacole West	ST (ALSO)	1838
3. ˌkahərnəˈkoːl	BC1	2007

“Contains 73a. 2r. 32p.... The whole of this townland is rocks except a small portion at the western extremity. No inhabitants. Antiquities: ruins of a chapel at the [north west] corner; there are mounds all round it as if trees had been planted there” (*ALSO)*. Tá ballóga an tséipéil suite ag M181604.

Bhreac Bald an t-ainm *Cahirnicole* isteach faoi dhó ar a léarscáil, cionn ar dhá thaobh an bhóthair ó Bhaile an Róba go dtí An Éill: an chéad léiriú sna foinsí, shílfeá, go raibh an baile fearainn seo rannta ina dhá chuid.

Caherrobert	Cathair Roibeird	
M159597; 118, 121	"Roibeard's *stone fort*"	
1. Caherhabert	Inq. ME I.43	1609
2. Caherhubert	CPR Jas I 223a	1612
3. Cahirrobert	Inq. ME II.265	1617
4. Caherhobbert	Inq. ME III.343	1627
5. Caherrobard, the qr called	Strafford Inq. §104	1635
6. Caherrobard	Strafford. Inq. (ALSO)	1635
7. Caherrobbert 1 Quarter	BSD 21	1661
8. Cahirrobert alias Cahirhubbert 1 qr.	ASE 185b §41	1669
9. Cahirobert	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Cahirribbert	Bald 24	1830
11. Caherobert	Tithe App. Book §52	1835
12. Caher Robert	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
13. Caherrobert	ST (ALSO)	1838
14. Caher / robert	J O'D (ALSO)	1838
15. Cathair Riobeird	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
16. Cathair Roiberd "Robert's caher or stone fort"	J O'D (ALSO)	1838
17. ˌkahərˈɔbərt	BC1	2007

"Contains 191a. 3r. 19p.... Bounded on the west by Caherloughlin... Soil generally light... no antiquities" (*ALSO)*. Tá an baile fearainn seo suite i lár dheisceart an pharóiste; léirítear lios in oirthuaisceart na roinne ag M161599 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Faoi 1838, bhí *cathair* cáilithe anseo – tríd athmhíniú – ag an ainm pearsanta *Roibeard*, a bhí coitianta sna Meánaoiseanna i measc shliocht na nAngla-Normannach (cf. *LMG* v 577-578 sv.). Cf. samplaí de Lisrobert i mbarúntachtaí Cheara agus Chlann Mhuiris. Go stairiúil, áfach, ba é an t-ainm pearsanta *Hoibeard* an cáilitheoir (foirmeacha 1-2 agus 4); bhí *Hoibeard* coitianta i measc na Sean-Ghall, chomh maith (*LMG* v 414 sv.).

Carn	An Carn	
M166604; 117, 118	*"the cairn"*	
1. (?)Coryn	PRO,L SC/6/1239/30	1348
2. Carne	CPR Jas I 281b	1615
3. Carne	Inq. ME II.265	1617
4. Carne, the qr called	Strafford Inq. §104	1635
5. Carne 1 Quartr.	BSD 21	1661
6. Carne	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Carne 1qr	CRL 2A.3.16, 112, 126	1710c
8. Carn	Reg. Deeds Lib. 201, 416 §133717	1759
9. Carne	QRL 2A.6.70, 473	1787
10. Carn	Bald 24	1830
11. Carne	Tithe App. Book §52	1835
12. Carne	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Carn	Barony Map (ALSO)	1838c
14. Carne	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Carn	ST (ALSO)	1838
16. Carn	J O'D (ALSO)	1838
17. Carn-Boon	LSO ii §81	1838
18. Cárna Bhúin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Carn Bowen, i.e. "Bowen['s] Carn or heap, from a farmer of the name Bowen about 30 years dead"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˈkɑrn	BC1	2007

"Contains 212a. 1r. 23p.... There is a large mound of stones in the west side of the townland on which stands a Trigl. Station" (*ALSO)*. Tá an baile fearainn seo suite i lár an pharóiste. Ní léirítear lios sa bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear áfach an t-ainm *Caherdoonaun* ar theorainn thiar thuaidh na roinne le Aghafadda.

Tugtar *Eochy's Cairn* ar an charn thuasluaite ar léarscáil §38 sa tsraith *Discovery*; ní luaitear an t-ainm seo i litríocht bhunaidh na Suirbhéireachta Ordanáis (*ALSO, LSO*, léarscáileanna sé horlaí; liostaítear lios suite díreach soir uaidh in *Monuments* §117). De réir theistiméireacht Uí Dhonnabháin, bhí *Carn Bowen* á

thabhairt air thart ar am na Suirbhéireachta Ordanáis (foirm 19; thiocfadh linn *Carn Buain* “Buan’s cairn” a léamh ar fhoirm 17). Tá an carn suite ar mhullach atá breis agus 50 méadar ar airde, ag M164606, agus is dóiche, ainneoin na héiginnteachta i dtaca le heilimint cháilithe, gurb é an *carn* “pile, heap, cairn. (a) of grave... (b) heap of any material...” (*DIL* sv.) é is bun le hainm an bhaile fhearainn. Féach Wilde (1867, 243-4): “the most extensive and remarkable cairn in the West of Ireland... erected to commemorate the fate of Eochy Mac Erc...”.

Tá Carn eile i bparóiste Bhaile an Róba sa bharúntacht seo; féach samplaí eile faoi Carn i mbarúntacht Cheara. Féach fianaise den alt san fhoirm mholta i measc luathfhoirmeacha Lackaun thíos.

Castletown	Baile an Chaisleáin	
M176607; 118	*“the townland of the castle”*	
1. Castletown	Bald 24	1830
2. Castletown	Tithe App. Book §52	1835
3. Castletown	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
4. Castletown	ST (ALSO)	1838
5. Castletown	Rev. McCormack (ALSO)	1838
6. Castletown	J O’D (ALSO)	1838
7. Baile Caislean	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
8. Baile chaisleáin “Castle-town”	J O’D (ALSO)	1838
9. ˈkasəltaun	BC1	2007

“Contains 155a. 1r. 26p.... Antiquities: an old castle standing in the village in the west portion of the townland; there is the track of a fort at the north side of the townland” (*ALSO)*. Tá an baile fearainn seo suite in oirthear an pharóiste; tá ballóga an chaisleáin suite ag M175609. Léirítear an lios gar don teorainn thuaidh le Cahernagollum ag M175612 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Bhíothas ag tabhairt *Ceathrú an Chaisleáin* mar ainm ar roinnt rannta sa bharúntacht seo sa 17ú agus san 18ú haois: féach sampla sa pharóiste seo féin faoi Caherloughlin thuas. Ní léir fianaise de bhunleagan Gaeilge sa chás áirithe seo, áfach, diomaite d’fhoirmeacha an Donnabhánaigh (7-8). Is cosúil go raibh an roinn seo á háireamh mar dhlúthchuid de Aghafadda san 17ú agus sa 18ú haois, sna foinsí.

Tá Castletown eile i bparóiste Chonga sa bharúntacht seo; tá cúpla sampla eile i mbarúntacht Thír Amhlaidh. Tá timpeall céad baile fearainn den ainm seo sa tír ar fad

(*Census 1851*). Tá *Baile an Chaisleáin* socraithe mar leagan Gaeilge de shamplaí i gCill Chainnigh (*L. Log*. 8), Lú (*L. Log*. 5), Luimneach (*L. Log*. 8), Port Láirge (*L. Log*. 5), Tiobraid Árann (*L. Log*. 17) agus Uíbh Fhailí (*L. Log*. 5). Tá *Baile an Chaisleáin* socraithe mar leagan Gaeilge chomh maith de shamplaí den ainm baile poist *Castletown* san Iarmhí, i Laois, sa Mhí agus i Loch Garman (*GÉ* 11-12).

Inishard	Inis Ard	
M133603; 117, 120	*"high island"*	
1. Eneshard... Inisheglis	Inq. ME I.43	1609
2. Eneshard and Eneshgleaste	CPR Jas I 223a	1612
3. Inishard	Inq. ME II.265	1617
4. Inisherde	Inq. ME III.343	1627
5. Enishare, the qr called	Strafford Inq. §104	1635
6. Inishard an Island in Loughmaske	BSD 21	1661
7. Enishard	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Inishard als Innishlaugh	CRL 2A.3.16, 125	1710c
9. (?)Inishlarke in Lough Maske, Inisledera als	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
10. Innishard als Innislowah	QRL 2A.6.70, 473	1787
11. Inishard	Bald 24	1830
12. Innishard	Barony Map (ALSO)	1838c
13. Inish Aard	Tithe App. Book §52	1835
14. Innishard	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Innishaurde	ST (ALSO)	1838
16. Inis Ard "high island"	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. Inis árd "high island"	J O'D (ALSO)	1838
18. Inishard	J O'D (ALSO)	1838
19. ˌɪnəʃˈɛərd	BC1	2007

"Contains 209a. 2r. 12p.... An island... bounded... by Lough Mask... More than ⅔ of this island is rocky, flooded land. Antiquities, none" (*ALSO*). Ní hoileán ar bith níos mó í an baile fearainn seo. Léirítear talamh bog idir Inishard agus Inishmaine ó thuaidh de, agus idir Inishmaine agus Inishcoog, ar an chéad eagran den léarscáil sé horlaí, fiú (1840); tugadh an cnuasainm *Ballycally I.* ar na trí oileán seo trí chéile chomh fada

siar le léarscáil *Arrowsmith* in 1811 (*Ballancholly I.* atá ar léarscáil *Bald*, 1830). Tá Inishcoog ceangailte anois le tír mór.

Tá cnoc cruinn 45 méadar ar airde suite in iarthar an iaroileáin seo (M128603); is dóiche gurb í seo an ghné thopagrafach a spreag an t-ainm. (Tá oirthear na roinne seo sách íseal agus cúig cinn de lochanna ann, ar a laghad). Tá *Ardoileán* socraithe mar leagan Gaeilge de *High Island* i nGaillimh (*GÉ* 7); tá oileáin darb ainm *Illaunard* i nGaillimh agus i gCorcaigh (*Census 1851*).

Inishcoog	Inis Cúg [< Inis Cúng]	
M143612; 117	"*narrow island*"	
1. (?)Inisdowe and Inishoan	CPR Jas I 180a / Clanricard Estate Grant 284	1610
2. Inish Cooghe	Tithe App. Book §52	1835
3. Innishooge	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
4. Inniscoogh	ST (ALSO)	1838
5. Inishcoog	J O'D (ALSO)	1838
6. Inis Cúg "Narrow island"	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
7. Now called Inis Cúg or Inis Cumhang "narrow island"	J O'D (ALSO)	1838
8. ˌɪnəʃˈkuːəg	BC1	2007

"Contains 64a. 2r. 27p.... Antiquities, none" (*ALSO*). Tá an t-iaroileán seo suite idir, agus ceangailte le, Inishmaine (siar) agus Inishard (ó dheas) agus Ballinchalla.

Thaifead de Búrca fuaimnithe éagsúla den fhocal *cúng* < *cumhang* "narrow; restricted; close; ..." (*DIL* sv. *cumung*) i dTuar Mhic Éadaigh: [kuŋ], [kuːŋg], [kuːg] (1970, 38 §199, 58 §296). Thug sé faoi deara gur léirigh cainteoirí srónaíl ar an [uː] i gcás an fhuaimnithe dheireanaigh ach go háirithe (*ibid*. 132 §483). Tagann an fuaimniú áirithe seo le fuaimniú na heiliminte cáilithe sa logainm atá idir chamáin anseo, sa Ghaeilge dhéanach (foirm 6). Féach fosta an t-ainm paróiste *Conga* thíos.

Inishmaine	Inis Meáin	
M135615; 117	"middle island"	
1. innsi meadhoin, prioir	AFM iii 204	1223
2. nInis medhóin, a	ALC i 266	1223
3. inis meadhóin	AFM iii 244	1227

4. Inis medhoin	ALC i 294	1227
5. Inis Meodoin	AC 26 §8	1227
6. Inis médhoin, fa	ALC i 298	1230
7. Inis Medoin, imma	AC 34 §3	1230
8. Inis Medon ar Loch Mesca	Four Saints 2 §4 [cf. LSO ii §83]	1410c
9. Inis-medhoin	Acta SS Colgan 752a §vi	1647
10. Inis-medhon	Eccles. Tax. (CDI) 229	1307c
11. Portmyan... Turlachomachyn, [cure of]	CEPR vii 112	1418
12. Inyismeoyn alias Portmayn	CEPR viii 416	1432
13. Inismeoayn, ... de	Oblig. Tuam. 76 §144	1442
14. Ynis Meoyn alias Purt Myan, de	CEPR xii 483	1465
15. [parish church of] Porta magne	CEPR xiv 162	1486c
16. Ynis Meoyn alias Portimyan, de	CEPR xv 195 §397	1489
17. Innesmean alias Portynyan, [parish church of]	CEPR xv 483 §884	1492
18. Innesmear alias de Portiman, de	Oblig. Tuam. 103 §281	1492
19. Ennesmeon, Locmask [and of] Portmen' alias	CEPR xvii 501 §826 / Oblig.Tuam. 112 §325	1502
20. Portimaghie	Division Connaught 2A (Knox)	1574
21. The house of *monyallium* of Inismahin *in eodem Comitatu*. In the tenure of John Etarramone, gen.	Rentall of M/C 39	1577
22. Inishmeane and Ballinchollo, the Nunry of	CBC 95	1585
23. Innishmeane and Ballincallo, the nunry of	CBC 101	1585
24. Innishmean in the Loghmeske, island of	Fiants Eliz. §5255	1588
25. Innishmean	Inishmaine Lease 263	1588
26. Innishmaine and all the islands the islands of Loghmaske	CPR Eliz. ii 313 §18	1593
27. Inchmean	Mon. Hib. 502	1594c

28. Innishmaine and all lands and islands in Logh Maske	Fiants Eliz. §5935	1595
29. Enis mayne	Treatise of Ire. 14-15	1599c
30. Innismoyne, Michael Cormick of	CPR Jas I 100b	1606
31. Inshmayne in Loghmaske	Inq. ME I.37	1608
32. Inishmaine, the island of	CPR Jas I 180a / Clanricard Estate Grant 284	1610
33. Maine	Speed's Connaught	1610
34. Ennis Mayne	Connaught Map (NLI)	1610c
35. Enys mayne	Norden	1610c
36. Inishmayne	Inq. ME II.265	1617
37. Inishmean and Ballinehally, 3 qrs in	Strafford Inq. §103	1635
38. Inishmean 1 Qr.	BSD 21	1661
39. Enesmain	Hib. Del. Mayo	1672c
40. Innishmeane, monastery or Religious House of	CRL 2A.3.16, 91	1710c
41. Inishmean & Inishowen	CRL 2A.3.16, 136	1710c
42. Innishmaine and Innishowen	Reg. Deeds Lib. 59, 299 §40595	1729
43. Inishmane	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
44. Innishmane, Innishone &	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
45. Innishmane, Innishone and	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
46. Innishmean and Innishower	QRL 2A.6.70, 506	1787
47. Inismain	Beaufort	1792
48. Inishmaan... Abby, Castle	Bald 24	1830
49. Inishmain	Co. Book (ALSO)	1838c
50. Inish maan	Barony Map (ALSO)	1838c
51. Inesmain & Inisowen	Tithe App. Book §52	1835
52. Innishmain	Co. Cess Collector (ALSO)	1838
53. Innishmaan	ST (ALSO)	1838
54. Inishmaan... Inishmaine... -meane as everywhere?	J O'D (ALSO)	1838
55. Inis Meadhain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
56. Inish meádhoin "middle island"	J O'D (ALSO)	1838
57. ˌɪnəʃˈmeːn	BC1	2007

“Contains 165a. 2r. 6p.... Antiquities: there is the ruins of a beautiful small abbey and a castle about 2 or 3 chains to the [north-east], at the north-east side of the island. There is also a square stone building with 2 small entrances and very narrow inside” (*ALSO*). “Neither [abbey or castle] is, in my opinion, older than the Anglo-Norman Invasion. There is however one doorway in the north side of the wall of this [abbey] which is very like the one in the old church of Banagher in Derry. There is a beautiful window in the east gable in the round ornamented style, but certainly not older than the 11th century” (*LSO* §85). Tá ballóga na mainistreach suite ag M138617.

Tá an roinn seo suite idir Inishcoog agus *Inishowen* (féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos); tá Inishard ó dheas de. Mar atá luaite cheana, tá na hiaroileáin seo uilig ceangailte le chéile ó thriomaigh an loch siar píosa, ach is léir gurb é suíomh Inishmaine idir na hoileáin eile seo, tráth, a spreag an eilimint cháilithe *meán* “middle, centre” (*DIL* sv. *medón* (a)). Cf. *Inis Meáin* / Inishmeane i nDún na nGall (*IROL* 104 §322) agus ar ndóiche, *Inis Meáin* na Gaillimhe (*GÉ* 118); féach fosta Inishmean i Liatroim (*Census 1851*; féach *Joyce* ii 445). Féach samplaí eile den eilimint seo faoin ainm barúntachta thuas agus sna hainmneacha paróiste *Cill Mheáin Mhór* agus *Cill Mheáin Bheag* thíos.

Léirítear an t-ainm san áit chontráilte ar léarscáil *Bald* (ag tagairt do *Inishowen*; féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos).

Killimor	Cill Íomair	
M136585; 120	“Íomar*’s church*”	
1. Killivore	Inq. ME I.43	1609
2. Killeemore otherwise Killyvore	CPR Jas I 223a	1612
3. Kilmore [*sic*]	Inq. ME II.265	1617
4. Killimor	Inq. ME III.343	1627
5. Killymore, 2 qrs called	Strafford Inq. §104	1635
6. Killeemur 2 Qrs.	BSD 21	1661
7. Killeemore	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Killimer 2 qrs	CRL 2A.3.16, 112	1710c
9. Killimer	Bald 24	1830
10. Killymer	Tithe App. Book §52	1835
11. Killmore	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837
12. Killymer	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c

13. Killimer	ST (ALSO)	1838
14. Killimur	Rev. McCormack (ALSO)	1838
15. Killimor	J O'D (ALSO)	1838
16. Cill Iomhair	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. Cill Iomair "Imhar's church"	J O'D (ALSO)	1838
18. ˌkilˈaimər	BC1	2007

"Contains 747a. 2r. 34p.... Situated in the south west corner of the parish... bounded on the north by Lough Mask and on the south and east by the parish of Cong... More than ⅔ of the townland is rocks and flooded land... Antiquities, none" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ag ceann thiar theas an pharóiste ar an teorainn le paróiste Chonga.

In ainneoin na tuairisce thuas, léirítear dhá lios i dtuaisceart an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann ag M143593 a scriosadh nuair a tógadh Canáil Loch Coirib sa dara leath den 19ú haois; agus ceann siar uaidh ag M138594 atá suite anois taobh istigh de limistéar Knocknamucklagh ó athraíodh na teorainneacha áitiúla nuair a tógadh an chanáil. Léirítear ag focal *caher* ag suíomh leasa eile in oirdheisceart na roinne ag M138579. Léirítear liosanna breise ar an léarscáil sa tsraith *Discovery* (§38) ag M132583 in iardheisceart an bhaile fhearainn, agus sa deisceart, ar mhullach 22 méadar ag M138579. Níos tábhachtaí arís áfach, léirítear suíomh ballóga eaglaise i lár na roinne ag M135584 den chéad uair, dá bhfuil a fhios agam, ar eagrán 1929 den léarscáil sé horlaí. Níl táisc ná tuairisc eile ar an tseaneaglais le fáil sna foinsí, faraor; mhaígh Knox i 1905, ar an ainm amháin, go dtiocfadh dó go raibh séipéal anseo (*Knox. Hist Tuam* 235).

Cf. Killimor (*Census 1851*) agus Killimor and Boleybeg (< *Cill Íomair*; *GÉ* 57) i nGaillimh.[7] Is cosúil gur leagan den ainm coitianta *Íomhar* (cf. *LMG* v 419-420) é *Íomar*.[8] Is féidir go léiríonn foirmeacha 1-2 luaineacht idir an dá leagan; is féidir ina dhiaidh sin gur meancóg litrithe is bun leis an *-v-* lárnach iontu. "*Íomhar*... is a borrowing from the Old Norse *Ívarr*... St Ímar úa hÁedagáin, whose feast-day is 13 August, was the teacher of St. Malachy at Armagh" (Ó Corráin & Maguire 1981, 117).

[7] Tá *Cill Íomaí* socraithe mar leagan Gaeilge Killimer sa Chlár (léarscáil *Discovery* §64).

[8] Le srónaíl láidir ar an *-mh-* is féidir go bhfuaimneofaí mar *-m-* ar ball é; cf. samplaí ar nós *damhsa* [dɑmsə] (Ros Muc), [daumsə] (Imleach Mór) i nGaillimh (*LASID* i 191, §§44, 47).

Killour	Cill Odhar [(?) < Cill Odhair]	
M159607; 117	*"dun church"* [*"(St ?)*Odhar*'s church"*]	
1. Killover	Inq. ME I.43	1609
2. Killovere	CPR Jas I 223a	1612
3. Killower	Inq. ME II.265	1617
4. Killower	Inq. ME III.343	1627
5. Killower, the qr called	Strafford Inq. §104	1635
6. Killower	BSD 21	1661
7. Killowre, Killbane [ó dheas]	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Killower	CRL 2A.3.16, 112, 126	1710c
9. Killower	QRL 2A.6.70, 472	1787
10. Killour	Bald 24	1830
11. Killawer	Tithe App. Book §52	1835
12. Killower	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Killour	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
14. Killour	ST (ALSO)	1838
15. Killour	Rev. McCormack (ALSO)	1838
16. Killower	J O'D (ALSO)	1838
17. Killour? Not 'lower' but 'our'	J O'D (ALSO)	1838
18. Cill Odhair "Odhar's church"	J O'D (ALSO)	1838
19. Cill Odhar[9]	GÉ 60	1989
20. kʹiˈLʹaərʺ	BL (cárta)[10]	1965c?
21. kʹiˈLʹaərʺ	BL T144D, 08.00[11]	1965c?
22. ˌkilˈauwər	BC1	2007

"Contains 239a. 1r. 19p.... There is a great deal of rocky pasture but the arable part is good... Antiquities: one fort at the western end of the townland" (*ALSO*). Bhí an lios seo suite gar do bhóthar ag M154612; léirítear lios eile in iarthar an bhaile fhearainn ag M156607 ar an léarscáil sa tsraith *Discovery* (§38). Is díol spéise é nach luaitear

[9] Bunaithe, is cosúil, ar thagairt (do "Cill Odhar") a dhéanann Colm Ó Lochlainn ina eagrán siúd de *Lough Corrib: Its Shores and Islands, with notices of Lough Mask* le W.R. Wilde (Dublin, 1872), l. 244.

[10] "Michael McGovern, feirmeoir, c. 60 bliain d'aois [ó] Killour; gan Gaeilge. Chuala roinnt san áit. Meascán aige de fhuaimeanna Gaeilge agus Béarla in ainmneacha".

[11] "Cainteoir maith Gaeilge as Killour féin".

ballóga eaglaise de chineál ar bith leis an bhaile fearainn seo. Mar sin féin, ní go dtí le gairid a tugadh ballóga séipéil faoi deara i Killimor sa pharóiste seo. Tugtar faoi deara chomh maith go bhfuil bríonna eile maíte ar *cill*: "usually transl. *church* but in a number of examples clearly refers to monastic settlement or foundation, collection of ecclesiastical buildings...; sanctuary; of ground round a church, churchyard, graveyard" (*DIL* sv. *cell*(a), (b)). Tá seaneaglais an pharóiste suite i Ballinchalla atá buailte le teorainn thiar Killour; *Killickra* (*et var.*) a thugtar ar an eaglais sin in dhá fhoinse ghaolta go luath sa 17ú haois: ní dóiche gur mílitriú de Killour is bun leis na tagairtí seo (féach faoi Ballinchalla thuas).

Mar a léirítear thuas, socraíodh bunfhoirm an ainm seo i 1989 (foirm 19), ina bhfuil *odhar* "name of a colour, dun, or greyish-brown..." (*DIL* sv. *odor*(a)) mar cháilitheoir. Is cosúil ar na foirmeacha fuainithe a bailíodh sna 1960í, ceann acu ó chainteoir dúchais Gaeilge (20-1), go raibh bunús maith ag an Donnabhánach ainm pearsanta a mholadh mar eilimint cháilithe, áfach: "Odhar... This name may mean 'dark, sallow, grey-brown', but it is possible that here we have the ancient name of the otter used as a personal name. This is a relatively rare name. Among its barers wear Odar mac Muiredaig, abbot of Lusk, who died in 1055" (Ó Corráin & Maguire 1981, 148). Luaitear seisear den ainm sa Ghinealach Mór (*LMG* v 547). Féach fosta *fobhar* "well, spring" (*Ó Dónaill*; cf. *DIL* sv. *fofor* "well"): luann Colgan áit darb ainm [*Cill Fhobhuir i gConnachta*] le Naomh Failbhe (*Trias. Thaum*. 204). Féach fosta *lobhar* "o, m.... one who is afflicted with some skin disease, somet. leper" (*DIL* sv. *lobur*, *lobor*) atá le sonrú san iolra san ainm Knocknalower i mbarúntacht Iorrais.

Knocknamucklagh	Cnoc na Muclach	
M150607; 117, 120	*"the hill of the piggeries"*	
1. Knocknemouckly	Inq. ME I.43	1609
2. Knockenemuckelie	CPR Jas I 223a	1612
3. Knocknemockelly	Inq. ME II.265	1617
4. Knockenamochally	Inq. ME III.343	1627
5. Knocknamockoly, the qr called	Strafford Inq. §104	1635
6. Knockmucklagh	BSD 21	1661
7. Killmuckle	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Knockmucklon 1 qr	CRL 2A.3.16, 112	1710c
9. Knockemuckeloe 1 qr	CRL 2A.3.16, 118	1710c

10. Knockemuckeloe 1 qr	QRL 2A.6.70, 433	1787
11. Knocknamucklough	Tithe App. Book §52 [AL]	1835
12. Knockmucklagh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
13. Knockmucklough (alias) Lough Mask	ST (ALSO)	1838
14. Loughmask	Rev. McCormack	1838
15. Knocknamucklagh	J O'D (ALSO)	1838
16. Cnoc na muclach "hill of the piggeries"	J O'D (ALSO)	1838
17. ˌnɔknəˈmo̝ləx [*sic*]	BC1	2007

"Contains 355a. 3r. 16p.... Bounded on the [west] by Lough Mask, on the shore of which there is a very old & strong castle. It formerly belonged to a family called Bourke. There are 2 forts in this townland" (*ALSO*; léirítear cúig lios in oirthear na roinne seo ar an léarscáil sa tsraith *Discovery*, §38). Féach tagairtí don chaisleán agus don iarbhaile *Baile Locha Measca* faoi *Loughmask Castle* faoi *Ainmneacha Eile* thíos.

Tá droimeanna éagsúla talaimh idir 30 agus 40 méadar ar airde sa bhaile fearainn seo agus ní léir cé acu a spreag an chéad eilimint san ainm; mar shampla, tá cnoc cruinn 39 méadar ar airde suite soir ón chaisleán ag M145603.

Tá bailte fearainn darb ainm Mucklagh i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill sa chontae seo, sa Chabhán (*Census 1851*), Muineachán (*An Muclach*; *L. Log.* 42), Lú (*An Muclach*; *L. Log.* 17), Uíbh Fhailí (*An Muclach*; *L. Log.* 31) agus Cill Mhantáin (*Muclach*; Price 1946, 62, 78); féach fosta Mucklagh or Fairview in Ard Mhacha agus Mucklaghan Glebe i Liatroim (*Census 1851*). Tá siad bunaithe ar *muclach* "place of pigs", "piggery" (Ó Donnabháin; foirm 16 thuas). Féach plé ag *Joyce* (ii 5) ar an iarmhír chnuasaigh *-lach*. Is cosúil gur leagan uatha den eilimint seo a bhí in úsáid sa chéad leath den 17ú haois (foirmeacha 1-5). Léiríonn foirmeacha déanacha leagan iolra de; cf. *Corr na Muclach* i Lú (*L. Log.* 13: murach gur leagan malartach uatha é).

Tá an t-ainm baile fearainn seo beagnach tite i léig, de réir an fhaisnéiseora (BC1); tugtar Ballinchalla ar an cheantar máguaird uilig anois, dar leis.

Lackaun — An Leacán

M167596; 118, 120 — *"the (?)place of flat stones"*

1. (?)lacken, Sherowne mc Gibbon of	CBC 93	1585
2. (?)lackane, Shearon mc Gibbon of	CBC 99	1585
3. Lackantubber, Lackanencharn	Inq. ME I.43	1609
4. Lackanentober... Lackanencharue	CPR Jas I 223a	1612

5. Leckanantobber, Leackanancharne	Inq. ME III.343	1627
6. Leackane, the qr called	Strafford Inq. §104	1635
7. Brackane als Lackane one quartr.	BSD 21	1661
8. Brackan als Lackan 1 qr	CRL 2A.3.16, 125	1710c
9. Lackane	Reg. Deeds Lib. 201, 416 §133717	1759
10. Brackan als Lackan 1 qr	QRL 2A.6.70, 473	1787
11. Lackane, lands of	Reg. Deeds Lib. 423, 163 §275632	1790
12. Lickane	Bald 24	1830
13. Lackane	Tithe App. Book §52	1835
14. Lackane	Co. Book (ALSO)	1838
15. Lickame	Barony Map (ALSO)	1838
16. Lickane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
17. Leckaun	ST (ALSO)	1838
18. Lickane	Rev. T. McCormack (ALSO)	1838
19. Leckaun	J O'D (ALSO)	1838
20. Lackaun	JOD (corr.):AL	1838
21. Liocán	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Lecán "hillside"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˈlʲikɑːn	BC1	2007

"Lackafinna on the same sheet... Contains 188a. 3r. 37p.... Antiquities, none " (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in oirdheisceart an pharóiste; tá Lackafinna i bparóiste Chonga.

Léiríonn an fhoirm fhuaimnithe gur *leac* "flat stone or rock; flagstone, slab" (*Ó Dónaill*) móide an iarmhír chnuasaigh nó dhíspeagtha *-án* is bun leis an ainm seo, agus ní *leiceann* "side, slope of hill" ná *leacain*, foirm thabharthach den fhocal ghaolta *leaca* "side, slope (of hill)" (*ibid*.). Féach *leacán* "place strewn with flat stones" (*DIL* sv. *leccán*), "small flat stone, discoid stone; small flagstone, slab...; (wall) pennywort" (*Ó Dónaill*).

Tá Lackaun eile, iarcheathrú de bhaile fearainn Aghagower, i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, rud a fhágánn amhras éigin ar fhoirmeacha 1-2. Tá *An Leacain* socraithe mar an bhunfhoirm de shamplaí de Lacken i gCill Chainnigh (*L. Log*. 35), Tiobraid Árann (*L. Log*. 95) agus Port Láirge (*L. Log*. 36).

Tá Carn buailte le teorainn thuaidh an bhaile fhearainn seo; *Leacán an Chairn* is bun le foirmeacha 3, 4b-5b.

Lawaus	An Leathmhás	
M182608; 118	*"the (?)lopsided long low hill"*	
1. Leaghmase, Attycloghy	Inq. ME I.77, 79	1612
2. the qr of Lauas; cartron of Attyclaghie	Strafford Inq. §101	1635
3. Lefase one qr., Attyclogh &	BSD 21	1661
4. Atterclogh	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Lefface 1 qr., Attyclogh and	ASE 241b §178	1677
6. Laface ½ qr. and Attycloghy ½ qr.	ASE 278b §9	1684
7. Leffan 1 qr, Attyclogh and	CRL 2A.3.16, 119	1710c
8. Miclough otherwise Attyclogh & Lefface otherwise Levace otherwise Lefase 1 qr	Reg. Deeds Lib. 154, 498 §104755	1762
9. Leffane, Attyclogh &	QRL 2A.6.70, 441	1787
10. Lahwaas	Bald 24	1830
11. Lathwaus	Barony Map (ALSO)	1838c
12. Levase	Tithe App. Book §52	1835
13. Lavace	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
14. Lawaus	ST (ALSO)	1838
15. half mace - La-waus	J O'D (ALSO)	1838
16. Lawaus	J O'D (ALSO)	1838
17. La-waus	J O'D (dúch; ALSO)	1838
18. Leath mhás	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Leathmhás "half-thigh (from shape of hill)"	J O'D (ALSO)	1838
20. la'vɑːʃ	BC1	2007

"Contains 149a. 1r. 4p." (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thoir an pharóiste.

Is cosúil gurb é *más* "a long low hill" (*Joyce* i 526-7), réamhcháilithe ag *leath* "lying, turned, on one side; lopsided, tilted;... half-...; one of two, of a pair" (*Ó Dónaill*), is bun leis an ainm seo, agus gur thalamh atá thart ar 40 méadar ar airde in iarthuaisceart an bhaile fhearainn a spreag é. Cf. samplaí den logainm *Leathardán* / Lahardaun, mar shampla an baile poist i mbarúntacht Thír Amhlaidh (*GÉ* 122), agus

aidiachtaí ar nós *leathard* “high, raised on one side; uneven” (*Ó Dónaill*). Tá Lawaus eile i mbarúntacht Chlann Mhuiris sa chontae seo (*Census 1851*).

Cuirtear an t-alt leis an fhoirm mholta thuas bunaithe ar shamplaí ar nós *An Leathchoill* / Laghile, *An Leathmhuine* / Laffina, *An Leathsheisreach* / Lahesseragh agus *An Leithinse* / Lehinch i dTiobraid Árann (*L. Log*. 96); féach áfach *Leathardán* / Lahardan Lower sa chontae céanna (*L. Log*. 95).

Loughanaganky	Lochán na Geancaí	
M179596; 118, 121	*“the little lake of the ‘snub-nose’”*	
1. Lackanaganka	Inq. ME I.79	1612
2. Lackenagankae	BSD 21	1661
3. Lohangan	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Lackanegancay ½ qr	CRL 2A.3.16, 133	1710c
5. Lackanegancay ½ qr	QRL 2A.6.70, 495	1787
6. Loughannaganky	Tithe App. Book §52	1835
7. Loughaunaganky	ST (ALSO)	1838
8. Loughaunaganky	J O’D (ALSO)	1838
9. Loughanaganky	JOD (ceartú)	1838
10. Lochán na Geangcaighe	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
11. Lochán na geangcaighe “little lough of the snout”	J O’D (ALSO)	1838
12. ˌlo̝xnəˈganki	BC1	2007
13. ˌlɔknəˈganki	CML1	2007

“Contains 133a. 3r. 28p.... Antiquities, none” (*ALSO)*. Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thoir theas an pharóiste le paróiste Chill Molára. Ní léirítear lochán ar bith sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear talamh garbh i ndeisceart agus in oirthuaisceart na roinne; is féidir gur i gceann de na ceantair seo a bhí sé, tráth.

I dtaca leis an cháilitheoir san ainm Drumminaguncan i mbarúntacht Cheara, áirítear forbairt ón fhocal baininsceach *geanc* “snub-nose, snub-nosed animal (?), dog (?)” (*DIL* sv. *genc*) i measc féidearthachtaí eile. Is é *gon(n)c* an leagan den fhocal atá in

Acaill (cf. Stockman 1974, 373 sv. *gonncach* [gọŋkɑx]).[12] Thiocfadh linn *geanc*, ginideach *geince*, a mholadh sa chás seo bunaithe go háirithe ar fhoirmeacha 1-2, ach bheimis ag dréim le cuid foirmeacha béarlaithe ar nós *-genky* seachas *-ganky*. Leantar anseo mar sin d'fhoirm mholta an Donnabhánaigh. Ní léir cé acu ciall thopagrafach (ar nós *srón* i logainmneacha; féach an plé ar Drumminaguncan), nó ainmhí, nó duine, a bhí i gceist le *geancach*. Tá *gean(n)cach* ag na foclóirí Nua-Ghaeilge mar aidiacht ach ní mar ainmfhocal; féach áfach *geanncanach* (sic) "one of the lower and more vicious kinds of fairies, a leprechaun" ag *Dinneen*.

Muckrussaun	Mucrosán	
M170583; 120, 121	*"little pig-(wooded) height"*	
1. Mucrosan	LMG iii 120 §804.3	1650c
2. Moceroslanoughter, Mocroslaneighter	Inq. ME I.43	1609
3. Moccrassanoughter and Moccrossaneighter	CPR Jas I 223a	1612
4. Muckresaneighter, Muckreanoughter	Inq. ME II.265	1617
5. Muckrashenvaghter, Muckrashaneighter	Inq. ME III.343	1627
6. the qr called Muckarssan Ighter; the qr called Muckerssanvoghter	Strafford Inq. §104	1635
7. Muckarshanoughter 1 qr.... Muckarshaneighter 1 quarter	BSD 21	1661
8. Muckersenaghteragh als Muckersaneighter 1 qr	CRL 2A.3.16, 123	1710c
9. Muckersaneoughter 1 qr	CRL 2A.3.16, 125	1710c
10. Muckrussaneighter	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
11. Muckrussaneighter	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
12. Muckrussaneighter	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745

[12] "Talking through the nose". D'fhéadfaí an focal a scríobh mar *goncach* áfach: "ŋ corresponds to written *ng* or *(n)n* before a non-palatal *c*..." (*ibid*. 336 §1507).

13. Muckrussaneighter	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
14. Muckerenaghteragh aks Muckenaneighter 1 qr	QRL 2A.6.70, 461	1787
15. Muckersaneoughter 1 qr	QRL 2A.6.70, 474	1787
16. Mucrussane	Bald 24	1830
17. Muckresaune	Tithe App. Book §52	1835
18. Muckersane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838
19. Muckrussaun	ST (ALSO)	1838
20. Muckrussan	Rev. T. McCormack (ALSO)	1838
21. Muckrossaun [recté] Muckrussaun	J O'D (ALSO)	1838
22. Mucrosán "underwood of the pigs"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˈmo̝kərsɑ:n	BC1	2007

"Contains 249a. 3r. 14p.... Antiquities, none" (*ALSO*). Is baile fearainn intíre é seo atá suite ar theorainn theas an pharóiste le paróiste Chonga.

Is dlúth-chomhfhocal é an logainm seo bunaithe ar *muc* móide *rosán* < *ros*. Tá bríonna éagsúla maíte ar *ros* "*a wood*, freq. of a wooded height or of a promontory on shore of a lake or river" (*DIL* sv. 1*ros*), "(wooded) height, wood; point of land, promontory, headland" (*DUP* 155 sv). Is féidir gur chiall dhíspeagtha a bhí i gceist le *rosán* sa chás seo agus gur thagair an logainm ó cheart don droim 40 méadar ar airde atá in oirdheisceart an bhaile fhearainn ag M172579; léirítear lios ar bharr an droma seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. (Tá lios eile in oirthuaisceart na roinne ag M175584).

Cf. Muckruss i gCorcaigh, samplaí de Muckros i nDún na nGall, Fear Manach agus Liatroim, Muckross i gCiarraí agus Muckrush i nGaillimh (*Census 1851*).

Ainmneacha Eile

Black Island (?)An tOileán Dubh

M142604, 117

Suite i Loch Measca idir Inishard agus Knocknamucklagh, agus breis agus acra d'achar talaimh ann de réir an Innéacs Thopagrafaigh (*Census 1851*). Ceangailte anois le tír mór.

Carrigeenagur Carraigín na gCorr

M140602; 117 *"the little rock of the (?)herons"*

1. Carrigeenavur	Áitiúil (ALSO)	1838
2. na gcorr	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
3. Carraigín na gcorr "little rock of the cranes"	J O'D (ALSO)	1838

Tá an t-iaroileán beag seo suite píosa gear siar ó dheas de *Black Island*. Bhí achar aon acra, dhá cheathrú agus 25 péirse ann (*Census 1851*); tá sé ceangailte anois le tír mór. *Corr* "projecting point; *corr (éisc, ghlas, mhóna, réisc, riasc)*, (grey) heron; crane, stork; *corr (ghainimh, ghobach, shéanta)*, sand-eel" (*Ó Dónaill* 1,3,4*corr*).

Carrigeendavoe Carraigín Dá Bhó

M114615; 120 *"the little rock of the two cows"*

1. Carrigeendhaboo	Áitiúil (ALSO)	1838
2. Carrigeendavoe	J O'D (ALSO)	1838
3. Carraigín da bó "little rock of the two cows"	J O'D (ALSO)	1838

Tá an t-oileán seo suite in oirdheisceart Loch Measca. Tá achar trí acra agus dhá cheathrú ann (*Census 1851*). Giorrú nó haipléis ó *Carraigín an Dá Bhó*? Cf. *Inishdaweel* in Inse Mó.

Carrigeen Middle An Carraigín Láir

M121594; 120 *"the middle little rock"*

Tá an t-oileán seo suite in oirdheisceart Loch Measca. Tá achar aon acra agus 29 péirse ann (*Census 1851*).

Dorans Island *(?)Oileán Uí Dheoráin*

M138622

Léirithe díreach ó thuaidh de Inishmaine ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; bhí achar breis agus cúig acra de thalamh ann. Ceangailte anois le Inishmaine. Liostaithe san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*). Duine as an cheantar isteach ab ea *Doran*, is dóiche: luaitear an sloinne le Laois (MacLysaght 1985, 87 sv.).

Flag Island *(?)Oileán na Leac*

M134621

Léirithe gar do cheann thiar thuaidh Inishmaine ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus breis agus ceithre acra d'achar talaimh ann. Léirítear carraigeacha darb ainm *Lackboy* agus *Inishowenlackboy* suite díreach siar uaidh. Ceangailte anois le Inishmaine anois; liostaithe san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*).

Illan Boebeg Oileán Bó Beag

M117593; 120 *"island of the cow, small"*

Bhí achar trí acra agus aon cheathrú san oileán seo tráth (*Census 1851*), ach tá méadú tagtha air seo ó shin, ó thriomaigh an loch siar píosa; tá sé suite rud beag soir ó thuaidh de *Illan Boemore* (féach thíos). Ní dhéantar iontráil faoi leith don ainm seo san Ainmleabhar.

Illan Boemore Oileán Bó Mór

M125592; 120 *"island of the cow, big"*

1. Islaan bowmore	Áitiúil (ALSO)	1838
2. Illanboemore	J O'D (ALSO)	1838
3. Oilean bo mor "big cow island"	J O'D (ALSO)	1838

Bhí achar ocht n-acra agus 28 péirse san oileán seo, agus é suite in oirdheisceart Loch Measca, in aimsir na Suirbhéireacht Ordanáis (*Census 1851*); tá sé ceangailte anois le Killimor.

Inishought Inis Uicht

M121603; 117, 120 *"island of hill-breast"*

1. Inishought	Bald 24	1830
2. Inish Outt	Tithe App. Book §52	1835
3. Innishught	ST (ALSO)	1838
4. Inishoght	J O'D (ALSO)	1838
5. Inis Oicht	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
6. Inis oicht"breast island"	J O'D (ALSO)	1838
7. ˌɨnəʃˈo̤xt	BRÓ7	2007

"Contains 13a. 3r. 0p." (*ALSO*). Tá an t-oileán seo suite amach ó chósta thiar Inishard in oirdheisceart Loch Measca. Tá mullach 24 méadar i lár an oileáin, agus is féidir gurb

é seo an ghné thopagrafach a spreag an eilimint cháilithe *ucht* “u,n... breast, bossom; breast of a hill; a gulf or bay” (*DIL* sv. *ucht*(a,g-h)), “the front of a hill” (*Joyce* ii 404), “mountain-breast” (*Dinneen*). Is é *uchta* gnáthghinideach an fhocail seo go stairiúil (*DIL* sv.); tugann *Dinneen* an leagan breise *uicht*, áfach (cf. foirmeacha 5-6).

Inishowel	(?)Inis Uall	
M102613; 117	*“island of the lamentations”*	
1. Inishelle & Inishdella	Tithe App. Book §52	1835
2. Innishole	Áitiúil (ALSO)	1838
3. Inishowel	J O’D (ALSO)	1838
4. Inis abhall “island of the apple trees”	J O’D (ALSO)	1838
5. Inis Uall	ALSO (J O’D)	1838c

Tá an t-oileán seo suite i lár theas Loch Measca, míle go leith siar ó chósta thiar *Inishowen*. Tá achar cúig acra agus 17 péirse ann (*Census 1851*).

Bhreac Ó Donnabhán foirm 5 isteach ar léarscáil de Loch Measca a tharraing sé ar chúil an Ainmleabhair. B’ainmfhocal ā-thamhain é *uaill* “wail; howl, yell” (*Ó Dónaill*) go stairiúil (*DIL* sv. *úall* “lamenting, wailing, lamentation”) agus bheadh an leagan ginideach iolra *uall* inghlactha mar eilimint cháilithe, go teoiriciúil. Féidearthacht láidir eile is ea an chéad fhoirm Ghaeilge a mhol an Donnabhánach, áfach, ina bhfuil ginideach iolra den fhocal *abhaill* “apple-tree” (*DIL* sv. *aball*). Cf. Cornanool < *Corr na nAbhall* i mbarúntacht Cheara.

Inishowen	Inis Eoghain	
M128617; 117	“Eoghan’*s island”*	
1. coDun Eogain Bel meic Ceallaich meic Ailella Muilt... Dun Eogain for Loch Measca	Four Saints 2 §4 [cf. *LSO* ii §83]	1410c
2. Dun-eogain	Acta SS Colgan 752a §vi	1645
3. Dún Eoguin Béal	LMG i 684 §299.7	1650c
4. Inishoane, Inishowe &	Inq. ME I.37	1608
5. Inishoan, Inishdowe and	CPR Jas I 180a / Clanricard Estate Grant 284	1610
6. Inishowen an Island in Loughmaske	BSD 21	1661

7. Enishowen	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Inishowen, Inishmean &	CRL 2A.3.16, 136	1710c
9. Innishowen, Innishmaine and	Reg. Deeds Lib. 59, 299 §40595	1729
10. Innishone, Innishmane &	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
11. Innishower, Innishmean and	QRL 2A.6.70, 505	1787
12. Inishowen	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Inisowen, Inesmain &	Tithe App. Book §52	1835
14. Innishowen	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Innishowen	ST (ALSO)	1838
16. Inishowen	J O'D (ALSO)	1838
17. Inis Eóghain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. Inis Eóghain "Owen's Island, from Eoghan Bel, King of Connaught"	J O'D (ALSO)	1838
19. ˌɪnəʃˈowən	BC1	2007

"Contains 29a. 0r. 25p.... Inhabitants, none... Antiquities, none"[13] (*ALSO*). Léirítear an t-iaroileán seo timpeallaithe ag Loch Measca amach ó chósta thiar Inishmaine in iarthuaisceart an pharóiste ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá sé ceangailte anois le Inishmaine, áfach. Tá lios ar mhullach cnoic 30 méadar ar airde sa chuid theas de ag M628614: "*Dún Eoghain* was locally called *Bile Inis Eoghain* from ash trees which grew on it in a circle" (*ALSO*). Ba é Ó Donnabháin a d'aithin an ceangal le *Eoghan Béal*, rí Chonnacht, a maraíodh i 537 (*AFM* i 178; féach cuntas spéisiúil ar a bhás agus ar a chlann mhac ag *ibid*. 179-180.x). Bhí sé den tuairim fosta gur don lios thuasluaite a thagair foirm 1. Féach fosta Dobbs 1948-9.

Loughmask Castle	Caisleán Loch Measca	
M143603; 117	*"castle of Lough Mask"*	
1. Loch Mesc medach	L. Gabála iii 48 §13.939	1100c
2. locha mesca, A bpurt	AFM iii 214	1224
3. locha m*ea*scca, Caislen	AFM iii 394	1264
4. Caislen Locha Mesca	AC 142 §11	1264
5. Caisslén Locha Measca	ALC i 448	1264
6. locha measccа, i mbaile	AFM iii 414	1271

[13] "!! Dun Eógan Beil!! This is too bad! Had you eyes to see with?" (*J O'D, ALSO*).

7. mbaile Locha Mesca, a	ALC i 468	1271
8. locha m*ea*scca, baile	AFM iv 810	1412
9. baile Locha Mesca	ALC ii 142	1412
10. Baili Locha Mesca	AC 414 §17	1412
11. locha m*ea*scca, baile	AFM iv 828	1416
12. Locha Mesca i n-iarthur Connacht, ic Rus Fothairbe for brú	Fél. Óeng. 220	1450c
13. mBaile Locha Mesga, a	AC 556 §16a	1471
14. mBaile Loch Measg, a	Seanchas Búrcach §4	1578
15. mBaile Locha Measg, a	Seanchas Búrcach §16	1578
16. Lomaske, Lochhurse and	CDI i 434 §2908	1247
17. Lochmesk cum pertinenciis	RBEK 76 §87	1288
18. Lochme<s>k, in	RBEK 48 §51	1289
19. Lochmesk, Ardrahyn <et>	RBEK 79 §§93, 94	1289
20. Loch-maske, nostris manerium de	RBEK 167 §192	1302
21. Logh-mescan	Eccles. Tax. (CDI) 230	1307c
22. Lochmeascha, the rural lands of	CEPR vii 275	1423
23. Lochmeassca, ... rectorie de	CEPR vii 510 / Oblig. Tuam. 62 §38	1427
24. Lochmeasca, unionis Rossefori [*vel.* Rossefon] et Inismeoyn... [et]	Oblig. Tuam. 67 §84	1431
25. Lochmesca, ... rectorie... de	Oblig. Tuam. 76 §149	1443
26. Balylochameasca, [rectory of]	CEPR x 502	1450
27. Lochmesg, [parish church of]	CEPR xiii 132	1483
28. Balelachamessec, ... rectorie de	Oblig. Tuam. 101 §271	1489
29. Balelachamessca, de	CEPR xv 195 §397	1489
30. Locmask [and of] Portmen' alias Ennesmeon, [of]	CEPR xvii 501 §826/ Oblig.Tuam. 112 §325	1502
31. Ballyloughmask, Killickra [near]	Cong Lands II 500	1543c
32. Ballyloghmesk	Fiants Eliz. §1806	1570c
33. Ballinamask	CSP Ire. 92 §157.1	1571
34. Castleloughmask	Division Connaught 2 (Knox)[14]	1574

[14] *Ballaghineaske* i *Division Connaught 2 (Carew)* 474.

35. Ballaghmeaske	Division Connaught 2A (Knox)	1574
36. Balghe ne meske	Fiants Eliz. §2874	1576
37. Balliloghmassk	NLI WEP Ms 40,884/1(3)	1582
38. Loghe-Maske [*sic*]	Browne's Map 1	1584
39. Loghmaske... pertaineing to mc William consisting of 12 qrs	CBC 95, 101	1585
40. Balliloghmaske	CBC 106, 107	1585
41. Ballyloghmaske, Castle or mannor of	CBC 107	1585
42. Loghmaske, William Burke of	CSP Ire. 548	1586
43. Loughmask alias Ballyloughemask	Fiants Eliz. §4977	1586c
44. Loughemask alias Ballyloughmask... the mannor of Loughmask	Fiants Eliz. §4978	1586c
45. Balliloghmaske	Fiants Eliz. §5799	1592c
46. Balleloghmask	Napper Inq. (Knox) 267	1595
47. Ballyloghesse, Killickra prope	Inq. ME I.7	1606
48. Ballyloghmessespe, Killickra prope	Inq. ME I.7	1606
49. Ballyloughmeske ½ qr, Killickra near	CPR Jas I 126a	1608
50. Ballyloghmaske, c. & v. de	Inq. ME I.43	1609
51. Ballyloghmaske	Inq. ME I.45	1609
52. Balliloughmaske	CPR Jas I 174b	1610
53. B. Lo mask	Connaught Map (NLI)	1610c
54. Balleloughmaske	CPR Jas I 202a	1611
55. Balleloughmaske, castle and... 14 quarters of land adjoining	CSP Ire. 179 §338	1611
56. Balliloughmaske... Ballyloughmaske	CPR Jas I 223a-b	1612
57. Balliloghmaske	Inq. ME III.343	1627
58. Ballyloughmaske, castle and land of	Strafford Inq. §103V	1635
59. manor, castle and lands of Ballyloughmask, viz.... qr of the castle; qr called Knocknamockoly; qr called Killower;		

qr called Leackane; qr called Carne; qr called Muckarssan Ighter; qr called Muckerssanvoghter; qr called Carrowbearnaepiddogie; 2 qrs called Killymore; qr called Enishare; qr called Cahermlanaghlin; qr called Caherrobard; qr called Shanwy; and the qr called Rathgibb and Behie	Strafford Inq. §104	1635
60. John Bourke of Loughmaske a fryar	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 171v	1642
61. Lough Measg Castle	CDWC 17, 47	1651
62. Ballyloghmaske als Carrowcaslane als Cahirmagline and Carrowcashane 2 qrs	ASE 185b §41	1669
63. Loghmaske, Jn Bourke late of	ASE 243b §7	1677
64. Loughmaske or Ballyloughmaske Castle	Desdription of Mayo §11	1684c
65. Balloghmaske, Market & Fayre at	CRL 2A.3.16, 130	1710c
66. Carrowcaslane	Lea & Moll	1720c
67. Loghmask [town]	Price, Senex & Maxwell	1721
68. Castle Mask	Pococke's Irish Tour 101	1752
69. Ballaghmaske, Market & fair at	QRL 2A.6.70, 483	1787
70. Lough Mask, Inismain	Beaufort	1792
71. Lough Mask Castle	Arrowsmith	1811
72. Castle Mask, Ballaghamask	Bald 24	1830
73. Loughmask Castle	ALSO	1838
74. ˌlɔxˈmask ˈkasəl	BC1	2007

Tá an caiselán féin suite gar do Loch Measca in iarthar Knocknamucklagh. Tá tagairtí don iarbhaile, *Baile Locha Measca*, a chlúdaigh cuid mhaith de bhailte fearainn an pharóiste (foirm 54), Knocknamucklagh ina measc, fite trí na tagairtí thuas. Tugtar faoi deara chomh maith gur dóiche go dtagraíonn foirmeacha 21-31 don pharóiste nó do shéipéal paróiste a bhí ó thuaidh de Knocknamucklagh i Ballinchalla; maireann an fhéidearthacht áfach go dtagraíonn siad don seanséipéal i Killimor atá i ndeisceart an pharóiste agus luaite mar fhoroinn de chuid Bhaile Loch Measca.

Féach tagairtí don fhoroinn *Cheathrú an Chaisleáin*, atá tite i léig, faoi Caherloughlin thuas.

Féach cur síos ar an chaisleán féin, a thóg Angla-Normannaigh i gcéaduair sa chéad leath den 13ú haois, síltear, ag Blake (*Browne's Map 1*, 98 sv. *Loghe-Maske*) agus Ó Donnabháin (CDWC 17-18.o).

Shintilla	An Sindile	
M111632; 117	*"the (?)thin ridge of land"*	
1. Shintella	Áitiúil (ALSO)	1838
2. Shintilla. Nearly like Scintilla	J O'D (ALSO)	1838
3. Sintille "like a bettle or mallet"	J O'D (ALSO)	1838

Tá an t-oileán beag seo suite breis agus míle siar ó thuaidh de chósta thiar *Inishowen* i lár Loch Measca. Tá achar aon acra, aon cheathrú agus 13 péirse ann (*Census 1851*).

Tá leithinis fhada thanaí chósta i Belclare i bparóiste na Nuachabhála i mbarúntacht Mhuraisce darb ainm *Shivdella*; tá gob tíre in iardheisceart Chliara den ainm céanna, agus tá oileán beag amach ó chósta Carrowcally i bparóiste Chill Mhíona i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill darb ainm *Beetle Island or Illanatevdilla*. Tá *Illanatevdilla* le sonrú mar fhoirm stairiúil chomh maith i gcásanna *Beetle Island North* agus *Beetle Island South* in Inse Mó sa bharúntacht chéanna. Tá rud i gcoitean ag na samplaí seo uilig go léir: is strácaí fada tanaí talaimh iad, agus iad timpeallaithe, nó beagnach timpeallaithe, ag uisce. Is cosúil mar sin gur thagair an substainteach sna hainmneacha seo do "stráca caol gobach talaimh (os cionn uisce)"; is cosúil, leis, gur leaganacha malartacha iad (*sindile*, *seimhdile*) den fhocal atá ag *Dinneen* mar *seimdille* "a beetle or mallet, a door-knocker" (*Dinneen*). Tá *Shintilla* Loch Measca fada agus tanaí fosta agus den bhunús céanna, is léir; ní hábhar scime dúinn fuaimniú déanach an *-mh-* mar [n]; cf. fuaimniú an fhocail *damhsa* mar [dɑŭnsə] ar an Lochán Beag, gar don Spidéal (*LASID* i 191 §40), mar shampla.

Thick Island	*(?)An tOileán Ramhar*
M138698	

Léirítear an t-iaroileán seo suite i Loch Measca, gar do Killimor, agus breis agus leathacra de thalam ann ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá sé ceangailte anois le tír mór. Liostaithe san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*).

Paróiste Bhaile an Róba*

*An chuid sin den pharóiste atá i mbarúntacht Chill Mheáin atá i gceist. Tá sciar eile den pharóiste suite ar bhruacha thiar Loch Measca i mbarúntacht Rois. Tagraíonn treoracha suímh sa tráchtaireacht, ar nós 'tuaisceart an pharóiste' don sciar seo den pharóiste, amháin.

Ballinrobe	Baile an Róba "*the townland of the (river)* Róba"	
1. Baile an Róba	Seanchas Búrcach §4	1578
2. baile an rodba, go	AFM v 1848	1586
3. mbaile in Rodba doib, a	ALC ii 472	1586
4. mBaile an Roba, Seuruin a	Litir 1640	1640
5. Rodba, m. Floinn	LMG i 444 §202.6	1650c
6. Rodhba, m. Floinn	LMG i 570 §249.5	1650c
7. Baile an Rodhba, ag	LMG iii 104 §798C.4	1650c
8. Róba	LMG iii 120 §804.3	1650c
9. Rodhba, athar Fhloinn	LMG iii 412 §1080.3	1650c
10. Rodba	Eccles. Tax. (CDI) 229	1307c
11. Rodbad in Kera	Eccles. Tax. (CDI) 231	1307c
12. Roba, de	RMFPA 217 / CDWC 250[1]	1337
13. Roba, [Augustinian friars house] de	CEPR v 270	1400
14. Villaroba, [church of St. John Baptist in]	CEPR vi 421	1414
15. [cure of] Roba in Kera, enach Drileand [and] Home	CEPR vii 112	1418
16. Roba in Quera, [vicarage of]	CEPR viii 89	1429
17. Robo, ...perpetuus vicarius de	Oblig. Tuam. 65 §61	1429
18. Roba in Conmacgneculi, ... vicaria parrochialis ecclesie de	Oblig. Tuam. 65 §67	1430
19. Roba limitus Ybernie, conventus de	Aug. Gen. Archives 86 §51	1431
20. [vicarage of] Roba in Conmacarerule... [vicarage] of		

[1] Nó, *Hibernia Dominicana* 224.

Roba in Kera	CEPR viii 421	1432
21. [perpetual vicarage of] Roba in Conmacniculi	CEPR viii 491	1434
22. Roba Inkera, ...rectorie... de	Oblig. Tuam. 73 §128	1441
23. Roba in Keare, de	CEPR ix 379	1443
24. Roboamkeara, ... ecclesie de	Oblig. Tuam. 76 §151	1443
25. Dabaly in Roba in Keara [*sic*], de	CEPR ix 398	1443
26. Roba in Kera, de	CEPR ix 498	1444c
27. Roba in Conmatuecule, de	CEPR x 690	1454
28. Roba in Chera, de	CEPR xi 208, 236-237	1455
29. Roba Iulrera, de	CEPR xii 46-47	1459
30. Roba in Kera, de	CEPR xiii 666	1479
31. Baleinroba in Conkule, de	CEPR xiv 70	1484
32. Balemroba in Conikule	Oblig. Tuam. 97 §254	1485
33. Roba [i]n Kera, de	CEPR xiv 215	1487c
34. Robo in Conmaicnecuile, de	CEPR xiv 270	1490
35. Robo in Caira, de	CEPR xiv 270	1490
36. Robo in Conaycaycale... Robo in Kerra	CEPR xvi 178 §249	1494
37. de Robo in Cunaycnycale... de Robe in Kerra	Oblig. Tuam. 109 §309	1494
38. [parish church of] Ropba [in] Concneule Obeara [*sic*]	CEPR xvii (1), 75 §127	1499
39. Robbo, [the town of]	Cong Lands 258	1501
40. [Church of] Ruan [in the town of] Robo... Ballinrobo	Cong Lands 259	1501
41. Roba, Rectoria de	Bodkin's Visit. 153	1565c
42. Roba et Baynkalay, vicarius de	Bodkin's Visit. 153	1565c
43. Ballynrobba... Ballinrobba	Division Connaught 2A (Knox)	1574
44. The frierie of Ballenrobba. In the occupation of John mcVegone	Rentall M/C 35	1577
45. Tampleloran	Fiants Eliz. §3463	1578
46. Ballenerob	Browne's Map 1	1584
47. [Ballinrobe]	First Fruits	1584c
48. Roba, viz. Templeruain;		

Holy Cross of Roba	Incumbents [1591] 224	1591
49. Roba	Incumbents [1591] 226	1591
50. Templeoran	CPR Jas I 15b	1603
51. Templerowan	Inq. ME I.5	1606
52. Templeroan	CPR Jas I 126a	1608
53. Ballinroabe	Inq. ME I.35	1608
54. Ballenrobe	Inq. ME I.123	1624
55. Templerowan	CPR Chas I, i 330 §53	1628
56. Ballenrobe alias Templemore Parish	BSD 23	1661
57. Bellinrobe, Francis Brent at	CSP Ire. 407 §2	1661
58. Ballinroab	Hib. Del. Mayo	1672c
59. [Ballinrobe, the parish of]	NLI WEP Ms 40,889/21(2)	1684c
60. shire towne called Ballinrobe, taking its name from the river or rivilett	Description of Mayo §6	1684c
61. Templemore or Ballnrrobe [*sic*]	Description of Mayo §43	1684c
62. Templemore als Ballinrobe	Connaught Map [NLI] 2	1700c
63. Templemore and Robine, parish of	CRL 2A.3.16, 114	1710c
64. Templemore Parish	CRL 2A.3.16, 127, 133, 134	1710c
65. Ballinrobe	Burke's Priests 427, 431	1715
66. Ballinroab	Lea & Moll	1720c
67. Templeroom [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 59, 323 §40709	1729
68. Ballinrobe	LMG ii 324 §492.A	1730c
69. Ballinrobe, par. of	Reg. Deeds Lib. 102, 507 §72050	1741
70. Ballinrobe, parish of	Reg. Deeds Lib. 193, 356 §128141	1746
71. Ballinrobe, parish of	Reg. Deeds Lib. 126, 264 §86967	1747
72. Ballinrobe, James Miller of	Reg. Deeds Lib. 290, 416 §192957	1772
73. Ballenrobe, parish of	Reg. Deeds Lib. 335, 229 §223272	1777
74. Templemore Parish	QRL 2A.6.70, 477, 496, 499	1787
75. Ballinrobe R[ectory]	Beaufort	1792
76. Ballinrobe	Tithe App. Book §50	1827
77. Ballinrobe [Town]	Bald 24	1830
78. Ballinrobe	Rental (ALSO)	1838c
79. Ballinrobe	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c

80. Ballinrobe Parish	ST (ALSO)	1838
81. Ballinrobe	J O'D (ALSO)	1838
82. Baile an Rodhba "town on the (river) Robe"	J O'D (ALSO)	1838
83. ˌbalənˈroːb	BRÓ1	2005

"[Situated] in the north west side of the barony. Bounded on the north by the parish of Robeen and Lough Carra; on the west by the parish of Ballyovey [in Carra barony] and by Lough Mask; on the south by the parishes of Ballaghholla & Kilmolara; and on the east by the parishes of Kilmainemore and Kilcommon... Ballinrobe is the only town in the parish... there is a weekly market held on Mondays, with two annual fairs, one on Whitsun Tuesday, the other on 5th December..." (*ALSO*). "Ballinrobe... This Abbey is mentioned in the Register of the Dominican House of Athenry as in existence in 1337... It may be assigned with most probability to Maurice FitzGerald of Offaley, who by grant from Richard de Burgo and by purchase from other grantees held the whole territory of the Conmaicne Cuile Toladh" (sic; *Knox. Hist. Tuam* 275). "An Augustinian friary was founded in Ballinrobe c.1312 by the English wife of John de Burgo, son of the 'Red Earl' of Ulster. In 1338[c] John's brother Edmund (known in Irish as *Éamonn na Féasóige*) was seized in the friary by his cousin Éamonn Albanach and later drowned in Lough Mask. From Éamonn Albanach were descended the great line of *Mac Uilliam Íochtarach*, the Burkes of Mayo" (Ó Muraíle 1985; féach, mar shampla, *AFM* iii 562). Féach plé gairid ar *Conmhaicne Chúile Tolaidh* (luaite i bhfoirmeacha 18, 20-1, 27, 31-2, 34, 36-7) faoi ainm na barúntachta thuas.

Is cosúil gur *Teampall Ruáin* a bhí ar an eaglais féin (foirmeacha 45, 48, 50-2, 55, 65); úsáideadh *An Teampall Mór* tráth, leis (56, 61-3, 73). Féach tuilleadh tagairtí ábhartha faoi ainm an bhaile fhearainn, agus faoi ainm an bhaile mhóir agus ainm na habhann faoi *Ainmneacha Eile* thíos. Mar atá luaite sa phlé ar ainm na habhann thíos, bhí an Róba mar theorainn theas ar limistéar Cheara agus Uí Fhiachrach féin. Is díol spéise é go luaitear an paróiste seo le Ceara i gcuid foirmeacha thuas (11, 15-6, 20, 22-26, 28-30, 33, 35-37) agus le Conmhaicne Chúile Tolaidh, mar atá curtha in iúl cheana, i gcuid eile. I gcuid cásanna, luaitear leis an dá dhúiche é in aon alt nó abairt amháin (18, 36-7).

Tá 62 baile fearainn sa pharóiste seo.

Ainmneacha Bailte Fearainn

Annagh	An tEanach	
M146628; 117	*"the marsh"*	
1. Annogh in the qr of Ahannis, ¼ cartron of	Strafford Inq. §73	1635
2. Annagh 1 Cartron	BSD 26	1661
3. Annagh	CRL 2A.3.16, 114	1710c
4. Annagh	Bald 24	1830
5. Annagh	Co. Book (ALSO)	1838c
6. Annagh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
7. Anagh	ST (ALSO)	1838
8. Annagh	J O'D (ALSO)	1838
9. Eanach "a marsh"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˈɑnəx	BRÓ7	2007
11. ˈɑnə	BRÓ4	2007

"Contains 78a. 2r. 15p.... Situated in the south west corner of the parish... Bounded on the south, west and east by Lough Mask... Soil part pretty good & a great deal very bad & liable to flood" (*ALSO*). Ba leithinis bheag é an leath theas den bhaile fearainn seo in 1838, de réir an chéad eagráin den léarscáil sé horlaí; tá an loch triomaithe siar píosa ó shin áfach agus tá críocha oirthear na roinne, ach go háirithe, athraithe cuid mhór.

Áiríodh an roinn seo mar chuid de Creagh Demesne, tráth (*Strafford Inq*. §73). Cf. Annies i bparóiste Róibín agus féach samplaí áitiúla eile den ainm coitianta Annagh < *eanach* "moor, swamp, bog, fen; a narrow way or passage; a place fit for an ambush" (*DIL* sv. *enach*I(a-b)), "marsh" (*DUP* 152 sv.) faoi Annagh i mbarúntacht Cheara.

Ballinaya	(?)Baile an Áighe	
M180620; 118	*"the townland of the pillar"*	
1. Ballynay and Ballyargadan, 2 qrs in	Strafford Inq. §98V	1635
2. Ballinay	BSD 25	1661
3. Ballynay 1 qr	CRL 2A.3.16, 133	1710c
4. Ballynay 1 qr	QRL 2A.6.70, 494	1787
5. Ballynaya	Tithe App. Book §50	1827

6. Ballanai	Bald 19	1830
7. Ballynay	Co. Book (ALSO)	1838c
8. Ballinaya	Rental (ALSO)	1838c
9. Ballynoy	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
10. Ballanai	ST (ALSO)	1838
11. Ballynaya	Rev. Anderson[2] (ALSO)	1838
12. Ballin-aia	J O'D (foghrú; ALSO)	1838
13. Ballynaya [recté] Ballinaya	J O'D (ALSO)	1838
14. Baile an áidhe "town of the kiln"	J O'D (ALSO)	1838
15. ˌbaləˈaiə	BRÓ1, BC1	2005-7

"Contains 233a. 0r. 22p.... There is a great deal of rocks in this townland" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn lár theas an pharóiste agus tá sé buailte le Ballyargadaun atá i bparóiste Bhaile an Chalaidh (foirm 1b). Léirítear lios in iarthar na roinne ag M178622 ar an léarscáil sa tsraith *Discovery* (§38). Tá bunús an bhaile fhearainn suite ar mhala mhín droma, idir 35 agus 45 méadar ar airde.

Is ainmfhocal baininscneach é *áith* "drying kiln" (*DIL* sv.) sa Nua-Ghaeilge agus go stairiúil, agus ní léir fasach do shampla firinscneach de (mar a moladh i bhfoirm 13). San ainm *Bun na nAeú* / Bunanioo in i bparóiste Acla, tá an eilimint cháilithe bunaithe ar ghinideach iolra de *ae* "liver". Tá leaganacha den fhocal seo teastaithe in ainmneacha bailte fearainn eile, *Corr an Aobha* nó Corranewy i Muineachán ina measc (*L. Log.* 16). Bhí leaganacha éagsúla den fhocal seo in úsáid, go stairiúil; féach *DIL* sv. *áe*: "... gp. *áoi*... later spelt [as n.] *aeghe*...";[3] go fóill féin, ní thiocfadh an leagan *aegha* < *aeghe* go seoigh leis na foirmeacha thuas. Is ar éigean a thiocfadh iolra de shloinne, mar shampla i leagan ar nós *Baile Ó nAodha* "townland of the *Ó hAodha* family", a léamh ar na foirmeacha, ach oiread.[4] Ar an ábhar sin, moltar an eilimint neamhchoitianta *áighe* "also *ága(e)* io, m.... post, prop, pillar" (*DIL* sv. 2*áige*),[5] "pillar" (*Dinneen*).

[2] Rev. J. Anderson (*ALSO*).

[3] Liostaíonn *Dinneen* an leagan *aebha*. Is droim talaimh a shamhlaítear leis an fhocal seo i gcomhthéacs topagrafach.

[4] Tá an sloinne seo teastaithe i Maigh Eo, ar ndóiche (cf. *LMG* iv 52 agus MacLysaght 1985, 150 sv. *O Hayes*).

[5] Forbairt ón fhocal *á* "cart, war-chariot" (*DIL* svv. 1*á*, 2*áige*), b'fhéidir.

Ballinrobe Demesne	Baile an Róba	
M183638; 118	*"the townland of the River* Róba"	
1. Ballinrobe... Caslean nowe	CSP Ire. 92 §157.1	1571c
2. New Castle... Ballinrobba	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Ballinroba	Division Connaught 2A (Knox)	1574
4. Ballinrobbe	Cal. Carew MSS iv 476 §5	1574
5. Ballenerob	Browne's Map 1	1584
6. Newcastle, O Heyne of	Fiants Eliz. §4580	1584c
7. (?)Nuecastle, Tho. Le Burke of	Fiants Eliz. §4588	1584c
8. (?)Nue Castle, O Kelly of	Fiants Eliz. §4589	1584c
9. (?)Newcastle, Tho. Lynoid of	Fiants Eliz. §4690	1585
10. Ballinrobe... 4 qrs... the abby of Ballinrobe... one qr	CBC 95, 101	1585
11. Ballinrobe, [castle or mannor of]	CBC 106	1585
12. Ballynroba	CSP Ire. 131	1586
13. Ballinrobe	CSP Ire. 140, 173, 202	1586
14. Ballinroba	Cal. Carew MSS ii 431 §621	1586
15. Ballinrobbe, a ruinous chapel called Kilcrawe near	Fiants Eliz. §5255	1588
16. Ballinrobbe, 4 other qrs in	Fiants Eliz. §5255	1588
17. Ballinrobe	CSP Ire. 265 §15	1589
18. McThomas of Newcastell... McKeogam of Ballinraba	Fiants Eliz. §5452	1590
19. Ballinrobbe, 4 qrs of land in	Fiants Eliz. §5509	1590
20. Ballin Roape, McWilliam at	CSP Ire. 543	1596
21. Newcastle, McWalter boy of	CPR Jas I 45b	1605
22. Carrownakilly.. the castle of Newcastle... Newcastle ½ qr... late abbey or monastery of St Augustine of Ballinrobe, and a qr of land adjoining called Carrownevraher in Ballinrobe ... and a stone house and garden in Ballinrobe called Taghanie	CPR Jas I 81a	1605
23. Ballinrobe, weekly market at	CSP Ire. 354 §587	1605

24. (?)Ballinrolle	CPR Jas I 76b	1606
25. B. roab... new castell	Connaught Map (NLI)	1610c
26. Ballenroba	CPR Jas I 202a	1611
27. Ballinrobe, lands of	CSP Ire. 179 §338	1611
28. Ballinroaby	CPR Jas I 221a	1612
29. Ballinrobe	CPR Jas I 282a	1615
30. castle of Newcastle... Newcastle ½ qr.		
... town of Ballinrobe	CPR Jas I 287b-288a	1615
31. Ballyrobe	Inq. ME I.91	1616
32. Ballinrobe	Inq. ME I.92	1616
33. Ballinrobe, Thomas Nolan of	CSP Ire. 141 §303	1616
34. Ballinrobe	Inq. ME II.211	1617
35. Newcastle	Inq. ME II.265	1617
36. castle, town and lands of Ballinrobe	CPR Jas I 344a	1617
37. Ballinrowbe	Inq. ME I.100	1621
38. Ballinrobe	Inq. ME I.106	1623
39. Ballinrobe	Inq. ME I.108	1623
40. Ballinrobe	Inq. ME I.119	1624
41. Ballinrobe	CSP Ire. 16 §5	1625
42. Ballinrobe	Inq. ME III.347	1628
43. Ballynrobe... Ballinrobe... Newca[stl]e	Inq. ME III.349	1629
44. Ballinrobe... Ballynrobe	Inq. ME III.355	1629
45. Ballinrobe... Balynrobe	Inq. ME III.351	1629
46. Ballinrobe, Thomas Nolan of	CSP Ire. 450 §1380	1629
47. Ballinrobe	Inq. ME III.373, 375	1631
48. Ballynrobe... Ballinrobe	Inq. ME III.379	1632
49. Ballinrobe	Inq. ME III.381	1632
50. Ballinrobe, nup. de	Inq. ME III.381	1632
51. Baileanroba, James Nolan of	NLI WEP Ms 40,889/6(18)	1632
52. Ballinrobe, nup. de	Inq. ME III.383	1633
53. Ballinrobe	Inq. ME III.385	1633
54. Ballirobe	Inq. ME III.383	1633
55. Ballinrobe	Inq. ME III.389, 391	1633

56. Ballinrobe	Inq. ME III.405	1635
57. Newcastle	Strafford Inq. §90V	1635
58. Ballinrobe, Gregory Nolan of	Strafford Inq. §90V	1635
59. Ballinrobe manor and town of	Strafford Inq. §91	1635
60. Gregory Nolan of Bellinrobe... Ballenrobe	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 177r, 188v	1643-4
61. Ballinrobe... Ballenrobe	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 222r, 229r-v, 233r, 241r-v, 247r, 248r, 257v, 261r-v, 262r	1652c
60. Balinrobe, the Fryer's House in	CDWC 47	1651
61. (?)A parcell of the Towne of Ballinrobe containing the Church & Church yard walled	BSD 24	1661
62. Newcastle 1 Qr.	BSD 25	1661
63. Bellinrobe	CSP Ire. 407 §2	1661
64. Ballinrobe, Gregory son of Thomas Nolan of	CSP Ire. 414	1661
65. manor, town and lands of Ballinrobe, viz. Fryars alias Carownemrahir... Holyrood... New Castle 1 qr... Cavan 1 qr...	ASE 102a §3	1666
66. Newcastle, Ballinroab	Hib. Del. Mayo	1672c
67. Ballinrobe	Description of Mayo 251	1685c
68. Ballinrobe	Inq. ME III.409, 411, 413	1696
69. Ballinrobe	Inq. ME III.413	1698
70. towne & Lands of Ballynrobe... Newcastle 1 qr	CRL 2A.3.16, 111	1710c
71. Balenrobe	Reg. Deeds Lib. 11, 207 §4356	1713
72. Ballinrobe, Hugh Evans of	Reg. Deeds Lib. 18, 141 §8701	1716
73. Ballenrobe... Newcastle	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
74. Ballinrobe	Reg. Deeds Lib. 55, 502 §38016	1728
75. Ballinrobe, town and lands of	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
76. Castlequarter	Reg. Deeds Lib. 102, 507 §72050	1741
77. lands of Ballinrobe... Newcastle 1 qr... Holyrood	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
78. Castle Quarter... Ballinrobe	Reg. Deeds Lib. 193, 356 §128141	1746

79. Demesne & Orchard	Tithe App. Book §50	1827
80. Ballinrobe	L. Blosse Papers 135 §25	1830
81. Ballinrobe [Town]	Bald 19	1830
82. Demesne	Rental (ALSO)	1838c
83. Newcastle	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
84. Ballinrobe Demesne	ST (ALSO)	1838
85. Ballinrobe Demesne	J O'D (ALSO)	1838
86. balʲ́ənᵈroːbə	Mac an Fhailigh 47 §204	1968
87. ˌðə dəˈmeːn	BRÓ1	2005
88. ˌbaləˈroːb ˌdəˈmeːn	BC1	2007

"Contains 286a. 3r. 36p. Situated in the south side of the parish... There is a good deal of rocks and flooded land. There are large orchards in this townland. There is a holy well on the road from Ballinrobe to Ballyholla [sic] called Tobber Maria" (*ALSO)*. Tugtar *Tubbermurra* ar an tobar seo ar ball san Ainmleabhar (*Tubbermurra*: *Bald* 24); tá sé suite ar bhóthar na Fairche ar theorainn thoir theas an bhaile fhearainn (ag M182633). Tá bunús an bhaile fhearainn féin suite siar ó dheas de bhaile mór Bhaile an Róba; tá cuid den bhaile mór suite in oirthuaisceart an bhaile fhearainn. Tá teorainn thuaidh an bhaile fhearainn buailte leis an Róba: féach plé ar ainm na habhann seo faoi *Robe River* faoi *Ainmneacha Eile* thíos.

Tagraíonn bunús na bhfoirmeacha thuas do roinn talaimh ach is féidir gurb é an baile mór seachas an roinn talaimh atá i gceist i gcuid foirmeacha ó 1605c amach; féach tagairtí dearfa don bhaile mór faoi *Ballinrobe* in *Ainmneacha Eile* thíos. Ní léir suíomh an chaisleáin dá dtagraíonn cuid de na foirmeacha thuas (1b, 2, 6, 18, 21, 22a-b, 30, 35, 43c, 57, 65d, 66a, 70b, 73b).

<u>Ballinteeaun</u> Baile an tSiáin

M229661; 110, 118 *"the townland of the fairy mound"*

1. Carrowanthian	Bald 19	1830
2. Ballinsheeaun	ST (ALSO)	1838
3. Ballinteeaun	J O'D (ALSO)	1838
4. Baile an tsidheáin "town of the fairy mound"	J O'D (ALSO)	1838
5. ˌbaləˈtʃiːɑːn	BRÓ3, BRÓ5	2007

“If we omit the article it will be Bally-Sheeaun which is sometimes used... Contains 321a. 3r. 29p.... Antiquities: one fort and the site of two more” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in oirthusaisceart an pharóiste; léirítear grúpa tithe den ainm céanna i dtuaisceart an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear dhá lios siar ó dheas den ghráig seo, gar do lár na roinne, thart ar M223658 agus M224657, ar an léarscáil chéanna.

Is ábhar spéise é a dhéanaí agus a thagann an t-ainm chun cinn sna foinsí; is cosúil gur áiríodh an roinn seo le Cloonnagashel, atá buailte leis an teorainn thuaidh, ar feadh i bhfad.

Is forbairt ón fhocal *sí* “a fairy hill or mound” (*DIL* sv. *síd, síth*(a)) í *sián* “fairy mound” (*Ó Dónaill*). “Sidheán... is always applied to a fairy mount... all over Ireland, but... particularly in Connaught where [they] are met with in great numbers; they are generally beautiful green round hillocks, with an old fort on the summit...” (*Joyce* i 186). Cf. Ballinteean i mbarúntacht Thír Amhlaidh agus *Coill an tSiáin* / Killateeaun i mbarúntacht Rois (*IROL* 37 §177) sa chontae seo; tá *Baile an tSiáin* molta mar bhunús i gcás Ballinteane i Sligeach (www.logainm.ie). Féach fosta samplaí de Sheean agus Sheeaun i gConnachta, Laighin agus Mumhain (*Census 1851*).

Ballynakillew	Baile na Coilleadh	
M235680; 110	*“the townland of the wood”*	
1. (?)Ballanakellue	Bald 24	1830
2. Ballinacullew	ST (ALSO)	1838
3. Ballynakillew	J O’D (ALSO)	1838
4. Baile na coilleadh “wood-town, or town of the wood”	J O’D (ALSO)	1838
5. ˌbalinəˈkilju	BRÓ3, BRÓ5	2007

“Contains 121a. 2r. 10p.... No antiquities” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruacha thiar an Róba agus ar theorainn thoir thuaidh an pharóiste le paróiste Róibín. Léirítear grúpa tithe darb ainm *Ballynakillew* in iarthar na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá Cloonnagashel suite siar agus ó dheas den bhaile fearainn agus is cosúil gur áiríodh limistéar Ballynakillew mar dhlúthchuid de sna foinsí ar feadh i bhfad.

Tá bailte fearainn eile den ainm seo i nGaillimh agus i Sligeach; féach fosta Ballynakillew Mountain i nDún na nGall (*Census 1851*). Ar ndóiche, tá Ballynakill thar

a bheith coitianta: tá *Baile na Coille* socraithe mar leagan Gaeilge de shamplaí de i gCill Chainnigh (*L. Log*. 12), Uíbh Fhailí (*L. Log*. 8), Tiobraid Árann (*L. Log*. 24), agus Port Láirge (*L. Log*. 9); féach fosta *Baile na Coille Beag* / Ballynakill Beg agus *Baile na Coille Mór* / Ballynakill More i Luimneach (*L. Log*. 13). I dtaca leis an fhoirm ghinideach chanúnach *coilleadh*, go háitiúil, cf. samplaí áitiula ar nós Inishnakillew i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, Derrakillew i mbarúntacht Mhuraisce agus Barnakillew i mbarúntacht Cheara.

Tá foirm 1 suite in oirthear pharóiste Chonga ar léarscáil *Bald*: gach seans gur thagair sé d'iar-fhoroinn, agus nach tagairt ar strae don bhaile fearainn seo atá i gceist leis.

Bawn	An Bábhún	
M212650; 118	"*the walled enclosure*"	
1. Bawne als Downe 1 Qr.	BSD 23	1661
2. Barrone als Darrone [*sic*] 1 qr	CRL 2A.3.16, 134	1710c
3. Bawne	Reg. Deeds Lib. 140, 388 §95483	1750
4. Bawn, farm of	Reg. Deeds Lib. 172, 361 §116811	1755
5. Bawne	Reg. Deeds Lib. 192, 81 §126674	1757
6. Bawne	Reg. Deeds Lib. 206, 409 §136651	1760
7. Barrone als Darrowne 1 qr	QRL 2A.6.70, 500	1787
8. Bawn	Tithe App. Book §50	1827
9. Bawn	Bald 19	1830
10. Bawne	Co. Book (ALSO)	1838c
11. Bawne	Co. Cess Collector (ALSO)	1838
12. Bawn	Rental (ALSO)	1838c
13. Baun	ST (ALSO)	1838
14. Bawn	Rev. Anderson (ALSO)	1838
15. Babhún "a castle bawn"	J O'D (ALSO)	1838
16. Bawn	J O'D (ALSO)	1838
17. ˈbɑːn	BRÓ4	2007

"Contains 109a. 3r. 38p.... Antiquities: St Patrick's Pillar [and] and a part of his well called Tobar Patrick" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite soir ó Bhaile an Róba, ar theorainn thoir Friarsquarter East. Ní léirítear *St Patrick's Pillar* ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí ach léirítear an tobar ar an teorainn thuaidh le Caheredmond ag

M213650. Tá athshocrú déanta ar theorainneacha an bhaile fhearainn seo agus na mbailte fearainn máguaird ó bhí an tSuibhéireacht Ordanáis anseo sna 1830í, rud a fhágann go bhfuil an tobar suite anois go huile i Bawn (in oirthear na roinne).

Ba dhoiligh déanamh amach ar na foirmeacha stairiúla cé acu *bábhún* "(ba (pl. of bó) + dún?) enclosing wall, fortified enclosure" (*DIL* sv. *badún*), "walled enclosure, bawn; bailey" (*Ó Dónaill*) nó *bán* "untilled land, lea" (*DIL* sv. *bán*II(b)) ba bhun leis an logainm seo, gan teistiméireacht Uí Dhonnabháin (foirm 15). Ina dhiaidh sin, is cosúil gur coitianta i bhfad an eilimint *bán* i Mumhain agus i ndeisceart Laighean (*Joyce* ii 383). Bunaithe ar fhoirm Uí Dhonnabháin is féidir foirm 2, atá curtha ó mhaith ag meancóga cló, a léamh ar nós *Bawone*. Ní léir an caisleán dár thagair an logainm seo, tráth. Tá sé tugtha faoi deara gurbh ann de chaisleán i gcomharsanacht Bhaile an Róba darbh ainm *An Caisleán Nua / Newcastle*, tráth (féach faoi Ballinrobe Demesne). Is féidir, mar sin féin, gur thagair *bábhún* sa chás áirithe seo do thalamh de chuid na heaglaise (féach Friarsquarter East thíos).

Tá bailte fearainn den ainm seo sa Chabhán, Corcaigh, Cill Dara, Liatroim, an Longfort, An Mhí, An Iarmhí, Laois, (*Census 1851*), Lú (*L. Log*. 4 sv. *An Bábhún*), agus Tiobraid Árann (*L. Log*. sv. *An Bábhún*).

Caher	An Chathair	
M142633; 117	"*the stone fort*"	
1. Caher	Bald 24	1830
2. Cahir	Tithe App. Book §50	1827
3. Corduffe or Cahir	Co. Book (ALSO)	1838c
4. Caher	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
5. Caher	ST (ALSO)	1838
6. Cahir	Rev. Anderson (ALSO)	1838
7. Caher. Make all Cahers agree	J O'D (ALSO)	1838
8. Cathair "a stone fort"	J O'D (ALSO)	1838
9. ˈkahər	BRÓ1, BRÓ7	2005-7

"Contains 121a. 1r. 34p.... No antiquities. Partly rocky pasture" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in iarthar an pharóiste, ar bhruacha thoir Loch Measca, siar ó thuaidh de Annagh. Léirítear grúpa tithe den ainm céanna, ach ní séadchomhartha, in iarthuaisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear lios - an

cathair “a stone enclosure, fortress, castle; dwelling” (*DIL* sv.) féin, b’fhéidir - díreach ó dheas den sráidbhaile ag M143636 ar léarscáil §38 den tsraith *Discovery*.

Tá 24 baile fearainn den ainm seo sa tír; tá samplaí eile i bparóistí Chill Chomáin agus Chill Mheáin Mhór sa bharúntacht seo féin, agus sampla áitiúil eile i mbarúntacht Mhuraisce (*Census 1851*).

Cahercroobeen	Cathair Chrúibín	
M211626; 118	*“(?)stone fort of the projection of land”*	
1. Carrowcrombyn-Mac-Edmond-boy	CPR Jas I 265b	1614
2. Cohirecorbine	Inq. ME II.213	1617
3. Cahircorbin otherwise Correboy 1 qr	CPR Jas I 318b	1617
4. Cahirkrowbyn, ½ qr called	Strafford Inq. §79V	1635
5. Carrowcrobine	BSD 24	1661
6. Cahircurbin [*sic*]	NLI WEP Ms 40,889/21(2)	1684
7. Cahirnacrubine	NLI WEP Ms 40,918/6	1710c
8. Cahercrubeen	Reg. Deeds Lib. 112, 490 §79408	1744
9. (?)Clooncrueen	Tithe App. Book §50	1827
10. Kahircroobeen	Bald 19	1830
11. Cahircroobeen	Barony Map (ALSO)	1838c
12. Coracrubin	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Carrowcrubin	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
14. Cahernacrubeen	ST (ALSO)	1838
15. Cahercroobeen. See Sleeve Croobe in Down	J O’D (ALSO)	1838
16. Cathair Crúibín “Cruibin’s caher or stone fort”	J O’D (ALSO)	1838
17. ˌkɑhərnəˈkru:bi:n	BRÓ2	2007

“See Slieve Croobe in Down, &c. Compare Croobeen... Contains 64a. 1r. 27p.... In the south of the parish... bounded on the east by Cahernablauhy... Part of this [townland] is subject to floods. There are no inhabitants” (*ALSO*). Ní léirítear lios ná cathair ar bith sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Ní léir fasach don ainm pearsanta *Crúibín* a mhol Ó Donnabháin mar eilimint cháilithe i bhfoirm 16. Ina éagmais sin, níor mhiste cuimhneamh ar leagan díspeagtha (*Coirbín*) den ainm pearsanta coitianta *Corb* (cf. samplaí ag *LMG* v 169-170) agus,

b'fhéidir, den ainm pearsanta neamhchoitianta *Cuirbe* (*Cuirbín*), luaite le hEoghanachta (cf. *ibid*. v 198 sv.), foirmeacha a thiocfadh, a bheag nó a mhór, le foirmeacha 2-3 agus 6 thuas. Tugtar faoi deara áfach nach bhfuil an dara sampla de *Coirbín* ná de *Cuirbín* teastaithe sna foinsí, dá bhfuil a fhios agam (cf. samplaí de *Corbán* < *Corb* sa Ghinealach Mór ag *ibid*. v 170 sv.), agus go mbeadh orainn an [kr] a léirítear i bhfoirmeacha eile ó thús an 17ú haois ar aghaidh a mhíniú trí mheititéis.

Is cosúil gur ciall thopagrafach atá le *crúibín* "(little) foot, hoof" (*DIL* sv.) san ainm Crubeen i Laois (*Census 1851*); tá *Sliabh Crúibe* "mountain of the hoof" socraithe mar leagan Gaeilge de *Slieve Croob* sa Dún (*DUP* 133). Féach fosta *crúbán talún* "toe, projection of land" (*Ó Dónaill* sv. *crúbán*): gobann cuid thuaidh den bhaile fearainn beag seo aneas go Cavan idir Curraboy (*Knox*) agus Cregduff; cf. Saleen < *Sáilín* thíos, a bhfuil ciall thopagrafach den chiall chéanna aige.

Is féidir gur tríd athmhíniú bunaithe ar an fhocal *crúibín* a d'fhorbair an leagan neamhstairiúil *Cathair na gCruibín* a léifí ar an fhuaimniú reatha (17).

Caheredmond	Cathair Éamainn	
M214655; 118	"Éamann's *stone fort*"	
1. Caher Emoyne	Inq. ME I.41	1609
2. Catheremoyne	CPR Jas I 150a	1609
3. Cahiredmond	Inq. ME II.267	1617
4. Caher Emone, 1 qr called	Strafford Inq. §103V	1635
5. Cagher Edmond 1 qr	CRL 2A.3.16, 134	1710c
6. Caher Edmond	Reg. Deeds Lib. 192, 81 §126674	1757
7. Caher Edmond	Reg. Deeds Lib. 206, 409 §136651	1760
8. Cahirredmond	Tithe App. Book §50	1827
9. Cahirredmond	Bald 19	1830
10. Caheredmond	Rental (ALSO)	1838c
11. Cahiredmond	ST (ALSO)	1838
12. Cahirredmond	Rev. Anderson (ALSO)	1838
13. Caheredmond	J O'D (ALSO)	1838
14. Cathair Émoinn "Edmond's Caher or stone fort"	J O'D (ALSO)	1838
15. ˌkahərˈɛdmənd	BRÓ1	2005

“Contains 156a. 1r. 20p. A central townland... bounded on the south by Rathnacappaun... Antiquities: three sites of forts, and St. Patrick’s Well in the south side of the townland” (*ALSO*). Tugtar *Tobar Phádruig* ar an tobar seo ar ball san Ainmleabhar (sv. *Tubber Patrick*); tá sé suite i Bawn anois ó athshocraíodh teorainneacha na mbailte fearainn máguaird am éigin sa chéad leath den 20ú haois. Léirítear ceann de na liosanna i ndeisceart an bhaile fhearainn, soir on tobar, ag M216650, ceann eile ar theorainn thuaidh na roinne ag M217656, agus ceann eile ar an teorainn thoir ag M220657, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Léiríonn foirmeacha 1-2 go bhfuil *cathair* “a stone enclosure, fortress, castle; dwelling” (*DIL* sv.) cáilithe anseo ag an ainm pearsanta coitianta *Éamann*.

Cahernablauhy	Cathair na Bláiche	
M215623; 118	*“the stone fort of the buttermilk”*	
1. Carrowcarynelahie	CPR Jas I 265b	1614
2. Cahirneblahie	Inq. ME II.213	1617
3. Cahirneblahy qr.... Cahirnebalhy qr	CPR Jas I 318b	1617
4. Cahernablahie, ½ qr of	Strafford Inq. §78V	1635
5. Caherneblaghie, 1 qr of	Strafford Inq. §104V	1635
6. Corrynyblahy 1 Qr.	BSD 23	1661
7. Caherneblogh ½ qr.	ASE 131b §15	1667
8. Carneblahee ½ qr.	ASE 268b	1680
9. Cahirnablahy	NLI WEP Ms 40,889/21(2)	1684
10. Cahirnablaghy als Cahirnabloghy	CRL 2A.3.16, 123	1710c
11. Corrinyblaghy 1 qr	CRL 2A.3.16, 127	1710c
12. Cahirnablahy	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
13. Cahernablahy	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
14. Cahirnablahey	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
15. Cahirnablaney	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
16. Cahirnablaghy als Cahirnablohy	QRL 2A.6.70, 460	1787
17. Corrinyblaghy	QRL 2A.6.70, 477	1787
18. Cahirnabloye	Tithe App. Book §50	1827
19. Cahernablahy	Co. Book (ALSO)	1830
20. Caharnablowhy	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
21. Cahernablawhy	ST (ALSO)	1838

22. Cahirnabloye	Rev. Anderson (ALSO)	1838
23. Cahernablauhy	J O'D (ALSO)	1838
24. Cathair na bláthaighe "caher or stone fort of the buttermilk"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˌkɑhərnəˈblɑːixjə	BRÓ2	2007

"Contains 151a. 0r. 35p.... bounded on the west by Cahernacrubeen [sic]... and on the east by Cahernamolloght... Soil very rocky. Antiquities: the site of one fort" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thoir theas an pharóiste. Tá lios suite gar do theorainn thoir na roinne ag M219622 agus is féidir gurb é seo an chathair a spreag an t-ainm.

Is eilimint cháilithe neamhchoitianta go leor í *bláthach* "buttermilk" (*DIL* sv.); cf. *Port na Bláiche* / *Portnablahy* ar chósta thuaidh Dhún na nGall (GÉ 147). Cf. samplaí de na focail *bainne* agus *leamhnacht* in ainmneacha bailte fearainn ag Joyce (ii 206-207). Tá an fhoirm ghinideach uatha *bláthaí* teastaithe, ceart go leor, ach moltar *bláiche* < *bláithche* (< *bláitheach* < *bláthach*) anseo bunaithe ar fhoirm 25.

Cahernabudogy — Cathair na Bodóige

M173634; 118 — *"the stone fort of the heifer"*

1. Cahirenebodoge	Inq. ME II.211	1617
2. Cahirnebodoge	Inq. ME II.265	1617
3. Cahirnebodoge 1 qr	CPR Jas I 344a	1617
4. Cahyrnebodogy	Inq. ME III.349	1629
5. Cahirna Madoge	Inq. ME III.351	1629
6. Cahirnabaddogy	Inq. ME III.355	1629
7. Cahernebodogie, the qr of	Strafford Inq. §91V	1635
8. Cahernaboddogie, 1 qr of	Strafford Inq. §105	1635
9. Cornibodoge 1 Qr.	BSD 25	1661
10. Carrownebodye	ASE 102b §3	1666
11. Carniebulline [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
12. Cornibodoge	CRL 2A.3.16, 115	1710c
13. Cahirnebodoge	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
14. Corniboddoge als Colurniboddoge	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
15. Carrownebodoge	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
16. Cahirnabodogue	Tithe App. Book §50	1827

17. Cahernabodoge	Co. Book (ALSO)	1838c
18. Cahernabudogue	Rental (ALSO)	1838c
19. Caharnabudogue	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
20. Cahernabuddogue	ST (ALSO)	1838
21 Cahirnabodogue	Rev. Anderson (ALSO)	1838
22. Cahernabudogy. ?dogia	J O'D (ALSO)	1838
23. Cathair na bodóige "the heifer's stone fort"	J O'D (ALSO)	1838
24. ˌkahərnəˈbo̤dəgi	BC1	2007

"Contains 67a. 0r. 10p.... In the south [-west] side of the parish... Soil light and stony. Part of this is subject to floods. There are no inhabitants, it is a stock farm" (*ALSO*). Ní léirítear lios ná *cathair* sa roinn bheag seo, ná gar dó sna bailte fearainn máguaird, fiú, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Is í an eilimint neamhchoitianta *bodóg* "heifer" (*Ó Dónaill*) a cháilíonn *cathair* sa chás seo; cf. Cummeennabuddoge i gCiarraí (*Census 1851*). Ba é *bodóg* an gnáthfhocal do "heifer" sa Ghaeilge dhéanach tríd Mhaigh Eo ar fad (ba é *colan* an gnáthfhocal dó i gCiarraí; *LASID* i 9). "In place-names... a single animal is put forward to stand for many or all" (*Joyce* iii 11).

Cahernacreevy Cathair na Craoibhe

M234637; 118 *"the stone fort of the (significant) tree"*

1. Carrownycreevie [*sic*]	CPR Jas I 265b	1614
2. Cahirenecrevie... Cahirnecrevye	Inq. ME II.213	1617
3. Cahirnecrevy qr	NLI WEP Mss 40,889/6(13-14)	1629
5. Cahernecrivy, the qr called	Strafford Inq. §79V	1635
6. Cahernecrivy, 1 qr of	Strafford Inq. §104V	1635
7. Cahirnacreevy	NLI WEP Ms 40,889/21(2)	1684
8. Cahirnacrivie	NLI WEP Ms 40,918/6	1710
9. Cahernecrivie	Reg. Deeds Lib. 112, 490 §79408	1744
10. Cahernacriva or Crowhill	Tithe App. Book §50	1827
11. Cahernecreevy	Co. Book (ALSO)	1838c
12. Cahernacreevy	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
13. Carrowcreevagh	ST (ALSO)	1838
14. Cahernacreevy	J O'D (ALSO)	1838

15. Cathair na craoibhe “stone fort of the wide spreading tree”	J O’D (ALSO)	1838
16. The people generally call this Cnocán a phreucháin “the crow’s hillock”	Aitiúil (ALSO)	1838
17. ˌkahərnəˈkriːvə	BRÓ3	2007

“Contains 87a. 2r. 20p. In the south east corner of the parish. Bounded on the west by the townland of Cahernamolloght [sic]. Soil pretty good... Antiquities, one fort” (*ALSO*). Léirítear lios in iarthar an bhaile fhearainn ag M232636 ar an chéad eagrán den learscáil sé horlaí (tá sé marcáilte mar *cillín* ar léarscáil §38 sa tsraith *Discovery*). Tá cnoc 43 méadar ar airde, a bhfuil lios ar a shleasa theas, suite rud beag siar ó dheas den lios seo i Cahernamallaght agus is féidir gurb é seo *Cnocán an Phréacháin* atá luaite i bhfoirmeacha 10b agus 16.[6]

Tagann teistiméireacht Uí Dhonnabháin gurb í *craobh* “branch, bough... post;... tree, bush” (*DIL* sv. *cráeb*), “branch, tree; venerated tree; inaugaration tree” (*DUP* 151 sv.) an eilimint cháilithe sa chás seo, seachas *craobhach* “branchy place” (féach an plé ar Creevagh North i bparóiste Chonga), leis an fhuaimniú déanach. Féach cuid samplaí de *craobh* i logainmneacha, ar nós Mullacrew / *Mullach Craoibhe* i Lú (*L. Log*. 17) ag *Joyce* (i 501).

Cahernamallaght	Cathair na Mallach	
M224629; 118	*“the stone fort of the curses”*	
1. Cahirenemallagh	Inq. ME II.213	1617
2. Cahirnemallagh qr	CPR Jas I 318b	1617
3. Cahernemallagh, the qr of	Strafford Inq. §78V	1635
4. Cahernemallagh, 1 qr of	Strafford Inq. §104V	1635
5. Cahernemullaghne 1 Qr.	BSD 23	1661
6. Carnemallagh 1 qr.	ASE 268b	1680
7. Cahirmallagh	Browne’s RR 1698	1698
8. Cahirmalagh	Browne’s Lands II	1708
9. Cahirnemullagh	CRL 2A.3.16, 116	1710c

[6] 1. (?)Knockpreghane — Inq. ME II.265 — 1617
2. (?)Knockprechare — Inq. ME II.269 — 1617
3. Knockaneafreaghane — Bald 19 — 1830

10. Cahernemallagh, Redmond Jonyne of	Reg. Deeds Lib. 32, 521 §20773	1722
11. Cahirnemullagh	QRL 2A.6.70, 425	1787
12. Cahirnemallagh	Reg. Deeds Lib. 408, 278 §270569	1789
13. Cahirnamolough	Tithe App. Book §50	1827
14. Cahernamolloght	Co. Book (ALSO)	1838c
15. Cahernamollaght or Cappanaloghlen	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
16. Cahernamolloght	ST (ALSO)	1838
17. Cahirnamolough	Rev. Anderson (ALSO)	1838
18. Cathair na mallacht “stone fort of the curses”, “arx maledictionum”	J O’D (ALSO)	1838
19. Cahernamallaght	J O’D (ALSO)	1838
20. ˌkahərnəˈmɑləxt	BRÓ4	2007

“Contains 249a. 3r. 31p. Bounded on the west by Cahernablawhy [sic]... Antiquities, one fort” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thoir theas an pharóiste. Léirítear lios amháin in oirthuaisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus é suite gar do mhullach cnoic 43 méadar ar airde, ag M229635.

Tá an bhuneilimint *cathair* trédhearcach go leor sna foirmeacha thuas. Ní féidir an focal *mallacht* “orig. n-st., passing into ā-st. in O.Ir. period” (*DIL* sv), a léamh go sásúil ar na foirmeacha stairiúla anuas go dtí 1838 (foirm 14).[7] Léifí *mallach* ar a mbunús; is féidir gur leagan malartach é *mallach* “o, m... a form of mallacht?” (*DIL* sv.) den fhocal *mallacht*;[8] cf. *Cill na Mallach* / Buttevant i gCorcaigh (*GÉ* 60). Tá *mallacht* féin coitianta go leor i logainmneacha. Cf. Carrownamallaght < *Ceathrú na Mallacht* i mbarúntacht Choistealach, agus Ashgrove / *Currach na Mallacht* i Luimneach (Ó Maolfabhail 1990, 153). Féach fosta an t-iarainm *Sraighnamallaght* faoi *Lough Mallard* atá liostaithe in *Ainmneacha Eile*, paróiste na hEaglaise i mbarúntacht Cheara, agus an t-iarainm *Abhainn na Mallachtan*, atá liostaithe (faoi *Glensaul River*) in *Ainmneacha Eile*, paróiste Bhaile Óbha sa bharúntacht chéanna (agus tuilleadh ag *Joyce* ii 479-480).

[7] Féach fosta Ballynamallaght i dTír Eoghain; Cloghnamallaght i Loch Garman; Killymallaght i nDoire agus Tatnamallaght i bhFear Manach (*Census 1851*), agus an mionainm *Dún na Mallacht* / *Dun-a-Mallaght* i mBaile an Chaistil in Aontroim (*PNI* 7, 269-270).

[8] Seachas, mar shampla, gur ginideach iolra de *malla* “name of animal (used as beast of burden)... múla?” (*DIL* sv.) a tuigeadh.

Cappacurry	(?)Ceapach Ghofraidh	
M222664; 110, 118	"Gofraidh's *tillage plot*"	
1. Capahowry	Reg. Deeds Lib. 192, 81 §126674	1757
2. Cappagorry East, Cappagorry West	Tithe App. Book §50	1827
3. Cappacurry	ST (ALSO)	1838
4. Cappagorry West & E.	Rev. Anderson (ALSO)	1838
5. Cappacurry	J O'D (ALSO)	1838
6. Ceapach gurry	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
7. Ceapach g-curraigh [*sic*] "plot of the moor"	J O'D (ALSO)	1838
8. ˌkapəˈko̝ri	BRÓ1, BRÓ3, BRÓ5	2005-7

"Contains 94a. 3r. 21p.... Soil pretty good... The property of Lord Lucan... Lavally House, the residence of Robt. Fair Esq. is situated in the west side of the townland" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in oirthuaisceart an pharóiste; tá Levally buailte lena theorainn thiar. Léirítear rud beag talaimh riascúil in oirthear an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá an t-athrú sa Bhéarla ó [k] go [g] tugtha faoi deara i gcorr-logainm cheana (*PNI* 6, 181 sv. Gloonan < *Cluanán*). Ní bheimis ag dréim lena leithéid sin d'athrú sa Ghaeilge dhéanach, áfach (foirm 6). Tá urú ar thúschonsan eiliminte mar thoradh ar úsáid an logainm sa tuiseal áinsíoch uatha, nó faoi thionchar buneiliminte neodraí - gnéithe den ghramadach a thit i léig thart ar an 10ú haois - tugtha faoi deara i gcuid logainmneacha (féach mar shampla *PNI* 7, 54-55 sv. Broughgammon).

Ní léiríonn na foirmeacha stairiúla seasmhacht ar bith i litriú na heiliminte cáilithe. Ar leagan macarónach Uí Dhonnabháin (foirm 6), moltar anseo an t-ainmfhocal baininscneach *ceapach* "orig. piece of ground where trees have been felled; 'a plot of ground laid out for tillage'" (*DIL* sv. *ceppach*) cáilithe ag an ainm pearsanta fireann *Gofraidh* (cf. *LMG* v 408, 410 svv. *Gofraidh*, *Gothfraidh*). Is é an leagan *Gothraidh* a d'úsáid MacLysaght i leaganacha Gaeilge de shloinnte ar nós *O'Gohery* < *Ó Gothraidh*, atá luaite le tuaisceart Thiobraid Árann agus deisceart Uíbh Fhailí, agus *MacGorry* < *Mac Gothraidh* atá luaite le tuaisceart Laighean (MacLysaght 1985, 130, 132). Táthar ag cloí le *Gofraidh* i leaganacha Gaeilge de logainmneacha le tamall anuas,

áfach. Cf. samplaí ar nós Mullatigorry < *Mullach Tí Gofraidh* i Muineachán (*L. Log.* 44) agus Ballymagorry < *Baile Mhic Gofraidh* i dTír Eoghain (*GÉ* 21).[9]

Féidearthacht eile, is dóiche, is ea an t-ainm pearsanta *Guaire*, ach shílfeá ar fhoirm 6b gur chonsan coguasaithe a bhí san *-r(r)-*.

Carn	An Carn	
M171628; 117, 118	*"the cairn"*	
1. (?)Coryn	PRO,L SC/6/1239/30	1348
2. Karn, mcUllicke boy of	Fiants Eliz. §4588	1584c
3. Carn	Inq. ME II.265	1617
4. Carne	Inq. ME III.349	1629
5. Carne	Inq. ME III.355	1629
6. Carne, the qr of	Strafford Inq. §91V	1635
7. Carne one Quarter	BSD 25	1661
8. Corne	CRL 2A.3.16, 115	1710c
9. Carne	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
10. Carne	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
12. Carn	Barony Map (ALSO)	1838c
13. Carne	Co. Book (ALSO)	1838c
14. Carne	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Carn	ST (ALSO)	1838
16. Carn	J O'D (ALSO)	1838
17. An cárn "a sepulchral heap of stones"	J O'D (ALSO)	1838
18. ˈkɑrn	BRÓ3, BRÓ4	2007

"Contains 94a. 3r. 21p. In the south side of the parish.... Soil light. There is a large spring on the parish mearing at the southern extremity. There is a large carn on the western side from which the townland derives its name" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thiar theas an pharóiste le paróiste Bhaile an Chalaidh. Léirítear an *carn* "pile, heap, cairn. (a) of grave... (b) heap of any material..." (*DIL* sv.) gar do mhullach cnoic atá timpeall 35 méadar ar airde, agus suite in iarthar na roinne seo ag M170629, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

[9] Cf. fuaimniú mionainm atá ar shleasa thiar an Chnoic Mhóir i gCliara, *An Cófra Donn*, "pronounced *cóthra*" (Ó Muraíle 1999, 128 §272) in Imleabhar 2, 439.

Féach samplaí eile de bhailte fearainn den ainm seo faoi Carn i bparóiste Bhaile an Chalaidh sa bharúntacht seo, thuas.

Carrowmore	An Cheathrú Mhór	
M197624; 118	*"the big quarter"*	
1. Carowmore	Inq. ME II.265	1617
2. Carrowmore	Inq. ME III.351	1629
3. Carrowmore, the qr of	Strafford Inq. §90V	1635
4. Carrowmore 1 Qr	BSD 24	1661
5. Carromore	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Caramore als Carumore	Reg. Deeds Lib. 11, 207 §4356	1713
7. Carrowmore	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
8. Carrowmore otherw. Carrewmore	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
9. Carrowmore	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
10. Carrowmore	Reg. Deeds Lib. 126, 264 §86967	1747
11. Carrowmore	Reg. Deeds Lib. 394, 117 §259555	1787
12. Carramore	Tithe App. Book §50	1827
13. Curramore	Bald 19	1830
14. Carrowmore	Barony Map (ALSO)	1838c
15. Carrowmore	Co. Book (ALSO)	1838c
16. Carramore	Rental (ALSO)	1838c
17. Carramore	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
18. Carrowmore	ST (ALSO)	1838
19. Carrowmore	J O'D (ALSO)	1838
20. Ceathramhadh mór "great quarter"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌkarəˈmoːr	BC1, BRÓ3	2007

"Contains 134a. 0r. 15p.... Soil good... Antiquities, none" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn theas an pharóiste le paróistí Bhaile an Chalaidh agus Chill Molára.

Ní léir an seanbhaile ar cheathrú de í an roinn seo, tráth: Killosheheen, atá buailte lena theorainn thuaidh, b'fhéidir. Luaitear *Carrowmore* eile le Liskilleen atá i dtuaisceart an pharóiste, i gcuid foinsí ón 17ú haois. Tá breis agus 60 baile fearainn den ainm Carrowmore, nó *Carrowmore*- móide cáilitheoir, sa tír, agus a mbunús sin i gConnachta; tá 21 sampla sa chontae seo féin (*Census 1851*).

Carrownalecka	Ceathrú na Leice	
M189656; 110, 118	*"the quarter of the flat stone"*	
1. (?)Lechee	Division Connaught 2A (Knox)	1574
2. (?)Lech, Vicarius de	Bodkin's Visit. 153	1565c
3. Parowenlecky [*sic*]	Inq. ME I.53	1610
4. Carowkeile	Inq. ME II.207	1617
5. Carrowcaslane otherwise Carrowkeile	CPR Jas I 318b	1617
6. Carowneleek	Inq. ME II.265	1617
7. Kerowneleckie... Carrowankeele	Inq. ME III.349	1629
8. Carrownaleckie, the qr of	Strafford Inq. §91	1635
9. Carrowlek 1 Quarter, Carrowkeele alias	BSD 27	1661
10. Carrownelicky 1 qr.	ASE 102b §3	1666
11. Carolest [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
12. Carrowinlicky	CRL 2A.3.16, 111	1710c
13. Carrownelicky	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
14. Carrownelicky	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
15. Cahirnalecka	Tithe App. Book §50	1827
16. Carralecka	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837
17. Carownelecky	Co. Book (ALSO)	1838c
18. Carnalecka	Rental (ALSO)	1838c
19. Carrownalecky	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
20. Carrownalicka	ST (ALSO)	1838
21. Cahirnalecka	Rev. Anderson (ALSO)	1838
22. Carrownalecka	J O'D (ALSO)	1838
23. Ceathramhadh na leice "quarter of the flag stone"	J O'D (ALSO)	1838
24. ˌkarnəˈlɛkə	BRÓ1, BRÓ3	2005-7

"278a. 0r. 39p.... There is a great deal of rocks... Antiquities: there is a holy well in the centre of this townland called Patrick's Well" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ó thuaidh de Bhaile an Róba, agus cuirtear síos air seo mar "a parcel of [the] manor of Ballinrobe" sa *Strafford Inq.* (§91) i 1635. Léirítear seaneaglais i ndeisceart an bhaile

fhearainn ag M189649, agus an tobar thart ar lár an bhaile fhearainn ag M191657, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Is cosúil gur tugadh *Holyrood* ar dheisceart an bhaile fhearainn, tráth.[10]

Tá *ceathrú* cáilithe anseo ag *leac* "flat slab of rock or stone, flagstone, paving stone" (*DIL* sv. *lecc*), "flat stone or rock; flagstone, slab" (*Ó Dónaill*; cf. Lackaun i bparóiste Bhaile an Chalaidh thuas). Léirítear cuid mhaith talaimh charraigigh sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá an chomhroinn *Carowkeil, et var*. (foirmeacha 4, 5b, 7b, agus 9b), tite i léig. Is féidir go bhfuil leidiú i bhfoirm 5 faoi shuíomh an chaisleáin a luaitear i luathfhoirmeacha Ballinrobe Demesne (féach thuas). Féach tuilleadh ar fhoirmeacha 1-2 faoi Cuslough Demesne thíos.

Cf. Carrownaleck, a bhfuil *Ceathrú Leacaí* molta mar an bhunfhoirm de, i Sligeach (www.logainm.ie); féach fosta Carrownlacka i mbarúntacht Choistealach sa chontae seo (Imleabhar 10).

Cartron	An Cartún	
M138638; 117	*"the cartron (of land)"*	
1. Cortoon... Cortoons	Tithe App. Book §50	1827
2. Cortoon	Bald 19	1830
3. Cartoon	Barony Map (ALSO)	1838c
4. Cortoons	Rental (ALSO)	1838c
5. Corneeragh or Cortoony	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
6. Castoon[s]	Co. Book (ALSO)	1838c
7. Cortoon	ST (ALSO)	1838
8. Cortoon	Rev. Anderson (ALSO)	1838
9. Cortoon is the universal pronunciation	J O'D (ALSO)	1838
10. Cartron	J O'D (ALSO)	1838
11. Cartún "a cartron of land"	J O'D (ALSO)	1838

[10] 1. holy rood, A parcell of Church land cald BSD 27 1661
2. Holyrood 10 A. ASE 102a §3 1666
3. Holyrood Hib. Del. Mayo 1672c
4. Holyrood Morden Map 1691
5. Holyrood CRL 2A.3.16, 111 1710c
6. Hollyrood Overton & Morten 1715c
7. Holy rood Lea & Moll 1720c

12. ˈkɑrtuːn	BRÓ3, BRÓ7	2007

“129a. 2r. 9p. [Situated] in the west side of the parish” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach Loch Measca.

“The Anglo-Norman settlers introduced terms derived from their own language... *cartron* signifies a quarter, and is derived from the French *quarteron*... it was applied to a parcel of land varying in amount from 60 acres to 160 acres” (*Joyce* i 245). Rinneadh *cartrún* (cf. *An Cartrún* nó Cartron faoi *L. Log. Uíbh Fhailí* 12), *cartún* agus *cartúr* den fhocal seo sa Ghaeilge. Is iomaí baile fearainn den ainm Cartron; tá a mbunús mór i gConnachta, agus tá dornán maith samplaí de i Maigh Eo féin (*Census 1851*).

Cavan	An Cabhán	
M215638; 118	“*the small hill*”	
1. Cevan	Inq. ME I.41	1609
2. Cavan	CPR Jas I 150a	1609
3. Cavan	Inq. ME II.267	1617
4. (?)Cavan	Inq. ME II.265	1617
5. Cavan	Inq. ME III.349	1629
6. (?)Cavane, p cell de qr.	Inq. ME III.383	1633
7. Cavan, 1 qr called	Strafford Inq. §103V	1635
8. Cavan 2 Qrs., Cregduffe &	BSD 23	1661
9. Cavan 1 qr.	ASE 102a §3	1666
10. Carvan 2 qrs, Cregduffe &	CRL 2A.3.16, 134	1710c
11. Cavan	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
12. Cavan 1 qr	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
13. Cavan	Reg. Deeds Lib. 140, 388 §95483	1750
14. Cavan	Reg. Deeds Lib. 192, 81 §126674	1757
15. Cavan	Reg. Deeds Lib. 206, 409 §136651	1760
16. Carvan 2 qrs, Cregduffe &	QRL 2A.6.70, 500	1787
17. Cavan	Tithe App. Book §50	1827
18. Cavan	Bald 19	1830
19. Cavane	Co. Book (ALSO)	1838c
20. Cavane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
21. Cavan	ST (ALSO)	1838

22. Cavan	Rev. Anderson (ALSO)	1838
23. Cavan	J O'D (ALSO)	1838
24. Cabhán "a round dry hill"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˈkavən	BRÓ1	2005

"247a. 1r. 31p. [Situated] in the south side of the parish. Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá an baile fearain seo suite soir ó Bhaile an Róba, ar theorainn thiar Cregduff (cf. foirmeacha 8, 10 agus 16). Tá an lios suite i lár theas an bhaile fhearainn ag M215637 ar dhroim mín talaimh atá thart ar 30 méadar ar airde; tá talamh riascúil suite siar agus ó dheas den droim seo in iarthar agus i ndeisceart an bhaile fhearainn. (Athshocraíodh teorainneacha na roinne, agus na mbailte fearainn máguaird, am éigin sa chéad leath den 20ú haois).

Tá bailte fearainn eile den ainm seo in Aontroim, Dún na nGall, Liatroim, an Longfort, Tír Eoghain (*Census 1851*), Ard Mhacha (Ó Mainnín 2002), Lú (*L. Log*. 10 sv. *An Cabhán*), agus Muineachán (*L. Log*. 7 sv. *An Cabhán*): dáileadh tuaisceartach. "Cavan as a place-name element is found largely in the northern half of Ireland, particularly in Ulster... [it] occurs independently as the name of over 20 townlands. It is also compounded with other elements in approximately 70 other names" (*PNI* 3, 85 sv. Cavan, sa Dún). Tá bríonna éagsúla maíte ar *cabhán*; féach Ó Mainnín (*ibid*.): "Its primary meaning appears to be 'hollow, cavity..., a valley, a hollow plain', but *Dinneen* also attests it in the meaning of 'a slope, a small hill'. This, according to *Joyce* (i 401), who translates it 'round, dry hill', is its normal application in some parts of Ulster and it clearly refers to a hill in this instance". I gcás Aughnacaven i bparóiste Dhomhnach Mór sa chontae céanna, moltar *Achadh Cabhán* "the field of the hollows" mar bhunfhoirm, áfach (*PNI* 1, 91-92): moltar bunbhrí an fhocail, "hollow", mar mhíniú ar an ainm contae chomh maith (*DUP* 39 sv. Cavan). Is cosúil gur "cnocán" is ciall leis i gcás Cavanquarter thíos, agus moltar an bhrí chéanna anseo fosta.

Ní léir cé acu an dtagraíonn foirmeacha 4 agus 6 don roinn seo nó do Cavanquarter atá sa pharóiste seo agus suite ar imeall theas Bhaile an Róba, míle ar shiúl ó Cavan.

Cavanquarter	(?)Ceathrú an Chabháin	
M186632; 118	"*the quarter of the small hill*"	
1. (?)Cavan	Inq. ME II.265	1617
2. (?)Cavane, p cell de qr.	Inq. ME III.383	1633

3. Cavan 1 quarter... Fryry Field	BSD 24	1661
4. Carran 1 qr [sic]	CRL 2A.3.16, 111	1710c
5. Cavin quarter, Stonepark in	Reg. Deeds Lib. 102, 507 §72050	1741
6. Cavanquarter, Stonepark in	Reg. Deeds Lib. 193, 356 §128141	1746
7. Cavan Quarter	Tithe App. Book §50	1827
8. Cavan quarter	Co. Book (ALSO)	1838c
9. Cavanquarter	Rental (ALSO)	1838c
10. Cavan Quarter	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
11. Cavanquarter	ST (ALSO)	1838
12. Cavanquarter	Rev. Anderson (ALSO)	1838
13. Cavan quarter	J O'D (ALSO)	1838
14. ˌkavən ˈkwɔrtər	BC1, BRÓ3	2007

"137a. 1r. 1p. [Situated] in the south side of the parish... There is one fort in the centre of the townland on a lane side" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar imeall theas Bhaile an Róba. Léirítear dhá lios sa bhaile fearainn seo ar an léarscáil sa tsraith *Discovery* (§38): ceann thart ar lár na roinne ag M186633 agus ceann siar ó thuaidh de sin, ar mhullach cnocáin atá corradh agus 30 meadar ar airde, ag M185634.

Liostaítear an roinn seo mar cheathrú de chuid Bhaile an Róba i bhfoirm 4 (tá Ballinrobe Demesne buailte leis an teorainn thuaidh), ach níl fianaise againn d'úsáid na heiliminte *ceathrú* i mbunfhoirm Ghaeilge; is cosúil gur tosaíodh a dh'úsáid na heiliminte *quarter* san ainm seo sa Bhéarla le hidirdhealú a dhéanamh ar Cavan atá suite píosa soir ó Bhaile an Róba. Féach cur síos ar an eilimint *cabhán* faoi Cavan thuas; sa chás seo, is cosúil gur thagair sé do chnocán, ó cheart.

Cloonark (?)Cluain Arc

M238669; 110 "*meadow of the young pigs*"

1. (?)Cluainair [*sic*]	CEPR v 333	1400
2. Clonark, the half town [of]	Fiants Eliz. §5935	1595
3. Clonarke	CPR Jas I 192b	1611
4. Clonarke 2 qrs	CPR Jas I 288b	1615
5. Cloonarke	Inq. ME II.267	1617
6. Cloonarck, 2 qrs of	Strafford Inq. §100	1635
7. Clonarke, Corboy &	BSD 30	1661
8. Corboy ½ qr.	ASE 102b §3	1666

9. Clonerk	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Cloonark... Clonark, Coroboy alias	NLI WEP Ms 40,889/17(3)	1680
11. Cloonarke and Carrowboy 2 qrs.	ASE 271a §5	1680
12. Cloonarke & Corboy 2 qrs	CRL 2A.3.16, 121	1710c
13. Clooneark and Coolboy 2 qrs	QRL 2A.6.70, 451	1787
14. Cloonark	Tithe App. Book §50	1827
15. Cloonark	Barony Map (ALSO)	1838c
16. Cloonark	ST (ALSO)	1838
17. Cloonark	Rev. Anderson (ALSO)	1838
18. Cloonark	J O'D (ALSO)	1838
19. Cluain Arc "lawn of the young pigs"	J O'D (ALSO)	1838
20. klu:nˈɑrk	BRÓ6	2007

"79a. 2r. 0.... Bounded on the west by Cloonagashill and on the south by Cloonairneen [sic]... Soil not good" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in oirthuaisceart an pharóiste, ar bhruach thiar an Róba, agus ar an teorainn le paróiste Róibín. Tá athshocrú suntasach déanta ar theorainneacha an bhaile fhearainn seo, agus na mbailte fearainn mágauaird, ó bhí an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí ann.

Tá an bhuneilimint *cluain* "meadow, pasture-land, glade" (*DIL* sv. 1*clúain*), "... a fertile piece of land, or a green arable spot, surrounded or nearly surrounded by bog or marsh on one side, and by water on the other" (*Joyce* i 233; cf. Ó Cearbhaill 2010, 17-9), thar a bheith coitianta go háitiúil. Tá amhras éigin ann faoin eilimint cháilithe sa chás seo, áfach. Tá an t-ainm pearsanta fireann *Arc* ann; is féidir gur leagan den ainm pearsanta coitianta *Earc* é *Arc* (cf. *DIL* svv. 3*erc*, 2*orc*) agus tá sé teastaithe i gcuid logainmneacha eile; féach Inishark < *Inis Airc* i nGaillimh (*GÉ* 116), agus *Inisherkin* < *Inis Arcáin* i gCorcaigh (*GÉ* 116; *AFM* iv 1008, 1460 AD: *inis Arcain*), ina bhfuil leagan díspeagtha de. Mhol Ó Donnabháin (foirm 19) leagan iolra den fhocal *arc* "a young pig (archaic and poetic)" (*DIL* sv. 1*arc*, 1*orc*) mar eilimint cháilithe, áfach, agus is gá glacadh leis go bhfuil a fhoirm sin bunaithe ar fhuaimniú áitiúil.[11]

Tá an t-ainm seo beagnach tite i léig. Chuala an faisnéiseoir an t-ainm ag a athair fadó ó shin, deir sé. Níl aon chónaí anois ann: "There was a family of Tooles in it

[11] Is ar éigean is gá *arc* "body", *arc* "the cork tree", nó *arc* "bee" (*DIL* sv. 2,4,5*arc*) nó *orc* "a salmon?", *orc* "an egg" (*ibid.* svv. 2,3*orc*) nó *orc* "calf of leg" (*ibid.* svv. 5*orc*, *orca*), a chur san áireamh. Féach, áfach, *orc*, leagan de *oirce* "a pet dog, a lap-dog" (*DIL* svv. 6*orc*, *oirce*).

but they're all gone now" (*BRÓ6*). Tá Cloonark eile i mbarúntacht Áth Luain i Ros Comáin; tá Cloonerkaun sa chontae céanna (*Census 1851*).

Clooncorraun	Cluain Corráin	
M160644; 117	*"(?)meadow of the hook"*	
1. (?)Cloonecossane 1 Quarter	BSD 26	1661
2. Clooncurrane	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
3. Cloncurrane als Cluncurren	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
4. Cloncarrane, Clonmore &	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
5. Ballytogher North, Ballytogher South, Curragh... Cloonacurrane	Tithe App. Book §50	1827
6. Curragh, Bealatogher	Bald 19	1830
7. Clooncurrane	Co. Book (ALSO)	1838c
8. Cloonacurrane	Rental (ALSO)	1838c
9. Cloonecurrane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
10. Clooncurraun	ST (ALSO)	1838
11. Cloonacurrane	Rev. Anderson (ALSO)	1838
12. Clooncorraun	J O'D (ALSO)	1838
13. Cluan Corrain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
14. Cluain corrain "lawn of the reaping hook"	J O'D (ALSO)	1838
15. ˌkluːnˈko̝rɑːn	BC1	2007

"256a. 1r. 2p.... Bounded on the south by Cloonliffin and on the west by Clonenagh... Soil, strong and clay, part bog and part flooded" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite siar ó Bhaile an Róba, in iarthar an pharóiste. Léirítear ceithre shráidbhaile bheaga sa bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: *Curragh* a thugtar ar cheann acu a bhí (agus atá) i lár na roinne ag M163645 (cf. foirmeacha 5c agus 6a). Léirítear lios soir ó *Curragh* ag M164645 agus dhá lios gar dá chéile in iardheisceart an bhaile fhearainn timpeall M153638.

Tá *Corrán* teastaithe mar ainm pearsanta fireann; tá triúr den ainm seo liostaithe sa Ghinealach Mór (*LMG* v 177 sv.). Tá an eilimint *corrán* "hook, staple, hooked instrument" (*DIL* sv.), "hook, sickle; crescent; (geog.) hook, point" (*Ó Dónaill*) coitianta go leor i logainmneacha, áfach. Bhí Ó Máille (1962) den tuairim gur ó chruth cnoic a ainmníodh bunús na n-áiteanna in Éirinn a bhfuil *corrán* mar phríomheilimint

iontu. Bhí dul amú air, áfach, nuair a mhaígh sé nach ann de bhrí an fhocail in Éirinn atá coitianta in Albain, mar atá, “píosa caol de thalamh... a’ síneadh amach sa bhfairrge” (*ibid*. 87). Seo go díreach an cruth atá ar dheisceart Corraunboy i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill. “*Corrán* basically means ‘an angle’. It appears as Curran in Cos Antrim and Derry (in Antrim referring to the sickle-shaped promontory near Larne), and as... Corraun in Co. Mayo” (*IPN* 62).

Níl an baile fearainn seo suite ar bhruach Loch Measca agus ní léir cnoc suntasach ar bith ann, gan trácht ar cheann a shamhlófá le *corrán*. Is féidir áfach gur samhlaíodh cuid thuaidh na roinne, atá suite ar bruach theas lúibe de chuid an Róba, mar *corrán*.

Ní léir go fóill bunús an ainm Clooncoran i mbarúntacht Áth Luain i Ros Comáin (*Census 1851*).

Cloonee	(?)Cluain Oíche	
M186691; 110	“*meadow of the night*”	
1. Clony, Shane Richard of	Fiants Eliz. §4588	1584c
2. Clooney	Inq. ME I.53	1610
3. Clonnee	CPR Jas I 393b	1618
4. Clony	Strafford Inq. (ALSO)	1635
5. Clonnee one quarter	BSD 27	1661
6. Clooneen [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Clonee	CRL 2A.3.16, 115	1710c
8. Cloonee	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
9. Cloonee... Browne Esq.	Taylor & Skinner 217	1777
10. Clonee	Arrowsmith	1811
11. Lakeview	Tithe App. Book §50	1827
12. Lakeview, Curranull, Doonbeg	Bald 19	1830
13. Cloonee	Co. Book (ALSO)	1838c
14. Cloonee	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Cloonee	ST (ALSO)	1838
16. pronounced Clooneeha	J O’D (ALSO)	1838
17. Cloonee	J O’D (ALSO)	1838
18. Cluain oidhche. Lakeview	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
19. Cluan oidhche “night lawn”	J O’D (ALSO)	1838

20. klu:n'i: BRÓ1 2005

"Compare with Cloonahee in Roscommon... 459a. 3r. 16p.... Bounded on the north by Lough Mask... bounded on the west by Cloonkeary and Lough Mask... Soil, light clay... Antiquities: three forts" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach theas Loch Ceara ar theorainn thuaidh an pharóiste le paróiste Róibín. Léirítear lios i dtuaisceart an bhaile fhearainn ag M191699 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; is féidir gur *Doonbeg* a bhí air seo (foirm 12c thuas). Léirítear dhá lios eile i lár oirthear na roinne (ag M189693 agus M188691) ar an léarscáil chéanna. Thugtaí *Lakeview* ar theach mór "J. Blake Esq." (foirmeacha 11, 12a) in iarthar an bhaile fhearainn.[12]

Tá *oíche* teastaithe san ainm Cloonahee < *Cluain na hOíche* i Ros Comáin ceart go leor (*AFM* iv 1164, 1488AD), agus i gcuid bheag ainmneacha eile más fíor (*Joyce* ii 469). Spéisiúil go leor, gobann leithinis thanaí (iaroileán, ní foláir) darb ainm *Leamnahye Island* amach ó bhruach thiar Loch Ceara i Cloonlagheen, i dtreo Cloonee féin: mhol Ó Donnabháin *Léim na hOíche* mar bhunús don ainm seo (Ainmleabhar pharóiste Bhaile Óbha, barúntacht Cheara). Ní thagann na foirmeacha stairiúla thuas go seoigh leis an fhoirm dhéanach *Cluain Oíche* (foirmeacha 16-19), áfach. Is geall le foirmeacha Cloonee bharúntacht Cheara iad; tá *Cluain Aodha* molta mar bhunús don ainm sin. Is gá, mar sin, easpa an tsiolla dheireanaigh sna foirmeacha stairiúla a mhíniú mar (i) thoradh ar easpa béime ar an siolla seo, nó (ii) mar léiriú ar athmhíniú déanach na bunfhoirme *Cluain Aodha*, a d'fhuaimneofaí ar nós [kluən' 'i:(ɤ)ə], mar *Cluain Oíche*.

Tá 11 baile fearainn darb ainm Cloonee sa tír. Féach an dáileadh atá orthu, agus a leaganacha Gaeilge, faoi Cloonee i mbarúntacht Cheara.

[12] "Finally completed in 1757... built as a hunting lodge on the shores of Lough Carra for the Browne family of Westport House (Lord Altamont)..." (www.clooneehouse.com). Tá cuid oileán suite gar don bhaile fearainn seo i Loch Ceara: *Lakeview Island* (M176692), *Doonbeg Island* (M186703), *Stare Island* (M181697) agus *Cow Islands* (M183700). Léirítear cuid oileán eile ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí atá ceangailte anois le tír mór: *Rat Island*, *Carrigeennamoe*, *Long Island* agus *Crane Island*.

Cloonenagh	Cluain Éanach	
M152629; 117	*"meadow frequented by birds"*	
1. castle, town and lands of Ballynegtonty containing 4 qrs viz. the qr of ClowIenenagh; qr of CowInemore; qr of ClowIneluffer; and the qr of Clowmeowlter [*sic*]	Strafford Inq. §100V	1635
2. Clonveigh 1 Qr.	BSD 26	1661
3. Clooneviegh 1 qr	CRL 2A.3.16, 115	1710c
4. Clonewagh als Cloneneagh	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
5. Cloneneagh... Cloncuragh otherw. Cloneneagh	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
6. Clonenagh, Clooneveigh als	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
7. Cloonenagh... Cloonenaugh... Clogher... Clougher	Tithe App. Book §50	1827
8. Cloonenagh, Clogher	Bald 24, 19	1830
9. Cloonenagh	Rental (ALSO)	1838c
10. Cloonenagh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
11. Cloonenagh	ST (ALSO)	1838
12. Cloonenagh	Rev. Anderson (ALSO)	1838
13. pronounced Cloon-ain-agh	J O'D (ALSO)	1838
14. Cloonenagh... Cloonenagh	J O'D (ALSO)	1838
15. Cluan Eunach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
16. Cluain éanach "lawn of the birds"	J O'D (ALSO)	1838
17. ˌklu:nˈe:nə	BRÓ1, BRÓ7, BC1	2005-7

"261a. 0r. 6p.... Bounded on the east by the townlands of Rathard, Cloonliffin & Clooncurraun... The tenants of this townland hold Annagh [to the west] as there are no inhabitants in it & both townlands are held in a conjoint way" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thiar theas an pharóiste le paróiste Bhaile an Chalaidh.

Tugtar an t-ainmfhocal cnuasaigh *éanach* "birds" in *DIL* (sv. 2*éanach*) agus sna foclóirí Nua-Ghaeilge ach ní bheifí ag dréim le foirm ghinideach iolra de (cf. foirmeacha 15-6). Moltar mar sin an aidiacht *éanach* "pertaining to birds; haunted by birds" (*DIL* sv. 1*énach*) mar eilimint cháilithe sa chás seo. Ní liostaítear an aidiacht seo i bhfoclóirí Nua-Ghaeilge. Ní léir sampla eile d'úsáid na heiliminte seo i

logainmneacha, ach cf. ainmneacha ar nós *Maigh nEalta* / Moynalty “sa Mhí (*GÉ* 134; tuilleadh samplaí ag *Joyce* i 484-90).

Is cosúil gur cheathrú den iarbhaile *Baile na gCluainte* í an roinn seo, tráth (foirm 1).[13] Ar ball, cuireadh síos air mar chuid de Cuslough Demesne (foirm 2). Is féidir gur *Cluain na bhFiach* a bhí ar an chomhroinn nó foroinn de chuid Cloonenagh atá le sonrú i bhfoirmeacha 2-3 agus 6b. Thagair *Clogher* (et var.; foirmeacha 7c-d agus 8b) do ghrúpa beag tithe i dtuaisceart an bhaile fhearainn ag M152637.

Cloonerneen	Cluain Eirnín	
M241660; 110, 118	“Eirnín*s meadow”*	
1. Clonerin	Fiants Eliz. §5452	1590
2. Clonernyne	CPR Jas I 150a	1609
3. Cloonyernen	Inq. ME II.267	1617
4. Clonecnyne [*sic*], ½ qr called	Strafford Inq. §103V	1635
5. Cloonescrine [*sic*]	CRL 2A.3.16, 114	1710c
6. Clooneneene als Clunish 1 qr	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
7. Cloonenine otherw. Cloonish	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
8. Cloonenine als Clinish	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
9. Cloonarneen	Bald 19	1830
10. Cloonairneen	ST (ALSO)	1838
11. Cloonerneen	Rev. Anderson (ALSO)	1838
12. Cloonerneen	J O’D (ALSO)	1838
13. Cluain Éirnin	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
14. Cluain Eirnín “Ernin’s lawn or meadow”	J O’D (ALSO)	1838
15. ˌklu:nˈɛrńi:n	BRÓ1, BRÓ6	2005-7

“441a. 2r. 8p. [Situated] in the east side of the parish. Bounded on the north by Cloonark... Soil bad. Greater part of this townland is bog” (*ALSO*). Tá an baile fearainn

[13]

1. Ballinclony... 4 qrs	CBC 95	1585
2. Ballinclonty... 4 qrs	CBC 101	1585
3. Balleneglountee	CPR Jas I 202a	1611
4. Ballinglountee, lands of	CSP Ire. 179 §338	1611
5. Balleneglownty	CPR Jas I 311a	1616

seo suite ar theorainn thoir an pharóiste le paróistí Róibín agus Chill Mheáin Mhór, agus ar bhruach thiar an Róba.

Tá *cluain* cáilithe anseo ag an ainm pearsanta fireann *Eirnín*; liostaítear triúr déag den ainm sa Ghinealach Mór, beirt naomh ina measc (*LMG* v 300 sv.)

Cloongowla	Cluain Gabhla	
M204667; 110, 118	*"meadow of the fork"*	
1. Clongolein, McFeaghe of	Fiants Eliz. §5452	1590
2. Clonegolo, mcFiaghe of	Fiants Eliz. §5799	1592c
3. Clowngowle... Clongowly	Inq. ME I.53	1610
4. Cloongoole	Inq. ME II.277	1617
5. Carrowclownegooly	CPR Jas I 505a	1621
6. Clongowle	Inq. ME I.121	1624
7. Carrowcloongowla	Inq. ME III.313	1625
8. Carrowcluneguly	Strafford Inq. §74V	1635
9. Clongowle 1 Qr.	BSD 26, 27	1661
10. Cloonegewle	BSD 28	1661
11. Clongoulae	Hib. Del. Mayo	1672c
12. Clungowla qr.	ASE 243b §8	1677
13. Clonegowna alias Cloongoula 1 qr.	ASE 271a §5	1680
14. Knockrickard and Gowell	Reg. Deeds Lib. 349, 455 §235506	1783
15. Cloongowla	Reg. Deeds Lib. 394, 117 §259555	1787
16. Clongowla, qr of	QRL 2A.6.70, 446	1787
17. Cloongowla, Knockrickard	Tithe App. Book §50	1827
18. Clongouly, Knock Ruckard	Bald 19	1830
19. Cloongowla	Grand Jury Pres.(ALSO)	1837
20. Cloongowla	Co. Book (ALSO)	1838c
21. Cloongowla	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
22. Cloongowla	ST (ALSO)	1838
23. Cloongowla	Rev. Anderson (ALSO)	1838
24. Cluan gabhla "lawn of the fork"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˌklu:nˈgɔulə	BRÓ1	2005

"617a. 1r. 25p. [Situated] in the north of the parish... Soil part moory, & part heavy clay mixed with limestone... Antiquities: one fort with a cave in it" (*ALSO*). Tá an baile

fearainn seo suite ar theorainn thuaidh an pharóiste le paróiste Róibín, agus ar bhruach thiar an Róba. Léirítear grúpa beaga éagsúla tithe sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, iad seo a leanas ina measc: *Turin* san oirthuaisceart; *Cloongowla* sa lár thoir; agus *Ballynamona* i bhfíordheisceart an bhaile fhearainn. Léirítear grúpa tithe eile gan ainm in iarthuaisceart na roinne, i suíomh a bheadh ag teacht le *Knock Ruckard* ar léarscáil Bald (foirm 18b thuas). Tá lios díreach soir ón lonnaíocht seo ar chnoc 34 méadar ar airde ag M203671.

Is cosúil go bhfuil *cluain* cáilithe anseo ag *gabhal* "a fork; a bifurcation or angle in a glen, pass, etc.; the spit of land between two rivers; a branch of a river, an arm or inlet of the sea forming a creek or river estuary" (*DIL* sv. *gabul*(f,g)), "... anything forked... an opening, estuary or creek; a river or road fork, the space enclosed therein" (*Dinneen*). "[*Gabhal* means] 'fork'; in place-names the reference is almost invariably to a river" (*IPN* 89). I gcás an ainm oileáin *Gabhla* i nDún na nGall, "[It] has two high hills with low land between them and this appears to be the 'fork' referred to in the place-name" (*DUP* 78 sv. *Gola* < *Gabhla* "place of the fork"). Mar atá luaite, tá an Róba ar theorainn thoir na roinne seo; ba ghnách leis an Róba dhá chainéal a dhéanamh dó féin, rud a chruthaigh oileán, soir ó shráidbhaile *Cloongowla* (léirithe ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí). Léirítear srutháin éagsúla ar theorainneacha eile an bhaile fhearainn agus srutháin eile arís a reáchtálann tríd an bhaile fearainn, ar an léarscáil sé horlaí.

Níl an dara Cloongowla ann sa tír (*Census 1851*).

Cloonkerry	Cluain Ciarraí	
M174676; 109, 110	"*meadow of* Ciarraí"	
1. Chlúin Ciarruighe, cethramha	Seanchas Búrcach §9	1578
2. [Cloonkerry]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Clonkerry, mcShane Termayn of	Fiants Eliz. §5452	1590
4. Cloncery, mcTibbald reogh of	Fiants Eliz. §5574	1591
5. Clonkerry, ruined castle of	Fiants Eliz. §5865	1594
6. Carrowe Clonekerrie	Fiants Eliz. §5865	1594
7. ruinous castle and bawn of Clonkerry... Carrow Kloncerry	Fiants Eliz. §6016	1596
8. Clonkerry	CPR Jas I 76b	1606

9. Clonkerry	CSP Ire. 65 §100	1606c
10. Clonkerri	Inq. ME I.51	1610
11. Clonkerry, Castle & qr. of	Inq. ME I.53	1610
12. Clonkerry... Carrowclonkerry	CPR Jas I 283a	1615
13. Cloonkerrie	Inq. ME II.223	1617
14. Clonkerry	Inq. ME II.275	1617
15. Cloonkeiry	CPR Jas I 393b	1618
16. Cleonkiery	Inq. ME III.349	1629
17. Clunkyery	Inq. ME III.351	1629
18. Clunkiery, cast. [&] vill. de	Inq. ME III.351	1629
19. Klankyerie	Inq. ME III.351	1629
20. Thomas Roe Bourck of Clonkerry...a ruinous castle and bawn in the qr of Clonekerry	Strafford Inq. §77	1635
21. Clonkerry, the Castle-town and lands of	Strafford Inq. §92V	1635
22. o fflyn of Clonkerries... Clonkerie	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 241r	1652
23. Clonkery, Mr Thomas Nolan of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 248r	1652
24. Clonkerin 1 quartr.	BSD 26	1661
25. Clonkerin	Hib. Del. Mayo	1672c
26. Clankerrin 1 qr	CRL 2A.3.16, 114	1710c
27. Clonkerrin otherw. Clonkerry, castle and town of	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
28. Clonkerene als Clonkery	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
29. Clonkerrine orw. Clonkerry	Earl of Arran Deeds 16 §57	1754
30. Cloonkerry, Wm. Elwood of	Reg. Deeds Lib. 335, 229 §223272	1777
31. Cloonkerry	Tithe App. Book §50	1827
32. Cloonkeary	Bald 19	1830
33. Cloonkerry	Co. Book (ALSO)	1838c
34. Cloonkeery	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
35. Cloonkerry	Rental (ALSO)	1838c
36. Cloonkeary	ST (ALSO)	1838
37. Cloonkerry	Rev. Anderson (ALSO)	1838
38. Cloonkiery [recté] Cloonkerry	J O'D (ALSO)	1838
39. Cluain Ciaruige	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
40. Cluain Ciaraighe "lawn or		

meadow of the Kierrigii (a tribe)”	J O’D (ALSO)	1838
41. ˌklu:nˈki:ri	BRÓ1	2005

“400a. 1r. 20p. [Situated] in the north side of the parish. Bounded on the north by Lough Carra, on the east by the townland of Cloonee... Soil part moory and part light clay... Antiquities, one fort” (*ALSO*).[14] Léirítear an lios gar do bhruach Loch Ceara ag M176683, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; ní léir áfach suíomh cruinn an chaisleáin atá luaite i bhfoirmeacha 11, 18, 20-21 agus 27.

Ar an dea-uair tá foirm Ghaeilge againn ó fhoinse dhúchasach (foirm 1) a fhíoraíonn foirm Ghaeilge Uí Dhonnabháin (39). Cf. fosta Gorteenlynagh < *Goirtín Laighneach* thíos.

Luaitear *Ciarraí Chonnacht* le tailte áirithe in oirthear Mhaigh Eo agus i Ros Comáin (cf. *ibid*. sv. 3*ciarraige*): féach an tAguisín in Imleabhar 1, agus an Intreoir do bharúntacht Choistealach (Imleabhar 10; féach fosta, agus go háirithe, Ó Muraíle 2000).

Tá *Carraig Chiarraí* “the rock of *Ciarraí*” socraithe mar fhoirm Ghaeilge Carrigkerry i Luimneach (Ó Maolfabhail 1990, 83); féach fosta ar ndóiche ainmneacha in churtha ar nós *Oileán Ciarraí* / *Castleisland* i gCiarraí (*GÉ* 143) agus an t-ainm barúntachta *Ciarraí Cuirche* / *Kerrycurrihy* i gCorcaigh (féach, mar shampla, MacNeill 1911, 62 sv. *Ciarraí C(h)uirche*). “The several septs in different parts of Ireland descend from Ciar son of Medhbh and Fergus mac Roig... one in County Roscommon... one in County Mayo” (*Onom*. *Goed*. 232 sv. 1*ciarraige*).

Cloonliffen	(?)Cluain Luifin	
M158636; 117	“*meadow of the place of herbs*”	
1. Cloonehihy	Inq. ME II.227	1617
2. Cloonlouffe	Inq. ME II.277	1617
3. Clonehihe... quarter of land of Cloonehihe	CPR Jas I 393b	1618
4. ClowIneluffer, the qr of	Strafford Inq. §100V	1635
5. Clonliffe	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Cloonlossane	CRL 2A.3.16, 114	1710c

[14] Tá *Carrigeenagat Island* (M173684) agus *Otter Island* (M176686) suite i ndeisceart Loch Ceara, gar don bhaile fearainn seo.

7. Cloonlafin	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
8. Cloncossa als Clunluffen	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
9. Cloonliffin	Tithe App. Book §50	1827
10. Cloonliffin	Bald 19	1830
11. Cloonluffane	Co. Book (ALSO)	1838c
12. Cloonliffin	Rental (ALSO)	1838c
13. Cloonliffane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
14. Cloonliffin	ST (ALSO)	1838
15. Cloonliffen	J O'D (ALSO)	1838
16. Cluain Luibhthenn	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. Cluain lubhtheann "lawn or meadow of the herbs"	J O'D (ALSO)	1838
18. Cluain Luifin	www.logainm.ie	1997
19. ˌklu:nˈlïfən	BRÓ1, BRÓ7	2005-7

"185a. 1r. 26p. [Situated] in the south west corner of the parish. Bounded on the north by the townland of Cloonenagh... Soil a great deal uncultivated & flooded & part pretty good... Antiquities: one fort, which serves as a burying ground for young children, called Calliskil [sic]" (*ALSO*; *Cúlascaill*?). Tá an lios seo suite ar theorainn thoir an bhaile fhearainn le Kilkeeran, ar dhroim talaimh thart ar 30 méadar ar airde, ag M166638.

Ar fhoirmeacha 1-5, amháin, mholfaí an leagan malartach ginideach *Laithmhe* den ainm pearsanta *Laitheamh* < *Flaitheamh*, atá le sonrú sa sloinne Gaillimheach *Laffey* (cf. MacLysaght 1985, 188 sv.).[15] Is féidir go bhfuil sampla eile den ainm pearsanta seo le sonrú san ainm Castleaffy i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (fainic: maireann *Caiseal Aife* "stone fort of the ebb tide" mar fhéidearthacht i dtaobh an ainm seo chomh maith). I gcomhthéacs agus i bhfianaise na bhfoirmeacha déanacha, áfach, d'fhéadfaí leagan uatha den eilimint *luibh* "herb, plant" (*DIL* sv. *luib*) a léamh mar cháilitheoir ag *cluain* i bhfoirmeacha 1-5, agus leagan ginideach iolra de (*luibheann*) a léamh ansin ar fhoirmeacha ón chéad leath den 18ú haois amach (foirm 6), mar a mhol Ó Donnabháin i bhfoirm 16. Féach cuid samplaí eile den eilimint seo i logainmneacha, ar nós Drumliff < *Droim Luibh* "ridge of herbs" i bhFear Manach (*PNI* 8, 96: "*luibh*

[15] Ní bheimis ag dréim leis an ainm pearsanta *Laithbhe*, a bhfuil sampla amháin de luaite le hUlaidh (*LMG* ii 758 §732.12).

could represent an alternative genitive form"), agus Luffertaun < *Lúghortán* < *Lubhghortán* i mbarúntacht Cheara sa chontae seo (féach tuilleadh ag *Joyce* ii 336-337).

Moltar, áfach, *luifean* < *luibhthean*, cuimsithe de *luibh* móide iarmhír áitreabhach, atá teastaithe san ainm Drumliffin Glebe / *Droim Luifin* i Liatroim (www.logainm.ie); is féidir gur forbairt uaidh atá mar cháilitheoir san ainm *Baile Lifín* / Ballyliffin i nDún na nGall (*GÉ* 20).

Cloonnagashel	Cluain na gCaiseal	
M234674; 110	*"the meadow of the stone forts"*	
1. Chúil na gCaiseall, baile	Seanchas Búrcach §10	1578
2. cúil na ccaisiol	AFM vi 1912	1592
3. Kulnegassill	RBEK 79 §92	1288c
4. Clonakashell	CSP Ire. 92 §157.1	1571c
5. [Cloonagashel]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
6. Cownegashell	Fiants Eliz. §3458	1578
7. Clonicashell	Browne's Map 1	1584
8. Clonycashell, Rich. Oge Burke of	Fiants Eliz. §4588	1584c
9. Cloincashell, O Higin of	Fiants Eliz. §4588	1584c
10. mcRiccard of Cowlnegasshell... McMoyler of Cowlnegashell	Fiants Eliz. §4872	1586
11. Coyncashell, Rickard oge Burke of	CBC 99	1585
12. Coinnegasell, Rickard oge Burke of	CBC 112	1585
13. Clonnegassell, Walter Burke of	CSP Ire. 214	1586
14. Cloyngashall... Cloingashall... Cloynegashall	Fiants Eliz. §5452	1590
15. Clonegashell	Fiants Eliz. §5574	1591
16. Clonegashill	Inq. ME I.2	1595
17. Clonnegashell	NLI WEP Ms 40,888/2(2)	1594
18. Clownegashell, McRiccard Oge of	CPR Jas I 45b	1605
19. Clownegashill	CPR Jas I 46a	1605
20. c. & v. de Clonmacashell [*sic*]... CarroEnoltort, Entyanmore,		

Enloghan, Endromny, Pollebrona, Caher Emoyne, Ardnekwy et Cnockfeagh, Cloghwerry, Cloneanye, Cregduffe, Creahard, Cevan, Glasvally, Cnocknecroy, Lagacoriske, Corneleshan, Lecarro Jonyne	Inq. ME I.41-43	1609
21. Clonegashell... Clonacashell [*viz.*] Caroenoltort... Entiermore... Enloghan... Endromney... Polenebrona... Catheremoyne... Ardnekevie and Knockefeagh... Cloghoherrie... Clonernyne... Creggduffe... Crehahard... Cavan ... Glassevallie... Knocknecrey... Lagacoricke	CPR Jas I 150a	1609
22. Clonecashell, ville de	Inq. ME I.81	1612
23. Lecarow Jonine	Inq. ME II.277	1617
24. Clounygashell	CSP Ire. 16 §5	1625
25. manor, castle, town and lands of Clonacashell with 14 qrs of land viz. 1 qr called Carrowenanltort; 1 qr called Entinemore; ½ qr called Engloghan; ½ qr called Endramney; 1 qr called Polenebrona; 1 qr called Caher Emone; 1 qr called Ardnekevie, Knockfeagh; 1½ qrs called Cloghoherry; ½ qr called Clonecnyne; 1 qr called Creggduffe; 1 qr called Crehahard; 1 qr called Cavan; 1 qr called Glassevally; 1 qr called Knocknecroy; 1 qr called Legacorick; 1 qr called Cornelessane; ½ qr called Lecarrow Jonyne	Strafford Inq. §103V	1635
26. Clonnegashell	Strafford Inq. §103V	1635
27. (?)Clonecastle, ffarragh McDonnell of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 174r	1643
28. (?)Clonnekesse, farragh McDonnell of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 177r	1643
29. Clonogashell	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 241r	1652

30. Clonecashell... Cloonecashell	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 188v, 204r	1644
31. The Demeasne of Cloonegashell, caled by ye name of 5 quarters but is 7 Qrs.	BSD 23	1661
32. Clonegusil	BSD 24	1661
33. Clonegashell	Hib. Del. Mayo	1672c
34. Clonecashell	CRL 2A.3.16, 129	1710c
35. The Demeasnes of Cloongashel (vizt) Carrownewalter 1 qr, Shanmore 1 qr, Ardnelene als Ardneveagh 1 qr, Powerestowne als Cloughflower 1½ qr, Shanvally 1 qr, Clooneginny ½ qr, Cagher Edmond 1 qr... 4 qrs of Ballylacherrick... Polebony 1 qr	CRL 2A.3.16, 134	1710c
36. Cloonegashill, lands of	Reg. Deeds Lib. 12, 423 §5683	1714
37. Clongashill	Moll's Map	1714
38. Clongashill	Price, Senex & Maxwell	1721
39. Clonegashill, Thomas Fitzgerald of	Reg. Deeds Lib. 83, 428 §59619	1736
40. Clunegashell... Lagacorig	Reg. Deeds Lib. 140, 388 §95483	1750
41. Clunegashell	Reg. Deeds Lib. 192, 81 §126674	1757
42. Clunegashell... Lagacorig	Reg. Deeds Lib. 206, 409 §136651	1760
43. Clooncashell;... 4 qrs of Lackarrick... Lacarrick... 4 qrs of Ballylackerucke	QRL 2A.6.70, 481; 496, 499	1787
44. Clonagashill	Arrowsmith	1811
45. Cloonacastle, Ruslara	Tithe App. Book §50	1827
46. Cloonagashill, Rosslara	Bald 19	1830
47. Cloonagashill	Co. Book (ALSO)	1838c
48. Cloonagashall	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
49. Cloonagashill	ST (ALSO)	1838
50. Cloona Castle	Rev. Anderson (ALSO)	1838
51. Cloonnagashel	J O'D (ALSO)	1838
52. Cúil na gcaisiol "corner of the stone forts"	J O'D (ALSO)	1838
53. Cluan na gcaisiol	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
54. Cluan na gcaisiol - general		

custom in the country	Áitiúil (ALSO)	1838
55. ˌkluːnəˈgaʃəl	BRÓ1, BRÓ6	2005
56. ˌkluːnəˈcasəl	BRÓ5	2007

“486a. 3r. 11p. [Situated] in the [north-] east side of the parish... bounded on the east by Cloonark... a great portion is bog... Antiquities: one fort & one old castle. The residence of [the proprietor of the townland] James Gildea Esq. is in this townland, a little to the left of the road from Ballinrobe to Hollymount” (*ALSO*). “The castle is in the south side of the townland; in ruins, about 9 chains west of Cloonagashill House, the residence of James Gildea Esq. He certainly does not reside in it” (*ALSO* sv. *Cloonagashill Castle*). “According to the tradition in the country, Sir Richard Bingham murdered sixteen women of the Burke family in this castle” (*AFM* vi 1913.c); léirítear *Pollnamarve or Grave of the Mary Burkes* gar do lár an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá ballóga an chaisleáin suite i ndeisceart an bhaile fhearainn ag M231669, ar chúrsa gailf. Tá an lios suite gar don teorainn le Ballynakillew, soir ó *Pollnamarve*, ag M235676. Ní léir suíomh an *caiseal* “stone wall, rampart; stone fort” (*DIL* sv. *caisel*), “(ancient) stone fort” (*Ó Dónaill*) a luaitear sa tuairisc thuas (“one fort”), ná suíomh na gcaiseal eile atá luaite san ainm (murach gur tógadh an caisleán féin ar cheann acu). Cf. Castleaffy i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, ina dtagraíonn an bhuneilimint san fhoirm Ghaeilge, *caiseal*, do sheanáitreabh ar ar tógadh caisleán ar ball, síltear.

Tá *cluain* seachas *cúil* “corner, recess” (*DIL* sv.; foirmeacha 1-3) á húsáid mar bhuneilimint san ainm seo ó bhí an 16ú haois ann, is léir, agus moltar mar bhuneilimint anseo í.

Luaitear logainmneacha a mhaireann mar bhailte fearainn máguaird i measc fhorannta Cloonnagashel i gcuid foirmeacha thuas; liostaítear foirmeacha stairiúla foroinne a thit i léig faoin fhonóta thíos.[16] Is cosúil gurbh ann d’eaglais sa roinn seo,

[16]1. Glasvally Inq. ME I.41-43 1609
2. Glassevallie CPR Jas I 150a 1609
3. Glasvally Inq. ME II.267 1617
4. Glassevally, 1 qr called Strafford Inq. §103V 1635
5. Glassvally otherw. Carrowneparkery Reg. Deeds Lib. 192, 81 §126674 1757
6. Glassvally, Carrowneparkeny Reg. Deeds Lib. 206, 409 §136651 1760

tráth.[17] Thagair *Rosslara* (foirm 46b) do ghrúpa tithe i dtuaisceart an bhaile fhearainn, ar bhruach theas lúibe de chuid an Róba, ar léarscáil *Bald*.

Cf. Cloonacastle i nGaillimh (*Census 1851*).

Cornaroya	Corr na Ráithe	
M201640; 118	*"the round hill of the fort"*	
1. Kilcornereogh	Inq. ME I.213	1617
2. Corneroy	Inq. ME II.265	1617
3. Kilcornereogh ½ qr	CPR Jas I 344a	1617
4. Corncroy	Inq. ME III.349	1629
5. Cornery, the qr of	Strafford Inq. §91	1635
6. Corneroy als Laickricke 1 quartr.		
... Carnecroy [sic] als Green 1 Qr.	BSD 23	1661
7. Cornecroy 1 Quarter	BSD 24	1661
8. Corneroy 1 qr.	ASE 102b §3	1666
9. Cornecroy	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Corneree als Greene	CRL 2A.3.16, 134	1710c
11. Corneroy	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
12. Upper Corneroy and Lower Corneroy	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
13. Corneroy	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
14. Corneroy	Reg. Deeds Lib. 172, 361 §116811	1755
15. Corneree als Greene	QRL 2A.6.70, 496	1787
16. Corneroya... Corneroye	Tithe App. Book §50	1827
17. Gortnaroye	Bald 19	1830
18. Curnaroya	Grand Jury Pres.(ALSO)	1837
19. Corneroy	Co. Book (ALSO)	1838c

[17] 1. thigín chiaran, o — L. Lec. 73a v.b, 35 — 1410c
2. shig*ín* chiarain na clog, O — L. Lec. 74a v.b, 27 — 1410c
3. tShighin Ciarain, o — LMG i 614 §272.3 — 1650c
4. Shídhin Chíaráin na cclog, Ó — LMG i 634 §279.9 — 1650c

"[The reference to the bells] shows that there was a church at the place. It is supposed to be the place now called Sighean, lying a short distance to the south of Cloonagashel house, in the parish of Ballinrobe, and to the right of the road as you go from the town of Ballinrobe to Cloonagashel" (*TCHyF* 200.v).

20. Curnaroya	Rental (ALSO)	1838c
21. Cornoroy	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
22. Curnaroeya	ST (ALSO)	1838
23. Cornaroye	Rev. Anderson (ALSO)	1838
24. Cornaroia [recté] Cornaroya	J O'D (ALSO)	1838
25. prond Corna-roe // -ya, y strong and distinct	J O'D (ALSO)	1838
26. Cor na róidhe <	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
27. Cor na ráithe "round hill of the fort"	J O'D (ALSO)	1838
28. Cor na róidhe	J O'D (dúch; ALSO)	1838
29. ˌko̝ːrnərɔiə	BRÓ1	2005

" [Situated] in the south side of the parish.. Bounded on the east by Baun [sic] and Cavan... There is a good deal of rocks and flooded ground. [There is] one fort at the north east side of the townland" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar imeall thoir Bhaile an Róba agus cuirtear síos air mar " a parcel of Ballinrobe manor" sa *Strafford Inq*. (§91, 1635). Ina ainneoin na tuairisce thuas, léirítear dhá lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann gar do Bhaile an Róba ag M197643, agus ceann eile in oirthuaisceart an bhaile fhearainn ag M209643.

Tá méid mór bríonna le *corr*, "peak; angle, nook; hut, enclosure; pit, pool; conical or rounded hill" (*PNI* 3, 32-3 sv. Corcreaghan) ina measc, ach is léir gurb í an bhrí dheireanach an ceann is coitianta i logainmneacha. Níl ceachtar lios thuasluaite suite ar chnoc suntasach ach ar dhroimeanna míne talaimh thart ar 30 méadar ar airde. Tá an chéad lios thuasluaite suite an tríú cuid de mhíle soir ó lúb sa Róba ach ní dóiche gur gá an eilimint neamhchoitianta *cor* "twist, detour, circuit in road, etc" (*DIL* sv. 1*cor*9), "turn, turning movement" (*Ó Dónaill*) a chur san áireamh.[18]

Is baininscneach atá an eilimint *ráth* "an earthern rampart... a fort, rath" (*DIL* sv. 2*ráth*) i gcuid mhaith de na hainmneacha sin a bhfuil sí iontu i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill, Mhuraisce agus Cheara, ar nós Raigh, Tonaraha East agus Tonaraha West, Knockaraha East agus Knockaraha West, Derrynaraw agus Knockaraha; tá eisceachtaí ann, áfach. Is í *rátha* (tabharthach *ráith*) an gnáthleagan ginideach sna samplaí seo, ní *ráithe* (foirm 27); féach fosta Rahard thíos, a dtagraítear dó mar *Baile*

[18] Féach cúpla sampla áitiúil sna hainmneacha *Cor an Dola* / Corrandulla agus *Cor an Droma* / Corrandrum i nGaillimh (*GÉ* 76).

na Rátha Airde i *Seanchas Búrcach*. Tá *ráithe* teastaithe go stairiúil sa teanga chomh maith (*DIL ibid*.), áfach, agus moltar anseo é bunaithe ar fhianaise na bhfoirmeacha stairiúla thuas.

Cf. Cornaroy i Liatroim (*Census 1851*), agus Corroy < *Corr Ráithe* i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8).

Creagh Demesne	An Chríoch	
M167655; 109, 117, 118	*"the boundary"*	
1. Crigh	Division Connaught 2 (Knox)	1574
2. Creaughe	Browne's Map 1	1584
3. Krye, Huberd McFergananine of	Fiants Eliz. §4580	1584c
4. Creigh, to the	CSP Ire. 264 §15	1589
5. Castle-na-Giegh, William Burk McTybbot Reagh of	CSP Ire. 266 §15	1589
6. Creingh, McTibbold of	Fiants Eliz. §5452	1590
7. Creagh, McThomas McTibbott of	CPR Jas I 46a	1605
8. Creagh	CPR Jas I 157b	1610
9. Creagh McTibbot	CPR Jas I 178a	1610
10. Crigh	Connaught Map (NLI)	1610c
11. Creigh	Norden	1610c
12. Criagh... Creagh	CPR Jas I 213a	1611
13. Criagh... Leight-Imally	CPR Jas I 281b	1615
14. Criagh... Creagh	CPR Jas I 288a	1615
15. Croage... Gortspadde	Inq. ME II.197	1617
16. Cloghawnagh... Gortnespedane... Laghtevaile, Leghtevaile... Gortshandrome	Inq. ME II.213	1617
17. Moilisse [cf. foirm 29]	Inq. ME II.265	1617
18. Creegh... Laghtevally		
19. McWilliam McTheobald of Creagh... ¼ cart. of Laghtevaill, Gortnecoisan and of Cloghhownagh	CPR Jas I 344a	1617
20. Gortnespaden 1 cart.... ¼ cart. of Laughtevaile... 1 cart. [of]		

Gortshandrom	CPR Jas I 344a	1617
21. Kriagh... Laghtyvally	Inq. ME III.349	1629
22. ¼ cartron of Creagh... castle and bawn thereon	Strafford Inq. §73	1635
23. ¼ cartron in Loughtevally with mountain-land thereunto belonging viz. 3 parts of the parcel of Cloghannagh; 1/10 part of Gurramcallen; and ¼ cartron of Annogh in the qr of Ahannis	Strafford Inq. §73	1635
24. ¼ cartron of Loughtevally, with mountain-land thereunto belonging viz. Derryeny; ⅓ part of Gortshandrum; 1/5 part of Gortbanecullen	Strafford Inq. §73	1635
25. Creogh, ½ cartron of Gortnespeddane in the qr of	Strafford Inq. §73V	1635
26. Creogh with the mountain... Gortshandrum... Gortbuncullen	Strafford Inq. §74V	1635
27. castle, town, bawn and barbican of Cryagh: the cartron whereupon the castle standeth, called Toneattie	Strafford Inq. §91	1635
28. Laghtivally, cartron called	Strafford Inq. §91	1635
29. Cryuagh, commons of	Strafford Inq. §91	1635
30. Creaghmoylysey, ½ cartron called	Strafford Inq. §92	1635
31. Criagh	Strafford Inq. §103V	1635
32. Laghtivally 1 Cart of Creve... Gortnespuddane 1 Cartron... Creeve ½ a Cartron [*sic*]	BSD 28	1661
33. Baghellie [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
34. Loghtivally	CRL 2A.3.16, 114	1710c
35. Gortnespuddalane... Creve [*sic*]	CRL 2A.3.16, 115	1710c
36. Laghtivally	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
37. Creagh... Laghtyvally	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739

38. Laghtivally... Creagh & Capnafoanan als Capnavanan	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
39. Creagh... Cuffe Esq.	Taylor & Skinner 217	1777
40. Creve [*sic*]	QRL 2A.6.70, 423	1787
41. Creagh Cuff	Road Map	1800
42. Craigh	Arrowsmith	1811
43. Creagh	Tithe App. Book §50	1827
44. Creagh	Bald 19	1830
45. Creagh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
46. Creagh	Co. Book (ALSO)	1838c
47. Creagh	Rental (ALSO)	1838c
48. Creagh Demesne	ST (ALSO)	1838
49. Creagh	Rev. Anderson (ALSO)	1838
50. Creagh	J. Cuffe (ALSO)	1838
51. Creegh [recté] Creagh	J O'D (ALSO)	1838
52. An Cridhe. 'Cree'	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
53. An Chrídhe or Crích "the boundary, mere or border"	J O'D (ALSO)	1838
54. ˈkriːə	BRÓ1, BRÓ7	2005-7

"See a similar name near Ballinasloe on the Co. Roscommon side of the Suck... [Contains] 599a. 1r. 18p. [Situated] in the west side of the parish... bounded on the south by Cuslough Demesne [*sic*] and on the west by Lough Mask... Held by James Cuffe Esq. as a Demesne. Soil for the most part is rocky & remainder strong clay. Creagh House is built in the Cottage style and is an old building in good repair" (*ALSO*). Luaitear ar ball san Ainmleabhar gurbh ann de bhallóga seaneaglaise in oirthear an bhaile fhearainn;[19] bhí siad suite ag M183649. Tá lios i lár thuaisceart an bhaile fhearainn ag M163661.

[19]1. Kilcrawe near Ballinrobbe, a ruinous chapel called — Fiants Eliz. §5255 — 1588
2. Kilcran — CPR Jas I 76b — 1606
3. Kilcraw near Ballinrobe, late chapel of — CPR Jas I 288a — 1615
4. the old ruined chapel of Killcrawn... with 1 parcel of land [called] Killinleagh — Strafford Inq. §91 — 1635
5. Temple — Hib. Del. Mayo — 1672c

Léiríonn bunús na bhfoirmeacha, ar nós 12a-14a (*Criagh*), 21 (*Kriagh*), 25-26 (*Creogh*) agus 31 (*Criagh*) gurb é *críoch* “boundary, limit (of territory), end;... confines, territory, district, land” (*DIL* sv. *crích*(a)-(b)) an bhuneilimint san ainm seo. Mhol Ó Donnabháin leagan tabharthach (*crích*; foirm 53b) agus tá cuid fianaise de leagan tabharthach i bhfoimeacha 1, 4 agus 10. Léiríonn bunús mór na bhfoirmeacha défhoghar ([i:ə]) seachas guta simplí ([i:]): is féidir go raibh luaineacht idir an dá leagan sa Ghaeilge dhéanach. Léiríonn foirm 5 fianaise d’úsáid an ailt. Gach seans gurbh é an Róba, a bhí mar theorainn idir Fir Cheara agus Uí Fhiachrach go ginearálta, ó thuaidh, agus Conmhaicne Chúile Toladh, ó dheas, a spreag an t-ainm: féach tuilleadh air seo san Intreoir don bharúntacht, thuas. Cf. an t-ainm paróiste agus baile fearainn / Drumcree < *Droim Crí* in Ard Mhacha, atá ar bhruach thiar na Banna a bhí ina teorainn idir Clann Bhreasail (soir) agus Clann Chana (siar), tráth (Mac Gabhann 1996-97(a), 92).

Tá forannta an bhaile fhearainn mhóir seo liostaithe i gcuid foirmeacha thuas (féach go háirithe 16, 19-20, 23-24). Tá *Leacht Uí Mháille* (féach go háirithe foirm 13b), agus na forannta eile seo, tite i léig le fada.

Tá *Maigh Choille Criathair* molta mar bunfhoirm Creagh in Aontroim (*PNI* 4, 40); tá *An Créach* “coarse pasture” molta mar bhunfhoirm de The Creagh i nDoire (*DUP* 49). Tá bailte fearainn eile darb ainm Creagh i gCorcaigh, Ros Comáin, an Longfort agus Fear Manach (*Census 1851*). Tá Creagh Upper, Creagh Lower agus Creagh Demesne eile i Loch Garman (*ibid*.).

---

6. Kilcrava... was a small house of nuns	Description of Mayo §7	1684c
7. Kilsaine 2 qrs	CRL 2A.3.16, 133	1710c
8. Churchlands: Killsaine 2 qrs	QRL 2A.6.70, 499	1787
9. Tempall Phillah... this name not known	ALSO	1838
10. Kill - O’Knave	J O’D (ALSO)	1838
11. Killecrave	Downing (ALSO)	1838
12. Killeenacrava	Léarscáil Sé hOrlaí (ALSO)	1838
13. Cill O’Cnamha [*sic*] “O’Knavy’s church anciently Cill Uí Chincnámha, from the family of Ó Concnámha. See Downing	J O’D (ALSO)	1838

De réir *Description of Mayo* (251, 1685c), ba chlochar é seo, seachas séipéal. Féach Mooney 1958-8, 53.

Cregduff	An Chreig Dhubh	
M223635; 118	*“the black crag”*	
1. (?)Baile na Craige	Seanchas Búrcach §9	1578
2. Cregduffe	Inq. ME I.41	1609
3. Creggduffe	CPR Jas I 150a	1609
4. Creggduffe, 1 qr called	Strafford Inq. §103V	1635
5. Cregduffe & Cavan 2 Qrs.	BSD 23	1661
6. Cregduffe	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Cregduffe & Carvan 2 qrs	CRL 2A.3.16, 134	1710c
8. Criduff	Reg. Deeds Lib. 140, 388 §95483	1750
9. Creduff	Reg. Deeds Lib. 192, 81 §126674	1757
10. Creduff	Reg. Deeds Lib. 206, 409 §136651	1760
11. Cregduff & Carvan 2 qrs	QRL 2A.6.70, 500	1787
12. Cregduff	Tithe App. Book §50	1827
13. Creghduff [*sic*]	Bald 19	1830
14. Cregduff	Barony Map (ALSO)	1838c
15. Cregduffe	Co. Book (ALSO)	1838c
16. Creggduffe	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
17. Creduff [*sic*]	ST (ALSO)	1838
18. Cregduff	Rev. Anderson (ALSO)	1838
19. Cregduff	J O’D (ALSO)	1838
20. Creg Dubh “black rock”	J O’D (ALSO)	1838
21. krɛgˈdo̤f	BRÓ1	2005

“277a. 1r. 9p.... [Situated] in the south [-east] of the parish... Soil part pretty good, part very bad & rocky” (*ALSO*).

Tá cnoc 33 méadar ar airde in iardheisceart an bhaile fhearainn seo; is féidir gurb é seo an *creag* (tabharthach *creig*) “crag, rock” (*DIL* sv. *crec*), “crag; rocky eminence, rock; stony, barren, ground; rocky shore” (*Ó Dónaill*), “rock, rocky hill” (*DUP* 151 sv.) a spreag an t-ainm. Tá *An Chreig* molta mar bhunfhoirm i gcás Cregg i mbarúntacht Cheara, agus socraithe mar bhunfhoirm i gcás Cregg i dTiobraid Árann (*L. Log.* 66 sv.). Moltar an fhoirm *creig* mar bhuneilimint anseo chomh maith bunaithe ar sheasmhacht an litrithe sna foirmeacha stairiúla. Béarlaítear an eilimint cháilithe *dubh* mar *-duff* go háitiúil, tríd agus tríd, agus dálta Uí Dhonnabháin (foirm 20) ní

mholtar an leagan tabharhtach (*d(h)uibh*). Cf. foirmeacha stairiúla Owenduff agus Lisduff i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, agus Falduff agus fiú amháin Drommindoo i mbarúntacht Mhuraisce.

Tá samplaí eile de Cregduff i bparóistí Chill Chomáin agus Chill Mheáin Mhór sa bharúntacht seo, agus i nGaillimh; tá trí shampla de Cregboy i nGaillimh (*Census 1851*).

Curraboy (*Kilmaine*)	(?)An Chora Bhuí (*Kilmaine*)	
M207624; 118	*"the yellow weir"*	
1. Correboy 1 qr, Cahircorbin otherwise	CPR Jas I 318b	1617
2. Corboy	Inq. ME II.265	1617
3. Correboy, 1 qr of	Strafford Inq. §104V	1635
4. Corboy ½ quarter	BSD 24	1661
5. Carroboy ½ qr.	ASE 131b §15	1667
6. Corboy	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Corboy ½ qr	CRL 2A.3.16, 111	1710c
8. Corboy als Carryboy ½ qr	CRL 2A.3.16, 123	1710c
9. Carriboy	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
10. Carraboy	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
11. Corraboy	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
12. Coroboy	Reg. Deeds Lib. 126, 264 §86967	1747
13. Carroboy, the lands of	Reg. Deeds Lib. 146, 329 §97805	1750
14. Coolboy 2 qrs, Clooneark and	QRL 2A.6.70, 451	1787
15. Carboy als Garryboy ½ qr	QRL 2A.6.70, 460	1787
16. Currabee	Tithe App. Book §50	1827
17. Currabue	Bald 24	1830
18. Corroboy	Co. Book (ALSO)	1838c
19. Carroboy	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
20. Currabue	Rental (ALSO)	1838c
21. Currabwee L. Kilmain	ST (ALSO)	1838
22. Currabee	Rev. Anderson (ALSO)	1838
23. Curraboy Kilmaine &c	J O'D (ALSO)	1838
24. Curra Buidhe	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
25. Curra buidhe "yellow weir or dam"	J O'D (ALSO)	1838

26. ˌko̝rəˈbwiː	BRÓ1, BRÓ2	2005-7
27. ˌko̝rəˈbwiː kɨlˈmeːn	BRÓ2	2007

“117a. 1r. 8p. [Situated] in the south side of the parish... bounded on the north by Currabwee Knox... Proprietor, Dowdell Browne Esq. [of] Rahins near Castlebar. Soil rocky and full of stones... No antiquities” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite soir ó dheas de Bhaile an Róba.

Tagann na foirmeacha stairiúla le foirm Ghaeilge Uí Dhonnabháin, ina bhfuil *cora* “stone fence, palisade, wall” (*DIL* sv. *cora*), “weir; rocky crossing place in river; rocky ridge extending into sea or lake” (*Ó Dónaill*) molta mar bhuneilimint. Is í an chiall “weir” is mó a mhaítear ar an eilimint seo i logainmneacha (mar shampla, *Joyce* i 367, *IPN* 60), ach féach fosta na mínithe “ford, causeway” a thugann *DUP* (151 sv.). Reáchtálann an *Bulkan River* (féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos), craobhabhainn shuntasach de chuid an Róba, anoir ar theorainn thuaidh Curraboy (*Knox*). Tagraíonn na cáilitheoirí déanacha *Kilmaine* agus *Knox* do thiarnaí talún áitiúla; tá fianaise i bhfoirm an *BSD* gurbh ann den dá roinn faoi lár an 17ú haois, áfach. Is ábhar suntais é nach bhfeictear rian den séimhiú ar thúschonsan na heiliminte *buí* i bhfoirm stairiúil ar bith, agus go háirithe i bhfoirm Ghaeilge an Donnabhánaigh: cf. foirmeacha stairiúla Curraboy i bparóiste Róibín. Ní thiocfadh *corra* “round hills” go héasca leis an topagrafacht ach féach Cornaroya < *Corr na Ráithe* thuas, atá buailte le teorainn thuaidh Curraboy (*Knox*). Mar atá luaite faoi Cornaroya, is eilimint neamhchoitianta é *cor* “twist, detour, circuit in road, etc” (*DIL* sv. 1*cor*9) san uatha, gan trácht ar a leagan iolra (*cora*).

Tagraíonn foirm *Bald* don dá roinn, is cosúil; ní úsáidtear na cáilitheoirí oifigiúla Béarla sa chaint choiteann sa lá atá inniu ann ach oiread. Tá Curraboy eile i bparóiste Róibín sa bharúntacht seo; féach fosta Currabwee i gCorcaigh (*Census 1851*).

Curraboy (*Knox*)	(?)An Chora Bhuí (*Knox*)	
M205630; 118	*“the yellow weir”*	
1. Corboy ye other ½ Qr.	BSD 24	1661
2. Currabwee Knox	ST (ALSO)	1838
3. ˌko̝rəˈbwiː	BRÓ1, BRÓ2	2005-7
4. ˌko̝rəˈbwiː ˈnɔkz	BRÓ2	2007

“237a. 3r. 37a.... [Situated] in the south side of the parish... bounded on the south by the townland of Carrabwee L. Kilmaine [sic]... Proprietor Colonel Knox, agent A.C Glendinning Esq. Ballinrobe. Farms from 3 to 4 acres... Most part of this townland is rocks and flooded ground. Antiquities, none ” (*ALSO*). Léirítear sráidbhaile pleanáilte i ndeisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; tugtar *Ballynew* air ar léarscáil na sraithe *Discovery* (§38).

Féach plé gairid faoi Curraboy (*Kilmaine*) thuas.

Curramore	An Chora Mhór	
M144644; 117	*“the big weir / causeway”*	
1. Corrymore alias Cluoncloghan, qr of	Strafford Inq. §91V	1635
2. Corrymore 1 qr	Browne’s RR 1698	1698
3. Corrymore 1 qr	Browne’s RR 1699	1699
4. Corrymore	Browne’s Lands I, II	1708
5. Curramore... Martin Esq.	Taylor & Skinner 217	1777
6. Curraghmore	Arrowsmith	1811
7. Currowmore [*sic*]	Tithe App. Book §50	1827
8. Curramore	Bald 19	1830
9. Corrymore	Co. Book (ALSO)	1838c
10. Carrymore	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
11. Currymore	ST (ALSO)	1838
12. Curramore	Rev. Anderson (ALSO)	1838
13. Curraghmore	G. Martyn (ALSO)	1838
14. Curramore	J O’D (ALSO)	1838
15. Curra mor	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
16. Curra mór “great weir”. It is not pronounced curragh even in Irish	J O’D (ALSO)	1838
17. ˌko̝rəˈmoːr	BRÓ3	2007

“200a. 1r. 22p. [Situated] in the west side of the parish... bounded on the west [and north] by Lough Mask... Held by Geoffrey Martyn Esq.... No antiquities” (*ALSO*). Tá lios in oirdheisceart an bhaile fhearainn ag M147641.

Féach nóta gairid ar an eilimint *cora* “weir, ford, causeway” (*DUP* 151 sv.) faoi Curraboy (*Kilmaine*) thuas. Éiríonn sruthán beag in oirthear na roinne seo agus reáchtálann anoir aduaidh idir Cartron agus Caher go Loch Measca. Léirítear goba

beaga éagsúla i dtuaisceart an bhaile fhearainn agus carraigeacha éagsúla sa loch gar d'iarthar an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach, agus is féidir gur ghné éigin díobh a spreag an t-ainm. Mar shampla, léirítear sraith de charraigeacha sa loch idir gob in oirthuaisceart Curramore agus gob eile in iardheisceart Cuslough Demesne.

Tá Curramore eile i gCorcaigh (*Census 1851*), agus cf. Curra More < *An Chora Mhór* i Luimneach (*L. Log*. 33). Tá samplaí de Corramore i bhFear Manach agus i Ros Comáin (*Census 1851*).

Cuslough Demesne	Cois Locha	
M155650; 117	*"(place) beside the lake"*	
1. (?)Cois Locha, a nDuthuigh Shleachta Mhic Theabóid a	Seanchas Búrcach §16	1578
2. Cos Locha gan pléisiúr, Tá	Amhráin CG 27 §1	1905
3. Cushlough, Gildea of	Reg. Deeds Lib. 193, 356 §128141	1746
4. Coslough	Tithe App. Book §50	1827
5. Cuslough	Bald 19	1830
6. Cuslough Demesne	ST (ALSO)	1838
7. Cosslough	Rev. Anderson (ALSO)	1838
8. Cushlough [recté] Cuslough	J O'D (ALSO)	1838
9. Cois Locha	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. Cois Locha "i.e. alongside the lake"	J O'D (ALSO)	1838
11. kˌoˌʃˈlɔx	BRÓ1	2005
12. kˌoˌʃˈlɔ	BRÓ7	2007

"278a. 3r. 31p. [Situated] in the west side of the parish. Bounded on the north by Creagh Demesne... and on the west by Currymore [sic] and Lough Mask... The property of Chas. N. Knox Esq. of Lackan House near Killala; middleman Richd. Sevisay Esq. [of] Cuslough House, held by him as a Demesne. Cuslough House is built in the Cottage style & attached to it is the ruins of Cuslough Castle" (*ALSO*). Tá ballóga séipéil ar a dtugtar *Templenaleckagh* ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí suite i dtuaisceart an bhaile fhearainn ag M158655. Léirítear ballóga an chaisleáin in iarthar na roinne agus gar do bhruach an locha ag M152650 ar an léarscáil seo; léirítear lios i ndeisceart an bhaile fhearainn ag M152644.

Feictear tagairtí d'fhorannta an bhaile fhearainn seo go tréan sna foinsí agus liostaítear faoin fhonóta thíos iad.[20] Ní fheictear *Cushlough* féin sna foinsí Béarla go dtí 1746 (foirm 3).

---

[20]1. (?)Clonmore, McJonine of	Fiants §5451	1590
2. Cloonymore	Inq. ME II.267	1617
3. Cloonmore	Inq. ME II.277	1617
4. Cloonemore 1 Qr.	BSD 26	1661
5. Clonmore	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Cloonemore 1 qr	CRL 2A.3.16, 115	1710c
7. Clonemore	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
8. Clonmore	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
9. Clonmore	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
10. waste belonging to Clonmore & Cloncarrane	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
1. Clownevoolin	Inq. ME II.267	1617
2. Cloonevilly, the qr of	Strafford Inq. §91V	1635
3. Cloonevilley 1 qr.	BSD 26	1661
4. Clonvellie	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Cloonevilly	CRL 2A.3.16, 114	1710c
6. Cloonvilly	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
7. Clovilly	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
1. Carnveagh	Inq. ME I.92	1616
2. Carnroinneveigh	Inq. ME II.265	1617
3. Carrowneveagh... Carrowkillin	Inq. ME I.123	1624
4. Cornaviegh	Inq. ME III.349	1629
5. Carrowcorrinveagh, the qr of	Strafford Inq. §91	1635
6. Corneveagh 3 Carts.	BSD 26	1661
7. Cornenigh	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Carnereagh 3 Car.	CRL 2A.3.16, 114	1710c
9. Corneveagh and the island thereto belonging	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
10. Corneveagh	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
1. (?)Lech, Vicarius de	Bodkin's Visit. 153	1565c
2. (?)Lechee	Division Connaught 2A (Knox)	1574
3. Killinleagh	Inq. ME III.349	1629
4. the old ruined chapel of Killcrawn... with 1 parcel of		

Tá mínithe éagsúla maíte ar *cois* i logainmneacha go dtí seo, ina measc “(place) beside” (Ó Maolfabhail 1990, 138 sv. Coshlea), “the side of” (*Place-Names of Rathlin* 29 sv *Cois an Locha*), “(place) by the” (*PNI* 3, 77 sv Ballycoshone Lower), “foot or bottom of the” (*PNI* 7 139 sv. *Cushnedun*) agus “a land measure; *cois talaimh*, grass of five cows; an ceathrú cuid de ghníomh” (*Dinneen* sv. agus Ó Maolfabhail 1990, 138 sv. Cush). Ní léir sampla den bhrí *cois* “a drain or cutting in bog, made by cutting away the turf sods; cois mhóna, the quantity of turf so cut (Munster)” (*Dinneen*) in ainmneacha bailte fearainn. Sa chás atá idir chamáin anseo áfach is léir gur shuíomh na roinne ar bhruach Loch Measca a spreag an t-ainm.

Thagair an t-ainm *Sliocht Mhic Theabóid* do cheantar i ndeisceart pharóiste Chonga sna foinsí (féach faoi Ballymacgibbon North) agus is féidir gur ceantar ar bhruach Loch Coirib atá i gceist sa tagairt i bhfoirm 1.

Tá an t-iaroileán *Inishrobe* (féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos), a léirítear mar oileán amach ó bhruach Cushlough Demesne i Loch Measca ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus a bhfuil ballóga seanséipéil suite ann, ceangailte anois le hiarthar an bhaile fhearainn seo ó thriomaigh an loch siar.

---

land [called] Killinleagh	Strafford Inq. §91	1635
5. Killinleagh 1 cartn.	ASE 102b §3	1666
6. Killinleagh 1 Car.	CRL 2A.3.16, 111	1710c
7. Killinleagh	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746

Ní léir an dtagraíonn an t-ainm seo do (i) *Templenaleckagh* (féach an plé ar Cushlough Demesne); (ii) suíomh an tseanséipéil ar *Inishroba* (féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos) atá ceangailte anois le Cushlough Demesne; (iii) an talamh thart ar *Killeenacrava* i Creagh Demesne (féach faoin ainm baile fearainn sin); nó (iv) láthair an tseanséipéil ar imeall thiar thuaidh Bhaile an Róba i Carrownalecka. “*Lech* [is] Temple na Lecka in Cuslough Demesne, the old parish of Inishrobe in the Taxation [of 1307c]”, a shíl Knox (*Knox Hist. Tuam* 212).

1. Corduffe 1 quartr.	BSD 26	1661
1. Clooneserin 1 Qr.	BSD 26	1661

Friarsquarter East	Ceathrú na mBráthar Thoir	
M206652; 118	*“the quarter of the friars, east*	
1. late abbey or monastery of St Augustine of Ballinrobe, and a qr of land adjoining called Carrownevraher in Ballinrobe...	CPR Jas I 81a	1605
2. Carrownemraher in the town of Ballinrobe	CPR Jas I 288a	1615
3. Fryers Quarter	Inq. ME III.349	1629
4. Carrownamcaher [sic] alias Friars qr and three mills, qr of	Strafford Inq. §90V	1635
5. Fryers Qr. 1 quarter	BSD 24	1661
6. Fryars alias Carownemrahir 1 qr	ASE 102a §3	1666
7. Friers q.	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Fryars als Carroweinrahir 1 qr	CRL 2A.3.16, 111	1710c
9. Fryars Quarter als Carrownemraher	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
10. Friers Quarter otherw. Carrownemragher	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
11. Friars als Carrownemrahir	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
12. Friars Quarter J Cuff	Tithe App. Book §50	1827
13. Carrownamraher	Bald 19	1830
14. Friars Quarter	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837
15. Fryers Quarter	Co. Book (ALSO)	1838c
16. Fryars Quarter	Rental (ALSO)	1838c
17. Friars Quarter	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
18. Friars Quarter East	ST (ALSO)	1838
19. Friars Quarter East	Rev. Anderson (ALSO)	1838
20. Friars’ Quarter &c	J O’D (ALSO)	1838
21. ceathr na mbrathar	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
22. Ceathramhadh na mbráthar “the friars quarter”	J O’D (ALSO)	1838
23. ˌfraiərz ˈqwɔrtər	BRÓ1, BRÓ3	2005-7

“220a. 3r. 0p. A central townland... Proprietor, Colonel Knox... Soil good; the greater part of this townland is rocks, flooded ground and bog” (*ALSO*). Tá an dá bhaile fearainn seo suite soir ó thuaidh de Bhaile an Róba; tá cuid den bhaile mór suite in iarthar Friarsquarter West. “[In] Ballinrobe... is the ruins of an auncient Augustinian Mindicant Friery or Priory, built by Tutallus O’Maly, lord of the Owles, in the Reigne of Brianus Boruvius King of Ireland... There was likewise a small abey or cell of the Joanitar, called Taghown or St. John’s House, now altogether gone to ruine; and a small cell called Kilcrava, it was a House of Nunns” (*Description of Mayo* §6, 1684c). Tá ballóga na mainistreach suite in iarthar Friarsquarter West ar imeall thuaidh Bhaile an Róba (M193647). Léirítear suíomh *St John’s House* < *Teach Eoin* ag M203648 ar an chéad eagrán den léarsacáil sé horlaí.[21] I dtaca le *Kilcrava*, féach faoi *Creagh Demesne* thuas.

Is í *bráthair* “brother; kinsman, cousin; fellow menber of the same kindred-group; brother, member of a religious community” (*DIL* sv.), “brother in religious order; monk-fish, angel-fish” (*Ó Dónaill*), “a word used to denote a friar” (*Joyce* ii 96), an eilimint cháilithe san ainm seo. Cf. ainmneacha ar nós Friarstown < *Baile na mBráthar* i mbarúntacht Thír Amhlaidh, Derrynamraher < *Doire na mBráthar* i mbarúntacht Cheara, Milcum / *Ros na mBráthar* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus *Garrán na mBráthar* nó Garranabraher i gCorcaigh (*GÉ* 109).[22]

Ní úsáidtear na cáilitheoirí oifigiúla Béarla go háitiúil (*BRÓ1*, *BRÓ3*).

---

[21] 1. Taghone, a house and garden in Ballinrobe called — CPR Jas I 288a — 1615
2. Murone alias St John’s of Jerusalem, the old ruined chapel called — Strafford Inq. §91 — 1635
3. a small abby or cell of the Joanitors called Taghown... gone to ruine — Description of Mayo §6 — 1684c

[22] Cf. fosta Friarhill i gCill Mhantáin (Price 1967, 22), Friarshill sa chontae céanna (*ibid*. 420; ní léir bunús Gaeilge do cheachtar acu) agus i mbarúntacht Choistealach sa chontae seo, Friar Island agus Friarsland i nGaillimh, Friarsland i Laois, Friarland i mBaile Átha Cliath, Friarsbush i nDún na nGall, Friars Island i nGaillimh agus san Iarmhí, Friarspark sa Mhí (*Census 1851*), Friarsinch / *Inse na mBráthar* i gCill Chainnigh (*L. Log*. 34), agus Friarsfield / *Gort na mBráthar* agus Friarsgrange / *Gráinseach na mBráthar* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 90, 93). Tá samplaí de Friarstown i mbarúntacht Thír Amhlaidh sa chontae seo agus i Luimneach (*L. Log*. 14 sv. *Baile na mBráthar*), Ceatharlach, Cill Dara, Liatroim, An Iarmhí agus, le cáilitheoirí, i Luimneach agus i mBaile Átha Cliath (*Census 1851*).

Friarsquarter West	Ceathrú na mBráthar Thiar	
M199647; 118	*"the quarter of the friars, west"*	
1. Ballinrobe, monastery of	CPR Jas I 288a	1615
2. Church land containing The Town nigh ye bridge & milne [&] two Abbys ruinated	BSD 24	1661
3. Abby	Bald 24	1830
3. Friarsfield	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
4. Friars Quarter West	ST (ALSO)	1838
5. Friars' Quarter &c	J O'D (ALSO)	1838
6. ˌfraiərz ˈqwɔrtər	BRÓ1	2005

"241a. 0r. 37p.... Proprietor Colonel Knox... Soil good... There is an Abbey in ruins and a grave yard in the south west corner of this townland" (*ALSO*).

Féach an plé faoi Friarsquarter East thuas.

Gorteenlynagh	Goirtín Laighneach	
M177643; 118	*"little field of the Leinstermen"*	
1. Gortinlynagh...Gortinleynagh 1 qr.	CPR Jas I 82a	1606
2. Gortinleynagh	CPR Jas I 100b	1606
3. Ballegorteleene	Inq. ME I.51	1610
4. Ballegortelyne	Inq. ME I.53	1610
5. Gorteenleynagh 1 qr... estate of Walter Bourke of Gortinlynagh, slain in rebellion	CPR Jas I 287b	1615
6. Gorteline	Inq. ME II.211	1617
7. Gortlenie, 4 qrs of	CPR Jas I 344a	1617
8. Ballygortleene	Strafford Inq. §72	1635
9. Ballingortleene, ½ qr of Carrownekelly in the townland of	Strafford Inq. §73V	1635
10. Gortinseynagh, the qr of	Strafford Inq. §103	1635
11. Gortinlinagh, ½ qr of	Strafford Inq. §104V	1635
12. Gortilina... Gortlenagh 1 Qr.	BSD 25	1661
13. Gortinleynagh 1 qr.	ASE 102b §3	1666
14. Gortlenagh	Hib. Del. Mayo	1672c

15. Gortenlenagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 111	1710c
16. Gurteenlynagh	Reg. Deeds Lib. 102, 507 §72050	1741
17. Gortinlenagh als Perhinlemagh	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
18. Gurteens	Tithe App. Book §50	1827
19. Gurteens	Rental (ALSO)	1838c
20. Gurteenlinagh & Gurtienalinagh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
21. Cuirteenlanagh	ST (ALSO)	1838
22. Gorteenlynagh; not C. but G.	J O'D (ALSO)	1838
23. Goirtín Laighnech	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
24. Name generally known by Goirtín Laighneach "i.e. little garden of the Leinstermen"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˌgo̝rtʃiːnˈlainə	BC1, BRÓ7	2007

"126a. 2r. 19p. [Situated] in the south side of the parish... Soil good; most part of this townland is flooded land" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite siar ó Bhaile an Róba; tá sé buailte le teorainn thiar Ballinrobe Demesne.

Is foirm dhíspeagtha de *gort* "a field (of arable or pasture land)" (*DIL* sv.), "a field or plantation, a corn-field and especially a field of oats" (*Dinneen*) í *goirtín*; cf. samplaí áitiúla ar nós Gorteendronnagh agus Gorteenmore i mbarúntacht Cheara. Tá *goirtín* cáilithe anseo ag foirm iolra de *Laighneach* "Leinsterman" (*DIL* sv. *Laignech*). Cf. *Baile an Laighnigh* atá socraithe mar fhoirm Ghaeilge de Ballinlina, Ballinlyna agus Lyonstown i dTiobraid Árann (*L. Log*. 18) agus de Ballinlyny i Luimneach (*L. Log*. 9; agus mar bhunús do Ballinlyna Upper agus Ballinlyna Lower sa chontae céanna). Is de shraith níos luaithe d'ainmneacha iad ainmneacha ar nós *Cluain Laighean* / Clonlyon sa Mhí (*LMG* ii §706.1(2)) agus Inishlyon taobh le hInis Bó Finne i nGaillimh (*Census 1851*). Féach fosta Ballinulty < *Baile an Ultaigh* i bparóiste Chill Mheáin Mhór thíos.

Kilkeeran	Cill Chiaráin	
M164730; 117, 118	*"St* Ciarán*'s church"*	
1. Cille Círáin, baile	Seanchas Búrcach §11	1578
2. Cilcorin et vicarie de Magliachia, ... rectorie de	Oblig. Tuam. 101 §269	1488
3. Kilkiryn, ... vicarie parrochialis ecclesie de	Oblig. Tuam. 102 §276	1492
4. Kilkeran, McShane of	Fiants Eliz. §4580	1584c
5. Kilkerane, Redmund m'Gilladuff oge of	Fiants Eliz. §4690	1585
6. Kilkerane, mcGilladuff oge of	Fiants Eliz. §4690	1585
7. Kilkerane, Redmond mc Gilleduffoge of	CBC 93	1585
8. Kilkeran, Redmund m'Gilleduf og M'Jonyn of	Fiants Eliz. §5617	1591
9. Kylkeyron	Inq. ME I.23	1607
10. Kilkeeranoughter	Inq. ME II.211	1617
11. Kilkeeraneighter, Kilkuranoughter	Inq. ME II.213	1617
12. Kilkeeran	Inq. ME II.265	1617
13. Kilkeeranoughter [1] qr... Kilkeeraneighter 1 qr	CPR Jas I 344a	1617
14. Kilkierane	Inq. ME III.349	1629
15. Kilkieran	Inq. ME III.351	1629
16. Killkerineghter in the townland of Raheare	Strafford Inq. §72	1635
17. Kilberrenoghter in the townland of Raheard	Strafford Inq. §73V	1635
18. ⅓ part of Aghter mc Kilberrynewter in... Raheard	Strafford Inq. §74V	1635
19. Killkiranwoghter, the qr of	Strafford Inq. §91	1635
20. Killkerryne, the 2 qrs of	Strafford Inq. §98V	1635
21. Killkiran Ighter... Grallagh alias Killkiranvoghter	Strafford Inq. §104V	1635

22. Killkeranoughter ½ Quarter... Killkeraneughter the other ½ qr.... Killkereyghtra... Killkeraneyghtra ... Killkeraneyhtra	BSD 25	1661
23. Kilkeranoughter and Kilkeraneighter 2 qrs	ASE 102b §3	1666
24. Killfynisty [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
25. Killkerenoughter & Kilkereneighter 2 qrs	CRL 2A.3.16, 111	1710c
26. Killkeraneighter and Killkarenoughter [*sic*] 2 qrs	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
27. Killkeraneighter & Killkeraneoughter	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
28. Killkeranoughter & Killkeraneighter 2 qrs	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
29. Kilkeeran	Tithe App. Book §50	1827
30. Kilkeeran	Bald 19	1830
31. Killkerane	Co. Book (ALSO)	1838
32. Kilkerrin	Rental (ALSO)	1838c
33. Kilkerane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
34. Kilkeeran	ST (ALSO)	1838
35. Kilkeeran	Rev. Anderson (ALSO)	1838
36. Kilkeeraun [recté] Kilkeeraun	J O'D (ALSO)	1838
37. Cill chiarain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
38. Cill Chiaráin "Kieran's church"	J O'D (ALSO)	1838
39. ˌkilˈkiːrən	BRÓ1, BRÓ7	2005-7

"246a. 2r. 0p. [Situated] in the [south] side of the parish... There is a Bleach Mill in the north end of the townland" (*ALSO*). Ní luaitear ballóga eaglasta leis an bhaile fearainn sna gnáthfhoinsí seachas an méid seo a leanas: "There were small old churches and graveyards in the townlands of Kill-O'-Shayeen and Kill-Kieraun of which scarce a trace remains (*LSO* i §203). Léirítear reilig sa lios atá buailte leis an teorainn thiar theas, ach suite i Cloonliffen, ar an chéad eagráin den léarscáil sé horlaí (M166638). Ní léir an anseo a bhí an chill féin, tráth.

Tá baile fearainn eile den ainm seo i bparóiste Chill Mheáin Bheag sa bharúntacht seo. Tá Kilkeeran < *Cill Chiaráin* eile i bparóiste Bhaile Óbha i mbarúntacht Cheara. Tá baile fearainn eile darb ainm Kilkeeran i mbarúntacht Choistealach (ach den bhunús *Coill Chaorthainn*, is cosúil), agus is féidir go raibh *Kilkeeran* eile i dTír Amhlaidh, go stairiúil (cf. *BSD* 195). Tá *Cill Chiaráin* socraithe mar leagan Gaeilge de shampla eile in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 13); tá sampla eile arís sa Mhí (*Census 1851*). Tá *Cill Chiaráin* socraithe chomh maith i gcás dhá shampla de Kilkieran i gCill Chainnigh (*L. Log*. 20) agus i gcás sampla eile i nGaillimh (*GÉ* 55); tá sampla eile de Kilkieran sa Chlár (*Census 1851*).

"According to the early Irish sources, there were some twenty-six saints of the name [including] St Ciarán, founder of Clonmacnoise, whose feast day is 9 September..." (Ó Corráin & Maguire 1981, 51).

Killosheheen	Cill Ó Séín	
M194629; 118	*"church of the* Ó Séín*s"*	
1. Kilmor-osegir	Eccles. Tax. (CDI) 229	1307c
2. (?)Killosalan, vicarie de Ballechillene ac de	Oblig. Tuam. 102 §276	1492
3. Segerin [in the town of] Robbo	Cong Lands 258	1501
4. Ballaknoishine	CSP Ire. 92 §157.1	1571c
5. Killeneshan	Norden	1610c
6. Killosheine	Inq. ME II.271	1617
7. Killoghshynne, the 2 qrs of	Strafford Inq. §98V	1635
8. Killsyan 1 Quarter but is 2 Qrs.	BSD 24	1661
9. Killasany	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Kilsaine 2 qrs	CRL 2A.3.16, 134	1710c
11. Lough Shy	Taylor & Skinner 217	1777
12. Lough a Shee	Beaufort	1792
13. Sky L. [*sic*]	Arrowsmith	1811
14. Killoshine, Turloughnamuck... Turlanamouck	Tithe App. Book §50	1827
15. Killoshieen, Turlaghnamucka	Bald 19	1830
16. Killassan	Barony Map (ALSO)	1838c
17. Killosheshine	Co. Book (ALSO)	1838

18. Killoshehine	Co. Cess Collector (ALSO)	1838
19. Killowshine	ST (ALSO)	1838
20. Killoshine	Rev. Anderson (ALSO)	1838
21. Killosheheen	J O'D (ALSO)	1838
22. Cill Ó Séidhin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
23. Cill Ó Séighín "Shane's church"	J O'D (ALSO)	1838
24. ˌkʲilə'ʃain	BC1	2007

"240a. 0r. 21p. [Situated] in the south side of the parish... There is a bleach mill in the north end of the townland" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite rud beag ó dheas de Bhaile an Róba. Léirítear ballóga an tseanséipéil in oirthuaisceart an bhaile fhearainn ag M198633 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá *cill* "church... monastic settlement or foundation... churchyard, graveyard" (*DIL* sv. *cell*) cáilithe anseo ag iolra de shloinne. Luaitear an sloinne *Ó Séagháin / Ó Séigheáin* le hOirialla (cf. *LMG* v 176 svv.). Seachas leagan malartach dó sin, áfach, is cosúil gur sloinne ann féin é an sloinne a cháilíonn *cill* sa chás seo, i ndiaidh nach liostaítear é sna foinsí. Tá an t-ainm pearsanta *Séín* < *Séighín*, ar a bhfuil sé bunaithe, coitianta go leor sa Ghinealach Mór, áit a liostaítear seachtar naomh den ainm seo chomh maith (*LMG* v 616-617 sv.).

Cf. ainmneacha ar nós Killineer < *Cill Ó nDaighre* i Lú (*L. Log.* 11), Killonery < *Cill Ó Neire* agus Killoshulan < *Cill Ó Siúláin* i gCill Chainnigh (*L. Log*. 21) agus Killoscully < *Cill Ó Scolaí* agus Killamoyne < *Cill Ó Muáin*, i measc samplaí eile, i dTiobraid Árann (*L. Log*. 47).

Léirítear *Turlough O'Shyen* mar loch mór soir ó dheas de Bhaile an Róba ar léarscáil *Bald* (24); tugtar *Turloughosheheen* air ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áit a léirítear é mar cheantar mór riascúil in oirthuaisceart an bhaile fhearainn seo, tuaisceart Curraboy (*Knox*), deisceart Cornaroya agus iarthar Cavan. Léirítear *Turlaghnamucka* (foirm 15b) i ndeisceart an bhaile fhearainn ar léarscáil *Bald*.

Knockadoon — Cnoc an Dúna

M197677; 110 — *"the hill of the fort"*

1. Knockadoona	Tithe App. Book §50	1827
2. Knockadoon	Bald 19	1830
3. Knockadoona	Barony Map (ALSO)	1838c
4. Knockadoona	Rental (ALSO)	1838c

5. Knockadoona	ST (ALSO)	1838
6. Knockadoona	Rev. Anderson (ALSO)	1838
7. Knockadoon	J O'D (ALSO)	1838
8. Cnoc a' Dúna	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Cnoc a' dúna "hill of the fort"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌnɔkəˈduːnə	BRÓ1	2005

"126a. 0r. 25p. [Situated] in the north side of the parish... bounded on the west by Knockglass" (*ALSO*).

Tá cnoc 32 méadar ar airde i ndeisceart an bhaile fhearainn ag M192675; ní léirítear aon lios ná *dún* "fort" (*DIL* sv.) sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí agus is féidir gurb é an t-áitreabh a spreag an t-ainm ná an lios atá i ndeisceart Rocksborough South, díreach ó thuaidh den bhaile fearainn seo, ag M198685, agus atá suite ar shleasa thiar cnoic 33 méadar ar airde. Go díreach, shílfeá ar a mhoille agus a thagann an t-ainm Knockadoon chun tosaigh sna foinsí gur áiríodh an roinn seo ar feadh i bhfad mar dhlúthchuid de Rocksborough South (< *Ceathrú an Chlochair*).

Baineann an focal *dún* le sraitheanna éagsúla lonnaíochta: "[dún-types include] promontory forts... hill-forts [possibly]... ringforts... castle mounds or mottes" (*IPN* 76-8). Tá leaganacha éagsúla ginideacha den fhocal *dún* teastaithe, *dúna* ina measc (*DIL loc. cit.*).

Tá samplaí eile de Knockadoon i mbarúntacht Chlann Mhuiris sa chontae seo, sa Chlár agus i gCorcaigh (*Census 1851*). Féach fosta Knockadoonlea < *Cnoc an Dún Léith* i bPort Láirge (*L. Log*. 23).

Knockanotish Cnoc an Fhótais

M196655; 110, 118 *"the hill of the (?)grassy sod"*

1. Knockanotice, Carrowclogher and	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
2. Knockanotish	Tithe App. Book §50	1827
3. Knockanotish	Bald 19	1830
4. Knockanotas	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837
5. Knockanotish	Rental (ALSO)	1838c
6. Knockanotiss	ST (ALSO)	1838
7. Knockanotish	Rev. Anderson (ALSO)	1838
8. Knockanotish; nearly Knock-a-notice	J O'D (ALSO)	1838

9. Cnoc an fodtais	J O'D (p.l. ALSO)	1838
10. Cnoc an nótais, q.d. Cnoc an fhód tais "hill of the soft sod"	J O'D (ALSO)	1838
11. ˌnɔkənˈoːtəʃ	BRÓ1	2005

"293a. 1r. 19p. A central townland... Principal part pasture but a good deal of bog and marshy pasture" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite díreach ó thuaidh de Bhaile an Róba; tá cuid den bhaile mór suite i bhfíordheisceart na roinne.

Mhol Ó Donnabháin an bhunfhoirm agus an míniú *Fótais* "soft sod" i gcás an ainm inchurtha Fotish i bparóiste Chrois Mhaoilíona i mbarúntacht Thír Amhlaidh (*Foatys*, 1657; Ainmleabhar B374 sv.; cf. foirm 10 thuas). Mhaígh Ó Máille (1989-90, 133) bunús san fhocal *fóta / fuata* "ridge" móide an iarmhír *-as*. Tá fadhbanna ag baint leis an fhocal seo *fóta / fuata*, ach féach ar dtús ar scríobh Ó Máille ar an iarmhír *-as*: "Historically, *-as* is well known as imposing an abstract quality on the meaning expressed in the root word, although exceptions occur. In the wide area of place-names, I find that *-as*, together with *-is* and their variants, lose the abstract effect, and like *-ar* in the same field, become meaningless, adding little or nothing to the sense of the root word... In addition, abstraction has limited function in toponymics, since the vast majority of place-names are solidly based on tangible features" (*ibid*. 126 §2.0).

Bheadh míniú san fhocal *fóta / fuata* "ridge" tarraingteach go leor sa chás seo mar go bhfuil droim fada tanaí talaimh breis agus 30 méadar ar airde i lár an bhaile fhearainn, soir ó, agus comhthreomhar leis an bhóthar ó Bhaile an Róba go Liskilleen; tá droim talaimh 40 méadar ar airde i lár Fotish pharóiste Chrois Mhaoilíona. Is cosúil gur forbairt i gciall ó *fúata* "leg" é (*DIL* sv.; cf. *lorgain* i logainmneacha) a bhí i gceist aige.[23] Dhéanfaí *fuada* de seo dá mairfidh sé sa Nua-Ghaeilge.

Is gá, mar sin, cuimhneamh ar *fód* "a sod (of earth), a clod; a spot of earth (of a small and definite place); soil, land, territory; a lump, mass, heap" (*DIL* sv. 1*fót*(a,b,c,e)) móide an iarmhír *-as* mar fhéidearthacht sanais: "fód... in its topographical application is commonly used to designate a spot, which, compared to the surrounding land, has a remarkably smooth, grassy surface" (*Joyce* ii 382; cf. *DUP* 152 sv. *fód* "sod, mass, heap"). Tá *fód* coitianta go leor i logainmneacha; féach, mar

[23] Tá tagairt i *LL* do *Sliab Fóta* i Lú (*Onom. Goed*. 608 sv.; leagan de *Sliabh Fuaid* < *Sliabh Fúait* i ndeisceart Ard Mhacha?). Is de bhunús Lochlannach é *Foaty* / *Fóite*, ainm oileáin i gCorcaigh (*GÉ* 107).

shamplaí, Knockanode i gCill Mhantáin (Price 1967, 466) agus *Ballinode* < *Béal Átha an Fhóid* i Muineachán (*L. Log*. 53; tuilleadh ag *Joyce* ii 382).

Arís, áfach, b'aisteach díghlórú an *-d-* go [t], i ndiaidh go bhfuil samplaí de teastaithe i gcuid canúintí iartharacha. Mar shamplaí: *do* mar [t] roimh ghuta i gCois Fharraige, ach i suíomh béime (ar nós [taːsəL], *d'asal*; de Bháldraithe 1977, 154 §§317-318; níl samplaí Stockman (1974, 331 §1471) iomlán inchurtha).

Knockfereen	Cnoc Feirín	
M193635; 118	*"(?)*Feirín*'s hill"*	
1. Knockfernie	Inq. ME III.383	1633
2. Knockfereen	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
3. Knockfarin... Knockferin	Reg. Deeds Lib. 126, 264 §86967	1747
4. Knockferrin	Reg. Deeds Lib. 290, 416 §192957	1772
5. Knockfereen	Tithe App. Book §50	1827
6. Knockfereen	Bald 19	1830
7. Knockferreen	Rental (ALSO)	1838c
8. Knockfeeran	ST (ALSO)	1838
9. Knockfereen	Rev. Anderson (ALSO)	1838
10. Knockfereen	J O'D (ALSO)	1838
11. Cnoc Feirín	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
12. Cnoc feírín [*sic*] "hill of the young grass"	J O'D (ALSO)	1838
13. ˌnɔkˈfɛriːn	BC1	2007

"84a. 3r. 12p. [Situated] in the south side of the parish... bounded on the east by Curnaroeya [sic]... There is one fort in the centre of this townland" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite díreach ó dheas de Bhaile an Róba; tá cuid den bhaile mór suite i bhfíorthuaisceart an bhaile fhearainn. Léirítear an lios i lár thuaidh na roinne ag M193638 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá sé suite ar shleasa thuaidh cnocáin atá timpeall 30 méadar ar airde agus is féidir gurb é seo an mullach a spreag an t-ainm.

Spéisiúil go leor, tugann *Dinneen* (sv. *feireadh*) "a ridge... the back of a hill" mar fhorbairtí i gciall ón fhocal *feire* "furrow, groove; projecting rim" (*Ó Dónaill*) agus níor mhiste cuimhneamh ar leagan díspeagtha (*feirín*) den fhocal seo mar fhéidearthacht

don eilimint cháilithe, i ndiaidh nach bhfuil fasach againn dó. Féach, áfach, go bhfuil *Feirín* teastaithe mar ainm pearsanta sa Ghinealach Mór: *Feirín* < *Feirghin*, Réamh-Ghael (*LMG* i 95.1); agus *Feirín*, fear de shliocht Bhreathnach (*ibid*., i 40.1).

Níl fasach againn ach oiread do *féirín* "young grass" (foirm 12) ach thiocfadh linn míniú ar nós "place of grass; pasture" a mhaíomh ar *féar* móide an iarmhír *-ín* (cf. *féarach*). Tá *féar* teastaithe san ainm Ferbane < *An Féar Bán* in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 25; níl samplaí eile *Joyce* ii 337 iontaofa). Ní cosúil ó fhoirmeacha Gaeilge an Donnabhánaigh gur chuala sé guta fada sa chéad shiolla den eilimint cháilithe; is ar éigean a léirítear guta fada sna foirmeacha stairiúla (diomaite, b'fhéidir, d'fhoirm 3a). Ní dóiche gur gá *féirín* "fairing, gift, present; valuable acquisition" (*Ó Dónaill*) a chur san áireamh, ná forbairt shubstainteach i gciall thopagrafach ó *féire* "(fíar) crookedness" (*DIL* sv.).

Glactar leis gur meancóg cló é an *-nie* i bhfoirm 1 do *-ine*.

Tá Ballyfereen < *Baile Phéirín* i gCill Chainnigh (*L. Log*. 56) ar a mhalairt de shanas ar fad. Liostaítear *Peirín* mar ainm pearsanta réamh-Ghaelach sa Ghinealach Mór (*LMG* v 560 sv.); is dóiche gur gaelú ar ainm pearsanta nó ar shloinne Angla-Normannach atá i logainm Chill Chainnigh.

Knockglass	An Cnoc Glas	
M189677; 110	"*the green hill*"	
1. baile na tuatha riabhcha .i. lethbhaile na tuatha riabhcha agus lethbhaile an Chnoic Glais	Seanchas Búrcach §9	1578
2. Knockglasse	Fiants Eliz. §5865	1594
3. Knockglass	Fiants Eliz. §6016	1596
4. Knockeglasse... Knockneglasse	CPR Jas I 76b	1606
5. Knockglasse 1 cartron	CPR Jas I 82a, 100b	1606
6. Knockglasse	CPR Jas I 283a, 287b	1615
7. Knockglassa	Inq. ME II.265	1617
8. Knockglas	Inq. ME II.275	1617
9. Knockglass	Inq. ME III.349	1629
10. Knockglass	Inq. ME III.351	1629
11. Knockglasse, the qr of	Strafford Inq. §92V	1635

12. Knockglasse 1 Qr.	BSD 27	1661
13. Knockglash	Hib. Del. Mayo	1672c
14. Knockglass	CRL 2A.3.16, 112, 115	1710c
15. Knockglasse	CRL 2A.3.16, 113	1710c
16. Knockglass	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
17. Knockglask	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
18. Knockglass	Reg. Deeds Lib. 335, 229 §223272	1777
19. Knockglass 1 qr	QRL 2A.6.70, 423	1787
20. Knockglass	Tithe App. Book §50	1827
21. Knockglass	Bald 19	1830
22. Knockglass	Co. Book (ALSO)	1838c
23. Knockglass	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
24. Knockgloss	Rental (ALSO)	1838c
25. Knockglass	ST (ALSO)	1838
26. Knockgloss	Rev. Anderson (ALSO)	1838
27. Knockglass	J O'D (ALSO)	1838
28. Cnoc Glas	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
29. Cnoc glas "green hill"	J O'D (ALSO)	1838
30. nɔkˈlɔs	BRÓ1	2005

"311a. 1r. 30p. [Situated] in the north side of the parish... bounded on the east by Knockadoona and on the south by Knocklahard... Soil light clay with a great deal of limestone... Antiquities, one fort with a cave in it" (*ALSO*). "Cruckglass Village... in the east side of Rathredmond townland. The site of a village in ruins" (*ibid*. sv.). Tá an lios suite i dtuaisceart an bhaile fhearainn ar shleasa thuaidh cnoic 32 méadar ar airde ag M187680; tá cnoc 38 méadar ar airde suite i ndeisceart an bhaile fhearainn ar an teorainn le Rathredmond ag M186674.

Is í *glas* "descriptive of various shades of light green and blue, passing from grass-green to grey...; of green or greenish hue (esp. of growing things, grass, trees, *etc.*)" (*DIL* sv. 2*glas*I(a)) an eilimint cháilithe, ar ndóiche. Tá bailte fearainn eile den ainm seo i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Thír Amhlaidh sa chontae seo, agus i gCorcaigh, Ros Comáin, Dún na nGall, An Mhí (*Census 1851*), Cill Chainnigh (*L. Log*. 24 sv. *An Cnoc Glas*) agus Luimneach (*L. Log*. 30 sv. *An Cnoc Glas*); tá Knockglass Beg agus Knockglass More i gCiarraí (*Census 1851*).

Ceathrú de Cloonkerry a bhí ann, tráth (*Strafford Inq*. §92V); tá Cloonkerry suite gar do theorainn thiar an bhaile fhearainn seo.

Knocklahard	Cnoc Leathaird	
M188665; 110, 118	*"hill of the uneven height"*	
1. Knocklyhard 1qr.	CPR Jas I 82a	1606
2. Knocklehard 1 qr	CPR Jas I 287b	1614
3. Knocklehard	Inq. ME II.265	1617
4. Knockahard	Inq. ME III.349	1629
5. Knocklahard	Strafford Inq. §63V	1635
6. Knockelehare, Richard Borck of	Strafford Inq. §75V	1635
7. Knocklehard, the qr of	Strafford Inq. §91	1635
8. Knockglahard 1 Qr.	BSD 27	1661
9. Knocklarly [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Knocklarhard [*sic*]	CRL 2A.3.16, 114	1710c
11. Knocklehard	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
12. Knocklehard	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
13. Knocklahard	Tithe App. Book §50	1827
14. Knocklahard	Bald 19	1830
15. Knocklahard	Co. Book (ALSO)	1838c
16. Knocklahard	Rental (ALSO)	1838c
17. Knocklahard	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
18. Knocklahard	ST (ALSO)	1838
19. Knocklahard	Rev. Anderson (ALSO)	1838
20. Knocklahard	J O'D (ALSO)	1838
21. Cnoc Leath Aird	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Cnoc leath árd [*sic*] "hill of the half height"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌnɔkləˈhɑːrd	BRÓ1	2005

"221a. 3r. 1p. A central townland... Soil light, besdies a great deal of rocks and brushwood besides flooded ground" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ó dheas de Knockglass agus siar ó dheas de Knockadoon. Léirítear cnoc 42 méadar ar airde in oirdheisceart na roinne ag M187663, suite siar ó ghrúpa tithe, agus is féidir gurb é seo an cnoc dá dtagraíonn an t-ainm.

Tá an aidiacht *leathard* “lethard... (high) at one side, hence uneven, unequal” (*DIL* sv. II*leth*(b)), “high, raised on one side; uneven” (*Ó Dónaill*) molta i gcuid ainmneacha ar nós Derrylahard < *Doire Leathard* agus Gortlahard < *Gort Leathard* i gCorcaigh (www.logainm.ie). Tá substainteach den aidiacht teastaithe in ainmneacha eile: tá *An Leathard* socraithe mar an bhunfhoirm de shamplaí de Lahard i gCiarraí, Corcaigh agus Liatroim (www.logainm.ie);[24] tá Lahard eile sa Chabhán (*Census 1851*).[25] [26]

Tá an aidiacht *leathard* molta i gcás Aghalahard < *Achadh Leathard* i bparóiste Chonga thíos (cf. ainmneacha ar nós Cloonlagheen < *Cluain Leathchaoin* i mbarúntacht Cheara). Bheadh ciall leis an aidiacht cháilithe sa chás atá idir chamáin, shílfeá, ach ní sin a mhol Ó Donnabháin (foirmeacha 21-2).

Cf. samplaí eile ar nós Tawnaghlahard < *Tamhnach Leathard* i mbarúntacht Chlann Mhuiris sa chontae seo, Gorteenlahard i nGaillimh, Drumlahard i Ros Comáin, Caplahard san Iarmhí agus Tooreenlahard i gCorcaigh (*Census 1851*).

Knocknacroagha	Cnoc na Cruaiche	
M232648; 118	*“the hill of the stack”*	
1. Cnocknecroy	Inq. ME I.41	1609
2. Knocknecrey	CPR Jas I 150a	1609
3. Knocknecroigh	Inq. ME II.207	1617
4. Knocknecroigh	Inq. ME II.267	1617
5. Knocknecroghie, 1 cartron in	Strafford Inq. §97	1635
6. Knocknecroy, 1 qr called	Strafford Inq. §103V	1635
7. Knocknecroy 1 Qr.	BSD 23	1661
8. Knockanacrow 1 qr, Knocknecroy Borrigy 1 qr	CRL 2A.3.16, 134	1710c
9. Knocknecrohy	Reg. Deeds Lib. 33, 531 §21151	1722

[24] Tá ciall inchurtha leis an fhoirm shubstainteach *leathardán*, atá bunaithe ar *ardán* “small height” (*Ó Dónaill*), leagan díspeagtha de *ard* “high place, height” (*DIL* sv. II*ard*(a)): féach Lahardaun i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

[25] Féach fosta ainmneacha ar nós Cloonlahard East agus Cloonlahard West < *Cluain Leathaird Thoir* agus *Cluain Leathaird Thiar*, “meadow of (the) inequity”, i Luimneach (Ó Maolfabhail 1990, 119).

[26] Bhí a thuairim féin ag *Joyce*: “Leath-ard... is used topographically to denote a gently sloping eminence; and the anglicised form Lahard, and the diminutives Lahardan, Lahardane, and Lahardaun, are the names of many places, chiefly in Connaught and Munster” (i 387).

10. Knocknecroghy	Reg. Deeds Lib. 140, 388 §95483	1750
11. Knocknecroky	Reg. Deeds Lib. 156, 166 §104052	1752
12. Knocknecreigh	Reg. Deeds Lib. 156, 412 §106387	1753
13. Knocknecroghy	Reg. Deeds Lib. 192, 81 §126674	1757
14. Knocknecroghy	Reg. Deeds Lib. 206, 409 §136651	1760
15. Knockandcrow 1 qr	QRL 2A.6.70, 499	1787
16. Gallows Hill	Tithe App. Book §50	1827
17. Gallowshill	Bald 19	1830
18. Knocknacroha	ST (ALSO)	1838
19. Gallowshills	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Knocknacroagha... pronounced Crow-hia. See Teevnacroaghy, the side of Croagh Patrick	J O'D (ALSO)	1838
21. Cnoc na cruaiche	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Cnoc na cruaiche "hill of the rick or stack"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌnɔknəˈkroːxjə	BRÓ4	2007

"307a. 0r. 18p. [Situated] in the east side of the parish... Antiquities: one fort and a heap of stones like a giants grave" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thoir an pharóiste le paróiste Chill Mheáin Mhór. Ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, léirítear sráidbhaile pleanáilte darb ainm *Gallowshill* ar shleasa thuaidh cnoic 49 méadar (M234642) in oirdheisceart an bhaile fhearainn; léirítear lios i dtuaisceart na roinne darbh ainm *Gallows Fort* (timpeall M233653).

Tagann na foirmeacha stairiúla le foirm Ghaeilge Uí Dhonnabháin (21) agus moltar *cruach* "heap, conical pile... mountain hill" (*DIL* sv. 1*crúach*), "(mountain) stack" (*Ó Dónaill*), "a symmetrically shaped mountain" (*Dinneen*) mar eilimint cháilithe. Is aistriúchán bunaithe ar athmhíniú na heiliminte seo mar *croch* "gallows" (*DIL* sv. 2*croch*) is bun le foirmeacha 16-17 agus 19.

Tá foirm Ghaeilge Knocknacrohy i Luimneach socraithe mar *Cnoc na Croiche* "the hill of the gallows" (Ó Maolfabhail 1990, 130; cf. na foirmeacha stairiúla *Knocknacriha*, *Knocknacreha*, 1840). Tá *Cnoc na Cruaiche* socraithe mar fhoirm Ghaeilge de Knocknacrohy Port Láirge (*L. Log*. 25); tá *Cnoc na Croiche* socraithe mar fhoirm Ghaeilge de Knocknacreha, Gallowshill agus Gibbethill sa chontae céanna (*ibid*. 24-25). Tá Knocknacrohy eile i gCiarraí (*Census 1851*). Tá Teevenacroaghy < *Taobh na*

Cruaiche thuasluaite i bparóiste na Nuachabhála ar shleasa Chruach Phádraig i mbarúntacht Mhuraisce.

Knocknadrimna	Cnoc na Droimne	
M214672; 110	"*the hill of the ridge*"	
1. Endromny	Inq. ME I.41	1609
2. Endromney	CPR Jas I 150a	1609
3. Dromnagh	Inq. ME I.53	1610
4. Knocknedrommy	Inq. ME I.55	1610
5. Endramney, ½ qr called	Strafford Inq. §103V	1635
6. Drumny 1 Quartr.	BSD 23	1661
7. Druminy 1 qr	CRL 2A.3.16, 134	1710c
8. Drominny 1 qr	QRL 2A.6.70, 499	1787
9. Knockadrumma	Bald 19	1830
10. Knockadrumny	ST (ALSO)	1838
11. Knocknadrimna	J O'D (ALSO)	1838
12. Cnoc a Druimne	J O'D (p.l., scriosta; ALSO)	1838
13. Cnoc na Druimne	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
14. Cnoc na druimne "hill of the ridge"	J O'D (ALSO)	1838
15. ˌnɔknəˈdrʲimnə	BRÓ3	2007

"83a. 1r. 2p. [Situated] in the north side of the parish... The property of Lord Lucan" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thuaidh an pharóiste le paróiste Róibín agus ar bhruach theas lúibe de chuid an Róba.

Tá droim fada talaimh atá breis agus 30 méadar ar airde i lár na roinne seo agus is dóiche gurb é seo an *droimne* "elevation, ridge, hill" (*DIL* sv. *druimne*(b)) a cháilíonn an phríomheilimint *cnoc*. Féach samplaí áitiúla de leagan díspeagtha den eilimint seo faoi Drumneen i mbarúntacht Cheara. Tugann *Ó Dónaill* an focal seo mar ainmfhocal firinscneach ach is léir gur leagan baininscneach atá sa logainm seo. De réir fhoirmeacha éagsúla Uí Dhonnabháin (12-4), ní gá foirmeacha cnuasaigh bunaithe ar *droim* a chur san áireamh.

Ní léir an ainm inchurtha é Ballynadrimna sa Mhí (*Census 1851*); féach fosta áfach Ballindrimna / *Baile an Droimne* i nGaillimh (www.logainm.ie). Féach fosta Drimna Beg / *An Droimne Beag* agus Drimna More / *An Droimne Mór* i gCiarraí, agus Drimna East / *An Droimne Thiar* agus Drimna West / *An Droimne Thoir* i nGaillimh

(*ibid*.), agus Drimna sa Chlár agus i Liatroim (*Census 1851*). Is cosúil go bhfuil Drumny < *Na Droimne* i Muineachán (*L. Log*. 31) bunaithe ar iolra luath den fhocal *droim*.

Luaitear áit in iarthar Mhaigh Eo darb ainm *Droimne* sna hannála i 1235 (mar shamplaí: *go Druimne*, *ALC* i 324; *go druimm ní*, *AFM* iii 278); ní léir a cheartshuíomh, áfach.

Knocknagulshy	Cnoc na Gailsí	
M168666; 109, 110, 117, 118	*"the hill of the foreign woman"*	
1. Knocknegulshe	Fiants Eliz. §5865	1594
2. Knocknegulshie	Fiants Eliz. §6016	1596
3. Knocknegusshe	CPR Jas I 283a	1615
4. Knockegulsü	Inq. ME III.351	1629
5. Knocknagullsy, the qr of	Strafford Inq. §92V	1635
6. Knocknegulshie 1 Qr.	BSD 27	1661
7. Knocknahelbe [sic]	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Knocknegulsey	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
9. Knocknegulsey	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
10. Knocknegulsey	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
11. Knocknagilshy	Tithe App. Book §50	1827
12. Knocknagelshee	Bald 19	1830
13. Knocknegulsey	Co. Book (ALSO)	1838c
14. Knocknagulsey	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Knocknaculsheagh	ST (ALSO)	1838
16. Knocknagilsky	Rev. Anderson (ALSO)	1838
17. Knocknagulshy	J O'D (ALSO)	1838
18. Cnoc na Goillsighe	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Cnoc na Goillsighe "hill of the English woman". Gaillseach is an English woman - or an earwig	J O'D (ALSO)	1838
20. ˌnɔknəˈgo̯lʃi	BRÓ7	2007

"240a. 0r. 30p. [Situated] in the [north-] west side of the parish. Bounded on the north and west by the townland of Knocknacullia [sic]... " (*ALSO*).

Is é an cnoc 42 méadar ar airde atá suite gar do lár an bhaile fhearainn seo, ag M168665, an t-aon chnoc suntasach sa bhaile fearainn agus is dóiche gurb é seo an

mullach a spreag an logainm. I ndiaidh go bhfuil *gall* coitianta go leor i logainmneacha, is eilimint cháilithe neamhchoitianta í *gaillseach* “a foreign woman” (*DIL* sv. *gaillsech*), “a foreign woman; an earwig; a kind of black insect” (*Dinneen*). Is féidir, áfach, go bhfuil sampla eile de san ainm Ballynagalshy sa Mhí (*Joyce* ii 9). Tugtar faoi deara go bhfuil an focal ábhartha ag *Ó Dónaill* mar *gailseach*.[27]

Ceathrú de Cloonkerry a bhí ann, trath (*Strafford Inq*. §92V); tá Cloonkerry buailte le teorainn thuaidh an bhaile fhearainn seo.

De réir an fhaisnéiseora, is ar éigean a chloistear an t-ainm seo go háitiúil níos mó. Tugtar [ˈkriə] (féach Creagh Demesne) ar an cheantar seo ar fad (*BRÓ7*); tá Creagh Demesne buailte le teorainn theas an bhaile fhearainn seo.

Knocknakillew	Cnoc na Coilleadh	
M161670; 109, 117	*“the hill of the wood”*	
1. Knocknecallie	Inq. ME II.211	1617
2. Knocknakally ½ qr	CPR Jas I 344a	1617
3. Knocknekally	Inq. ME II.265	1617
4. Knocknecallie	Inq. ME III.349	1629
5. Knocknycally	Inq. ME III.351	1629
6. Knocknekelly and Newcastle	Strafford Inq. §90V	1635
7. Carrowgortenchoyle alias Knocknakellae, qr of	Strafford Inq. §91	1635
8. Kelly ½ Quartr.... Kelly ye other ½ quarter... Knocknakely 1 Qr.	BSD 28	1661
9. Knocknecoyle 1 qr.	ASE 131b §15	1667
10. Knocknakeile	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Knockankely 1 qr, Keely	CRL 2A.3.16, 115	1710c
12. Knockankeile, Creggancull als	CRL 2A.3.16, 123	1710c
13. Knockakelly als Knocknekelly	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
14. Knocknarellew [*sic*]... Knockakelly otherw. Knocknekelly	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
15. Knockakelly als Knocknekelly	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746

[27] Tugann *Ó Dónaill* an litriú *gailseach* “earwig” amháin, agus ní luann an míniú “foreign woman”.

16. the Horsepark in Knocknecalla... between it & the river called Sraghvenna	Reg. Deeds Lib. 193, 356 §128141	1746
17. Knockankelly 1 qr, Kelly 2½ qrs	QRL 2A.6.70, 423	1787
18. Knockaneile, Creggancull als	QRL 2A.6.70, 461	1787
19. Knocknakella	Tithe App. Book §50	1827
20. Knocknakullue	Bald 19	1830
21. Knocknekillew	Co. Book (ALSO)	1838c
22. Knocknakelly	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
23. Knocknacullia	ST (ALSO)	1838
24. Knocknakella	Rev. Anderson (ALSO)	1838
25. Knocknakillew	J O'D (ALSO)	1838
26. Cnoc na coilleadh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
27. Cnoc na coilleadh "hill of the hag". Battle here foretold by hag	J O'D (ALSO)	1838
28. ˌnɔknəˈkilju	BRÓ1	2005

"381a. 0r. 12p. [Situated] in the [north-] west side of the parish... Soil, gravelly clay" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thiar thuaidh an pharóiste agus na barúntachta le paróiste Bhaile Óbha i mbarúntacht Cheara. Léirítear lios ar chnoc atá timpeall 30 méadar ar airde, ó dheas de ghrúpa tithe darb ainm *Knocknakillew*, in iarthar an bhaile fhearainn (ag M160668), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus is féidir gurb é seo an cnoc a spreag ainm an bhaile fhearainn. Tá cnoc eile 23 méadar ar airde i dtuaisceart an bhaile fhearainn ar leithinis bheag a ghobann amach ar Loch Ceara ag M166682 (*Inishderane a wood* ag *BSD* 28, 1661; *Derryra* ag *Bald* 19, 1830; *Derraun Hill* ag *ALSO*, 1838).

Féach samplaí áitiúla eile den leagan malartach ginideach (*coilleadh*) den eilimint cháilithe *coill* "wood, forest" (*DIL* sv. *caill*) faoi Ballynakillew i bparóiste Bhaile an Chalaidh thuas. Tá Knocknakillew eile i mbarúntacht Ghaileang sa chontae seo; féach fosta Knocknakillew or Woodhill i Sligeach (*Census 1851*). Tá *Cnoc na Cille* socraithe mar fhoirm Ghaeilge de Knocknakill i dTiobraid Árann (*L. Log*. 58), Knocknakilla i gCorcaigh agus Knocknakilly i gCiarraí (www.logainm.ie).

Féach cuid tagairtí do *Creggancull* (foirmeacha 12b, 18b thuas) faoin fhonóta thíos.[28]

Levally	An Leathbhaile	
M215664; 110, 118	*"the half townland"*	
1. (?)Lavally, Moyler McDavy of	Fiants Eliz. §4588	1584c
2. 2 qrs of Lavally commonly called Drum and Pollnabrone	Reg. Deeds Lib. 18, 141 §8701	1716
3. Levally	Reg. Deeds Lib. 192, 81 §126674	1757
4. Lavally... Lavally alias Pollybrone	Tithe App. Book §50	1827
5. Lavalla	Bald 19	1830
6. Lavalla	Barony Map (ALSO)	1838c
7. Lavalla	ST (ALSO)	1838
8. Lavally	Rev. Anderson (ALSO)	1838
9. Levally	J O'D (ALSO)	1838
10. Leath Bhaile	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
11. Leath bhaile "half-town"	J O'D (ALSO)	1838
12. ˌlɛˈvali	BRÓ1	2005

"331a. 2r. 19. [Situated] in the north side of the parish" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thuaidh an pharóiste agus ar bhruach theas an Róba. Léirítear lonnaíocht darb ainm *Levally* ar an taobh eile de theorainn thoir na roinne i Cappacurry ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: "Levalla House [recté] Levally... [the] residence of Robt. Fair Esq." (*ALSO*).

Ba leathbhaile de Cloonnagashel í an roinn seo, tráth, is cosúil. Luaitear foirm 1 le tailte eile atá sa pharóiste seo. Féach tagairtí d'fhoroinn a luaitear le Cloonnagashel, agus ar ball le Levally féin, sna foinsí, faoin fhonóta thíos.[29]

---

[28]1. Creggancull ½ qr. — ASE 255b §14 — 1678
2. Creggancull als Knockankeile — CRL 2A.3.16, 123 — 1710c
3. Creggancull als Knockaneile — QRL 2A.6.70, 461 — 1787
4. Creganoull ½ qr — QRL 2A.6.70, 436 — 1787

[29]1. Pollebrona — Inq. ME I.41 — 1609
2. Polenebrona — CPR Jas I 150a — 1609
3. Pollenbrone — Inq. ME II.275 — 1617
4. Polenebrona, 1 qr called — Strafford Inq. §103V — 1635

Tá Levally eile i mbarúntacht Thír Amhlaidh sa chontae seo, agus tá samplaí eile i nGaillimh agus Laois (*Census 1851*); féach fosta cuid samplaí ina bhfuil *leathbhaile* cáilithe, ar nós Levallinree < *Leathbhaile an Fhraoigh* i mbarúntacht Cheara, agus Levallyroe i mbarúntacht Choistealach agus Chlann Mhuiris sa chontae seo.

Liskilleen	Lios Coillín	
M206684; 110	*"fort of the little wood"*	
1. Lyskealyn	CSP Ire. 92 §157.1	1571c
2. Liskelly	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Liskelly	Browne's Map 1	1584
4. Liskillyne... Liskillin	Fiants Eliz. §4588	1584c
5. Lyskellye, McFeagh of	Fiants Eliz. §4872	1586
6. Lisscollyn	Inq. ME I.31	1608
7. Lisskellen	Inq. ME I.51	1610
8. cas. & Bawn of Lissekillyne... Liskelen	Inq. ME I.53	1610
9. Liskoillin	CPR Jas I 178a	1610
10. Lismoreliskillin	Inq. ME II.277	1617
11. Carrowmore	Inq. ME II.207	1617
12. Carowmore	Inq. ME II.211	1617
13. Liskellhin, Carrowmoreliskellhin, Lecarrowgarranvierky, Lecarrowbalvalter, Carrowclownegooly, Liskillhin	CPR Jas I 505a	1621
14. Liskillin... Carrowemoreliskillen	Inq. ME I.121	1624
15. Liskellin... Carrowmoreliskellin	Inq. ME III.313	1625
16. the castle and town of Lissikellin; and [its] 3 qrs... Carrowmore,		

---

5. Polibrony 1 Qr.	BSD 23	1661
6. Poulbrone, Drum	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Polebony 1 qr	CRL 2A.3.16, 134	1710c
8. 2 qrs of Lavally commonly called Drum and Pollnabrone	Reg. Deeds Lib. 18, 141 §8701	1716
9. Lavally alias Pollybrone	Tithe App. Book §50	1827
10. Pollybrone	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c

Liskellin; ½ qr of Lecarrowgarranureiky; ½ qr of Lecarrowballywalter; qr of Carrowcluneguly	Strafford Inq. §74V	1635
17. Liskeyline, 3 qrs of	Strafford Inq. §103V	1635
18. Liskillin	BSD 26	1661
19. Liskilling	Hib. Del. Mayo	1672c
20. [Liskilleen] 1 Quarter	NLI WEP Ms 40,889/17(3)	1680
21. Carrowmoreliskelline	ASE 271a §5	1680
22. Liskilleen, Valentine Browne of	NLI WEP Ms 40,889/23(1-3)	1688
23. Carrowmoreliskelline	ASE 243b §8	1677
24. Carrowmorelickelly	CRL 2A.3.16, 120	1710c
25. Leskellin	Moll's Map	1714
26. Srikillm [*sic*]	Lea & Moll	1720c
27. Leskillin	Price, Senex & Maxwell	1721
28. Liskillen	Reg. Deeds Lib. 394, 117 §259555	1787
29. Carrowmorelickelly	QRL 2A.6.70, 445	1787
30. Liskcullen Castle	Arrowsmith	1811
31. Liskillen	Tithe App. Book §50	1827
32. Liskileen Castle	Bald 19	1830
33. Liskilleen	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837
34. Lisscillee[n]	Co. Book (ALSO)	1838c
35. Liskileen Castle	Barony Map (ALSO)	1838c
36. Liskilleen	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
37. Liskilleen	ST (ALSO)	1838
38. Liskillen	Rev. Anderson (ALSO)	1838
39. Liskilleen	J O'D (ALSO)	1838
40. Lios a cillin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
41. Lios a' chillín "fort of the little church or burial ground"	J O'D (ALSO)	1838
42. ˌlʲɪsˈkʲɪlən	BRÓ1	2005

"543a. 0r. 25p. [Situated] in the north east corner of the parish... Antiquities: one old fort" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thuaidh an pharóiste le

paróiste Róibín. Léirítear ballóga an chaisleáin i ndeisceart na roinne ag M206678, agus lios soir ó thuaidh de ag M207683, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Is féidir go raibh an lios in úsáid mar chillín in aimsir na Suirbhéireachta Ordanáis (foirm 40), ach léiríonnn luathfhoirmeacha (féach go háirithe foirmeacha 6 agus 9) gurb é *coillín*, leagan díspeagtha de *coill* “wood” a cháiligh *lios* sa chás seo, ó cheart. Ní hamháin sin: ní léiríonn oiread agus foirm stairiúil amháin alt lárnach san ainm seo taobh amuigh d’fhoirm Ghaeilge Uí Dhonnabháin (40). Is gá a mhaíomh, mar sin, gur foirm dhéanach athmhínithe atá san fhoirm seo. Ní luaitear reilig leis an bhaile fearainn seo sna gnáthfhoinsí, ná i litríocht na Suirbhéireachta féin, diomaite den fhoirm seo.

Is den bhunús *Lios Cillín* iad Liskilleen (Dickson) agus Liskilleen (O’Brien), i Luimneach (*L. Log*. 46).

Tá Ballywalter (foirmeacha 13c, 16e), atá i bparóiste Róibín, buailte le teorainn thuaidh an bhaile fhearainn seo.

Lissanisky	Lios an Uisce	
M177626; 118	*“the fort of the water”*	
1. Lissenusky in or near Rathard	CPR Jas I 344a	1617
2. Lysenyskie	Inq. ME III.349	1629
3. Lissenyske	Inq. ME III.351	1629
4. Lessinusky, the qr of	Strafford Inq. §91	1635
5. Lissminsky, ½ qr of	Strafford Inq. §105V	1635
6. Lissinisky 1 Qr.	BSD 25	1661
7. Lissiniskye 1 qr	CRL 2A.3.16, 115	1710c
8. Lisinisky	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
9. Lissinisky	Reg. Deeds Lib. 126, 264 §86967	1747
10. Lissaniskey	Barony Map (ALSO)	1838c
11. Lissinisky	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
12. Lissaniska	ST (ALSO)	1838
13. Lissaniska [recté] Lissanisky. Compare: this name occurs one hundred and fifty times!	J O’D (ALSO)	1838
14. Lios an uisce “i.e. Waterfort”	J O’D (ALSO)	1838
15. ˌlʲɪsənˈiʃkə	BRÓ1	2005

15. ˌlisənˈiʃki BC1 2007

“Compare: this name occurs one hundred and fifty times! 311a. 0r. 16p. [Situated] in the south side of the parish... There is a cave on the south western extremity on the boundary [with] Ballyholla parish [sic]” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn theas an pharóiste le paróiste Bhaile an Chalaidh. Ní léirítear lios ar bith sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, ach luaitear dhá shuíomh leasa leis an bhaile fhearainn seo in *Monuments*: ceann sa deisceart agus ceann san oirthuaisceart (§118; timpeall L175623 agus L184628).[30] Léirítear an phluais thuasluaite, agus séadchomhartha eile darb ainm *Labbadermot* gar dó, in aice le teorainn thiar na roinne ach i Bunnadober, ar an learscáil chéanna; ní léirítear lios ag an láthair seo, áfach.

Féach sampla eile den ainm seo i bparóiste Róibín thíos agus sampla eile arís (atá tite i léig) faoi *Ainmneacha Eile* i bparóiste Chill Molára. Tá samplaí eile de Lissanisky i gCorcaigh, an Longfort, Ros Comáin (*Census 1851*), Tiobraid Árann (*L. Log*. sv. 97 sv. *Lios an Uisce*) agus Uíbh Fhailí (*L. Log*. 29 sv. *Lios an Uisce*). As deich sampla den ainm inchurtha Lissaniska sa tír, tá beirt i mbarúntacht Cheara.

Rahard	An Ráth Ard	
M156633; 117, 118	*“the high fort”*	
1. Rátha Áirde, dá baile na	Seanchas Búrcach §9	1578
2. Rathard	Inq. ME II.265	1617
3. Rathard	CPR Jas I 344a	1617
4. Rathard	Inq. ME III.349	1629
5. Rathard, the qr of	Strafford Inq. §90V	1635
6. Rahard one Quater	BSD 25	1661
7. Rahard 1 qr.	ASE 102a §3	1666
8. Rahard	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Rahard	CPR Jas I 157b	1610
10. Rahard 1 qr	CRL 2A.3.16, 111	1710c
11. Rahard	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
12. Rahard	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739

[30] Léirítear trí lios i Cahenagollum ó dheas den bhaile fearainn seo– dhá cheann acu gar don teorainn le Lissanisky ag M168618 agus M172618.

13. Rahard	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
14. Rahard... Ballynamona	Tithe App. Book §50	1827
15. Ballanamona	Bald 24	1830
16. Rahard	Bald 19	1830
17. Rahard	Rental (ALSO)	1838c
18. Rahard	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Rathard	ST (ALSO)	1838
20. Rahard	Rev. Anderson (ALSO)	1838
21. Rathard [recté] Rahard	J O'D (ALSO)	1838
22. Rath ard	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
23. Ráth árd "high fort"	J O'D (ALSO)	1838
24. ra'hɑ:rd	BRÓ1	2005

"254a. 1r. 31p. [Situated] in the south side of the parish... Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thiar theas an bhaile fhearainn le paróiste Bhaile an Chalaidh. Tá lios amháin sa roinn seo agus í suite ar mhullach cnoic 46 méadar ar airde atá in oirthear an bhaile fhearainn ag M168633. Léirítear sráidbhaile darb ainm *Ballynamona* i ndeisceart an bhaile fhearainn seo ar an chéad eagrán den learscáil sé horlaí.

Féach plé gairid ar inscne na heiliminte *ráth* "an earthern rampart... a fort, rath" (*DIL* sv. 2*ráth*) faoi Cornaroya thuas. Tá samplaí eile de Rahard i bparóistí Chill Chomáin agus Róibín sa bharúntacht seo, agus i gCill Chainnigh (*L. Log*. 40 sc. *Ráth Aird*), Luimneach (*L. Log*. 51 sv. *An Ráth Ard*), agus Loch Garman (*Census 1851*). Tá samplaí de Rathard i dTiobraid Árann (*L. Log*. 111 sv. *An Ráth Ard*) agus Corcaigh (*Census 1851*).

Rathcarreen	(?)Ráth Chairrín	
M176659; 110, 118	"*fort of the little rocky patch*"	
1. Rathcarryn	Fiants Eliz. §5865	1594
2. Rathcarrin	Fiants Eliz. §5911	1594
3. Rathcarrin	CPR Eliz. ii 303 §1	1595
4. Rathcarren, one quarter in	Fiants Eliz. §6016	1596
5. Rathcarrin and a mill, the qr of	Strafford Inq. §91	1635
6. Rathcarran	CPR Jas I 76b	1606
7. Rathcarry	CSP Ire. 65 §100	1606c

8. Rotharme	Inq. ME I.53	1610
9. Rathcarrin	Inq. ME II.265	1617
10. Rathcarrine	Inq. ME III.349	1629
11. Rachary 1 quarter	BSD 27	1661
12. Racarry alias Racarrin 1 qr.	ASE 102b §3	1666
13. Ragharie	Hib. Del. Mayo	1672c
14. Raccary als Racarren 1 qr	CRL 2A.3.16, 111	1710c
15. Racarren	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
16. Racarry als Racarrin	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
17. Rahareen	Tithe App. Book §50	1827
18. Rathcorreen, Forthill	Bald 19	1830
19. Racarreen	Co. Book (ALSO)	1838c
20. Rathcorreen	Barony Book (ALSO)	1838c
21. Rathcorreen	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
22. Rathcorreen	ST (ALSO)	1838
23. Raharreen	Rev. Anderson (ALSO)	1838
24. Rathcarreen	J O'D (ALSO)	1838
25. Rath Carraoin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
26. Rath carraoin "fort of the rocks"	J O'D (ALSO)	1838
27. ˌraθˈkɑriːn	BRÓ4	2007

"116a. 0r. 14p.... bounded on the east by Rathredmond and on the south by Rathkelly" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in iarthuaisceart an pharóiste. Léirítear lios buailte le teorainn thiar na roinne seo, ach suite i Knocknagulshy, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Ó athshocraíodh teorainneacha cuid de na bailte fearainn máguaird sa chéad leath den 20ú haois, tá sé suite in iarthar Rathcarreen. Ní léirítear lios ar bith eile i Rathcarreen ar an léarscáil chéanna (nó in *Monuments* ach oiread) agus is dóiche gurb é seo an t-áitreabh a spreag an logainm. Léirítear ceantar mór carraigeach in oirthear na roinne díreach soir ó ghrúpa tithe le hais bóthair, darb ainm *Rathcarreen*.

Moltar leagan baininscneach den bhuneilimint *ráth* anseo ar fhianaise fhoirmeacha 8, 11, 13, 17 agus 23; féach Rahard agus Cornaroya thuas. Is féidir go bhfuil an eilimint cháilithe a mhol Ó Donnabháin (foirm 26) bunaithe ar *carr* "mouth, face... scab" (*DIL* sv. 4*carr*) nó *carraí* "scabies, mange; skin disease" (*ibid*. sv. *carraige*); cf. *carr* "rough surface...; rocky patch" sa Nua-Ghaeilge (*Ó Dónaill*). Ní léir

fasach eile don leagan *carraoin* áfach agus moltar an leagan díspeagtha / áitreabhach *cairrín* ina éagmais. Ní thiocfadh na luathfhoirmeacha le *curraín* “moor, small tract of wet land” (*DUP* 151 sv.).

Tá *Cluain Cairín* (ina bhfuil leagan díspeagtha den ainm pearsanta *Caire*?)[31] molta mar bhunfhoirm Clooncarreen i Liatroim agus tá *Moing an Chaithrín* (ina bhfuil leagan díspeagtha de *cathair*) molta mar bhunfhoirm Muingacarreen sa Chlár (www.logainm.ie). Ní gá *caithrín* a chur san áireamh anseo, ach más féidir dul i muinín fhoirmeacha 20-2 (atá uilig gaolta áfach), a léiríonn ardú sa chéad ghuta sa cháilitheoir, níor mhiste *Cairín* a chur san áireamh. Ní bheimis ag dréim le hardú den chineál seo ó *cairrín*.[32]

Ní chloistear an t-ainm seo mórán sa chaint choiteann, de réir an fhaisnéiseora. Is sa bhaile fearainn seo atá ráschúrsa Bhaile an Róba suite.

Rathkelly	Ráth Cheallaigh	
M185646; 118	“Ceallach’*s fort*”	
1. Rakally	Inq. ME I.53	1610
2. Rathkelly	Inq. ME III.349	1629
3. Rathkelly, the qr of	Strafford Inq. §91V	1635
4. Rathkelly 1 Qr.	BSD 27	1661
5. Rathkelly 1 qr.	ASE 102a §3	1666
6. Rathely 1 qr	CRL 2A.3.16, 111	1710c
7. Rathkelly	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
8. Rathkilly	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
9. Rathkelly	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
10. Rakelly	Reg. Deeds Lib. 193, 356 §128141	1746
11. Rathkelly	Tithe App. Book §50	1827
12. Rathkelly	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837

[31] Féach cúpla sampla den ainm fireann *Caire* sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 95-6.

[32] Féach an nóta seo ag Stockman (1970, 310 §1345): “[ɑ:] results as the result of lengthening of written short a before *nr, nnr, rd, rdch, rn,* and sometimes before *rr* and *ll*... [kɑ:r], *carr,* [ǵɑ:r], *gearr*”. Féach fosta samplaí ábhartha go leor, ar nós *barr* [bɑ:r] agus *ard* [ɑ:rd], i nGaeilge oirthear an chontae ag Ó Catháin (2002, 11 §84), deisceart an chontae (de Búrca 1970, 73 §365) agus tuaisceart an chontae (Mac an Fhailigh 1968, 15 §57).

13. Rakelly	Co. Book (ALSO)	1838c
14. Rathkelly	Rental (ALSO)	1838c
15. Ratkelly [sic]	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
16. Rathkelly	ST (ALSO)	1838
17. Rathkelly	Rev. Anderson (ALSO)	1838
18. Rathkelly	J O'D (ALSO)	1838
19. Rath Ceallaigh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Rath cheallaigh "Kelly's rath or earthen fort"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌraθˈkɛli	BRÓ1	2005

"181a. 1r. 4p." (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar imeall thiar thuaidh Bhaile an Róba agus ar bhruach thuaidh an Róba. Ní léirítear lios ann ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Moltar leagan baininsceach den bhuneilimint *ráth* "an earthern rampart... a fort, rath" (*DIL* sv. 2*ráth*) anseo ar fhianaise fhoirmeacha 6 agus 20 (cf. Rathcarreen thuas). Tá sí cáilithe ag an ainm pearsanta coitianta *Ceallach* sa chás seo. "A text of the Old Irish period says that this name may be male or female... However, it was much more common as a male name" (Ó Corráin & Maguire 1981, 48; cf. *LMG* v 115-8).[33]

Rathnaguppaun — Ráth na gCupán

M223647; 118 — *"(?)the fort of the cups"*

1. Ranacappan, Conoge mcJordaine of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 201r	1644
2. Rannaguppane 1 Qr.	BSD 23	1661
3. Rauyuppan [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Ranagappaine 1 qr	CRL 2A.3.16, 134	1710c
5. Ranacupane	Reg. Deeds Lib. 140, 388 §95483	1750
6. Ranacupane	Reg. Deeds Lib. 192, 81 §126674	1757
7. Ranacupane	Reg. Deeds Lib. 206, 409 §136651	1760
8. Ranagappaine 1 qr	QRL 2A.6.70, 500	1787
9. Ranacuppane	Tithe App. Book §50	1827
10. Rathnaguppane	Bald 19	1830

[33] Bhí clanna éagsúla den sloinne *Ó Ceallaigh* ann, go stairiúil; "the most important and numerous sept of this name is that of the Uí Maine" (MacLysaght 1985, 175), in oirthear na Gaillimhe.

11. Ranacuppane	Rev. Anderson (ALSO)	1838
12. Ranacuppane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
13. Rathnacuppaun	ST (ALSO)	1838
14. Rathnaguppaun	J O'D (ALSO)	1838
15. Ráth na gcopan	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
16. Ráth na gcopán "fort of the cups"	J O'D (ALSO)	1838
17. ˌranəˈgo̟pɑːn	BRÓ1	2005
18. ˌraθnəˈgo̟pɑːn	BRÓ3	2007

"282a. 0r. 10p.... Soil pretty good but rocky... Antiquities, 2 forts" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in oirthear an pharóiste. Tá ceann de na liosanna suite i lár iarthar na roinne ag M222646; léirítear an ceann eile suite in oirthuaisceart an bhaile fhearainn timpeall M228652 ar an chéad eagrán den learscáil sé horlaí.

Tá *copóg* "dock-leaf" (*DIL* sv. *coppóc*) teastaithe i logainmneacha; féach sampla áitiúil san ainm Cloonnagoppoge i mbarúntacht Cheara (agus tuilleadh ag *Joyce* ii 347). Maíonn *Joyce* (*ibid*.) leagan malartach (*copán*) den bhunfhocal in ainmneacha ar nós Coppanagh i gCill Chainnigh, An Cabhán agus Gaillimh, Coppenagh i gCeatharlach agus Copney i dTír Eoghain Ard Mhacha (*Census 1851*). Tá foirm Ghaeilge shampla Chill Chainnigh socraithe mar *Copanach*, áfach (*L. Log*. 26 sv.): is féidir gur bunús san fhocal *cop* "crest, tuft" (*DIL* sv. *copp*) atá i gceist, agus caitheann sé seo amhras ar mhaíomh Joyce.

Tá an focal *cupán* "cup, goblet" teastaithe mar thomhas di (*DIL* sv. *coppán*); tá tomhais eile di teastaithe i logainmneacha, ar nós *cnaigín* (féach mar shampla Sixnoggins i mbarúntacht Mhuraisce) agus *galún* (féach samplaí sa Chábhan, ar nós Gallonnambraher, ag *Joyce* i 246). Níl *cupán* teastaithe i gciall inchurtha i logainmneacha,[34] áfach, agus is gá glacadh leis an ghnáthchiall (foirm 15) sa chás atá idir chamáin: eilimint cháilithe neamhchoitianta, is gá a admháil. Tá *cupán* teastaithe mar bhuneilimint i gcuid ainmneacha plandaí (féach samplaí ar nós *cupán drúchta* "mushroom" ag *Ó Dónaill* agus *cupán móna* ag *APA* 35 §605) ach ní mar ainm planda

[34] Níor mhiste a lua go bhfuil *cuach* "cup, goblet, bowl" (*DIL* sv. *cuāch*) teastaithe sa chiall "log" i logainmneacha (féach, mar shampla, *DUP* 44 sv. Coagh).

as féin. Cf. Rath / *An Ráith* < *Ráth na gCupán* i mbarúntacht Choistealach. Athmhíniú ó *capán* “saucer-like wooden dish” (*Ó Dónaill*; cf. foirm 1)?[35]

Rathredmond	Ráth Réamainn	
M181667; 110, 118	“Réamann’*s fort*”	
1. Rathedmond	Fiants Eliz. §5865	1594
2. Rathedmonde	Fiants Eliz. §6016	1596
3. Rathremore	Inq. ME I.53	1610
4. Rathredmond	CPR Jas I 213a	1611
5. Rath-Edmund... Rathredmond	CPR Jas I 283a	1615
6. Rathredmond	Inq. ME II.223	1617
7. Rathedmond [sic]	Inq. ME II.275	1617
8. Rathredmond	CPR Jas I 393b	1618
9. (?)Rathredmond	CPR Jas I 490b	1620
10. Rathedmond	Inq. ME III.351	1629
11. ½ qr of Rathredmond; (?)qr of Knockredmond	Strafford Inq. §92V	1635
12. Rare Edmond 1 quarter	BSD 27	1661
13. Rareidmond	Hib. Del. Mayo	1672c
14. Raredmund	CRL 2A.3.16, 115	1710c
15. Raredmond	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
16. Raredmond	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
17. Raghredmond	Reg. Deeds Lib. 335, 229 §223272	1777
18. Raredmond	Tithe App. Book §50	1827
19. Raredmond	Co. Book (ALSO)	1838c
20. Raredmond	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
21. Rathredmond	ST (ALSO)	1838
22. Raredmond	Rev. Anderson (ALSO)	1838
23. Rathredmond	J O’D (ALSO)	1838
24. Rait Reidmuind	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
25. Rath Réidhmuinn “Redmond’s		

[35] I dtaca le hardú agus lárnú [ɑ] go [o̟] sa chanúint dhéanach, féach Bullaunmeneen < *Ballán Méinín* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

fort", r slender	J O'D (ALSO)	1838
26. ˌraθˈrɛdmənd	BRÓ1, BRÓ3	2005-7

"331a. 2r. 7p. A central townland.... The principal part of this townland is rocks and flooded land" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i dtuaisceart an pharóiste, soir ó thuaidh de Rathcarreen. Ní luaitear lios le Rathredmond i litríocht na Suirbhéireachta Ordanáis ach léirítear lios i lár iarthar na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; tá sé suite ar cheann thuaidh cnoic 40 méadar ar airde, ag M178667.

Tá *ráth* cáilithe anseo ag an ainm pearsanta *Réamann*, "a borrowed name from Old German... brought to Ireland by the Anglo-Norman settlers. It became quite popular in later medieval Ireland" (Ó Corráin & Maguire 1981, 155 sv. *Rémann*; cf. *LMG* v 567-8). Cf. Rathredmond < *Ráth Réamainn* i bparóiste Mhaigh Nulla i mbarúntacht Cheara.

Ba leathcheathrú agus ceathrú de Cloonkerry, faoi seach, iad an dá roinn a luaitear i bhfoirm 11. Tá Cloonkerry suite siar ó thuaidh de Rathredmond.

Rocksborough North Ceathrú an Chlochair Thuaidh

M196691; 110 *"the quarter of the stony place, north"*

1. Carrowneclogher, McEvirr of	CPR Jas I 81a	1605
2. Clogher [*sic*]	Inq. ME I.51	1610
3. Carrowenclogher, qr of	CPR Jas I 288a	1615
4. Carowclogha	Inq. ME II.265	1617
5. Carrowanclogher	Inq. ME III.349	1629
6. Carrowclogher	Inq. ME III.355	1629
7. Carrowenclogher, the qr of	Strafford Inq. §92V	1635
8. Carrowknogher 1 Qr.	BSD 27	1661
9. Caroknogher	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Carrownclogge, part of qr of	CRL 2A.3.16, 111	1710c
11. Carrowknogher 1 qr	CRL 2A.3.16, 115	1710c
12. Carrowknoghir als Carrowlisnogher	Reg. Deeds Lib. 18, 151 §8735	1716
13. Carrowclogher and Knockanotice	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
14. Carrownogher otherw. Carrowlisnogher	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
15. Carrownogher als Carrowlisnogher	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
16. Rockborough, Courtney Kenny of	Reg. Deeds Lib. 214, 386 §141559	1762

17. Roxborough... Roxborro	Tithe App. Book §50	1827
18. Carrow Cloghar Rocksburgh	Bald 19	1830
19. Rocksburgh	Barony Map (ALSO)	1838c
20. Roxburrough	Rental (ALSO)	1838c
21. Roxborough North	ST (ALSO)	1838
22. Roxboro’	Rev. Anderson (ALSO)	1838
23. Carrowclogher [recté] Rocksborough	J O’D (ALSO)	1838
24. Ceathramhadh chlochair	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
25. Ceathramhadh clochair “stony quarter”	J O’D (ALSO)	1838
26. ˈrɔkzbo̰rə	BRÓ1	2005

“109a. 2r. 0p. [Situated] in the north side of the parish... The property of Col. Knox of Tyrawly... A great part of this townland is rocks and rough pasture liable to flood... the remaining part is light soil with limestone bottom” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thuaidh an pharóiste le paróiste Róibín. Léirítear lios ar theorainn thuaidh an bhaile fhearainn le Coolylaughnan i bparóiste Róibín, ag M198695, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Léiríonn foirmeacha 1, 3, 5, 7 agus 10 alt lárnach roimh an eilimint cháilithe *clochar* “o, [n.]... stony place” (*DIL* sv.), “stony ridge; stone building” (*Ó Dónaill*). “There are several derivatives of this word *cloch*. The most common is *clochar*, which is generally applied to stony land, a place abounding in stones, or having a stony surface; but it occasionally means a rock. Its most usual anglicised form is *Clogher* [which names] nearly 60 townlands scattered all over Ireland; and compounded with various words... numerous others” (*Joyce* i 413).

Tugtar faoi deara go mbíonn litrithe na logainmneacha sa *Reg. Deeds* bunaithe ar fhoirmeacha an *BSD* agus *ASE* go minic, agus is léir gur meancóg chóipeálaithe atá sna foirmeacha stairiúla sin thuas le *-(k)nogher* in áit *-clogher* (8-9, 11-12, 14-15).

Tá Carrowclogher i mbarúntacht Cheara den bhunús céanna agus atá an t-ainm seo; tá Carrowclogher eile i gCo. Ros Comáin (*Census 1851*). Tá baile fearainn darb ainm Rocksborough i Loch Garman; tá Rockborough i gCorcaigh (*Census 1851*).

Rocksborough South	Ceathrú an Chlochair Theas	
M195685; 110	*"the quarter of the stony place, south"*	
1. Roxborough South	ST (ALSO)	1838
2. Rocksburgh	Barony Map (ALSO)	1838c
3. Roxburrough &c	Rental (ALSO)	1838c
4. Rocksborough South	J O'D (dúch; ALSO)	1838
5. ˈrɔkzbo̤rə	BRÓ1	2005

"177a. 1r. 11p. [Situated] in the north side of the parish... The property of Col. Knox of Tyrawly... Antiquities: the ruins of one old church near the centre of the townland and one old fort near the east side" (*ALSO*). Léirítear sráidbhaile pleanáilte i lár an bhaile fhearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear ballóga na heaglaise (Protastúnaí?) siar ó thuaidh den sráidbhaile ag M196686, agus an lios suite soir ón sráidbhaile ag M197685, ar an léarscáil chéanna. Tugtar [tʃampliːn] ar an bhallóga na heaglaise, go háitiúil (< *Teampaillín*).

Féach plé ar an ainm seo faoi Rocksborough North thuas.

Saleen	An Sáilín	
M215646; 118	*"the little heel"*	
1. Salleen	ST (ALSO)	1838
2. Saleen. Compare: occurs two or three times in this county	J O'D (ALSO)	1838
3. Sailín	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
4. Sailín "a little heel"	J O'D (ALSO)	1838
5. ˈsɑːliːn	BRÓ1	2005

"33a. 1r. 19p.... The property of Lord Lucan" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar thalamh mín in oirthear an pharóiste.

I gcás Saleen i bparóiste na hEaglaise i mbarúntacht Cheara, thagair an bunainm *Sáilín* do spor talaimh a ghob amach ar *Saleen Lough* ó dheas de Chaisleán an Bharraigh.[36] Féach tuilleadh samplaí áitiúla den eilimint *sáilín* faoin ainm sin. Is leagan díspeagtha é *sáilín* den fhocal *sál* "ā, f. heel" (*DIL* sv. 2*sál*); cf. bríonna forbartha sa téarma *sáil sléibhe* "spur of mountain" ag *Ó Dónaill* (sv. *sáil* "heel"; agus

[36] Tá an "sáilín" le feiceáil go soiléir ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; tá an loch féin triomaithe siar cuid mhaith ó shin, áfach.

cf. *sáil* “a protruding end” ag *Dinneen*). Sa chás atá idir chamáin anseo, is féidir nach dtagraíonn an t-ainm do ghné thopagrafach ar chor ar bith: is ar éigean atá cnocán sa roinn bheag seo. Spéisiúil go leor, thiocfadh dó go dtagraíonn an t-ainm do chruth na roinne féin: fada agus tanaí, cuachta idir Rathnaguppaun (soir), Bawn (siar), Caheredmond (ó thuaidh) agus Cavan (ó dheas).

Tugtar faoi deara gur athraíodh cruth an bhaile fhearainn seo go tubaisteach nuair a athshocraíodh teorainnecha cuid de na bailte fearainn máguaird, am éigin sa chéad leath den 20ú haois, rud a d’fhág breis agus dhá oiread d’achar talaimh sa roinn seo ná mar a bhíodh.

Springvale	*Gleann an Tobair*	
M176648; 118		
1. Springvale	Bald 24	1830
2. ˈsprɪŋveːl	BRÓ4, BRÓ7	2007

Tá achar 27 acra, 0 ceathrú agus 26 péirse sa bhaile fearainn seo. Tá sé suite beagnach míle siar ó Bhaile an Róba ar bhruach theas an Róba. Ní luaitear an baile fearainn seo san Ainmleabhar, aisteach go leor, agus is léir gur roinn dhéanach atá inti, cumtha in ómós do mhuintir *Springvale House* a léirítear i ndeisceart an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M175646). Is cosúil gur dhlúthchuid de Kilkeeran a bhí sa baile fearainn seo, go stairiúil.

Tá bailte fearainn eile den ainm seo i gCorcaigh agus sa Dún; féach fosta Springvale or Glennameenagh i Loch Garman (*Census 1851*; *PNI* 2, 71). Níl san fhoirm mholta ach aistriú go Gaeilge bunaithe ar ghaelú atá déanta ar shamplaí de Springfield (féach faoi Springfield, barúntacht Cheara).

Ainmneacha Eile

Ballinrobe	Baile an Róba	
M193644; 118	“*the townland of the river* Róba”	
1. Baile an Róba, Ó Cho[s] Locha go	Amhráin CG 28 §4	1905
2. Ballinrobe manor and town of	Strafford Inq. §91	1635
3. Ballinrobe, Towne of	BSD 24	1661
4. Ballinrobe, town and lands of	ASE 102a §3	1666

5. Ballinroab	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Ballinroab	Moll's Map	1714
7. Ballinroab	Overton & Morten	1715c
8. Ballinroab	Price, Senex & Maxwell	1721
9. Ballinrobe, town of	Reg. Deeds Lib. 126, 264 §86967	1747
10. Balinrobe to Hetford, from	Pococke's Irish Tour 102	1752
11. Ballinrobe	Reg. Deeds Lib. 172, 361 §116811	1755
12. Ballinrobe	Jeffrys	1759c
13. Ballinrobe	Taylor & Skinner 217	1777
14. Ballinrobe, Felix Piggott of	Reg. Deeds Lib. 421, 453 §275153	1790
15. Ballinrobe, Cuff of	Reg. Deeds Lib. 423, 163 §275632	1790
16. Balinrobe	Ire. Map [1790c]	1790c
17. Ballinrobe	Taylor's Map	1793
18. Ballinrobe	Road Map	1800
19. Ballinrobe	Arrowsmith	1811
20. Ballinrobe	Bald 19	1830
21. Ballinrobe	J O'D (ALSO)	1838
22. Baile an Ródhba "town of the Robe"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌbalənˈroːb	BRÓ1, BRÓ2	2005-7

"Situated in the central part of the parish" (*ALSO*). Tá bunús an bhaile mhóir suite ar bhruach thoir lúibe de chuid an Róba, in iarthar Cornaroya.

Bunaíodh an baile seo ar thailte an iarbhaile *Baile an Róba*; féach tagairtí eile don bhaile mór, cinn ó thús an 17ú haois ina measc, fite fuaite le foirmeacha stairiúla Ballinrobe Demesne thuas.

Bulkan River [Mapa *Discovery*] An Balcán

M222632, 196637; 118 *"(?)the vigorous river"*

Ní luaitear an t-ainm seo san Ainmleabhar agus níor breacadh isteach ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí ach oireaad é. Tagraíonn sé do chraobhabhainn shuntasach den chuid an Róba. Éiríonn sí amach as talamh riascúil i ndeisceart Cregduff agus reáchtálann anoir aneas tríd oirdheisceart an pharóiste. Baineann sí an Róba amach ag M188642 gar d'imeall thiar theas Bhaile an Róba.

Is cosúil gur forbairt ó *balc* “later also bailc... stout, strong, sturdy firm, vigorous, powerful; as subst., strength, firmness, power” (*DIL* sv.)[37] atá san ainm seo. Ní gá *bolcán* “volcano; crater; cove; fiery spirits, rot-gut” (*Ó Dónaill*) a chur san áireamh. Féach fosta Bulcaun i mbarúntacht Choistealach, áfach.

Féach an fonóta faoi Rathnaguppan thuas i dtaca le hardú agus lárnú an chéad ghuta san fhoirm Bhéarla.

Castle Hag	Caisleán na Caillí	
M147659; 117	“the castle of the hag”	
1. caislén na caillighe, co	AFM iii 102	1195
2. caisslén na Caillighi	ALC i 190	1195
3. caislén na caillighe	AFM iii 268	1233
4. Caistel-na-Caillighe ┐ caistel Bona-na-Gaillbhi do sgailedh la Feidhlimidh hUa Conchobuir	AU ii 290	1233
5. caislén na caillighi	ALC i 314	1233
6. caisléin na caillighi for loch measca, re hacchaidh	AFM v 1846	1586
7. Caislen na caillighi, atimchell	ALC ii 470	1586
8. [Castlenecally]	Division Connaught 1 (Knox)	1570
9. Castlecally	Division Connaught 2 (Knox)	1574
10. Ca Cally	Browne’s Map 1	1584
11. the castle Ne Callye situate in Loughmask	CSP Ire. 242	1586
12. Castle Na Cally or Hag’s Castle, a castle called	CSP Ire. 264 §15	1589
13. cast de Nakally	Inq. ME I.23	1607
14. Castlenecally	CPR Jas I 281b	1615
15. C. cally	Connaught Map (NLI)	1610c
16. Castlanekelly, the old ruined castle called	Strafford Inq. §91	1635
17. Hag-Castle, an impregnable		

[37] Cf. *balcán* “strong, stocky, person, animal” agus *bailc*, *balcadh* “downpour” (*Ó Dónaill*).

castle on the lake	CDWC 18	1651
18. Caislen na Caillighe, or Hag's Castle, on Lough Measg	CDWC 185	1651
19. Castle Hag	Bald 19	1830
[20. Castle hag Island	ST (ALSO)	1838
21. Castlehaig Island, local... no, Castle Hag is local	J O'D (ALSO)	1838
22. Castle Hag or Cashlannacally	J O'D (ALSO)	1838
23. Caisleán na Caillighe "castle of the hag" (ALSO)	J O'D (ALSO)	1838]
24. ˌðə hagz ˈkasəl	BRÓ7	2007

"A round enclosure of great extent" (*AFM* iii 102.r). "This castle, built before the English entered Connaught, on a small island towards the eastern border of Lough Mask, was for a long time afterwards deemed 'impregnable'" (*CDWC* 18.p). Tá a bhfuil fágtha de bhallóga an chaisleáin seo suite ar oileán beag in oirthear Loch Measca agus gar do Creagh Demesne.

Tá dhá oileán in oirthear Loch Ceara a bhfuil caisleán orthu: *Castle Island* / *Oileán Mhic Philbín* i Ballycally i mbarúntacht Cheara, agus *Illancurra* / *Oileán Cormaic* i bparóiste Róibín (féach faoi *Ainmneacha Eile* sa pharóiste sin thíos). Thug Bald *Hag I.* ar an dara hoileán díobh seo i Loch Ceara, go contráilte, is cosúil, agus leanadh den mheancóg nuair a cuireadh foirmeacha 20-23 thuas le hiontráil don ainm *Castle Hag or Cashlannacally* in Ainmleabhar pharóiste Róibín (féach nóta air seo ag Ó Murchadha 1994-5, 8).

Devenish Island	Daimhinis	
M121644; 117	*"ox-island"*	
1. Devinish	Bald 19	1830
2. Devenish	ST (ALSO)	1838
3. Devinish [recté] Devenish	J O'D (ALSO)	1838
4. Daimh-inis "ox-island", Bovis insula	J O'D (ALSO)	1838
5. O. Dáimh ínis	J O'D (AL phar. Bhaile an Chalaidh)	1838
6. ˈdɛvənəʃ	BRÓ7	2007

"7a. 2r. 5p." (*ALSO*). Tá an t-oileán seo suite i lár oirthear Loch Measca, beagnach míle siar ó Cartron. Tá ballóga séipéil suite ar an oileán agus is ábhar iontais é mar sin nach bhfeictear tagairtí dó níos faide siar ná 1830 (foirm 1).

Is dlúth-chomhfhocal é an t-ainm seo, rud a fhágann gur sine an t-ainm ná an 5ú haois, go teoiriciúil (Mac Giolla Easpaig 1981, 151). Cf. Devinish < *Daimhinis* "ox-island" i bhFear Manach (*DUP* 56 sv) agus samplaí de *Devinish Island* i Ros Comáin agus Gaillimh (*Census 1851*). Tá *Devenish Island* eile i Loch Measca: féach faoi *Ainmneacha Eile,* paróiste Bhaile Óbha, i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5).

Inishangan or Shangorman Inis Seangán

M134640; 117 "*island of the ants*"

1. Inish Shungane	Bald 19	1830
2. O. Songan [sic]	J O'D (AL phar. Bhaile an Chalaidh)	1838
3. ˈʃo̤ŋɑːn	BRÓ7	2007
4. ˌʃanˈgormən	BRÓ7	2007

"16a. 3r. 38p." (*Census 1851*). Tá an t-iaroileán seo in oirthear Loch Measca ceangailte anois le Cartron; léirítear mar oileán é ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Feictear *Seang* mar ainm mná cúpla uair sa Ghinealach Mór (*LMG* v 615 sv.) ach níl fasach againn do *Seangán* mar ainm pearsanta. Is cosúil mar sin go bhfuil *inis* cáilithe anseo ag *seangán* "an ant" (*DIL* sv. *sengán*); léiríonn foirm 1 an fuaimniú déanach áitiúil [ʃuŋɑːn] den fhocal seo (de Búrca 1970, 56 §289).

Léirítear oileán eile sa loch ó thuaidh de *Inishangan* ag M136647 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus léarscáileanna eile ó shin, ar a dtugtar *Shangorman*. Ní léir mar a greamaíodh an dá ainm le chéile san fhoirm oifigiúil Bhéarla *Inishangan or Shangorman*. Is doiligh bunfhoirm údarásach a mholadh ar an fhoirm léarscála, ach tá an sloinne *Ó Gormáin* teastaithe go háitiúil (*LMG* i 544 §241.2): *Oileán Sheáin Uí Ghormáin*?

Inishdurra Inis Dura

M145653; 117 "*island of the (?)oak*"

1. Inishderra als Inishturke an Island in Loughmaske	BSD 28	1661
2. Innishdorra als Innishturk an		

island in Loghmaske	CRL 2A.3.16, 115	1710c
3. Innisharrow, the Island of	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
4. Ennesturrow, Ennesrobe &	Tithe App. Book §50	1827
5. Inish Turrough	Bald 19	1830
6. Innish Sterragh	ST (ALSO)	1838
7. Inis Durra	Mr Burke (ALSO)	1838
8. Inishdurra	J O'D (ALSO)	1838
9. Inis Durra "Durra's island"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌinəʃˈdo̤rə	BRÓ7	2007

"12a. 1r. 31p." (*ALSO*). Tá an t-iaroileán seo in oirthear Loch Measca ceangailte anois le tuaisceart Curramore; léirítear mar oileán é ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Is gá glacadh le teistiméireacht Uí Dhonnabháin gur *-r(r)* leathan (coguasaithe) a bhí san eilimint cháilithe anseo, rud a chuireann *doire* nó leagan ginideach de ar nós *doireadh* (foirmeacha 3-4) as an áireamh. Ní bheimis ag dréim le *dora* mar leagan ginideach den ainmfhocal o-thamhain *dor* "door, gate; confine" (*DIL* sv.) agus is féidir, mar sin, gur ainm pearsanta a cháilíonn *lios* sa chás sin (cf. an t-ainm pearsanta sa sloinne *Durry* < *Ó Doraidh* a luaitear le Ros Comáin agus Liatroim; MacLysaght 1985, 94 sv). Féach go bhfuil *Lios Dora* molta mar bhunús do Lisdurra i nGaillimh (www.logainm.ie). Níl fasach againn don ainm pearsanta a mhol an Donnabhánach: leagan de *Dúrthach / Durrthacht / Dúrthacht* (*LMG* v 276 svv.)? Níor mhiste *da(i)r* "*gen*. daro... oak" (cf. *DIL* sv. *dair, daur*) ginideach *dara*, le hardú sa chéad ghuta sa chanúint dhéanach, a chur san áireamh fosta. Féach, áfach, go bhfuil *Dura* socraithe mar an bhunfhoirm d'ainm paróiste *Dorrha* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 8): forbairt luath (?áitreabhach), agus seasmhach, ó *dair* / *daur*, is cosúil.

Inishrobe Inis Róba

M151653; 117 "*island of the river* Róba"

1. hinis Rodhba, co	AFM iii 100	1195
2. Inis Rodhba, in	LMG i 500 §224.4	1650c
3. Inysredba	Eccles. Tax. (CDI) 230	1307c
4. Ynysroba, ... ecclesie de	Oblig. Tuam. 77 §152 / CEPR ix 394	1443
5. Ynisroba, ac viarie de	Oblig. Tuam. 101 §271 /CEPR xv 195-6 §397	1489
6. Inishrobe and Island in Lough		

maske	BSD 28	1661
7. Innishrobe an Island	CRL 2A.3.16, 115	1710c
8. Ennesrobe & Ennesturrow	Tithe App. Book §50	1827
9. Inish Robe	Bald 19	1830

"21a. 3r. 12p." (*ALSO*). Is leithinis anois é an t-iaroileán seo in iarthar Cushlough Demesne. Léirítear é mar oileán i Loch Measca i mbéal an Róba ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear ballóga na heaglaise dá dtagraíonn foirmeacha 3-5 suite i ndeisceart an oileáin ar an léarscáil seo. Féach tuilleadh ar *Inishrobe* faoi Cushlough Demesne thuas.

Robe River — An Róba

M310712, 210662; 100, 101, 110, 111, 117, 118 — *"(?)the aggressive river"*

1. tar Sruthair, tar Rodhba	AFM iii 390	1263
2. Rodba, co	ALC ii 584, AC 244 §4	1316
3. 'Rodhba co Codhnaigh, ó	Top. Poems (O'D) 46	1350c
4. Rodhba, co torainn	Top. Poems (O'D) 64	1350c
5. Tricha ched cheara... o rodhba co rathain... amail asbeart inteolach cadhbac [:] O rodba co rathain ruaidh...	L. Lec. 73b ro, 35-	1410c
6. rodba co raithland, o	L. Lec. 73a vo, 37-8	1410c
7. rodba co codnaich, ro gob o	L. Lec. 73a vo, 44	1410c
8. On tob*ar* co cael na cath / rodba is rathai*n* fa ae*n*ac*h*	L. Lec. 74a vo, 29	1410c
9. Rodba..., ... tar	Four Saints 2 §4	1410c
10. Ródhba co Códnaig, ó	Silva Gad. i 51 [Lebor Brecc]	1411
11. abann Rodhba, la taobh	AFM v 2000	1596
12. Rodhba cedna, don	AFM v 2002	1596
13. abann Rodhba, la taobh	AFM v 2000	1596
14. Rodhba cedna, don	AFM v 2002	1596
15. Rodba, don abhainn dianad ainm an	Beatha AR Uí Dh. i 124	1616c
16. Rodhba, per	Acta SS Colgan 752a vii	1645
17. Róba go Codhnaigh Dhroma		

Cliabh, o	LMG i 218 §52.1	1650c
18. Rodhba go Codhnaigh, ó	LMG i 610 §§270.2, 272.12	1650c
19. Rodhba go Rathain, ó	LMG i 610 §271.1	1650c
20. Rodhba go Rathain rúaidh, O	LMG i 610 §271.2	1650c
21. Rodhba go Raithleann, ó	LMG i 610 §272.4	1650c
22. Rodba go Codhnuigh, o	LMG i 614 §272.7	1650c
23. Rodhba is Rathain fa Aonach	LMG i 634 §279.10	1650c
24. O Rodhba, as rathmhar a rém	LMG i 666 §292.1	1650c
25. Roba go Codnuigh, o	LMG i 676 §296.9	1650c
26. Rodba go Chodhnuigh, ó	LMG i 678 §296.11	1650c
27. Ródhba, go tórainn	LMG iii 270 §942.9	1650c
28. Róba go Codhnaigh Droma Cliabh, ó	LMG iii 344 §1015.14	1650c
29. ó Rodhba go Tuinn Tuaidhe	FFC 77 §15	1775
30. F Logh	Dunlop 7	1595c
31. Flu Logh	Boazio	1599
32. Lough Flu	Hondius Map	1591
33. Flu Logh	Lea & Moll	1720c
34. R. Robe	Beaufort	1792
35. Robe R.	Taylor's Map	1793
36. R. Robe	Arrowsmith	1811
37. Robe River	Bald 19	1830
38. Robe River	Áitiúil (ALSO)	1838
39. Robe River, meaning uncertain	J O'D (ALSO)	1838
40. ðə ˈroːb	BRÓ1, BRÓ5	2007

"Running by Ballinrobe. Passes through the centre of the parish and empties itself into Lough Mask" (*ALSO*). Éiríonn bun-chraobhshrutháin na habhann seo ó thuaidh de na Broicíní i mbarúntacht Chlann Mhuiris (féach Brickeens in Imleabhar 7) agus reáchtálann anoir aduaidh, ó dheas de Chlár Chlainne Mhuiris; reáchtálann sí ar ball trí Mhaolla i bparóiste Chill Chomáin sa bharúntacht seo, leanann an teorann idir paróistí Róibín agus Bhaile an Róba ar feadh píosa, casann anoir aduaidh arís agus reáchtálann trí pharóiste Bhaile an Róba go Loch Measca.

Tá *An Róba* ar cheann den bheagán sin ainmneacha aibhneacha atá firinscneach. “The word *rodba* appears, as an adjective - possibly meaning ‘pointed, sharp, aggressive’ - in a small number of early Irish texts” (Ó Muraíle 1985, 37). Féach *DIL*: “sharp, aggressive?... renna rodba, pointed antlers” (sv. *rodba*), “subduing, overpowering” (sv. *rodbad*).

Is leagan díspeagtha den ainm seo is bun leis an ainm paróiste Róibín, agus leis na hainmneacha bailte fearainn Robeen sa pharóiste sin agus Robeenard i bparóiste Chill Chomáin.

Cill Chomáin

Kilcommon	Cill Chomáin "*St* Comán*'s church*"	
1. Kel-kemantuyn	Eccles. Tax. (CDI) 230	1307c
2. (?)[bishop of] Mageonen[sis]... Cilleuim[i]n	CEPR ix 45	1438
3. Kyllcomayn, ... vicarie parrochialis ecclesie de	Oblig. Tuam. 71 §113	1440
4. Cyllchoman, de	CEPR xv 483 §884	1492
5. Cillchoman, de	Oblig. Tuam. 103 §281	1492
6. [church of] Comman	Cong Lands 259	1501
7. Kyllcomayn, vicarius de	Bodkin's Visit. 153	1565c
8. Kilcomayn	Division Connaught 2A (Knox)	1574
9. Kilcoman and Kilmeanbege, the rectories of	Fiants Eliz. §3419	1578
10. Kilcomayn	Incumbents [1591] 224	1591
11. Killcoman	Inq. ME I.5	1606
12. Killcomman	CPR Jas I 126a	1608
13. Kilcoman	Connaught Map (NLI)	1610c
14. Killcomon, in poch de	Inq. ME I.96	1620
15. Killcomen Parish	BSD 37	1661
16. Killcomen	Hib. Del. Mayo	1672c
17. [Killcomon]	NLI WEP Ms 40,889/8(6-8)	1666
18. Killcoman, Teagheene and	ASE 217a §9	1669
19. Kilcomon	Description of Mayo §43	1684c
20. Kilcomin	Morden Map	1691
21. Killcomon	Connaught Map [NLI] 2	1700c
22. Killcomen Parish	CRL 2A.3.16, 128	1710c
23. Kilcoman, Rectory of	CRL 2A.3.16, 129	1710c
24. Kilcoman Parish	CRL 2A.3.16, 133	1710c
25. Kilcommon	Reg. Deeds Lib. 11, 207 §4356	1713
26. Kilcomin	Overton & Morten	1715c
27. Kilcoman	Reg. Deeds Lib. 24, 89 §13158	1719

28. Killcoman	Lea & Moll	1720c
29. Kilconeron [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 59, 323 §40709	1729
30. Hollymount, parish of	Reg. Deeds Lib. 102, 507 §72050	1741
31. Kilcomen	Jeffrys	1759c
32. Kilcoman Parish	QRL 2A.6.70, 480	1787
33. Killcoman, Rectory of	QRL 2A.6.70, 483	1787
34. Killogommon Ch. [*sic*]	Arrowsmith	1811
35. Killcommon [td]	Bald 19	1830
36. Killcommon	Tithe App. Book §51	1833
37. Killcommon	Co. Book (ALSO)	1838c
38. Kilcommon	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
39. Kilcommon Parish	ST (ALSO)	1838c
40. Kilcommon	Rev. J. McHale[1] (ALSO)	1838c
41. Kilcommon	J O'D (ALSO)	1838c
42. Cill Chomáin "St Coman's church"	J O'D (ALSO)	1838c
43. ˌkilˈkɔmən	CC1	2007
44. ˈraundfort ˈparəʃ	CC1	2007

"[Situated] in the east side of the barony. Bounded on the north by the parishes of Crossboyne and Taugheen in the Barony of Claremorris; on the west by the parishes of Robeen, Ballinrobe and Kilmainmore; on the south by the parishes of Kilmainemore, and Kilconly in Co. Galway, and the parish of Crossboyne... The village of Hollymount stands in the north west side of the parish" (*ALSO*).

Tá ballóga an tseanséipéil suite i mbaile fearainn Kilcomman atá suite i lár an pharóiste (féach thíos). Tá paróiste eile darb ainm *Cill Chomáin* i mbarúntacht Iorrais; tá *Cill Chomáin nó Poll an tSómais* socraithe mar fhoirm Ghaeilge Kilcommon or Pollatomish atá sa pharóiste sin (*IROL* 37 §175). Tá Kilcommon (*Cramptmore*), Kilcommon (*Hennessy*), Kilcommon Beg, Kilcommon More (*North*) agus Kilcommon More (*South*) i dTiobraid Árann uilig den bhunús *Cill Chomáin* (*L. Log*. 44), mar atá Kilcoman i gCiarraí agus Kilcomane i gCorcaigh (www.logainm.ie). Tá naoimh éagsúla den ainm Comán teastaithe astu féin; féach go háirithe áfach go luaitear Naomh Comán ó Chorca Theimhne i gCeara (féach Imleabhar 1, 568 §§22-4) i bhféilirí na naomh ar 27 Feabhra (féach Ó Riain 2011, 216).

[1] "Rev. James McHale P.P."(*ALSO*).

Léiríonn litrithe na logainmneacha san fhoinse athscríofa *Tithe App. Book* (§51; 1833) caighdeánú mór i gcás an pharóiste seo; cloíodh mar sin le litrithe ón fhoinse seo mar a thugtar san Ainmleabhar iad (*ALSO*), thíos.

Tá 59 baile fearainn sa pharóiste seo.

Annefield	Sceach na Gaoithe	
M290638; 119	*"the hawthorn of the wind"*	
1. Skehannegigh	Inq. ME II.219	1617
2. Skehannegigh	CPR Jas I 372b	1618
3. Skehannegiagh	CPR Jas I 394a	1618
4. Skaghnegihie, ½ qr of	Strafford Inq. §102	1635
5. Skaghregehie	Strafford Inq. §102V	1635
6. Skeghnagee ½ a Qr.... Skegnagee	BSD 40	1661
7. Skenigie, qr of	CRL 2A.3.16, 116	1710c
8. Skenegy	Reg. Deeds Lib. 192, 229 §127411	1758
9. Skenigie, qr of	QRL 2A.6.70, 426	1787
10. Annefield	Bald 19	1830
11. Annefield	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
12. Annafield	Barony Map (ALSO)	1838c
13. Annefield	Rental (ALSO)	1838c
14. Skeoghnagee or Annefield	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Annefield	Meresman (ALSO)	1838c
16. Annefield	ST (ALSO)	1838
17. Annefield	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
18. Annefield	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
19. Sgeach na gaoithe "bush of the wind"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˈɛnfild	CC1	2007

"503a. 0r. 14p.... The property of Bowen Elwood Esq. and held by his agent Chas. Crombie Esq. as a demesne" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i lár theas an pharóiste. Léirítear *Annefield Ho.* in oirthear na roinne ag M295641 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Cumadh as an nua atá san fhoirm Bhéarla; níl aon bhaint aige leis an bhunfhoirm Ghaeilge, ina raibh an bhuneilimint *sceachán* (cf. foirmeacha 1-3) <

sceach “a thorn bush, whitethorn” (*DIL* sv. *scé*), “whitethorn, hawthorn; thornbush” (*Ó Dónaill*), cáilithe ag *gaoth*. Féach samplaí áitiúla eile den eilimint *sceach* sa pharóiste seo faoi Gortskehy agus Skealoghan thíos. Ní léir an leagan cnuasaigh nó díspeagtha di a bhí i gceist le *sceachán* sa chás seo; giorraíodh *sceachán* go *sceach* sa chanúint dhéanach, is léir: tríd haipléis, b’fhéidir. Tá droim talaimh os cionn 50 méadar ar airde in iardheisceart an bhaile fhearainn seo (M288635); is féidir gur anseo a bhí an *sceachán*.

Tá *Páirc Anna* socraithe mar an leagan gaelaithe de Annefield agus de Annfield i gCill Chainnigh (*L. Log*. 39). Tá *Gort Eanaigh* socraithe mar fhoirm Ghaeilge Annfield i dTiobraid Árann (*L. Log*. 89). Tá samplaí eile de Annfield / Annefield i gCorcaigh agus Baile Átha Cliath agus cf. ainmneacha inchurtha eile ar nós Annesgrove agus Anngrove i gCorcaigh (*Census 1851*), Annestown i bPort Láirge (*L. Log*. 15 sv. *Bun Abha*) agus Annesgift i dTiobraid Árann (*L. Log*. 120 sv. *Tabhartas Anna*).

Ardkill	Ard Choilleadh	
M268625; 118, 119	*“height of the wood”*	
1. Lisduffardkellowe	Inq. ME II.225	1617
2. Ardkellowe... Lissdussardkellow	CPR Jas I 393b	1618
3. 3½ cartrons of Lissduffardkelly in the 2 qrs of Ardkelly and townland of Ballyvonghan	Strafford Inq. §82V	1635
4. Ardkelly in... Ballyvongan	Strafford Inq. §83	1635
5. Ardkelly, the half town of	Strafford Inq. §93V	1635
6. Ardkilly, qr of Carrowreogh and	Strafford Inq. §93V	1635
7. Ardkilly, the half town of	Strafford Inq. §§94, 94V	1635
8. (?)Ardinkell, 1 qr of	Strafford Inq. §95V	1635
9. Ardkilly, 2 qrs of	Strafford Inq. §99	1635
10. Ardkilly, half town of	Strafford Inq. §140	1635
11. Arkelly 2 Quarters	BSD 42	1661
12. Lisduffe... Ardholly	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
13. Arkelly	Hib. Del. Mayo	1672c
14. Ardkelly	ASE 261b §5	1679
15. Ardkelly 2 qrs	ASE 269a	1680
16. Ardkelly 2 qrs.	ASE 272a §32	1680

17. Ardkelly 2 qrs	Reg. Deeds Lib. 206, 614 §141961	1762
19. Ardkelly	QRL 2A.6.70, 437, 438	1787
20. Ardkell	Bald 19	1830
21. Ardkelly	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
22. Ardkelly	Co. Book (ALSO)	1838c
23. Ardkelly or Ardkell	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
24. Ardkeel	Meresman (ALSO)	1838c
25. Ardkell	ST (ALSO)	1838
26. Ardkel	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
27. Ardkell	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
28. Ardkill, Hibernice Ardkillew	J O'D (ALSO)	1838
29. Árd choilleadh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
30. Ard choilleadh "hill of the wood"	J O'D (ALSO)	1838
31. ɑrtˈkɨl	CC1	2007
32. ɑrˈkɨl	CC2	2007

"431a. 2r. 32p. [Situated] in the south west corner of the parish... Soil pretty good... There is a fort in the west side of this townland" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn pharóiste Chill Mheáin Mhór. Léirítear cnoc 54 méadar ar airde, agus cúpla foirgneamh darb ainm *Highwood Mill* suite gar don mhullach, i lár theas an bhaile fhearainn seo (M268628), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear an lios in iarthar na roinne ag M265627: *An Lios Dubh* (foirmeacha 1, 2b, 3a, 12a).

Is leagan baininscneach de *ard* "height, hillock; top, elevated part" (*Ó Dónaill*) é *aird*; is focal ann féin é chomh maith a chiallaíonn "promontory" (de hÓir 1965, 86): féach sampla áitiúil den dara focal seo san ainm *Gob na hAirde* / Gubnahardia i mbarúntacht Bhuirios Umhaill. Ní mhaíonn Ó Donnabháin ceachtar de na heilimintí baininscneacha seo i bhfoirmeacha 29-30, áfach, agus is cosúil gur toradh d'úsáid an logainm i gclaontuisil é an séimhiú ar thúschonsan na heiliminte cáilithe sna foirmeacha seo.

Tá Ardkill eile i mbarúntacht Choistealach sa chontae seo (den bhunús *Ardchoill* "high wood", de réir Uí Dhonnabháin in Ainmleabhar B.267 do pharóiste an Chaisleáin Mhóir) agus tá samplaí eile i gCill Dara, Doire agus Sligeach; féach fosta Ardkill Beg agus Ardkill More sa Chabhán, agus Ardkilly i gCorcaigh (*Census 1851*).

Ballyheeragh (*Caslane*)	Baile Iarach Uí Chaisealáin	
M337618; 119	"Ó Caisealáin's *western townland*"	
1. Baile Iatharach, an	Seanchas Búrcach §11	1578
2. Ballieregh, Moyler Bourk of	Fiants Eliz. §5799	1592c
3. Ballyerregh-Icaslan, Ballyerreghmulrowny and	CPR Jas I 82a	1606
4. Ballyerregh-I-caslane	CPR Jas I 100b	1606
5. B. eragh	Connaught Map (NLI)	1610c
6. Ballieragh	Inq. ME II.219	1617
7. Levallicaslanbellieragh	Inq. ME II.219	1617
8. Levallycaslanballieragh	CPR Jas I 372b	1618
9. Ballieragh... Levallycaslanballyeragh in 16 parts divided... castle of Ballyeragh	CPR Jas I 394a	1618
10. Bally Ieraghan Cashlane	Strafford Inq. §96	1635
11. Ballyrighemaslane, 2 qrs of	Strafford Inq. §102	1635
12. Ballynrighancaslane, 2 qrs of	Strafford Inq. §102V	1635
13. Ballyrighecaslane	Strafford Inq. §103V	1635
14. Ballyeraghcaslane 2 Quarters	BSD 41	1661
15. Balliroughcoslain	Hib. Del. Mayo	1672c
16. Ballyreagh-Caslane	ASE 242a §18	1677
17. Ballycragh Caslane 2 qrs	CRL 2A.3.16, 120	1710c
18. Ballyeraghcaslane	CRL 2A.3.16, 124	1710c
19. Ballyheragh	Reg. Deeds Lib. 154, 297 §103770	1752
20. Ballyeragh otherw. Ballyeragh Casslane 2 qrs	Reg. Deeds Lib. 154, 498 §104755	1762
21. Ballyheiragh, ye lands of	Reg. Deeds Lib. 493, 422 §323638	1786
22. Ballyeragh and Classane 2 qrs	QRL 2A.6.70, 442	1787
23. Ballyeraghcashlane	QRL 2A.6.70, 463	1787
24. Ballyheiragh	Bald 19	1830
25. Ballyheragh Cashlane	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
26. Ballyheragh Caslane	Co. Book (ALSO)	1838c
27. Ballyheragh Caslane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c

28. Ballyheeragh	ST (ALSO)	1838
29. Ballyheragh Lyndsey	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
30. Ballyheragh	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
31. Ballyheeragh etc. Caslane	J O'D (ALSO)	1838
32. Baile hiarach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
33. Baile hiarach "west town"	J O'D (ALSO)	1838
34. ˌbaliˈhiːrɔx	CC2	2007
35. ˌbaliˈhiːrɔ	CC2	2007
36. ˌbaliˈhiːrə	CC1	2007

"302a. 0r. 22p. [Situated] in the south [-east] side of the parish... bounded on the north by Ballyheeragh Saint Ledger... The property of John Nolan Esq. of Ballinderry, Co. Galway. The whole townland is held by Michl. and Wm. Lyndsay who reside on the lands... Antiquities, two forts " (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn na Gaillimhe. Léirítear trí lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: dhá cheann suite gar dá chéile timpeall M341622 san oirthuaisceart, agus ceann eile ar an teorainn theas le Contae na Gaillimhe ag M338618.

I dtaca le húsáid na heiliminte *iarach* < *iartharach* "back, western, further, furthermost" (*DIL* sv. *íartharach*), féach *Joyce* (ii 447): "When we find the term for one of the cardinal points forming part of a local name, we may infer that the object or place was so called on account of its direction, either from the people who gave it its name, or from some other place or object or territory lying near it" (*Joyce* ii 447). Mar atá luaite, tá an baile fearainn seo suite in oirdheisceart an pharóiste, áfach, agus níor mhiste cuimhneamh chomh maith ar na mínithe tánaisteacha "back; backward; remote" (*Ó Dónaill* sv. 2*iartharach*2). Féach samplaí áitiúla den eilimint *iar(thar)ach* sna hainmneacha Carrowneeragh i mbarúntacht Cheara, Knockeeragh i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus Lettereeragh i mbarúntacht Mhuraisce.

Ní hionann agus samplaí ar nós Dookinelly (*Calvy*) i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, nach bhfeictear an sloinne cáilithe ann go dtí aimsir na Suirbhéireachta Ordanáis, tá fianaise i gcuid luathfhoirmeacha gur ghnách an sloinne cáilithe a dhíochlaonadh san ainm seo. "*Ó Caisealáin*... almost exclusively a Roscommon and Leitrim name" (MacLysaght 1985, 40 sv. *O Calsin*, *Caslane*).

Ballyheeragh (*St Ledger*)	Baile Iarach Uí Mhaolruanaidh	
M335627; 119	"Ó Maolruanaidh's *western townland*"	
1. Ballyerreghmulrowny and Ballyerregh-Icaslan	CPR Jas I 82a	1606
2. Ballyerreghmuilrowny..., castle and qr. of land in	CPR Jas I 100b	1606
3. Ballieragh Molrony	Inq. ME II.219	1617
4. Bally IrheraghMulrony	Strafford Inq. §96	1635
5. Ballyrighmullronie, 2 qrs of	Strafford Inq. §102	1635
6. Ballyrighmullrony, 2 qrs of	Strafford Inq. §102V	1635
7. Ballyrighmullrony	Strafford Inq. §103V	1635
8. Ballyeroughmullroony 2 Qrs.	BSD 40	1661
9. Balleroughmullroe	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Ballyraghmullruny 2 qrs.... Caslane next [to] Balleraghmullruny	ASE 237a §2	1677
11. Ballyeroughmullroony	CRL 2A.3.16, 124	1710c
12. Ballyerroughmullroney 2 qrs	CRL 2A.3.16, 128	1710c
13. Ballymullroony	QRL 2A.6.70, 462	1787
14. Ballyeroughmullrooney	QRL 2A.6.70, 480	1787
15. Ballyheiragh	Bald 19	1830
16. Ballyheragh St. Leger	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
17. Ballyheragh	Co. Book (ALSO)	1838c
18. Ballyhiragh Mulroony	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Ballyheeragh (St. Ledger)	ST (ALSO)	1838
20. Ballyheeragh	Meresman (ALSO)	1838c
21. Ballyheragh Saint Ledger	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
22. Ballyheragh	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
23. Ballyheeragh	J O'D (ALSO)	1838
24. Baile hiarach na gcrann	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
25. Baile hiarach na gcrann "west town of the trees"	J O'D (ALSO)	1838
26. ˌbaliˈhiːrɔ ˌseːntˈlɛdʒər	CC2	2007

“303a. 1r. 24p. [Situated] in the south side of the parish. Bounded on the north by the townland of Frenchgrove... on the south by Ballyheeragh Cashaan [sic]... The property of Bartholomew St. Ledger Esq.... Antiquities, one fort” (*ALSO*). Léirítear an lios i ndeisceart an bhaile fhearainn seo, gar don teorainn le Ballyheeragh (*Caslane*), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M335623). Léirítear teach mór chomh maith, darb ainm *Ballyheeragh (St Ledger)*, in iarthar na roinne (ag M332624): áit chónaithe an fhir thuasluaite, ní foláir (agus iarshuíomh an chaisleáin luaite i bhfoirm 2, b’fhéidir). Léirítear cuid mhaith crann thart ar shuíomh an tí (cf. foirm 24).

Is é an sloinne *Ó Maolruanaidh* < *Ó Maol Ruanaidh*, “a once powerful sept subjagated by the Maguires... [found in] Fermanagh, Galway” (MacLysaght 1985, 228 sv. *O Mulrooney*), a cháiligh ainm an leathbhaile seo anuas go dtí na 1830í. Déantar tagairtí éagsúla do chlanna éagsúla den sloinne seo i gConnachta sa Ghinealach Mór (féach, mar shamplaí, *LMG* i §§233.1, 235.5).

Ballymangan	Baile Uí Mhongáin	
M275638; 119	“Ó Mongáin’*s townland*”	
1. Lethbhaile Í Mhungáin	Seanchas Búrcach §11	1578
2. Ballywonugan, the qr of	CPR Jas I 81b	1605
3. Callyvongan	Inq. ME II.209	1617
4. Ballivongan	CPR Jas I 319a	1617
5. Ballywongan	NLI WEP Ms 40,888/7(7)	1617
6. Ballymongan, 2 qrs of	Strafford Inq. §72	1635
7. Ballyvonghan, Ardkelly in the townland of	Strafford Inq. §82V	1635
8. Ballyvongan, townland of	Strafford Inq. §83	1635
9. Ballymongane 2 Qrs.	BSD 40	1661
10. Ballymangan	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
11. Ballmongan	Hib. Del. Mayo	1672c
12. Ballymuggane ½ qr.	ASE 269a	1680
13. Ballymongan 2 qrs.	ASE 272a §36	1680
14. Ballymangane	Browne’s RR 1698	1698
15. Ballymangon	Browne’s Lands I	1708
16. Ballynemengan 1½ qr	CRL 2A.3.16, 112	1710c

17. Ballymongan 2 qrs	CRL 2A.3.16, 118	1710c
18. Ballymongan	NLI WEP Ms 40,918/6	1710
19. Ballymongan als Ballymonaghan	QRL 2A.6.70, 435	1787
20. Ballymangan	Bald 19	1830
21. Ballymangan	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
22. Ballymangan	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
23. Ballymangan	Meresman (ALSO)	1838c
24. Ballymangan	ST (ALSO)	1838
25. Ballymangan	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
26. Ballymangan	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
27. Ballymangan	J O'D (ALSO)	1838
28. Baile Ui Mhongáin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
29. Baile Ui Mhongáin "O'Mongan's town"	J O'D (ALSO)	1838
30. ˌbaliˈmaŋən	CC1	2007

"282a. 0r. 5p. [Situated] in the west side of the parish" (*ALSO*). Ní luaitear lios leis an bhaile fearainn seo sna gnáthfhoinsí.

"There are three septs of *Ó Mongáin*: one in north Connacht (sometimes Mongan there); the second is of Ballymongane, Co. Limerick; the third, an erenagh family always called Mongan, is of Termonomongan, Co. Tyrone" (MacLysaght 1985 sv. *O Mangan*). Luaitear Clann Uí Mhongáin le tuaisceart Mhaigh Eo sa Ghinealach Mór (*LMG* i 650 §285.10).

Níl an dara Ballymangan ann, ach féach Ballymongaun < *Baile Uí Mhongáin* i Luimneach (*L. Log*. 19). Cf. fosta Ballymongaun sa Chlár, agus Ballymongan i dTír Eoghain (*Census 1851*).

Ballyweela (?)Baile Uí Mhaola

M327603; 119, 122 "Ó Maola's *townland*"

1. (?)Baile Blaedhach, an	Seanchas Búrcach §11	1578
2. (?)Baliblohagh	Plea Rolls 28 Edw. I §52, m.4	1299
3. (?)Ballyblohagh	Plea Rolls 2 Edw. II m.30d	1306
4. (?)Jordan' de Exon'... Kylnemagheth & Balyblathagh		

& ½ villater t̃re de Castlan...		
Laghbalyymelagh [*sic*]	NAI RC 7/13/3, 28	1308c
5. Ballymolly ½ qr lying in Ballinemultaunagh	CPR Jas I 81b	1605
6. Ballymoyllie in Ballynenultanagh	CPR Jas I 100b	1606
7. Ballimoolae	Inq. ME II.217	1617
8. Ballymoola	CPR Jas I 393a	1618
9. Ballyveila, ½ qr in	Strafford Inq. §85	1635
10. Ballyvelly 1 Quarter	BSD 41	1661
11. Ballyvolly 2 qrs.	ASE 103a §6	1666
12. Balleeneh [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
13. 2 qrs of Ballyvolly, ye qr of Lissnegarred	CRL 2A.3.16, 109	1710c
14. Ballevolly 1 qr	CRL 2A.3.16, 110	1710c
15. Ballyweelagh [*sic*]	Bald 24	1830
16. Ballyvooley	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
17. Ballyvooly	Co. Book (ALSO)	1838c
18. Ballyvooly or Boolewooly	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Ballyvely	Meresman (ALSO)	1838c
20. Ballyweely	ST (ALSO)	1838
21. Ballymeela	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
22. Ballyweela	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
23. Ballyweela	J O'D (ALSO)	1838
24. Baile Ui Mhaola	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
25. Baile Ui Mhaola "O'Maely's town"	J O'D (ALSO)	1838
26. ˌbaliˈvilə	CC2	2007
27. ˌbaliˈwilə	CC2	2007

"380a. 0r. 10p. [Situated] in the south side of the parish" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ag ceann thoir theas an pharóiste agus tá sé buailte le teorainn na Gaillimhe. Ní léirítear séadchomartha ar bith ann, ar nós leasa, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Níl fasach againn don sloinne (*Ó Maola*) a mhaíonn Ó Donnabháin mar eilimint cháilithe i bhfoirmeacha 24-5. Thiocfadh linn an sloinne *Ó Maolaoidh* < *Ó Maol Aoidh*; "a Connacht name... anglicised Mullee... has now often become Mulloy by absorption" (MacLysaght 1985 sv. *O Millea*) a léamh ar fhoirmeacha 5-8, ach ní thiocfadh an sloinne seo go seoigh leis na foirmeacha déanacha. Is ar éigean, mar shampla, gur tháinig fuaimniú an ainm seo faoi anáil Boleymeelagh < *An Bhuaile Mhíolach* (trí mhíle ar shiúl) nó Hollymount < *Maolla* (beagnach cúig mhíle ar shiúl), atá sa pharóiste seo, sa dóigh go raibh béim an ghutha athraithe roimh theacht na Suirbhéireachta Ordanáis.[2] Is gá glacadh le *Ó Maola* mar shloinne as féin, mar sin, ceal fianaise, i ndiaidh go bhfuil t-ainm pearsanta *Maol* ar a bhfuil sé bunaithe neamhchoitianta go leor (féach cúpla sampla ag *LMG* v 466 sv.). Ní bheimis ag dréim leis an leagan ginideach *maola* ó ainmfhocal o- nó ā-thamhain (cf. *DIL* sv. 3*mael*), ach féach an plé ar *maol* faoi Hollymount Demesne thíos, agus Pollaweela < *Poll an Mhaola* thíos.

Tá *Baile Mhaoile* "townland of the bare or round hill / summit" molta, ach le comhartha ceiste, mar bhunfhoirm Ballyweely sa Dún (*PNI* 3, 82).

Ní féidir an logainm i bhfoirm 1, atá luaite taobh le hainmneacha tailte eile sa pharóiste seo, agus ar cheangail Ó Muraíle leis an roinn seo é (ach le comhartha ceiste), a léamh ar na foirmeacha; i dtaca leis an eilimint cháilithe ann, féach Carrowleagh < *An Cheathrú Bhlaoch* i mbarúntacht Ghaileang. Féach áfach foirm 4d: tagann sí seo leis na foirmeacha stairiúla ina diaidh, a bheag nó a mhór.

Boleymeelagh	An Bhuaile Mhíolach	
M289650; 119	*"the verminous booley"*	
1. Ballemelagh... Bollymelagh	Inq. ME II.219	1617
2. Buollemelogh	CPR Jas I 372b	1618
3. Bollymellagh, half cartron of	CPR Jas I 394a	1618
4. Bowlyanmeelagh, ½ qr of	Strafford Inq. §102	1635
5. BoolyanMeelagh, 1 cartron in	Strafford Inq. §102V	1635
6. Ballyvellogh ½ Qr.	BSD 40	1661
7. Ballyvillagh next Brittas ½ qr.	ASE 226a §12	1670
8. Ballymillagh ½ qr.	ASE 258b §9	1678

[2] Ní dóiche gur ainmníodh as *Maolla* féin í an roinn seo ar nós ainmneacha cumaisc eile sa chontae seo (féach tuilleadh ar *Ainmneacha Cumaisc* san Intreoir Sraithe).

9. Ballinlogh [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Ballyvillagh next Brittas ½ qr	CRL 2A.3.16, 109	1710c
11. Ballymillagh	CRL 2A.3.16, 121	1710c
12. Boolevelagh 1 qr	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
13. Ballymillogh ½ qr	QRL 2A.6.70, 448	1787
14. Ballyanallagh or Loughnacarrow [*sic*]	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
15. Ballovellagh ?	Co. Book (ALSO)	1838c
16. Boolyvellagh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
17. Boolameelough	ST (ALSO)	1838
18. Ballymolagh	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
19. Boolameelough	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
20. Boleymeelagh	J O'D (ALSO)	1838
21. Buaile mhíolach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Buaile mhíolach "lousy booly or dairy of the midges"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌboːliˈmiːlə	CC3	2007

"186a. 1r. 17p. A central townland... Soil part moor and part light clay with limestone" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite rud beag ó dheas de Brittas (foirmeacha 7b, 10b).

Is í *buaile* "cow-house, byre; cattle-pen; (temporary) cattle fold, booley at times of summer pasturage; yard, enclosure" (*DIL* sv. 1*búaile*(a,b)), "milking place in summer pasturage; fold, enclosure; small grazing field" (*Ó Dónaill*) an bhuneilimint sa logainm seo. "[*Buaile*] is used to describe any area set aside for the tending of cattle and is usually translated simply as *milking-place*. In a special sense it is associated with the summer, upland pastures to which cattle were transferred..." (*IPN* 35-6). Tá talamh an bhaile fhearainn seo idir 40 agus 50 méadar ar airde agus mín go leor; tá cuid d'iarthuaisceart na roinne suite ar dhroim 50 méadar ar airde.

Tá *buaile* cáilithe anseo ag *míolach* "abounding in animals; lousy, verminous" (*DIL* sv. *mílach*). Féach tagairt do lios darb ainm *Lismelagh* < *An Lios Míolach* faoi Lecarrow i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (suite ag L993922), agus cf. Curraghmeelagh < *An Currach Míolach* in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 22).

Brittas	An Briotás	
M285659; 111, 119	*"(?)the earthen motte"*	
1. Baile an Britais	Seanchas Búrcach §11	1578
2. Brittas	NLI WEP MSS 40,884/4(1), 40,888/7(7)	1617
3. Brittas, the qr of	Strafford Inq. §97V	1635
4. Brittas 1 Quarter	BSD 39	1661
5. Brittas ½ qr., Ballyvillagh next	ASE 226a §12	1670
6. Brattas	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Brittas 1 qr.	ASE 242a §18	1677
8. Brittas 3½ qrs.	ASE 269a	1680
9. Brittas, Ballyvillagh next	CRL 2A.3.16, 109	1710c
10. Brittas	CRL 2A.3.16, 120	1710c
11. Brittas	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
12. Brittas 1 qr	QRL 2A.6.70, 445	1787
13. Brittas	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
14. Brittas	Co. Book (ALSO)	1838c
15. Brittas	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
16. Brittas	ST (ALSO)	1838
17. Brittas	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
18. Brittas	J O'D (ALSO)	1838
19. Briotás "speckled land"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˈbrɪtəs	CC1, CC3	2007

"149a. 3r. 14p. A central townland... The property of the Marquis of Sligo... Antiquities, two old forts" (*ALSO*). Ní léirítear ach lios amháin sa bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach, agus é suite i lár theas na roinne ag M286658.

"Briotás... a direct borrowing from the Old French *bretesche*, in modern English usually written as 'brattice', signifying 'boarding' or 'planking', and referring to wooden defences, usually associated with a castle... The term, in place-names, would almost certainly refer to an earthen motte, and its use should serve as fairly clear evidence that the mound in question is, in fact, an Anglo-Norman motte, rather than a native Irish raised earthwork" (*IPN* 33-34). Tá an focal seo baininsceach ag *Ó Dónaill* (*briotáis* "wooden parapet) ach firinscneach ag *Dinneen* (*briotás* "a place-name; a bretasche or bretesche, a bartizan"). Ní léir láthair an bhriotáis sa chás atá idir chamáin.

Tá corradh agus 20 baile fearainn den ainm seo sa tír (*Census 1851*), *An Briotás* / Brittas i mBaile Átha Cliath ina measc (*GÉ* 39).

Bushfield	Na Críocha Dubha Thuaidh	
M295660; 111, 119	*"the black boundary lands, north"*	
1. Bushfield	Bald 19	1830
2. Bushfield	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837
3. Cregaff or Bushfield	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
4. Bushfield	ST (ALSO)	1838
5. Bushfield	Rev. J. McHale (ALSO)	1838c
6. Creighduff or Bushfield	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
7. Bushfield	J O'D (ALSO)	1838
8. Criocha dubha	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Críocha dúbha "black bushes"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˈbo̯ʃfild	CC1, CC3	2007

"193a. 3r. 21p.... The property of David Watson Rutledge Esq. [of Dublin], held by Mrs. White of this townland... sublet without lease to Robt. Fair Esq. of Kilmain parish at the annual rent of £280. Soil light clay with limestone, good crops" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite díreach soir ó Brittas, agus ó thuaidh de Cregduff, i lár thoir an pharóiste. Léirítear teach mór in iardheisceart na roinne, agus diméin thart air, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M294658). Léirítear lios in iarthuaisceart an bhaile fhearainn ag M291663.

Is léir gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de roinn darb ainm *Creaghduff* sna foinsí anuas go dtí na 1830í, agus gach seans gur cumadh Bushfield féin, mar roinn, in ómós do mhuintir an tí mhóir thuasluaite. Chaighdeánaigh an tSuirbhéireacht Ordanáis ainm *Creaghduff* go contráilte mar Cregduff (atá buailte le teorainn theas Bushfield, mar atá luaite). Féach anois foirmeacha stairiúla an ainm sin, a bhfuil baint acu le socrú fhoirm Ghaeilge an ainm atá idir chamáin, faoi Cregduff féin thíos.

I gcás an ainm Creaghanboy < *An Críochán Buí* "the yellow boundary land" i mbarúntacht Cheara, mhol Ó Donnabháin an sanas *Creachan Buidhe* (sic) "yellow brake or shrubbery", is é sin, bunús san fhocal *creachán* "small potato; puny person; small bush" (*Ó Dónaill* sv.). Tugann Ó Dónaill *criochán* mar leagan malartach de *creachán* ach go fóill féin níl fasach againn d'fhoirm ar nós *críoch* (foirm 9 thuas). Is

féidir gur ag iarraidh an leagan Béarla Bushfield a cheangal leis an bhunfhoirm Ghaeilge a bhí an Donnabhánach, ach ní gá go mbeadh gaol aistrithe acu le chéile ar chor ar bith (cf., mar shampla, Annefield / *Sceach na Gaoithe* thuas). Ar an ábhar seo, agus ar fhoirmeacha stairiúla Cregduff (*recté Creaghduff*) thuasluaite, is gá, mar sin, bunús san fhocal *críoch* "boundary, limit (of territory), end"; confines, territory, district, land" (*DIL* sv. *crích*(a, b)) a mholadh anseo. Caithfidh sé go bhfuil foirm an Donnabhánaigh (9: *Críocha Dubha*) bunaithe ar fhoirm áitiúil agus is cosúil mar sin go dtagraíonn an leagan iolra seo don dá roinn, Bushfield agus Cregduff. Moltar na cáilitheoirí *thuaidh* agus *theas* le hidirdhealú a dhéanamh idir an dá roinn, mar sin. Ní léir, áfach, an teorainn dá dtagraíonn an an bhuneilimint *críoch* sa chás seo ach bheadh sé tarraingteach go leor míniú a lorg i suíomh Brittas < *An Briotás* "the (Norman) earthen motte" atá díreach siar ó Bushfield, nó sa seanainm ceantair *Muintir Chreacháin* a bhain leis an taobh seo de bharúntacht Chill Mheáin, agus a áiríodh mar chuid de Cheara, go stairiúil (féach faoi Frenchgrove thíos).

Féach sampla áitiúil eile de *críoch* san ainm Creagh Demesne i bparóiste Bhaile an Róba thuas.

Tá bailte fearainn eile darb ainm Bushfield i nGaillimh agus Ros Comáin; féach fosta Bushfield or Maghernaskeagh i Laois (*Census 1851*).

Caher	An Chathair	
M301700; 111	"*the stone fort*"	
1. (?)cartron of Gortincreggy in the half qr of Caherfforte[3]	Strafford Inq. §140	1635
2. (?)Caherforty	Reg. Deeds Lib. 24, 108 §13228	1719
3. Cahir	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
4. Caher	Barony Map (ALSO)	1838c
5. Caher	ST (ALSO)	1838
6. Caher	J O'D (ALSO)	1838
7. Caher	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
8. Caher	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
9. Cathair "a stone fort"	J O'D (ALSO)	1838c
10. ˈkɑhər	CC1	2007

[3] Luaite le cuid tailte eile atá sa pharóiste seo.

“181a. 2r. 23p. [Situated] in the [north-] east side of the parish” (*ALSO*). I ndiaidh nach luaitear san Ainmleabhar é, luaitear lios leis an bhaile fearainn seo in *Monuments* (§111; gar do lár na roinne, timpeall M300700). Is cosúil gurb í seo an *cathair* “a stone enclosure, fortress, castle; dwelling” (*DIL* sv.) is bun leis an ainm.

Tá bailte fearainn eile den ainm seo i bparóistí Bhaile an Róba agus Chill Mheáin Mhór sa bharúntacht seo féin (*Census 1851*). Féach tuilleadh samplaí áitiúla sa phlé faoi shampla pharóiste Bhaile an Róba.

Is cosúil gur áiríodh an baile fearainn seo mar chuid de Purrauns (soir), Derrymore (ó thuaidh) nó Garreens (siar) anuas go dtí na 1830í.

Caheravoostia	Cathair an Bhúiste	
M265639; 118, 119	*“(?)the stone fort of the pouch”*	
1. Carowvoustye	Inq. ME II.209	1617
2. Carrownivousty 1 qr	CPR Jas I 319a	1617
3. Caherawoosty	NLI WEP Ms 40,888/7(7)	1617
4. Carowenwinstie, the qr of	Strafford Inq. §71V	1635
5. Carrowanwostie, 1 qr of	Strafford Inq. §104V	1635
6. Carrouwaster 1 Qr.	BSD 40	1661
7. Carowash	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
8. Carrowast 1 qr.	ASE 234a §2	1677
9. Carrowoster	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Carrowast	CRL 2A.3.16, 116	1710c
11. Cahirvosty, lands of	Reg. Deeds Lib. 59, 407 §41104	1729
12. Carrowbushty alias Carrowast 1 qr.	ASE 269a	1680
13. castle... lands of Caherousty otherwise Caherwasty	Reg. Deeds Lib. 154, 498 §104755	1762
14. Caherhoosta	Bald 19	1830
15. Caherhousty	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
16. Carrowhoosta	Barony Map (ALSO)	1838c
17. Cahirahusty	Co. Book (ALSO)	1838c
18. Caherhousty	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Caheravostia or Carrovilla	Meresman (ALSO)	1838c
20. Caherahooshtia	ST (ALSO)	1838
21. Caherhuista	Rev. J. McHale (ALSO)	1838

22. Cahirahoustha	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
23. Caheravoostia	J O'D (ALSO)	1838
24. Cathair a bhúiste	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
25. Cathair a bhúiste "stone fort of the pouch or bag"	J O'D (ALSO)	1838
26. ˌkɑhərnəˈvuːʃtʃə	CC1	2007

"351a. 0r. 13p. [Situated] in the west side of the parish... Soil pretty good. Carravilla House is situated nearly in the centre of the townland. Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn thiar an pharóiste le paróiste Chill Mheáin Mhór. Léirítear an lios in oirthear an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí ag M267638, agus gach seans gurb í seo an *cathair* "a stone enclosure, fortress, castle; dwelling" (*DIL* sv.) a spreag an t-ainm.

Tá réimse maith de bhríonna luaite le *búiste*: "(Culinary:) stuffing; poultice; bulge; gross object, bloated figure... large button; sluggard... boor; mortise chisel" (*Ó Dónaill*); is leagan é *búiste* de *púitse* "pouch" chomh maith (*ibid*. svv.; cf. foirm 25 thuas). Ní léir an bhrí i gcás an logainm seo. Ní léir, ach oiread, gné ábhartha thopagrafach ar nós cnoic a cheanglófaí leis an eilimint seo (cf. an eilimint *bolg* "hillock" i mionainmneacha in iarthar an chontae: féach innéacs Imleabhar 2). Leantar, mar sin, den Donnabhánach.

Tá an t-alt lárnach le sonrú go soiléir i bhfoirmeacha 2 agus 4-5.

Carrowkeel North	An Cheathrú Chaol Thuaidh	
M299688; 111	*"the narrow quarter, north"*	
1. Carowkeile	Inq. ME II.209	1617
2. Carowkeile	Inq. ME II.219	1617
3. Carrowkeele, 1 qr in	Strafford Inq. §97V	1635
4. Carrowkeel als Carrowkeelenapara 1 Qr.	BSD 38	1661
5. Carrowkeil alias Carrowkeilnepara	NLI WEP Ms 40,889/8(6-8)	1666
6. Carrowkele	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Carrowkeele 1 qr.	ASE 243a §8	1677
8. Carrowkeele ½ qr.	ASE 269a	1680
9. Carrowkeele als Carrowkeilenepara	CRL 2A.3.16, 117	1710c
10. Carrowkeele als Carrowkeelenepara	Reg. Deeds Lib. 33, 531 §21151	1722

11. Carrowkeele als Carrowkeelneparee als Carrowkeelnepara	Reg. Deeds Lib. 156, 166 §104052	1752
12. Carrowkeel, Walter Burke of	Reg. Deeds Lib. 192, 229 §127411	1758
13. Carrowkeele als Carrowkeelnepara 1 qr	QRL 2A.6.70, 432	1787
14. Carrowkeel	Bald 19	1830
15. Carrowkeel	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
16. Carrowkeele	Co. Book (ALSO)	1838c
17. Carrowkeel	Rental (ALSO)	1838c
18. Carrowkeele	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Carrowkeel	Meresman (ALSO)	1838c
20. Carrowkeel North	ST (ALSO)	1838
21. Carrakell	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
22. Carrakiel	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
23. Carrowkeel &c..	J O'D (ALSO)	1838
24. An cheathramhadh chaol "narrow quarter"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˌkarəˈkiːl	CC1	2007

"426a. 3r. 20. [Situated] in the [north-] east side of the parish... Soil not good, much inclined to flood after rain" (*ALSO*). Léirítear sráidbhaile pleanáilte darb ainm *Carrowkeel* i ndeisceart an bhaile fhearainn seo, ó dheas de loch darb ainm *Pollelamagur Lough*, ag M299687, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá Carrowkeel South suite i ndeisceart an pharóiste, beagnach sé mhíle ar shiúl ón bhaile fearainn seo. Ní fheictear na cailitheoirí *North*, *South* go dtí na 1830í; is cosúil go bhfuil an foirceann *-nepara* a fheictear i gcuid foirmeacha thuas bunaithe, más go ciotach féin é, ar an ainm Purrauns. Tá Purrauns buailte le teorainn thoir thuaidh an bhaile fhearainn seo. Is féidir gur cheathrú de Lissatava (féach thíos), atá buailte leis an teorainn theas, a bhí i Carrowkeel North, ó cheart.

Ní úsáidtear an cáilitheoir *North* go háitiúil (*CC1*). Tá Carrowkeel eile i bparóiste Chill Molára sa bharúntacht seo agus tá 13 sampla sa chontae seo ar fad, amanna le cáilitheoirí Béarla, mar atá sa chás atá idir chamáin anseo (*Census 1851*).

Carrowkeel South	An Cheathrú Chaol Theas	
M281628; 119	*"the narrow quarter, south"*	
1. Carrowkeile, Carrowmore and	CPR Jas I 319a	1617
2. town lands of Derrycolla viz. Carrowkeele and the qr called Carrowmore	Strafford Inq. §§64, 64V	1635
3. Carrowkeele 1 Qr.	BSD 40	1661
4. Carrowkeele	NLI WEP Ms 40,889/8(6-8)	1666
5. Carrowkeele	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
6. Carrowkeele 1 qr.	ASE 234a §4	1677
7. Carrowkeele	CRL 2A.3.16, 120	1710c
8. Carrowkeel 1 qr.	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
9. Carrowkeele 1 qr	QRL 2A.6.70, 430, 445	1787
10. Carrowkeel South	ST (ALSO)	1838
11. Carrowkeel	Barony Map (ALSO)	1838c
12. Carrowkeele	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Carrowkeele	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
14. Carrowkeel &c..	J O'D (ALSO)	1838
15. ˌkarəˈkiːl ˈsauθ	CC1	2007

"100a. 1r. 19p. [Situated] in the south side of the parish" (*ALSO*), beagnach sé mhíle ar shiúl ó Carrowkeel North. Ba cheathrú de bhaile a mbéarlaítear a ainm anois mar Thomastown (féach thíos) í an roinn seo, tráth. Tá Thomastown buailte le teorainn theas Carrowkeel South.

Féach fosta Carrowkeel North thuas.

Carrowmore	An Cheathrú Mhór	
M322617; 119	*"the big quarter"*	
1. Carrowmore-Mc-Carhie	CPR Jas I 81b	1605
2. Carhye... 6 qrs, viz.... Carhowe Moreincarhy...	CPR Jas I 100b	1606
3. Carowmorecara	Inq. ME II.219	1617
4. Carrowmore and Carrowkeile	CPR Jas I 319a	1617
5. Carrowmorecarha	CPR Jas I 372b	1618
6. Carrowmore	Inq. ME III.349	1629

7. Carrowmore, the qr called	Strafford Inq. §§64, 64V	1635
8. Carrowmore 1 Qr.	BSD 40, 41, 42	1661
9. CarrowmorenyCarry	NLI WEP Ms 40,889/8(6-8)	1666
10. Carrowmore	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Carrowmore	ASE 234a §5	1677
12. Carrowmore	ASE 242a §18	1677
13. Carrowmore 1 qr	CRL 2A.3.16, 109	1710c
14. Carraneare als Carnemore als Carra als Leghcarra	CRL 2A.3.16, 110	1710c
15. Carrowmore	CRL 2A.3.16, 117, 118, 120, 126	1710c
16. Carrowmore & Carra	Reg. Deeds Lib. 154, 297 §103770	1752
17. Carrowmore otherwise Carrowmore Carha 1 qr	Reg. Deeds Lib. 154, 498 §104755	1762
18. Carrowmore... Carra	QRL 2A.6.70, 434	1787
19. Carrowmore	QRL 2A.6.70, 430, 443	1787
20. Carrowmore, Rues als Roose als	Reg. Deeds Lib. 401, 53 §267434	1789
21. Carrows	Bald 19	1830
22. Carromore	Barony Map (ALSO)	1838c
23. Carrowmore	Co. Book (ALSO)	1838
24. Carramore	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
25. Carramore	Meresman (ALSO)	1838
26. Carrowmore	ST (ALSO)	1838
27. Carramore	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
28. Carrowmore	J O'D (ALSO)	1838
29. Ceathramhadh mhór "great quarter"	J O'D (ALSO)	1838
30. ˌkarəˈmoːr	CC1, CC2	2007

"322a. 0r. 4p. [Situated] in the south side of the parish... Antiquities, one old fort" (*ALSO*). Léirítear an lios i lár theas an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M324616). Tá an roinn seo suite ó dheas de Frenchgrove, agus tá tagairtí do bhunainm an bhaile a chlúdaigh an bheirt acu, agus tuilleadh lena gcois (*An Caitheartha*), fite fuaite leis na foirmeacha stairiúla thuas. Maireann leagan den seanainm seo sna hainmneacha *Carras*, [karəz] (*CC2*), a thagraíonn do shráidbhaile beag (a bhfuil eaglais Chaitliceach ann) atá suite i lár iarthar Carrowmore (M321619),

agus *Carras Lough*, atá ar an teorainn idir Lecarrow (atá suite siar ó thuaidh de Carrowmore) agus Davros.

Tá samplaí eile den ainm coitianta Carrowmore i bparóistí Chill Mheáin Mhór, Bhaile an Róba agus an Mhúir Ghágaigh sa bharúntacht seo agus tá 22 sampla sa chontae ar fad, amanna le cáilitheoirí (*Census 1851*).

Clareen	An Cláirín	
M276708; 111	*"(?)the bridge"*	
1. Clarine	Inq. ME II.207	1617
2. Clarin ½ qr	CPR Jas I 319a	1617
3. Clarin, 1 cartron in	Strafford Inq. §97V	1635
4. Clarine 2 Cartrons	BSD 38	1661
5. Clareene	ASE 103a §8	1666
6. Clareene	CRL 2A.3.16, 110	1710c
7. Clarine, Polavooly and	Reg. Deeds Lib. 18, 33 §8256	1716
8. Clareen, Pollavoly and	Reg. Deeds Lib. 143, 524 §98052	1750
9. Clareen	Bald 19	1830
10. Clarine	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
11. Clarine	Co. Book (ALSO)	1838c
12. Claureen	Meresman (ALSO)	1838c
13. Clarine	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
14. Claureen	ST (ALSO)	1838
15. Clareen	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
16. Clareen	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
17. Clareen	J O'D (ALSO)	1838
18. Cláirín "a little board or level spot of land"	J O'D (ALSO)	1838
19. ˈklɑːriːn	CC1	2007

"177a. 2r. 15p. [Situated] in the north [west] side of the parish... bounded on the north by the parish of Taugheen... Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach thoir an Róba. Léirítear lios i lár thuaidh na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; tá sé suite gar do mhullach droma 45 méadar ar airde (M278712).

Tá an logainm seo bunaithe, is léir, ar *clár* “board, plank; of a variety of flat objects normally made of wood” (*DIL* sv. *clár*(a,b)), “plank, plank-bridge, plain” (*DUP* 150 sv.; cf. *Joyce* i 427)[4] móide an iarmhír (dhíspeagtha, go hiondúil) *-ín*. “*Clár* basically means ‘level surface’... generally, but not invariably, in place-names it refers to a ‘plain’...” (*IPN* 54). Tá droim talaimh atá breis agus 40 méadar ar airde suite i lár na bhaile fhearainn atá idir chamáin agus titeann an talamh le fána ar thaobh na habhann. Is mó an seans, shílfeá, gur iarsma é an t-ainm de dhroichead, nach ann de níos mó.

Tá *An Cláirín* socraithe mar fhoirm Ghaeilge de shamplaí de Clareen in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 14) agus Tiobraid Árann (*L. Log*. 48). Tá samplaí de Claureen sa Chlár agus i nGaillimh (*Census 1851*). Cf. ar ndóiche *Clarinbridge* < *Droichead an Chláirín* i nGaillimh (*GÉ* 90).

Tagraíonn foirmeacha 7b-8b do Pollaweela atá buailte le teorainn thuaidh Clareen.

Clogher	An Clochar	
M280681; 111	“*the stony place*”	
1. Lismolronye	Inq. ME II.207	1617
2. Clougher... Cregvatte	Inq. ME II.209	1617
3. Lissmoinmoy [sic]	Inq. ME II.265	1617
4. (?)Clogher	Inq. ME II.277	1617
5. Clogher and Cregvattee ½ qr... Lissmolrony	CPR Jas I 319a	1617
6. Cloghir, ½ qr in	Strafford Inq. §97V	1635
7. Clogher & Lissmullbroney	BSD 37	1661
8. Clogher & Lismolrany	BSD 42	1661
9. Clogher, Lismullrony	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Clogher 1 qr., Lisobrony and Lisvickinally and	ASE 268b	1680
11. Clogher & Lissmulleraney	CRL 2A.3.16, 117	1710c
12. Clogher	Reg. Deeds Lib. 21, 266 §11461	1718

[4] Tagraíonn an eilimint seo do dhroichead i gcuid logainmneacha, is léir (*IPN* 54; cf. *PNI* 7, 240 sv. Clare, agus *Claureen River* faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Bhéal Átha hÉin i mbarúntacht Cheara in Imleabhar 5, agus Belclare i mbarúntacht Mhuraisce in Imleabhar 2).

13. Clogher... Lissmulruny, Kelticalla and	Reg. Deeds Lib. 33, 531 §21151	1722
14. Clogher... Lissmulruny	Reg. Deeds Lib. 156, 166 §104052	1752
15. Clogher	Reg. Deeds Lib. 394, 118 §259556	1787
16. Clogher, Lissmullerany	QRL 2A.6.70, 431	1787
17. Cloghar	Bald 19	1830
18. Clogher	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
19. Clougher	Rental (ALSO)	1838c
20. Clogher or Lismullroony	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
21. Clogher	ST (ALSO)	1838
22. Clogher	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
23. Clogher	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
24. Clogher	J O'D (ALSO)	1838
25. Clochar "a stony place"	J O'D (ALSO)	1838
26. ˈklɔhər	CC1	2007

"406a. 2r. 10p.... Antiquities, four forts" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i lár thuaidh an pharóiste. Tá ceann de na liosanna suite i dtuaisceart na roinne ag M277687; léirítear dhá lios buailte le chéile in oirthear an bhaile fhearainn, gar do ghrúpa beag tithe, ag M283683, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá an ceathrú lios i ndeisceart an bhaile fhearainn ar chnoc 47 méadar ar airde ag M281679. Léirítear an t-ainm *Lismullrony* ó dheas de *Clogher* ar léarscail ar *Hib. Del. Mayo* agus is féidir, más féidir brath ar an fhoinse seo (atá lochtach go leor), gurb é *Lios Maolruanaidh* bunainm an cheathrú leasa seo. Féach fosta *Lios Mhic an Fhailigh* (foirm 10c).

Féach plé gairid ar an eilimint *clochar*, a bhfuil bríonna éagsúla leis, faoi Rocksborough North < *Ceathrú an Chlochair* i bparóiste Bhaile an Róba. Is féidir gur thagair sí ó cheart sa chás seo do cheantar carraigeach i lár an bhaile fhearainn a léirítear ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí timpeall M277685. Tá 35 baile fearainn darb ainm Clogher sa tír; tá samplaí eile sa chontae seo i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill, Cheara (*Census 1851*) agus Iorrais (*An Clochar*; *IROL* 34 §66).

Tagraíonn foirmeacha 2b agus 5b do Creggawatta atá suite píosa ó dheas de Clogher.

Cloonanaff	Cluain na nDamh	
M317611; 119	*"the meadow of the oxen"*	
1. Cloonanauff	Bald 19	1830
2. Clooneaff	Meresman (ALSO)	1838c
3. Cloonenaff	ST (ALSO)	1838
4. Cloonanaff	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
5. Cloonanaff	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
6. Cloonanaff	J O'D (ALSO)	1838
7. Cluan na ndamh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Cluan na n-damh "lawn or meadow of the oxen"	J O'D (ALSO)	1838
9. ˌklu:nəˈnɑ:v	CC2	2007

"297a. 2r. 39p. [Situated] in the south side of the parish... Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá an baile fearinn seo suite in oirdheisceart an pharóiste agus tá sé buailte le teorainn pharóiste Chill Mheáin Mhór. Tá lios i ndeisceart na roinne, ag M317606. Tá srutháin éagsúla, agus talamh riascúil, ar theorainneacha thoir, thuaidh agus thiar an bhaile fhearainn seo.

Féach nóta gairid ar an bhuneilimint *cluain* "meadow, pasture-land, glade" (*DIL* sv. 1*clúain*) faoi Cloonark i bparóiste Bhaile an Róba thuas. Tá an eilimint cháilithe *damh* "an ox; a stag" (*DIL* sv. 1*dam*I,II) le sonrú go háitiúil san ainm Davros sa pharóiste seo, agus sna hainmneacha Drumdaff agus Derreendaffderg i mbarúntacht Cheara, i measc samplaí eile. Baineann cuid de na samplaí seo le sraitheanna luatha logainmneacha, ach is de struchtúr inchurtha iad Cornanaff i nGaillimh agus sa Chabhán agus samplaí de Derrynanaff i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Choistealach sa chontae seo (*Census 1851*). Tá Cloondadauv i nGaillimh (*Census 1851*). Féach tuilleadh samplaí ag *Joyce* (i 472).

Clooneen	An Cluainín	
M286691; 111	*"the little meadow"*	
1. (?)Clonyne, cas. and tn of	Inq. ME I.51	1610
2. Cloonin	Inq. ME II.209	1617
3. Clonin ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
4. Clonin	CPR Jas I 319a	1617
5. Clunine, ½ qr in	Strafford Inq. §97V	1635

6. Clovine als Cloonyn	BSD 38	1661
7. Clounin	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Cloneene 1 cart.	ASE 269a	1680
9. Clonin ½ qr	CRL 2A.3.16, 117	1710c
10. Clooneen	Reg. Deeds Lib. 33, 531 §21151	1722
11. Clooneen	Reg. Deeds Lib. 156, 166 §104052	1752
12. Clooneen	Reg. Deeds Lib. 394, 118 §259556	1787
13. Clooneen	Bald 19	1830
14. Clooneen	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
15. Clooneen	ALSO sv. Carrowkeel North	1838
16. ˈklu:ni:n	CC1	2007

Tá achar 259 acra, dhá cheathrú agus 11 péirse sa bhaile fearainn seo (*Census 1851*). Aisteach go leor, ní dhéantar iontráil faoi leith don bhaile fearainn seo san Ainmleabhar i ndiaidh go ndéantar tagairt dó go hindíreach sa chur síos ar shuíomh na mbailte fearainn atá buailte leis, ar nós Carrowkeel North (soir de), Clogher (ó dheas de) agus Knockalegan (ó thuaidh de). Tá sé suite in i lár thuaidh an pharóiste. Tá lios i lár thiar na roinne ag M284693.

Tá samplaí áitiúla eile den leagan díspeagtha *cluainín* < *cluain* “meadow, pasture-land, glade” (*DIL* sv. 1*clúain*; cf. Ó Cearbhaill 2010, 17-9) le sonrú in ainmneacha ar nós Clooneencarra agus Clooneenkillew i mbarúntacht Cheara. Féach sampla eile sa bharúntacht seo féin faoi Creevagh North i bparóiste Chonga thíos.

Tá ballóga caisleáin suite i Knockalegan thuasluaite; tá foirm 1 thuas, a thagraíonn do chaisleán, suite taobh le foirmeacha ó bharúntachtaí Cheara agus Chill Mheáin agus is féidir gur tagairt do Clooneencarra atá i gceist.

Coolaghbaun Cúlach Bán

M263665; 110, 111, 118, 119 *“(?)grassy corner”*

1. Coolebane and Knockanforbrogie in the town of Ballycloghane, ½ cartron of	Strafford Inq. §84V	1635
2. Coolaghbane 1 cart.	ASE 272a §32	1680
3. Coolaghbane 1 Cart.	CRL 2A.3.16, 118	1710c
4. Coolaghbane 1 car.	QRL 2A.6.70, 437	1787
5. Coolaghbaan	Bald 19	1830

6. Coolbawne	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
7. Coolaghbawn	Barony Map (ALSO)	1838c
8. Coolaghbaun	Rental (ALSO)	1838c
9. Coolaghbawn	ST (ALSO)	1838
10. Colibane	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
11. Coolabane	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
12. Coolaghbaun	J O'D (ALSO)	1838
13. Culach bhán	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
14. Cúlach bán "white back of a hill"	J O'D (ALSO)	1838
15. ˌkulə'bɑːn	CC1	2007

"132a. 2r. 16p. [Situated] in the west side of the parish" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach thoir an Róba agus ar theorainn thiar an pharóiste le paróiste Róibín. Tá lios atá buailte le teorainn thoir theas na roinne le Rahard suite ag M266663. Tá droim talaimh 40 méadar ar airde in oirthear an bhaile fhearainn.

Is cosúil gur forbairt é *cúlach* ó *cúil* "corner, recess" (*DIL* sv.), seachas ó *cúl* "back, rear" (*DIL* sv. *cúl*(a)), "back of a hill" (*Joyce* i 200): féach an plé (agus foirmeacha stairiúla) ar an ainm inchurtha Coolaghbaun i mbarúntacht Chlann Mhuiris (Imleabhar 7). Féach samplaí áitiúla de *cúl* i logainmneacha faoi Coolavally i bparóiste Chonga thíos. Tá *Cúlach* (ginideach, *Chúlaigh*) socraithe mar an bhunfhoirm de shampla de Coolagh i dTiobraid Árann (*L. Log.* 69) agus de shampla eile de i Gaillimh (www.logainm.ie). Tá bailte fearainn eile darb ainm Coolagh i nDoire, Cill Dara agus Laois (*Census 1851*).[5] Is cosúil, mar sin, nach gá cuimhneamh ar fhéidearthachtaí ar nós *Cúil Átha Báin*.

Tá bríonna éagsúla maíte ar *bán*: "white; pale; empty; idle; *talamh bán* fallow land; lea, grass-land" (*Ó Dónaill*). D'aistrigh Ó Muraíle an mionainm *An Talamh Bán*, a thaifead sé i gCliara, mar "the white [i.e. grassy] land" (Ó Muraíle 1999, 128 §268).

[5] Tá *An Chuailleach Mhór* socraithe mar bhunfhoirm Coolaghmore i gCill Chainnigh (*L. Log.* 27); tá *Na Cualacha*, i gcás amháin, agus *Cúil Each* in dhá chás eile, socraithe mar bhunfhoirm i gcás samplaí eile de Coolagh i nGaillimh; agus tá *Cuailleach* socraithe mar bhunfhoirm Coolagh sa Chlár (www.logainm.ie). Tá *Na Cúlacha* socraithe i gcás Cools i gCorcaigh (*IROL* 73 §39): leagan iolra den fhocal *cúl*, seachas *cúil*, is cosúil.

Coolcon	Cúil Chon	
M331646; 119	*"recess of the hound"*	
1. Cúla Con, baile	Seanchas Búrcach §11	1578
2. [Coolcon]	Plea Rolls 28 Edw. I §52, m.4	1299
3. [Coolcon]	Plea Rolls 2 Edw. II m.30d	1306
4. [Coolcon]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
5. Culcon	Connaught Map (NLI)	1610c
6. Cowleconn	Inq. ME II.219	1617
7. Cooleconn	Inq. ME II.225	1617
8. Cowellconn	CPR Jas I 372b	1618
9. Coolcon	CPR Jas I 393b	1618
10. Coolecon, castle of	Strafford Inq. §87V	1635
11. Colcon als Coolecon 1 qr.	BSD 41	1661
12. Coollconn	Hib. Del. Mayo	1672c
13. Culcon 2 qrs.	ASE 239b §24	1677
14. Colcon and Killbridy	ASE 257b §31	1678
15. Culcon	CRL 2A.3.16, 115	1710c
16. Colcon & Killbreedy	CRL 2A.3.16, 120	1710c
17. Collecon als Colecon	CRL 2A.3.16, 128	1710c
18. Coolcim [*sic*], Martin Blake of	Reg. Deeds Lib. 28, 493 §18481	1721
19. Coolecum [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 29, 464 §18344	1721
20. Coolcun	Reg. Deeds Lib. 58, 527 §40379	1729
21. Coolcon	Reg. Deeds Lib. 64, 508 §44947	1730
22. Culconn	QRL 2A.6.70, 424	1787
23. Colcon & Killbreedy, a controversie between	QRL 2A.6.70, 444	1787
24. Collcon als Colecon	QRL 2A.6.70, 480	1787
25. Coolcun, Castle	Bald 19	1830
26. Coolcun	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
27. Coolcon	Co. Book (ALSO)	1838c
28. Coolcun	Meresman (ALSO)	1838c
29. Coolcun	Rental (ALSO)	1838c
30. Coolcun	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c

31. Coolcun	ST (ALSO)	1838
32. Coolcun	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
33. Coolcun	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
34. Coolcon	J O'D (ALSO)	1838
35. Cul con "back hill of the hounds"	J O'D (ALSO)	1838
36. kuːlˈkn̥	CC1, CC2	2007

"284a. 2r. 5p. [Situated] in the east side of the parish... Antiquities, one fort and the remains of an old castle" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thoir an pharóiste le paróiste Chrois Bhaoithín i mbarúntacht Chlann Mhuiris. Tá an caisleán suite in iarthar na roinne ag M328644; tá an lios suite gar don teorainn thoir theas ag M333643. Tá bunús an bhaile fhearainn suite ar dhroim talaimh atá idir 50 agus 60 méadar ar airde.

Tá *cúil* "perh. orig. ā, f.... gs. cúlae... cúla..... chuile... corner, recess" (*DIL*) níos coitianta ná *cúl* "back of a hill" (*Joyce* i 200) i measc ainmneacha bailte fearainn (*PNI* 7, 132). Tá *cúla* teastaithe mar leagan malartach iolra *cúl* san ainm Cooley < *Cúla* i mbarúntacht Cheara, ach is dóiche gur gnáthghinideach uatha stairiúil an fhocal *cúil* atá léirithe i bhfoirm 1 (*DIL* sv.; tugann *Dinneen* agus *Ó Dónaill* an fhoirm *cúlach* mar ghinideach uatha sa Nua-Ghaeilge).

Féach samplaí den fhocal *cú* i logainmneacha faoi Cloondacon i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

Corracrow — An Currach Rua

M313688; 111 — *"the red marsh"*

1. Curraghroe	Bald 19	1830
2. Carracrow	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
3. Corraghroe	Barony Map (ALSO)	1838c
4. Curracrow	ST (ALSO)	1838
5. Corracrow	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
6. Corracrow	J O'D (ALSO)	1838
7. Cor a' chró "round hill of the hovel"	J O'D (ALSO)	1838
8. ˌkn̥rəxˈroː	CC1	2007

"538a. 2r. 2p. [Situated] in the east side of the parish. Bounded on the east and south by the parish of Crossboyne [in Clanmorris barony]... Soil middling... more than half of

the townland is bog" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach thiar craobhshrutháin aneas de chuid an Róba; tá Curraghadooey suite ar an taobh thall den sruthán i bparóiste Chrois Bhaoithín i mbarúntacht Chlann Mhuiris. Léirítear talamh riascúil tríd an roinn ar fad, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, diomaite de chodanna den iarthar agus den lár thuaidh.

Tá droim talaimh breis agus 50 méadar ar airde i ndeisceart an bhaile fhearainn: cf. *corr* "a round hill" a mhol Ó Donnabháin mar bhuneilimint (féach nóta ar an eilimint seo faoi Cornaroya i bparóiste Bhaile an Tobair thuas). Tá foirmeacha na Suirbhéireachta Ordanáis (bunaithe ar fhoirm 2?) ag teacht salach ar fhoirmeacha *Bald* sa chás seo (1, 3). Bunaithe go háirithe ar fhoirm *Bald* agus ar an fhuaimniú áitiúil (8), moltar *currach* "Later also currach... marsh, fen" (*DIL* sv. *cuirrech*), "wet bog, marsh" (*Ó Dónaill* sv. *corrach*) mar bhuneilimint. Tá *currach* coitianta go háitiúil; féach cuid samplaí faoi Corrabaun i mbarúntacht Cheara, agus Gortacurry i bparóiste Chonga thíos. Ní dóiche gur gá na heilimintí *cora* (féach Curraboy (*Kilmaine*) i bparóiste Bhaile an Róba) ná *cor* (féach Cornaroya i bparóiste Bhaile an Róba) a chur san áireamh.

Tá samplaí de Curraghroe i nGaillimh agus Ros Comáin (*Census 1851*).

Cregduff	Na Críocha Dubha Theas	
M295657; 119	*"the black boundary lands, south"*	
1. (?)Brydgduff, Tho. Og O Revoay of	Fiants Eliz. §4690	1584c
2. Cregghduffe	Inq. ME II.209	1617
3. Creaghduff 1 qr	CPR Jas I 319a	1617
4. Creggduffe, the qr of	Strafford Inq. §97V	1635
5. Cregduffe 1 qr.	BSD 40	1661
6. Creigduffe	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Creighduffe qr.	ASE 234a §2	1677
8. Creaghduffe and Poolemeclogh, a controversie between	ASE 254b §20	1678
9. Creaghduffe	CRL 2A.3.16, 116	1710c
10. Creighduffe	CRL 2A.3.16, 117	1710c
11. Creaghduffe & Pooleneclogh	CRL 2A.3.16, 122	1710c
12. Creaghduff, lands of	Reg. Deeds Lib. 164, 28 §108249	1753
13. Creaghduffe, qr of	QRL 2A.6.70, 427	1787

14. Creighduisse [*sic*]	QRL 2A.6.70, 428	1787
15. Creighduffe	QRL 2A.6.70, 431	1787
16. Creaghduffe and Pole McClogh	QRL 2A.6.70, 454	1787
17. Crighduffe als Creighduffe	Reg. Deeds Lib. 401, 53 §267434	1789
18. Creaghduff	Arrowsmith	1811
19. Cregduff	Bald 19	1830
20. Creggduff	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
21. Criggduff	Co. Book (ALSO)	1838c
22. Creighduff	Rental (ALSO)	1838c
23. Cregduffe	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
24. Cregduff	ST (ALSO)	1838
25. Creighduff	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
26. Cregduff	J O'D (ALSO)	1838
27. Creig dubh "black rock"	J O'D (ALSO)	1838
28. krɛgˈdo̤f	CC1, CC3	2007

"188a. 1r. 3p.... Antiquities, one old fort" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i lár an pharóiste, díreach ó dheas de Bushfield. Tá an lios suite ag ceann thiar theas na roinne ag M284655.

Rinneadh neamart i gcaighdeánú na foirme oifigiúla Béarla mar Cregduff seachas mar *Creaghduff*. Bréagnaíonn na foirmeacha stairiúla go léir anuas go dtí 1830, diomaite d'fhoirmeacha gaolta 5-6, an bunús Gaeilge a mhol Ó Donnabháin (27). Spéisiúil go leor, is cosúil gur mheasc *Bald* an t-ainm seo suas le Cregduff i bparóiste Bhaile an Róba (a litrigh sé mar Creghduff); is féidir gur lean an tSuirbhéireacht Ordanáis den mheancóg sa chás seo. Is cumadh déanach é an t-ainm agus an roinn Bushfield thuasluaite agus áiríodh mar dhlúthchuid de Cregduff í an roinn sin go stairiúil; mhol Ó Donnabháin *Críocha Dubha* mar bhunfhoirm Bushfield agus is cosúil gur foirm áitiúil atá inti sin a thagraíonn don dá roinn seo mar aon. Féach plé níos iomláine ar an bhunfhoirm Ghaeilge faoi Bushfield féin thuas. Cf. míthuiscint den chinéal céanna faoi Frenchgrove thíos.[6]

[6] Dála an scéil, ní léir an ghné thopagrafach a thiocfadh le *creig* "rock, rocky hill" (*DUP* 151 sv.) ach an oiread. Féach sampla eile de neamart den saghas céanna faoi Cloonsunna / Cloonshinnagh i bparóiste Bhéal Átha hÉin, barúntacht Cheara.

I dtaca leis an iar-roinn a dtagraítear di i bhfoirmeacha 8b, 11b agus 16b thuas, féach Shantallow thíos.

Tá samplaí eile de Cregduff i bparóistí Bhaile an Róba agus Chill Mheáin Mhór sa chontae seo agus sampla eile arís i nGaillimh (*Census 1851*). Tá trí shampla de Cregboy i nGaillimh (*ibid*.).

Creggawatta	Creig an Bhata	
M284667; 111	*"the crag of the stick"*	
1. Cregvatte, Clougher...	Inq. ME II.209	1617
2. Cregvattee ½ qr, Clogher and	CPR Jas I 319a	1617
3. Creggevatie, ½ qr of	Strafford Inq. §97V	1635
4. Grigavatt ½ Quarter	BSD 39	1661
5. Cregnalt	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Creggevatte ½ qr.	ASE 241b §18	1677
7. Greggevatt als Creggevatt ½ qr	CRL 2A.3.16, 119	1710c
8. Cregavata	Reg. Deeds Lib. 173, 448 §116877	1755
9. Cregavalla, lands of	Reg. Deeds Lib. 214, 381 §141539	1762
10. Creggevatt als Cregeoat ½ qr	QRL 2A.6.70, 442	1787
11. Cregavatt	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
12. Cregavatt	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Cregavitt	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
14. Cregawatta	ST (ALSO)	1838
15. Cregawatta	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838c
16. Creggawatta	J O'D (ALSO)	1838
17. Creg a bhata	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. Creg a bhata "rock of the stick or baton"	J O'D (ALSO)	1838
19. ˌkrɛgəˈwɑtə	CC1	2007

"128a. 0r. 39p. A central townland" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn thoir Kilcommon agus suite siar ó thuaidh de Bushfield. Léirítear lios i lár theas an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí ag M286665. Bhí sé suite ar shleasa thoir cnocáin 46 méadar ar airde (M284665); is féidir gurb é an cnocán seo an *creig* < *creag* "crag, rock" (*DIL* sv. *crec*), "crag; rocky eminence, rock; stony, barren,

ground; rocky shore" (*Ó Dónaill*), "rock, rocky hill" (*DUP* 151 sv.), a spreag an t-ainm. Féach samplaí áitiúla den eilimint seo faoi Cregduff i bparóiste Bhaile an Róba thuas.

Tá *creig* cáilithe anseo ag an eilimint neamhchoitianta *bata* "stick, staff" (*DIL* sv.). Cf. Mullinavat / *Muileann an Bhata* i gCill Chainnigh (*L. Log*. 38).

Davros	Damhros	
M305624; 119	*"ox-(wooded) height"*	
1. Dawrish... 2 qrs	CBC 95	1585
2. Dowrish... 2 qrs	CBC 101	1585
3. Levallidaurus	Inq. ME II.217	1617
4. Levallydawrus	CPR Jas I 393a	1618
5. Dowrus, 2 qrs of	Strafford Inq. §85	1635
6. Dawrus 2 Quarters	BSD 41	1661
7. Dawrus 2 qrs.	ASE 175a §6	1668
8. Dwaras	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Dawrus 2 qrs	CRL 2A.3.16, 109	1710c
10. Dawrus als Douvrus 2 qrs	Reg. Deeds Lib. 428, 163 §279012	1790
11. Dauveross	Bald 19	1830
12. Daurass	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
13. Dauras	Co. Book (ALSO)	1838c
14. Dauras	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Davrus	Meresman (ALSO)	1838c
16. Davrus	ST (ALSO)	1838
17. Davris	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
18. Davrus	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
19. Davros	J O'D (ALSO)	1838
20. Damh-ros "point of the oxen"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˈdavrəs	CC2	2007

"663a. 2r. 21p. [Situated] in the south side of the parish. Bounded on the [south-] east by the townland of Cloonenaff..." (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn thoir theas an pharóiste le paróiste Chill Mheáin Mhór. Luaitear an dá cheathrú i bhfoirm 1 le *Teobod boy mc Ionyn* (*CBC* 95).

Tá bunús na roinne seo suite ar dhroim talaimh atá idir 50 agus 55 méadar ar airde. Léirítear dhá lios ar an droim seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí:

ceann i lár thuaidh na roinne ag M303628, agus ceann sa lár theas ag M305622. Is cosúil gurb é an droim seo a spreag ainm an bhaile fhearainn: *ros* "*a wood*, freq. of a wooded height or of a promontory on shore of a lake or river" (*DIL* sv. 1*ros*), "(wooded) height, wood; point of land, promontory, headland" (*DUP* 155 sv). Tá *Carras Lough* ar theorainn thoir Davros le Lecarrow ach níl aon ghob suntasach le sonrú ann; i dtaca le hainm an locha seo, féach Frenchgrove thíos.

Léiríonn deilbhíocht an logainm seo (dlúth-chomhfhocal) go bhfuil sé thar a bheith sean. Níl an dara Davros ann, ach féach samplaí de Dawros i nDún na nGall, Sligeach, Gaillimh agus Ciarraí; tá Davillaun i bparóiste Inis Bó Finne suite sa sciar sin de bharúntacht Muraisce atá i nGaillimh (*Census 1851*); féach fosta *Devinish* faoi *Ainmneacha Eile* i bparóiste Bhaile an Róba. Féach samplaí eile de *damh* i ndlúth-chomhfhocal ag Mac Giolla Easpaig (1981, 158). Is spéisiúil go bhfuil an eilimint *damh* le sonrú san ainm comhshuite Cloonanaff chomh maith.

Derrymore	Doire Mór	
M302711; 111	*"big thicket"*	
1. Derymore	Inq. ME II.207	1617
2. Derrimore	CPR Jas I 319a	1617
3. Derrymore, 1 qr in	Strafford Inq. §97V	1635
4. Deramore 1 Qr.	BSD 38	1661
5. Derrymore 1 qr.	ASE 103a §8	1666
6. Derramore	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Derrymore	CRL 2A.3.16, 110	1710c
8. Derrymore	Reg. Deeds Lib. 18, 33 §8256	1716
9. Derramore	Bald 19	1830
10. Derrymore	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
11. Derrymore	Co. Book (ALSO)	1838c
12. Derrymore	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
13. Derramore	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
14. Derramore	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
15. Derrymore	Meresman (ALSO)	1838c
16. Derrymore	ST (ALSO)	1838
17. Derrymore	J O'D (ALSO)	1838
18. Doire mór "great derry or		

oak-wood”	J O’D (ALSO)	1838
19. ˌdɛriˈmoːr	CC1	2007

“329a. 0r. 38p. [Situated] in the north side of the parish... more than half the townland is bog” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach theas an Róba agus buailte le teorainn thuaidh an pharóiste le paróiste Theach Chaoin i mbarúntacht Chlann Mhuiris.

Is minic a séimhíodh túschonsan cáilitheora ar lorg na buneiliminte *doire* “an oak-wood; a grove, thicket” (*DIL* sv. *daire*, *doire*), “an oak grove, a wood, a thicket” (*Dinneen*) tríd sa chontae seo (féach cuid samplaí faoi Derry i bparóiste Chonga thíos): tríd úsáid rialta i gclaontuisil nó mar gur glacadh léi mar fhocal baininscneach. Spéisiúil go leor, níl fianaise de shéimhiú ar thúschonsan na haidiachta *mór* le sonrú i measc fhoirmeacha stairiúla Derrymore i mbarúntacht Cheara go dtí na 1960í. Mar sin féin, ar a bhfuil againn d’fhianaise thuas, ní moltar séimhiú sa chás atá idir chamáin; cf. *Doire Comhla* / Thomastown thíos.

Tá beagnach 30 sampla den ainm seo ann, tríd an tír; tá trí shampla eile sa chontae seo féin (*Census 1851*). Tá *Doire Mór* socraithe mar fhoirm Ghaeilge de shamplaí de Derrymore i dTiobraid Árann (*L. Log*. 73) agus Uíbh Fhailí (*L. Log*. 23).

Frenchgrove *Garrán an Fhrinsigh*

M322637; 119

1. Caislen an chathirtha a gCuilecha, ag	ALC ii 490	1589
2. Carthy	Plea Rolls 2 Edw. II m.30d	1306
3. Carras, Moyler Burke of	Division Connaught 2 (Knox)	1574
4. Castle of Carra	CSP Ire. 248 §46	1598
5. 6 qrs in Carhye in the barony of Killmeane [viz.] Carrowmore-Mc-Carhie, Carrownirowe, Carrowshanneghkin, Carrowmoregortgarowe, Carrowcreghan, the ½ qr of Ballibeg, and the ½ qr of Gortnaltye, with the castle of Carhye... parcel of the		

estate of Riccard oge McTibbot boy McJonyne of Carhie, slain in rebellion	CPR Jas I 81b	1605
6. Carhye... 6 qrs, viz.... Carhowe Moreincarhy, Carrowinrowe, Carrowshanneghkeyn, Carrownegortgarowe, Carrowcreghny, half Ballybeg and half qr of Gartinalty, with the castle of Carhye	CPR Jas I 100b	1606
7. Castle of Carha in Mointercreighan	Inq. ME I.31	1608
8. castle... of Carha in Moyntercreighan	CPR Jas I 178a	1610
9. Carrownerahae	Inq. ME II.209	1617
10. Carha... Carowmorecarha... Gortgarine... Carownerowe... Bollybey...	Inq. ME II.219	1617
11. Carha... Carrowmorcarha, Gortgaryve, Carrownerow, Greaghan, Ballybegg...	CPR Jas I 372b	1618
12. the castle of Carrha; 1½ qrs in Carrha... 1 qr more in Carrha	Strafford Inq. §§96, 96V	1635
13. Gortgarve, ½ cartron of	Strafford Inq. §100	1635
14. Carrow Common	Hib. Del. Mayo	1672c
15. Carraneare als Carnemore als Carra als Leaghcarra, Gortgarruffe als Rue 2 qrs	CRL 2A.3.16, 110	1710c
16. Corra, Commons of	CRL 2A.3.16, 118	1710c
17. Carra, Carrowmore &	Reg. Deeds Lib. 154, 297 §103770	1752
18. Carrowmore Carha 1 qr	Reg. Deeds Lib. 154, 498 §104755	1762
19. Carra, the commons of	QRL 2A.6.70, 434	1787
20. lands of Slieveploodane otherw. called the Commons of Carra otherw. Carra otherw. Carha	Reg. Deeds Lib. 412, 177 §268801	1789
21. Frenchgrove, Pulnalinga	Bald 19	1830

22. Ballyheraghamulroony or Frenchgrove	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
23. Frenchgrove	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
24. Frenchgrove	ST (ALSO)	1838
25. Ballyheragh, French	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
26. Ballyheragh or Frenchgrove	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
27. Frenchgrove	J O'D (ALSO)	1838
28. ˈfrɛntʃgroːv	CC1	2007

"668a. 1r. 11p. [Situated] in the east side of the parish... The property of James French Esq., Tuam... Soil good, principal part pasture... Antiquities, five forts" (*ALSO*). Léirítear *Frenchgrove House* i lár theas na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall M325634). Ní léirítear ach ceithre lios sa roinn seo ar an léarscáil sin: ceann ó dheas de shráidbhaile darb ainm *Pollalingy* (cf. foirm 21b thuas) ag M321645; ceann gar do lár na roinne ag M322637; agus dhá cheann suite gar dá chéile ó dheas de *Frenchgrove House* ag M326632 agus M325631.

Tá Ballyheeragh (*St. Ledger*) buailte le teorainn thoir theas an bhaile fhearainn seo. Is í *Baile Iartharach Uí Mhaolruanaidh* bunfhoirm an ainm áirithe sin; is cáilitheoir déanach é *St. Ledger* a cuireadh leis an ainm in ómós do thiarna beag talún áitiúil sna 1830í. Léirítear meascadh leis an logainm seo i bhfoirmeacha 22, 26 agus 27 thuas. Is léir áfach gurb é an logainm a bhéarlaítear mar *Carra* nó *Carha* (*et var*., thuasliostaithe) bunainm an bhaile ar chuid mhór dó, tráth, an baile fearainn atá idir chamáin. Ar an dea-uair, tá leagan Gaeilge den ainm againn ó *ALC* (foirm 1) i dtagairt do chaisleán. Tá caisleán suite gar do theorainn thoir thuaidh Frenchgrove i Coolcon ach is cosúil gur caisleán atá suite gar do theorainn thiar Frenchgrove, i Lecarrow, atá i gceist anseo. Is neamhchoitianta go leor é an logainm ar a bhfuil ainm an chaisleáin bunaithe: *An Caitheartha*. Is leagan é *caitheartha* de *cathartha* (*DIL* sv. *catharda*); is forbairt í an aidiacht *cathartha* "civil, urbane" ón fhocal *cathair* ach tá sé teastaithe mar shubstainteach fosta sa dá chiall "citizen" agus "city" (*ibid*. sv.). Is cosúil, mar sin, gur chiall a bheadh inchurtha le *cathair* féin, a bheag nó a mhór, a bhí i gceist leis.

Liostaítear forannta an bhaile seo le cuid foirmeacha stairiúla thuas (féach go háirithe foirmeacha 5-6,10-11, 15 agus 20). Chlúdaigh *An Caitheartha* achar níos mó ná mar a chlúdaíonn Frenchgrove sa lá atá inniu ann, tráth. B'fhorannta den bhaile iad Lecarrow agus Carrowmore atá suite siar ó dheas agus ó dheas de Frenchgrove, faoi seach, agus maireann leagan béarlaithe den seanainm (*An Caitheartha*) in ainm an

locha *Carras Lough*, atá ar an teorainn idir Lecarrow agus Davros, agus in ainm an tsráidbhaile *Carras* (cf. foirm 3 thuas) atá i Carrowmore. Ar an ábhar go bhfuil amhras faoi mar a thiocfadh Frenchgrove le críocha an tseanbhaile, moltar an gaelú *Garrán an Fhrinsigh* mar leagan Gaeilge den ainm déanach Frenchgrove féin; cf. Derryfrench / *Doire an Fhrinsigh*, Ffrench's Acres / *Acraí an Fhrinsigh* agus Ffrench-park / *Páirc an Fhrinsigh* i nGaillimh (www.logainm.ie).

I dtaca le *Cúileacha* (foirm 1b), mheas Hennessy gur ainm malartach ar Chonmhaicne Chúile Tolaidh é ("a name for the present barony of Kilmaine"; *ALC* 551 sv. *Cuilecha*).

Luaitear *Muintir Chreacháin* (cf. foirmeacha 7-8 thuas) le Fir Cheara sna ginealaigh (*LMG* iii 414 §1082.1); féach tuilleadh tagairtí dóibh faoin fhonóta thíos,[7] agus plé faoi ainm na barúntachta thuas.

---

[7]

1. Muinnter Creacháin	ALC i 578	1315
2. Muinter Crechan	AC 240 §17	1315
3. feronn búird Mac Uilliam Búrc .i. Conmaicne Chuile agus Muinnter Creachain agus Orecht Tomáis	Seanchas Búrcach §8	1578
4. Muinntire Chrecháin..., Pobal	Seanchas Búrcach §11	1578
5. Ui Chreachain	LMG i §252.5	1650c
6. Uí Chrech*á*in	LMG i §283.7	1650c
7. Muintir Chreachain, Seaan i	LMG iii 120 §803.14	1650c
8. Mhuintire Creacháin, Seaán	LMG iii 120 §804.3	1650c
9. Uí Chreacháin	LMG iii 414 §1082.1	1650c
10. [Muintircrechain]	Plea Rolls 28 Edw. I §52, m.4	1299
11. Tho. Keoghe Burke... captain of his country called Moyntercreaghan	Fiants Eliz. §3292	1578
12. Muntir-creachain in agro Mayonensi	Ogygia 332	1685
13. Mointercreghane, Tho. Keaghe Boorke of	Fiants Eliz. §4579	1584c
14. Mointercreighan, Castle of Carha in	Inq. ME I.31	1608
15. Montercreghan	Inq. ME I.59	1610
16. Moyntercreighan, castle... of Carha in	CPR Jas I 178a	1610

"Creachán's *people*". Fainic: déanann Ó Muraíle an t-ainm seo a chaighdeánú mar *Uí Chréacháin* / *Muintir Chréacháin* in aistriúchán agus in innéacsanna *LMG*. Dealraíonn sé ó chomhthéacs na dtagairtí Béarla gur bhain an t-ainm ceantair agus an mainéar Angla-Normannach (feach MacCotter 2008, 62-3 agus *Knox Hist*. 106-8) seo le paróiste Chill Chomáin, go bunúsách. Féach an cur síos seo a leanas ar chaisleáin Mhuintir Chreacháin ó 1574 a cuireadh, de thaisme, is cosúil, le cur síos ar bharúntacht

Cf. Frenchbrook North agus Frenchbrook South i bparóiste Chill Mheáin Mhór sa bharúntacht seo, Frenchfort i nGaillimh, Frenchfurze i gCorcaigh agus Frenchpark Demesne agus Frenchlawn i Ros Comáin (*Census 1851*). Tá barúntacht agus sráidbhaile *Dún Gar* / *Frenchpark* i Ros Comáin, ar ndóiche (*GÉ* 99).

Garrymore	An Garraí Mór	
M341633; 119	*"the big enclosed field"*	
1. Garremore	Inq. ME II.219	1617
2. Garrymore, 1 qr in	Strafford Inq. §96	1635
3. Garrymore, 2 qrs in	Strafford Inq. §102	1635
4. Garrymore 2 Qrs.	BSD 41	1661
5. Garrymore	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Garrymore	ASE 239b §24	1677
7. Garrymore	CRL 2A.3.16, 115	1710c
8. Garrimore, 2 qrs of	Reg. Deeds Lib. 58, 527 §40379	1729
9. Garrymore	QRL 2A.6.70, 424	1787
10. Gorrymore, Gorrybeg	Bald 19	1830
11. Gorrymore	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
12. Garrymore	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Garrymore	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
14. Gorrymore	Rental (ALSO)	1838c
15. Gorrymore	ST (ALSO)	1838
16. Garreemore	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
17. Gorreenmore	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
18. Garrymore	J O'D (ALSO)	1838
19. Garraidh mor	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Garraidh mór "great garden or field"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌgariˈmoːr	CC1, CC2	2007

Cheara san fhoinse: "... Thomas Keigh Burke of Beallanelub, Marcus Mac en Abbe of Moelle, Ricard MacUlick Athera of Lehinch, Walter Mac en Abbe of [Lissatava], Ulick MacUlick Athera of [Coolcon], Lord Bermingham of Ballyheragh, William Burke FitzJohn of Raghrei...". (*Cal. Carew MSS* iv 473 §5 / *Division Connaught 2 (Knox)* 349-350).

“663a. 0r. 16p. [Situated] in the south east corner of the parish... Soil: principal part, pasture. Antiquities, two forts” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn na Gaillimhe (soir ó dheas) agus teorainn pharóiste Chrois Bhaoithín (soir) i mbaruntacht Chlann Mhuiris. Léirítear trí shráidbhaile bheaga sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; tugtar *Garry more* ar cheann i dtuaisceart na roinne (M332646) agus *Garry beg* ar cheann sa lár theas (M346627). Léirítear an dá lios suite i lár agus in oirthear an bhaile fhearainn ag M341637 agus M346636, faoi seach; léirítear lios breise in iarthar na roinne, ag M337638, ar an léarscáil sa tsraith *Discovery* (§38).

Is é *garraí*, “(ON garðr) an enclosure, court, garden, yard” (*DIL* sv. *garrda*), “garden; small (enclosed) field, plot; yard, enclosure” (*Ó Dónaill*), an bhuneilimint anseo. Tá beagnach 20 sampla den ainm seo sa tír (*Census 1851*). Tá *An Garraí Mór* socraithe mar leagan Gaeilge de shamplaí i Luimneach (*L. Log*. 41), Tiobraid Árann (*L. Log*. 82) agus Uíbh Fhailí (*L. Log*. 26). Féach leagan iolra den bhuneilimint san ainm Garranty in Inis Toirc i mbarúntacht Mhuraisce (Imleabhar 2).

Garreens	Na Garraíní	
M292699; 111	*“the little enclosed fields”*	
1. Kilkirane, Garrynegh, Derymore	Inq. ME II.207	1617
2. Killkeran, Garrinegh and Derrimore	CPR Jas I 319a	1617
3. 1 qr called Kilkirane in Gardens and Kilkirane	Strafford Inq. §97V	1635
4. Garine one Quarter	BSD 38	1661
5. Garreny 1 qr.	ASE 103a §8	1666
6. Garrin	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Garrony 1 qr	CRL 2A.3.16, 110	1710c
8. Garreens... Garrines	Reg. Deeds Lib. 18, 33 §8256	1716
9. Gardenfield, Lerhis	Bald 19	1830
10. Gaurine or Gardenfield	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
11. Gorreens	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
12. Gawrine	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Gorreen	ST (ALSO)	1838
14. Gardenfield	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
15. Gorreens or Gardenfield	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
16. Garreens	J O’D (ALSO)	1838

17. Na garraoinidhe	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. Na garraonaidhe "the gardens"	J O'D (ALSO)	1838
19. ˈgari:nz	CC1	2007

"202a. 0r. 25p.... Soil in general good..." (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i lár thuaidh an pharóiste, rud beag siar ó dheas de Derrymore a luaitear leis i bhfoirmeacha 1-2 thuas, agus soir ó Knockalegan, a bhfuil ballóga caisleáin ann. Tá an iar-roinn *Kilkirane* (*et var.*; foirmeacha 1a-2a) tite i léig le fada (cf. Kilkeeran i bparóistí Bhaile an Róba agus Chill Mheáin Bheag); ní luaitear aon séadchomhartha eaglasta le Garreens sna foinsí. Tá lios amháin in iarthar an bhaile fhearainn ag M288702.

Is leagan díspeagtha de *garraí* is bun leis an logainm seo; féach nóta ar an eilimint *garraí* féin faoi Garrymore thuas. Caithfidh sé gur mhothaigh Ó Donnabháin -*n*- coguasaithe san fhuaimniú áitiúil (17-8), ach is gá an litriú *garraíní* < *garraidhní* a mholadh mar sin féin.

Tagraíonn *Lerhis* (foirm 9b) do ghrúpa beag tithe, suite idir Garreens agus Derrymore, de réir léarscáil *Bald*: is cosúil gurb é seo an grúpa tithe a léirítear ar an teorainn idir Garreens agus Caher ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus atá ann go fóill, ag M297700.

De réir an fhaisnéiseora, ní úsáidtear an logainm seo an oiread agus ba ghnách.

Ní bunfhoirm Garreenleen i gCeatharlach deimhnithe go fóill (*Census 1851*); tá *Na Gearreidhní* socraithe mar bhunleagan Garreiny i gCiarraí (*IROL* 60 §225).

Gortnashammer Gort na Seamar

M268684; 110, 111 *"the field of the shamrock"*

1. Corneshamer	Inq. ME II.209	1617
2. Corneshamer 1 qr	CPR Jas I 319a	1617
3. Corneshamroge, the qr of	Strafford Inq. §§60, 68V	1635.
4. Curnashamer 1 Qr.	BSD 42	1661
5. Curneshanure	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Gortneshainor [*sic*]	ASE 267a	1680
7. Gortneshamer	CRL 2A.3.16, 111	1710c
8. Gortneshammer 1 qr	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
9. Gortneshamer	Reg. Deeds Lib. 461, 473 §296336	1793
10. Gortnashammer	Tithe App. Book §51	1833

11. Gurtnashammur or Killion	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
12. Gortnashamer	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Gurtnashammur	Rental (ALSO)	1838c
14. Gurtnashamer	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Gurtnashamur	ST (ALSO)	1838
16. Gorthnashammur	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
17. Gortnashammer	J O'D (ALSO)	1838
18. Gort na seamair	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Gort na seamair "field of the shamrocks"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˌgo̝rtnəˈʃamər	CC1	2007

"128a. 1r. 10p. [Situated] in the west side of the parish" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ó dheas de Lehinch Demesne agus léirítear é mar chuid den diméin chéanna ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá *gort* "a field (of arable or pasture land)" (*DIL* sv.), "a field or plantation, a corn-field and especially a field of oats" (*Dinneen*) cáilithe anseo ag ginideach iolra an fhocail *seamair* "clover, shamrock" (*DIL* sv. *semar, semair*); moltar *-r* coguasaithe in ainneoin fhoirmeacha 18-9. Ba í *corr* "round hill" an bhuneilimint go dtí an 18ú haois, áfach, de réir fhoirmeacha 1-5; tá cnocán 43 méadar suite gar do theorainn thoir na roinne, ach i Clogher, ag M274685.

Tá *Gort na Seamar* socraithe mar bhunfhoirm Cloverfield i nGaillimh (www.logainm.ie). Cf. ainmneacha inchurtha ar nós Aghnashammer agus Tullynashammer i bhFear Manach, Knocknashammer agus Falnashammer i Sligeach, Lugnashammer i Ros Comáin, Tonashammer san Iarmhí, agus, mar bhuneilimint, Shammerbaun agus Shammerdoo i mbarúntacht Choistealach sa chontae seo (*Census 1851*).

Gortskehy Gort Sceithí

M321654; 111, 119 *"field of the (?)place of thornbushes"*

1. Gortduff... Gortskehagh	Inq. ME I.71	1611
2. (?)Gorteduffe	CPR Jas I 281b	1615
3. Gortduff... Gortstagh	Inq. ME II.219	1617
4. Gortduff	Inq. ME II.265	1617
5. Gortiduff, Gortskeagh	CPR Jas I 393a	1618

6. Gortduff 1 cart.... Gortskeagh 1 cart.	CPR Jas I 427a	1619
7. 1 cartron of Gortskehagh; 1 cartron of Gortduffe	Strafford Inq. §99V	1635
8. Gortskehy, Gortduff	Bald 19	1830
9. Gortseeigh	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
10. Gurthskehey	Rental (ALSO)	1838c
11. Gortskeagh	Meresman (ALSO)	1838c
12. Gurstkehee	ST (ALSO)	1838
13. Gortskehey	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
14. Gorthskehey	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
15. Gortskehy	J O'D (ALSO)	1838
16. Gort sgeithidhe	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. Gort sgeithidhe "field of the bush"	J O'D (ALSO)	1838
18. ˌgortˈʃkɛhi	CC2	2007

"226a. 1r. 6p. [Situated] in the east side of the parish... Soil good" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ó thuaidh de Frenchgrove.

Ar theistiméireacht an Donnabhánaigh, moltar go bhfuil *gort* "a field (of arable or pasture land)" (*DIL* sv.) cáilithe anseo ag *sceitheach*, ina bhfuil leagan malartach den fhocal *sceach* "a thorn bush, whitethorn" (*DIL* sv. *scé*), "whitethorn, hawthorn; thornbush" (*Ó Dónaill*) móide iarmhír (*-each*) le ciall cnuasaigh nó áitreabhach. Féach cuid samplaí eile den eilimint *sceach* faoi Annefield thuas. Cf. *Gortskeha* in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 28 sv. *Gort Sceiche*), Gortskeagh i nGaillimh agus sa Chabhán, agus Gortskagh i gCorcaigh (*Census 1851*); ní hionann sanas do Gortskagh < *Gort Scátha* i Luimneach (*L. Log*. 44). Ainm coitianta go leor is ea Gortnaskehy; tá *Gort na Sceiche* socraithe mar an bhunfhoirm de shamplaí de i dTiobraid Árann (*L. Log*. 90; féach tuilleadh fosta Gortnaskehoge i bparóiste Chill Mheáin Bheag, thíos).

Ní gá forbairt ó *sceith* "act of vomiting, spewing; of the sea, etc., dashing, spurting; of plants, etc., bursting out, sprouting" (*DIL* sv *sceith*(a-c)) a mholadh, ar nós leagan leis an iarmhír *-each*.[8] Tá *buinneach* "spewy place" teastaithe san ainm Pollnabunny i bparóiste Chill Mheáin Bheag, thíos: "*Buinne*... or a derivative of it, is pretty often found forming a part of local names, applied to watery or spewy spots, or places likely to be inundated by the overflow of a river or lake" (*Joyce* ii 411). Sin ráite,

[8] Cf. *sceathach* "f.... act of vomiting" ag *DIL* (svv. *scethach*, *scethrach*).

glactar leis gur *sceith* < *sceach* atá in ainmneacha ar nós Skeachorn / *Sceith Theorann* agus Skeagarvey / *Sceith Ghairbhíth* i Muineachán (*L. Log*. 47).

Faoi 1830, de réir léarscáil *Bald*, thagair *Gortduff* (féach foirmeacha 1-8) do ghrúpa beag tithe i dtuaisceart an bhaile fhearainn (timpeall M321661). Féach tagairtí do chuid iar-rannta a fheictear taobh le Gortskehy sna foinsí faoin fhonóta thíos.[9]

Greaghans	(?)Gréacháin	
M293627; 119	*"small coarse pastures"*	
1. Carrowcreghan	CPR Jas I 81b	1605
2. Carrowcreghny	CPR Jas I 100b	1606
3. Creaghan	Inq. ME II.219	1617
4. Greaghan	CPR Jas I 372b	1618
5. Greghane, ½ qr of	Strafford Inq. §61V	1635
6. Grehan 1 Qr.	BSD 41	1661
7. Creghana	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Grecan	CRL 2A.3.16, 116	1710c
9. Greecan, 3½ qrs of	QRL 2A.6.70, 426	1787
10. Greaghans	Bald 19	1830
11. Grahane or Grahan	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
12. Greghan or Greggan	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
13. Grahan	Rental (ALSO)	1838c
14. Greaghans	Meresman (ALSO)	1838c
15. Greaghans	ST (ALSO)	1838

[9]

1. Cartronallen	Inq. ME I.71	1611
2. Cartron-allen	CPR Jas I 427a	1619
3. 1 cartron of Cartron-Alleyn	Strafford Inq. §99V	1635
1. Dermohomanny	Inq. ME I.71	1611
2. Dermottonunny 1 qr	CPR Jas I 427a	1619
3. ½ qr of Dermott o Munney	Strafford Inq. §99V	1635
1. Gortevanan	Inq. ME I.71	1611
2. Gortevanan ½ qr	CPR Jas I 427a	1619
3. Gortdronnagh... Gortevonnan	Inq. ME II.219	1617
4. Gortdronnagh, Gortevownan	CPR Jas I 393a	1618

16. Grehan	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
17. Greahan	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
18. Greaghans	J O'D (ALSO)	1838
19. Gréacháin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Greacháin "small greaghs or mountain plains"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˈgrɛhənz	CC1	2007
22. ˈgre:hənz	CC2	2007

"281a. 1r. 25p." (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ó dheas de Annefield i lár theas an pharóiste. Léirítear imlíne leasa in iarthar an bhaile fhearainn ag M287632 ar mhullach cnoic 41 méadar ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; tugtar *cillín* air ar an léarscáil sa tsraith *Discovery* (§38).

Tá an eilimint *créach* "coarse pasture" (*DUP* 151 sv.) teastaithe i gcuid ainmneacha tuaisceartacha, ar nós *Créach* / Creagh i bhFear Manach (*GÉ* 209) agus The Creagh i nDoire (*DUP* 49: molann McKay *An Créach* mar fhoirm Ghaeilge). Tá *An Ghréach* socraithe mar an bhunfhoirm de shamplaí de Greagh i Muineachán (*L. Log*. 36); tá samplaí eile de Greagh sa Chabhán, Fear Manach, Liatroim, an Longfort, Ros Comáin agus Dún na nGall, agus tá 65 ainm baile fearainn eile sna contaetha seo ina bhfuil an bhuneilimint seo cáilithe (*Census 1851*). Is leaganacha dá chéile iad *créach* agus *gréach*, is cosúil; is féidir gurb í *gré* "hair, tuft" (*DIL* sv.) fréamh na bhfocal seo. Níl talamh na roinne seo sléibhtiúil ar chor ar bith ach léirítear talamh riascúil i gcuid mhaith de dheisceart agus d'iarthar an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.[10] Moltar bunús san fhocal *gréach*, móide an an iarmhír (chnuasaigh, áitreabhach nó dhíspeagtha) *-án*, mar sin. Tá ábhar beag amhrais ann go fóill, áfach: is féidir an *cr-* i gcuid luathfhoirmeacha a léamh mar mheancóg do *gr-*; is féidir fuaimniú an *-án* mar [ən] i bhfoirmeacha 21-2 a mhíniú mar mheath déanach sa Bhéarla; ach is ábhar beag scime é an [i] / [ə] a léirítear ag deireadh an ainm i bhfoirmeacha 2 agus 7: iolra malartach, seans (*-anna(í)*).

[10] Ba dhiméin tí mhóir cuid thuaidh an bhaile fhearainn seo in 1838. Léirítear an teach mor i lár thuaidh na roinne ag M292629 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; ní luaitear an sealbhóir i litríocht na Suirbhéireachta Ordanáis.

Tá an *An Creathán* socraithe mar bhunfhoirm Creaghan i Muineachán; tá an *Crícheán Rua* socraithe mar fhoirm Ghaeilge de Creaghanroe sa chontae céanna (*L. Log.* 21). Is leagan díspeagtha de *críoch* "boundary land" é *crícheán* (cf. Creaghanboy < *An Críochán Buí* i mbarúntacht Cheara). Tá *creathán* bunaithe, is dóiche, ar fhorbairt ó *crith* "act of shaking, trembling, quivering; a shake, tremble" (*DIL* sv.) agus ciallaíonn "áit chreathach"; cf. ainmneacha ar nós *Crathaigh* / Craghy "talamh creathach" i nDún na nGall (*IROL* 98 §135; Mac Giolla Easpaig 1984, 52) agus Crillaun < *Croithleán* "(place of) quaking bog" i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5). Ba dhoiligh glórú an chéad chonsain ([k] > [g]) sa chéad leath den 17ú haois a mhíniú dá mba *creathán* nó *críochán* an bhuneilimint, áfach.[11]

Hollymount Demesne	Maolla	
M262690; 110, 111	*"(?)flat-topped hillocks"*	
1. Moelle	Division Connaught 2 (Knox)	1574
2. Moile, Rich. Boorke of	Fiants Eliz. §4578	1584c
3. Moylla, McConell of	Fiants Eliz. §5617	1591
4. Mylle, Ullick Atturre Bourke of	CPR Jas I 46a	1605
5. Moyll McTibbott Reagh	CSP Ire. 65 §100	1606c
6. Kearrowrabane-Moyla	CPR Jas I 281b	1615
7. Kilmoole	Inq. ME II.209	1617
8. castle... lands of Mullay... Killmoole	CPR Jas I 319a	1617
9. Moylly	NLI WEP Ms 40,884/4(1)	1617
10. Moylly	NLI WEP Ms 40,888/7(7), -888/8(1)	1617
11. Edmond [Mc Davy] Bourck of Moyly... moiety of the castle and Bawn of Moyly... Killmoilly	Strafford Inq. §60	1635
12. Moyly, ... castle bawn and barbican of	Strafford Inq. §68V	1635
13. Moyly, the castle of	Strafford Inq. §84V	1635
14. Moyla	Dunlop's Ireland 237	1652

[11] Mhol Ó Donnabháin *creachán* "small bush" (*Ó Dónaill* sv. *creachán*3) sa chiall "muine" i gcás cúpla ainm, go háitiúil (féach faoi Creagh Demesne < *An Chríoch* i bparóiste Bhaile an Róba, thuas), ach níl an focal seo teastaithe go sásúil i logainmneacha go fóill.

15. Killmoyley ¼ of a Qr.	BSD 37	1661
16. Killmalley	Hib. Del. Mayo	1672c
17. Killmoyloe ½ qr.... to be called for ever Castle-Swanwick	ASE 267a	1680
18. Holym[ ]	Moll's Map	1714
19. Hollym[ ]	Price, Senex & Maxwell	1721
20. Killmoyla als Hollymount 1 qr	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
21. Killmoyla als Hollymount	Reg. Deeds Lib. 82, 320 §57983	1735
22. Hollymount, Wm. Rutledge of	Reg. Deeds Lib. 151, 442 §102081	1752
23. Hollymount	Reg. Deeds Lib. 192, 229 §127411	1758
24. Hollymount, John Buchanan of	Reg. Deeds Lib. 214, 381 §141539	1762
25. Hollymount	Taylor & Skinner 216	1777
26. Hollymount... Killmoyle als Hollymount... [and] the Upper Deerpark near Hollymount	Reg. Deeds Lib. 359, 226 §242590	1784
27. Hollymount, four fairs and two markets at	QRL 2A.6.170, 626	1787
28. Hollymount	Reg. Deeds Lib. 428, 163 §279012	1790
29. Hollymount	Beaufort	1792
30. Hollymount... Killmoyle als Hollymount	Reg. Deeds Lib. 461, 473 §296336	1793
31. Hollymount	Taylor's Map	1793
32. Holymount	Road Map	1800
33. Hollymount	Arrowsmith	1811
34. Hollymount, Hollymount House, Church	Bald 19	1830
35. Hollymount	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
36. Hollymount	Rental (ALSO)	1838c
37. Hollymount	ST (ALSO)	1838
38. Hollymount	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
39. Hollymount	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
40. Hollymount Demesne	J O'D (ALSO)	1838
41. Maola	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
42. Maola "flat hills"	J O'D (ALSO)	1838

43. Maolla	GÉ 136	1989
44. ˈmʷɪːLə	M. Mac Giobúin, M Ó Maolalaidhe (www.logainm.ie)	1960c
45. ˌhɔlimaunt dəˈmeːn	CC1	2007

“403a. 1r. 39p. [Situated] in the north [west] side of the parish... Bounded on the east by Lehinch Demesne... The property of Mr. Lyndsey of Hollymount” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar dhá thaobh an Róba, agus tá a theorainn thiar buailte le paróiste Róibín. Tá sráidbhaile *Hollymount* suite ó dheas den bhaile fearainn seo i Kilrush.

I ndiaidh go bhfuil bunfhoirm an ainm seo socraithe mar *Maolla* (foirm 43), tá deacrachtaí sanais ag baint leis go fóill; “Maolla... is something of a puzzle” (Ó Muraíle 1985, 53). Mhol Ó Donnabháin (foirm 41) iolra malartach neamhtheastaithe den fhocal *mao(i)l* “a flat-topped hillock” (*DIL* sv. 2*mael*(c); cf. *Ó Dónaill* sv. 1*maoil*1), “bald, round-topped hillock; round hill” (*DUP* 154 sv. *maol* agus 114 sv. Muldonagh < *Maol Domhnaigh* i nDoire). Bheadh an leagan iolra *maola* den ainmfhocal baininscneach ā-thamhain (*DIL* sv. 2*mael*), mar atá ag *Dinneen*, inchosanta; ní bheimis ag dréim leis ó ainmfhocal firinscneach o-thamhain (cf. *Ó Dónaill* sv. 1*maol*1, *DIL* sv. 3*Mael*), ach thiocfadh linn fasach éigin a lorg in ainmneacha iolra ar nós *Carna* / Carna i nGaillimh (*GÉ* 45) agus *Cúla* / Cooley i mbarúntacht Cheara (ó leaganacha neodracha de na hainmfhocail o-thamhain *carn*, *cúl*, faoi seach, b’fhéidir). Tá an *-ll-* lárnach ([L]) a mholtar sa leagan Gaeilge (foirm 40) bunaithe ar fhuaimniú déanach (foirm 44; cf. litrithe Bearlaithe an ainm ó dheireadh an 16ú haois agus tús an 17ú haois): *maolla* < (?cnuasfhoirm) *maolna* (cf. *DIL* sv. *echna*; *-na* < an chnuasmhír *-ra*?)?

Tá an bhunfhoirm (*Maolla*) le sonrú mar cháilitheoir i bhfoirmeacha 15-17, 20-1, agus 30b: *Cill / Coill Mhaolla*. Léirítear séipéal Anglacánach i ndeisceart an bhaile fhearainn, gar do bhruach thuaidh na habhann, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M261688), ach ní luaitear ársaíocht leis an lonnaíocht seo sna foinsí. Féach fosta tagairtí do *Lios Maolla* faoin fhonóta thíos.[12]

[12]1. Lissmoyle, cas. [de] Inq. ME III.359 1628
2. Lismoley BSD 42 1661
3. Lismoyly ASE 242a §18 1677
4. Lissmoyle 1 qr CRL 2A.3.16, 120 1710c
5. Lissmoyly 1 qr QRL 2A.6.70, 443 1787

Tá bailte fearainn darb ainm Hollymount i nGaillimh, An Dún, Fear Manach, An Mhí agus Laois; féach fosta Hollymount or Knockaculleen i Ros Comáin (*Census 1851*).

Liostaítear tagairtí d'iar-rannta áitiúla faoi Lehinch Demesne thíos; is féidir gur bhain cuid acu le tailte Hollymount Demesne, ó cheart.

Kilcommon	Cill Chomáin	
M279664; 111, 119	*"St* Comán*'s church"*	
1. [Kilcommon]	Plea Rolls 2 Edw. II m.30d	1306
2. Killcomen, the qr of	Strafford Inq. §98V	1635
3. Killcomen 1 Quartr.	BSD 38	1661
4. Killcomen	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Kilcoman 1 qr	QRL 2A.6.70, 495	1787
6. Kilcommon	Beaufort	1792
7. Killcommon, Church	Bald 19	1830
8. Killcommon	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
9. Killcommon	Co. Book (ALSO)	1838c
10. Killcommon	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
11. Kilcommon	ST (ALSO)	1838
12. Kilcommon	Rev. J. McHale (ALSO)	1838c
13. Kilcommon	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
14. Kilcommon	J O'D (ALSO)	1838
15. Cill Chomháin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
16. Cill Chomáin "St. Coman's church"	J O'D (ALSO)	1838
17. ˌkilˈkɔmən	CC1	2007

"115a. 1r. 19p. A central townland... bounded on the south by Glebe... Antiquities, one old church" (*ALSO*). Léirítear ballóga an tseanséipéil pharóiste seo i ndeisceart an bhaile fhearainn ag M278663 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Féach tuilleadh faoim ainm seo faoin ainm paróiste thuas.

Ní léir suíomh leasa ar bith sa roinn seo anois (suíomh an tí mhóir féin? Cf. foirm 1). Is féidir go raibh an t-ainm seo tite i léig faoi dheireadh an 17ú haois; is ó chóip ghlan de thagairt níos iomláine san *ASE* a thagann foirmeacha 4-5.

Kilglassan	Cill Ghlasáin	
M281646; 119	*"St* Glasán*'s church"*	
1. baile Cille Glasáin, agus baile mic Kiba	Seanchas Búrcach §11	1578
2. [vills of Coolisel, Derineserchath and Kilglassan]	Plea Rolls 28 Edw. I §52, m.4	1299
3. [Kilglassan]	Plea Rolls 2 Edw. II m.30d	1306
4. Kilglassan	Inq. ME II.219	1617
5. Kilglassan	CPR Jas I 372b	1618
6. Killglassan	CPR Jas I 394a	1618
7. Killglassane, Cate ny Joynine [of]	Strafford Inq. §61V	1635
8. Killglassan ½ Qr.	BSD 40	1661
9. Killglasen	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Kilglassan ½ qr	CRL 2A.3.16, 116	1710c
11. Kilglassan, James Merrick of	Reg. Deeds Lib. 192, 229 §127411	1758
12. Killglassan, Andrew Merrick of	Reg. Deeds Lib. 210, 403 §139640	1761
13. Killglassan ½ qr	QRL 2A.6.70, 426	1787
14. Kilglassan	Beaufort	1792
15. Kilglassan	Arrowsmith	1811
16. Killglassin, Killassan	Bald 19	1830
17. Kilglassan	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
18. Kilglassin	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Kilglass on Jennings	Meresman (ALSO)	1838c
20. Kilglass on Jennings	ST (ALSO)	1838
21. Kilglassin	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
22. Kilglassan	J O'D (ALSO)	1838
23. Cill a losáin, Cill a ghlasain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
24. Cill a' Glasáin "Glassan's church"	J O'D (ALSO)	1838
25. pronounced as if written Cill a' losáin	J O'D (ALSO)	1838
26. ˌkɨlˈglɛsən	CC1	2007
27. ˌkɨlˈglasən	CC3	2007

"281a. 3r. 4p. A central townland... The property of Benjm. Jennings of Mount Jennings in this parish and held by him as a stock farm. Antiquities, one old fort, and one old well called Tober-Glasson at which the Roman Catholics of this neighbourhood perform certain religious ceremonies" (*ALSO*).[13] Léirítear an tobar (agus an t-ainm litrithe mar *Toberglassan*) suite gar do theorainn thuaidh an bhaile fhearainn ag M292648 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Ní luaitear láthair eaglaise ná reilige leis an roinn seo sna gnáthfhoinsí ach níl aon amhras ann faoin bhuneilimint: *cill* "church... monastic settlement or foundation... churchyard, graveyard" (*DIL* sv. *cell*). Is minic nach léir an suíomh eaglasta a spreag an eilimint luath *cill*, ná fiú amháin *cillín*, go háitiúil; cf. ainmneacha ar nós Killeenreevagh thíos, Kildun Beg agus Lecarrowkilleen < *Leithcheathrú an Chillín* i bparóiste Chonga, agus Kilmacduagh i bparóiste Chill Mheáin Bheag.

Luaitear naomh amháin den ainm *Glasán* sna féilirí; an chéad lá de Dheireadh Fómhair a fhéile (Ó Corráin & Maguire 1981, 113 sv. *Glassán*). Is ainm pearsanta neamhchoitianta go leor é; ní luaitear ach cúpla duine den ainm sa Ghinealach Mór, mar shampla (*LMG* v 407 sv.). Go fóill féin, ní gá eilimintí ar *glasán* "some herb or greenstuff; salad, watercress(?)" (*DIL* sv. 2*glasán* (b)) a chur san áireamh.

Cf. Lisglassan < *Lios Glasáin*, Mullaglassan < *Mullach Glasáin* agus Tonyglassan < *Tamhnaigh Ghlasáin* i Muineachán (*L. Log*. 39, 44 agus 49). Fainic: is ciall thopagrafach atá taobh thiar de Glassan i nDún na nGall agus san Iarmhí. Féach fosta Ardglassan sa Mhí, Curglassan i dTír Eoghain, Tirglassan i nDoire, Rathglassane i gCorcaigh, agus Kiltaglassan sa Chabhán (*Census 1851*).

Killeenreevagh	An Cillín Riabhach	
M329656; 111, 119	*"the grey little church / graveyard"*	
1. Killnireagh [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 58, 527 §40379	1729
2. Killeenrievagh	Bald 19	1830
3. Killeenreevagh	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
4. Killeenreevagh	Rental (ALSO)	1838c
5. Killeenreevagh	Meresman (ALSO)	1838c
6. Killeenreevagh	ST (ALSO)	1838
7. Killeenreevagh	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838

[13] "The Jennings or Johnings descend from Johneen or Sheoneen, or little Johnny Burke" (*ALSO* sv. an mionainm *Mount Jennings* i Roos, "the residence of B. Jennings").

8. Killeenrevagh	J O'D (ALSO)	1838
9. Cillín riabhach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. Cillín riabhach "grey little church"	J O'D (ALSO)	1838
11. ˌkili:nˈri:və	CC1	2007

"278a. 3r. 20p. [Situated] in the east side of the parish. Bounded on the east and north by the parish of Crossboyne [in Clanmorris barony]" (*ALSO*). Déanann teorainn na mbarúntachtaí dhá chuid den bhaile fhearainn. Áirítear iad mar dhá bhaile fearainn éagsúla san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*); tá achar breis agus 500 acra i sciar pharóiste Chrois Bhaoithín. Léirítear lios amháin i dtuaisceart sciar pharóiste Chill Chomáin de (M332659) agus trí lios i sciar pharóiste Chrois Bhaoithín, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear *cillín* ("reilig") sa lios is tuaisceartaí díobh seo, i sciar pharóiste Chrois Bhaoithín den bhaile fearainn, ar an learscáil sa tsraith *Discovery* (§38; liostaithe in *Monuments* §111), ach ní léir go díreach an í suíomh na reilige seo a spreag an logainm féin.

Tá leagan díspeagtha de *cill* "church... monastic settlement or foundation... churchyard, graveyard" (*DIL* sv. *cell*; cf. Lecarrowkilleen i bparóiste Chonga) cáilithe anseo ag *riabhach* "of an indefinite husky hue, swarthy (of animals), brindled; the orig. sense is prob. streaked, striped" (*DIL* sv. *ríabach*), "streaked, triped, brindled; (speckled) grey; dun, drab; dull, gloomy; dismal, wretched" (*Ó Dónaill* sv. 2*riabach*).

Tá Killeenreevagh eile i Ros Comáin (*Census 1851*).

Kilrush Cill Rois

M262676; 110, 111 *"the church of the (wooded) height"*

1. Kilrush	Inq. ME II.209	1617
2. Killrush 1 qr	CPR Jas I 319a	1617
3. [qr of] Killrush... Gortmore	Strafford Inq. §§60, 68V	1635
4. Gortitogher alias Killruish... Cartrongibbagh in the qr of Killrush	Strafford Inq. §60V	1635
5. Killrush, Gortbealadrehie in the qr of	Strafford Inq. §84V	1635
6. Killrush ½ Qr.	BSD 39	1661
7. Killrush	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Killrush	ASE 267a	1680
9. Kilrush ½ qr	Browne's RR 1698	1698

10. Kilrush 1 qr	Browne's RR 1699	1699
11. Kilrush 1 qr	Browne's Lands I	1708
12. Killrush	CRL 2A.3.16, 111, 118	1710c
13. Killrush 1 qr	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
14. Killrush	QRL 2A.6.70, 434	1787
15. Kilrush, qr of	Reg. Deeds Lib. 461, 473 §296336	1793
16. Killrush	Bald 19	1830
17. Killrush	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
18. Killrush	Co. Book (ALSO)	1838c
19. Kilrush	Rental (ALSO)	1838c
20. Kilrush	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
21. Kilrush	Meresman (ALSO)	1838c
22. Kilrush	ST (ALSO)	1838
23. Kilrush	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
24. Kilrush	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
25. Kilrush	J O'D (ALSO)	1838
26. Cill ruis	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
27. Cill ruis "church of the point or wood"	J O'D (ALSO)	1838
28. kʲilˈrʊ̯ʃ	CC1	2007

"165a. 0r. 16p. [Situated] in the west side of the parish... bounded on the north by the townland of Hollymount Demesne, bounded on the west by the parish of Robeen" (*ALSO*). Tá sráidbhaile *Hollymount* suite in iarthuaisceart na roinne.

Is gá glacadh le teistiméireacht Uí Dhonnabháin i dtaca leis an chéad eilimint; ní luaitear séadchomartha eaglasta ná seanlonnaíocht ar bith leis an bhaile fearainn seo sna foinsí (cf. Kilglassan thuas). Tá bunús an bhaile fhearainn suite ar dhroim talaimh atá os cionn 40 méadar ar airde; is féidir gurb é seo an *ros* "*a wood*, freq. of a wooded height or of a promontory on shore of a lake or river" (*DIL* sv. 1*ros*; cf. Davros thuas). Tá gob tíre, de chineál, áit a lúbann an Róba aneas ar theorainn thiar an pharóiste, suite díreach siar ó thuaidh de Kilrush i Hollymount Demesne.

Féach cuid iar-rannta a luaitear le Kilrush sna foinsí faoin fhonóta thíos.[14]

[14]1. Lecarowevolline — Inq. ME II.209 — 1617
2. Lecarrowvoillin, half qr of — CPR Jas I 319a — 1617

Tá samplaí eile den ainm Kilrush i gCorcaigh, Cill Dara, Liatroim, An Iarmhí, Sligeach, Laois (*Census 1851*), An Clár (*GÉ* 60 sv. *Cill Rois*), Cill Chainnigh (*L. Log*. 22 sv. *Cill Rois*), Luimneach (*L. Log*. 26 sv. *Cill Rois*), Tiobraid Árann (*L. Log*. 47) agus Port Láirge (*L. Log*. 21 sv. *Cill Rois* (*Marquis*)).

Knockalegan	Cnoc an Liagáin	
M283702; 111	*"the hill of the standing stone"*	
1. Knocklega, Wm. Boy O'Birne of	Fiants Eliz. §4578	1584c
2. Knockelegan	Fiants Eliz. §5797	1592c
3. Knockelligane, O'Birne of	CPR Jas I 46a	1605
4. Knocklegan	CPR Jas I 265b	1614
5. Knocklegane	Inq. ME II.207	1617
6. castle, town, lands and qr of Knocklegan	CPR Jas I 319a	1617
7. Knockeligan, qr of	Strafford Inq. §97V	1635
8. Knocklegane 1 Qr.	BSD 37	1661
9. Knocklegane 1 qr.	ASE 103a §6	1666
10. Knockalegan	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Knocklegane 1 qr	CRL 2A.3.16, 110	1710c

---

3. Milland 1 Cartron & a half... Milland alias Mulline	BSD 39	1661
4. Mollin alias the Mill ½ qr.	Strafford Inq. §60V	1635
5. Moylane alias Mullen, Gortinargitt and	NLI WEP Ms 40,889/8(6-8)	1666
6. Milland 1 cart.	ASE 255b §14	1678
7. Mylane als Muller ½ qr.	CRL 2A.3.16, 117	1710c
8. Mulland als Mullyne	Reg. Deeds Lib. 33, 531 §21151	1722
9. Mullan als Mullyne	Reg. Deeds Lib. 156, 166 §104052	1752
10. Mylane als Muller 1 qr	QRL 2A.6.70, 431	1787

1. Cregan ½ qr	CPR Jas I 319a	1617
2. Grigan ½ Qr.	BSD 39	1661
3. Grigan	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Gregane	CRL 2A.3.16, 126	1710c

1. Killinoylan	CRL 2A.3.16, 111	1710c

12. Knocklegan	L. Blosse Papers 186 §68	1715c
13. Knockelegan	Reg. Deeds Lib. 18, 33 §8256	1716
14. Knockelegan	Reg. Deeds Lib. 143, 524 §98052	1750
15. Knockaleedane [*sic*] Castle	Bald 19	1830
16. Knockloghan	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
17. Knockalaheen	Co. Book (ALSO)	1838c
18. Knocklahan	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Knockalegan	Meresman (ALSO)	1838c
20. Knockalegan	ST (ALSO)	1838
21. Knockalegane	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
22. Knockalegan	J O'D (ALSO)	1838
23. Cnoc a' liagáin "hill of the standing stone"	J O'D (ALSO)	1838
24. ˌnɔkəˈleːgən	CC1	2007

"360a. 2r. 9p. [Situated] in the north side of the parish... Soil very good" (*ALSO*). Léirítear ballóga caisleáin (cf. foirmeacha 6, 15 thuas) i lár theas an bhaile fhearainn seo, ag M282699, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear fosta trí lios in oirthear na roinne, ag M286703, M285700 agus M287700.

Tá bunús mór an bhaile fhearainn suite ar dhroim talaimh atá timpeall 40 méadar ar airde, ach tá cnoc 50 méadar ar airde suite siar ó thuaidh den chéad lios thuasluaite ag M285705. Is é *liagán* "stone pillar, obelisk" (*DIL* sv. *líacán*), "stone; standing stone, monolith" (*Ó Dónaill*) an eilimint cháilithe; ní luaitear gallán leis an roinn seo sna gnáthfhoinsí.

Tá bailte fearainn eile den ainm seo i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Thír Amhlaidh sa chontae seo, i Ros Comáin (*Census 1851*) agus i dTiobraid Árann (*L. Log*. 55 sv. *Cnoc an Liagáin*). Tá cuid fianaise ann gur úsáideadh leagan uatha den fhocal *liagán* i gciall chnuasaigh i gcás shampla Bharúntacht Bhuiríos Umhaill.

Knocknaganny Cnoc na Gainimhe

M277631; 119 *"the hill of the sand"*

1. Knockeganye	Inq. ME II.209	1617
2. Knockegany	CPR Jas I 319a	1617
3. Knockeganny, the qr of	Strafford Inq. §72	1635
4. Knockneganny 1 Qr.	BSD 40	1661

5. Knockneginy	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
6. Cnockenganny 1 qr.	ASE 241b §18	1677
7. Knockaganny 1 qr.	ASE 269a	1680
8. Knockenganny 1 qr	CRL 2A.3.16, 120	1710c
9. Knockeganny otherwise Knockenganny	Reg. Deeds Lib. 154, 498 §104755	1762
10. Knockenganny 1 qr	QRL 2A.6.70, 442	1787
11. Knockaganny	Bald 19	1830
12. Knockaganny or Colpark	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
13. Knockaganny	Co. Book (ALSO)	1838c
14. Knockaganny	Rental (ALSO)	1838c
15. Knockaganny	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
16. Knockaganny	ST (ALSO)	1838
17. Knockaganny	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
18. Knockaganny	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
19. Knocknaganny	J O'D (ALSO)	1838
20. Cnoc a ghainimhe	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
21. Cnoc na gainimhe "hill of the sand"	J O'D (ALSO)	1838
22. ˌnɔknəˈgani	CC1	2007

"133a. 2r. 9p. [Situated] in the [south-] west side of the parish... Soil pretty good... Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá an lios suite in iardheisceart an bhaile fhearainn ag M274628. Tá mullach cnoic 55 méadar ar airde suite i dtuaisceart an bhaile fhearainn ag M277635; tá bunús na roinne suite ar an droim talaimh seo.

Is í *gaineamh* "ā,f. and o,m.... sand, gravel" (*DIL* sv. *gainem*) an eilimint cháilithe. Tá Knocknaganny eile i Sligeach (*Census 1851*).[15] Cf. Sandhill < *Cnoc na Gainimhe* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (Imleabhar 1).

[15] Tá an fhoirm ghinideach [gɑn´i], bunaithe ar an fhoirm ainmneach [gɑn´u] (Stockman 1974, 7, §69a), le sonrú i gcuid mionainmneacha áitiúla: cf. [gɑriˈgɑn´i] i Dookinelly (*Thulis*) in Acaill (féach Imleabhar 3) agus *Ooghganny* i Strake i gCliara (féach Imleabhar 2). Is ábhar spéise é, áfach, chomh fadbhunaithe agus atá sé sa sampla atá idir chamáin.

Lecarrow	An Leithcheathrú	
M315628; 119	*"the half quarter"*	
1. Lecarrow	Bald 19	1830
2. Lecarrow, Lecarhu	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
3. Leckarow	Meresman (ALSO)	1838c
4. Lecarrow	Rental (ALSO)	1838c
5. Lecarrow	ST (ALSO)	1838
6. Lecarrugh or Lehcarrugh	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
7. Lecarrue	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
8. Lecarrow	J O'D (ALSO)	1838
9. Leth ceathramhadh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. Leth ceathramhadh "half quarter"	J O'D (ALSO)	1838
11. ˌliˈkaro	CC1, CC2	2007
12. ˌlɛˈkaro	CC2	2007

"255a. 2r. 22p. A central townland... bounded on the south by Carrowmore... Antiquities, one fort" (*ALSO*). Léirítear an lios i dtuaisceart an bhaile fhearainn timpeall M315632 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear ballóga caisleáin fosta, suite siar ó thuaidh den lios, gar don teorainn thuaidh le Roos. Ba leathcheathrú de bhaile darb ainm *An Caitheartha* í an roinn seo, tráth, agus is cosúil gurb é seo *Caisleán an Chaitheartha* a luaitear in *Annála Locha Cé* sa bhliain 1589: féach faoi Frenchpark thuas. Tá Frenchpark féin buailte le teorainn thoir Lecarrow.

Tá baile fearainn eile den ainm coitianta seo i bparóiste Chill Mheáin Mhór sa bharúntacht seo. Tá corradh agus 35 baile fearainn den ainm seo sa tír ar fad; tá dáileadh iartharach orthu agus tá 13 díobh sa chontae seo féin (*Census 1851*); déantar a bhfoirmeacha Gaeilge a chaighdeánú mar *An Leithcheathrú*, den chuid is mó (cf. www.logainm.ie sv.).

Lehinch Demesne	An Leithinse	
M271698; 110, 111	*"(?)the uneven holm"*	
1. Leth innse, in	ALC ii 142	1412
2. Lethinse, in	AC 414 §17	1412
3. Baile na Lethinnse	Seanchas Búrcach §11	1578
4. [manor of Lehinch]	Plea Rolls 2 Edw. II m.30d	1306
5. Lehence, [castle of]	Cal. Carew MSS iv 476 §5	1574
6. [Lehinch]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
7. Lehence	Browne's Map 1	1584
8. Lissitan, Lehinch	Connaught Map (NLI)	1610c
9. Lehinch, Christopher Garvy of	CSP Ire. 141 §303	1616
10. cas. & v. de Lehinch... Cregane... Monicru...	Inq. ME II.207	1617
11. Christopher Garvey of Lehinch... Knocknecraigh	CPR Jas I 319a	1617
12. Lehinch, castle... lands of	CPR Jas I 319a	1617
13. Lehinsy	NLI WEP Mss 40,884/4(1), 40,888/8(1)	1617
14. Lahinsy	NLI WEP Ms 40,888/7(7)	1617
15. (?)Laghin... castle... of Moyly	Strafford Inq. §68	1635
16. Lehynch, Gortimore in the town of	Strafford Inq. §84V	1635
17. castle, town and lands of Lehinch viz. cartron of Killtuallow; ½ cartron of Municrinne; ½ cartron of Haggard; ½ qr in Lissmulcaine; 1 qr in Rathhard; cartron in Robinard; ½ qr in Rathmalikin; 1 cartron in Clarin; 1 cartron in Knocknecroghie; the castle of Lissetany; 1 qr of Lissetany; ½ qr in Cloghir; qr of Brittas; qr of Cregduffe; qr of Nolenegleagh; ½ qr of Creggevatie	Strafford Inq. §97	1635
18. castle, bawn, town and lands of		

Lehinch viz.... ½ qr of Killtiralla; ... ½ cartron of Haggard; ½ qr of Creggane... ½ cartron of Monycrwine	Strafford Inq. §99	1635
19. Lehinch, Anthony Garvey of	Strafford Inq. §140	1635
20. Lissitan... towne of Lehensy	NLI WEP Ms 40,889/8(6-8)	1666
21. Lehinch	ASE 268b	1680
22. Lehence... Lissitan	Browne's RR 1698	1698
23. Lehence	Browne's Lands I	1708
24. Lehinch	Browne's Lands II	1708
25. Listan	CRL 2A.3.16, 118, 120	1710c
26. [Lehinch]	NLI WEP Ms 40,918/(8)	1712
27. Lehinch	Moll's Map	1714
28. Lehensy, Henry Blake of	L. Blosse Papers 184 §66	1714
29. Leyhinch... Lehynch, Henry Blake of	Reg. Deeds Lib. 21, 266 §11461	1718
30. Lehinch	Price, Senex & Maxwell	1721
31. Lehynch, lands of	Reg. Deeds Lib. 33, 531 §21151	1722
32. Lehinch	Reg. Deeds Lib. 71, 143 §49614	1732
33. Lehinch	Reg. Deeds Lib.79, 82 §54678	1734
34. Lehynch, Henry Blake [of]	NAI PEP 1174/1/12x	1739
35. Lehynch	Reg. Deeds Lib. 156, 166 §104052	1752
36. Lehinch	Jeffrys	1759c
37. Lehinch, Jn. Blake of	Reg. Deeds Lib. 493, 422 §323638	1786
38. Lisstan	QRL 2A.6.70, 434	1787
39. Lehinch, Blake	Road Map	1800
40. Lehinch	Arrowsmith	1811
41. Lehinch, Henry Blake of	NLI WEP Ms 40,919/(10)	1820c
42. Lehinch	Bald 19	1830
43. Lehinch... Lahinch	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
44. Lehinch Demesne	Rental (ALSO)	1838c
45. Lehinch	Meresman (ALSO)	1838c
46. Lahinch Demesne	ST (ALSO)	1838
47. Lehinch Demesne	J O'D (ALSO)	1838
48. Lehinch	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
49. Lehinch	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838

50. Leith-inse	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
51. Leith-inse "half-island"	J O'D (ALSO)	1838
52. ˈlɛhənt∫	CC1	2007

"595a. 2r. 28p. [Situated] in the north [-west] side of the parish... bounded on the south and west Hollymount Demesne... The property of Thos. Spencer Lyndsey Esq., Hollymount, and held by James Kirwan as a farm" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar dhá thaobh an Róba. Caithfidh sé go raibh an caisleán a ndéantar tagairtí dó i gcuid de na foirmeacha stairiúla thuas suite i Lissatava, atá suite rud beag soir ó dheas de Lehinch Demesne, ach níl rian ar bith de ann níos mó (féach foirmeacha stairiúla Lissatava thíos).[16] Tá lios in oirthuaisceart Lehinch Demesne ag M272705.

Tá leaganacha Gaeilge den ainm seo againn ó fhoinsí dúchasacha (1-3): *inse* "inch, holm, water-meadow" (*Ó Dónaill* sv. 2*inse*1), "river meadow" (*DUP* 153 sv. *inis*), réamhcháilithe ag *leath* "side; half; part, portion" (*DIL* sv. AI*leth*(a) agus *Joyce* i 242) "lying, turned, to one side; lopsided, tilted; one-sided...; half-, hemi-, semi-" (*Ó Dónaill*). Féach samplaí áitiúla de *leath*- i logainmneacha faoi Lawaus i bparóiste Bhaile an Chalaidh thuas, Aghalahard thuas agus Knocklahard i bparóiste Chonga thíos. Is forbairt ó *inis* "an island" (*DIL* sv. 1*inis*) í *inse* atá le sonrú i gcuid mhaith logainmneacha, ní áirítear anseo ach Incha / *An Inse* "the wet meadow" i Luimneach (Ó Maolfabhail 1990, 201) agus Inchicore North < *Inse Chór* i mBaile Átha Cliath (*GÉ* 119).

Tá *An Leithinse* socraithe mar fhoirm Ghaeilge de shamplaí de Lehinch i Tiobraid Árann (*L. Log*. 96) agus Uíbh Fhailí (*L. Log*. 29). Tá bailte fearainn eile darb ainm Lehinch sa Chlár, Fear Manach agus Gaillimh (*Census 1851*).

Liostaítear forannta an iarbhaile seo fhoirmeacha 17 agus 18. Féach tagairtí don chaisleán agus don roinn thart air (ar nós *Lissitan*, foirm 19a) faoi Lissatava thíos. Thagair *Killtuallow* (foirm 17b) do chuid thiar Lehinch Demesne.[17] Féach liosta tagairtí

[16] Ba mhainéar Angla-Normannach é *Lehinch* a chlúdaigh na tailte máguaird: féach MacCotter (2008, 62-4) agus Knox (Knox Hist. 106-7). Tugadh *Muintir Chreacháin* ar an mhainéar seo fosta: féach *ibid*. agus Frenchgrove thuas.

[17]

1. Kilticollo in McEville's country	Fiants Eliz. §1404	1569
2. Kilticollo in the country of McEvyle	Fiants Eliz. §3419	1578
3. Kylticollo, the rectory of	Fiants Eliz. §3419	1578
4. Kiltecalloe	Inq. ME II.207	1617
5. Killtecalloe ½ qr	CPR Jas I 319a	1617

do *Municrinne* (foirm 17c) faoi Clooncormick, atá ó dheas de Bloomfield i bparóiste Róibín. Liostaítear tagairtí d'iar-rannta eile nach bailte fearainn iad faoin fhonóta thíos;[18] ní féidir a bheith cinnte, go fóill, faoina gceartshuíomh.

---

6. cartron of Killtuallow	Strafford Inq. §97	1635
7. ½ qr of Killtiralla	Strafford Inq. §99	1635
8. Killtecallow ½ Qr.	BSD 37	1661
9. Killtecalloe	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Kellykally, ½ cart in Lehinch viz.	ASE 268b	1680
11. Killcallon	CRL 2A.3.16, 117	1710c
12. Kelticalla and Clogher	Reg. Deeds Lib. 33, 531 §21151	1722
13. Kellticalla	Reg. Deeds Lib. 156, 166 §104052	1752
14. Killcallow	QRL 2A.6.70, 432	1787
15. Killticollagh	Co. Cess Clctor (AL sv. Lehinch Demesne)	1838c

Thagair an t-ainm seo don chuid sin de Lehinch Demesne atá ar bhruach thiar an Róba, de réir fhoirm 9. Tagraíonn foirm 3 do pharóiste Chill Chomáin i gcoitinne, is cosúil. *Coillte Caladh* "woods of the landing-places", b'fhéidir; féach fosta an t-ainm pearsanta coitianta *Colla*.

[18]1. Gortenargitt	Inq. ME II.209	1617
2. Gortnenargitt ½ cart.	CPR Jas I 319a	1617
3. Gortmargidd, ½ cartron in	Strafford Inq. §97V	1635
4. Gortonargitt ⅛ part of a Quarter	BSD 37	1661
5. Gortinargitt and Moylane als Mullen	NLI WEP Ms 40,889/8(6-8)	1666
6. Gorteenargett ½ cart.	ASE 268b	1680
7. Gortnargett	CRL 2A.3.16, 117	1710c
8. Gortnarget	QRL 2A.6.70, 431	1787

Liostaítear foirm an *BSD* le taobh *Killmoyley*: féach Hollymount Demesne.

1. Hagartt	Inq. ME II.207	1617
2. Haggert 1 cart.	CPR Jas I 319a	1617
3. ½ cartron of Haggard	Strafford Inq. §97	1635
4. ½ cartron of Haggard	Strafford Inq. §99	1635
5. Haggarte ⅛ part of a Qr.... Haggate [*sic*]	BSD 37	1661
6. Haggard	Reg. Deeds Lib. 33, 531 §21151	1722
7. Haggard	CRL 2A.3.16, 117	1710c
8. Hagard	Reg. Deeds Lib. 156, 166 §104052	1752
9. Haggard	QRL 2A.6.70, 431	1787

1. Knocknecroghie, 1 cartron in	Strafford Inq. §97	1635
2. Knocknacroy 1 Cart	BSD 37	1661
3. Cnocknecroghy-Antagart ½ qr.	ASE 268b	1680

Lisheenmanus	Lisín Mánais	
M257634; 118	"Mánas's *little fort*"	
1. Lishinmanus	Inq. ME II.215	1617
2. Lishinmanus 1 qr	CPR Jas I 318b	1617
3. Lissinmanus	Inq. ME III.355	1629
4. Lishinmanus, ½ qr of	Strafford Inq. §61	1635
5. Lissnimanus in the town of Skealoghan, ½ qr of	Strafford Inq. §71	1635
6. Lyssinmanus	Strafford Inq. §104V	1635
7. Lissinmanus 1 Qr.	BSD 42	1661
8. Lissinmanus and Carne	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
9. Lissinemanus 1 qr.	ASE 234a §4	1677
10. Lissinmanus 1 qr.	ASE 254b §20	1678
11. Lishinmanus, ... Carna and	ASE 269a	1680
12. Lissnemanus 1 qr	CRL 2A.3.16, 116	1710c
13. Lissimanis	CRL 2A.3.16, 122	1710c
14. Lecarrow Liscumanus als ye qr of [Clon]Lahanmore	CRL 2A.3.16, 131	1710c
15. Lessinmanus	Reg. Deeds Lib. 24, 89 §13158	1719
16. Lissmanus 1 qr	QRL 2A.6.70, 429	1787

---

1. Cregan part of Wllanoth	BSD 29	1661
2. Creggane ½ qr.	ASE 234b §22	1677
3. Creggane ½ qr.	ASE 258b §15	1678
4. Cragane ½ qr.	ASE 268b	1680
5. Creggane	Browne's RR 1698	1698
6. Creggane ½ qr	Browne's RR 1699	1699
7. Creggane 1 qr	Browne's Lands I	1708
8. Creggane ½ qr	CRL 2A.3.16, 115	1710c
9. Creggane ½ qr	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
10. Creggane	Reg. Deeds Lib. 82, 320 §57983	1735
11. Creggane ½ qr	QRL 2A.6.70, 425	1787
12. Creggane	Reg. Deeds Lib. 461, 473 §296336	1793

Tagraíonn foirm 1b do Bloomfield i bparóiste Róibín atá buailte le teorainn thiar Lehinch Demesne.

17. Lissmanus 1 qr	QRL 2A.6.70, 454	1787
18. Lissnanous [*sic*] ½ qr	QRL 2A.6.70, 480	1787
19. Lecarrowliscumanus als the qr of [Clon]Lahanmore	QRL 2A.6.70, 486	1787c
20. Lisseenmanus	Reg. Deeds Lib. 404, 348 §268800	1789
21. Lisseenmaunus	Bald 19	1830
22. Lissonmanus or Leharrow	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
23. Lissinmanus	Co. Book (ALSO)	1838c
24. Lissinmanus	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
25. Lisheenmanus	ST (ALSO)	1838
26. Lisseenmanus	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
27. Lisheenmanus	J O'D (ALSO)	1838
28. Lisín Mághnuis	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
29. Lisín Mághnuis "Manus's little of	J O'D (ALSO)	1838
30. ˌlʲiʃiːnˈmaːnəs	CC1	2007

"80a. 1r. 26p. [Situated] in the south west side of the parish... bounded on the east by the townland of Caherahooshtia [sic]" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le Lecarrow atá suite i sciar scoite de pharóiste Chill Mheáin Mhór (cf. foirmeacha 14, 19 agus 22 thuas). Níl lios teastaithe i Lisheenmanus féin (*Monuments* §118); léirítear lios suite an tríú cuid de mhíle ó thuaidh de i lár Lecarrow ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall M254643). Tá Skealoghan (cf. foirm 5b thuas) buailte le teorainn thiar Lisheenmanus agus léirítear imlíne dhá lios i lár an bhaile fhearainn sin ar an léarscáil chéanna.

Tá leagan dípseagtha (*lisín*) de *lios* "the space about a dwelling house or houses enclosed by abank or rampart; somet. the bank or rampart itself" (*DIL* sv. 2*les*), "ring-fort" (*Ó Dónaill* sv. *lios*1(b)) cáilithe anseo ag an ainm coitianta fireann *Mánas*. Cf. samplaí de Knockmanus i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill sa chontae seo agus i gCeatharlach (*Census 1851*), agus Derreenmanus i mbarúntacht Cheara. "[Mánas] was borrowed from the Norse [Magnus]... it did not become popular until the late twelfth century" (Ó Corráin & Maguire 1981, 132; cf. samplaí sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 456-8).

Lisnamoyle	Lios na Maothaile	
M273659; 111, 119	*"the fort of the marsh"*	
1. Lisnemoiehill	Inq. ME II.209	1617
2. Lismeelvallye	Inq. ME II.223	1617
3. Lissnemoyhill 1 qr	CPR Jas I 319a	1617
4. Lissmoellvally	CPR Jas I 393a	1618
5. Lysnemayle... the qr of Lismoyhill... Lissnemoyle	Strafford Inq. §§60, 60V	1635
6. Lissnemayhull, the qr of	Strafford Inq. §68V	1635
7. Lissnemoyhull, the qr of	Strafford Inq. §99	1635
8. Lissmull	BSD 40	1661
9. Lishnemoyhill 1 cart.	ASE 269a	1680
10. Lisnemehill otherwise Lisnemeel	Reg. Deeds Lib. 154, 498 §104755	1762
11. Lismole or Roundfort	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
12. Lismole	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
13. Lisnamweel	ST (ALSO)	1838
14. Roundfort	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
15. Roundfort	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
16. Lisnamoyle or Roundfort	J O'D (ALSO)	1838
17. Lios na maol	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. Lios na maol "fort of the hornless cows"	J O'D (ALSO)	1838
19. ˌlʲɪsnəˈmoil	CC1	2007

"167a. 2r. 18p. [Situated] in the west side of the parish... Antiquities, one old fort" (*ALSO*). Tá an lios féin suite in oirdheisceart an bhaile fhearainn ag M276658, ó thuaidh de cheantar mór riascúil agus turlach a chlúdaíonn cuid mhaith de dheisceart na roinne seo, iarthar Lugatallin, oirthear agus deisceart Tawnaghbaun, iarthar Kilglassan agus oirthear Ballymangan. Tugtar *Turloughwaan* ar loch ann ar léarscáil *Bald*. Tá sráidbhaile *Roundfort* suite ag croisbhealaí ar theorainn thiar Lisnamoyle le Rahard.

Léiríonn foirmeacha anuas go dtí lár an 18ú haois gurb í an eilimint bhaininsceach *maotha(i)l* "ā,f.... beestings, clotted milk or curds, cheese...; in n.l. of soft or boggy soil" (*DIL* sv. *maethal*), "soft or spongy land" (*Joyce* i 465) an eilimint

cháilithe, agus ní *maol* “hornless cow” (*Ó Dónaill* sv. 1*maol*7;[19] féach foirm 18 thuas). Tugtar samplaí de *maothla* mar ghindeach uatha den fhocal *maotha(i)l* in *DIL* ach bheadh an leagan *maothaile*, mar atá ag *Ó Dónaill*, inghlactha mar ghinideach uatha d’ainmfhocal ā-thamhain chomh maith. Is féidir, más ar éigean, an leagan *maothaile* a léamh ar fhoirmeacha 2 agus 4 thuas. D’fhéadfaí an ginideach iolra (*maothal*; *DIL*) a léamh ar fhoirmeacha 1, 3, 5b, 6-7, 9 agus 10b; sin, nó léiríonn siad gur cailleadh guta neamhaiceanta deiridh. I dtaca le cailliúint an [h] idir gutaí, cf. Tonaleeaun < *Tamhnaigh Liatháin* i bparóiste Chonga.

Tá *Maothail*, ginideach *Mhaothla* socraithe mar bhunfhoirm Mohill i Liatroim (*GÉ* 136). Tá *Lios na Maoile Íochtarach* agus *Lios na Maoile Uachtarach* socraithe mar fhoirmeacha Gaeilge Lisnamoyle Etra agus Lisnamoyle Otra, faoi seach, i Muineachán (*L. Log*. 40).

Lissatava	Lios an tSamhaidh	
M296676; 111	“*the fort of the sorrel*”	
1. baile Cúil hÍsill	Seanchas Búrcach §11	1578
2. [vills of Coolisel, Derineserchath and Kilglassan]	Plea Rolls 28 Edw. I §52, m.4	1299
3. [Coolisel]	Plea Rolls 2 Edw. II m.30d	1308
4. [Lissatava]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
5. Listanyne, mcMoilre of	Fiants Eliz. §4578	1584c
6. Lissetane, Wm. Bourke m’Moyler of	Fiants Eliz. §5797	1592c
7. Lissitan	Connaught Map (NLI)	1610c
8. Lissetawe... Ballycowle-Ishell otherwise Lissetane	CPR Jas I 265b	1614
9. Lissetawe	Inq. ME II.209	1617
10. Lissetawe, castle... and qr of	CPR Jas I 319a	1617
11. the castle of Lissetany; 1 qr of Lissetany	Strafford Inq. §97V	1635
12. Listaw 1 Quarter	BSD 38	1661
13. Lissitan... towne of Lehensy	NLI WEP Ms 40,889/8(6-8)	1666

[19] Cf. *maol* “ā, f.... dishorned head of an animal” (*DIL* sv. 2*mael*(b)).

14. Lissotaw	Hib. Del. Mayo	1672c
15. Lissetaw	ASE 234a §5	1677
16. Listaw	ASE 241b §17, 242a §18	1677
17. 4 qrs. of Coolyshell viz.		
Carrowlisytaw alias Lisitawa ½ qr.	ASE 268b	1680
18. Lehence... Lissitan	Browne's RR 1698	1698
19. Lislava	Browne's RR 1699	1699
20. Lislava	Browne's Lands I	1708
21. Listan	CRL 2A.3.16, 118, 120	1710c
22. Lissitaw	Reg. Deeds Lib. 33, 531 §21151	1722
23. Lissetava 1 qr	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
24. Lissetawy othrw. Lisatava	Reg. Deeds Lib. 154, 498 §104755	1762
25. Lisstan	QRL 2A.6.70, 434	1787
26. Lisstaw ½ qr	QRL 2A.6.70, 444	1787
27. Lisatava	Bald 19	1830
28. Lisataw, Lisatave or Derrylogher	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
29. Lessita	Co. Book (ALSO)	1838c
30. Lisatava	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
31. Lissatava	ST (ALSO)	1838
32. Lisatava	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
33. Lisatava	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
34. Lissatava	J O'D (ALSO)	1838
35. Lios a tsamha "fort of the sorrell"	J O'D (ALSO)	1838
36. Lios an tSamhaidh	GÉ 124	1989
37. ˌlisəˌtavə	CC1, CC2	2007

"692a. 0r. 23p. [Situated] in the east side of the parish... Soil part middling, more of it bad, crops bad in general... Antiquities, two forts" (*ALSO*). Tá teorainn thoir an bhaile fhearainn seo buailte le paróiste Chrois Bhaoithín i mbarúntacht Chlann Mhuiris. Luaitear Lissatava mar fhoroinn de chuid Lehinch Demesne, atá suite rud beag siar ó thuaidh de Lissatava, i gcuid foinsí an 17ú haois (cf. foirmeacha 13 agus 18 thuas agus féach tuilleadh air seo faoi Lehinch Demesne féin). Ní léir suíomh an chaisleáin a luaitear le Lissatava i bhfoirmeacha 4 agus 10 thuas. Léirítear an dá lios i ndeisceart an bhaile fhearainn ag M290674 agus (timpeall) M294673 ar an chéad eagrán den

léarscáil sé horlaí. Léirítear fosta grúpa tithe darb ainm *Coonard* in oirthuaisceart na roinne (M298681).

Tá *samh* “sorrel” (*DIL* sv. ?3s*am*) teastithe san ainm Inishmacsaint < *Inis Maí Samh* i bhFear Manach (cf. *Onom. Goed*. sv. *Inis maige samh*). Tá leagan den fhocal seo (*samhadh*) teastaithe san ainm Knockatavy i Lú (*L. Log*. 12 sv. *Cnoc an tSamhaidh*); féach samplaí eile de in ainmneacha ar nós Curraghatawy agus Derrintawy i Liatroim ag *Joyce* (ii 342). Léifí an leagan ginideach neamhtheastaithe *samha* < *samh* ar chuid mhaith de na foirmeacha stairiúla thuas (cf. foirm 35). Ní cosúil le giorrú déanach é, ar nós [kɑlə] < *caladh* san ainm paróiste *Baile an Chalaidh* (féach thuas). Féach, áfach, gur socraíodh an leagan Gaeilge mar *Lios an tSamhaidh* den ainm iarbhaile poiste seo i 1989 (foirm 36) agus go bhfuil taca éigin don leagan seo i bhfoirmeacha 11a-b thuas.

Lugatallin	Log an tSalainn	
M279654; 119	“*the hollow of the salt*”	
1. Laggetallon	Inq. ME II.209	1617
2. Laggetallon ½ qr	CPR Jas I 319a	1617
3. Laghetallen, ½ qr of	Strafford Inq. §97V	1635
4. Ligataline ½ Qr.	BSD 39	1661
5. Loggatallin	CRL 2A.3.16, 116	1710c
6. Lagattallin	Reg. Deeds Lib. 52, 172 §34070	1728
7. Legatallin	Reg. Deeds Lib. 82, 320 §57983	1735
8. Laggatalline	QRL 2A.6.70, 427	1787
9. Legatallon	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
10. Liggatallin	Co. Book (ALSO)	1838c
11. Liggatallin	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
12. Logathollin	ST (ALSO)	1838
13. Legatallin	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
14. Logatallin	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
15. Lugatallin	J O’D (ALSO)	1838
16. Lag a tsallainn	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
17. Lag a’ tsallainn “hollow of the salt”	J O’D (ALSO)	1838
18. ˌlo̯gəˈtalən	CC1	2007

“140a. 0r. 34p. A central townland... There are no houses nor permanent tenants in this townland” (*ALSO*).

Tá réimse maith bríonna teastaithe do *log* “place; (dwelling) place, habitation; hollow, pit, ditch; burial place, grave” ach is é an míniú “hollow” (*DUP* 154 sv. *log*) is mó a mhaítear i logainmneacha. Tá droim talaimh atá idir 40 agus 50 méadar ar airde in oirthear an bhaile fhearainn seo; thagair an bhuneilimint sa chás seo, is léir, do thalamh riascúil thart atá idir 30 agus 40 méadar ar airde in iarthar na roinne. Léirítear loch darb ainm *Turloughwaan* in iarthar na roinne seo, agus i gcodanna de chuid bailte fearainn eile, ar léarscáil *Bald*; déantar cur síos ar fhairsinge an cheantair riascúil seo faoi Lisnamoyle thuas.

Is é *salann* “salt” (*DIL* sv.) an eilimint cháilithe; cf. *Turlach an tSalainn* faoi Strandhill i bparóiste Chonga. Cf. fosta Coomatallin i gCorcaigh agus Kylatallin i gCiarraí (*Census 1851*).

Mallaroe	An Mhala Rua	
M290620; 119	*“the red incline”*	
1. Mollyroe	Bald 19	1830
2. Mullyroe	Barony Map (ALSO)	1838c
3. Mollyroe	Rental (ALSO)	1838c
4. Mollyroe	ST (ALSO)	1838
5. Mallaroe	J O’D (ALSO)	1838
6. Mollyroe	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
7. Mollarua	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
8. Mhala ruadh	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
9. A’ mhala ruadh “red brow of a hill”	J O’D (ALSO)	1838
10. ˌmɔliˈroː	CC1	2007
11. ˌmɔləˈruː	CC2	2007

“101a. 0r. 23p. [Situated] in the south west of the parish... bounded on the south by the parish of Kilmainmore [sic]... a great deal is under flood in winter... Antiquities, part of one fort [on the boundary with Thomastown]” (*ALSO*). Léirítear an lios suite ar theorainn thiar thuaidh an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall M287622). Athshocraíodh teorainneacha thiar an bhaile fhearainn seo am

éigin sa chéad leath den 20ú haois agus tá lios eile, a bhíodh in oirthear Thomastown, suite anois ar an teorainn idir an dá bhaile fearainn chomh maith (timpeall M286621).

Ní heilimint choitianta í *mala* "f., gutt. st.... an eyebrow" (*DIL* sv.), "brow; slope, incline" (*Ó Dónaill*), tabharthach *malaidh*, in ainmneacha bailte fearainn. Tá oirthear an bhaile fhearainn suite ar dhroim talaimh atá breis agus 40 méadar ar airde; titeann an talamh le fána anoir agus tá talamh iarthar na roinne idir 25 agus 40 méadar ar airde. Tá *mala* cáilithe anseo ag *rua* "lit. *red*, of a brownish or dark red... Freq. as sobriquet = red-haired, and in place-names" (*DIL* sv. *ruad*(a)).

Cf. Mollyroe sa Longfort (*Census 1851*). Is féidir gur ainmneacha ábhartha iad Molly i bhFear Manach agus Molly agus Mollyglass sa Longfort (*ibid*.); agus féach Mollynadinta < *Mala na dTinte* i Liatroim (www.logainm.ie). Féach fosta Mallaranny < *An Mhala Raithní* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, agus Mallyree i nGaillimh (*Joyce* iii 498).

Oultauns	Na hUltánaigh	
M319598; 119, 122	*"the burial mounds"*	
1. Baile na nUlltánach	Seanchas Búrcach §11	1578
2. Ballinemultaunagh [*sic*], Ballymolly ½ qr lying in	CPR Jas I 81b	1605
3. Ballynenultanagh, Ballymoyllie in	CPR Jas I 100b	1606
4. 3 Qrs of Ultanagh viz. the qr of Rathhape; the qr of Rathnembranagh; and the qr of Lissinargidd	Strafford Inq. §68	1635
5. Ultenagh, 1 qr in	Strafford Inq. §97V	1635
6. Ultagh 3 Qrs. (vizt.) Rasope 1 Qr., Ranebrenagh 1 Qr., Lissanargid 1 Qr.	BSD 41	1661
7. Oughteenog	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Oultannagh 3 qrs.	ASE 234a §5	1677
9. Ultanagh	ASE 264	1679
10. Ultanagh 3 qrs & Knockroe	CRL 2A.3.16, 117	1710c
11. Oultanagh	Reg. Deeds Lib. 137, 431 §93943	1749

12. Oultans, Glashnapeepyre	Bald 19	1830
13. Oulanagh or Ultanes	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
14. Outland	Co. Book (ALSO)	1838c
15. Oultanagh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
16. Oultauns	Meresman (ALSO)	1838c
17. Oultauns	ST (ALSO)	1838
18. Ultanes	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
19. Ulthanes	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
20. Oultauns	J O'D (ALSO)	1838
21. Na holltánaidhe	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Na holltánaídhe "the carns"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˈu:ltɑ:nʂ	CC2	2007

"203a. 0r. 13p. [Situated] in the south east corner of the parish. Bounded on the south and west by the parishes of Kilconly and Kilmainmore... Antiquities, one fort which serves as a burying ground for children under 10 years" (*ALSO*). Tá an lios / cillín seo suite i lár thuaidh an bhaile fhearainn ag M320602.

Tugann *DIL* (sv. *ailad*) na bunbhríona "tomb, sepulchre, burial-cairn; penitential station" don ainmfhocal *ula* atá ag *Ó Dónaill*: "tomb, sepulchre; vault, charnel house; sepulchral monument; (stone structure, mound, etc., marking) [a] penitential station". Tugann *Ó Dónaill* an leagan malartach *ulaidh* (ginideach *uladh*). Tá an focal seo ag *Dinneen* mar *ulaidh* (ginideach *ulaí* < *ulaidhe*): "a monument, especially one resembling a square altar, of dry masonry surmounted by a cross chiefly found in the Gaelic fringe at centres of pilgrimmage, a 'station' in doing rounds, a tomb, a charnel house...". Tá sampla d'úsáid an fhocail le sonrú san ainm Ardoley < *Ard Ula* i mbarúntacht Mhuraisce.

Liostaíonn *DIL* na bunleaganacha malartacha *aulad*, *ilad*, *elad*, *ulad* den fhocal seo; féach fosta an leagan tabharthach iolra *ulltaibh* (*DIL* sv. *ailad*; *GOI* 52 §80c: forbairt, b'fhéidir, ó *aul* "wall"). Is leagan den fhocal seo, ina bhfuil an iarmhír (chnuasaigh / dhíspeagtha?) *-án* agus (chnuasaigh / áitreabhach?) *-ach*, is bun leis an logainm atá idir chamáin (cf. foirm 1). Moltar *-lt-*, seachas *-llt-*, áfach (cf. *gailseach* < *gaillseach* san ainm Knocknagalshy i bparóiste Bhaile an Róba). Ní luaitear séadchomharthaí eaglasta leis an roinn seo sna foinsí diomaite den chillín thuasluaite, ach is dóiche go fóill gurb í an chiall a bhain Ó Donnabháin as an ainm is feiliúnaí (22). Níor mhiste a lua go bhfuil Kilshanvy < *Cill tSeanbhotha* i bparóiste Chill Chonla i

nGaillimh, áit a bhfuil ballóga seaneaglaise agus cillín eile, suite rud beag ó dheas de Oultauns (timpeall M319577). Féach tuilleadh plé ar bhéarlú an chéad shiolla sna foirmeacha thuas faoi Nakill or Surgeview i mbarúntacht Iorrais.

Léirítear grúpa tithe darb ainm *Glasnapeeper* (cf. foirm 11b thuas) ar theorainn thuaidh an bhaile fhearainn seo le Cloonanaff ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Féach tagairtí don lios a luaitear i bhfoirm 4d faoin fhonóta thíos.[20]

Pollaweela	Poll an Mhaola	
M283715; 111	*"the hole of the flat hillock"*	
1. Polemoole	Inq. ME II.207	1617
2. Poolemoole 1 qr	CPR Jas I 319a	1617
3. Pollemmilly, ½ qr of	Strafford Inq. §97V	1635
4. Polleminly, ... 3 half qrs of	Strafford Inq. §99	1635
5. Pollevolly 1½ Quarter	BSD 38	1661
6. Pollevolly 1 Qr.	BSD 40	1661
7. Pollevoyly 1 qr.	ASE 103a §8	1666
8. Poulleuolly	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Clarine, Polavooly and	Reg. Deeds Lib. 18, 33 §8256	1716
10. Pollavoly, Clareen and	Reg. Deeds Lib. 143, 524 §98052	1750
11. Palaveela	Bald 19	1830
12. Poolevoola	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
13. Pulaveela	Barony Map (ALSO)	1838c
14. Pollevooly	Co. Book (ALSO)	1838c
15. Poolevooly	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
16. Poulavoola	Meresman (ALSO)	1838c
17. Poulavoola	ST (ALSO)	1838
18. Pulavila	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
19. Pulaweela	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
20. Pollaweela	J O'D (ALSO)	1838

[20] 1. Lishineargitt — CPR Jas I 393a — 1618
2. 3 Qrs of Ultanagh viz.... the qr of Lissinargidd — Strafford Inq. §68 — 1635
3. Lissanargid 1 Qr. — BSD 41 — 1661
4. Lissinarged 2 qrs — ASE 103a §6 — 1666

21. Poll a mhaola	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Poll a' mhaola "hole of the hornless cow"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌpo̯lə'wi:lə	CC1	2007

"207a. 0r. 12p.... Bounded on the north by the parish of Taugheen... Soil middling" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thuaidh an pharóiste agus ar bhruach theas an Róba; reáchtálann an Róba aniar ar chúrsa lúbach ar theorainneacha thoir thuaidh agus thiar an bhaile fhearainn. Tá Pollraddy buailte lena theorainn thoir theas. Léirítear dhá lios i Pollaweela ar an léarscáil sé horlaí; ceann san iarthar ag M278716, agus ceann eile gar don teorainn theas le Knockalegan timpeall M283712.

Tá an chosúlacht air go dtagraíonn an eilimint *poll* "hole; pool, puddle; burrow, lair" (*Ó Dónaill*) do locháin bheaga ar thalamh riascúil san ainm Murrisknaboll i mbarúntacht Mhuraisce (féach fosta faoi Ballynaboll North i mbarúntacht Cheara). "In place-names, [*poll*] generally denotes a cave or pool" (*DIL* sv. *poll*). Is cosúil, áfach, gur úsáideadh *poll* mar bhuneilimint i gciall a bheadh a mhórán nó a bheagán inchurtha le "log", go háitiúil, ag tagairt sa chás seo, is dóiche, do thalamh íseal le hais na habhann. Léirítear talamh riascúil ó dheas den lios iartharach thuasluaite, agus in oirthear an bhaile fhearainn, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá bríonna éagsúla teastaithe do *maol* (féach an plé faoi Hollymount Demesne thuas), an bhrí thopagrafach "a flat-topped hillock" (*DIL* sv. 2*mael*(c)) ina measc (ní bheimis ag dréim le leagan firinscneach de *maol* "hornless cow" mar atá ag Ó Donnabháin i bhfoirm 22). Tá bunús an bhaile fhearainn suite ar dhroim mín talaimh atá idir 40 agus 45 méadar ar airde. Moltar an sloinne neamhtheastaithe *Ó Maola* i gcás an ainm Ballyweela thuas ach ba dhoiligh dúinn sloinne a léamh ar na foirmeacha stairiúla thuas. Is cosúil gur leagan neamhtheastaithe ginideach é *maola* < *maol*: féach tuilleadh ar an ábhar seo, áfach, faoi Hollymount Demesne thuas.

De réir an fhaisnéiseora, ní úsáidtear an logainm seo an oiread agus ba ghnách. Féach tagairtí do sheanainm inchurtha i bparóiste Chill Molára faoi Ballywalter.

Pollbaun	An Poll Bán	
M309654; 111, 119	*"(?)the white hole"*	
1. Poulbane	Bald 19	1830
2. Pollbaun	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
3. Poulbaun	Meresman (ALSO)	1838c
4. Poulbawn	ST (ALSO)	1838
5. Pulbane	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
6. Pulbane	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
7. Pollbaun	J O'D (ALSO)	1838
8. Poll bán "white hole"	J O'D (ALSO)	1838
9. pˌolˈbɑːn	CC1	2007

"320a. 0r. 13p. [Situated] in the east side of the parish... bounded on the east by the parish of Crossboyne... Soil moory. Antiquities, one old fort" (*ALSO*). Tá an lios suite in oirthear an bhaile fhearainn ag M313656; cillín atá ann (léarscáil *Discovery* §38). Léirítear bunús de lár agus d'iarthar an bhaile fhearainn seo mar thalamh riascúil ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Éiríonn an talamh le mala aniar agus aneas i dtreo Gortskehy agus Seefin (atá i bparóiste Chrois Bhaoithín i mbarúntacht Chlann Mhuiris), faoi seach.

Tá bríonna éagsúla le *poll* agus le *bán* agus thiocfadh linn mar shampla, "grassy hollow" a mholadh mar aistriúchán. Féach tuilleadh faoi Pollaweela agus Coolaghbaun thuas.

Tá Pollbaun eile i nGaillimh (*Census 1851*).

Pollnacartan	Poll na Ceártan	
M276667; 111	*"the hole of the forge"*	
1. Poulnacartin	ST (ALSO)	1838
2. Pollnacartan	J O'D (ALSO)	1838
3. Poll na ceardtan	J O'D (p.l. ALSO)	1838
4. Poll na ceártan "hole of the forge"	J O'D (ALSO)	1838
5. ˌpˌolnəˈkartən	CC1	2007

"23a. 3r. 15p. A central townland" (*ALSO*). Ní léirítear ach foirgneamh beag bídeach amháin sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus é suite ar an teorainn theas le Kilcommon. Titeann talamh na roinne seo anoir le fána ó dhroim

talaimh breis agus 50 méadar ar airde, in oirthear an bhaile fhearainn, go logán 37 méadar ar airde san iarthar.

Is é an t-ainmfhocal *ceárta* "workshop, smithy" (*DIL* sv. *cerdchcae*), "forge" (*Ó Dónaill*) an eilimint cháilithe sa chás seo. Tá ginideacha éagsúla teastaithe don fhocal seo (*DIL*, *Ó Dónaill*); leagan n-thamhain atá sa logainm seo. Féach Cornacartan i bparóiste Chill Mheáin Bheag; cf. fosta áfach Drumnacarta < *Droim na Ceárta* i mbarúntacht Cheara.

Pollraddy	Poll Radaí	
M291708; 111	"*(?)*Radaí*'s hole*"	
1. Pollraddy	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
2. Poulrady	Meresman (ALSO)	1838c
3. Poulraddy	ST (ALSO)	1838
4. Pulraddy	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
5. Pulraddy	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
6. Pollraddy	J O'D (ALSO)	1838
7. Poll Radaide	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Poll Radaidhe "Roddy's hole"	J O'D (ALSO)	1838
9. ˌpo̯lˈradi	CC1	2007

"147a. 3r. 13p. Between two bogs. [Situated] in the north side of the parish. Bounded on the north by the parish of Taugheen [in Clanmorris barony]... Soil middling" (*ALSO*). Is déanach mar a thagann an t-ainm seo chun solais sna foinsí.[21] Dálta Pollaweela atá buailte leis an teorainn thiar thuaidh, tá an baile fearainn seo suite ar bhruach theas an Róba; féach nóta gairid ar an bhuneilimint *poll* faoi Pollaweela thuas.

[21] Luaitear an roinn seo a leanas taobh le hainmneacha tailte a bhaineann le deisceart an pharóiste, ar nós Kilglassan, sna foinsí. Ar an ábhar sin, ní féidir iad a cheangal go sásúil le Pollraddy:

1. Pollevaddie	Inq. ME II.219	1617
2. Pollevaddie	CPR Jas I 372b	1618
3. Pollivaddy	CPR Jas I 394a	1618
4. Powlevaddy, ½ qr of	Strafford Inq. §61V	1635
5. Poolvady, qr of	CRL 2A.3.16, 116	1710c
6. Pollevaddy	Reg. Deeds Lib. 192, 229 §127411	1758
7. Coolavaddy, qr of	QRL 2A.6.70, 426	1787

Ní thiocfadh *roid* “a dye-plant; applied to bog-myrtle, *al.* bog-poppy” (cf. *DIL* svv. 2*roid, rait*),[22] ná forbairtí uaidh, go héasca lena bhfuil againn d’fhoirmeacha stairiúla anseo. Is gá cuimhneamh ar *roda* “io, m.... bog-water, bog-stuff” (*DIL* sv. *rota*), atá ag Ó Dónaill mar an ainmfhocal baininscneach *roide* “reddish mud, bog-mire; muck, dirt” (*Ó Dónaill*), áfach.[23] “This rusty-coloured mud or scum is sometimes used in colouring cloth [and is known as] *rod* or *ruide* [from] *rot* [which] in Cormac’s Glossary it is stated [to] signify ‘everything red’” (*Joyce* ii 371); cf. Moneyrod < *Mónaidh Roide* “bog of the reddish mud” in Aontroim (*PNI* 4, 115-116). Thiocfadh linn, mar sin, *roda* a mholadh mar eilimint cháilithe, agus ardú an ghuta dheiridh a mhíniú mar ghné chanúna; nó, fiú, *roda* móide an iarmhír chnuasaigh nó áitreabhach *-ach* (*rodach*) a mhaíomh.[24] Bheadh orainn glacadh, ansin, le hísliú an chéad ghuta ó [o̟] go [ɑ].

Níl fasach feicthe agam féin don leagan gaelaithe *Radaí* < *Radaidh* den ainm Béarla *Roddy* < *Roderick* ach leantar anseo de theistiméireacht an Donnabhánaigh, ceal fianaise.[25] Ní léir an de bhunús gaolta é Lisroddy i bhFear Manach (*Census 1851*).

Purrauns	Na Porráin	
M310702; 111	*“(?) the little holes”*	
1. Porrimor Porrun	CPR Jas I 265b	1614
2. Poranes	Inq. ME II.207	1617
3. Poranes	CPR Jas I 319a	1617
4. Purrans, 1 cartron in	Strafford Inq. §97V	1635
5. Prane 1 Quarter	BSD 38	1661
6. Parran 1 qr.	ASE 103a §8	1666
7. Prane	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Prane 1 qr.	ASE 255b §14	1678
9. Prane 1 qr	CRL 2A.3.16, 118	1710c

[22] Moltar foirm ghinideach iolra de (*rod*) mar eilimint cháilithe san ainm Drumrud i mbarúntacht Cheara.

[23] Tugann Dinneen *roda* mar leagan malartach de, d’inscne neamhchinnte

[24] Féach fosta an t-ainm pearsanta *Rodach* sa sloinne *Ó Rodaigh* a luaitear le Liatroim (MacLysaght 1985, 259 sv. *(O) Roddy*).

[25] Úsáidtear an leagan *Rodí* san amhrán *Rodí Mac Corlaí* a d’aistrigh Mícheál Ó Siocfhradha (*Abair Amhrán* 27, eag. Cumann an Ógra; Béal Feirste 1962).

10. Paranes, Robert Bell of	L. Blosse Papers 186 §68	1715c
11. Prance... Parance, Robert Bell the Elder of	Reg. Deeds Lib. 18, 33 §8256	1716
12. Prenes, lands of	Reg. Deeds Lib. 154, 498 §104755	1762
13. Prane 1 qr	QRL 2A.6.70, 436	1787
14. Perans	Bald 19	1830
15. Purranes	Grand Jury Pres.(ALSO)	1837
16. Prane	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
17. Prane	Co. Book (ALSO)	1838c
18. Prane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Purraans	ST (ALSO)	1838
20. Purranes	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
21. Purranes	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
22. Purrauns	J O'D (ALSO)	1838
23. Na Purránaidhe	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
24. Na Purránaídhe "meaning uncertain"	J O'D (ALSO)	1838
25. pərˈɑːnz	CC2	2007

"547a. 1r. 21p. [Situated] in the north east corner of the parish. Bounded on the north and east by the parishes of Taugheen and Crossboyne... The greater part of the townland is bog" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach theas an Róba atá mar theorainn idir paróiste Chill Chomáin sa bharúntacht seo agus paróistí Theach Chaoin agus Chrois Bhaoithín i mbarúntacht Chlann Mhuiris. Riasc is ea bunús mór an bhaile fhearainn, mar atá luaite sa tuairisc thuas; léirítear lochán darb ainm *Pollagawna Lough* suite i lár thuaidh na roinne, timpeall M312708, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear cuid bheag páirceanna agus teach mór (cf. foirmeacha 10-11 thuas) in iardheisceart an bhaile fhearainn seo ar an léarscáil chéanna.

Féach *purra* "what juts out, a tail, an excressence; a crevice, a small posterior; a clothes basket" agus *purrán* "a little crevice" atá ag *Dinneen*, agus cf. *porrán* < *pollán* "(small) pool; hollow place; nostril" atá ag *Ó Dónaill*.[26] Is féidir, mar sin, gurb é an

[26] Cf. fosta *purraim* "I push or jerk" (*Dinneen*) agus *polladh* "holing, boring, perforation, penetration" (*Ó Dónaill*).

focal *porrán* is bun leis an logainm seo agus gur i gciall a bheadh inchurtha go leor leis an eilimint *poll* in ainmneacha thuas ar nós Pollaweela agus Pollbaun a úsáideadh é.

Déanann foirm 1 tagairt do dhá roinn: *(An) Porrán* agus *(An) Porrán Mór*, shílfeá. Tagairt is ea an foirceann iolra a fheictear i gcuid foirmeacha Béarla ó 1617 amach (foirm 2) don deighilt inmheánach seo, is dóiche. Ní léiríonn foirmeacha 5-9 agus 13, 15, 17-18 an foirceann Béarla seo áfach agus is féidir gur bunaithe ar iolra simplí (*porráin*) den bhuneilimint atá siad. Is iolra déanach é *porránaí* agus is féidir é a chur i gcomparáid leis an leagan *Na Clochánaí* < *Na Clocháin* i gcás Cloghans Beg agus Cloghans More i bparóiste Chill Mheáin Mhór.

Léiríonn an fuaimniú áitiúil (25) athrú i mbéim an ghutha go dtí an guta fada; is féidir go bhfuil fianaise den athrú seo le sonrú chomh fada siar le 1661 (foirm 5). Féach tuilleadh ar an fheiniméan seo faoi *Athruithe i mBéim an Ghutha* san Intreoir Sraithe.

Rahard	An Ráth Ard	
M265660; 110, 111, 118, 119	*"the high fort"*	
1. Rátha Áirde, baile na	Seanchas Búrcach §11	1578
2. (?)Chluin Seain, baile	Seanchas Búrcach §11	1578
3. Clooneshane... Rathard	Inq. ME II.207	1617
4. Rathardcloneshane	CPR Jas I 319a	1617
5. Rathard	NLI WEP Ms 40,888/7(7)	1617
6. Rathhard, 1 qr in	Strafford Inq. §97V	1635
7. Rathard, 1 qr of	Strafford Inq. §104V	1635
8. Rahard 1 Quarter	BSD 39	1661
9. Rahard	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Righard ½ qr.... Rahard ½ qr.	ASE 269a	1680
11. Rahard	Browne's RR 1698	1698
12. Rahard 1 qr	Browne's RR 1699	1699
13. Rahard	Browne's Lands I	1708
14. Rahard 1 qr	CRL 2A.3.16, 118	1710c
15. Rahard 1 qr	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
16. Rahard 1 qr	QRL 2A.6.70, 434	1787
17. Rahard	Reg. Deeds Lib. 461, 473 §296336	1793
18. Rahard, Roundfort	Bald 19	1830

19. Raheenard... Rathard	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
20. Rahard	Rental (ALSO)	1838c
21. Rahard	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
22. Rohard	Co. Book (ALSO)	1838c
23. Rathard	ST (ALSO)	1838
24. Rahard	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
25. Rahard	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
26. Rahard	J O'D (ALSO)	1838
27. Rath árd	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
28. Ráth árd "high fort"	J O'D (ALSO)	1838
29. raˈhɑrd	CC1	2007

"151a. 0r. 33p. [Situated] in the west side of the parish... bounded on the south by the townland of Rathmalikeen... There is a chapel in this townland that would accomodate 2,000 persons. Antiquities, the site of one fort" (*ALSO*). Léirítear lios in iarthar na roinne timpeall M264658, agus lios eile ar an teorainn thuaidh le Coolaghbaun ag M266663. Tá an lios thiar suite ar thalamh atá thart ar 35 méadar ar airde gar do chraobhshruthán beag de chuid an Róba; tá an lios thuaidh suite ar thalamh atá breis agus 40 méadar ar airde.[27]

Tá bailte fearainn eile den ainm seo i bparóistí Bhaile an Róba agus Róibín sa bharúntacht seo (*Census 1851*); féach samplaí eile, agus nóta ar an bhuneilimint *ráth* "an earthern rampart... a fort, rath" (*DIL* sv. 2*ráth*), faoi shampla pharóiste Bhaile an Róba thuas.

[27] Seo a leanas foirmeacha d'ainm rátha agus roinne a bhí i gcomharsanacht Rahard / Lisnamoyle.

1. Rathnaveddene	Inq. ME II.209	1617
2. Rathneveddan ½ qr	CPR Jas I 319a	1617
3. Ranavedane ½ Qr.	BSD 39	1661
4. Raneveddane, ½ qr in	Strafford Inq. §60	1635
5. Runevedan	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Ranaurdane ½ qr	Browne's RR 1698	1698
7. Ranavidane 1 qr	Browne's RR 1699	1699
8. Ranavedane 1 qr	Browne's Lands I	1708
9. Ranavodane 1 qr	CRL 2A.3.16, 118	1710c
10. Ranavodane 1 qr	QRL 2A.6.70, 435	1787

Ráth na bhFeadán?

Is féidir gur tugadh *Cluain Seáin* ar fhoroinn nó chomhroinn (2, 4) den bhaile fearainn seo, tráth; thiocfadh dó go dtagraíonn foirm 2 do Ballyshane i bparóiste Bhréachmhaí i mbarúntacht Cheara, áfach (cf. *Ballicklanshane* [sic], *Inq. ME* II.189; 1617). Léirítear loch in iarthar na roinne seo, ar Abhainn an Róba, darb ainm *Turloughbue*, ar léarscáil *Bald*; léirítear *Turloughwaan* soir ó dheas de in iarthar Lugatallin, agus *Turloughgaar* soir ó thuaidh de idir Robeenard agus Clogher.

Rathmalikeen	(?)Ráth Máilicín	
M266650; 118, 119	"Máilicín*'s fort*"	
1. Rathmalecken	Inq. ME II.207	1617
2. Rathmalicken 1 qr	CPR Jas I 319a	1617
3. Racombilykin	NLI WEP Ms 40,888/7(7)	1617
4. Rathmalikin, ½ qr in	Strafford Inq. §97V	1635
5. Ramlekin, ½ qr of	Strafford Inq. §99	1635
6. Ramalickane 1 Qr.	BSD 39	1661
7. Rathmaclin 1 qr	ASE 93b §56	1667
8. Rannalina [sic]	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Ramalicane 1 qr. [and] a controversy adjoining	ASE 241b §18	1677
10. Rathmallyckin ½ qr.... Ramalickin ½ qr.	ASE 269a	1680
11. Ramalican 1 qr	CRL 2A.3.16, 119	1710c
12. Rainalickan 1 qr	CRL 2A.3.16, 128	1710c
13. Ramirdane 1 qr [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
14. Ramalikin othrw. Ramalukine otherw. Ramalicane	Reg. Deeds Lib. 154, 498 §104755	1762
15. Ramalican 1 qr	QRL 2A.6.70, 442	1787
16. Rainalickan 1 qr	QRL 2A.6.70, 480	1787
17. Rathmaulikeen	Bald 19	1830
18. Ramalikin	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
19. Ramalikin	Co. Book (ALSO)	1838c
20. Ramalikin	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
21. Rathmalikeen	ST (ALSO)	1838
22. Ramalikan	Rev. J. McHale (ALSO)	1838

23. Ramalakeen	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
24. Rathmalikeen	J O'D (ALSO)	1838
25. Rath Máilicín	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
26. Ráth Máilicín "Millikin's fort"	J O'D (ALSO)	1838
27. ˌraθˈmaləkiːn	CC1	2007

"129a. 2r. 15p. [Situated] in the west side of the parish. Bounded on the north by the townland of Rathard [sic]" (*ALSO*). Ní luaitear lios sa chur síos san Ainmleabhar; ní léirítear lios sa bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (ní léirítear lios i Mweelis atá buailte leis an teorainn thiar, agus i suite i bparóiste Chill Mheáin Mhór, ach oiread). Ní luaitear lios leis, ach oiread in *Monuments* (§§118, 119).

Ní léir go díreach bunús an ainm phearsanta a cháilíonn *ráth* "an earthern rampart... a fort, rath" (*DIL* sv. 2*ráth*) sa chás seo. Liostaítear beirt naomh den ainm *Cailchín* i nginealaigh Shíol Luigheach Mhic Íotha (*LMG* v 90 svv.) ach ba dhoiligh foirm pheata ar nós *Mo Chailchín* a léamh ar na foirmeacha thuas. Thiocfadh linn, is dóiche, an struchtúr *Mo* móide *Ailghe* móide an iarmhír neamhchoitianta *-icín*[28] (*Mailicín* < *M'Ailghicín*) a mhaíomh mar fhéidearthacht. Liostaítear cúpla naomh den ainm *Ailche* (> *Ailghe*) i *CGSH* (139 §706.4.39). D'fhágfadh sé seo, mar shanas, nach raibh an chéad ghuta san eilimint cháilithe mar atá ag Ó Donnabháin (foirm 25); thiocfadh linn fuaimniú an ghuta seo sa Ghaeilge dhéanach mar [ɑː] a mhíniú trí chomhshamhlú leis an ghuta sa bhuneilimint (*ráth*) nó trí fhadú la hais chonsain shrónaigh, fiú amháin (cf. ard [ɑːrd] in ainmneacha ar nós Rahard thuas). Ní bheimis ag dréim le séimhiú ar thúschonsan a leithéid seo d'ainm pearsanta ar lorg ainmfhocail bhaininscnigh (cf. samplaí ar nó *Cill Mochuma*, *Cill Mochuóg* i dTiobraid Árann ag *L. Log*. 46).[29] Go fóill féin, áfach, níl an t-ainm teastaithe, agus ní luaitear an baile fearainn féin leis an eaglais sna gnáthfhoinsí. Ina n-éagmais sin, leantar den Donnabhánach agus moltar a leagan sin *Máilicín*.

[28] Cf. samplaí topagrafacha ar nós *(s)torr* > *stairricín* "small peak, projection" (*Ó Dónaill*), a bhfuil dornán samplaí dó i measc mionlogainmneacha Acla (féach Imleabhar 3). Tá *Ó Caiticín*, leagan de *Mac Aitigin*, "a Mayo name... 'son of Atkin'" (MacLysaght 1985, 41 sv. *Mac Catigan*) coitianta go leor ar an Chorrán in Acaill; níl an sloinne Sasanach *Malkin* teastaithe in Éirinn go stairiúil, áfach, dá bhfuil a fhios agam.

[29] Tá idir shamplaí baininscneacha agus shamplaí firinscneacha den eilimint *ráth* teastaithe tríd an chontae.

Robeenard	Róibín Ard	
M271673; 110, 111	"*high* Róibín *(place beside the river* Róba*)*"	
1. Robinarde	Inq. ME II.207	1617
2. Robinard ½ qr	CPR Jas I 319a	1617
3. Robinard	NLI WEP Ms 40,888/7(7)	1617
4. Robinard, 1 cartron in	Strafford Inq. §97V	1635
5. Robinard, half qr of	Strafford Inq. §99	1635
6. Robinard ⅓ a Qur.	BSD 38	1661
7. Robinard	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Robineard ½ qr.	ASE 234b §22	1677
9. Robinard 1 cart.... Robinard ½ qr.	ASE 269a	1680
10. Robeenard ½ qr... Robenard	Browne's RR 1698	1698
11. Robinard 1 qr	Browne's RR 1699	1699
12. Robinard 1 qr	Browne's Lands I	1708
13. Robinard ½ qr	CRL 2A.3.16, 115	1710c
14. Robinard ½ qr	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
15. Robinard outside of the deerpark wall, lands of	Reg. Deeds Lib. 192, 229 §127411	1758
16. Robinard ½ qr	QRL 2A.6.70, 425	1787
17. Robineard	Reg. Deeds Lib. 461, 473 §296336	1793
18. Robeenard	Bald 19	1830
19. Robeenard	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
20. Robinard	Co. Book (ALSO)	1838c
21. Robenard	Meresman (ALSO)	1838c
22. Robeenard	Rental (ALSO)	1838c
23. Robeenard	ST (ALSO)	1838
24. Robeenard	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
25. Robeenard	J O'D (ALSO)	1838
26. Roibín ard	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
27. Róibín árd "hill/high little Robe"	J O'D (ALSO)	1838
28. ˌroːbiːnˈɛərd	CC1	2007

"443a. 3r. 30p. [Situated] in the west side of the parish... Antiquities, two forts" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ó dheas agus soir de Kilrush, gar do bhruach

thoir an Róba. Tá baile fearainn Robeen < *Róibín* suite dhá mhíle siar ó thuaidh de Robeenard, ar bhruach thuaidh an Róba, i bparóiste Róibín féin. Léirítear dhá lios suite gar dá chéile in oirthuaisceart Robeenard, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, timpeall M272678.

"[The parish name] Róibín (or *Roidhbín*) is essentially meaningless, being merely a diminutive of the name of the neighbouring larger parish of *Ballinrobe*, known in earlier times as 'parish of Rodhba'" (Ó Muraíle 1985, 78). Is féidir áfach gur ciall áitreabhach atá i gceist le *-ín* sna cásanna seo agus gur "áit taobh leis an Róba" is ciall leo. Féach plé ar ainm na habhann faoi *Ainmneacha Eile* i bparóiste Bhaile an Róba. Déanann an cáilitheoir *ard* idirdhealú ar an dá bhaile fearainn chóngaracha; tá Robeenard, atá suite ar thalamh atá idir 30-40 méadar ar airde, suite in aghaidh srutha ó shuíomh Robeen atá suite ar thalamh atá a bheagán nó a mhórán ar an airde chéanna, ar an mheán.

Roos	(?)An Rú	
M306642; 119	*"the hill"*	
1. Rue, Gortgarruffe als	CRL 2A.3.16, 110	1710c
2. Rues	Reg. Deeds Lib. 112, 490 §79408	1744
3. Lands of Rues als Roose als Carrowmore	Reg. Deeds Lib. 401, 53 §267434	1789
4. Rooes, Mt. Jennings	Bald 19	1830
5. Roos	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
6. Reus	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
7. Rooze [... barbarous! J O'D]	ST (ALSO)	1838
8. Reus	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
9. Reus	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
10. Roo's or Roova's	J O'D (ALSO)	1838
11. Rúbha "where the 'rue' grows"; 's' is an English plural addition	J O'D (ALSO)	1838
12. ˈru:z	CC1	2007

"639a. 0r. 27p. A central townland... Antiquities, two old forts" (*ALSO*). Léirítear teach mór darb ainm *Mt Jennings*, agus diméin thart air, in iarthuaisceart an bhaile fhearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (cf. foirm 4b;

[maunt'jɛnəŋz], *CC2*); féach tuilleadh faoi Kilglassan thuas. Léirítear trí lios in oirdheisceart an bhaile fhearainn ar an léarscáil seo, ag M307637 (cillín, de réir léarscáil *Discovery* §38) agus timpeall M312635 agus M313634. Tá cnoc 64 méadar ar airde sa tuaisceart ag M309647 agus cúpla cnocán thart ar 55 méadar ar airde i lár agus lár oirthear na roinne.

Tá an focal *rú* < *rubha*: "point of land, promontory; brake; clearing; (the herb) rue-land" (cf. *PNI* 2, 94-5 sv. Rowreagh, agus *DIL* sv. 2*ruba*) teastaithe i gcuid ainmneacha áitiúla sa chiall "hill". Féach an plé ar Gortaroe i bparóiste Chonga thíos, Roekilmeena agus Roemore i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, agus Roemore i mbaruntacht Cheara. Ba ainmfhocal io-thamhain é *rú*, go stairiúil (*DIL* sv.) ach ní léir arbh ann de leagan iolra ar nós *rubha* féin, seachas *rubhaí*, go stairiúil (cf. focail io-thamhain eile ar nós *croí* < *cride*, iolra *cride* ag *GOI* 179 §282). Ní gá gur fianaise de leagan iolra é an foirceann iolra Béarla (foirm 11).

Tá baile fearainn eile darb ainm Roos sa Longfort; tá bailte fearainn darb ainm Roo i nGaillimh, Ros Comáin, An Cabhán (*Census 1851*) agus Muineachán (*L. Log*. sv. *An Rú*). Féach fosta Roo East agus Roo West sa Chlár, agus samplaí de Rue i Sligeach agus Liatroim (*Census 1851*).

Shantallow	An Seantalamh	
M297667; 111	*"the old ground"*	
1. Nolenegleagh, the qr of	Strafford Inq. §97V	1635
2. Poulnaglea 1 Qr.	BSD 38	1661
3. Polnaglea qr.	ASE 234a §2	1677
4. Poolemeclogh, a controversie between Creaghduffe and	ASE 254b §20	1678
5. Poullnalea	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Poleneglea	CRL 2A.3.16, 117	1710c
7. Poleneglea	QRL 2A.6.70, 430	1787
8. Shantallow als Shantallue als Bollneglea	Reg. Deeds Lib. 401, 53 §267434	1789
9. Shantollu	Bald 19	1830
10. Shantallow	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
11. Shantolloo	Barony Map (ALSO)	1838c
12. Sharitallow	Co. Book (ALSO)	1838c

13. Dowlanaglea or Shantallow	Tithe Book (ALSO)	1838c
14. Dowlanaglea or Shantallow	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Shantollow	ST (ALSO)	1838
16. Shantallow	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
17. Shantallow	J O'D (ALSO)	1838
18. Sean tallamh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Sean talamh "old land"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˈʃantalo	CC1	2007

"330a. 0r. 10p. [Situated] in the east side of the parish" (*ALSO*), buailte le teorainn thoir an pharóiste le paróiste Chrois Bhaoithín i mbarúntacht Chlann Mhuiris. Talamh riascúil atá i gcuid mhaith d'oirthear na roinne; léirítear lios i lár an oirthir, timpeall M303665, agus lios eile ar theorainn thoir theas na roinne le Seefin i bparóiste Chrois Bhaoithín i mbarúntacht Chlann Mhuiris, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M306663).

Tá *talamh* "land, ground, soil or earth..." (*Dinneen*; cf. *DIL* sv. *talam*), "ground, land; territory; property in land" (*Ó Dónaill*) réamhcháilithe anseo ag *sean*. "It is probable that *sean* in such names refers to use... at the time these [places were named], they were old compared with others in the neighbourhood... or that they were simply old, without implying any comparison" (*Joyce* ii 481-2). Níl rian den ainm *(An) Seantalamh* le sonrú sna sna foinsí go dtí 1789 (foirm 8). Is féidir gurb é *Poll na gCliath* bunfhoirm an ainm a fheictear ag freagairt don roinn seo sna foinsí go dtí an pointe sin. Ag brath dúinn ar úsáid áitiúil na heiliminte *poll*, is féidir a mhaíomh gur thagair *Poll na gCliath* d'oirthear na roinne, i gcéaduair. Tá Bushfield / *An Chríoch Dhubh Thuaidh* (foirm 4b) suite ó dheas den bhaile fhearainn seo.

Tá sé bhaile fearainn den ainm seo i nGaillimh; tá sampla eile i nDoire; féach fosta Shantalliv i gCiarraí (*Census 1851*).

Skealoghan	Scéith Lócháin	
M247632; 118	"Lóchán*'s fort*"	
1. Sgiath Lócháin, baile	Seanchas Búrcach §11	1578
2. [Skealoghan]	Plea Rolls 28 Edw. I §52, m.4	1299
3. [Skealoghan]	Plea Rolls 2 Edw. II m.30d	1306
4. Scethelochain, [the half town of]	Cong Lands 259	1501

5. Skellogha, Tho. Macke Jonne of	Fiants Eliz. §4578	1584c
6. Skelaghan	Inq. ME I.33	1608
7. Skelloghan	CPR Jas I 178a	1610
8. Skellyn	Connaught Map (NLI)	1610c
9. Skeloghan	Inq. ME II.221	1617
10. Skeloghan, town... 2 qrs of	CPR Jas I 393a	1618
11. Skealoghan, Lissnimanus in the town of	Strafford Inq. §71	1635
12. Skealoghan, half town of	Strafford Inq. §83	1635
13. Skeoghloghane, 2½ qrs of	Strafford Inq. §103	1635
14. Ballyskealoghane, Powlenabouffe in	Strafford Inq. §104V	1635
15. ½ cartron in Knockskealoghane, called Tonate	Strafford Inq. §140	1635
16. Skeloghane [2] Qrs.	BSD 40	1661
17. Scallaghan alias Skelloghan 1 qr.	ASE 185b §40	1669
18. Skeloghan 2 qrs, Turlogh in common to	ASE 254b §20	1678
19. Skelloghan [2 qrs]	CRL 2A.3.16, 125	1710c
20. Skeloghan, the Torlagh of	Reg. Deeds Lib. 15, 280 §7495	1716
21. Skeloghan 2 qrs... and the Torlogh	Reg. Deeds Lib. 94, 399 §67016	1739
23. Skloghane	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
23. Skeloghane	Reg. Deeds Lib. 394, 117 §259555	1787
24. Skelloghan [2 qrs]	QRL 2A.6.70, 471	1787
25. Skaylohane, (?)Kahirafort	Bald 19	1830
26. Skillohane	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
27. Skiloghane	Co. Book (ALSO)	1838c
28. Skiloghane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
29. Skeghlohan	ST (ALSO)	1838
30. Skeloghan	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
31. Skelohane	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
32. Skealoghan	J O'D (ALSO)	1838
33. Sgeith lóchain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
34. Sgéith locháin "bush of the pool"	J O'D (ALSO)	1838
35. ʃkiˈloːhən	CC1	2007

"301a. 1r. 11p." (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ag ceann thiar theas an pharóiste, idir príomhchuid (ó dheas) agus cuid scoite (ó thuaidh) de pharóiste Chill Mheáin Mhór. Léirítear imlíne dhá lios i lár an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil se horlaí, timpeall M245631 agus M247632, ar imeall droma atá idir 40 agus 50 méadar ar airde.

Tá an focal *sciath* "shield, buckler...; in fig. meanings protection, defence, safeguard...; of persons in sense of protector, guardian" (*DIL* sv. 2*scíath*(a,c,f)) teastaithe san ainm *Sciath Ghabhra* i bhFear Manach (*PNI* 8, 37 sv. Castle Balfour Demesne) agus san ainm gaolta *Lios na Scéithe* / Lisnaskea (*GÉ* 126); maíonn McKay gur úsáideadh é sa chiall "stronghold, fortress" sa dá chás sin.[30] I bhfianaise fhoirm 1, ní gá *sceach* "hawthorn", ná eilimintí eile ar nós *sceith* (féach Gortskehy thuas) a chur san áireamh mar fhéidearthachtaí. Féach, áfach, gur úsáideadh claonleagan (*scéith*) de *sciath* sa Ghaeilge dhéanach (foirm 34). Tá *scéith* < *sciath* cáilithe sa chás seo ag an ainm pearsanta *Lóchán*; liostaítear triúr déag den ainm seo sa Ghinealach Mór, cúigear naomh ina measc (*LMG* v 434 sv.). Ní gá *lóchán* "chaff" (*DIL* sv.) ná *lochán* (foirm 34) a chur san áireamh.

Tawnaghbaun	An Tamhnach Bhán	
M272650; 119	*"(?)the grassy field"*	
1. Tonaghbane	Inq. ME II.207	1617
2. Tonaghbane 1 qr	CPR Jas I 319a	1617
3. Tawnabane, the qr of	Strafford Inq. §99	1635
4. Tawnaghbaune 1 qr.	BSD 39	1661
5. Tawnaghbane qr.	ASE 226a §12	1670
6. Tawnaban	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Taughnabane [*sic*]	ASE 242a §18	1677
8. Taunaghbane ½ qr.	ASE 269a	1680
9. Tawnaghbane	CRL 2A.3.16, 117, 120	1710c
10. Tawnaghban otherw. Tawnaghbane	Reg. Deeds Lib. 154, 498 §104755	1762
11. Tawnaghbane, qr of	QRL 2A.6.70, 430	1787

[30] "The Irish word sciath... is used frequently [sic] to name a fort situated on the summit of a hill... This use may derive from the fact that many shields have been found on these sites, or that these sites offered protection like a shield, or probably because their circular form resembled the small Irish wood or bronze shield" (*The Fermanagh Story*, Peadar Livingstone, Enniskillen 1969, l.410).

12. Tawghnabane 1 qr	QRL 2A.6.70, 443	1787
13. Taunaghbane als Tawnaghbane	Reg. Deeds Lib. 401, 53 §267434	1789
14. Tavnaghwaan	Bald 19	1830
15. Tavnaghbane	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837
16. Tavnaghbane	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
17. Tavnaghwane	Barony Map (ALSO)	1838c
18. Tawnaghbane	Co. Book (ALSO)	1838c
19. Tawnaghvane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
20. Tavnaghbaun	ST (ALSO)	1838
21. Tavnaghbane	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
22. Tavnaghbane	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
23. Tawnaghbaun	J O'D (ALSO)	1838
24. An tamhnach bán	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
25. Tamhnach bán "white field"	J O'D (ALSO)	1838
26. ˌtaunəˈbɑːn	CC1	2007
27. ˌtavnəˈbɑːn	CC3	2007

"170a. 2r. 16p. [Situated] in the west side of the parish" (*ALSO*), ó dheas de Lisnamoyle. Léirítear talamh riascúil ar theorainneacha thoir agus theas an bhaile fhearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; tá talamh na roinne ar mheánairde áitiúil (35-40 méadar).

Is sa chlaonfhoirm *tamhnaigh* is mó a fheictear an eilimint *tamhnach* "a green place, clearing < taman?" (*DIL* sv. *tamnach*), "grassy upland; arable place in mountain" (*Ó Dónaill*), "field" (*DUP* 156 sv.), i logainmnecha áitiúla. Féach, i measc go leor samplaí, Tawnyoggaun < *Tamhnaigh an Bhogáin* agus Tawnyemon < *Tamhnaigh Éamainn* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill; féach fosta Tonaleeaun i bparóiste Chonga thíos. Ní féidir an leagan *tamhnaigh* a léamh ar na foirmeacha stairiúla thuas, áfach.

Tá bríonna éagsúla le *bán*; féach Coolaghbaun thuas. Tá dhá bhaile fearainn den ainm Tawnaghbaun i nGaillimh (*Census 1851*).

Thomastown	Baile Thomáis	
M281622; 119	"Tomás's *(?)townland*"	
1. Doire Comhla, baile	Seanchas Búrcach §11	1578
2. [Dericoul Oughteragh... Dericoul Ighteragh]	Plea Rolls 28 Edw. I §52, m.4	1299
3. Dericoul Oughteragh... Dericoul Ighteragh	Plea Rolls 2 Edw. II m.30d	1306
4. Dericola	Inq. ME II.209	1617
5. Dericola	Inq. ME II.221	1617
6. Derricola	CPR Jas I 319a	1617
7. Derycola	CPR Jas I 393a	1618
8. town lands of Derrycolla viz. Carrowkeele and the qr called Carrowmore	Strafford Inq. §§64, 64V	1635
9. Derycoaly... Derrycoaly, 1 qr of	Strafford Inq. §72	1635
10. Derrecoole 1 Qr.	BSD 40	1661
11. Derricoole	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
12. Derecoole	Hib. Del. Mayo	1672c
13. Derrycoly 1 qr.	ASE 234a §4	1677
14. Derrycoole	ASE 242a §18	1677
15. Derrycolly 1 qr.	ASE 269a	1680
16. Derrycolley 1 qr	CRL 2A.3.16, 117	1710c
17. Derrycoole 1 qr	CRL 2A.3.16, 120	1710c
18. Derrycoly otherwise Derrycoole	Reg. Deeds Lib. 154, 498 §104755	1762
19. Derycoly als Derrycool	Reg. Deeds Lib. 359, 226 §242590	1784
20. Derrycolley 1 qr	QRL 2A.6.70, 429	1787
21. Derrycoole 1 qr	QRL 2A.6.70, 443	1787
22. Kilmonnough	Bald 19	1830
23. Thomastown	Barony Map (ALSO)	1838c
24. Thomastown	Rental (ALSO)	1838c
25. Thomastown	ST (ALSO)	1838
26. Thomastown	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
27. Thomastown	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838

28. Thomastown	J O'D (ALSO)	1838
29. Baile Thomáis	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
30. Baile Thomáis "Thomas's town"	J O'D (ALSO)	1838
31. ˈθɔməstaun	CC1, CC2	2007

"319a. 0r. 2p. [Situated] in the south side of the parish... The property of Thos. Spencer Lyndsey Esq. [of] Hollymount... Antiquities, 3 forts and part of another" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn an pharóiste le paróiste Chill Mheáin Mhór. Léirítear lios ar theorainn thoir an bhaile fhearainn le Mallaroe, timpeall M287622, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Athshocraíodh teorainneacha thoir Thomastown am éigin sa chéad leath den 20ú haois agus tá lios eile, a bhíodh in oirthear na roinne (timpeall M286621), suite anois ar an teorainn idir an dá bhaile fearainn seo chomh maith. Tá an dá lios eile thualuaite suite gar dá chéile i lár thiar an bhaile fhearainn ag M279622.

Ba é Ó Muraíle is túisce a cheangail foirm 1 le Thomastown an lae inniu (*Seanchas Búrcach* n.77). Tagann fianaise agus comhthéacs na dtagairtí Béarla eile, ní áirítear anseo ach suíomh an ainm ábhartha ar léarscáil *Hib. Del Mayo*, leis an cheangal seo. Thiocfadh linn *doire* a léamh mar ainmfhocal baininscneach ar fhoirm 1, ach féach tuilleadh air seo san Intreoir don bharúntacht (faoi *Foinsí*) agus faoi Derry i bparóiste Chonga. Is í *comhla* "valve of door, window, etc; lid, covering... [by extension] protection, shelter" (*DIL* sv. *comla*) an eilimint cháilithe; cf. an t-ainm paróiste *Both Chomhla* "hut of shelter" i mbarúntacht Ghaileang (Ó Muraíle 1985, 42 sv. *Bohola*).

Leantar den leagan déanach Gaeilge anseo (foirmeacha 29-30). Tá breis agus 20 baile fearainn den ainm Thomastown seo sa tír (*Census 1851*); féach sampla eile i bparóiste Chill Mheáin Mhór thíos. Tá leaganacha Gaeilge socraithe i gcás samplaí de Thomastown i gCill Chainnigh (*L. Log*. 12 sv. *Baile Mhic Andáin*), Lú (*L. Log*. 9 sv. *Baile Thomáis*), Luimneach (*L. Log*. sv. *Baile Thomáis*), Tiobraid Árann (*L. Log*. 28 sv. *Baile Thomáis*), Uibh Fhailí (*L. Log*. 9 sv. *Baile Thomáis*).

Ainmneacha Eile

Hollymount	Maolla	
M262684; 110	*"(?)flat-topped hillocks"*	
1. Hollymount	Bald 19	1830
2. Hollymount	Tithe App. Book §51	1833
3. Maolla	GÉ 136	1989
4. 'hɔlimaunt	CC1	2007

"[Situated] in the west side of the parish and the north side of Kilrush townland" (*ALSO*). Féach plé, agus tuilleadh foirmeacha, faoi Hollymount Demesne thuas.

Roundfort	Lios na Maothaile	
M270659; 119	*"the fort of the marshes"*	
1. Roundfort	Bald 19	1830
2. Roundfort, Lismole or	Tithe App. Book §51	1833
3. 'raundfort	CC1, CC2	2007

Tá an sráidbhaile seo suite ag croisbhealaí in iarthar Lisnamoyle agus in oirthear Rahard. Feictear *Lios na Maol* ar na seanchomharthaí áitiúla: athmhíniú déanach ar Lisnamoyle < *Lios na Maothaile*.

Cill Mheáin Bheag

Kilmainebeg	Cill Mheáin Bheag *"middle church, small"*	
1. Kil-medon, [Church of the Apostles of]	Eccles. Tax. (CDI) 230	1307c
2. Kyllmeaynb[e]g, [parish church of]	CEPR xiv 291	1487
3. Kilmeanbec, [parish church of the Twelve Holy Apostles]	CEPR xx 431 §610	1516
4. Kyllmeaynbech, vicarius de	Bodkin's Visit. 154	1565c
5. Kilmedibeg	Division Connaught 2A (Knox)	1574
6. Kilmeanbege, rectories of Kilcoman and	Fiants Eliz. §3419	1578
7. Killmeanbegg	First Fruits	1584c
8. Kilmeainbeg	Incumbents [1591] 224	1591
9. Kilmeanbeg	Incumbents [1591] 226	1591
10. Killmainebeg... Kilmanebeg	Inq. ME I.5	1606
11. Killmainebegg... Kilmainebegg	CPR Jas I 126a	1608
12. Killmainbeg Parish	BSD 35	1661
13. Killmainbegg	ASE 217a §9	1669
14. Killmaine	Hib. Del. Mayo	1672c
15. Kilmaynebegg... Kilmaynbegg	Description of Mayo §§8, 43	1684c
16. Killmanebeg	Connaught Map [NLI] 2	1700c
17. Killmainbegg Parish	CRL 2A.3.16, 128	1710c
18. Kilmainbeg Parish	CRL 2A.3.16, 133	1710c
19. Kilmainbeg	Lea & Moll	1720c
20. Killmainbegg	Reg. Deeds Lib. 59, 323 §40709	1729
21. Killmain [sic], parish of	Reg. Deeds Lib. 284, 694 §186473	1769
22. Killmainbeg Parish	QRL 2A.6.70, 497	1787
23. Kilmainbegg Parish	QRL 2A.6.70, 479	1787
24. Kilmainbeg	Beaufort	1792
25. Kilmainbeg	Tithe App. Book §56	1827
26. Kilmainbeg Ph.	ST (ALSO)	1838
27. Kilmainebeg	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838

28. Compare Kilmeane in Roscommon, but I fear this must stand Kilmainebeg	J O'D (ALSO)	1838

"A central parish in the barony. Bounded on the north by the parish of Kilmainmore, on the west by Kilmolara and Cong, south by Shruil and Cong and on the east by Moregaga [sic]... soil generally good" (*ALSO*). Tá lonnaíocht eaglasta i Kilkeeran i dtuaisceart an pharóiste agus i Kilmacduagh sa deisceart.

Tá 22 baile fearainn sa pharóiste seo. Tá dhá cheann díobh, Ballisnahyny agus Carrowoughteragh, lonnaithe i sciar scoite den pharóiste atá timpeallaithe ag paróiste Shruthair.

Féach plé ar an ainm seo faoin ainm paróiste *Cill Mheáin Mhór* thíos.

Ardmoran	Ard Móráin	
M242564; 121	"Mórán's *height*"	
1. Árd Mhorain, baile	Seanchas Búrcach §9	1578
2. Ardmoran	Inq. ME I.73, 75	1611
3. Lecarowclagin	Inq. ME II.217	1617
4. Ardmoran	Inq. ME II.219	1617
5. Clagin	Inq. ME II.267	1617
6. Lecarrowclaggin ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
7. Ardmorane	CPR Jas I 393a	1618
8. Ardmorin	CPR Jas I 427a	1619
9. Claggine	Inq. ME I.115	1623
10. Ardmorane, 4 qrs of	Strafford Inq. §64	1635
11. Ardmerane, ½ qr Ardcarna in the town of	Strafford Inq. §76	1635
12. Ardmorane, 1 cartron of Claggin ... Claggan in the town of	Strafford Inq. §§76, 76V	1635
13. Ardmiran, ½ qr of	Strafford Inq. §99V	1635
14. Ardmurran ½ Qr.	BSD 35	1661
15. Ardmurran	Hib. Del. Mayo	1672c
16. Ardmorane 1 qr.	ASE 271a §5	1680
17. Ardmoreane 1 qr	CRL 2A.3.16, 121	1710c

18. Ardmoreane 1 qr	QRL 2A.6.70, 450	1787
19. Ardmoran	Tithe App. Book §56	1827
20. Ardmoraan	Bald 24	1830
21. Ardnamurrane	Co. Book (ALSO)	1838c
22. Ardnamurane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
23. Ardmoraan	ST (ALSO)	1838
24. Ardmorahan	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838c
25. Ardmoraan [recté] Ardmoran	J O'D (ALSO)	1838
26. Ard moráin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
27. Ard moráin "Moran's hill"	J O'D (ALSO)	1838
28. ɛərd'mo:rən	CMM3	2007

"129a. 3r. 38p. [Situated] in the [centre] of the parish. Bounded on the east by the townland of Fountainhill [and Shrule Parish] and on the west by the townland of Knockroe... Antiquities, two forts: one in the north and the other in the south side of the townland" (*ALSO*), timpeall M243567 agus M246563 faoi seach. Tá an lios tuaisceartach suite ar cheann thiar droma atá thart ar 40-45 méadar ar airde; tá cnoc 41 méadar ar airde suite gar do lár an bhaile fhearainn ag M243565.

Is í *ard* "high place, height" (*DIL* sv. 1*ard*II(a)), "height, hillock; top, elevated part" (*Ó Dónaill*) an bhuneilimint; féach sampla áitiúl eile di san ainm Ardnacally i bparóiste Róibín. Tá sí cáilithe anseo, is dóiche, ag an ainm pearsanta *Mórán*. Liostaítear cúpla sampla de sa Ghinealach Mór: sinsear Chlann Uí Mhóráin Uí Bhriúin (*LMG* i 552 §243.1) agus i nginealach Mhuintir Mhóráin Shíol Ír (ii 492 §567.6). Is cosúil nach réadú Nua-Ghaeilge é ar an ainm *Moghrān* (cf. *CGH* §159 a 46) ach ainm as féin (sin nó forbairt ón ainm bainincsneach *Mór*). Is spéisiúil nach guta fada é an chéad ghuta i bhfoirm Ghaeilge Uí Dhonnabháin (26), agus go dtagann sé seo le cuid foirmeacha eile (11a, 13a, 14, 15, 21-22). Tá na foirmeacha eile seo gaolta, áfach, agus ní féidir mórán muiníne a chur iontu.[1]

Tá *Cluain Morna* socraithe mar bhunfhoirm Clonmoran i gCill Chainnigh (*L. Log*. 23), agus tá *Baile Uí Mhóráin* socraithe i gcás Ballymoran in Uíbh Fhailí (*L. Log*.

[1] Mar sin féin, féach Lismoran i mbarúntacht Ghaileang sa chontae seo: tugtar an leagan *Lios Murran* "Murren's fort" (*sic*) dó in Ainmleabhar pharóiste Chill Lasrach. Féach fosta MacLysaght (1985, 221): "there are a number of distinct septs of *Ó Moráin* and *Ó Moghráin* whose name is anglicised as Moran. Four of these are in Connaght... Elphin... Co. Leitrim... Co. Mayo at Ardnaree... [and] in Co. Galway".

10). Cf. áfach Rathmoran i bhFear Manach, Dunmoran i Sligeach, Carrickmoran sa Longfort agus Caldrymoran i Ros Comáin (*Census 1851*).

Ardvarney	Ardbhearnaigh	
M251569; 121	*"high gap"*	
1. Ardvarne	Inq. ME II.217	1617
2. Ardvarne ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
3. Ardverna	Inq. ME I.115	1623
4. Ardbarny	ASE 242a §18	1677
5. Arbarnagh ½ qr. [*sic*]	ASE 278b §9	1684
6. Ardbarney ½ qr	CRL 2A.3.16, 120	1710c
7. Ardbarny	Reg. Deeds Lib. 154, 498 §104755	1762
8. Ardbarney ½ qr	QRL 2A.6.70, 444	1787
9. Ardvarney	Tithe App. Book §56	1827
10 Ardvarney	ST (ALSO)	1838
11. Ardvarney	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
12. Ardvarny [recté] Ardvarney	J O'D (ALSO)	1838
13. Ard bhearnaidh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
14. Ard bhearnaidh "high gap"	J O'D (ALSO)	1838
15. *Tite i léig?*		

"42a. 0r. 11p.... bad grazing... no inhabitants... one fort in the east side" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i lár thoir an pharóiste. Tá an lios suite in oirthear na roinne ag M252568. Ní léir an bhearna thopagrafach dá dtagraíonn an t-ainm; ardaíonn an talamh le mala anoir in iarthar na roinne go dtí timpeall 40 méadar ar airde.

Moltar claonfhoirm (*bearnaigh*) d'fhorbairt dhéanach ón eilimint choitianta *bearna* "gap, breach; pass, defile" (*DIL* sv. *bern*), "a gap; a breach, a chasm" (*Dinneen*), réamhcháilithe ag *ard* "high above ground, elevated, lofty" (*DIL* sv. 1*ard*I(b)),[2] seachas an fhoirm thabharthach *bearnaidh* < *bearna* (i ndiadh go bhféadfaí go bhfuaimneofaí -*idh* mar [ɣ´]), bunaithe go háirithe ar fhoirm 6 thuas agus ar fhoirmeacha stairiúla an ainm Ardvarney i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8).

[2] Féach fosta na bríonna "great, extensive(?); difficult, laborious, arduous" (*ibid*. sv. 1*ard*I(g,j)).

Ballisnahyny Baile Lis na hEidhní

M223507; 123 *"townland of the fort of the ivy-bushes"*

1. lethbhaile Lis na hEignighe	Seanchas Búrcach §9	1578
2. (?)Molisnarne	RBEK 79 §92	1288c
3. [Ballisnahyny]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
4. Ballilisnehenie	Inq. ME II.217	1617
5. Ballylisneheny	CPR Jas I 393a	1618
6. Ballishneheny	Strafford Inq. §68	1635
7. Ballishneheynie	Strafford Inq. §85	1635
8. Ballisneheny, 1 qr with... a castle called	Strafford Inq. §88V	1635
9. William Burk of Ballisnyhea... Ballisnahine... Ballysnihine	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 218r, 235v, 237r	1652
10. Ballyshnehegney 1 Quarter... the other quarter cal'd Ballishnehegney	BSD 37	1661
11. Ballishneheny als Ballynehyny als Ballynehiny 2 qrs... ye upper qr of Ballynehyny	ASE 185b §40	1669
12. Ballishneheeny	ASE 185b §42	1669
13. Rallalisna[] [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
14. Ballisneheney	ASE 272a §32	1680
15. Ballishnehenny als Ballynyhinny als Ballynehiny 2 qrs	CRL 2A.3.16, 112	1710c
16. Ballysniheinny	CRL 2A.3.16, 118	1710c
17. Ballyishnehigney 1 qr	CRL 2A.3.16, 128	1710c
18. Ballisnehiny, Martin Blake of	Reg. Deeds Lib. 75, 193 §52534	1733
19. Ballynehishy [sic]	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
20. Ballyneheny als Ballynehyne als Ballynehiny	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
21. Ballysniheinny	QRL 2A.6.70, 437	1787
22. Ballyishnehighney	QRL 2A.6.70, 479	1787
23. Ballishnahinee	Tithe App. Book §56	1827
24. Ballisnahiney	Bald 24	1830
25. Ballisnahiny	Co. Book (ALSO)	1838c
26. Ballishnahyny	Meresman (ALSO)	1838c

27. Ballisnahina East	ST (ALSO)	1838
28. Ballisnahina	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
29. Ballisnahyny &c.	J O'D (ALSO)	1838
30. Baile Lis na hEidhnighe "town of the ivy fort"	J O'D (ALSO)	1838
31. ˌbaləsnəˈhaini	CMM1	2007

Tá an baile fearainn seo rannta ag teorainn pharóiste Shruthair, rud a chruthaigh an dá cheathrú dá dtagraíonn foirmeacha 10 agus 14 thuas, is dóiche. Aithnítear an dá chuid mar bhailte fearainn iontu féin san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*); tá beagnach 840 acra i sciar Shruthair de ar a dtugtar *Ballisnahina West* sa tSuirbhéireacht Teorann (cf. foirm 26 thuas). Tá sciar pharóiste Chill Mheáin Bheag de, dá dtagraíonn an cur síos a leanas ón Ainmleabhar, suite sa chuid scoite den pharóiste atá timpeallaithe ag paróiste Shruthair: "315a. 3r. 33p.... There is the ruins of an old castle nearly in the centre of the townland and a fort [on the southern boundary]" (*ALSO*). Léirítear ballóga an chaisleáin suite ar imeall thuaidh leasa i lár thuaidh na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (ag M234518); tá an lios eile thuasluaite ar an teorainn pharóiste ag M229512.

Is í *eidhneach* "Collect. *ivy-bushes*(?)" (*DIL* sv. *eidnech*II), substainteach den aidiacht *eidhneach* "ivied, ivy-clad" (*ibid*. sv. *eidnech*I), an eilimint cháilithe in ainm an leasa. Tá *Eidhneach* teastaithe mar ainm abhann, mar shampla i mbarúntacht Thír Amhlaidh sa chontae seo (féach faoi Inagh), agus i nDún na nGall (féach mar shampla *AFM* v 1264.w, 1502 AD, agus *Joyce* i 521), ach ní gá a leithéid d'fhorbairt a chur san áireamh sa chás atá idir chamáin.

Ballybackagh Baile Bacach

M246545; 121 "*townland of the lame people*"

1. Baile Bacach	Seanchas Búrcach §10	1578
2. [Ballybackagh]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Ballybackagh, McJohnen of	Fiants Eliz. §3635	1578
4. Ballebacagh, Bourk of	Fiants Eliz. §5617	1591
5. Ballybackagh, Walter Geare Bourke of	CPR Jas I 393b	1618
6. (?)Carrownegurpe, ⅓ qr near the castle called	Strafford Inq. §87	1635

7. Ballybackagh, ⅔ part of castle and bawn of of Ballyancholly and	Strafford Inq. §99V	1635
8. o Flinn Ballybaccagh Prisoner	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 249v	1652
9. Ballybaccagh... Ballybacah... Ballybacka	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 219r, 237r, 258r	1653
10. Ballybackagh	BSD 35	1661
11. Ballybrackagh 1 qr. [*sic*]	ASE 185b §40	1669
12. Ballybackagh	ASE 271a §5	1680
13. Ballybrackagh	CRL 2A.3.16, 121	1710c
14. Ballybackagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 125	1710c
15. Ballybackagh	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
16. Ballybacagh, castle land of	Reg. Deeds Lib. 394, 117 §259555	1787
17. Ballybrackagh	QRL 2A.6.70, 449	1787
18. Ballybackagh	QRL 2A.6.70, 470	1787
19. Ballybackagh	Tithe App. Book §56	1827
20. Ballybockagh, Castle	Bald 24	1830
21. Ballyboghagh	Co. Book (ALSO)	1838c
22. Ballyboghagh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
23. Ballybockagh	ST (ALSO)	1838
24. Ballyboccough	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
25. Ballabackagh	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
26. Ballybackagh	J O'D (ALSO)	1838
27. Baile bacach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
28. Baile bacach "lame town or town of the cripples"	J O'D (ALSO)	1838
29. ˌbaliˈbɑkə	CMM2, CML1	2007

"83a. 0r. 0p. [Situated] in the south east [corner] of the parish... soil light and rocky... Antiquities, an old castle in the south side of the townland" (*ALSO*). Tá ballóga an chaisleáin suite gar do theorainn thoir theas an bhaile fhearainn le paróiste Shruthair ag M246543.

Cuirtear alt le logainmneacha den struchtúr *baile* móide *aidiacht* / *dobhriathar* san fhoinse *Seanchas Búrcach* (cf. *An Baile Trasna* §9, *An Baile Iartharach* agus *An Baile Blaodhach* §11, *An Baile Meadhónach* §19). Is cosúil, mar sin, gurb é ginideach iolra an fhocail *bacach* "lame person" (*DIL* sv. *baccach*II), "a cripple, a beggar, a tramp" (*Dinneen*) an eilimint cháilithe sa chás seo (foirm 1). Maíonnn *Joyce* (ii 163)

leagan den fhocal seo mar eilimint cháilithe san ainm Knockavocka i Loch Garman; féach fosta Ballynamockagh < *Baile na mBacach* i nGaillimh (www.logainm.ie). Tugtar faoi deara nach ainmneacha inchurtha iad seo i dtaca le struchtúr de; is féidir gur ainm inchurtha é Termonbacca i nDoire (*Census 1851*).

I dtaca leis an aidiacht *bacach* "lame" (*DIL* sv. *baccach*I; foirm 26) is fearr, más ar éigean féin é, mar a thiocfadh na bríonna tánaisteacha "defective, imperfect" (*Dinneen* sv. *bacach*) le comhthéacs logainm. Shílfeá gur mhó arís an seans, áfach, gur aidiacht bunaithe ar an bhunfhocal *bac* "angle, bend, corner" (*DIL* sv. *bacc*), atá teastaithe i gciall thopagrafach, a bheadh i gceist; cf. an abairt aitheanta *bac n-achaid* "(an enclosed) corner or angle of a field (used as a shelter for horses or cattle)" ag *ibid*., agus *PNI* 4,199 sv. Cullybackey.[3]

Tá *Carrownegurpe* (foirm 6) liostaithe taobh le Knockroe, atá suite rud beag siar ó thuaidh den bhaile fhearainn seo, sa tagairt.

Tá cúpla baile fearainn den ainm seo i nGaillimh: tá *An Baile Bacach* molta mar bhunfhoirm díobh beirt (www.logainm.ie).

Ballyhenry or Caraun Baile Anraí nó An Cárán

M260573; 121, 122 "Anraí*'s townland or the rocky place*"

Liostaítear ar dtús tagairtí do Bhaile Einrí:

1. Carowcahireballihenrie	Inq. ME II.217	1617
2. Ballihenry... Carne... Carowkeill	Inq. ME II.277	1617
3. Carrowcahirballihenry	CPR Jas I 318b	1617
4. 4 qrs of Ballyhenry, Carne, Carrowkeile	CPR Jas I 393a	1618
5. Ballyhenry	Inq. ME I.115	1623
6. Ballyhenry	Inq. ME III.309	1625
7. Ballyhenry, half a qr in Carne parcel of the lands of	Strafford Inq. §89V	1635
8. BallyHenry [in] Cluonekennelly, townland of	Strafford Inq. §§89V, 90	1635
9. Ballyhenry, 1 qr in	Strafford Inq. §101	1635
10. Ballyhenie [*sic*], William Burke of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 260r	1653c
11. Ballyhenry 3 Carts.	BSD 35	1661

[3] Féach fosta *bac* "applied to various hooked or angled tools or other articles. Mattock, grub-hoe; bill-hook; ligo" (*DIL* sv. *bacc*(c)): *bacach* "grubbed"?

12. Carne, Creganeuoly part of Ballyhenry	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
13. Ballyhenry alias Ballyhewny 4 qrs.	ASE 185b §40	1669
14. Ballyhenry 4 qrs.	ASE 255b §14	1678
15. Ballyhenry 4 qrs.	ASE 271a §5	1680
16. Ballyhenry	NLI WEP Ms 40,889/17(2)	1680
17. Ballyhenry 4 qrs.	ASE 278b §9	1684
18. Ballyhenree als Ballyhanree, 4 qrs of	CRL 2A.3.16, 113	1710c
19. Ballyhenry 4 qrs	CRL 2A.3.16, 118, 121, 125	1710c
20. Ballyhunry	Reg. Deeds Lib. 87, 268 §61572	1737
21. Ballyhenry	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
22. Ballyhunry	Reg. Deeds Lib. 121, 5 §81833	1745
23. Ballyhenry, Cregnenagh in	Reg. Deeds Lib. 150, 438 §102942	1751
24. Ballyhenry, Munterbryen 1 qr in	Reg. Deeds Lib. 150, 438 §102942	1751
25. Ballyhanry	Reg. Deeds Lib. 224, 333 §14616	1763
26. Ballyhenry	Reg. Deeds Lib. 336, 511 §226109	1780
27. Ballyhenry	QRL 2A.6.70, 436	1787
28. Ballyhenry 4 qrs	QRL 2A.6.70, 451	1787
29. Ballyhenry	QRL 2A.6.70, 470	1787
30. Ballyhenry	Reg. Deeds Lib. 421, 453 §275153	1790
31. Ballyhiney	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797
32. Ballyhenry	Tithe App. Book §56	1827
33. Ballyhenry	Co. Book (ALSO)	1838c
34. Carran	ST (ALSO)	1838
35. Ballyhenry or Caraun	J O'D (ALSO)	1838
36. Baile Enri "Henry's ground"	J O'D (ALSO)	1838
37. ˌbaliˈhɛnri	CMM2	2007

Liostaítear thíos tagairtí don Chárán:

1. (?)Coryn	PRO,L SC/6/1239/30	1348
2. Carran	Inq. ME I.75	1611
3. Carne... Carowkeill	Inq. ME II.277	1617
4. 4 qrs of Ballyhenry, Carne, Carrowkeile	CPR Jas I 393a	1618
5. Carne	CPR Jas I 518a	1621

6. half a qr in Carne parcel of the lands of Ballyhenry	Strafford Inq. §89V	1635
7. Carne, half a qr in	Strafford Inq. §100V	1635
8. Carrowcarrens 5 cartrons... Carrowcarren 3 cartrons	BSD 35	1661
9. Carne, Creganeuoly part of Ballyhenry	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
10. Carocarin	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Carran	ST (ALSO)	1838
12. Carrane	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
13. Ballyhenry or Caraun	J O'D (ALSO)	1838
14. Carán "rocky ground"	J O'D (ALSO)	1838
15. ˈkɑːrɑːn	CMM2	2007

"168a. 2r. 9p. [Situated] in the east side of the townland... Soil light and stony... Antiquities, two forts in the west and a mound and a cave in the north side of the townland" (*ALSO*). Léirítear an uaimh i lios ag M260576 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear dhá lios suite gar dá chéile gar don teorainn theas le Hundredacres (M258569) agus dhá lios eile i lár (M259573) agus oirthear (M263575) na roinne ar an léarscáil chéanna. Léirítear talamh carraigeach in iarthar na roinne ar an teorainn le Gortnaskohoge agus i gcuid d'oirdheisceart na roinne chomh maith.

Tá an chéad leath den ainm seo trédhearcach go leor. Feictear na litrithe malartacha *Éinrí* (cf. foirm 36), *Hanraí* agus *Héinrí* den ainm pearsanta coitianta seo sa Ghinealach Mór (cf. *LMG* 298-9, 412-414 svv.); moltar an leagan *Anraí* anseo bunaithe ar fhoirmeacha 19, 21 agus 24. Tá bailte fearainn eile darb ainm Ballyhenry sa Dún (*PNI* 2, 29; *Baile Héinrí* molta), Aontroim, Doire, Ciarraí (*Census 1851*) agus Cill Mhantáin (Price 1967, 409). Tá Ballyhenry eile i dTiobraid Árann, ach de mhalairt sanais (*L. Log*. 18 sv. *Baile an Hanraígh*). Féach fosta ainmneacha eile ar nós Cappahenry < *Ceapach Anraí* agus Moneyhenry < *Muine Anraí* i gCill Chainnigh (*L. Log*. 20), Srahenry san Iarmhí agus Coolhenry i Laois (*Census 1851*).

Tá samplaí de Caraun agus de *Caraun*- móide cáilitheoir i mbarúntacht Chlann Mhuiris sa chontae seo agus i nGaillimh; féach fosta Caraun or Kilmacahill san Iarmhí (*Census 1851*). Tá samplaí de Caran nó de *Caran*- móide cáilitheoir i Ros Comáin, Gaillimh agus san Iarmhí (*ibid*.). Tá *An Cárán* molta mar bhunús i gcás samplaí de Caraun i nGaillimh, Caran i Ros Comáin, agus sa chás atá idir chamáin

(www.logainm.ie). Léifí forbairt ó *cár* “m. mouth (showing teeth); Coll: teeth; set of teeth” (*Ó Dónaill*) go ciall thopagrafach ar nós “áit charraigeach” ar *cárán*, b’fhéidir. Is féidir gur litriú Nua-Ghaeilge ar an ainmfhocal baininscneach *carr* “mouth, face... scab” (*DIL* sv. 4*carr*) atá sa leagan firinscneach *cár*. Tá *carr* “rocky patch” féin teastaithe sa Nua-Ghaeilge (*Ó Dónaill*, *DUP* 150; cf. fosta *DIL* sv. *carra* “.i. carraic”). Níor ábhar scime dúinn é fuaimniú an fhocail *carrán* mar [kɑːrɑːn]: bheimis ag súil leis, tríd an chontae. Féach Stockman (1970, 310 §1345): “[ɑː] results as the result of lengthening of written short a before *nr, nnr, rd, rdch, rn*, and sometimes before *rr* and *ll*... [kɑːr], *carr*, [gʹɑːr], *gearr*”. Féach fosta samplaí ábhartha go leor, ar nós *barr* [bɑːr] agus *ard* [ɑːrd], i nGaeilge oirthear an chontae ag Ó Catháin (2002, 11 §84), deisceart an chontae (de Búrca 1970, 73 §365) agus tuaisceart an chontae (Mac an Fhailigh 1968, 15 §57). D’fhéadfaí an litriú *carrán* a áiteamh i gcásanna mar seo, mar sin, ach cloítear leis an litriú *cár* mar mhaithe le caighdeán. Tugtar faoi deara nach bhfuil aon fhianaise againn d’úsáid an ailt sna foirmeacha thuas; arís eile, leantar d’fhoirmeacha socraithe an Bhrainse Logainmneacha ina thaobh sin.

Bellanabriscaun	Béal Átha na mBrioscán	
M232563; 121	*“the mouth of the ford of the silverweeds”*	
1. Ballenelrisklan	Inq. ME I.73	1611
2. Bellanamrisklane, ½ qr of	Strafford Inq. §100	1635
3. Beal[ ].. neare adioyninge Kilkeranie	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 207r	1644
4. Ballynabriskan 2 Carts.	BSD 36	1661
5. Krickbellanebrisklane ½ qr.	ASE 271a §5	1680
6. Ballybrislan & Curraghabane	CRL 2A.3.16, 126	1710c
7. Ballybrishlane & Carraghabane	QRL 2A.6.70, 474	1787
8. Bellanamiliskane	Tithe App. Book §56 [ASLO]	1827
9. Ballanabriskane	Co. Book (ALSO)	1838c
10. Ballynabruscane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
11. Beallanabriskaun	ST (ALSO)	1838
12. Bellanabriskane	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
13. Bellanabriscaun	J O’D (ALSO)	1838
14. Beal aith na mbrioscán	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
15. Béal atha na m-brioscán “mouth		

of the ford of the weeds”	J O’D (ALSO)	1838
16. ˌbɛləˈbrʲiskɑːn	CMM2	2007

“58a. 0r. 6p. A central townland... Antiquities, one fort, in the west side of the townland” (*ALSO*); tá an lios suite ag M231564.[4] Reáchtálann craobhshruthán den abhainn bheag ar a bhfuil sráidbhailte Chill Mheáin agus na Croise anoir ar chuid de theorainn thuaidh an bhaile fhearainn seo.

Is é *brioscán* “mash(?)... brioscan, briosclán ‘wild tansey etc.’” (*DIL* sv. *briscén*) an eilimint cháilithe. Cf. an fhoirm *briosclán*, le *-l-* sáiteach, atá ag *Dinneen*: “silverweed, goose-grass, skirret, wild tansey; stunted brittle grass or hay; al. *brioscán*, *brisceán*” (*Dinneen*; cf. *APA* 23 §382: “*potentilla anserina*, silverweed”; cf. foirmeacha 1-6 thuas). Cf. Lugbriscan < *Log Brioscáin* i Lú (*L. Log*. 16).[5]

Carrowoughteragh	An Cheathrú Uachtarach	
M239513; 123	*“the upper quarter”*	
1. (?)Boughtragh ½ Qr.	BSD 37	1661
2. (?)Carrowna	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Carrowoughteragh	Reg. Deeds Lib. 64, 508 §44947	1730
4. Carranoughter	Tithe App. Book §56	1827
5. Carrowanoughtera	Bald 24	1830
6. Carrewoughtragh	Co. Book (ALSO)	1838c
7. Carrowoughterough	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
8. Carrowoughter	Meresman (ALSO)	1838c
9. Carrowoughter	ST (ALSO)	1838
10. Carrowoughteragh	J O’D (ALSO)	1838
11. uachtrach	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
12. Ceathramhadh uachtrach “upper quarter”	J O’D (ALSO)	1838
13. ˌkarənˈuːxtərə	SR1, SR2	2007

[4] 1. Lysyrvoine | Inq. ME I.73 | 1611
2. Lassroyne, 1 qr of | Strafford Inq. §100 | 1635

Tá foirm 1 taobh le *Lissenvally* (féach faoi Fountanihill) san fhoinse; tá foirm 2 breactha isteach sa liosta roimh Bellanabriscaun.

[5] Is féidir gur forbairt shubtainsteach ó *briosc* “brittle, fagile, easily broken” (*DIL* sv. *brisc*) atá san ainm Briscarnagh < *An Bhrioscarnach* i Muineachán (*L. Log*. 7).

Tá an baile fearainn seo lonnaithe sa sciar scoite den pharóiste atá timpeallaithe ag lár pharóiste Shruthair. “234a. 0r. 5p.... The greater part of the townland is rock. Antiquities, one fort in the southern side of the townland” (*ALSO*). Tá an lios suite ar dhroim carraigeach atá breis agus 50 méadar ar airde, ag M237509. Is féidir an leagan tabharthach (*ceathrúin*) den chéad eilimint a léamh ar fhoirmeacha 4-5 agus 13 (murach iolra: *Na Ceathrúna Uachtaracha*).

Áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Ballisnahyny, atá buailte leis an teorainn thiar, ar feadh i bhfad, is léir. Feictear tagairtí do *Carrowoughteragh* áitiúil eile i bhfoinsí an chéad leatha den 17ú haois; ceathrú de Clooncormick i bparóiste Róibín a bhí ann (féach na foirmeacha stairiúla faoin ainm baile fearainn sin). Cf. fosta Carrowoaghtragh i dTír Eoghain (*Census 1851*).

Carrownturly — Ceathrú an Turlaigh

M252575; 121 — *“the quarter of the winter lake”*

1. bhaile an Turlaigh, dá	Seanchas Búrcach §9	1578
2. (?)Turlaigh, Sen-Risdeard	LMG iii 120 §804.3	1650c
3. Carowenturlagh	Inq. ME II.217	1617
4. Carrowanturlagh 1 qr	CPR Jas I 318b	1617
5. Carrowenturlagh	Inq. ME III.309	1625
6. Carrowentorly of the 4 qr of Ardmorane, qr of	Strafford Inq. §64	1635
7. Carrowinturlogh 1 Qr.	BSD 36	1661
8. Carrowinturlogh	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
9. Carrowinturlogh	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Carrowantorlagh 1 qr.	ASE 234b §22	1677
11. Carrowantorly 1 qr.	ASE 269a	1680
12. Carrowentorlagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 119	1710c
13. Carrowentorlaght	Reg. Deeds Lib. 87, 268 §61572	1737
14. Carrowentorlaght	Reg. Deeds Lib. 121, 5 §81833	1745
15. Carrowneturlagh	Reg. Deeds Lib. 150, 438 §102942	1751
16. Carrunturlagh, Ballyhanry and	Reg. Deeds Lib. 224, 333 §14616	1763
17. Carrowenturlogh	QRL 2A.6.70, 441	1787
18. Carrenturly	Tithe App. Book §56	1827

19. Carrowenturly	Bald 24	1830
20. Carrowanturlough	ST (ALSO)	1838
21. Carrinturlough	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
22. Carranturley or Carrinturly	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
23. Carrownturly	J O'D (ALSO)	1838
24. C. an turlaigh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
25. Ceathramhadh an turlaigh "quarter of the dried lake"	J O'D (ALSO)	1838
26. ˌkarənˈt̪o̝rli	CMM2	2007

"163a. 0r. 32p. [Situated] in the north [east corner] of the townland... There are 27 acres of this townland flooded during 8 months of the year... Antiquities, none" (*ALSO*). Léirítear talamh riascúil, a luaitear baol leis ann, in iarthuaisceart an bhaile fhearainn seo agus in iardheisceart Cregduff i bparóiste Chill Mheáin Mhór, atá buailte leis an teorainn thuaidh, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá Ardmoran (foirm 6b) suite leathmhíle siar ó dheas de Carrownturly.

Féach plé gairid ar an eilimint *turlach* "(1tur + loch)... dried up lake, a place dry in summer and submerged in winter, marsh" (*DIL* sv. *turloch*) faoin ainm paróiste *Turlach* i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5). Féach sampla áitiúil eile di faoi Strandhill i bparóiste Chonga agus forbairt uaithi (*turlachán*) faoi Turlaghanbaun i bparóiste Chill Mheáin Mhór thíos. Cf. fosta Killaturly i mbarúntacht Choistealach sa chontae seo (Imleabhar 10).

Cornacartan — Corr na Ceártan

M217563; 121 — "*the round hill of the forge*"

1. Corenkearntan [*sic*]	Inq. ME I.75	1611
2. Cornecartae	Inq. ME II.195	1617
3. Cornecartt	Inq. ME II.223	1617
4. Cornecarte	Inq. ME II.269	1617
5. Cornecart	CPR Jas I 393b	1618
6. Carnecartron, ⅔ qr of	Strafford Inq. §71V	1635
7. Corrynteartane, ⅓ qr of	Strafford Inq. §100	1635
8. Cornecartagh	BSD 36	1661
9. Cornecartogh	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Carrownekearty qr. [*sic*]	ASE 271a §5	1680

11. Cornecartagh	CRL 2A.3.16, 119	1710c
12. Carrowkearty	CRL 2A.3.16, 121	1710c
13. Cornegartagh	QRL 2A.6.70, 438	1787
14. Carrowkearty	QRL 2A.6.70, 450	1787
15. Curnacurtone	Tithe App. Book §56	1827
16. Corncartron	Co. Book (ALSO)	1838c
17. Cornecartreen	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
18. Curnacarthan	ST (ALSO)	1838
19. Curnacartha	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
20. Curnacarthan	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
21. Cor na ceártan “round hill of the forge”	J O’D (ALSO)	1838
22. Cornacartan	J O’D (ALSO)	1838
23. ˌko̝rnəˈkartən	CMM2	2007

“299a. 2r. 19p. [Situated] in the west side of the parish... bounded on the north by the townland of Knochknapisher [sic]... Antiquities, one fort” (*ALSO*). Léirítear an lios ar chnocán 32 méadar ar airde i lár thuaidh na roinne (M216567) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Ní gá gurb é seo *corr* “round hill” an ainm áfach: tá cnocáin eile atá breis agus 30 méadar ar airde i lár agus in oirthear an bhaile fhearainn (M216564 agus M221565 faoi seach). Féach bríonna eile na buneiliminte seo faoi Cornaroya i bparóiste Bhaile an Róba thuas.

Is í an t-ainmfhocal *ceárta* “workshop, smithy” (*DIL* sv. *cerdchcae*), “forge” (*Ó Dónaill*) an eilimint cháilithe sa chás seo. Tá ginideacha éagsúla teastaithe don fhocal seo (*DIL, Ó Dónaill*); leagan n-thamhain atá sa logainm seo, mar atá san ainm Pollnacartan i bparóiste Chill Chomáin thuas. Cf. fosta áfach Drumnacarta < *Droim na Ceárta* i mbarúntacht Cheara.

Tá Cornacartan eile i nGaillimh; tá samplaí de Cornacarta sa Longfort, Ros Comáin (*Census 1851*) agus i mbarúntacht Choistealach sa chontae seo (cf. *Cornecartae, Inq. ME* II.231, 1617).

Cregnanagh Creig na nEach

M224558; 121 *“the crag of the horses”*

1. Creggannenagh	Inq. ME II.215	1617
2. Cregsnnenegh	Inq. ME II.267	1617

3. Cregnenagh	Strafford §65	1635
4. Creggannanagh 1 Qr.	BSD 36	1661
5. Cregnenagh 1 cart.	ASE 254b §20	1678
6. Cregnenagh ½ cart.	ASE 268b	1680
7. Creganenagh	ASE 271a §5	1680
8. Cregnenagh in Ballyhenry	Reg. Deeds Lib. 150, 438 §102942	1751
9. the lands of Creganenaught commonly called the Island	Reg. Deeds Lib. 284, 694 §186473	1769
10. Creggnenagh 1 car.	QRL 2A.6.70, 453	1787
11. Crigganenanaugh	Tithe App. Book §56	1827
12. Cregganagh	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Creganagh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
14. Cregnanagh	ST (ALSO)	1838
15. Cregnanaugh	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
16. Cregnanagh	J O'D (ALSO)	1838
17. Creg na neach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. Creig na neach "rock of the horses"	J O'D (ALSO)	1838
19. krɛgəˈnaː	CMM2	2007

"38a. 3r. 6p. [Situated] in the west side of the parish... Soil light and stony, no grazing... Antiquities, none" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn pharóiste Chonga. Talamh riascúil a bhfuil baol tuilte ann is ea cuid mhaith de lár na roinne, de réir an chéad eagráin den léarscáil sé horlaí (cf. foirm 9b agus Illanmore thíos). Tá Ballyhenry or Caraun (foirm 8b) cúpla míle ar shiúl.

Bhain haipléis don ainm seo thart ar aimsir na Suirbhéireachta Ordanáis, ach is cosúil ó na foirmeacha stairiúla gurbh í *creagán* "rocky eminence; (patch of) stony, barren ground" (*Ó Dónaill*), "rocky place" (*DUP* 151 sv.), an bhuneilimint, ó cheart, sular ghlac *creig* < *creag* "crag, rock" (*DIL* sv. *crec*) a hionad, tríd haipléis. Féach sampla áitiúil eile den eilimint *creagán* faoi Hundredacres thíos. Tá an bhuneilimint cáilithe anseo ag iolra an fhocail *each* "horse (incl. mare or gelding) genly. of chariot or saddle-horse" (*DIL* sv. 1*ech*).

Tá Cregnanagh eile i bparóiste an Mhúir Ghágaigh sa bharúntacht seo. Cf. fosta ainmneacha inchurtha ar nós Cornanagh i bparóiste Róibín sa bharúntacht seo agus Srahnanagh < *Sraith na nEach* i mbarúntacht Mhuraisce. Tá *Doire an Fheá* socraithe

mar bhunús do Derrynanagh in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 22). Féach fosta an mionainm *Islandnanagh* < *Oileán na nEach* "(bog-)island of the horses" in Aontroim (*PNI* 7, 92).

Curraghbaun	An Currach Bán	
M224567; 121	*"the white marsh"*	
1. Corrybane, 1 cartron of	Strafford Inq. §100	1635
2. Curraghbane	BSD 36	1661
3. Curraghbane 1 cart.	ASE 255b §14	1678
4. Curraghbane, Ballybrislan &	CRL 2A.3.16, 126	1710c
5. Carraghbane, Ballybrishlane &	QRL 2A.6.70, 474	1787
6. Carrabane	Tithe App. Book §56	1827
7. Corrabane	Co. Book (ALSO)	1838c
8. Carrobane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
9. Curraghbawne	ST (ALSO)	1838
10. Curraghbawne	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
11. Curraghbaun	J O'D (ALSO)	1838
12. Currach bán	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
13. Currach bán "white moor"	J O'D (ALSO)	1838
14. ˌko̝rəˈbɑːn	CMM2	2007

"37a. 2r. 2p.... bounded on the north by the townland of Illaunmore... Antiquities, none" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i lár thiar an pharóiste.

Tá an eilimint *currach* "Later also currach... marsh, fen" (*DIL* sv. *cuirrech*), "wet bog, marsh" (*Ó Dónaill* sv. *corrach*) cáilithe anseo ag *bán*, a bhfuil bríonna éagsúla maíte uirthi, "white, fair, bright; pure, holy, blessed; of a page, blank; pale; of land, untilled, waste, unoccupied" (*DIL* sv. bánI(a-c)), "white; pale; empty; idle; *talamh bán* fallow land; lea, grass-land" (*Ó Dónaill*) ina measc; féach Coolaghbaun i bparóiste Chill Chomáin thuas. Féach samplaí áitiúla eile de *currach* faoi Curracrow i bparóiste Chill Chomáin agus Gortacurra i bparóiste Chonga.

Tá Curraghbaun < *An Currach Bán* eile i dTiobraid Árann (*L. Log*. 70); cf. fosta Curraghabane san Iarmhí (*Census 1851*). Moltar *Na Curraigh Bhána* mar bhunfhoirm Corrabaun i mbarúntacht Cheara.

Fountainhill *Cnoc an Tobair*

M245570; 121

1. Fountainhill	Bald 24	1830
2. Fountainhill	Tithe App. Book §56	1827
3. Fountainhill	ST (ALSO)	1838
4. Fountainhill	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
5. Fountainhill	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
6. ˌfauntənˈhil	CMM2	2007

“207a. 2r. 13p. [Situated] in the north side of the parish... The property of Toby Jennings who resides in the townland... Soil: some... rocky and other light and stony” (*ALSO*). Léirítear teach mór darb ainm *Fountainhill* in iarthuaisceart an bhaile fhearainn seo, timpeall M241573, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá lios i ndeisceart na roinne ag M246565.

Tá an roinn seo bunaithe ar chuid rannta stairiúla, is léir. Is cosúil gur dhlúthchuid de Ardmoran a bhí ann go stairiúil, fosta. Liostaítear cuid iar-rannta den seanbhaile sin faoin fhonóta thíos.[6] I gcomhthéacs an ainm Bhéarla, níor mhiste trí cinn d’ainmneacha eile a fheictear sna foinsí a lua fosta. (i) *Bun an tSratha*, a bhain, faoi aimsir *Bald*, le deisceart Frenchbrook South i bparóiste Chill Mheáin Mhór, atá

---

[6]1. Lis Uain Bealaigh, baile — Seanchas Búrcach §10 — 1578

2. Lissenvally	Inq. ME I.73	1611
3. Lessenvalle... Lissinvally	Inq. ME I.73	1611
4. Lissenvally	Inq. ME I.75	1611
5. Lissenvally 1 qr	CPR Jas I 427a	1619
6. Lissenvally, 1 qr of	Strafford Inq. §99V	1635
7. Caherlisnavally	TCD 1641 MS 831 fol. 225r	1652

Tugtar faoi deara go bhfuil dhá lios in Ardmoran féin.

1. Cartrownenfelle	Inq. ME I.73	1611
2. Cartrownefull 1 cart.	CPR Jas I 427a	1619
3. Cartronenfoll, 1 cartron of	Strafford Inq. §99V	1635

1. Cartron Shrahagh	Inq. ME I.73	1611
2. Cartronskrabagh	Inq. ME II.267	1617
3. Cartronecrabagh 1 cart.	CPR Jas I 427a	1619
4. Cartronscrabbagh, 1 cartron of	Strafford Inq. §99V	1635

buailte le teorainn thuaidh Fountainhill. Reáchtálann an abhainn bheag a bhfuil sráidbhailte Chill Mheáin agus na Croise suite uirthi anoir idir Frenchbrook South agus Fountainhill. Féach foirmeacha stairiúla *Bun an tSratha* faoi Frenchbrook South féin. (ii) *Tobar Scan(n)láin*, a liostaítear taobh le tailte ón pharóiste seo agus paróiste Chonga i gcúpla foinse, ach nach léir go fóill a cheartshuíomh. (iii) *Tulloghrough* (*et var*), a léirítear i suíomh a bheadh ag teacht le Fountainhill an lae inniu ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*. Féach foirmeacha stairiúla an dá ainm dheireanacha faoin fhonóta thíos.[7]

Cf. Fountainhill or Knockavilra i nGaillimh (*Census 1851*). Tá *Gleann gCeannabháin* socraithe mar fhoirm Ghaeilge Fountain i bPort Láirge (*L. Log*. 34).

Gortjordan	Gort Mhic Shiúrdáin	
M235554; 121	"Mac Siúrdáin*'s field*"	
1. GortmcJordan	Inq. ME II.267	1617
2. Gort McJordane ½ Qr. & 1 Cart.		
Cahermule & Gortgarve	BSD 35	1661
3. GortmcJordan ½ qr.	ASE 271a §5	1680
4. GortmcJordan	CRL 2A.3.16, 121	1710c
5. Gortmacjordan	Reg. Deeds Lib. 152, 258 §101650	1752
6. Gorte McJordan ½ qr	QRL 2A.6.70, 450	1787
7. Knockaneaplaia	Bald 24	1830
8. Gurthjordan	Tithe App. Book §56 [ALSO]	1827
9. Gurt-jordan	ST (ALSO)	1838
10. Gurthjordan	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
11. Knocknaploye	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
12. Gortjordan or Knockaunaplawy [recté]		
Gortjordan or Knockanaplawy	J O'D (ALSO)	1838
13. Crocán na pláighe	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
14. Crocán na pláighe "hillock of the		

[7]1. Tobberscanlan, two faires yearly at CRL 2A.3.16, 126 1710c
2. Tobberscanlon, two faires yearly at QRL 2A.6.70, 474 1787

1. Tulloghrough & Knockanagurra ½ Qr. BSD 36 1661
2. Tullerough Hib. Del. Mayo 1672c

plague”	J O’D (ALSO)	1838
15. Gort Siurdáin “Jordan’s field”	J O’D (ALSO)	1838
16. ˌgo̝rtˈdʒɛrdən	CMM2	2007

“124a. 1r. 3p. A central townland... Antiquities, one fort, partly defaced” (*ALSO*). Léirítear an lios suite ar theorainn thuaidh an bhaile fhearainn le Knockroe timpeall M237555, agus dhá leath déanta de ag bóthar, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear *Knockanaplawy* mar ghrúpa tithe i lár theas na roinne ar an léarscáil chéanna (cf. foirmeacha 7, 11, 12b, 13-4).

Léiríonn foirmeacha 1-6 gurb é an sloinne *Mac Siúrdáin* a cháilíonn an bhuneilimint *gort* “a field (of arable or pasture land)” (*DIL* sv.), “a field or plantation, a corn-field and especially a field of oats” (*Dinneen*) sa chás seo, agus ní ainm pearsanta (foirm 14). Féach MacLysaght (1985, 169 sv. *Jordan*) i dtaca leis an sloinne: “A Gaelic patronymic adopted by the d’Exeter family, one of those which acquired estates in Connacht after the Anglo-Norman invasion; that territory was later called MacJordan’s country”. Luaitear an sloinne le barúntacht Ghaileang sa chontae seo, ach go háirithe, sa Ghinealach Mór (*LMG* iii §828.7(2)).

Ní léir cé acu leagan gaelaithe (*Siurdán*) den sloinne Angla-Normannach *Jordan* nó leagan gaelaithe den ainm pearsanta inchurtha atá i gcuid de na samplaí seo a leanas: Jordansquarter / *Ceathrú Shiurdáin*, Farranjordan / *Fearann Siurdáin* agus Cloghjordanpark / *Páirc Chloch Shiurdáin* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 43, 79, 108); 12 sampla de Jordanstown timpeall na tíre (mar shampla i gCill Chainnigh: *L. Log*. 14 sv. *Baile Shiurdáin*); Mullyjordan / *Mullach Shiurdáin* i Muineachán (*L. Log*. 44); agus Clonjordan i Loch Garman (*Census 1851*). I gcás *Cloghjordan* / *Cloch Shiurdáin* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 127), bhí leagan ainmfhoclach den sloinne in úsáid sa logainm tráth (www.logainm.ie, taifid). Mhol Ó Maolfabhail ainm pearsanta mar cháilitheoir i gcás Rathjordan / *Ráth Shiurdáin* i Luimneach (1990, 240 sv.; *L. Log*. 52); agus is sloinne atá san ainm Jordanstown ar imeall thuaidh Bhéal Feirste (*DUP* 85). Féach fosta an dá leagan *Siridéan* agus *Sirideán* den ainm pearsanta (*LMG* v 623 sv.): is spéisiúil go bhfuaimnítear an sloinne mar [dʒɛr(ə)dən] i Maigh Eo, go ginireálta (cf. foirm 16 thuas). “The surname Jordan is ultimately derived from the River Jordan, the name of which was used as a Christian nameby returning crusaders who brought back Jordan water to baptise their children” (*DUP* 85 sv. Jordanstown).

Gortnaskehoge	Gort na Scothóg	
M252566; 121	*"(?)field of the flowers"*	
1. Gortneskohoge	Inq. ME II.217	1617
2. Gortnescoghoge ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
3. Lethkearowgortnasgohoge	Inq. ME I.115	1623
4. Gortnascwage, ½ qr of	Strafford Inq. §76V	1635
5. Gortanskohog ½ Qr.	BSD 35	1661
6. Gortnaskeh	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Gortniskilloge	Co. Book (ALSO)	1838c
8. Gortnaskolloge	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
9. Gurtnaskeellogue	ST (ALSO)	1838
10. Gurthnaskeelogue	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
11. Local name is Gort-na-Scohoge. This is odd that all the authorities differ from the local name	Aitiúil (ALSO)	1838
12. Gortnaskohoge	J O'D (ALSO)	1838
13. Gort na sgothóg	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
14. Gort na sgothóg "field of the fences"	J O'D (ALSO)	1838
15. ˌgo̝rtnəˈʃkɛhi	CMM2	2007

"103a. 0r. 11p. [Situated] in the [east] side of the parish" (*ALSO*). Tá lios in iarthar an bhaile fhearainn ag M252566.

Níl an bhrí "fence" teastaithe do *scothóg* sna foclóirí (cf. foirm 14): forbairt ó *scoth* "point, edge (of weapon, etc.)" (*DIL* sv. 2*scoth*) a samhlaíodh, b'fhéidir. Féach fosta cuid bunbhríonna eile an fhocail *scoth*: "flower, blossom; of the hair on the head, lock, tress, tuft" (*DIL* sv. 1*scoth*(a,b)) agus cf. na bríonna a leanas a thugann *Ó Dónaill* do *scothóg* féin: "(a) flower, blossom. (b) (little) tuft". Tá cuid focal eile a bhaineann le gruaig curtha in úsáid i gciall thopagrafach: féach cúpla sampla faoi Rathgranagher (*Lyndsay*) i bparóiste Chill Mheáin Mhór thíos.

Ní léir an bhfuil foirmeacha 7-10 bunaithe ar mheancóg chóipeálaithe, nó ar athmhiniú leis an fhocal *scológ* "tenant of (church) land; farmer" (*DIL* sv. *scológ*(c)); cf. *Gort na Scológ* / Gortnasculloge i dTiobraid Árann (*L. Log*. 90).

Is cosúil go bhfuil an leagan reatha (15) bunaithe ar athmhíniú déanach leis an eilimint choitianta *sceach* (*Gort na Sceiche*), nó le *sceith* - b'fhéidir faoi anáil an ainm Gortskehy < *Gort Sceithí* i bparóiste Chill Chomáin. Tá *Gort na Sceiche* socraithe mar

bhunfhoirm Gortnaskagh agus Gortnaskehy i Luimneach (*L. Log*. 44) agus de chúig shampla de Gortnaskehy i dTiobraid Árann (*L. Log*. 90); cf. fosta Gortnaskehy i gCorcaigh, Gortnaskagh sa Chlár, Gortnaskea i nDún na nGall agus Tír Eoghain, Gortnaskeagh i nDún na nGall, Liatroim agus Ciarraí, Gortnaskeha i gCiarraí, agus Gortnaskey i nDoire (*Census 1851*).

Hundredacres	*Céad Acra*	
M259565; 121, 122		
1. Creggaunehowlye	Inq. ME II.215	1617
2. Cregganneha wly ½ qr	CPR Jas I 344a	1617
3. half qr of Creigganehely... Cregganehenely	Strafford §§64V, 65	1635
4. half qr of Cregganahoylay... Cregganeheily	Strafford Inq. §70	1635
5. cartron of Lagmore; ½ cartron of Kiregannluvely; 3 half cartrons of Creggard and Gortinduffinine; ½ cartron in Crivenagh	Strafford Inq. §87	1635
6. Creganeuoly part of Ballyhenry	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
7. Creganhevella 1 Qr.	BSD 35	1661
8. Creganhewelie	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Creggaunehally ½ qr.	ASE 268b	1680
10. Cregganehully ½ qr	CRL 2A.3.16, 113	1710c
11. the hundred acres, lands of Ballyhanry & Carrunturlagh commonly called	Reg. Deeds Lib. 224, 333 §14616	1763
12. Hundred Acres	Tithe App. Book §56	1827
13. Hundred acres	ST (ALSO)	1838
14. Hundred Acres	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
15. Hundred Acres	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
16. ˌhn̥drəd ˈeːkərz	CMM2	2007

“166a. 3r. 26p. [Situated] in the south east corner of the parish... The property of G. Rench of Dublin... Antiquities, 3 forts, 2 of which are in the [north] side, and the other in the centre of the townland. The two [fields] in the west of the townland are called Paurtnahownagh or Rave Park [sic]” (*ALSO*). “Containing in the whole two hundred

and eighty eight acres" (*Reg. Deeds* Lib. 224, 333 §14616, 1763). Léirítear dhá lios buailte le chéile in iarthuaisceart na roinne, gar don teorainn thuaidh le Ballyhenry or Caraun agus do dhá lios eile in iardheisceart an bhaile fhearainn sin, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall M259567); léirítear an lios eile gar do lár na roinne (timpeall M262566).

Tá foirm an *BSD* (7) liostaithe le taobh Ballyhenry or Caraun san fhoinse; léirítear foirm *Hib. Del. Mayo* (8) idir Ballyhenry or Caraun, atá díreach ó thuaidh den roinn seo, agus Gortnaskehoge, atá buailte leis an teorainn thiar. Bunaithe air seo agus ar chomthéacs na bhfoirmeacha eile sna foinsí, is féidir talamh slán a dhéanamh de gur bhain foirmeacha 1-4, 5b agus 6-10 go dlúth le talamh na roinne atá idir chamáin. Is cosúil gur fhorannta eile de chuid sheanbhaile Ballyhenry or Caraun a bhí i bhfoirmeacha 5a agus 5c-5e agus ní léir a gceartshuíomh.

Is í *creagán* "rocky eminence; (patch of) stony, barren ground" (*Ó Dónaill*), forbairt ó *creag* "crag, rock" (*DIL* sv. *crec*), an bhuneilimint i bhfoirmeacha 1-5, 5b agus 6-10. Léirítear talamh carraigeach in iarthar agus in iardheisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Féach sampla áitiúil eile den eilimint seo faoi Cregnanagh thuas. Ar a bhfuil againn d'fhoirmeacha stairiúla, molfaí uatha de *abhaill* "apple-tree" (*DIL* sv. *aball*) mar eilimint cháilithe (san fhoirm *Creagán na hAbhla*); cf. foirmeacha stairiúla Cornanool < *Corr na nAbhall* i mbarúntacht Cheara. Tá féidearthachtaí eile ann, áfach, ní áirítear anseo ach *aill* "cliff", *ula* "tomb, sepulchre..." (cf. Oultauns i bparóiste Chill Chomáin) agus *uaill* "lamenting, wailing, lamentation" (*DIL* sv. *úall*; cf. *Inishowel* faoi *Ainmneacha Eile* i bparóiste Bhaile an Chalaidh).

Moltar *Céad Acra* mar ghaelú ar an ainm reatha. Tá bailte fearainn darb ainm Hundredacres i nGaillimh, Ros Comáin (*Census 1851*) agus Uíbh Fhailí (*L. Log*. 13 sv. *Céad Acra*); féach fosta Hundredacres East agus Hundredacres West i Luimneach (*L. Log*. 23 svv. *Céad Acra Thoir* agus *Céad Acra Thiar*). Cf. ainmneacha eile ar nós Two Acres and Half in Aontroim, Threeacres i Loch Garman, Five Acres sa Iarmhí, Nineacres i nGaillimh agus Loch Garman, Twenty Acres in Aontroim (*PNI* 7, 165), Doire, an Longfort, Loch Garman agus Gaillimh, dornán maith samplaí de Fortyacres tríd an tír (mar shampla in Uíbh Fhailí; *L. Log*. 60 svv. *Daichead Acra* agus *Ceithre Acra Déag*), Fifty Acres in Aontroim agus Eightyeight Acres sa Mhí (*Census 1851*). Ní thagann na hainmneacha seo lena n-achar talaimh; tá breis agus 24 acra i Two Acres and Half in Aontroim, mar shampla (*ibid.*).

Illanmore	An tOileán Mór	
M220573; 121	“the big (bog-)island”	
1. Ellanmore	Inq. ME I.71	1611
2. Illanmore	Inq. ME I.92	1616
3. Ilanmore	Inq. ME II.197	1617
4. Ilanmore	Inq. ME II.225	1617
5. Ilandmore	CPR Jas I 393b	1618
6. Elanmore 1 cart.	CPR Jas I 427a	1619
7. Elanmore, 1 qr of	Strafford Inq. §99V	1635
8. Iland More, 2 other quarters of land of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 207r	1644
8. Ilanemore 1 Qr.	BSD 36	1661
9. Ilandmore 1 qr.	ASE 271a §7	1680
10. Islandmore	CRL 2A.3.16, 109	1710c
11. Islandmore, farm of	Reg. Deeds Lib. 284, 694 §186473	1769
12. Islandmore	Tithe App. Book §56	1827
13. Illawnmore	Bald 24	1830
14. Island More	Barony Map (ALSO)	1838c
15. Islandmore	Co. Book (ALSO)	1838c
16. Islandmore	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
17. Illaunmore	ST (ALSO)	1838
18. Island More	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
19. Islandmore	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
20. Illanmore	J O’D (ALSO)	1838
21. Oileán mór “great island”	J O’D (ALSO)	1838
22. ˌailənˈmoːr	CMM2	2007

“211a. 2r. 3p. [Situated] in the north [-west] side of the parish... Soil light, with limestone... Antiquities, none” (*ALSO*). Léirítear talamh riascúil a bhfuil baol tuilte ann i lár agus in oirthear na roinne seo, agus turlach darb ainm *Turlagh More* san oirdheisceart, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Féach nóta ar úsáid na heiliminte *oileán* sa chiall “talamh tirim timpeallaithe ag riasc” faoi Brownsisland i bparóiste Chill Mheáin Mhór, thíos. I measc samplaí ábhartha inchurtha intíre, féach Islandmore in Aontroim, An Clár, Dún na nGall, An Dún, Gaillimh, Ciarraí agus Doire (*Census 1851*).

Kilkeeran	Cill Chiaráin	
M232568; 121	*"St* Ciarán*'s church"*	
1. (?)Castle Kilvean	Division Connaught 1 (Knox)	1570
2. (?)[Kilmaine], Robert O'Kelly Comarb of	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Killkerane	Inq. ME I.33	1608
4. Kilkeran	CPR Jas I 178a	1610
5. Kilkeran	CPR Jas I 178a	1610
6. Kilkeran, castle... 2 qrs [of]	Inq. ME I.73	1611
7. Killkerane	Inq. ME I.75	1611
8. Kilkeeran	Inq. ME II.269	1617
9. Killykyran	NLI WEP Ms 40,884/4(1)	1617
10. Kilkeran, McRedmond McIonin of	CPR Jas I 393a	1618
11. Kilkirane	Strafford Inq. (ALSO)	1635
12. Kilkeron, Henry Bringhurst of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 187r	1644
13. Kilkeraine... Kilkeranie [*sic*]...	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 205r, 207v, (?)237r	1644
14. Killkeran 2 Qrs.	BSD 36	1661
15. Killekerran	Hib. Del. Mayo	1672c
16. Killeerrane 2 qrs	CRL 2A.3.16, 133	1710c
17. Kilkerrin	Tithe App. Book §56	1827
18. Kilkeeran	Bald 24	1830
19. Killkeerrane	Co. Book (ALSO)	1838c
20. Killkeerane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
21. Kilkeeran	ST (ALSO)	1838
22. Kilkeera[.]	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
23. Kilkierane	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
24. Kilkeeraun [recté] Kilkeeran	J O'D (ALSO)	1838
25. Cill Chiarain "Kieran's church"	J O'D (ALSO)	1838
26. ˌkilˈkiːrən	CMM2	2007

"309a. 3r. 6p. [Situated] in the north side of the parish... Antiquities, 2 forts in the centre of the townland. There is also an old church and holy well in this townland, at the latter of which the inhabitants perform stations twice a year, and from the former the townland takes its name... [the well] is called Tubber Keereen" (*ALSO*). Tá ballóga an tséipéil suite i lár thoir na roinne ag M237569; léirítear an tobar suite rud beag soir ó thuaidh de na ballóga ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá na liosanna suite

gar do lár an bhaile fhearainn (ag M235572 agus M234568). Tá balloga caisleáin suite in iarthar an bhaile fhearainn ag M227568. Cheangail Knox foirm 1 le caisleán Kilkeeran; tagann foirmeacha 3-4 as liostaí de chaisleáin.

Tá baile fearainn eile den ainm seo i bparóiste Bhaile an Róba sa bharúntacht seo. Féach bailte fearainn eile den ainm céanna faoi Kilkeeran bparóiste Bhaile Óbha i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5). “According to the early Irish sources, there were some twenty-six saints of the name [including] St Ciarán, founder of Clonmacnoise, whose feast day is 9 September...” (Ó Corráin & Maguire 1981, 51).

Kilmacduagh	Cill Mhic Dhuach	
M238547; 121	“*St* Mac Duach*’s church / graveyard*”	
1. Killmackough	Inq. ME I.75	1611
2. Killmacough 1 qr	CPR Jas I 427a	1619
3. Killmcruogh, 1 qr of	Strafford Inq. §99V	1635
4. Killmc.Cough 1 Qr.	BSD 35	1661
5. Killmcconogh	Hib. Del. Mayo	1672c
6. KillmcDuogh 1 qr.	ASE 271a §5	1680
7. KillmcDuogh 1 qr	CRL 2A.3.16, 121	1710c
8. Killmacduagh 1 qr	QRL 2A.6.70, 450	1787
9. Kilmacdough	Tithe App. Book §56	1827
10. Kilvickough	Bald 24	1830
11. Kilmacough	Co. Book (ALSO)	1838c
12. Kilmacough	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
13. Kilmacdooagh	ST (ALSO)	1838
14. Kilmacduagh	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
15. Kilmacduagh	J O’D (ALSO)	1838
16. mic cuach	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
17. Cill mhic dhuach “Mac Duach’s church”	J O’D (ALSO)	1838
18. ˌkilməkˈduːə	CMM2	2007
19. ˌkilməkˈduː	SR1	2007

“172a. 1r. 23p... Antiquities, an old burying ground” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ag ceann theas an pharóiste agus tá sé buailte le Mocorha i bparóiste Shruthair. Ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, léirítear an reilig i lár theas na roinne, ó

thuaidh de bhóthar a reáchtálann aniar trasna an bhaile fhearainn, timpeall M237547. Ní luaitear ballóga séipéil leis an láthair seo i litríocht na Suirbhéireachta Ordanáis; baineann an easpa fianaise fisiciúla céanna seo le hainmneacha áitiúla eile ar nós Killeenreevagh agus Kilglassan i bparóiste Chill Chomáin, Kildun Beg agus Lecarrowkilleen i bparóiste Chonga, agus Killernan i bparóiste Chill Mheáin Mhór.

Tá Kilmacduagh / *Cill Mhic Dhuach* i bparóiste den ainm céanna i nGaillimh (*Cell Meic Duach* i *CGSH* 142 §707.177) ainmnithe i ndiaidh naoimh ar a dtugtar *Colmán Mór mac Duach*, nó *Mac Duach* (cf. *ibid.* 234 sv.), agus is dóiche gurb é an naomh céanna patrún na cille sa chás atá idir chamáin: féach an plé ar ainm pharóiste Chill Cholmáin i mbarúntacht Chlann Mhuiris (Imleabhar 6; agus Ó Riain 2011, 192).

Knocknageeha	Cnoc na Gaoithe	
M227555; 121	*"the hill of the wind"*	
1. Knocknegihie	Inq. ME I.73, 75	1611
2. Knockanigihy	Inq. ME II.215	1617
3. Knocknegihy	Inq. ME II.223	1617
4. Knockanegihy 1 cart.	CPR Jas I 344a	1617
5. Knocknegihy... Knocknegyhy	CPR Jas I 393b	1618
6. Knockanegihy, the cartron of	Strafford §65	1635
7. Knocknegehie, half townland of	Strafford Inq. §105	1635
8. Charles of Cnocknagehie... Knocknageihes	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 207r, 225r	1644-52
9. Knocknegee 2 Qrs.	BSD 36	1661
10. Knocknagee	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Knocknagree 2 Qrs [*sic*]	CRL 2A.3.16, 126	1787
12. Knocknagree 2 Qrs [*sic*]	QRL 2A.6.70, 474	1787
13. Knocknagee	Tithe App. Book §56	1827
14. Knocknagee	Co. Book (ALSO)	1838c
15. Knocknagee	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
16. Knocknagheeha	ST (ALSO)	1838
17. Knocknageehe	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
18. Knocknageehee	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
19. Knocknageeha	J O'D (ALSO)	1838
20. Cnoc na gaoithidh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
21. Cnoc na gaoithe "hill of the wind"	J O'D (ALSO)	1838

22. ˌnɔknəˈgiːhə CMM2 2007

“357a. 2r. 7p. [Situated] in the [south-] west side of the parish... Antiquities, 3 forts” (*ALSO*). Ardaíonn an talamh le mala aniar aneas sa roinn seo go droim téagartha atá idir 40 agus 50 méadar ar airde; níl aon mhullach suntasach faoi leith sa bhaile fearainn. Tá ceann de na liosanna ar an droim (ag M233561). Tá lios eile sa deisceart (ag M228553). Léirítear lios eile san iarthuaisceart (ag M226561) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (léirithe mar thuaim mheigiliteach ar léarscáil *Discovery* §38).

Tá samplaí de Knocknageeha i mbarúntachtaí Cheara agus Bhuiríos Umhaill sa chontae seo, i Muineachán (*L. Log*. 12 sv. *Cnoc na Gaoithe*), sa Chlár, Ciarraí, Sligeach, agus, le cáilitheoirí Béarla, i gCorcaigh (*Census 1851*). Tá Knocknageehy eile i gCorcaigh; féach fosta Knocknagee i gCill Dara (*ibid*.).

Knocknapisha Cnoc na Pise

M213571; 121 “*the hill of the pea plant*”

1. Knocknepisse	Inq. ME I.73	1611
2. Knocknepishe... Knocknepissey ... Lisseroyne	Inq. ME II.267	1617
3. Knocknepisse	Inq. ME I.106	1623
4. Knocknapissey, 1 qr of	Strafford Inq. §100	1635
5. Knocknepish 2 Qrs.	BSD 36	1661
6. Knocknapish	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Knocknepissy and Lissiroen or Lisserowny 2 qrs.	ASE 271a §5	1680
8. Knocknapish & Lissrowin	CRL 2A.3.16, 109	1710c
9. Knocknepish	Co. Book (ALSO)	1838c
10. Knocknapish or Lisroon	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
11. Knocknapisha	ST (ALSO)	1838
12. Knocknapisha	J O’D (ALSO)	1838
13. Cnoc na pise	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
14. Cnoc na pise “hill of the peas” and Gort na pise	J O’D (ALSO)	1838
15. ˌnɔknəˈpɪʃə	CMM3	2007

“76a. 3r. 19p. [Situated] in the north west corner of the parish... Antiquities, none” (*ALSO*). Ardaíonn an talamh go réidh le mala anoir aneas sa roinn seo go mullach 32

méadar gar do theorainn thiar an bhaile fhearainn le Kiltogorra i bparóiste Chonga. Léirítear trí lios i gcomharsanacht an mhullaigh seo; ceann rud beag siar uaidh ag M212576 (dá dtagraíonn foirmeacha 2c, 7b-c, 8b, 10b, gach seans) agus beirt ó thuaidh de atá in oirthear Kildotia agus i ndeisceart Cashlancran i bparóiste Chill Molára.

Is í *pis* "the pea plant" (*DIL* sv.) an eilimint cháilithe. Cf. Cloonapisha i mbarúntacht Thír Amhlaidh sa chontae seo; Raheenapisha / *Ráithín na Pise* i gCill Chainnigh (*L. Log*. 40); Peahill / *Cnocán na Pise*, Knockannapisha / *Cnocán na Pise* agus Gurtnapisha / *Gort na Pise* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 56, 90); Coolnapisha / *Cúil na Pise* i Luimneach (*L. Log*. 35), Inchanapisha i gCorcaigh, Cappanapisha North i nGaillimh agus Aghanapisha agus Pishanagh san Iarmhí (*Census 1851*; www.logainm.ie).

Knockroe	An Cnoc Rua	
M239558; 121	"*the red hill*"	
1. (?)Chnoic Ruaidh, leth an	Seanchas Búrcach §9	1578
2. Knockrowe	Inq. ME I.73	1611
3. Knockroe	Inq. ME II.267	1617
4. Knockroe ½ qr	CPR Jas I 427a	1619
5. Knockroe alias Astbegh, qr of	Strafford Inq. §87	1635
6. Knockroe alias Attyleagh	BSD 35	1661
7. Knockroe 1 qr.	ASE 131b §15	1667
8. Knockroe alias Altibreagh 1 qr.	ASE 185b §40	1669
9. Knockroe	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Knockroe	CRL 2A.3.16, 125	1710c
11. Knockroe	QRL 2A.6.70, 469	1787
12. Knockrow... Knockroe	Tithe App. Book §56	1827
13. Knockroe	Barony Map (ALSO)	1838c
14. Knockroe	Co. Book (ALSO)	1838c
15. Knockroe	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
16. Knockroe	ST (ALSO)	1838
17. Knockroe	Rev. J. Gildea (ALSO).	1838
18. Knockroe	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
19. Knockroe	J O'D (ALSO)	1838

20. Cnoc ruadh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
21. Cnoc ruadh "red hill"	J O'D (ALSO)	1838
22. nɔkro:	CMM2	2007

"137a. 1r. 22p. A central townland... one fort in the east side of the townland" (*ALSO*). Tá cnoc 43 méadar ar airde suite gar do lár an bhaile fhearainn agus is féidir gurb é seo a spreag an t-ainm. Ardaíonn an talamh go breis agus 40 méadar ar airde chomh maith in oirdheisceart na roinne áfach, áit a bhfuil an lios suite ag M241557.

Tá Knockroe eile i bparóiste Chill Mheáin Mhór; tá breis agus 70 baile fearainn den ainm seo sa tír, amanna le cáilitheoirí (*Census 1851*). Tá *An Cnoc Rua* socraithe mar fhoirm Ghaeilge de shamplaí i dTiobraid Árann (*L. Log*. 58-59), Luimneach (*L. Log*. 31), Cill Chainnigh (*L. Log*. 25), agus Port Láirge (*L. Log*. 26).

Is féidir gur foroinn atá i gceist le foirmeacha 5b-6b agus 8b.[8]

Pollnabunny Poll na Buinní

M243553; 121 "*(?)the hole of the spewy place*"

1. Pollebunny... Polendwie [*sic*]	Inq. ME I.73	1611
2. Pollinneboony	Inq. ME II.267	1617
3. Polnebinne	CPR Jas I 427a	1619
4. Pollenbunney, 1 cartron of	Strafford Inq. §99V	1635
5. Pollnebunney, ½ cartron of	Strafford Inq. §100	1635
6. Polneboney three half cartrons	BSD 35	1661
7. Pollnebunny 1 qr.	ASE 271a §5	1680
8. Poolenebuny 1 qr	CRL 2A.3.16, 121	1710c
9. Pollnebumry?	Co. Book (ALSO)	1838c
10. Pollnebuny	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
11. Poulnabunnee	ST (ALSO)	1838
12. Pollnabunny	J O'D (ALSO)	1838

[8]

1. Aettybehy	Inq. ME I.73	1611
2. Attibeigh	Inq. ME II.219	1617
3. Attibeg	CPR Jas I 393a	1618
4. Astbegh, qr of Knockroe alias	Strafford Inq. §87	1635
5. Attyleagh, Knockroe alias	BSD 35	1661
6. Altibreagh 1 qr., Knockroe alias	ASE 185b §40	1669

13. Poll na buinnighe	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
14. Poll na buinnighe "hole of the flowing of water"	J O'D (ALSO)	1838
15. ˈpo̯l	CML1	2007

"155a. 3r. 23p. [Situated] in the east side of the parish. Bounded on the north by the townland by Knockroe... Antiquities, one fort in the east side of the townland" (*ALSO*), ag M250555. Titeann an talamh le fána réidh anoir aduaidh sa bhaile fearainn seo ó mhullach 44 méadar san oirthuaisceart gar don lios, i dtreo locha san iardheisceart (M245549) as a dtagann sruthán a reáchtálann aniar ar an teorainn theas.

Féach nóta ar an bhuneilimint *poll*, a thagraíonn do lochán nó do log i logainmneacha, go minic, faoi Pollaweela i bparóiste Chill Chomáin. Féach *Joyce* (ii 411) i dtaca leis an eilimint cháilithe: "*Buinne*... or a derivative of it, is pretty often found forming a part of local names, applied to watery or spewy spots, or places likely to be inundated by the overflow of a river or lake... [as in] Cloonbunny in... Roscommon... Westmeath, Clare, Longford... while Clonbunniagh near Enniskillen exhibits the adjective form *buinneach*". Tá *Cluain Buinne* agus *Lios Buinne* socraithe mar bhunfhoirmeacha Clonbunny agus Lisbunny faoi seach i dTiobraid Árann (*L. Log*. 51, 97); féach fosta Lisbunny i nDoire (*Census 1851*). Forbairt ó *buinne* "torrent, flood; stream, current, wave; sprig, sprout, stalk; sapling, etc." (*DIL* sv. *buinne*(a,b)) is ea *buinneach*. Ón aidiacht *buinneach* "gushing, flowing" a tháinig an substainteach *buinneach* a chiallaíonn "diarrhoea" sa ghnáthchaint (*DIL, Dinneen, Ó Dónaill*) ach a chiallaíonn rud éigin ar nós "spewy / soggy place" i gcomhthéacs logainmneacha, is dóiche. Tá an bhrí "a border, edging" le *buinne* i gceardaíocht (*Dinneen*, cf. *DIL* sv. *buinne*(d)); tá Pollnabunny buailte le teorainn pharóiste Shruthair, ach níl an chiall (dhéanach?) seo teastaithe i gciall thopagrafach. De réir an fhaisnéiseora, ní úsáidtear an cáilitheoir sa chaint ar chor ar bith (foirm 14).

Féach tagairtí stairiúla d'fhoroinn faoin fhonóta thíos.[9] Ní léir go fóill bunús an ainm Pollnabanny i nGaillimh (*Census 1851*). Féach fosta Gortskehy < *Gort Sceithí* i bparóiste Chill Chomáin thuas.

---

[9]

1. Gortcam	Inq. ME II.267	1617
2. Gortcam	Inq. ME I.73	1611
3. Gortcam, 1 cartron	Strafford Inq. §99V	1635

Liostaítear foirm 2 i ndiaidh Pollnabunny san fhoinse; liostaítear foirm 3 i ndiaidh Pollnabunny agus roimh Ballybackagh.

Cill Mheáin Mhór

Kilmainemore Cill Mheáin Mhór

"middle church, big"

1. Air(dd) Uiscon... cellolam mediam in qua (reliquit) sorores Faila(rti episcopi de genere Ailello)	Tíreachán 321	700c
2. Cellmheadhoin	AFM ii 1114	1155
3. Cell medhoin	A. Tigern. ii 444	1177
4. ceallmeadhóin	AFM iii 50	1179
5. [cell medón]	Theiner's Vetera Monumenta Hibernorum et Scotorum 2 [Hogan]	1216
6. cill meadhóin, go	AFM iii 228	1225
7. Cill medhóin... in tricha uile, go	ALC i 280	1225
8. Cill medhoin, gu	ALC i 288	1225
9. Cill Meodoin, co	AC 12 §15	1225
10. Qill Meodoin, co	AC 26 §26	1225
11. Cill (no fa Inis) médhoin, fa	ALC i 298	1230
12. Cill medhóin, a	ALC i 452	1265
13. Cill Medoin, i	AC 144 §15	1265
14. ccill meadhoin, a	AFM iii 398	1266
15. [?cilli medhoin, Laebán]	BB 123b [Hogan]	1390c
16. [?cilli medhoin, Laebán]	L. Lec. 112 [Hogan]	1410c
17. Kellmedoin	Pont. Hib. i 185 §100 / CEPR i 40	1216
18. Kil-medhon, [Church of St Patrick] de	Eccles. Tax. (CDI) 230	1307c
19. Kilmuduny	CEPR iii 398	1350
20. (?)Killimayn, .. prebende de	Oblig. Tuam. 56 §2	1413
21. (?)Kyllmygany, [prebend of]	CEPR vii 95-96	1417
22. Kyllemeayn, [prebendry of]	CEPR viii 425	1432
23. Kylmeain, [church of the Holy Apostles]	CEPR ix 402-403	1443
24. (?)[canonry and prebend of] Kylimgayn	CEPR xiii 533	1475c

25. Kylmain	Oblig. Tuam. 91 §231	1478
26. Killmeanimor, [prebend of] Killmachlara [and of]	CEPR xvi 491 §729	1497
27. Kyllmeaynmor	Bodkin's Visit. 151, 154	1565c
28. (?)Kyllmeyn	Bodkin's Visit. 152	1565c
29. Kilmeynanmore... Kilmeamore ... Kilmenayn	Division Connaught 2A (Knox)	1574
30. Kilmeanmore	Fiants Eliz. §3464	1578
31. Kilmayne	Browne's Map 1	1584
32. Killemeamore	First Fruits	1584c
33. Kilmeainmore... Kilmeanmor	Incumbents [1591] 224	1591
34. Kilmein	Incumbents [1591] 225	1591
35. Kilmeanmor	Incumbents [1591] 226	1591
36. Kilmeanmore	CPR Jas I 15b	1603
37. Kellmanynmore	Inq. ME I.5	1606
38. Kilmaynemore	CPR Jas I 126a	1608
39. Kellmaynemore, p. de	Inq. ME I.115	1623
40. Killmainmore Parish	BSD 42	1661
41. Killmayne, Lambert *Beatus* of	A. Clonmac. [936]	1647
42. Killmainmore	Hib. Del. Mayo	1672c
43. Killmaine, parish of	NLI WEP Ms 40,889/21(2)	1684
44. Kilmayne More, Kilmaynmore	Description of Mayo §§8, 43	1684c
45. Kilmainemore	Connaught Map [NLI] 2	1700c
46. Kilmain [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 24, 89 §13158	1719
47. Kilmainamore	Reg. Deeds Lib. 59, 323 §40709	1729
48. Kilmainmore	Beaufort	1792
49. Kilmain [Town]	Bald 24	1830
50. Kilmaine More	Tithe App. Book §54	1835
51. Kilmainmore	ST (ALSO)	1838
52. Kilmainmore	Tithe Ledger (ALSO)	1838c
53. Kilmainmore	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
54. Killmainmore	Co. Book (ALSO)	1838c
55. Kilmainmore	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
56. Kilmainmore	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838

57. Kilmainemore	J O'D (ALSO)	1838
58. kil'me:n	CMM1, CMM2	2007

"[Situated] in the east side of the barony, bounded on the north by the parish of Kilcommon, on the west by the parishes of Ballinrobe and Kilmolara, on the south by the parishes of Kilmainbeg, Moregaga and Shruil, and on the east by the parish of Kilconly, Co. Galway... [contains the town of] Kilmain [sic]" (*ALSO*).

"Although the adjective *mór* and *beag* in [Kilmainemore and Kilmainebeg] formally qualify the noun *cill*, it is likely that they refer not to the size of the church(es), as H.T. Knox suggests - there appears originally to have been but one Cell Medóin or Cellola Media - but to that of the respective parishes" (Ó Muraíle 1985, 64); i dtaca le suíomh an tseanséipéil, féach Kilmaine thíos. I dtaca le húsáid na heiliminte *meán*, cf. an t-ainm paróiste *Inis Meáin* / Inishmaan i nGaillimh (*IROL* 24 §6), agus ainmneacha eile ar nós Inishmaine i bparóiste Bhaile an Róba thuas agus *Eanach Mheáin* / Annaghvaan i nGaillimh (*IROL* 7 §11). Cf. fosta an t-ainm paróiste *Cill Ghaobhair* "(?)near church" i mbarúntacht Mhuraisce sa chontae seo.

Tá 64 baile fearainn sa pharóiste seo; tá seacht gcinn acu suite i sciar scoite den pharóiste, atá suite idir paróistí Chill Chomáin, Bhaile an Róba agus Róibín.

Ainmneacha Bailte Fearainn

Ballina	Béal an Átha	
M255655; 118	*"the mouth of the ford"*	
1. Bealana	Bald 19	1830
2. Ballyna	Tithe App. Book §54	1835
3. Ballina	Rental (ALSO)	1838c
4. Ballina	Meresman (ALSO)	1838c
5. Ballina	ST (ALSO)	1838
6. Ballina	Rev. J. McHale	1838c
7. Ballina	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838c
8. Pronounced Bale-an-aah	Áitiúil (ALSO)	1838c
9. Ballina	J O'D (ALSO)	1838c
10. Beal an a[ith]	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
11. Béal an atha "mouth of the ford"	J O'D (ALSO)	1838

12. ˈbɛlənɛː CC1 2007

Tá an baile fearainn seo suite sa sciar scoite den pharóiste. “137a. 0r. 35p.... Bounded on the north by the parish of Robeen” (*ALSO*). Tá sé suite ar bhruach theas an Róba; reáchtálann craobhshruthán de chuid an Róba aneas ar an teorainn thoir. Léirítear cineál de lochán agus cúpla oileán ann ar an Róba ar an teorainn thuaidh ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: suíomh an átha?

Is minic a luaitear *áth* “ford” (*DIL* sv.) leis an bhuneilimint *béal* “edge, rim; mouth of cavity, orifice, opening” (*DIL* sv. *bél*II(a)), “mouth.. opening, approach, access to/of” (*IPN* 27-28) i logainmneacha: “Very frequently, *béal* is coupled with *áth*, at its simplest in Bealaha, Co. Clare, Béal Átha, ‘mouth of the ford’... and Bellacorick, Co. Mayo, Béal Átha Chomhraic ‘mouth of the ford of the confluence’” (*ibid*. 28).[1] Tá bailte fearainn den ainm seo i mbarúntachtaí Thír Amhlaidh (ainm baile mhóir; *GÉ* 31 sv. *Béal an Átha*) agus Iorrais sa chontae seo, agus sa Chabhán, An Clár, Cill Dara, Gaillimh, an Longfort, Laois, Ros Comáin, Loch Garman (*Census 1851*), An Iarmhí (*GÉ* 31 sv. *Béal an Átha*), Tiobraid Árann (*L. Log*. 32 sv. *Béal an Átha*) agus Uíbh Fhailí (*L. Log*. 10 sv. *Béal an Átha*).

Ballinulty	Baile an Ultaigh	
M283583; 122	*“the townland of the Ulsterman”*	
1. Baile an Nultaigh, baile Lis na Ród agus	Seanchas Búrcach §10	1578
2. Ballenulty	Inq. ME I.75	1611
3. Ballynulta	CRL 2A.3.16, 112	1710c
4. Ballynulty	Bald 24	1830
5. Ballynulty	Tithe App. Book §54	1835
6. Ballymulty	ST (ALSO)	1838
7. Ballynulty	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
8. Ballynulty	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
9. Ballynulty	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
10. Ballinulty	J O’D (ALSO)	1838
11. Baile an Olltaigh	J O’D (p.l.; ALSO)	1838

[1] Is rian d’úsáid an logainm sa tuiseal tabharthach, is cosúil, seachas léiriú ar alt lárnach báite, atá sa séimhiú ar an eilimint *comhrac*.

12. Baile an Olltaigh “town of the Ulsterman”	J O’D (ALSO)	1838
13. balə'nn̥lti	CC2, CMM1, CMM2	2007

“254a. 2r. 24p. A central townland... Soil wet... Antiquities, 2 forts” (*ALSO*). Léirítear dhá lios suite gar dá chéile i dtuaisceart an bhaile fhearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, timpeall M282588. I dtaca le *Lios na Ród* (foirm 1b), féach Milford Demesne.

Cf. Ballinulty < *Baile an Ultaigh* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 21), agus Ballinulty Lower agus Ballinulty Upper sa Longfort (*Census 1851*); féach fosta Gorteenlynagh < *Goirtín Laighneach* i bparóiste Bhaile an Róba.

Ballycusheen Baile Chúisín

M296573; 122 “Cúisín’*s townland*”

1. baile chuisín, baile dealgaigh agus	Seanchas Búrcach §10	1578
2. Ballyncossen	Cong Lands II (B) 280	1543c
3. [Ballycusheen]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
4. Ballynacowsin, McJohnen of	Fiants Eliz. §3635	1578
5. O’Ballecushin	Browne’s Map 1	1584
6. Ballecowsin, Tho. McTebot reogh of	Fiants Eliz. §4690	1585
7. Ballenycosmagh, McJonyn of	Fiants Eliz. §5617	1591
8. Ballenegoshen	Inq. ME I.33	1608
9. Goshen 4 qrs... Ballenegoshen	CPR Jas I 178a	1610
10. Ballenecowshnagh 2 qrs	CPR Jas I 179a	1610
11. Balle coshin	Connaught Map (NLI)	1610c
12. Ballynecussin	Inq. ME I.75	1611
13. Ballycushin... Ballycuffin	CPR Jas I 393a	1618
14. Ballicashine	Inq. ME III.297	1620
15. Ballicushine	Inq. ME III.299	1620
16. Ballecushine... Ballycushine	CPR Jas I 518a	1621
17. Ballywosin, Thomas Blake of	Strafford Inq. §75V	1635
18. Ballynegoosiny, townland of	Strafford Inq. §90	1635

19. Ballycoosan, Thomas Blake of	Strafford Inq. §90V	1635
20. Ballycushin	Strafford Inq. §99V	1635
21. castle bawn and lands of Ballycussin containing 1 qr known by several names.. viz. Marge, Gortnecrosse, Cappagh Corvoy, Gortristerduffe, Garrycam and Lashneday	Strafford Inq. §100	1635
22. Ballycussin, ½ qr in	Strafford Inq. §101V	1635
23. Ballynacuthin [*sic*], McJonyne of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 235v	1652
24. Ballycushine 4 Qrs. (vizt.) Ballycushine... Gortnemucky 1 Cart... Coulterrickin ⅓ of a qr.... Gortnagor	BSD 43	1661
25. Ballycustshines 4 qrs.	ASE 271a §5	1680
26. Ballynishin [sic] and Cooleterick ... Gortnemucky and Gortnegor	ASE 278b §9	1684
27. Ballycushine, 4 qrs of	CRL 2A.3.16, 114	1710c
28. Ballycushin, tithes of	CRL 2A.3.16, 130	1710c
29. Ballynecushinagh	CRL 2A.3.16, 130	1710c
30. Ballynegossin	CRL 2A.3.16, 135	1710c
31. Ballycushen	Reg. Deeds Lib. 172, 214 §115925	1755
32. Ballycushin	QRL 2A.6.70, 484	1787
33. Ballynegossin	QRL 2A.6.70, 505	1787
34. Ballycusheen	Bald 24	1830
35. Ballycusheen	Barony Map (ALSO)	1838c
36. Ballycushin	Co. Book (ALSO)	1838c
37. Ballycushin	Tithe App. Book §54	1835
38. Ballycushin	Rental (ALSO)	1838c
39. Ballycushin	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
40. Ballycushin	ST (ALSO)	1838
41. Ballycushin	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
42. Ballycussion	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
43. Ballycusheen	J O'D (ALSO)	1838
44. Baile chuisín	J O'D (p.l.; ALSO)	1838

45. Baile Cuisín “Cushin’s town”	J O’D (ALSO)	1838
46. ˌbaləˈko̝ʃən	CC2, CMM1, CMM2	2007

“765a. 2r. 10p. [Situated] in the south east side of the parish... Soil, light clay” (*ALSO*).

De réir fhoirm 1, ní gá ainmneacha pearsanta ar nós *Caisín* (féach sampla de ag *LMG* v 97), ná an eilimint *coisín* < *cois* “a land measure; *cois talaimh*, grass of five cows; an ceathrú cuid de ghníomh” (*Dinneen* agus Ó Maolfabhail 1990, 138 sv. Cush) atá teastaithe in ainmneacha na mbailte fearainn chomhshuite Cushinkeel agus Cushinsheean i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, a chur san áireamh anseo. Dealraíonn sé gurb é an sloinne Angla-Normannach *Cussen* an eilimint cháilithe sa chás seo; “Hibernicized Norman families of this name settled in Munster and Leinster, chielfy Cos. Limerick, Cork and Wexford. It was occasionally changed to the English name Cousins” (MacLysaght 1985, 72). Tugann MacLysaght *Cúisín* mar fhoirm ghaelaithe agus tá fianaise den [uː] i bhfoirmeacha 4, 6, 10, 18 agus 19; mholfaí *Cuisín* mar litriú ar fhoirmeacha 44-5. Leantar den Donnabhánach i dtaca le séimhiú thúschonsan na heiliminte seo, atá teastaithe san fhoirm is luaithe chomh maith (foirmeacha 1, 46).

Luaitear foirmeacha gaolta 28 agus 32 i measc thailte Mainistir Chonga; is féidir an leagan malartach seo *Baile na gCúisín(each)* a rianú siar sna foinsí (2, 4, 7, 8, 9b, 10; *Baile na gCúisíní*, 18). Féach tuilleadh foirmeacha de *Gortnagor* (*et var.*; foirm 23e) faoin fhonóta.[2]

Ní léir go fóill an bunús atá le Ballycushan (*Census 1851*) in Aontroim; féach go bhfuil Baile Chúisín molta i gcás Ballycushen i gCorcaigh (www.logainm.ie).

[2]

1. Gortnagor	BSD 43	1661
2. Gortnagore	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Gortnegor	ASE 278b §9	1684
4. Gurthnagun	Tithe App. Book §54	1835
5. Gurthnagur	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
6. ˌgortnəˈgo̝r	CMM1	2007

De réir léarscáil *Hib. Del. Mayo*, thagair sé seo do thuaisceart an bhaile fhearainn.

Ballyhenry	Baile Anraí	
M262579; 121	"Anraí's *townland*"	
1. Ballyhennery	Tithe App. Book §54	1835
2. Ballyhenry	ST (ALSO)	1838
3. Ballyhenry	J O'D (ALSO)	1838
4. Baile Enri "Henry's town"	J O'D (ALSO)	1838
5. ˌbaliˈhɛnri	CMM2	2007

"38a. 0r. 17p. [Situated] in the west side of the parish... The property of Lord Clanmorris... a very small townland and all held by Mr Golding of Moyne... Antiquities, 2 forts" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le Ballyhenry or Caraun i bparóiste Chill Mheáin Bheag. Ba dhlúthchuid den bhaile fearainn sin í an roinn seo, go stairiúil, is léir. Leanann an teorainn eatarthu an bóthar ó shráidbhaile Chill Mheáin go Sruthair. Féach foirmeacha stairiúla an ainm seo, mar sin, faoi Ballyhenry or Cauraun i bparóiste Chill Mheáin Bheag thuas.

Tá an dá lios thuasluaite suite ag M261582 agus M262578.

Ballyjennings	Baile Sheoinín	
M228625; 118	"Seoinín's *townland*"	
1. Shanvallie	Inq. ME II.223	1617
2. Shanvally	CPR Jas I 393a	1618
3. Shanvally and Bunnavorrin	CPR Jas I 518a	1621
4. Shanbally, the qr of	Strafford Inq. §90V	1635
5. Shanvally Jonyne, 1 qr of	Strafford Inq. §104V	1635
6. Ballyjonine commonly called Shanbally Jonine	Reg. Deeds Lib. 408, 278 §270569	1789
7. Ballyjennings, Cahirnamolough and	Tithe App. Book §50	1827
8. Ballyjennings	Bald 19	1830
9. Ballyjennings	Tithe App. Book §54	1835
10. Bollyjennings	Barony Map (ALSO)	1838c
11. Ballyjennings	ST (ALSO)	1838
12. Ballyjennings	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
13. Ballyjennings	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
14. Ballyjennings	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
15. Ballyjennings	J O'D (ALSO)	1838

16. Baile Sheóinín	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. Baile Sheóinín "little John's town"	J O'D (ALSO)	1838
18. ˌbalə'dʒɛnənz	CMM2	2007

"218a. 0r. 14p. [Situated] in the north west corner of the parish... Antiquities, 2 forts" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le Cahernamallaght i bparóiste Bhaile an Róba (foirm 7b). Tá lios suite gar do lár na roinne ag M228625.

Luaitear an sloinne *Mac Sheoinín*, "a Gaelic patronymic adopted by a branch of the Burkes" le Connachta (MacLysaght 1985, 169 sv. *Jennings*; féach tagairt do *Clan-Jonyn* faoi Killernan thíos) ach is cosúil gurb é an t-ainm pearsanta *Seoinín* (féach samplaí de ag *LMG* v 617-618 sv. *Seóinín*) a cháilíonn *baile* sa chás seo. Leantar den Donnabhánach sa séimhiú ar thúschonsan na heiliminte cáilithe (cf. Ballycushen, ina bhfuil sloinne, thuas, agus Ballymartin thíos).

Cf. *Lecarrow Jonyne*, iar-roinn de chuid Cloonnagashel i bparóiste Bhaile an Róba (*Strafford Inq*. §103V).

Ballymartin	Baile Mháirtín	
M238599; 118, 121	"Máirtín*'s townland*"	
1. Baile Mártín	Seanchas Búrcach §11	1578
2. Castle Martyn	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Ballymartin	CPR Jas I 178b	1610
4. Balli[ ]... Lisnedrenuff... Digie... Malliard... Cahirrosse...	Inq. ME II.217	1617
5. Cloghballimartin... Cahirrosse... Mollan... Liskiltagh	Inq. ME II.223	1617
6. Owen McKegan of Lissnedrenuff... Lissnedrenuff Digee and [cartron] le Nowle... Malliard, Cahirrosse... Ballemarten... Cloghmartin, Turlagnagoourh, Mullan, Cahirrosse, Leskaltagh	CPR Jas I 393a	1618
7. Ballinmartine	Inq. ME I.96	1620
8. Ballevartine	Inq. ME I.115	1623
9. 3 cartrons in the townlands of		

BallyMartyn viz. Cartrendigey... Cartron Nowle... and Mallyard	Strafford Inq. §63	1635
10. Ballymartin, the town of	Strafford Inq. §77	1635
11. ½ qr of Lysnekyle; cartron of Molane; the cartron of Cregreogh; half qr of Turloghnagare... Turloghnagore; ½ cartron of Caheris and the cartron of Knockelaskiltygh, all in the townland of Ballymartin...	Strafford Inq. §88	1635
12. ½ qr of Cloghballymartin and 1 cartron called Knockanerowlane, both... in Ballymartin	Strafford Inq. §88	1635
13. Ballymartin, 2 qrs of	Strafford Inq. §103V	1635
14. Ballymartin, all 4 qrs in	Strafford Inq. §105	1635
15. Ballymartin 4 Qrs. (vizt.) Turloghnagane 1 Qr.... Cloghballymartin ½ Qr.... Lissnekill ½ qr.... Drewlane 1 Crtrn ... Cahernole & Nolehard 3 crtrns	BSD 45	1661
16. Ballymartin	ASE 93b §56	1667
17. Ballymartin	ASE 185b §40	1669
18. Ballymartin 4 qrs.	ASE 226a §12	1670
19. Ballymartin	Hib. Del. Mayo	1672c
20. Ballymartin	NLI WEP Ms 40,889/15(10)	1679
21. Ballymartin, 4 qrs of	CRL 2A.3.16, 109, 111, 113	1710c
22. Ballymartin	Reg. Deeds Lib. 11, 207 §4356	1713
23. Ballemartin	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
24. Ballymartin	Co. Book (ALSO)	1838c
25. Ballymartin	Tithe App. Book §54	1835
26. Ballymartin	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
27. Ballymartin	ST (ALSO)	1838
28. Ballymartin	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
29. Ballymartin	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
30. Ballymartin	J O'D (ALSO)	1838

31. Mhairtín	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
32. Baile Mháirtín "Martin's town"	J O'D (ALSO)	1838
33. ˌbaləˈmɛərtən	CMM2, CML1	2007

"327a. 2r. 16p. [Situated] in the west side of the parish... the property of Authur Browne Esq. of Glencorrib" (*ALSO*). Tá ballóga an chaisleáin (cf. foirmeacha 2, 5a, 6g, 12a, 15c) suite in iarthuaisceart an bhaile fhearainn ag M236603. Siar ó thuaidh den chaisleán tá lios ollmhór a dtugtar *Lisnatreanduff* air (ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; cf. foirmeacha 4b, 6a) suite ag M234603, ar theorainn Coollisduff. Tá dhá lios eile in oirthear na roinne seo ag M244599 agus M245602. Tá tulach shuntasach suite ag M243602 ('*mound*' ar an léarscáil sa tsraith *Discovery* §38).

Is féidir go bhfuil séimhiú ar thúschonsan na heiliminte cáilithe le sonrú i bhfoirm 8; is féidir, ina dhiaidh sin, gur meancóg chló is bun leis an *-v-* san fhoirm sin. Ní léirítear séimhiú ar thúschonsan na heiliminte cáilithe i bhfoirm 1 féin, ach is cosúil go raibh an consan seo séimhithe faoi theacht na Suirbhéireachta Ordanáis (foirm 30) agus úsáidtear é san fhoirm mholta dá réir.

Tá bailte fearainn den ainm seo in Aontroim, Ceatharlach, Corcaigh, Gaillimh, Ros Comáin, Loch Garman (*Census 1851*), An Dún (*PNI* 3, 26; *Baile Mhic Giolla Mhártain* molta), Cill Chainnigh (*L. Log.* 12 sv. *Baile Mháirtín*), Luimneach (*L. Log*. 12 sv. *Baile Mháirtín*) agus Port Láirge (*L. Log*. 8 svv. *Baile Mháirtín Theas*, *Baile Mháirtín Thuaidh*).

"Martan... became popular among clerics in early Ireland as a result of widespread devotion to St Martin of Tours... The form Máirtín, now the current form in Irish, is a later borrowing" (Ó Corráin & Maguire 1981, 134; cf. samplaí de *Marta(i)n*, naoimh ina measc, agus ceithre shampla de *Máirtín*, sa *Ghinealach Mór* ag *LMG* v 495-6 sv. agus 463 sv., faoi seach). Níor mhiste an sloinne iasachtach *Martin* / *Martyn* a choinneáil san áireamh, áfach; féach go luaitear *Matthe Martin* le Carrowreagh agus Tawnaghbaun sa bharúntacht seo i 1677 (*ASE* 234a §2). "One family of Martins are included in the fouteen 'Tribes of Galway', having come to Ireland at the time of the Anglo-Norman invasion" (MacLysaght 1985, 209).

Ballynacarragh	Baile na Caithreach	
M231581; 121	*"the townland of the fort"*	
1. Baile na Caithreach	Seanchas Búrcach §11	1578
2. Ballynecarraghe, Cloghleghe in	Fiants Eliz. §5865	1594
3. Ballynecaragh, Cloghlegh in	Fiants Eliz. §6016	1596
4. Ballicarragh	CPR Jas I 221a	1612
5. Ballinecarragh... Cahirdamegall... Dametrah... Buckleam... Gortnegleagh... Gortdromnogh	Inq. ME II.217	1617
6. 4 qrs of Ballinecarragh viz. Cahirdoonagall 1 qr; Doonteah ½ qr; Buckleam ½ qr; Gortnecleagh ½ qr; Gortdrounogh 1 cartron	CPR Jas I 318b	1617
7. Ballynaccara... Kearownakaheragh... v. de Ballenkeaheragh	Inq. ME I.115	1623
8. Ballinecarrha, the town lands of	Strafford Inq. §62V	1635
9. Ballinecharragh, Clyard in...	Strafford Inq. §63	1635
10. Ballinecarragh, Clyard in...	Strafford Inq. §69	1635
11. Ballynecarragh, ½ qr of Caherowdoonangall	Strafford Inq. §74	1635
12. Ballynecarragh, ½ qr of Caherendoonangall	Strafford Inq. §75	1635
13. Ballynecarragh, townland of	Strafford Inq. §85V	1635
14. Ballinecarha, the townland of	Strafford Inq. §101V	1635
15. Ballinecarragh, the town of	Strafford Inq. §104V	1635
16. Ballanacarragh	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 191r-v	1644
17. Ballynacarow 1 Qr... Ballynacarrow	BSD 46	1661
18. Ballynecarra	Hib. Del. Mayo	1672c
19. Ballycarron... Downelle als Ballynecearron [*sic*]	CRL 2A.3.16, 112	1710c
20. Ballynecarrow ½ qr	CRL 2A.3.16, 133	1710c
21. Ballynacarroe als Ballynacarrow		

als Ballynacarragh	Reg. Deeds Lib. 394, 118 §259556	1787
22. Ballynecarrow ½ qr	QRL 2A.6.70, 496	1787
23. Ballanacarrough	Bald 24	1830
24. Ballanacarrough	Barony Map (ALSO)	1838c
25. Ballycarrow	Co. Book (ALSO)	1838c
26. Ballynacarragh	Tithe App. Book §54	1835
27. Ballinacarragh	Rental (ALSO)	1838c
28. Ballycarrow	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
29. Ballinacarragh	ST (ALSO)	1838
30. Ballinacarragh	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
31. Ballanacarragh	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
32. Ballynacarragh	J O'D (ALSO)	1838
33. Baile na cairtheach "town of the stone fort"	J O'D (ALSO)	1838
34. ˌbalnəˈkarə	CMM2	2007

"172a. 3r. 17p. [Situated] in the west side of the parish... Antiquities, 2 forts" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in iardheisceart an pharóiste, ar an teorainn le paróiste Chill Mheáin Bheag. Tá ceann de na liosanna suite in oirthuaisceart an bhaile fhearainn ar mhullach cnoic 44 méadar ar airde ag M233583; tá an lios eile suite ar theorainn thiar na roinne seo le Creevaroddaun ag M228581.

Tá na foirmeacha stairiúla sin dar críoch *-ow* uilig gaolta; léiríonn siad an mheancóg chóipeala chéanna agus is féidir iad a chur as an áireamh i dtaca le socrú bhunfhoirm an ainm. Ar bhunús na bhfoirmeacha eile, mholfaí *cathair* "a stone enclosure, fortress, castle; dwelling" (*DIL* sv.), ginideach *cathrach*, mar eilimint cháilithe. Is spéisiúil, áfach, an leagan ginideach a mhol Ó Donnabháin (foirm 32). Caithfidh sé go bhfuil an fhoirm seo bunaithe ar fhuaimniú áitiúil. Is féidir fuaimniú taobh thiar den litriú malartach *-rth-* a mhíniú mar ghné dhéanach sa chanúint; cf. fuaimniú an dara heilimint san ainm [ˌpo̝L ˈrɑn̠ʲhi], *Poll Raithní* (*Lynchaghan*) i bparóiste Acla, agus samplaí eile ar nós *bóithrín* [boːr̠ʲhiːn̠ʲ] (cf. Stockman 1974, 171 §1076).[3] Tá an leagan ginideach *cairtheach* recté *caithreach* bunaithe ar *caithir*; is

[3] (Féach tuilleadh san Intreoir d'Imleabhar 3). Feiniméan eile atá taobh thiar de shamplaí ar nós *méaróg* [m̠ʲeːrhoːg] agus *anuraidh* [əˈNorhiː] i nGaeilge iarthar Mhaigh Eo (féach Dillon 1973, 16).

foirm thabharthach stairiúil de *cathair* í *caithir*, ó cheart (*GOI* 202, §318). Cf. *Tearmann Caithreach* / Termoncarragh i mbarúntacht Iorrais (*IROL* 39 §244).

Is féidir gur *Cathair Dhún na nGall* a bhí ar an chathair féin (foirmeacha 5b, 6b, 11b, 12b, 18b). Féach tagairtí stairiúla an ainm leasa eile a luaitear i bhfoirmeacha 5c-6c thuas faoin fhonóta thíos.[4] Luaitear cuid forannta eile faoi fhoirm 6 thuas; féach tagairtí d'fhoroinn áitiúil eile arís a luaitear leis an bhaile fearainn seo, i gcás amháin, faoin fhonóta thíos.[5]

Blessingtown	*(?)Blessingtown*	
M232615; 118		
1. Gortnareagh & Leccarrowbane 1 Qr of ye aforesd. ½ Towne [of Ballaghboy]	BSD 45	1661
2. Clogher ½ Qr of... Ballaghboy	BSD 45	1661
3. ½ qr called Gurtinareogh in the 2 qrs of Ballaghboy	Strafford Inq. §87	1635
4. Lighronnabonone, ½ qr in Ballaghboy aforesaid called	Strafford Inq. §87V	1635
5. Gortnarea	Hib. Del. Mayo	1672c
6. (?)Quessinton, Carrowmere and	Forfeit. Estates 372b §39	1704
7. Blessington Browin [*sic*],		

[4]
1. Dametrah	Inq. ME II.217	1617
2. Doonteah ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
3. Downateahie, ½ qr of	Strafford Inq. §74	1635
4. Doonatea, qr of	Reg. Deeds Lib. 2, 530 §613	1708
5. Downatea	Reg. Deeds Lib. 137, 431 §93943	1749

[5]
1. Fferaghduff	Inq. ME II.215	1617
2. Fferaghduff	Inq. ME II.221	1617
3. Fferaghduff	Inq. ME II.267	1617
4. Feraghduff qr	CPR Jas I 318b	1617
5. Feraghduff	CPR Jas I 393b	1618
6. Ferraghduffe	Strafford Inq. §62V	1635
7. Foraghduffe, a qr [called]	Strafford Inq. §86V	1635
8. Fieraghduffe, 1 qr of	Strafford Inq. §100	1635

Luaitear foirm 6 leis an bhaile fhearainn seo; luaitear foirm 8 le tailte pharóiste Chill Mheáin Bheag.

Blessington Knock	Tithe App. Book §54	1835
8. Blessingtown	Rental (ALSO)	1838c
9. Blessingtown	ST (ALSO)	1838
10. Blessingtown	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
11. Blessingtown	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
12. ˈblɛsəntən	CMM2	2007

“81a. 34r. 12p. [Situated] in the west side of the parish... bounded on the south by Thomastown... The property of Has. Knox of Rappa Castle” (*ALSO*; Rappacastle i mbarúntacht Thír Amhlaidh). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thiar an pharóiste le paróiste Chill Molára. Léirítear lios i ndeisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, timpeall M223613.

Tá *Lios na mBeannacht* socraithe mar bhunfhorim Blessington i gCill Chainnigh (*L. Log*. 36). Spéisiúil go leor, tá Cahernamallaght < *Cathair na Mallach*, ina bhfuil leagan den fhocal *mallacht*, suite an tríú cuid de mhíle siar ó thuaidh den bhaile fearainn atá idir chamáin, i bparóiste Bhaile an Róba. Níl fianaise ar bith sna foinsí de sheanainm inchurtha sa chás seo, áfach.

Áiríodh Blessingtown mar dhlúthchuid den sean-leathbhaile *An Bealach Buí*, go stairiúil; reáchtálann an bealach buí féin aneas trí lár na roinne, ó iarthar Thomastown (féach foirmeacha stairiúla an ainm *An Bealach Buí* faoi Thomastaown féin, thíos). Luaitear an leathbhaile seo go tréan sna foinsí sa tréimhse 17ú-18ú haois. Luaitear cuid forannta anois is arís (foirmeacha 1-5): *Gortín na (?)Ré*, *An Leithcheathrú Bhán* agus *An Clochar*. De réir léarscáil *Hib. Del Mayo* bhain *Goirtín na Ré* le deisceart an Bhealaigh Bhuí: oirthear Thomastown. Tá talamh carraigeach in iarthar Thomastown: *An Clochar*, is dóiche. Fágann sé sin go bhfuil gach seans ann gur bhain *An Leithcheathrú Bhán* le Blessingtown. Tá bríonna éagsúla le *bán*, “white, fair, bright; pure, holy, blessed; of a page, blank; pale; of land, untilled, waste, unoccupied” (*DIL* sv. bánI(a-c)), “white; pale; empty; idle; *talamh bán* fallow land; lea, grass-land” (*Ó Dónaill*), “grassy” (Ó Muraíle 1999, 128 §268) ina measc. Ar an ábhar, áfach, nár mhair an t-ainm, agus nach féidir a bheith cinnte mar a d’fhreagródh sé do Blessingtown an lae inniu, ní mholtar mar bhunfhoirm í.

Tá Blessington eile i gCill Mhantáin (Price 1967, 262; *GÉ* 17 sv. *Baile Coimín*). Tá samplaí de Carrowbaun i mbarúntachtaí Mhuraisce, Bhuiríos Umhaill, Ghaileang agus Choistealach sa chontae seo; tá samplaí eile sa Chlár, Gaillimh agus Ros Comáin,

agus tá sampla amháin de Carrowbawn i gCill Mhantáin (*Census 1851*); féach fosta Cottage i mbarúntacht Cheara.

Brackloon	Breac-chluain	
M308551; 122	*"speckled meadow"*	
1. Brackloon in common to Dolgan	BSD 18	1661
2. Brackloon, commons called	CRL 2A.3.16, 121	1710c
3. Brackloon	Reg. Deeds Lib. 172, 214 §115925	1755
4. Bracklon, common called	QRL 2A.6.70, 452	1787
5. Brackcloon	Bald 24	1830
6. Brackloon	Tithe App. Book §54	1835
7. Brackloon	Barony Map (ALSO)	1838c
8. Brackloon South	Rental (ALSO)	1838c
9. Brockcloon	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
10. Brackloon South	ST (ALSO)	1838
11. Brackloon South	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
12. Brackloon	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
13. Brackloon &c [recté] Brackloon	J O'D (ALSO)	1838
14. Breac-chluain "speckled lawn or meadow"	J O'D (ALSO)	1838
15. ˈbraklu:n	CMM1	2007

"128a. 2r. 10p. [Situated] in the south east corner of the parish... Soil moory" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo rannta ina dhá chuid ag teorainn an pharóiste seo le paróiste Shruthair. Tá cuid pharóiste Shruthair suite ó thuaidh den roinn seo (i sciar scoite den pharóiste sin); tugtar *Brackloon North* uirthi i gcuid foinsí. Liostaítear an dá chuid mar bhailte fearainn éagsúla sa *Census 1851*.

Is dóiche go bhfuil an t-ainm bunaithe ar an réimír *breac* "speckled, spotted; variegated; patterned, ornamented" (*DIL* sv. 1*brecc*) móide *cluain* "meadow, pasture-land, glade" (*ibid*. sv. 1*clúain*); féach féidearthachtaí eile sanais faoi Brackloon i mbarúntacht Mhuraisce. Tá an *Black River* (féach faoi ainm paróiste Shruthair) agus craobhshruthán de ar theorainneacha theas agus thiar sciar pharóiste Chill Mheáin Mhór den bhaile fearainn seo, faoi seach. Léirítear lonnaíocht scaipthe agus cuid bheag páirceanna i lár an bhaile fhearainn (M308550), is é sin, ar an teorainn idir an dá sciar thuasluaite, timpeallaithe ag talamh riascúil, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Feictear tagairtí do *Brackloon* áitiúil eile sna foinsí, mar shampla san *Inq. ME* (III.363, 1629). Tá bailte fearainn eile den ainm seo i nGaillimh, Ros Comáin, Luimneach agus Ciarraí (*Census 1851*). Tá *Breac-chluain* socraithe mar leagan Gaeilge de na samplaí sin atá i Luimneach (*L. Log.* 21).

Brownsisland	(?)Oileán an Bhrúnaigh	
M310562; 122	*"the (bog-)island of* An Brúnach"	
1. Illawn	Bald 24	1830
2. Browns Island	ST (ALSO)	1838
3. Browns Island	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
4. Brown's Island	Rental (ALSO)	1838c
5. Brown's Island	J O'D (ALSO)	1838
6. ˌbraunzˈailənd	CMM1	2007

"547a. 0r. 29p. [Situated] in the south east corner of the parish... The property of P. Kirwan, Dalgan, near Shruil... Soil moory" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn pharóiste Chill Chonla i nGaillimh; tá sé suite ar bhruach thiar an *Black River* ó thuaidh de Brackloon. Léirítear dhá ghrúpa tithe sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí - ceann san iarthar agus ceann san oirthear - agus iad timpeallaithe ar fad ag talamh riascúil; talamh riascúil is ea bunús mór an bhaile fhearainn. Tugtar [ˈdɛri:n] ar an lonnaíocht thoir (*CMM1*).

Déanann Ó Mainnín (1989-90) cur síos ar úsáid na heiliminte *oileán* sa chiall "talamh tirim timpeallaithe ag riasc" i logainmneacha Uladh; is sampla Connachtach den úsáid seo den fhocal atá sa logainm atá idir chamáin. Cf. an tagairt seo a leanas ón 17ú haois i dtaca le húsáid na heiliminte *island* < *oileán*, go háitiúil: "The island in the bogg, rocky and stony being ¼ profitabl." (*BSD* 31, Lissaniska, paróiste Róibín).

"*De Brún*, more correctly *le Brún*... one of the Tribes of Galway. Other important families of Browne were established in Ireland from the Anglo-Norman invasion onwards... [an] important family of the name was of the Neale, Co. Mayo. In that county Browne has also been used as a synonym of (O) Bruen" (MacLysaght 1985, 28). Níl aon fhianaise againn gur úsáideadh an sloinne *Brown* i mbunleagan Gaeilge den ainm seo, ach féach leagan ainmfhoclach den sloinne sna hainmneacha Ballybroony < *Béal Átha Brúnaigh* i mbarúntacht Thír Amhlaidh, Knockaunabroona <

Cnocán an Bhrúnaigh i mbarúntacht Chlann Mhuiris agus Knockavrony < *Cnoc an Bhrúnaigh* i mbarúntacht Ghaileang.

Cf. Macmurroughisland i Loch Garman (*Census 1851*) agus Walshisland < *Inis na mBreatnach* in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 28). Cf. fosta ainmneacha ar nós Brownsmills i gCorcaigh, Brownsbarn agus Brownscross i mBaile Átha Cliath, agus Brownswood i bPort Láirge (*L. Log*. 26 sv. *Coill an Bhrúnaigh*), gan trácht ar breis agus 30 sampla de Brownstown ata scaipthe tríd an tír (*Census 1851*).

Bunacrower	Muine Creabhair	
M250645; 118	*"thicket of the woodcock"*	
1. Muine Chreabhair, baile	Seanchas Búrcach §9	1578
2. (?)Mhuin Uchtdraoigh, baile	Seanchas Búrcach §11	1578
3. [Moneycrower]	Plea Rolls 28 Edw. I §52, m.4	1299
4. [Moneycrower]	Plea Rolls 2 Edw. II m.30d	1306
5. Carowcaslan	Inq. ME II.223	1617
6. Carowcaslanmonicrawer... Monicrawer	Inq. ME II.227	1617
7. Carowcastellan	Inq. ME II.265	1617
8. castle... lands of Monycrower... Carrowcaslanemonicrower... Town... and qr of Bornoscoher	CPR Jas I 319b	1617
9. Carrowcastelan	CPR Jas I 393a	1618
10. Monycrawer, Burke McMoyler of	CPR Jas I 393a	1618
11. Carrowcastane	CPR Jas I 393b	1618
12. Monycrower, the townland of	Strafford Inq. §83	1635
13. 1 qr called Carrowmoremonecrower... qr of Carrowcaslanemonecrower... with half the castle, bawn and barbican	Strafford Inq. §85V	1635
14. 1 qr in Bohernaskeoghery; ½ castle qr in Monycrower	Strafford Inq. §87V	1635
15. (?)Monyoughter, 4 qrs of	Strafford Inq. §103	1635
16. Carrowcaslanvonacrover...		

Carrowcaslanvonacrove... Boherneskeaghory...	Strafford Inq. §104V	1635
17. Monycrower 4 Qrs. (vizt.) Carrowcaslane ½ Qr.... Carrowmore ½ qr.... Carrowreagh 1 Qr.... Boherneskehory 1 Qr.... ye town of Moycrower...	BSD 42	1661
18. Bohernaskhory	Hib. Del. Mayo	1672c
19. Monycroyne	ASE 234b §22	1677
20. Carrowcaslane ½ qr.	ASE 258b §9	1678
21. qr of Moycower [called] Carrowbogherneskeoghery als Bogherneskeghery	CRL 2A.3.16, 131	1710c
22. ½ qr of Moycrower called Carrowcaslane... a parcell of bog [called] Clontlahanbeg & Conlahanmore	CRL 2A.3.16, 131	1710c
23. Manicrewer	Reg. Deeds Lib. 11, 207 §4356	1713
24. town of Monicrower... Boherneskeghory... Carrowcashlane	Reg. Deeds Lib. 24, 89 §13158	1719
25. Monicrower otherw. Carnemore	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
26. Monecrower als Carnemore	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
27. Moneecrewer, Lissmoyle als Moylish als	Reg. Deeds Lib. 147, 553 §102813	1752
28. lands of Monecraver, Boherneschihony, Carrowcashland and Lismony	Reg. Deeds Lib. 223, 450 §148970	1764
29. 1 qr of Moycrower called Carrowbogherneskeoghery als Bogherneskeoghery... ½ qr of Moycrower called Carrowcushlane... Clonlahanbeg and Clonlahanmore	QRL 2A.6.70, 486	1787
30. Bunacrewer Castle	Bald 19	1830
31. Bunacrower	Barony Map (ALSO)	1838c
32. Bunacrower	Tithe App. Book §54	1835

33. Monnycrower	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
34. Bunnacrower	Meresman (ALSO)	1838c
35. Bunnacrower	ST (ALSO)	1838
36. Bunacrower	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
37. [Pronounced] - Croue-er	Áitiúil (ALSO)	1838
38. Bunnacrower	J O'D (ALSO)	1838
39. Bun a crea[ ]air [*sic*]	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
40. Bun a' creabhair "bottom or shallow of the wood-cock"	J O'D (ALSO)	1838
41. ˌbo̯nəˈkrauwər	CC1	2007

Tá an baile fearainn seo suite sa sciar scoite den pharóiste. "151a. 0r. 33p.... Soil, moory and rocky... Antiquities, one old castle and one fort" (*ALSO*). Tá ballóga an chaisleáin suite i dtuaisceart an bhaile fhearainn ag M249645. In anneoin na tuairisce thuas, léirítear dhá lios i ndeisceart an bhaile fhearainn (M250638, M252638) agus dhá lios eile suite gar dá chéile gar do lár na roinne, timpeall M251640, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; tá galláin suite ó dheas den bhóthar ó Bhaile an Róba go *Roundfort* ag M249642.

Léiríonn foirm 1 gurb é *muine* "a brake or thicket, generally applied to thorn-brakes or bushes, occas. of groves of trees" (*DIL* sv.) an bhuneilimint sa chás seo. Ghlac an eilimint *bun* (foirm 39) ionad *muine* thart ar dheireadh an 18ú haois, is léir.[6] Cf. Bunavaunish < *Muine Mhánais* i bparóiste Bhaile an Chalaidh, Munnadesha i bparóiste Chill Molára agus Bunnafollistran i bparóiste Shruthair. Tá *muine* baininscneach ag na foclóirí Nua-Ghaeilge ach is firinscneach a bhí sé sa tSean-Ghaeilge (*DIL* sv.). Is cosúil gur leagan baininscneach a bhí san ainm Bunavaunish. D'fhéadfaí leagan firinscneach a léamh ar fhoirm 1. Dealraíonn sé nár díochlaonadh logainmneacha faoi thionchar *baile* i gcuid cásanna san fhoinse *Seanchas Búrcach*, ach os a chionn sin, féach nach bhfuil séimhiú le sonrú ar thúschonsan an cháilitheora i bhfoirmeacha 37-40.

Is é *creabhar* "*gadfly*; of bird:... lucifigia i.e. screech-owl" (*DIL* sv. *crebar*), "gadfly, horsefly; woodcock; small cock of hay" (*Ó Dónaill*) an eilimint cháilithe. Cf. Tawnycrower i mbarúntacht Mhuraisce; féach tuilleadh samplaí den eilimint *creabhar* ag *Joyce* (i 489).

[6] Tríd athmhíniú ar an fhoirm thabharthach (*i*) *Muine Creabhair* > (*i*) *mBun an Chreabhair*, b'fhéidir.

Ba cheathrúna den seanbhaile seo iad, tráth, Carrowmore (foirmeacha 13a, 17c), atá buailte le teorainn thiar Bunacrower, Carrowreagh (17d), atá suite rud beag soir uaidh, Mweelis (27c), atá suite rud beag soir ó thuaidh de, agus, is dóiche, Lecarrow, atá buailte leis an teorainn thoir. Tá na rannta eile a luaitear leis an bhaile seo go tréan, ar nós (?)*Ceathrú an Chaisleáin* agus (?)*Bóthar na Sceacharaí* (cf. na foirmeacha stairiúla thuas, *passim*), tite i léig.

Caher	An Chathair	
M238622; 118	*"the stone fort"*	
1. Caher Four Quarters... Cahers	Tithe App. Book §54	1835
2. Caheraraan	ST (ALSO)	1838
3. Caher	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
4. Caher	J O'D (ALSO)	1838
5. Cathair "a fort"	J O'D (ALSO)	1838
6. ˈkɑhər	CMM2	2007

"81a. 2r. 22p. [Situated] in the north [-west] side of the parish. Bounded on the north side by Lisduff... Antiquities, one fort" (*ALSO*).

Léirítear lios amháin in oirthear an bhaile fhearainn ag M243620 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear lios eile ar theorainn thoir theas na roinne seo le Corraun ag M242618 ar an léarscáil sa tsraith *Discovery* (§38). Ní léir cé acu ba bhun le *cathair* "a stone enclosure, fortress, castle; dwelling" (*DIL* sv.) an ainm i gcéaduair. Tá Lisduff (foirm 2b) díreach ó thuaidh den bhaile fearainn seo; ba cheathrúna iad an dá roinn seo de sheanbhaile *Cregmore*, tráth; féach Cregmore (Browne) thíos mar a liostaítear, fosta, tagairtí do chuid ainmneacha leasa eile sa chomharsanacht. I measc na n-ainmneacha leasa seo a luaitear le *Cregmore* sna foinsí, áfach, tá dhá cheann ina bhfuil *cathair* mar bhuneilimint: liostaítear faoin fhonóta thíos foirmeacha stairiúla an dá ainm sin.[7] Liostaítear an chéad cheann díobh, *Cathair Dháibhí*, le Lisduff sa *CPR*

[7]

1. Cahirdauye	Inq. ME II.213	1617
2. Cahirdavy 1 qr; Lissduff qr	CPR Jas I 318b	1617
3. Cahirdavy	Inq. ME III.359	1628
4. ½ qr of Caherdavy	Strafford Inq. §63V	1635
5. ½ qr of Caherdavy	Strafford Inq. §§75, 75V	1635
6. Cordavie & Carrowkelly 1 Qr.... Carneull 1 Qr	BSD 46	1661

Jas I. Ní féidir ceachtar den dá ainm cathrach seo a cheangal go conclúideach le Caher an lae inniu, faraor.

Tá bailte fearainn eile darb ainm Caher i bparóistí Bhaile an Róba agus Chill Chomáin sa bharúntacht seo féin. Féach tuilleadh samplaí de arís faoi Caher pharóiste Bhaile an Róba.

---

7. Carrowdavy 1 qr.... Canemore 1 qr. [sic]... Tonecarnane, Gortobernathee	ASE 226a §12	1670
8. Cahirdavid qr.	ASE 240a §43	1677
9. Cahershane ½ qr, Carracule qr.... Cardavi ½ qr	ASE 268b	1680
10. Carrodavy	Browne's RR 1698	1698
11. Cahirdavy 1 qr	Browne's RR 1699	1699
12. Cahirdavy	Browne's Lands I	1708
13. Caherdavy	Browne's Lands II	1708
14. Carrowdavy 1 qr	CRL 2A.3.16, 119	1710c
15. Caherdavid, qr of	CRL 2A.3.16, 121	1710c
16. Cahir David	Reg. Deeds Lib. 7, 216 §2248	1711
17. Cahir david als Carrowdavey	Reg. Deeds Lib. 75, 193 §52534	1733
18. Carrowdavy	Reg. Deeds Lib.79, 82 §54678	1734
19. Cahirdavid commonly cal'd Gortnetona	Reg. Deeds Lib. 83, 428 §59619	1736
20. Carrow Davey, Carrowkeel and	Reg. Deeds Lib. 238, 222 §154182	1765
21. Carrowdewy in 4 qrs of Cremore	QRL 2A.6.70, 440	1787
22. Cahirdavid, qr of	QRL 2A.6.70, 447	1787

I dtaca leis an eilimint cháilithe sa chás seo, féach Ó Corráin & Maguire (1981, 70 sv. **Dauíd*): "*Daibhead*... was introduced to Ireland by the Anglo-Normans and... became a common name amongst the Burkes and among aristocratic Munster familes in the later middle ages... The most common Irish form is now Dáibhí".

1. Caherkene, ½ qr of	Strafford Inq. §63V	1635
2. Caherkeene ½ Qr.	BSD 46	1661
3. Cahirkeand, Liswalter	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
4. Cahershane ½ qr	ASE 268b	1680
5. Caherkeen	Browne's RR 1698	1698
6. Cahirkean	Browne's Lands I	1708
7. Cahirtrean	Browne's Lands II	1708
8. Caherheene1 qr	CRL 2A.3.16, 119	1710c
9. Caherkane	Reg. Deeds Lib. 32, 521 §20773	1722
10. Caherkeene 1 qr	QRL 2A.6.70, 440	1787

Caherrevagh and Cloonnameeltoge An Chathair Riabhach agus Cluain na Míoltóg

M280565; 122 *"the grey fort and the meadow of the midges"*

1. Clonmealtoge	Inq. ME II.223	1617
2. Clonemilloge	Inq. ME III.297	1620
3. Clonemiltoge	CPR Jas I 518a	1621
4. Cloonmiltoge, ⅓ qr in	Strafford Inq. §100	1635
5. Cahereagh	Reg. Deeds Lib. 172, 214 §115925	1755
6. Cahir, Cloonameetoge	Bald 24	1830
7. Cloonmidge... Carrareagh	Tithe App. Book §54	1835
8. Cahereevagh & Cloonameelthogue	Rental (ALSO)	1838c
9. Cahereeoagh and Cloonameelthogue	ST (ALSO)	1838
10. Cloonameelthogue	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
11. Cahereevagh & Cloonameelthogue	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
12. Caherrevagh and Cloonnameeltoge	J O'D (ALSO)	1838
14. Cathair riabhach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
15. Cluain na mioltóg	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
16. Cathair riabhach "grey fort"	J O'D (ALSO)	1838
17. Cluain na mioltóg "lawn of the midges"	J O'D (ALSO)	1838
18. ˌkahərˈi:və	CMM2	2007
19. ˌklu:nəˈmi:lto:g	CMM1, CMM2	2007

"623a. 0r. 14p. [Situated] in the south west corner of the parish... The property of Patk. Kirwan, Dalgan, near Shruil... Soil part moory, part light" (*ALSO*). Léirítear lios ar imeall ceantair riascúil i ndeisceart an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí ag M278558; léirítear lios eile gar do lár na roinne ar chnocán 40 méadar ar airde ag M279563 ar an léarscáil sa tsraith *Discovery* (§38). Talamh riascúil is ea bunús thoir thuaidh an bhaile fhearainn.

Is iontach nach ndéantar tagairt do *Cluain na Míoltóg* sna foinsí ar feadh corradh agus dhá chéad bliain (foirmeacha 4, 6b). Tá an eilimint *míoltóg* "gnat, midge" (*DIL* sv. *míltóg*), "midge" (*Ó Dónaill*) le sonrú go háitiúil sna hainmneacha Tawnynameeltoge agus Tawnynameeltogue or Midgefield i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Mhuraisce faoi seach.

Is tearc iad na tagairtí don chomhroinn, *An Chathair Riabhach*, leis; ní thagann sí sin chun cinn sna foinsí ar chor ar bith go dtí 1755. Tá bríonna éagsúla le *riabhach* “of an indefinite husky hue, swarthy (of animals), brindled; the orig. sense is prob. streaked, striped” (*DIL* sv. *ríabach*), “streaked, triped, brindled; (speckled) grey; dun, drab; dull, gloomy; dismal, wretched” (*Ó Dónaill* sv. 2*riabach*). Féach samplaí eile de faoi Carrowreagh thíos agus Killeenreevagh i bparóiste Chill Chomáin.

Caherwiclaun	Cathair Mhuicleáin	
M272614; 119	“stone fort of (?)the piggery”	
1. Lethcarrowewickleni	Inq. ME I.115	1623
2. Caherwicklem, the ½ qr of	Strafford Inq. §62V	1635
3. Cahirwicklaun 1 qr., Cleare &	BSD 45	1661
4. Caherwrickland 1 qr.	ASE 185b §40	1669
5. Caherwicklan, Ceard als Clearan als	CRL 2A.3.16, 113	1710c
6. Cahirvrickland, Cleard als Clearne als	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
7. Caherwicklane	Reg. Deeds Lib. 394, 118 §259556	1787
8. Caherwicklane	Co. Book (ALSO)	1838c
9. Caherwicklane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
10. Carrowicklaun	ST (ALSO)	1838
11. Carrowicklaun	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
12. The true name is Caherwiclaun, but it is also locally called Carrow-wicklaun	J O’D (ALSO)	1838
13. ˌkarəˈwɨklɑːn	CMM2	2007

“326a. 3r. 0p. [Situated] in the [north] side of the parish, bounded on the north and east by the parish of Kilcommon... Bishop Land... Antiquities, 2 forts” (*ALSO*). Tá an dá lios suite in iarthar an bhaile fhearainn ag M268615 agus M268612.

Tá na hainmneacha pearsanta fireann *Maicín* (cf. sampla ag *LMG* v 458 sv. agus an sloinne *O'Macken* < *Ó Maicín* atá coitianta go leor i Maigh Eo de réir MacLysaght (1985, 203)) agus *Macán* (cf. sampla ag *CGSH* 139 §706.21) teastaithe, ach ní léir fasach do leagan le *-l-* sáiteach ar nós *Maclán* / *Maicleán*. Ní thiocfaidís go seoigh leis na foirmeacha stairiúla cibé ar bith. Tá *muc* mar bhun do chuid bheag ainmneacha pearsanta, go stairiúil (cf. *Muccaid*, *Muccnat*, *Muiccíne* in innéacs *CGSH*), ach ní léir

fasach don ainm *Muicleán*. Ar fhianaise na bhfoirmeacha stairiúla, is gá *muicleán* a mholadh mar eilimint cháilithe, ach is gá, leis, ciall ar nós na heiliminte coitianta *muclach* “piggery” (cf. Knocknamucklagh i bparóiste Bhaile an Chalaidh thuas) a mholadh léi. Níl an foirceann (iarmhír?) *-l(e)án* coitianta (cf., áfach, *Cúil na mBriosclán nó Cúil na gCopóg* / Coolnambrisklaun or Coolnacoppoge i gCill Chainnigh; *L. Log*. 28, agus cf. foirmeacha stairiúla Bellanabriscaun i bparóiste Chill Mheáin Bheag, thuas).

Carrowmore	An Cheathrú Mhór	
M291558; 121, 122	*“the big quarter”*	
1. Carrowmore	Inq. ME II.223	1617
2. Carrowmore	CPR Jas I 393a	1618
3. Carrowmore, Gortnemuckie in	Strafford Inq. §90	1635
4. Gortnemucke in the qr of Cowmore	Strafford Inq. §90V	1635
5. Carrowmore ½ Qr.	BSD 42	1661
6. Carrowmore	ASE 189	1669
7. Carrowmore	Reg. Deeds Lib. 172, 214 §115925	1755
8. Carrowmore	Bald 24	1830
9. Carrowmore	Co. Book (ALSO)	1838c
10. Carramore	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
11. Carramore	Tithe App. Book §54	1835
12. Carrowmore	Rental (ALSO)	1838c
13. Carrowmore	ST (ALSO)	1838
14. Carramore	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
15. Carrowmore	J O’D (ALSO)	1838
16. Ceathramhadh mór “grey quarter”	J O’D (ALSO)	1838
17. ˌkarəˈmoːr	CMM2	2007

“445a. 1r. 14p. [Situated] in the south [-east] side of the parish... good grazing” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le paróiste Shruthair. Is cosúil gur cheathrú de Ballycusheen, atá suite díreach ó thuaidh de Carrowmore, a bhí sa roinn seo, tráth.

Féach samplaí áitiúla eile den ainm coitianta seo faoi Carrowmore i bparóiste Bhaile Róba.

Carrowmore	An Cheathrú Mhór	
M241643; 118	*"the big quarter"*	
1. Carowmoremonicrawer	Inq. ME II.227	1617
2. Carrowmoremonicrower, Carrowcaslanemonicrower 1 qr	CPR Jas I 319b	1617
3. Carrowmorenehullenagh, Correreogh and	CPR Jas I 319a	1617
4. Carrowmoremonecrower, 1 qr called	Strafford Inq. §85V	1635
5. Carrowmore, the qr of	Strafford Inq. §99V	1635
6. Carrowmore, 1 qr of	Strafford Inq. §104V	1635
7. Carrowmore	ASE 226a §12	1670
8. Carromore	Hib. Del. Mayo	1672c
9. (?)Carrowmere [*sic*] and Quessinton	Forfeit. Estates 372b §39	1704
10. Carrowmore, Tullaghduffe &	CRL 2A.3.16, 109	1710c
11. Carumore	Reg. Deeds Lib. 11, 207 §4356	1713
12. Carnemore, Monicrower othew.	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
13. Carnemore, Monecrower als	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
14. Carramore	Tithe App. Book §54	1835
15. Carrowmore	Co. Book (ALSO)	1838c
16. Carramore	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
17. Carrowmore	ST (ALSO)	1838
18. Carrowmore	J O'D (ALSO)	1838
19. Ceathramhadh mór "great quarter"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˌkarəˈmoːr	CC1	2007

Tá an baile fearainn seo suite sa sciar scoite den pharóiste. "308a. 1r. 15p.... Soil pretty good... Antiquities, one fort. There is a Roman Catholic Chapel about the centre of the townland" (*ALSO*). Léirítear an lios i lár theas na roinne, agus bóthar go Skealoghan ag reáchtáil tríd, ag M243641.

Mar is léir ó chuid de na foirmeacha thuas, ba cheathrú de sheanbhaile Bunacrower í an roinn seo, tráth; tá Bunacrower buailte le teorainn thoir Carrowmore. Ba cheathrú eile de Bunacrower í Carrowreagh (foirm 3b). I dtaca leis an cháilitheoir i bhfoirm 3a, féach Bloomfield i bparóiste Róibín: meascadh suas foirm 3a le *Carrowmore* eile (atá tite i léig) atá sa pharóiste sin, is léir. Mar sin féin, tagraíonn foirm 3a don roinn atá idir chamáin anseo, is léir, ó cheart.

Carrowreagh	An Cheathrú Riabhach	
M258641; 118	*"the grey quarter"*	
1. (?) [Cong... possessions...]		
Ceathrama Rebach	CEPR x 275	1400c
2. Carrowrievagh	Inq. ME I.75	1611
3. Carowreogh	Inq. ME II.221	1617
4. Correreogh and		
Carrowmorenehullenagh	CPR Jas I 319a	1617
5. Carroureagh	CPR Jas I 393a	1618
6. Carroureogh	CPR Jas I 393b	1618
7. part of half a qr of Carrowreagh		
called Lissinefunagh in the		
townland of Monycrower	Strafford Inq. §83	1635
8. Carrowreogh, qr of Ardkilly and	Strafford Inq. §93V	1635
9. Correreagh, ½ qr in	Strafford Inq. §97V	1635
10. Carrowrivagh, 1 qr of	Strafford Inq. §99V	1635
11. Carrowrivagh in the qr of Clantoskerte	Strafford Inq. §99V	1635
12. Carrowreagh, 1 qr of	Strafford Inq. §104V	1635
13. Carrowreagh, the qr of	Strafford Inq. §107V	1635
14. Carrowrevogh	Strafford Inq. §140	1635
15. Carrowreagh 1 Qr.	BSD 34, 42	1661
16. Carrowreagh qr.	ASE 234a §2	1677
17. Carrowreagh ½ qr.	ASE 269a	1680
18. Carrowreagh	CRL 2A.3.16, 117, 121	1710c
19. Carrowreagh, lands of	Reg. Deeds Lib. 59, 407 §41104	1729
20. Carroreagh	Reg. Deeds Lib. 212, 588 §140621	1761
21. Carrowreagh	Reg. Deeds Lib. 399, 343 §264150	1782
22. Carrowreagh	QRL 2A.6.70, 431, 449	1787
23. Carrowray	Bald 19	1830
24. Carrowray	Barony Map (ALSO)	1838c
25. Carrowreagh	Rental (ALSO)	1838c
26. Carrowreagh	Meresman (ALSO)	1838c
27. Carrowreagh	ST (ALSO)	1838

28. Carrareagh	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
29. Carrowreagh	J O'D (ALSO)	1838
30. riabach [*sic*]	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
31. Ceathramhadh riabhach "grey quarter"	J O'D (ALSO)	1838
32. ˌkaro:re:	CC1	2007

Tá an baile fearainn seo suite sa sciar scoite den pharóiste. "86a. 0r. 10p.... Soil light with limestone bottom" (*ALSO*). Léirítear cillín darb ainm *Killinaskeagh*, agus tobar darb ainm *Tobernaskeagh* rud beag soir ó thuaidh de, suite in iarthar an bhaile ag M257642, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá breis agus 40 baile fearainn den ainm seo sa tír (amanna le cáilitheoirí), agus tá seacht gcinn acu sa chontae seo féin (*Census 1851*); féach fosta Carrowrevagh i mbarúntacht Mhuraisce, atá den bhunús céanna. Tá bríonna éagsúla maíte ar *riabhach*; féach Caherrevagh and Cloonnameeltoge thuas.

Dálta Carrowmore (foirm 3b), ba cheathrú de sheanbhaile Bunacrower í an roinn seo tráth. Féach tagairtí do *Cluain Tuaiscirt*, a luaitear le Carrowreagh sna foinsí, faoin fhonóta thíos.[8]

Cartron (*French*)	An Cartún (*French*)	
M267569; 122	*"the cartron of land (French)"*	
1. Cartoon, lands of	Reg. Deeds Lib. 137, 285 §93353	1749
2. Cortoon	Bald 24	1830
3. Cortoon	Tithe App. Book §54	1835
4. Cortoon French	ST (ALSO)	1838
5. Corthoon (French)	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
6. Cartoon French [recté] Cartron French	J O'D (ALSO)	1838
7. ˈkɑrtu:n	CMM2	2007

"50a. 2r. 26p. [Situated] in the south of the parish. Bounded on the north by the townland of Cortoon Lyndsey, and on the east by Cortoon Kirwan [sic]... The property

[8] 1. Clontuskryt — PRO,L SC/6/1239/30 — 1348
2. Cloontouskert — Inq. ME II.223 — 1617
3. Cluontnoskirte, Bonavorhine in the qr of — Strafford Inq. §90 — 1635
4. Clantoskerte, Carrowrivagh in the qr of — Strafford Inq. §99V — 1635

of Mr French, all held by J. Fox of Shruil... a very small townland, with only a herd or caretaker as an inhabitant" (*ALSO*). Tá sé buailte le teorainn pharóiste Shruthair. Ní dhearnadh trí chuid den bhunroinn (cf. Cartron (*Kirwan*) agus Cartron (*Lindsay*) thíos) go dtí thart ar aimsir na Suirbhéireachta Ordanáis féin; tá siad uilig ainmnithe as sealbhóirí na gcodanna éagsúla ar an am sin. Áiríodh an bhunroinn féin mar dhlúthchuid de Turin ar feadh i bhfad. Féach tagairtí d'iar-fhorannta Turin faoi Turin féin thíos; is féidir gur thagair ceann nó dhó acu don bhunroinn as a ndearnadh na trí chartún seo ar ball.

Féach nóta ar an bhuneilimint *cartún* < (Béarla) *cartron* faoi Cartron i bparóiste Bhaile an Róba thuas. Cf. fosta ainmneacha ar nós Cartron (*Brett*) agus Cartron (*Coote*), Cartron (*Hartland*) agus Cartron (*King*) i Ros Comáin, agus Cartron (*Honoria Duff*), Cartron (*Percival*) agus Cartron (*Phibbs*) i Sligeach (*Census 1851*). Ní hionann agus Ballyeragh (*Caslane*) i bparóiste Chill Chomáin, níl fianaise ar bith againn gur úsáideadh an sloinne i mbunfhoirm Ghaeilge den ainm atá idir chamáin ná den dá ainm ghaolta thíos.[9] I dtaca leis an sloinne *French*, féach MacLysaght (1985, 115): "One of the more prominent 'Tribes of Galway', though first settled in Co. Wexford. Several places in Connacht incorporate the name notably Frenchpark in Co. Roscommon. Woulfe says the derivation is the same as de Freyne [French *frêne*, ash tree] but Reaney and other authorities give the obvious, i.e. Frenchman". Féach Frenchbrook North thíos agus Frenchgrove i bparóiste Chill Chomáin.

Ní úsáidtear na sloinnte cáilitheora an oiread sin go háitiúil; tagraíonn foirm 7 don bhaile fearainn seo, Cartron (Kirwan) agus Cartron (Lindsay) mar aon.

Cartron (*Kirwan*)	An Cartún (*Kirwan*)	
M270571; 122	*"the cartron of land (Kirwan)"*	
1. Cortoon (Kirwan)	Rental (ALSO)	1838c
2. Cortoon Kirwan	ST (ALSO)	1838
3. Corthoon (Kirwan)	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
4. Corthoon Kirwan	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
5. Cartoon Kirwan [recté] Cartron Kirwan	J O'D (ALSO)	1838

[9] Cf. fosta ainmneacha ar nós *Poll Raithní (Sweeny)* / Pollranny (*Sweeny*) agus *Poll Raithní (Lynchaghan)* / Pollranny (*Lynchaghan*) i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

6. ˌkɑrtuːn ˈkirwən	CMM2	2007

“52a. 0r. 17p. [Situated] in the [south] side of the parish. Bounded on the north by the townland of Cortoon Lindsey... and on the west by Cortoon French [sic]... The property of Patk. Kirwan of Dalgan House near Shruil... part of this townland under flood in the winter” (*ALSO*). Léirítear lios i lár thoir an bhaile fhearainn seo, ag M272572, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

I dtaca leis an sloinne *Kirwan* < *Ó Ciarabháin* < *Ó Ciardhubháin*, féach MacLysaght (1985, 185): “One of the ‘Tribes of Galway’, of which only Kirwan and one other (Darcy) are of Irish origin”.

Cartron (*Lindsay*) An Cartún (*Lindsay*)

M267577; 121, 122 *“the cartron of land (Lindsay)”*

1. Cortoon Lindsey	ST (ALSO)	1838
2. Cortoon (Lindsey)	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
3. ˌkɑrtuːn ˈlʲinzi	CMM2	2007

“129a. 3r. 12p. [Situated] in the [south] side of the parish... The property of Samuel Lyndsey Budkwell Esq.... Soil middling... greater part of the townland is flooded in winter. Antiquities, one fort” (*ALSO*). Tá Cartron (*French*) agus Cartron (*Kirwan*) buailte le teorainn theas an bhaile fhearainn seo. Léirítear an lios in iarthar na roinne, timpeall M266574, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Féach sampla eile den sloinne seo san ainm Rathgranagher (*Lindsay*) thíos.

Cloghans Beg An Clochán Beag

M309599; 119, 122 *“(?)the (stone) causeway, small”*

1. Clochanaibh, ó na	LMG iii 114 §800.7	1650c
2. Clocháin, na	LMG iii 120 §804.3	1650c
3. cClochan, Muintir na	LMG iii 736 §1386.6	1650c
4. Cloughan	CSP Ire. 92 §157.1	1571c
5. [Cloghan]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
6. Cloghans, Moiler Burke of the	Fiants Eliz. §2981	1576c
7. Cloghan, O Morane of	Fiants Eliz. §4690	1585
8. Cloghan... 8 qrs, Castle and towne of	CBC 110	1585
9. Cloghan, macMoilre of	Fiants Eliz. §5617	1591

10. Cloghans	CPR Jas I 64a	1605
11. Cloughan	Connaught Map (NLI)	1610c
12. Cloghans	CPR Jas I 221a	1612
13. Cloghan's [sic], Fitz-William of	CSP Ire. 141 §303	1616
14. cas. [de] Cloghanes	Inq. ME II.217	1617
15. Cloghon	NLI WEP Ms 40,888/7(7)	1617
16. Cloghans, castle... lands of	CPR Jas I 393a	1618
17. Cloghans containing 3½ qrs... & the half qr of Cloghbrack	Strafford Inq. §67V	1635
18. Cloghanes, Walter Bourke of [the castle, town and lands of]	Strafford Inq. §67V	1635
19. (?)Cloghan, Tibbot Bourk of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 177r	1643
20. Cloghans, John Bourke of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 207r	1644
21. Cloghans, Edward Bourke of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 235r, 259v	1652-3c
19. Cloghane ½ a Qr.	BSD 36	1661
20. Cloghans 2 Qrs.... Lecarrowbrallagh ½ a Qr of ye Towne Land of Cloghan... Ranagarloge ½ Qr.... of Cloghan	BSD 43	1661
21. Cloghans	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
22. Cloghans	Description of Mayo §12	1684c
23. Cloghans	Moll's Map	1714
24. Cloghans	Reg. Deeds Lib. 18, 33 §8256	1716
25. Cloghans	Price, Senex & Maxwell	1721
26. Cloghans, mannor of	Reg. Deeds Lib. 64, 75 §42673	1729
27. Cloghans	Jeffrys	1759c
28. Cloghans	Arrowsmith	1811
29. Cloghans	Bald 24	1830
30. Cloghansbeg	ST (ALSO)	1838
31. Cloghansbeg	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
32. Cloghans	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
33. Cloghansbeg	J O'D (ALSO)	1838
34. Clochán beag "little cloghan"	J O'D (ALSO)	1838
35. Na Clochánaí / Cloghans Hill	GÉ 64	1989
36. ˌklɔhənz ˈbɛg	CC2	2007

“227a. 2r. 18p. [Situated] in the east side of the parish. Bounded on the north by the parish of Cloghansmore... The property of Henry Horsewall Liewn Esqr., all held by the land lord as a demesne. Cloghans House, the residence of Mr. Liewn, is situated near the [north] west side of the townland” (*ALSO*). Tagraíonn foirm 35, atá bunaithe ar fhoirm dhéanach Ghaeilge, is cosúil, d’ainm Oifig an Phoist atá suite in oirdheisceart Cloghans More. Tá achar níos mó sa bhaile fearainn seo ná mar atá i Cloghans More.

Tá bríonna éagsúla maíte ar *clochán* “paved road or causeway” (*DIL* sv.) i logainmneacha: “stepping-stones, causeway; old stone building” (*DUP* 151 sv.), “stony place” (*IPN* 55) agus “stony ford” (cf. Cloghannageeragh i mbarúntacht Cheara). Tá Cloghans Beag suite ar bhruach thiar an *Black River*, a reáchtálann anoir aduaidh amach is isteach ar theorainn an chontae go Sruthair; reáchtálann craobhshruthán de aduaidh ar theorainneacha thoir Cloghans More agus Cloghans Beg. Ní luaitear lios le ceachtar baile fearainn sna foinsí ábhartha (cf. míniú Uí Dhonnabháin ar bhunfhoirm ainm Cloghans More thíos). Talamh riascúil is ea bunús an dá roinn seachas an talamh thart ar an teach mór thuasluaite; is féidir, mar sin, gur thagair an bunainm do thóchair chloiche tríd an riasc (cf. tagairtí *DIL*).

Tá baile fearainn darb ainm Cloghans i mbarúntacht Thír Amhlaidh sa chontae seo; féach samplaí áitiúla eile den eilimint *clochán* sna hainmneacha Cloghannageeragh (thuasluaite) agus Cloghanlucas North i mbarúntacht Cheara. Féach tuilleadh tagairtí d’fhorannta an tseanbhaile fhearainn seo (cf. foirm 20 thuas) faoi Milford Demesne thíos.

Seo a leanas iomlán na tagartha ábhartha ón *Strafford*. *Inq*. (foirm 17 thuas): “Cloghans containing 3½ qrs, viz. the qr of Cahernegrage; the qr of Coolyne; the qr of Knockroe; and the half qr of Cloghbrack” (*Strafford Inq*. §67V).

Cloghans More	An Clochán Mór	
M311607; 119	*“the stony place, big”*	
1. Cloughanemore	Tithe App. Book §54	1835
2. Cloghansmore	ST (ALSO)	1838
3. Cloghansmore	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
4. Cloghaunmore [recté] Cloghansmore	J O’D (ALSO)	1838
5. Clochán mór “great stony fort”	J O’D (ALSO)	1838
6. ˌklɔhənz ˈmoːr	CC2	2007

“165a. 1r. 15p. [Situated] in the east side of the parish... Bounded on the south and west by the townland of Cloghansbeg... the greater part of this townland is bog” (*ALSO*). Féach tuilleadh ar an ainm seo faoi Cloghans Beg thuas.

Cloonconneelaun	(?)Cluain Conaíleáin	
M267589; 121, 122	“Conaíleán’s *meadow*”	
1. Clúin Conghail, lethbhaile	Seanchas Búrcach §9	1578
2. Clonconill	Inq. ME II.277	1617
3. Clonconnell... Carrowkeile	CPR Jas I 393a	1618
4. 6½v cartrons in Dowrie [called] Cloneconill viz.... Knocknaseiss... Lagganglasse... Carne... Gortaleigh... Glassekall... Rassehine... Clonmorna ... Tullogroe... Garrandeilglagh... Cahirvroyne... Cluankinelly	Strafford Inq. §76	1635
5. Clownekenyll, Rathsehine parcel of the 2 qrs of	Strafford Inq. §83V	1635
6. Clownekeinly, cartron of Legane in the half town of	Strafford Inq. §84	1635
7. Clonekinely, Gortellissin and Knockneseys in the half town of	Strafford Inq. §84	1635
8. Clonekinely, Gortytore in	Strafford Inq. §84	1635
9. Clanconnell, Legganeglasse and Knockneseys in the 2 qrs of	Strafford Inq. §§86V, 87	1635
10. Clanconnell, cartron of Legan in	Strafford Inq. §87	1635
11. Clonconnell, half town of	Strafford Inq. §89	1635
12. Clownkennely, Carrowkeele [in]	Strafford Inq. §89V	1635
13. Cluonekennelly, BallyHenry... in	Strafford Inq. §§89V, 90	1635
14. Cloonconnelly, ⅓ cartron in	Strafford Inq. §101V	1635
15. Clooneconnellane 2 Qrs.	BSD 44	1661
16. Clonconnelland 2 qrs	ASE 103a §6	1666
17. Cloonconellan	Hib. Del. Mayo	1672c
18. Clooneconnellan 2 qrs	ASE 258a §8	1678
19. Clooneconnellane 2 qrs.	ASE 271a §5	1680

20. Clooncunilan	Reg. Deeds Lib. 2, 530 §613	1708
21. Cloncornell, 2 qrs of	CRL 2A.3.16, 109	1710c
22. Cloneconnellan, Carrymore als	CRL 2A.3.16, 110	1710c
23. Clooneconnellane, 2 qrs of	CRL 2A.3.16, 121	1710c
24. Cloonneconnellane 2 qrs	CRL 2A.3.16, 122	1710c
25. Cloonconillan... Clooncanellan	Reg. Deeds Lib. 83, 49 §57486	1735
26. Clooneminan als Clooncunnilan	Reg. Deeds Lib. 89, 145 §62662	1737
27. Clooncunla	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
28. Cloonclunla	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
29. Cloonconnillan	Reg. Deeds Lib. 137, 285 §93353	1749
30. Cloonconelan otherwise Cloonenuman otherwise Clooncullinane	Reg. Deeds Lib. 137, 431 §93943	1749
31. Cloonconlan	Reg. Deeds Lib. 197, 605 §134843	1760
32. Clooneconnellane, 2 qrs of	QRL 2A.6.70, 451, 455	1787
33. Cloonconielane	Tithe App. Book §54	1835
34. Cloonconnellane	Co. Book (ALSO)	1838c
35. Cloonconneelane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
36. Clooncunneelaun	ST (ALSO)	1838
37. Clooncunneelaun	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
38. Cloonconneelaun	J O'D (ALSO)	1838
39. Cluain Coinialláin "Connellan's lawn or meadow"	J O'D (ALSO)	1838
40. ˌkluːnkn̪ˈiːlɑːn	CMM2	2007

"188a. 0r. 12p. A central townland... Soil pretty good. Antiquities, two forts" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite soir ó dheas de shráidbhaile Chill Mheáin. Léirítear an dá lios in iarthar na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí ag M265592 agus (timpeall) M265859.

De réir fhoirm 1, b'é an t-ainm pearsanta *Conghal* a cháiligh *cluain* "meadow, pasture-land, glade" (*DIL* sv. 1*clúain*; cf. Ó Cearbhaill 2010, 17-9) sa chás seo. Is é *Conghaile* an leagan ginideach de atá sa sloinne coitianta *Ó Conghaile* > *Ó Conaíle*, agus a fheictear i bhfoirmecha 6-8, 12-14 thuas, is dóiche, ach tá an fhoirm *Conghail* (foirm 1) féin teastaithe chomh maith (cf., mar shampla, an t-ainm treabhchais *Uí Chonghail* ag *LMG* i 392 §176.4). Ó lár an 17ú haois amach (foirm 15), áfach, feictear

ainm pearsanta eile mar eilimint cháilithe sa logainm atá idir chámáin. Is cosúil gur leagan neamhchoitianta díspeagtha de *Conghal* atá ann: *Conghalán*, a chaighdeánófaí mar *Conaíleán*. Luaitear an sloinne *Ó Conghaláin* > *Ó Conaíleáin* le ceantar na Gaillimhe sa Ghinealach Mór (*LMG* i §233.9). Rinne MacLysaght neamart an sloinne seo a litriú mar *Ó Coinghiolláin* (1985, 55 sv. *(O) Connellan*) ach spéisiúil go leor, tá macallaí ann d'fhoirm Uí Dhonnabháin den ainm pearsanta (39) ar nós carballú an [n] idir gutaí agus ardú an dara guta: fianaise d'fhuaimniú áitiúil, ní foláir.

Cloongawnagh	Cluain Gamhnach	
M306579; 122	*"meadow of the milch cows"*	
1. Clowngownagh	Inq. ME I.73	1611
2. Clowngannagh	Inq. ME I.75	1611
3. Clownegownagh	Inq. ME II.217	1617
4. Clongawnagh	Inq. ME II.223	1617
5. Clowngownagh	CPR Jas I 393a	1618
6. Clongownagh	CPR Jas I 393b	1618
7. Clowngawnagh, half qr of	Strafford Inq. §67V	1635
8. Cloonegawnagh	BSD 43	1661
9. Cloonegownagh ½ qr.	ASE 255b §14	1678
10. Cloonegawnagh ½ qr	CRL 2A.3.16, 118	1710c
11. Cloongawnagh	Reg. Deeds Lib. 172, 214 §115925	1755
12. Clonegawnagh ½ qr	QRL 2A.6.70, 437	1787
13. Cloongovnagh	Bald 24	1830
14. Cloongawnagh	Co. Book (ALSO)	1838c
15. Cloongavnagh	Tithe App. Book §54	1835
16. Cloongownagh	Rental (ALSO)	1838c
17. Cloongurragh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
18. Cloongownagh	ST (ALSO)	1838
19. Cloongownagh	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
20. Cloongownagh	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
21. Cloongawnagh	J O'D (ALSO)	1838
22. Cluain gamhnach "lawn of the milch cows"	J O'D (ALSO)	1838

23. ˌklu:nˈgaunə	CC2	2007

“234a. 1r. 26p. [Situated] in the east side of the parish... Soil part moory and part light” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn pharóiste Chill Chonla i nGaillimh; tá sé suite ar bhuach thoir an *Black River*.

Is gné sheasta de na foirmeacha stairiúla béarlaithe é an *-gh* agus is léir mar sin gur ginideach iolra den ainmfhocal ā-thamhain *gamhnach* “a ‘stripper’, a cow with a year-old calf” (*DIL* sv.), “a cow not in calf that yields milk” (*Dinneen*) a cháilíonn *cluain* sa chás seo.

Tá bailte fearainn den ainm seo i mbarúntachtaí Chlann Mhuiris agus Choistealach; féach fosta Cloongownagh i Ros Comáin (*Census 1851*) agus Luimneach (*L. Log*. 28; fainic: den bhunús *Cluain Gamhna*).

Cloonkeeghan Commons	Cluain Caocháin	
M246655; 118	“Caochán’*s meadow*”	
1. Cloonkeeghane	Bald 19	1830
2. Cloonkeaghan Commons	Meresman (ALSO)	1838c
3. Commons of Cloonkeaghan	ST (ALSO)	1838
4. Cloonkeeghane Commons	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
5. Cloonkeeghan	J O’D (ALSO)	1838
6. Cluain Caochain “Keaghans lawn or meadow”	J O’D (ALSO)	1838
7. ˌklu:nˈki:hən, older people used to say something like	CMM4	2007
8. ˌklu:nˈki:gən	CMM4	2007

Tá an baile fearainn seo suite sa sciar scoite den pharóiste. “343a. 3r. 8p.... All bog and heathy ground and is common to all the tenants of David Courtney Esq., Dublin” (*ALSO*). Léirítear an baile fearainn seo suite ar bhruach theas lúibe de chuid an Róba, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; athraíodh teorainneacha thuaidh agus thoir na roinne go mór sa chéad leath den chéad seo caite, áfach.

Leantar anseo den Donnabhánach (foirm 6) i dtaca leis an eilimint cháilithe: an t-ainm pearsanta *Caochán* (liostaítear trí shampla de sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 100 sv.). Féach áfach go bhfuil *caochán* ag *Ó Dónaill* sa chiall “marsh rill; boghole”; féach fosta an míniú “sruthán seascainn” ag Ó Domhnaill (1952, 189) i dtaca leis an ainm

Cnoc Átha Caocháin gar d'Anagaire i nDún na nGall; is í "streamlet" an chiall atá leis i Ros Goill (Ó Baoill 1978, 131).[10] D'oirfeadh na mínithe seo ar bhonn topagrafach.

Níl ach duine amháin ina chónaí anseo (*CMM4*); is as Sasana é.

Cf. Cloonkeaghan i bparóiste Theach Chaoin i mbarúntacht Chlann Mhuiris agus Cloonkeehan East agus Cloonkeehan West i Ros Comáin (*Census 1851*).

Cloonnameeltoge and Carrowreagh: féach Carrowreagh and Cloonnameeltoge thuas.

Clyard	An Claí Ard	
M229589; 121	"*the high ditch*"	
1. Cliard	Inq. ME II.227	1617
2. Clyard	CPR Jas I 393b	1618
3. Clyard in ... Ballinec[h]arragh	Strafford Inq. §§63, 69	1635
4. Cleyard, the half qr of	Strafford Inq. §101V	1635
5. Cleyard, 1 qr of	Strafford Inq. §104V	1635
6. Cleare & Cahirwicklaun 1 qr.	BSD 45	1661
7. Cleard als Clearan	ASE 185b §40	1669
8. Cleard	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Carrowlicklin and Cleve 3rd ½ qr. [sic], Carrowkeele alias	ASE 278b §9	1684
10. Cleard als Clearan als Caherwicklan	CRL 2A.3.16, 113	1710c
11. Clyard	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
12. Cleard als Clearne als Cahirvrickland	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
13. (?)Clofare	Reg. Deeds Lib. 156, 412 §106387	1753
14. Clyard	Bald 24	1830
15. Clyard	Tithe App. Book §54	1835
16. Clyard	Rental (ALSO)	1838c
17. Clyard	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
18. Clyard	ST (ALSO)	1838
19. Clyard	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
20. Clyard	Rev. J. Browne (ALSO)	1838

[10] Forbairtí ón fhréamh *caoch* "one-eyed... purblind, dim-sighted" (*DIL* sv. *cáech*) sa bhrí "rud atá faoi cheilt", is dóiche. Tá *caochán* "one-eyed person, blind creature" ag *DIL* (sv. *cáechán*).

21. Clyard	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
22. Clyard	J O'D (ALSO)	1838
23. Cloidhe árd "high ditch"	J O'D (ALSO)	1838
24. klai'ard	CMM2	2007

"179a. 1r. 36p. [Situated] in the [west] side of the parish... much inclined to be flooded; rocky. Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thiar an pharóiste le paróiste Chill Molára. Tá an lios suite in oirthuaisceart na roinne ar mhullach cnoic 43 méadar ar airde, ag M231592. Léirítear loch darb ainm *Turloughagurkall* ar theorainn thoir an bhaile fhearainn seo le Ballymartin agus Frenchbrook North ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (*Turloughnagurkall*, *Bald* 24).

Is í *claí* "ditch, trench, excavation; (?)cultivated place" (*DIL* sv. *claide*), "a fence; a bank-wall; oft. a stone fence" (*Dinneen*) an bhuneilimint sa chás seo. Tá an focal seo firinscneach sa Nua-Ghaeilge ach bhí leagan baininscneach (iā-thamhan) de ann go stairiúil, chomh maith (*DIL op. cit*).

Féach Clylea or Greyfield thíos. Cf. fosta Clybanane i dTiobraid Árann (*L. Log*. sv. *Claí Buinneáin*), samplaí de Clyduff i gCorcaigh (*Census 1851*), Uíbh Fhailí (*L. Log*. 14 sv. *An Claí Dubh*) agus Luimneach (*L. Log*. 27 svv. *An Claí Dubh Thoir*, *An Claí Dubh Thiar*), Clybaun i nGaillimh, Clyglass sa Iarmhí agus Clyroe agus Clykeel North agus Clykeel South i gCorcaigh (*Census 1851*).

Clylea or Greyfield	An Claí Liath	
M223576; 121	"*the grey ditch*"	
1. Cleylee	Inq. ME II.271	1617
2. Cleilieth, ½ qr of	Strafford Inq. §104V	1635
3. Greyfield	Tithe App. Book §54	1835
4. Greyfield or Clyleagh	Rental (ALSO)	1838c
5. Greyfield	ST (ALSO)	1838
6. Greyfield	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
7. Greyfield or Clyleeah	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
8. Greyfield or Clyleeah	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
9. Greyfield or Clylea	J O'D (ALSO)	1838
10. Cloidhe liath "grey ditch"	J O'D (ALSO)	1838

11. ˈgre:fi:ld	CMM3	2007
12. klaiˈji:	CMM3	2007

“92a. 2r. 19p. [Situated] in the [south] west of the parish... The property of Mr. Crombie of Annefield [in Kilcommon parish]” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thiar theas an pharóiste le paróiste Chill Mheáin Bheag, an tríú cuid de mhíle ó dheas de Clyard. Tá dhá lios suite gar dá chéile in oirdheisceart na roinne ag M227577 agus M228576.

Ní luaitear an roinn seo sna foinsí ó 1635 (foirm 2) go dtí 1835 (foirm 3). Tá foirm 2 cóngarach go leor don bhunfhoirm Ghaeilge; féach nóta ar bhríonna na buneiliminte *claí* faoi Clyard thuas. Tá *claí* cáilithe sa chás seo ag *liath* “grey” (*DIL* sv. *líath*); is cosúil gur cineál de leathaistriúchán ar an bhunfhoirm Ghaeilge atá sa leagan Béarla *Greyfield*.

Tá bailte fearainn darb ainm Greyfield i Liatroim, Ros Comáin agus Sligeach (*Census 1851*).

Cooleen An Cúilín

M304596; 119, 122 *“the little corner”*

1. Carrowincoollin	CPR Jas I 393a	1618
2. Coolyne, the qr of [in Cloghans]	Strafford Inq. §67V	1635
3. Coolyne 1 Qr.	BSD 43	1661
4. Cooleene	ASE 261b §5	1679
5. Cooleen	Tithe App. Book §54	1835
6. Coolene	Co. Book (ALSO)	1838c
7. Cooleen	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
8. Cooleen	ST (ALSO)	1838
9. Cooleen	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
10. Cooleen	J O’D (ALSO)	1838
11. Cúilín	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
12. Cúilín “a small corner or angle”	J O’D (ALSO)	1838
13. ˈku:li:n	CC1	2007

“129a. 0r. 23p. [Situated] in the east side of the parish... Antiquities, one fort” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn an pharóiste, agus an chontae, le paróiste Chill Chonla i gContae na Gaillimhe. Tá an lios, a bhfuil cillín ann, suite in iarthar na

roinne ag M301597. Féach féidearthachtaí i dtaca le hainm an leasa faoi Milford Demesne (thíos), atá buailte le teorainn thoir Cooleen.

Tá *cúil* "corner, recess" (*DIL* sv.) níos coitianta ná *cúl* "back of a hill" (*Joyce* i 200) in ainmneacha bailte fearainn (*PNI* 7, 132), agus is dóiche gur leagan díspeagtha de *cúil* is bun leis an ainm seo (foirm 11).

Tá *An Cúilín* socraithe mar fhoirm Ghaeilge de shamplaí den ainm Cooleen i gCill Chainnigh (*L. Log*. 27), Luimneach (*L. Log.* 34), Tiobraid Árann (*L. Log*. 68); tá bailte fearainn eile darb ainm Cooleen i gCorcaigh agus san Iarmhí (*Census 1851*). Féach fosta Cooleeny agus Cooleens < *Na Cúilíní* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 68).

Coollisduff	Cúl Leasa Duibh	
M225598; 118, 121	*"back of the black fort"*	
1. Cul Lesa Duibh, baile	Seanchas Búrcach §9	1578
2. Coolesiduff	Inq. ME I.79	1612
3. Cullisiduff, parcel of the estate of Shane boy McRiccard McJonin	CPR Jas I 264a	1614
4. Cullisseduffe	CPR Jas I 288a	1615
5. Coolelisduff	Inq. ME II.227	1617
6. Carowkeillisduff	Inq. ME II.227	1617
7. Coolissduff	Inq. ME II.265	1617
8. Carrowkeill-Coolisseduff 1 qr	CPR Jas I 319b	1617
9. Cooliduff	CPR Jas I 393b	1618
10. Cinlessadinffe [*sic*]	Inq. ME I.115	1623
11. Culishiduffe	Inq. ME III.351	1629
12. Coolissduffe, 4 qrs of	Strafford Inq. §62V	1635
13. Coolyssiduffe	Strafford Inq. §62V	1635
14. Coolissiduffe	Strafford Inq. §63	1635
15. Cullissiduffe, ½ qr of Lissdalton and ¼ crtrn called Shanegassane in	Strafford Inq. §63	1635
16. Cullisiduffe	Strafford Inq. §§63, 63V	1635
17. BallyCullissiduffe, townland of	Strafford Inq. §69	1635
18. 1 qr in the townland of		

Coolissiduffe called Carrowkeelecoolelissiduffe	Strafford Inq. §87V	1635
19. Collassaduffe, 1 qr of	Strafford Inq. §104V	1635
20. Cartronshanegossane	Strafford Inq. §104V	1635
21. Coolishduffe 1 Qq.	BSD 19	1661
22. Coolisduffe	ASE 93b §56	1667
23. Cooleysheduffe	Hib. Del. Mayo	1672c
24. Coolisduffe	CRL 2A.3.16, 109	1710c
25. Coolyduffe 1 qr, Carrowkeile als	CRL 2A.3.16, 131	1710c
26. Coolyduffe 1 qr, Carrowkeele als	QRL 2A.6.70, 487	1787
27. Coolisduff	Tithe App. Book §54	1835
28. Coolisduff	ST (ALSO)	1838
29. Coolisduff	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
30. Coolisduff	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
31. Coolisduff [recté] Coollisduff	J O'D (ALSO)	1838
32. Cuil liosa duibhe "corner or nook of the black fort"	J O'D (ALSO)	1838
33. ˌkuləsˈdo̯f	CMM2	2007

"101a. 0r. 33p. [Situated] in the west side of the parish... Antiquities, none" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo rannta ag teorainn thiar an pharóiste seo le paróiste Chill Molára; áirítear an dá sciar mar bhailte fearainn iontu féin san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*). Léirítear lios suite i dtuaisceart sciar pharóiste Chill Molára den bhaile fearainn, timpeall M222601, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Is cosúil, áfach, gurb é an lios ollmhór a dtugtar *Lisnatreanduff* air ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus atá buailte le teorainn thoir sciar an pharóiste seo den bhaile fhearainn, i Ballymartin, a spreag ainm na roinne. Léirítear grúpa tithe darb ainm *Ballylassa* suite i Coollisduff suite díreach siar ón dara lios seo, ag M231604, ar an léarscáil chéanna.

Léiríonn foirm 1 gurb é *cúl* "back, rear" (*DIL* sv.) seachas *cúil* "corner, recess" (*DIL* sv.) an bhuneilimint sa chás seo. Léirítear cuid luaineachta in inscne na heiliminte *lios* "the space about a dwelling house or houses enclosed by abank or rampart; somet. the bank or rampart itself" (*DIL* sv. 2*les*), "ring-fort" (*Ó Dónaill* sv. *lios*1(b)), scaití: féach an t-ainm Mweelis thíos. Is féidir gur ag iarraidh teacht i dtír ar an easpa séimhithe ar thúschonsan na haidiachta a bhí Ó Donnabháin, sa litriú (32), ach is leagan firinscneach de *lios* atá san ainm atá idir chamáin (cf. foirm 1), agus is gné

stairiúil den ainm é an easpa séimhithe seo (foirm 1; cf. *GOI* 197 §311 i dtaca le hainmfhocail u-thamhain: “gen. ending *-o, -a,* apparently without lenition...”).

Cf. Coolistoonan agus Coollisteige sa Chlár (*Census 1851*). Féach fosta Lisduff sa pharóiste seo thíos; tá Lisduff suite míle ó thuaidh de Coollisduff agus ní dóiche aon ghaol díreach a bheith eatarthu, mar ainmneacha.

Féach tagairtí d’iar-rannta a luaitear leis an bhaile fearainn seo sna foinsí faoin fhonóta thíos.[11]

Corraun An Corrán

M237614; 118 *“the hook”*

1. Carneballaghboy ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
2. Carneballaghboy	Inq. ME II.215	1617
3. Carrowballaghboy	Inq. ME III.383	1633
4. Carne in the town of Ballaghboy,		

[11]

1. Crofine, McEdmond of	Fiants Eliz. §5452	1590
2. Cloghfenn	Inq. ME II.221	1617
3. Cloghfen, half qr of	NLI WEP Ms 40,884/4(1)	1617
4. Cloghfenn	CPR Jas I 393b	1618
2. Cartrongowre alias Cloghfyn in Coolyssiduffe	Strafford Inq. §62V	1635
5. Cloghfine, 1 qr of	Strafford Inq. §99V	1635
6. Dowerstowne otherw. Cloghfene	Reg. Deeds Lib. 192, 81 §126674	1757
7. Dowerstowne called Cloghfere	Reg. Deeds Lib. 206, 409 §136651	1760

1. Shangassane, Lisdaltin	CPR Jas I 393b	1618
2. ½ qr of Lissdalton and ¼ crtrn called Shanegassane in Cullissiduffe	Strafford Inq. §63	1635
3. Lissedaltyne [and] Shanegassane... Shaneglassane in Cullisiduffe	Strafford Inq. §§63, 63V	1635
4. half qr of Lissdaltyn in the townland of BallyCullissiduffe	Strafford Inq. §69	1635
5. Lissdaltyne... Shanegassane	Strafford Inq. §69V	1635
6. half qr of Lisdaltine; 1/6 cartron of Shanaglassane	Strafford Inq. §101V	1635
7. Cartronshanegossane	Strafford Inq. §104V	1635

1. Gorteshanebranagh in Coolissiduffe	Strafford Inq. §63	1635

½ qr of	Strafford Inq. §70V	1635
5. Currane	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
6. Currane	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
7. Gurranemore	Bald 24	1830
8. Currane	ST (ALSO)	1838
9. Currane	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
10. Corraun	J O'D (ALSO)	1838
11. Corrán "rocky land"	J O'D (ALSO)	1838
12. ˈko̯rɑːn	CMM2	2007

"136a. 0r. 34p. [Situated] in the north side of the parish... soil good" (*ALSO*). Tá lios in oirdheisceart an bhaile fhearainn seo ag M237612. Áiríodh an baile fearainn seo mar chuid den sean-leathbhaile *An Bealach Buí*: féach Thomastown thíos, atá buailte le teorainn theas na roinne.

Féach nóta ar an eilimint *corrán* "hook, staple, hooked instrument" (*DIL* sv.), "hook, sickle; crescent; (geog.) hook, point" (*Ó Dónaill*) faoi Clooncorraun i bparóiste Bhaile an Róba. Ní hionann agus Clooncorraun, níl abhainn shuntasach ná fiú sruthán ar theorainneacha na roinne. Is féidir, mar sin, gur thagair an t-ainm ó cheart do chruth an talaimh ar bhruach ceann amháin de dhá thurlach: turlach darb ainm *Turloughaclava*, atá suite idir iardheisceart an bhaile fhearainn seo, oirdheisceart Blessingtown agus tuaisceart Thomastown; nó turlach gan ainm atá suite in oirdheisceart an bhaile fhearainn seo ar thalamh riascúil (gar don lios) a reáchtálann sruthán aduaidh as.

Tá bailte fearainn den ainm seo i mbarúntachtaí Choistealach agus Ghaileang sa chontae seo agus i Ros Comáin agus Laois (*Census 1851*).

Creevaroddaun Craobh Rodáin

M222581; 121 "Rodán's *(significant) tree*"

1. Crewroddane	Inq. ME II.215	1617
2. Carowroddane	Inq. ME II.221	1617
3. Crewroddan and Ellestrenaghbegg qr	CPR Jas I 318b	1617
4. Crewroddan	CPR Jas I 393b	1618
5. Crowreddan	Inq. ME III.309	1625
6. Crevaghruddane in the townland of Ballynecarragh	Strafford Inq. §85V	1635

7. Cranvrodane, 1 cartron of	Strafford Inq. §86	1635
8. Kranvrodane in the town of Ballinecreddane	Strafford Inq. §86V	1635
9. CriveRoddan, 1 qr of	Strafford Inq. §104V	1635
10. Carrarodane a Qr.	BSD 46	1661
11. Caherrodan alias Creverodan alias Carrowrodan alias Creeverrodan	ASE 185b §40	1669
12. Caherhard als Creverodan als Carrewredan als Creveredan	CRL 2A.3.16, 113	1710c
13. Crereowdan otherwise Creeveruddan	Reg. Deeds Lib. 137, 431 §93943	1749
14. Carrarodane	Reg. Deeds Lib. 394, 118 §259556	1787
15. Creeveariddaun	Tithe App. Book §54	1835
16. Carro[u]redane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
17. Creevaruddaun	ST (ALSO)	1838
18. Creevaruddaun	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
19. Creevaruddane	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
20. Creevaroddaun	J O'D (ALSO)	1838
21. Craobh a bhradain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Craobh a' bhradáin "branching tree of the salmon"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌkriːvˈr̥ɑːn	CMM2	2007

"195a. 0r. 38p.... Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ag ceann thiar theas an pharóiste agus tá sé teorannach le paróistí Chill Molára agus Chill Mheáin Bheag. Léirítear an lios suite in iarthar na roinne ag M218582 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear lios eile i lár theas an bhaile fhearainn ag M222581 ar an léarscáil sa tsraith *Discovery* (§38).

Ní féidir foirm Ghaeilge an Donnabhánaigh (21) a léamh ar na luathfhoirmeacha ar chor ar bith agus tá gach cosúlacht air, i ndiaidh gur dóiche go bhfuil sé bunaithe ar fhuaimniú áitiúil, gur foirm dhéanach athmhínithe atá ann. (Níl aon sruthán, gan trácht ar abhainn, sa bhaile fearainn seo, ná teorannach leis). Spéisiúil go leor, ní thagann an fhoirm seo go héasca leis an fhuaimniú áitiúil reatha, ach oiread (23). Liostaítear ceathrar den ainm *Rodán* sa Ghinealach Mór (*LMG* v 578 sv.);

d'fhuaimneofaí an chéad ghuta den ainm sin ar aon dul le chéad ghuta an fhocail *bradán* sa Ghaeilge dhéanach (cf. de Búrca 1970, 117 §422). Tá *Bradán* féin teastaithe mar ainm pearsanta (sampla amháin de sa Ghinealách Mór ag *LMG* ii §540.3), áfach, agus is dóiche go maireann an fhéidearthacht gurb é an t-ainm seo an eilimint cáilithe.

Is í *craobh* "branch, bough... post;... tree, bush" (*DIL* sv. *cráeb*), "branch, tree; venerated tree; inauguration tree" (*DUP* 151 sv.) an bhuneilimint, is léir; féach sampla áitiúil eile de faoi Cahernacreevy i bparóiste Bhaile an Róba thuas. Féach samplaí áitiúla den eilimint *craobhach* faoi Creevagh North i bparóiste Chonga.

Cregduff	An Chreig Dhubh	
M254583; 121	*"the black crag"*	
1. (?)Carricke Dowe	CSP Ire. 92 §157.1	1571c
2. Creg Duff	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Kregduff, McUlick of	Fiants Eliz. §4690	1585
4. Krigduffe, McJonyn of	Fiants Eliz. §5617	1591
5. Cregdun [*sic*]	Connaught Map (NLI)	1610c
6. Creigduffe	Inq. ME II.217	1617
7. castle, town and lands... of Cregduff	CPR Jas I 318b	1617
8. Cregduffe, castro de	Inq. ME I.115	1623
9. Cregduffe	Inq. ME III.309	1625
10. Rahoght and the cartron of Pollenedoby, parcel of the 4 Qrs of Downemore	Strafford Inq. §64	1635
11. Cregduffe, Polenedobe & Raheaght should be 5 Carts but cal'd by measurement Carrowinteragh 1 Qr.	BSD 36	1661
12. Carrowetra	Hib. Del. Mayo	1672c
13. Creggduff and Scota	Reg. Deeds Lib. 2, 530 §613	1708
14. Creduffe & Schola als Creduffe & Car Schola 1½ qr	CRL 2A.3.16, 112	1710c
15. part of lands of Creggduffe commonly called Gortduffe	Reg. Deeds Lib. 83, 49 §57486	1735
16. Creggduff, Towreen and	Reg. Deeds Lib. 89, 145 §62662	1737

17. Creggduff commonly called Gortduffe, lands of	Reg. Deeds Lib. 137, 285 §93353	1749
18. Cregduffe, Scola	Reg. Deeds Lib. 137, 431 §93943	1749
19. Cregduff... Castle	Bald 24	1830
20. Creggduff	Tithe App. Book §54	1835
21. Cregduff	ST (ALSO)	1838
22. Cregduff	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
23. Cregduff	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
24. Cregduff	J O'D (ALSO)	1838
25. Creg dubh "black rock"	J O'D (ALSO)	1838
26. krɛgˈdo̯f	CMM2	2007

"248a. 1r. 16p.... There are 45 acres of this townland flooded for 8 months of the year... Antiquities, one old castle" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn theas an pharóiste le paróiste Chill Mheáin Bheag. Tá ballóga an chaisleáin suite gar do lár na roinne ag M254582. Is cosúil go dtagraíonn foirm 10c do *Dún Muairne* (féach Frenchbrook South) agus gur iar-roinn í Cregduff, mar sin, den seanbhaile sin. Ní léir cé acu *ráth* a dtagraíonn *Rahoght*, *Raheaght* (foirmeacha 10a, 11c; < *Ráth Íochtair*?) dó; tá liosanna éagsúla sna bailte fearainn máguaird.

Is í *creig* < *creag* "crag, rock" (*DIL* sv. *crec*), "crag; rocky eminence, rock; stony, barren, ground; rocky shore" (*Ó Dónaill*), "rock, rocky hill" (*DUP* 151 sv.), an bhuneilimint. Is é an paiste beag carraigeach thart ar shuíomh an chaisleáin an t-aon cheantar carraigeach sa roinn agus is dóiche gurb é seo a spreag an logainm. Tá *carraig* agus *cloch* teastaithe sa chiall "caisleán" i logainmneacha (féach cuid samplaí sa phlé ar Cloghmore agus Rockfleet < *Carraig an Chabhlaigh* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill); níl an bhrí chéanna tugtha faoi deara le *creig*, ach tá sé spéisiúil go leor go luaitear caisleán le Cregmore (*Browne*) thíos, agus le Creggarve i bparóiste Róibín, fosta.

Tá bailte fearainn eile den ainm seo i bparóistí Bhaile an Róba agus Chill Chomáin, agus i nGaillimh (*Census 1851*).

Cregmore (*Browne*)	An Chreig Mhór (*Browne*)	
M239630; 118	*"the big crag (Browne)"*	
1. [Cregmore]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
2. Tregmore, Rich. McEdmonde of	Fiants Eliz. §4578	1584c
3. Cregmore, mcEdmond boye	Fiants Eliz. §5799	1592c
4. Cregmore, McEdmund boy of	CPR Jas I 46a	1605
5. Creigmore	CPR Jas I 178a	1610
6. Creggmore	CPR Jas I 221a	1612
7. Cregmore	CPR Jas I 265b	1614
8. cas. de Cregmore... Carrowcaslane	Inq. ME II.213	1617
9. Cregmore [vizt.] Carrowcaslane [als] Carrowkeile 1 qr; Cahirdavy 1 qr; Lissduff qr; Lishinwalter 1 qr; Ballissenarny 1 qr...	CPR Jas I 318b	1617
10. Cregmore, Redmond Jonen [Jennings, of]	NLI WEP Ms 40,889/6(7)	1627
11. Carrowcregmore	Inq. ME III.349	1629
12. Cregmore, the towne of	NLI WEP Ms 40,889/6(13)	1629
13. Cregmore, castle and town of	NLI WEP Ms 40,889/6(14)	1629
14. Creggmore	Inq. ME III.359	1628
15. castle, bawn and barbican of Cregmore [and lands, viz.] ½ qr of Carrowkeele... ½ qr of Caherdavy... [½ qr of]... ½ qr of Caherkene... ½ qr of Lissinwalter	Strafford Inq. §63V	1635
16. castle bawn and barbican of Cregmore	Strafford Inq. §§75, 75V	1635
17. Creggmore, castle-town and 4 qrs of	Strafford Inq. §88	1635
18. Cregmore, the qr of	Strafford Inq. §90V	1635
19. part of the castle, bawn, barbican and commons of Cregmore		
20. Cregmore 1 Quarter	BSD 19	1661
21. Towne Land of Cregmore... Cordavie & Carrowkelly 1 Qr....		

Carneull 1 Qr.... Lisinoulter...		
Lisinwalter ½ Qr.... Caherkeene ½ Qr.	BSD 46	1661
22. Cregmore 1 qr.	ASE 93b §56	1667
23. Cregmore	ASE 226a §12	1670
24. Cregmore	Hib. Del. Mayo	1672c
25. Cregmore 1 qr, Carrowkeele &	Browne's RR 1698	1698
26. Cregmore 1 qr	CRL 2A.3.16, 109	1710c
27. Cremore, the 4 qrs of	CRL 2A.3.16, 119	1710c
28. Cregmore als Cahirnamore 1 qr	CRL 2A.3.16, 123	1710c
29. Cregmore, Lisneshouke	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
30. Creggmore, Lisnashouske	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
31. Creggmore	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
32. Creggmore, Lisnashouke	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
33. Lisswalter 1 qr, Caherkeene 1 qr, Carrowdewy in 4 qrs of Cremore	QRL 2A.6.70, 440	1787
34. Cahirdavid, qr of	QRL 2A.6.70, 447	1787
35. Cregmore als Cahermore 1 qr	QRL 2A.6.70, 459	1787
36. Liswalter	Reg. Deeds Lib. 408, 278 §270569	1789
37. Gregmore [*sic*]	Bald 19	1830
38. Creggmore Browne	Tithe App. Book §54	1835
39. Kregmore	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
40. Cregmore	ST (ALSO)	1838
41. Cregmore	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
42. Cregmore	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
43. Cregmore	J O'D (ALSO)	1838
44. Creg mór "great rock"	J O'D (ALSO)	1838
45. krɛgˈmoːr	CMM2	2007

"174a. 1r. 38p. [Situated] in the north [west] corner of the parish... Bounded on the west by the townland of Cregmore Lynch... The property of A. Browne Esqr., of Bunnafollistran [in Shrule parish]" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn thiar thuaidh an pharóiste le paróiste Bhaile an Róba. Tá ballóga an chaisleáin a dtagraítear dó i gcuid foirmeacha thuas suite i gceantar carraigeach in iarthar na roinne ag M234633. Is dóiche go dtagraíonn an bhuneilimint *creig* don lomán carraige, agus ní don chaisleán féin; féach nóta ar an eilimint *creig* faoi Cregduff thuas.

Tá cúpla baile fearainn darb ainm Cregmore i nGaillimh (*Census 1851*).

Clúdaíonn foirm *Bald* an dá roinn; féach nóta ar an sloinne *Browne* faoi Brownsisland thuas. Feictear tagairtí do chuid forannta fite leis na foirmeacha stairiúla thuas; féach liostaí de thagairtí do chuid forannta faoin fhonóta thíos,[12] agus do chuid eile arís faoi Caher thuas.

---

[12]1. Ballesenarine	Inq. ME II.211	1617
2. Ballissenarny	Inq. ME II.265	1617
3. Ballissenarny	CPR Jas I 318b	1617
4. Carrowmore-Ballissenarny	CPR Jas I 344a	1617
5. Ballissinarny	Inq. ME III.359	1628
6. Ballishenarny	Inq. ME III.351	1629
7. Ballissenarny, half qr of	Strafford Inq. §§75, 75V	1635
8. Ballysseneharny, ½ qr of	Strafford Inq. §78V	1635
9. Lissarney ½ a Qr... Lissarney ye other ½ Qr.	BSD 23	1661
10. Lisarny	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Lissniarney 1 qr.	ASE 268b	1680
12. Lissinarny 2½ qrs.	ASE 272a §36	1680
13. Lisnarna	Browne's RR 1698	1698
14. Lissnarny... Lisnarna	Browne's Lands I	1708
15. Lisnarna	Browne's Lands II	1708
16. Lissmarny 2 halfe qrs	CRL 2A.3.16, 118	1710c
17. Lissnarny	Reg. Deeds Lib. 32, 521 §20773	1722
18. Lissnarna	Reg. Deeds Lib. 64, 75 §42673	1729
19. Lissmarney 2 half qrs	QRL 2A.6.70, 435	1787

Liostaítear cuid tagairtí luatha don ainm seanbhaile seo taobh le *Cregmore* sna foinsí; tugtar faoi deara go léirítear foirm 10 ar thaobh pharóiste Bhaile an Róba den teorainn. Is féidir nach raibh i *Cregmore* ach ceathrú den seanbhaile seo, ó cheart, tráth.

Ní léir ceartshuíomh na liosanna a dtagraítear dóibh sna tagairtí thuas- agus thíosliostaithe; is gá, áfach, go dtagraíonn siad do láithreacha sna bailte fearainn máguaird, ar nós Lisduff agus Caher.

1. Lishinwalter	Inq. ME II.213	1617
2. Lishinwalter 1 qr; Ballissenarny 1 qr	CPR Jas I 318b	1617
3. Lissinwalter	Inq. ME III.359	1628
4. Lissinwalter, ½ qr of	Strafford Inq. §63V	1635
5. Lissinwalter, ½ qr of	Strafford Inq. §§75, 75V	1635
6. Lisinoulter... Lisinwalter ½ Qr....	BSD 46	1661
7. Liswalter	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
8. Lissniwalter ½ qr....Lissinwalter ½ qr.	ASE 268b	1680

Ní úsáidtear na sloinnte cáilitheora sna hainmneacha seo, go háitiúil (*CMM2*), agus tagraíonn foirm 45 thuas don roinn seo agus do Cregmore (*Lynch*) mar aon.

Cregmore (*Lynch*)	An Chreig Mhór (*Lynch*)	
M234624; 118	*"the big crag (Lynch)"*	
1. Creggmore Lynch	Tithe App. Book §54	1835
2. Cregmore Lynch	ST (ALSO)	1838
3. Cregmore (Lynch)	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
4. krɛgmo:r	CMM2	2007

"124a. 0r. 0p. [Situated] in the north side of the parish.... Bounded on the north by the townland of Cregmore Browne" (*ALSO*).

Féach tuilleadh ar an ainm seo faoi Cregmore (*Browne*) thuas. I dtaca leis an sloinne *Lynch*, féach MacLysaght (1985, 201): "This [surname] is of dual origin. The Norman *de Lench* is the more numerous and important, being predominant among the 'Tribes of Galway'. The Gaelic *Ó Loingsigh* (*loingseach*, mariner) giving Lynch and

---

9. Lisswalter	Browne's RR 1698	1698
10. Liswalter	Browne's Lands I	1708
11. Liswalter	Browne's Lands II	1708
12. Lisswalter 1qr	CRL 2A.3.16, 119	1710c
13. Lisswalter	Reg. Deeds Lib. 7, 216 §2248	1711
14. Lisswalter	Reg. Deeds Lib. 32, 521 §20773	1722
15. Lisswalter	Reg. Deeds Lib.79, 82 §54678	1734
16. Lisswalter	Reg. Deeds Lib. 238, 222 §154182	1765
17. Lisswalter 1 qr	QRL 2A.6.70, 440	1787
18. Liswalter	Reg. Deeds Lib. 408, 278 §270569	1789

1. Carrowkeile 1 qr	CPR Jas I 318b	1617
2. Carrowkeele, ½ qr of	Strafford Inq. §63V	1635
3. Cregmore 1 Quarter	BSD 19	1661
4. Carrowkelly 1 Qr, Cordavie &	BSD 46	1661
5. Carrowkeele	Browne's RR 1698	1698
6. Carrukeele 1 qr	Browne's RR 1699	1699
7. Carruekeel... Cahirdavy	Browne's Lands I	1708
8. Carrakeel... Caherdavy	Browne's Lands II	1708
9. Carrowkeele	Reg. Deeds Lib. 7, 216 §2248	1711
10. Buolibeg, Carrowkeel	Reg. Deeds Lib.79, 82 §54678	1734

Linchy, is the name of several small but distinct septs [in] Antrim-Down, Cavan, Clare, Cork and Tipperary". Luaitear dreamanna éagsúla den sloinne *Ó Loingsigh* sa Ghinealach Mór, ceann le hUí Fhiachrach ina measc (*LMG* iv 143-4).

Doorath	Dúráith	
M274596; 119, 122	*"black fort"*	
1. Dowrath, mcRicard Echoggie of	Fiants Eliz. §3635	1578
2. Doray	Inq. ME II.269	1617
3. Dooragh, McHubert McIonin of	CPR Jas I 393a	1618
4. Dowra	Inq. ME III.307	1625
5. Dowra	Inq. ME III.311	1625
6. Dowrie [called] Cloneconill, 6½ cartrons in	Strafford Inq. §75V	1635
7. Derrogh, John mc Hubert of	Strafford Inq. §84	1635
8. Dowray, 2 qrs in	Strafford Inq. §98V	1635
9. Dawray 1½ Qr.... Dowray ½ qr.	BSD 35	1661
10. Dowra	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Dowary 2 qrs	CRL 2A.3.16, 133	1710c
12. Dowry called Knockdowry, 2 qrs of	Reg. Deeds Lib. 96, 352 §68221	1739
13. Dowary 2 qrs	QRL 2A.6.70, 497	1787
14. Doorath	Bald 24	1830
15. Dawry or Duray	Co. Book (ALSO)	1838c
16. Dooraith	Barony Map (ALSO)	1838c
17. Dooroy	Tithe App. Book §54	1835
18. Duroy or Dooroy	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Dauray	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
20. Dhuroy	ST (ALSO)	1838
21. Dooroy	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
22. Dooroy	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
23. Doorath	J O'D (ALSO)	1838
24. Dubh raith	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
25. Dubh ráth "black rath or earthen fort"	J O'D (ALSO)	1838
26. ˈduːroi	CMM2	2007

27. ˈduːraθ	CMM2	2007

“216a. 0r. 35p. A central townland... Bishop Land... Antiquities, one fort” (*ALSO*). Léirítear an lios nó *ráth* “an earthern rampart... a fort, rath” (*DIL* sv. 2*ráth*) seo i ndeisceart an bhaile fhearainn ag M275593 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá Doorath suite soir ó thuaidh de Cloonconneelaun (foirm 6b).

Tá *ráth* “m. and f. Original gender doubtful... an earthern rampart... a fort, rath” (*DIL* sv. 2*ráth*) réamhcháilithe sa chás seo ag *dubh* “black, swarthy, dark” (*DIL* sv. *dub*I); tá an bhuneilimint féin reoite i leagan claontuisil (*ráith*). Tá *Dúráth* socraithe mar fhoirm Ghaeilge Doorath i gCill Chainnigh (*L. Log*. 30); féach fosta Doorah i gCiarraí, Dooragh agus Doorat i dTír Eoghain agus Dooraheen san Iarmhí (*Census 1851*).

Ellistronbeg	Eileastran Beag	
M252611; 118	*“place of flag iris, small”*	
1. baile Lesa na nAirgeach agus Baile na hEilesdronuigh[e]	Seanchas Búrcach §9	1578
2. [Ellistron]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Eliscranaghe [sic], McJonine of	Fiants Eliz. §5451	1590
4. Elestron, castle of	Inq. ME I.31	1608
5. Ellestren	Connaught Map (NLI)	1610c
6. Ellestrenaghbegge	Inq. ME II.215	1617
7. Ellestrenoge	Inq. ME II.217	1617
8. Ellistrehagh	CPR Jas I 393a	1618
9. Ellistronagh, 4½ Qrs of	Strafford Inq. §68	1635
10. Ellistribaghbegg, Cartroneglogh parcel of the half qr of	Strafford Inq. §69	1635
11. Ellisaconagh, ½ cartron of Laght in Legganfosie in the townland of	Strafford Inq. §82V	1635
12. 4½ qrs of Ellistronagh viz. 2 qrs in Ballytorsney and 2½ qrs in Ellistronagh	Strafford Inq. §84V	1635
13. Ellistronaghbegge in the townland of Ellistronaghmore	Strafford Inq. §85V	1635

14. Ellistronagh, ½ cartron in	Strafford Inq. §86	1635
15. Ellistronaghbegg, cartron of Entample in the half town of	Strafford Inq. §§93V, 94	1635
16. Ellistronabegge, cartron of Knockanywoane in the townland of	Strafford Inq. §99	1635
17. Ellistronagh, 4 qrs of	Strafford Inq. §104V	1635
18. Tampull mcEllistronaghbeg [*sic*]	Strafford Inq. §140	1635
19. Carranmore 1 Qr. of the Towne Land of Elistronaghmore... ffouloghduffe 1 Qr. of the Ellistronaghmore... Lisnarow ½ a Qr. of Ellistronaghmore	BSD 46	1661
20. Ellistronaghbeg... Laghnefeogh als Legnefosty 1 Cart & ¼ of Ellistronaghbeg	BSD 46	1661
21. Eristram	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
22. Ellistroughbegg	ASE 189	1669
23. Listronebeg, Foghladuffe	Hib. Del. Mayo	1672c
24. Ellistronabegg, Ellistownebegg and Lagnefeigh alias Lagneforty	ASE 255b §14	1678
25. Ellistroughbegg Lacknefeigh als Lacknefelly 1 qr	CRL 2A.3.16, 113	1710c
26. Elistren	Reg. Deeds Lib. 11, 207 §4356	1713
27. Ellistron	Moll's Map	1714
28. Elistrone	Reg. Deeds Lib. 15, 280 §7495	1716
29. Ellistron	Price, Senex & Maxwell	1721
30. Ellistron	Reg. Deeds Lib. 83, 428 §59619	1736
31. Ellisonbegg, Lagnafohy otherw.	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
32. Ellistroughbegg Lacknafeigh als Lacknafelly	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
33. Ellistown... Browne Esq.	Taylor & Skinner 217	1777
34. Ellistown	Arrowsmith	1811
35. Ellistrin Castle, Plains of Ellistrin	Bald 19, 24	1830
36. Ellistrons	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837

37. Ellistronbegg	Co. Book (ALSO)	1838c
38. Ellistron beg	Tithe App. Book §54	1835
39. Ellistronbeogue	Rental (ALSO)	1838c
40. Ellistronbegg	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
41. Ellistronbeg	ST (ALSO)	1838
42. Ellistron	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
43. Ellistronbeg	J O'D (ALSO)	1838
44. C: na hEiliostrann	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
45. Eileastrann "flaggers"	J O'D (ALSO)	1838
46. ˌɛləstrənˈbɛg	CMM2	2007

"343a. 3r. 4p. [Situated] in the [north] side of the parish... Antiquities, one old [church] in ruins" (*ALSO*). Tá ballóga na heaglaise seo suite ar theorainn thuaidh an bhaile fhearainn le Kilquire Lower, ag M256616, rud beag ó dheas de bhallóga caisleáin i ndeisceart Kilquire Lower, de réir an chéad eagráin den léarscáil sé horlaí. Níl tuairisc ar bith eile ar an séipéal (Anglacánach?) seo feicthe agam sna foinsí ábhartha; ba leis an Eaglais Anglacánach talamh Kilquire Lower in am na Suirbhéireachta Ordanáis. Tá Ellistronparks buailte le teorainn thiar Ellistronbeg agus is ann atá balloga an chaisleáin a dtagraítear dó i gcuid foirmeacha thuas. Léirítear teach mór darb ainm *Fort Ville* in oirthear Ellistronbeg ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (*Fort Villa*, *Bald* 24).

Tugann Ó Dónaill *feileastar*, *feileastron* (recté *-an*), *eileastar*, *eileastrom* (recté *-am*) agus *eileastron* (recté *-an*) mar leaganacha malartacha den fhocal *feileastram* "(wild) iris, flag" (sv. *feileastrom*). Is cosúil gur forbairtí a mbunús seo ón bhunfhocal *eileastar* "flag iris" (*DIL* sv. *ailestar*),[13] amanna le *f-* cúnta.[14] Sa logainm atá idir chamáin, fáisceadh an iarmhír áitreabhach / chnuasaigh *-ach* leis an leagan *eileastran*; léiríonn foirm 1 gur ainmfhocal baininscneach ab ea *eileastranach* < *eileastronach*. Faoin 18ú haois (foirm 26), ar a laghad, bhí an t-ainm giorraithe go *Eileastran Beag*.

Féach Bunnafollistran i bparóiste Shruthair. Cf. fosta Ellistrin Big agus Ellistrin Little i nDún na nGall (*Census 1851*), agus tuilleadh samplaí ag Joyce (ii 334).

[13] Féach fosta "later *soilestar*" ag *DIL loc cit.*: "(Lat. *salicastrum*...) a marsh flag, flag iris" (*DIL* sv. *soilestar*).

[14] Thiocfadh dó, áfach, gur bhain meascadh éigin leis an fhocal atá ag *DIL* mar *elestront* "*olusatrum* (< *holus atrum*), alexanders, Macedonian parsley" do na leaganacha *(f)eileastran*, *(f)eileastram*.

Ellistronparks	(?)Eileastran Mór	
M242612; 118	*"place of flag iris, big"*	
1. baile Lesa na nAirgeach[15] agus Baile na hEilesdronuigh[e]	Seanchas Búrcach §9	1578
2. Ellistronaghmore, the townland of	Strafford Inq. §85V	1635
3. Elistronaghmore... Lisnarow ½ a Qr. of Ellistronaghmore	BSD 46	1661
4. Elistroughmore, Lissnanons [in]	CRL 2A.3.16, 128	1710c
5. Ellestrin	Bald 24	1830
6. Ellistron Browne, Ellistron Gatepark	Tithe App. Book §54	1835
7. Ellistron Parks	ST (ALSO)	1838
8. Ellistronaghmore	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
9. Ellistron Parks	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
10. ˌɛləstrənˈpɛərkz	CMM2	2007

"76a. 2r. 32p.... Bounded on the [east] by Ellistronbeg... Antiquities, one old [castle in] ruins" (*ALSO*). Tá ballóga an chaisleáin seo suite i ndeisceart an bhaile fhearainn ag M241611. Tá lios in oirthear na roinne ag M246612 (cf. foirmeacha 3b, 4b thuas).

Tá an roinn seo i bhfad níos lú ná Ellistronbeg sa lá atá inniu ann; cf. Cloghans Beg agus Cloghans More thuas. Maireann an fhéidearthacht, áfach, gur cuireadh limistéar *Ellistronaghmore* le Ellistronbeg go deireanach, agus gur roinn dhéanach í Ellistronparks. *Páirc Eileastrain* nó *Páirc na hEileastranaí,* mar sin? Cf. logainmneacha ar nós Parks / *An Pháirc Nua* i gCill Chainnigh (*L. Log*. 39), Barrysparks / *Páirc an Bharraigh* i mBaile Átha Cliath agus Blackparks / *An Pháirc Dhubh* i gCiarraí (www.logainm.ie); úsáidtear *Páirceanna an Bhaile* mar leagan Gaeilge de shamplaí de Townparks tríd an tír, áfach (*ibid*.).

[15] Ní léir cé acu ginideach iolra de leagan de *airgtheach* "reaver[, plunderer]" (cf. *Dinneen* sv., agus *DIL* svv. *aircthech, airgech*), nó *áiríoch* "herdsman" (ibid. *áirgech*) atá i gceist.

Frenchbrook North	Cloch an Iarla Thuaidh	
M242593; 121	*"(?)the earl's castle, north"*	
1. Cloughan erle warded by the earl of Clanricard	CSP Ire. 92 §157.1	1571c
2. Cloghnyerla	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Cloghnela, McJonyn of	Fiants Eliz. §5617	1591
4. Cloghnierla, castle and lands of	Inq. ME I.33	1608
5. Cloghanerla	CPR Jas I 178a	1610
6. Cloghanerlie... Lishgrenagh	Inq. ME II.215	1617
7. Cloghernerle [*sic*]	Inq. ME II.277	1617
8. castle, town and lands of Cloghanerly... Lishegrenry ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
9. ½ cartron of Cloghin Erle called Foremore... watermill in Cloghmearle	Strafford Inq. §60V	1635
10. castle town and bawn of Cloghen Earle... castle standeth [on the ½ qr of] Lecarrowcaslane parcel of Donmore... ½ qr of Lissinegrenagh	Strafford Inq. §60V	1635
11. Cloonenerагh	Strafford Inq. §70V	1635
12. Cloghmearla [*sic*], 2 qrs of	Strafford Inq. §103	1635
13. Cloghanerle and Downemorne 2 Qrs.	BSD 36	1661
14. Dunmorne, Cloghanerly	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
15. Cloghanearly and Dunemorne 2 qrs	ASE 234b §22	1677
16. Cloghenerly 1 qr. and ½, viz. Dunmorne, Carna and Lishinmanus	ASE 269a	1680
17. Cloghanearly & Dunmore 2 qrs	CRL 2A.3.16, 119	1710c
18. Frenchbrook, Denis Daly of	Reg. Deeds Lib. 32, 521 §20773	1722
19. Frenchbrook als Cloghenerle... Scurtagh, Downemorne als Ballindoona	Reg. Deeds Lib. 394, 118 §259556	1787
20. Cloghanearly & Dunemore 4 qrs	QRL 2A.6.70, 440	1787
21. Frenchbrook or Cloghaneerla	Bald 24	1830

22. Cloghaneerla	Barony Map (ALSO)	1838c
23. Frenchbrook	Tithe App. Book §54	1835
24. Frenchbrook North	Rental (ALSO)	1838c
25. Frenchbrook	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
26. Frenchbrook North	ST (ALSO)	1838
27. Frenchbrook North	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
28. Cloch an iarla “stone of the earl”	J O’D (ALSO)	1838
29. ˌfrɛntʃbruk ˈnorθ	CMM2	2007

“221a. 1r. 8p. A central townland... The property of Thos. Spencer Lyndsey of Hollymount” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite píosa siar ó shráidbhaile Chill Mheáin. Tá lios suite gar don teorainn theas le Frenchbrook South ag M246594.

Tagann foirm 2 ó liosta de chaisleáin sa chomharsanacht atá san fhoinse *Division Connaught 2 (Knox)*; féach tagairtí eile don chaisleán seo i bhfoirmeacha 1, 4, 8, 10 thuas. Ní léir suíomh an chaisleáin, áfach; ní luaitear ballóga caisleáin le Frenchbrook North ná le Frenchbrook South sna foinsí déanacha. Tá ballóga caisleáin suite i Ballymartin (teorannach lastuaidh le Frenchbrook North) agus i Cregduff (buailte soir le Frenchbrook South) ach tá iontrálacha faoi leith do na caisleáin sin san fhoinse *Division Connaught 2 (Knox)*: is cosúil go bhfuil gach lorg fisiciúil de chaisleán Chloch an Iarla glanta ar shiúl.

Is iomaí ciall le *cloch*, “stone, rock; a construction of stone, esp. fortress, castle, stronghold” (*DIL* sv. *cloch*(a,f)), “stone; rocky shore...” (*Ó Dónaill*) ina measc, ach maítear “caisleán” sa chás seo; cf. Cloghmore i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus an tagairt do chaisleán *Cloghmartin* faoi Ballymartin sa pharóiste seo thuas. Luaitear Iarla Chlann Riocaird leis an chaisleán atá i gceist i bhfoirm 1; ní léir go díreach cén sinsear a luadh leis an chaisleán seo i gcéaduair, sa logainm (féach ginealach Chlann Riocaird i *LMG* v 736 §1387.3).

Reáchtálann an abhainn bheag a bhfuil sráidbhailte Chill Mheáin agus na Croise suite uirthi anoir ar theorainn theas Frenchbrook South; reáchtálann craobhshruthán di aduaidh ar theorainn thiar Frenchpark North agus Frenchpark South. Is dóiche go dtagraíonn an logainm Béarla do cheann acu. Féach samplaí d’ainmneacha inchurtha Béarla faoi Frenchgrove i bparóiste Chill Chomáin thuas.

Frenchbrook South	Cloch an Iarla Theas	
M243584; 121	*"(?)the earl's castle, south*	
1. Dun Muairne, baile	Seanchas Búrcach §9	1578
2. Dowmory, Bourke McRichard of	CPR Jas I 46a	1605
3. Donmore, castle standeth [on the ½ qr of] Lecarrowcaslane parcel of	Strafford Inq. §60V	1635
4. Rahoght and the cartron of Pollenedoby, parcel of the 4 Qrs of Downemore	Strafford Inq. §64	1635
5. Dunmurney, cartron of Cahirivrin in the town of	Strafford Inq. §88V	1635
6. Clonyne in the town of Downemorne... Fearkeele in the said town	Strafford Inq. §70V	1635
7. Downemurny, cartron called Knockanegiragh in the qr of	Strafford Inq. §83V	1635
8. Doonmurney, the town of	Strafford Inq. §89	1635
9. Clonyne, ½ qr of	Strafford Inq. §102V	1635
10. Downemorne 2 Qrs., Cloghanerle and	BSD 36	1661
11. Dunmorne, Cloghanerly	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
12. Duronoorne [sic]	Hib. Del. Mayo	1672c
13. Dunemorne 2 qrs, Cloghanearly and	ASE 234b §22	1677
14. Cloghenerly 1 qr. and ½, viz. Dunmorne, Carna and Lishinmanus	ASE 269a	1680
15. Dunmore 2 qrs, Cloghanearly &	CRL 2A.3.16, 119	1710c
16. Scurtagh, Downemorne als Ballindoona	Reg. Deeds Lib. 394, 118 §259556	1787
17. Frenchbrook South	Rental (ALSO)	1838c
18. Frenchbrook	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Frenchbrook South	ST (ALSO)	1838
20. Frenchbrook South	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
21. Frenchbrook	Rev. J. Browne (ALSO)	1838

22. Frenchbrook &c	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌfrɛntʃbruk ˈsauθ	CMM2	2007

"575a. 1r. 7p. [Situated] in the south side of the parish... The property of Thos. Spencer Lyndsey of Hollymount" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn pharóiste Chill Mheáin Bheag. Léirítear dhá lios in oirthear na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, ag M248593 agus M246584. Féach nóta ar an chaisleán luaite i bhfoirm 3 faoi Frenchbrook North, thuas.

Ó chomhthéacs na dtagairtí i bhfoirmeacha 2-6, is léir gur ainm seanbhaile é *Dún Muairne* (foirm 1), agus gur thagair sé do cheantar measartha fairsing: Frenchbrook North móide Frenchbrook South an lae inniu, ar a laghad. Faoi aimsir an *BSD* (foirm 10), bhíothas á úsáid do roinn faoi leith den seancheantar. Tá suíomh na foirme ábhartha ar learscáil *Hib. Del. Mayo* (12) ag teacht le suíomh Frenchbrook South an lae inniu. Ní léir suíomh an dúin a thug ainm don seanbhaile.[16]

Níl fasach le fáil sna gnáthfhoinsí don ainm pearsanta *Muairne*,[17] más ainm pearsanta é. Forbairt ó *muirn* "f. muirn moirn... occas. spelt muirnn (nd); in LB often múirn... a loud, confused or tumultuous sound, esp. that produced by a multitude, armed host...; met. a troop, band (of warriors)" (*DIL* sv. *muirn* (a,b))?

Tugadh (?)*Bun an tSratha*, tráth, ar dheisceart an bhaile fhearainn seo; reáchtálann an abhainn bheag a bhfuil sráidbhailte Chill Mheáin agus na Croise suite uirthi ar an teorainn theas. Féach foirmeacha stairiúla an ainm faoin fhonóta thíos.[18]

---

[16] Luaitear Cregduff, atá suite direach soir ó Frenchbrook South, leis na forannta atá luaite i bhfoirm 4 thuas, sa *BSD* (36). Tá lios ollmhór gan ainm suite gar do theorainn thoir Cregduff, in iarthar Turin, ar mhullach cnocáin 41 méadar ar airde, ag M260583.

[17] < *Múairne* < *Mughairne*? Is ar éigean atá gá leagan malartach den ainm pearsanta fireann *Morna* a léamh air. Ní dóiche, ach oiread, ar chor ar bith, gur leagan baininscneach den ainm pearsanta *Mughdhorn* atá i gceist. Níor mhiste a lua go ndéantar áit a dtugtar *Dún Mughdhorn* / *Dún Mughdhord* uirthi sna hannála (1133, 1235) a cheangal le Doon i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill. Is daonainm a cháilíonn *dún* sa chás sin. Is léir, áfach, (i) nach leagan de atá san ainm atá idir camáin agus (ii) nach gá athbhreithniú a dhéanamh ar cheangal na dtagairtí Gaeilge le Doon (luaite le hAcaill in iontrálacha na bliana 1235). Tá *muadhmhuirn* "a noble band" ag *Dinneen* (sv. *muadh*) ach ní bheimis ag dréim le go ndéanfaí *muairne* de i dtéacs na foinse as a dtagann foirm 1 thuas.

[18]

1. Bonitroghe, McMoyler McIonin of	CPR Jas I 393a	1618
2. Bonetrogha, ½ qr in	Strafford Inq. §89V	1635
3. (?)Boughtragh ½ Qr.	BSD 37	1661
4. Bonetragh alias Boughtragh ½ qr.	ASE 185b §40	1669

Gortnastang	Gort na Stang	
M261596; 118, 121, 122	*"the field of the land divisions"*	
1. Gurthnastang	Tithe App. Book §54	1835
2. Gurtnastang	ST (ALSO)	1838
3. Gurtnastang or Knocknastary	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
4. Gurthnastary	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
5. Gortnastang	J O'D (ALSO)	1838
6. Gort na stang	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
7. Gort na stang "field of the stangs or [roods]"	J O'D (ALSO)	1838
8. ˌgo̝rtnəˈstaŋ	CMM2	2007

"65a. 3r. 19p. A central townland... soil good" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite díreach soir ó shráidbhaile Chill Mheáin.

Tá *gort* "a field (of arable or pasture land)" (*DIL* sv.), "a field or plantation, a corn-field and especially a field of oats" (*Dinneen*) cáilithe anseo ag an eilimint *stang* "land division", a bhfuil achair éagsúla talaimh maíte air, ar nós péirse, ceathrú acra agus acra féin. Tá an eilimint *stang* ríofa ag Ó Mainnín (*PNI* 3, 94 sv. Stang, Co. an Dúin): "Éamonn Ó Tuathail states that the word *stang* in Irish is probably a borrowing from Old Norse *stöng* 'pole'. It is variously applied to 'a rood', 'a perch', '¼ of an acre'... In the English of Meath, however, it was applied to 'a small field of about one acre'... it was defined in the Irish of West Kerry 'as the equivalent of a rood' as Séamas Kavanagh has pointed out. Kavanagh... disagrees with Ó Tuathail in his derivation of the word. He suggests that Irish *stang* is borrowed from English *stang* which, he states, is 'a dialect form' of Old Norse *stöng* and is attested as a measure of land, usually as 'a rood' or 'an acre'". Taifead Stockman an focal *stang* in Acaill sa chiall "a strip of land" (1974, 45 §422). Luann Ó Mainnín na samplaí ábhartha Stangmore i dTír Eoghain, Stang i mBaile Átha Cliath, agus Stangaun i Liatroim (*ibid.*). Tá *Na Stanga* socraithe mar leagan Gaeilge de Stangs i gCill Chainnigh (*L. Log.* 44) agus Tiobraid Árann (*L. Log.* 120); féach fosta Terrysstang / *Stang an Tiaraigh* i bPort Láirge (*L. Log.* 44) agus Coppingerstang i gCorcaigh (*Census 1851*). Féach fosta Barnastang i mbarúntacht Cheara.

---

6. Bunatraha	Reg. Deeds Lib. 412, 176 §268798	1789
7. Bunatroha	Bald 24	1830

Greyfield or Clylea: féach Clylea or Greyfield thuas.

Killernan	(?)Cill Oireannáin	
M270605; 118, 119, 121, 122	*"(? St)* Oireanán*'s church"*	
1. Kellelenan	CSP Ire. 92 §157.1	1571c
2. Killelenayn	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Kyllelynan	Fiants Eliz. §3635	1578
4. Killelynayne, Rich. McJonyn of	Fiants Eliz. §4667	1585
5. Kilellinan, Mac Jonyn of	Fiants Eliz. §4690	1585
6. Killeranie, mcShane Nicoga of	Fiants Eliz. §4690	1585
7. Killellynane, McJonine of	Fiants Eliz. §5451	1590
8. the castle of Killelenan... Cloghleghe in Ballynecarraghe	Fiants Eliz. §5865	1594
9. castle and bawn of Killelelan... Killelenan... Cloghlegh	Fiants Eliz. §6016	1596
10. Killelenan	Fiants Eliz. §6557	1601
11. Killalynan	CPR Jas I 64a	1605
12. Clan of Jonynes... Killanenan	Inq. ME I.31	1608
13. Killellenan, Clan-Jonyn's lands in	CPR Jas I 178a	1610
14. Killelenan... Cloughleigh	CPR Jas I 210b	1611
15. Killerenan	CPR Jas I 318b	1617
16. Killellenan	Inq. ME II.269	1617
17. Killerenan, Richard boy McIonin of	CPR Jas I 393a	1618
18. Killelenan	Inq. ME III.309	1625
19. Killellinan and Cloghlerogh, 1 qr in	Strafford Inq. §96V	1635
20. Killetanan, 1½ qrs in	Strafford Inq. §98V	1635
21. Kilternan... Killernan	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 237r, 249r	1652
22. Killenan 1 Qr.... Killelan	BSD 44, 45	1661
23. Killelinan	Hib. Del. Mayo	1672c
24. Killilinane	Reg. Deeds Lib. 96, 352 §68221	1739
25. Carrowmore Killernane 1 qr	Reg. Deeds Lib. 154, 498 §104755	1762
26. Carrowmore Killernane	Reg. Deeds Lib. 359, 226 §242590	1784
27. Killernan	Bald 24	1830

28. Killernan	Tithe App. Book §54	1835
29. Killellnane	Co. Book (ALSO)	1838c
30. Killelinane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
31. Killernaan	ST (ALSO)	1838
32. Killernan	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
33. Killernane or Killerinan	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
34. Kilernane	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
35. Killernaun [recté] Killernan	J O'D (ALSO)	1838
36. Cill Eirionain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
37. Cill Eirionáin "Iarnan's church"	J O'D (ALSO)	1838
38. ˌkʲilˈɛrnən	CMM1, CMM2	2007

"531a. 3r. 39p. A central townland... bounded on the north by Kilguire Upper [sic]... Bishop Land... Antiquities, one of the 12 old castles and a fort" (*ALSO*). Tá ballóga an chaisleáin suite i ndeisceart an bhaile fhearainn ag M266601; tá an lios suite siar uaidh ag M2636001. Píosa siar ón lios, in iardheisceart na roinne, tá *Tober Patrick*, [ˌt̪ʊbərˈpɑːrəg] (*CMM1*), ag M262602; léirítear reilig i dtuaisceart an bhaile fhearainn timpeall M267608 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Is dóiche, mar a mhaígh Ó Donnabháin (foirm 37), gur thagair *cill* "church... monastic settlement or foundation... churchyard, graveyard" (*DIL* sv. *cell*) do shéipéal. Ní hann de bhallóga eaglaise sa bhaile fearainn seo: cf. an plé faoi Lecarrowkilleen i bparóiste Chonga.

D'fhéadfaí cuimhneamh ar an ainm pearsanta *Áileanán* < *Áilgheanán* mar cháilitheoir ar *cill*. Luaitear seachtar fear den ainm seo sa Ghinealach Mór (*LMG* v 4 sv.); ní luaitear naomh den ainm seo sna gnáthfhoinsí (féilirí, *CGSH*). Diomaite d'fhoirmeacha 11-12 thuas, b'fhéidir, is gá a mhaíomh ar na foirmeacha stairiúla gur ghuta gearr a bhí sa chéad ghuta den eilimint cháilithe; is cinnte gur ghearr a bhí sé faoin am ar chuala Ó Donnabháin é.[19] Má ghlactar leis an sanas, is gá an giorrú guta a mhíniú mar thoradh nádúrtha ar a shuíomh (idir [Lˊ] agus [lˊ]). Moltar, mar sin, leagan díshamhlaithe den ainm *Oileallán* (cf. sampla, d'Uí Néill an Deiscirt, ag *LMG* i §193.13): *Oileallán* > *Oileannán* > *Oireannán*. Caolfhéidearthacht eile: *oileánán*, cuimsithe de *oileán* móide an iarmhír *-án*, ag tagairt, b'fhéidir, d'áit i ndeisceart na

[19] Spéisiúil go leor, tugann MacLysaght (1985, 143 sv. *(O) Hallinan*) an litriú lochtach *Ó hAilgheanáin* den sloinne atá bunaithe ar an ainm pearsanta seo.

roinne áit a mbíonn nó a mbíodh turlaigh sa gheimhreadh, de réir an chéad eagráin den léarscáil sé horlaí.[20]

Is féidir an t-athrú de bharr díshamhlaithe ó [ĺ] go [ŕ] san eilimint cháilithe a dhátú go measartha cruinn ar na foirmeacha stairiúla: tús an 19ú haois.

Is den bhunús *Cill Earnáin* é Killernan sa Chlár (www.logainm.ie).

Kilmaine	Cill Mheáin	
M257596; 118, 121	"*middle church*"	
1. [Kilvean]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
2. Kilvean	Cal. Carew MSS iv 476	1574
3. Kilmean, out of	CSP Ire. 133	1586
4. Kilmeane	CSP Ire. 267 §20	1589
5. Kyllmeane, Conla mcShane Ykeanevaine	Fiants Eliz. §5451	1590
6. Kilmean, mcIona of	Fiants Eliz. §5617	1591
7. Kilmaine	Connaught Map (NLI)	1610c
8. Kilmain	CPR Jas I 518a	1621
9. Lismaine, the town and 4 qrs of	Strafford Inq. §98V	1635
10. Killmaine, parcel of glebe land in	Strafford Inq. §102V	1635
11. Killmainmore... Killmainemore	BSD 45	1661
12. Killmaine, Killmainemore	Hib. Del. Mayo	1672c
13. Kilmain, towne & lands of	CRL 2A.3.16, 129	1710c
14. Killmaine	Moll's Map	1714
15. Killmaine	Price, Senex & Maxwell	1721
16. Kilmeane	Jeffrys	1759c
17. Kilmain	Taylor & Skinner 217	1777
18. Kilmain, town of	QRL 2A.6.70, 481	1787
19. Kilmean	Taylor's Map	1793
20. Kilmain	Bald 24	1830
21. Kilmaine Park	Tithe App. Book §54	1835
22. Kilmainmore	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
23. Kilmain	ST (ALSO)	1838

[20] Cf. *Gubalennaunbeg* < *Gob Oileánáin Beag*, [ˌgo̪bˌɛlənɑːnˊˈbɛg], in Acaill (Imleabhar 3 sv.).

24. Kilmain	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
25. Kilmain	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
26. Kilmaine	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
27. kɪl'meːn	CMM1, CMM2	2007

"35a. 1r. 2p. A central townland... The property of J. Fair, Dublin... Rent for dwelling houses from £1.10 to £14 per annum"(*ALSO*). Tá an chuid is mó de shráidbhaile Chill Mheáin suite in iarthar an bhaile fhearainn. Tá ballóga séipéil suite ar imeall thoir thuaidh an tsráidbhaile; ní léir an é seo suíomh na cille a thug ainm don bhaile fearainn, don pharóiste agus don bharúntacht. Féach an plé ar bhunús an ainm faoin ainm paróiste thuas.

Kilmainepark *Páirc Chill Mheáin*

M259591; 121

1. Kilmain Park	Tithe App. Book §54	1835
2. Kilmain Park	ST (ALSO)	1838
3. Kilmain Park	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
4. ˌkɪlmeːn'pɛərk	CMM2	2007

"80a. 0r. 17p. A central townland... Bounded on the north by Kilmain... The property of J. Fair, Dublin... all held by Mr. M. Lyndsey as a stock farm" (*ALSO*). Tá lios suite gar do lár an bhaile fhearainn seo ag M259592; ní léir ainm an leasa seo sna foinsí stairiúla.

Is léir gur roinn dhéanach, agus ainm mall, atá i gceist anseo. Ní léir, áfach, ar áiríodh é mar chuid de Kilmaine roimh na 1830í, nó de bhailte fearainn eile máguaird ar nós Cloonconneelaun (soir). Gaelú atá san fhoirm mholta, ar ndóiche; cf. an gaelú a dhéantar ar logainmneacha inchurtha ar nós Deerpark / *Páirc na bhFianna* (féach faoi Deerpark i mbarúntacht Cheara); féach tuilleadh air seo faoi Ellistronparks thuas.

Kilquire Lower Cill Chuair Íochtair

M254622; 118 *"(St ?)* Cuar*'s church, lower"*

1. [Kilquire]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
2. Killcoyre, McJonyn of	Fiants Eliz. §5452	1590
3. Kilcoyr, McJonyn of	Fiants Eliz. §5617	1591
4. Kilcoire, McJonyn of	Fiants Eliz. §5799	1592c

5. Kilcore	Connaught Map (NLI)	1610c
6. Cashilgergedan... Kilcower	Inq. ME II.269	1617
7. Killcowre, 2 qrs of	Strafford Inq. §98V	1635
8. Castleargadane 4 Qrs. (vizt.)... Killcoreeighter 1 Qr.	BSD 35	1661
9. Killcoretter	Hib. Del. Mayo	1672c
10. 4 qrs of Castleardagan (vizt) Cahargrahan 1 qr, Cahergule [als] Cahergale 1 qr, Lisnahowle 1 qr... Killcorreighter 1 qr	CRL 2A.3.16, 133	1710c
11. Castleargidane... 2 qrs of Killquore	Reg. Deeds Lib. 96, 352 §68221	1739
12. 4 qrs of Castleargadan vizt Cahargrahan 1 qr, Cahergule [als] Cahergale 1 qr, Lissnahowle 1 qr... Killcorreighter	QRL 2A.6.70, 497-498	1787
13. Killquire, Killquire Church	Bald 19, 24	1830
14. Kilquire West	Tithe App. Book §54	1835
15. Kilquire Lower	ST (ALSO)	1838
16. Kilquire lower	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
17. Kilquire	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
18. Kilquire &c	J O'D (ALSO)	1838
19. Coill choire "wood of the hollow"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˌkɨlˈkwaiər	CC1	2007
21. ˌkɨlˈkwaiər ˈo̝pər	CMM2	2007

"331a. 1r. 28p. [Situated] in the [north] side of the parish... bounded on the east by Kilquire Upper and Kilcommon parish... The property of the established church" (*ALSO*). Tá ballóga caisleáin suite i ndeisceart an bhaile fhearainn seo, gar don teorainn le Ellistronbeg, ag M256617. Tagraítear don chaisleán seo i bhfoirmeacha 6a, 8a agus 10a-12a, agus is cosúil gurbh é *Caiseal Argadáin "Argadán's stone fort"* a bhunainm. B'fhéidir gur suite ar shuíomh caisil a bhí an caisleán (cf. Castleaffy i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill). B'fhéidir, áfach, go dtaispeánann an logainm seo forbairt bheag i gciall an fhocail *caiseal* "stone wall, rampart; stone fort" (*DIL* sv. *caisel*) go "caisleán"; ar ndóiche is é *castellum* na Laidine fréamh an fhocail *caiseal*

(*ibid.*). Úsáideadh ainm an chaisleáin mar ainm baile agus ba cheathrúna de iad Kilquire Lower agus Kilquire Upper (foirmeacha 10-12). Ní dhéantar aon tagairt do lios ná do chathair i Kilquire Lower i litríocht na Suirbhéireachta Ordanáis; is féidir, mar sin, go dtagraíonn bunainmneacha na bhforannta eile sna foirmeacha seo do liosanna i Kilquire Upper.

Tá ballóga séipéil (Anglacánaigh?) suite díreach ó dheas den chaisleán, i dtuaisceart Ellisronbeg. Ní léir an bhfuil ársaíocht ag baint leis an suíomh sin nó nach bhfuil. Mar sin féin, ar sheasmhacht na litrithe thuas, moltar *cill* "church... monastic settlement or foundation... churchyard, graveyard" (*DIL* sv. *cell*) mar bhuneilimint anseo, agus ní *coill* (foirm 19). Is féidir go mbeimis ag dréim le tuilleadh foirmeacha ar nós *Keyl-*, *Kell-* dá mba *coill* an bhuneilimint (cf., mar shampla, foirmeacha stairiúla Houndswood North i bparóiste Chonga), agus is féidir leis nach bhfuil foirm Uí Dhonnabháin bunaithe ar leagan áitiúil Ghaeilge a mhothaigh sé féin, sa chás seo (féach thíos).

Léiríonn foirm 6a défhoghar san eilimint cháilithe; ní léiríonn foirm stairiúil ar bith guta i ndiaidh an *-r* agus ní thiocfadh dó, mar sin, gurb í *coire* "deep mountain hollow" (*Ó Dónaill* sv. 1*coire*3)[21] an eilimint cháilithe anseo ó cheart (foirm 19). Ní thiocfadh *coire* go héasca leis an topagrafacht (atá mín go leor) ar chor ar bith, ach oiread. Fágann sé sin méid beag d'fhéidearthachtaí: an t-ainm pearsanta fireann neamhchoitianta *Cuar* (cf. *LMG* ii §434.2, ginealach de chuid Laighean) agus, b'fhéidir, an t-ainm neamhchoitianta baineann *Cobhar* (litrithe go malartach mar *Combar*, *Comhar* ag *LMG* ii §628.10). Liostaítear naomh den ainm *Cuarán* i *CGSH* (§707.84) ach ní *Cuar*.

Kilquire Upper	Cill Chuair Uachtair	
M262616; 118, 119	*"(St ?)* Cuar*'s church, upper"*	
1. Killcore als Killcoreoughter 1 Qr.	BSD 35	1661
2. Kilcorr als Kilcorroughter 1 qr	CRL 2A.3.16, 133	1710c
3. Killcorr als Killcoroughter 1 qr	QRL 2A.6.70, 498	1787
4. Kilquire East	Tithe App. Book §54	1835
5. Kilquire Upper	ST (ALSO)	1838
6. Kilquire upper	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838

[21] Forbairt ó *coire* "cauldron, pot" (*DIL* sv.), is léir.

7. ˌkilˈkwaiər ˈlowər	CMM2	2007

“195a. 1r. 2p. [Situated] in the east side of the parish... bounded on the north by Kilquire Lower... Bishop Land... Antiquities, one fort” (*ALSO*). Léirítear lios gar do lár na roinne seo ag M262617 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; tá lios eile ar theorainn thoir thuaidh na roinne seo le Ardkill i bparóiste Chill Chomáin ag M266618.

Féach plé ar an ainm faoi Kilquire Lower thuas.

Knockatotaun Cnoc an Tóiteáin

M253597; 118, 121 *“the hill of the conflagration”*

1. Knockatotane	Tithe App. Book §54	1835
2. Knockathothaun	ST (ALSO)	1838
3. Knockathothaun	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
4. Knockathothaun	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
5. Knockatotaun	J O’D (ALSO)	1838
6. Cnoc a toiteáin	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
7. Cnoc ’a toiteáin “hill of the conflagration”	J O’D (ALSO)	1838
8. ˌnɔkəˈtoːtʃɑːn	CMM2	2007

“38a. 2r. 39p. A central townland... soil light [and] sandy” (*ALSO*). Tá cuid de thuaisceart shráidbhaile Chill Mheáin suite in oirthear an bhaile fhearainn seo. Tá iarthar agus tuaisceart na roinne seo suite ar chnocáin timpeall 40 méadar ar airde.

Déantar an eilimint cháilithe *tóiteán* “conflagration, fire” (*DIL* sv. *tóitén*) a chaighdeánú mar *dóiteán* sa Nua-Ghaeilge (*Ó Dónaill* svv.). Ar fhoirmeacha stairiúla an ainm seo, agus an ainm inchurtha Knockatotaun i mbarúntacht Cheara (ar nós *Knocktotaine*, *Inq. ME* II.189, 1617), cloítear leis an leagan *tóiteán* san fhoirm mholta.

Tá Knockatotaun eile i Sligeach (*Census 1851*); cf. fosta Corrantotan i Ros Comáin (*Census 1851*)

Knockroe	An Cnoc Rua	
M302604; 119, 122	*"the red hill"*	
1. (?)Chnoic Ruaidh, leath an	Seanchas Búrcach §9	1578
2. Knockroe	Inq. ME II.217	1617
3. Knockroe	CPR Jas I 393a	1618
4. Knockroe	Inq. ME III.349	1629
5. Knockroe	Inq. ME III.351	1629
6. Knockroe, the qr of [in Cloghans]	Strafford Inq. §67V	1635
7. (?)Carrowknockroe, the qr of	Strafford Inq. §90V	1635
8. Knockrowe	BSD 43	1661
9. Knockroe qr.	ASE 103a §6	1666
10. Knockroe	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Knockroe	ASE 264	1679
12. Knockroe	CRL 2A.3.16, 109	1710c
13. Knockroe	Lea & Moll	1720c
14. Knockroe	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
15. Knockroe	Bald 24	1830
16. Knockrow	Tithe App. Book §54	1835
17. Knockroe	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837
18. Knockroe	Co. Book (ALSO)	1838c
19. Knockroe	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
20. Knockroe	ST (ALSO)	1838
21. Knockroe	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
22. Knockroe	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
23. Knockroe	J O'D (ALSO)	1838
24. Cnoc ruadh "red hill"	J O'D (ALSO)	1838
25. nɔkˈroː	CC2, CMM2	2007

"368a. 1r. 2p. [Situated] in the east side of the parish... Soil pretty good, part moory with a large tract of bog" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thoir thuaidh an pharóiste le paróiste Chill Chomáin. Tá iarthar na roinne suite ar dhroim atá timpeall 45 méadar ar airde. Léirítear ceantair riascúla in iardheisceart agus in oirthuaisceart an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá *cnoc* “hill, mound” (*DIL* sv. *cnocc*(b)), “a hill, a height, a mountain” (*Dinneen*) cáilithe anseo ag *rua* “red, of a brownish or dark red” (*DIL* sv. *rúad*). Féach samplaí áitiúla eile den ainm coitianta seo faoi Knockroe i bparóiste Chill Mheáin Bheag.

Lecarrow	An Leithcheathrú	
M254642; 118	*“the half quarter”*	
1. Lecarrow Liscumanus als ye qr of Lahanmore	CRL 2A.3.16, 131	1710c
2. Lecarrowliscumanus als the qr of Lahanmore	QRL 2A.6.70, 486	1787
3. Lecarrow	Bald 19	1830
4. Lecarrow	Rental (ALSO)	1838c
5. Leckarrue	Tithe App. Book §54	1835
6. Leckarow	Meresman (ALSO)	1838c
7. Lecarrow	ST (ALSO)	1838
8. Lecarrugh or Lehcarrugh	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
9. Lecarrue	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
10. Lecarrow	J O’D (ALSO)	1838
11. Let ceathramhadh	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
12. Lethceathramhadh “half quarter”	J O’D (ALSO)	1838
13. ˌlɛˈkaro	CC1	2007

Tá an baile fearainn seo suite sa sciar scoite den pharóiste. “69a. 0r. 14p.... Antiquities, one old castle in the north end and one fort” (*ALSO*). Ní léirítear aon bhallóga caisleáin sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí agus is cosúil gurb é an caisleán atá i Bunacrower, atá buailte le teorainn thiar Lecarrow, atá i gceist sa chur síos. Léirítear an lios suite gar do lár an bhaile fhearainn (ag M254643) ar an léarscáil seo. Tá Lisheenmanus i bparóiste Chill Chomáin buailte le teorainn theas Lecarrow (cf. foirmeacha 1-2).

Féach samplaí áitiúla eile den ainm coitianta seo faoi Lecarrow i bparóiste Chill Chomáin thuas.

Lisduff	An Lios Dubh	
M241623; 118	*"the black fort"*	
1. Lisduffe	Inq. ME I.213	1617
2. Lisduff	Inq. ME II.221	1617
3. Lisduff qr	CPR Jas I 318b	1617
4. Lisduff	CPR Jas I 393a	1618
5. Lisduffe	NLI WEP Ms 40,889/6(13)	1629
6. Lisduffe, ½ qr of	Strafford Inq. §79V	1635
7. (?)Lissduffe in the townland of Lissmoran... Lisduffe	Strafford Inq. §§89, 89V	1635
8. Lisduffe ½ a qr. of ye Town of Cregmore	BSD 46	1661
9. Lisduffe... Ballaghboy	NLI WEP Ms 40,889/21(2)	1684
10. Ballagh... Lisduffe	NLI WEP Ms 40,918/6	1710c
11. Lisduffe ½ qr	CRL 2A.3.16, 128, 133	1710c
12. Lissduff	QRL 2A.6.70, 479	1787
13. Lissduffe	QRL 2A.6.70, 495	1787
14. Lissduff	Tithe App. Book §54	1835
15. Lisduffe	Co. Book (ALSO)	1838c
16. Lissduffe	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
17. Lisduff	ST (ALSO)	1838
18. Lisduff	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
19. Lisduff	J O'D (ALSO)	1838
20. Lios dubh "black fort"	J O'D (ALSO)	1838
21. lˈɪsˈdo̤f	CMM2	2007

"66a. 3r. 10p. [Situated] in the north side of the parish... bounded on the south by the townland of Caheraraan [Caher]... and on the east by the townland of Tullyduff" (*ALSO*). Léirítear dhá lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann san iarthar ag M238625 agus ceann sa tuaisceart ag M241626. Ba fhoroinn de sheanbhaile *Cregmore* í Lisduff, tráth; féach tuilleadh faoi Cregmore (Browne) thuas, atá buailte le teorainn thuaidh Lisduff, mar a liostaítear tagairtí stairiúla do chuid ainmneacha liosanna eile sa cheantar atá tite i léig.

Tá timpeall 50 baile fearainn den ainm seo sa tír, agus seacht gcinn acu sa chontae seo féin; tá ceithre bhaile fearainn darb ainm Lisdoo sa tír (*Census 1851*). Tá

An Lios Dubh socraithe mar bhunfhoirm Lisdoo i Lú (*L. Log*. 16), agus mar bhunfhoirm de shamplaí de Lisduff i Muineachán (*L. Log*. 39), Uíbh Fhailí (*L. Log*. 29), Luimneach (*L. Log*. 47), Cill Chainnigh (*L. Log*. 36) agus Tiobraid Árann (*L. Log*. 97); tá sé molta i gcás sampla eile i bhFear Manach (*PNI* 8, 140). Féach sampla áitiúil eile faoi Ardkill i bparóiste Chill Chomáin.

Loughanboy	Na Locháin Bhuí	
M246604; 118	*"the yellow lakes"*	
1. Laghanboyes, the ½ cartron of	Strafford Inq. §99V	1635
2. Loughanabee	Tithe App. Book §54	1835
3. Loughaunabwee	ST (ALSO)	1838
4. Loughnabue	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
5. Loughaunboy [recté] Loughanboy	J O'D (ALSO)	1838
6. Lochán buidhe "yellow pool"	J O'D (ALSO)	1838
7. ˌlɔkənˈboi	CMM2	2007

"177a. 1r. 0p.... Soil good" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i lár thiar an pharóiste. Léirítear lios in iarthar na roinne, timpeall M243605, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear ceithre phaiste riascúla i lár agus in oirthear an bhaile fhearainn chomh maith; tá iarthar an bhaile fhearainn suite gar do thurlach mór a chlúdaíonn codanna de Thomastown, Corraun agus Ballymartin.

Is spéisiúil an rud é go bhfuil an foirceann iolra Bearla le sonrú ar fhoirm 1, mar is cosúil go léiríonn foirmeacha 2-4 an leagan iolra (*lochanna*, nó b'fhéidir *lochánaí*: féach iolra malartach inchurtha faoi *Cloghan Beg* thuas). Moltar leagan iolra seachas uatha (foirm 6) san fhoirm mholta, mar sin.

Milford Demesne	Lios na Ród	
M292589; 119, 122	*"the fort of the roads"*	
1. baile Lis na Ród agus Baile an Nultaigh	Seanchas Búrcach §10	1578
2. Lisnerode	Inq. ME I.75	1611
3. Lisnerodd... Tawnaghmore	CPR Jas I 393b	1618
4. Lissnerodd, half qr of Ranegarlogy in the town of	Strafford Inq. §67V	1635

5. Lisnerod, Rathnagronagh [and] Tanneghmore [in] the townland of	Strafford Inq. §100	1635
6. Lisnerod 1 qr. called Tawnaghmore	ASE 271a §5	1680
7. Milford, Robert Miller the Elder of	Reg. Deeds Lib. 18, 33 §8256	1716
8. town and lands of Milford otherwise Lisneroade, Lecarowe, Bralagh, Renegarloge otherw. Ranagarloge, Cahirnagrage otherw. Cahirnagraigy, Gortnanty, Rathgranagher...	Reg. Deeds Lib. 137, 431 §93943	1749
9. Millford	Arrowsmith	1811
10. Millford, Lisnarud	Bald 24	1830
11. Milford	Tithe App. Book §54	1835
12. Millford Demesne	Tithe Ledger (ALSO)	1838c
13. Milford Demense	ST (ALSO)	1838
14. Milford Demesne	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
15. Milford	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
16. ˈmɪlfərd	CC2, CMM2	2007

“460a. 1r. 37p. [Situated] in the east side of the parish... The property of Mrs. Miller, Milford House... principal part pasture.. Antiquities, none” (*ALSO*). Léirítear an teach mór ag ceann thoir theas an bhaile fhearainn (M288587) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá lios in iardheisceart na roinne ag M292589 (léarscáil *Discovery* §38).

Tá Milford Demesne an lae inniu cuimsithe de thailte éagsúla, is léir, ach is cosúil gur bunaithe ar thailte an tseanbhaile *Lios na Ród* (foirm 1a) atá sé, den chuid is mó. Ní léir ceartshuíomh an leasa seo. Tá *Lisnarud* suite ag Bald i ndeisceart Ballinulty, atá buailte le teorainn thiar Milford Demesne; tá cúpla lios teastaithe i dtuaisceart Ballinulty, ach ní sa deisceart. Níl *ród* “a road, highway” (*DIL* sv. *rót*) coitianta i logainmneacha; cf. *Ród* / Rhode in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 33). Bunaíodh an logainm Béarla ar shloinne an tsealbhóra ag tús an 18ú haois, is léir (foirm 7).

Féach tagairtí do chuid forannta a luaitear leis an bhaile fearainn i bhfoirm 8 faoin fhonóta thíos.[22] I ndiaidh go luaitear iad le Cloghans Beg i bhfoinsí éagsúla sa 17ú

[22]1. Ranegarlogy Inq. ME I.73 1611

haois, áirítear iad mar chuid de Milford Demesne san 18ú haois; is léir ó chomhthéacs na dtagairtí (agus léarscáil *Hib. Del. Mayo*) gur i gcomharsanacht Milford Demesne mar atá inniu a bhí siad. Tagraíonn *Tawnaghmore* (*et var.*) is measc na bhfoirmeacha thuas do Tawnagh East atá buailte le teorainn thoir Milford Demesne.

Tá *Áth an Mhuilinn* socraithe mar leagan Gaeilge den ainm Milford i dTiobraid Árann (*L. Log*. 14); tá Milford eile i Laois (*Census 1851*). Tá *Áth an Mhuilinn* socraithe mar an fhoirm Ghaeilge chomh maith de na hainmneacha bailte poist Milford in Ard Mhacha agus Milford i gCorcaigh (*GÉ* 8); tá *Áth na Muilte* socraithe mar fhoirm Ghaeilge Milford i gCeatharlach (*ibid*. 9).

Musicfield	Gort an Cheoil	
M267595; 119, 121, 122	"*the field of the music*"	
1. Gortakole	Bald 24	1830
2. Musicfield	ST (ALSO)	1838
3. Musicfield	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838

---

2. Roanegarlogy	Inq. ME I.75	1611
3. Rathnegarlocke	Inq. ME II.217	1617
4. Rathnegarloick	CPR Jas I 393a	1618
5. half qr of Ranegarlogy in the town of Lissnerodd	Strafford Inq. §67V	1635
6. Ranagarloge ½ Qr.... of Cloghan	BSD 43	1661
7. Rathnegarloge, Carrowgragh	CRL 2A.3.16, 119	1710c
8. Renegarloge otherw. Ranagarloge, Cahirnagrage otherw. Cahirnagraigy, Gortnanty, Rathgranagher...	Reg. Deeds Lib. 137, 431 §93943	1749
9. Rathnegarlogue, Carrowgrath, Rathgrannagher, Cahernegrague	QRL 2A.6.70, 438-439	1787

1. Cloghans containing 3½ qrs, viz. the qr of Cahernegrage...	Strafford Inq. §67V	1635
2. Carrownagrage	BSD 43	1661
3. Carrowrerig	Hib. Del. Mayo	1672c

1. Lecarrowbrallagh ½ a Qr of ye Towne Land of Cloghan	BSD 43	1661
2. Lecarrowbrallagh	CRL 2A.3.16, 119	1710c
3. Lecarrowbrallagh	QRL 2A.6.70, 438-439	1787

4. ˈmusəkfiːld	CMM2	2007

“76a. 1r. 2p. A central townland... Bishop land... soil pretty good; a great part of this townland is under flood during winter” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite rud beag soir ó shráidbhaile Chill Mheáin. Tá Gortnastang buailte leis an teorainn thiar.

Is eilimint neamhchoitianta é *ceol* “music; musical performance, compositions; tunes, songs” (*DIL* sv. *ceól*(b,c)) i logainmneacha. Luann *Joyce* (i 192) samplaí de *Lissakeole* i mionainmneacha na Mumhan; ceanglaíonn sé an eilimint cháilithe iontu le ceol sí.[23] Féach fosta *Lios na Feadaíle* / Lisnafeddaly i Muineachán (*L. Log*. 40). Luaitear *amhar* “singing; wailing, moaning” (*DIL* sv.) mar eilimint cháilithe san ainm seanda Moyaver Lower in Aontroim (*PNI* 7, 31), i measc féidearthachtaí eile.

Mweelis	Maoilios	
M259649; 118	*“derelict fort”*	
1. Meeliss	Bald 19	1830
2. Meelish	Tithe App. Book §54	1835
3. Meelish	Rental (ALSO)	1838c
4. Mweelis	ST (ALSO)	1838
5. Meelis	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
6. Meelish or Muilas	Rev. J. McHale (ALSO)	1838
7. Mweelis	J O’D (ALSO)	1838
8. Maol lios	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
9. Maollios “flat fort”. Pronounced as if written Maoileas	J O’D (ALSO)	1838
10. ˈmiːləʃ	CC1	2007

Tá an baile fearainn seo suite in oirthear an sciar scoite den pharóiste. “127a. 3r. 2p.” (*ALSO*). Léirítear *Toberahard* in oirthuaisceart an bhaile fhearainn, ó dheas de lochán, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, timpeall M259651; tá Rahard pharóiste Chill Chomáin buailte le teorainn thuaidh Mweelis.

Ní luaitear an *lios* féin sa chur síos san Ainmleabhar; ní léirítear lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (nó in *Monuments* §118). Tá bríonna éagsúla ag an aidiacht *maol*, “of places, etc., bare... dismantled... exposed, defenceless” (*DIL* sv.

[23] Féach na mionainmneacha *Gob an Fhidiléara* (faoi Mweewillin) agus *Allt an Phíobaire* (faoi Bolinglanna) in Acaill (Imleabhar 3).

1*mael*(e)), “roofless, dismantled; flattened” (*Dinneen*) ina measc. Mínítear an bhunfhoirm *Maoilis* den ainm baile fearainn Moylish i Luimneach mar “derelict enclosure” (Ó Maolfabhail 1990, 218; ginideach, *Mhaoilis*).[24] (Ní nach ionadh nárbh ann den lios in aimsir na Suirbhéireachta Ordanáis más maol a bhí sé nuair a ainmníodh é, shílfeá). Ní léir an féidir claonleagan baininsceach ar nós *Maoilis* a léamh ar fhoirmeacha 2-3 agus 6a thuas; leantar den Donnabhánach (foirm 8) agus moltar an bunleagan de *lios* “the space about a dwelling house or houses enclosed by abank or rampart; somet. the bank or rampart itself” (*DIL* sv. 2*les*), “ring-fort” (*Ó Dónaill* sv. *lios*1(b)).

Léirítear áit darb ainm *Meelis* i Dalgan Demesne i bparóiste Shruthair ar léarscáil *Bald* (24).

Mylesestate *Eastát Mhílis*

M264580; 121, 122

1. Myles’s Estate	Tithe App. Book §54	1835
2. Miles’ Estate	ST (ALSO)	1838
3. Myles Estate	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
4. ˌmailzɛsˈteːt	CMM2	2007

“44a. 0r. 23p. [Situated] in the [south] side of the parish... The property of Mr. French... soil middling” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn theas an pharóiste le paróiste Chill Mheáin Bheag. Áiríodh é mar dhlúthchuid de Turin ar feadh i bhfad. Féach tagairtí d’iar-fhorannta Turin faoi Turin féin thíos; is féidir gur fáisceadh an baile fearainn déanach seo as ceann acu.

Féach MacLysaght (1985, 216 sv.) i dtaca leis an sloinne *Miles*: “This name, when not an anlicized form of *Ó Maolmhuire* is derived either from Latin *miles*, a soldier, or from the personal name Milo. Miles and Myles are scattered, but the variant Moyles is mainly found in Co. Mayo. These are gaelicized as *Milidh* and *Milis* [sic]”. Cf. *Baile Mhílis* / Mylestown i Lú (*L. Log*. 7) agus *Baile Mhílis* / Milestown i dTiobraid Árann (*L. Log*. 24). Cf. Mylespark i nGaillimh agus Mylestown san Iarmhí (*Census 1851*), agus féach tuilleadh samplaí ábhartha faoi Lisheenaveelish i mbarúntacht Cheara.

[24] Cf. fosta Kilmoyle < *An Chill Mhaol* in Aontroim, mínithe mar “derelict burial ground / church” (*PNI* 7, 218).

Rathgranagher (*Lyndsay*)	Ráth Ghreanachair Íochtair (*Lyndsay*)	
M289614; 119	*"fort of the (?place of) gravel, lower (Lyndsay)"*	
1. Rátha Grenncha, lethbhaile	Seanchas Búrcach §11	1578
2. Rathg[ ]	Inq. ME II.221	1617
3. Rathgrannahee	CPR Jas I 393a	1618
4. Ragrenagha, 2 qrs of	Strafford Inq. §64	1635
5. Rathnagronagh, 1 qr of Gortnantie and	Strafford Inq. §100	1635
6. Ragrannagh 1 Qr.	BSD 43	1661
7. Ragranough	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Raghgranheighter	NLI WEP Ms 40,889/13(6)	1676
9. Rathgrana 1 qr.	ASE 268b	1680
10. Rathnigruagh 1 qr., Gortunanty or Gortnacry and	ASE 271a §5	1680
11. Ragranagher	Browne's RR 1698	1698
12. Ragranagher	Browne's Lands I, II	1708
13. Rathgrannagher	CRL 2A.3.16, 119	1710c
14. Rathgranagher, Rathgranaghereighter als Carraheeter	Reg. Deeds Lib. 71, 143 §49614	1732
15. Rathgranagher	Reg. Deeds Lib. 137, 431 §93943	1749
16. Rathgranagher als Caroweaughter ... Rathgranagher Carauaghter	Reg. Deeds Lib. 212, 588 §140621	1761
17. Rathgrannagher [2 qrs]	QRL 2A.6.70, 439	1787
18. Granna [*sic*]	Arrowsmith	1811
19. Rathgranagher	Bald 19	1830
20. Rathgranaher	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837
21. Rathgranegher, Cashans &	Tithe App. Book §54	1835
22. Raghgranagher	Co. Book (ALSO)	1838c
23. Rathgranaher Lyndsey	Rental (ALSO)	1838c
24. Ragranagher	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
25. Rathgranagher Lindsey	ST (ALSO)	1838

26. Rathgranagher (Lindsey)	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
27. Rathgranagher Lyndsay	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
28. Rathgranagher &c	J O'D (ALSO)	1838
29. Rath ghreanachair	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
30. Rath Greanachair "Granagher's fort"	J O'D (ALSO)	1838
31. ˌraθˈgranəhər ˈlʲinzi	CC1, CC2, CMM2	2007

"277a. 3r. 13p. [Situated] in the [north] east side of the parish... bounded on the south by the townland of Rathgranaher Miller... The property of Thos. Spencer Lyndsey Esqr. of Hollymount House... The residence of Capt. Crombie is situated near the centre of the townland.... Antiquities, 2 forts" (*ALSO*). Tá an dá lios in iarthar an bhaile fhearainn, ag M286613 agus M287611.

Ar fhoirm 1, léifí forbairt neamhtheastaithe i gciall thopagrafach ó cheann amháin den dá fhocal *greann* "beard, hair, bristles" nó *greann* "shivering, quaking, a cold fit" (*ibid*. sv. 1,2*grend*).[25] Tá *greannach* teastaithe sa chiall "hairy, bristly, rough" (*ibid*. sv. *grendach*) agus d'fhéadfaí forbairt shubstainteach uaidh sin a shamhailt: brí a bheadh inchurtha le *mongach* "a moor, moorland" < *mong* "a lock or tuft of hair" (*DIL* svv.). I dtaca leis an leagan ginideach stairiúil (*greanncha*), cf. *cranncha* < *crannach* agus *tulcha* < *tulach* (*DIL* svv.). Tá talamh riascúil in oirthuaisceart Rathgranagher (*Lyndsay*), agus in iarthar agus in oirthear Rathgranagher (*Miller*). Tosaíodh a dh'úsáid na foirme *greannachar*, ina bhfuil an iarmhír *-ar* (féach Ó Máille 1987) curtha leis an bhunfhocal *greannach*, trí chomhshamhlú leis na cáilitheoirí *íochtar*, *uachtar*, b'fhéidir, thart ar dheireadh an 17ú haois (foirm 10). Faoi aimsir an Donnabhánaigh, áfach, bhíothas ag fuaimniú an fhocail ábhartha le *-n-* seachas le *-nn-*: tuigeadh é mar fhorbairt ón ainmfhocal baininscneach *greanach* "gravel" (*DIL* sv. *grenach*), is dóiche (níl ainm pearsanta inchurtha teastaithe: foirm 30). Tá an fhéidearthacht ann, leis, gur litriú malartach ginideach den fhocal *greanach* féin atá i bhfoirm 1.

I dtaca leis an sloinne cáilithe, cf. Cartron (*Lyndsay*) thuas. Cf. Gortnagranagher i bparóiste Theach Chaoin i mbarúntacht Chlann Mhuiris sa chontae seo.

[25] Liostaítear an tríú focal *grend* le comhartha ceiste sa *DIL* (tagairt shamplach): "*grend Muman ó Charn co Cliu | immot breith assa Leith adiu; | grend Connacht a hEchtge úair | grend fer nhÉrenn rahoen-uair*" (*Ériu* 1 130.33).

Is de mhalairt sanais atá samplaí de Granagh i Luimneach (*L. Log*. 45 sv. *Greanach*), An Dún (*PNI* 2, 48; *An Greanach* molta), Tír Eoghain agus Aontroim (*Census 1851*); tá samplaí de Granaghan sa Chlár, Ros Comáin agus Doire (*ibid*.).

Rathgranagher (*Miller*)	Ráth Ghreanchair Uachtair (*Miller*)	
M288603; 119, 122	*"(?)fort of the (?place of the) gravel, upper (Miller)"*	
1. Ragrannagh 1 Qr.	BSD 44	1661
2. Raghgranoughter	NLI WEP Ms 40,889/13(6)	1676
3. Rathgranegher	Tithe App. Book §54	1835
4. Ragranagher	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
5. Rathgranagher Miller	ST (ALSO)	1838
6. Rathgranagher (Miller)	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
7. Rathgranagher Miller	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
8. ˌraθˈgranəhər ˈmɨlər	CC1, CC2, CMM2	2007

"672a. 3r. 17p. [Situated] in the east side of the parish. Bounded on the north side by the townland of Rathgranaher Lindsey [sic]... on the south by Milford Demesne... Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá lios suite in iarthuaisceart an bhaile fhearainn ag M283608 (léarscáil *Discovery* §38); léirítear láthair ar nós leasa in oirdheisceart na roinne timpeall M294597 ar an chéad eagrán den learscáil sé horlaí.

Níl an sloinne cáilitheora luaite le Maigh Eo; féach MacLysaght (1985, 216 sv. *Millar, Miller*): "An English name very numerous in Antrim and adjacent counties". Tá ainm an bhaile fhearainn chomhshuite Milford Demesne bunaithe ar an sloinne céanna, áfach (féach thuas).

Féach plé ar an ainm seo faoi Rathgranagher (*Lyndsay*) thuas.

Rausakeera North	Ráth Easa Caoire Thuaidh	
M257604; 118	*"fort of the stream of the (?)swamp, north"*	
1. Sith d'focra a Ratsecer do cl*ainn* Uill*iam* Burc a hucht Rig S*axan*	AC 272 §11	1332
2. Raith Eassa Caoide do gairthi an tanmaim as Mac Uilliam de, i	Beatha AR Uí Dh. i 114	1616c
3. Rasekeera	Tithe App. Book §54	1835
4. Rossakeera North	ST (ALSO)	1838

5. Rossakeera North	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
6. Rasakeery	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
7. Rausakeera North	J O'D (ALSO)	1838
8. Rása caoire	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Rása caoire "copses of the sheep"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌrɔsəˈkwiːrə	CMM1	2007
11. ˌrɔsəˈkiːrə	CMM1	2007
12. ˌrɑːʃəˈkiːrə	CMM2	2007

"83a. 1r. 10p. A central townland... Soil very good... Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá Rausakeera North agus Rausakera South suite díreach ó thuaidh de shráidbhaile Chill Mheáin. Tá lios darb ainm *Raheenagooagh* suite ar mhullach cnoic 52 méadar in iarthuaisceart Rausakeera North (M255606). Éiríonn sruthán in oirthuaisceart Rausakeera North agus reáchtálann aduaidh ar theorainn thoir na roinne seo agus Rausakeera South. Tá ráth eile suite gar do lár Rausakeera South ag M256599, agus níos mhiste a lua sa chomhthéacs seo go bhfuil lios eile suite gar do theorainn thoir Rausakeera South, in iardheisceart Killernan, a n-éiríonn craobhshruthán anoir den sruthán thuasluaite gar dó (agus a bhfuil *Tober Patrick* suite díreach ó thuaidh de), ag M261601. Is talamh riascúil é oirthear Rausakeera North, Rausakeera South agus iardheisceart Killernan, a mbíonn baol tuilte ann sa gheimhreadh.

Ba é seo an láthair ar a n-oirnítí Mac Uilliam Íochtair mar thaoiseach (féach go háirithe Fitzpatrick 2001, 358-65). Tá bríonna éagsúla maíte ar *eas*, "a cataract, rapid; a rapidly flowing stream; (?)a vessel; a boat, a ship" (*DIL* sv. 3,4*es(s)*), "a waterfall, a cascade, a stream, a spring, a rapid" (*Dinneen*). Is gá na srutháin thuasluaite a mhaíomh mar fhianaise thopagrafach den eilimint seo, is dóiche: ceannsrutháin na habhann bige a bhfuil sráidbhailte Cill Mheáin agus na Croise suite uirthi. Is leagan den eilimint fhirinscneach *caoth* é *caodh* (*Dinneen*),[26] agus is féidir gur leagan baininsceach atá againn i bhfoirm 1. Tá an focal seo ag *Ó Dónaill* sa chiall "boghole, swamp-hole", ach aistrítear é mar "swamp" sna hainmneacha *Béal an Chaoith* / Ballykeefe agus *Bun Caoith* / Bunkey i Luimneach (Ó Maolfabhail 1990, 77). Mar atá ráite, reáchtálann an sruthán teorann trí cheantar mór riascúil.

[26] Fuair *Dinneen* an leagan seo den fhocal seo ó *O'Donovan's Supplement (ed. Looney) to O'Reilly's Dictionary*.

Bhain athrú - athmhíniú, b'fhéidir - don logainm sa Ghaeilge dhéanach (foirm 7). Níl mórán de dhealramh ar fhoirm mholta an Donnabhánaigh sa chás áirithe seo, i ndiaidh go dtagann sé leis an fhuaimniú déanach Gaeilge, is dóiche. Tá *caoire* "sheep" teastaithe mar iolra san ainmneach (*DIL* sv. *cáera*); níl sé teastaithe sa ghinideach. Féach tuilleadh féidearthachtaí a bhaineann le *caoire* mar eilimint faoin ainm paróiste *Baile Easa Caoire* i mbarúntacht Thír Amhlaidh agus Bengeery sa bharúntacht chéanna. Mhol an Donnabhánach an focal *rása* "copse" (uatha; cf. an leagan iolra i bhfoirm 7 thuas) mar chéad eilimint sa logainm Rassakeeran i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (ar fhianaise na bhfoirmeacha stairiúla, áfach, moltar *Ros an Chaorthainn* mar bhunús dó sin). Is cosúil gur forbairt ó *ros* "a wood, freq. of a wooded height or of a promontory on shore of a lake or river" (*DIL* sv. 1*ros*) atá i gceist leis an fhocal seo *rás(a)*: cf. *ros* "a wood or copse" ag *Dinneen*, agus *rasach / rásach / rosach* "brushwood, thicket, overgrown site" ag *Ó Dónaill*.[27]

Ní úsáidtear na cáilitheoirí *North, South* go háitiúil (CMM2).

Rausakeera South	Ráth Easa Caoire Theas	
M257599; 118, 121	*"fort of the stream of the swamp, south"*	
1. Rossakeera South	ST (ALSO)	1838
2. Rossakeera South	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
3. ˌrɑːʃəˈkiːrə	CMM2	2007

"79a. 1r. 10p. A central townland... soil good" (*ALSO*). Féach plé ar an ainm seo faoi Rausakeera North thuas.

Tawnagh	An Tamhnach	
M255592; 121	*"the field"*	
1. Tavnagh Kilmain	Tithe App. Book §54	1835
2. Tavnagh	Tithe Ledger (ALSO)	1838c
3. Taunagh	ST (ALSO)	1838
4. Tavnagh	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
5. Ta[v]naugh	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
6. Ta[v]nagh	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
7. Tamhnach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838

[27] Tá mé go mór in amhras faoi úsáid an litrithe *rás(a)*.

8. Tamhnach “a field”	J O’D (ALSO)	1838
9. ˈtaunə	CMM2	2007

“58a. 0r. 26p. A central townland... Bounded on the north by Knockathothaun [sic]... soil deep clay but gives bad crops” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite díreach siar ó dheas de shráidbhaile Chill Mheáin. Tá an talamh mín go leor, ach riascúil san iarthar. Léirítear teach gléibe i ndeisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Is minic gurb é an leagan tabharthach (*tamhnaigh*) de *tamhnach* “a green place, clearing < taman?” (*DIL* sv. *tamnach*), “grassy upland; arable place in mountain” (*Ó Dónaill*), “field” (*DUP* 156 sv.). a fheictear i logainmneacha a bhfuil an focal seo mar bhuneilimint iontu, sa chontae seo. Ní hamhlaidh atá an scéal sa dá shampla di atá in ainmneacha bailte fearainn an pharóiste seo, áfach.

Tá ocht mbaile fearainn den ainm seo sa chontae seo féin (*Census 1851*). Cuirtear an t-alt leis an fhoirm mholta dálta samplaí socraithe ar nós Tonagh, Tavanagh i Muineachán (*L. Log*. 49 sv. *An Tamhnach*).

Tawnagh East	An Tamhnach Thoir	
M302586; 122	*“the field, east”*	
1. Tawnaghmore, Lisnerod 1 qr. called	ASE 271a §5	1680
2. Tawneghmore	Inq. ME II.223	1617
3. Tawnaghmore	CPR Jas I 393b	1618
4. Tanneghmore	Strafford Inq. §100	1635
5. Tawnaghmore ½ Qr.	BSD 43	1661
6. Old Tanaugh 3 qrs.... Tanaugh and Knockroe	ASE 103a §6	1666
7. Tawnaghmore, Lisnerod 1 qr. called	ASE 271a §5	1680
8. Old Taunnagh, 3 qrs of	CRL 2A.3.16, 109	1710c
9. Taunaghmore	CRL 2A.3.16, 110	1710c
10. Tavnagh	Bald 24	1830
11. Tawnagh	Tithe App. Book §54	1835
12. Tawnaghmore	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Taunagh East	Rental (ALSO)	1838
14. Tavnagh East	ST (ALSO)	1838
15. Tavnagh East	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
16. Tawnagh &c	J O’D (ALSO)	1838

17. ˌtɔvnə	CC2	2007
18. ˌtɔvnə ˈi:st	CC2	2007

“243a. 3r. 29p. [Situated] in the east side of the parish... the greater part is moory and liable to flood” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite theorainn thoir an pharóiste, agus an chontae, le paróiste Chill Chonla i gContae na Gaillimhe. B’fhoroinn de *Lios na Ród* é, tráth (foirm 1b; féach Milford Demesne, atá buailte leis an teorainn thiar). Tá lios i ndeisceart na roinne ag M304584. Léirítear cuid mhór talaimh riascúil in oirthear agus i ndeisceart an bhaile fhearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá cnocán 41 méadar ar airde siar ó thuaidh den lios, ach talamh mín go leor atá i mbunús na roinne.

Féach nóta gearr ar an eilimint *tamhnach* faoi Tawnagh thuas (áta suite dhá mhíle ar shiúl). Feictear an cáilitheoir Béarla *East* i bhfoirmeacha déanacha le hidirdhealú a dhéanamh idir ar Tawnagh thuasluaite; úsáideadh *Old* i bhfoirmeacha gaolta 6 agus 8. Ní dóiche go bhfuil ceachtar cáilitheoir bunaithe ar ghnás Gaeilge. Úsáideadh an cáilitheoir *Mór* (foirmeacha 1-5, 7a, 9), tráth.

“There’s only one house in it now” (*CC2*).

Thomastown Baile Thomáis

M234607; 118 “Tomás’*s (?)townland*”

1. Thomastown	Tithe App. Book §54	1835
2. Thomastown	ST (ALSO)	1838
3. Thomastown	Tithe Ledger (ALSO)	1838c
4. Thomastown	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
5. Thomastown	J O’D (ALSO)	1838
6. Baile Thomáis “Thomas’s town”	J O’D (ALSO)	1838
7. ˈθɔməstaun	CMM2	2007

“168a. 2r. 34p. [Situated] in the west side of the parish... The property of Arthur Browne, of Glencorrib” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn pharóiste Chill Molára. Ba chuid den seanleathbhaile *An Bealach Buí*[28] í an roinn seo, go

[28] 1. Bhealaigh Bhuidhe, lethbhaile in Seanchas Búrcach §11 1578

2. Balleghebo, McDonell of CPR Jas I 15b 1603
3. Balleghebo, McGorie McDonell of CPR Jas I 46a 1605

stairiúil, mar aon le Blessingtown agus Corraun, atá buailte le teorainn thuaidh Thomastown. Is cosúil gur thagair an bhuneilimint *bealach* “gap, pass (between hills), defile, (narrow) passage; road, path, way” (*DIL* sv. *belach*) don bhóthar a reáchtálann aneas ó iardheisceart Thomastown trí lár Blessingtown agus Cregmore (Lynch) go Carrowmore sa sciar scoite den pharóiste. Luaitear ceithre iar-fhoroinn den leathbhaile fearainn seo sna foinsí. Ceann acu is ea Corraun. Féach tuilleadh ar an triúr eile, dhá cheann a bhain le Thomastown ina measc, faoi Blessingtown.

Is ainm déanach é Thomastown, is léir, ach is cosúil go raibh leagan Gaeilge de in úsáid go háitiúil (foirm 6). Léirítear lonnaíocht in iarthar an bhaile fhearainn ar an

---

4. Callaghboy [sic]	Inq. ME II.213	1617
5. Ballaghboy	Inq. ME II.221	1617
6. Ballaghboy	Inq. ME II.265	1617
7. Ballaghboy	NLI WEP Ms 40,889/6(13)	1629
8. Ballaghboy ½ qr... Carneballaghboy ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
9. Bellaghboy... Ballaghboy	CPR Jas I 393a	1618
10. Bellaghboy	CPR Jas I 393b	1618
11. Carrowballaghboy	Inq. ME III.383	1633
12. Ballaghboy, ½ qr of Carne in the town of	Strafford Inq. §70V	1635
13. Balloghboy, half qr of	Strafford Inq. §79V	1635
14. ½ town of Ballaghboy... Gortnareagh & Leccarrowbane 1 Quarter of ye aforesd. ½ Towne... Clogher ½ Qr.	BSD 45	1661
15. Ballaghboy, half town of	Strafford Inq. §83	1635
16. ½ qr called Gurtinareogh in the 2 qrs of Ballaghboy	Strafford Inq. §87	1635
17. ½ qr in Ballaghboy aforesaid called Lighronnabonone	Strafford Inq. §87V	1635
18. Gortnarea	Hib. Del. Mayo	1672c
19. Ballaghboy half quarter in the parish of Killmaine	NLI WEP Ms 40,889/21(2)	1684
20. Ballagh... Lisduffe	NLI WEP Ms 40,918/6	1710
21. Ballaghboy	Reg. Deeds Lib. 394, 118 §259556	1787

Tagraíonn foirmeacha 8b, 11a agus 12b do Corraun. Féach nóta gairid ar na forannta eile, *Goirtín na (?)Ré*, *An Clochar* agus *An Leithcheathrú Bhán*, faoi Blessington thuas.

chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Féach samplaí eile den ainm seo faoi Thomastown i bparóiste Chill Chomáin (*Census 1851*).

Tullyduff	An Tulaigh Dhubh	
M246617; 118	*"the black hillock"*	
1. Tolloghduff	Inq. ME II.217	1617
2. Tollaghduffe	CPR Jas I 393a	1618
3. Tullaghduffe	CRL 2A.3.16, 109	1710c
4. Tullyduff	Tithe App. Book §54	1835
5. Toulagaghduffe	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
6. Tullyduff	ST (ALSO)	1838
7. Tullyduff	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
8. Tullyduff	J O'D (ALSO)	1838
9. Tula dhubh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. Tulaigh dhubh "black hill"	J O'D (ALSO)	1838
11 ˌto̤liˈdo̤f	CC1, CMM2	2007

"155a. 0r. 33p. [Situated] in the north side of the parish. Bounded on the north by the townland of Lisduff... Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá an lios suite in oirthear an bhaile fhearainn ag M247617.

Tá cnocán 43 méadar ar airde suite siar ón lios, gar do lár na roinne, ag M246617. Is féidir gurb é seo an *tulach* "hill(ock), mound" (*DIL* sv. 1*tulach*(a)), "low hill; hillock, mound" (*Ó Dónaill*), "hillock" (*DUP* 156 sv.). Bhí an chlaonfhoirm (thabharthach, nó ?áitreabhach) *tulaigh* in úsáid sa Ghaeilge dhéanach, is cosúil (foirmeacha 4, 6-8). Is cosúil, leis, áfach, nach claonfhoirm den cháilitheoir *dubh* "black, swarthy, dark" (*DIL* sv. *dub*I) a bhí in úsáid.

Cf. Tulladuff i gCorcaigh (*Census 1851*).

Turin	Torn	
M271580; 121, 122	*"kiln"*	
1. Tuirn, Lethbhaile	Seanchas Búrcach §11	1578
2. Turin	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Toryn, mcWalter McRedmond of	Fiants Eliz. §4690	1585
4. Turran, Wm. Bourke late of	Fiants Eliz. §4696	1585

5. Torrane, William Burke of	CBC 100	1585
6. Toryne	Fiants Eliz. §5451	1590
7. Turran, Edw. Sallagh Barrett of	CPR Jas I 45b	1605
8. Tworyn	Inq. ME I.33	1608
9. Tworin	Inq. ME I.37	1608
10. Tworin	CPR Jas I 178a	1610
11. Tworyne	Inq. ME I.75	1611
12. Tworin, castle of	NLI WEP Ms 40,889/5(9)	1617
13. Tworin, villa de	NLI WEP Ms 40,889/5(9)	1619
14. Tworyne, 4 qrs of	Strafford Inq. §103	1635
15. Tworine 4 Qrs. (vizt.) Tworin cal'd Carrowe... Castle quarter...Smallagh one Quartr.... Carroweghteragh 1 Qr.	BSD 43	1661
16. Towrin	ASE 258b §9	1678
17. Turane, castle-bawne... 1 qr of	ASE 268b	1680
18. Tonine als Lecarrowtonine ½ qr	CRL 2A.3.16, 131	1710c
19. Tworin 4 qrs... Towreen 4 Qrs (vizt) Towreen als Carrane, Castle Qr, Sinallagh, Carroweaghtragh als Carrowntragh	CRL 2A.3.16, 136	1710c
20. Tworeen als Carrow, Castle Quarter, Smallagh, Carroweaghtragh als Carrowntragh	CRL 2A.3.16, 135	1710c
21. Tooreen, castle part of	Reg. Deeds Lib. 83, 49 §57486	1735
22. Towreen and Creggduff	Reg. Deeds Lib. 89, 145 §62662	1737
23. Towrin als Lecarrowtowrin	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
24. Tworeen als Turine, castle of	Reg. Deeds Lib. 137, 285 §93353	1749
25. Taureene otherw. Towreene	Reg. Deeds Lib. 137, 531 §93943	1749
26. Tworin	Reg. Deeds Lib. 150, 438 §102942	1751
27. Turin, Samuel Lindsey late of	Reg. Deeds Lib. 201, 203 §132472	1758
28. Turin	Reg. Deeds Lib. 197, 605 §134843	1760
29. Turin Cas.... Kirwan Esq.	Taylor & Skinner 217	1777
30. Turin, Edmd. Kirwan of	Reg. Deeds Lib. 493, 422 §323638	1786
31. Carroweighter 1 qr	QRL 2A.6.70, 433	1787

32. Carroweightragh 1 qr of the 4 qrs of Towrin	QRL 2A.6.70, 448	1787
33. Torine als Lecarrowtorine ½ qr	QRL 2A.6.70, 487	1787
34. Towreen als Carrow 1 qr, Castle Qr., Smallagh 1 qr, Carroweighteragh als Carrowtragh 1 qr	QRL 2A.6.70, 502	1787
35. Turin	Reg. Deeds Lib. 428, 163 §279012	1790
36. Turin Cas.	Arrowsmith	1811
37. Turin... Castle	Bald 24	1830
38. Turin	Co. Book (ALSO)	1838c
39. Turin	Tithe App. Book §54	1835
40. Turin	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
41. Turin	ST (ALSO)	1838
42. Turin	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
43. Turin	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
44. Turin	J O'D (ALSO)	1838
45. Tuairín "a small bleach or green field"	J O'D (ALSO)	1838
46. ˈtʃuːrən	CMM2	2007

"389a. 3r. 31p. [Situated] in the east side of the parish... the whole townland is held by Samuel Bucknell Lyndsey of Turin, Landlord, as a demesne... Antiquities, 2 forts, one of them very large, and one of the 2 old castles [sic] near Turin House... in the east side of the townland" (*ALSO*). Tá ballóga de chaisleán amháin sa bhaile fearainn suite in oirdheisceart na roinne ag M275576; tá dumha éigin díreach ó thuaidh de: iarsma de sheanchaisleán eile (*Monuments* §122)? Tá lios suite siar ó thuaidh díobh sin, ag M274577. Tá lios ollmhór suite ar mhullach cnocáin 41 méadar ar airde, in iarthar an bhaile fhearainn, ag M260583.

Shílfeá ar bhunús na bhfoirmeacha ó thús an 17ú haois amach gurb é *tuairín*, leagan díspeagtha de *tuar* "cultivation, preparation, tilling of land; manuring of land, manure; a cultivated land, tilled land" (*DIL* sv. 2*túar*(a-c)), is bun leis an logainm seo.[29] Caithfidh sé gur athmhíníodh an bunlogainm leis an eilimint choitianta seo sa

[29] Is ar éigean atá gá *túirín* < *túr* "tower, turret" (*ibid.* sv. 3*túr*), a bheadh neamhchoitianta mar eilimint, a chur san áireamh, go háirithe ar fhianaise fhoirm Uí Dhonnabháin (45).

traidisiún áitiúil thart ar thús an 17ú haois, mar ní thagann an bunús seo le foirm 1, ach go háirithe, ná le luathfhoirmeacha Béarla ar nós 4, 5, agus 7 (cf. fosta foirm 17).

Tá deacrachtaí éigin ag baint le foirm 1 i dtaca le fuascailt an tsanais, áfach. Féachaimis ar dtús leis an fhocal *torann* "thunder; (loud) noise; noise of battle; battle, conflict" (*DIL* sv.). Tá an leagan *to(i)rn-* teastaithe i ndlúth-chomhfhocail (*Dinneen*); liostaíonn *DIL* cúpla tagairt ina n-úsáidtear an leagan *torn*. Ar ndóiche, eilimint thar a bheith neamhchoitianta a bheadh anseo, ach cf. Goward < *Guthard* "resounding height" sa Dún agus Guhard Lower i gCiarraí (*PNI* 3, 87-9; féach sampla eile sa chontae seo féin, is féidir, atá tite i léig, faoi Cogaula i mbarúntacht Cheara). Ar an dara dul síos, tá *sorn* "(Lat. *furnus*)... a furnace, oven, kiln" (*DIL* sv.) ann. Tugann Dinneen *torn* mar leagan malartach de. Spéisiúil go leor, tá leagan díspeagtha de (*sornán*) teastaithe sa chiall thopagrafach "hillock" (*Dinneen*). Tá *sorn* maíte mar eilimint i gcuid logainmneacha; "the word is often applied to a lime-kiln... [as in] Drumnasorn [in] Donegal... Aghnasurn [in] Roscommon... Soran [in] Longford and Sorne [in] Donegal" (*Joyce* ii 228)

Tá amhras ag baint leis an dá thagairt ina luaitear an leagan *torn* den fhocal *torann* in *DIL*. Sa dá shampla, is féidir *torn* < *sorn* a léamh go furasta ón chomhthéacs.[30] Moltar *Torn* < *Sorn* mar bhunús, mar sin (cf. go háirithe luathfhoirmeacha Béarla an ainm Soran thuasluaite, ar www.logainm.ie sv.).

Féach tagairtí d'iar-fhorannta an leathbhaile seo faoin fhonóta thíos.[31] Ní léir ainm an leasa ollmhóir thuasluaite; féach áfach an plé faoi Frenchbrook South agus

[30] Mar shampla, "pláigh na péine ifreannda 'na torn teintidhe gan traothadh" (ón fhoinse *Three Shafts of Death* le S. Céitinn, eag. Bergin, 1931).

[31]

1. Carroweghteragh 1 Qr.	BSD 43	1661
2. Carrowheighter 1 Qr.	BSD 44	1661
3. Carroweighter	ASE 258b §9	1678
4. Corragheighter or Carragheighteragh	ASE 264	1679
5. Carroweaghtragh 1 qr.	ASE 268b	1680
6. Carragheighter 1 qr	CRL 2A.3.16, 117	1710c
7. Carroweightragh 1 qr	CRL 2A.3.16, 121	1710c
8. Carroweaghtragh als Carrowntragh	CRL 2A.3.16, 136	1710c
9. Carroweaghtragh als Carrowntragh 1 qr	CRL 2A.3.16, 135	1710c
10. Carroweighter 1 qr	QRL 2A.6.70, 433	1787
11. Carroweightragh 1 qr	QRL 2A.6.70, 448	1787
12. Carroweighteragh als Carrowtragh 1 qr	QRL 2A.6.70, 502	1787

cuid ainmneacha liosanna a bhain leis an taobh seo den bharúntacht, ach atá tite i léig le fada, faoin fhonóta thíos.[32]

Tá Turin eile sa Chabhán (*Census 1851*). Tá cuid mhór samplaí de Tooreen < *An Tuairín* sa chontae seo; chloígh Ó Donnabháin le litriú áitiúil sa chás seo.

Turloughanbaun Turlachán Bán

M277587; 122 *"little white turlough"*

1. (?)Turloughanduff [*sic*]	Tithe App. Book §54	1835

1. Castle quarter	BSD 43	1661
2. castle-bawne... 1 qr	ASE 268b	1680
3. Castle Qr	CRL 2A.3.16, 136	1710c
4. Castle Quarter	CRL 2A.3.16, 135	1710c
5. Turin Cas.... Kirwan Esq.	Taylor & Skinner 217	1777
6. Castle Qr.	QRL 2A.6.70, 502	1787
1. Carrowe	BSD 43	1661
2. Tonine als Lecarrowtonine ½ qr	CRL 2A.3.16, 131	1710c
3. Towreen als Carrane	CRL 2A.3.16, 136	1710c
4. Tworeen als Carrow	CRL 2A.3.16, 135	1710c
5. Towrin als Lecarrowtowrin	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
6. Towreen als Carrow 1 qr	QRL 2A.6.70, 502	1787
1. Smallagh one Quartr	BSD 43	1661
2. Sinallagh	CRL 2A.3.16, 136	1710c
3. Smallagh	CRL 2A.3.16, 135	1710c
4. Smallagh 1 qr	QRL 2A.6.70, 502	1787
[32]1. baile leasa na nAirgeach	Seanchas Búrcach §9	1578
2. Lissinanarae	Inq. ME II.217	1617
3. Lishenenarae	CPR Jas I 393a	1618
1. Rathshay	Inq. ME II.217	1617
2. Rathshape	CPR Jas I 393a	1618
1. Rathnebrenagh	Inq. ME II.217	1617
2. Rathnebrenagh	CPR Jas I 393a	1618
1. Caherkally	Inq. ME I.33	1608
2. Caherkally	CPR Jas I 178a	1610

2. Turloughaunbaun	ST (ALSO)	1838
3. Turloughaunbaun [*recté*] Turloughanbaun	J O'D (ALSO)	1838
4. Turlochán bán "white little turlogh or dried lough"	J O'D (ALSO)	1838
5. ˌto̝rləhənˈbɑ:n	CMM2	2007

"94a. 2r. 33p. A central townland... part of the demesne of Turin... soil pretty good. Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá an lios suite in oirthear an bhaile fhearainn ag M280587; tá cillín ann (léarscáil *Discovery* §38). Ní léirítear turlach ná talamh riascúil ar bith sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear talamh riascúil gar don teorainn thoir theas, agus don lios, i Ballinulty.

Féach plé gairid ar an eilimint *turlach* "(1tur + loch)... dried up lake, a place dry in summer and submerged in winter, marsh" (*DIL* sv. *turloch*) faoin ainm paróiste *Turlach* i mbarúntacht Cheara. Féach sampla áitiúil eile di faoi Carrownturly i bparóiste Chill Mheáin Bheag thuas. Sa chás atá idir chamáin anseo, tá an iarmhír chnuasaigh, nó áitreabhach, nó dhíspeagtha *-án* curtha leis.

Baineann foirm 1 leis an pharóiste seo ach ní léir an bhfuil coibhneas ar bith aige leis an roinn nó leis an ainm atá idir chamáin.

Tá 20 baile fearainn darb ainm Turlough, nó *Turlough*- móide cáilitheoir, sa Chlár, i nGaillimh agus i Maigh Eo; feictear an fhoirm bhéarlaithe Turlagh i Ros Comáin agus Sligeach (*Census 1851*).

Ainmneacha Eile

Kilmaine	Cill Mheáin	
M257596; 121	"*middle church*"	
1. Kilmaine, town of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 204r	1644
2. Kilmain	Bald 24	1830
3. Kilmain, Town of	ST (ALSO)	1838
4. Kilmain	Áitiúil (ALSO)	1838
5. ˌkilˈme:n	CMM2	2007

"[Situated] in the central part of the parish (*ALSO*), i mbaile fearainn Kilmaine féin, den chuid is mó. Féach tuilleadh foirmeacha stairiúla faoin ainm baile fearainn féin.

Cill Molára

Kilmolara	Cill Molára	
	"St *Molára*'s church"	
1. Kellnagiglara	Eccles. Tax. (CDI) 229	1307c
2. Cayllmadlara, [parish church of]	CEPR xiv 270	1490
3. Kallmadlara... Kayllmallara, de	CEPR xiv 270	1490
4. Kilmallara... Killmallara, de	CEPR xiv 270	1490
5. Kylmulara, [parish church of]	CEPR xvi 178 §249	1494
6. Kylmura vicarium, de	Oblig. Tuam. 109 §309	1494
7. Killmachlara, [prebend of] Killmeanimor [and of]	CEPR xvi 491 §729	1497
8. Kyllmolara, vicarius de	Bodkin's Visit. 153	1565c
9. Kilmolare... Kilmoclare	Division Connaught 2A (Knox)	1574
10. Kilmolare, the recory of	Fiants Eliz. §3464	1578
11. Kilvolara	Incumbents [1591] 224	1591
12. Kilmolara	Incumbents [1591] 226	1591
13. Kilmolare	CPR Jas I 15b	1603
14. Killmoloragh	Inq. ME I.5	1606
15. Kilmolaragh	CPR Jas I 126a	1608
16. Kilmolare	Connaught Map (NLI)	1610c
17. Kilvolarra	Inq. ME II.269	1617
18. Kilmolara	CPR Chas I, i 330 §53	1628
19. Killmolare Parish	BSD 19	1661
20. Killmoler	Hib. Del. Mayo	1672c
21. Kilmolara	Description of Mayo §32	1684c
22. Killmollarra	Connaught Map [NLI] 2	1700c
23. Kilmolan Parish	CRL 2A.3.16, 127	1710c
24. Kilmalara parish	CRL 2A.3.16, 132	1710c
25. Kilmoler	Overton & Morten	1715c
26. Kilmoler	Lea & Moll	1720c
27. Kilmolaragh	Reg. Deeds Lib. 59, 323 §40709	1729
28. Killmolan Parish	QRL 2A.6.70, 476	1787
29. Killmalara Parish	QRL 2A.6.70, 494	1787

30. Kilolara Church	Bald 24	1830
31. Kilmolara	Tithe App. Book §53	1834
32. Killmolara	Co. Book (ALSO)	1838c
33. Kilmolara	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
34. Kilmolara Parish	ST (ALSO)	1838
35. Kilmolara	Rev. Mr. Wilson (ALSO)	1838
36. Cill Mo Lára, prnd. Kilmolaura	J O'D (ALSO)	1838
37. ˌkʲilmo̤ˈlɑːrə	CO7	2007

"A central parish. Bounded on the north by the parishes of Kilmainmore & Ballinrobe; on the west by Ballaghholla; on the south by the parish of Cong and on the east by the parish of Kilmainmore... soil generally good" (*ALSO*).

"The prefixes *Do*-... *Da*- and *Mo* and the ending -*óg* indicate hypocoristic forms - or 'pet forms' - of personal names... they are particularly common in the case of saints' names"; "Molára is a hypocoristic form, but the name from which it is derived is uncertain" (Ó Muraíle 1985, 54-55, 64). Féidearthacht amháin is ea Naomh Lomán, a luaitear le ceantar Loch Gile i Sligeach agus le Baile Átha Troim na Mí, agus ar ar tugadh *Moloma* chomh maith (féach cur síos ag Ó Riain 2011, 401). Tá ballóga an tséipéil pharóiste Mheánaoisigh i Carrownakilly; tagraíonn foirm 36 do na ballóga seo, agus don tseanreilig taobh leo, ó cheart. Tugtar *The Neale* < *An Éill* ar an pharóiste Caitliceach; féach Nealepark i dtaca leis an ainm seo. Féach tagairt do sheanlonnaíocht eaglasta faoi Nealepark chomh maith.

Tá 19 baile fearainn sa pharóiste seo.

Ballyargadaun	Baile Uí Argadáin	
M193615; 118	"Ó hArgadáin's *townland*"	
1. Ballyaragodane	Co. Map (ALSO)	1830
2. Ballyaragodane	Barony Map (ALSO)	1838c
3. Ballyargadaun	Rental (ALSO)	1838c
4. Ballyarigadane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
5. Ballyarigadaun	Meresman (ALSO)	1838c
6. Ballyargadaun	ST (ALSO)	1838
7. Ballyaridane	Rev. T. McCormack[1] (ALSO)	1838

[1] Rev. Thomas McCormack, P.P. (*ALSO*).

8. Ballyargadon [*recté*] Ballyargadaun	J O'D (ALSO)	1838
9. Baile ui Argadain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. Baile Uí Argadáin "O'Hargadon's town or Hardiman's town"	J O'D (ALSO)	1838
11. ˌbaliˈɑrəgədɑːn	CML1	2007

"161a. 1r. 5p. [Situated] in the north west side of the parish... Soil, light clay... Antiquities, none" (*ALSO*).

Tá an baile fearainn seo rannta ag teorainn thiar thuaidh an pharóiste le paróiste Bhaile an Chalaidh; áirítear an dá sciar mar bhailte fearainn astu féin san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*). Féach foirmeacha stairiúla an ainm ón 17ú haois go dtí tús an 19ú haois, agus nóta gearr ar an sloinne a cháilíonn an bhuneilimint *baile* sa chás seo, faoi Ballyargadaun pharóiste Bhaile an Chalaidh thuas.

Ballyshingadaun — Baile Sionnagáin

M192581; 121 — "Sionnagán*'s townland*"

1. Baile Sinnagain, agus baile clúin a nannsín, agus baile lis uain belaig	Seanchas Búrcach §10	1578
2. Ballaghshennigan... Caher Ballyshennigan	Inq. ME I.77	1612
3. Ballaghshennegan... Caherballaghshennegan	CPR Jas I 235a	1612
4. the 4 qrs of Ballyhenegane; the qr of CahirJames; qr of Gortigawna; qr of Carrownagarrane; ½ qr of Garranasmeare; ½ qr of Castlekrien; ½ qr of Pollvoghery; ½ qr of Costurlogh; ½ qr of Nollevonly; and 1 qr in Ballyhenry	Strafford Inq. §101	1635
5. Ballyshennegane 4 Qrs.	BSD 20	1661
6. Ballishanahan	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Ballyshinnegan als Neal 4 qrs	CRL 2A.3.16, 123	1710c

8. Ballyshinegane, [4 qrs of]	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
9. Ballyshinegan	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
10. Ballyshinegan	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
11. Ballyshinegan, 4 qrs of	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
12. Ballyshennegan als Neal 4 qrs	QRL 2A.6.70, 457	1787
13. Ballyshinigadane	Tithe App. Book §52	1835
14. Ballyshangam	Co. Book (ALSO)	1838c
15. Ballyshingedane	Rental (ALSO)	1838c
16. Ballyshangan	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
17. Ballyshenigadaun	Meresman (ALSO)	1838c
18. Ballyshinnagaun	ST (ALSO)	1838
19. Ballyshingadaun	J O'D (ALSO)	1838
20. Baile Siongadán "Singadan's town"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌbaliˈʃiŋədɑːn	CML1	2007

"286a. 1r. 0p. [Situated] in the south west corner of the parish... Bounded on the east by the townland of Ballywalter... Soil, light clay... Antiquities, one old fort... There is a school and a dispensary in this townland; the former is supported by the Kildare Street Society" (*ALSO*). Ní léirítear aon lios sa bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, ná ar léarscáil ar bith eile ó shin, áfach. Tá an chuid is mó de shráidbhaile na hÉille suite in iarthar an bhaile fhearainn seo; i dtaca leis an logainm *An Éill*, féach Nealepark thíos.

Tá *baile* cáilithe anseo ag an ainm pearsanta *Sionnagán* (foirm 1). Níl an t-ainm pearsanta seo teastaithe taobh amuigh den logainm seo, dá bhfuil a fhios agam. Is cosúil gur forbairt ón ainm pearsanta *Sionna* é; tá duine amháin den ainm seo liostaithe i nginealach Dhál Cais sa Ghinealach Mór (*LMG* ii §650.9). Am éigin ag deireadh an 18ú haois agus tús an 19ú haois, thosaigh fuaimniú na heiliminte cáilithe sa logainm a dh'athrú. Is cosúil gur fuaimníodh an *-nn-* coguasaithe mar [ŋ][2] agus gur fuaimníodh an *-g-* ar ball mar [d] trí dhíshamhlú.

[2] Fuaimnítear *-nn, -nn-* carballaithe mar [ŋ́] go minic, tríd an chontae: féach Dringeen Eighter i bparóiste Chonga thuas. Tá cuid fianaise i logainmneacha áitiúla gur ghnách *-nn-* leathan (coguasaithe) a fhuaimniú mar [ŋ] roimh [k] sa Ghaeilge dhéanach; féach mar shampla [ˌtˊa ə ˈraŋki], *Teach an Fhran(n)caigh*, in Acaill (Imleabhar 3) agus [ˌaŋkərəˈvrɔŋgɔx], *An(n)caire na bhFran(n)cach*,

I bhfianaise na bhfoirmeacha stairiúla eile, is gá an *-h-* i bhfoirm 4 a léamh mar mheancóg do *-sh-*. Tá an logainm féin ag titim i ndísc; úsáidtear *The Neale* go coitianta sa chaint ag tagairt don cheantar mágauird (*CML1*).

Ní léir ceartshuíomh na rannta i bhfoirmeacha 1b-c.

Ballytrasna	An Baile Trasna	
M223616; 118	*"(?)the transverse townland"*	
1. Baile Tarsna, an	Seanchas Búrcach §9	1578
2. Ballytorsney, 2½ qrs of	Strafford Inq. §84V	1635
3. Ballytrasna, ½ qr of Cregganquill being in the townland of	Strafford Inq. §95	1635
4. Ballytrasna	BSD 19	1661
5. Ballytrasny 2 qrs.	ASE 131b §15	1667
6. Ballitrasna	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Ballytrasny	ASE 272a §32	1680
8. Balltrasna 2 qrs	CRL 2A.3.16, 123	1710c
9. Ballytrasna	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
10. Ballytrasna, 2 qrs of	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
11. Ballytrasna	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
12. Ballytrassna, 2 qrs of	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
13. Balltrassna 2 qrs	QRL 2A.6.70, 460	1787
14. Ballytrasny	Bald 24	1830
15. Ballytrasna	Tithe App. Book §52	1835
16. Ballytrasna	Co. Book (ALSO)	1838c
17. Ballytrasna	Rental (ALSO)	1838c
18. Ballytrasna	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Ballytrasna	Meresman (ALSO)	1838c
20. Ballytrasna	ST (ALSO)	1838
21. Ballatrasna	Rev. T. McCormack (ALSO)	1838
22. Ballytrasna	J O'D (ALSO)	1838
23. Baile trasna "Cross-town'"	J O'D (ALSO)	1838

gar do *Inishdalla*, ó dheas d'Inis Toirc (féach Imleabhar 2). Is spéisiúil, ach ní léir go fóill an eisceachtúil í an t-athrú atá idir chamáin, áfach.

24. ˌbaliˈtrasnə CML1 2007

“239a. 0r. 38p. [Situated] in the north east corner of the parish... Soil, light clay... Antiquities, part of an old fort” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le paróistí Bhaile an Róba agus Chill Mheáin Mhór. Tá sé suite siar ó shuíomh sean-leathbhaile darb ainm *An Bealach Buí* i bparóiste Chill Mheáin Mhór (féach faoi Blessington agus Thomastown sa pharóiste sin), a dtagraíonn a ainm do bhóthar a reáchtálann aduaidh-aneas gar do theorainn thoir Ballytrasna. Tá an lios suite ar theorainn theas na roinne le Carrowkeel ag M220613.

Tugann *DIL* (sv. *tarsna*I) na bunbhríonna “the cross-beam of a cross; width, breadth (as opp. to length)” do *tarsna* / *trasna*. Thiocfadh linn, mar sin, *An Baile Trasna* a mhíniú mar “the wide townland” (cf. ainmneacha ar nós *Knocklayd* < *Cnoc Leithid* “(?)mountain of breadth” in Aontroim ag *PNI* 7, 41-42). Féach fosta, áfach, na bríonna a leanas a thugann *DIL* (sv. II(a,b)) den fhocal seo in abairtí dobhriathartha: “from side to side, diametrically; crosswise, oblique, crooked”. Mínítear *trasna* mar “transverse” san ainm Derrytrasna / *Doire Trasna* in Ard Mhacha: “The townland may be so-named because it stretches across from the Upper Bann to the shore of Lough Neagh (*DUP* 56). De réir Uí Mhaolfhabhail (1990, 54 sv. *An Baile Tarsna* / Ballytrasna), “ní léir brí *tarsna* / *trasna* i logainmneacha”. Dála an scéil, tharla an t-athrú *trasna* < *tarsna* sa chéad leath den 17ú haois, sa chás seo.

Tá samplaí eile de Ballytrasna i gCorcaigh, Ciarraí, Gaillimh, Ros Comáin, Cill Mhantáin (*Census 1851*) agus Lú (*L. Log*. 9 sv. *An Baile Trasna*); féach fosta samplaí de Ballytarsna, Ballytarsney i gCeatharlach, An Clár, Laois, Loch Garman (*Census 1851*), Tiobraid Árann (*L. Log*. 27 sv. *An Baile Tarsna*) agus Cill Chainnigh (*L. Log*. 14 sv. *An Baile Tarsna*).

Féach tuilleadh foirmeacha stairiúla den ainm foroinne a luaitear i bhfoirm 3b thuas faoin fhonóta thíos.[3]

---

[3]1. Cregancoille Inq. ME II.211 1617
2. Cregancoill 1 qr CPR Jas I 344a 1617
3. Cregganquill being in the townland of,
Ballytrasna, ½ qr of Strafford Inq. §95 1635
4. Creganecull ½ Qr. BSD 19 1661
5. Cregancull Hib. Del. Mayo 1672c
6. Creganecoile ½ qr. ASE 278b §9 1684
7. Cregancull ½ qr CRL 2A.3.16, 118 1710c

Ballywalter	Baile Ualtair	
M202585; 121	“*Ualtar*’s townland”	
1. Ballywalter	Tithe App. Book §52	1835
2. Ballywalter	Rental (ALSO)	1838c
3. Ballywalter	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
4. Ballywalter	Meresman (ALSO)	1838c
5. Ballywalter	ST (ALSO)	1838
6. Ballawalter	Rev. T. McCormack (ALSO)	1838
7. Ballywalter	J O’D (ALSO)	1838
8. Baile Bháltair “Walter’s town”	J O’D (ALSO)	1838
9. ˌbaliˈwɑltər	CML1	2007

“220a. 2r. 26p. [Situated] in the south side of the parish... bounded on the west by the townland of Ballyshunnagaun [sic]... Soil light and stony... Antiquities, none” (*ALSO*).

Tá *Baile Bháltair* molta mar bhunfhoirm den ainm paróiste agus baile fearainn Ballywalter i gContae an Dúin (*PNI* 2, 67); ní thugann Hughes bunús don leagan gaelaithe *Bháltar* den ainm pearsanta, ach is spéisiúil go dtagann sé le litriú an Donnabhánaigh sa chás seo (8). Tá an fhoirm *Báitéar* thar a bheith coitianta sa Ghinealach Mór i nginealaigh na Sean-Ghall, ach feictear na leaganacha *Uáitéar*, *Baltair* agus *Baltar* ina measc chomh maith (*LMG* v, svv.).[4] Moltar an litriú malartach *Ualtar* anseo, áfach: cf. foirmeacha stairiúla Ballywalter < *Baile Mhic Ualtair* i bparóiste Róibín thíos.

Tá bailte fearainn eile den ainm seo i gCill Chainnigh (*L. Log*. 15 sv. *Baile Uaitéir*), Tiobraid Árann (*L. Log*. 28 sv. *Baile Uaitéir*), Corcaigh, Loch Garman agus sa Longfort (*Census 1851*).

Is ábhar spéise é nach bhfeictear an t-ainm seo, ná ainm Kildotia atá buailte le teorainn theas Ballywalter, sna foinsí go dtí 1835 (foirm 1 thuas). Is féidir gur ainm déanach é *Baile Ualtair* a thagair ó cheart do ghrúpa tithe, a léirítear in iardheisceart na roinne (M199584) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus gur áiríodh na rannta seo mar chuid de Munnadesha (atá buailte le teorainn thuaidh Ballywalter) go

[4] Luaitear duine amháin den ainm *Ualtair* sa Ghinealach Mór i nginealach de chuid na Lochlannach (*LMG* iii §768.4).

stairiúil. Baineann na foirmeacha stairiúla atá liostaithe faoin fhonóta thíos[5] le deisceart an pharóiste, áfach, agus is dóiche gur thagair siad do thailte, nó do chuid de thailte, na rannta seo.

---

[5]1. Knockancoill, the qr of — Strafford Inq. §105 — 1635
2. Knockancoyle — Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588 — 1737
3. Knockancoy [sic] — Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987 — 1741
4. Knockanecoyle — Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794 — 1745
5. Knockanecoyle — Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028 — 1745

Cnoc an Choill "the hill of the hazel", b'fhéidir. Tá foirm 1 liostaithe taobh le Munnadesha san fhoinse. Tá cnoc 42 méadar ar airde suite soir ó thuaidh den sráidbhaile thuasluaite ag M201585.

Baineann na rannta seo a leanas le deisceart an pharóiste chomh maith. Liostaítear iad thall agus abhus sna foinsí taobh le Caherhemush, atá buailte le teorainn thoir Ballywalter; le Cashlancran, atá soir ó Caherhemush; agus le Ballyshingadaun, atá buailte le teorainn thiar Ballywalter (féach foirm 4 de Ballyshingadaun thuas).

1. Pollogher — Inq. ME I.77 — 1612
2. Pollagher — CPR Jas I 235a — 1612
3. Pollogheere 1 qr., Costerlogh and — BSD 20 — 1661
4. Pologhry ½ qr., Custerlagh and — ASE 278b §9 — 1684
6. Pollaghree, Custurlogh & — CRL 2A.3.16, 123 — 1710c
5. Polloghry — Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588 — 1737
6. Pollogher — Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987 — 1741
7. Pollogher — Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794 — 1745
8. Pollogher — Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028 — 1745
9. Poleaghree 1 qr, Cushirlogh and — QRL 2A.6.70, 461 — 1787

1. Corterlagh — Inq. ME I.77 — 1612
2. Easterlogh — CPR Jas I 235a — 1612
3. Costerlogh and Pollogheere 1 qr. — BSD 20 — 1661
4. Crosierlogh — Hib. Del. Mayo — 1672c
5. Custerlagh and Pologhry ½ qr. — ASE 278b §9 — 1684
6. Custurlogh & Pollaghree — CRL 2A.3.16, 123 — 1710c
7. Costorlogh — Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588 — 1737
8. Castlelogh — Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987 — 1741
9. Costerlogh — Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794 — 1745
10. Costerlogh — Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028 — 1745
11. Cushirlogh and Poleaghree 1 qr — QRL 2A.6.70, 461 — 1787

1. Gortnegawnagh — Inq. ME I.77 — 1612

Caherhemush	Cathair Shéamais	
M208587; 121	"Séamas's *stone fort*"	
1. Caher James	Inq. ME I.77	1612
2. Claiher-James [*sic*]	CPR Jas I 235a	1612
3. the 4 qrs of Ballyhenegane [vizt.] the qr of CahirJames...	Strafford Inq. §101	1635
4. Cahirhemus	BSD 20	1661
5. Caher James 1 qr.	ASE 131b §15	1667
6. Caheremusk	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Cahirhemus als Cahir James 1 qr	CRL 2A.3.16, 123	1710c
8. Caherjames	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
9. Caher James	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
10. Cahir James	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
11. Cahir James	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
12. Cahiremus als Cahir James 1 qr	QRL 2A.6.70, 459	1787
13. Cahermis	Co. Book (ALSO)	1838c
14. Caherhemush	Tithe App. Book §52	1835
15. Cahermis	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
16. Caherhemush	Meresman (ALSO)	1838c
17. Caherheamush	ST (ALSO)	1838
18. Caherhémush	J O'D (ALSO)	1838
19. Cathair Sheumais	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Cathair Shéamuis "James fort of stone"	J O'D (ALSO)	1838

---

2. Gortnegownigh or Gortonogawna	CPR Jas I 235a	1612
3. Gortnagaunagh 1 Qr.	BSD 20	1661
4. Gortnegowny qr.	ASE 278b §9	1684
5. Gortnagawnagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 123	1710c
6. Gortnegawny	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
7. Gortnegammy	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
8. Gortneganny	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
9. Gortneganny	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
10. Gortnaghawanagh 1 qr	QRL 2A.6.70, 462	1787

21. ˌkahərˈheːməʃ CML1 2007

“134a. 1r. 17p.” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i lár theas an pharóiste. Léirítear talamh carraigeach in oirthear na roinne, agus talamh riascúil san iarthar, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Ní luaitear an chathair féin sa chur síos san Ainmleabhar; ní léirítear lios sa roinn seo ar an léarscáil thuasluaite ach oiread.

Tá *cathair* “a stone enclosure, fortress, castle; dwelling” (*DIL* sv.) cáilithe anseo ag an ainm pearsanta *Séamas*: “a borrowing through English and French of the Latin *Jacobus*. This name was common among the Anglo-Norman settlers in Ireland and was adopted by the native Irish” (Ó Corráin & Maguire 1981, 163; cf. *LMG* v 610-3 sv. *Séamus*). Cf. foirmeacha stairiúla Carrowjames < *Ceathrú Shéamais* i mbarúntacht Cheara. Féach fosta ar ndóiche *Baile Shéamais Dhuibh* / Ballyjamesduff sa Chabhán (*GÉ* 26).

Cahernagry East Cathair na Graí Thoir

M217596; 118, 121 *“the stone fort of the horses, east”*

1. Cahirnegry	Inq. ME II.211	1617
2. Cahirnegry	Inq. ME II.265	1617
3. Cahirnegry	CPR Jas I 344a	1617
4. Cahyrnogroy	Inq. ME III.349	1629
5. Cahirnagroy	Inq. ME III.351	1629
6. Cahernegrey, the qr called	Strafford Inq. §91	1635
7. Carnegree, ½ cartron of	Strafford Inq. §107V	1635
8. Carnegrie, cartron of	Strafford Inq. §140	1635
9. Cahirnagree	BSD 19	1661
10. Cahirnagree	ASE 189	1669
11. Cahirnegree 1 qr	CRL 2A.3.16, 113	1710c
12. Cahirnagree	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
13. Cahirnagry	Bald 24	1830
14. Cahernagry	Tithe App. Book §52	1835
15. Cohernagry	Barony Map (ALSO)	1838c
16. Cahernegry	Co. Book (ALSO)	1838c
17. Cahirnagry	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
18. Cahiernagry	Rental (ALSO)	1838c
19. Cahernegry	Co. Book (ALSO)	1838c

20. Cahernagry East	Meresman (ALSO)	1838c
21. Cahernagry East	ST (ALSO)	1838
22. Cahernagrih	Rev. T. McCormack (ALSO)	1838
23. na gcroidhe	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
24. Cathair na gcroidhe "stone fort of the cattle"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˌkahərnəˈgroi	CML1	2007

"76a. 0r. 24p. A central townland.. Soil, weighty clay, crops middling... Antiquities, none" (*ALSO*). Léirítear lios in iarthuaisceart Cahernagry West (M207597) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus ceann eile in oirdheisceart na roinne sin (M213595), gar don teorainn le Cahernagry East, ar léarscáil *Discovery* (§38). Is dóiche gur spreag ceann acu an bhuneilimint *cathair* "a stone enclosure, fortress, castle; dwelling" (*DIL* sv.) sa chás seo.

Ní úsáidtear na cáilitheoirí *East*, *West*, go háitiúil (*CML1*).

Moltar *graí* "horses (coll.)" (*DIL* sv. *graig*), "*Coll*: horses; stud (of horses); breeding stud" (*Ó Dónaill*) mar eilimint cháilithe. Tá baile fearainn darb ainm Cahernagry i nGaillimh (*Census 1851*). Cf. fosta samplaí de Knocknagry / *Cnoc na Graí* i gCorcaigh (*GÉ* 71) agus Tiobraid Árann (*L. Log*. 58), Lisnagry / *Lios na Graí* i Luimneach (*L. Log*. 47), Tawnynagry i mbarúntacht Cheara agus Rinagry i mbarúntacht Thír Amhlaidh sa chontae seo féin, Lisnagry, Cahernagry agus Garrynagry i nGaillimh, Treanagry i Ros Comáin, agus Slievenagry agus Carrownagry North sa Chlár (*Census 1851*).

Cahernagry West — Cathair na Graí Thiar

M212595; 118, 121 — *"the stone fort of the horses, west"*

1. Cahernagry West	Meresman (ALSO)	1838c
2. Cahernagry West	ST (ALSO)	1838
3. Cahernagry &c	J O'D (ALSO)	1838
4. ˌkahərnəˈgroi	CML1	2007

"199a. 3r. 38p. A central townland... bounded on the south by Caherhemush" (*ALSO*).

Féach nóta gearr ar an ainm faoi Cahernagry East thuas.

Carrowkeel	An Cheathrú Chaol	
M220611; 118	*"the narrow quarter"*	
1. Carrowkeele, ½ qr of Lismele of the qr of	Strafford Inq. §75V	1635
2. Carrowkeelecoolelissiduffe	Strafford Inq. §87V	1635
3. Carrowkeele, 1 qr of	Strafford Inq. §104V	1635
4. Carrowkeele	Strafford Inq. (ALSO)	1635
5. Carrowkeel... Gleabe of ye said quarter	BSD 19	1661
6. Carrowkeel	NLI WEP Ms 40,889/27(4)	1700
7. Carrowkeile als Coolyduffe 1 qr	CRL 2A.3.16, 131	1710c
8. Carrukeel	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
9. Carrowkeel	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
10. Carrukeel	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
11. Carrowkeel	Bald 24	1830
12. Carrowkeele	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Carrowkeel	Rental (ALSO)	1838c
14. Carrakeel	Tithe App. Book §52	1835
15. Carrowkeele	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
16. Carrowkeel	Meresman (ALSO)	1838c
17. Carrowkeel	ST (ALSO)	1838
18. Carrowkeel	J O'D (ALSO)	1838
19. An cheathramhadh caol "the narrow quarter"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˌkarəˈkiːl	CML1	2007

"281a. 1r. 4p. [Situated] in the north east of the parish. Bounded on the west by the townland of Carrowakillu [sic]... Antiquities, part of an old fort" (*ALSO*). Tá an lios suite ar theorainn thuaidh na roinne le Ballytrasna ag M220613. Tá Coollisduff (cf. foirm 2) buailte leis an teorainn theas.

Tá 13 sampla den ainm coitianta seo sa chontae seo ar fad, amanna le cáilitheoirí Béarla, mar atá i gcás Carrowkeel North agus Carrowkeel South i bparóiste Chill Chomáin thuas (*Census 1851*). Moltar *Ceathrú an Chaoil* mar bhunfhoirm Carrowkeel i bparóiste Bhuiríos Ceara i mbarúntacht Cheara.

Carrownagurraun	Ceathrú na nGarrán	
M202598; 118, 121	*"the quarter of the groves"*	
1. Carrownegurran	Inq. ME I.77	1612
2. Carrownegurran	CPR Jas I 235a	1612
3. Carrownagarrane, qr of	Strafford Inq. §101	1635
4. Carrowangarane	BSD 20	1661
5. Carrownegarrane 1 qr.	ASE 240a §43	1677
6. Carrownegarrane qr.	ASE 278b §9	1684
7. Carrowmagarane als Carrowangarrane 1 qr.	CRL 2A.3.16, 123	1710c
8. Carrownegarrane	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
9. Carrigarrane	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
10. Carrugurrane	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
11. Carrugurrane	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
12. Carrownagarrane als Carrowanarrane 1 qr	QRL 2A.6.70, 457-458	1787
13. Carrowangarane	Co. Book (ALSO)	1838c
14. Caragirrane	Tithe App. Book §52	1835
15. Carrownagarane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
16. Carranagurraw	Meresman (ALSO)	1838c
17. Carrownagurrawn	ST (ALSO)	1838
18. Carrownagarraun	J O'D (ALSO)	1838
19. na ngarrán	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Ceathramhadh na ngarrán "quarter of the copses"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌkarənəˈgo̤rɑːn	CO7	2007

"50a. 0r. 1p. A central townland... Soil bad... Antiquities, none" (*ALSO*). Áirítear an roinn seo mar cheathrú de Ballyshingadaun sa *Strafford Inq*. (foirm 3 thuas).

Is í *garrán* "a grove" (*DIL* sv.), "a cluster; a grove, a thin wood" (*Dinneen*), "shrubbery" (*Joyce* i 498), seachas *gearrán* "a working horse, a nag, a gelding (?)" (*DIL* sv. 1*gerrán*) "gelding; (male) horse; pack-horse; small horse, nag" (*Ó Dónaill*),[6] an eilimint cháilithe, is cosúil. Tá *An Garrán* socraithe mar an bhunfhoirm de

[6] Féach, mar shampla, Ringarraun < *Rinn an Ghearráin* i mbarúntacht Cheara.

shamplaí de Garran i Muineachán (*L. Log*. 35); Garraun i gCill Chainnigh (*L. Log*. 32) agus Port Láirge (*L. Log*. 32); Garrane agus Garraun i dTiobraid Árann (*L. Log*. 83) agus Luimneach (*L. Log*. 41); agus Gorraun in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 26).

Féach tagairtí d'iar-roinn darb ainm *Garrán na Sméar* faoi Creevagh South thíos. Tá Creevagh South buailte le teorainn thuaidh an bhaile fhearainn seo.

Carrownakilly	Ceathrú na Cille	
M214608; 118	*"the quarter of the church"*	
1. (?)Towrenekilly	Inq. ME I.77	1612
3. (?)Towerenekilly [*sic*]	CPR Jas I 235a	1612
3. (?)Carrownekille, the qr of	CPR Jas I 288a	1615
4. Carrownekill	CPR Jas I 518a	1621
5. Carrownakille	BSD 19	1661
6. Carrokill	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Carrownekelly, Gleab of	CRL 2A.3.16, 132	1710c
8. Carrownekelly, Gleab of	QRL 2A.6.70, 494	1787
9. Carranakilla	Tithe App. Book §52	1835
10. Carrownekelle	Co. Book (ALSO)	1838c
11. Carrownekilla	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
12. Carrownakella	Meresman (ALSO)	1838c
13. Carrownakilla	ST (ALSO)	1838
14. Carrownakilly	J O'D (ALSO)	1838
15. Carrowakillu	ALSO sv. Carrrowkeel	1838
16. Ceathramh na cille	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. Ceathramhadh na cille "quarter of the church"	J O'D (ALSO)	1838
18. ˌkilmo̤ˈlɑːrə	CO7	2007

"57a. 2r. 23p. A central townland... bounded on the east by Carrowkeel... Soil good... Antiquities, one old church. There are no inhabitants in this townland" (*ALSO*). Léirítear ballóga na cille, agus reilig taobh leis, suite ag ceann thoir theas na roinne ag M217607, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, ach ní thugtar aon tuairisc orthu sna gnáthfhoinsí. Tá an baile fearainn seo suite idir Creevagh North agus Creevagh South, agus is cosúil gur cheathrú de sheanbhaile na Craobhaí a bhí i Carrownakilly ó cheart.

Tá dhá bhaile fearainn den ainm seo sa Chlár (*Census 1851*); tá *Ceathrú na Coille* molta mar bhunfhoirm Carrownakelly i nGaillimh (www.logainm.ie).

Luaitear foirmeacha 1-2 le tailte an pharóiste seo san fhoinse; luaitear foirm 3 le tailte Mhainistir Bhaile an Róba. Ní úsáidtear an t-ainm Carrownakilly go háitiúil níos mó (*CML1, CO7*); tagraíonn foirm 18 thuas do bhallóga an tséipéil agus an tseanreilig.

Cashlancran	(?)Caisleán Crainn	
M214583; 121	"*wooden castle*"	
1. Castlecryne	Inq. ME I.77	1612
2. Castlecrine	CPR Jas I 235a	1612
3. Castlecrane	Strafford Inq. §79V	1635
4. Castlekrien, ½ qr of	Strafford Inq. §101	1635
5. Castlecrane ½ Qr.	BSD 20	1661
6. Caslanecrane als Castlecrine 2½ qrs	CRL 2A.3.16, 123	1710c
7. Castletrine	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
8. Castletrine	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
9. Castletrine	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
10. Cashlancrane als Castlecrine	QRL 2A.6.70, 462	1787
11. Cushlanacran	Tithe App. Book §52	1835
12. Coslancran	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Cuslauncraun	Rental (ALSO)	1838c
14. Cashlancran	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Cuslanecran	Meresman (ALSO)	1838c
16. Cushlauncra[ ]n	ST (ALSO)	1838
17. Cashlauncran [recté]		
Cashlancra < // n	J O'D (ALSO)	1838
18. án crann	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Caisleán crann "castle of trees		
or wood"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˌkaʃlɑːnˈkran	CML1	2007

"267a. 0r. 38p. [Situated] in the south side of the parish... Soil light and rocky... Antiquities, none" (*ALSO*). Ní luaitear ballóga caisleáin leis an bhaile fearainn seo sna foinsí ar chor ar bith (nó leis na bailte fearainn máguaird, ach oiread). Sin ráite, níl táisc ná tuairisc sna foinsí ar shuíomh Chaisleán na hÉille féin sna foinsí (féach

Nealepark thíos). Ní léirítear lios sa roinn seo ach oiread ar an chéad eagrán den léarscail sé horlaí, ach luaitear lios leis in *Monuments* (§121) agus léirítear é i ndeisceart na roinne ar léarscáil *Discovery* (§38) ag M211578.

Ar fhianaise fhoirmeacha 1-4, 5b, 7-9, 10b, is gá ginideach uatha (*crainn*) an fhocail *crann* "tree; wood (of material), timber; staff, pole, bar, stock, plank, beam" (*DIL* crann(a,b,c)) a mholadh mar eilimint cháilithe, seachas ginideach iolra (foirm 18). Mhíneodh an t-ainm féin, *Caisleán Crainn* "wooden castle", b'fhéidir, cén fáth nach léir a cheartshuíomh inniu. Is spéisiúil an rud é nach bhfeictear tagairt d'ainm na roinne i liostaí de chaisleáin an cheantair sna foinsí (ar nós *Division Connaught (Knox)* 2, 1574, agus cúistiúnachtaí luatha *Inq. ME*). Caithfidh sé, shílfeá, nárbh ann den chaisleán adhmaid níos mó, nó nach raibh cónaí ann, faoi dheireadh an 16ú haois. Ní dóiche gur gá *cuisleán* "overgrown stream; soft green strip in bog" (*Ó Dónaill*) ná *caisleán* < *caislín* "streamlet" (cf. Cornagashlaun i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill) a chur san áireamh mar bhuneilimint.

Is féidir *Caisleán an Chrainn* a léamh ar fhoirm 11, ach is foirm dhéanach í seo, agus ní thagann sé leis foirmeacha eile; is féidir go léiríonn sí athmhíniú déanach áitiúil. Ní mór dúinn, is dóiche, cuimhneamh ar an ainm pearsanta fireann *Cronn* mar fhéidearthacht i dtaca leis an eilimint cháilithe (féach samplaí de sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 184 sv.). Ní bheimis ag dréim le *cruinn* "round, globular, circular" (*DIL* sv.); ní féidir *críon* "withered, decayed; old, decrepit" (*DIL* sv. *crín*; cf. ainmneacha ar nós *An Choillidh Chríon* / Killycreen i Muineachán; *L. Log*. 14) a léamh go sásúil ar na luathfhoirmeacha.

Is den bhunús *Táite an Chrainn* "tate of the tree" é Cran i bhFear Manach (*PNI* 8, 62); féach nóta gearr ar úsáid na heiliminte *crann* mar bhuneilimint i logainmneacaha, ar nós Cranavaneen / *Crann an Bháinín* i dTiobraid Árainn (*L. Log*. 65), faoi Cranmore < *An Crann Mór* i mbarúntacht Cheara. Tugtar faoi deara áfach nach bhfuil na logainmneacha seo inchurtha, i dtaca le brí ná le struchtúr, leis an ainm atá idir chamáin. Feictear an béarlú *cashla(u)n* < *caisleán* sna hainmneacha seo a leanas: Cashlan in Aontroim, Cashlaundarragh i nGaillimh (*Census 1851*), agus Cashlan / *An Caisleán*, Cashlan East / *An Caisleán Thoir* agus Cashlan West / *An Caisleán Thiar* i Muineachán (*L. Log*. 7).

Coollisduff	Cúl Leasa Duibh	
M225598; 118, 121	*"back of the black fort"*	
1. Coollisduff	Tithe App. Book §52	1835
2. Coolisduff	Co. Book (ALSO)	1838c
3. Coolisduff	Meresman (ALSO)	1838c
4. Coolisduff	ST (ALSO)	1838
5. Coollisduff	J O'D (ALSO)	1838
6. Cúl lis duibh "back of the black fort"	J O'D (ALSO)	1838
7. ˌkuːləsˈd̪ˠəf	CML1	2007

"390a. 0r. 32p. [Situated] in the [east] side of the parish... there are no inhabitants in this townland" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo rannta ag teorainn pharóiste Chill Mheáin Mhór; aithnítear an dá sciar mar bhailte fearainn astu féin san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*). Féach foirmeacha stairiúla an ainm, agus plé ar bhunús an ainm, faoi Coollisduff i bparóiste Chill Mheáin Mhór thuas.

Tugtar *Bohernamult* (< *Bóthar na Molt* "the road of the wethers", is dóiche) ar bhóthar a reáchtálann aniar aduaidh trasna na roinne, ó Thomastown (*Boher-na-Mult*; *Bald* 24, 1830).

Creevagh North	An Chraobhach Thuaidh	
M207611; 118	*"the bushy place, north"*	
1. (?)Craoibhighe, lethbhaile na	Seanchas Búrcach §9	1578
2. [Creevagh]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Thomas Nolane of Crevagh... Castle and towne of Crevagh	CBC 116	1585
4. Creve, Tho. Nolande of	Fiants Eliz. §4890	1586
5. Utter-bawne of the Crivagh... Donogh McRedmond oge of the Crivegh... slain in rebellion	CPR Jas I 81a	1605
6. in the Crivagh... Utter-bawne of Crivagh	CPR Jas I 287b	1614
7. Creevagh	Inq. ME II.211	1617
8. Creevagh, castle of	CPR Jas I 344a	1617
9. Cryvagh	CPR Jas I 344a	1617

10. Cri[v]aghannir, castr... [de]	Inq. ME III.349	1629
11. Kri[v]agh, castr. de	Inq. ME III.351	1629
12. castle, bawne, town and commons of Crivagh	Strafford Inq. §61	1635
13. Creevagh, castle... commons of	Strafford Inq. §95	1635
14. Creevagh, castle and bawn of	Strafford Inq. §105	1635
15. Creagh, Commons of	BSD 19	1661
16. Crivagh, Commons of	ASE 240a §43	1677
17. Castlecrive qr.	ASE 278b §9	1684
18. Creagh als Crevagh, Commons of	CRL 2A.3.16, 123	1710c
19. Crevagh, the Commons of	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
20. Crevagh, the Commons of	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
21. Creevagh, Common of	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
22. Crevagh, Commons of	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
23. Creevagh, Greevagh Castle [*sic*]	Bald 24	1830
24. Creevagh	Tithe App. Book §52	1835
25. Creevagh North	Rental (ALSO)	1838c
26. Creevaugh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
27. Creevaugh North	Meresman (ALSO)	1838c
28. Creevagh North	ST (ALSO)	1838
29. Creevagh	Rev. T. McCormack (ALSO)	1838
30. Creevagh &c	J O'D (ALSO)	1838
31. Craobhach "bushy land"	J O'D (ALSO)	1838
32. ˈkriːvə ˈnorθ	CML1	2007
33. ˈkriːvə	CML1	2007
34. ˈkriːvə ðə ˈniːl	CML1	2007

"247a. 2r. 19p. Antiquities, an old castle in ruins" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i lár thuaidh an pharóiste. Tá ballóga an chaisleáin a dtagraítear dó i gcuid luathfhoirmeacha suite ar theorainn thiar na roinne seo le Creevagh South, ar chnocán 43 méadar ar airde, ag M202608.

Is cosúil gurb í *craobh* "branch, bough... post;... tree, bush" (*DIL* sv. *cráeb*) móide an iarmhír chnuasaigh *-ach*, is bun leis an ainm seo. Ar fhoirm 1, mholfaí *An Chraoibheach* mar bhunfhoirm; ní léir, áfach, an do na rannta seo i bparóiste Chill

Molára a thagraíonn foirm 1, nó do Creevagh Middle / Creevagh North / Creevagh South i bparóiste Chonga. Mhol Ó Donnabháin *Craobhach* mar litriú bunfhoirme sa dá chás.

Tá bailte fearainn darb ainm Creevagh i mbarúntachtaí Cheara agus Thír Amhlaidh sa chontae seo, agus sa Chlár, Gaillimh, Sligeach, Dún na nGall, An Mhí, Tír Eoghain (*Census 1851*), Uíbh Fhailí (*L. Log*. 20 sv. *An Chraobhach*) agus Muineachán (*L. Log*. 21 sv. *An Chraobhach*).

Úsáidtear na cáilitheoirí *North*, *South* go háitiúil, ceart go leor, ach úsáidtear *Creevagh*, gan cáilitheoir ar bith, ag tagairt don dá roinn mar aon, go coitianta, fosta (*CML1*). Úsáidtear *Creevagh The Neale* (foirm 34) chomh maith, amanna, le hidirdhealú a dhéanamh ar Creevagh Middle / Creevagh North / Creevagh South i bparóiste Chonga, ar a dtugtar *Creevagh Cong*.

Creevagh South	An Chraobhach Theas	
M205603; 118, 121	*"the bushy place, south"*	
1. Creevagh South	Rental (ALSO)	1838c
2. Creevaugh South	Meresman (ALSO)	1838c
3. Creevagh South	ST (ALSO)	1838
4. ˈkriːvə ˈsauθ	CML1	2007

"404a. 0r. 39p. [Situated] in the west side of the parish... bounded on the east by Creevagh North... Antiquities, none" (*ALSO*).

Féach plé gairid ar an ainm seo faoi Creevagh North thuas. Féach tagairtí stairiúla do chuid iar-rannta as a bhfuil Creevagh South cuimsithe faoin fhonóta thíos.[7]

[7]

1. Caroweknockmullingehie	Inq. ME II.211	1617
2. Carrowknockmullin-gihy 1 qr	CPR Jas I 344a	1617
3. Knockmullengee ½ Qr.	BSD 19	1661
4. qr. of Knockmullingeehy and 1 moiety of the qr of Garranesmeare	Strafford Inq. §61	1635
5. Knockmullengree 2 qrs, Garransmeare and	ASE 240a §43	1677
5. Knockmullengee 1 qr, Garranesmeare &	CRL 2A.3.16, 123	1710c
6. Knockmullingee	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
7. Knockmullingeehy	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
8. Knockmullengeehy	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
9. Knockmullengeehy	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745

Kildotia	An Choill Dóite	
M205578; 121	*"the burnt wood"*	
1. Kildoty	Rental (ALSO)	1838c
2. Kildottey	Tithe App. Book §52	1835
3. Kildoty	Meresman (ALSO)	1838c
4. Culdothia	ST (ALSO)	1838
5. Kildohty	Rev. T. McCormack (ALSO)	1838
6. Kildotia	J O'D (ALSO)	1838
7. Coill Doithte	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Coill dóithte "burned wood"	J O'D (ALSO)	1838
9. ˈkɨlˈdoːtʃə	CML1	2007

---

10. Knockmullengee 1 qr, Garraensmare &	QRL 2A.6.70, 458	1787

Tá foirm 4 luaite le *Creevagh* san fhoinse. Spéisiúil go leor, léirítear muileann gaoithe in iardheisceart an pharóiste (Ballyshingadaun) ar léarscáil *Hib. Del Mayo* (1672c); léirítear muileann gaoithe gar do theorainn thiar theas Ballyshingadaun ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, timpeall M192582.

1. Garansmere	Inq. ME II.211	1617
2. Garransmere ½ qr	CPR Jas I 344a	1617
3. qr of Carrownagarrane; ½ qr of Garranesmeare	Strafford Inq. §101	1635
4. Garranesmere ½ Qr.	BSD 19	1661
5. Garramonasmeare and Knockmaloughty	ASE 131b §15	1667
6. Garransmeare and Knockmullengree 2 qrs	ASE 240a §43	1677
7. Garranesmeare & Knockmullengee 1 qr	CRL 2A.3.16, 123	1710c
8. Garranesmeare ½ qr	CRL 2A.3.16, 127	1710c
9. Garranasmear	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
10. Garanasmear	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
11. Garranesmaer	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
12. Garranesmaer	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
13. Garraensmare and Knockmullengee 1qr	QRL 2A.6.70, 457-458	1787
14. Garraenesmare	QRL 2A.6.70, 458	1787
15. Garranesmare ½ qr	QRL 2A.6.70, 476	1787

“93a. 2r. 33p.... Soil light... Antiquities, one fort” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn theas an pharóiste le paróiste Chonga. Tá an lios suite i ndeisceart an bhaile fhearainn ag M204577; léirítear lios eile in oirthear na roinne ag M211578 ar léarscáil *Discovery* (§38). Léirítear an t-ainm *Lisseenatarra* ar an teorainn thiar idir an roinn seo agus Ballyshingadaun ar léarscáil *Bald* (24; 1830).

Is ábhar spéise é nach luaitear an t-ainm seo go dtí 1835 (foirm 1). Féach foirmeacha stairiúla cuid rannta eile i ndeisceart an pharóiste, a thit i léig roimh dheireadh an 18ú haois, faoi Ballywalter thuas. Tá Ballywalter buailte le teorainn thuaidh Kildotia, agus ní luaitear sna foinsí é sin go dtí 1835, ach oiread.

Cf. ainmneacha ar nós Boherdotia / *An Bóthar Dóite* i Luimneach (*L. Log*. 21), Cooldotia / *An Chúil Dóite* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 68), Cregdotia agus Slievedotia i nGaillimh, Carrowdotia sa Chlár, agus Ahildotia, Glanaradotia North, Gortdotia North, Lackdotia agus Slievedotia i gCorcaigh (*Census 1851*).

Knockroe	An Cnoc Rua	
M205617; 118	*“the red hill”*	
1. (?)Chnoic Ruaidh, leth an	Seanchas Búrcach §9	1578
2. Knockroe	Inq. ME II.211	1617
3. Knockroe	CPR Jas I 344a	1617
4. Knockroe	BSD 19	1661
5. Knockroe	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
6. Knockroe	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
7. Knockroe	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
8. Knockroe	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
9. Knockroe	Bald 24	1830
10. Knockroe	Tithe App. Book §52	1835
11. Knockroe	Co. Book (ALSO)	1838c
12. Knockroe	Rental (ALSO)	1838c
13. Knockroe	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
14. Knockroe	Meresman (ALSO)	1838c
15. Knockroe	ST (ALSO)	1838
16. Knockroe	Rev. T. McCormack (ALSO)	1838
17. Knockroe	J O’D (ALSO)	1838

18. Cnoc ruadh “red hill”	J O’D (ALSO)	1838
19. nɔkˈroː	CML1	2007

“196a. 2r. 5p. [Situated] in the north [-west corner] of the parish... Soil light and rocky... Antiquities, none” (*ALSO*). Ardaíonn an talamh anoir le mala in iarthar an bhaile fhearainn go mullach 45 méadar ar airde (M199621); ardaíonn an talamh aduaidh le mala in oirdheisceart na roinne go mullach 46 méadar (M208615) atá suite ó dheas den bhaile fearainn, i dtuaisceart Creevagh North.

Féach nóta gearr ar na heilimintí agus samplaí áitiúla eile den ainm coitianta seo faoi Knockroe i bparóiste Chill Mheáin Bheag.

Munnadesha	Muine Deise	
M204593; 121	*“(?)southerly thicket”*	
1. Moinduffe	Inq. ME II.211	1617
2. Monydasse ½ qr	CPR Jas I 344a	1617
3. Monyduffe [*sic*], the half qr of	Strafford Inq. §95	1635
4. Lecarrowmonydasse, ½ qr of	Strafford Inq. §105	1635
5. Monedassa	BSD 20	1661
6. Monydaffe ½ qr.	ASE 131b §15	1667
7. Monedussa als Moneduss ½ qr	CRL 2A.3.16, 123	1710c
8. Munydasse	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
9. Monidass	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
10. Monydass	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
11. Monydass	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
12. Skemundess	Reg. Deeds Lib. 192, 229 §127411	1758
13. Monedussa als Moneduss ½ qr	QRL 2A.6.70, 460	1787
14. Monadeasha	ST (ALSO)	1838
15. Manedessa	Co. Book (ALSO)	1838c
16. Munnadessa	Meresman (ALSO)	1838c
17. Monadeasha	Rental (ALSO)	1838c
18. Bunadrish	Tithe App. Book §52	1835
19. Monadessa	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
20. Munnadesha [recté] Bunnadesha	J O’D (ALSO)	1838c
21. Bun na deise “bottom of the ear of corn”	J O’D (ALSO)	1838

22. Sgeitheach Bun na Deise	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
23. Sgeitheach Bhun na Deise	J O'D (dúch; ALSO)	1838
24. ˌmo̝nəˈdɛʃə	CML1	2007

"105a. 0r. 34p. A central townland... Soil light, crops middling... Antiquities, none" (*ALSO*).

Féach luaineacht idir *muine*, a léifí ar bhunús na bhfoirmeacha thuas, agus *bun* (cf. foirmeacha 17, 20-22) sna hainmneacha Bunavaunish < *Muine Mhánais* i bparóiste Bhaile an Chalaidh, Bunacower < *Muine Creabhair* i bparóiste Chill Mheáin Mhór, agus foirmeacha stairiúla Bunnafollistran i bparóiste Shruthair thíos. Ní léir an ainm inchurtha é Munnagashel i Liatroim (*Census 1851*). Féach nóta gearr ar an eilimint *muine* "a brake or thicket, generally applied to thorn-brakes or bushes, occas. of groves of trees" (*DIL* sv.) faoi Bunavaunish thuasluaite.

Mhol Ó Donnabháin *dias* "ear of corn" (*DIL* sv. 1*días*I) mar eilimint cháilithe (foirm 20). Tugtar faoi deara gurb é *déise*, agus ní *deise*, ginideach stairiúil an fhocail seo. Ní léir sampla iontaofa eile de i logainmneacha; thiocfadh linn an bhrí "áit churaíochta" a mhaíomh uirthi, b'fhéidir.[8] Féach fosta go bhfuil *déis* "tenant, vassal; vassalry; land, domain, district; host, band(?)" (*DIL* sv. déisI,II) molta i gcás an ainm oileáin *Inishdeashmore* (*Inis Déise Mór* "the island of the vassal, big") in Inse Mó (Imleabhar 3). Is forbairt ó *déis* is bun leis an daonainm *Déise* (cf. *ibid*. sv. *déis*III agus *Onom*. *Goed*. 339 sv. samplaí de *déis(s)e*).

Is cosúil nach guta fada é an chéad ghuta san eilimint cháilithe sa chás seo, go stairiúil, agus is gá, mar sin, *deis* "the right side, the right hand; rightness, fairness, seemliness, justice; pleasant aspect, comeliness, beauty" (*DIL* sv. *desse*), "(of southerly aspect)" (*Ó Dónaill* sv. 1*deis*2) a mholadh. Ní dóiche gur gá *deise* "array, apparel" (*ibid*. sv. 1*deise*(b)) a chur san áireamh ach féach *deise* "nearness, closeness" (*ibid*. svv. 2*deise*, *deasacht*).

[8] Féach fosta *dias* "pair, couple (used of persons only)" ag *ibid*. sv. 2*días*.

Nealepark	An Éill	
M193593; 118, 121	*"(?)the strip of land"*	
1. hEille, a caislen na	ALC ii 422	1578
2. hEilli, muintir na	ALC ii 456	1582
3. Eill, andsan	ALC ii 496	1589
4. Oylnim, [the town of]	Cong Lands 257	1501
5. Downoraye, The Neale	CSP Ire. 92 §157.1	1571c
6. [The Neale]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
7. Neyle	Browne's Map 1	1584
8. Neale, John Browne of the	Fiants Eliz. §4696	1585
9. Neale, William mc Moyler of the	CBC 93	1585
10. Neale... castle, John Browne of the	CBC 100, 114	1585
11. Donnemoney	CSP Ire. 169	1586
12. Donnemonye... Dunemonye	CSP Ire. 199-200	1586
13. Neyle, John Browne of the	CSP Ire. 141	1586
14. Neale, the	CSP Ire. 133	1586
15. Neale, Mr Brown of the	CSP Ire. 264 §15	1589
16. Neale, the gaol of the	CSP Ire. 265 §15	1589
17. Neale, Felim McMoyler of	Fiants Eliz. §5451	1590
18. Neal, John Brown of the	CSP Ire. 387	1595
19. Neale, John Browne late of	Fiants Eliz. §6306	1599
20. Neill, James McMoyler of	CPR Jas I 46a	1605
21. Nayle, Clanmoyles of the	Inq. ME I.33	1608
22. Nayle, Downamone of the	Inq. ME I.33	1608
23. Downamona	CPR Jas I 178a	1610
24. Neile	CPR Jas I 178a	1610
25. Neyle	Connaught Map (NLI)	1610c
26. de Neile... Shanboy... Ballaghshennigan... Caher Ballyshennigan	Inq. ME I.77	1612
27. Neile... Shanboy... Ballaghshennegan... Caherballaghshennegan	CPR Jas I 235a	1612
28. Nealle	Inq. ME II.269	1617
29. Neale	Inq. ME II.277	1617

30. Neale, the 2 qrs of the	Strafford Inq. §98V	1635
31. Neale, castle and manor of the	Strafford Inq. §101	1635
32. Neile, the town of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 190r	1644
33. Aneile, John Browne of the castle of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 212v	1645
34. the Neale... John Browne of Neile	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 219r, 231r, 242v	1652-3
35. (?)Dunamony	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 229r	1652
36. Neile, from	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 231r	1652
37. the Neile... the Neyle... the Neale	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 257r-v, 259v	1653
38. Neale als Ballyshinegan 4 qrs	ASE 240a §43	1677
39. Neale, the	NLI WEP Ms 40,889/16(4)	1680
40. Neale 4 qrs., Ballyshinegan alias	ASE 278b §9	1684
41. Neal 4 qrs, Ballyshinnegan als	CRL 2A.3.16, 123	1710c
42. Neale, markets at the	CRL 2A.3.16, 129	1710c
43. Neal	Moll's Map	1714
44. [Neale, The], George Browne of	NLI WEP Ms 40,918/(14)	1716c
45. Neal	Price, Senex & Maxwell	1721
46. Neale, the	Reg. Deeds Lib. 64, 75 §42673	1729
47. Neal, the	Reg. Deeds Lib. 64, 508 §44947	1730
48. Neale, the town of the	Reg. Deeds Lib. 77, 189 §53302	1734
49. Neale with the orchards, the said	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
50. Neal, castle... lands of	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
51. Neal, John Browne of ye	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
52. Neal, manor... lands of	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
53. Nail, the	Pococke's Irish Tour 102	1752
54. Neal, George Browne of	Reg. Deeds Lib. 208, 205 §138064	1761
55. Neale, the	Taylor & Skinner 217	1777
56. Neal 4 qrs, Ballyshennegan als	QRL 2A.6.70, 457	1787
57. Neal, market at the town of	QRL 2A.6.70, 482	1787
58. Neal Park, John Cromie of the	Reg. Deeds Lib. 493, 133 §320208	1790
59. Neal, the	Taylor's Map	1793
60. Neal Park	Arrowsmith	1811
61. Neale, the	L. Blosse Papers 135 §25	1830
62. Neale House	Bald 24	1830
63. Neale	Barony Map (ALSO)	1838c

64. Neale Park	Rental (ALSO)	1838c
65. Neale Division	Tithe App. Book §52	1835
66. Neale Park	ST (ALSO)	1838
67. Neal	Rev. T. McCormack (ALSO)	1838
68. Neale &c	J O'D (ALSO)	1838
69. Néill, a man's name	J O'D (dúch; ALSO)	1838
70. ni:l'pɛərk	CML1	2007

"444a. 2r. 15p. [Situated] in the west side of the parish... bounded on the west by the parish of Ballaghgholla... Soil, light clay... Antiquities, one fort" (*ALSO*). Léirítear dhá lios sa roinn seo, áfach, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann sa lár thuaidh (ag M196597: cillín, de réir na léarscála *Discovery* §38); agus ceann gar do lár an bhaile fhearainn ag M193592. Léirítear lios eile arís gar do ghruaimhín thoir bhóthar Bhaile an Róba in iarthar an bhaile fhearainn (M187593) ar léarscáil *Discovery* (§38). Ní léir suíomh an chaisleáin a luaitear i gcuid luathfhoirmeacha: *Neale House* a léirítear in iardheisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M191589), b'fhéidir?

Tugtar faoi deara go bhfuil sráidbhaile na hÉille suite siar ó dheas den bhaile fearainn seo in iarthar an bhaile fhearainn chomhshuite, Ballyshingadaun. Léirítear *Neale Church* in oirthuaisceart Lecarrowkilleen i bparóiste Chonga, gar do theorainn thiar Nealepark ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Ní léir an bhfuil ársaíocht ag baint le suíomh an teampaill seo; féach cúpla luath-thagairt do sheanséipéal a cheanglaítear le ceantar na hÉille faoin fhonóta thíos.[9]

Is claonfhoirm de *iall* "a thong, strap, leash, shoe-string", "a flock or flight of birds; a company, troop, band" (*DIL* sv. 1.2*íall*) é *éill*: "An Éill... is the dative, or rather locative, of *An Iall*, a word which may mean either 'a thong, a strap' and hence, perhaps, 'a strip of land' or 'a troop, band, company'" (Ó Muraíle 1985, 65). Cf. *leadhb* "strip of skin or leather" (*DIL* sv. *ledb*(a)) i logainmeacha (*Ó Dónaill*: *leadhb thalún* "strip of land") ar nós *An Leadhb Gharbh* / Leabgarrow i nDún na nGall (*IROL* 104

[9] 1. Killin-maelrorynd Eccles. Tax. (CDI) 229 1307c
2. Kylauerau[n]d alias Metnatenaidi CEPR xiii 653-4 1479
Is tagairtí iad seo do "Neale Old Church", dar le Knox (*Knox Hist. Tuam197*). Tá foirm 1 suite idir Moyne agus Conga sa liosta cánach.

§357).[10] Is féidir, leis, gur thagair an t-ainm atá idir chamáin do chuid de bhóthar Bhaile an Róba, ó cheart; féach an tagairt seo a leanas d'ainm an tsráidbhaile ag deireadh an Ainmleabhair: "The Neale... scattered houses, on each side of a country track - known by the name of 'The Neale'".

I dtaca le foirm 4, féach Knox (*Knox Hist. Tuam* 257): "[This] seems to be the full name of the Neale". Féach cúpla iar-roinn a bhí suite in iarthar an pharóiste, agus taobh istigh de limistéar bhaile fearainn comhaimseartha Nealepark, is dóiche, faoin fhonóta thíos.[11]

[10] Cf. fosta Carrowntreila < *(?)Ceathrú an Traighle*, i mbarúntacht Thír Amhlaidh: *traighle* "shoe-lace" (*DIL* sv. *traigle*) sa chiall "strip of land", shílfeá.

[11]1. Lissinisky	Inq. ME I.77	1612
2. Lissinuskie	CPR Jas I 235a	1612
3. Lisneskie	Inq. ME II.211	1617
4. Lissenish, ⅓ qr of	Strafford Inq. §79V	1635
5. Lisheniskye alias Raghaniskye 1 quartr.	BSD 20	1661
6. Lishonisky	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Lissinisky 1 qr.	ASE 240a §43	1677
8. Lissiniscky qr.	ASE 278b §9	1684
9. Lisanisky	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
10. Lisanisky	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
11. Lissneskea [sic]	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
12. Lisaniskye	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745

1. Polemoole	Inq. ME II.211	1617
2. Pollemooley ½ qr	CPR Jas I 344a	1617
3. Pollevally ½ a Qr.	BSD 20	1661
4. Polevooly ½ qr.	ASE 240a §43	1677
5. Polevoly ½ qr.	ASE 278b §9	1684
6. Pollevolly als Pollvooly ½ qr	CRL 2A.3.16, 123	1710c
7. Pollavolly	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
8. Pollavolly	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
9. Pollavoly	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
10. Pollavolly	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745

Tobernashee	Tobar na Sí	
M191603; 118, 121	*"the well of the fairies"*	
1. Gortetubberneskey	Inq. ME I.77	1612
2. Gortetubberneshey	CPR Jas I 235a	1612
3. Gortubbernahihie, ½ qr of	Strafford Inq. §101	1635
4. Gortobernashe, Torricarnane &	BSD 20	1661
5. Gortobernaskie, Tenecarny and	ASE 278b §9	1684
6. Tuoricarnan & Tobernashee als Tworcarnee & Gortubbnashee ½ qr	CRL 2A.3.16, 123	1710c
7. Tworrukarna, Gortubernashee	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
8. Gortribbernashee	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
9. Tworrickarna, Gortubbernashee	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
10. Towncarnan and Tobernashee als Tweerecarnee and Gurtubnashee	QRL 2A.6.70, 459	1787
11. Tubbernashee	Bald 24	1830
12. Tubbernashee	Tithe App. Book §52	1835
13. Tobb[..]nashee	Co. Book (ALSO)	1838c
14. Tubbernashee	Rental (ALSO)	1838c
15. Trory[.]aniane or Tubbernashee	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
16. Tubbernashee	Meresman (ALSO)	1838c
17. Tubbernashee	ST (ALSO)	1838
18. Tobernashee	J O'D (ALSO)	1838
19. Tobar na sídh "well of the fairies, fons lemurum"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˌto̤bərnəˈʃiː	CML1	2007

"104a. 3r. 32p. [Situated] in the west side of the parish... Antiquities, none" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le paróiste Bhaile an Chalaidh.

Giorraíodh an t-ainm seo ó *Gort Tobair na Sí*, nó a mhacasamhail, go *Tobar na Sí*, sa dara leath den 18ú haois, de réir na bhfoirmeacha stairiúla thuas. Ní léir ceartshuíomh na comhroinne a luaitear le *Gort Tobair na Sí* sna foinsí idir 1661 agus 1787 (foirmeacha 6-10).

Léirítear an *tobar* "well, spring" (*DIL* sv. *topar*) féin i ndeisceart an bhaile fhearainn ag M192603 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear lios ar an suíomh ar léarscáil *Discovery* (§38). I dtaca leis an eilimint *sí* "a fairy hill or mound;

supernatural beings, fairires" (*DIL* sv. *síd*, *síth*) i logainmneacha, féach *Joyce* (i 179) agus cf. ainmneacha ar nós Ballynashee in Aontroim agus Sligeach, Carricknashee i nDún na nGall agus Liatroim, Cornashee i bhFear Manach, Kilnashee sa Longfort, Knocknashee i Ros Comáin agus Sligeach, Mullaghnashee i Ros Comáin agus Mullanashee i Sligeach (*Census 1851*); agus Quignashee i mbarúntacht Thír Fhiachrach sa chontae seo (Imleabhar 9).

Ainmneacha Eile

The Neale	An Éill	
M186587; 121	*"(?)the strip of land"*	
1. Neale	Bald 24	1830
2. An Néill	J O'D (ALSO)	1838
3. An Éill	GÉ 102	1989
4. ðə ˈniːl	CML1	2007

"Situated in the west end of the townland of Ballyshinnagaun [sic]. Scattered houses, on each side of a country track - known by the name of 'The Neale'" (*ALSO*). Féach foirmeacha stairiúla, agus plé ar an ainm, faoi Nealepark thuas.

Paróiste Chonga*

*An chuid sin den pharóiste atá i mbarúntacht Chill Mheáin atá i gceist. Tá an paróiste rannta ina dhá chuid ag teorainn na Gaillimhe agus tá an sciar eile den pharóiste suite i mbarúntacht Rois sa chontae sin. Tagraíonn treoracha suímh sa tráchtaireacht thíos, ar nós “tuaisceart an pharóiste” do sciar Mhaigh Eo den pharóiste, amháin.

Cong	Conga	
	“narrow neck of land”	
1. Conga, catha Muighe tuireadh	AFM i 16	3304AM
2. Cunga, Dadnan ep. Cilli	Mart. Tal. 11 Aibr., 32	830c
2. Cunga	AFM ii 998	1114
3. Cunga, Giolla Chiarain Ua Róda airchindech	AFM ii 1026	1127
4. Cunga, airchinneach	AFM ii 1028	1128
5. Conga	AFM ii 1056	1137
6. cCunga, i	AFM ii 1090	1150
7. cCunga, i	AFM ii 1166	1168
8. Cungu, i	AU ii 158	1168
9. ccunga, i	AFM iii 114	1198
10. Connga Feichin, do	ALC i 202	1198
11. conga fheichin	AFM iii 130	1201
12. Cunga Feichin, co	ALC i 226	1202
13. Cunga Feichín	ALC i 230	1203
14. conga, abb	AFM iii 204	1223
15. Cunga, ab	ALC i 266	1223
16. ccunga, i	AFM iii 208	1224
17. Cunga Feichin, a	ALC i 270	1224
18. Cunga, hi	AC 6 §7	1224
19. cconga fhechín, i	AFM iii 218	1225
20. Cunga Feichin, hi	AC 20 §33	1225
21. aircinneach conga... i cconga	AFM iii 240	1226
22. aircinneach Cunga... a Cunga Fheichín	ALC i 290	1226

23. Cunga, airchinnech	AC 22 §5	1226
24. i Cunga Feichin... i tempul chanonach Cunga	AC 22 §6	1226
25. fa Cunga... o Cunga	ALC i 298	1230
26. Cunga siar, imma	AC 34 §3	1230
27. cunga, abb	AFM iii 312	1245
28. Cunga, ap	ALC i 368	1245
29. Cunga, ap	AC 84 §4	1245
30. ccunga fhechín, i	AFM iii 324	1247
31. Cunga Fhechín, a	ALC i 379	1247
32. Cunga Feichin, i	AC 92 §10	1247
33. ccunga, hi	AFM vi 1884	1590
34. hi ccunga... conga	AFM vi 2002	1596
35. C*h*ongae, Emann mac Tomais an Mhachaire ó	Beatha AR Uí Dh. i 124	1616c
36. Conga	Céitinn iii 298.4681	1633c
37. Fairche Chonga, ó Abhainn Ó mBriuin budh thuaidh go Néimhthinn is ó Áth an Tearmainn siar go fairrge	Céitinn iii 302.4739-4740	1633c
38. Cunga, de	Acta SS Colgan 135a §19, 143b, 151b §32	1645
39. Conga i cConmhaicne Cuile Toladh Connacht, i ccath Muighe Tuireadh	LMG i 208 §45.2	1650c
40. Conga i cConmhaicne Cúile Toladh Connacht, cath Muighe Tuireadh	LMG i 250 §76.6	1650c
41. cConga, i	LMG iii 42 §766.2	1650c
42. Conga, ó Maigh Tuireadh	LMG iii 336 §1008.1	1650c
43. Conge	RBEK 76 §87	1288
44. Cunga, [the monastery of]	CJR Ed I 307	1300
45. Cunga, [house of St Mary] de	Eccles. Tax. (CDI) 226, 229	1307c
46. Conga, [abbot of]	CEPR ii 212	1321

47. Cunga, [abbot of St Mary's] de	CEPR iv 222	1376
48. Cunga, de	CEPR v 177	1398
49. Cong, [St Mary's] de	CEPR v 275	1400
50. [monastery of St Mary]	CEPR v 319	1400
51. Cunga et de Buellio, [abbots] de	CEPR v 283	1400
52. Cunga, de	CEPR v 284, 324, 336	1400
53. Cunga, Patrick Odubthy... de	CEPR v 335	1400
54. Cunga, de	CEPR v 511	1402
55. Congna [sic], de	CEPR v 612	1404
56. [parish church of St. Mary and Holy Cross]	CEPR vi 387-388	1413
57. Eunga [sic], Fergallus Omulmiadhundh...de	CEPR vii 63	1417
58. Cunga... Turlachomachyn, de	CEPR vii 110	1418
59. Cunga, de	CEPR vii 112	1418
60. Cunga, de	CEPR vii 105	1419
61. Cunga, de	CEPR vii 226	1421
62. Cunga, de	CEPR vii 275, 285	1423
63. Ciriga [*sic*], de	CEPR vii 347	1424
64. Cunga, de	CEPR viii 59	1427
65. Cunga, de	CEPR viii 47, 52	1428
66. Cunga, de	CEPR viii 89, 120	1429
67. Cunga, de	CEPR viii 164, 207	1430
68. Cunga, de	CEPR viii 425	1432
69. Cunga, de	CEPR viii 491	1434
70. Cunga, de	CEPR viii 651	1437
71. Cunga, de	CEPR ix 55	1439
72. Cunga, de	CEPR ix 86, 87, 143	1440
73. Cunga, de	CEPR ix 214	1441c
74. Congha,de	CEPR ix 355	1443
75. Cunga, de	CEPR ix 381, 392	1443
76. Cunga, de	CEPR ix 508, 525	1445
77. Cunga, de	CEPR x 200	1446c
78. Cunga, de	CEPR x 278	1447

79. Congha,de	CEPR x 353	1448
80. Cunga, de	CEPR x 544	1451
81. Cunga, de	CEPR x 580, 589, 595	1452
82. Cunga, de	CEPR x 690, 694	1454
83. Cunga, de	CEPR xi 342	1457
84. Cunga, de	CEPR xi 619-620	1462
85. Cunga, de	CEPR xii 303	1468
86. Cunga, de	CEPR xiii 459	1475
87. Conga, de	CEPR xiii 793	1481
88. Concha, de	CEPR xiii 800	1481
89. Conga,de	CEPR xiii 739	1482
90. Cunga, de	CEPR xiii 126	1482c
91. Cunga, de	CEPR xiii 151, 194	1483
92. Conga, de	CEPR xv 99 §212	1487
93. Cunega, de	CEPR xv 202 §406	1489
94. Cunga, de	CEPR xv 215 §435	1489
95. Cunga, de	CEPR xiv 271, xv 310 §599	1490
96. Concha	CEPR xv 393 §743	1491
97. Conga, de	CEPR xv 504 §920	1492
98. Conga, de	CEPR xvi 178 §249	1494
99. Conga, de	CEPR xvi 301 §430	1495
100. Conga, de	CEPR xvi 430 §656, 436 §665, 439 §669	1496
101. Conga, de	CEPR xvi 507 §746	1497
102. Conge, [church of the V. Mary of]	Cong Lands 259	1501
103. Conga	Cong Lands 259, 260	1501
104. Concha, Aeneas Macdomll canonicus monasterii beate Marie de	Oblig. Tuam. 115 §339	1511
105. Conga, de	CEPR xviii 78 §58	1511
106. Conga, de	CEPR xix 254 §436	1511
107. Conga, de	CEPR xx 431 §610	1516
108. Congan	Cong Lands II (B) 280	1543c
109. Cunge	Ire. Map [1558c]	1558c
110. Cong, river of	CDWC 7	1651
111. Conga, monasterium de	Bodkin's Visit. 153, 154	1565c

112. Congge, the abbey of	Fiants Eliz. §1776	1570c
113. Conge... Cong	Division Connaught 2A (Knox)	1574
114. Caunge, The Abbey of	Rentall of M/C 33	1577
115. Conge, the monastery of	Fiants Eliz. §3419	1578
116. Conge... rectory of Conge, 2 weirs in	Fiants Eliz. §3464	1578
117. Conge	Browne's Map 1	1584
118. Conga	First Fruits	1584c
119. Clonga, McJordan of	Fiants Eliz. §4696	1585
120. abby of Couge [*sic*]... 16 qrs	CBC 95	1585
121. abby of Cough... 16 qrs	CBC 101	1585
122. Cong, Edm. Boork of	Fiants Eliz. §5451	1590
123. Conga	Incumbents [1591] 224, 226	1591
124. Conge, the abbey of	Fiants Eliz. §5933	1595
125. Conge, religious house of	CPR Eliz. ii 313 §15	1595
126. Cong	Dunlop 7	1595c
127. Conge, the abbey of	Fiants Eliz. §6123	1596
128. Conge, the late abbey of	CPR Eliz. ii 416 §7	1597
129. Cong, the Abbey of	CSP Ire. 248 §46	1598
130. Conge	Boazio	1599
131. Conge	CPR Jas I 15b	1603
132. Conge [&] Ballintubber, abbeys of	CSP Ire. 113 §171	1603
133. Conge	Inq. ME I.3, 5, 7	1606
134. Conge, the abby of	CSP Ire. 65, 66 §100	1606c
135. Cong, religious house of	CSP Ire. 150 §214	1607
136. Conge, the Abbaye of	Inq. ME III.289	1607
137. Conge	CSP Ire. 458 §630	1608
138. Conge, St Mary's of	CPR Jas I 126a	1608
139. Conge	Inq. ME I.39	1608
140. Conge, chap. of Teaghfin near	Inq. ME I.39	1608
141. abbey of Conge... Conge castle	CPR Jas I 179a	1610
142. Cong Mo.	Speed's Connaught	1610
143. Conge	Inq. ME I.96	1620
144. Cong	Inq. ME III.311	1625
145. Conge	Inq. ME III.343, 345	1627

146. Conge, Abbey of the Canons of	CSP Ire. 400	1611
147. Conge Parish	BSD 46	1661
148. Cong, abbey of Canons of	CSP Ire. 179 §338	1611
149. Cong Abbey	CDWC 18	1651
150. Cong, Parish of	CDWC 49	1651
151. Conge	Hib. Del. Mayo	1672c
152. Conge	NLI WEP Ms 40,889/13(11)	1676c
153. parish of Cong... river of Cong	NLI WEP Ms 40,889/16(2)	1680
154. town of Conge... [parish of] Conge	Description of Mayo §§9-10, 43	1684c
155. Conge	Morden Map	1691
156. Conge	Connaught Map [NLI] 2	1700c
157. Conge Parish	CRL 2A.3.16, 128	1710c
158. Conga	CRL 2A.3.16, 130	1710c
159. Cong	Moll's Map	1714
160. Cong parish, John Synod... of	Burke's Priests 431	1715
161. Cong	Overton & Morten	1715c
162. Conge	Lea & Moll	1720c
163. Conge, St Mary's of	Reg. Deeds Lib. 59, 323 §40709	1729
164. Conga	Reg. Deeds Lib. 59, 299 §40595	1729
165. Cong Parish	QRL 2A.6.70, 481	1787
166. Conge, 2 fairs at	QRL 2A.6.70, 483	1787
167. Conge, Abbey of	QRL 2A.6.70, 505	1787
168. Cong R[ectory]	Beaufort	1792
169. Cong [td]	Bald 24	1830
170. Cong	Tithe App. Book §55	1834
171. Cong	Co. Book (ALSO)	1838c
172. Cong	Rental (ALSO)	1838c
173. Cong	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
174. Cunga "a narrow neck of land"	J O'D (ALSO)	1838c
175. ˈkɔŋ	CO1	2005

"[Situated] in the south [-west] of the barony. Bounded on the north by the parish of Kilmolara, Ballaghholla and Lough Mask; on the west by Lough Mask and the parishes of Ross and Cong in Co. Galway; on the south by Lough Corrib and the parish of Shruil;

and on the east by the parishes of Shruil and Kilmainbeg [sic]" (*ALSO*). Tá 51 baile fearainn sa pharóiste seo.

"Founded by St. Fechin in 623" (*Knox Hist. Tuam* 256). "St Feichín of Fore, who is said to have been born near Ballysadare, Co. Sligo, is generally credited with founding the monastery of Cong, in the early 7th century. An indication of its importance is the fact that it was made the seat of one of the five Connacht bishoprics established by the synod of Ráth Breasail in 1111. This decision, however, was overturned at the synod of Kells in 1152. The abbey was refounded c.1134 by the powerful Connacht high-king Toirdhealbhach Mór (Turlough) O'Connor; he it was who commissioned, c.1123... the Cross of Cong... The abbey was rebuilt for the Augustinian Canons by Toirdhealbhach Mór's son Ruaidhrí, the last 'high-king' of Ireland... [and who] died there in 1198..." (sliocht as Ó Muraíle 1985, 47).

Féach ar scríobh Ó Muraíle (*ibid*. 46) ar an ainm paróiste seo: "[*Conga*] appears to be related to the word *cuing*, 'a yoke', which is used in a geographical context to denote 'an isthmus'. This latter usage is exemplified by the townlands of Cuing Beg and Cuing More on on the isthmus between Lough Con and Lough Cullin [in Tirawley barony]... It has also been suggested [by *Joyce*, ii 409] that *conga* might denote a short narrow stream joining two (generally large) stretches of water... In the case of Cong it is difficult to decide whether the name was suggested by the 'yoke' of land connecting the land to the east and to the west of the great lakes or by the 'yoke' of water (in the form of a small river) joining the two expanses of water [being Lough Mask to the north and Lough Corrib to the south]" (féach fosta *CDWC* 6-7.n). Tá an chuid is mó de chúrsa na habhann seo faoi thalamh, áfach.

Molann McKay an míniú "narrow neck of land / (?)crossing place" do Congo < *Conga* i bhFear Manach; tá baile fearainn eile darb ainm Congo i dTír Eoghain (*Census 1851*). I gcás *Dubhchonga* (*AFM* iii 224; 1225AD), "now called *béal átha conga* in Irish, and Anglicised [as] Ballycong. It is situated near Ballymore Lough, in the parish of Attymass, in the barony of Gallen, and county of Mayo" (*AFM* iii 226.r), síltear gur sruthán idir dhá loch is ciall le *conga* (Ó Muraíle 1985, 46). Molann *Joyce* (ii 410) an chiall chéanna don fhocal *cuing* san ainm *Mín na Cuinge* (*IROL* 106 §412), atá ag bun theas an Earagail i nDún na nGall. Is ciall inchurtha a shamhlaítear le *cúng* "as subst., *narrow part*... As river-name: Cumung" (*DIL* sv. *cumung*), in ainmneacha ar nós Belcoo < *Béal Cú* < *Béal Cúnga* i bhFear Manach, "(ford-) mouth of the narrow

(water)" (*DUP* 21), agus is cosúil go bhfuil *cuing* "yoke" (*DIL* sv.) agus a leagan malartach *conga* tagtha faoi anáil an fhocail *cúng* san úsáid thopagrafach.

Cf. fosta Derrynacong i mbarúntacht Choistealach sa chontae seo, Drimcong agus Inishconga i nGaillimh, Drumcong i Liatroim (*Census 1851*).

Féach tuilleadh foirmeacha stairiúla faoi Cong North thíos.

Ainmneacha Bailte Fearainn

Aghalahard	Achadh Leathard	
M137570; 120	*"uneven field"*	
1. Acheleathard, [half town of]	Cong Lands 259	1501
2. [Aghalahard]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Aghelarde	Fiants Eliz. §4578	1584c
4. Agheleharde, McDonell of	Fiants Eliz. §5617	1591
5. Aghelahard	Fiants Eliz. §5799	1592c
6. Aghelard	Inq. ME II.217	1617
7. Aghelehard	Inq. ME II.219	1617
8. Agheliard	Inq. ME II.221	1617
9. Aghelehard... Agheleard	CPR Jas I 393a	1618
10. Aghaliard... Aghelehard	CPR Jas I 393b	1618
11. Aghlehard, castle town and bawn of	Strafford Inq. §65V	1635
12. Aghelehard, part of the castle and bawn of	Strafford Inq. §80	1635
13. Gortnesughtnackaraghvoughteragh	Strafford Inq. §80	1635
14. Aghelehard, castle town and bawn of	Strafford Inq. §93	1635
15. Aghelehard, the qr of	Strafford Inq. §94V	1635
16. Ahalaharde als Gortnasaghtnatra	BSD 49	1661
17. Aghalaghard, Knockbegg parcell of	ASE 185b §42	1669
18. Aha Vahard [sic]	Hib. Del. Mayo	1672c
19. Aghalard	NLI WEP Ms 40,889/15(2-3)	1678
20. Aghlaghard	ASE 249a §9	1678
21. Aghalehard and Ballykeine 5 qrs viz Druminoughter 1 qr,		

Drumineighter 1 qr, Aghelahard 1 qr, Ronegillen 1 qr and Knockbegg 1 qr	NLI WEP Ms 40,889/18(5)	1682
22. Aghelahard	Browne's RR 1698	1698
23. Aghelahard	Browne's RR 1699	1699
24. Aghalahard	NLI WEP Ms 40,889/27(2)	1699
25. Aghelahard 1 qr	Browne's Lands I, II	1708
26. Aghalard als Aghallyard 1 qr	CRL 2A.3.16, 110	1710c
27. Aghalahard	CRL 2A.3.16, 116	1710c
28. Aghelahard	Reg. Deeds Lib. 346, 500 §234246	1782
29. Aghalaghard	QRL 2A.6.70, 429	1787
30. Aughlahard	Bald 24	1830
31. Aghlahard	Co. Book (ALSO)	1838c
32. Aughalahard	Tithe App. Book §55	1834
33. Aughalahard	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
34. Aughlard	Rental (ALSO)	1838c
35. Aughalahaard	ST (ALSO)	1838
36. Aghalahard	J O'D (ALSO)	1838
37. Acadh Leath Ard	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
38. Achadh leathárd "field of the half hill"	J O'D (ALSO)	1838
39. ˌɑhəlˈɑrd	CO1	2005

"153a. 1r. 22p. [Situated] in the north side of the parish... Soil pretty good, part rocky... Antiquities: one old castle in ruins" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn na Gaillimhe (siar ó dheas) agus le teorainn pharóiste Bhaile an Chalaidh (ó thuaidh). Tá ballóga an chaisleáin suite i lár oirthear na roinne ag M140570. Tá lios in iarthuaisceart an bhaile fhearainn ag M136573. Ardaíonn an talamh go 30 méadar ar airde i ndeisceart na roinne; ní léir cnoc faoi leith sa bhaile fearainn seo.

Féach samplaí áitiúla eile den eilimint *achadh*, "expanse of ground; pasture, field" (*DIL* sv. *achad*), "the most widespread and least specific term for a 'field'" (*IPN* 12), faoi Aghafadda i bparóiste Bhaile an Chalaidh. Féach plé ar an aidiacht *leathard* "lethard... (high) at one side, hence uneven, unequal" (*DIL* sv. II*leth*(b)), "high, raised on one side; uneven" (*Ó Dónaill*), agus ar an ainmfhocal *leathard* "uneven height" faoi Knocklahard i bparóiste Bhaile an Róba.

Tá Aghalahard eile i Ros Comáin (*Census 1851*). Moltar an aidiacht *leathard* i gcás Tawnaghlahard < *Tamhnach Leathard* i mbarúntacht Chlann Mhuiris sa chontae seo, agus samplaí ar nós Derrylahan < *Doire Leathard* agus Gortlahard < *Gort Leathard* i gCorcaigh (www.logainm.ie).

Ballykine Lower	Baile Uí Chadhain Íochtarach	
M113569; 120	"Ó Cadhain*'s townland, lower*"	
1. mBaile Í Chaidhin, a	Seanchas Búrcach §17	1578
2. Ballanikinne	CSP Ire. 92 §157.1	1571c
3. Ballechine	Inq. ME II.217	1617
4. Bellechine... Lecarowcaslan	Inq. ME II.221	1617
5. Ballyhenie... Lecarrowcaslane in Ballykenie	CPR Jas I 393a	1618
6. Lecarowcaslan in Ballikein... Ballikeine	CPR Jas I 393b	1618
7. castle, town and 4 qrs of Ballyknie [*sic*]	Strafford Inq. §65V	1635
8. Ballykein, Rinegollane alias Curreineskery in the townland of	Strafford Inq. §80	1635
9. Ballykine, castle town and 4 Qrs of	Strafford Inq. §93	1635
10. Ballikine, castle town and 4 Qrs of	Strafford Inq. §94V	1635
11. Rowenegollan 1 Qr.	BSD 49	1661
12. Rownagalloone	Hib. Del. Mayo	1672c
13. Ballykeine	NLI WEP Ms 40,889/14(10-11)	1677c
14. Ballykeine, Aghalehard and	NLI WEP Ms 40,889/18(5)	1682
15. Ballykeine 2 qrs	Browne's RR 1698	1698
16. Ballykeine	NLI WEP Ms 40,889/27(2)	1699
17. Lower Ballykine	Reg. Deeds Lib. 346, 500 §234246	1782
18. Ballykine	Bald 24	1830
19. Ballykine	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
20. Ballykine	Rental (ALSO)	1838c
21. Ballykine North	Tithe App. Book §55	1834
22. Ballykine Lower	ST (ALSO)	1838

23. Ballykine &c.	J O'D (ALSO)	1838
24. Baile ui Chadhain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
25. Baile Ui Chadhain "O'Kynes town". The Keins are numerous	J O'D (ALSO)	1838
26. ˌbaliˈkain	CO1	2005

"455a. 3r. 38p.... Antiquities: an old castle, a cave and fort" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach thoir theas Loch Measca agus tá sé buailte le teorainn na Gaillimhe. Léirítear ballóga an chaisleáin suite ag ceann theas locháin i dtuaisceart an bhaile fhearainn ag M113570 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá gach cuma air gur iar-chuas de chuid Loch Measca atá sa lochán seo; léirítear cuas mór in iarthar an bhaile fhearainn, idir é agus Rosshill na Gaillimhe, ar an léarscáil chéanna, atá troimaithe siar ar fad ó shin.

Ar an dea-uair, tá an logainm seo teastaithe i bhfoinse dhúchasach Ghaeilge (foirm 1) agus fíorann an fhoirm seo leagan molta an Donnabhánaigh (foirm 25). Luann MacLysaght (1985, 62 sv. *O Coyne*) an sloinne *Ó Cadhain* le hUí Fhiachrach; déantar tagairt sa Ghinealach Mór do dhream den sloinne seo i Ros Comáin (ach ní le hUí Fhiachrach; *LMG* i 550 §242.18).

Is féidir gur den bhunús *Baile Mhic Catháin* iad Ballykine, Ballykine Lower agus Ballykine Upper sa Dún (féach www.placenamesni.org). Is ainmneacha pearsanta atá mar cháilitheoirí sna hainmneacha Aghakine < *Achadh Cadhain* sa Longfort agus Caherkine < *Cathair Choinn* sa Chlár (www.logainm.ie).

Ballykine Upper	Baile Uí Chadhain Uachtarach	
M113557; 120	"Ó Cadhain's *townland, upper*"	
1. Upper Ballykine	Reg. Deeds Lib. 346, 500 §234246	1782
2. Ballykine South	Tithe App. Book §55	1834
3. Ballyken	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837
4. Ballykine	Barony Map (ALSO)	1838c
5. Ballykine	Rental (ALSO)	1838c
7. Ballykine Upper	ST (ALSO)	1838
8. Ballykine &c	J O'D (ALSO)	1838
9. ˌbaliˈkain	CO1	2005

"159a. 1r. 14p." (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ó dheas de Ballykine Lower agus tá sé buailte le teorainn na Gaillimhe (ó dheas). Ní úsáidtear na cáilitheoirí Béarla go háitiúil (*CO1*).

Ballymacgibbon North	Baile Mhic Giobúin Thuaidh	
M185551; 121	"Mac Giobúin*'s townland, north*"	
1. Bhaile Mic Cibuin, dá	Seanchas Búrcach §10	1578
2. (?)Baile Mic Kiba[1]	Seanchas Búrcach §11	1578
3. [Ballymacgibbon]	Cong Lands II (B) 280	1543c
4. [Ballymacgibbon]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
5. Ballymcgibbow, McShane of	Fiants Eliz. §5451	1590
6. BallymcGibbon	CPR Jas I 281b	1615
7. Balleinigibbon	Inq. ME I.92	1616
8. Cally mc gibone	Inq. ME II.209	1617
9. Bally McGibone	Inq. ME II.211	1617
10. Ballimcgibbo 1 qr [*sic*]	CPR Jas I 319a	1617
11. half of BallymcGibbon qr lately in the possession of Edw. McThomas McGibbon	CPR Jas I 344a	1617
12. BallymcGibbon	CPR Jas I 393b	1618
13. Ballygibbon... Ballymcgibbon... BallymcGibbon	CPR Jas I 393b	1618
14. Ballimacgibbon	Inq. ME III.351	1629
15. Ballymacgibbon	Inq. ME III.351	1629
16. BallymcGibbon, the townland of Killin in	Strafford Inq. §66	1635
17. BallymcGibbon, cartron of Ellanmore parcel of the lands of	Strafford Inq. §66V	1635
18. BallymcGibbon, Carne being [a] parcel of the townland of Killnie in	Strafford Inq. §66V	1635
19. BallymcGibbon	Strafford Inq. §91V	1635
20. 4 qrs of BallymcGibbon and 2 qrs of Coolmeene	Strafford Inq. §§98V, 99	1635

[1] Luaite, áfach, le tailte atá i bparóiste Chill Chomáin; féach Kilglassan sa pharóiste sin.

21. Ballymacgibbo	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 258r	1653
22. Ballimcgibbon	NLI WEP Ms 40,889/15(7-8)	1678c
23. Ballymacgibbon... Ballmcgibbon	NLI WEP Ms 40,889/16(2)	1680
24. [Ballymacgibbon]	NLI WEP Ms 40,889/17(3)	1680
25. BallymacGibbon 3 qrs	Browne's RR 1698	1698
26. Ballmagibbon, Carruecallagh called	Browne's RR 1699	1699
27. Ballymacgibbon, Carruecallagh als	Browne's Lands I	1708
28. Ballymacgibbon	Browne's Lands II	1708
29. Ballimagibbon	Reg. Deeds Lib. 202, 479 §134875	1759
30. Thos. Duel of Ballymagibbon... farm of BallymcGibbon othrw. called the qr of Killasaragh and the qr of Kilfreghane	Reg. Deeds Lib. 214, 386 §141559	1762
31. Ballymagibbon, farm of	Reg. Deeds Lib. 308, 524 §207147	1776
32. Ballyribbon [*sic*]	Arrowsmith	1811
33. Ballymacgibbon, Knockaneacouha [ó dheas]	Bald 24	1830
34. Ballymagibbon North	ST (ALSO)	1838
35. Ballymagibbon	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
36. Ballymagibbon North	Tithe App. Book §55	1834
37. mic Cigo[ ]	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
38. Baile mhi Ciobúin [sic] "Mac Gibbon's town"	J O'D (ALSO)	1838
39. ˌbalimə'gibən	CO1, CO4	2005-7

"236a. 3r. 34p.... bounded on the south west by Ballymacgibbon South. Bishop Land... Antiquities: one carne, one fort and an old church called Killarsagh" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach thoir thuaidh Loch Coirib in oirdheisceart an pharóiste. Léirítear an carn in iarthuaisceart an bhaile fhearainn ag M181554, agus an lios rud beag soir ó dheas de ag M182553, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Léirítear ballóga an tséipéil i ndeisceart na roinne, gar don teorainn theas le Ballymacgibbon South agus Corgarve, ag M185548; níl tuairisc ar bith eile sna foinsí ar an séipéal seo diomaite den ainm foroinne *Killasaragh* (foirm 29c thuas), dá bhfuil a fhios agam. Litríonn Knox an t-ainm mar *Killarsa* (*Knox Hist. Tuam* 234); litríodh é mar *Killareagh* ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Is doiligh breithiúnas ceart a

thabhairt ar a bhfuil againn d'fhoirmeacha ach mholfaí *Cill Lasrach* (< ainm naoimh bhaininn *Lasair*) ar fhoirm 29c; d'úsáid Ó Carragáin (2010, 312), a shonraíonn na ballóga mar shampla de shéipéal luath-Mheánaoiseach, *Killursagh* mar litriú (cf. an t-ainm paróiste Killursa < *Cill Fhursa* i nGaillimh). I dtaca leis an cheathrú *Kilfreghane* (foirm 28d), atá bunaithe ar ainm séipéil chomh maith, féach Dowagh East.

"Mac Giobúin [is the surname of] a branch of the Connacht Burkes" (MacLysaght 1985, 123 sv. *Gibbon(s)*); luaitear é go háirithe le ceantar Umhaill (agus deisceart Umhaill ach go háirithe, is léir) sna ginealaigh (cf. *LMG* v 133 sv. *Giubúin*). Luaitear duine den sloinne leis an bhaile fearainn féin i 1617 (féach foirm 11 thuas). Luaitear duine eile den sloinne leis i 1635: "Said Andrew Linch of Galway did... on [] of January 1628, purchase of Moyler Kittogh mc Gibbon ¼ qr of BallymcGibbon for what consideration appears not unto us" (*Strafford Inq.* §66).

Feictear cuid forannta an bhaile luaite i bhfoirmeacha 17-8, 20, 26-27 agus 30. Féach tuilleadh tagairtí faoin fhonóta thíos.[2] Chlúdaigh an seanbhaile Derry chomh maith; tá Derry buailte le teorainn thiar theas Ballymacgibbon South.

---

[2]1. (?)nDuthuigh Shleachta Mhic Theabóid

a Cois Locha, a	Seanchas Búrcach §16	1578
2. Sleight uick Tibbott	CBC 106	1585
3. Slight vicTibbot	Fiants Eliz. §4978	1586c
4. Slioght Tibbott	Inq. ME II.225	1617
5. Slioghtibbott	CPR Jas I 348b	1618
6. SluttmcTibbott, Skeghnume in the qr of	Strafford Inq. §66V	1635
7. cartron of Skeerume... SlughmcTibbott ... SluttermcTibbott	Strafford Inq. §67V	1635
8. Carrowslogh Tibot one quarter	BSD 48	1661
9. Caroslittibott	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Carrowslughtibott	NLI WEP Ms 40,889/15(7-8)	1678c
11. Carruelistibbot	Browne's RR 1699	1699
12. Carrowleistibbot	Browne's Lands I	1708
13. Carrowlistibbit	Browne's Lands II	1708
14. Carrowlebuttibutt als Carrowlittibut als Carrowslattibut	CRL 2A.3.16, 110	1710c
15. Carrowmactibbot	Reg. Deeds Lib. 120, 330 §82763	1745
16. Carruelebuttibuh als Carruslattibut als Carruslaghtibit	Reg. Deeds Lib. 202, 479 §134875	1759

1. Cregloske	Inq. ME II.225	1617
2. Creglosk	CPR Jas I 319b	1617
3. Cregloske... Creglosk	CPR Jas I 393b	1618
4. half a qr in Creggloskie in the townland of Killin inBallymcGibbon	Strafford Inq. §66	1635
5. Creglosky, half a qr in	Strafford Inq. §66V	1635
6 Creglosky 1 Qr.	BSD 47	1661
7. Cregluske or Creghisk 1 qr.	ASE 255b §14	1678
8. Croghiske 1 qr	CRL 2A.3.16, 118	1710c
9. Creglosky	CRL 2A.3.16, 122, 128	1710c
10. Crogliske 1 qr	QRL 2A.6.70, 436	1787
11. Creglosky	QRL 2A.6.70, 453, 481	1787

1. Ardnagross	Cong Lands 257	1501
2. Ardnegrosse	Cong Lands II 499-500	1543c
3. Ardigross	Inq. ME I.7	1606
4. Ardnegrosse 1 qr	CPR Jas I 126a	1608
5. Knockardnacrosse	Inq. ME II.225	1617
6. Knockardnagross	CPR Jas I 393b	1618
7. Knockardnagrosse 1 Qr.	BSD 48	1661
8. ArdneCrosse	Strafford Inq. §102V	1635
9. Knockardnagrosse 1 Qr.	BSD 48	1661
10. Annegross, 1 qr of land called	CRL 2A.3.16, 129	1710c
11. Knockanecross 1 qr	CRL 2A.3.16, 132	1710c
12. Annegross 1 qr	QRL 2A.6.70, 482	1787
13. Knockanecruss 1 qr	QRL 2A.6.70, 490	1787

1. Carownekillin... Skaghcrome	Inq. ME II.225	1617
2. Carnenekellin	CPR Jas I 319b	1617
3. Carnenekillin... Shraghcrom	CPR Jas I 393b	1618
4. the townland of Killin in BallymcGibbon	Strafford Inq. §66	1635
5. Carne being [a] parcel of the townland of Killnie in BallymcGibbon	Strafford Inq. §66V	1635
6. Carrownekilly	NLI WEP Ms 40,889/15(7-8)	1678c
7. Carruecallagh	Browne's RR 1699	1699
8. Carruecallagh als Ballymacgibbon	Browne's Lands I	1708
9. Carrownecallagh als Carrowncally	CRL 2A.3.16, 110	1710c
10. Carruenrullagh als Carrownekelly	Reg. Deeds Lib. 202, 479 §134875	1759

Ballymacgibbon South	Baile Mhic Giobúin Theas	
M181539; 121, 123	"Mac Giobúin*'s townland, south*"	
1. Ballymacgibbon	Co. Map (ALSO)	1830
2. Ballymagibbon	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
3. Ballymagibbon South	Tithe App. Book §55	1834
4. Ballymagibbon South	ST (ALSO)	1838
5. Ballymacgibbon &c	J O'D (ALSO)	1838
6. ˌbalimə'ɡibən	CO1, CO4	2005-7

"375a 2r. 4p. [Situated] in the [south] side of the parish.. Antiquities: 2 old forts" (*ALSO*). Tá na liosanna suite i dtuaisceart an bhaile fhearainn ag M182549 agus M182546. Féach tuilleadh foirmeacha agus plé gairid faoi Ballymacgibbon North thuas. Ní úsáidtear na cáilitheoirí Béarla go háitiúil (*CO1*).

Caherduff	An Chathair Dhubh	
M170570; 120, 121	"the black stone fort"	
1. Moynegrevagh	Division Connaught 2 (Knox)	1574
2. Caherduffe	NLI WEP Ms 40,888/2(2)	1594
3. Caherduff	Inq. ME I.73	1611
4. castle & bawn de Monygribbock ... Caherduff	Inq. ME I.79	1612
5. Cahirduff	Inq. ME II.219	1617
6. Cahirduff	Inq. ME II.265	1617
7. Cahirduff	Inq. ME II.269	1617
8. Cahirduff	CPR Jas I 393a	1618
9. Caherduff	CPR Jas I 427a	1619
10. Caherduffe, 1 cartron of	Strafford Inq. §99V	1635
11. the ½ qr of Monygoilboge; the ½ qr of Cahirduffe	Strafford Inq. §101	1635
12. Caherduffe and Monygriboge 1 Qr.	BSD 21	1661
13. Caherduffe 2 Qrs	BSD 48	1661
14. Carrowduffe 1 qr. [*sic*]	ASE 226a §12	1670
15. Cahirduffe 1 qr, Monygriboge and	ASE 240a §43	1677
16. Caherduffe	Hib. Del. Mayo	1672c

17. Cahirduffe ½ qr., Monetgreboge and	ASE 278b §9	1684
18. Cahirduffe als Monygribboge als Monygrubbegan 1 qr	CRL 2A.3.16, 123	1710c
19. Cahirduffe	CRL 2A.3.16, 126, 132	1710c
20. Caherduff, Monygrebogue and	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
21. Munygribogue, Cahirduffe	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
22. Cahirduffe, Monygrobogue...	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
23. Cahirduffe, Monygrobogue...	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
24. Cahirduffe als Monigrubbogue als Monygrubbeggan 1 qr	QRL 2A.6.70, 457	1787
25. Cahirduffe	QRL 2A.6.70, 475	1787
26. Cahirduffe 2 qrs	QRL 2A.6.70, 491	1787
27. Cahirduff	Bald 24	1830
28. Caherduff	Tithe App. Book §55	1834
29. Caherduffe	Co. Book (ALSO)	1838c
30. Caharduff	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
31. Caherduff	ST (ALSO)	1838
32. Caherduff	J O'D (ALSO)	1838
33. Cathair Dubh and Cathair Mic Torc a battle was fought here	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
34. Cathair dubh "black town"	J O'D (ALSO)	1838
35. ˌkɑhərˈdo̝f	CO1	2005

"376a. 3r. 1p. [Situated] in the north side of the parish... bounded on the south by Knock North... Bishop Land... Antiquities: one old castle and two forts; there is another fort common to this townland and Knock North" (*ALSO*). Tá ballóga an chaisleáin suite gar do theorainn thoir theas na roinne le Knock North ag M176565. Léirítear trí lios sa bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (in ainneoin na tuairisce thuas): ceann ar ghruaimhín thiar an bhóthair ón Éill go Conga, i lár na roinne, ag M171571; ceann in iarthar na roinne timpeall M166571; agus ceann gar do cheann theas na roinne agus ar an teorainn le Knock North, ag M169562. Is féidir gur cheann acu seo a spreag buneilimint an ainm: *cathair* "a stone enclosure, fortress, castle; dwelling" (*DIL* sv.). Tá *cathair* cáilithe anseo ag *dubh* "black, swarthy, dark... as subst. n., later o, m black pigment, esp. ink... gall" (*DIL* sv. *dub*I,II(a,b)).

Tá Caherduff eile i nGaillimh (*Census 1851*). Tá *An Chathair Bhán* socraithe mar bhunleagan Caherbaun i bPort Láirge (*L. Log*. 17 sv.); tá *Cathrach Bhán* socraithe mar an bhunfhoirm de shampla de Caherbaun i dTiobraid Árann (*L. Log*. 41 sv.). Tá Cahergal níos líonmhaire mar ainm: féach samplaí faoi Cahergal i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

Chuaigh úsáid ainm na comhroinne, *Monygribboge* (*et var*.), i léig faoi dheireadh an 18ú haois. I dtaca le foirm 33b, féach Glebe thíos.

Carheens	(?)An Caithrín	
M192527; 123	*"the little fort"*	
1. Correens	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
2. Carreens	Rental (ALSO)	1838c
3. Carheens	Tithe App. Book §55	1834
4. Corheens	ST (ALSO)	1838
5. Carheens	J O'D (ALSO)	1838
6. Cairthin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
7. Cairthín "small rocks"	J O'D (ALSO)	1838
8. ˌkɑrhi:nz	CO1, SR2	2005

"252a. 1r. 28p.... Antiquities, an old grave yard" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in oirdheisceart an pharóiste agus ar bhruach Loch Coirib. Is ábhar spéise é a dhéanaí agus a fheictear an roinn seo luaite sna foinsí; is cosúil gur áiríodh é mar dhlúthchuid de Castletown, atá ó dheas de, nó de Cordroon, iarcheathrú de Castletown, atá ó thuaidh de, tráth.

Léirítear ní hamháin reilig in iardheisceart an bhaile fhearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, ach suíomh seanséipéil fosta, ag M187527; liostaítear "enclosure" i measc shéadchomharthaí eile an choimpléisc seo in *Monuments* (§123). Ní dhéantar tagairt ar bith eile don eaglais seo sna foinsí, ach féach tagairtí don iarroinn *Carrowkillin* < *Ceathrú an Chillín* i measc fhoirmeacha stairiúla Castletown.

Thiocfadh dó gur mar a chéile a d'fhuaimneofaí na foirmeacha díspeagtha *caithrín* < *cathair* "stone enclosure, fortress; dwelling" (*IPN* 45-6)[3] agus *coirthín* "rocky place" / "little rock" < *coirthe* "also ca[irthe], rock, pillar, standing-stone" (*DIL* sv.) sa Ghaeilge dhéanach áitiúil. Mhaígh Joyce *cairthín* / *coirthín* mar bhuneilimint in

[3] Cf. *bóithrín* [bo:ŕhi:ń] i nGaeilge Acla (cf. Stockman 1974, 171 §1076).

ainmneacha ar nós Carheenard agus, san iolra, Carheenybaun, i nGaillimh (*Joyce* iii 165); féach áfach go bhfuil *caithrín* / *caithríní* socraithe mar bhuneilimint iontu seo, faoi seach, ó shin (www.logainm.ie).[4] Tá Carheens eile féin i nGaillimh: tá *Na Caithríní* socraithe mar an bhunfhoirm sa chás sin (www.logainm.ie).[5] Mhol Ó Donnabháin *cairthín* mar bhuneilimint san ainm Carheenbrack atá i bparóiste Bhuiríos Umhaill i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (*ALSO*), agus mhínígh í mar "rocky land". Is fiú cuimhneamh chomh maith go dtiocfadh dó gur *corr* "round hill" móide *-ín* is bun leis an ainm seo ó cheart;[6] thiocfadh linn an [h] a mhíniú mar fhorbairt dhéanach sa chanúint.[7] Shílfeá go mbeadh [R´] cloiste ag Ó Donnabháin go háitiúil ina leithéid sin de chás, áfach (cf. Correens i mbarúntacht Thír Amhlaidh).[8]

Ní go dtí le deireanas a teastaíodh gurbh ann de lios i Carheen, i nGaeltacht Thuar Mhic Éadaigh, a bhfuil *An Caithrín* "the little fort" socraithe mar an bhunfhoirm de (*IROL* 33 §48). Tá dhá lios i Carheens i bparóiste Bhréachmhaí i mbarúntacht Cheara, agus tá *Na Caithríní* molta mar an bhunfhoirm de sin. Is féidir gur spreag an "enclosure" eaglasta thuasluaite ainm an bhaile fearainn atá idir chamáin, leis, agus nach den bhunús a mhol an Donnabhánach é (foirm 7). Níor mhiste a lua, mar sin féin,

---

[4] Léirítear lios ar shleasa theas cnoic in oirthear Carheenard ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; ní léirítear aon lios i Carheenybaun, áfach. Tá tuilleadh ainmneacha ábhartha, ar nós Carheenlea, Carheenduv, Carheenadiveane agus Carheenshowagh i nGaillimh (*Census 1851*).

[5] Ní léirítear aon lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear ceantar carraigeach i dtuaisceart an bhaile fhearainn. Léirítear lios darb ainm *Caher* suite ó dheas den bhaile fearainn i Biggera Beg.

[6] Tá leagan díspeagtha de *corr* "round hill" teastaithe sna hainmneacha *Na Coirríní* / Curreeny agus *Coimín na gCoirríní* / Curreeny Commons i dTiobraid Árann (*L. Log*. 63) agus, is féidir, san ainm *Cluain Coirrín* / Cloncurrin i Muineachán (*L. Log*. 10).

[7] Cf. fuaimnithe ar nós *méaróg* [mʹeːrhoːg] agus *anuraidh* [əˈNorhiː] i nGaeilge iarthar Mhaigh Eo (Dillon 1973, 16: "In West Mayo, where unlenited sonants are not long, the lenited sonants are sometimes aspirated by differentiation"). Ní léir fianaise gur mhó an seans go mbainfeadh an ghné seo le *-r-* seachas *-rr-*. Féach Caurans Lower i mbarúntacht Cheara, a bhfuil *An Cárán* molta ina thaobh mar litriú caighdeánach, ach atá den bhunús *An Carrán*, seans: *Carhawn als Carhawne* (1807).

[8] Ní gá, ar na foirmeacha stairiúla, forbairt ó *carr* "mouth, face... scab" (*DIL* sv. 4*carr*), "rough surface...; rocky patch" sa Nua-Ghaeilge (*Ó Dónaill*) a chur san áireamh: féach an nóta seo ag Stockman (1970, 310 §1345): "[ɑː] results as the result of lengthening of written short a before *nr*, *nnr*, *rd*, *rdch*, *rn*, and sometimes before *rr* and *ll*... [kɑːr], *carr*, [gʹɑːr], *gearr*". Féach tuilleadh air seo i bhfonóta faoi Rathcarreen i bparóiste Bhaile an Róba thuas.

go léirítear ceantar carraigeach in iarthar an bhaile fhearainn, idir an séipéal agus bruach an locha, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Ní gá go raibh foirceann iolra an Bhéarla (*-s*) bunaithe ar leagan iolra sa Ghaeilge; is féidir gur léiriú é ar roinn dhéanach inmheánach sa bhaile fearainn. Tá grúpa beag tithe in iarthar na roinne seo darb ainm *Billypark* ['bɨlipɛərk] (SR2; suite ag M191529).

Castletown	Áth Choirc	
M187517; 123	"Corc*'s ford"*	
1. Átha Cuirc, dá bhaile	Seanchas Búrcach §9	1578
2. (?)Achecharta	RBEK 79 §92	1288c
3. Achirk	PRO,L SC/6/1239/30	1348
4. Athcuirce, [the town of]	Cong Lands 259	1501
5. Atharde [*sic*]	CSP Ire. 92 §157.1	1571c
6. Castle-kirke	Division Connaught 2 (Knox)	1574
7. Ahurch	Browne's Map 1	1584
8. Ahuerke, Edm. Bourke of	Fiants Eliz. §4696	1585
9. aquirke and Ballicurrine, Castles of	CBC 112	1585
10. cas. de Aquorke	Inq. ME II.225	1617
11. Aquorke	CPR Jas I 348b	1618
12. nup. de Aquircke... Killmore... Keilbegy	Inq. ME I.119	1624
13. Carrowkillin	Inq. ME I.123	1624
14. Athquirck... manor, castle, town and lands of Athqurck, containing 10 Qrs, viz. Lecarrowcaslane.... Carrowkillin... Killmore... Killbegg ... Drumniessane...	Strafford Inq. §71	1635
15. Castletowne & 2 [qrs]	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 207r	1644
16. Athquarke 8 Qrs. (vizt.) Cordrune, Carrowcaslane, Cloneaderlaagh, Coolevally, Funchenagh, Drumnassane, Killine, Killmore	BSD 47	1661

17. Attuquirke alias Athquirke, 8 qrs of	ASE 185b §41	1669
18. Athquirke	ASE 185b §42	1669
19. (?)Castle & lands 3 qrs	Browne's RR 1698	1698
20. Athyquirk als Athquerk	Reg. Deeds Lib. 2, 530 §613	1708
21. Athquirke	CRL 2A.3.16, 112	1710c
22. Attyquirke als Athquirke	CRL 2A.3.16, 113	1710c
23. Acork	Reg. Deeds Lib. 87, 268 §61572	1737
24. Athquerk	Reg. Deeds Lib. 120, 295 §82654	1745
25. Castletown... Ellison Esq.	Taylor & Skinner 217	1777
26. Castletown, Demesne of	Reg. Deeds Lib. 325, 120 §219168	1779
27. Castletown orwise Acurk	Reg. Deeds Lib. 488, 174 §310060	1799
28. Castletown	Arrowsmith	1811
29. Castletown, Auchurka	Bald 24	1830
30. Castletown	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
31. Castletown	Rental (ALSO)	1838c
32. Castletown Wood	Tithe App. Book §55	1834
33. Castletown	ST (ALSO)	1838
34. Castletown	J O'D (ALSO)	1838
35. caislean	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
36. Baile an chaisleáin "town of the castle"	J O'D (ALSO)	1838
37. ˈkasəltaun	CO1	2005

"624a. 2r. 35p. The property of [] D'Arcy of Houndswood, Esq.... Antiquities: one old fort and the ruins of a castle" (*ALSO*). Tá an baile fearainn mór seo buailte le teorainn pharóiste Shruthair, in oirdheisceart pharóiste Chonga, agus tá sé suite ar bhruach Loch Coirib. Léirítear láthair an chaisleáin i lár thuaidh na roinne, timpeall M185521, agus an lios i ndeisceart an bhaile fhearainn ag M184510, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Léiríonn foirm 1 gurb é *Áth Coirc* bunainm an bhaile fhearainn; moltar go séimheofaí túschonsan an cháilitheora, bunaithe ar fhianaise ó chuid de na foirmeacha Béarla. Is féidir gur *áth* "ford" (*DIL* sv.) ar shruthán a reáchtálann isteach agus amach ar theorainn thoir theas an bhaile fhearainn a spreag an t-ainm. Is gá cuimhneamh chomh maith go dtiocfadh dó gur bealach thart ar charraigeacha anonn go hInis Mhic an Trír / Inishmicatreer, atá suite gar do bhruach thiar theas Castletown, a spreag é; téann bóthar anonn go dtí an t-oileán seo ó thír mór anois. Tá *áth* cáilithe anseo ag an

ainm pearsanta coitianta fireann, *Corc*. "*Corcc* occurs ... in the later middle ages almost exclusively in Munster" (Ó Corráin & Maguire 1981, 59); tá samplaí de le sonrú sna ginealaigh taobh amuigh de Mhumhain chomh maith, áfach (cf. *LMG* v 170-171). Tá sé teastaithe san ainm Kyle / *Coill Dúin Choirc* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 61). Is féidir, áfach, go ndearnadh an eilimint *Corc* a athmhíniú mar *coirce*, go deireanach (foirm 28b).

Luaitear forannta an bhaile fhearainn seo i bhfoirmeacha 12, 14, 16 thuas; féach tuilleadh tagairtí faoin fhonóta thíos.[9] Ní fheictear bunús ar bith don fhoirm *Baile an*

---

[9]

1. Killmore, Ville de	Inq. ME I.3, 5	1606
2. Coilmore	Inq. ME II.225	1617
3. Coillmore	CPR Jas I 348b	1618
4. Killmore	Strafford Inq. §71	1635
5. Killmore	BSD 47	1661
6. Killmore als Coylemore	CRL 2A.3.16, 125	1710c
7. Kilmore, lands of	Reg. Deeds Lib. 325, 120 §219168	1779
8. Killmore als Coylemore 1 car.	QRL 2A.6.70, 469	1787
9. Kellmore	Bald 24	1830
10. Kelmore... Kilmore	Tithe App. Book §55	1834
1. Carrowkillin, nuper de	Inq. ME I.92	1616
2. Kelline	Inq. ME II.225	1617
3. Killin	CPR Jas I 348b	1618
4. Carrowkillin	Inq. ME I.123	1624
5. Carrowkillin	Strafford Inq. §71	1635
6. Killine	BSD 47	1661
1. Kilbegge	Inq. ME II.225	1617
2. Kilbegg	CPR Jas I 348b	1618
3. Keilbegy	Inq. ME I.119	1624
4. Killbegg	Strafford Inq. §71	1635
5. Kellbeg	Bald 24	1830
1. Lecarrowcaslane	Strafford Inq. §71	1635
2. Carrowcaslane	BSD 47	1661
3. Carrowcaslane ½ qr.	ASE 226a §12	1670
4. (?)Castle & lands 3 qrs	Browne's RR 1698	1698
1. Drominassane	Inq. ME II.225	1617
2. Drommassan	CPR Jas I 348b	1618

Chaisleáin (foirm 34) sna foirmeacha stairiúla; bhí foirm ar nós *Ceathrú an Chaisleáin* in úsáid d'fhoroinn thart ar an chaisleán sa 17ú haois (féach faoin fhonóta).

Féach samplaí eile de Castletown, agus a bhfoirmeacha oifigiúla Gaeilge, faoi Castletown pharóiste Bhaile an Chalaidh thuas (*Census 1851*).

Cong North	Conga Thuaidh	
M147553; 120	*"narrow neck of land, north"*	
1. Cong	Division Connaught 2 (Knox)	1574
2. Couge [sic], Edmond Burke of	CBC 99	1585
3. Congae, Edmond Burke of	CBC 112	1585
4. Conge, Edmund Burke of the	CSP Ire. 300 §23.V	1589
5. Conge, Edmund Burke of	CSP Ire. 448	1596
6. Cong and upon Lough Curbe, at	CSP Ire. [1596-97] 5 §6	1596
7. Cong	CSP Ire. [1596-97] 8 §6.I	1596
8. Cong, a garrison in	CSP Ire. [1596-97] 28 §15.V	1596
9. Cong, a castle near	CSP Ire. [1596-97] 31 §15.XIV	1596
10. Cong, Clanrickarde...	CSP Ire. [1596-97] 29 §15.V	1596
11. Conge	CPR Jas I 15b	1603
12. Counge, Tho. Evagherie Bourke of	CPR Jas I 46a	1605
13. Conge	Inq. ME I.3, 5	1606
14. Conge, Englishmen dwelling at	CSP Ire. 458 §630	1608
15. Conge, town... and lands of	CPR Jas I 126a	1608
16. Cong	Inq. ME I.29	1609
17. Conga 2 qrs and an eel-weir on the river Conga	CPR Jas I 179a / Clanricard Estate Grant 283	1610
18. Cong	Connaught Map (NLI)	1610c
19. Conge	Inq. ME II.267	1617
20. Cong, Robert Cressey of	CPR Jas I 393b	1618

---

3. Drumniessane...	Strafford Inq. §71	1635
4. Drumnassane	BSD 47	1661
1. Clownderragh	Inq. ME II.225	1617
2. Clounedderdaagh [sic]	CPR Jas I 348b	1618
3. Cloneaderlaagh	BSD 47	1661

21. Conge	Inq. ME III.355	1629
22. Conge, [markets]... at	CPR Chas I, i 576 §30	1631
23. Conge	Inq. ME III.383	1633
24. Conge	Inq. ME III.393, 395	1633
25. Conge	Inq. ME III.397	1634
26. Gonge, the 2 qrs of	Strafford Inq. §98V	1635
27. Conga, 2 qrs of	Strafford Inq. §103	1635
28. Conge	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 187av	1644
29. Cong	CDWC 48	1651
30. Cung	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 219v	1652
31. Creg ½ Qr.... [and] An Island where Conge Towne standeth	BSD 49	1661
32. Conge	Hib. Del. Mayo	1672c
33. Conge, the towne and lands of	CRL 2A.3.16, 129	1710c
34. Conge 2 qrs	CRL 2A.3.16, 135	1710c
35. Cong	Price, Senex & Maxwell	1721
36. Cahirmatur	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
37. 2 qrs of Conga, Cahernamurr	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
38. 2 qrs of Conga vizt. the 2 qrs of Cahernehoor	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
39. Conga, Cahirnaluer	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
40. Cong, George McNamara of	Reg. Deeds Lib. 201, 416 §133717	1759
41. Cong	Taylor & Skinner 217	1777
42. Cong, the commons of	QRL 2A.6.70, 482	1787
43. 2 qrs in Conge... eel weire	QRL 2A.6.70, 484	1787
44. Conge	QRL 2A.6.70, 504	1787
45. Cong	Arrowsmith	1811
46. Cong	Bald 24	1830
47. Cong Plots	Tithe App. Book §55	1834
48. Cong	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
49. Cong North	ST (ALSO)	1838
50. Cong &c	J O'D (ALSO)	1838
51. Cunga	J O'D (dúch; ALSO)	1838
52. ˈkɔŋ	CO1	2005

“12a. 3r. 0p. [Situated] in the [south-] west side of the parish... Bishop Land... The village of Cong stands about the centre of the townland; there is neither fair nor market. There is an extensive flour mill in the north side of the townland, well supplied with water” (*ALSO*).

Léirítear an dá bhaile fearainn bheaga seo suite ar oileán atá timpeallaithe ag aibhneacha agus ag cuas fada tanaí de chuid Loch Coirib, atá ar an teorainn idir an dá chontae; “Cong is situated on an island or isthmus formed by the openings of a subterraneous river flowing from Lough Mask into Lough Corrib” (*CDWC* 7.n). Féach plé ar *conga* faoin ainm paróiste thuas.

Cong South	Conga Theas	
M147552; 120	*“narrow neck of land, south”*	
1. Cong Churchpark, Cong Garden and Abbey, Cong Sparrow Garden	Tithe App. Book §55	1834
2. Cong South	ST (ALSO)	1838
3. ˈkɔŋ	CO1	2005

“9a. 3r. 0p.... The property of Sir Richd. O’Donnell. A portion of the village of Cong stands in it; also [the] Parish Church and Chapel [and] also the ruins of an Abbey” (*ALSO*). Tá acra go leith scoite den bhaile fearainn seo suite soir ó dheas den phríomhchuid, timpeallaithe ag Strandhill, ag M148552.

Ní úsáidtear na cáilitheoirí Béarla go háitiúil (*CO1*, *CO2*). Féach plé ar an eilimint *conga* faoin ainm paróiste thuas.

Coolavally	Cúl an Bhaile	
M198536; 121, 123	*“the back of the town”*	
1. Coollevallie	Inq. ME II.225	1617
2. Coolvally	CPR Jas I 348b	1618
3. Cooybally [*sic*], the qr of	Strafford Inq. §71	1635
4. Athquarke 8 Qrs.... Coolevally	BSD 47	1661
5. Cloonawalla	Bald 24	1830
6. Coolevalla	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
7. Coolavalla	Rental (ALSO)	1838c
8. Coolavally	Tithe App. Book §55	1834
9. Coolawallia	ST (ALSO)	1838

10. Coolavally	J O'D (ALSO)	1838
11. Cúl a' bhaile "back of the town"	J O'D (ALSO)	1838
12. ˌkulə'wɑlə	CO1	2005

"242a. 3r. 14p.... antiquities none [sic]" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in oirdheisceart an pharóiste. Ba cheathrú de bhaile *Áth Choirc* é an roinn seo tráth (foirm 4); féach ceathrúna eile *Athquarke* (foirm 4a) faoi Castletown thuas. Tá Castletown suite píosa siar ó dheas de Coolavally.

Tagann bunús na bhfoirmeacha stairiúla leis an bhunfhoirm a mhol Ó Donnabháin (11), ina bhfuil *baile* mar eilimint cháilithe. Feictear *baile* mar eilimint cháilithe go háitiúil sna hainmneacha Attavally < *Áit an Bhaile* agus Killavally East agus Killavally West < *Coill an Bhaile* i mbarúntacht Cheara. Féach fosta Barravally i gCill Chainnigh (*L. Log*. 17), Gortavalla < *Gort an Bhaile* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 87), Mullavally < *Mullach an Bhaile* i Lú (*L. Log*. 17) agus an mionainm *Drumbally Hill* < *Droim Baile* i nDoire (*PNI* 5, 136).

Tá *cúil* "corner, recess" (*DIL* sv.) níos coitianta ná *cúl* "back, rear; back of head, neck" (*DIL* sv.), "back of a hill" (*Joyce* ii 200) in ainmneacha bailte fearainn (*PNI* 7, 132), ach moltar *cúl* i gcomhthéacs na heiliminte cáilithe. Féach samplaí áitiúla eile de *cúl* faoi Tawnycoolawee (san fhoirm mhalartach uatha *cúla*), Cooley (san fhoirm mhalartach iolra *cúla*) agus Cool Lodge i mbarúntacht Cheara.

Níl an dara Coolavally sa tír (*Census 1851*).

Cooslughoga	Cuas Luchóige	
M160554; 120	*"cave of the mouse"*	
1. Cosslohouge	Tithe App. Book §55	1834
2. Coslaughogue	Rental (ALSO)	1838c
3. Clooseloughoage	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
4. Cooaslohog	ST (ALSO)	1838
5. Clooslughogia is the correct name [but] Cooslughoga seems more correct as it takes its name from a cave, "cave of the little mouse"	J O'D (ALSO)	1838
6. Clooslughóga	J O'D (ALSO)	1838
7. Cluas luchóige. Cuas "cave"	J O'D (p.l.; ALSO)	1838

8. Cluas luchóige “ear of the little mouse”	J O’D (ALSO)	1838
9. ˌkọʃˈlọhˈoːgə	CO6	2007

“39a. 0r. 23p. A central townland... Antiquities: one carne, called Collagh Dhu” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite leathmhíle soir ó bhaile Chonga. Léirítear uaimh suite rud beag siar ón charn, gar do theorainn thoir thuaidh an bhaile fhearainn le Tonaleeaun, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, ag M164556.

Is cosúil gurb é an uaimh seo a spreag an bhuneilimint *cuas* “hollow; cavity; cave, cavern; lair, den, shelter” (*DIL* sv. *cúas*), “cave, hollow” (*DUP* 151 sv.) san ainm. Féach sampla áitiúil eile den eilimint seo faoi Derrycoosh < *Doire an Chuais* i mbarúntacht Cheara. Tá *cuas* cáilithe anseo ag leagan uatha de *luchóg* “(little) mouse” (*DIL* sv. *luchóc*). “In place-names... a single animal is put forward to stand for many or all” (*Joyce* iii 11); cf. mar shamplaí Drumminabo < *Dromainn na Bó* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus *Droim an Chait* nó Drumahitt in Aontroim (*PNI* 7, 143-4).

Níor mhiste cuimhneamh ar an fhoirm *Cluas Luchóige* sa chiall “roinn bheag talaimh”, mar fhéidearthacht sanais, nó athmhíniú déanach, áfach. “A lateral, semi-detached portion of land, or a long stripe, would often be called an ear... Cloosguire, *Cluas Gadhair* in Kerry... Clooscullen, *Cluas Coileáin* [in Laois]... Lisnagloos... in Galway... Coolnagloose... in Wexford” (*Joyce* ii 427). Mar sin féin, moltar *cuas* anseo bunaithe ar fhoirmeacha 1-2 agus 4.

Féach samplaí eile den eilimint *luchóg* sna hainmneacha Carnalughoge < *Corr na Luchóg* i Lú (*L. Log*. 13), Gortnalughoge i nDún na nGall, Inchalughoge sa Chlár, Mullynalughoge i bhFear Manach agus Esknaloughoge i gCiarraí (*Census 1851*).

Cordroon	Corr Drún	
M192538; 121, 123	*“round hill of the (?)humps”*	
1. Coovedrowne	Inq. ME II.225	1617
2. Coordrowne	CPR Jas I 348b	1618
3. Cardrowne	Inq. ME I.119	1624
4. Athquarke 8 Qrs. (vizt.) Cordrune, Carrowcaslane...	BSD 47	1661
5. Athquarke	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Curdroon	Bald 24	1830
7. Cordroon	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c

8. Cordroon	Rental (ALSO)	1838c
9. Cordroonmore, Cordroonbeg	Tithe App. Book §55	1834
10. Curdroon	ST (ALSO)	1838
11. Cordroon	J O'D (ALSO)	1838
12. Cor Drún	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
13. Cor Drún, meaning uncertain	J O'D (dúch; ALSO)	1838
14. ˈkordruːn	CO1	2005
15. ˈko̯rdruːn	SR2	2007

"225a. 1r. 27p.... bounded on the north by the townland of Curgorriv... nearly all arable. Soil tolerably good, although light and rocky" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in oirdheisceart an pharóiste agus ar bhruach thoir thuaidh Loch Coirib, agus rud beag ó thuaidh de Castletown / *Áth Coirc* (foirm 4). Léirítear lios amháin sa bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus é suite i ndeisceart na roinne ar shleasa thuaidh cnocáin 25 méadar ar airde, ag M192533.

Moltar *corr* "round hill" mar bhuneilimint anseo; féach tuilleadh ar an eilimint seo faoi Cornaroya i bparóiste Bhaile an Róba thuas, agus sampla áitiúil eile de faoi Corgarve thíos, atá buailte le teorainn thiar thuaidh Cordroon.

Tá cuid éiginnteachta ag baint leis an eilimint cháilithe sa chás seo. I measc na bhféidearthachtaí, tá an t-ainm pearsanta *Drón*; liostaítear bean agus beirt fhear den ainm seo sa Ghinealach Mór (*LMG* v 257 sv.). Thiocfadh linn an t-ardú ó [oː] go guta ar nós [uː] san eilimint seo a mhíniú, sa chanúint dhéanach ar scor ar bith, mar thoradh ar a shuíomh taobh le consan srónach ([r]).[10] An dtiocfadh dó gur leagan den fhocal *dronn* "ā, f.... hump, convexity" (*DIL* sv. *dronn*(b)) atá i gceist?[11] I dtaca le fuaimniú, féach *Dinneen*: "Dronn... f., a ridge, protuberance; a hump on the back... pron. *drún*...". Cf. na fuaimnithe [puːNt], [puntə] den fhocal *punt* in oirthear an chontae (Ó Catháin 2002, 14 §107).

Féach, go háirithe, gur *-n* leathan (coguasaithe) atá i bhfoirmeacha 12-3. Tá Cloondroon eile i nGaillimh: tá *Cluain Drún* molta mar an bhunfhoirm de

[10] Cf. Stockman (1974, 321 §1404).

[11] Tá *dronn* teastaithe i gcuid ainmneacha; féach Gorteendrunagh i mbarúntacht Cheara agus an mionainm *Na Dronna*, béarlaithe mar *The Drinns*, sa Dún, aistrithe mar "the humps / ridges" ag Ó Mainnín (*PNI* 3, 138).

(www.logainm.ie). Féach fosta go léiríonn foirmeacha ón 17ú haois sa chás atá idir chamáin go bhfuil an guta [uː] sa cháilitheoir fadbhunaithe.

Corgarve	An Chorr Gharbh	
M188543; 121	"*the rough round hill*"	
1. (?)Corgarrow	Inq. ME III.347	1628
2. Curragarive	Bald 24	1830
3. Curgarriff	Tithe App. Book §55	1834
4. Curragarive	Barony Map (ALSO)	1838c
5. Curragoriff	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
6. Curgarriff	Tithe App. Book §55	1834
7. Curgorriv	ST (ALSO)	1838
8. Corgarve	J O'D (ALSO)	1838
9. Cor Garbh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. Cor garbh "rough round hill"	J O'D (ALSO)	1838
11. ˌkorˈgɔrəv	CO1	2005

"69a. 1r. 36p.... bounded on the east and south by Curdroon [sic]... no antiquities. There is a school house in the west side" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite siar ó dheas den Chrois.

Tá cnoc cruinn 26 méadar ar airde suite gar do lár an bhaile fhearainn ag M188544; is dóiche gurb í seo an chorr a spreag an t-ainm. I dtaca le *corr*, féach faoi Cornaroya i bparóiste Bhaile an Tobair.

Tá bailte fearainn den ainm seo sa Chabhán, Gaillimh, Ros Comáin agus An Iarmhí; féach fosta Corgarriff i mbarúntacht Choistealach sa chontae seo agus Corgarrow i Ros Comáin (*Census 1851*). Cuirtear an t-alt leis an fhoirm mholta sa chás seo dálta samplaí ar nós *An Chorr Fhada* / Corfad agus *An Chorr Ghlas* / Corglass i Muineachán (*L. Log*. 17-18).

Ní gá go léiríonn na foirmeacha stairiúla leagan tabharthach den aidiacht *garbh* "rough, rugged, coarse" (*DIL* sv. 1*garb*); cf. foirmeacha stairiúla Ballygarriff i mbarúntacht Cheara. Bheimis ag súil le [gɑru(ː)] sa chanúint dhéanach, ar ndóiche (cf. de Búrca 1970, 16 §69). Tá foirm 1 liostaithe le tailte eile atá sa bharúntacht seo.

Creevagh Middle	An Chraobhach Láir	
M155575; 120	*"the bushy place, middle"*	
1. (?)Craoibhighe, lethbhaile na	Seanchas Búrcach §9	1578
2. Croibhis, de	Cong Lands 257	1501
3. Crevaughe... Crevaghe	Fiants Eliz. §3464	1578
4. Crevagh... Creevagh-Crosse	CPR Jas I 15b	1603
5. Crevagh	Inq. ME I.3	1606
6. Crwaghe	Inq. ME I.33	1608
7. Crevagh 4 qrs	CPR Jas I 126a	1608
8. Crivagh	CPR Jas I 178a	1610
9. Creevagh	Inq. ME II.267	1617
10. Creragh [sic]	Inq. ME III.393	1633
11. Crivagh, 4 qrs of	Strafford Inq. §102V	1635
12. Crivagh, 3 qrs in	Strafford Inq. §103	1635
13. Crevagh 1 Qr., Carrownaclogh als	BSD 48	1661
14. Creagh [sic]	Hib. Del. Mayo	1672c
15. Crevagh 4 qrs & ½ qr	CRL 2A.3.16, 129	1710c
16. Creevaghs, the two	Reg. Deeds Lib. 205, 253 §135926	1760
17. Crevagh 4 qrs and a ½	QRL 2A.6.70, 482	1787
18. Creevagh	Bald 24	1830
19. Creevagh	Co. Book (ALSO)	1838c
20. Creevaugh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
21. Creevagh Gildea, Creevagh Costello... Creevagh Mallet, Creevagh Morris...	Tithe App. Book §55	1834
22. Creevagh	Rental (ALSO)	1838c
23. Creevagh Middle	ST (ALSO)	1838
24. Creevagh &c	J O'D (ALSO)	1838
25. Craobhach "bushy land"	J O'D (ALSO)	1838
26. ˈkri:və	CO1	2005

"251a. 3r. 34p. [Situated] in the north side of the parish... The property of Sir Richd O'Donnell of Newport... Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá na trí bhaile fearainn seo suite soir ó thuaidh de shráidbhaile Chonga. Léirítear trí lios i Crevagh Middle ar an

chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann i lár thuaidh na roinne, timpeall M158578; ceann buailte le teorainn Creevagh North in iarthuaisceart an bhaile fhearainn ag M152577, agus ceann eile buailte leis an teorainn thiar theas le Creevagh South, timpeall M153574.

Is cosúil gurb í *craobh* "branch, bough... post;... tree, bush" (*DIL* sv. *cráeb*), móide an iarmhír chnuasaigh *-ach*, is bun leis an ainm seo. Ar fhoirm 1, mholfaí *An Chraoibheach* mar bhunfhoirm; ní léir, áfach, an do na rannta seo i bparóiste Chonga a thagraíonn sí seo, nó do Creevagh North / Creevagh South i bparóiste Chill Molára. Mhol Ó Donnabháin *Craobhach* mar litriú bunfhoirme sa dá chás. Amanna, tugtar *Creevagh Cong* ar na trí roinn chomhshuite ábhartha sa roinn seo, agus *Creevagh The Neale* ar shamplaí pharóiste Chill Molára, le hidirdhealú a dhéanamh orthu sa lá atá inniu ann (*CML1*).

Tá 20 sampla eile de Creevagh sa tír (amanna le cáilitheoirí simplí ar nós *-more* nó *Lower*), samplaí i mbarúntachtaí Cheara agus Thír Amhlaidh sa chontae seo féin sa áireamh. Tá *An Chraobhach* socraithe mar bhunfhoirm Creevagh i Muineachán (*L. Log.* 21). Míníonn Joyce (i 501) *craobhach* mar "branchy or bushy land". Féach fosta Cahernacreevy i bparóiste Bhaile an Róba thuas.

Luaitear 13 foroinn le *Creevagh* sa *Tithe App. Book* (foirm 21); is dóiche go dtiocfadh cuid acu le Creevagh North agus Creevagh South an lae inniu.

Creevagh North	An Chraobhach Thuaidh	
M155586; 120	"*the bushy place, north*"	
1. Creevagh North	ST (ALSO)	1838
2. Creevagh &c	J O'D (ALSO)	1838
3. ˈkri:və	CO1	2005

"283a. 3r. 34p.... Antiquities, none. There is a cave here called *Muilleann Luprachain*" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ó thuaidh de Creevagh Middle agus tá sé buailte le teorainn thuaidh an pharóiste le paróiste Bhaile an Chalaidh.

Féach foirmeacha stairiúla cuid forannta a bhain leis an taobh seo den pharóiste, ach atá tite i léig, faoin fhonóta thíos.[12] Bhain cuid acu, ar a laghad, le limistéar Creevagh North mar atá inniu.

[12]

1. (?)Clonyn	CSP Ire. 65 §100	1606c
2. Clonyn	Inq. ME I.3	1606

Ní úsáidtear na cáilitheoirí oifigiúla Béarla sa chaint choiteann (*CO1*).

Creevagh South	An Chraobhach Theas	
M157569; 120	*"the bushy place, south"*	
1. Creevagh South	ST (ALSO)	1838
2. Creevagh &c	J O'D (ALSO)	1838
3. ˈkri:və	CO1	2005

"414a 3r. 10p.... Antiquities, none" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ó dheas de Creevagh Middle agus ó thuaidh de Nymphsfield.

Is féidir go gclúdaíonn an baile fearainn seo cuid d'iar-roinn a fheictear sna foinsí agus a dtugtar *Turloughatsallain* (sic) uirthi ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áit a dtagraíonn sé do lochán ar theorainn thiar theas Creevagh South le Nymphsfield. Féach tuilleadh ar an iar-roinn seo faoi Nymphsfield féin.

---

3. Clonin ½ qr	CPR Jas I 126a	1608
4. Clonen	CPR Jas I 178a	1610
5. (?)Clonine	Inq. ME II.215	1617
6. Clonyne, ½ qr of	Strafford Inq. §89	1635
7. Cloonyn ½ a qr.	BSD 48	1661
8. Clovin, ½ qr in	CRL 2A.3.16, 129	1710c
9. Cluneen	Reg. Deeds Lib. 205, 253 §135926	1760
10. Clowin ½ qr	QRL 2A.6.70, 432	1787
11. Clovin	QRL 2A.6.70, 482	1787
1. Coolagh & Tawinla 2 Qrs.	BSD 48	1661
2. Coolagh, Tomlea	Hib. Del. Mayo	1672c
1. Tullenvocke 1 Qr.	BSD 48	1661
1. Knockekerrin	Strafford Inq. §89	1635
1. Knockillkerin ½ Qr.	BSD 48	1661
4. Knockhilkirane ½ qr	CRL 2A.3.16, 132	1710c
4. Knockilkeerane ½ qr	QRL 2A.6.70, 493	1787

Cregaree	Creig an Rí [(?) < Creig an Fhraoigh]	
M140561; 120	*"the crag of the king"* [*"the crag of the heather"*]	
1. (?)Baile na Craige	Seanchas Búrcach §9	1578
2. Cregrye	Inq. ME II.221	1617
3. Kergry	CPR Jas I 393b	1618
4. Cregary, ⅓ qr of	Strafford Inq. §65V	1635
5. Creggery, ⅓ qr of	Strafford Inq. §80	1635
6. Cregarie, qr of	Strafford Inq. §93	1635
7. Cregree 1 Qr.	BSD 49	1661
8. Greegree	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Cregry	CRL 2A.3.16, 109	1710c
10. Creggaree	Tithe App. Book §55	1834
11. Cragersagh?	Co. Book (ALSO)	1838c
12. Creggree	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
13. Cregaree	ST (ALSO)	1838
14. Creggaree [recté] Cregaree	J O'D (ALSO)	1838
15. Creig a righ	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
16. Creig a' rígh "rock of the king"	J O'D (ALSO)	1838
17. ˌkrɛgəˈriː	CO1	2005

"217a. 0r. 35p.... Soil rocky... On the north side of the road from Cong to Fairhill stands a Druids altar with an inscription on it" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite siar ó thuaidh de shráidbhaile Chonga. Tá sé rannta ag teorainn na Gaillimhe; tá corradh agus 90 acra de suite ar an taobh thall den teorainn. Tá sciar na Gaillimhe suite sa Ghaeltacht, agus tá *Creig an Rí* socraithe mar leagan Gaeilge de (*IROL* 12 §165). Tá cnocán carraigeach a dtugtar *Royal Rock* air ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, suite in iardheisceart sciar Mhaigh Eo den bhaile fearainn, timpeall M137560 (*Royal Rock*, *Bald* 24; 1830).

Féach faoi Cregduff i bparóiste Bhaile an Róba i dtaca leis an eilimint *creig* < *creag*. Sa chás seo, is féidir gurb í an cnocán thuasluaite a spreag an t-ainm; léirítear carraigeacha in oirthuaisceart an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí chomh maith (timpeall M144563), áfach, suite díreach ó thuaidh de ghrúpa tithe darb ainm *Cregaree*. Gach seans gur tuigeadh an eilimint dheireanach mar *rí* "a king" (*DIL* sv.) sa traidisiún déanach (foirm 16), ceart go leor: athmhíniú ó *fraoch* "heather"

(*DIL* sv. *fráech*), b'fhéidir. Cf. Bolinree < *Buaile an Fhraoigh* i mbarúntacht Chlann Mhuiris agus Levallinree < *Leathbhaile an Fhraoigh* i mbarúntacht Cheara: athmhíníodh an eilimint dheireanach mar *rí* sa traidisiún déanach sa dá chás. Féach fosta Tardree < *An tArd Fhraoigh* in Aontroim (*Ardry* c.1657; *DUP* 139 sv.).

Cross East	An Chrois Thoir	
M211556; 121	*"the cross, east"*	
1. Crois, [the town of]	Cong Lands 257	1501
2. [The Cross]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Crosse, Kilmoghoine	Fiants Eliz. §3464	1578
4. Croste, McJonine of	Fiants Eliz. §5451	1590
5. Crosse... Kilmoghome... Creevagh-Crosse... Kilmoghonie	CPR Jas I 15b	1603
6. Crosse	Inq. ME I.3	1606
7. Crosse	Inq. ME I.33	1608
8. Crosse 2 qrs	CPR Jas I 126a	1608
9. Le Crosse	CPR Jas I 178a	1610
10. Crosse	Inq. ME II.263	1617
11. Crosse	Inq. ME II.269	1617
12. Crosse 2 Qrs.	BSD 47	1661
13. Crosse	Hib. Del. Mayo	1672c
14. Cross 2 qrs	CRL 2A.3.16, 129, 132	1710c
15. Cross 2 qrs	QRL 2A.6.70, 482	1787
16. Cross 2 qrs	QRL 2A.6.70, 490	1787
17. Crossbeg, Ballanakellue	Bald 24	1830
18. Cross	L. Blosse Papers 135 §25	1830
19. (?)Cross McHugh	Tithe App. Book §55	1834
20. Cross	Co. Book (ALSO)	1838c
21. Cross	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
22. Cross East	ST (ALSO)	1838
23. Cross &c.	J O'D (ALSO)	1838
24. Cros "a cross"	J O'D (ALSO)	1838
25. An Chrois	GÉ 79	1989
25. ˈkrɔs	CO1, CO4	2005-7

26. krɔs ˈiːst CO1, CO4 2007

“465a. 1r. 35p. [Situated] in the east side of the parish... There are several ancient forts in it; nothing else worthy of note” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn thoir an pharóiste le paróiste Chill Mheáin Bheag.

Tá sé tugtha faoi deara ag Price (1967, 233, 268) i gCill Mhantáin go bhfuil an chiall “talamh eaglasta” leis an eilimint *cro(i)s* i logainmneacha ann. Tá ceann amháin den dá chiall “a christian cross... a crossroad” (*IPN* 64 sv. *crois*) leis i logainmneacha eile. Crois eaglasta ba chiall léi sa chás áirithe seo, de réir Uí Dhonnabháin (foirm 24). Ní luaitear séadchomhartha eaglasta ar bith le ceachtar de na bailte fearainn seo san Ainmleabhar, ach léirítear suíomh seanséipéil i Cross East ar an léarscáil sa tsraith *Discovery* ag M206553 (liostaithe in *Monuments* §121). Léirítear an foirgneamh, gan ainm, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá reilig suite taobh leis. Féach fosta go bhfuil ballóga séipéil (luath-Mheánaoisigh: Ó Carragáin 2010, 310) darb ainm *Kilfraughaun* suite i Dowagh East atá buailte le Cross West. Níor mhiste a lua go bhfuil sráidbhaile na Croise féin suite thart ar chrosbhóthar agaithe (bóithre Chonga-Chill Mheáin agus Bhaile an Róba-Áth Cinn), ach is sine i bhfad na bríonna “cross as relig. symbol; of monastic cross as object of devotion... hence shrine at cross, church, etc.” (*DIL* sv. *cros*).[13] Tá sráidbhaile na Croise suite in iarthar Cross West agus in oirthear Ballymacgibbon North.

Tá ceithre lios suite thart ar chnoc 31 méadar ar airde (M208557) in iarthar Cross East. Léirítear trí lios eile in oirthear na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil; ceann ag M215557 agus dhá cheann suite gar dá chéile timpeall M222553.

Tá 25 baile fearainn darb ainm Cross sa tír, samplaí i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Mhuraisce sa chontae seo san áireamh, agus breis agus 150 ainm baile fearainn den struchtúr *Cross-* móide cáilitheoir(í) (*Census 1851*). Tá *An Chrois* socraithe mar leagan Gaeilge de shamplaí de Cross i bPort Láirge (*L. Log*. 28) agus Luimneach (*L. Log*. 33), agus úsáidtear an leagan tabharthach seo *crois* i leaganacha oifigiúla Gaeilge in ainmneacha eile a bhfuil an eilimint seo iontu (*GÉ* 79; sraith *L. Log. passim*).

Ní úsáidtear an cáilitheoir Béarla ach go hannamh, go háirithe in ainm na reilige (“*Cross East Graveyard*”), de réir na bhfaisnéisoirí.

[13] I dtaca leis an dara ciall, “crossroads”, cf. *béalad* “place where several roads meet, crossway” i logainmneacha faoi ainm paróiste Cill Bhéalad i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

Féach fosta tagairtí d'áit darbh ainm *Cnoc Ard na gCros* faoi Ballymacgibbon North thuas.

Cross West	An Chrois Thiar	
M198555; 121	*"the cross, west"*	
1. Cross, Attyruckard, Sraighlena	Bald 24	1830
2. Attyrickard, Shralena	Tithe App. Book §55	1834
3. Cross	Barony Map (ALSO)	1838c
4. Cross West	ST (ALSO)	1838
5. Cross &c	J O'D (ALSO)	1838
6. ˈkrɔs	CO1	2005

"308a. 0r. 16p." (*ALSO*).

Féach plé ar an ainm seo faoi Cross East thuas. Ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, tagraíonn *Attyrickard* (cf. foirmeacha 1b agus 2a), atá bunaithe ar *Áit Tí Riocaird*, ní foláir, do ghrúpa tithe suite soir ó shráidbhaile na Croise, in oirdheisceart an bhaile fhearainn seo, ag M198552. Tá lios suite gar don suíomh seo ag M199553.

Ní úsáidtear an cáilitheoir Béarla go háitiúil (*CO1*, *CO4*). Léirítear loch darb ainm *Turloughnacrusha* ar theorainn thuaidh Cross West le Drumelly ar léarscáil *Bald*. Tagraíonn foirmeacha 1c agus 2b do ghrúpa beag tithe ó dheas den loch i dtuaisceart Cross West ag M202561.

Derry	An Doire	
M173532; 121, 123	*"the thicket"*	
1. Derry	Inq. ME I.92	1616
2. Dery	Inq. ME II.265	1617
3. Derry, ⅓ cartron in	Strafford Inq. §65V	1635
4. Derry in BallymcGibbon	Strafford Inq. §§66V, 67	1635
5. Derry, the qr of	Strafford Inq. §83V	1635
6. Derris, cartron called	Strafford Inq. §91V	1635
7. Derry, qr of Kyle and	Strafford Inq. §66	1635
8. Derrie 1 Qr.	BSD 47	1661
9. Derre	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Derry	Browne's RR 1699	1699
11. Derry	Browne's Lands I, II	1708

12. Derry 1 qr	CRL 2A.3.16, 110, 128	1710c
13. Derrys	Reg. Deeds Lib. 120, 330 §82763	1745
14. Derry	Reg. Deeds Lib. 202, 479 §134875	1759
15. Derry 1 qr	QRL 2A.6.70, 481	1787
16. Derra, Derraneer	Bald 24	1830
17. Derrys McFinn	Tithe App. Book §55	1834
18. Derry	Co. Book (ALSO)	1838c
19. Derry	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
20. Derry	ST (ALSO)	1838
21. Derry	J O'D (ALSO)	1838
22. Doire "an oak wood"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌðə ˈdɛriz	CO1	2005

"109a. 0r. 13p." (*ALSO*). Tá bunús an bhaile fhearainn seo suite ar leithinis a ghobann amach ar Loch Coirib, siar ó dheas de Ballymacgibbon South in oirdheisceart an pharóiste.

Tá samplaí eile den ainm coitianta seo i mbarúntachtaí Mhuraisce agus Chlann Mhuiris sa chontae seo féin (*Census 1851*). Tá fianaise i bhfoirmeacha Béarla logainmneacha ábhartha sna baruntachtaí máguaird gur séimhíodh túschonsan cáilitheora ar lorg *doire* "an oak-wood; a grove, thicket" (*DIL* sv. *daire, doire*); "an oak grove, a wood, a thicket" (*Dinneen*) i gcuid mhaith cásanna. Cf., mar shamplaí, Derryharriff North < *Doire Thairbh* i mbarúntacht Cheara, Derradda < *Doire Fhada* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus Derryhawna < *Doire Ghamhna* agus Derryheeagh < *Doire Shíoch* i mbarúntacht Mhuraisce.

De ghnáth ní chuirtear alt leis an bhuneilimint *doire* i bhfoirmeacha Gaeilge (*L. Log. passim*) ach féach foirm 23 thuas agus an mionainm *Kannaderra* < *Ceann an Doire* / *Ceann na Doire* a thagraíonn do ghob tíre ar Loch Coirib i ndeisceart Lislaughera, atá suite rud beag siar ó Derry.

Féach tagairtí don chomhroinn *Kyle* (foirm 7b) faoin fhonóta thíos.[14]

[14]

1. Keele, ⅜ carton in	Strafford Inq. §65V	1635
2. Derry, qr of Kyle and	Strafford Inq. §66	1635
3. Kyles... Kyle, the qr of	Strafford Inq. §67	1635
4. Keill, the cartron of	Strafford Inq. §83V	1635
5. Carrownakellew 1 Qr.	BSD 48	1661
6. Carrownakellow	Hib. Del. Mayo	1672c

Dowagh East	Dabhach Thoir	
M191555; 121	*"'vat', east"*	
1. Kill	Hib. Del. Mayo	1672c
2. Kilfreghane, the qr. of	Reg. Deeds Lib. 214, 386 §141559	1762
3. Douagh	Bald 24	1830
4. Dougha	Tithe App. Book §55	1834
5. Douaghty	Rental (ALSO)	1838c
6. Doaugh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
7. Dowagh East	ST (ALSO)	1838
8. Dowagh &c.	J O'D (ALSO)	1838
9. Dubhach "a vat or keeve"	J O'D (ALSO)	1838
10. Dobhach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
11. ˈdo̤və	CO1	2005

"70a. 3r. 12p.... Bishop land, all held by R. Blake Esq., as a demesne. The residence of Mr. Blake is in the centre of the townland, a beautiful place generally called Garracloon Lodge. Antiquities: one old church called Kilgraughaun [sic]... See Doaghpatrick in Fermanagh near Cavan" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite díreach ó thuaidh de shráidbhaile na Croise in oirthear an pharóiste. Léirítear *Kilfraughaun Church in ruins* suite i dtuaisceart na roinne seo ag M192558 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Liostaítear ceathrar naomh den ainm *Fraochán* i *CGSH* (246 sv. *Fróechán*). "The... name of this church, and one which is still living among the old people, is *Cill Árd-chraobh na Naomh*..." (Wilde 1867, caibidil 6).

Tá bríonna éagsúla teastaithe don ainmfhocal baininscneach *dabhach*: "a large tub or vat with two handles (for ale, wine, mead, curds, oil, water or washing); a hollow, pit, pool; a measure of land, a portion of land... [in this sense only Scotch]; a collection of sandhills on the sea-shore or near the sea" (*DIL* sv. *dabach*I-IV), "vat, tub; deep water-hole; pool, pond; holy well" (*Ó Dónaill*). I mbaile fearainn Aghagower i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, tá tobar beannaithe ar a dtugtar *Dabhach Patrick* ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: "At the [north] of the tower, outside the graveyard, is the enclosed holy well called Dabhach Phatruig or Saint Patrick's Vat or Keeve" (*LSO* i §456; cf. sampla Uí Dhonnabháin i bhFear Manach thuas chomh maith). Is féidir, mar sin, gur thagair an t-ainm atá idir chamáin do *Toberfraughaun* a léirítear díreach soir ó bhallóga an tseanséipéil ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus

as a n-éiríonn craobhshruthán den abhainn a reáchtálann aduaidh trí shráidbhaile na Croise; féach fosta áfach fuarán darb ainm *Polladavagh* i Dowagh West (féach thíos). Ar scor ar bith, is cosúil nach gá forbairtí ó *dumha* "mound, tumulus, barrow; heap, pile in general" (*DIL* sv. *duma*) a chur san áireamh.

Tá fianaise d'úsáid an ailt sa mhionainm *Polladovagh* thuasluaite. Is féidir go léiríonn foirmeacha 3-4 leaganacha iolra a thagair do Dowagh East agus Dowagh West mar aon.

Cf. Davagh < *Dabhach*, Davagh Etra < *Dabhach Íochtarach*, Davagh Otra < *Dabhach Uachtarach* agus Mullandavagh < *Mullaigh na Dabhcha* i Muineachán (*L. Log*. 23), agus Davagh agus Glendavagh i dTír Eoghain (*Joyce* ii 434).

Dowagh West	Dabhach Thiar	
M188557; 121	*"'vat', west"*	
1. Dowagh West	ST (ALSO)	1838
2. Dowagh &c.	J O'D (ALSO)	1838

"165a. 3r. 22p. A central townland... Bishop land... Soil middling... Antiquities: three forts. There is a large spring in this townland called Pullnadowagh; a river flows from it about 15 chains and then sinks" (*ALSO*). Tugtar *Polladovagh* ar an fhuarán seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall M189561) agus is cosúil gurb é an fuarán céanna é a éiríonn rud beag ó dheas uaidh seo i *Tobarfraughaun* i Dowagh East (féach thuas).

Tá dhá lios suite in oirthuaisceart na roinne seo ag M192563 agus M193562; léirítear an lios eile in iardheisceart an bhaile fhearainn ó dheas de bhóthar na hÉille, timpeall M187557, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Ní úsáidtear na cáilitheoirí Béarla go háitiúil (*CO1*).

Dringeen Eighter	Droingín Íochtarach	
M127580; 120	*"(?)place of crowds, lower"*	
1. Toberkewghe, John Cwllenayne of	Fiants Eliz. §4667	1584c
2. Toberkewgh	Fiants Eliz. §4877	1586
3. Drougineteragh als Crogh 1 Qr.	BSD 49	1661
4. Drougineteragh als Toberkeagh 1 Qr.	BSD 49	1661
5. Drumeter	Hib. Del. Mayo	1672c

6. Drommineighter	NLI WEP Ms 40,889/13(11)	1676c
7. Drumineighter 1 qr	NLI WEP Ms 40,889/18(5)	1682
8. Drumineighter 1 qr	Browne's RR 1699	1699
9. Dromineighter als Toberkeigh	NLI WEP Ms 40,889/27(2)	1699
10. Drumineighter 1 qr	Browne's Lands I, II	1708
11. Drumneighter als Drumnighter als Tobberkeigh 1 qr	CRL 2A.3.16, 110	1710c
12. Lower Drunneen	Reg. Deeds Lib. 346, 500 §234246	1782
13. Drimeen	Bald 24	1830
14. Drimneen	Tithe App. Book §55	1834
15. Drungeneightragh or Tobber[..]eagh	Co. Book (ALSO)	1838c
16. Dringeeneighter	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
17. Drinneeneighter	Rental (ALSO)	1838c
18. Drinneeneighter	ST (ALSO)	1838
19. Dringeeneighter	J O'D (ALSO)	1838
20. Droingín	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
21. Droingín íochtrach "lower Dringeen"	J O'D (ALSO)	1838
22. ˈdrɪŋiːn	CO1	2005

"211a. 3r. 10p.... bounded on the south by the townland of Drimneen Middle and on the west by Drimneenoughter [sic]... Antiquities, none" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach Loch Measca in iarthar sciar Mhaigh Eo den pharóiste agus tá sé buailte le teorainn thuaidh an pharóiste le paróiste Bhaile an Chalaidh.

Tá gach cosúlacht air go bhfuil Drunganagh East i mbarúntacht Cheara bunaithe ar *drongánach* "place of crowds"; más ceart do *Joyce* (iii 338), tá Drung sa Chabhán agus i nDún na nGall bunaithe ar *drong* "a troop or tribe... designating a meeting place" chomh maith. I gcás shampla Cheara, is gné sheasta de litriú na bhfoirmeacha stairiúla í ó thús an 17ú haois amach an *-ng-*. Ní hamhlaidh atá an scéal i gcás an ainm atá idir chamáin anseo (cf. fosta foirmeacha stairiúla Dringeen Oughter thíos), ach tá sé teastaithe mar sin féin i bhfoirmeacha an *BSD* (atá curtha ó mhaith ag meancóga cló ar bhealaí eile). D'fhéadfaí an iarmhír *-ín* a léamh ansin i gciall áitreabhach nó i gciall dhíspeagtha. Dála an scéil, is gá an *-m-* i gcuid mhaith de na foirmeacha a léamh mar *-nn-*.

Mar sin féin, níor mhiste cuimhneamh ar fhorbairt (*droinnín*) ón ainmfhocal *dronn* "hump, convexity" (*DIL* sv. *dronn*(b)), "a ridge, a protuberance" (*Dinneen*), atá

teastaithe in ainmneacha eile,[15] mar fhéidearthacht. D'fhéadfaí an [ŋ] thuasluaite a mhíniú mar ghné chanúnach,[16] agus go topagrafach, d'fhéadfaí cuimhneamh ansin gur thagair an t-ainm ar dtús do chnoc cruinn suntasach 55 méadar ar airde atá suite i lár theas Dringeen Middle ag M128571; tá talamh bhunús na dtrí roinn íseal agus mín go maith. Ina dhiaidh sin uilig, tharla go bhfuil an *-ng-* teastaithe ó lár an 17ú haois, moltar *droingín* seachas dul i muinín ghné dhéanach den chanúint.

Tá *Droing* molta mar fhoirm Ghaeilge den ainm Dring sa Longfort (www.logainm.ie); tá bailte fearainn eile den ainm Dring sa Chabhán agus i bhFear Manach (*Census 1851*).

Dringeen Middle	Droingín Láir	
M128572; 120	*"(?)place of crowds, middle"*	
1. Dringeen, Middle	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
2. Drinneen middle	Rental (ALSO)	1838c
3. Drinneen Middle	ST (ALSO)	1838
4. Dringeen middle	J O'D (ALSO)	1838
5. Droingín láir "Middle Dringeen"	J O'D (ALSO)	1838
6. ˈdrʲiŋiːn	CO1	2005

"180a. 3r. 23p.... Antiquities, none" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ó dheas de Dringeen Eighter agus soir ó thuaidh de Dringeen Oughter. Tá gallán in oirthear na roinne ag M132572.

Féach plé ar an ainm faoi Dringeen Eighter.

Dringeen Oughter	Droingín Uachtarach	
M122568; 120	*"(?)place of crowds, upper"*	
1. Druminoughter 1 qr	NLI WEP Ms 40,889/18(5)	1682
2. Drumoter	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Druminoughter 1 qr	Browne's RR 1699	1699

[15] Cf. an mionainm *The Drinns* < *Na Dronna*, sa Dún, aistrithe mar "the humps / ridges" ag Ó Mainnín (*PNI* 3, 138), agus an mionainm *The Drones* < *Na Dronna* in Aontroim, aistrithe mar "the humps" ag McKay (*DUP* 60 sv.); féach fosta Gorteendrunagh i mbarúntacht Cheara.

[16] Cf. na mionainmneacha seo atá i mbaile fearainn Dhumha Éige i bparóiste Acla (féach Imleabhar 3 svv.): *Gualainn* [ˌgoːləŋ́]; *Binn na hAille* [ˌbʲíŋ́ nə ˈhɛĽə]; *An Linn* [ən ˈlʲíŋ́]; *Inis* [ˈiŋ́əʃ].

4. Drominoughter	NLI WEP Ms 40,889/27(2)	1699
5. Druminoughter	Browne's Lands I, II	1708
6. Dromneoghter als Drumneoghter	CRL 2A.3.16, 110	1710c
7. Upper Drunneen	Reg. Deeds Lib. 346, 500 §234246	1782
8. Drungenoughtragh	Co. Book (ALSO)	1838c
9. Dringeenoughter	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
10. Drinmneenoughter	Rental (ALSO)	1838c
11. Drinneenoughter	ST (ALSO)	1838
12. Dringeenoughter	J O'D (ALSO)	1838
13. Droingín uachtrach "upper cluster"	J O'D (ALSO)	1838
14. ˌdrini:nˈjuxtər [*sic*]	CO1	2005

"329a. 0r. 18p.... Antiquities, none" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach Loch Measca, siar ó dheas de Dringeen Eighter agus de Dringeen Middle. Tá lios i dtuaiceart na roinne ag M123573.

Féach plé ar an ainm seo faoi Dringeen Eighter.

Drumelly (?)Droim Oilí

M199566; 121 "*ridge of the rocky place*"

1. Drumelly, the 2 qrs of	Strafford Inq. §98V	1635
2. Drumnelly 2 Qrs.	BSD 46	1661
3. Drummolly	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Drumelly als Dromnally 2 qrs	CRL 2A.3.16, 131	1710c
5. Drumelly, quarter of land of	Reg. Deeds Lib. 80, 180 §55425	1734
6. Drumelly als Drommally 2 qrs	QRL 2A.6.70, 489	1787
7. Drimelly	ST (ALSO)	1838
8. Drimelly	Bald 24	1830
9. Drimella	Tithe App. Book §55	1834
10. Drumelly	Co. Book (ALSO)	1838c
11. Drimelly	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
12. Drumelly	J O'D (ALSO)	1838
13. Druim Eillidh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
14. Druim Eilídhe "Elly's ridge"	J O'D (ALSO)	1838
15. ˌdrimˈɛli	CO1	2005

“256a. 0r. 13p. [Situated] in the east side of the parish... Bishop Land, all held by Richd. Blake of Dowagh East” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in oirthuaisceart an pharóiste; tá ceann thiar thuaidh na roinne buailte le teorainn pharóiste Chill Molára. Tá dhá chnoc os cionn 30 méadar ar airde in iarthar na roinne (M195565 agus M197567); tá droimeanna talaimh os cionn 30 méadar ar airde in oirdheisceart agus i dtuaisceart na roinne chomh maith.

Ní féidir muinín a chur san *-n-* sa litriú i bhfoirm an *BSD* (2) ná san fhoirm ghaolta ón *CRL* (4); ní fheictear i bhfoirmeacha eile é agus is meancóg choitianta chóipeála é *-mm-*, *-mn-*, *-mr-* (*et var.*) a mheascadh suas. Taobh amuigh de sin, tá litriú na heiliminte cáilithe seasmhach go leor sna foirmeacha stairiúla. Tagann siad le foirm mholta Uí Dhonnabháin (14), ach níl tá amhras ann faoi úsáid an ainm phearsanta *Eilí* < *Eilídh* < (Béarla) *Elly*. Is féidir a mhaíomh ar fhoirm Uí Dhonnabháin áfach go raibh guta gearr sa chéad shiolla den eilimint cháilithe agus go raibh an *-l-* carballaithe.

I measc na bhféidearthachtaí mar sin tá (i) *Eilghe*; ní liostaítear ach sampla amháin den ainm pearsanta fireann seo i measc ghinealaigh Laoise sa Ghinealach Mór (*LMG* ii 476 §557.8); (ii) *Ailghe / Ailche*, a bhfuil sampla amháin de sa Ghinealach Mór ó ghinealach Shíol Bhriain (*LMG* ii 390 §§525.3-4);[17] is féidir gurb ionann é, agus gur bunleagan é den ainm pearsanta *Eilghe* thuasluaite: tugtar *Ailche* / *Eilche* mar fhoirmeacha malartacha i gcás ainm naoimh i *CGSH* (§706.4.39). D’fhéadfaí an leagan *Eilghe* a áiteamh mar gurb é is giorra é do na foirmeacha stairiúla. Thiocfadh linn fuaimniú an ghuta dheiridh mar [i:] a mhíniú mar léiriú mar ghné choitianta chanúnach i bhfoirmeacha déanacha (cf. de Búrca 1970 10 §25; Stockman 1974, 317 §1384). Is doiligh ceachtar de na féidearthachtaí seo a léamh go sásta ar na luathfhoirmeacha, áfach.

Moltar *oileach*, “rocky place, rock” (*Ó Dónaill*), forbairt ó *ail* “i and k, f.... [also] oil f. (*gs*. and *np*. oili)... boulder, rock; grave-stone; monument, memorial” (*DIL* sv. 1*ail*(a,b,c)), mar sin; léirítear cuid talaimh charraigigh in iarthar na roinne ar an chéad

[17] Féach fosta na foirmeacha *Ailchi* (*CGH* 368, §323g4.12; ginealach Mhuscraí Thíre) agus *Ailchid*, ginideach *Ailcheda* (*ibid*. 363 §320c40; ginealach Eoghanachta Chaisil) agus *Ailchad* / *Ealchad*, ginideach *Ailchada* (*ibid*. 325 §162a8, Uí Eachach, agus *ibid*. 333 §162g47, ginealach Formhórach).

eagrán den léarscáil sé horlaí. Cf. Loughnahelly < *Loch na hOilí* agus Elly < *Oiligh* i mbarúntacht Iorrais.

Drumsheel Lower	Droim Síl Íochtarach	
M146575; 120	*"(?)ridge of the seed, lower"*	
1. Druymsil	CEPR v 275	1400
2. Dromisilbeg	Mon. Hib. 499	1402
3. Dromsilbeg[, semiquartarium de]	Cong Lands 257	1501
4. (?)Drumsullyn	Cong Lands II (B) 280	1543c
5. Dromshielbeg	Inq. ME I.3	1606
6. Dromshilbeg ½ qr	CPR Jas I 126a	1608
7. Dromselbeg	Inq. ME II.269	1617
8. Droomseelbegg, 1 qr of	Strafford Inq. §102V	1635
9. Drumsheele 2 Qrs.	BSD 48	1661
10. Drumshelli	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Dromshilbeg	CRL 2A.3.16, 129	1710c
12. Dromshilbeg, ½ qr in	QRL 2A.6.70, 482	1787
14. Drimsheel	Bald 24	1830
15. Drimsheel lower	Tithe App. Book §55	1834
16. Drimshiel Lower	Rental (ALSO)	1838c
17. Drimsheele	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
18. Drumshule	Co. Book (ALSO)	1838c
19. Drumsheel Lower	ST (ALSO)	1838
20. Drumsheel &c.	J O'D (ALSO)	1838
21. Druim síl "ridge of the seed"	J O'D (ALSO)	1838
22. dro̟m'ʃi:l	CO1	2005
23. dro̟m'ʃi:l 'lowər	CO2	2007

"235a. 3r. 33p.... Bounded on the north by the parish of Ballyagholla [sic]... Soil light and rocky... Antiquities, none" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in iarthar sciar Mhaigh Eo den pharóiste agus ó thuaidh de shráidbhaile Chonga. Tá Drumsheel Upper suite ó dheas de. Tá droim talaimh breis agus 40 méadar ar airde suite i ndeisceart Drumsheel Lower agus i dtuaisceart Drumsheel Upper agus is féidir gurb í seo an ghné thopagrafach a spreag an logainm; féach fosta faoi Drumsheel Upper, áfach.

Bheimis ag súil le hainm sinsir a bheith luaite le *síol* “very freq. in sense of race, progeny, descendants” (*DIL* sv. *síl*(d)) sa logainm seo dá mba sin ciall na heiliminte cáilithe. Tá *síol* “seed” féin thar a bheith neamhchoitianta mar eilimint cháilithe in ainm baile fearainn (foirm 21), ach is féidir gur i gciall ar nós “curaíocht” a úsáideadh é; cf. *pór* “*seed*... of Cymric origin, cf. W. *pawr* ‘pasture’, *pori* ‘to graze’” (*DIL* sv.). Tá Ballyporeen < *Béal Átha Póirín*, de chiall éiginnte, i dTiobraid Árann (*L. Log*. 33).

Tá *Síolán* teastaithe mar ainm pearsanta (cf. *LMG* v 622 sv.), ach ní *Síol*. Tá an t-ainm pearsanta *Sial* < *Siadhal* ann ar ndóiche (cf. samplaí ag *ibid*. v 620, agus Carnteel < *Carn tSiail* i dTír Eoghain, *GÉ* 45); ní léir an leagan de é *Síodhal* a bhfuil sampla amháin de liostaithe sa Ghinealach Mór (*ibid*. 622). Ní thiocfadh ceachtar acu go héacsa le foirmeacha 1-3, áfach: “Irish *dh* and *th* were either losing or had already lost their dental charachter in the first half of the fourteenth century” ach má bhí féin bhí an *dh* athraithe ina chonsan cuimilteach scornúil faoin am seo (O’Rahilly 1930, 174, 56).[18] Ní léirítear *-dh-* sna luathfhoirmeacha thuas.

Tá *Droim Shiail* molta mar bhunús do Drumsheil sa Chabhán (www.logainm.ie); tá Drumsheil eile i dTír Eoghain (*Census 1851*). Tá *An Chlais Aoil* molta mar bhunfhoirm Clasheel i gCorcaigh (www.logainm.ie). Tá *Síol Ridire* socraithe mar bhuneilimint i gcás Sheelruddera i dTiobraid Árann (*L. Log*. 119).

Drumsheel Upper	Droim Síl Uachtarach	
M147564; 120	*“ridge of the seed, upper”*	
1. Dromisilmore	Mon. Hib. 499	1402
2. Dromsilmoir[, semi-villam de]	Cong Lands 257	1501
3. Drumshllmore [*sic*]	Inq. ME I.3	1606
4. Dromshilmore 2 qrs	CPR Jas I 126a	1608
5. Dromsellmore	Inq. ME II.269	1617
6. Droomseelmore	Strafford Inq. (ALSO)	1635
7. Dromshilmore 2 qrs	CRL 2A.3.16, 129	1710c
8. Dromshilmore, 2 qrs of	QRL 2A.6.70, 482	1787
9. Drimsheel	Bald 24	1830

[18] Mar a fheictear i bhfoirmeacha stairiúla cuid logainmneacha eile sa 17ú haois féin, ar nós *Fiodhóg* / Feehoge (*PNI* 4, 45-6) agus *Tuar na Ruán* < *Ruadhán* / Tornaroan (*PNI* 7, 164-5) in Aontroim; cf. fosta foirmeacha stairiúla Aille i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (Imleabhar 1). Cf. fosta áfach foirmeacha Béarla / Laidine den ainm paróiste *Baile an Róba* < *Rodhba* thuas, nach léiríonn *-dh-* sa 15ú haois.

10. Drimsheel upper	Tithe App. Book §55	1834
11. Drimshiel Upper	Rental (ALSO)	1838c
12. Drimsheele	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
13. Drimsheel Upper	ST (ALSO)	1838
14. Drumsheel &c.	J O'D (ALSO)	1838
15. drˌʊmˈʃiːl ˈˌʊpər	CO2	2007

"120a. 2r. 10p.... Antiquities, one holy well" (*ALSO*). "Cat na bPunnann was a field in Druimsil, well [here]" (nótaí ag deireadh an Ainmleabhair). Léirítear *Toberdrumsheel* in oirdheisceart an bhaile fhearainn, gar do ghrúpa tithe, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, ag M148561. Léirítear lios ar an láthair seo ar an léarscáil sa tsraith *Discovery* (§38).

Féach plé ar an ainm faoi Drumsheel Lower thuas. Léirítear an t-ainm *Drumsheel* faoi dhó ar léarscáil Bald, ag teacht le suíomh an dá roinn.

Funshinaugh — Fuinseannach

M203527; 121, 123 — *"place of ash-trees"*

1. Ffonse	Inq. ME II.225	1617
2. Fonsheanagh	CPR Jas I 348b	1618
3. Forferragh [sic]	Inq. ME I.119	1624
4. Funshunagh, the qr of	Strafford Inq. §71	1635
5. Athquarke 8 Qrs.... Funchenagh	BSD 47	1661
6. Whin-shunnagh	Bald 24	1830
7. Fonshenagh	Tithe App. Book §55	1834
8. Funsheanaugh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
9. Funshanagh	Rental (ALSO)	1838c
10. Funshinnough	ST (ALSO)	1838
11. Funshionagh [recté] Funshinaugh	J O'D (ALSO)	1838
12. Fainnseanach "abounding in ash trees"	J O'D (ALSO)	1838
13. ˈfˌʊnʃənə	CO1, SR2	2005

"361a. 3r. 33p.... bounded on the east by Houndswood [South]... Antiquities: one fort in the centre of the townland" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar theorainn thoir

theas an pharóiste le paróiste Shruthair. Léirítear bóthar a reáchtálann trí láthair an leasa ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí ag M202526.

Tá an logainm seo bunaithe ar *fuinseann*, leagan malartach firinscneach (agus iar-ghinideach) de *fuinse* "an ash-tree" (*DIL* sv. *uinnius*)[19] móide an iarmhír chnuasaigh nó áitreabhach *-ach*. Cf. Funshinagh i Liatroim, agus Funshinagh, Funshinagh (Madden) agus Funshinagh (Trench) i Ros Comáin (*Census 1851*). Tá Derreennawinshin < *Doirín na bhFuinseann* i mbarúntacht Mhuraisce.

Ba cheathrú de *Áth Choirc* í an roinn seo, tráth (foirm 5): féach Castletown thuas. Síltear gur i bhFuinseanach a rugadh an file Micheál Mac Suibhne timpeall 1760 (*FFC* 474).

Garracloon	Garbhchluain	
M188564; 121	*"rough meadow"*	
1. Garrowclowne	Inq. ME II.223	1617
2. Carrowclone... Carrowclowne, town and lands of	CPR Jas I 393b	1618
3. Carreclone, the qr of	Strafford Inq. §65	1635
4. Garnecloone 1 Qr.	BSD 47	1661
5. Gerrachloon... Blake Esq.	Taylor & Skinner 217	1777
6. Garracloone	Reg. Deeds Lib. 422, 294 §276245	1790
7. Garrackloon	Arrowsmith	1811
8. Garacloon	Bald 24	1830
9. Garracloon	Tithe App. Book §55	1834
10. Garraclone	Co. Book (ALSO)	1838c
11. Garracloon	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
12. Garracloon	ST (ALSO)	1838
13. Garrowcloon [recté] Garracloon	J O'D (ALSO)	1838
14. garbh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
15. Garbh-chluain "rough lawn or meadow"	J O'D (ALSO)	1838
16. ˈgɑrəklu:n	CO1	2005

[19] Litrítear na focail seo mar *fuinseann* (< *fuinnseann*, go stairiúil) agus *fuinse* (< *fuinnse*) sa Nua-Ghaeilge. Cloítear leis an chaighdeán san fhoirm mholta.

"133a. 2r. 3p.... Soil pretty good... This townland is a demesne and was the residence of the Blake family; the house is now a ruin. Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ó thuaidh de Dowagh West agus de shráidbhaile na Croise in oirthuaisceart an pharóiste. Tá an lios suite gar don teorainn theas ag M190562.[20]

Is cosúil gurb é *cluain* "meadow, pasture-land, glade" (*DIL* sv. 1*clúain*; cf. Ó Cearbhaill 2010, 17-9), réamhcháilithe ag *garbh* "rough, rugged, coarse" (*DIL* sv. 1*garb*), is bun leis an logainm seo ceart go leor (foirm 15); is spéisiúil go bhfuil an *-bh* á ghlórú go seasta ó bhí tús an 17ú haois ann (foirm 1). Is féidir gur ainmneacha inchurtha iad Garracloon sa Chlár, agus Garracloon, Garracloon North agus Garracloon South i nGaillimh (*Census 1851*; *Joyce* ii 475); tá *Garbhchluain* socraithe mar an fhoirm Ghaeilge de shamplaí de Garrycloyne agus Garryclone i bPort Láirge (*L. Log*. 32) agus Corcaigh (www.logainm.ie). Cf. ainmneacha ar nós Garvagh < *Garbhachadh* i nDoire agus samplaí de Garvaghy ag *DUP* (72 svv.).

Glebe *An Ghléib*

M162562; 120

1. Glebe	Bald 24	1830
2. Glebe	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
3. Glebe	ST (ALSO)	1838
4. Cathair Mhic Toirc	J O'D (ALSO sv.)	1838
5. Cathair Mhic Tuirc	TCHyF 483	1844
6. ˈgli:b	CO5, CO6	2007

"41a. 3r. 15p.... Held by the Revd. Mr. Moore, the Rector. Soil pretty good. There are three antiquities in the Glebe: forts. The Glebe House, a beautiful building, stands in the north corner... Cathair Mhic Toirc, a magnificent Cyclopean caher stood where the present Glebe house now stands; it was destroyed by Mr Crampton about 18 years ago" (*ALSO*). "Righ mhada Con chinn was killed at the battle of Cathair Mic Tuirc and buried under the lough at the Neill..." (nótaí ag deireadh an Ainmleabhair). "An ancient fort, called *Cathair Mhic Tuire* [sic; was] lately demolished in order to erect the glebe house of Nymphsfield on its site" (*CDWC* 7.n). Bhí an teach seo suite in

[20] Luaitear *lethbhaile Chairn Chalain* le cuid tailte atá sa pharóiste seo agus i bparóistí máguaird (*Seanchas Búrcach* §9; 1578); is léir nach féidir an logainm seo a léamh go sásúil ar na foirmeacha stairiúla thuas. Féach Knock North thíos.

iarthuaisceart an bhaile fhearainn de réir an chéad eagráin den léarscáil sé horlaí, timpeall M162564. Is d'Albain agus Aontroim an sloinne *Mac Toirc* (MacLysaght 1985, 291 sv. *Turk*); d'fhéadfaí a áiteamh mar sin gur mac le *Torc* (cf. samplaí den ainm pearsanta seo ag *LMG* v 659 sv.) a bhí i gceist san ainm cathrach (cf. *Carn Mic Mhuáin* / Carmacmoin in Aontroim ag *PNI* 4, 173), seachas sloinne.[21] Níor ghá cuimhneamh ar ainm pearsanta gan fasach, *Mac Toirc*, mar fhéidearthacht (mar atá san ainm *Dún Mhac Cealtchair* < Dunmakelter in Aontroim; *PNI* 7, 148). Is féidir, áfach, go bhfuil an spíonadh seo bunaithe ar mheancóga litrithe, agus gur *Cathair Mhaigh Tuireadh* a úsáideadh go háitiúil (féach thíos).

Tá an baile fearainn seo suite píosa soir ó thuaidh de shráidbhaile Chonga; tá Nymphsfield thuasluaite buailte lena theorainn thiar theas. Léirítear na trí lios thuasluaite suite gar dá chéile i lár na roinne seo agus lios eile suite gar dóibh in iarthar Tonaleeaun, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: is cosúil gur láithreacha ceithre chiorcal gallán iad (*Monuments* §120). Tugtar *Moy Tury Conga* ar an cheantar seo ar léarscáil *Discovery* (§38). Aistrítear *Maigh Tuireadh* mar "plain of the pillars" (cf. *DIL* svv. *tuir, tuiridh* "pillar, column"). De réir Uí Ógáin (1991, 312), is forbairt liteartha Mheánaoiseach é an chéad chath Mhaigh Tuireadh agus a lonnú i gceantar Chonga: "It abounds in cairns and other stone monuments, and thus it appeared to the medieval literati as a suitable place to be called [Maigh Tuireadh], even though that name properly belonged to the place in Co. Sligo. This story developed from the medieval pseudo-historical tract, *Lebor Gabála*, which claimed that the Tuatha Dé Danann were an ancient people who settled in Ireland and conquered a group of earlier inhabitants called the Fir Bolg. The idea of a clash between the Tuatha Dé Danann and Fir Bolg necessitated a duplication of the battle of Moytirra - hence the notion of an earlier or 'first' battle". Féach cuid tagairtí don chath faoin fhonóta thíos.[22]

---

[21] D'úsáidfí an struchtúr *Cathair Mhac Toirc* sa Nua-Ghaeilge; cf. *Baile Mhac an Tuaisceartaigh* / Ballymatoskerty in Aontroim (*PNI* 4, 92).

[22] 1. Maigh tuireadh hi Conmaicne Chuile

Toladh, for	AFM i 16	3303AM
2. Muighe tuireadh Conga, catha	AFM i 16	3304AM
3. [Mag nEdara]	Chron. Scot. 5 [Hogan]	[ ]
4. [Magh Tuireadh a bPartraige in Locha]	L. Lec. 458 [Hogan]	1410c
5. [Magh Tuireadh]	F.4, 13 TCD, 29b [Hogan]	[ ]
6. (?)Maighe Tuireadh, an cath so	Céitinn i 198	1633c
7. Mhaighe Tuireadh theas, cath	Céitinn i 212	1633c

Tá breis agus 230 baile fearainn den ainm seo sa tír; tá ocht gcinn sa chontae seo féin (*Census 1851*). Déantar iad a ghaelú mar *An Ghléib*, de ghnáth (*L. Log. passim*).

Gortacurra	Gort an Churraigh	
M174545; 121	*"the field of the marsh"*	
1. (?)Gortagha, ⅓ qr of	Strafford Inq. §80	1635
2. Gortacurra	Bald 24	1830
3. Gurtacorry	Tithe App. Book §55	1834
4. Gurtacurra	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
5. Gurtacurry	Tithe Ledger (ALSO)	1838c
6. Gurtaghhurra	ST (ALSO)	1838
7. Gortacurra	J O'D (ALSO)	1838
8. chorra "bog"	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Gort a' churraigh "field of the moor"	J O'D (ALSO)	1838
10. Gort a chorra "field of the weir", local pronunciation	J O'D (ALSO)	1838
11. ˌgo̝rtəˈho̝rə	CO1, CO4	2005-7

"253a. 0r. 18p.... Soil, light grazing, very bad... Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i ndeisceart an pharóiste agus ar bhruach thoir thuaidh Loch Coirib. Léirítear an lios thuasluaite suite in iarthuaisceart na roinne ag M173549 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear cillín gar do lár an bhaile fhearainn

---

8. Maighe Tuireadh theas, cath	Céitinn i 218	1633c
9. Muighe Tuireadh Conga, i ccath	LMG i 208 §45.2	1650c
10. Mhuighe Tuireadh, do chath tanaisde	LMG i 208 §45.4	1650c
11. Magh Tuireadh, go	LMG i 218 §52.3	1650c
12. i ccath Muighe Tuireadh... go dara cath Muighe Tuireadh	LMG i 242 §66.1	1650c
13. cath Muighe Tuireadh Conga i cConmaicne Cúile Toladh... o Muigh Tuireadh	LMG i 250 §76.6	1650c
14. Muighe Tuireadh Conga, cath	LMG i 250 §76.6	1650c
15. Maigh Tuireadh Conga, ó	LMG iii 336 §1008.1	1650c

(M175546) agus lios eile san oirdheisceart (M176545) ar léarscáil na sraithe *Discovery* (§38).

Léiríonn foirmeacha 6 agus 11, ach go háirithe, gur ainmfhocal firinscneach a cháilíonn *gort* “a field (of arable or pasture land)” (*DIL* sv.), “a field or plantation, a corn-field and especially a field of oats” (*Dinneen*), sa chás seo. Is gá an eilimint choitianta *currach* “Later also currach... marsh, fen” (*DIL* sv. *cuirrech*), “wet bog, marsh” (*Ó Dónaill* sv. *corrach*) a mhaíomh mar sin. Cf. fuaimniú agus foirmeacha stairiúla an ainm pharóiste *Baile an Chalaidh* / *Ballinchalla*, agus Gortacurra < *Gort an Churraigh* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 88).

Gortaroe	Gorta Rua	
M158556; 120	*“red fields”*	
1. Gortroe & Gregessagh 2 Qrs.	BSD 48	1661
2. Gortroe	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Gortroe & Creggah	CRL 2A.3.16, 132	1710c
4. Gortroe and Creggagh 2 qrs	QRL 2A.6.70, 492	1787
5. Gortaroe	Bald 24	1830
6. Gortree	Co. Book (ALSO)	1838c
7. Gurtaroe	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
8. Gurtharow	Tithe App. Book §55	1834
9. Gurtharoe	ST (ALSO)	1838
10. Gortaroe	J O’D (ALSO)	1838
11. Gorta ruadh	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
12. Gorta ruadh “red field”	J O’D (ALSO)	1838
13. ˌgo̟rtəro:	CO2	2007
14. go̟rtˈro:	CO2	2007

“59a. 1r. 24p.... Bounded on the north by the townland of Nymphsfield... Bishop Land... Soil pretty good, part rocky. There is a fine well in a cavern near the south east corner of the townland” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite rud beag soir ó shráidbhaile Chonga. Tugtar *Pollnadarragh* ar an uaimh ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá go leor bríonna leis an fhocal *rú* < *rubha*: “point of land, promontory; brake; clearing; (the herb) rue-land” (*PNI* 2, 94-5 sv. Rowreagh, agus *DIL* sv. 2*ruba*). Sa bhaile fearainn intíre Roemore i bparóiste Chill Mhíona, barúntacht Bhuiríos Umhaill,

is forbairt ón chiall “point of land” atá i gceist leis an chéad eilimint *rú*: “cnoc”. Tá cnocán 28 meadar ar theorainn thuaidh an bhaile fhearainn seo le Glebe (M161559). Is féidir gurbh é *Gort an Rú* bunleagan an ainm seo agus gur athmhíníodh ar ball é. Is cosúil, cuirtear i gcás, gur mhothaigh Ó Donnabháin défhoghar san eilimint cháilithe anseo (foirmeacha 11-2). Is gá, mar sin, leagan malartach iolra (*gorta*) den bhuneilimint *gort*, cáilithe ag *rua* “lit. *red*, of a brownish or dark red... Freq. as sobriquet = red-haired, and in place-names” (*DIL* sv. *ruad*(a)), a mholadh. I dtaca leis an leagan malartach iolra *gorta*, cf. *carna* < *carn* faoi Carn i bparóiste Mhaigh Gamhnach i mbarúntacht Thír Amhlaidh, agus *cúla* < *cúl* faoi Cooley i mbarúntacht Cheara.

Tá Gortaroe intíre eile i mbarúntacht Mhuraisce sa chontae seo: féach tuilleadh ar an eilimint *rú* faoin ainm sin. Tá *An Gort Rua* socraithe mar bhunfhoirm Gortaroe i nGaillimh; tá *Gort an Rú* socraithe mar bhunfhoirm Gortaroo i gCorcaigh (www.logainm.ie). I dtaca le *Gregessagh* (foirm 1b), féach Nymphsfield.

Gorteenroe	An Goirtín Rua	
M119555; 120	*“the red little field”*	
1. Gorteenroe	Rental (ALSO)	1838c
2. Gorteenroe	ST (ALSO)	1838
3. Gorteenroe	J O’D (ALSO)	1838
4. ruadh	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
5. Goirtín ruadh “red little field”	J O’D (ALSO)	1838
6. ˌgortʃiːnˈroː	CO3	2005

“101a. 1r. 22p.... Antiquities, a holy well called Catscave” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in iarthar sciar Mhaigh Eo de pharóiste Chonga; tá sé buailte le teorainn na Gaillimhe. Léirítear an t-ainm *Cats Cave* i ndeisceart na roinne, timpeall M117554, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Is foirm dhíspeagtha de *gort* “a field (of arable or pasture land)” (*DIL* sv.), “a field or plantation, a corn-field and especially a field of oats” (*Dinneen*) í *goirtín*, ar ndóiche. Féach cúpla sampla eile de sa bharúntacht seo faoi Gorteenlynagh i bparóiste Bhaile an Róba, agus Gorteens i bparóiste an Mhúir Ghágaigh.

Is cosúil gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de Ballykine Upper, atá suite siar uaidh, nó de Dringeen Oughter, atá suite ó thuaidh de, go dtí aimsir na Suirbhéireachta Ordanáis.

Houndswood Middle	Coill Madra Láir	
M214543; 121, 123	*"wood of the (?)madder, middle"*	
1. Kilnanardra	CSP Ire. 92 §157.1	1571c
2. Keylnemadry	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Keylmadra, McJonyn of	Fiants Eliz. §4690	1585
4. Kellmadra, McJonne of	Fiants Eliz. §5451	1590
5. Killemadere	Inq. ME II.269	1617
6. Killannadra, 2 qrs of	Strafford Inq. §98V	1635
7. Killmadra 2 Qrs.	BSD 47	1661
8. Killmadra	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Kilmadra 2 qrs	CRL 2A.3.16, 131	1710c
10. Houndswood... Darcey Esq.	Taylor & Skinner 217	1777
11. Houndswood otherwise Killtimadra	Reg. Deeds Lib. 346, 500 §234246	1782
12. Killmadra 2 qrs	QRL 2A.6.70, 490	1787
13. Houndswood	Arrowsmith	1811
14. Houndswood	Bald 24	1830
15. Houndswood	Tithe App. Book §55	1834
16. Houndswood	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837
17. Houndswood	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
18. Houndswood Midde [sic]	ST (ALSO)	1838
19. Houndswood &c.	J O'D (ALSO)	1838
20. Coille mádar "wood of the madder"	J O'D (ALSO)	1838
21. Coille madra "wood of the dog". Houndswood is a mistranslation; it is one of those Plebeian things done by the gentry	J O'D (ALSO)	1838
22. ˈhɔundzwo̤d	CO1	2005

" (*J O'D*; *ALSO*). "426a. 3r. 38p.... bounded on the east and south by Houndswood South and on the west by Houndswood North... The property of Sir Richd. O'Donnell of Newport... Soil rocky... Antiquities, none" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite soir ó dheas de shráidbhaile na Croise; léirítear lios amháin in oirthuaisceart na roinne (M217545) ar léarscáil na sraithe *Discovery* (§38). Léirítear *Houndswood House* i

ndeisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (cf. foirm 10). Ní léir suíomh an chaisleáin dá dtagraíonn foirm 2.

Tá cúpla fadhb ag baint le sanas an ainm seo. Mar shampla, tá sé dodhéanta idirdhealú a dhéanamh idir *madra* "a dog" (*DIL* sv. *madrad*)[23] agus *madra* "the plant madder" (*DIL* sv.). Litrítear ainm na luibhe seo mar *madar* sa Nua-Ghaeilge: "madder (plant, rubea peregrina)" (*Dinneen*); tugann Ó Dónaill *mádar* mar litriú malartach (cf. foirm 20). Ní féidir na leaganacha *madar* / *mádar* a léamh ar na luathfhoirmeacha thuas, áfach. Ba luibh thábhachtach i ndathú éadaigh é *madar*, tráth.[24]

Ar an dara dul síos, tá litriú na luathfhoirmeacha ag teacht salach ar a chéile le meancóga coitianta cóipeála. Ní féidir déanamh cinnte de gurbh ann d'alt lárnach, mar a léifí ar fhoirmeacha 1, 2 agus 6; i bhfianaise fhoirmeacha eile, is féidir gur meancóga do *-le-* iad an *-na-* agus *-ne-* i bhfoirmeacha 1-2, mar shampla. Is féidir foirm iolra den bhuneilimint *coill* a léamh ar fhoirm 11b. Ar fhianaise fhoirmeacha 3-5 agus 7-9, áfach, moltar (i) leagan uatha de *coill* agus (ii) nach gcuirtear alt lárnach leis an bhunfhoirm.

Is spéisiúil an leagan den bhuneilimint a mhol an Donnabhánach (*coille*). An féidir gur ag iarraidh easpa séimhithe ar thúschonsan na heiliminte cáilithe a mhíniú a bhí sé? Nó an fianaise é seo de leagan tabharthach (*coillidh*) den bhuneilimint neamhaiceanta, sa Ghaeilge dhéanach? Nó, fiú amháin, rian d'alt taibhsiúil láir?

Ba thalamh easpaig iad na rannta seo in am an *Strafford Inq*. (foirm 6).

Tá *Coill na Madadh* socraithe mar an leagan Gaeilge de cheithre shampla de Kilnamaddy i Muineachán (*L. Log*. 15). Tá *Cúirt na gCon* socraithe mar fhoirm (aistrithe) Ghaeilge i gcás Houndscourt i Luimneach (*L. Log*. 35).

Houndswood North	Coill Madra Thuaidh	
M204542; 121, 123	*"wood of the (?)madder, north"*	
1. Houndswood North	Rental (ALSO)	1838c
2. Houndswood North	ST (ALSO)	1838
3. ˈhɔundzwo̤d	CO1	2005

[23] Tá *madadh* "dog" (*DIL* sv. *matadh*) teastaithe i gcuid ainmneacha áitiúla, ar ndóiche: is í *Gleann na Madadh* bunfhoirm Glennamaddoo i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (Imleabhar 1) agus Glennamaddy i nGaillimh (*GÉ* 112).

[24] Cumarsáid phearsanta le Clodagh Doyle, Leas-Choimeádaí i Músaem Náisiúnta na hÉireann, Saol na Tuaithe i bPáirc Thurlaigh, Caisleán an Bharraigh.

“377a. 0r. 22p.... bounded on the east and south by Houndswood Middle... The property of Martin D’Arcy Esqr. of Houndswood... Antiquities, two old forts” (*ALSO*). Léirítear ceann de na liosanna i dtuaisceart an bhaile fhearainn timpeall M201548, agus ceann eile i lár theas na roinne timpeall M203544 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: tugtar *Caher Mayo* ar an dara ceann díobh seo, agus *Tonroe* ar an cheantar siar uaidh, ar léarscáileanna reatha. Tá cillín do pháistí ar a dtugtar *Lisheen* léirithe ar léarscáileanna reatha san iardheisceart (M198545) suite taobh le tobar ar a dtugtar *Tobaraninyaun*. Tá tuilleadh séadchomharthaí sa roinn seo: féach *Monuments* §§121, 123. Léirítear grúpa tithe darb ainm *Tonnagh* suite in iarthar an bhaile fhearainn seo ar an léarscáil chéanna.

Féach plé ar an ainm seo faoi Houndswood Middle thuas. Ní úsáidtear na cáilitheoirí Béarla go háitiúil (*CO1*).

Houndswood South	Coill Madra Theas	
M221540; 121, 123	*“wood of the (?)madder, south”*	
1. Houndswood South	Rental (ALSO)	1838c
2. Houndswood South	ST (ALSO)	1838
3. ˈhɔundzwo̤d	CO1	2005

“316a. 1r. 12p. [Situated] in the south east corner of the parish.... The property of Martin D’Arcy Esqr. of Houndswood... Antiquities, none” (*ALSO*). Tá sé seo buailte le teorainn pharóiste Shruthair. Féach an plé faoi Houndswood Middle thuas.

Kildun Beg	(?)Cill Ghoin Bheag	
M179573; 121	*“church of the injury, small”*	
1. Kyllgoynd	CEPR v 275	1400
2. Cylguin, villam de	Cong Lands 259 / TAAC 143	1501
3. Kilgosy [*sic*]	Inq. ME I.3	1606
4. Kilgoin 4 qrs	CPR Jas I 126a	1608
5. Kilguoyn	Inq. ME II.269	1617
6. Kilguyne, 4 qrs of	Strafford Inq. §102V	1635
7. Killquine 4 Qrs.intermixt with Cregs ¼ wast... Kuillin als Culline [1] Qr... Liscoyle 1 Qr.... Killasser and Killprephane 2 Qrs.	BSD 47	1661

8. Kilguine 4 qrs... Killaser & Kilsane 2 qrs	CRL 2A.3.16, 132	1710c
9. Killgun als Killdun, lands of	Reg. Deeds Lib. 201, 416 §133717	1759
10. Killguine 4 qrs... Killaser and Killsane 2 qrs	QRL 2A.6.70, 491	1787
11. Killdun	Bald 24	1830
12. Kildun West, Kildun Golden	Tithe App. Book §55	1834
13. Kildunn	Rental (ALSO)	1838c
14. Kildunbeg	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Kildunbeg	ST (ALSO)	1838
16. Kildunbeg	J O'D (ALSO)	1838
17. Cill a dhuinn	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. Cill a dhuinn "church of the fort"	J O'D (ALSO)	1838
19. kil ˈdo̯n	CO1, CO4	2005-7

"285a. 3r. 9p.... bounded on the east by Kildunmore... Soil very rocky... Antiquities, 2 forts" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i dtuaisceart an pharóiste, ó dheas de Lecarrowkilleen. Léirítear an dá lios i ndeisceart an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann san iardheisceart timpeall M177570, agus an cean eile san oirdheisceart timpeall M185568. Féach tagairtí d'ainm leasa a luaitear le Kildun Beg / Kildun More sna foinsí faoin fhonóta thíos.[25] Ní luaitear aon séadchomhartha eaglasta leis an roinn seo, ná le Kildun More, sna foinsí, ach féach go luaitear é le tailte Mhainistir Chonga (foirmeacha 1-2).

Is féidir na heilimintí *coill* agus *coillín* a léamh ar fhoirmeacha 7c agus 7e, a thagraíonn d'iar-fhorannta. Níl leidiú ar bith le fáil i mbéarlú na chéad eiliminte sna foirmeacha stairiúla gur *coill* seachas *cill* a bhí i gceist san ainm baile fearainn, áfach. Rinneadh *coill* a bhéarlú go seasta mar *kil(le)*- san ainm Houndswood Middle < *Coill Mhadra* ó thús an 17ú haois (féach thuas). Tá Kiltogorra < *Coillte Ó gCorra* suite rud beag soir ó Kildun More ach is féidir glacadh le teistiméireacht Uí Dhonnabháin mar sin féin gurb í *cill* "church... monastic settlement or foundation... churchyard,

[25]

1. Liscoyle	Inq. ME I.92	1616
2. Liscoile	Inq. ME II.225	1617
3. Liscoile	CPR Jas I 393b	1618
4. Lisscoyle	CRL 2A.3.16, 122	1710c
5. Lisscoyle	QRL 2A.6.70, 453	1787

graveyard" (*DIL* sv. *cell*) an bhuneilimint anseo.[26] Is féidir go léiríonn foirmeacha Gaeilge an Donnabhánaigh fianaise gur úsáideadh leagan tabharthach (*cillidh*) den bhuneilimint sa Ghaeilge dhéanach (seachas fianaise d'alt lárnach).

Ní féidir *dún* a mhaíomh mar eilimint cháilithe ar na foirmeacha stairiúla agus níl fasach againn don eilimint cháilithe a mhol Ó Donnabháin (foirm 15; forbairt ó *donn* "chief, noble, ruler" (*DIL* sv. 2*donn*I)?). D'fhéadfaí an t- ainm pearsanta coitianta *Donn* a chur san áireamh (cf. samplaí sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 243-244) ach ní luaitear mar ainm naoimh é sna foinsí. Mar sin de, leantar anseo de mholadh ón Bhrainse Logainmneacha i dtaobh Kildun < *Cill Ghoin* i mbarúntacht Iorrais (Imleabhar 4) agus moltar ginideach neamhtheastaithe den fhocal *goin* "i,n... later f... act of wounding or slaying by wounding; wound" (*DIL* sv. *guin*).

Is cosúil nach n-úsáidtear na cailitheoirí *Beg*, *More* go háitiúil (*CO1*, *CO4*). Féach anois Kildun i bparóiste Chill Chomáin i mbarúntacht Iorrais (Imleabhar 4).

Kildun More	(?)Cill Ghoin Mhór	
M187573; 121	*"church of the injury, big"*	
1. Killdun	Bald 24	1830
2. Kildun East, Kildun Walsh	Tithe App. Book §55	1834
3. Kildunmore	ST (ALSO)	1838
4. Killguinea	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
5. Kildun-more	J O'D (ALSO)	1838
6. kil'dọn	CO1	2005

"289a. 2r. 0p. Bounded on the west by Kildunbeg and on the east by the parish of Kilmolara... Antiquities, one fort" (*ALSO*). Léirítear an lios suite gar do teorainn thoir an bhaile fhearainn, timpeall M190577, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear tobar darb ainm *Sammy's Well* suite in iarthuaisceart an bhaile fhearainn ar an léarscáil chéanna (ní luaitear é san Ainmleabhar). Léirítear an t-ainm *Killdun* faoi dhó ar léarscáil *Bald*, cionn ar dhá thaobh an bhóthair ón Éill go dtí an Chrois, rud atá ag teacht ag teacht le suíomh an dá roinn. Is gá an *-a* i bhfoirm 4 a léamh mar mheancóg chóipeála. Féach plé ar an ainm faoi Kildun Beg thuas.

[26] Léirítear eaglais Anglacánach na hÉille suite leathmhíle ó thuaidh de cheann thuaidh Kildun Beg, agus breis agus míle ó thuaidh de shráidbhaile *Kildun*, i Carrowkilleen, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, ach ní gá go raibh baint ag na hainmneacha seo le chéile.

Kiltogorra	Coillte Ó gCorra	
M204572; 121	"*woods of the* Ó Corras"	
1. Killogarraghe	Inq. ME I.3	1606
2. Killogaragh 2 qrs	CPR Jas I 126a	1608
3. Killogorrvy, 2 qrs of	Strafford Inq. §102V	1635
4. Killogoray 2 Qrs.	BSD 46	1661
5. Killogare	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Killogharagh 2 qrs	CRL 2A.3.16, 129	1710c
7. Killagory 2 qrs	CRL 2A.3.16, 132	1710c
8. Killogharragh 2 qrs	QRL 2A.6.70, 482	1787
9. Killagory 2 qrs	QRL 2A.6.70, 490	1787
10. Kelltogurra	Bald 24	1830
11. Kiltagory Redan... Kiltagury Mulroe	Tithe App. Book §55	1834
12. Killogory	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
13. Cultogurra	ST (ALSO)	1838
14. Kilta-o-gorra	J O'D (dúch; ALSO)	1838
15. Kiltogorra	J O'D (ALSO)	1838
16. Coillte O'gCorra	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. Coillte O'gcorra "O'Corra's woods"	J O'D (ALSO)	1838
18. ˌkʊ̯ltʃəˈgʊ̯rə	CO1, CML1	2005

"305a. 0r. 33p. [Situated] in the north side of the parish. Bounded on the north by the parish of Kilmolara and on the east by the parish of Kilmainbeg [sic]... Soil very rocky. Antiquities, one fort" (*ALSO*). Léirítear an lios i ndeisceart an bhaile fhearainn ag M201571 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Mholfaí *coill*, seachas *coillte*, ar fhoirmeacha 1-9 amháin. Cf. samplaí eile de *coillte* sa chontae seo ar nós Kiltyroe i mbarúntacht Bhuiríos Umhailll, Kiltybo i mbarúntacht Choistealach agus Kiltamagh i mbarúntacht Ghaileang (*Census 1851*), agus i measc fhoirmeacha stairiúla Houndswood Middle thuas. Is cosúil go bhfuil *coillte* mar chéad eilimint i mbreis agus 40 baile fearainn, a mbunús mór acu sin san iarthar agus san iarthuaisceart (*ibid*.).

Is féidir a léamh ar na foirmeacha stairiúla, ceart go leor, go bhfuil an bhuneilimint cáilithe anseo ag ginideach iolra den sloinne *Ó Corra*. Luaitear clanna den sloinne seo le Ros Comáin agus an Mhí sa Ghinealach Mór (*LMG* i §§242.20, 190.1

faoi seach); de réir de Bhulbh, tá sé “líonmhar tríd an tír, Cúige Uladh ach go háirithe” (2002, 39 sv. Ó Corra, Corraidh, *Corr*, *Corry*, *Currie*).

Knockalassa	Cnoc an Leasa	
M142578; 120	*“the hill of the fort”*	
1. Knocklassa 1 Qr.	BSD 48	1661
2. Knockglasse als Knocklassa qr.	ASE 185b §42	1669
3. Knockalassa otherw. Knocklassa	Reg. Deeds Lib. 137, 431 §93943	1749
4. Knockalassa	Tithe App. Book §55	1834
5. Knockalassa	Co. Book (ALSO)	1838c
6. Knocklassa	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
7. Knockalassa	ST (ALSO)	1838
8. Knockalassa	J O’D (ALSO)	1838
9. Cnoc a’lesa	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
10. Cnoc a’ leasa “hill of the fort”	J O’D (ALSO)	1838
11. ˌnɔkələsə	CO2	2007

“89a. 0r. 2p. [Situated] in the north side of the parish... bounded on the north by the parish of Ballyagholla [sic]... Antiquities, none” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite díreach siar ó Drumsheel Lower. In ainneoin na tuairisce thuas, léirítear an *lios* “the space about a dwelling house or houses enclosed by a bank or rampart; somet. the bank or rampart itself” (*DIL* sv. 2*les*), “ring-fort” (*Ó Dónaill* sv. *lios*1(b)), agus uaimh ann, in iardheisceart na roinne ag M140577 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá sé suite ar dhroim talaimh nach bhfuil mórán os cionn 20 méadar ar airde.

Tá *Cnoc an Leasa* socraithe mar leagan Gaeilge Knockalassa i bPort Láirge (*L. Log*. 23). Tá Knockalassa eile sa Chlár; féach fosta cúpla sampla de Knockalass i Sligeach (*Census 1851*).

Knockbeg	An Cnoc Beag	
M106560; 120	“the little hill”	
1. Knockbeg	Inq. ME II.219, 221	1617
2. Knockbegg	CPR Jas I 393a, 393b	1618
3. Knockbeg 1 Qr.	BSD 49	1661
4. Knockbegg, qr of	ASE 185b §42	1669
5. Knockbeg	Hib. Del. Mayo	1672c

6. Knockbegg 1 qr	NLI WEP Ms 40,889/18(5)	1682
7. Knockbeg	Browne's RR 1699	1699
8. Knockbegg	NLI WEP Ms 40,889/27(2)	1699
9. Knockbeg	Browne's Lands I, II	1708
10. Knockbegg 1 qr	CRL 2A.3.16, 110	1710c
11. Knockbegg	Co. Book (ALSO)	1838c
12. Knockbegg	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
13. Knockbegg	Rental (ALSO)	1838c
14. Knockbeg	ST (ALSO)	1838
15. Knockbeg	J O'D (ALSO)	1838
16. Cnoc beag "little hill"	J O'D (ALSO)	1838
17. nɔkˈbɛg	CO1, CO3	2005-7

"56a. 3r. 36p." (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ag ceann thiar sciar Mhaigh Eo den pharóiste seo agus tá sé buailte le teorainn na Gaillimhe. Ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, léirítear é suite ag ceann theas cuais de chuid Loch Measca; tá an cuas triomaithe suas cuid mhór ó shin. Tá teorainn thoir theas an bhaile fhearainn ar shleasa thiar cnoic 50 méadar ar airde; tá mullach an chnoic féin suite in iarthar Ballykine Upper (M111559).

Tá an t-ainm seo ag titim i léig; tugtar *Ballykine* (féach Ballykine Lower agus Ballykine Upper thuas) ar an cheantar máguaird ar fad, de ghnáth (*CO3*).

Tá Knockbeg eile i Laois; cf. fosta Knockbeg East agus Knockbeg West i Sligeach. Ní hionann brí do Knock Beg agus Knock More i bhFear Manach, go díreach (*Census 1851*).

Knock North An Cnoc Thuaidh

M176560; 121 *"the hill, north"*

1. (?)Tullereagh als Tullyrough & Knocknegarragh	CRL 2A.3.16, 110	1710c
2. Knock	Bald 24	1830
3. Knock	Tithe App. Book §55	1834
4. Knock	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
5. Knock North	ST (ALSO)	1838
6. Knock North	J O'D (ALSO)	1838
7. an croc .i. An Cnoc "the hill"	J O'D (ALSO)	1838

8. ˈnɔk	CO1, CO4	2005-7

“274a. 3r. 29p.... The property of Chas. Blake of Tuam... Soil pretty good, part rocky... Antiquities: one fort and two carns. There is another [fort] common to this townland and Caherduff. The landlord’s farm house is situated on a beautiful little hill in the south corner of the townland called Knock” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i lár sciar Mhaigh Eo de pharóiste Chonga. Tá an cnoc thuasluaite suite ar theorainn thoir theas na roinne seo le Ballymacgibbon North agus Knock South; tá sé 36 méadar ar airde ag an mhullach (M177556).

Léirítear carn amháin i lár thuaidh na roinne ag M175563, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear carn eile ar thaobh Ballymacgibbon North den chnoc ag M181554.[27] Léirítear an dá lios suite gar dá chéile in iarthar an bhaile fhearainn timpeall M169562 ar an léarscáil chéanna.

Ní úsáidtear na cáilitheoirí Béarla leis an dá ainm seo, go háitiúil.

Tá 20 baile fearainn darb ainm Knock sa tír; tá Knock North agus Knock South eile i nGaillimh (*Census 1851*); féach fosta paróiste an Chnoic i mbarúntacht Choistealach sa chontae seo, i measc samplaí eile (Imleabhar 10).

Knock South	An Cnoc Theas	
M176553; 121	“*the hill, south*”	
1. Knock South	ST (ALSO)	1838
2. Knock South	J O’D (ALSO)	1838
3. ˈnɔk	CO1, CO4	2005-7

“74a. 2r. 17p. A central townland... The property of Richd. Blake of Dowagh, Esq.” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite díreach ó dheas de Knock North (féach thuas), agus ó thuaidh den bhóthar ó Chonga go dtí an Chrois.

Lackafinna	Na Leaca Fionna	
M166549; 120, 121	“*the white flat stones*”	
1. (?)Monterkindran... 2 qrs	CBC 95	1585
2. lackfynn... 2 qrs	CBC 101	1585
3. Lackifin	Inq. ME II.225	1617
4. Lackefen	CPR Jas I 393b	1618

[27] Luaitear *lethbhaile Chairn Chalain* le cuid tailte sa pharóiste seo (*Seanchas Búrcach* §9; 1578).

5. Lackafin, 2 qrs of	Strafford Inq. §88V	1635
6. Leackafina 2 Qrs.	BSD 48	1661
7. Lackafinagh alias Leakefenae 2 qrs	ASE 185a-b §40	1669
8. Leakafina	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Lackafinagh als Lackafinae 2 qrs	CRL 2A.3.16, 112	1710c
10. Lackafinna	Reg. Deeds Lib. 137, 431 §93943	1749
11. Lackafinny	Bald 24	1830
12. Lackafinna	Tithe App. Book §55	1834
13. Lackafinna	Co. Book (ALSO)	1838c
14. Lackafina	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Lackafinna	ST (ALSO)	1838
16. Lackafinna	J O'D (ALSO)	1838
17. Leaca Fionna	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. Leaca fionna "white flag stones"	J O'D (ALSO)	1838
19. ˌlɔkəˈfinə	CO1	2005

"403a. 0r. 24p.... Soil bad... Antiquities: one cave in Lomethury [sic], like a fort" (*ALSO*), "a stone fort well built in Leacafinna" (nótaí ag deireadh an Ainmleabhair). Tá an baile fearainn seo suite i ndeisceart sciar Mhaigh Eo den pharóiste agus ar bhruach Loch Coirib. Léirítear an uaimh suite i lios in iarthar na roinne timpeall M163552 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear bunús thuaisceart an bhaile fhearainn mar thalamh garbh nó carraigeach ar an léarscáil chéanna.

Tá iolra den eilimint choitianta *leac* "flat slab of rock or stone, flagstone, paving stone" (*DIL* sv. *lecc*; cf. Lackaun i bparóiste Bhaile an Chalaidh agus Carrownalecka i bparóiste Bhaile an Róba thuas) cáilithe anseo ag *fionn* "white (gen. bright white = Latin *candidus*); bright, lustrous" (*DIL* sv.).

Cf. Lackafinna North agus Lackafinna South i nGaillimh (*Census 1851*).

Ceanglaítear foirm 1 leis an logainm seo bunaithe ar ord na dtagairtí éagsúla ar leathanaigh 95 agus 101 (foirm 2) den fhoinse *CBC*.

Lecarrowkilleen	Leithcheathrú an Chillín	
M180584; 121	*"the half quarter of the little church / graveyard"*	
1. (?)Mayrinlind alias Gnogakcag, [the rectory of]	CEPR xii 417	1465
2. Lecarrowkillin ½ a quarter	BSD 47	1661
3. Lecarokillin	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Lecarrowkilleen	Bald 24	1830
5. LecarroKilleen	Co. Book (ALSO)	1838c
6. Lecarrowkileen	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
7. Lecarrow Killeen	ST (ALSO)	1838
8. Lecarrowkilleen	J O'D (ALSO)	1838
9. Leath cheathramhadh an chillín "half quarter of the little church"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌlɛkaroˈkiliːn	CO1	2005

"246a. 0r. 3p. [Situated] in the north east corner of the parish, bounded on the north, and west by the parish of Ballyagholla [sic; on the east by the parish of Kilmolara] and on the south by the townland of Kildunbeg... Bishop Land, all held by Lord Kilmain... The church stands in the north east corner of this townland, close to the parish boundary" (*ALSO*). Léirítear an séipéal Anglacánach seo ag ceann thoir thuaidh an bhaile fhearainn, rud beag ó thuaidh de shráidbhaile na hÉille, ag M185593, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; tá an sráidbhaile féin suite díreach soir ó Lecarrowkilleen, i Ballyshingadaun, in iarthar pharóiste Chill Molára. Ní léir áfach an é seo suíomh an tséipéil Mheánaoisigh a dtagraítear dó i bhfoirm 1 (ceanglaítear an tagairt leis an séipéal, ach le comhartha ceiste, in innéacs *CEPR*), nó dá dtagraíonn an leagan díspeagtha *cillín* < *cill* "church... monastic settlement or foundation... churchyard, graveyard" (*DIL* sv. *cell*) sna foirmeacha eile. Spéisiúil go leor, thángthas ar reilig d'aois neamhchinnte, in oirthear an bhaile fhearainn (M184583), ag ceann theas na hÉille, le linn oibreacha ar an bhóthar ón Éill féin go dtí An Chrois, i 2006. Rinneadh tochailt sheandálaíochta ar an láthair i samhradh 2007.

Úsáidtear *leithcheathrú* seachas *leathcheathrú* i leaganacha molta Gaeilge de logainmneacha i Maigh Eo a bhfuil an bhuneilimint choitianta seo iontu, bunaithe ar chlaonadh na fianaise i measc na bhfoirmeacha stairiúla.

Cf. Lecarrowntemple i mbarúntacht Thír Amhlaidh sa chontae seo (*Census 1851*).

Lislaughera	(?)Lios Lachaire	
M158543; 120	*"fort of the spoliation"*	
1. Lidslachane	Mon. Hib. 499	1375c
2. Lioslachane	Cong Lands 257	1501
3. Leshloghry	Inq. ME I.3	1606
4. Lisloghrie 2 qrs	CPR Jas I 126a	1608
5. Lislaghere	Inq. ME II.269	1617
6. Liscaherry, the 2 qrs of	Strafford Inq. §102V	1635
7. Lislougheree, Kannaderra	Bald 24	1830
9. Lisslohery upper, Lisslohery lower	Tithe App. Book §55	1834
10. Lissloghery	Rental (ALSO)	1838c
11. Lislogherra	Co. Book (ALSO)	1838c
12. Lisslohera	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
13. Lisloughery	ST (ALSO)	1838
14. Lislaughera	J O'D (ALSO)	1838
15. Lios Lachaire	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
16. Lios Lachaire "Loughry's fort"	J O'D (ALSO)	1838
17. ˌlʲisˈlɔxri	CO1	2005

"243a. 0r. 8p.... The chief portion of this townland is very bad and liable to flood. No antiquities" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite soir ó dheas de shráidbhaile Chonga, agus ar bhruach Loch Coirib. Ní léirítear lios ar bith sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (nó in *Monuments* §120); léirítear láthair ar nós leasa suite díreach siar ó theorainn thiar thuaidh an bhaile fhearainn i Strandhill, timpeall M156553.

Níl fasach againn don ainm pearsanta a mhol Ó Donnnabháin i bhfoirm 15. I measc na bhféidearthachtaí, mar sin, tá: leagan malartach baininsceach (neamhtheastaithe; *lachair*), nó forbairt eile, den fhocal *lochar* "rent, tear, spoliation" (*DIL* sv.);[28] *luchair* "brilliance, sheen... brightness" (*ibid.* sv. 2*luchair*; neodrach) agus *luacha(i)r* "brightness, brilliance" (*ibid.* 2*lúachair*); *luachair* "rushes;... rushy place,

[28] Bunús an fhocail mínithe mar "perhp. back-formation from lochraid..." ag *ibid*. *Cf. lochairthe* "wretched, stripped, bare..." (*DIL* sv. *lochairthe*; cf. *Ó Dónaill* svv. *lochair* "tear, lacerate; strip, despoil; afflict, disterss", *lochartha*).

marsh" (*DIL* sv. 1*lúachair*(a,c)); agus an t-ainm pearsanta agus *Luchraidh*, a bhfuil sampla amháin de luaite le Laighin sa Ghinealach Mór (*LMG* ii §448.1). Is gá, ar fhoirm Uí Dhonnabháin, eilimint cháilithe le *-r-* carballaithe a mholadh, áfach.

Is gá an *-ane* i bhfoirmeacha 1-2 a léamh mar mhílitriú de *-are*, *-arie*. Tagraíonn foirm 7b (*Ceann an/na Doire*, is cosúil) do *Lislaughera Point*: gob tíre ar Loch Coirib agus ceann theas an bhaile fhearainn.

Nymphsfield	(?)Gort na Caillí	
M154559; 120	*"the field of the hag"*	
1. Turlaghtallin 1 Qr.	BSD 48	1661
2. Turloghtallen	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Carrowkeel and Turlaghatallin... of the late Monastery of Kilcreevanta	CRL 2A.3.16, 130	1710c
4. Turlaghtalen 1 qr	CRL 2A.3.16, 131	1710c
5. Turloghtallin, Cahirmatur and	Reg. Deeds Lib. 87, 461 §62588	1737
6. Turlaghtalline	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
7. Tarrlaghatallane, the qr of	Reg. Deeds Lib. 118, 540 §81794	1745
8. Tarlaghatallane	Reg. Deeds Lib. 120, 403 §83028	1745
9. Nimpsfield	Reg. Deeds Lib. 308, 524 §207147	1776
10. Turloghatollin, Carronakeele and	QRL 2A.6.70, 484	1787
11. Turloghtaleen 1 qr	QRL 2A.6.70, 487	1787
12. Nymphsfield	Bald 24	1830
13. Nymphsfield	Barony Map (ALSO)	1838c
14. Nympsfield	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Nymphsfield	Tithe App. Book §55	1834
16. Nymphsfield	ST (ALSO)	1838
17. Nymphsfield. Those fields oer which the nymphs .i. caileachi will never roam	J O'D (ALSO)	1838c
18. Cailleach dubh "black hag .i. nymph"	J O'D (ALSO)	1838
19. Gort na Caillí	www.logainm.ie	2013
20. ˈnˈimfzfiːld	CO1	2005

“192a. 0r. 39p. [Situated] in the west side of the parish... Chiefly rocky land... No antiquities” (*ALSO*); “Captain Webs Hole in Nymphsfield [is] a deep hole in which a woman threw him out. He had been in the habit of ravishing women and drowning them, wicked dog” (*nótaí ag deireadh an Ainmleabhair*; suite in iardheisceart na roinne, de réir an chéad eagráin den léarscáil sé horlaí). “Coiscéim na Caillighe is a stream running from Lough Mask 4 miles underground and appears first at the well of Drumsheel and next at *Poll na Sidheog* and next at *Caradh na Banadh*, and runs by Cong into Lough Corrib” (*ibid*.); reáchtálann an sruthán seo ar theorainn thiar an bhaile fhearainn. Féach fosta *Calliaghdoo* (faoi Cooslughoga thuas), ainm uaimhe ar an teorainn idir Cooslughoga agus Lackafinna, leathmhíle soir ó Nymphsfield. Is féidir go bhfuil bunús na foirme Gaeilge a mhol Ó Donnabháin (18) le fáil i measc na dtraidisiún seo; is féidir, leis, gur spreag na traidisiúin taobh thiar de na mionainmneacha seo bunús na foirme oifigiúla Béarla chomh maith (bréag-uaisliú trí mhalairtí?). Tá foirm mholta Ghaeilge an Bhrainse Logainmneacha bunaithe orthu chomh maith (foirm 19).

Níl an fhoirm Bhéarla bunaithe ar ainm roinne ar bith a bhí in úsáid go stairiúil, áfach. Tá *Turlach an tSalainn*, bunaithe ar *turlach* “winter lake” (féach plé ar an eilimint seo faoin ainm paróiste Thurlaigh i mbarúntacht Cheara) cáilithe ag *salann* “salt” (*DIL* sv.) an-fheiceálach sna foinsí stairiúla (foirmeacha 1-8, 10a). Mhair sé mar mhionainm go dtí aimsir na Suirbhéireachta Ordanáis agus feictear an t-ainm *Turloughatsallain* ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, ag tagairt do lochán ar theorainn thiar thuaidh Nymphsfield le Creevagh South. Is spéisiúil gur tháinig Nymphsfield chun cinn sna foinsí nuair a bhí *Turloughatallin* ag dul i léig (tá foirm 11 sa *QRL* cóipeálaithe glan as leabhair eile chánach sa tsraith chéanna, ar nós *CRL*).

Ní féidir a bheith cinnte mar a thiocfadh an *Turloughatsallain* stairiúil le Nymphsfield mar atá inniu. Féach, mar shamplaí, an mionainm *Carrownabannoo* (< ?*Cora na mBanbh* thuasluaite) a léirítear in iarthar Nymphsfield ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus *Carrowkeel* atá luaite le *Turloughatsallain* i bhfoirmeacha 3a agus 10b thuas. Féach fosta go ndéantar cur síos ar dhá chiorcal cloiche i bhfoirm nóta ag deireadh Ainmleabhar pharóiste Chill Molára ó bhéal “Paddy Conry in Nymphfield at a village called Ballinphoill” (grúpa tithe i lár thuaidh Nymphsfield ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, is dóiche), agus gur dóiche gur bhain roinn darbh ainm *Creggagh* le cuid de dheisceart Nymphsfield (féach Strandhill thíos).

Tá *Gleann Díomais* socraithe mar fhoirm Ghaeilge Nymph-hall i bPort Láirge (*L. Log*. 33).

Strandhill	*(?)Cnoc na Trá*	
M152548; 120		
1. Cregessagh alias Roslagher		
2 Qrs.... Gortroe & Gregessagh	BSD 48	1661
2. Roslagher, Crogeshagh	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Rosslogher & Cregg 2 qrs...		
Gortroe & Creggah	CRL 2A.3.16, 132	1710c
4. Rosslagher and Cregg 2 qrs...		
Gortroe and Creggagh 2 qrs	QRL 2A.6.70, 492	1787
5. Strandhill	Bald 24	1830
6. Strandhill	Tithe App. Book §55	1834
7. Strandhill	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
8. Strandhill	Tithe Ledger (ALSO)	1838c
9. Strand Hill	ST (ALSO)	1838
10. 'strand'hil	CO1	2005

“176a. 0r. 14p. [Situated] in the west side of the parish... bounded on the north by the townland of Nymphsfield and on the south and west by Lough Corrib... Bishop Land, all held as a demesne by T. Elwood. Strandhill House, the residence of Mr. Elwood, is situated on the shore of Lough Corrib near Cong” (*ALSO*).

Is cosúil ón léarscáil *Hib. Del. Mayo* agus ó chomhthéacs na dtagairtí sna foinsí eile mar aon, gur thagair *Creggagh, et var*. (1a, 1d, 2b, 2a, 2d, 4b, 4d) do cheantar a bhí buailte le Gortaroe atá suite ó thuaidh de Strandhill agus soir ó Nymphsfield. Léirítear deisceart Gortaroe agus Nymphsfield mar aon mar bhlár charraigeach ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí agus gach seans gurb í seo *An Chreagach* féin. Léirítear *Roslagher* (1b, 2a, 3a, 4a) ó dheas den iar-roinn seo ar léarscáil *Hib. Del. Mayo* agus is léir gur thagair an t-ainm ó cheart, go topagrafach, don leithinis nó *ros* “*a wood*, freq. of a wooded height or of a promontory on shore of a lake or river” (*DIL* sv. 1*ros*), “(wooded) height, wood; point of land, promontory, headland” (*DUP* 155 sv) a ghobann amach ar Loch Coirib sa leath theas de bhaile fearainn Strandhill.

San ainm Roslaher < *Ros Láthair* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, is sampla firinscneach de *láthair* a cháiligh *ros*, de réir Uí Dhonnabháin; níl an dara sampla

firinscneach den fhocal sin teastaithe. Focal neodrach a bhí i *láthair* “place, spot; site, location” (*Ó Dónaill*) tráth: “later *láither* ā, f., *láithir*, *láthair*, k, f.” (*DIL* sv. *láthar*). Bheimis ag dréim le foirm ghinideach uatha ar nós *láithre* / *láthara* ón leagan ā-thamhain. Feictear guta deiridh i bhfoirm stairiúil amháin den ainm Roslaher, ar a léifí gur athmhíníodh an cáilitheoir go deireanach le leagan malartach den fhocal *láthair*, ceart go leor. Ní féidir forbairt den chineál sin a léamh ar fhoirmeacha 1b, 2a, 3a, 4a thuas, áfach. Ní léir fasach ach oiread d’ainm pearsanta bunaithe ar *láthar* “vigour, energy, power” (*DIL* sv. *láthar*II); tá sampla amháin den ainm pearsanta fireann *Lathar*, i nginealach Luath-Ghael, ag *LMG* (i 278, §104.2; cf. Larne < *Latharna* “descendants of Lathar” ag *DUP* 93). *Leathar* “skin (of a living creature); leather” (*DIL* sv. *lethar*)?

Níor tháinig an t-ainm *Roslagher* slán isteach sa 19ú haois, is cosúil. Níl fianaise againn go bhfuil an t-ainm Strandhill bunaithe ar ainm Gaeilge; aistriúchán atá san fhoirm mholta Ghaeilge. Cf. Strandhill or Larass i Sligeach agus Strandhill or Lecarrow i Liatroim; Strand agus Strandtown sa Dún, Strandsend i gCiarraí agus Strandfield i Loch Garman (*Census 1851*).

Tonaleeaun	(?)Tamhnaigh Liatháin	
M165560; 120, 121	*“field of the common marigold”*	
1. Tamhnachliahain	Cong Lands 258	1501
2. Taynylyra	Inq. ME I.3	1606
3. Taynilayn ½ qr	CPR Jas I 126a	1608
4. (?)Tawnylah	Inq. ME II.227	1617
5. Tawinleaghan ½ Qr.	BSD 48	1661
6. Tomlaine ½ qr	CRL 2A.3.16, 129	1710c
7. Tomlaine ½ qr	QRL 2A.6.70, 482	1787
8. Tonelehane	Tithe App. Book §55	1834
9. Tawnyloghane	Co. Book (ALSO)	1838c
10. Thoanaleeama	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
11. Thonealeeaun	ST (ALSO)	1838
12. Tonaleeaun	J O’D (ALSO)	1838
13. Toin a lidheán	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
14. Tóin a lídheáin “bottom of the trowel”	J O’D (ALSO)	1838

15. ˌtoːnəˈliːɑːn CO5 2007

“69a. 1r. 2p.... Soil good... Antiquities, one fort” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite píosa soir ó thuaidh de shráidbhaile Chonga. Tá sé buailte le teorainn thoir Glebe; is beag cónaí atá ann. Tá an t-ainm seo ag titim i ndearmad, de réir an fhaisnéiseora, agus úsáidtear Glebe ina áit, go hiondúil. Tá an ‘lios’ suite in iarthar an bhaile fhearainn ag M164561 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; ciorcal galláin atá ann ó cheart (féach an plé ar ainm Glebe thuas).

Léiríonn foirm 1, a thagann ó liosta de thailte Mhainistir Chonga, gurb í *tamhnach* “a green place, clearing < taman?” (*DIL* sv. *tamnach*), “grassy upland; arable place in mountain” (*Ó Dónaill*), “field” (*DUP* 156 sv.) an bhuneilimint. Is sa chlaonfhoirm *tamhnaigh* is mó a mhaireann an eilimint seo go háitiúil (féach plé gairid faoi Tawnagh i mbarúntacht Cheara) agus is féidir *tamhnaigh* a léamh go háirithe ar fhoirmeacha 2 agus 9 thuas. Tá cnoc 32 méadar ar airde i dtuaisceart na roinne ag M166563.

Léiríonn foirm 1 chomh maith nárbh é *lián* “trowel” (*DIL* sv. 1*liagán*) a cháiligh an bhuneilimint ó cheart. Moltar *liathán* “grey colour; spleen in man or beast; common marigold; a greyling” (*Dinneen*; cf. *DIL* svv. *líath*, *líathán*); féach fosta áfach *cliathán* “side” (*DIL* sv. *clíathán*), “the side; the flank; one side of the chest or breast of an animal; a small hurdle;... the side (of a hill, *etc.*)” (*Dinneen*).

Ar fhianaise fhoirm 1 ach go háirithe, ní dóiche gur féidir alt lárnach a mhaíomh ar na foirmeacha stairiúla. Is féidir, mar sin féin, go ndearnadh an t-ainm a athmhíniú mar *Tóin an Liáin*, sa Ghaeilge dhéanach.

Ainmneacha Eile

Bertragh or Mucky [Island] An Bheartrach

M167537 “*the sandbank*”

Suite ó dheas de Lackafinna, i dtuaisceart Loch Coirib. Bunús san fhocal *beartrach* / *beirtreach* “sand-bank; oyster-bed” (*Ó Dónaill*) atá molta. Cf. Bartragh Island < *An Bheartrach* i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8), agus *Bartraw Island* i mbarúntacht Mhuraisce (Imleabhar 2).

Camillaun Camoileán

M163537; 120 *"crooked island"*

Tá achar aon acra agus 36 péirse san oileán seo (*Census 1851*), atá suite in oirthuaisceart Loch Coirib, ó dheas de *Easter Island* agus gar do dheisceart Lackafinna. Ní dhéantar iontráil san Ainmleabhar d'ainmneacha na n-oileán sa pharóiste seo diomaite de *Inishgleasty* agus *Saints Island* (a luaitear in Ainmleabhar pharóiste Bhaile an Chalaidh).

Camillaun or Holy Island (?)Camoileán

M166530; 120, 123 *"crooked island"*

Féach *Holy Island or Camillaun*, thíos.

Carrigeennakeelagh (?)Carraigín na gCaolach

M118586; 120 *"the place of rocks of the twigs"*

Bhí achar 12 acra, aon cheathrú agus 20 péirse san iar-oileán seo, trath (*Census 1851*); litrítear an t-ainm mar *Carrigeenkeelagh* ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá sé ceangailte anois le Ballykine Lower, ar bhruach thoir theas Loch Measca. Ní luaitear an t-ainm seo san Ainmleabhar. Moltar ciall chnuasaigh, seachas ciall dhíspeagtha, le *carraigín* anseo.

Moltar iolra de *caolach* "o, [n.?] twigs, wattles; more specifically of the roof-wattling of a house under the thatch; (withy) rope; name of a plant" (*DIL* sv. *cáelach*), "m., a sapling, a cudgel; a chief; a light plantation as distinct from trees; wattles, sticks; a bundle of rods..." (*Dinneen*), "coll: osiers, twigs... var: f." (*Ó Dónaill*). Ginideach uatha *caolach* (cf. *tulach* < *tulach*, *DIL* sv.)?

Cow Island (?)Oileán Bó

M122587, 120 *"island of the cow"*

Tá an t-iaroileán seo suite ar bhruach thoir theas Loch Measca, i dtuaisceart Dringeen Eighter. Liostaítear an t-ainm seo san Innéacs Topagrafach i ndiaidh nach ndearnadh iontráil faoi leith dó san Ainmleabhar. Tá achar 11 acra agus 15 péirse ann (*Census 1851*). Léirítear é mar oileán, ach ceangailte le *Illan Boemore* (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Bhaile an Chalaidh) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Easter Island (?)Oileán na Cásca

M164538; 121

Tá achar dhá cheathrú agus 33 péirse san oileán seo (*Census 1851*), atá suite in oirthuaisceart Loch Coirib, gar do Lackafinna.

Easter Island Rock (?)Carraig Oileán na Cásca

M164537; 121

Tá achar 29 péirse san oileán seo (*Census 1851*), atá suite in oirthuaisceart Loch Measc, ó dheas de *Easter Island*.

Green Island (?)An tOileán Glas

M166533; 120, 123

Tá achar dhá acra agus 26 péirse san oileán seo (*Census 1851*), atá suite in oirthuaisceart Loch Coirib, siar ó Derry. Aistriúchán ó *An tOileán Glas* nó ón fhoirm choitianta áitiúil *Glasoileán*?

Holy Island or Camillaun (?)Camoileán

M166530; 120, 123 *"crooked island"*

Tá achar ceithre acra, aon cheathrú agus 11 péirse san oileán seo (*Census 1851*), atá suite in oirthuaisceart Loch Coirib, gar do Derry. Tá *Camillaun* eile (féach thuas) suite píosa beag siar ó thuaidh de.

Inishgleasty Inis Gléasta

M114590; 120 *"equipped island"*

1. Eneshleastly	Inq. ME I.43	1609
2. Eneshgleaste, Eneshard and	CPR Jas I 223a	1612
3. Inisheglis [*sic*]	Inq. ME II.265	1617
4. Inishgleast	Inq. ME III.343	1627
5. Inish Gleasty	Bald 24	1830
6. Innish Gleasty	Barony Map (ALSO)	1838c
7. Inish Gleasty	Tithe App. Book §52	1835
8. Innishgleasty	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
9. Innis-gleasthy	ST (ALSO)	1838
10. Inishgleasty	J O'D (ALSO)	1838

11. Inis Gléastaidh “furnished island”	J O’D (ALSO)	1838
12. O. Inis Gléasta	J O’D (ALSO)	1838
13. ˌɪnəʃˈgleːsti	BRÓ7	2007

Tá an t-oileán seo suite in oirdheisceart Loch Measca, siar ó de Dringeen Eighter. Tá achar breis agus 15 acra ann (*Census 1851*). Is cosúil gurb í *gléasta* “adjusted, arranged, equipped, ready for use or action” (*DIL* sv. *glésta*) an eilimint cháilithe (neamhchoitianta) sa chás seo. I dtaca le fuaimniú an ghuta dheiridh mar [i(ː)] sa chanúint dhéanach, féach faoi Drumelly thuas.

Island Morris Oileán Muiris

M176514; 123 “Muiris’*s island*”

Tá achar sé acra agus 11 péirse san oileán beag seo (*Census 1851*), atá suite in oirthuaisceart Loch Coirib gar do Castletown. Cf. *Illanmurrish* < *Oileán Muiris* i nDún na nGall (www.logainm.ie).

Mucky or Bertragh [Island] An Bheartrach

M167537 “*the sandbank*”

Féach *Bertragh or Mucky [Island]*, thuas.

Rabbit Islands (?)Oileán na gCoiníní

M180512; 123

Bhí achar aon acra, aon cheathrú agus 18 péirse i gceann de na hoileáin seo, agus achar 36 péirse sa cheann eile díobh, tráth (*Census 1851*); tá siad ceangailte le chéile anois, ó thriomaigh an loch siar, píosa. Tá siad suite in oirthuaisceart Loch Coirib, gar do Castletown.

Saint’s Island Inis na Naomh

M103587; 120 “*the island of the saints*”

1. (?)Insula Sanctorum, Cunga [and...]	CEPR viii 59	1427
2. Innisnanive	Arrowsmith	1811
3. Inish nanive	Bald 24	1830
4. inis na naomh	J O’D (ar chúl ALSO phar. Bh. an Ch.)	1838
5. ˌseːntz ˈailənd	BRÓ1	2007

Tá an t-oileán seo suite i ndeisceart Loch Measca, siar ó thuaidh de Ballykine Lower. Tá teorainn na Gaillimhe díreach siar ó dheas de. Tá achar 11 acra, aon cheathrú agus 30 péirse ann (*Census 1851*).

Whiskey Island *Oileán na Stile*

M177524

Suite i Loch Coirib, gar do Castletown. Liostaithe san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*); breis agus leathacra de thalamh ann. Tá an leagan molta Gaeilge bunaithe go hiomlán ar (?ath-)ghaelú a rinne an Brainse Logainneacha ar an ainm seo (www.logainm.ie).

Maigh Eo*

*An chuid bheag sin den pharóiste - ocht mbaile fearainn - ata i mbarúntacht Chill Mheáin.[1] Tá bunús an pharóiste suite i mbarúntacht Chlann Mhuiris.

Ainmneacha Bailte Fearainn

Carrowbrack	An Cheathrú Bhreac	
M235766; 100	*"the speckled quarter"*	
1. Carowbrack	Inq. ME II.215	1617
2. Carowbrack	Inq. ME II.223	1617
3. Carrowbrack qr	CPR Jas I 318b	1617
4. Carrowbrek	Inq. ME III.347	1628
5. Carrowbrack in the town of Torman	Strafford Inq. §80V	1635
6. Lecarrowbrack, ½ qr of	Strafford Inq. §105V	1635
7. Corbracke	BSD 22	1661
8. Carrowbracke 1 qr.	ASE 135a §36	1667
9. Corbrick	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Corbrack	ASE 242a §18	1677
11. Carrowbracke	CRL 2A.3.16, 121	1710c
12. Corbrack ½ a qr, Corbrack other ½ qr	CRL 2A.3.16, 124	1710c
13. Upper half qr of Carrowbrack... Lower Quarter of Carrowbrack	Reg. Deeds Lib. 84, 77 §58122	1736
14. Upper half qr of Carrowbrack...		

[1] Féach an dornán tagairtí seo don chuid sin den pharóiste atá sa bharúntacht seo i bhfoinsí idir 1661-1700:

1. Templemurry als Mayo Parish: Killmain Baro	BSD 22	1661
2. Templemore [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Mayo	Connaught Map [NLI] 2	1700c

Úsáidtear *Templemore* ag tagairt do pharóiste Bhaile an Róba i dtrátha an ama chéanna agus is féidir gur léiríodh foirm 2 san áit chontráilte ar an léarscáil, mar sin. Ní luaitear séipéal ná ballóga séipéil leis an chuid seo de pharóiste Mhaigh Eo sna foinsí ar chor ar bith, ach féach Kilgreana < *Cill Ghréine* thíos.

lower half qr of Carrowbrack	Reg. Deeds Lib. 143, 524 §98052	1750
15. Carrowbrack	QRL 2A.6.70, 447	1787
16. Corbracke [2 half qrs]	QRL 2A.6.70, 463-464	1787
17. Carrowbrack	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797
18. Carrowbrack		
19. Carrowbrack East, Carrowbrack West	Tithe App. Book §60	1827
20. Carrowbrack	Bald 19	1830
21. Carrowbrack	ST (ALSO)	1838
22. Carrowbrack	T O'C (ALSO)	1838
23. Carrowbrack	Rev. Townshend[2] (ALSO)	1838
24. Ce. adh bhreac	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
25. Ceathramhadh bhreac "speckled quarter"	J O'D (ALSO)	1838
26. ˌkarəˈbrak	TA1	2007

"96a. 2r. 7p. [Situated] in the western part of the parish... all arable and pasture land... near its [northern boundary with Kilgreana] is situated a Police Barrack" (*ALSO*).

Tá an bhuneilimint *ceathrú* cáilithe anseo ag *breac* "speckled, spotted; variegated; patterned, ornamented" (*DIL* sv). Níl an dara Carrowbrack sa tír (*Census 1851*). Ba cheathrú d'iarbhaile darb ainm *An Tearmann* í an roinn seo, tráth (foirm 5). Féach dornán tagairtí don iarbhaile seo faoi Drishaghaun thíos.

Curry (*Kirwan*)	Na Curraigh (*Kirwan*)	
M256770; 100	*"the marshes (Kirwan)"*	
1. (?)Corriebueg	Inq. ME I.59	1610
2. Kurry Kirwan	Tithe App. Book §60	1827
3. Curry, Toher-martin, Classaghdoo, Coolmeen	Bald 19	1830
4. Curry Kirwan (Church land)	ST (ALSO)	1838
5. Curry Kirwin	Rev. Townshend (ALSO)	1838
6. Curry Kirwan	J. Lambert[3] (ALSO)	1838

[2] "Revd. T. Townshend, Rector of Mayo Parish" (*ALSO*).

[3] "Jos. Lambert, Esq., High Constable for the Barony" (*ALSO*).

7. Curry Kirwan	T O'C (ALSO)	1838
8. Curraigh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Curraigh "moors"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˈko̝ri ˈkʲirwən	TA1	2007

"558a. 0r. 10p.... Bishop land... including 230a. 3r. 0p. of bog and rough pasture... In the northern part of the townland are three forts, on the most northern of which stands a Trigl. Station called 'Cloonhill'" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in oirthear an sciar seo den pharóiste, agus soir ó dheas de Curry (*Macmanus*). Tá na trí lios suite gar don teorainn le Curry (*Macmanus*): an ceann is tuaisceartaí ag M256779, agus dhá cheann eile suite gar dá chéile, in aice le croisbhealaí, ag M256776.

Luaitear "a wast Curragh" [sic] mar chuid de Kilgreany agus de Carrowbrack, agus "a great wast bog to the adjacent land of [Drishaghaun]" sa *BSD*; gach seans gur tagairtí atá anseo do thalamh Curry (*Kirwan*) agus Curry (*Macmanus*). Tá iolra an fhocail *currach* "Later also currach... marsh, fen" (*DIL* sv. *cuirrech*), "wet bog, marsh" (*Ó Dónaill* sv. *corrach*) coitianta go leor in ainmneacha bailte fearainn i mbarúntacht Cheara; féach samplaí faoi Corrabaun i bparóiste an Droma sa bharúntacht sin.

I dtaca leis an sloinne *Kirwan* < *Ó Ciarabháin* < *Ó Ciardhubháin*, féach Cartron (*Kirwan*) i bparóiste Chill Mheáin Mhór. Dálta Cartron (*Kirwan*), níl aon fhianaise againn gur úsáideadh an sloinne i leagan Gaeilge den ainm, ní hionann agus ainmneacha ar nós Kirwan's Inch / *Inse Uí Chiarabháin* i gCill Chainnigh (*L. Log.* 35). Is é an t-ainm pearsanta *Ciarabhán* an eilimint cháilithe san ainm Knockakirwan / *Cnoc Chiarabháin* i Muineachán (*L. Log.* 12); féach fosta Drumkirwan i Liatroim (*Census 1851*). Ba shealbhóir suntasach áitiúil talaimh é *Patrick Kirwin*, in 1838, go háirithe sa trian thiar thuaidh de bharúntacht Chlann Mhuiris.

Tagraíonn foirmeacha 3b-c ar léarscáil *Bald*, (*Toher-martin* agus *Classaghdoo*),[4] do ghrúpa tithe ar an teorainn idir an baile fearainn seo agus Curry

[4]

1. Claisduff	Inq. ME II.221	1617
2. Claisduff	CPR Jas I 393b	1618
3. Closhaduffe, ½ cartron of	Strafford Inq. §79	1635
4. Classaghduffe in the said town [of Tarmon]	Strafford Inq. §79V	1635
5. Glasduffe 1 Cartron	BSD 22	1661
6. Clossoduffe 1cart.	ASE 135a §36	1667
7. Closseduffe	Reg. Deeds Lib. 84, 77 §58122	1736

(*Macmanus*), timpeall M253774 agus M251773, faoi seach. Léirítear *Coolmeen* (foirm 3d) ó thuaidh den teorainn bharúntachta, i mbarúntacht Chlann Mhuiris, ach is cosúil gur thagair sé do ghrúpa beag tithe i dtuaisceart Curry (*Kirwan*), ó cheart, timpeall M257783.

Curry (*Macmanus*)	Na Curraigh (*Macmanus*)	
M252777; 100	*"the marshes (Macmanus)"*	
1. Kurry McManus North, Kurry McManus South	Tithe App. Book §60	1827
2. Parkmore, Curnalavnagh	Bald 19	1830
3. Curry Mac Manus (Church land)	ST (ALSO)	1838
4. Curry McManus	J. Lambert (ALSO)	1838
5. Curry MacManus	Rev. Townshend (ALSO)	1838
6. Currymacmanus	T O'C (ALSO)	1838
7. Curraigh "moors"	J O'D (ALSO)	1838
8. Curry-Macmanus	J O'D (ALSO)	1838
9. ˈko̝ri məkˈmanəs	TA1	2007

"167a. 3r. 17p. bounded on the east and south by Currykirwan... on the north by Curry Mac Manus [in Clanmorris barony]... Bishop land... includes 6a. 3r. 10p. of bog. There is an ancient fort near the centre of the townland" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo rannta ag an teorainn idir barúntachtaí Chill Mheáin agus Chlann Mhuiris agus áirítear an dá sciar mar bhailte fearainn astu féin san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*). Léirítear lios in oirthuaisceart sciar bharúntacht Chill Mheáin de, ag M254782, ar léarscáil na sraithe *Discovery* (§38).

I dtaca leis an sloinne *MacManus* < *Mac Mhánais*, féach MacLysaght (1985, 208): "The main sept of this name is a branch of the Maguires; the other is akin to the

---

8. Classaghduffe	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
9. Closseduffe	Reg. Deeds Lib. 143, 524 §98052	1750
10. Classaduffe	QRL 2A.6.70, 464-465	1787
11. Cossaghduff	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797
12. Classaghdoo	Bald 19	1830
1. Toghermartin	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
2. Toghermartin	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797
3. Togher-Martin	Bald 19	1830

O'Connors of Connacht". Cf. Cartronmacmanus i mbarúntacht Ghaileang sa chontae seo, Annaghmacmanus in Ard Mhacha, Knockmacmanus i bhFear Manach agus Lismacmanus i Laois (*Census 1851*).

Tagraíonn foirmeacha 2a-b (*Parkmore*, *Curnalavnagh*) do ghrúpaí beaga tithe in iarthuaisceart (M252782) agus oirdheisceart (M255776) an sciar seo den bhaile fearainn, faoi seach.

Drishaghaun	An Driseachán	
M244778; 100	*"the place of brambles"*	
1. (?)quartam Desgyehan noncupatam[5]	CEPR xii 110	1460
2. Drissechan or Lisscoill, parcel called Lisbrien otherwise	CPR Jas I 319b	1617
3. Drisagh	Inq. ME II.267	1617
4. Drissinghane, ⅓ part of a gnive of	Strafford Inq. §79	1635
5. Drishaghane, Myles Bourck of	Strafford Inq. §79	1635
6. Drishoghane, Moyler Bourck of	Strafford Inq. §80V	1635
7. Drissaghane in the qr of Lissenegane... Drishehane	Strafford Inq. §§81, 81V	1635
8. Lyscoyle, Lysbrine and Drishaghan	Strafford Inq. §§81, 81V	1635
9. Drishaghane, Lyscoyle and Corlassebryne	Strafford Inq. §82	1635
10. Currelassebryn, Drisheghane and Liscoyle in the qr of Lisfenegan	Strafford Inq. §82	1635
11. Drishan 1 Cartron... Lisquill ¼ part of a Cart being part of Dryshan	BSD 22	1661
12. Drissicane 1 cart.	ASE 135a §36	1667
13. Drishan	Hib. Del. Mayo	1672c
14. Dryshane, car. of	CRL 2A.3.16, 124	1710c
15. Drisshehan	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744

[5] Luaite san fhoinse seo le Mainistir Mhaigh Eo. Féach fosta

16. Dryshane, cart. of	QRL 2A.6.70, 464-465	1787
17. Drishaghaun East, Drishaghaun Middle, Drishaghaun West	Tithe App. Book §60	1827
18. Drishaghane	Bald 19	1830
19. Drishaghane	Co. Book (ALSO)	1838c
20. Drishaghaun	ST (ALSO)	1838
21. Drishaghaun	Rev. Townshend (ALSO)	1838
22. Drishabawn	J. Lambert (ALSO)	1838
23. Drishaghaun	T O'C (ALSO)	1838
24. Driseachan	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
25. Driseachán "land of brambles"	J O'D (ALSO)	1838
26. ˈdrʲiʃəxɑːn	TA1	2007

"239a. 0r. 3p.... including 32a. 2r. 0p. of bog... There are two ancient forts convenient to its northern extremity" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i dtuaisceart an sciar seo den pharóiste. Tá ceann de na liosanna ar mhullach cnoic 56 méadar ar airde ag M245782; léirítear an dara lios in iarthuaisceart na roinne timpeall M241782 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Féach tagairtí stairiúla do dhá roinn atá ainmnithe i ndiaidh liosanna, agus a luaitear le Drishaghaun go minic sna foinsí (cf. foirmeacha 2, 8-11 thuas), faoin fhonóta thíos.[6] Déantar cur síos ar Drishaghaun mar chuid de

[6]

1. Lissquill	Inq. ME I.59	1610
2. Lisscoill, parcel called Lisbrien otherwise Drissechan or	CPR Jas I 319b	1617
3. parcel of Lisbyrne and Liscoyle... Lyscoyle, Lysbrine and Drishaghan	Strafford Inq. §§81, 81V	1635
4. Lyscoyle and Corlassebryne	Strafford Inq. §82	1635
5. Drisheghane and Liscoyle in the qr of Lisfenegan	Strafford Inq. §82	1635
6. Lisscoyle, ½ cartron called	Strafford Inq. §92V	1635
7. Lisquill ¼ part of a Cart being part of Dryshan	BSD 22	1661
8. Liscoyle ¼ of a cart.	ASE 135a §36	1667
9. Lisquill als Liscoyle ¼ of a Cart	CRL 2A.3.16, 124	1710c
10. Liscoyle	Reg. Deeds Lib. 84, 77 §58122	1736
11. Lisscoyle	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
12. Liscoyle	Reg. Deeds Lib. 143, 524 §98052	1750
13. Lissquille als Lisscoyle 1 car.	QRL 2A.6.70, 464-465	1787

cheathrú de sheanbhaile darb ainm *An Tearmann. Lios F(h)ionnagáin* a bhí ar an cheathrú. Féach tagairtí stairiúla don dá ainm dheireanacha seo faoin fhonóta thíos.[7]

---

14. Liscoyle	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797
1. Lisselun [sic]	Inq. ME I.59	1610
2. Lisbreene... Lisbrien	Inq. ME II.211	1617
3. parcel called Lisbrien otherwise Drissechan or Lisscoill	CPR Jas I 319b	1617
4. parcel of Lisbyrne and Liscoyle... Lysbrine and Drishaghan	Strafford Inq. §§81, 81V	1635
5. Corlassebryne, Lyscoyle and	Strafford Inq. §82	1635
6. Currelassebryn, Drisheghane and Liscoyle in the qr of Lisfenegan	Strafford Inq. §82	1635
7. Corlishan	BSD 22	1661
8. Corlisbrin and Lagboy 1 cartn.	ASE 135a §36	1667
9. Corlisheene	CRL 2A.3.16, 124	1710c
10. Cahirlishune	Reg. Deeds Lib. 84, 77 §58122	1736
11. Cahirlistune	Reg. Deeds Lib. 143, 524 §98052	1750
[7] 1. Tarmon, Lagboy in the townland of	Strafford Inq. §79V	1635
2. Torman, Carrowbreak in the town of	Strafford Inq. §80V	1635
3. Tarmon, Lisfinegan in the town of	Strafford Inq. §81V	1635
1. Lisenegan qr.	CPR Jas I 318b	1617
2. Lissenegan qr, 1 cart. parcel of	CPR Jas I 319b	1617
3. Lisnegan, McEnallie of	CPR Jas I 319b	1617
4. Lissenegan	CPR Jas I 393b	1618
5. Lisfinegan in the town of Tarmon	Strafford Inq. §81V	1635
6. Lissenegane, Drissaghane in the qr of	Strafford Inq. §§81, 81V	1635
7. Lisfenegan, Liscoyle in the qr of	Strafford Inq. §82	1635
8. Lissefinegan... Lissefinegane, qr of	Strafford Inq. §82	1635
9. ¼ cartron in Liffenegane... Lisfinegane	Strafford Inq. §92V	1635
10. Lissfinegan, the cartron of	Strafford Inq. §96	1635
11. Lissfenican	BSD 22	1661
12. Lisfinegan ½ qr. divided thus... Lisfinegan, Corlisbrin and Lagboy 1 cartn.... Clossoduffe 1 cart....Liscoyle ¼ of a cart.... Drissicane 1 cart.	ASE 135a §36	1667
13. Lishinane als Liffinigan	CRL 2A.3.16, 124	1710c

Tá an logainm seo cuimsithe de *dris* “i, f. In later lang. also dres, ā, f. dris f., ... bramble, briar, thorn-bush” (*DIL* sv. *dris*) móide na hiarmhíreanna *-ach* agus *-án*; cf. ainmneacha inchurtha ar nós Creevaghaun < *Craobhachán* “place of trees” i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus *Muineachán* “place of thickets or hills” (*DUP* 108 sv. Monaghan). Tá *An Driseachán* molta mar bhunfhoirm Drishaghaun i Ros Comáin; tá *Driseachán*, gan alt, socraithe i gcás Drishaghaun atá i nGaeltacht Dhúiche Sheoigheach i nGaillimh (www.logainm.ie); féach fosta Drumdrishaghaun i mbarúntacht Cheara.

Kilgreana	Cill Ghréine	
M237775; 100	*“(?)sunny church or graveyard”*	
1. Killgrene	Inq. ME I.59	1610
2. Kilgreny 1 qr	CPR Jas I 263a	1614
3. Kilgreene	Inq. ME II.211	1617
4. Killgranie ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
5. Kilgreeny, town... and qr of	CPR Jas I 319a	1617
6. Killrean	CPR Jas I 393b	1618
7. Kylgrane	Inq. ME I.111	1623
8. Killgreny, ½ qr in	Strafford Inq. §§81, 81V	1635
9. Kilgreny, the qr of	Strafford Inq. §82	1635
10. Killgrane, ½ qr called	Strafford Inq. §99	1635
11. Killgrany 1 Qr.	BSD 22	1661
12. Killgrana als Lisnalower 1 qr	BSD 30	1661
13. Killgreny 1 qr.	ASE 135a §36	1667
14. Killgrana and Lisnalowe	ASE 135a §36	1667
15. Killgrany	Hib. Del. Mayo	1672c
16. Killgreny qr.	ASE 240a §45	1677
17. Killgreny 1 qr	CRL 2A.3.16, 124	1710c
18. Killgranny... Lissnalower... Killgrany	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744

14. Lissfinegan	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
15. Lishinane als Liffinigan	QRL 2A.6.70, 464-465	1787
16. Lissfinegan	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797

19. Killgreny 1 qr	QRL 2A.6.70, 465	1787
20. Killgrane ½ qr	QRL 2A.6.70, 468	1787
21. Kilnegranny	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797
22. Kilgreana	Tithe App. Book §60	1827
23. Kilgraina	ST (ALSO)	1838
24. Kilgraina	Rev. Townshend (ALSO)	1838
25. Kilgraine	J. Lambert (ALSO)	1838
26. Pronounced Killgrayna <	T O'C (ALSO)	1838
27. Killgrana?	T O'C (ALSO)	1838
28. Kilgrea / na	J O'D (ALSO)	1838
29. Kilgréana	J O'D (ALSO)	1838
30. Cill Gréin:e	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
31. Cill gréine "church of the sun"	J O'D (ALSO)	1838
32. ˌkilˈgre:ni	TA1	2007

"244a. 2r. 28p.... There are four ancient forts in the townland and a pound for cattle" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in iarthuaisceart an sciar seo den pharóiste. Féach tagairtí stairiúla do roinn atá ainmnithe i ndiaidh leasa, agus luaite le Kilgreana go minic sna foinsí (cf. foirmeacha 12, 14, 18), faoin fhonóta thíos.[8] Léirítear lios thar a bheith mór suite ar shleasa theas cnoic 55 méadar ar airde, i lár thiar an bhaile fhearainn (M235775) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; tá na liosanna eile suite ag M238779, M240775 agus (timpeall) M237773. Ní luaitear aon bhallóga eaglaise leis an roinn seo sna gnáthfhoinsí; luaitear Drishaghaun (atá buailte leis an teorainn thoir) agus Carrowbrack (atá buailte leis an teorainn theas) le hiarbhaile fearainn darb ainm *An Tearmann*, sna foinsí (féach dornán foirmeacha stairiúla faoi Drishaghaun féin). Siúlann easpa fianaise fisiciúla leis an eilimint *cill* sa bharúntacht seo: féach tuilleadh samplaí faoi Kilglassan i bparóiste Chill Chomáin.

[8]

1. Lissnelowre	Inq. ME II.225	1617
2. Lisneloure	CPR Jas I 393a	1618
3. Lissnelowre, ½ qr called	Strafford Inq. §99	1635
4. Lisnalowe, Killgrana and	ASE 135a §36	1667
5. Lissnalour	Reg. Deeds Lib. 84, 77 §58122	1736
6. Lissnalower	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
7. Lissnacour	Reg. Deeds Lib. 143, 524 §98052	1750
8. Lisslowre ½ qr, Lissbrane als	QRL 2A.6.70, 468	1787
9. Lisnelowre	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797

Tá an t-ainm baile fearainn *Cill Ghréine* / Kilgreana i Luimneach bunaithe ar an ainm paróiste *Grian* / *Grean*: “Ní léir brí *grian* san ainm” (Ó Maolfabhail 1990, 100, 199-200). Tá *Cill Ghréine* socraithe mar an bhunfhoirm de shampla amháin de Kilgreany i bPort Láirge; tá *Cill Ghráinne* socraithe mar an bhunfhoirm de shampla eile sa chontae céanna (*L. Log*. 19). Tá *Cill Ghréine* molta i gcás samplaí de Kilgraney i gCeatharlach (www.logainm.ie). Tá *Tuaim Gréine* socraithe mar bhunfhoirm Tuamgraney sa Chlár (*GÉ* 153). Féach fosta an t-ainm eaglaise in Aghadooey Glebe i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill sa chontae seo, a thaifead Ó Donnabháin mar “*Teampall Cúil le Gréin*, i.e. the church of *Cúl le Gréin* (dorsum ad solem)”.

Tá an fhoirm *Tamhnigh na Gréine* le sonrú i measc fhoirmeacha stairiúla Tawnygrania i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill. Féach fosta *Baile na Gréine* atá mar bhunfhoirm ag Ballygrainey i gContae an Dúin (*PNI* 2, 153) agus ag Ballnagrena i gContae Lú (*L. Log*. 8). Féach fosta an mionainm *Lough Greney* i Laghloon i mbarúntacht Mhuraisce (L961799): *Loch Gréine*, de réir an Donnabhánaigh (*ALSO* sv.). I gcás *Baile na Gréine* thuasluaite, aistrítear an t-ainm mar “sunny townland”. I dtaca le húsáid an fhocail *grian* mar bhuneilimint san ainm paróiste thuasluaite, níor mhiste cuimhneamh ar bhríonna atá maíte ar an fhocal gaolta *grianán*, ar nós “summer dwelling; sunny place; hill, mound, eminent place” (féach *PNI* 155 sv. Greenan).

Summerhill North	An Chreig Riabhach Thuaidh	
M242765; 100	“*the grey crag, north*”	
1. Lecarowcregreogh	Inq. ME II.215	1617
2. Lecarroweregreogh ½ qr...		
part of Lisenegan qr.	CPR Jas I 318b	1617
3. Cregeagh [sic], McEnally of	CPR Jas I 319a	1617
4. Creyreagh, John boy Bourke of	CPR Jas I 319a	1617
5. Cregreagh	CPR Jas I 518a	1622
6. Cregreogh, parcel of land called		
Logboy in	Strafford Inq. §79	1635
7. Cregreogh, ½ qr in	Strafford Inq. §80V	1635
8. Cregreaugh ½ Quartr.	BSD 22	1661
9. Cregreagh alias Cregveagh 1 qr.	ASE 135a §36	1667
10. Cregreagh	CRL 2A.3.16, 124	1710c

12. James Stuart of Somerhill... Upper and Lower Cregreagh commonly called Liscoyle... Closseduffe... Cahirlishune, Lissnalour and Loghboy	Reg. Deeds Lib. 84, 77 §58122	1736
13. James Stuart formerly of Summerhill... Upper & Lower Cregreagh	Reg. Deeds Lib. 143, 524 §98052	1750
14. Creggreagh	Reg. Deeds Lib. 336, 511 §226109	1780
15. Cregreagh ½ qr	QRL 2A.6.70, 463	1787
16. Creggreah	Reg. Deeds Lib. 421, 453 §275153	1790
17. Cregreah	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797
18. Summer-hill	Bald 19	1830
19. Summerhill North	ST (ALSO)	1838
20. Summerhill	Rev. Townshend (ALSO)	1838
21. Summerhill	J. Lambert (ALSO)	1838
22. Criog riabhach “grey rock”	Áitiúil (ALSO)	1838
23. ˌso̤mərḧilˈnorθ	TA1	2007

“258a. 1r. 8p.... bounded on the south east by Summerhill South... There are four ancient forts in this townland” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i lár theas an sciar seo den pharóiste. Tá ceann de na liosanna suite ar chnoc 60 méadar ar airde gar don teorainn thoir le Summerhill South (M244764). Is féidir gurb í seo an ghné thopagrafach a spreag an bhuneilimint Ghaeilge, *creig* < *creag* “crag, rock” (*DIL* sv. *crec*), “crag; rocky eminence, rock; stony, barren, ground; rocky shore” (*Ó Dónaill*), “rock, rocky hill” (*DUP* 151 sv.), agus a spreag an logainm Béarla chomh maith (féach fosta faoi Summerhill South áfach). Tá na liosanna eile suite sa tuaisceart (M244768) agus san iarthar (M238763 agus timpeall M240761).

Tá bailte fearainn darb ainm Summerhill sa Chlár, Gaillimh, Dún na nGall, Fear Manach (*Census 1851*), An Mhí (*GÉ* 69 sv. *Cnoc an Línsigh*), Lú (*L. Log*. 18 sv. *Mullach Oscair*) agus Tiobraid Árann (*L. Log*. 56 sv. *Cnoc an tSamhraidh*); féach fosta Knocknageeragh or Summerhill i bPort Láirge (*L. Log*. 25 sv. *Cnoc na gCaorach*). Féach samplaí áitiúla den eilimint *creig* faoi Cregduff i bparóiste Bhaile an Róba thuas. Féach sampla eile den eilimint cháilithe *riabhach* “of an indefinite husky hue, swarthy (of animals), brindled; the orig. sense is prob. streaked, striped” (*DIL* sv. *ríabach*),

“streaked, triped, brindled; (speckled) grey; dun, drab; dull, gloomy; dismal, wretched” (*Ó Dónaill* sv. 2*riabach*) faoi Killeenreevagh i bparóiste Chill Chomáin.

Clúdaíonn an dá roinn seo cuid iar-rannta, nó codanna d’iar-rannta, is léir. Féach tagairtí stairiúla na bhforannta *Liscoyle* (foirm 12d) agus *Cahirlishune* (foirm 12f) faoi Drishaghaun thuas; féach tagairtí stairiúla don fhoroinn *Closseduffe* (foirm 12e) faoi Curry (*Kirwan*) thuas; féach tagairtí stairiúla don fhoroinn *Lissnalour* (foirm 12g) faoi Kilgreana; féach tagairtí stairiúla don fhoroinn *Loghboy* (foirm 12h) faoin fhonóta thíos.[9]

Summerhill South	An Chreig Riabhach Theas	
M248758; ??	“*the grey rock, south*”	
1. Summerhill South	ST (ALSO)	1838
2. Summerhill	Rev. Townshend (ALSO)	1838
3. Summerhill	J. Lambert (ALSO)	1838
4. Criog riabhach	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
5. ˌso̤mərhɨlˈsauθ	TA1	2007

“437a. 3r. 13p.... bounded on the north by Summerhill North” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i ndeisceart an sciar seo den pharóiste. Léirítear sé lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, ceann acu ar mhullach cnoic 60 méadar, gar don teorainn le Summerhill North, ag M246764. Léirítear lios eile ar shleasa thuaidh an chnoic seo, timpeall M246766, ar an léarscáil chéanna. Tá dhá lios eile suite soir ó thuaidh (M247758) agus soir ó dheas (M246756) de mhullach 62 méadar ar airde atá i lár theas na roinne. Is féidir gur cheann de na cnoic seo a spreag buneilimint an logainm, ach féach fosta Summerhill North thuas. Tá an séú lios suite san iardheisceart ag M243756.

---

[9]1. Logboy in Cregreogh, parcel of land called — Strafford Inq. §79 — 1635
2. Lagboy in the townland of Tarmon — Strafford Inq. §79V — 1635
3. Lackboy — BSD 22 — 1661
4. Lagboy 1 cartn., Corlisbrin and — ASE 135a §36 — 1667
5. Leckboy 1 Cart — CRL 2A.3.16, 124 — 1710c
6. Loghboy — Reg. Deeds Lib. 84, 77 §58122 — 1736
7. Laghboy — Reg. Deeds Lib. 143, 524 §98052 — 1750
8. Lackboy — QRL 2A.6.70, 464-465 — 1787
9. Laghboy — Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034 — 1797

Tonacartron	Tóin an Chartúin	
M238758; 100	*"the lower end of the cartron"*	
1. Tonecartoon	Reg. Deeds Lib. 84, 77 §58122	1736
2. Towenecarton [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 143, 524 §98052	1750
3. Townacartoon	ST (ALSO)	1838
4. Townacartoon	Rev. Townshend (ALSO)	1838
5. Tonacartoon [recté] Tonacartron	T O'C (ALSO)	1838
6. Tóin a chartúin "bottom of the cartron"	J O'D (ALSO)	1838
7. ˌtoːnəˈkɑrtuːn	TA1	2007

"182a. 0r. 13p." (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite in iardheisceart an sciar seo den pharóiste, siar ó dheas de Summerhill North agus ó dheas de Carrowbrack. Léirítear lios i lár thuaidh na roinne seo, timpeall M237760, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá bríonna éagsúla maíte ar *tóin* "hindquarters, podex; bottom" (*DIL* sv. *tón*(a,b) i logainmneacha, iad seo a leanas ina measc: "bottom, backside" (*DUP* 156), "lower end. *tóin an bhaile*, the lower end of the (town)land" (*Ó Dónaill*); "end" (Ó Maolfabhail 1990, 255-6 sv. *Tóin Tíre* / Tonteere "land's end"); "bottomland" (*loc. cit.*, *An Tóin Bhán* / Tonbaun "the white bottomland"). Féach nóta ar an eilimint choitianta *cartún* faoi Cartron i bparóiste Bhaile an Róba. Ní léir, go conclúideach, an roinn talaimh ar chartún di an baile fearainn seo, tráth; féach féidearthachtaí faoi Carrowbrack agus Summerhill North thuas.

An Múr Gágach

Moorgagagh	An Múr Gágach *"the cracked wall"*	
1. cillin brenainn prope srut*h*air comitatu Mayo	Donatus Moneyus 104	1617c
2. [Killeenbrenan]	PRO,L SC/6/1239/30	1348
3. [Killeenbrennan]	Annales Minorum x 160 & 516-7	1448
4. Sanctus Brandanus, [vicarage of]	CEPR ix 402-403	1443
5. Cilimbrenyn, de	CEPR xi 217	1455
6. Cillanabrenaynd, [house of St Mary] de	CEPR xi 141	1456
7. Cyllanybrenyn alias ... [parish church] de Sancti Brandani	CEPR xv 483 §884	1492
8. Cyllynbrenyn, de	Oblig. Tuam. 103 §281	1492
9. Kyllynbrenayn	Bodkin's Visit. 154	1565c
10. Killinbrenan... Killinbreanen... Killinbreanyn	Division Connaught 2A (Knox)	1574
11. The frierie of Kilbrynane *alias* Killinebrenane in mcWilliam Eghters countrey. In the occupation of Thomas Owen, John O Conell, priests	Rentall of M/C 35	1577
12. Kil[]brenan	First Fruits	1584c
13. Cilinbrenne, Brian og M'Brian revy of	Fiants Eliz. §4844	1585
14. Killinebrenen, O Dorichie of	Fiants Eliz. §5712	1591
15. Killinabrianin	Incumbents [1591] 224, 226	1591
16. Moregagagh	Inq. ME II.271	1617
17. Morgagagh Parish	BSD 33	1661
18. Morgaga	Hib. Del. Mayo	1672c
19. abby... Killinbrenan... of the Third Order of St Francis	Description of Mayo §13	1684c

20. Morgagagh	Description of Mayo §43	1684c
21. Morgagh Parish	CRL 2A.3.16, 128	1710c
22. Moygah Parish	CRL 2A.3.16, 134	1710c
23. Morgagagh Parish	CRL 2A.3.16, 136	1710c
24. Margagh Parish	QRL 2A.6.70, 478	1787
25. Moyagh Parish	QRL 2A.6.70, 500	1787
26. Moregaga R[ectory]	Beaufort	1792
27. Moorgaugagh Parish	Tithe App. Book §57	1836
28. Moregagagh	Co. Book (ALSO)	1838c
29. Moorgagagh	Tithe Ledger (ALSO)	1838c
30. Moregagagh	County Cess Collector (ALSO)	1838c
31. Moregaga Parish	ST (ALSO)	1838
32. Moorgagagh	J O'D (ALSO)	1838
33. Múr Gágach "split or chinked wall"	J O'D (ALSO)	1838
34. Múr Gágach, a gable end of an old church	J O'D (ALSO)	1838
35. ˌmuːrˈgɑːgə	SR1	2007

"[Situated] in the east side of the barony. Bounded on the north by the parishes of Kilmainmore and Kilmainbeg; on the west by Kilmainbeg; on the south by Shruil, and on the east by Shruil and Kilmainmore parish" (*ALSO*).

Tá na luathfhoirmeacha bunaithe ar *Cillín Bréanainn*. "As [with Kilmovee / *Cill Mobhí* in the barony of Costello], we cannot be altogether sure if the saint commemorated here is the famous Bréanainn of Clonfert, alias 'Brendan the Navigator'. If indeed it is he, we may note that traditionally he has been closely associated with another place in the county, the early monastic site on the island of Inishglora (*Inis Gluaire*), just offshore from another early church-site at Cross (*An Chrois*), two miles west of An Geata Mór (Binghamstown) on the Mullet" (Ó Muraíle 1985, 76). Féach cuid láithreacha áitiúla eile a luaitear le Naomh Bréanainn faoin fhonóta thíos.[1] "There are seventeen saints of the name, according to an early text. Of

[1] *Tobar Bréanainn* / *St. Brendans's Well* i Roskeen South agus *Tobar Bréanainn* / *St. Brendan's Well* i Moyna i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, agus *Tobar Bréanainn* / *Toberbrendan* i Lankill i mbarúntacht Mhuraisce. Luaitear *Tobar Bréanainn* le séipéal meánaiseach pharóiste Dhún Fhíne i mbarúntacht Thír Amhlaidh, in Ainmleabhar an pharóiste sin. Bhunaigh Naomh Bréanainn Chluain Fearta mainistir ar

these the most important are St Brénainn of Fore whose feast day is 27 July; St Brénainn of Birr whose feast day is 29 November; and, the most famous of all, St Brénainn of Clonfert who was born in Kerry...” (Ó Corráin & Maguire 1981, 34). Luaitear *Cillín Bréanainn* i bhfoinsí Béarla an 17ú agus an 18ú fosta, ach is tagairtí do bhaile fearainn darb ainm Kill iad: tá ballóga mhainstir Chillín Bréanainn féin suite in iarthar Kill (féach foirmeacha stairiúla Kill thíos).

Tá an t-ainm déanach cuimsithe de *múr* “a wall or rampart, generally one constructed of earth or stone surrounding a building, fort or town; transf. of place enclosed by a wall, dwelling, fort, keep, etc.” (*DIL* sv. 1*múr*(a,c)), cáilithe ag an aidiacht *gágach* “full of chinks; cracked or chapped (of the skin)” (*ibid*. sv.), “leaky, full of chinks or cracks” (*Dinneen*); cf. Moneengaugagh i Liatroim (*Census 1851*). Tá baile fearainn Moorgagagh buailte le teorainn thiar Kill, agus tá ballóga na mainistreach suite gar don teorainn eatarthu. Féach samplaí eile den bhuneilimint *múr* sna hainmneacha Moor < *An Múr* agus Moorabbey < *An Múr* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 107); tá samplaí eile de Moor i Loch Garman agus Ros Comáin (*Census 1851*).

Tá 10 baile fearainn sa pharóiste seo. Tagraíonn an fhoirm fhuaimnithe thuas (30) don ainm baile fearainn, ó cheart. Tá paróiste sibhialta an Mhúir Ghágaigh suite i bparóiste Caitliceach Shruthair.

Bullaun	An Mullán	
M272557; 122	“*the hillock*”	
1. Mollan	Inq. ME II.267	1617
2. Mollan, 1 qr of	Strafford Inq. §100	1635
3. Mullane a Cartron	BSD 34	1661
4. Bullane	Bald 24	1830
5. Bullane	Tithe App. Book §57	1836
6. Mullone	Co. Book (ALSO)	1838c
7. Bullane	Rental (ALSO)	1838c
8. Mullane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
9. Mullaun	ST (ALSO)	1838
10. Bullaun	Áitiúil (ALSO)	1838
11. Bullaun	J O’D (ALSO)	1838

Inis Gluaire in Iorras (*Knox Hist. Tuam* 312) agus is féidir gurb é seo an naomh atá i gceist (féach Ó Riain 2011, 115-8). Féach fosta Kilbrenan < *Coill Bhréanainn* i mbarúntacht Cheara.

12. Bullán “a round well in a rock”	J O’D (ALSO)	1838
13. ˈbulɑːn	Ó Máille 1959, 51	1959
13. ˈbo̯lɑːn	SR1	2007

“54a. 0r. 10p. [Situated] in the east side of the parish.. Soil bad... Antiquities, one fort” (*ALSO*). Tá an lios suite in oirdheisceart an bhaile fhearainn ag M273557. Tá cnoc 41 méadar ar airde ar an teorainn thuaidh le Lisheenielagaun (M272560).

I gcás an ainm Bullaunmeneen i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, bhain athrú ó *mullán* “(dim. of *mul*) a hillock, heap” (*DIL* sv.), “elevated ground, hillock” (*Ó Dónaill*) go *ballán* “cnoc cruinn” (Ó Máille 1959, 56) nó “small patch” (Ó Maolfabhail 1990, 67 sv. *An Ballán* / Bullaun) don bhuneilimint thart ar lár an 17ú haois. Is féidir gur tuigeadh [mo̯Lɑːn] mar “*i mBallán*” sa chás sin (féach tuilleadh ar an eilimint *ballán* faoi Bullaunmeneen féin). Léirítear luaineacht idir an dá eilimint seo i gcás an ainm atá idir chamáin anseo chomh maith, ach shíl Ó Máille (1959, 58 §22) go raibh an *ballán* féin aimsithe aige: “Fad páirce amháin ón mbóthar mór, tá ballán an[-]bheag... le feiceáil ag gobadh amach os cionn balla cloiche; ní ró-chruinn a chuma anois, ó baineadh beagán dá chumraíocht leis an aimsir” (d’fhágfadh sé seo go raibh an *ballán* in iarthar an bhaile fhearainn). Mar sin féin, tugtar faoi deara go raibh foirm ar nós *Mullaun* in úsáid go fóill in aimsir na Suirbhéireachta féin (foirm 9) agus moltar *An Mullán* mar bhunfhoirm, mar sin. Féach samplaí áitiúla eile den luaineacht (tríd athmhíniú) idir *m*- agus *b*- faoin Bunavaunish i bparóiste Bhaile an Chalaidh.

Féach ainm foroinne inchurtha i measc fhoirmeacha stairiúla Ballymartin i bparóiste Chill Mheáin Mhór. Tá bailte fearainn darb ainm Bullaun i Luimneach (*L. Log*. 19 sv. *An Ballán*) agus Gaillimh (*Census 1851*).

Cahermaculick	Cathair Mhic Uillic	
M252551; 121	“Mac Uillic’*s stone fort*”	
1. Cahir in Ullick, mcShane boy of	Fiants Eliz. §5617	1591
2. CahirmcUlick	CPR Jas I 443b	1619
3. Caher mcUllick, 4 qrs of land of	L. Blosse Papers 166 §45	1622
4. the half town of CahermcUllick	Strafford §65	1635
5. Cartron between ye Bps. Land & ye 7 cartrons of Cahir McKelley ... Cagher McKellicke	BSD 34	1661

6. Cahermckullock	Hib. Del. Mayo	1672c
7. CahirmcUlicke 2 qrs	ASE 270b §5	1680
8. CahirmcUllick, 2 qrs of	CRL 2A.3.16, 121	1710c
9. CahermcKelly, Bishops land of	CRL 2A.3.16, 128	1710c
10. Cahernekelly	Reg. Deeds Lib. 150, 438 §102942	1751
11. CahirmcUlick, 2 qrs	QRL 2A.6.70, 449	1787
12. CaherMcKelly	QRL 2A.6.70, 478	1787
13. Cahirucilluck, Croucussane	Bald 24	1830
14. Cahermaculick, Crowhuassane	Tithe App. Book §57	1836
15. Cohirmeilluck	Barony Map (ALSO)	1838c
16. Cahermackelly	Co. Book (ALSO)	1838c
17. Cahermakulick	Rental (ALSO)	1838c
18. Cahermakelly	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Cahermakeelick	ST (ALSO)	1838
20. Cahermaculick	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
21. Cahermaculick	J O'D (ALSO)	1838
22. Cathair ioc uillic	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
23. Cathair ioc Uillic "Mac Ulick's stone fort"	J O'D (ALSO)	1838
24. ˌkahərməˈkjuləkˌ	CMM1, CML1, SR1	2007

"459a. 2r. 19p. [Situated] in the west side of the parish... The property of Rev. Wm. Crombie, Nennagh [sic]... There is the remains of an old fort from which the townland takes its name" (*ALSO*). Tá an lios suite i lár theas na roinne ag M254547: an *cathair* "a stone enclosure, fortress, castle; dwelling" (*DIL* sv.), is dóiche.

Tá an t-ainm pearsanta *Uilleag* thar a bheith coitianta i nginealaigh na Sean-Ghall (*LMG* v 670-672 sv.). Is cosúil gur sloinne bunaithe ar leagan (*Uilleac*) den ainm pearsanta *Uilleag* atá sa logainm atá idir chamáin anseo; ní dóiche gur leagan den sloinne *Mac Uilcín* / *MacWilkon* atá i gceist (< *Wilkinson*? Féach ginealach *Clann Uilcín* ag *LMG* iii §836.1). Níl an dara sampla den sloinne *Mac Uillic* tugtha faoi deara agam féin; tugtar ginealaigh *Sliocht Uillig Umhaill* agus *Sliocht Uillig mhic Giobúin*, Búrcaigh a bhain le hiarthar an chontae mar aon, sa Ghinealach Mór (*ibid*. iii §§808.4, 810.10).

Tagraíonn *Croucussane* (foirm 13b) do cheantar idir tuisceart an bhaile fhearainn seo agus iarthar Carrowmore, ar léarscáil *Bald*.

Carrowmore	An Cheathrú Mhór	
M259558; 121	*"the big quarter"*	
1. Leaghcarrowmunterbroyne	CPR Jas I 64a	1605
2. Leagh Carrow Moynteroynee	CSP Ire. 65 §100	1606c
3. Carowmore wunterbrune	Inq. ME II.265	1617
4. Carrowmore Mamtirbune [sic]	Inq. ME III.383	1633
5. Carrowmoreinninterbruine, the of	Strafford Inq. §§62, 62V	1635
6. Carrowmore als Carrowmoreiterbrien 1 Qr.	BSD 34	1661
7. Carrowmore alias Carrowmorriterbrien or maintterbrien 1 qr	ASE 185b §40	1669
8. Carrowmore	CRL 2A.3.16, 125	1710c
9. Carrowmore	CRL 2A.3.16, 113	1710c
10. Carrowmore	Reg. Deeds Lib. 87, 268 §61572	1737
11. Carrowmore	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
12. Carrowmore als Carrowmore	Reg. Deeds Lib. 121, 5 §81833	1745
13. Carromore als Carrowmore Munterbryen 1 qr in Ballyhenry	Reg. Deeds Lib. 150, 438 §102942	1751
14. Carrowmore	Reg. Deeds Lib. 336, 511 §226109	1780
15. Carrowmore	QRL 2A.6.70, 470	1787
16. Carrowmore	Reg. Deeds Lib. 421, 453 §275153	1790
17. Carrowmoor	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797
18. Carrowmore	Barony Map (ALSO)	1838c
19. Carrowmore	Co. Book (ALSO)	1838c
20. Carromore	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
21. Carrowmore	ST (ALSO)	1838
22. Carramore	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
23. Carrowmore	J O'D (ALSO)	1838
24. Ceathramhadh mhór "great quarter"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˌkarəˈmoːr	SR1	2007

"89a. 1r. 37p. [Situated] in the north side of the parish... Antiquities, none. There are no inhabitants in this townland" (*ALSO*). Ba cheathrú de sheanbhaile Cahermacullick,

atá buailte leis an teorainn thiar, í an roinn seo, tráth. Léirítear lios suite in iarthuaisceart an bhaile fhearainn ar léarscáil na sraithe *Discovery* (§38), ag M257561.

Faraor, ní léir cé acu muintir den sloinne *Ó Brain* (cf. dreamanna iartharacha den sloinne ag *LMG* i §§199.9, 213.13), den sloinne *Ó Braoin* (cf. *ibid*. i §218.8) nó den sloinne *Ó Briain* (cf. *ibid*. §§197.8, 220.11) atá i gceist sna luathfhoirmeacha.

Liostaítear foirmeacha 1-5 le Mocorha i bparóiste Shruthair; tá Mocorha suite rud beag siar ó dheas de Cahermaculick. Tá Ballyhenry or Caraun (cf. foirm 13c thuas) suite rud beag ó thuaidh de Carrowmore i bparóiste Chill Mheáin Bheag. Féach samplaí áitiúla eile den ainm coitianta seo faoi Carrowmore i bparóiste Chill Chomáin; tá ceithre shampla de sa bharúntacht seo féin.

Cregnanagh	Creig na nEach	
M264557; 121, 122	*"the crag of the horses"*	
1. Cregganenagh 1 cart.	CPR Jas I 344a	1617
2. Cregganenagh, ½ qr of	Strafford Inq. §100	1635
3. Cregnagh 1 cartron	BSD 34	1661
4. (?)Cregna	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
5. Cregganenagh	CRL 2A.3.16, 114	1710c
6. Carrownenaugh [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 87, 268 §61572	1737
7. Carrownenaugh	Reg. Deeds Lib. 121, 5 §81833	1745
8. Creggnanaugh	Tithe App. Book §57	1836
9. Cregnenagh	Co. Book (ALSO)	1838c
10. Cregnanagh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
11. Cregnanagh	ST (ALSO)	1838
12. Cregnanagh	J O'D (ALSO)	1838
13. Creig na nEach "rock of the horses"	J O'D (ALSO)	1838
14. ˌkrɛgnəˈnaː	SR1	2007

"131a. 0r. 14p.... Soil, light... Antiquities, 2 forts in the north side of the townland" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i lár thuaidh an pharóiste. Tá na liosanna suite gar don teorainn thuaidh le Garraun ag M263558 agus M265558.

Dálta an logainm inchurtha Cregnanagh i bparóiste Chill Mheáin Bheag, is cosúil gur bhain haipléis agus athmhíniú don ainm ag deireadh an 18ú haois nó tús an 19ú haois, agus gurbh í *creagán* "rocky eminence; (patch of) stony, barren ground" (*Ó*

Dónaill), “a little rock; a rocky or stony place” (*Dinneen*)[2] an bhuneilimint, tráth. Tá *creagán* coitianta i logainmneacha tríd an tír ar fad diomaite den oirdheisceart (*PNI* 4, 102). Léifí *creig* “crag, rock” (*DIL* sv. *crec*), “crag; rocky eminence, rock; stony, barren, ground; rocky shore” (*Ó Dónaill* sv. *creag*), “rock, rocky hill” (*DUP* 151 sv.) ar fhoirmeacha an 19ú haois. Tá an bhuneilimint cáilithe anseo ag iolra an fhocail *each* “horse (incl. mare or gelding) genly. of chariot or saddle-horse” (*DIL* sv. 1*ech*).

Féach logainmneacha ábhartha inchurtha áitiúla faoi Cregnanagh i bparóiste Chill Mheáin Bheag. Féach tagairtí d’fhoroinn (darbh ainm *Leithcheathrú na bhFear* nó *Cartún na bhFear*) a luaitear le Cregnanagh sna foinsí, thall agus abhus, faoin fhonóta thíos.[3]

Garraun	An Garrán	
M265561; 121, 122	“*the grove*”	
1. Garran	Inq. ME I.71	1611
2. Garran	Inq. ME II.267	1617
3. Garrane 1 qr	CPR Jas I 427a	1619
4. Garran	Strafford Inq. (ALSO)	1635
5. Garran 1 Quarter	BSD 34	1661
6. Garrane 1 qr.	ASE 270b-271a §5	1680
7. Garrane 1 qr	CRL 2A.3.16, 114	1710c
8. Garrane	Co. Book (ALSO)	1838c

[2] Is forbairt ó *creag* “crag, rock” (*DIL* sv. *crec*) é *creagán*, ar ndóiche.

[3]

1. Lecarownefar	Inq. ME II.215	1617
2. Lecarrownefarr ½ qr	CPR Jas I 344a	1617
3. Leccarrowenvar, half qr of	Strafford §65	1635
4. The cartron cal’d Cartronnavarr... the other cartron cal’d Mense	BSD 34	1661
5. Cartronauar	NLI WEP Ms 40,889/10(9-10)	1668
6. Cartronovar 1 cart.... Meus 1 cart.	ASE 254b §20	1678
7. Lecarrownevar als Cartonneva alias Mince ½ qr.	ASE 268b	1680
3. Menns 1 Cart & Gortnaverr 1 Cart.	CRL 2A.3.16, 122	1710c
3. Men’s... Carrownevar	Reg. Deeds Lib. 87, 268 §61572	1737
3. Carrownevan	Reg. Deeds Lib. 121, 5 §81833	1745
4. Cartornever... Mens	Reg. Deeds Lib. 150, 438 §102942	1751
5. Menns 1 car and Gortnaverr 1 car.	QRL 2A.6.70, 453	1787

9. Gurrane	Tithe App. Book §57	1836
10. Garrane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
11. Gunawn	ST (ALSO)	1838
12. Garraun	J O'D (ALSO)	1838
13. Beál ath na ngarran	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
14. Béal átha na ngarrán "mouth of the ford of the copses"	J O'D (ALSO)	1838
15. ˈgo̤rɑːn	SR1	2007

"82a. 3r. 5p. [Situated] in the north side of the parish... Soil, light... bad grazing... Antiquities, one fort in the east side of the townland" (*ALSO*). Tá lios ar ghruaimhín thiar an bhóthair ó Chill Mheáin go Sruthair, ar theorainn thoir an bhaile fhearainn, ag M267563.

Moltar *An Garrán* "a grove" (*DIL* sv.), "a cluster; a grove, a thin wood" (*Dinneen*), "shrubbery" (*Joyce* i 498) mar an bhunfhoirm den ainm seo. Níl aon sruthán sa roinn seo ná ar a teorainneacha, ná sna bailte fearainn máguaird, agus níl aon leidiú sna foirmeacha stairiúla gur leagan iolra de *garrán* a bhí i gceist san ainm. Fágann sé seo go bhfuil amhras mór ag baint le foirmeacha 13-4: gach seans gur tagairt ar strae atá inti do Bellanagarraun i bparóiste Chill Chonla i nGaillimh, atá rud beag os cionn trí mhíle ar shiul.

Tá beagnach 27 baile fearainn den ainm Garraun sa tír, gan trácht orthu sin atá den struchtúr *Garraun-* móide cáilitheoir (*Census 1851*). Féach samplaí ábhartha eile, ar nós Garran < *An Garrán* i gcontaetha tuaisceartacha, faoi Carrownagurraun i bparóiste Chill Molára.

Gorteens	An Goirtín	
M282547; 122	*"the little field"*	
1. (?)Cloncrawe	PRO,L SC/6/1239/30	1348
2. Cloonecrawfe	Inq. ME II.215	1617
3. Clooncrawff, Daniel Darcy of	CPR Jas I 344a	1617
4. the half town of Clonecnaffe the qr of Lasseny	Strafford Inq. §64V	1635
5. the half town of Clancraffe... the qr of Lassin	Strafford Inq. §§69V, 70	1635
6. Clooncrempe als Cloonecreane...		

Cloonecreame als Clooncrempe		
1 Car.... ye Towne Lande cald.		
Cloonecrampe	BSD 33	1661
7. Cloncrampe	BSD 34	1661
8. ½ a qr. and one gneeve cald		
Corry & Feagh... part of...		
Cloonecrampe	BSD 34	1661
9. Clooncramp	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Cloonecrompe alias Croncrean	ASE 241a §10	1677
11. Cloonecrempe	CRL 2A.3.16, 116	1710c
12. Clonecremp als Clonecrue	CRL 2A.3.16, 122	1710c
13. Clooncramp	CRL 2A.3.16, 135	1710c
14. Clooncramp	CRL 2A.3.16, 136	1710c
15. Clooncremp als Gorteen 2 Quarters	Reg. Deeds Lib. 87, 268 §61572	1737
16. Clunecremp als Gorteen	Reg. Deeds Lib. 121, 5 §81833	1745
17. Clonacremp als Gorteen	Reg. Deeds Lib. 150, 438 §102942	1751
18. Clunerume	Reg. Deeds Lib. 206, 409 §136651	1751
19. Cloonecrompe	QRL 2A.6.70, 428	1787
20. Clonecramp als Cloncrue	QRL 2A.6.70, 452	1787
21. Clooncramp ⅓ qr	QRL 2A.6.70, 503	1787
22. Gurteen	Bald 24	1830
23. Gurteen	Barony Map (ALSO)	1838c
24. Gurtheen	Tithe App. Book §57	1836
25. Gurteens	Rental (ALSO)	1838c
26. Gurteens	ST (ALSO)	1838
27. Gorteens	J O'D (ALSO)	1838
28. Goirtín "a small garden"	J O'D (ALSO)	1838
29. ˈgo̟rtʃiːn [*sic*]	SR1	2007

"372a. 0r. 16p. [Situated] in the south east corner of the parish... grazing good... Antiquities, 2 forts, one of which is in the west and the other in the north side of the townland" (*ALSO*). Tá dhá lios sa leath thuaidh den bhaile fearainn seo, ag M278549 agus M283548.

Ní thagann an t-ainm reatha, atá bunaithe ar fhoirm dhíspeagtha de *gort* "a field (of arable or pasture land)" (*DIL* sv.), chun cinn sna foinsí go dtí lár an 18ú haois

(foirm 15b). Ní fheictear an foirceann iolra Béarla leis go dtí 1838c agus is cosúil nach léiriú ar leagan iolra Gaeilge atá ann. Is féidir gur léiriú é mar sin féin ar roinnt inmheánach sa bhaile fearainn. Is léir ó chuid foirmeacha stairiúla gur áiríodh dhá cheathrú sa roinn seo, agus is é ainm na ceathrún eile a fheictear chun tosaigh sna foinsí go dtí deireadh an 18ú haois. Is cosúil gurb í *Cluain Creamha* "meadow of the wild garlic" bunfhoirm ainm na ceathrún eile seo. Féach sampla áitiúil eile de *creamh* san ainm Derrycraff i mbarúntacht Mhuraisce.

Féach samplaí áitiúla den bhuneilimint *goirtín* faoi Gorteenlynagh i bparóiste Bhaile an Róba. Tá samplaí eile den ainm Gorteens i gCill Chainnigh (*L. Log*. 34 sv. *Na Goirtíní*; féach fosta samplaí de Gorteen < *An Goirtín* sa chontae sin ag *ibid*.), Luimneach (*L. Log*. 43 sv. *Na Goirtíní*), Muineachán (*L. Log*. 36. sv. *Na Gortáin*) agus Loch Garman (*Census 1851*). Tá corradh agus 50 baile fearainn darb ainm Gorteen sa tír; tá samplaí de Gorteeny i dTiobraid Árann (*L. Log*. 87 sv. *Na Goirtíní*) agus Gaillimh (*Census 1851*).

Kill	Cillín Bhréanainn	
M267551; 121, 122	"*St* Bréanainn*'s little church*"	
1. baile Cille Brenoinn agus trí cethrumhna Cille Brenoinn	Seanchas Búrcach §10	1578
2. Cillín brenainn prope sruthair comitatu Mayo diocesis Tuamensis	Donatus Moneyus 104	1615c
3. Killinbrenill	CPR Jas I 64a	1605
4. Killnelrenyn	Inq. ME I.5	1606
5. Killnebrenin	CPR Jas I 126a	1608
6. Kilbrenan otherwise Killenebrenane... Kilbrenane	CPR Jas I 184a	1610
7. Killinebrenan	Inq. ME I.75	1611
8. (?)Killin Ibrian	Inq. ME II.201	1617
9. (?)Kill[]	Inq. ME II.215	1617
10. Killinbrenan	Inq. ME II.277	1617
11. Killinebrenin, William Darsy of	CPR Jas I 344a	1617
12. Killinbrennan belonging to the abbey of Killenbrenan [recté		

Conge], 1 qr called	Strafford Inq. §93	1635
13. Killinebringe 1 Qr. Abby Land	BSD 34	1661
14. Killinebring	Hib. Del. Mayo	1672c
15. Killinebreene alias Killnebriny 1 qr	ASE 185b §40	1669
16. Kilnebrinny 1 qr	CRL 2A.3.16, 125	1710c
17. Kilnebrenin	Reg. Deeds Lib. 59, 323 §40709	1729
18. Killenbrenin	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
19. Kill otherwise Killnebrenin	Reg. Deeds Lib. 150, 438 §102942	1751
20. Killinbrenine	Reg. Deeds Lib. 336, 511 §226109	1780
21. Killnebrinny 1 qr	QRL 2A.6.70, 470	1787
22. Killenbrenine	Reg. Deeds Lib. 421, 453 §275153	1790
23. Killinbrenine	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797
24. Monasthirnakillue	Tithe App. Book §57	1836
26. Kill	ST (ALSO)	1838
27. Kill	J O'D (ALSO)	1838
28. Cill "a church"	J O'D (ALSO)	1838
29. Loch na Cille "lake of the church"	J O'D (ALSO sv. Lough Kill)	1838
30. ˈkɨl	SR1	2007

"193a. 2r. 27p. [Situated] in the south side of the parish... Antiquities, an old abbey in the west side of the townland" (*ALSO*). Tá ballóga na mainistreach suite gar don teorainn thiar le Moorgagagh ag M263549. Tugadh *Cill Bhréanainn* uirthi, tráth, de réir fhoirm 1, ach tugadh *Cillín Bréanainn* uirthi de réir gach tagartha eile anuas go dtí deireadh an 18ú haois (foirm 23); féach fianaise Mheánaoiseach (agus tuilleadh plé) chuige seo chomh maith faoin ainm paróiste thuas. Tá na foirmeacha stairiúla déanacha (24-27) bunaithe ar leagan giorraithe den ainm (*An Chill*).

Léirítear loch suntasach darb ainm *Lough Nakill* (cf. foirm 29) in iardheisceart an bhaile fhearainn seo, deisceart Moorgagagh agus deisceart Cahermaculick, sa pharóiste seo, agus i dtuaisceart Cahernabrock, Mocollagan, Bodullagh North agus Ramolin i bparóiste Shruthair, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Ní léirítear é ar léarscáileanna reatha, ach tá an t-iar-mhionainm seo bunaithe, is léir, ar an leagan giorraithe d'anim na mainistreach thuasluaite.

Tá corradh agus 20 baile fearainn darb ainm Kill sa tír; tá sampla i gCliara i mbarúntacht Mhuraisce sa chontae seo (Imleabhar 2). I dtaca leis an fhoirm

ghinideach *cilleadh* (foirm *Bald*), cf. foirmeacha stairiúla Moyne i bparóiste Shruthair (*Census 1851*).

Lisheenielagaun	Lisín Niallagáin	
M270563; 122	"Niallagán's *little fort*"	
1. Lassenelegan	Inq. ME I.71	1611
2. Lissennelogane	Inq. ME I.75	1611
3. Lissnelagan	Inq. ME II.267	1617
4. Lisseneligan 1 qr	CPR Jas I 427a	1619
5. Lissenelegan, the qr of	Strafford Inq. §100	1635
6. Lisnahellygane 1 Qr.	BSD 34	1661
7. Lissnelegane 1 qr.	ASE 271a §5	1680
8. Lissnelegane	CRL 2A.3.16, 110	1710c
9. Lissnelogan 1 qr	CRL 2A.3.16, 114	1710c
10. Liseeneelagane	Bald 24	1830
11. Lisseeneligane	Tithe App. Book §57	1836
12. Lissinagelligane	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Lisgilligan	Rental (ALSO)	1838c
14. Lissinahellegane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Lisgilligan	ST (ALSO)	1838
16. Lisheenielagaun	J O'D (ALSO)	1838
17. Lisineeilligane, Lisseeneilagane	Rev. J. Browne (ALSO)	1838
18. Lisín Fhialagain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Lisín Fhialagáin "Fialagan's little fort"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˌlʲiʃiːnˈiːləgɑːn	SR1	2007

"122a. 3r. 39p. [Situated] in the north east corner of the parish... Antiquities, 2 forts, one of which is in the east and the other in the south west side of the townland" (*ALSO*). Léirítear an chéad lios díobh seo san oirthuaisceart timpeall M271565 ar an chéad eagrán den learscáil sé horlaí; tá an lios eile suite gar don bhóthar ó Chill Mheáin go Sruthair ag M268562.

Is doiligh *lisín* < *lios* "the space about a dwelling house or houses enclosed by abank or rampart; somet. the bank or rampart itself" (*DIL* sv. 2*les*) a léamh ar na luathfhoirmeacha thuas: ní thagann na litrithe sa chás seo le luathfhoirmeacha an

ainm Lisheenmanus < *Lisín Mánais* i bparóiste Chill Chomáin. Is cinnte, áfach, gurb é *lisín* an leagan a bhí in úsáid sa 17ú- 18ú haois. Tá sé le sonrú ar ainmneacha leasa, go háitiúil, go mbéarlaítear *lios* mar *lis(s)*- i gcás buneiliminte, ní mar *lis(s)e*-: is féidir go léiríonn an chéad *-e-* sna luathfhoirmeacha guta neamhaiceanta.[4] Mar sin dó, níor mhiste cuimhneamh go dtiocfadh dó gurbh é an sloinne *Ó Niallagáin* a cháiligh *lios* > *lísín* anseo, ó cheart. De réir MacLysaght (1985, 235 sv. *O Neligan*), is d'oirdheisceart na tíre an sloinne seo ó cheart, ach go bhfuil sé lonnaithe san iardheisceart le céadta. Tá an sloinne seo teastaithe go háitiúil chomh maith, áfach; tugtar ginealach Uí Niallagáin Uí Bhriúin sa Ghinealach Mór (*LMG* i 542 §239.18).

Ar fhoirmeacha an 18ú-19ú haois, áfach, moltar an t-ainm pearsanta *Niallagán* (ar a bhfuil an sloinne bunaithe) mar cháilitheoir; liostaítear beirt den ainm seo sa Ghinealach Mór (*LMG* v 544 sv.). Tá an t-ainm pearsanta baineann *Fial* le sonrú i luathghinealach de chuid Uí Fhiachrach (*LMG* 261.3) agus i nginealaigh Réamh-Ghael (*ibid*. i §63.4, iii §1045.2) ach ní léir fasach don ainm pearsanta *Fialagán* (foirm 18).

Moorgagagh	An Múr Gágach	
M261548; 121, 12	*"the cracked wall"*	
1. Moregagagh, the ½ qr of	Strafford Inq. §98V	1635
2. Moregagagh ½ a Qr.	BSD 34	1661
3. Morgagh ½ qr	CRL 2A.3.16, 134	1710c
4. Morganagh, Ballyhunry and	Reg. Deeds Lib. 87, 268 §61572	1737
5. Morganagh	Reg. Deeds Lib. 121, 5 §81833	1745
6. Murgagh ½ qr	Reg. Deeds Lib. 150, 438 §102942	1751
7. Morgagh ½ qr	QRL 2A.6.70, 500	1787
8. Moorgaugagh	Tithe App. Book §57	1836
9. Murgagh?	Co. Book (ALSO)	1838
10. Moregaga	ST (ALSO)	1838
11. Moorgagagh	J O'D (ALSO)	1838
12. Múr gágach "chinked wall"	J O'D (ALSO)	1838
13. ˌmuːrˈgɑːgə	SR1	2007

[4] Cf. *Lios Coill* mar *Lissquill et var*., ach *Cathair Leasa Bhriain* mar *Corlassebryne* sa chéad leath den 17ú haois faoi Drishaghaun i bparóiste Mhaigh Eo, agus foirmeacha ar nós *Cullisseduffe* den ainm Coollisduff < *Cúl Leasa Duibh* i bparóiste Chill Mheáin Mhór, ón tréimhse chéanna.

“101a. 0r. 15p. [Situated] in the north side of the parish... Bishop land. The property of the Established Church, held by Vale. Blake Esq., Minlough near Galway. It is at present in Chancery... There is a portion of this townland very rocky with limestone... Antiquities, an old church in the south east side of the townland” (*ALSO*). Caithfidh sé go dtagraíonn an abairt dheireanach do bhallóga na Mainistreach, *Cillín Bréanainn*, atá suite díreach trasna na teorann thoir i Kill, mar ní léirítear ballóga ar bith i Moorgagagh féin ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Féach tuilleadh foirmeacha stairiúla faoin ainm paróiste thuas; féach tuilleadh ar Chillín Bréanainn faoin ainm paróiste agus faoi Kill thuas.

Tobernadarry	Tobar na Daraí	
M274551; 122	“*the well of the oak*”	
1. Ardenvoher	Inq. ME I.73	1611
2. Ardvogher	Inq. ME II.267	1617
3. Ardavohar, Parkbeg	Bald 24	1830
4. Tubbernadarree	Tithe App. Book §57	1836
5. Tubbernadaree	Tithe Book (ALSO)	1838c
6. Tubbernabarry [*sic*]	ST (ALSO)	1838
7. Tobernaderry	J O’D (ALSO)	1838
8. Tobar na daraighe “well of the oak tree”	J O’D (ALSO)	1838
9. ˌto̝bərnəˈdari	SR1	2007

“182a. 1r. 23p. [Situated] in the east side of the parish. Bounded on the north and west by the townland of Kill... Antiquities, none ” (*ALSO*). Léirítear an tobar féin in iarthar an bhaile fhearainn, gar do cheantar riascúil a mbíonn baol tuilte ann, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, timpeall M272550.

Tá an bhuneilimint *tobar* “well, spring” (*DIL* sv. *topar*; cf. Tobernashee i bparóiste Chill Molára thuas) cáilithe anseo ag leagan déanach ginideach den fhocal *dair* “an oak” (*ibid. sv.*). Cf. *Abhainn na Daraí Duibhe* / *Owennadarrydivva or Newport River* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill. Tá an litriú *-darragh* coitianta go leor mar bhéarlú ar an leagan ginideach *darach*: cf., mar shamplaí, Lisnadarragh / *Lios na Darach* i Muineachán (*L. Log.* 40) agus Chevychase or Derrynadarragh / *Doire na Darach* in Uíbh Fhailí (*L. Log.* 23). Cf. úsáid na heiliminte *dair* sa chás atá idir chamáin le húsáid na heiliminte *bile* “(sacred) tree” ag *PNI* 7, 259 sv. Toberbilly.

Léirítear foirm 3a, *Ard an Bhóthair*, is dóiche, in iardheisceart an bhaile fhearainn seo ar léarscáil *Bald*; léirítear foirm 3b díreach ó thuaidh de.

Róibín

Robeen	Róibín *"(?) the place of the river* Róba"	
1. roibin beag leath toir	L. Lec. 73a vo, 34-5	1410c
2. O t*h*ac*h*ar c*h*illi na ngarg co hath s*ei*se*a*d na saerbard [ocus] rob*í*n ri*n*d anair	L. Lec. 74a vo, 25-6	1410c
3. Roibín Beag don leath thoir	LMG i 614 §272.3	1650c
4. Róibín rinn anair	LMG i 634 §279.8	1650c
5. Rodbin	Eccles. Tax. (CDI) 231	1307c
6. Robyn [and] Kyllchelmayn	CEPR vi 278	1411
7. Enach Drileand [and] Home	CEPR vii 112	1418
8. Anach	CEPR viii 89	1429
9. Robyn, [perpetual vicarage of]	CEPR ix 379	1443
10. Robyn, de	CEPR xiv 101	1485
11. Robyn, viacaria de	Bodkin's Visit. 153	1565c
12. Roben, the rectory of Hany and	Fiants Eliz. §1404	1569
13. Robyne	Division Connaught 2A (Knox)	1574
14. Robin in the country of McWilliam Bork, rectories of Hany and	Fiants Eliz. §3419	1578
15. Robyn	Fiants Eliz. §3419	1578
16. Robin	Incumbents [1591] 224	1591
17. Robine, in terr. of	Inq. ME I.53	1610
18. Any, p. de	Inq. ME I.111	1623
19. Robin & Any Parish	BSD 29	1661
20. Any-Robin... parish of Kilrobin	ASE 217a §9	1669
21. Robbin als Robane	Hib. Del. Mayo	1672c
22. [Robeen]	NLI WEP Ms 40,889/14(10-11)	1677c
23. Robin, par. [of]	ASE 268b, 269a	1680
24. Robine	Description of Mayo §43	1684c
25. Robin and Any	Connaught Map [NLI] 2	1700c

26. Robine, parish of Templemore and	CRL 2A.3.16, 114	1710c
27. Robin, [Rectory of]	CRL 2A.3.16, 154b	1710c
28. Robine	Moll's Map	1714
29. Robine	Lea & Moll	1720c
30. Robeen, parish of	Reg. Deeds Lib. 92, 413 §65173	1738
31. Robine, parish of	Reg. Deeds Lib. 102, 507 §72064	1741
32. Robine, the parish of	Reg. Deeds Lib. 132, 390 §89697	1748
33. Robin, [Rectory of]	QRL 2A.6.70, 588	1787
34. Robeen V.	Beaufort	1792
35. Robeen	Tithe App. Book §49	1824
36. Robeen [td]	Bald 19	1830
37. Robine	Co. Book (ALSO)	1838c
38. Robine	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
39. Robeen Parish	ST (ALSO)	1838c
40. Robin	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838c
41. Robeen	J O'D (ALSO)	1838c
42. ˈro:bi:n	RÓ1, RÓ2, RÓ4	2007

"[Situated] in the northern extermity of the barony. Bounded on the north by the parishes of Mayo and Touaghty [in the barony of Carra]; on the west by the parish of Burriscarra [in the barony of Carra] and Lough Carra and the parish of Ballinrobe; on the south by the parishes of Ballinrobe and Kilmainmore; and on the east by the parishes of Kilcommon and Taugheen [in the barony of Clanmorris]... Soil generally good" (*ALSO*).

"[The parish name] Róibín (or *Roidhbín*) is essentially meaningless, being merely a diminutive of the name of the neighbouring larger parish of *Ballinrobe*, known in earlier times as 'parish of Rodhba'" (Ó Muraíle 1985, 78). Is féidir áfach gur ciall áitreabhach atá i gceist le *-ín* sa chás seo agus gur "áit taobh leis an Róba" is ciall leis; reáchtálann an Róba ar theorainneacha thoir theas agus theas an pharóiste seo.[1]

[1]**?Bealanashee** Béal Átha na Seiseadh

1. bel atha na sesedh, co	L. Lec. 73a v.b, 34	1410c
2. O t*h*ac*h*ar c*h*illi na ngarg co hath s*eisea*d na saerbard [ocus] rob*ín* ri*n*d anair	L. Lec. 74a v.b, 25-6	1410c

Féach plé ar ainm na habhann faoi *Ainmneacha Eile* i bparóiste Bhaile an Róba. Déanann an cáilitheoir *ard* idirdhealú ar an dá bhaile fearainn chóngaracha Robeenard, atá suite ar thalamh atá idir 30-40 méadar ar airde (agus in aghaidh srutha) i bparóiste Chill Chomáin, agus Robeen atá suite ar thalamh atá a bheagán nó a mhórán ar an airde chéanna, sa pharóiste seo.

Tagraíonn foirmeacha 1-4 thuas do bhaile fearainn Robeen, ó cheart. Tugtar faoi deara go n-úsáidtear ainm Annies ag tagairt don pharóiste i gcuid foinsí stairiúla; tá ballóga séipéil, agus ballóga clochair, suite sa bhaile fearainn sin. Tá ballóga séipéil eile i Robeen féin i ndeisceart an pharóiste. Tá tionchar eaglasta le sonrú fosta ar ainmneacha Kiltaugharaun, Kiltrone agus Raheenabbeyland sa pharóiste seo.

Cloítear le litrithe a thugtar san Ainmleabhar ón fhoinse *Tithe App. Book* (§49) don pharóiste seo, seachas ón fhoinse athscríofa féin (1824c) mar atá ar fáil i gcuid leabharlann anois, agus atá easnamhach: cf. an nóta ar an fhoinse seo faoi ainm paróiste Chill Chomáin.

Annies	Na hEanaigh	
M201733; 100, 110	*"the marshes"*	
1. Caislén na nenuighe ar fionnloch ceara, tomas ruadh agáraighe	AFM v 1846	1586
2. Enagh	Eccles. Tax. (CDI) 231	1307c
3. Anachbrytlend	CEPR vi 278	1412
4. Enach Drileand [and] Home	CEPR vii 112	1418
5. Anach	CEPR viii 89	1429
6. (?)Enacharlosghi, ... vicaria parrochialis ecclesie de	Oblig. Tuam. 69 §96	1432
7. Enac Drechlend, de	CEPR ix 398	1443
8. Enocdrumchaba, [rural lands of]	CEPR xii 516	1466
9. Anachdrilin, Ropba... [and also...]	CEPR xvii (1), 75 §127	1499

---

3. Béul Atha na Sesidh	LMG i 614 §272.3	1650c
4. hAth Sési na saorbhad	LMG i 634 §279.8	1650c

"Now corruptly called Beal atha na siodh, Bealanashee, and supposed to signify the ford of the fairies – Os vadi lemurum seu geniorum. It is in the parish of Robeen, north of Ballinrobe".

9. Any	Cong Lands II 500	1543c
10. Anaghe of the Nuns	Cong Lands II (B) 280	1543c
11. Nahany, vicarie de	Bodkin's Visit. 153	1565c
12. Hany and Roben, the rectory of	Fiants Eliz. §1404	1569
13. Nehanny	Fiants Eliz. §1404	1569
14. Anay... Nahany	Division Connaught 2A (Knox)	1574
15. Hanye... rectories of Hany and Robin	Fiants Eliz. §3419	1578
16. Hany... Nehanie	Fiants Eliz. §3419	1578
17. chapel or cell of the order of St Francis called Annaghe, with two half quarters of land called Leghkearrow Inarry	Fiants Eliz. §5255	1588
18. Castle Nenany	CSP Ire. 264 §15	1589
19. Anny	Incumbents [1591] 224	1591
20. Anay	Incumbents [1591] 226	1591
21. Boherneany, McEberreine of	CPR Jas I 45b	1605
22. Any, terra vocat	Inq. ME I.9	1606
23. Annyes 1 qr, one broken castle a chappell &	Inq. ME I.39	1608
24. Annagh... Leighcarrow-Innarie, The Franciscan chapel or cell of	CPR Jas I 129b	1609
25. the waste castle, chapel and qr of Annie	CPR Jas I 179a / Clanricard Estate Grant 283	1610
26. Ballecashellany	Inq. ME I.55	1610
27. Annagh	Connaught Map (NLI)	1610c
28. Annagh, Andrew Crean of	CSP Ire. 141 §303	1616
29. Coillanie qr	CPR Jas I 318b	1617
30. Annagh Eighter	Inq. ME II.207	1617
31. Carowanner	Inq. ME II.211	1617
32. Anny	Inq. ME II.277	1617
33. Anageighter... Anagheighter, McVeighy of	CPR Jas I 393b	1618
34. Any, p. de	Inq. ME I.111	1623

35. Annagh Ighter	Strafford Inq. §97V	1635
36. Any Parish, Robin &	BSD 29	1661
37. Any	BSD 32	1661
38. Tinny [sic]	BSD 33	1661
39. Anny ½ qr	Browne's RR 1698	1698
40. Any	ASE 197 §38	1669
41. Any-Robin	ASE 217a §9	1669
42. Anny	NLI WEP Ms 40,889/14(10-11)	1677c
43. Annagh-Etragh	ASE 267a	1680
44. small abby or rather nunnery called Annagh or Anny... founded and given by Thomas Bourk... to teh abbott of Conge	Description of Mayo §15	1684c
45. Any, Robin and	Connaught Map [NLI] 2	1700c
46. Annagh Etragh	CRL 2A.3.16, 111	1710c
47. Any	CRL 2A.3.16, 135	1710c
48. Any als Hany, [Rectory of]	CRL 2A.3.16, 154b	1710c
49. Any	Lea & Moll	1720c
50. Annagheighter 1 qr	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
51. Annagheiter	Reg. Deeds Lib. 70, 245 §48225	1732
52. Anagh Etragh	Reg. Deeds Lib. 82, 494 §58733	1736
53. Annagheiter	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
54. Any ½ qr	QRL 2A.6.70, 501	1787
55. Anny als Hany, [Rectory of]	QRL 2A.6.70, 588	1787
56. Anis	Bald 19	1830
57. Annys	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
58. Annagheiteragh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
59. Annies	ST (ALSO)	1838
60. Na heanaighe	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
61. Na heanaighe "the marshes"	J O'D (ALSO)	1838
62. Annies	J O'D (ALSO)	1838
63. ˈaniz	RÓ1, RÓ2	2007

"179a. 2r. 24p. [Situated] in the north west corner of the parish... bounded on the west by Lough Carra... Bishop land... [recté:] 'It is not Bishop land, it is my estate and

farmed by Mr Ormsby' - F. Rutledge, Rector" (*ALSO*). Luaitear an baile fearainn seo le tailte Mhainistir Chonga i gcuid foinsí (9, 10, 30).

Ní luaitear séadchomharthaí eaglasta ná eile sa chur síos san Ainmleabhar, ach léirítear ballóga sn tséipéil Mheánaoisigh suite gar do bhruach Loch Ceara in iardheisceart an bhaile fhearainn, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M199729); léirítear suíomh clochair píosa gearr soir ó dheas de ar léarscáil *Discovery* (§38; M201728). I dtaca le hainm na heaglaise féin, féach faoi Carrowkilleen thíos, atá suite píosa gearr soir ó dheas de Annies. Léirítear láthair eile darb ainm *Cabbananeeve* i bhfíordheisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M202727). Tá ballóga caisleáin suite ar oileán i Loch Ceara gar do cheann thiar theas an bhaile fhearainn (M195728): féach *Illanacurra* faoi *Ainmneacha Eile*.

Is iolra den eilimint *eanach* "moor, swamp, bog, fen; a narrow way or passage; a place fit for an ambush" (*DIL* sv. *enach*I(a-b)), "marsh" (*DUP* 152 sv.), is bun leis an ainm seo.[2] Tá *Na hEanaigh* socraithe mar fhoirm Ghaeilge de shamplaí de Annies agus Anny i Lú (*L. Log*. 14) agus Muineachán (*L. Log*. 33).

Ardnacally	Ard na Caillí [< Ard Niocóil]	
M250724; 100, 110	"the height of the hag" ["Niocól*'s height*"]	
1. Ardnicoll	Inq. ME II.215	1617
2. Ardnickoll 1 qr	CPR Jas I 318b	1617
3. Ardmickoll [sic]	Inq. ME I.111	1623
4. Ardnicoll 1 Qr.	BSD 30	1661
5. Ardnicole qr.... Ardnicoile qr.	ASE 135a §36	1667
6. Ardnicole 1 qr	CRL 2A.3.16, 124	1710c
7. Ardnicole	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744

[2]1. Bailte puirt Cheara .i. Feart Lothair agus Loch mBuadhoigh agus an tAonach — LMG i 612 §271.10 — 1650c
2. Rathain fa Aonach, Rodhba is — LMG i 634 §279.10 — 1650c
3. Bailte puirt na tíre theas / Feart Lothair as lór do aoíbhneas / an tAonach [agus] Loch Búadhoigh binn — LMG i 634 §279.12 — 1650c

Cheangail Ó Donnabháin *An tAonach* i bhfoirmeacha 1-3 le Annies (*TCHyF* 204n.i); ní léir a cheartshuíomh: ainm ar cheantar na heaglaise? I dtaca le *Rathain* i bhfoirm 2, féach an fonóta faoi Brownstown or Donnageaga thíos. Féach fosta an plé ar Cloonfert i mbarúntacht Cheara.

8. Ardincole [sic] 1 qr	QRL 2A.6.70, 465	1787
9. Ardnicole	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797
10. Ardnicalla	Co. Book (ALSO)	1838c
11. Ardnacally	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
12. Ardnagool	ST (ALSO)	1838
13. Ardnacally	J O'D (ALSO)	1838
14. Ard na g-coll "height or hill of the hazels"	J O'D (ALSO)	1838
15. Ard na caillighe "hill of the hag"	J O'D (ALSO)	1838
16. ˌɑrdnəˈkali	RÓ4	2007

"355a. 0r. 3p. [Situated] in the east side of the parish... bog free" (*ALSO*). Tá an baile fearainn buailte le teorainn thoir an pharóiste, agus na barúntachta, le paróiste Theach Chaoin i mbarúntacht Chlann Mhuiris. Tá droim talaimh 50 méadar ar airde in iarthuaisceart an bhaile fhearainn, a bhfuil dhá lios suite ar a shleasa thoir thuaidh (M245729, M245728); is féidir gurb é seo an *ard* "high place, height" (*DIL* sv. 1*ard*II(a)), "height, hillock; top, elevated part" (*Ó Dónaill*) a spreag an t-ainm; féach sampla áitiúil eile den eilimint seo faoi Ardmoran i bparóiste Chill Mheáin Bheag.

Liostaítear triúr fear déag den ainm *Niocól* sa Ghinealach Mór (*LMG* v 545-546). "Nioclás, Nicol... was brought into Ireland by the Anglo-Normans" (Ó Corráin & Maguire 1981, 146). Tá an sloinne *Mac Niocóil* mar eilimint cháilithe stairiúil sna hainmneacha Cahernicole East i bparóiste Bhaile an Róba agus spéisiúil go leor, léiríonn fuaimniú reatha an ainm sin, [ˌkahərnʲiˈkoːl], athrú i mbéim an ghutha go dtí an guta fada. Is féidir athrú den chineál céanna a mhaíomh sa chás atá idir chamáin; athmhíníodh an t-ainm, ansin, sa 19ú haois (foirm 10). Mhíneodh sé seo (i) éiginnteacht i bhfoirmeacha an Donnabhánaigh (14-15) agus (ii) an fáth nach dtagann foirmeacha 1-9 leis na foirmeacha déanacha.

I dtaca le húsáid na heiliminte *cailleach* i logainmneacha, féach *Joyce* (ii 95) agus samplaí ar nós Glennacally < *Gleann na Caillí* i mbarúntacht Mhuraisce sa chontae seo, Ballynacally < *Baile na Caillí* i Luimneach (*L. Log*. 13) agus sa Chlár (*GÉ* 22), Gortnacally < *Gort na Caillí* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 89); tá Ceathrú Mhic Ceallaigh molta mar bhunfhoirm Carnacally sa Dún (*PNI* 1, 11).

Ballygarries	(?)Na Bealaigh Gearra [*sic*]	
M215712; 110	*"the short roads"*	
1. Carrowshenagh...		
Carrowneshennagh...		
Carrowshannogh, ½ gnive of	Strafford Inq. §§77V, 78	1635
2. Ballagara alias Carrowsheana,		
½ qr of	Strafford Inq. §78	1635
3. Ballygara in the townland of		
Ballydreman, half qr of	Strafford Inq. §78V	1635
4. Ballygarries	Bald 19	1830
5. Ballygarras or Carrowtuny	Tithe Book (ALSO)	1838c
6. Ballygarris	Rental (ALSO)	1838c
7. Ballygarries	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838c
8. Ballygarrees	ST (ALSO)	1838
9. Ballygarries	J O'D (ALSO)	1838
10. Bealaigh geara	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
11. Bealaigh gearra "short roads"	J O'D (ALSO)	1838
12. ˌbalə'garəs	RÓ1, RÓ2	2007

"183a. 1r. 0p. A central townland... soil not good... The residence of Thos. Walsh Esq. is in the south east corner of this townland [and is] called Garreestown" (*ALSO*). Tugtar *Garriestown* air ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear croisbhealaí i lár thoir an bhaile fhearainn seo ag M218714 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Is gá dul go hiomlán i dtuilleamaí Uí Dhonnabháin gur iolra de *bealach* "gap, pass (between hills), defile, (narrow) passage; road, path, way" (*DIL* sv. *belach*), seachas *baile*, atá mar bhuneilimint sa logainm seo (foirm 10). Is gá a theistiméireacht a leanúint fosta i dtaobh neamhshéimhiú thúschonsan na heiliminte cáilithe, *gearr* "short (of space or time)" (*DIL* sv. *gerr*).[3] Athmhíniú ar *Béal Átha na gCarr(tha)* (féach Ballynagarha, barúntacht Cheara)? Féach cuid samplaí d'úsáid na heiliminte cáilithe *gearr*, ar nós samplaí de Castlegar i mbarúntacht Chlann Mhuiris sa chontae

[3] Cf. an claonadh sa chaint i nGaeilge Thír Chonaill gan *d-* a shéimhiú i ndiaidh *ba* < *badh*: *ba deas*, *ba doiligh*. Mar atá luaite, is gá glacadh leis gur mhothaigh Ó Donnabháin na consain ábhartha charballaithe sa logainm seo, agus nach gá, mar sin, sloinnte ar nós *Ó Gadhra* > *O'Gara*, "Lords of Coolavin up to 1650... Mayo-Sligo" (MacLysaght 1985, 119; cf. *LMG* iv 128 sv.), a chur san áireamh mar cháilitheoir.

seo agus i nGaillimh, agus Glengar / *An Gleann Gearr* i dTiobraid Árann (*L. Log.* 85), ag *Joyce* (ii 417).

Ní léir ceartshuíomh na foroinne *Ceathrú na Sionnach* (foirm 1) / *Ceathrú an tSionnaigh* (foirm 6b).

Ballywalter	Baile Mhic Ualtair	
M210695; 110	"Mac Ualtair*'s townland*"	
1. Ballywalter.... Bally Mc Water	Inq. ME I.51	1610
2. Cloghballywalter	Inq. ME I.53	1610
3. Ballywaller, Lissmcnicholas in	Inq. ME I.55	1610
4. Ballymacwater	Inq. ME I.55	1610
5. Lecarrowbalvalter	CPR Jas I 505a	1621
6. Ballywalter	Inq. ME I.121	1624
7. CarrowcloghballyWalter	Inq. ME III.313	1625
8. Lecarrowballywalter, ½ qr of	Strafford Inq. §74V	1635
9. qr of Clony; and the ½ qr of Lecarrowcroe in the townland of BallymcWalter	Strafford Inq. §76V	1635
10. Ballywalter 1 Qr.	BSD 26	1661
11. Ballymcwaltercroy ½ qr.	BSD 33	1661
12. BallymcWartercroy ½ qr.	ASE 197a §38	1669
13. Ballywalter and Garranverke qr.	ASE 243b §8	1677
14. Ballymacwalter	NLI WEP Ms 40,889/14(10-11)	1677c
15. Leahvallywalter 1 qr., Lecarrowgarranvirke and	ASE 271a §5	1680
16. Ballymacwalterecroy ½ qr	Browne's RR 1698	1698
17. Ballymacwalter Croy 1 qr	Browne's RR 1699	1699
18. Ballywalter Croy 1 qr	Browne's Lands I, II	1708
19. BallymcWalter Croy ½ qr	CRL 2A.3.16, 113	1710c
20. Ballywalt and Garrawirkes	CRL 2A.3.16, 120	1710c
21. Ballywalter	CRL 2A.3.16, 127	1710c
22. Lecarrowgaranerorick, Levalliewalter	Reg. Deeds Lib. 394, 117 §259555	1787
23. Ballywatt and Garrowickes	QRL 2A.6.70, 446	1787

24. Ballywalter	QRL 2A.6.70, 477	1787
25. Ballywalter	Bald 19	1830
26. Ballymacwalterboy	Tithe App. Book (ALSO)	1838
27. Ballymacwalterboy or Ballywalter	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
28. Ballywalter	Rental (ALSO)	1838c
29. Ballywalter	ST (ALSO)	1838
30. Ballywalter	J O'D (ALSO)	1838
31. Baile 'ic Bhaltair "town of the son of Walter"	J O'D (ALSO)	1838
32. ˌbaləˈwɑltər	RÓ2	2007

"181a. 3r. 15p. [Situated] in the west side of the parish... part of Cornfield Demesne" (*ALSO*). Léirítear lios gar don teorainn thuaidh, in iarthar Cornfield, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; ní gá gurb é seo *Lismcnicholas* (foirm 3b); féach an plé faoi Cornfield thíos. Tá an lios seo suite i dtuaisceart Ballywalter féin anois ó athshocraíodh teorainneacha thuaidh an bhaile fhearainn seo sa chéad leath den 20ú haois. D'fhág an t-athrú teorann go bhfuil an tobar beannaithe *Tobar Lúna* / *Toberloona* suite i dtuaisceart Ballywalter fosta (M208701);[4] tá ballóga séipéil agus seanreilig suite díreach soir ó thuaidh de i Cornfield.

[4]

1. tobar lugna, co	L. Lec. 73a v.b, 35-6	1410c
2. thobar lugna, o	L. Lec. 73a v.b, 36	1410c
3. tob*ar* lugna lanbog, co	L. Lec. 74a v.b, 27	1410c
4. On tob*ar* co cael na cath / rodba is rathai*n* fa ae*n*ac*h*	L. Lec. 74a v.b, 29	1410c
4. Tobar Lughna, go	LMG i 614 §272.3	1650c
5. Thobar Lughna, ó	LMG i 614 §272.4	1650c
6. Ó Shídhin Chíaráin na cclog / go Tobar Lughna lánbhog / fuair Ó Birn an fonn fleadhach / dar fhill coll fa cedfheadhach	LMG i 634 §279.9	1650c
7. Ón Tobar go Cáol na ccath / Rodhba is Rathain fa Aonach / Ó Goirmghialla fuair a[n] fonn / sluaigh fa troimghialla eachtrann	LMG i 634 §279.10	1650c
8. Toberloona	Bald 19	1830

Moltar an litriú *Mac Ualtair* den sloinne cáilithe san ainm baile fearainn seo. Luann MacLysaght (1985, 249) an sloinne seo, agus an fhoirm shioncóipithe Bhéarla *Qualter*, le brainse de na Búrcaigh i dtuaisceart na Gaillimhe agus Maigh Eo.[5] Feictear an leagan *Mac Bháitéir* sa Ghinealach Mór (cf., mar shampla, *LMG* iii §832.19) ach ní thiocfadh sé seo go furasta leis na foirmeacha stairiúla thuas. Féach logainmneacha inchurtha eile, agus tuilleadh plé, faoi Ballywalter < *Baile Ualtair* i bparóiste Chill Molára thuas agus Mountpleasant / *Lios Ualtair de Búrca* i mbarúntacht Cheara.

Is é *crua*, seachas *buí* (foirmeacha 26, 27a), an bhua-aidiacht a cháilíonn an sloinne i bhfoirmeacha 11-12 agus 16-19 (féach fosta foirm 9b), shílfeá. Liostaítear foirm 8 mar fhoroinn de Liskilleen, atá díreach ó dheas de Ballywalter i bparóiste Bhaile an Róba; liostaítear foirm 10 taobh le Liskilleen san fhoinse agus le tailte eile pharóiste Bhaile an Róba.[6] Ní léir an é an caisleán i Liskilleen is bun leis an leagan *Cloch Bhaile Mhic Ualtair* (foirm 2).

Bellanaloob	Béal Átha na Lúb	
M241738; 100, 110	*"the mouth of the ford of the loops"*	
1. bel atha na lub, co	L. Lec. 73a vo, 23	1410c
2. bel atha na lub co tachar cillín na ngarg, o	L. Lec. 73a vo, 31-2	1410c
3. ath na lub, o	L. Lec. 74a vo, 24	1410c
4. Béul Átha na Lúb, go	LMG i 614 §271.21	1650c
5. Taoisidheacht Uí Ruaidhin ó Bhéal		

"The well of St. Lughna, or Lughnat, the nephew of St. Patrick, who is called in the Irish calendars Lughnat of Loch Measca, the luamaire, or pilot, of St. Patrick... Tobar Lughna, anglicé Toberloona, is still well known in the country, and the name is still applied to the oriiginal object, namely a holy well dedicated to St. Lughnat, near which are the ruins of an old church close to Cartoon Deer Park, in the parish of Robeen" (*TCHyF* 200.w). Féach Loona Beg i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5).

[5] Mhol MacLysaght an litriú *Mac Ualtair*. Féach, áfach, go luaitear duine amháin den ainm *Ualtair* sa Ghinealach Mór i nginealach de chuid na Lochlannach (*LMG* iii §768.4), agus go bhfédafaí a áiteamh, mar sin, gurb fhearr an litriú *(Mac) Ualta(i)r* a sheachaint. Is iad *Báitéar*, *Uáitéar* agus *Baltar* gnáthleaganacha gaelaithe an ainm phearsanta *Walter* sa Ghinealach Mór i measc ghinealaigh na Sean-Ghall (*ibid*. 55-9). Moltar an litriú malartach *Ualtar* (agus *Mac Ualtair* i gcás an tsloinne) anseo agus i gcás Ballywalter < *Baile Ualtair* agus Mountpleasant / *Lios Uáltair de Búrca* thuasluaite bunaithe go háirithe ar sheasmhacht na litrithe i bhfoirmeacha stairiúla na dtrí ainm.

[6] Leantar den dúbailt seo i mbunús na bhfoinsí eile. Baile fearainn mór is ea Liskilleen agus is féidir go bhfuil tuaisceart na roinne sin (ar a laghad) cuimsithe de chuid iarthailte Ballywalter.

Átha na Lub go Tóchar Chillín na nGarg, agus as da ndúdhchus Uí Chúlachain	LMG i 614 §272.2	1650c
6. Áth na Lúb, ó	LMG i 632 §279.7	1650c
7. Calana Lubbe [sic]	CSP Ire. 92 §157.1	1571c
8. Beallanelub	Division Connaught 2 (Knox)	1574
9. Ballennelub	Browne's Map 1	1584
10. Bealenelube, David Boorke of	Fiants Eliz. §4578	1584c
11. Benelelube, Riccard Boorke of	Fiants Eliz. §4578	1584c
12. Ballinloober	CSP Ire. 132	1586
13. Bealanelobo, mcShane of	Fiants Eliz. §5173	1588
14. Beallanelube	Fiants Eliz. §5574	1591
15. Ballenloube, ... Bourk of	Fiants Eliz. §5797	1592c
16. Ballinelubie, Bourke McDavie of	CPR Jas I 46a	1605
17. Ballinloube, Richard oge McRickard McGerald McEnally of	CPR Jas I 81b	1605
18. Bealanaloobe... cas. de Bealanaloobe	Inq. ME I.59	1610
19. Ballinelobe	Connaught Map (NLI)	1610c
20. Bealaneloobe, the castle of	CPR Jas I 263a	1614
21. Calanaloobe [*sic*], cas. [de]	Inq. ME II.211	1617
22. Bealanaloob, castle... lands of	CPR Jas I 319a	1617
23. Bellanyloobe	NLI WEP Ms 40,884/4(1)	1617
24. Bellanyloobe	NLI WEP Ms 40,888/7(7), -888/8(1)	1617
25. Belanalole [*sic*], castle bawn and barbican of	Strafford Inq. §80V	1635
26. Bellanaloube, castle bawn and barbican of	Strafford Inq. §81V	1635
27. Bealanaloobe, castle bawn and barbican of	Strafford Inq. §82	1635
28. Bealanalube, ... barbican of	Strafford Inq. §107V	1635
29. Bellanelabe, David Burke of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 261r	1652
30. Ballinloube, ruinous Castle & Town belonging to	BSD 31	1661

31. Bellanalube, John Bingham of	ASE 254a §19	1678
32. Ballinloobe	ASE 254a §20	1678
33. Newesborough als Ballynlooke [*sic*]	CRL 2A.3.16, 124	1710c
34. Newesborough als Ballinloob 3 Car. Vizt. Gortfinny, Skethenast als Skenevolt als Cloghbrack	CRL 2A.3.16, 131	1710c
35. Ballanaloob, ruinous castle in	CRL 2A.3.16, 135	1710c
36. Ballinloob	Moll's Map	1714
37. Belanalube, Henry Bingham of	Reg. Deeds Lib. 15, 280 §7495	1716
38. Ballinloob	Price, Senex & Maxwell	1721
39. Newbrooke, Henry Bingham of	Reg. Deeds Lib. 52, 172 §34070	1728
40. Newbrook	Reg. Deeds Lib. 55, 502 §38016	1728
41. Newbrook	Reg. Deeds Lib. 57, 202 §38017	1728
42. Newbrook, the lands of	Reg. Deeds Lib. 64, 508 §44947	1730
43. Newbrooke, Henry Bingham of	Reg. Deeds Lib. 70, 245 §48225	1732
44. Newbrooke, Henry Bingham of	Reg. Deeds Lib. 82, 494 §58733	1736
45. Newbrooke	Reg. Deeds Lib. 83, 166 §58121	1736
46. Newbrooke, Bingham of	Reg. Deeds Lib. 84, 77 §58122	1736
47. Deerpark & Demesne of Ballanaloob otherwise Nooseborough otherwise Newbrook	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
48. Newbrook, Bingham of	Reg. Deeds Lib. 120, 295 §82654	1745
49. Newbrook	Reg. Deeds Lib. 120, 430 §83164	1746
50. Newbrook, John Bingham of	Reg. Deeds Lib. 132, 390 §89697	1748
51. Newbrook	Pococke's Irish Tour 100	1752
52. Newbrook... Bingham Esq.	Taylor & Skinner 217	1777
53. Newbrook, Bingham of	Reg. Deeds Lib. 336, 511 §226109	1780
54. Newbrook	Reg. Deeds Lib. 359, 226 §242590	1784
55. Newborrough als Ballynalooke	QRL 2A.6.70, 463	1787
56. Newborough als Ballinloob 3 car. viz. Gortfinny 1 car., Skethanast als Skenevatt 1 car., Cloghbrack 1 car.	QRL 2A.6.70, 488	1787
57. Newbrook, lands of	Reg. Deeds Lib. 421, 453 §275153	1790

58. Newbrook	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797
59. Newbrook	Bald 19	1830
60. Ballynaloobe	Co. Book (ALSO)	1838c
61. Ballynalooby	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
62. Ballinaloob	ST (ALSO)	1838
63. Bellanaloob	J O'D (ALSO)	1838
64. Beal ath na lub	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
65. Béal áith na lúb "mouth of the ford of the windings"	J O'D (ALSO)	1838
66. ˌbaləˈnəˈluːb	TA1, RÓ3, RÓ4	2007

"499a. 1r. 20p. [Situated] in the north side of the parish... The property of Lord Clanmorris... In the north west end of this townland is the Irish residence of Lord Clanmorris, called Newbrook House" (*ALSO*). Léirítear an teach mór ag M237746 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá dhá lios i ndeisceart na roinne seo ag M243736 agus, ar an teorainn le Cornalassan, ag M247735; tá lios eile - cillín, de réir léarscáil *Discovery* (§38) - san iarthar, ag M237742. Reáchtálann craobhshrúthán de chuid an Róba aniar aneas thart leis an chillín seo, agus gar do *Newbrook House*, agus anoir ansin ar chúrsa cuarach ar theorainn thuaidh an bhaile fhearainn. De réir fhaisnéiseoir *RÓ4*, úsáidtear *Newbrook* anois mar ainm ceantair agus ar sheoltaí poist in ionad ainmneacha na mbailte fearainn máguaird, de ghnáth; clúdaíonn sé Ardnacally, Cornalassan, Cornanagh, Knockalinsky, Bellanaloob agus Creggarve, ar a laghad.

Is iolra den fhocal *lúb* "loop, ring, circle" (*DIL* sv.) a cháilíonn na buneilimintí *béal átha* anseo. Tá *An Lúb* socraithe mar bhunfhoirm *The Loup* i nDoire (*GÉ* 131): "the name appears to refer to a bend on the stream which rises close to the village" (*DUP* 102). Cf. Ballynaloob in Aontroim, Dunnaloob agus Meenalooban i nDún na nGall, agus Tullynaloob i bhFear Manach (*Census 1851*). Tá *Doire na Leamhánach* socraithe mar bhunfhoirm Derrynaloobinagh i Muineachán (*L. Log*. 24), áfach.

Féach tagairtí stairiúla do chúpla iar-roinn áitiúil faoin fhonóta thíos.[7]

[7]

1. Ower, de	Inq. ME I.57	1610
2. Ower	Inq. ME III.397	1635
3. (?)gnive of Tumor alias Sandie	Strafford Inq. §72V	1635
4. Ower, the qr of	Strafford Inq. §106	1635
5. Nower als Ower 1 Qr.	BSD 31	1661

Bloomfield *(?)Bloomfield*

M254701; 110

1. (?)Hurrenagh... Ullenaghe	Fiants Eliz. §1404	1569
2. Ullenaghe	Fiants Eliz. §3419	1578
3. Ullinagh als Tobbermochoe	Inq. ME I.47	1610
4. Carowemorenehullenagh	Inq. ME II.209	1617
5. Carrowmorenehullenagh 1 qr	CPR Jas I 319a	1617
6. Wllanoth 1 Quartr.... A cartron cal'd Dowgree & Cregan part of Wllanoth	BSD 29	1661
7. Quillinat ¼ wood, Culline als	BSD 29	1661
8. Ullinagh 1 qr.... Cullan 1 qr.	ASE 236b §61	1677
9. Ullinagh [1] qr.	ASE 267a	1680
10. Illanagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 112	1710c
11. Ullinagh 1 qr, Collan 1 qr	CRL 2A.3.16, 122	1710c
12. Ullinagh, Dowgree	CRL 2A.3.16, 127	1710c
13. Cullane... Ultinagh	Reg. Deeds Lib. 6, 223 §1982	1711
14. Ullinagh 1 qr, Cullan 1 qr	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732

---

6. Ower als Nower 1 qr.	ASE 135a §36	1667
7. Ower	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Owermore 2 qrs	ASE 271b §30	1680
9. Nower als Ower 1 qr	CRL 2A.3.16, 124	1710c
10. Owre, qr of land of	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
11. Nower als Ower 1 qr	QRL 2A.6.70, 466	1787
12. Ower	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797

Léirítear an roinn seo suite siar ó Cornalassan ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*: oirdheisceart Bellanaloob?

1. Letrym, cartron called	Strafford Inq. §107V	1635
2. Leotrim 1 Cartron	BSD 31	1661
3. Leatrym 1 cart.	ASE 135a §36	1667
4. Leatrim 1 Car.	CRL 2A.3.16, 124	1710c
5. Leatrim 1 car.	QRL 2A.6.70, 467	1787

Liostaítear foirm 1 idir Bellanaloob agus Creggarve, atá suite díreach siar ó dheas de Bellanaloob. Droim talaimh idir 50 agus 59 méadar in airde in oirthuaisceart Creggarve / iardheisceart Bellanaloob, a bhfuil dhá lios air, atá i gceist.

15. Cullane... Ullinagh	Reg. Deeds Lib. 70, 245 §48225	1732
16. Ulinagh, Cullane	Reg. Deeds Lib. 82, 494 §58733	1736
17. Ulinagh 1 qr, Collan 1 qr	QRL 2A.6.70, 455, 456	1787
18. Ullnagh, Dowgree	QRL 2A.6.70, 477-478	1787
19. Bloomfield	Arrowsmith	1811
20. Bloomfield, Knockanacough	Bald 19	1830
21. Bloomfield	Barony Map (ALSO)	1838c
22. Bloomfield	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
23. Bloomfield	Rental (ALSO)	1838c
24. Bloomfield	ST (ALSO)	1838
25. Bloomfield	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
26. Bloomfield	J O'D (ALSO)	1838
27. Poll draighean	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
28. Poll draíghean "hole of the black thorns or sloe bushes"	J O'D (ALSO)	1838
29. ˈblu:mfild	RÓ3	2007

"821a. 3r. 32p. [Situated] in the east side of the parish... The property of Francis Rutledge Esq. and held by him as a Demesne... In the central part is situated Bloomfield House" (*ALSO*). Tá Cuillaun, atá luaite le cuid foirmeacha thuas, buailte le teorainn thiar Bloomfield. Talamh réidh, idir 38 agus 43 méadar ar airde, atá sa roinn seo, le talamh riascúil sa cheathrú thuaidh di. Reáchtálann sruthán aniar aduaidh ar an teorainn thuaidh.

Is ainm déanach é Bloomfield; is roinn dhéanach í chomh maith, ach is cosúil go bhfuil sé cuimsithe, den chuid is mó, den roinn a bhfuil a foirmeacha stairiúla liostaithe thuas. Is féidir go bhfuil an seanainm bunaithe ar *uilleann* "angle, corner; fig. a hill" (*DIL* sv. *ulen*II), nó *uilleann* "honeysuckle" (*DIL* sv. 2*uillenn*) móide an iarmhír chnuasaigh / áitreabhach *-ach*, ach is féidir ina dhiaidh sin gur substainteach den aidiacht *uilleannach* "having angles, angular" atá ann. Tá *An Uilleannach* socraithe mar bhunfhoirm Ullinagh i Muineachán. (*L. Log.* 52); tugtar cuid samplaí eile de *uilleann* mar bhuneilimint in *Onom. Goed.* (673).

Ní léir ceartshuíomh na bhforannta *Dowgree* agus *Cregan* (*et var.*; foirmeacha 6b-c, 12b, 18b): áit éigin i gceantar dheisceart Bloomfield, tuaisceart Clooncormick, atá buailte leis an teorainn theas, agus iarthar Lehinch Demesne agus Hollymount Demesne atá i bparóiste Chill Chomáin agus atá buailte le teorainn thoir Bloomfield, is

cosúil. Féach liosta d'fhoirmeacha stairiúla *Dowgree* faoi Clooncormick thíos; féach tagairtí stairiúla *Cregan* faoi Lehinch Demesne.

Feictear trí thagairt do roinn darb ainm *Killmore* (*et var.*) < *An Choill(idh) Mhór* i bhfoinsí lár an 17ú haois:[8] fíorthuaisceart Bloomfield an lae inniu, is cosúil. Tá *Lough Nakillymore* (< *Loch na Coilleadh Móire*; *ALSO* sv.) suite ar theorainn thuaidh an bhaile fhearainn seo le Cashel, atá sa pharóiste seo, agus Parknakillew atá i bparóiste Theach Chaoin. Tagraíonn foirmeacha 27-8 ó cheart, is cosúil, do Polldrian atá suite i lár pharóiste Theach Chaoin i mbarúntacht Chlann Mhuiris agus atá cúpla míle soir ó thuaidh de Bloomfield. Ní dhéantar aon tagairt d'ainm inchurtha i bhfoinsí stairiúla uile bharúntacht Chill Mheáin.[9] Is féidir gur ag cuimhneamh ar lochán darb ainm *Pollbaun Lough*, atá suite ar theorainn thoir thuaidh Bloomfield le Parknakillew i bparóiste Theach Chaoin (M262711), a bhí an Donnabhánach (*L.-na-Poulbane* ag *Bald*). Ní léir suíomh *Tobar Mochua* (foirm 3b). Tagraíonn foirm 20b do cheantar ó dheas de *Pollbaun Lough*, ar léarscáil *Bald*.

Tá bailte fearainn eile darb ainm Bloomfield i Ros Comáin agus Loch Garman (*Census 1851*).

Brownstown or Donnageaga	Dún na Géige	
M199714; 110	"*the fort of the (?significant) tree*"	
1. Donnygege	Fiants Eliz. §5617	1591
2. Downgehy	Inq. ME I.65	1610
3. Downegegy	CPR Jas I 221a	1612
4. Downgegy	Inq. ME II.275	1617
5. Downegoly	NLI WEP Ms 40,884/4(1)	1617
6. Cownegegie [*sic*], Carrowcroghie and	CPR Jas I 558a	1622
7. Downegeggy, the qr of	Strafford Inq. §98	1635
8. Donegegane 1 Qr.	BSD 33	1661
9. Dorge [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Dunagan als Dunagegey 1 qr	Browne's RR 1698	1698

[8] 1. Killmore alias Calemore wood... thick thorny wood with hazell and Elder — BSD 29 — 1661
2. Killmore alias Coilmore — ASE 135a §36 — 1667
3. Killmore — Hib. Del. Mayo — 1672c

[9] Féach míthuiscint inchurtha faoi Carrownagurraun i bparóiste Chill Molára thuas.

11. Bunnegegy	Browne's RR 1699	1699
12. Duanegegey 1 qr	Browne's Lands I	1708
13. Dunagegy 1 qr	Browne's Lands II	1708
14. Brownestown	Reg. Deeds Lib. 206, 614 §141961	1762
15. Brownestown	Taylor & Skinner 216	1777
16. Brownstown, Ballycorbit	Bald 19	1830
17. Brownstown	Barony Map (ALSO)	1838c
18. Brownstown or Doonagegie	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
19. Doonagegee	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
20. Brownstown	ST (ALSO)	1838
21. Doonagegah or Brownstown	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
22. Brownstown or Donnageaga	J O'D (ALSO)	1838
23. Dun na géige	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
24. Dún na géige "fort of the branch"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˈbraunstaun	RÓ2	2007

"343a. 3r. 13p. [Situated] in the west side of the parish... The property of Jno. Browne Esq. [sic] of Co. Wexford... Antiquities, two forts: one in the north west and the other at the south east extremity" (*ALSO*). Léirítear an lios iarthuaisceartach i lár leithinse a ghobann amach ar Loch Ceara (féach thíos), ag M196719, agus lios eile san oirdheisceart timpeall M205708, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tugtar *Rinneen*, recté *Rilleen*, ar leithinis bheag a ghobann amach ar Loch Ceara i dtuaisceart an bhaile fhearainn (M196718), ar léarscáileanna na Suirbhéireachta Ordanáis.[10] Léirítear *Brownstown House* i lár theas na roinne ag M201706.

[10] 1. raithland, o rodba co — L. Lec. 73a v.b, 37-8 — 1410c
2. On tob*ar* co cael na cath / rodba is rathai*n* fa ae*n*ac*h* — L. Lec. 74a v.b, 29 — 1410c
3. Raithleann, ó Rodhba go — LMG i 614 §272.4 — 1650c
4. Rathain fa Aonach, Rodhba is — LMG i 634 §279.10 — 1650c

5. Rillin — Bald 19 — 1830
6. Rinneen — Léarscáil Sé hOrlaí — 1838
7. ˈrilin — RÓ2 — 2007

"The place here called Raithleann is now called Realin, and is applied to a woody district on the brink of Lough Carra, between Brownstown house and the bridge of Keel" (*TCHyF* 201.a). Is cosúil gur neamart

Tá *dún* “fort” (*DIL* sv.) cáilithe anseo ag *géag* “a branch, a bough” (*DIL* sv. *géc*). Is féidir gur úsáideadh *géag* i gciall a bheadh inchurtha le *craobh* i logainmneacha (féach Cahernacreevy i bparóiste Bhaile an Róba). Spéisiúil go leor, léirítear coill ó dheas den lios ar an leithinis thuasluaite ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá 30 baile fearainn darb ainm Brownstown sa tír (amanna le cáilitheoirí; *Census 1851*). Tá leagan Gaeilge na samplaí atá i gCill Chainnigh (*L. Log*. 7) agus Uíbh Fhailí (*L. Log*. 5) socraithe mar *Baile an Bhrúnaigh*; tá *Baile na mBrúnach* socraithe mar an leagan Gaeilge de shampla de i dTiobraid Árann (*L. Log*. 25); tá *Baile Bhrún* socraithe mar leagan Gaeilge de shampla de i Lú (*L. Log*. 6).

Tuigtear go háitiúil go dtagraíonn *Donnageaga* do bhunainm an bhaile fhearainn ach ní úsáistear sa chaint é (*RÓ2*). Tagraíonn foirm 16b do ghrúpa beag tithe a léirítear sa chuid thuaidh den bhaile fearainn ar léarscáil *Bald* (timpeall M203713). Féach tagairtí d’fhoroinn a bhain le hoirthear an bhaile fhearainn, de réir léarscáil *Hib. Del Mayo*, faoin fhonóta thíos.[11]

Carrowkilleen	Ceathrú an Chillín	
M211724; 100, 110	*“the quarter of the little church”*	
1. cillín na ngarg, o bel atha na lub co tochar	L. Lec. 73a vo, 31-2	1410c
2. chillín na ngragall, o tachar	L. Lec. 73a vo, 33-4	1410c
3. O t*h*ac*h*ar c*h*illi na ngarg co hath s*ei*sea*d* na saerbard [ocus] robí*n* ri*n*d anair	L. Lec. 74a vo, 25-6	1410c
4. Chillín na nGarg, Tóchar	LMG i 614 §272.2	1650c

atá i bhfoirmeacha 2d agus 4a; *Raithleann* ba chóir a scríobh; cf. Drumraighland < *Droim Raithleann* “ridge of the (places of) bracken” (*DUP* 62). I dtaca leis (*An t)Aonach*, féach Annies thuas.

[11]1. Gortbally alias Corbally 1 qr.	BSD 32	1661
2. Corbally	ASE 185b §42	1669
3. Corbally	ASE 197 §38	1669
4. Corbally	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Corbally ½ qr	Browne’s RR 1698	1698
6. Corbally 1 qr	Browne’s RR 1699	1699
7. Corbally	Browne’s Lands I, II	1708
8. Corbally 1 qr	CRL 2A.3.16, 111	1710c
9. Corbally	CRL 2A.3.16, 113	1710c

5. Chillín na nGarg, ó Thochar	LMG i 614 §272.3	1650c
6. Chille na nGarg, go fonn	LMG i 632 §279.7	1650c
7. Chillín na nGarg, Ó Thóchar	LMG i 634 §279.8	1650c
8. Carrowenkyllen	Inq. ME I.65	1610
9. Carrowenkyllyn	CPR Jas I 221a	1612
10. Carrowekillyne	CPR Jas I 548b	1622
11. Carrowenkillen	CPR Jas I 558a	1622
12. Killin alias Carrowkillin, ½ qr. of	Strafford Inq. §59V	1635
13. Carrowkillen, the townland of	Strafford Inq. §107V	1635
14. Carrowkillin 1 quarter	BSD 32	1661
15. Carrowkillin qr.	ASE 185b §42	1669
16. Carokillin	Hib. Del. Mayo	1672c
17. Carrowkilline & Carrowslatteragh 2 qrs	CRL 2A.3.16, 125	1710c
18. Carrowkillen	Reg. Deeds Lib. 83, 166 §58121	1736
19. Carrowkillen	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
20. Carrowkillen	Reg. Deeds Lib. 193, 356 §128141	1746
21. Carrowkillin, Rutledge of	Reg. Deeds Lib. 126, 264 §86967	1747
22. Carrowkilleen, Rutledge of	Reg. Deeds Lib. 132, 390 §89697	1748
23. Carrowkilline & Carrowslatteragh 2 qrs	QRL 2A.6.70, 472	1787
24. Carrowkillin	Bald 19	1830
25. Carrowkilleen	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
26. Carrowkillen	Barony Map (ALSO)	1838c
27. Carrowkilleene	Co. Book (ALSO)	1838c
28. Carrowkelleen	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
29. Carrowkilleen or Carrowkillion	Rental (ALSO)	1838c
30. Carrowkilleen	ST (ALSO)	1838
31. Carrowkilleen	J O'D (ALSO)	1838
32. Ceathramhadh chillín	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
33. Ceathramhadh chillín "quarter of the little church"	J O'D (ALSO)	1838
34. ˌkarəˈkilin	TA1, RÓ2	2007

“295a. 0r. 21p. [Situated] in the north side of the parish... bounded on the north by the parish of Touaghty... on the south by Carrowslattery” (*ALSO*). Ní luaitear an cillín féin sa chur síos san Ainmleabhar. Tá an baile fearainn seo suite píosa gearr soir ó dheas de Annies, áfach; tá láthair na seaneaglaise i ndeisceart an bhaile fhearainn sin suite níos lú ná an tríú cuid de mhíle ar shiúl ó iarthuaisceart Carrowkilleen. Is cosúil, mar sin, go dtagraíonn *Cillín na nGarg* (foirmeacha 1-7) don eaglais seo ó cheart, agus go bhfuil ainm na roinne atá idir chamáin bunaithe air. Is cosúil gur substainteach de *garg* “rough, blunt, mettlesome, fierce” (*DIL* sv.) atá san eilimint cháilithe. Áiríodh an roinn seo mar cheathrú de Togher, tráth (cf. foirmeacha 1-4, 6). Tá Togher buailte le teorainn thoir Carrowkilleen.

Féach fianaise den alt lárnach i bhfoirmeacha 7-8 agus 10. Tá bailte fearainn den ainm seo i mbarúntachtaí Chlann Mhuiris agus Thír Amhlaidh sa chontae seo, agus i nGaillimh (*Census 1851*).

Carrowslattery	Ceathrú an tSlataraigh	
M209713; 110	“*the quarter of* An Slatarach”	
1. Carrowenclatrey	Inq. ME I.65	1610
2. Carrowenclattery	CPR Jas I 221a	1612
3. Carowslattery	Inq. ME II.275	1617
4. Carroweclattery	CPR Jas I 558a	1622
5. Carrowintlattery	Inq. ME III.351	1629
6. ½ qr of Oughtragh parcel of the qr of Carrowenslattery...		
½ qr of Oughtragh	Strafford Inq. §59V	1635
7. Carrowantlattery	Strafford Inq. §98V	1635
8. LaghcarrowIghteraghentlaterie, lower half qr of	Strafford Inq. §106	1635
9. Carrowslatteragh	BSD 32	1661
10. Carrowslatteragh qr.	ASE 185b §42	1669
11. Carrowshiltrath	Hib. Del. Mayo	1672c
12. Carrowslatteragh 2 qrs, Carrowkilline &	CRL 2A.3.16, 125	1710c
13. Carrowslatteragh	Reg. Deeds Lib. 83, 166 §58121	1736
14. Carrowslateragh	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744

15. Carrowslatteragh 2 qrs, Carrowkilline &	QRL 2A.6.70, 472	1787
16. Carrowslattery	Bald 19	1830
17. Carrowslattery	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
18. Carrowslattery	Co. Book (ALSO)	1838c
19. Carrowslattery	Rental (ALSO)	1838c
20. Carrowslattery	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
21. Carrowslattery	ST (ALSO)	1838
22. Carrowslattery	J O'D (ALSO)	1838
23. Ceathramhadh Slatraidh "Slattery's quarter"	J O'D (ALSO)	1838
24. ˌkarəˈslatəri	RÓ2	2007

"184a. 0r. 12p. [Situated] in the [north] side of the parish... Bounded on the north by the townland of Carrowkilleen" (*ALSO*).

Is cosúil gur foirm ainmfhoclach den sloinne *Ó Slat(a)ra* / *Ó Slat(a)raigh* a cháilíonn an bhuneilimint *ceathrú* sa chás seo.[12] Is d'oirthear an Chláir ó dhúchas don sloinne; "the name has now spread to the adjacent counties of Munster" (MacLysaght 1985, 274 sv. *O Slattery*). Tá fianaise den alt lárnach le sonrú i bhfoirmeacha 1-2, 5, 6b, 7 agus 8. Tá *Baile Uí Shlatara* molta mar bhunfhoirm Ballyslattery or Newgrange sa Chlár (*Census 1851*).

Cashel	An Caiseal	
M248712; 110	"*the stone fort*"	
1. Cassell	Inq. ME I.47	1610
2. Cashell	Inq. ME II.215	1617
3. Cashell ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
4. Chashell	Inq. ME I.111	1623
5. Cashell, ½ qr of	Strafford Inq. §97	1635
6. Cashell ½ Qr.	BSD 29	1661
7. Coshill ½ qr.	ASE 135a §36	1667
8. Cashell ½ qr	CRL 2A.3.16, 124	1710c
9. Cashell	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744

[12] Seachas forbairt shubstaintiúil eile ó *slatra* "strong, robust; bold, daring" (*DIL* sv.).

10. Cashell ½ qr	QRL 2A.6.70, 465	1787
11. Cashill	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797
12. Cashill	Bald 19	1830
13. Cashill	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
14. Cashell	Co. Book (ALSO)	1838c
15. Cashill	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
16. Cashel	Rental (ALSO)	1838c
17. Cashel	ST (ALSO)	1838
18. Cashel	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
19. Cashel	J O'D (ALSO)	1838
20. Caiseal	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
21. Caiseal "a stone fort"	J O'D (ALSO)	1838
22. ˈkaʃəl	RÓ1	2007

"394a. 2r. 36p. [Situated] in the east side of the parish... The property of Lord Clanmorris... one acre was given free of expense by Lord Clanmorris for the purposes of building a Catholic Chapel, situated in the south [we]st side of the townland, and house for the parish priest" (*ALSO*). Léirítear teach darb ainm *Mountview* píosa gearr siar ó thuaidh den séipéal ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: teach an tsagairt? Léirítear lios in iarthar an bhaile fhearainn ag M244714, ar an léarscáil chéanna; is féidir gurb í seo an *caiseal* "stone wall, rampart; stone fort" (*DIL* sv. *caisel*), "(ancient) stone fort" (*Ó Dónaill*) a spreag an logainm.

Tá seacht sampla den ainm coitianta seo sa chontae seo féin. I dtaca le húsáid an ailt, féach samplaí bharúntachtaí Cheara agus Bhuiríos Umhaill. Féach fosta Cloonnagashel i bparóiste Bhaile an Róba thuas. Féach tagairtí d'fhoroinn a liostaítear taobh le Cashel thall agus abhus sna foinsí faoin fhonóta thíos.[13]

[13]

1. Lecarrowtaggert ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
2. Lecarrowtaggart	CPR Jas I 393b	1618
3. Laghcarrowentaggarte, ½ qr of	Strafford Inq. §97	1635
4. Leccarrowtegarte	BSD 30	1661
5. Lecarrowlegart ½ qr	CRL 2A.3.16, 125	1710c
6. Lecarrowntegart	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
7. Lecarrowlegart ½ qr	QRL 2A.6.70, 472	1787
8. Lecarrownetagert	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797

Clooncan	Cluain Ceann	
M208734; 100, 110	*"meadow of the (?)end-points"*	
1. Clooncam [sic], Bourk fitz Wm. of	Fiants Eliz. §4690	1585
2. Clonkean	Inq. ME I.55	1610
3. Cloonkeyen [*sic*]	Inq. ME I.65	1610
4. Clonekan	CPR Jas I 221a	1612
5. Clooncan	Inq. ME II.275	1617
6. Clonican	CPR Jas I 558a	1622
7. Clonkan, the qr of	Strafford Inq. §98V	1635
8. Clooncan ½ a qr.	BSD 32	1661
9. Cloncan	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Cloonecan ½ qr	CRL 2A.3.16, 114	1710c
11. Clooncan	Reg. Deeds Lib. 394, 117 §259555	1787
12. Cloonkan	Bald 19	1830
13. Cloonecarne	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
14. Clooncan	Barony Map (ALSO)	1838c
15. Clooncaun	Co. Book (ALSO)	1838c
16. Clooncan	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
17. Clooncan	ST (ALSO)	1838
18. Clooncan	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
19. Clooncan	J O'D (ALSO)	1838
20. Cluan ceann	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
21. Cluain ceann "lawn of the heads"	J O'D (ALSO)	1838
22. klu:nˈkan	RÓ1	2007

"286a. 0r. 7p. [Situated] in the north side of the parish... Soil pretty good" (*ALSO*). Tá paróiste Bhuiríos Ceara i mbarúntacht Cheara buailte le teorainn thiar thuaidh na roinne seo; tá paróiste Thuath Aitheachta sa bharúntacht chéanna buailte leis na teorainneacha thoir agus thuaidh.

De réir theistiméireacht Uí Dhonnabháin (foirm 20), tá an bhuneilimint *cluain* "meadow, pasture-land, glade" (*DIL* sv. 1*clúain*), "... a fertile piece of land, or a green arable spot, surrounded or nearly surrounded by bog or marsh on one side, and by water on the other" (*Joyce* i 233; cf. Ó Cearbhaill 2010, 17-9) cáilithe anseo ag foirm iolra an fhocail *ceann*. Tá bríonna éagsúla maíte ar an eilimint *ceann* i logainmneacha, "headland" (*DUP* 150), "high ground above land or sea" (*PNI* 7, 93; Ó Maolfabhail

1987, 76) ina measc, ach ní oirfidís seo don ainm atá idir chamáin. Is féidir, mar sin, go dtagraíonn an eilimint cháilithe *ceann* “the human head, head of an animal; end, end-point, termination... [used of territories]” (*DIL* sv. *cenn*I,II) sa chás seo do chomhrac na dtrí pharóiste le chéile ag ceann thiar thuaidh an bhaile fhearainn.

Tá Clooncan eile i Ros Comáin (*Census 1851*).

Clooncormick	Cluain Cormaic [< Cluain Mhic Cormaic]	
M254673; 110, 118	“Cormac’*s meadow*” [“Mac Cormaic’*s meadow*”]	
1. ½ town of ClonmcCormick...		
Cloncormicks	Inq. ME I.47	1610
2. ClonemcCormock, 2 qrs of	CPR Jas I 318b	1617
3. Clonemccormack,		
Carrowoughteragh parcel of the		
two qrs of	CPR Jas I 393a	1618
4. ClonmcCormuck, ½ qr of...	Strafford Inq. §63V	1635
5. ClonmcCormick, upper qr in	Strafford Inq. §71V	1635
6. ClonmcCormick, ½ qr of		
Donngarry in	Strafford Inq. §74	1635
7. Cluon mc Cormack, ½ qr of the		
qr of Lecarrowoughter [called]	Strafford Inq. §78V	1635
8. Cloonecormuck & Dowry 2 Qrs.		
...Cloonecormucke ...		
Clooncormucke... Clonecormucke	BSD 30	1661
9. Cloncormack	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Clooncormuck or Clooncormick ½ qr.	ASE 240a §43	1677
11. Clune-Cormuck 2 qrs, Duggery and	ASE 243b §7	1677
12. Cluncormuck and Dougry 2 qrs	ASE 255b §14	1678
13. Cloncormuck, a controversie with	ASE 261b §5	1679
14. Cloncormuck and Dowry	ASE 267a	1680
15. Clonemacormack ½ qr.	ASE 268b	1680
16. Cloncormick	Browne’s RR 1699	1699
17. Cloncormick	Browne’s Lands I	1708
18. Cloncormucke & Dowry	CRL 2A.3.16, 112, 116	1710c
19. Cloncormuck, a controversy in	CRL 2A.3.16, 118	1710c

20. Clonecormuck, Duggery &	CRL 2A.3.16, 120	1710c
21. Cloncormuck	CRL 2A.3.16, 125	1710c
22. Clooncormick 2 qrs	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
23. Clooncormuck	Reg. Deeds Lib. 82, 320 §57983	1735
24. Clooncormick, Dowry and	QRL 2A.6.70, 427	1787
25. Cloncormuck	QRL 2A.6.70, 435, 445, 472	1787
26. Clooncormuck	Reg. Deeds Lib. 461, 473 §296336	1793
27. Clooncormick	Bald 19	1830
28. Clooncormick	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
29. Clooncormick	Barony Map (ALSO)	1838c
30. Clooncormick	Co. Book (ALSO)	1838c
31. Clooncormick	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
32. Clooncormick	ST (ALSO)	1838
33. Clooncormick	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
34. Clooncormick	J O'D (ALSO)	1838
35. Cluain Chormaic "Cormac's lawn or meadow"	J O'D (ALSO)	1838
36. ˌkluːnˈkormək	CC1, RÓ1	2007

"731a. 3r. 6p. [Situated] in the south east corner of the parish... principally pasture" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach thoir agus thuaidh lúibe aneas de chuid an Róba. Léirítear lios i lár theas an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, timpeall M254672.

Caithfidh sé go raibh an fhoirm shioncóipithe *Cluain C(h)ormaic* in úsáid sa Ghaeilge dhéanach (foirm 35) ach léiríonn na luathfhoirmeacha gur sloinne a cháiligh an bhuneilimint *cluain*, ó cheart, san ainm seo. "This [surname] is common in all the provinces... For the most part, it originated as a simple patronymic; the only recognised sept of the name was of the Fermanagh-Longford area" (MacLysaght 1985, 59 sv. *Mac Cormack, -Cormick*). Féach áfach go luaitear Clann Mhic Cormaic le háit darb ainm *An Fhormaoil* sa Ghinealach Mór (*LMG* i 518 §229.17): Formoyle i bparóiste Chalraí i Sligeach, b'fhéidir (*ibid*. iv 453 sv.).

Tá *Baile Uí Chormagáin* socraithe mar bhunfhoirm Ballycormick in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 10) agus tá *Baile Uí Chormaic* socraithe mar bhunfhoirm Ballycormick i Luimneach (*L. Log*. 18). Tá Cathair Chormaic socraithe mar bhunfhoirm Cahercormick i nGaillimh (www.logainm.ie). Tá *Lios Cormaic* socraithe mar an bhunfhoirm de

shamplaí de Liscormick sa Longfort agus sa Chlár (*Census 1851*; i measc go leor samplaí ábhartha eile).

Clúdaíonn an baile fearainn seo cuid rannta atá tite i léig. Féach tagairtí stairiúla na rannta seo faoin fhonóta thíos.[14]

---

[14]

1. (?)baile Mhuin Uchtdraoigh	Seanchas Búrcach §11	1578
2. Moincrow	Connaught Map (NLI)	1610c
3. Moneycraine ½ qr	CPR Jas I 319a	1617
4. ½ cartron of Municrinne	Strafford Inq. §97	1635
5. Monecroy ½ qr.	BSD 37	1661
6. Monycreene ½ cart.	ASE 268b	1680
7. Monycroyne ½ qr	CRL 2A.3.16, 115	1710c
8. Moneycroyne	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
9. Mornecroy	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
10. Monycroyne	QRL 2A.6.70, 425	1787
11. Moneycroyne	Reg. Deeds Lib. 461, 473 §296336	1793

Liostaítear foirm 9 le tailte pharóiste Bhaile an Róba; liostaítear foirm 11 idir Clooncormack agus *Creggane* - foroinn eile atá tite i léig a bhí suite áit éigin idir Bloomfield, Clooncormick agus Lehinch Demesne. Féach foirmeacha stairiúla *Creggane* faoi Lehinch Demesne i bparóiste Chill Chomáin.

1. Dowgerie	Inq. ME II.209	1617
2. town, lands and cartron of Dowgery	CPR Jas I 319a	1617
3. Dowgarry	Inq. ME I.111	1623
4. Dowgerry, the qr of	Strafford Inq. §97	1635
5. Dowry 2 Qrs., Cloonecormuck &	BSD 30	1661
6. Duggery and Clune-Cormuck 2 qrs	ASE 243b §7	1677
7. Dougry 2 qrs, Cluncormuck and	ASE 255b §14	1678
8. Dowry, Cloncormuck and	ASE 267a	1680
9. Dowry, Clooncormucke &	CRL 2A.3.16, 112, 116	1710c
10. Duggery & Clonecormuck	CRL 2A.3.16, 120	1710c
11. Dowry and Clooncormick	QRL 2A.6.70, 427	1787
12. Duggery and Cloncocormuck	QRL 2A.6.70, 445	1787
13. Dowgree	QRL 2A.6.70, 477-478	1787

1. Carowaghter	Inq. ME II.213	1617
2. Carowoughteragh	Inq. ME II.221	1617
3. Carowoughter	Inq. ME II.227	1617
4. Carrowoughter, the qr of	CPR Jas I 318b	1617
5. Carrowoughteragh parcel of... ClonemcCormack	CPR Jas I 393a	1618

Cloondaver	Cluain Damhaire	
M202721; 100, 110	*"meadow of the herd of stags or deer"*	
1. Leighkearrow Clondowre	Fiants Eliz. §5255	1588
2. Leighcarrowclondowre	CPR Jas I 129b	1609
3. Cloondawry ½ Qr. of Any	BSD 32	1661
4. Cloondrivry	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Cloondawry ½ qr	CRL 2A.3.16, 135	1710c
6. Cloondawry ½ qr	QRL 2A.6.70, 501	1787
7. Cloondavour	Bald 19	1830
8. Cloondavour	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
9. Cloondavour	Rental (ALSO)	1838c
10. Cloondavour	ST (ALSO)	1838
11. Cloondavour	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
12. Pronounced Cloon-dauv-ir	J O'D (ALSO)	1838
13. Cloondaver	J O'D (ALSO)	1838
14. Cluain Dámhair "Daver's lawn or meadow"	J O'D (ALSO)	1838
15. Cluain Dámhair	www.logainm.ie	2007
15. ˌklu:nˈdɑ:vər	RÓ1, RÓ2	2007

"151a. 0r. 6p. [Situated] in the west side of the parish... Soil partly pretty good, remainder bad" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ó dheas de Annies ar bhruach thoir Loch Ceara.

Tá cúpla duine den ainm *Damh* liostaithe sa Ghinealach Mór, agus tá forbairtí ón fhréamh *damh* ar nós *Damhach* agus *Damhán* teastaithe, ar ndóiche, mar ainmneacha pearsanta fireanna (*LMG* v 209 svv.). Níl fasach againn do *Damhar* mar ainm pearsanta, agus ní léir ainm pearsanta ar bith dar tús *dámh* (foirm 14). Léiríonn foirmeacha 3-6 guta i ndiaidh an *-r* agus is gá *damhaire* "usually translated *a herd of stags* or *deer*... [but in one case as] *stags in heat*" (*DIL* sv. *damh-gaire*) a mholadh mar

7. Lecarrowoughter [called] Cluon mc Cormack, ½ qr of the qr of — Strafford Inq. §78V — 1635

eilimint cháilithe.[15] Tá sé teastaithe sna logainmneacha *druim damgaire*, "al. D. Dámhaire, al. Cnoc Luinge or Knocklong; in c. Limk" agus *druim ndamgaire*, "on r. Barrow nr. St. Mullin's" (*Onom. Goed.* 362 svv.). Tá fasach againn ó shampla Luimnigh, mar sin, d'fhorbairt an chéad ghuta go [ɑː] mar a tharla sa Ghaeilge dhéanach anseo (foirm 12); is cosúil, leis, gur thit an guta deiridh sa cháilitheoir ar lár ar fad, go deireanach, sa chás atá idir chamáin. Féach fosta an baile fearainn Gaeltachta *Carraig na Damhaire* / Carrignadoura i gCorcaigh (*IROL* 73 §24).

Ní gá *dabhar* "the name of a well" (*DIL* sv. *dabar*), leagan de *dobhar* "water" (*ibid.* sv. *dobur*), a chur san áireamh.

Coolylaughnan	Cúil Uí Lachnáin	
M199700; 110	"Ó Lachnáin *corner*"	
1. Cnallylaghnan	Inq. ME I.65	1610
2. Cuallylaghan	CPR Jas I 221a	1612
3. Downebeg	Inq. ME II.227	1617
4. cartron of Dromandowne, and Cowlyloghnane; and the cartron of Downebegg	Strafford Inq. §106	1635
5. Cooleohane ½ qr.	BSD 33	1661
6. Coleghane ½ qr.	ASE 197 §38	1669
7. Collohan [sic]	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Collehane	NLI WEP Ms 40,889/14(10-11)	1677c
9. Coolloghane ½ qr	Browne's RR 1698	1698
10. Coologhnane 1 qr	Browne's RR 1699	1699
11. Coologhnane 1 qr	Browne's Lands I, II	1708
12. Colleghane ½ qr	CRL 2A.3.16, 113	1710c
13. Cooleeloughane	Bald 19	1830
14. Cooleloughnane	Barony Map (ALSO)	1838c
15. Coloughnane	Co. Book (ALSO)	1838c
16. Coloughnane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c

[15] Tá an focal seo ag *Ó Dónaill* mar *damhaíre*. Ar fhoirmeacha 1-2, ní gá *damhradh* "ā,f. *gs.* damraide.. a *herd or drove of oxen*; *a herd of deer*" (*DIL* sv. *damrad*I,II), atá teastaithe san ainm Derrygaury < *Doire Dhamhraí* i mbarúntacht Thír Amhlaidh, a chur san áireamh.

17. Coolaloghnaan	ST (ALSO)	1838
18. Cooleiloughnane	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838c
19. Pronounced Cool-y-laughnan	J O'D (ALSO)	1838
20. Coolylaughnan	J O'D (ALSO)	1838
21. Cul ui Lochnáin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Cul Uí Lachtnáin "O'Laghtnan's back hill"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌkuːliˈlɑxlɑːn [*sic*]	RÓ2	2007

"345a. 3r. 30p. [Situated] in the west side of the parish. Bounded on the north by Lough Carra... There are two forts: one at the south side, and the other at the village of Brownstown. The village of Brownstown is situated in the south [-east] side of the townland" (*ALSO*; tá baile fearainn Brownstown or Donnageaga suite ó thuaidh de Coolylaughnan). Tá an lios theas suite ar an teorainn le Rocksborough North i bparóiste Bhaile an Róba (M198695); tá an lios eile suite ag M201699.

Is coitianta amach *cúil* "corner, recess" (*DIL* sv.) ná *cúl* "back(-place); back of a hill" (*Joyce* i 200; féach Coolavally i bparóiste Chonga) in ainmneacha bailte fearainn (*PNI* 7, 59). Tá an bhuneilimint cáilithe anseo ag an sloinne *Ó Lachnáin*, "the name of several small Connacht septs" (MacLysaght 1985, 198; cf. *LMG* iv 139). Féach sampla áitiúil eile de faoin ainm Ballinlassa i mbarúntacht Cheara, ar ar tugadh *Lios Uí Lachnáin*, tráth. Níl rian den *-t-* le sonrú sna foirmeacha stairiúla i gceachtar cás, agus moltar *Ó Lachnáin* dá réir.

Cf. ainmneacha ar nós Coolydoody / *Cúil Uí Dhúda* i bPort Láirge (*L. Log*. 29), Coolyhenan / *Cúil Uí Sheighneáin* agus Coolygorman / *Cúil Uí Ghormáin* i Luimneach (*L. Log*. 35), Coolycarney i Loch Garman, Coolycasey sa Chlár agus Coolymurraghue i gCorcaigh (*Census 1851*), i measc samplaí ábhartha eile.

Cornalassan (?)Corr na Leasán

M252734; 100 "*the round hill of the little forts*"

1. Corneleshen	Inq. ME I.41	1609
2. Cosselassie	CPR Jas I 162b	1610
3. Cornelassan	Inq. ME II.277	1617
4. Cornelessane, 1 qr called	Strafford Inq. §103V	1635
5. Corlishar als Carrowlishane 1 Qr.	BSD 31	1661
6. Cornelissey	Hib. Del. Mayo	1672c

7. Cornebiss als Coraclassan 1 qr	QRL 2A.3.16, 131	1710c
8. Cornclassin	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
9. Corneliss als Coraclassan 1 qr	QRL 2A.6.70, 488	1787
10. Carulessin	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797
11. Corrnalassa	Bald 19	1830
12. Cornalissa	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
13. Cornellsa	Co. Book (ALSO)	1838c
14. Curnallassin	ST (ALSO)	1838
15. Cornalassa < n	J O'D (ALSO)	1838
16. Cor na leasan	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. Cor na leasa < n "round hill of the small forts"	J O'D (ALSO)	1838
18. ˌkornəˈlasən	RÓ3, RÓ4	2007

"185a. 1r. 13p. [Situated] in the [north-] east side of the parish... Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn theas Cornanagh. Léirítear an lios thuasluaite suite i lár theas na roinne (M251731) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá sé suite ar dhroim talaimh breis agus 50 méadar ar airde. Tá mullach cruinn 53 méadar ar airde ó thuaidh den lios seo. Is dóiche gurb é an droim talaimh, nó ceantar an mhullaigh, atá sa *corr* "round hill" (féach tuilleadh ar an eilimint seo faoi Cornaroya i bparóiste Bhaile an Róba). Léirítear lios eile ar theorainn thiar na roinne seo le Bellanaloob, suite rud beag siar ón droim talaimh, ag M246735, ar léarscáil na sraithe *Discovery* (§38).

Is féidir go léiríonn na foirmeacha stairiúla luaineacht idir dhá leagan den logainm seo: ceann ina raibh ginideach iolra bunaithe ar ghnáthiolra (*leasanna*) den leagan u-thamhain (*leas*) den fhocal *lios* "the space about a dwelling house or houses enclosed by abank or rampart; somet. the bank or rampart itself" (*DIL* sv. 2*les*), "ring-fort" (*Ó Dónaill* sv. *lios*1(b)), mar cháilitheoir (*Corr na Leasann*);[16] agus ceann ina raibh iolra den fhorbairt dhíspeagtha *leasán* (cf. Lissan < *Leasán* i dTír Éoghain agus Ballylesson < *Baile na Leasán* sa Dún: www.logainm.ie). Is spéisiúil, mar sin, an míniú a thug an Donnabhánach agus gur *-n-* seachas *-nn-* a scríobh sé (foirmeacha 16-7); cf. Lessanny i bparóiste Mhaigh Ghamhnach i mbarúntacht Thír Amhlaidh sa chontae

[16] Bhí *-(e)ann* < *-(e)anna* coitianta go maith mar fhoirceann ginideach iolra sa Ghaeilge Chlasaiceach (Williams 1994, 451-452 §3.6).

seo, ar scríobh Ó Donnabháin *Leasanadha* mar fhoirm Ghaeilge de san Ainmleabhar, áfach.

Cf. Drumnalassan i mbarúntacht Choistealach sa chontae seo, Carrownalassan i Ros Comáin, agus Cloonalassan i gCiarraí (*Census 1851*).

Léirítear teach darb ainm *Beechgrove* in iarthuaisceart an bhaile fhearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (*Beechgrove* ar léarscáil *Bald*; léirítear an t-ainm *Granard* < ?*Garrán Ard* díreach ó thuaidh de ar an léarscáil chéanna).

Cornanagh	Corr na nEach	
M254743; 100	*"the round hill of the horses"*	
1. Comenaghe	Inq. ME I.59	1610
2. Cornenagh and Lissolin, 2 qrs of	CPR Jas I 263a	1614
3. Corneneagh	Inq. ME II.211	1617
4. Corneneagh 1 qr	CPR Jas I 319a	1617
5. Cananagh	Inq. ME II.267	1617
6. Carnanagh, the qr of	Strafford Inq. §80V	1635
7. Cornenagh, the qr of	Strafford Inq. §§81V, 82	1635
8. Corrynagh 1 Cart	BSD 31	1661
9. Cormagh 1 cartron	ASE 135a §36	1667
10. Corinagh 1 Cart.	CRL 2A.3.16, 124	1710c
11. Cornenagh, the island of	Reg. Deeds Lib. 84, 77 §58122	1736
12. Carrineagh	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
13. Cornenagh, the island of	Reg. Deeds Lib. 143, 524 §98052	1750
14. Corinagh 1 car.	QRL 2A.6.70, 467	1787
15. Curnanaught	Bald 19	1830
16. Curnanaugh	ST (ALSO)	1838
17. Curnanaugh	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
18. Cornanagh	J O'D (ALSO)	1838
19. Cor na neach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Cor na nEach "round hill of the horses"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌkornəˈnjɑː	TA1	2007
22. ˌkn̪rnəˈnja	RÓ4	2007

“342a. 1r. 22p. [Situated] in the north east corner of the parish” (*ALSO*), ó thuaidh de Cornalassan. Tá droim talaimh breis agus 50 méadar ar airde suite i lár agus in iardheisceart an bhaile fhearainn seo agus is cosúil gurb í seo an ghné thopagrafach a spreag an bhuneilimint *corr* “round hill” (féach tuilleadh ar an eilimint seo faoi Cornaroya i bparóiste Bhaile an Róba).

Tá *corr* cáilithe anseo ag iolra den fhocal *each* “*horse* (incl. mare or gelding) genly. of chariot or saddle-horse” (*DIL* sv. 1*ech*). Cf. Cornanagh < *Corr na nEach* i Muineachán (*L. Log*. 19). Féach fosta samplaí de Cregnanagh i bparóistí Chill Mheáin Bheag agus an Mhúir Ghágaigh thuas.

Cornfield	Creagán an Arbha	
M217700; 110	*“the rocky place of the corn”*	
1. quarter of Creggan arrowe... Tho. Duffe Mallot of Cregan arrowe	Fiants Eliz. §5777	1592c
2. Creganarow	CPR Jas I 174b	1610
3. Lissmcnicholas in Ballywaller	Inq. ME I.55	1610
4. Lissvic-Nicholas, Dramin and	CPR Jas I 213a	1611
5. Dromin and Lisvicknicholas... estate of Thomas Duffe McEdmond Mallett of Lisvivknicholas	CPR Jas I 288a	1615
6. Lish mc Niches	Inq. ME II.215	1617
7. LishmcNicholas 1 qr	CPR Jas I 344a	1617
8. Lismc Nicholas	Inq. ME II.265	1617
9. Lismacnicholas	Inq. ME III.349	1629
10. LismcNicholas	Strafford Inq. §92V	1635
11. LissmcNicholas, the qr of	Strafford Inq. §98	1635
12. Lisnicholas 1 Quarter	BSD 33	1661
13. Lisnicholas 1 qr.	ASE 135a §36	1667
14. Lisnicholas	Hib. Del. Mayo	1672c
15. Lisnicholas als LismcNicholas 1 qr	CRL 2A.3.16, 124	1710c
16. Cornfeild [*sic*]... Lissinicholas, Peter Rutledge of	Reg. Deeds Lib. 83, 166 §58121	1736
17. Lismernicholas... Creganarrow	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744

18. Cornfield, Thos. Rutledge of	Reg. Deeds Lib. 156, 412 §106387	1753
19. Cornfield, Thos. Rutledge of	Reg. Deeds Lib. 172, 214 §115925	1755
20. Cornfield, Thos. Rutledge of	Reg. Deeds Lib. 192, 229 §127411	1758
21. Cornfield, Thos. Rutledge of	Reg. Deeds Lib. 214, 381 §141539	1762
22. Cornfield... Rutledge Esq.	Taylor & Skinner 217	1777
23. Lissnicholas als LisseMcNicholas 1 qr	QRL 2A.6.70, 468	1787
24. Cornfield	Arrowsmith	1811
25. Cornfield, Cortoon Deerpark [san iarthar]	Bald 19	1830
26. Cornfield	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
27. Cornfield	Rental (ALSO)	1838c
28. Cornfield	ST (ALSO)	1838
29. Cornfield	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
30. Cornfield	J O'D (ALSO)	1838
31. Creagan an arbha "little rock of the corn"	J O'D (ALSO)	1838
32. ˈkɔrnfild	RÓ1	2007

"594a. 0r. 20p. [Situated] in the [south] side of the parish... The property of Francis Rutledge Esq. of Bloomfield. The whole townland is a demesne and held by the Landlord as such. Cornfield House is situated near the south side of the townland" (*ALSO*). Tá ballóga seanséipéil agus seanreilige suite ag ceann thiar Cornfield, ag M209701. Tá an tobar beannaithe *Tobar Lúna*, a dtagraítear dó i bhfoinsí Gaeilge, suite dornán slat siar ó bhallóga na heaglaise. Bhí an tobar suite i Cornfield go dtí gur athshocraíodh teorainneacha thiar an bhaile fhearainn seo le Ballywalter; is suite i dtuaisceart Ballywalter atá sé anois (féach tagairtí stairiúla dó faoi Ballywalter féin). Féach tagairtí stairiúla don eaglais féin faoin fhónóta thíos.[17]

[17]

1. Shankeill	Inq. ME II.215	1617
2. Shankeele ½ qr	CPR Jas I 344a	1617
3. Shankill, ½ qr of	Strafford Inq. §59V	1635
4. Shankill, ½ qr of	Strafford Inq. §98	1635
5. Shankill ½ quarter	BSD 33	1661
6. Shankeile ½ qr.	ASE 135a §36	1667
7. Shankill	Hib. Del. Mayo	1672c

Ní dhéantar ach trí thagairt do *Creagán an Arbha* sna foinsí (foirmeacha 1-2 agus 17b), diomaite d'fhoirm an Donnabhánaigh (31). Is féidir gur fhoroinn bheag a bhí inti, tráth, i gcóngar an tí mhóir, *Cornfield House*, a léirítear i ndeisceart an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Thagair an t-ainm Béarla, leathbhunaithe ar *Creagán an Arbha*, is cosúil, don teach mór, ar dtús, is léir (cf. foirm 16, 1736). Tá an t-ainm Gaeilge cuimsithe den eilimint choitianta *creagán* cáilithe ag *arbhar* "n.... *gs. arbe*... grain, corn" (*DIL* sv. 1*arbar*), "corn (growing or before it is threshed)... old *gs.* arbha still used in Donegal" (*Dinneen*). Cf. *Ráth an Arbha* atá socraithe mar bhunfhoirm Rathnarrow san Iarmhí agus de Rathnarrow (*Brett*) agus Rathnarrow (*O'Hara*) i Sligeach (www.logainm.ie). Féach fosta Knockanarrow i Sligeach agus Cappanarrow i Laois (*Census 1851*); tá *Cluain Arbhach* socraithe mar bhunfhoirm Clonarrow or Riverlyons in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 15). Tá *Cornfield* eile sa Chlár (*Census 1851*).

Tá limistéar Cornfield an lae inniu bunaithe go príomha ar an roinn a dtagraítear dó i bhfoirmeacha 3-17 agus 23. Tá *lios* cáilithe in ainm na roinne seo ag an sloinne *Mac Niocláis*, "the name of a gaelicised branch of the Norman de Burgos, sometimes corrupted to Clausson", a cheanglaíonn MacLysaght le Tír Eoghain go háirithe (1985, 236). Tá an sloinne coitianta go leor i gCaisleán an Bharraigh, Coillte Mach agus áiteanna eile i Maigh Eo, áfach (*Eolaí Teileafóin* 07/09). Liostaítear an leagan *Mac Niocoláis* sa Ghinealach Mór mar ghaelú ar na sloinnte *Piers*, *Pierson*, *Peterson* (*LMG* iii 720 §1369). Léirítear dhá lios i Cornfield ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann i lár thoir na roinne ag M221704 agus ceann eile san iarthar, soir ó dheas den seanséipéal, ag M212698. Tá an dara lios díobh seo suite anois i Ballywalter ó athshocraíodh na teorainneacha thiar. Is cosúil gur cheathrú de sheanbhaile Ballywalter a bhí i *Lios Mhic Niocláis*, ó cheart (foirm 3).

---

8. Shankill ½ qr	CRL 2A.3.16, 125	1710c
9. Shankill	Reg. Deeds Lib. 83, 166 §58121	1736
10. Shankell	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
11. Shankill ½ qr	QRL 2A.6.70, 468	1787

Liostaítear foirm 3 taobh le tagairt do Carrowslattery atá díreach ó thuaidh d'iarthar Cornfield, áit a bhfuil an seanséipéal seo suite. Tá foirm 7 lonnaithe i suíomh a bheadh ag teacht le tuaisceart Cornfield ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*.

Creggarve	Na Creaga Garbha	
M238727; 100, 110	*"the rough crags"*	
1. Creggarowe	Inq. ME II.223	1617
2. Cregarrowe	Inq. ME II.211	1617
3. Cregarowe	Inq. ME II.277	1617
4. Creggarrow	CPR Jas I 319a	1617
5. Creganarow, John Butler of	CPR Jas I 344a	1617
6. Creggarou	CPR Jas I 393b	1618
7. Cregarruffe, 1/6 qr of	Strafford Inq. §80V	1635
8. Cregarrow [qr of]	Strafford Inq. §§81V, 82	1635
9. Cregarrow, ⅓ qr of	Strafford Inq. §106	1635
10. Cregarriffe, 1/12 qr of	Strafford Inq. §107V	1635
11. Creggarrow 1 Qr.	BSD 31, 32	1661
12. Criggarrowe or Crigganowe	ASE 135a §36	1667
13. Creggarrow als Cregagarrow	CRL 2A.3.16, 124	1710c
14. Cregarrow als Cregane ⅓ qr	CRL 2A.3.16, 135	1710c
15. Creggarrow	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
16. Creggarrow als Cregagarrow	QRL 2A.6.70, 466	1787
17. Cregarrow als Cregane ⅓ qr	QRL 2A.6.70, 501	1787
18. Creggarow	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797
19. Caurane [*sic*]	Bald 19	1830
20. Creggagarrow	Co. Book (ALSO)	1838c
21. Creggagarrow	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
22. Creggorrin	ST (ALSO)	1838
23. Creggarve	J O'D (ALSO)	1838
24. Creaga garbh' "rough rocks"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˌkrɛgˈɛərv	RÓ3	2007
26. ˌkrɛgaːrv	RÓ4	2007

"342a. 0r. 28p. [Situated] in the east side of the townland... Soil nearly all covered with rocks and underwood" (*ALSO*). Tá ballóga caisleáin suite in iarthar na roinne seo ag M233728; luaitear an caisleán seo le Togher, atá buailte leis an teorainn thiar, sna foinsí. Is cosúil gur cheathrú de sheanbhaile Togher a bhí i Creggarve, tráth. Tá dhá lios

in oirthear an bhaile fhearainn ag M238728 agus M241727; tá lios eile san iarthuaisceart ag M241733.

Is féidir rian den dara guta sa leagan iolra *creaga* < *creag* a léamh ar fhoirm 5; níl béim an ghutha ar an ghuta seo agus ní fheictear é i mbunús na bhfoirmeacha anuas go dtí an 19ú haois, áfach. Féach tuilleadh ar an eilimint *creag* “crag, rock” (*DIL* sv. *crec*), “crag; rocky eminence, rock; stony, barren, ground; rocky shore” (*Ó Dónaill*), “rock, rocky hill” (*DUP* 151 sv.), faoi Cregduff i bparóiste Chill Mheain Mhór. Spéisiúil go leor, luaitear caisleáin le Cregduff agus le Cregmore (*Browne*) sa pharóiste sin, ach go fóill féin, ní dóiche gurb é an caisleán féin atá i gceist le *creag* ó cheart sna hainmneacha seo. Sa chás atá idir chamáin, tagraíonn an chéad eilimint do ghnéithe den cheantar carraigeach atá i mbunús lár agus oirthear na roinne.

Cuillaun	An Coilleán	
M240699; 110	“the little wood”	
1. Quillane, Kregfyne, Ullenaghe	Fiants Eliz. §1404	1569
2. Quillane, Kregfyne, Ullenaghe	Fiants Eliz. §3419	1578
3. Cullan Gortbrack in Robin...		
in Cullen... Gortboy	Inq. ME I.47	1610
4. Qullane, Gortbrack, Portboy	Inq. ME I.51	1610
5. Conllaine [*sic*]	Inq. ME II.209	1617
6. Coilane	Inq. ME II.215	1617
7. the qr of Coullane	CPR Jas I 319a	1617
8. Gortboy, Gortbrack, Cullame	Inq. ME I.111	1623
9. Cullane, upper ½ qr of the qr of	Strafford Inq. §106	1635
10. Cullane, half qr of	Strafford Inq. §106V	1635
11. Collan 1 qr	CRL 2A.3.16, 122	1710c
12. Cullane	Reg. Deeds Lib. 6, 223 §1982	1711
13. Cullan 1 qr	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
14. Cullane	Reg. Deeds Lib. 70, 245 §48225	1732
15. Cullane	Reg. Deeds Lib. 82, 494 §58733	1736
16. Cullen	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
17. Cullen als Cullane als Cullan	Reg. Deeds Lib. 137, 285 §93353	1749
18. Collan 1 qr	QRL 2A.6.70, 455, 456	1787
19. Cullane als Cullenformedy	Reg. Deeds Lib. 428, 163 §279012	1790

20. Cullane	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
21. Cullin -or- Quillane	Co. Book (ALSO)	1838c
22. Quillane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
23. Cullaan	ST (ALSO)	1838
24. Cuillane	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
25. Cuillaun	J O'D (ALSO)	1838
26. Cuilleán	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
27. Cuilleán "underwood", coilleán, dim. of Coill	J O'D (ALSO)	1838
28. ˈkʊ̯ljɑːn	RÓ4	2007

"224a. 1r. 39p. [Situated] in the south side of the parish... Rocky, moory lands" (*ALSO*), siar ó Bloomfield, ar ar tugadh *An Uilleannach* tráth, b'fhéidir (foirmeacha 1c, 2c).

Tá bailte fearainn eile den ainm seo i mbarúntachtaí Chlann Mhuiris agus Ghaileang sa chontae seo (*Census 1851*). Cf. fosta Killaun < *An Coilleán* i dTiobraid Árann (*L. Log.* 61) agus Uíbh Fhailí (*L. Log*. 18). Féach tuilleadh tagairtí stairiúla do na forannta *Gortbrack* agus *Gortboy*, a luaitear i measc na luathfhoirmeacha thuas agus a luaitear go tréan le Cuillaun sna foinsí go ginearálta, faoin fhonóta thíos.[18] Tugtar *Robeen Cross Roads* ar chroisbhealaí atá ag ceann thuaidh an bhaile fhearainn.

[18]

1. Gortboy, Gortbracke	Inq. ME II.215	1617
2. Gortboy... Gortbracke	CPR Jas I 318b	1617
3. Gortboy and Gortbracke, ½ qr of	Strafford Inq. §106V	1635
4. Gortbracke 1 Cart... Gortboy 1 Cart	BSD 29	1661
5. Gortbracke 1 cart.	ASE 236b §61	1677
6. Gortbracke... Gortboy als Cartboy	CRL 2A.3.16, 122	1710c
7. Gortbrack... Gortboy	Reg. Deeds Lib. 6, 223 §1982	1711
8. Gortbrack & Gortboy	Reg. Deeds Lib. 82, 494 §58733	1736
9. Gortmore, Gortbrack & Gortboy	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
10. Gortmore	QRL 2A.6.70, 441	1787
11. Gortebracke 1 car., Gortboy als Cartboy 1 car.	QRL 2A.6.70, 456	1787

Curraboy	An Chora Bhuí	
M244681; 110	*“the yellow weir”*	
1. Correboy, the two cartrons of Lissquill and	CPR Jas I 263a	1614
2. Corboy & Clonarke 2 Quarters	BSD 30	1661
3. Corboy	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Coroboy alias Cloonark	NLI WEP Ms 40,889/17(3)	1680
5. Carrowboy 2 qrs, Cloonarke and	ASE 271a §5	1680
6. Corboy 2 qrs, Cloonarke &	CRL 2A.3.16, 121	1710c
7. Corraboy	Reg. Deeds Lib. 104, 72 §71987	1741
8. Coroboy	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
9. Currabue	Bald 19	1830
10. Curraghbue	Barony Map (ALSO)	1838c
11. Coroboy	Co. Book (ALSO)	1838c
12. Curraghbwee	ST (ALSO)	1838
13. Currabue	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
14. Curraboy... not pronounced Curragh even in Irish	J O’D (ALSO)	1838
15. Curra buidhe	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
16. Curra buídhe “yellow morass or weir”	J O’D (ALSO)	1838
17. ˌko̝rəˈbwiː	RÓ2, RÓ4	2007

“689a. 2r. 29p. [Situated] in the south side of the parish” (*ALSO*). Reáchtálann an Róba anoir aneas ar theorainn thiar an bhaile fhearainn seo. Tá Cloonark (foirmeacha 2b, 4b-6b) suite siar ó dheas de Curraboy, ar an taobh eile den Róba, i bparóiste Bhaile an Róba.

Talamh riascúil is ea bunús na roinne seo ach ní féidir *currach* a léamh ar fhoirmeacha stairiúla, ar chor ar bith, anuas go dtí 1838c (cf. fosta foirm 14). Bheadh an eilimint *cora* “stone fence, palisade, wall” (*DIL* sv. *cora*), “weir; rocky crossing place in river; rocky ridge extending into sea or lake” (*Ó Dónaill*), “weir, ford, causeway” (*DUP* 151 sv.) ag teacht le suíomh an bhaile fhearainn ar bhruach an Róba, shílfeá. Is í an chiall “weir” is mó a mhaítear ar an eilimint seo i logainmneacha (mar shampla,

Joyce i 367, *IPN* 60).[19] Is ábhar scime é, áfach, nach bhfeictear rian de shéimhiú ar thúschonsan na heiliminte cáilithe (*buí*), áfach, fiú amháin i bhfoirm Ghaeilge Uí Dhonnabháin: cf. foirmeacha stairiúla Curraboy (*Kilmaine*) i bparóiste Bhaile an Róba. Tá droim talaimh breis agus 40 méadar ar airde in iardheisceart na roinne seo (M243672) ach ní léir fianaise thopagrafach eile de *corra*, iolra de *corr* "round hill" (féach plé ar an eilimint seo faoi Cornaroya i bparóiste Bhaile an Róba). D'fhágfadh sé sin an eilimint neamhchoitianta *cor* "twist, detour, circuit in road, etc" (*DIL* sv. 1*cor*9), iolra *cora*.

Donnageaga or Brownstown: féach Brownstown or Donnageaga thuas.

Kiltaugharaun	(?)Cill Tácharáin	
M233753; 100	"*(St ?)* Tácharán*'s church or graveyard*"	
1. Kileloghan [*sic*]	Inq. ME I.55	1610
2. Killagheran	Inq. ME II.211	1617
3. Killtaghran, town... and qr of	CPR Jas I 319a	1617
4. Kiltaghran	CPR Jas I 548b	1622
5. Killagherane, the qr of	Strafford Inq. §80V	1635
6. Killaugheragh, the qr of	Strafford Inq. §81V	1635
7. Killtagher	Strafford Inq. §82	1635
8. Killtagherane, the great qr of	Strafford Inq. §107	1635
9. Killtagherane [1] qr.	BSD 31	1661
10. Killagher or Kilfagher ½ qr.	ASE 135a §36	1667
11. Kiltatherin als Kiltagheran ½ a qr	CRL 2A.3.16, 124	1710c
12. Kilkatherine	CRL 2A.3.16, 131	1710c
13. Killtagheran	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
14. Killtagerhen	Reg. Deeds Lib. 137, 285 §93353	1749
15. Killateerin als Killagherin ½ qr	QRL 2A.6.70, 466	1787
16. Kilkatherine	QRL 2A.6.70, 489	1787
17. Kiltaherrane	Co. Book (ALSO)	1838c
18. Killtaherrane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Kiltaughran	ST (ALSO)	1838

[19] Léirítear *Eel Weir* ar an abhainn ag M241674 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

20. Kelltaugherane	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
21. Pronounced Taugh-a-raun	J O'D (ALSO)	1838
22. Kiltaugharaun	J O'D (ALSO)	1838
23. Cill Tácharáin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
24. Cill Tácharain "Tacharan's church"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˌkilˈtɑrəxɑːn	TA1	2007
26. ˌkilˈtɑːxrɑːn	RÓ5	2007

"168a. 2r. 11p. [Situated] in the north side of the parish" (*ALSO*). Tá paróiste Thuath Aitheachta i mbarúntacht Cheara buailte leis an teorainn thiar thuaidh; tá sciar bharúntacht Chill Mheáin de pharóiste Mhaigh Eo buailte leis an teorainn thoir thuaidh. Ní luaitear suíomh seanséipéil sa chur síos san Ainmleabhar agus ní shónraítear ballóga eaglaise sa roinn seo, ná sna rannta máguaird, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Is léir, áfach, go raibh tionchar eaglasta ag baint le talamh Raheenabbeyland atá buailte le teorainn theas Kiltagharaun. Tá cillín suite in iarthuaisceart Bellanaloob (M237742) ach ní léir an bhfuil ársaíocht ag baint leis an suíomh seo; tá Bellanaloob buailte le teorainn thoir theas Kiltagharaun. Is minic, áfach, nach léir láthair fhisiciúil na heaglaise i gcás logainmneacha dar tús *cill*: cf. Kiltrone thíos, agus féach cuid samplaí áitiúla eile den fhadhb seo faoi Lecarrowkilleen i bparóiste Chonga.

De réir an fhaisnéiseora, bhí ballóga seanda ísle cloiche, timpeall 12' ar leithead agus 20' ar fhad, ar a chuid talaimh i Kiltaugharaun, gar don sruthán teorann le Knockalinsky, timpeall M235753, go dtí gur ghlan inneall tochailte ar shiúl iad de thaisme i 1989 nuair a bhí díog á tógáil. Bhí na ballóga taispeánaithe aige go gairid roimhe sin don sagart paróiste ar an am; is cosúil gur shíl an sagart gur bhallóga séipéil a bhí iontu. De réir an fhaisnéiseora, bhí seanreilig suite píosa gearr siar ó na ballóga ar a dtugtaí *The Fort*, ina óige; "they used to say it was the oldest graveyard in Ireland" (*RÓ5*).

Mhol Ó Donnabháin ainm pearsanta mar cháilitheoir ar *cill* "church... monastic settlement or foundation... churchyard, graveyard" (*DIL* sv. *cell*) anseo. Níl fasach againn don ainm *Tácharán*, áfach. Tá cúpla naomh den ainm *Taircheall* liostaithe sna feilirí (cf. *CGSH* 265 sv.), ach is ar éigean is leagan díshamhlaithe, meititéise de *Tairchealláin* (neamhtheastaithe) atá i gceist: bheadh orainn fuaimniú an chéad ghuta san eilimint cháilithe mar [ɑː] (foirm 23) a mhíniú ansin mar chomhshamhlú. Féach

áfach an t-ainm pearsanta *Tárrach* (nó *Tárradh*) a bhfuil sampla amháin de luaite sa Ghinealach Mór (*LMG* ii §§650.20, 651.2): thiocfadh linn an eilimint cháilithe sa logainm atá idir chamáin a mhíniú mar leagan meititéise de *Tárrachán* (neamhtheastaithe). Leantar, áfach, de theistiméireacht an Donnabhánaigh, ceal fianaise, agus moltar *Tácharán* (foirmeacha 23-4).

Kiltrone	Cill Treoin	
M221685; 110	*"(St ?)* Treon*'s church"*	
1. Carrowkiltrone... Kiltrone	Fiants Eliz. §5865	1594
2. Carrowkiltron, Richard mcEddy O'Coggie of	CSP Ire. 65 §100	1606c
3. Carrowkiltrone... Kiltrone	CPR Jas I 162b	1610
4. Kiltrone	Inq. ME II.265	1617
5. Kilknone [*sic*]	Inq. ME III.349	1629
6. Kiltiron	Inq. ME III.355	1629
7. Kilterone, the qr of	Strafford Inq. §92V	1635
8. Kiltrone	BSD 30	1661
9. Killbroan [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Kiltroane	CRL 2A.3.16, 114	1710c
11. Kellbrone	Reg. Deeds Lib. 92, 413 §65173	1738
12. Killtrone	Reg. Deeds Lib. 102, 507 §72064	1741
13. Killtrone	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
14. Kidtrone	Co. Map (ALSO)	1830
15. Killtrone	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
16. Keltrone	Rental (ALSO)	1838c
17. Killtrone	Co. Book (ALSO)	1838c
18. Kiltrone	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Kelterown	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
20. Kiltrone	ST (ALSO)	1838
21. Kiltrone	J O'D (ALSO)	1838
22. Coill Teireóin / Cill Treóin "church of Trean / Tereon's wood"	J O'D (ALSO)	1838
23. Coill treoin / teireoin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
24. ˌkilʧəˈroːn	RÓ1	2007

25. kil'tro:n RÓ2 2007

"545a. 0r. 37p. [Situated] in the [south] side of the parish... Soil, moory land" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach thuaidh an Róba.

Tá cuid éiginnteachta ag baint leis an chéad eilimint (cf. foirm 22): *cill*, *coill* nó *coillte*. Mar sin féin, tá na luathfhoirmeacha seasmhach go leor sa litriú agus inchurtha go maith le samplaí áitiúla eile de logainmneacha a bhfuil *cill* mar chéad eilimint iontu. Ní luaitear an chill féin sa chur síos san Ainmleabhar, agus ní léirítear ballóga seaneaglaise sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá Robeen, a bhfuil ballóga seanséipéil paróiste suite ina lár, buailte le teorainn thoir thuaidh Kiltrone: cf. na bailte fearainn comhshuite Kill agus Moorgagagh i bparóiste an Mhúir Ghágaigh.

Tá *Treon* < *Treón* (foirm 22b) teastaithe mar ainm pearsanta fireann: leagan malartach den ainm *Trian*, is cosúil (*LMG* ii §659.7, iii §1346.5, 6).[20] Níl fasach againn do litriú an ainm seo mar atá i bhfoirm 22a, i ndiaidh go bhfuil an fuaimniú coitianta reatha ag teacht leis (foirm 24).

Ní léir go fóill an bunús atá le Carntrone i bhFear Manach (*Census 1851*).

Kilvindoney	Coill Mhaoldomhnaigh	
M232712; 110	"Maoldomhnaigh*'s wood*"	
1. Kilruldony	Inq. ME I.47	1610
2. Killmelldonell [sic]	Inq. ME II.215	1617
3. Killmelldonell, town lands and ½ qr of	CPR Jas I 318b	1617
4. Keillmeldony, ½ qr of	Strafford Inq. §98	1635
5. Killmulldoony ½ a quarter and Killclogh ½ Qr.	BSD 29	1661
6. Killmodony and Killogh 1 qr.	ASE 135a §36	1667
7. Killmolldouny	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Killmulldoone ½ qr, Killclogh ½ qr	CRL 2A.3.16, 125	1710c

[20] I dtaca le *Trean* (foirm 22c), is leagan de *Trian* < *Trían* atá i gceist. Tá *Tréan* teastaithe mar ainm naoimh bhaininn (*CGSH* 109 §663.4; cf. *LMG* iii §751.20) ach ar ndóiche ní bheimis ag dréim leis an leagan ginideach *Treoin* < *Treóin* uaidh sin. Tá sé teastaithe mar ainm tuatach fireann chomh maith (*LMG* v 661 sv.); mar ainmfhocal o-thamahin (*DIL* sv. *trén*), bheimis ag dréim le *tréin* < *tréoin* sa ghinideach.

9. Killmuldoony ½ qr & Killclogh	CRL 2A.3.16, 127	1710c
10. Killmondoone	Reg. Deeds Lib. 83, 166 §58121	1736
11. Killmandony	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
12. Killmuldoone and Killclough	QRL 2A.6.70, 468	1787
13. Killmulldoony ½ qr	QRL 2A.6.70, 478	1787
14. Kulvindony	Bald 19	1830
15. Killvendoney	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
16. Kilmondony	Co. Book (ALSO)	1838c
17. Kilmandony	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
18. Kelvendoney	Rental (ALSO)	1838c
19. Kilvandony	ST (ALSO)	1838
20. Kelvandony	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
21. Kilvindoney	J O'D (ALSO)	1838
22. Coill Mhionndómhnaigh "Mindoney's wood"	J O'D (ALSO)	1838
23. Coill Mhionn domhnaigh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
24. ˌkilvinˈdoːni	RÓ1	2007

"339a. 1r. 4p. A central townland... bog free" (*ALSO*). Tá lios i lár theas na roinne seo, gar do mhullach cnoic 41 méadar ar airde, ag M234714.[21]

[21]

1. Mota... Lisduffe... Rooste	Inq. ME II.215	1617
2. Mota ½ qr.... Lissduff and Rooske ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
3. Moate	Inq. ME I.111	1623
4. Mota and Lissduffe, the qr called	Strafford Inq. §97	1635
5. cartron of Gortyclare; cartron of Gortinegree; ¼ qr of Carrowbeg; ½ qr of Cullroe; cartron of Attydermott; gnive of Tumor alias Sandie; ½ gnive of Lisduffe	Strafford Inq. §72V	1635
6. Mote als Lisduffe	BSD 30	1661
7. Lisduffe ½ a quarter	BSD 36	1661
8. Mote als Lisduffe 1 qr.	ASE 135a §36	1667
9. Mote	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Moat 1 qr	CRL 2A.3.16, 125	1710c
11. Moate als Moote	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
12. Moates 1 qr	QRL 2A.6.70, 469	1787
13. (?)Moate, Henry Lynch Blosse of	Reg. Deeds Lib. 421, 453 §275153	1790

Léiríonn bunús na luathfhoirmeacha gurb é an t-ainm pearsanta *Maoldomhnaigh* < *Maol Domhnaigh* an cáilitheoir sa chás seo. Cf. Cnoc Mhaoldomhnaigh / Knockmealdown i bPort Láirge (*L. Log*. 24); Cnoc Mhaoldomhnaigh / *Knockmuldoney* i Sligeach (www.logainm.ie); agus sliabhraon Chnoc Mhaoldomhnaigh i dTiobraid Árann (*L. Log*. 127). Bhain díshamhlú / comhshamhlú don eilimint seo san 18ú haois; tá *Meann* teastaithe mar bhuneilimint i gcúpla ainm pearsanta ach níl fasach againn do *Meann / Mionn Domhnaigh* (foirm 23). I bhfianaise fhoirmeacha 2-3, is ábhar spéise é go dtugtar *Maol Domhnaill* mar leagan malartach de *Maol Domhnaigh* i gcás amháin sa Ghinealach Mór (*LMG* ii §636.8).[22] Moltar *coill* mar bhuneilimint bunaithe go háirithe ar fhoirmeacha 4, 15 agus 22-3.

Léirítear grúpa tithe darb ainm *Kellnabrinoge* i ndeisceart an bhaile fhearainn ar léarscáil *Bald* (timpeall M230705).

Knockalinsky	Cnoc na Loinsceach	
M243749; 100	*"hill of the* Loinscigh*"*	
1. Knocklinita ½ Qr. of Killtagherane	BSD 31	1661
2. Knocknalinta ½ qr.	ASE 135a §36	1667
3. Knockelint ½ qr of Kilkatherine	CRL 2A.3.16, 131	1710c
4. Knocknalitta 1½ qr	CRL 2A.3.16, 135	1710c
5. Knocknelintig	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
6. Knockelint ½ qr of Kilkatherine	QRL 2A.6.70, 489	1787
7. Knocknaliska	ST (ALSO)	1838
8. Knocknaliska is not known to the people: who furnished this name? Some authority should be obtained for this name before it be adopted. It seems to be for Knockaniska, but even that name		

Liostaítear foirm 10 le Kilvindoney; léirítear foirm 9 ó thuaidh de Kilvindoney ar an léarscáil. Tugtar faoi deara go léirítear lios i ndeisceart Togher, atá buailte le teorainn thuaidh Kilvindoney, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

[22] Tá cuid daoine den sloinne *Moloney* sa pharóiste seo (Bellanaloob); fuaimníonn seandaoine é mar [ˌmo̤lˈauni] (*RÓ5*).

is not known	J O'D (ALSO)	1838
9. Knockalinsky see Mem. 20 Nov.	J O'D (ALSO)	1838
10. Cnoc Ui Loingsigh "Lisky's hill"	J O'D (ALSO)	1838
11. Cnoc a leattruim "hill of the distress", in Newbrook, is known	J O'D (ALSO)	1838
12. ˌnɔkəˈlɨnski	TA1, RÓ4, RÓ5	2007

"141a. 0r. 37p. [Situated] in the north side of the parish... The property of Lord Clanmorris and included in Newbrook Demesne" (*ALSO*). Tá droim talaimh breis agus 50 méadar ar airde, a bhfuil dhá lios air, suite in iarthar an bhaile fhearainn: is dóiche gurb é seo an *cnoc* a spreag an logainm. Tá ceann de na liosanna suite in iardheisceart an bhaile fhearainn ag M237749; tugtar *Lios-na-Groigh* air ar an léarscáil sé horlaí. Tá an lios eile suite san iarthuaisceart ag M239752.[23] Tá Kiltaugharaun (foirmeacha 1b, 3b, 6b) buailte le teorainn thiar an bhaile fhearainn seo.

Chruthaigh an t-ainm seo deacrachtaí don Donnabhánach ar dtús (foirmeacha 8 agus 11)[24] ach tháinig sé ar fhianaise (nó réiteach ar a laghad) den leagan oifigiúil Béarla sa deireadh (foirm 9). Is cosúil gur leagan den sloinne *Ó Loinscigh*, "a form of Ó Loingsigh (Lynch) peculiar to Mayo and Galway" (MacLysaght 1985, 202 sv. *O Lynskey*), a cháilíonn an bhuneilimint. Moltar leagan iolra d'fhoirm ainmfhoclach de,

[23]

1. Rathnegadowlagh	Inq. ME II.211	1617
2. Rathnegadowlagh	CPR Jas I 319a	1617
3. Rashnaggadollogh, the qr of	Strafford Inq. §80V	1635
4. the qr of Rathnaggadollagh in the townland of Leisniolena	Strafford Inq. §81	1635
5. Rathnaggadollogh, the qr of	Strafford Inq. §81V	1635
6. Runnegadellagh	BSD 31	1661
7. Ralinagadowlagh 1 cart.	ASE 135a §36	1667
8. Kunegadolagh 1 Cart.	CRL 2A.3.16, 124	1710c
9. Runegadalagh 1 Car	CRL 2A.3.16, 135	1710c
10. Rahinegoeloulagh	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
11. Runegadolagh 1 car.	QRL 2A.6.70, 467	1787
12. Runegadalagh 1 car.	QRL 2A.6.70, 501	1787
13. Ralimegalacagh	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797

Bhain an roinn talaimh seo leis an taobh seo den pharóiste ach ní léir a ceartshuíomh.

[24] Ní raibh d'fhianaise san Ainmleabhar aige ach foirm 7.

anseo, bunaithe ar fhoirmeacha 1-7. Ainm pearsanta atá san ainm Cahernalinsky < *Cathair Loinscigh* i nGaillimh (www.logainm.ie).

Knocknadrimna	Cnoc na Droimne	
M224715; 110	"*the hill of the ridge*"	
1. Knocknedromine	Inq. ME II.215	1617
2. (?)Drimen	Inq. ME II.265	1617
3. Knocknedromine 1½ qr.	CPR Jas I 344a	1617
4. Knocknedrumny als Dromine 1 Qr.	BSD 32	1661
5. Killdromy [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Knocknedrumny	CRL 2A.3.16, 116	1710c
7. Knocknedrumy 1 qr	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
8. Knockdrummy	Reg. Deeds Lib. 66, 510 §48064	1735
9. Knocknedrumney	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
10. Knocknedremney	Reg. Deeds Lib. 127, 432 §87358	1747
11. Knocknedrumney	Reg. Deeds Lib. 168, 234 §112630	1754
12. Knocknedrimney	Reg. Deeds Lib. 394, 117 §259555	1787
13. Knocknedrumny	QRL 2A.6.70, 428	1787
14. Knocknadrunny	Bald 19	1830
15. Knocknadrumny	Barony Map (ALSO)	1838c
16. Knocknedryny	Co. Book (ALSO)	1838c
17. Knockeidurney	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
18. Knocknedrony	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Knocknadrimny	ST (ALSO)	1838
20. Knocknadrimny	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
21. Knocknadrimna	J O'D (ALSO)	1838
22. Cnoc na druimne	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
23. Cnoc na druimne "hill of the ridge"	J O'D (ALSO)	1838
24. ˌnɔknəˈdr̠ɪmnə	RÓ1, RÓ2	2007

"209a. 2r. 3p. A central townland... Antiquities, one fort" (*ALSO*). Tá cnoc 52 méadar suite i lár an bhaile fhearainn seo; is dóiche gurb é seo an *droimne* "elevation, ridge, hill" (*DIL* sv. *druimne*(b)) a spreag an t-ainm. Tá lios suite gar don mhullach i lár theas na roinne ag M223713.

Féach tuilleadh plé agus samplaí ábhartha faoi Knocknadrimna i bparóiste Bhaile an Róba thuas.

Lissaniska	Lios an Uisce	
M226740; 100	*"the fort of the water"*	
1. Lissenuske	Inq. ME II.227	1617
2. Lissemiskie alias Vinerydony, the ½ qr of	Strafford Inq. §72V	1635
3. Omerydooney & Lisseniske ½ qr. ... Lisseniske als Lisseniskye ½ qr.	BSD 32	1661
4. Lisseniskie alias Lisseniske ½ qr.	ASE 255b §14	1678
5. Unmorridoney ½ qr.... Lisseniske	ASE 269a	1680
6. Lissinisky... Omerdowny	CRL 2A.3.16, 122	1710c
7. Lissiniske, Omernydoony &	CRL 2A.3.16, 127	1710c
8. Omerdooney ½ qr	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
9. Lisaneusky	Reg. Deeds Lib. 66, 510 §48064	1735
10. Omerdooney	Reg. Deeds Lib. 82, 320 §57983	1735
11. Lissenisky, Ommerdoony	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
12. Lissinisky... Omerdowny	QRL 2A.6.70, 454-455	1787
13. Lissiniske... Omerdowny, Omernydoony and	QRL 2A.6.70, 478	1787
14. Lissanisky, Waterford	Bald 19	1830
15. Lissaniskey	Barony Map (ALSO)	1838c
16. Lessenesky	Co. Book (ALSO)	1838c
17. Lissnisky	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
18. Lissinisky	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
19. Lissaniska	ST (ALSO)	1838
20. Lissanishka	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
21. Lissaniska	J O'D (ALSO)	1838
22. Lios an uisce	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
23. Lios an uisce "fort of the water"	J O'D (ALSO)	1838
24. ˌlʲɪsənˈʲiʃkə	TA1	2007

25. ˌlˈisənˈˈiski	RÓ2	2007
26. ˌwɑːtərfərd ˈhaus	RÓ5	2007

“257a. 0r. 36p. [Situated] in the north side of the parish.... The property of Geo. Rutledge of Togher... [Includes] bog and flooded land... Antiquities, four forts” (*ALSO*). Léirítear dhá lios atá suite ar dhá dhroim éagsúla breis agus 40 méadar ar airde, i ndeisceart an bhaile fhearainn, timpeall M224736 agus M225737, ar an chéad eagrán den learscáil sé horlaí, agus iad suite rud beag ó thuaidh de lochán a bhí ag ceann theas na roinne. Tá an lochán triomaithe siar ó shin; bhí sé suite ar chraobhshruthán den *Meander River* (féach faoi *Manulla River* faoi *Ainmneacha Eile* i bparóiste Mhaigh Nulla, barúntacht Cheara) a reáchtálann aniar aneas ar theorainn theas an bhaile fhearainn. Tá lios eile, ar a dtugtar *Lisnamurragh* ar an léarscáil sé horlaí, suite ar theorainn thuaidh na roinne ag M223742; tá an ceathrú lios suite ag M229743 in oirthear na roinne gar do shruthán eile atá ar an teorainn thoir. Léirítear teach mór darb ainm *Waterford House* ó dheas den cheathrú lios seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (foirm 25).

Féach ainmneacha inchurtha áitiúla faoi Lissanisky i bparóiste Bhaile an Róba thuas.

Lynchsacres *(?)Acraí Uí Loingsigh*

M223719; 110

1. Lynchs Acres	Bald 19	1830
2. Lynchs Acres	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
3. Lynchs Acres	Rental (ALSO)	1838c
4. Lynches acres	ST (ALSO)	1838
5. Lynchs Acres	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
6. ˌlˈintʃəsˈeːkərz	RÓ1	2007

“61a. 2r. 39p. [Situated] in the north side of the parish.. The property of Joseph Lambert Esq. Brookhill, near Claremorris” (*ALSO*). Tá an baile fearainn beag (fada agus tanaí) seo suite idir Togher, ó thuaidh, agus Knocknadrimna, ó dheas.

Foirm ghaelaithe atá san fhoirm mholta, ar ndóiche. Fainic (i): “Lynch... is of dual origin. The Norman *de Lench* is the more numerous and important, being predominant among the ‘Tribes of Galway’. The Gaelic *Ó Loingsigh* (*loingseach*, mariner) giving Lynch and Linchy, is the name of several small but disctinct septs”

(MacLysaght 1985, 201; luaitear dream amháin le hUí Fhiachrach thuaisceart Chonnacht sa Ghinealach Mór: *LMG* ii §275.17). Fainic (ii): tá foirm ainmfhoclach den leagan *Ó Loinscigh* den sloinne *Ó Loingsigh* le sonrú isan ainm Knockalinsky, thuas.

Tá *Acraí Phóil* socraithe mar leagan Gaeilge Paulsacres i bPort Láirge (*L. Log.* 4); féach fosta Corcoransacres i Sligeach (*Census 1851*) agus Queensacres / *Acraí na Banríona* i nGaillimh (www.logainm.ie).

Rahard	An Ráth Ard	
M231701; 110	*"the high fort"*	
1. Ruhard... Rahard, ½ town of	Inq. ME I.47	1610
2. Rathardrobine	Inq. ME II.209	1617
3. Rathordrobbin	CPR Jas I 319a	1617
4. Rathard	NLI WEP Ms 40,884/4(1)	1617
5. Rahard, lower half qr of	Strafford Inq. §106	1635
6. the qr of Rahard called Killnagurtin	Strafford Inq. §106V	1635
7. Rahard 1 Qr.	BSD 29	1661
8. Rahard	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Rahard & Kilnegartine 1 qr	CRL 2A.3.16, 130	1710c
10. Rahard	Reg. Deeds Lib. 82, 320 §57983	1735
11. Rahard	Reg. Deeds Lib. 110, 458 §78657	1743
12. Rahard	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
13. Rahard & Killnagurtine	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
14. Rahard	Reg. Deeds Lib. 137, 285 §93353	1749
15. Rahard, Robine and	Reg. Deeds Lib. 359, 226 §242590	1784
16. Richard and Kilenegartane 1 qr	QRL 2A.6.70, 485	1787
17. Rahard	Reg. Deeds Lib. 428, 163 §279012	1790
18. Rahard	Co. Book (ALSO)	1838c
19. Rahard	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
20. Rahard	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
21. Rahard	ST (ALSO)	1838
22. Rahard	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
23. Rahard	J O'D (ALSO)	1838
24. Ráth árd "high fort"	J O'D (ALSO)	1838
25. raˈhɑrd	RÓ4	2007

"305a. 0r. 28p. [Situated] in the south side of the parish... Antiquities, one fort" (*ALSO*). Léirítear an lios seo suite in oirthuaisceart na roinne, ar shleasa thuaidh cnoic atá 50 méadar ar airde, timpeall M236705, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: is dóiche gurb é seo an *ráth* "an earthern rampart... a fort, rath" (*DIL* sv. 2*ráth*) a spreag an logainm. Is é *ard* "high above ground, elevated, lofty" (*DIL* sv. 1*ard*I(b)) an cáilitheoir.[25]

Tá Robeen (foirmeacha 2-3 agus 15b) buailte le teorainn theas an bhaile fhearainn seo. Féach ainmneacha áitiúla inchurtha faoi Rahard i bparóiste Bhaile an Róba thuas,[26] agus nóta ar inscne na heiliminte seo faoi Cornaroya sa pharóiste céanna.

Raheenabbeyland	An Ráithín	
M232741; 100	"*the little fort*"	
1. Robine ½ a quarter Abby Land of ye Abby of Mayo	BSD 31	1661
2. Rahinruffe ½ qr.	ASE 135a §36	1667
3. Rahine Abyland	Co. Book (ALSO)	1838c
4. Rahine Aby-land	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
5. Raheen abby land	ST (ALSO)	1838
6. Raheen abby land	J O'D (ALSO)	1838
7. Ráithín "a small fort"	J O'D (ALSO)	1838
8. 'rahi:n'abiland	RÓ5	2007

"84a. 0r. 35p. [Situated] in the north side of the parish... The property of Lord Clanmorris and included in Newbrook Demesne... Antiquities, two forts and an old burying ground" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ó dheas de Kiltaugharaun atá buailte le teorainn pharóiste Mhaigh Eo (cf. foirm 1 thuas). Tá droim talaimh breis agus 40 méadar ar airde i lár na roinne seo; léirítear lios gar don mhullach, agus gar do lár an bhaile fhearainn (M232742), agus lios eile ar shleasa thoir thuaidh an droma in oirthuaisceart na roinne (M233744), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Is

[25] Féach fosta na bríonna "great, extensive(?); difficult, laborious, arduous" (*ibid*. sv. 1*ard*I(g,j)).

[26] Luaitear "dá bhaile na Rátha Áirde" sa *Seanchas Búrcach* (§9; 1578). Ní luaitear roinn ar bith i bparóiste Róibín san fhoinse seo agus is cosúil gur Rahard pharóiste Bhaile an Róba atá i gceist. Luaitear Rahard pharóiste Chill Chomáin san fhoinse chéanna ag §11.

féidir gurb é an cillín atá gar don teorainn thoir, ach atá suite in iarthar Bellanaloob, atá i gceist sa tuairisc thuas.

Moltar *An Ráithín* mar an bhunfhoirm den logainm seo. Ní léir an cáilitheoir Gaeilge a bhí in úsáid leis an bhuneilimint, tráth (foirm 2): thiocfadh *ros* leis an topagrafacht. Meancóg choitianta chóipeála is ea *-ff-* < *-ss-* (-ſſ-).

Tá cuimhne ag an fhaisnéiseoir ar an ainm seo óna óige, ach ní chónaíonn duine ar bith ann faoi láthair agus níor úsáideadh sa chaint é le fada, dar leis. Tá corradh agus 20 sampla de Abbeyland agus Abbeylands (amanna le cáilitheoirí Béarla) sa tír (*Census 1851*). Tá *Fearann na Mainistreach* socraithe mar an leagan Gaeilge den ainm Abbeylands i bPort Láirge (*L. Log*. 32); tá *Feirm na Mainistreach* socraithe mar leagan gaelaithe i gcás Abbeyfarm i Luimneach (*L. Log*. 40). Tá beagnach 60 baile fearainn darb ainm Raheen sa tír; tá *An Ráithín* socraithe mar an bhunfhoirm de na samplaí sin de atá i gCill Chainnigh (*L. Log*. 40), Luimneach (*L. Log*. 51), Tiobraid Árann (*L. Log*. 110) agus Port Láirge (*L. Log*. 41).

Robeen	Róibín	
M234691; 110	*"(?)the place of the river* Róba"	
1. Robyne	CSP Ire. 92 §157.1	1571c
2. Robyn, Cast. of	Inq. ME I.47	1610
3. Carrowrobin... 2½ qrs belonging to Robin	Inq. ME I.47	1610
4. Tworobin... Roben	Inq. ME I.47	1610
5. Robine	CPR Jas I 298a	1615
6. Robine, cas. [de]	Inq. ME II.227	1617
7. Robbin, castle and qr of	CPR Jas I 393b	1618
8. Robine, Dominick ffrench [of]	NLI WEP Ms 40,889/7(3)	1633
9. 2 cartrons of Robin; with the castle of the qr called Carrownobyn	Strafford Inq. §106	1635
10. Robyn, ½ qr of	Strafford Inq. §107V	1635
11. Robine 4 Qrs.	BSD 29	1661
12. Robute [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
13. Robine ½ qr	CRL 2A.3.16, 114	1710c
14. Robin als Carrow Robin 1 qr	CRL 2A.3.16, 130	1710c

15. Carrowcrobbin ½ qr	CRL 2A.3.16, 133	1710c
16. Robine, Henry Bingham of	Reg. Deeds Lib. 18, 141 §8701	1716
17. Robin, 2 qrs of	Reg. Deeds Lib. 110, 458 §78657	1743
18. Robin	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
19. Robine als Roebin als Carrowrobine	Reg. Deeds Lib. 137, 285 §93353	1749
20. Roebin, James McTeige of	Reg. Deeds Lib. 201, 203 §132472	1758
21. Robine, Rahard and	Reg. Deeds Lib. 359, 226 §242590	1784
22. Robin als Carrowrobin 1 qr	QRL 2A.6.70, 485	1787
23. Carrowcrobbin ½ qr	QRL 2A.6.70, 496	1787
24. Robeen, Robeen Castle	Bald 19	1830
25. Robine	Co. Book (ALSO)	1838c
26. Robeen	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
27. Robine	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
28. Robeen	ST (ALSO)	1838
29. Robin	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
30. Robeen	J O'D (ALSO)	1838
31. Róidhbin "diminutive of' Rodhba"	J O'D (ALSO)	1838
32. ˈro:bi:n	RÓ1, RÓ2, RÓ4	2007
33. ˈro:bi:n ˈkrɔsro:dz	RÓ2	2007

"142a. 1r. 28p. [Situated] in the south side of the parish. Bounded on the west by the parish of Ballinrobe... Antiquities, one old castle and one old church" (*ALSO*). "[The] Church of Robeen is 27 feet in breadth and 57 in length. No door or window. Not ancient. Only a part of the south side wall standing and a fragment of the east gable" (*ALSO*). "Robeen Castle is 11 paces broad and 15 paces long... east and west sides down excepting a few feet of the west side. Built of small stones... It is on a small hill over the River Robe, a few perches north of where that stream winds south to Ballinrobe. J O'D. Aug. 7th. 1838, 3 o'clock p.m. - misty day" (*ALSO*). Tá ballóga na heaglaise suite i lár thuaidh na roinne ag M235689. Tá ballóga an chaisleáin[27] suite in iardheisceart an bhaile fhearainn ag M233689.

Reáchtálann an Róba anoir aneas ar theorainn thiar an bhaile fhearainn seo. Féach plé an bhunús an ainm seo, agus tuilleadh foirmeacha stairiúla, faoin ainm paróiste thuas.

[27] Cf. *Cartron-nacaslane*, liostaithe taobh le *Robine* sa *CPR Jas I* (298a, 1615).

Skeheen and Lisseveleen An Sceichín agus Lios Eibhlín

M239711; 110 "*the little thornbush and* Eibhlín*'s fort*"

Liostaítear ar dtús tagairtí don Sceichín:

1. Skaghnecourte	Inq. ME II.215	1617
2. Skaghnecourt ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
3. Skaghnecourty, half qr of	Strafford Inq. §106	1635
4. Skaghnecourty, half qr of	Strafford Inq. §107	1635
5. Skehane & Lishevalline 1 Qr.	BSD 29	1661
6. Skeagh als Skenacourt ½ qr & Liskillin als Lissevellen ½ qr	CRL 2A.3.16, 130	1710c
7. Skinecourt... Lissevelin	Reg. Deeds Lib. 110, 458 §78657	1743
8. Skinecourt als Skincourt	Reg. Deeds Lib. 137, 285 §93353	1749
9. Skeheenacourte... Bar. of Kilmain, McTeige of Roebin... lands of Killeenanarag and	Reg. Deeds Lib. 201, 203 §132472	1758
10. Skeagh als Skeaghnacourt and Liskillin als Lissevellen	QRL 2A.6.70, 485	1787
11. Sheinecourt als Shruncourt als Skeagh	Reg. Deeds Lib. 428, 163 §279012	1790
12. Skehune and Lissveline	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Skehane	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
14. Skeeheene & Lissucline [*sic*]	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
15. Skeheen Lissevelleen	ST (ALSO)	1838
16. Skeheen Lissevelleen	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
17. Skeheen & Liss / eveleen	J O'D (ALSO)	1838
18. Sgeithín lios Eibhlín "little bush of Ellen's fort"	J O'D (ALSO)	1838
19. ʃkɛhi:n	RÓ2, RÓ4	2007

Liostaítear thíos tagairtí do Lios Eibhlín:

1. Lissevelin	Inq. ME I.47	1610
2. Lissevellyne	Inq. ME II.209	1617
3. Lissevellin ½ qr	CPR Jas I 318a	1617

4. Lissvylin, ½ qr of	Strafford Inq. §106	1635
5. Lishevalline, Skehane & 1 Qr.	BSD 29	1661
6. Liskillin als Lissevellen ½ qr	CRL 2A.3.16, 130	1710c
7. Lissevelin	Reg. Deeds Lib. 110, 458 §78657	1743
8. Lissevilline	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
9. Lissevilline als Lissevline als Rehane als Rencrualon als Beneranatan	Reg. Deeds Lib. 137, 285 §93353	1749
10. Liskillin als Lissevellen	QRL 2A.6.70, 485	1787
11. Lysevilline als Lisseoline als Lissevellin als Lisskillin als Rahane als Beneruater als Boncranaton	Reg. Deeds Lib. 428, 163 §279012	1790
12. Skehune and Lissveline	Co. Book (ALSO)	1838c
13. Skeeheene & Lissucline [*sic*]	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
14. Skeheen Lissevelleen	ST (ALSO)	1838
15. Skeheen Lissevelleen	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
16. Skeheen & Liss / eveleen	J O'D (ALSO)	1838
17. Sgeithin lios Eibhilín	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. Sgeithín lios Eibhlín "little bush of Ellen's fort"	J O'D (ALSO)	1838
19. ˌlɨsˈɛvəlin	RÓ4	2007

"92a. 1r. 10p. A central townland... bounded on the south by Rahard" (*ALSO*). Ní luaitear suíomh an leasa féin sa chur síos san Ainmleabhar; ní léirítear lios sa bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Is cuimhin leis an fhaisnéiseoir go raibh "fort" sa chuid thiar theas den bhaile fearainn, ina hóige, áfach.

Is féidir *Sceach na Cúirte* a léamh ar fhoirmeacha 1-4 ach tá an leagan díspeagtha *sceichín* (nó *sceithín*) le sonrú mar bhuneilimint i gcuid foirmeacha ó 1758 amach (foirm 9), ar a laghad. Is féidir gurb é an leagan *sceachán* atá le sonrú i bhfoirm 5 ach is féidir, i bhfianaise na bhfoirmeacha eile, gur mílitriú ar *Skehene-* (< *sceichín*) atá san fhoirm seo. Is leagan giorraithe den logainm (*Sceichín*) a bhí in úsáid sa 19ú haois. Tá bailte fearainn darb ainm Skeheen i mbarúntacht Choistealach sa chontae seo, Corcaigh agus An Iarmhí (*Census 1851*); féach fosta Skeheenaranky < *Sceichín an Rince* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 116). Tá an leagan *sceachán* < *sceach* "a thorn bush,

whitethorn" (*DIL* sv. *scé*), "whitethorn, hawthorn; thornbush" (*Ó Dónaill*) le sonrú san iar-ainm *Sceachán na Gaoithe* i measc fhoirmeacha stairiúla Annefield i bparóiste Chill Chomáin thuas.

Bhí *sceichín* cáilithe ag *cúirt* "court, manor, palace" (*DIL* sv. *cuirt*), anseo, tráth. Tá *cúirt* coitianta go leor mar eilimint cháilithe, ní áirítear anseo ach samplaí de Ballynacourty i Luimneach (*L. Log*. 13 sv. *Baile na Cúirte*), Tiobraid Árann (*L. Log*. 24 sv. *Baile na Cúirte*), Port Láirge (*L. Log*. 9 sv *Baile na Cúirte*), Corcaigh, Gaillimh agus Ciarraí, agus Bornacourtia i Loch Garman (*Census 1851*). Tá sé coitianta go leor mar bhuneilimint fosta, ní áirítear anseo ach Courtnabooley < *Cúirt na Buaile* i gCill Chainnigh (*L. Log*. 28) , Courtbrack < *An Chúirt Bhreac* i Luimneach (*L. Log*. 35) agus Courtbane < *An Chúirt Bhán* i Lú (*L. Log*. 13). Is cosúil gur teach mór, nó clós nó talaimh tí mhóir atá i gceist le *cúirt* i gcuid mhaith de na samplaí (féach sampla spéisiúil i gCill Mhantáin ag Price 1983, 407 sv. Courtfoyle), ach is féidir gur "court" atá i gceist in ainmneacha ar nós an tsampla atá idir chamáin anseo. Suimiúil go leor, tá sampla eile de *Sceichín na Cúirte* le sonrú i measc fhoirmeacha stairiúla logainmneacha pharóiste na hEaglaise i mbarúntacht Cheara: féach faoi Lagnavaddoge sa bharúntacht sin.

Ní úsáidtear an logainm *Liseveleeen* sa chaint níos mó; tá cuimhne ag an fhaisnéiseoir ar dhuine áitiúil amháin, Mrs McGovern, nach maireann, á úsáid. Tá *lios* cáilithe ann ag an ainm pearsanta baineann *Eibhlín* san ainm comhroinne, rud a fhágann go bhfuil sé ar an bheagán sin logainmneacha bailte fearainn ina bhfuil ainm mná mar cháilitheoir ann. "*Eibhlín*... was brought to Ireland by the Normans in the forms *Avelina* and *Emeline*. It comes ultimately from Old German and is identical with the English names *Evelina* and *Evelyn*... It passed to Gaelic Ireland as Aibhílín and Eibhlín" (Ó Corráin & Maguire 1981, 84).

Togher	An Tóchar	
M226726; 100, 110	*"the causeway"*	
1. tachar cillín na ngarg, o bel atha na lub co	L. Lec. 73a vo, 31-2	1410c
2. tachar chillín na ngragall co bel atha na sesedh	L. Lec. 73a vo, 33-4	1410c
3. t*h*ac*h*ar c*h*illi na ngarg co hath s*ei*se*a*d na saerbard [ocus] robí*n*		

ri*n*d anair, o	L. Lec. 74a vo, 25-6	1410c
4. Tóchair, foslongfort do denam isin	ALC ii 472	1586
5. Tóchar Chillín na nGarg	LMG i 614 §272.2	1650c
6. Thochar Chillín na nGarg, ó	LMG i 614 §272.3	1650c
7. Thóchar Chillín na nGarg, Ó	LMG i 634 §279.8	1650c
8. Togher, Marcus mcEnabbe of the	CBC 93	1585
9. Teagher [*sic*], Marks mcEnabbe McConell of	Fiants Eliz. §4872	1585
10. Ballintougher	CSP Ire. 132	1586
11. Togher, McConill of the	Fiants Eliz. §5452	1590
12. Togher, mcEnabb McCoenyll of	Fiants Eliz. §5798	1592c
13. the Togher, Manus McMultulleey of	Fiants Eliz. §5799	1592c
14. Togher, McDonell of	CPR Jas I 45b	1605
15. Togher, Cas. bawn & lands of	Inq. ME I.53	1610
16. Tougher	Connaught Map (NLI)	1610c
17. Togher, cas. [de]	Inq. ME II.215	1617
18. manor, castle, town and lands of Togher	CPR Jas I 318b	1617
19. Togher, castro bawne & barbican de	Inq. ME I.111	1623
20. manor, castles, bawn and barbican of Toagher... a water-mill called Mollengare; and the houses and fields called Tougher	Strafford Inq. §72V	1635
21. Togher 1 Quarter	BSD 32	1661
22. Togher	Hib. Del. Mayo	1672c
23. Tougher 1 qr. with the mills	ASE 269a	1680
24. Toagher	Browne's RR 1698	1698
25. Toagher... Togher	Browne's Lands I	1708
26. Togher	Browne's Lands II	1708
27. Togher	CRL 2A.3.16, 122	1710c

28. [Togher]	NLI WEP Ms 40,918/(8)	1712
29. Togher 1 qr	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
30. Taugher, Lasstuddery part of	Reg. Deeds Lib. 66, 510 §48064	1735
31. Togher	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
32. Tougher, lands of	Reg. Deeds Lib. 127, 432 §87358	1747
33. Togher, Francis Lambert of	Reg. Deeds Lib. 168, 234 §112630	1754
34. Togher... part of Togher called Lisstudery als Lisstudiry	Reg. Deeds Lib. 394, 117 §259555	1787
35. Togher	QRL 2A.6.70, 455	1787
36. Togher	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797
37. Toher, Bawvin Toher	Bald 19	1830
38. Toghor	Barony Map (ALSO)	1838c
39. Tougher	Co. Book (ALSO)	1838c
40. Tougher	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
41. Togher	Rental (ALSO)	1838c
42. Togher	ST (ALSO)	1838
43. Togher	Postmaster, Hollymount (ALSO)	1838
44. Togher	J O'D (ALSO)	1838
45. Bádhbún a tochar	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
46. Bábhún a tóchair "bawn of the causeway"	J O'D (ALSO)	1838
47. ˈto:hər	TA1, RÓ4	2007
48. ˈto:r	RÓ2	2007

"556a. 2r. 4p. [Situated] in the north side of the parish... Antiquities, two forts" (*ALSO*). Léirítear cúig lios sa bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach: ceann sa deisceart ag M224723; ceann san iarthar ag M219727; ceann sa lár thuaidh ag M227729; agus dhá lios buailte le chéile gar don teorainn thuaidh le Lissaniska timpeall M228735. Is cosúil gur *Lios an tSúdaire* a bhí ar cheann acu (foirmeacha 30b, agus 34b-c); féach tagairtí stairiúla d'ainm an leasa iartharaigh, nó don fhoroinn máguaird, faoin fhonóta thíos.[28] Féach tagairtí do lios darb ainm *An Lios*

[28] 1. Raghlite — Inq. ME II.215 — 1617
2. Raghlite [1 qr], Reginald Frier of — CPR Jas I 344a — 1617
3. Rathlitty, the qr of — Strafford Inq. §98V — 1635

Dubh a bhí i ndeisceart Togher nó i Kilvindoney, atá soir ó dheas de Togher, faoi Kilvindoney.

Tá ballóga an chaisleáin a luaitear i gcuid foirmeacha thuas suite gar do theorainn thoir thuaidh Togher in iarthar Creggrave, ag M233728. Tagraíonn foirm 37b don cheantar thart ar an chaisleán ar léarscáil *Bald* (cf. foirm 45), ó cheart. Mhair an t-ainm *Mollengare* (20b; *Mullingar* ag *Bald*, 1830) anuas go dtí aimsir na Suibhéireachta Ordanáis: tugtar *Mullingar Bridge* ar dhroichead a théann anonn sruthán ar theorainn thuaidh Togher le Lissaniska, ag M223733, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá fianaise den alt i bhfoirm 4; tá *tóchar* "causeway, passage" (*DIL* sv.) cáilithe i bhfoirmeacha 1-3 agus 5-7, is cosúil, ag ainm an tseanséipéil atá i ndeisceart Annies agus atá beagnach míle ar shiúl: féach an plé faoi Carrowkilleen. Féach sampla áitiúil eile den eilimint *tóchar* faoi Curry (*Kirwan*) i bparóiste Mhaigh Eo thuas.

Tá 15 baile fearainn den ainm seo sa tír; tá siad suite sa Chabhán, Corcaigh, Laois, Ros Comáin, An Iarmhí, Cill Mhantáin (*Census 1851*), Lú (*L. Log*. 20 sv. *An Tóchar*) agus Uíbh Fhailí (*L. Log*. 35 sv. *An Tóchar*); tá 11 baile fearainn eile ann den struchtúr *Tóchar* móide cáilitheoir (*Census 1851* sv. *Togher*-).

---

4. Raghlort 1 Qr.	BSD 32	1661
5. Raghlett	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Rashleet, qr of	CRL 2A.3.16, 116	1710c
7. Raleet 1 qr	Reg. Deeds Lib. 69, 292 §48367	1732
8. Ralut	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
9. Raleet, qr of land of	Reg. Deeds Lib. 127, 432 §87358	1747
10. Raleet... Rathleet	Reg. Deeds Lib. 168, 234 §112630	1754
11. Raleet	Reg. Deeds Lib. 394, 117 §259555	1787
12. Qr. of Rashleet in the Qr of Knocknedrumny	QRL 2A.6.70, 428	1787
13. Rathleet	Bald 19	1830

De réir léarscáil *Bald*, is é an lios in iarthar Togher (thuasluaite) atá i gceist.

Ainmneacha Eile

Bush Island *(?)Oileán na Sceiche*

M192711, 110

1. Bush Island	ST (ALSO)	1838

"1a. 3r. 3p. Near the north end of this island stands the ruin of a house" (*ALSO*). Tá an t-oileán seo suite in oirthear Loch Ceara gar do Brownstown or Doonnageaga.

Liostaítear an t-ainm seo san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*).

Illanacurra (?)Oileán Cormaic

M195727; 110 "Cormac*'s island"*

1. Caislén na nenuighe ar fionnloch ceara, tomas ruadh agáraighe	AFM v 1846	1586
2. Castell Elen Cormick	Inq. ME I.51	1610
3. Hag I.	Bald 19	1830
4. Illanacurra	Léarscáil *Discovery* §38	1993

"Situated in Lough Carra. A Trigl. Station stands on this island 71 feet above the level of the sea" (*ALSO*). Tá ballóga caisleáin ar an oileán beag seo atá suite in oirthuaisceart Loch Ceara agus gar do bhruacha thiar theas Annies (cf. foirm 1). Rinne *Bald* neamart *Hag I.* a thabhairt ar an oileán seo (foirm 3): féach an plé ar *Castle Hag* < *Caisleán na Caillí,* atá suite ar oileán beag in oirthear Loch Measca, faoi *Ainmneacha Eile* i bparóiste Bhaile an Róba. Ní liostaítear an t-ainm seo san Innéacs Topagrafach.

Illanatrim Oileán an Troim

M189706 *"the island of the elder"*

1. Illanatrim	Áitiúil (ALSO)	1838
2. Oileán an Truim "island of the elder or bore-tree"	J O'D (ALSO)	1838

"1a. 0r. 37p." (*ALSO*). Tá an t-oileán seo suite in oirthear Loch Ceara, gar do Coolylaughnan. Liostaítear an t-ainm seo san Innéacs Topagrafach.

Sruthair

Shrule	Sruthair *"stream"*	
1. tar Sruthair, tar Rodhba	AFM iii 390	1263
2. sruthra, i ccionn uachtarach	AFM iii 415	1271
3. Sruthra, a cinn uachtarach	ALC i 468	1271
4. sruthra, a ttimchell	AFM v 1644	1570
5. Sruthra, do ghabháil chaisléin	ALC ii 408	1570
6. shruthair go habhainn da loilghech, o	AFM vi 2054	1598
7. Shruthair, Uilliam Búrcc o	Beatha AR Uí Dh. i 114	1616c
8. cillin brenainn prope sruthair comitatu Mayo	Donatus Moneyus 104	1617c
9. Sruthra, i maidm	LMG i 604 §267.7	1650c
10. Sruthra, cath	LMG iii 26 §760.31, 118 §803.5	1650c
11. Sruthair	LMG iii 120 §804.3	1650c
12. Sruthra, i ccath	LMG iii 124 §807.8	1650c
13. ... el manoir de Strother et en la moiete du cantred de Conewecnecoly	Feudal Charters 288, xviii	1250c
14. Struthir, [Deanery] de	Eccles. Tax. (CDI) 229, 230	1307c
15. Sruthayr, [church of St Colman] de	CEPR v 275	1400
16. Sruccayr, [vicarage of All Saints]	CEPR xi 340	1457
17. Srutyr, [parish church of]	CEPR xv 99 §212	1487
18. Sruthair... Temple Colmain... Killin Coemain [on the opposite side of the river]	Cong Lands 258	1501
19. Templecolman [in] Shrowl	Cong Lands II 500	1543c
20. Srowher, vicaradge of	Shrule Order 235	1569
21. Shrowre, the castle at	CSP Ire. 431 §56	1570
22. Shrower, victory at	CSP Ire. 434 §80	1570
23. Shroer, the ford beyond	CSP Ire. 459 §22	1571

24. Shrewgher, the castle of	CSP Ire. 460 §29	1571
25. Sruer	Division Connaught 2A (Knox)	1574
26. Shrugher, to the	Cal. Carew MSS ii 64 §45	1577
27. Shrowher	Fiants Eliz. §3264	1578
28. Shrowyr	Fiants Eliz. §3464	1578
29. Shrowre	Fiants Eliz. §3635	1578
30. Shrower	Browne's Map 1	1584
31. Shruer	Fiants Eliz. §4690	1585
32. Sruhir	Incumbents [1591] 226	1591
33. Shrowire	CPR Jas I 15b	1603
34. Shrolle	Inq. ME I.5	1606
35. Templecolman... Shrowell	Inq. ME I.7	1606
36. Shrower, the river of	Inq. ME III.289	1607
37. Shrolle	CPR Jas I 126a	1608
38. Shrowell, Templecolman in the town of	CPR Jas I 126a	1608
39. Shrowell	Inq. ME I.43	1609
40. [ ]el	Connaught Map [NLI] 2	1700c
41 Sherewer	Lea & Moll	1720c
42. Shrowane	Inq. ME II.271	1617
43. Shrule, in p. de	Inq. ME I.96	1620
44. Shroule Parish	BSD 16	1661
45. Shroule	Hib. Del. Mayo	1672c
46. Shruel, parish of	NLI WEP Ms 40,889/16(2))	1680
47. an auncient ffayre castle and mannour house called Shrowle	Description of Mayo §§12, 43	1684c
48. Shraule	Morden Map	1691
49. Shrowel Parish	CRL 2A.3.16, 127	1710c
50. Shrool	Moll's Map	1714
51. Shrould	Overton & Morten	1715c
52. Shroule	Lea & Moll	1720c
53. Shrolle... Templeolman in the town of Shroule	Reg. Deeds Lib. 59, 323 §40709	1729
54. Shroule Parish	QRL 2A.6.70, 476	1787

55. Shrule V.	Beaufort	1792
56. Shrule	Tithe App. Book §58	1825
57. Shruil [Town]	Bald 24	1830
58. Shruel	Barony Map (ALSO)	1838c
59. Shruel	Co. Book (ALSO)	1838c
60. Shruel	Rental (ALSO)	1838c
61. Shruel	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
62. Shrule	J O'D (ALSO)	1838
63. Sruthfuil "a stream"	J O'D (ALSO)	1838
64. ˈʃruːl	SR1, SR2	2007

"[Situated] in the south side of the barony. Bounded on the north by the parishes of Kilmainmore, Moregaga, Kilmainbeg and Cong; on the west by the parish of Cong and Lough Corrib; and on the south and east by the County of Galway... Soil generally good, but in many parts light and very rocky. The town of Shruil stands in the east side" (*ALSO*).

Feictear tagairtí d'áiteanna eile darb ainm *Sruthair* sna foinsí: an t-ainm barúntachta *Sruthair* sa Longfort (cf. *Mainistir Shruthla* nó Abbeyshrule sa bharúntacht sin; *GÉ* 135); *Sruthair* i Muineachán (mar shampla ag *AFM* ii 736, 996 A.D.) a cheanglaíonn Ó Donnabháin le Sruveel / *An tSraith Mhaol* sa chontae sin (*ibid*. vii 107 sv.; *L. Log*. 47); agus *Sruthair* nó Shrule i Laois (mar shampla ag *AFM* i 500, 864 A.D.). Tá bailte fearainn eile darb ainm Shrule < *Sruthair* i nGaillimh agus Loch Garman; féach fosta Tinnashrule i Loch Garman (www.logainm.ie).

"Sruthair... was the ancient name of the Black River, which flows through the village of Shrule, and forms for several miles the boundary between the counties of Mayo and Galway. The name was afterwards applied to a castle built by the Burkes on the north side of this river, and also to the village which grew up around it, and also to the parish" (*AFM* iii 415-416.z).[1] "*Sruthair* seems to be virtually identical in meaning to *sruth*, from which it derives. The change from 'r' to 'l' (or vice versa) is a phonetic development of which there are numerous examples in Irish" (Ó Muraíle 1985, 79). Tá samplaí den eilimint *sruthail* "stream" (*DUP* 156 sv.) teastaithe i mionlogainmneacha Acla (féach Imleabhar 3 sv. *Dooniver or Sruhill Lough*). Tá an leagan *sruthar* teastaithe i mionlogainmneacha Acla chomh maith (féach *ibid*. sv. *Uaich Bhirín an*

[1] I dtaca le '*the Black River*', féach *Owenduff* faoi *Ainmneacha Eile* thíos.

tSruthair). Mar atá luaite ag Ó Muraíle, is forbairtí ó *sruth* “stream, river, current, torrent; [used] of specific rivers; of the sea: current, stream, strait” (*DIL* sv.) iad. I dtaca leis an fhuaimniú áitiúil a léirítear i bhfoirm 61, cf. Stockman (1974, 338 §1527): “*f* occurs in monosyllables ending in non-palatal *th* and occasionally represents non-palatal *th* in medial position...” (féach fosta de Búrca 1970, 30 §148).

Níor scaradh tagairtí don bhaile ó thagairtí don pharóiste sa liosta thuas; corruair, is tagairt fhollasach don bhaile mór atá i gceist (mar shampla, foirm 29) ach amanna eile ní léir cé acu paróiste nó baile mór atá i gceist (cf. tagairtí stairiúla ainm pharóiste Chonga). Liostaítear tagairtí follasacha do bhaile fhearainn Shrule, ón 17ú haois amach, faoi Shrule féin thíos, áfach.

Ballisnahyny	Baile Lis na hEidhní	
M223507; 123	*“townland of the fort of the ivy-bushes”*	
1. Ballisnahiney	Bald 24	1830
2. Ballisnahinee	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837
3. Ballisnahiny	Co. Book (ALSO)	1838c
4. Ballisnahiny	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
5. Ballisnahyny	Meresman (ALSO)	1838c
6. Ballisnahina West	ST (ALSO)	1838
7. Ballisnahina	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
8. Ballisnahyny etc.	J O’D (ALSO)	1838
9. Baile lis na heidhnighe “town of the ivy fort'	J O’D (ALSO)	1838
10. Bail lios na heidhníghe	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
14. ˌbaləsnəˈhainə	SR1, SR2	2007
15. ˌbaləsnəˈhaini	SR1	2007

“839a. 2r. 35p. A central townland... bounded on the east by Ballishnahina East [in Kilmainebeg parish]... Almost the whole of this townland is rocks. Antiquities, one fort on the [north] mearing” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo rannta ag teorainn sciar scoite de pharóiste Chill Mheáin Bheag. Aithnítear an dá chuid mar bhailte fearainn iontu féin san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*); tugtar *Ballisnahina West* ar sciar pharóiste Shruthair de sa tSuirbhéireacht Teorann (foirm 6 thuas). Tá ballóga caisleáin

suite i sciar pharóiste Chill Mheáin Bheag de. Tá an lios thuasluaite suite ar an teorainn pharóiste ag M229512.

Féach foirmeacha stairiúla an ainm agus cuid plé faoi Ballisnahyny i bparóiste Chill Mheáin Bheag.

Tugtar *Cahirard* ar lonnaíocht in iardheisceart an bhaile fhearainn (timpeall M212499) ar léarscáil *Bald* (*Cahirard* i *Tithe App. Book* §58, 1825). Tugtar [ˈkɑhər] nó [ˌkɑhərˈɑrd] ar cheantar thiar theas an bhaile fhearainn, gar don teorainn le Glasvally, timpeall M212499, sa lá atá inniu ann (*SR2*)

Ballycurrin Demesne — Baile an Choirrín

M197249; 123 — *"the townland of the little round hill"*

1. Pobal tSlechta Thomáis a Búrc .i. Baile an Chuirrín agus dá Bhaile Mic Cibuin...	Seanchas Búrcach §10	1578
2. [Ballycurrin]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Currin	Browne's Map 1	1584
4. Ballicurrine, Castles of aquirke and	CBC 112	1585
5. Ballacurryne	Inq. ME I.37	1608
6. Ballacurrin, castle and 4 qrs of	CPR Jas I 178b	1610
7. B. corin	Connaught Map (NLI)	1610c
8. Ballicorrin	Inq. ME II.265	1617
9. Ballynchurryn	L. Blosse Papers 166 §45	1622
10. Ballynchurryne, 4 qrs of	Strafford Inq. §103	1635
11. Ballecurrin 4 Qrs.	BSD 18	1661
12. Ballicurren	Hib. Del. Mayo	1672c
13. Ballycurren	CRL 2A.3.16, 127	1710c
14. Ballycarrin the Castle 4 qrs	CRL 2A.3.16, 135	1710c
15. Ballycurreen	CRL 2A.3.16, 136	1710c
16. Ballycurrin	Reg. Deeds Lib. 29, 464 §18344	1721
17. Ballicurren... Lynch Esq.	Taylor & Skinner 217	1777
18. Ballycurren, a controversie between Ballynalta	QRL 2A.6.70, 476	1787
19. Ballycarrin 4 qrs, the castle of	QRL 2A.6.70, 503	1787

20. Ballycarren	Arrowsmith	1811
21. Ballycurran	Bald 24	1830
22. Ballycurran	Tithe App. Book §58	1825
23. Ballycurrin	Co. Book (ALSO)	1838c
24. Ballycurrin	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
25. Ballycurrin	Meresman (ALSO)	1838c
26. Ballycurran	ST (ALSO)	1838
27. Ballycurrin	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
28. Ballycurrin	J O'D (ALSO)	1838
29. Baile Curraoin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
30. Baile Curraoin "Currin's town"	J O'D (ALSO)	1838
31. ˌbaliˈko̝rən	SR2	2007

"557a. 2r. 26p. [Situated] in the [south-] west of the parish... The property of Capt. Lynch... principal part held by the proprietor as a demesne... Antiquities: one castle which stands beside the dwelling house [to the south] and 3 forts at the east side of the townland" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn na Gaillimhe. Tá sé suite ar bhruach thoir thuaidh Loch Coirib; tá iarthar na roinne suite ar leithinis bheag a ghobann amach ar an loch. Léirítear ballóga an chaisleáin suite díreach siar ó *Ballycurrin House*, gar do bhruach an locha, ag M193493, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Ní léirítear ach dhá lios in oirthear an bhaile fhearainn, áfach, timpeall M204487 agus M202483.

Tá an sloinne *Ó Corraín* molta mar eilimint cháilithe san ainm Knockacurreen i mbarúntacht Cheara, ach de réir fhoirm 1 thuas is leagan díspeagtha (*coirrín*) den eilimint *corr* "round hill" a cháilíonn *baile* san ainm seo. Tá cuid mhór cnocán beag atá idir 8 agus 23 méadar ar airde suite tríd an bhaile fearainn: is féidir gur úsáideadh leagan uatha den eilimint seo i gciall chnuasaigh.[2] Tá go leor bríonna eile le *corr*, ar ndóiche: féach nóta beag air seo faoi Cornaroya i bparóiste Bhaile an Róba thuas. Tá an leagan díspeagtha *coirrín* teastaithe sna hainmneacha *Na Coirríní* / Curreeny agus *Coimín na gCoirríní* / Curreeny Commons i dTiobraid Árann (*L. Log*. 63; agus, is féidir, san ainm *Cluain Coirrín* / Cloncurrin i Muineachán; *L. Log*. 10).

[2] Cf. úsáid na heiliminte *iomaire* san ainm *Cnoc an Iomaire* / *Frenchhill* faoi *Ainmneacha Eile* i bparóiste Bhéal Átha hÉin i mbarúntacht Cheara.

Ní hionann sanas an logainm seo agus Ballycurrin / *Baile Uí Churraoin* i gCill Chainnigh (*L. Log*. 15), ná *Baile Uí Churraoin Thuaidh* agus *Baile Uí Churraoin Theas* / Ballycurreen North agus Ballycurreen South i bPort Láirge (*L. Log*. 12; féach fosta cúpla sampla de Ballycurreen i gCorcaigh (*Census 1851*)). Tá *Rinn an Choirrín* molta mar bhunfhoirm Rinnacurreen i Liatroim (www.logainm.ie).

Tugtar *Carrowanready* ar an taobh theas den bhaile fearainn ar léarscáil *Bald*. Léirítear *Shanoon P.* ar ghob na leithinse thuasluaite; cf. *Shanina* - oileán nó carraig le hachar 35 péirse ann a léirítear siar ón leithinis agus gar do charraig eile darb ainm *Ballycurrin Rock* i Loch Coirib ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear cúpla tanaí nó carraig darb ainm *Prison Islands* ó dheas den bhaile fearainn i Loch Coirib ar an léarscáil sé horlaí; féach fosta faoi *Ainmneacha Eile* thíos i dtaobh an ainm *Cornelian*. I dtaca le foirm 4b, féach Castletown i bparóiste Chonga.

Ballynalty	Baile an Alltaigh	
M208512; 123	*"(?)the townland of the rugged place"*	
1. Ballinaltie	Inq. ME II.223	1617
2. Ballynalty	CPR Jas I 393a	1618
3. Ballinowlty, villa de	NLI WEP Ms 40,889/5(9)	1619
4. Balle-Inhawlta	L. Blosse Papers 166 §45	1622
5. Gorteboy, Ballinalty... Caroweighteragh Ballinalty, Carowoughteragh Ballinalty	Inq. ME I.119	1624
6. Gortboyballynalty... 1 qr; and the qr of Caldraghballynalty	Strafford Inq. §71V	1635
7. Ballynaltye, townland of	Strafford Inq. §85	1635
8. Ballynalta 4 Qrs undivided... Ballenalta	BSD 17	1661
9. Ballynaltagh, 2 qrs of	ASE 185b §§40, 42	1669
10. Ballynalta	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Ballynalta	CRL 2A.3.16, 127	1710c
12. Ballinalty	Reg. Deeds Lib. 96, 374 §68354	1739
13. Ballynallagh als Ballynalta	Reg. Deeds Lib. 125, 89 §84306	1746
14. Ballinalty	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744
15. Balinalhy otherw. Ballinalty	Reg. Deeds Lib. 137, 431 §93943	1749

16. Ballynalta	QRL 2A.6.70, 476	1787
17. Ballynally [*sic*]	Bald 24	1830
18. Ballinalty	Tithe App. Book §58	1825
19. Ballynulty	Barony Map (ALSO)	1838c
20. Ballynalty	Co. Book (ALSO)	1838c
21. Ballynalty	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
22. Ballynalty	Meresman (ALSO)	1838c
23. Ballynalty	ST (ALSO)	1838
24. Ballynalty	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
25. Ballynalty	J O'D (ALSO)	1838
26. Baile an alta	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
27. Baile an alta "town of the cliff or precipice"	J O'D (ALSO)	1838
28. ˌbaləˈnalti	SR2	2007

"632a. 1r. 10p. [Situated] in the north side of the townland. Bounded on the north by the parish of Cong... There is a great deal of rocks and rough pasture in this townland" (*ALSO*). Tá lios suite i lár theas an bhaile fhearainn (M209512). Tá *Pollbeg Turlough* ar theorainn thoir na roinne seo le Bunnafollistran agus Ballisnahyny (*Pulbuy* ar léarscáil *Bald* 24).

Ní dóiche gur leagan ainmfhoclach de shloinne a cháilíonn *baile* sa chás seo. Tagann na foirmeacha stairiúla le *alltach* mar eilimint cháilithe. Is féidir go raibh leagan malartach ginideach neamhtheastaithe (*allta*) de *allt* in úsáid sa chaint chomh maith (cf. foirmeacha 8, 10, 11, 16, atá gaolta, agus 26), ach féach míniú eile ar an scéal faoin fhonóta.[3] Is leagan baininscneach den eilimint *alltach* atá sna logainmneacha *Barr Alltaí* / Baralty agus *Bun Alltaí* / Bunalty i bparóiste Chill Chomáin i mbarúntacht Iorrais (*IROL* 33 §§17, 41). Tagraíonn *alltach* i sampla Iorrais do ghleann srutháin, is cosúil, agus tá *alltach* féin bunaithe ar *allt* "height, cliff" (*DIL* sv. *2alt*) móide an iarmhír chnuasaigh *-ach*, sa chás sin, shílfeá. Ní léir, áfach, an ghné thopagrafach a dtagraíonn *alltach* dó sa chás atá idir chamáin. Thiocfadh dó, is dóiche, gur ceann amháin nó ceann eile de na paistí carraige nó cnocáin charraigeacha atá

[3] Cf. an fhorbairt [ə] < [i] i siolla neamhaiceanta ag deireadh logainm faoin ainm paróiste Baile an Chalaidh thuas; féach fosta Mocollagan thíos. De réir fhoirm 26, ní gá *ealta*, ná forbairtí uaidh, a chur san áireamh.

suite tríd an bhaile fearainn a bhí i gceist, ó cheart.[4] Is féidir, mar sin, gur fhorbair *alltach* sa chás seo (i) mar shubstainteach d'aidiacht bunaithe ar *allt*, i gciall a bheadh inchurtha le *carrach* "rock-incrusted": cf. an aidiacht ghaolta *altach* i bhfrásaí ar nós *méara altacha* "gnarled fingers", *caint altach* "rugged speech" ag *Ó Dónaill*; nó (ii) ó *allta* "wild": cf. *alltaí* "= allaid, allta... ?as subts., wild place" (*DIL* sv. *alltaide*).

I dtaca leis an défhoghar a léirítear san eilimint cháilithe i bhfoirmeacha 3-4, cf. Oultauns i bparóiste Chill Chomáin.

Ní léir go fóill an bunús atá le Pollanalty East agus Pollanalty West i Ros Comáin (*Census 1851*).

Léirítear carraig, mionoileáin agus tanaí darb ainm *Inishkeeragh Rock*, *Inishkeeragh Island* agus *Inishkeeragh Shallow*, faoi seach, suite siar ón bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Brackloon	Breac-chluain	
M308551; 122	*"speckled-meadow"*	
1. Bracloon	Tithe App. Book §58	1825
2. Brackloon North	Rental (ALSO)	1838c
3. Brackloon North	ST (ALSO)	1838
4. Brackloon North	Rev. J. Gildea (ALSO)	1838
5. Brackloon &c [recté] Brackloon	J O'D (ALSO)	1838
6. Breac-chluain "speckled lawn or meadow"	J O'D (ALSO)	1838
7. ˈbraklu:n	SR1	2007

Tá an baile fearainn seo rannta ina dhá chuid ag teorainn pharóistí Shruthair agus Chill Mheáin Mhór. Liostaítear an dá chuid mar bhailte fearainn astu féin san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*). Tá cuid pharóiste Shruthair de, "containing 146a. 2r. 6p.... The property of Patk. Kirwan of Dalgan near Shruil... Soil moory" (*ALSO*), ar a dtugtar *Brackloon North* i gcuid foinsí déanacha, suite i sciar scoite den pharóiste atá buailte le teorainn na Gaillimhe agus timpeallaithe ar thrí thaobh ag paróiste Chill Mheáin Mhór. Tá an sciar eile de Brackloon, ar a dtugtar *Brackloon South* i gcuid foinsí déanacha,

[4] Mar shamplaí, tá an lios thuasluaite suite ar chnocán carraigeach (timpeall 20 méadar ar airde), agus tá cnocán carraigeach 20 méadar ar airde suite díreach soir ó ghrúpa tithe a léirítear i dtuaisceart an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M212516).

suite díreach ó dheas de i bparóiste Chill Mheáin Mhór. Féach tuilleadh foirmeacha stairiúla, agus cuid plé faoi Brackloon pharóiste Chill Mheáin Mhór.

Brodullagh North	Bródalach Thuaidh	
M261530; 121, 122, 123	*ní léir bunús an ainm*	
1. Brodalagh	CPR Jas I 393a	1618
2. Brodullagh	Strafford Inq. §68	1635
3. Brodaghlagh, 2 qrs in	Strafford Inq. §85	1635
4. Broodlough 2 Qrs. undivided... A controversie between Carnahely & Broodlough... Cllinesh 1 Qr.... Clinesh Iland winter Lough & Summer Pastr.	BSD 16	1661
5. Brodellugh 2 qrs	ASE 93b §56	1667
6. Brodelogh... Clynist [ó dheas]	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Brodillagh 2 qrs	CRL 2A.3.16, 109	1710c
7. Brodullagh 2 qrs	Reg. Deeds Lib. 150, 438 §102942	1751
8. Brodeullagh	Bald 24	1830
9. Brodolough	Tithe App. Book §58	1825
10. Brudullagh	Co. Book (ALSO)	1838c
11. Brodelough	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
12. Brodolough	Meresman (ALSO)	1838c
13. Brodologh North	ST (ALSO)	1838
14. Brodalough	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
15. Bro | // du < lla < gh etc.	J O'D (ALSO)	1838
16. Bródaloch	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. Bródalach "meaning uncertain"	J O'D (ALSO)	1838
18. ˈbro:dələ	CMM1	2007
19. ˈbro:dələ ˈnorθ	SR1	2007

"249a. 2r. 32p. [Situated] in the north side of the parish... Soil, light sandy clay with limestone. Antiquities, an old fort" (*ALSO*). Léirítear an lios suite i dtuaisceart an bhaile fhearainn, gar don teorainn le Ramolin, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, timpeall M263535. Tá ballóga séipéil suite i dtuaisceart Brodullagh South, ar

ghruaimhín theas an bhóthair ó Shruthair go *Glencorrib* (feach faoi *Ainmneacha Eile* thíos), gar don teorainn le Brodullagh North, ag M262525. Tá lios suite díreach ó dheas de na ballóga, agus lios eile suite rud beag ó dheas arís dó sin ag M262522. Reáchtálann an *Owenduff* (féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos) anoir aduaidh ar theorainn thoir Brodullagh South.

Níl úsáid thopagrafach ar bith teastaithe do *bród* "Engl. *proud*?" (*DIL* sv.). I ndiaidh gur féidir gur logainmneacha inchurtha iad an cúpla sampla de Brodeen < *Bróidín* atá i dTiobraid Árann (*L. Log*. 36), ní léir bunús an ainm. Tá an focal *bruaid* "(cf. *bruar*) fragments" (*DIL* sv. *brúaid*) ag *Dinneen* sa chiall "a fragment, a morsel"; mínítear an focal gaolta *bruar* mar "fragments, bits" (*DIL* sv.): cf. go háirithe foirm 4a thuas. Thiocfadh linn a shamhlú, is dóiche, gur úsáideadh le hiarmhír chnuasaigh anseo é sa chiall "paistí de thalamh maith" nó "giotaí gabhaltais". Níl sé teastaithe i logainmneacha, dá bhfuil a fhios agam, áfach.[5]

Tá an iarmhír *-lach* teastaithe i gcuid mhaith ainmneacha (féach *Joyce* ii 5), ní hionann agus *-alach* (cf. foirm 16 thuas). Is féidir, mar sin, gur guta cúnta atá sa dara guta a léirítear sna foirmeacha stairiúla; cf., mar shamplaí, foirmeacha stairiúla (ar nós *Muckallagh*) Mucklagh < *Muclach*, agus Lappallagh < *Laplach*, i mbarúntacht Cheara (cf. fosta Briskalagh < *An Briosclach* i dTiobraid Árann, *L. Log*. 18). Is gá leanúint de theistiméireacht an Donnabhánaigh anseo, áfach, ceal cinnteachta sanais.

Brodullagh South	Bródalach Theas	
M256519; 122, 123	*ní léir bunús an ainm*	
1. Brodologh South	ST (ALSO)	1838
2. ˈbrɔdələ ˈsauθ	SR1	2007

[5] Lagfhéidearthacht eile: leagan neamhtheastaithe malartach de *bráid* < *brágha* "the neck, the throat... a gorge, a pass (often in placenames)" (*Dinneen* sv. *brágha*). Tá úsáid an fhocail seo teastaithe i gcomhthéacs srutha muilinn, agus sa chiall "sunda farraige" (*DIL* sv. 1*brága*(b)). Féach fosta an leagan díspeagtha *bráideog* ag Hogan: "Braddock, Breddock, names of gullies on coast of Galloway, Max" (*Onom. Goed*. 122 sv. *bráighideog*). Mhol Morton (1956-7, 41-2) bunús san fhocal neamhtheastaithe *braghdán*, leagan díspeagtha de *brágha*, do *Braden-Island*, ainm tuaithe i gcomharsanacht Bhéal Feirste. Tá cúpla sampla déanach de [ɔː] < [ɑː] tugtha faoi deara i nGaeilge Acla (féach Imleabhar 3 sv. *Feadán Bán*), agus san ainm *Baile Uí Bhánáin* / Ballybanaun Mountain, [ˌbɑlˊɪː ˈwɔːNɑːn], (1974) i mbarúntacht Cheara, ach ba dhoiligh fuaimniú *-ágha* mar [ɔː] faoin 17ú haois a mhíniú, áfach.

“502a. 2r. 29p. A central townland... Antiquities: the ruins of an old Chapel and about 1 chain south of the old Chapel is the site of an old fort with a cave in it. On the boundary between this townland and Kinlough townland is a very large fort with a cave in it” (*ALSO*). I dtaca leis an lios mór seo, féach Kinlough. Léirítear trí lios bhreise in oirdheisceart an bhaile fhearainn ar léarscáil *Discovery* (§38), ag M259519, M258517, M261515.

Féach plé ar an ainm seo faoi Brodullagh North thuas.

Bunnafollistran	Muine Feileastran	
M224526; 121, 123	*“thicket of the flag irises”*	
1. Muin Fhalainduis, baile	Seanchas Búrcach §10	1578
2. Manyfallaghty	PRO,L SC/6/1239/30	1348
3. Garriduffe, McWalter of	Fiants Eliz. §5451	1590
4. Wm McDavy of Garriduf... mcMoilre Crone of	GarradufFiants Eliz. §5617	1591
5. Cahirchristin, Polebrean, Gariduffe	Inq. ME II.213	1617
6. qr of Cahirchristin; Polbrean, Garriduff, Attywalter 1 qr each	CPR Jas I 344a	1617
7. 4 Qrs. of Moynyfallaghteris, viz. the qr of Nollbriene; the qr of Cahirchisteene; the qr of Atywalter; and the qr. of Garryduffe	Strafford Inq. §62	1635
8. Ballimonefallaghtus, 4 qrs of	Strafford Inq. §105	1635
9. Monneyfallestree 4 Qrs.	BSD 17	1661
10. Monifalestry	NLI WEP Ms 40,889/12(1)	1671
11. Monafullestrey	Hib. Del. Mayo	1672c
12. Monifalestry	NLI WEP Ms 40,889/15(10)	1679
13. Monyfallanastragh	NLI WEP Ms 40,889/16(1)	1679c
14. Monyfallestron 4 qrs	Browne’s RR 1698	1698
15. Monyfallestron	NLI WEP Ms 40,889/27(4)	1700
16. Monyfallestron 4 qrs	Browne’s Lands I, II	1708
17. Molefallesry 4 qrs	CRL 2A.3.16, 112	1710c
18. Moniforrester, Artr. Brown of	Reg. Deeds Lib. 435, 507 §286907	1791

19. Monifolistron... Bunfylastron	Tithe App. Book §58	1825
20. Buna-folestron	Bald 24	1830
21. Moneyfolistron	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837
22. Monnyfolltestron	Co. Book (ALSO)	1838c
23. Monnyfalestron or Glencorrib	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
24. Monnyfallestron	Meresman (ALSO)	1838c
25. Bunnafollistron	ST (ALSO)	1838
26. Monnyfollustrum	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
27. Bunnafollistran	J O'D (ALSO)	1838
28. Bun na falastrann "flaggers"	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
29. Bun na falastrann "bottom of the flaggers"	J O'D (ALSO)	1838
30. ˌbo̝nəˈfo̝ləstrən	SR1	2007
31. ˌbo̝nəˈfaləstrən	SR2	2007

"936a. 2r. 33p. [Situated] in the north side of the parish. Bounded on the north by the parish of Cong... Antiquities: 2 forts, one at the southern [sic] side of the townland and the other at the west" (*ALSO*). Ní léirítear ach lios an iarthair ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach, agus é suite gar do bhóthar na Croise ag M218526. Léirítear lios eile suite ar dhroim talaimh breis agus 40 méadar ar airde i dtuaisceart na roinne seo ag M225529 ar léarscáil *Discovery* (§38). Tá bunús oirthear Bunnafollistran suite ar dhroim talaimh atá idir 50 agus 56 méadar ar airde.

Luaitear foirm 1, *Baile Muine Fhalannais,* idir Mocorha, atá buailte le teorainn thuaidh Bunnafollistran, agus Moycallagan, atá rud beag soir ó thuaidh de Bunnafollistran, san fhoinse. Dá léifimis an litriú aduain *fhalanduis* mar *fhelantris*, thiocfadh linn é a mhíniú mar fhoirm mheititéise den fhocal *feileastram* "(wild) iris, flag" (*Ó Dónaill* sv. *feileastom*; "flag iris" ag *DIL* sv. *ailestar*). Tá leaganacha malartacha éagsúla den fhocal seo sa Nua-Ghaeilge: féach tuilleadh an plé faoi Ellistronbeg i bparóiste Chill Mheáin Bheag thuas. Tá leagan ar nós *feileastrach*, ginideach *feileastraí*, le sonrú ar fhoirmeacha 9-13, ach is í an fhoirm *feileastran* atá le sonrú ar na foirmeacha stairiúla ó dheireadh an 17ú haois amach. Is leagan iolra de atá san fhoirm mholta (mar atá i bhfoirm 29, is cosúil, in ainneoin na ndeacrachtaí follasacha).

In ainneoin an litrithe i bhfoirm 1, ní gá *muin* "?upper place, ridge" (cf. "the upper part of the back between the shoulders and below the neck; upper part, top, surface" ag *DIL* sv. 1*muin*I(a,b)) a mholadh mar bhuneilimint.[6] Is cosúil gur leagan giorraithe de *muine* "a brake or thicket, generally applied to thorn-brakes or bushes, occas. of groves of trees" (*DIL* sv.)[7] atá i gceist i bhfoirm 1: is féidir *muine* a léamh ar na foirmeacha Béarla: cf. foirm 1 de Bunacrower i bparóiste Chill Mheáin Mhór.

I dtaca le hathmhíniú déanach na chéad eiliminte mar *bun*, féach Bunavaunish i bparóiste Bhaile an Chalaidh.

Cahernabrock	Cathair na mBroc	
M248531; 121, 123	"*the stone fort of the badgers*"	
1. Cahernabrock	NLI WEP Ms 40,918/(30)	1777
2. Cahernabruck	ST (ALSO)	1838
3. Cahirnamruck	Bald 24	1830
4. Cahirnebrock	Tithe App. Book §58	1825
5. Cahirnamruck	Barony Map (ALSO)	1838c
6. Cahernabruck	Meresman (ALSO)	1838c
7. Cahernambruck	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
8. Cahernabrock	J O'D (ALSO)	1838
9. Cathair na mbroc	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. Cathair na mbroc "stone fort of the badgers"	J O'D (ALSO)	1838
11. ˌkɑrnəˈbro̝k	CMM1	2007
12. ˌkɑhərnəˈbro̝k	SR3	2007

"612a. 2r. 16p. [Situated] in the north side of the parish... Antiquities, one old fort of stone with a cave in it" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn thoir Bunnafollistran. Léirítear an lios thuasluaite suite in oirthear na roinne, gar don

[6] Tá *muine* baininscneach ag na foclóirí Nua-Ghaeilge ach is firinscneach a bhí sé sa tSean-Ghaeilge (*DIL* sv.). Is féidir gur leagan baininscneach a bhí san ainm Bunavaunish < *Muine Mhánais* i bparóiste Bhaile an Chalaidh. Thiocfadh linn leagan firinscneach a léamh ar fhoirm 1, ach fainic: dealraíonn sé nár díochlaonadh logainmneacha faoi thionchar *baile* i gcuid cásanna san fhoinse *Seanchas Búrcach*, go minic. Moltar leagan firinscneach de anseo; cf. Bunacrower thuasluaite.

[7] Míníonn Dinneen *muin* mar "the vine, the thorn-tree, a bush or bramble" a léiríonn meascadh éigin idir *muin* "a vine" (*DIL* sv.) agus *muine*: forbairt dhéanach, shílfeá.

teorainn thoir le Mocollogan, ag M253535; léirítear lios eile suite i lár thiar an bhaile fhearainn ag M246532 ar léarscáil na sraithe *Discovery* (§38). Is dóiche gur ceann amháin nó ceann eile acu a spreag an bhuneilimint, *cathair* "a stone enclosure, fortress, castle; dwelling" (*DIL* sv.), sa logainm.

Tá *cathair* cáilithe anseo ag *broc* "badger" (*DIL* sv. *brocc*). Féach sampla áitiúil eile d'úsáid na heiliminte seo san ainm Derrybrock i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill; féach cuid samplaí eile ag *Joyce* (i 484).

Léirítear an t-ainm *Boherbue* in oirdheisceart an bhaile fhearainn seo ar léarscáil *Bald*; ainm an bhóthair a reáchtálann anoir aneas tríd an roinn seo, is dóiche.

Cloghmoyne	Cloch Mhaighne	
M232497; 123	*"(?)stony place of* Maighin (*religous precinct)"*	
1. Cloughmoine	Tithe App. Book §58	1825
2. Clogh Moyn	Bald 24	1830
3. Cloghmoyne	ST (ALSO)	1838
4. Cloohmoyle	Barony Map (ALSO)	1838c
5. Cloughmoyne	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
6. Cloghmoyne	Meresman (ALSO)	1838c
7. Cloghmoyne	J O'D (ALSO)	1838
8. Maighin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Cloch maighin "stony plain"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˈklo̤xmoin	SR2	2007

"706a. 2r. 28p. [Situated] in the south side of the parish... bounded on the south by the townland of Moyne... The whole of this townland is rocks except a little along the roadside" (*ALSO*). Is beag lonnaíocht a léirítear sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá Moyne (féach thíos) den bhunús *Maighin* (tabharthach) < *Maighean* "religious precinct".

Is féidir gur dlúth-chomhfhocal ar nós *clochdhroim* is bun le Cloghram sa Dún (*Census 1851*). Diomaite de sin, agus de shamplaí de *clochbhuaile* (féach Cloghboley i mbarúntacht Cheara), ní léir dhlúth-chomhfhocail eile i logainmneacha ina bhfuil *cloch* mar chéad eilimint iontu (cf. Mac Giolla Easpaig 1981, 160). Thit ainmniú le dlúth-chomhfhocail i léig roimh an 5ú haois (*ibid*. 151). Is ábhar spéise é, mar sin, nach bhfeictear Cloghmoyne sna foinsí go dtí 1825. I ndiaidh nach féidir aois ainm a thomhas ar a mhoille agus a fheictear é sna foinsí, is mór an t-amhras gur úsáideadh

cloch anseo i ndlúth-chomhfhocal nó mar a bheadh aidiacht réamhcháilithe, sa chiall "stony" (mar a tharla i gcásanna ar nós *clochmhóin* "stony turf" (*Ó Dónaill*) nach bhfuil teastaithe in *DIL*). Moltar, mar sin, *cloch* "stone, rock; a construction of stone, esp. fortress, castle, stronghold" (*DIL* sv. *cloch*(a,f)), "stone; rocky shore; (stone) castle" (*Ó Dónaill*), "somtimes... a large and conspicuous glacial erratic" (*IPN* 55), cáilithe ag *maighean*. Ní dóiche go dtagraíonn *cloch* anseo do chaisleán atá in oirthear Moyne (cf. Cloghmore / *An Chloich Mhóir* in Acaill: Imleabhar 1) ach i bhfianaise thuairisc an Ainmleabhair thuas, is féidir gur úsáideadh í i gciall chnuasaigh, áitreabhach.

Ní úsáidtear an t-ainm seo an oiread sin, níos mó, de réir an fhaisnéiseora; úsáidtear [moin] (Moyne) go coitianta ag tagairt do thalamh an bhaile fhearainn seo (*SR2*). Tugtar *Graffy* ar lonnaíocht in iarthar an bhaile fhearainn seo ar léarscáil *Bald* (*Graffey* sa *Tithe App. Book* §58, 1825; *Kilroe & Graffy* sa *Reg. Deeds* Lib. 422, 294 §276245, 1790). Cf. Graffy i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

Cloonbanaun	(?)Cluain Beannáin	
M269516; 122, 123	"Beannán's *meadow*"	
1. Cloonbanan	Inq. ME II.277	1617
2. Cloonbanane, 2 qrs of	Strafford Inq. §95V	1635
3. Cloonbeanan 2 Qrs.	BSD 16	1661
4. Clonbanane 2 qrs	ASE 93b §56	1667
5. Clanbinan	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Clonebenane 2 qrs	CRL 2A.3.16, 109	1710c
7. Cloonbanane	Reg. Deeds Lib. 150, 438 §102942	1751
8. Cloonbanane North, Cloonbanane Middle, Cloonbanane South	Tithe App. Book §58	1825
9. Cloonbanaan	Bald 24	1830
10. Cloonbanane	Co. Book (ALSO)	1838c
11. Cloonbanane	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
12. Cloonbanane	Meresman (ALSO)	1838c
13. Cloonbanaan	ST (ALSO)	1838
14. Cloonbanane	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
15. Cloonbanaun	J O'D (ALSO)	1838
16. Cluain Banáin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. Cluain Banáin "Banan's lawn or meadow"	J O'D (ALSO)	1838

18. ˌkluːnˈbanɑːn CMM1, SR1 2007

“311a. 0r. 19p. [Situated] in the south side of the parish. Bounded on the [east] by the parish of Downapatrick [in Galway]... Antiquities, one old fort” (*ALSO*). Reáchtálann an *Owenduff* (féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos) anoir aduaidh ar theorainn thiar an bhaile fhearainn; tá Contae na Gaillimhe buailte leis an teorainn thoir. Tá an lios suite i ndeisceart an bhaile fhearainn ag M269514. Léirítear an t-ainm *Lismurragha* thart ar an áit seo ar léarscáil *Bald*; tugtar faoi deara go bhfuil liosanna eile i dtuaisceart Cullagh, atá díreach ó dheas de Cloonbanaun, áfach.

Tá *cluain* “meadow, pasture-land, glade” (*DIL* sv. 1*clúain*), “... a fertile piece of land, or a green arable spot, surrounded or nearly surrounded by bog or marsh on one side, and by water on the other” (*Joyce* i 233), “damp pasture, untilled field” (Kelly 1997, 614; féach Ó Cearbhaill 2010, 17-9), cáilithe anseo ag ainm pearsanta. Tá an t-ainm pearsanta neamhchoitianta *Bánán* le sonrú san ainm Cloonteebaunan < *Cluainte Bánáin* i mbarúntacht Cheara; féach sloinne bunaithe ar an ainm pearsanta sa logainm Ballybanaun Mountain < *Baile Uí Bhánáin* sa bharúntacht sin. Is léir ó fhoirmeacha 3 agus 5-6, agus ón fhuaimniú reatha, nach é *Bánán* an cáilitheoir sa chás atá idir chamáin, ó cheart. Bunaithe go háirithe ar fhoirmeacha 3 agus 5-6, moltar *Beannán*. Liostaítear seisear den ainm seo sa Ghinealach Mór (cf. *LMG* v 65 sv.); cf. sampla amháin de *Bennán* i *CGSH* (§707.523). Tugtar *Banán* mar litriú malartach den ainm pearsanta *Banbhán* i gcás amháin - ainm naoimh - sa Ghinealach Mór (*LMG* ii 760 §733.9), agus is é a mhol Ó Donnabháin anseo (foirmeacha 16-7).

Léirítear an t-ainm *Ballina* sa bhaile fhearainn seo ar léarscáil *Bald*. Thagair sé, ó cheart, is dóiche, do láthair ar an *Owenduff* thuasluaite, ach bhí sé in úsáid faoi aimsir *Bald* do ghrúpa beag tithe a léirítear i dtuaisceart na roinne (timpeall M273522) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; ní hann de níos mó.

Commons	An tImreas	
M239520; 123	“*the disputed land*”	
1. Commons	Meresman (ALSO)	1838c
2. Commons	ST (ALSO)	1838
3. Imrus	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
4. Commons	J O’D (ALSO)	1838
5. Imreas “dispute, controversy”	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
6. Imreas “disputed land”	J O’D (ALSO)	1838

7.

“4a. 3r. 26p. A central townland... Inhabitants: four families, who consider it as their own property. It gives the best crops of wheat in the country... Disputed spots of this kind are generally called in the Country ‘clampers’ and ‘imris’s’ and by Sir William Petty ‘controversies’” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo timpeallaithe ag sciar scoite de pharóiste Chill Mheáin Bheag atá timpeallaithe, é féin, ag paróiste Shruthair.

Úsáideadh *imreas* “dispute, contention” (*DIL* sv. *imres*) i gciall áitreabhach anseo, is léir. Tá samplaí de *imreas*, *cointinn*, *conspóid*, *trodán*, *clampar*, *comórtas*, *mioscais* agus *eadarnaidh* tugtha faoi deara i logainmneacha ag *Joyce* (ii 460-3); féach, mar shamplaí, Boulanimerish i gCiarraí agus Meenanimerish i nDún na nGall (*Census 1851*).

Tá beagnach 120 baile fearainn darb ainm Commons sa tír (cuid acu le cáilitheoirí); is ainmneacha inchurtha iad thart ar 30 baile fearainn eile darb ainm Commanes, Commaun, Commauns, Commeen, Common agus Commonage (*Census 1851*). Féach nóta ar ghaelú na heiliminte *Commons* faoi Tully Commons i mbarúntacht Cheara. Níl an t-ainm seo in úsáid sa chaint níos mó; níor chuala Nan Reilly ó Cahernabrock, an duine is sine sa cheantar, trácht air, riamh.

Cullagh	An Choilleach	
M269506; 122	“*wooded place*”	
1. Cullagh 2 Qrs.	BSD 18	1661
2. Callagh	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Cullagh 2 qrs	CRL 2A.3.16, 121	1710c
4. Cullagh 2 qrs	QRL 2A.6.70, 452	1787
5. Cullagh	Tithe App. Book §58	1825
6. Cullagh	Co. Book (ALSO)	1838c
7. Cullagh	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
8. Cullagh	Meresman (ALSO)	1838c
9. Cullagh	ST (ALSO)	1838
10. Cullagh	J O’D (ALSO)	1838
11. Cuilleach “woody land”	J O’D (ALSO)	1838
12. ˈko̤lə	SR1	2007

“107a. 0r. 26p. [Situated] in the south [-east] side of the parish. Bounded on the [east] by the parish of Downapatrick [in Galway]... Antiquities, 2 old forts” (*ALSO*). Léirítear

an dá lios suite gar dá chéile ar mhullach cnoic 41 méadar ar airde in iarthuaisceart an bhaile fhearainn, ag M268508, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá an logainm seo bunaithe ar *coill* "wood, forest" (*DIL* sv. *caill*) móide an iarmhír chnuasaigh *-(e)ach*. Míníonn McKay *coilleach* mar "wooded place; wood" (*DUP* 151 sv.). Tá dornán samplaí de *coilleach* teastaithe, iad seo a leanas ina measc: Cuillagh i mbarúntacht Choistealach (Imleabhar 10); Cullagh / *An Choilleach* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 61); Cullyhanna / *Coilleach Eanach* in Ard Mhacha (*GÉ* 73); Cuillagh / *An Choilleach* i Liatroim; agus Cullagh Beg / *An Choilleach Bheag* agus Cullagh More / *An Choilleach Mhór* i Sligeach (www.logainm.ie).

Dalgan Demesne	Dealgain	
M292541; 122	*"(?)thorny place"*	
1. baile dealgaigh	Seanchas Búrcach §10	1578
2. Delgyn	PRO,L SC/6/1239/30	1348
3. Dalgin	Inq. ME I.37	1608
4. Dalgan, 4 qrs of	CPR Jas I 178b	1610
5. Dalgan and Shruher, town and lands of	CPR Jas I 216a	1611
6. Dealgane, 4 qrs of	Strafford Inq. §103	1635
7. Dolgan 4 Qrs. (vizt:) Shurick of Dolgan... Clogher McDolgan... Corduffe, Amor McDolgan	BSD 16	1661
8. Dallgan, Shurick [ó thuiadh]	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Clogher ½ qr	CRL 2A.3.16, 112	1710c
10. Dalagon	Reg. Deeds Lib. 172, 214 §115925	1755
11. Dallygan	Arrowsmith	1811
12. Dalgan, Meelish	Tithe App. Book §58	1825
13. Dalgin, Meelis [thiar theas]	Bald 24	1830
14. Dalgin	Barony Map (ALSO)	1838c
15. Dalgin Demesne	Rental (ALSO)	1838c
16. Dalgan	Co. Book (ALSO)	1838c
17. Daligan	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
18. Dalgan Park	Directory (ALSO)	1838c

19. Dalgan Demense	Meresman (ALSO)	1838c
20. Dalgan Demense	ST (ALSO)	1838
21. Dalgin	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
22. Dalgan Demesne	J O'D (ALSO)	1838
23. Dealagain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
24. Dealgain "thorns"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˈdaləgən	CMM1	2007
26. ˈdalgən	SR1	2007
27. ˌdalgən dəˈmeːn	SR1	2007

"916a. 0r. 14p. [Situated] in [north] east corner of the parish. Bounded on the south by the parish of Downpatrick [sic]... The property of Patk. Kirwan Esq. who holds it as a demesne. Antiquities, 2 forts and 1 well called The Well of Lough Lea... Dalgan House in the east side of the townland is the residence of Patk. Kirwan Esq." (*ALSO*). "*Tobar Locha Laoigh* 'well of the calf's lake', a spring well in the [south] west side of the townland, considered sacred" (*ibid*. sv. *The Well of Lough Lea*). Reáchtálann an *Owenduff* aduaidh ar theorainn thoir an bhaile fhearainn.

Léirítear an tobar gar do bhruach thoir thuaidh locha darb ainm *Lough Lee*, timpeall M282540, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá an loch suite ar theorainn thiar an bhaile fhearainn le Ramolin agus Gorteens. Léirítear lios amháin i ndeisceart na roinne (M288535) agus lios eile soir ó thuaidh de i dtreo lár na roinne (M292542) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear lios eile suite soir ó dheas den dara lios díobh seo, ag M293539, ar léarscáil *Discovery* (§38). Léirítear *Dalgan House* thuasluaite gar do lár an bhaile fhearainn ag M297544 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá an fhoirm Ghaeilge i bhfoirm 1 bunaithe ar *dealg* "thorn; pin, brooch; peg, spike, nail, pointed implement" (*DIL* sv. *delg*) móide an iarmhír chnuasaigh *-ach*. Tá na foirmeacha béarlaithe uilig bunaithe ar leagan eile: *dealgain* (tabhathach / áitreabhach) < *dealga*. Tá an t-ainmfhocal baininscneach *dealga* ag *DIL* (sv. *delga*) sa chiall "pin or peg; peg on which shields were hung; spike, tip, point, sharp edge of anything". Tá *dealga(in)* teastaithe i gciall thopagrafach sna logainmneacha seo a leanas: Dalgan / *An Dealgain* in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 22); Glendalligan / *Gleann Dealgan* i bPort Láirge (*L. Log*. 33); Dalgin / *Dealgain* i nGaillimh (www.logainm.ie) agus *Dundalk* / *Dún Dealgan* i Lú (*GÉ* 98). Féach fosta Lisdalgan agus Moydalgan sa

Dún (*Census 1851*). Is féidir gur ciall chnuasaigh, áitreabhach a bheadh inchurtha le *deilgneach* “thorns” (*DIL* sv. 1*deilgnech*) a bhí i gceist léi i logainmneacha.

Glasvally	An Glasbhaile	
M206494; 123	*“the green townland”*	
1. Glasbally	Tithe App. Book §58	1825
2. Glosswalla	Bald 24	1830
3. Glosswalla	Barony Map (ALSO)	1838c
4. Glasbally	Meresman (ALSO)	1838c
5. Glasbolly	ST (ALSO)	1838
6. Glosswalla or Glossbally	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
7. Glasvally	J O’D (ALSO)	1838
8. Glas bhaile	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
9. Glas bhaile “green town”	J O’D (ALSO)	1838
10. ˌglasˈvali [*sic*]	SR2	2007

“143a. 3r. 25p. [Situated] in the [south-] west side of the parish... Soil good, crops good” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn thoir Ballycurrin Demesne; is féidir gur áiríodh é mar dhlúthchuid de ar feadh i bhfad, sna foinsí.

Tá *baile* réamhcháilithe anseo ag an aidiacht *glas* “descriptive of various shades of light green and blue, passing from grass-green to grey...; of green or greenish hue (esp. of growing things, grass, trees, *etc.*)” (*DIL* sv. 2*glas*I(a)). Cf. Ballyglass i bparóiste Bhaile an Chalaidh. Is cosúil nach den bhunús céanna é Glasbolie i nDún na nGall (*Census 1851*).

Gortatober	Gort an Tobair	
M202500; 123	*“the field of the well”*	
1. Gurtatubber	Tithe App. Book §58	1825
2. Gurthatubber	Meresman (ALSO)	1838c
3. Gurtubber	ST (ALSO)	1838
4. Gurthatubber	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
5. Gortatober	J O’D (ALSO)	1838
6. Gort a tobair	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
7. Gort a’ tobair “field of the well”	J O’D (ALSO)	1838

8. ˌgo̝rtəˈto̝bər	SR2	2007

“171a. 1r. 7p. [Situated] in the [west] side of the parish... There is a large bog in this townland... Antiquities, none” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ó thuaidh de Glasvally agus soir ó thuaidh de Ballycurrin Demesne agus dálta Glasvally, is féidir gur áiríodh é mar dhlúthchuid de Ballycurrin Demesne ar feadh i bhfad, sna foinsí.

Tá *gort* “a field (of arable or pasture land)” (*DIL* sv.), “a field or plantation, a corn-field and especially a field of oats” (*Dinneen*) cáilithe anseo ag *tobar* “well, spring” (*DIL* sv. *topar*).

Gortbrack An Gort Breac

M212480; 123 *“the speckled field”*

1. Ghuirt Bric, lethbhaile an	Seanchas Búrcach §10	1578
2. Gortbracke	CPR Jas I 393a	1618
3. Gortbrack, 2 qrs of	Strafford Inq. §103	1635
4. Gurthbrack	Tithe App. Book §58	1825
5. Gortbrack	Bald 24	1830
6. Gurthbrack	Meresman (ALSO)	1838c
7. Gurtbrack	ST (ALSO)	1838
8. Gurthbrack	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
9. Gortbrack	J O’D (ALSO)	1838
10. Gort breac “speckled field”	J O’D (ALSO)	1838
11. go̝rtˈbrak	SR2	2007

“332a. 3r. 8p. [Situated] in the south west corner of the parish... bounded on the south and [east] by the parish of Killursa [in Galway]... The greater part of this townland is rocks and rough boggy ground” (*ALSO*).

Tá *gort* “a field (of arable or pasture land)” (*DIL* sv.) cáilithe anseo ag *breac* “speckled, spotted; variegated; patterned, ornamented” (*ibid*. sv. *brecc*).

Féach ainm foroinne inchurtha faoi Cuillaun i bparóiste Róibín. Tá *An Gort Breac* agus *An Gort Breac Thuaidh* socraithe mar na leaganacha Gaeilge de Gortbrack agus Gortbrack North, faoi seach, i mbarúntacht Iorrais (*IROL* 37 §§145, 146). Tá bailte fearainn eile darb ainm Gortbrack i dTiobraid Árann (*L. Log*. 89 sv. *An Gort Breac*), Corcaigh, Ciarraí agus Gaillimh (*Census 1851*).

Kinlough	Cionn Locha	
M260506; 122, 123	*"head of the lake"*	
1. Cenn Locha	Seanchas Búrcach §4	1578
2. Cinn Lacha, a	Seanchas Búrcach §16	1578
3. cionnlacha, go	AFM vi 2000	1596
4. Ceann-Lacha	LMG iii 120 §804.3	1650c
5. Kenlacha	Eccles. Tax. (CDI) 229	1307c
6. Kyndlacha, [perpetual vicarage of]	CEPR x 694	1454
7. Cenelaca, vicarie parrochialis ecclesie de	Oblig. Tuam. 99 §261	1486
8. Kynlacha, [parish church of]	CEPR xv 99 §212 / Oblig. Tuam. 99 §262	1487
9. Kynlacha, vicarius de	Bodkin's Visit. 154	1565c
10. Kenlagh, vicaradge of	Shrule Order 235-236	1651
11. [Kinlough]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
12. Kynlagha... Kynlagee	Division Connaught 2A (Knox)	1574
13. Kinlogh	Browne's Map 1	1584
14. kenlagh, David mc Ionyn of	CBC 93	1585
15. kenlagh... 10 qrs	CBC 95, 101	1585
16. killagh, [Castle or mannor of]	CBC 106	1585
17. Kinlach	Incumbents [1591] 224, 226	1591
18. Ballykinlaghe, carew of land called	Fiants Eliz. §5865	1594
19. Ballikinlaghe	Fiants Eliz. §5911	1594
20. Kinloghe	Inq. ME I.5	1606
21. Ballikinleigh	CPR Jas I 89b	1606
22. Ballikinleigh, a town called	CSP Ire. 65 §100	1606c
23. Kynlagh, Cloghanecorrigg [in] the easte of	Inq. ME III.289	1607
24. Kinlogh	CPR Jas I 126a	1608
25. Kinlagh	Connaught Map (NLI)	1610c
26. Kinlagh	CPR Jas I 202a	1611
27. Kinlough	CSP Ire. 179 §338	1611
28. Kinlagh... Levallinekullogh... Cahirnehely	Inq. ME II.217	1617
29. Cahirnehely	Inq. ME II.277	1617

30. Kinlagh, Levallinekinlough, Kahirnehely	CPR Jas I 393a	1618
31. Kinlagh	Inq. ME I.96	1620
32. Kinlagh, Walter Bourkes town	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 231r	1652
33. (?)Killagh... Kinli[]gh... Kinlagh	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 233r, 235r-v	1652
34. 4 Qrs of Kinlagh viz. 2 qrs of Cully; and 2 qrs of Cahernehely	Strafford Inq. §68	1635
35. Cahernehely, 2 qrs of	Strafford Inq. §95V	1635
36. Carrownaheele als Cahernahelly 2 qrs	ASE 249b §18	1678
37. Kinlough, John Darcy of	NLI WEP Ms 40,889/16(2)	1680
38. Kinlough, John Darcy of	NLI WEP Ms 40,889/17(3)	1680
39. Carrowkeel als Cahernahelly	CRL 2A.3.16, 120	1710c
40. Kinlagh 4 qrs... Cahernahelly	CRL 2A.3.16, 121	1710c
41. kinlogh	Reg. Deeds Lib. 59, 323 §40709	1729
42. Kinlagh, lands of	Reg. Deeds Lib. 126, 482 §88470	1748
43. Carrowkeele als Cahernekelly	QRL 2A.6.70, 447	1787
44. Kinlagh 4 qrs... Cahernekelly 2 qrs	QRL 2A.6.70, 451	1787
45. Kinlough	Tithe App. Book §58	1825
46. Kinlough	Bald 24	1830
47. Kinlough	Meresman (ALSO)	1838c
48. Kinlough	ST (ALSO)	1838
49. Kinlough	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
50. Kinlough	J O'D (ALSO)	1838
51. Cionn locha "head of the lake"	J O'D (ALSO)	1838
52. kin'lɔ	CMM1, SR1, SR3, SR4	2007
53. kin'lɔx	CMM1	2007

"514a. 0r. 6p. [Situated] in the south side of the parish. Bounded on the south by the parish of Kilkilvery [in Galway]... Antiquities: 6 old forts, the ruins of an old castle and an old church in ruins also" (*ALSO*). "Kinlough Fort [is situated] on the boundary common to the townlands of Kinlough and Brodolough South... This is a very large fort being about 8½ chains in diameter" (*ibid*. sv. *Kinlough Fort*), suite ar chnoc breis agus 50 méadar ar airde, ar an teorainn thiar thuaidh, ag M253514. Ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, léirítear lios darb ainm *Cahernabilk* suite soir ó *Cahermore* ar an teorainn thuaidh le Brodullagh South ag M258514; lios suite soir ó dheas de

Cahernabilk timpeall M260513; lios i lár thiar na roinne timpeall M255511; agus dhá lios in oirthear na roinne ag M264507 agus M265508. Tá ballóga an chaisleáin suite i ndeisceart na roinne ag M259504, ar bhruach thiar an *Owenduff*, a reáchtálann aduaidh trí lár na roinne. Tá ballóga an tséipéil suite gar do bhallóga an chaisleáin, ar bhruach thoir na habhann, ag M261503.

"It is so called from its situation at the head or extremity of Lough Corrib" (*AFM* vi 2000.o). Tá an baile fearainn seo suite trí mhíle ó Loch Coirib, áfach. An dtiocfadh dó gurbh ann de lochán - ar an *Owenduff*, b'fhéidir, sna Meánaoiseanna, i bhfogas na heaglaise?

Tugtar *Aulackagh* ar ghrúpa tithe in oirdheisceart an bhaile fhearainn ar léarscáil *Bald* (*Ahanalakagh* sa *Tithe App. Book* §58, 1825). Tá Kinlough / *Cionn Locha* eile i Liatroim (*GÉ* 62).

Mocollagan	Maigh Chalgaigh	
M257536; 121, 123	"Calgach*'s plain*"	
1. Muigh Chalgaigh, baile	Seanchas Búrcach §10	1578
2. Moycallgie... Mocalgy, ½ qr of Carrowreogh called Gortreoghbegg in the townland of	Strafford Inq. §67V	1635
3. the town of Muckalgogh; cartron of Gortreogh	Strafford Inq. §87V	1635
4. Carnahelee 4 Qrs.... Muckallgee 1 Qr.	BSD 17	1661
5. Moycalgo 4 qrs... Carrowkile alias Cahernehely 2 qrs	ASE 185b §40	1669
6. Morecaligoe	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Moycallgoe ½ qr.	ASE 249b §18	1678
8. Muckalgie 4 qrs.	ASE 270b §5	1680
9. Moycalgoe 4 qrs.	ASE 273b §23	1680
10. Moycallgoe	CRL 2A.3.16, 120	1710c
11. Moycallgoe ½ qr	CRL 2A.3.16, 120	1710c
12. Muckalgie, 4 qrs of	CRL 2A.3.16, 121	1710c
13. Moycolga 1 qr	CRL 2A.3.16, 125	1710c
14. Moycolga, 4 qrs of	Reg. Deeds Lib. 115, 333 §86654	1744

15. Moycalgo	Reg. Deeds Lib. 150, 438 §102942	1751
16. Moycolga	Reg. Deeds Lib. 336, 511 §226109	1780
17. Moycollgoe, 4 qrs of	QRL 2A.6.70, 444	1787
18. Moycallgoe	QRL 2A.6.70, 446	1787
19. Muckalgie, 4 qrs of	QRL 2A.6.70, 448	1787
20. Moycolga 1 qr	QRL 2A.6.70, 471	1787
21. Moycalgo	Reg. Deeds Lib. 421, 453 §275153	1790
22. Moycolga	Reg. Deeds Lib. 492, 400 §339034	1797
23. Mycolga	Tithe App. Book §58	1825
24. Knockallgee?	Co. Book (ALSO)	1838c
25. Mockallgee or Muckalgee	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
26. Mocolloga	Meresman (ALSO)	1838c
27. Mocollogga	ST (ALSO)	1838
28. Mahologan	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
29. Mocollagan	J O'D (ALSO)	1838
30. Magh Callagain "Callagan's plain"	J O'D (ALSO)	1838
31. ˌmo̤ˈhɑləgən	SR1	2007

"185a. 0r. 6p. [Situated] in the north side of the parish. Bounded on the north by the parish of Moregaga... Soil light and sandy with limestone... Antiquities, 3 old forts, in one of which is a cave" (*ALSO*).

Thiocfadh linn an bhuneilimint i bhfoirm 1 (*maigh* < *muigh*) a léamh mar ghinideach firinscneach, agus *má* < *magh* "a plain, an open stretch of land; a field or green attached to a fort" (*DIL* sv. *mag*(a,b)) a mholadh mar bhuneilimint (cf. foirm 30), seachas an leagan coitianta (tabharthach) baininscneach *maigh*. Léiríonn bunús na bhfoirmeacha Béarla an fhoirm tabharthach *maigh*, áfach, agus léiríonn an fuaimniú reatha séimhiú ar thúschonsan na heiliminte cáilithe; cf. fosta foirmeacha stairiúla Bunnafollistran thuas. I dtaca le béarlú déanach na heiliminte seo mar *Mo-*, cf. Mocorha thíos agus samplaí i gcontaetha eile ar nós Mocollop / *Maigh Colpa* i bPort Láirge (*L. Log*. 37) agus Modeshil (Ayre) / *Maigh Dheisil (Ayre)* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 102).

Glactar leis gur ainm pearsanta atá mar cháilitheoir sa luathfhoirm *Doire Chalgaigh* den ainm cathrach (cf. *Onom. Goed*. 326 sv. *daire calgaich* agus *DUP* 54). Is dóiche, mar sin, gur leagan den ainm pearsanta coitianta *Colga* < *Colca* é (*LMG* v 136-8 sv.). Ní léir an féidir leagan gearr den ainm, *Calga* > *Calgach*, a léamh ar

fhoirmeacha 5-7, 9-23, 26-27 thuas; cf. fuaimniú an ghuta dheireanaigh sa cháilitheoir in ainm paróiste Bhaile an Chalaidh mar [ə] < [i]. Is forbairt dhéanach í an *-an* i litriú Béarla an ainm seo (foirm 30). Ní gá gur bunaithe ar mheancóg scríbhneoireachta san Ainmleabhar atá sé (foirm 28); féach na leaganacha malartacha *Colgan* / *Calga* agus *Colgán* / *Colga* sa Ghinealach Mór (*LMG* i §169.3 agus ii §317.6). Bhí *Maigh Chalga(igh)* go fóill in úsáid in úsáid in aimsir na Suirbhéireachta Ordanáis, áfach, is léir (foirmeacha 26-27).

I dtaca leis an iar-roinn *Carnahely* (foirm 4a; *Carrownaheele* i *BSD* 18), féach fosta faoi Brodullagh North.

Mocorha	Maigh Chartha	
M235538; 121, 123	*"plain of the standing-stone"*	
1. Muidh Chartha, baile	Seanchas Búrcach §10	1578
2. [Mocorha]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
3. Mokarha, McConell of	Fiants Eliz. §5617	1591
4. Mocare	Fiants Eliz. §5865	1594
5. Mocarr, one quarter in	Fiants Eliz. §6016	1596
6. Moycare	CSP Ire. 65 §100	1606c
7. Moycharra, castle of	Inq. ME I.31	1608
8. Moycharry	Inq. ME I.37	1608
9. Moycharra, castle and 4 qrs of	CPR Jas I 178a	1610
10. Moycharry	CPR Jas I 178b	1610
11. Moggara, Ferrall O'Gara of	CSP Ire. 141 §303	1616
12. Mocare or Moycare 1 qr	CPR Jas I 364b	1618
13. Moycarra	CPR Jas I 393b	1618
14. Mocharrha, castle... land of	L. Blosse Papers 166 §45	1622
15. Muckarra	Inq. ME III.383	1633
16. castle and 3 qrs of land of Moycharra, viz. the qr of Knockanefreighane; the qr of Carrowen Legane; and the qr of Balloghboy; and also the qr of Carrowmoreinninterbruine	Strafford Inq. §§62, 62V	1635

17. Atibrien in Mocarra;... castle of Mocarra	Strafford Inq. §93	1635
18. Mockarra, ⅓ qr of Atybrine [in]	Strafford Inq. §94V	1635
19. Macarre, Marcus McEneas of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 235v	1652
20. Macarre Prisoner, Richard Bourk of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 249V	1652
21. Maccaroe 4 Qrs.	BSD 17	1661
22. Mackarroe	Hib. Del. Mayo	1672c
23. Moycarrha	NLI WEP Ms 40,889/15(2-3)	1678
24. Moycarha 4 qrs.	ASE 234b §22	1677
25. Muccarra	NLI WEP Ms 40,889/16(2)	1680
26. Moycarra 4 qrs	Browne's RR 1698	1698
27. Moycarra 4 qrs	Browne's RR 1699	1699
28. Moycarra	NLI WEP Ms 40,889/27(4)	1700
29. Moycarra 4 qrs	Browne's Lands I, II	1708
30. Moycarha 4 qrs	CRL 2A.3.16, 119	1710c
31. Munterbryen 1 qr in Ballyhenry	Reg. Deeds Lib. 150, 438 §102942	1751
32. Moycarha 4 qrs	QRL 2A.6.70, 441	1787
33. Mocorrow	Tithe App. Book §58	1825
34. Mocorha Castle	Bald 24	1830
35. Mocorha	Barony Map (ALSO)	1838c
36. Muckroe	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
37. Mucorrow	Meresman (ALSO)	1838c
38. Mughorrd	ST (ALSO)	1838
39. Mohorra	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
40. Mocorha	J O'D (ALSO)	1838
41. Magh chartha	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
42. Magh cartha "plain of the standing stone"	J O'D (ALSO)	1838
43. ˌmo̤ˈhɑrə	CMM1, SR1	2007

"603a. 0r. 11p. [Situated] in the north side of the parish. Bounded on the north and east by the parishes of Cong and Kilmainbeg... Antiquities, an old castle and a standing stone about 5 feet high called Cloghgurtalegane" (*ALSO*). "*Pollach Chiaráin*, [situated] in the east of the townland... a spring well. There is a *Pollach Riabhach* also" (*ibid*. sv. *Pollaghkeeraun*). Léirítear an gallán, *Cloch Ghort an Liagáin*, ní foláir, in ainneoin an

athrá,[8] i dtuaisceart an bhaile fhearainn, gar don teorainn le Kilmacduagh i bparóiste Chill Mheáin Bheag, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall M237544). Tá ballóga an chaisleáin suite i lár na roinne (M235538).

Dálta Mocollagan thuas, is féidir an bhuneilimint i bhfoirm 1 a léamh mar leagan ginideach firinscneach ach arís, is gá an fhoirm thabharthach baininscneach *maigh* "a plain, an open stretch of land; a field or green attached to a fort" (*DIL* sv. *mag*(a,b)) a mholadh bunaithe ar bhunús na bhfoirmeacha stairiúla eile agus ar an fhuaimniú reatha (43).

Is leagan den eilimint *coirthe* "also ca[irthe], rock, pillar, standing-stone" (*DIL* sv.) a cháilíonn *maigh* anseo. Féach sampla áitiúil inchurtha eile den eilimint seo san ainm Carha i mbarúntacht Cheara. Gach seans gur thagair *cartha* sa chás atá idir chamáin don ghallán thuasluaite.

Léirítear an t-ainm *Tobersharve* nó *Tubbersharrue* sa roinn seo ar léarscáil *Bald* (cf. *Tubbersharrow* sa *Tithe App. Book* §58, 1825). Is féidir gur thagair sé do cheann amháin nó ceann eile de dhá shráidbhaile bheaga a léirítear i lár (M235540) agus iarthar (M230542) an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. I dtaca le *Carrowmoreinninterbruine* (foirm 16e), féach Carrowmore i bparóiste an Mhúir Ghágaigh.

Mounthenry	*(?)Mounthenry*	
M213488; 123		
1. Kilroe	Inq. ME II.265	1617
2. Carrownakel	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Kilroe	Burke's Priests 253	1732
4. Kilroe, Graffy &	Reg. Deeds Lib. 422, 294 §276245	1790
5. Kilroe... Mt. Henry	Tithe App. Book §58	1825
6. Mount Henry, Kellroe	Bald 24	1830
7. Mounthenry	Barony Map (ALSO)	1838c
8. Mounthenry	Meresman (ALSO)	1838c
9. Mounthenry	ST (ALSO)	1838
10. Mount Henry or Coarsepark	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
11. ˌmaunt'hɛnri	SR2	2007

[8] Ní dóiche gur meascadh le *cloch* "caisleán", ag tagairt do chaisleán Mhaigh Chartha, is bun leis.

12. kil'ro:	SR2	2007

“235a. 0r. 16p. [Situated] in the south side of the parish... The property of Capt. Henry Lynch, Ballycurran Castle... There is a great deal of rocky and boggy ground for which the tenants also pay. There is a Roman Catholic Chapel on the [eastern] boundary between this townland and Cloghmoyne. No antiquities” (*ALSO*).

Is cosúil gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Ballycurrin Demesne (atá buailte leis an teorainn thiar) ar feadh i bhfad, sna foinsí, ach feictear tagairtí do chomhroinn thall agus abhus. Léirítear *Kellroe* i lár shuíomh an bhaile fhearainn seo ar léarscáil *Bald*. Is féidir gur thagair roinn na Coille Rua do limistéar ní b’fhairsinge roimhe seo, áfach: tugtar *Kellroe Hill* ar chnoc 69 méadar ar airde, atá beagnach míle ar shiúl ó Mounthenry, agus a bhfuil crann tarchuir ar a mhullach anois, i ndeisceart Ballisnahyny (M225503) ar an léarscáil chéanna. Sa lá atá inniu ann, tagraíonn [kil'ro:] do lonnaíocht in oirthear Mounthenry, agus úsáidtear [maunt'hɛnri] ag tagairt do lonnaíocht in iarthar an bhaile fhearainn (*SR2*). I dtaca le *Graffy* (foirm 3b), féach Cloghmoyne thuas.

Cf. Mounthenry / *Moin Anraí* in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 30) agus Mounthenry i gCiarraí (*Census 1851*).

Moyne	Maighin	
M242489; 123	*“religious precinct”*	
1. maighin, go	AFM vi 2000	1596
2. Maighin, Tomas Maighne i	LMG iii 120 §804.3	1650c
3. Magh-enculi	Eccles. Tax. (CDI) 229	1307c
4. [Moyne]	Division Connaught 2 (Knox)	1574
5. Myne	Browne’s Map 1	1584
6. belonging to the Earle of Clanrickard as to the Castle of Mayne... 2 qrs... Monterkindran ... 2 qrs	CBC 95	1585
7. Mayne... 2 qrs	CBC 101	1585
8. Moyne, Castle and towne of	CBC 109	1585
9. Moyne, the river of	Inq. ME III.289	1607
10. Moyne, the castle of	Inq. ME I.29	1609

11. Moyne, castle and 4 qrs of	CPR Jas I 178a	1610
12. Moyne	Connaught Map (NLI)	1610c
13. Moyne, 4 qrs of	Strafford Inq. §103	1635
14. Moyen 2 Qrs. undivided...	BSD 18	1661
15. Moyne	Hib. Del. Mayo	1672c
16. Moyne 4 qrs. [and] a mill	ASE 258b §9	1678
17. Moyne 4 qrs with a mill	CRL 2A.3.16, 121	1710c
18. Moyne	Lea & Moll	1720c
19. Moyne, castle... 4 qrs of	Reg. Deeds Lib. 29, 464 §18344	1721
20. Moyne, Martin Blake of	Reg. Deeds Lib. 64, 508 §44947	1730
21. Moyne, James Knox of	Reg. Deeds Lib. 192, 229 §127411	1758
22. Moyne 4 qrs with a mill	QRL 2A.6.70, 448	1787
23. Moyne, Charles Blake of	Reg. Deeds Lib. 422, 294 §276245	1790
24. Moyne... Church Park, Moyne	Tithe App. Book §58	1825
25. Moyne Killue, Moyne-lodge	Bald 24	1830
26. Moyne	Grand Jury Pres. (ALSO)	1837
27. Moyne	Co. Book (ALSO)	1838c
28. Moyne	Barony Map (ALSO)	1838c
29. Moyne	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
30. Moyne	Meresman (ALSO)	1838c
31. Moyne	ST (ALSO)	1838
32. Moyne	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
33. Moyne	J O'D (ALSO)	1838
34. Moighin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
35. Moighin "a small plain"	J O'D (ALSO)	1838
36. 'moin	SR1, SR2	2007

"880a. 3r. 25p. [Situated] in the south side of the parish. Bounded on the north by the parish of Cloghmoyne... on the south by the parish of Killursa [in Galway]... There is an old castle adjoining Moyne Lodge, the seat of Mr. Golden, called Moyne Castle. The River Moyne passes underneath. There is the ruins of a Church and Graveyard surrounded by a strong loose stone wall, circular like a fort, at the north side of the townland, the walls of which are very thick" (*ALSO*). "The church ruins are situated in the north east side of the townland" (*ibid*. sv. *Moyne Church*), ag M253501, gar don teorainn le Toorard; tá galláin sa reilig (léarscáil *Discovery* §38). Léirítear ballóga an

chaisleáin suite gar do theorainn thoir an bhaile fhearainn, a leanann cúrsa an *Owenduff River* (féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos) atá ar an teorainn chontae, ar an chéad eagrán den learscáil sé horlaí (ag M256493). Féach Manning 1987.

Níl an fhoirm dhíspeagtha *maighin* “little plain” (foirm 34) teastaithe go sásúil, dar liom. Dar le Flanagan agus Flanagan, is í an fhoirm dhíspeagtha *maighin* “little plain” is bun le cuid áiteanna darb ainm Moyne sa tír (*IPN* 240) ach tá an fhianaise theastaithe ag teacht salach ar chuid cásanna a maíonn siad an bunús seo dóibh, Moyne < *Moing* i gCill Mhantáin (Price 1946, 87) agus an Moyne atá idir chamáin san áireamh.

Tá ceangal láidir ag an eilimint bhaininscneach *maighean* “a spot, place in the widest sense; inviolable precinct, sanctuary” (*DIL* sv. *maigen*), “a place; ground, precinct” (*Dinneen*) le láithreacha eaglasta sa chontae seo; féach Moyne < *An Mhaighean* i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Ó Muraíle 1985, 60) agus Moyny < (iolra) *Maighne* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill. Is leagan tabharthach den eilimint seo atá i bhfoirmeacha 1-2 agus is cosúil gur reoite sa tabharthach a bhí sí faoi aimsir na Suibhéireachta Ordanáis (foirm 34).

Tá loch in oirdheisceart an bhaile fhearainn ar a dtugtar *L. a-Rostheen* ar léarscáil *Bald*. Léiríonn Bald an t-ainm *Rossdaff* ag freagairt do ghrúpa tithe atá suite ar theorainn thuaidh na roinne le Cloghmoyne ag M243494 (cf. *Roslaff* [sic] sa *Tithe App. Book* §58, 1825); maireann an t-ainm: [rọsˈdaf] (*SR2*). Léiríonn sé áit darb ainm *Bouly* san iarthar (cf. *Bouley* sa *Tithe App. Book* §58, 1825); maireann sé sin fosta: [ˈbuːljə] (*ibid*.).

Ramolin	Ráth Moling	
M271536; 121, 122	“*St* Moling*’s fort*”	
1. Rathmoling	Cong Lands 258	1501
2. Ramelyn	Cong Lands II 500	1543c
3. Ranelyn in Shrowell	Inq. ME I.7	1606
4. Ramelin in Shrowell	CPR Jas I 126a	1608
5. Ramalin 1 Quartr. of Shroule... Croskea 1 Qr.	BSD 16	1661
6. Croskea 1 qr... Clyrick 1 qr	ASE 93b §56	1667
7. Ramalin, Croskea [ó dheas]	Hib. Del. Mayo	1672c

8. Rawmolin	Tithe App. Book §58	1825
9. Ramoolin	Rental (ALSO)	1838c
10. Ramalin	Co. Book (ALSO)	1838c
11. Ramalin	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
12. Ramalin	Meresman (ALSO)	1838c
13. Raumalin	ST (ALSO)	1838
14. Raumeelin	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
15. Pronounced Rá-mo-ling	J O'D (ALSO)	1838
16. Ramoli // n	J O'D (ALSO)	1838
17. Rath Moling	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. Ráth Moling "fort of St. Moling"	J O'D (ALSO)	1838
19. ˈrɑməˈliːn	CMM1	2007
20. ˌrɑməˈlɨn	SR2	2007

"620a. 1r. 25p. [Situated] in the north side of the parish. Bounded on the north and east by the parish of Moregaga [sic] and the townland of Dalgan Demesne... Antiquities: one old fort with a cave in it, and a holy well [in the west side] called Tober Keerane at which the neighbouring inhabitants perform certain religious ceremonies" (*ALSO*). Léirítear an lios i lár thuaidh an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M269541); tá sé suite gar do mhullach cnoic 42 méadar ar airde. Léirítear eaglais Chaitliceach in oirdheisceart an bhaile fhearainn (M276532). Tugtar *Toberkieraun* ar an tobar thuasluaite ar an léarscáil chéanna (*Tubberkeeran* sa *Tithe App. Book* §58, 1825) agus léirítear é ar theorainn thiar na roinne le Brodullagh North ag M265535.

Tá *ráth* "an earthern rampart... a fort, rath" (*DIL* sv. 2*ráth*) cáilithe anseo ag leagan ceana d'ainm naoimh (féach nóta ar leaganacha ceana faoi ainm pharóiste Chill Molára). Liostaítear triúr naomh den ainm *Moling* i *CGSH* (259-260 svv.). Féach samplaí de sna logainmneacha *Tigh Moling* / Saint Mullin's i gCeatharlach agus *Tigh Moling* / Timolin i gCill Dara (www.logainm.ie). Tá *Tuaim Eolaing* socraithe mar bhunfhoirm Timolin in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 35); ní léir go fóill an bunús atá le Scaughmolin ná Knockskemolin i Loch Garman (*Census 1851*).

Léirítear an logainm *Lakefield* i dtuaisceart an bhaile fhearainn seo ar léarscáil *Bald* (cf. *Lakefield* sa *Tithe App. Book* §58): léirítear teach mór den ainm seo san oirthuaisceart (M274541) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí ("The residence of

Mr. Foy"; *ALSO* sv. *Lakefield*). Tagraíonn an t-ainm seo do *Lough Lee* atá ar an teorainn thoir (féach faoi Dalgan Demesne) nó do *Lough Nakill* atá ar an teorainn thiar thuaidh (féach faoi Kill i bparóiste an Mhúir Ghagaigh). Léiríonn Bald an t-ainm *Scardaun* i ndeisceart an bhaile fhearainn.

Rooaunnalaghta	Ruán an Leachta	
M248512; 123	*"the red place of the monument"*	
1. Ruanlaughta	Tithe App. Book §58	1825
2. Ruanelaghta	Meresman (ALSO)	1838c
3. Ruannalaghta	ST (ALSO)	1838
4. Rooaunalaghta	J O'D (ALSO)	1838
5. Ruadhan a leachta "a monument"	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
6. Ruadhán na leachta "red land of the monument". A monument here	J O'D (ALSO)	1838
7. ˌraunəˈlaxtə [*sic*]	SR4	2007

"68a. 0r. 8p. A central townland... The property of Mr. Reddington Esq., [living] near Galway... Soil, light sandy clay with a great deal of limestone" (*ALSO*). Léirítear talamh carraigeach i mbunús na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear teach amháin ann, ag ceann thoir theas an bhaile fhearainn. "There was one house in it a long time ago. Hessions. The house was burnt down" (*SR4*). Níor chuala an faisnéiseoir, feirmeoir a bhfuil cónaí air i Toorard atá buailte le teorainn theas Rooaunalaghta, ainm an bhaile fhearainn i mbéal daoine riamh, agus is cosúil go bhfuil an t-ainm tite i ndísc. Tá an fuaimniú bunaithe ar an leagan oifigiúil den ainm a léigh sé ar léarscáil, blianta ó shin, dar leis.

Tá an eilimint *ruán* "red place" coitianta go leor i logainmneacha; féach, mar shamplaí, Drumaroan < *Droim an Ruáin* "ridge of the red place" in Aontroim (*PNI* 7, 145); Ballinruane nó *Baile an Ruáin* "the town of the red place" i Luimneach (Ó Maolfabhail 1990, 27); agus, go háitiúil, Gortaruaun i mbarúntacht Cheara (tuilleadh ag *Joyce* ii 279).[9]

Is é *leacht(a)* "also leachta... grave, tomb, sepulchral monument, resting place" (*DIL* sv. *lecht*), "grave, grave-mound; memorial cairn; heap, mound" (*Ó Dónaill*) an

[9] *Rua* "lit. *red*, of a brownish or dark red... Freq. as sobriquet = red-haired, and in place-names" (*DIL* sv. *ruad*(a)) móide an iarmhír *-án*.

eilimint cháilithe. Féach tuilleadh ar an eilimint seo faoi Laghta Eighter agus Laghta Oughter i mbarúntacht Mhuraisce. Ní léir suíomh, ná ábhar, an leachta.

Shrule	Sruthair	
M277527; 122	*"stream"*	
1. Sruthair, [the town of]	Cong Lands 258	1501
2. Shroyle, of Clowne and of	CSP Ire. 103 §35	1549
3. Shrowre, the castle of the	CSP Ire. 431 §56	1570
4. Shrower, victory at	CSP Ire. 434 §27	1570
5. Shrogher	Division Connaught 1 (Knox)	1570
6. Shrewgher	CSP Ire. 438 §14, 460 §29	1571
7. Shroer, the ford beyond	CSP Ire. 459 §22	1571
8. Shrule	Division Connaught 2 (Knox)	1574
9. Shruher	Cal. Carew MSS iv 476 §5	1574
10. Shrule	CSP Ire. 463 §22	1583
11. Shroule	CSP Ire. 496 §88	1584
12. Shruell	CBC 99, 110, 116	1585
13. Shrowle	CSP Ire. 49 §1.1	1588
14. Shrowle, William Burke of	CSP Ire. 380 §90	1597
15. Shrule, William Burke of	CSP Ire. 452 §74	1597
16. Shrowle, William Boork of	CSP Ire. 270 §276	1597
17. Shroher	Inq. ME I.37	1608
18. Shrowell, Templecolman in the town of	CPR Jas I 126a	1608
19. Shrowle	CSP Ire. 298 §503	1609
20. Srohir, 4 qrs of	CPR Jas I 178b	1610
21. Shrore	Connaught Map (NLI)	1610c
22. Shruher, lands of Dalgan and	CPR Jas I 213a	1611
23. Sruher, 4 qrs of	Strafford Inq. §103	1635
24. Shrowle... Shrewle... bridg of Shrowle	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 183r, 187v, 188v, 189r, 191rv	1642-4
25. Shrowell... bridge of Shrowle... Shrewle	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 207r, 209v, 212r-v, 218v, 219r-v, 220r-v, 222r, 225r, 226v, 229r-v	1643-52
26. Shrowle... Shrule... Shruell... Shrewle	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 230r, 231r, 233r,	

	235r-v, 236r-v, 237r, 242r-v, 243r, 244r, 245v, 246r, 248r, 249r-v, 249v, 250v	1652-3
27. Shrewell bridge... Sruell... Shrewle...	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 251r, 252v, 253r, 257r, 257v, 258r, 259r-v, 260r, 262v, 287r, 288v	1653
28. Shruell 4 Qrs.... Shruell Quarter... Shruell Iland... Shroule	BSD 16	1661
29. Shrewle 1 qr	ASE 93b §56	1667
30. Shroule	Hib. Del. Mayo	1672c
31. Shru[el]	NLI WEP Ms 40,889/15(2-3)	1678
32. Shrewle, Raddedan in	CRL 2A.3.16, 129	1710c
33. Shrool	Price, Senex & Maxwell	1721
34. Shrewill	Reg. Deeds Lib. 109, 535 §77213	1743
35. Shrule	Jeffrys	1759c
36. Shrewle, Raddedan in	QRL 2A.6.70, 482	1787
37. Shrule... Blake Esq.	Taylor & Skinner 217	1777
38. Shrule	Taylor's Map	1793
39. Shrule	Arrowsmith	1811
40. Shrule Plots... Church Park Shrule	Tithe App. Book §58	1825
41. Shruel	Bald 24	1830
42. Shruel	Co. Book (ALSO)	1838c
43. Shruil	Rental (ALSO)	1838c
44. Shruel	Co. Cess Collector (ALSO)	1838c
45. Shruel	Meresman (ALSO)	1838c
46. Shruil	ST (ALSO)	1838
47. Shrule or Shruel	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
48. Shrule	J O'D (ALSO)	1838
49. Sruthair	GÉ	1989
50. ˈʃruːl	SR1, SR2	2007

"161a. 2r. 12p. [Situated] in the south side of the parish... bounded on the south by the parish of Downpatrick [in Galway]... The town of Shruil is situated in the centre of this townland in which is held a weekly market and 3 fairs in the year... The antiquities here are: an old castle, an old fort, an old church and the site of an old abbey. Near the north east corner of the latter is a large stone, Cruckvahina [sic] or the Blessed stone. There

are nine public houses and a police station in the town together with a brewery..." (*ALSO*). Tá an lios thuasluaite suite i dtuaisceart na roinne ag M278532; léirítear lios eile siar ó thuaidh den sráidbhaile ag M277529 ar léarscáil *Discovery* (§38). Tá ballóga an chaisleáin ar imeall thoir theas an tsráidbhaile, gar don abhainn, ag M281527. Tá ballóga an tseanséipéil ar imeall thiar thuaidh an tsráidbhaile, ó dheas den dara lios thuasluaite (M277528). Léirítear ballóga na mainistreach, agus ainm an ghalláin litrithe mar *Cloghvanaha* taobh leo, suite siar ó dheas den sráidbhaile ag M276526 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Ba cheathrúna eile den seanbhaile iad Ramolin, Brodullagh North agus Brodullagh South, de réir an *BSD*. Féach tuilleadh foirmeacha stairiúla agus plé ar an ainm faoin ainm paróiste thuas.

Toorard	An Tuar Ard	
M247504; 123	*"(?)the high pasture"*	
1. Tourard... Towrard Duane	Tithe App. Book §58	1825
2. Turard	Rental (ALSO)	1838c
3. Tourard	Meresman (ALSO)	1838c
4. Toorard	ST (ALSO)	1838
5. Tourard Moyne	Rev. J. Geraghty (ALSO)	1838
6. Toorard	J O'D (ALSO)	1838
7. Tuar ard	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Tuar árd "high bleach or green field"	J O'D (ALSO)	1838
9. tu:r'ɑrd	CMM1, SR4	2007

"408a. 3r. 9p. [Situated] in the south side of the parish... There are two forts in the centre of the townland. The greatest part of this townland is rocks and bog" (*ALSO*). Léirítear na liosanna seo timpeall M247505 agus M247507 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear sráidbhaile in oirdheisceart an bhaile fhearainn. Ardaíonn an talamh le mala anoir aneas sa roinn seo; tá mullach 39 méadar sa tuaisceart (M244508).

Tá réimse maith bríonna maíte ar an fhocal *tuar*: "cultivation, preparation, tilling of land; manuring of land, manure; a cultivated land, tilled land" (*DIL* sv. 2*túar*(a-c)), "cattle-field; sheep-run; pasture, lea; bleaching green" (*Ó Dónaill*). Cf. Toorard i mbarúntacht Ghaileang; tá sampla eile i Sligeach (*Census 1851*).

Ainmneacha Eile

Cornelian

M182488

Liostaithe mar oileán darb ainm *Cornelian* san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*), le hachar breis agus dhá acra go leith ann. Léirithe mar mhionoileán le cuid carraigeacha agus taníocha máguaird agus leis na hainmneacha *Cornelian Islands, Cornelian Rock* agus *Cornelian Shallow* ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá mullán 13 méadar ar airde ar an mhionoileán. Béarlú ar *Corr an Oileáin*? Nó béarlú ar *Corroileán* leis an bhotún coitianta cló *n* < *r* (*Cornelian* < *Correlian*)?

Glencorrib *Gleann Coirib*

M224517; 123

1. Glen Corrib... Ravenhill	Tithe App. Book §58	1825
2. Glen Corb	Bald 24	1830
3. Glan Corrib Lodge	Áitiúil (ALSO)	1838
4. Glencorrib &c., a fancy name	J O'D (ALSO)	1838
5. glɛnˈkɔrɪb	SR2	2007

"*Glencorrib Lodge*... [Situated] in the west side of Bunnafollistron townland. The seat of Arthur Browne Esq." (*ALSO*). Léirítear an lóiste ag M232516 ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Ní léirítear aon sráidbhaile ar an phríomhbhóthar ó Bhaile an Róba go hÁth Cinn ó dheas de, mar atá sa lá atá inniu ann. Tá ceann thoir thuaidh Loch Coirib suite breis agus míle siar ó dheas den sráidbhaile.

Is cosúil gur cumadh an t-ainm seo sa Bhéarla. Ní féidir é a chur i gcomparáid le Glenmask i mbarúntacht Cheara, mar sin. Úsáidtear *Gleann Coirib* mar leagan Gaeilge ar na comharthaí áitiúla bóthair is déanaí; úsáidtear leagan (míchruinn) Gaeilge den ainm baile fearainn (Bunnafollistran) ar sheanchomhartha bóthair amháin i Sruthair.

Owenduff River An Abhainn Dubh

M310594, 2650, 200476;119, 122, 123 *"the black river"*

1. Owen-duff River	Bald 24	1830
2. Black River	Áitiúil (ALSO)	1838
3. Owenduff River	J O'D (ALSO)	1838

4. ˌðə blak ˈrivər	SR2	2007

“Running by the south east and south side of the parish, forming the county, barony, parish and townland boundaries; falls into Lough Corrib” (*ALSO*). Éiríonn bunfheadáin na habhann seo i Frenchgrove agus ar an teorainn idir Roos agus Davros i bparóiste Chill Chomáin. Tá cúrsa anoir aduaidh léi, tríd agus tríd, agus leanann sí ar an teorainn idir Maigh Eo agus Gaillimh, den chuid is mó. Baineann sí Loch Coirib amach in iardheisceart Ballycurrin Demesne. Tugtar *Black River* uirthi ar léarscáil *Discovery* (§38). Cf. Owenduff i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

Red Island *(?)An tOileán Rua*

M191506; 123

Tá (nó ar a laghad ar bith, bhí, tráth) achar sé acra, dhá cheathrú agus 39 péirse san oileán seo (*Census 1851*). Tá sé suite in oirthuaisceart Loch Coirib gar do Gortatober.

Shrule Sruthair

M278528 *“stream”*

1. Shruel	Áitiúil (ALSO)	1838
2. ʃru:l	SR1, SR2	2007

Féach foirmeacha stairiúla ainm an tsráidbhaile fite fuaite le foirmeacha stairiúla ainm bhaile fearainn Shrule thuas.

Barúntacht: An Ros[1]

Baile an Chalaidh*

*An chuid sin den pharóiste seo atá sa bharúntacht seo.

Ainmneacha Bailte Fearainn

Cappanacreha	Ceapaigh na Creiche *"the tillage plot of the plunder"*	
1. Cappacrory	ASE 255	1678
2. Cappanacreagh	ST (ALSO)	1838
3. Cappaghnacreagh	Fear Teorann (ALSO)	1838
4. Cappaghnacregha	Cess Collector (ALSO)	1838
5. Cappanacreghe	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
6. Cappanacreha	Áitiúil (ALSO)	1838
7. Cappanacreghe	Rev. Michael Heraty PP (ALSO)	1838
8. Ceapa na Croiche "plot of the gallows"	J O'D (ALSO)	1838
9. Ceapaigh na Creiche	IROL 33 §47	2004
10. ˌkapənəˈkrehə [*sic*]	BL (www.logainm.ie)	1973
11. ˌkʹapənəˈkʹrʹehə	BL (www.logainm.ie)	2004

"1855a. 0r. 18p.... Proprietor, Earl of Leitrim and Charlemont, Rosshil... [There are] 3 villages [vizt.] Cappanacreha, Cloodthran-nee[2] [and] Cappagh-gorruv... [and a mountain called] Bingarve Mountain..." (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa thoir Shliabh Mhám Trasna; tá talamh os cionn 640 méadar ar airde in iarthar na roinne. Reáchtálann craobhshruthán de chuid Abhainn Bhrain (féach *Owenbrin*

[1] "Ross appears on Browne's Map, 1584, as part of Mayo, but this was disputed by Co. Galway and it was dealt with as part of the latter county in the Composition Book of Connacht, 1585. About a third of the barony was transferred back to Mayo under the Local Government Act of 1898" (Ó Muraíle 1985, 28).

[2] *Clúid Raithní* (féach *ALSO* sv. *Cloodthranhee*).

River faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Bhaile an Róba, thuas) aniar aneas trí lár thuaidh na roinne; reáchtálann Abhainn Bhrain féin aniar aduaidh ar an teorainn thoir. Tá *Lough Nadirkmore* (cf. Dirkbeg thíos) agus *Lough Nambrackkeagh* suite i gcoire mór sléibhe in iarthar an bhaile fhearainn. Léirítear grúpa tithe darb ainm *Cappanacreha* suite in oirdheisceart na roinne, agus cuid tithe eile suite sa deisceart, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá spor de Shliabh Mhám Trasna ar a dtugtar *Binnaw*[3] ar an teorainn theas le Derry; tá spor eile ar a dtugtar *Buckaun*[4] ar an teorainn thuaidh le Dirkbeg.

Ar na foirmeacha stairiúla, moltar claonleagan, seachas gnáthiolra, den bhuneilimint *ceapach* "Orig. piece of ground where trees have been felled; 'a plot of ground laid out for tillage'" (*DIL* sv. *ceppach*), "tillage-plot" (*DUP* 150 sv., Ó Maolfabhail 1990, 89 sv. *An Cheapach* / Cappagh) mar bhuneilimint anseo. I measc samplaí eile den eilimint seo i Maigh Eo, féach samplaí de Cappagh < *An Cheapach* i mbarúntachtaí Choistealach agus Cheara, Cappagh North agus Cappagh South i mbarúntacht Chlann Mhuiris, agus Cappanaglogh < *Ceapach na gCloch* i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

Ar fhianaise fhoirm 11, ba ghá *creach* "ā, f.... plunder, booty; plundering expedition; predatory party...; in vaguer sense, ruin, calamity, desolation" (*DIL* sv. *crech*), "... cattleprey; .. a raid; a herd...; wealth, means; a host, a multitude... *fearann creiche*, a plundered territory" (*Dinneen*) a mholadh mar cháilitheoir, seachas *croch* "ā, f.... cross, the Cross...; gallows etc." (*DIL* sv.) "... a pot-rack" (*Dinneen*). Tá *Gort na Creiche Íochtarach* agus *Gort na Creiche Uachtarach* socraithe mar bhunfhoirmeacha Gortnacreha Lower agus Gortnacreha Upper, faoi seach, i Luimneach (*L. Log*. 44); tá Gortnacreha < Gort na Creiche eile i gCorcaigh (www.logainm.ie).

[3] Tá "Binn Ágh, 'binna cervorum, peak of the deer'" ag Ó Donnabháin san Ainmleabhar (*ALSO* sv. *Binnaw*). Tá an focal ábhartha mar *agh* "orig. s, n. Later m. and f.... bovine animal, cow; deer, stag" (*DIL* sv. *ag*) ag na foclóirí Nua-Ghaeilge, áfach. Féach, mar sin, *ágh* "fight, battle, contest" (*DIL* sv. 2*ág*) agus *ádh* "good luck, prosperity, success" (*DIL* sv. *ád*).

[4] Féach samplaí den eilimint *buacán*, agus eilimintí gaolta, faoi Cloonbook Eighter i mbarúntacht Choistealach.

Derry	An Doire	
	"the thicket"	
1. Derry	BSD 42	1661
2. Derry	Hib. Del. Gal.	1672c
3. Derry	Browne's Lands II	1708c
4. Derra	Léarscáil Larkin (BL)	1819
5. Derry	ST (ALSO)	1838
6. Derry	Fear Teorann (ALSO)	1838
7. Derry	Cess Collector (ALSO)	1838
8. Derry	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
9. Derry	Áitiúil (ALSO)	1838
10. Derry	Rev. Michael Heraty PP (ALSO)	1838
11. Doire "roboetum or oak-wood"	J O'D (ALSO)	1838
12. Doire	IROL 35 §91	2004
13. ənˈdiŕə	BL (www.logainm.ie)	1973

"2101a. 0r. 34p.... Proprietor, Earl of Leitrim and Charlemont, Rosshil or Dublin... 3 villages [vizt.] Largan,[5] Ruo-na-dharree,[6] and Shra-na-Luring [recté Sranalong][7]..." (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa thoir theas Shliabh Mhám Trasna, agus ar shleasa theas spoir 584 méadar ar airde den sliabh sin ar a dtugtar *Binnaw*. Léirítear áitribh scaipthe i ndeisceart agus oirdheisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Ní léirítear ainmneacha na ngrúpaí diomaite de *Srahnalong* (timpeall M013614) sa deisceart; léirítear cnoc íseal darb ainm *Tullynabrone Hill* suite soir ó thuaidh den ghrúpa tithe seo. Reáchtálann abhainn ar a dtugtar *Srahnalong River* aniar aduaidh ar theorainn thiar na roinne le paróiste an Rois; éiríonn sí gar do mhullach Shliabh Mhám Trasna, agus baineann sí Loch Measca amach i ndeisceart an bhaile fhearainn.

Tá bríonna éagsúla maíte ar *doire*: "io, probably neuter... an oak-wood; a grove, thicket" (*DIL* sv. *daire, doire*I,II); "an oak grove, a wood, a thicket" (*Dinneen*). Déanann Ó Maolfabhail (1990, 156-7) í a aistriú mar "thicket" i gcás ainmneacha bailte fearainn nach bhfuil teastaithe ach go déanach sna foinsí; déanann sé í a aistriú mar

[5] *Leargain* ag Ó Donnbháin (ALSO sv. *Largan*).

[6] "*Ruadh na Darraighe* 'redland of the oak'" ag an Donnabhánach (ALSO sv. *Rua-na-dharree*). Féach plé ar an eilimint *rú* "hill" faoi Roekilmeena i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (Imleabhar 1), áfach.

[7] "Srath na Long 'holm of the ships'" (*ALSO* sv. *Shranaluring* / *Sranalong*).

“oakwood” i gcás ainmneacha bailte fearainn atá teastaithe le céadta bliain sna foinsí. Cloítear leis an mhíniú “thicket” sa saothar seo. Féach tuilleadh ar an eilimint seo faoi Garranagerra i bparóiste Bhaile an Róba thuas. De ghnáth, ní mholtar alt leis an eilimint *doire* i logainmneacha; féach, áfach, foirm 10 thuas, Derrypark / *Páirc an Doire* thíos, agus Derry / *An Doire* i mbarúntacht Chill Mheáin.

Tá samplaí eile den ainm coitianta seo i mbarúntachtaí Chlann Mhuiris agus Mhuraisce sa chontae seo féin.

Derrypark	Páirc an Doire *“the field of the thicket”*	
1. Derrypark	ST (ALSO)	1838
2. Derry Park	Fear Teorann (ALSO)	1838
3. Derry Park	Cess Collector (ALSO)	1838
4. Derry Park	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
5. Derry Park	Áitiúil (ALSO)	1838
6. Derry Park	Rev. Michael Heraty PP (ALSO)	1838
7. Páirc an Doire	IROL 35 §94	2004
8. ˈderiˑpark	BL (www.logainm.ie)	1973
9. əˌbɑːrʹkʹəˈderʹə	BL (www.logainm.ie)	1973
10. ˌpɑːrʹkʹəˈdirʹə	BL (www.logainm.ie)	1973
11. (trasna) ˌfɑːrʹkʹəˈderʹə	BL (www.logainm.ie)	1973

“279a. 1r. 21p.... Proprietor, Earl of Leitrim and Charlemont... Part mountain, part rough heathy pasture... no antiquities” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite díreach soir ó Derry, ar bhruach thuaidh sciatháin iardheisceartaigh de chuid Loch Measca. Léirítear grúpa tithe darb ainm *Derrypark* suite gar do lár na roinne, agus cuid áitreabh eile sa trian thiar theas den bhaile fearainn, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear carraig darb ainm *Carrickmichael* suite gar do cheann thiar theas na roinne i Loch Measca. Féach nóta ar an bhuneilimint san ainm seo faoin ainm gaolta Derry, thuas.

Dirkbeg	An Deirc Bheag	
	“the small ‘cave’”	
1. Dirkbeg	Léarscáil Larkin (BL)	1819
2. Dirkbeg	ST (ALSO)	1838
3. Dirkbeg	Fear Teorann (ALSO)	1838
4. Dirkbeg	Cess Collector (ALSO)	1838
5. Dirkbeg	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
6. Dirkbeg	Áitiúil (ALSO)	1838
7. Dirkbeg	Rev. Michael Heraty PP (ALSO)	1838
8. Dirc beag “small cave”	J O’D (ALSO)	1838
9. An Deirc Bheag	IROL 35 §96	2004
10. dʒerḱ	BL (www.logainm.ie)	1973c
11. ɑuNə'd́erḱɪ	BL (www.logainm.ie)	1973c
12. d́eŕḱ'vog [*sic*]	BL (www.logainm.ie)	1973c
13. (sa) d́eiŕḱ	BL (www.logainm.ie)	1973c
14. ən'd́ɪŕḱ	BL (www.logainm.ie)	1973c
15. bɑ:r nə 'd́ɛrḱɪ	BL (www.logainm.ie)	1973c
16. ən d́eŕḱ'wo:r, ən d́eŕḱ'v́iǵ	BL (www.logainm.ie)	1973c
17. d́eŕḱ'v́og	BL (www.logainm.ie)	1973c
18. d́eŕḱ'v́iǵ	BL (www.logainm.ie)	1973c
19. (sa) d́eŕḱ'v́iǵ	BL (www.logainm.ie)	1973c
20. (marfaigh) Nəˌd́eŕḱɪ'b́iǵə	BL (www.logainm.ie)	1973c
21. ˌNə'd́eŕḱəni	Áitiúil	2009
22. ðə'dʒikz	Áitiúil	2009

“1519a. 0r. 26p.... Proprietor, Earl of Leitrim and Charlemont... Soil, all mountain...” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo cumtha thart ar choire mór sléibhe ar shleasa thoir Shliabh Mhám Trasna. Tá spor ard aniar de chuid an tsléibhe sin, ar a dtugtar *Buckaun*, ar an teorainn theas le Cappanacreha. Léirítear cuid bheag tithe in

oirdheisceart na roinne, gar don Abhainn Bhrain (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Bhaile an Róba, thíos), a reáchtálann aniar aduaidh ar an teorainn thoir, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá loch ar a dtugtar *Dirkbeg Lough* suite i lár an choire shléibhe: cf. *Lough Nadirkmore* faoi Cappanacreha, thuas.

Is claonleagan den eilimint bhainincneach *dearc* "o, n., later ā, f.... hole... [used] of a cavity, hollow" (*DIL* sv. 1*derc*), "a cave, pit or grave" (*Dinneen*), "cave, hole, hollow" (*DUP* 152) atá mar bhuneilimint san ainm seo. Féach sampla eile den eilimint seo sa mhionainm *Uaich na Deirce*, cuas carraigeach cósta a ainmníodh ó log mór sléibhe, in Acaill (Imleabhar 3 svv. *Ooghnadirka* agus *Punta na Deirce*).

Shanvallycahill	Seanbhaile Chathail "Cathal's *old townland*"	
1. Caher	Léarscáil Larkin (BL)	1819
2. Shanvallycauhill	ST (ALSO)	1838
3. Shanvallacauhill	Fear Teorann (ALSO)	1838
4. Shanwally cahil	Cess Collector (ALSO)	1838
5. Shan Bally Kahill	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
6. Shanwalla Cauhil	Áitiúil (ALSO)	1838
7. Shan Bally Cauhil	Rev. Michael Heraty PP (ALSO)	1838
8. Sean-bhaile Chathail "Cahill's old town"	J O'D (ALSO)	1838
9. Seanbhaile Chathail	IROL 39 §231	2004
10. ʃanvalə'xahilʹ	BL (www.logainm.ie)	1973
11. ʃanwɑlʹi'xɑhilʹ	BL (www.logainm.ie)	1973

"497a. 2r. 21p.... Proprietor, Earl of Leitrim and Charlemont, Rosshil... A great part heathy... mixed with mountain pasture... some tillage and arable land of a poor quality" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar an bhruach thuaidh de sciathán iardheisceartach de chuid Loch Measca. Reáchtálann Abhainn Bhrain (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Bhaile an Róba, thíos) aniar chun an locha ar chuid de theorainn thuaidh na roinne. Léirítear grúpa tithe darb ainm *Shanvallycahill* i dtuaisceart na roinne, gar don abhainn, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear cnocán darb ainm *Fox Hill* san oirthear. Léirítear corroileán beag agus carraigeacha suite sa loch, gar don bhaile fearainn: *Ingon Island* (*An Inneoin*), agus

leath acra ann, san iardheisceart; carraig ar a dtugtar *Wild Duck Island* (*Oileán na Lachan*) píosa soir uaidh sin; carraigeacha darb ainm *Round Islands* (*Na hOileáin Chruinne*) agus *Round Island or Illauncrin* (*An tOileán Cruinn*: www.logainm.ie) suite soir ó dheas den bhaile fearainn; agus oileán gan ainm, agus achar breis agus acra ann, suite gar d'oirthear na roinne.[8]

"It is probable that *sean* in such names refers to use... at the time these [places were named], they were old compared with others in the neighbourhood... or that they were simply old, without implying any comparison" (*Joyce* ii 481-2). Tá samplaí de Shanvally i mbarúntachtaí Cheara agus Ghaileang.[9] Féach fosta Corratanvally agus Shanvallyard i mbarúntacht Cheara agus Tonatanvally i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, Shanvallybogh i mbarúntacht Chlann Mhuiris agus Knockatanvally i mbarúntacht Ghaileang. Tá *seanbhaile* cáilithe anseo ag an ainm pearsanta coitianta *Cathal*: "[meaning] 'strong in battle'. One of the most common names in Ireland in the Middle Ages..." (Ó Corráin & Maguire 1981, 47; féach cuid samplaí sna ginealaigh ag *LMG* v 106-11).

[8] Scriosadh amach an dá mhionainm *Corrigeenbaun-na-curra-ruya* agus *?Inishune*, a luaitear leis an roinn seo, san Ainmleabhar.

[9] Tá samplaí eile i bhFear Manach, Gaillimh, Laois (*Census 1851*), Uíbh Fhailí (*L. Log*. 33 sv. *An Seanbhaile*) agus Tiobraid Árann (*L. Log*. 117 sv. *An Seanbhaile*; cf. Shanavally / *An Seanbhaile* sa chontae céanna ag *ibid*.).

Baile an Róba*

*An chuid sin den pharóiste atá sa bharúntacht seo

Ainmneacha Bailte Fearainn

Barnahowna	Barr na hAbhna *"top-land of the river"*	
1. Barnahowna	Reg. Deeds Lib. 354, 270 §238349	1783
2. Barnahown	Reg. Deeds Lib. 458, 288 §295285	1792
3. Barnahown	Léarscáil Larkin (BL)	1819
4. Baurnahowna	ST (ALSO)	1838
5. Burnahowne, Baurnahowna	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
6. Baurnahowna	Cess Collector (ALSO)	1838c
7. Baurnahowna	Fear Teorann (ALSO)	1838
8. Baurnahowna	Áitiúil (ALSO)	1838
9. Baurnahowna	Rev. Henry Joyce PP (ALSO)	1838
10. Barr na habhanna "the source of the river"	J O'D (ALSO)	1838
11. Barr na hAbhna	IROL 33 §19	2004
12. ˌbɑːrNəˈhɑuNə	BL (www.logainm.ie)	1975
13. ˌbɑːrnəˈhounə	BL (www.logainm.ie)	1988

"1,325a. 3r. 24p.... The property of Charles Lynch, Esq., residing in Cappaghnagoppul or Petersbourgh..." (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe darb ainm *Barnahowna* suite in oirdheisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear bunús an bhaile fhearainn mar bhlár riascúil. Reáchtálann Abhainn Bhrain (féach *Owenbrin River* faoi *Ainmneacha Eile,* thíos) aniar aduaidh ar theorainn theas an bhaile fhearainn; tá gleann mór cruthaithe ag an abhainnn seo idir Sliabh Mhám Trasna agus Sliabh Phartraí. Éiríonn ceannuiscí na habhann gar do mhullach Shliabh Mhám Trasna. Tá locháin bheaga éagsúla i dtuaisceart na roinne; tá lochán darb ainm *Lough Naweelaun* ar an teorainn thuaidh (M004677).

Tá *barr* "in general, top, tip, end" (*DIL* sv. 1*barr*(a)), "tip, point; upper part; extremity" (*Ó Dónaill*) cáilithe anseo ag *abhainn*, ar ndóiche.

Churchfield Lower	Páirc an Teampaill Íochtarach *"the field of the church, lower"*	
1. Magherintampull	BSD 42	1661
2. Lower Churchfield	Reg. Deeds Lib. 349, 525 §236147	1783
3. Lower Churchfield	Reg. Deeds Lib. 458, 288 §295284	1792
4. Churchfield Lower	ST (ALSO)	1838
5. Churchfield	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
6. Churchfield Lower	Cess Collector(ALSO)	1838c
7. Churchfield Lower	Fear Teorann (ALSO)	1838
8. Churchfield Lower	Áitiúil (ALSO)	1838
9. Churchfield Lower	Rev. Henry Joyce PP (ALSO)	1838
10. Machaire an Teampaill	Béaloid. xvi, 203	1946
11. Páirc an Teampaill Íochtarach	IROL 34 §64	2004
12. pɑːrʹkʹəˈtʹoumpwilʹ	BL (www.logainm.ie)	1973
13. tʹoumpwəlnəˈmaxəriˑ	BL (www.logainm.ie)	1973
14. ˌpɑːrʹkʹəˈtʹampɪLʹ	BL (www.logainm.ie)	1988c

"373a. 0r. 38p.... Proprietor, Charles Lynch, Petersbourgh..." (*ALSO*). Léirítear ballóga eaglaise agus reilig taobh leo, suite gar do bhruach Loch Measca in oirthear na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M081652). Léirítear áitribh scaipthe i lár theas na roinne, agus cúpla grúpa tithe sa tuaisceart. Léirítear talamh carraigeach in iarthar an bhaile fhearainn; tugtar *Runnet Hill* ar thalamh timpeall 90 méadar ar airde san iardheisceart.

Léiríonn na foirmeacha stairiúla gurb í *machaire*, seachas *páirc*, an bhuneilimint san ainm seo. Tá bríonna éagsúla teastaithe le *machaire*: "*a large field or plain*... common in n.l. followed by gen." (*DIL* sv.), "a plain, a flat or low-lying country, a field, a riding or playing field, a race-course, a battlefield" (*Dinneen*; féach bríonna eile faoi Magheraboy ag *PNI* 7, 76). Tá úsáid na heiliminte seo i gcomhthéacs eaglasta tugtha faoi deara cheana; cf. an t-ainm inchurtha Churchfield < *Machaire an Teampaill* in Aontroim (*PNI* 7, 131-2). Tá samplaí baininsceacha agus firinscneacha ann de *machaire* sa Ghaeilge dhéanach (*PNI ibid*.); is féidir gur sampla baininsceach atá anseo (foirm 13).

Is í *teampall* "(Lat. *templum*)... church" (*DIL* sv. *tempul*(c)), "more *gnly*. a Protestant Church" (*Dinneen*) an eilimint cháilithe: "For the most part [*teampall*]

represents a church, frequently a parish church, of the post-reform period. In annalistic records of post-twelfth-century date it is the term most commonly used of 'church', although *eaglais* is occasionally used. *Teampall* frequently appears with a dedication to one of the great sanits of the Roman calendar... Simple descriptive qualifications occur as well, as in Templemoyle, Co. Mayo, [from] *Teampall Maol*, 'bald church', possibly indicating that the building was in ruinous condition" (*IPN* 148).[1] Níl ach cuid bheag samplaí den eilimint *teampall* in ainmneacha bailte fearainn i Maigh Eo: Lecarrowntemple i mbarúntacht Thír Amhlaidh, Rushbrook / *Faiche an Teampaill* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, Ballintemple agus Knockatemple i mbarúntacht Ghaileang, Temple i mbarúntacht Choistealach, agus Drum or Knockatemple i mbarúntacht Cheara.

Churchfield Upper — Páirc an Teampaill Uachtarach

"*the field of the church, upper*"

1. Maghera	Léarscáil Larkin (BL)	1819
2. Churchfield Upper	ST (ALSO)	1838
3. Churchfield	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
4. Churchfield Upper	Cess Collector (ALSO)	1838c
5. Churchfield Upper	Fear Teorann (ALSO)	1838
6. Churchfield Upper	Áitiúil (ALSO)	1838
7. Churchfield Upper	Rev. Henry Joyce PP (ALSO)	1838
8. Páirc an Teampaill Uachtarach	IROL 34 §63	2004
9. (i) ˌbɑːrʹkʹəˈtʹampɪLʹ "uəxdər	BL (www.logainm.ie)	1988c

"355a. 0r. 14p. Proprietor, Charles Lynch Esqr., of Peter's Bourgh... no antiquities" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite siar ó Churchfield Lower; tá bunús na roinne suite ar dhroim talaimh atá idir 130-160 méadar ar airde. Léirítear cuid áitreabh scaipthe i ndeisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear bunús lár agus thuaisceart an bhaile fhearainn mar bhlár riascúil; léirítear lochán darb ainm *Loughaunnanean* ar an teorainn thiar le Greenaun.

Féach nóta ar an ainm seo faoi Churchfield Lower, thuas.

[1] I dtaca le *Templemoyle*, féach faoi Coollagagh i bparóiste Chill Lasrach i mbarúntacht Ghaileang.

Garranagerra	Garbhdhoire *"rough thicket"*	
1. Garrygarry	Reg. Deeds Lib. 458, 288 §295284	1792
2. Gargerry	Reg. Deeds Lib. 672, 583 §465523	1814
3. (?)Garvgerry	Reg. Deeds Lib. 16, 254 (BL)	1838
4. Garragerra	ST (ALSO)	1838
5. (?)Girnagere	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
6. Garragara	Cess Collector (ALSO)	1838c
7. Garragerra	Fear Teorann (ALSO)	1838
8. Garragerra	Áitiúil (ALSO)	1838
9. Garragerra	Rev. Henry Joyce PP (ALSO)	1838
10. Gardha na gearra "garden of the cutting"	J O'D (ALSO)	1838
11. Garbhdhoire	IROL 36 §124	2004
12. gɑrəˈɤwirˊə	BL (www.logainm.ie)	1973
13. (i) ˈŋarəˈɤoerˊə	BL (www.logainm.ie)	1973
14. ˌgarəˈɤerˊə... is gnáthaí	BL (www.logainm.ie)	1975c
15. ˌgɑriːNəˈgerˊə	BL (www.logainm.ie)	1975c
16. ˌgɑriːNəˈgiːrˊə	BL (www.logainm.ie)	1975c
17. ˌgɑrNəˈgerˊə	BL (www.logainm.ie)	1975c
18. ˌgɑrəNəˈgerˊə	BL (www.logainm.ie)	1975c
19. ˌgarɪˈgiːrəx	BL (www.logainm.ie)	1975c
20. ˌgɑrəNəˈgiːrˊiː	BL (www.logainm.ie)	1975c

"1,342a. 1r. 2p.... Proprietor, Charles Lynch Esqr., Petersbourgh..." (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa theas Shliabh Phartraí, agus léirítear bunús na roinne mar thalamh riascúil ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear grúpa scaipthe tithe darb ainm *Garranageera* in oirthear an bhaile fhearainn, agus cuid tithe i ndeisceart na roinne. Reáchtálann sruthán darb ainm *Sruffaunnagreeve* aniar aduaidh ar an teorainn thiar; reáchtálann Abhainn Ghleann Sál (féach *Glensaul River* faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Bhaile Óbha, barúntacht Cheara) aniar aneas ar an teorainn theas.

Tagann an fhoirm oifigiúil Ghaeilge, ina bhfuil an bhuneilimint *doire* réamhcháilithe ag *garbh* “rough, rugged, coarse” (*DIL* sv. 1*garb*), le bunús na bhfoirmeacha stairiúla; léiríonn cuid de na leaganacha fuaimnithe athmhíniú (ach cf. foirm 5). Féach nóta ar an bhuneilimint *doire* faoi Derry < *Doire* i bparóiste Bhaile an Chalaidh, sa bharúntacht seo, thuas. Tá fianaise i bhfoirmeacha Béarla de logainmneacha ábhartha sna baruntachtaí máguaird gur ainmfhocal bainiscneach a bhí san eilimint *doire* sa Ghaeilge dhéanach, i gcuid mhaith cásanna.[2] Tá eisceachtaí ann, áfach: cf. Derrybrack < *Doire Breac* i mbarúntacht Choistealach; féach fosta Derrypark / *Páirc an Doire* i bparóiste Bhaile an Chalaidh, thíos.

Tá *Garbhdhoire* socraithe mar bhunfhoirm Gurrawirra in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 26) agus molta i gcás Garriffgeery in Aontroim (*PNI* 4, 108).

Gortmore	An Gort Mór “*the big field*”	
1. Gortmore	BSD 42	1661
2. Gortmore	Hib. Del. Gal.	1672c
3. Gortmore	Reg. Deeds Lib. 349, 525 §236147	1783
4. Gortmore	Léarscáil Larkin (BL)	1819
5. Gurtmore	Bald	1830
6. Gortmore	ST (ALSO)	1838
7. Gurthmore	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
8. Gurthmore	Cess Collector (ALSO)	1838c
9. Gortmore	Fear Teorann (ALSO)	1838
10. Gurthmore	Áitiúil (ALSO)	1838
11. Gurthmore	Rev. Henry Joyce PP (ALSO)	1838
12. Gort Mór “great field”	J O’D (ALSO)	1838
13. An Gort Mór	IROL 36 §152	2004

[2] Mar shamplaí, Derryhillagh < *Doire Shaileach* i marúntacht Thír Amhlaidh, Derryharriff North < *Doire Thairbh* i mbarúntacht Cheara, Derradda < *Doire Fhada* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus Derryhawna < *Doire Ghamhna* agus Derryheeagh < *Doire Shíoch* i mbarúntacht Mhuraisce. Níl ach dhá shampla de *doire* i gCill Mheáin, agus nílthear cinnte faoi inscne na samplaí sin sa Ghaeilge dhéanach. Spéisiúil go leor, mhol Ó Donnabháin *Doire Mór* mar fhoirm Ghaeilge i gcás Derrymore i mbarúntacht Cheara, ach [ˌđirˊə ˈwoːr] a thugann Gaeilgeoirí Thuar Mhic Éadaigh uirthi agus [ˌdɛrəˈwoːr] atá ag Béarlóirí áitiúla, fiú.

14. ən gort ˈmoːr	BL (www.logainm.ie)	1973c
15. ənˈgortˈmoːr	BL (www.logainm.ie)	1975c
16. (ceann) ənˌɤorˊtˊˈwoːrˊ	BL (www.logainm.ie)	1975c

“526a. 3r. 33p.... Proprietor, Charles Lynch Esqr., Petersbourgh or Cappaghnacappul... Soil [is] rough, heathy, pasturable mountain with some reclaimed land and tillage attached to the village” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach thiar Loch Measca. Léirítear lonnaíocht suite gar do bhóthar a reáchtálann anoir aduaidh trí lár theas na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear gob talaimh sa deisceart darb ainm *Rinnagh Point*, agus cuid carraigeacha suite amach ón bhaile fearainn, sa loch: *Tripple Rock* (*Trí Charraig*: www.logainm.ie), *Dash Island* (*Oileán na Loine*),[3] *Black Rock*, *Gull Island*, *Strand Rock*, *Goat Rock*, *Goat Island*,[4] *Goat Rocks*, *Black Rocks* agus *Black Island*.

Is í *gort* “a field (of arable or pasture land)” (*DIL* sv.), “a field or plantation, a corn-field and especially a field of oats” (*Dinneen*) an bhuneilimint anseo, ar ndóiche.

Tá Gortmore eile i mbarúntacht Iorrais, agus tá 22 baile fearainn eile den ainm seo sa tír, i gcontaetha Dhoire, an Chabháin, Mhuineacháin (*L. Log*. svv. 36 *An Gort Mór Theas*, *An Gort Mór Thuaidh*), na Gaillimhe, Ros Comáin, na hIarmhí, Luimnigh (*L. Log*. 44), Thiobraid Árann (*L. Log*. 89), Chorcaigh agus Chiarraí (*Census 1851*).

Greenaun	An Grianán “*the eminent place*”	
1. Greenane	Reg. Deeds Lib. 458, 288 §295284	1792
2. Grinane	Reg. Deeds Lib. 672, 583 §465523	1814
3. Greenaun	ST (ALSO)	1838
4. Greenane	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
5. Greenaun	Cess Collector (ALSO)	1838c
6. Greenaun	Fear Teorann (ALSO)	1838
7. Greenaun	Áitiúil (ALSO)	1838
8. Greenawn	Rev. Henry Joyce PP (ALSO)	1838
9. Grianán “solarium, a fort commanding a prospect”	J O’D (ALSO)	1838

[3] Cf. “Illaun-a-Lunnha, Oileán a Luithne, ‘island of the churn-dash’” (*ALSO*).

[4] Cf. “Illaunayower, Oileáin a Ghabhair...” (*ALSO*).

10. An Grianán	IROL 36 §154	2004
11. ənˈgriːˈnɑːn	BL (www.logainm.ie)	1973
12. ˈǵŕiːəNɑːN	BL (www.logainm.ie)	1975c
13. (ar) ə ŋ́ŕiːəNɑːN	BL (www.logainm.ie)	1975c

“548a. 3r. 24p.... Proprietor, Charles Lynch Esq., Petersbourgh...” (*ALSO*). Léirítear áitribh scaipthe tríd an bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear bunús na roinne mar thalamh riascúil. Reáchtálann Abhainn Ghleann Sál (féach *Glensaul River* faoi Ainmneacha Eile, paróiste Bhaile Óbha, barúntacht Cheara) anoir aneas ar theorainn thuaidh an bhaile fhearainn. Tá droim talaimh atá beagnach 280 méadar ar airde ag a mhullach (in oirthear Tonaglanna), suite i lár na roinne.

Moltar forbairt ó bhunbhríonna “a sunny chamber, a bower, a soller, an open balcony exposed to the sun; an upper room” (*DIL* sv. *gríanán*) an fhocail *grianán* i gcomhthéacs logainmneacha. “Toner has argued that the primary meaning of *grianán* in place-names may be ‘hill, mound’. He has noted that... many places in Ireland which bear this name command a good view of the surrounding district... Ó Maolfabhail suggests that the idea of *grianán* as an upper room or balcony with a view, associated with houses of importance, led to its initial use as a name for special places in an upland location which people regularly frequented. A second and much later series of place-names based on *grianán* seems to mean more specifically ‘sunny place, a place good for drying (e.g. of turf)’, although it may be impracticable now to differentiate between the two place-name strata now because of the paucity of historical forms” (*PNI* 7, 155 sv. Greenan / *An Grianán* “the eminent place”; cf. *PNI* 1, 29 agus Ó Maolfabhail 1974, 68-69).

Tá *An Grianán* socraithe mar leagan Gaeilge Greenaun i mbarúntacht Iorrais (*IROL* 36 §154) agus molta i gcás Greenaun eile i mbarúntacht Thír Amhlaidh agus Greenans i mbarúntacht Cheara. Tá Greenaun eile i Liatroim (*Census 1851*). Tá breis agus 20 sampla de Greenan sa tír (*Census 1851*). Diomiate de Greenan Aontroma thuasluaite (*PNI* 7, 155), tá *An Grianán* socraithe mar an leagan Gaeilge den ainm Greenane i Luimneach (*L. Log*. 45), agus de shamplaí de Greenane agus Greenan i dTiobraid Árainn (*L. Log*. 93) agus Port Láirge (*L. Log*. 35).

Killateeaun	Coill an tSiáin	
	"the wood of the fairy dwelling"	
1. Killiteeane	Reg. Deeds Lib. 458, 288 §295284	1792
2. Killateean	ST (ALSO)	1838
3. Killatiane	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
4. Killateeane	Cess Collector (ALSO)	1838c
5. Killateean	Fear Teorann (ALSO)	1838
6. Killateeawn	Áitiúil (ALSO)	1838
7. Coill a' tSiodháin "wood of the fairy mound"	J O'D (ALSO)	1838
8. Coill an tSiáin	GÉ 72	1989
9. Coill an tSiáin	IROL 37 §177	2004
10. ˌkolˊətˊiːˈɑːnˊ	BL (www.logainm.ie)	1973
11. (i) ˌgolˊətˊiːˈɑːnˊ	BL (www.logainm.ie)	1973

"211a. 1r. 3p.... Proprietor, Charles Lynch Esq., Petersbourgh... [There is] a small share of poor arable land attached to the village; the rest [is] all reclaimable mountain... no antiquities" (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe darb ainm *Killateeaun* suite sa lár thoir ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear áitribh le taobh an bhóthair a reáchtálann anoir trí lár na roinne, agus corrtheach eile sa lár theas agus san iarthar. Reáchtálann Abhainn Bhrain (féach faoi *Ainmneacha Eile,* thíos), aniar aduaidh ar an teorainn thiar. Tugtar *Tullymore Hill* ar chnoc 151 méadar ar airde atá i dtuaisceart an bhaile fhearainn.

Is forbairt ón fhocal *sí* "a fairy hill or mound" (*DIL* sv. *síd, síth*(a)) í *sián* "fairy mound" (*Ó Dónaill*). "Sidheán... is always applied to a fairy mount... all over Ireland, but... particularly in Connaught where [they] are met with in great numbers; they are generally beautiful green round hillocks, with an old fort on the summit..." (*Joyce* i 186). Tá Carrownteeaun < *Ceathrú an tSiáin* i mbarúntacht Ghaileang; féach samplaí den struchtúr *Baile an tSiáin* faoi Ballinteean i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

Lettereeneen	Leitir Fhínín "Fínín's *hill-side*"	
1. Leggterenin als Letterfinne	BSD 42	1661
2. Littenevy	Hib. Del. Gal.	1672c
3. Letternean	Reg. Deeds Lib. 458, 288 §295284	1792c
4. Lettereneen	Reg. Deeds Lib. 672, 583 §465523	1814
5. Littertreenaun	Léarscáil Larkin (BL)	1819
6. Lettereeneen	ST (ALSO)	1838
7. Lettereen	Tithe App. Book (ALSO)	1838c
8. Lettereeneen	Cess Collector (ALSO)	1838c
9. Lettereeneen	Fear Teorann (ALSO)	1838
10. Lettereeneen	Áitiúil (ALSO)	1838
11. Lettereeneen	Rev. Henry Joyce PP (ALSO)	1838
12. Leitir Fhínghin "Finghin's spewy hillside"	J O'D (ALSO)	1838
13. Leitir Fhínín	IROL 37 §187	2004
14. ˌĹit́iŕ ˈińiːəN	BL (www.logainm.ie)	1973

"1235a. 2r. 20p.... Proprietor, Charles Lynch Esq., Petersbourgh..." (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa theas Shliabh Phartraí. Léirítear bunús na roinne mar bhlár riascúil ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear cuid áitreabh scaipthe sa trian theas den bhaile fearainn. Reáchtálann Abhainn Bhrain (féach faoi *Ainmneacha Eile*, thíos) aniar aneas ar chuid de theorainn theas na roinne.

Scríobh Ó Dónnabháin an nóta mínithe seo faoin bhuneilimint *leitir* "the side of a hill, a steep ascent or descent, a cliff" (*Dinneen*) in iontráil san Ainmleabhar don ainm Letterkeen atá i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill: "*Leitir*, a hillside with tricklings of water, a wet or spewy hillside". Gidh gur ainmfhocal baininscneach é *leitir* "hillside" (*Ó Dónaill*), is minic nach séimhítear túschonsan na heiliminte a thagann ar a lorg (cf., mar shamplaí, *Leitir Mealláin*, *Leitir Fraic*, *Leitir Beara*, *Leitir Ceanainn*; *GÉ* 123). Tá *leitir* cáilithe anseo ag an ainm pearsanta coitianta *Fínín* < *Fínghin* (féach samplaí sna ginealaigh, mar shampla, ag *LMG* v 357-8).

Tonaglanna	Tóin an Ghleanna	
	"the bottom-land of the valley"	
1. Thonalanna	ST (ALSO)	1838
2. Thone-a-glanna	Cess Collector (ALSO)	1838c
3. Thoneaglanna	Fear Teorann (ALSO)	1838
4. Thoneaglanna	Áitiúil (ALSO)	1838
5. Thone-a-glanna	Rev. Henry Joyce PP (ALSO)	1838
6. Tóin an Ghleanna	J O'D (ALSO)	1838
7. Tóin na Sála	Béaloid. xvi, 210, 212	1946
8. Tóin an Ghleanna	IROL 39 §246	2004
9. ˌtoːnˊ ə ˈɤlˊaNə	BL (www.logainm.ie)	1973c
10. ˌtoːnəˈglanə	BL (www.logainm.ie)	1973c

"480a. 1r. 22p.... Proprietor, Charles Lynch Esq., Petersbourgh..." (*ALSO*). Éiríonn Abhainn Ghleann Sál i ndeisceart an bhaile fhearainn agus reáchtálann anoir aneas trí lár theas na roinne. Gach seans gur tugadh *Gleann Sál* ar an roinn seo féin, tráth: féach foirmeacha stairiúla ábhartha faoi *Glensaul River* atá liostaithe faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Bhaile Óbha, i mbarúntacht Cheara. Léirítear grúpa beag tithe suite gar don abhainn i lár thoir na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá bríonna éagsúla leis an bhuneilimint *tóin*: "hindquarters, podex; bottom" (*DIL* sv. *tón*(a,b); "... back, remote or lower part, low-lying ground" (*Dinneen* sv. *tón*); "lowest part, underside; lower end" (*Ó Dónaill*); "bottomland" (Ó Maolfabhail 1990, 256 sv. *An Tóin Bhán* / Tonbaun "the white bottomland"); "bottom, backside" (*DUP* 156). Tá an bhuneilimint cáilithe anseo ag *gleann*: "in O.I. s, n. *gs*. glinne, ds. glinn. In Mid. I. masc. heteroclite: *gs*. glinne and glenna; *ds*. glinn, gleann, glionn.... a valley, a hollow" (*DIL* sv. *glenn*), "f.. a glen, a valley" (*Dinneen* sv. *glinn*).

Trean	An Trian	
	"the third"	
1. Treen	Reg. Deeds Lib. 458, 288 §295284	1792
2. Boheratlevy	Léarscáil Larkin (BL)	1819
3. Treen	ST (ALSO)	1838
4. Treen	Cess Collector (ALSO)	1838c
5. Treen	Fear Teorann (ALSO)	1838

6. Treen	Áitiúil (ALSO)	1838
7. Treen	Rev. Henry Joyce PP (ALSO)	1838
8. Treen	J O'D (ALSO)	1838
9. An Trian	IROL 39 §256	2004
10. t́ŕiːən	BL (www.logainm.ie)	1973
11. ə t́ŕiːən	BL (www.logainm.ie)	1973
12. ˌbɑĺənˈt́ŕanə	BL (www.logainm.ie)	1973

"256a. 1r. 35p.... Proprietor, Charles Lynch Esq., Petersbourgh..." (*ALSO*). Léirítear grúpa scaipthe tithe darb ainm *Trean* suite gar don bhóthar a reáchtálann anoir aduaidh trí lár thoir na roinne, gar do bhruach Loch Measca, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear cuid bheag tithe eile suite i lár thuaidh agus in iarthuaisceart an bhaile fhearainn. Tugtar *Annagh Point* ar ghob talaimh in oirthear na roinne.

Ní léir an baile ar *trian* "o,n., later also m.... third part; applied to towns etc., district, quarter" (*DIL* sv. *trían*(a,d)) de an roinn seo, tráth. Tá bailte fearainn eile den ainm seo i Lú (*L. Log*. 20 sv. *An Trian*), Ros Comáin (*GÉ* 168) agus Liatroim (*Census 1851*).

Ainmneacha Eile

Owenbrin River	Abhainn Bhrain "Bran's *river*"	
1. Owing-vrin	Áitiúil (ALSO, par. Bhaile an Chailaidh)	1838
2. Abhainn Bhruin "Bran's river"	J O'D (ALSO, par. Bhaile an Chailaidh)	1838

Éiríonn an abhainn seo ar shleasa thuaidh Shliabh Mhám Trasna; reáchtálann sí aniar aduaidh idir Sliabh Mhám Trasna agus Sliabh Partaí go Loch Measca. Leanann an teorainn idir paróistí Bhaile an Róba (ó thuaidh) agus Baile an Chalaidh (ó dheas) cúrsa íochtarach na habhann.

Tá *abhainn* cáilithe anseo, is dóiche, ag an ainm coitianta fireann *Bran* (féach samplaí sna ginealaigh ag *LMG* v 72-3).

An Ros

Ainmneacha Bailte Fearainn

Cummer	An Comar *"the (?)confluence"*	
1. Comer	Léarscáil Larkin (BL)	1819
2. Cummer	ST (ALSO)	1838
3. Cummer	Cess Collector (ALSO)	1838
4. Cummer	Tithe App. Book (ALSO)	1838
5. Cummer	Fear Teorann (ALSO)	1838
6. Cummer	Áitiúil (ALSO)	1838
7. Comer	Rev. M. Heraghty PP (ALSO)	1838
8. Cummer	J O'D (ALSO)	1838
9. Cumar "a confluence or meeting, confluentia rivulorum"	J O'D (ALSO)	1838
10. An Comar	IROL 34 §80	2004
11. ˈkomər	BL (www.logainm.ie)	1988
12. mẅintərˈxoməŕ [*sic*]	BL (www.logainm.ie)	1988
13. kroˈkomər	BL (www.logainm.ie)	1988
14. ənˈkomər	BL (www.logainm.ie)	1988
15. bɑːrəˈxomiŕ	BL (www.logainm.ie)	1988

"534a. 0r. 18p.... Proprietor, Earls of Leitrim and Charlemont, Rosshil and Dublin... 2 villages, Commer eeghter and Oughtere... [There is] a burying place for children [here]..." (*ALSO*).[1] Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn Chontae na Gaillimhe, agus le bruach thoir Loch na Fuaiche. Tá sé suite, leis ar shleasa thiar cnoic atá timpeall 180 méadar ar airde, agus a thiteann le fána anoir i dtreo an *Finny River* a reáchtálann anoir aneas ar an teorainn thiar theas. Titeann cuid mhaith sruthán anoir aduaidh le fána an chnoic i dteo na habhann seo agus léirítear áitribh scaipthe suite le

[1] Léirítear *Knockaunnabausty* suite gar do theorainn thuaidh Cummer, ach i ndeisceart Maumtrasna, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: léirithe mar chillín ar léarscáileanna reatha (M002601).

bruacha na sruthán seo, in oirthear, deisceart agus fíor-iarthar na roinne, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá comhraic éagsúla ar chúrsaí na sruthán seo, ach tá bríonna eile seachas "confluence" (cf., mar shampla, *DUP* 45 sv. Cumber < *An Comar* "the confluence", Co. an Dúin) le *comar*, chomh maith: "confluence (of rivers, etc), assembly, meeting-place" (*DIL* sv. *commar*), "a ravine, a valley; the coincidence of a chain of hills with low lands, hence a tract consisting of highlands and valleys; a promontory, a dale; the confluence of rivers" (*Dinneen*). Is féidir, mar sin, go dtagraíonn an t-ainm ó cheart do shuíomh iarthar an bhaile fhearainn le taobh an *Finny River*, a reáchtálann ó Loch na Fuaiche go Loch Measca ar thalamh íseal atá idir *Bencorragh* (siar) agus Cnoc an Chomair (soir; foirm 13).

Tá bailte fearainn eile den ainm seo i mbarúntacht Choistealach agus Cheara, sa chontae seo, agus i nGaillimh, Laois (*Census 1851*) agus Tiobraid Árann (*L. Log.* sv. *An Comar*). Tá samplaí de *Cummer-* móide cáilitheoir ann chomh maith, i Leath Mó (*Census 1851*).

Dooletter	Dúleitir *"black hill-side"*	
1. Dowlitter	BSD (Ga.) 23, 41	1661
2. Dooletter	Hib. Del. Gal.	1672c
3. Dulitter	ASE 225	1678
4. Dooletter & Finny	Browne's Lands II	1708
5. Dhuletther	ST (ALSO)	1838
6. Dooletter	Cess Collector (ALSO)	1838
7. Duletter	Tithe App. Book (ALSO)	1838
8. Dooletter	Fear Teorann (ALSO)	1838
9. Dhuvletter	Áitiúil (ALSO)	1838
10. Dooletter	Rev. M. Heraghty PP (ALSO)	1838
11. Dooletter	J O'D (ALSO)	1838
12. Dubh-leitir	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
13. Duibhleitir "black letter or spewy hill-side"	J O'D (ALSO)	1838
14. Dúleitir	IROL 35 §101	2004
15. ˈduːˌlʲétʲirʲ	BL (www.logainm.ie)	2004

“904a. 1r. 38p.... Proprietor, Earl of Leitrim and Charlemont... Soil, all mountain... a village... no antiquities” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn na Gaillimhe; tá sé suite ar shleasa theas Shliabh Mhám Trasna. Tá deisceart na roinne ar bhruacha thoir thuaidh Loch na Fuaiche agus léirítear cuid tithe sa taobh seo den bhaile fearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Féach nóta ar an eilimint *leitir* “the side of a hill, a steep ascent or descent, a cliff” (*Dinneen*) faoi Lettereeneen i bparóiste Bhaile an Róba thuas; tá sí réamhcháilithe anseo ag *dubh* “black, swarthy, dark” (*DIL* sv. *dub*I). Tá Dooletter eile i bhFear Manach, agus tá Dooletter East agus Dooletter West i nGaillimh (*Census 1851*).

Finny	Fionnaithe *“(?)places of rank vegetation”*	
1. Finane... Finine als Finone	BSD (Ga.) 23, 41	1661
2. ffiny	Hib. Del. Gal.	1672c
3. Finne or Finnine	ASE 255	1678
4. Finny, Dooletter &	Browne’s Lands II	1708
5. Finny	Léarscáil Larcom (BL)	1819
6. Finny	ST (ALSO)	1838
7. Finny	Cess Collector (ALSO)	1838
8. Finny	Tithe App. Book (ALSO)	1838
9. Finny	Fear Teorann (ALSO)	1838
10. Finny	Áitiúil (ALSO)	1838
11. Finny	Rev. M. Heraghty PP (ALSO)	1838
12. Finny	J O’D (ALSO)	1838
13. Fionna	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
14. Fionna “white lands”	J O’D (ALSO)	1838
15. i bhFionnachaidh	Béaloid. vxi, 204	1946
16. Fionnaithe (?Fionnmhaigh)	MP 110	1985
17. Fionnaithe	GÉ 106	1989
18. Fionnaithe	IROL 36 §122	2004
19. ˈfʹioNəhʹɪ	BL (www.logainm.ie)	1965c
20. ˌəunˈfʹioNəhʹɪ	BL (www.logainm.ie)	1965c
21. ˈfʹinəhə	BL (www.logainm.ie)	2004

22. ˈfʹiNɪʰʹjə	BL (www.logainm.ie)	2004
23. ˈfʹinˌiː	BL (www.logainm.ie)	2004

“278a. 3r. 23p.... Proprietor, Earl of Leitrim and Charlemont, Rosshil... All mountain, part steep heathy pasture, some mixed pasture, tillage... np antiquities” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar an bhruach thuaidh de sciathán thiar theas Loch Measca. Tá mullach 320 méadar ar airde in oirthuaisceart na roinne; reáchtálann an *Finny River* aniar aduaidh ar an teorainn thiar theas le Contae na Gaillimhe. Léirítear grúpa tithe darb ainm *Finny*, agus séipéal, suite in iarthar na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Ní léir, go conclúideach, bunús an ainm seo, ach ní thiocfadh na foirmeacha stairiúla go seoigh le *maigh* “s,n.... a plain, an open stretch of land; in restricted sense a field or green attached to a fort, dwelling, etc., or used for a special purpose (often in composition with a preceding defining noun)” (*DIL* sv. *mag*) réamhcháilithe ag *fionn* “white (gen. bright white = Latin candidus); bright, lustrous” (*DIL* sv. *finn*), nó le *achadh* “expanse of ground; pasture, field” (*DIL* sv. *achad*) réamhcháilithe ag *fionn*, ach an oiread (foirmeacha 15-6). Bheadh forbairt, san iolra, i gciall shubstainteach, áitreabhach den aidiacht *fionn* “a fair-haired person, a white animal or thing; albernum, sap or sappy part of a tree” (*Dinneen*) thar a bheith neamhchoitianta (foirm 14).

Féach, mar sin, an fhéidearthacht seo: forbairt, san iolra, ó *fionnadh* “a hair, of men and animals; Coll. hair, fur, fleece” (*DIL* sv. *finna*), “fur, hair... pile, in cloth; grain, in timber... hair of the head” (*Dinneen*). Tá *fionnaitheach* “hairy, furry, rough” féin liostaithe ag *Dinneen* (cf. *fionnadhach*); tá Tiraninny < *Tír an Fhionnaidh* i mbarúntacht Ghaileang. Tá cuid focal den chiall “gruaig” curtha in úsáid i gciall thopagrafach. Tá *mongach* “a moor, moorland” < *mong* “a lock or tuft of hair” (*DIL* svv.) teastaithe. Féach fosta féidearthacht d’fhorbairt ó *greannach* “hairy, bristly, rough” (*DIL* sv. *grendach*) faoi logainm Rathgranagher (*Lyndsay*) i mbarúntacht Chill Mheáin. Aistríonn Ó Cearbhaill an eilimint cháilithe *gruaig* sna hainmneacha Kilgrogy Beg / *Cill Ghruaige Bheag* agus Kilgrogy More / *Cill Ghruaige Mhór* i dTiobraid Árann mar “hair; rank vegetation” (Ó Cearbhaill 2007, 145; féach tuilleadh faoi Ballingrogy < (?)*Baile an Ghruagaigh* i mbarúntacht Thír Amhlaidh).

Glanbeg East	An Gleann Beag Thoir	
	"the small valley, east"	
1. Glanbeg	Léarscáil Larcom (BL)	1819
2. Glanbeg East	ST (ALSO)	1838
3. Glenbeg East	Cess Collector (ALSO)	1838
4. Glanbeg East	Tithe App. Book (ALSO)	1838
5. Glanbeg East	Fear Teorann (ALSO)	1838
6. Glanbeg East	Áitiúil (ALSO)	1838
7. Glanbeg East	Rev. M. Heraghty PP (ALSO)	1838
8. Glanbeg etc.	J O'D (ALSO)	1838
9. An Gleann Beag "the small glen or valley"	J O'D (ALSO)	1838
10. An Gleann Beag Thoir	IROL 36 §131	2004
11. ˌgʹlʹanʹbjog	BL (www.logainm.ie)	1988

"244a. 1r. 11p.... Proprietor, James Gildea Esq., Cloncormack, near Hollymont... Soil [is predominantly] steep, rough, heathy bog and mountain; some mixed land towards the valley... A village [here]. No antiquities. Lauck-na-guellugh-dhuff Island, Corrig-liam-a-phuth-ha Island [lie offshore in the Lough Mask]"[2] (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach theas sciatháin iardheisceartaigh de chuid Loch Measca.[3] Tá talamh atá thar 300 méadar ar airde i ndeisceart na roinne. Léirítear grúpa tithe darb ainm *Glenbeg* suite i lár thuaidh an bhaile fhearainn, gar do bhruach an locha, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Reáchtálann sruthán aneas tríd an ghrúpa tithe seo (M044607): is féidir gurb é gleann an tsrutháin seo a thug ainm don dá roinn. Reáchtálann srutháin bheaga éagsúla aneas tríd an dá roinn chun an locha, áfach.

Ní úsáidtear na cáilitheoirí *thoir*, *thiar* go háitiúil.

Glanbeg West	An Gleann Beag Thiar	
	"the small valley, west"	
1. Glanbeg East	ST (ALSO)	1838
2. Glenbeg East	Cess Collector (ALSO)	1838

[2] Ní léirítear suite amach ón roinn seo ach *Cloghduff Rock*, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

[3] Tá Finny, Glenbeg East, Glenbeg West, Kilbride agus Kilmore uilig suite ar leithinis a ghobann isteach ar an loch agus atá suite idir dhá chuas fhada, nó dhá sciathán, de chuid Loch Measca atá in iardheisceart an locha.

3. Glanbeg East	Tithe App. Book (ALSO)	1838
4. Glanbeg East	Fear Teorann (ALSO)	1838
5. Glanbeg East	Áitiúil (ALSO)	1838
6. Glanbeg East	Rev. M. Heraghty PP (ALSO)	1838
7. An Gleann Beag Thiar	IROL 36 §132	2004
8. ˌgʹlʹanʹbjog	BL (www.logainm.ie)	1988

"511a. 2r. 29p.... Proprietor, James Gildea Esq., Cloncormack, near Hollymont... Soil [is predominantly] steep, rough, heathy bog and mountain" (*ALSO*). Illaunruo, Illaun-bower, Illaun-a-yewal, Illaun-bawn, Corrigeen-na-kee-ba, Illaun-crin, Corrigeen-an-nillaun-baun [lie offshore in the Lough Mask]"[4] (*ALSO*). Léirítear cuid bheag tithe scaipthe suite i dtuaisceart na roinne, gar do bhruacha Locha Measca, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tugtar *Lough Mweelaun* ar lochán beag i ndeisceart na roinne. Tá talamh ard i lár agus deisceart na roinne; reáchtálann srutháin éagsúla aneas trí lár an bhaile fhearainn chun an locha.

Féach nóta ar an ainm seo faoi Glenbeg East thuas.

Kilbride	Cill Bhríde	
	"St Bríd*'s church"*	
1. Killbride	BSD (Ga.) 40-2	1661
2. Killbredy	Reg. Deeds Lib. 493, 323 §323037	1796
3. Kilbride	Léarscáil Seilbhe (ALSO)	1615
4. Kilbride	Léarscáil Larkin (BL)	1819
5. Kilbride	ST (ALSO)	1838
6. Kilbride	Cess Collector (ALSO)	1838
7. Kilbride	Tithe App. Book (ALSO)	1838

[4] Léirítear *Red Island* (M029609; *An tOileán Rua*), *Oak or Deaf Island* (M026607; *Oileán Bodhar*), *Carrigeennagool* (timpeall M023606), *Whiteland Island* (M023608; *An tOileán Bán*) agus *Heath Island* (M029609; Oileán Fraoigh: www.logainm.ie), faoi seach, suite ó thuaidh d'iarthar Glenbeg West, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (tugtar faoi deara go bhfuil *Whiteland Island* suite níos giorra do bhaile fearainn Maumtrasna, áfach). Ní léir suíomh *Illaun-crin* (féach ainm inchurtha faoi Shanvallycahill i bparóiste Bhaile an Chalaidh). Léirítear *Carrigeenfair Island* mar charraig suite díreach soir ó *Heath Island*. Léirítear cúpla carraig eile, fosta: *Green Island Small*, *Long Island* agus *Black Island*, i gcomharsanacht a chéile (timpeall M023607), siar ó dheas de *Heath Island*, agus *Carrigeenbunnahown* ó thuaidh de.

8. Kilbride	Fear Teorann (ALSO)	1838
9. Kilbride	Áitiúil (ALSO)	1838
10. Kilbride	Rev. M. Heraghty PP (ALSO)	1838
11. Kilbride	J O'D (ALSO)	1838
12. Cill Bhrighde	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
13. Cill Bhríghde "St. Bridget's church"	J O'D (ALSO)	1838
14. Cill Bhríde	IROL 37 §174	2004
15. ˌkʲilʲˈvʲrʲiːdʲə	BL (www.logainm.ie)	1975c
16. ˌkʲilʲˈvʲrʲiːdʲ	BL (www.logainm.ie)	1975c
17. ˌkʲɔlʲˈvʲrʲiːdʲ	BL (www.logainm.ie)	1975c
18. (i) gʲɔlʲ ˌxʲilʲəˈvʲrʲiːdʲə	BL (www.logainm.ie)	1975c
19. (go) ˌkʲilˈvʲrʲiːdʲə	BL (www.logainm.ie)	1975c
20. (paróiste) ˌxʲilʲɪˈvʲrʲiːdʲə	BL (www.logainm.ie)	1975c
21. ˌkʲilʲˈbʲrʲiːdʲə	BL (www.logainm.ie)	1975c
22. (i) ˌgʲilʲˈbʲrʲiːdʲə	BL (www.logainm.ie)	1975c
23. (i) ˌgʲilʲˈvʲrʲiːdʲə	BL (www.logainm.ie)	1975c
24. (ar thaobh) xʲilʲˈvʲrʲiːdʲə	BL (www.logainm.ie)	1975c
25. ˌkʲilˈvʲrʲiːdʲə	BL (www.logainm.ie)	1988
26. (paróiste) ˌxʲilʲəˈvʲrʲiːdʲə	BL (www.logainm.ie)	1988

"1963a. 3r. 0p.... Provost Land, held by Richard L[ ]y Esq., Cuslough, near Ballinrobe... Soil, part mountain, part steep heath [and some] mixed heathy pasture with some arable mountain... [The islands of] Lustheenmore, Lustheenbeg [are situated to the north, in Lough Mask].[5] Crow Breedha, Tubber-murra, [the] old abbey of Kilbride, Swift's Island,[6] Doon[7]... Baurnarinna[8] [are situated in this townland]" (*ALSO*). Tá an

[5] Léirítear achar ceithre acra go leith i *Lusteen more*, agus achar breis is acra i *Lusteen beg*, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear *Lusteenbeg Rocks* suite siar ó *Lusteen beg* (*An Loistín Mór*, *An Loistín Beag*: www.logainm.ie). Léirítear carraigeacha darb ainm *Lusteenmore Rock*, *Carrigeenlusteen beg*, *Rock Island* agus *Kilbride Rock* suite sa loch, soir ón bhaile fearainn, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

[6] Ní léir suíomh an oileáin seo: rinn tíre seachas oileán?

baile fearainn seo suite in oirthear leithinse a ghobann amach ar iardheisceart Loch Measca. Léirítear ballóga *Kilbride Church* suite sa lár thoir, agus *Tobermurry* agus *St. Briget's Well* (*Cró Bríde* thuasluaite, is cosúil) suite soir uaidh i gcomharsanacht a chéile i gceantar coille, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M059601, M061601). Tugtar *Knocknamuck* ar chnoc 173 méadar ar airde in iarthuaisceart na roinne, agus léirítera cnoc 133 méadar ar airde darb ainm *Fox Hill* sa lár thuaidh, ar an learscáil seo; léirítear *Bealatnauv or Kilbride Ferry* ar cheann thoir theas na roinne, áit a dtéann doichead anonn an caol uisce i sciathán de chuid Loch Measca go Cappaghnagapple or Petersburgh, atá i gContae na Gaillimhe.

Tá paróistí darb ainm *Cill Bhríde* i mbarúntacht Thír Amhlaidh sa chontae seo, in Aontroim, An Cabhán, An Mhí, Baile Átha Cliath, Cill Mhantáin, Uíbh Fhailí, An Iarmhí, Cill Chainnigh, Loch Garmáin, Ros Comáin agus Port Láirge (*Census 1851*). Tá 35 baile fearainn den ainm Kilbride sa tír; tá ceithre cinn eile sa chontae seo féin, i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill, Ghaileang, Chlann Mhuiris agus Thír Amhlaidh (*Census 1851*). Tá dáileadh fairsing ar na samplaí eile de, seachas i Mumhain, áit nach bhfuil de shamplaí ach Kilbride North agus Kilbride South in oirthear Phort Láirge. Tá *Cill Bhríde* socraithe mar an leagan Gaeilge de shamplaí de i gCill Mhantáin, Ceatharlach (*GÉ* 54), Uíbh Fhailí (*L. Log* 13), Lú (*L. Log. Lú* 11), Cill Chainnigh (*L. Log*. 20), agus socraithe mar an leagan Gaeilge de shamplaí de Kilbreedy i Luimneach (*L. Log*. 24) agus Tiobraid Árann (*L. Log*. 44). Féach *Cill Bhríde* eile faoi Carrowleagh i bparóiste Chill na nGarbhán thíos; féach fosta Doonbreedia i bparóiste Eadargúil i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

Kilmore	An Choill Mhór *"the big wood"*	
1. Killmore	BSD (Ga.)	1661
2. Kilmore	ST (ALSO)	1838
3. Kilmore	Cess Collector (ALSO)	1838
4. Kelmore	Tithe App. Book (ALSO)	1838

[7] Léirítear *Doon Rock* suite gar do lár na roinne ae an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall M051593): cnoc 116 méadar ar airde. Tugtar *Owennamuck* ar shruthán a reáchtálann anoir aduaidh chun an locha, agus atá suite siar ó *Doon Rock*, ar léarscáil *Discovery* (§38).

[8] Ní léirítear an mionainm seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: *Bird Hill*, in oirdheisceart an bhaile fhearainn (M067588), b'fhéidir.

5. Kelmore	Fear Teorann (ALSO)	1838
6. Kelmore	Áitiúil (ALSO)	1838
7. Kelmore	Rev. M. Heraghty PP (ALSO)	1838
8. Kilmore	J O'D (ALSO)	1838
9. Cill mór	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. Cill mhór "great wood"	J O'D (ALSO)	1838
11. An Choill Mhór	IROL 37 §178	2004
12. ˌkwilˈwoːr	BL (www.logainm.ie)	1988

"194a. 3r. 17p.... Proprietor, Earl of Leitrim and Charlemont, Rosshil... Soil, all mountain, some steep mountain heathy and pasturable... Village in two clusters under one name... Kelmore Mountain [in the north of the townland]... no antiquities" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach thuaidh sciatháin de chuid Loch Measca. Léirítear grúpa beag tithe darb ainm *Kilmore* suite san oirthear, gar don teorainn thoir le Kilbride, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear cuid tithe eile i lár agus deisceart na roinne. Tá talamh os cionn 300 méadar ar airde i dtuaisceart an bhaile fhearainn.

Tá bailte fearainn eile den ainm seo i mbarúntachtaí Choistealach agus Ghaileang; tá beagnach 70 baile fearainn darb ainm Kilmore, de shanais éagsúla, scaipthe tríd an tír. Tá bailte fearainn darb ainm Cuilmore < *An Choill Mhór* i mbarúntachtaí Chlann Mhuiris, Ghaileang, Bhuiríos Umhaill agus Mhuraisce agus i gcontaetha na Gaillimhe, Liatroma, Ros Comáin agus Shligigh (*Census 1851*). D'úsáid Ó Donnabháin an fhoirm bhéarlaithe *cui(l)l-*, go minic, ag freagairt do *coill*, in ainmneacha bailte fearainn i gConnachta (féach tuilleadh faoi shamplaí de Cuillaun i mbarúntacht Chill Mheáin thuas agus Cuiltybo i mbarúntacht Ghaileang).

Maumtasna Mám Trasna

"*transverse mountain pass*"

1. Mamtrasna	BSD 23	1661
2. Maumtrasna	BSD 41	1661
3. Mamm Trasna	Hib. Del. Gal.	1672c
4. Mamtrasna	Léarscáil Larkin (BL)	1819
5. Maumetrasna	ST (ALSO)	1838
6. Maumtrasna	Cess Collector (ALSO)	1838
7. Maumtrasna	Tithe App. Book (ALSO)	1838

8. Maumtrasny	Fear Teorann (ALSO)	1838
9. Mawmtrasney	Áitiúil (ALSO)	1838
10. Maumtrasnee	Rev. M. Heraghty PP (ALSO)	1838
11. Maumtrasna	J O'D (ALSO)	1838
12. Mám trasna "cross maum or mountain pass"	J O'D (ALSO)	1838
13. Máim Treasna	Béaloid. xvi, 204	1946
14. Mám Trasna	IROL 38 §195	2004
15. ˌmɑːmˈtrasNi	www.logainm.ie	1974c
16. ˌmɑːmˈt̪rasnə	www.logainm.ie	1988c

"1648a. 2r. 23p.... Cap a-thunnagh, a mountain... Corrigeen-waum-tranmee, Illaun-yawbran-nee, Illaun-fadha, Corrigeen-bunnahown, Corrigeen-baur-a-lena, Corrigeendhuf..." (*ALSO*). Tá mullach Shliabh Mhám Trasna, atá 673 méadar ar airde (L973644), suite ar theorainn thuaidh na roinne seo. Tugtar *Skeltia* ar spor ard aduaidh den sliabh seo atá suite i lár thuaidh na roinne, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (L982624). Reáchtálann an *Srahnalong River* (féach faoi Derry i bparóiste Bhaile an Chalaidh, thuas) aniar aduaidh ar an teorainn thoir. Léirítear grúpa tithe darb ainm *Foxhillmore* suite in oirdheisceart na roinne, agus cuid bheag tithe eile sa lár theas (timpeall M012605). Tugtar *Knockaunnabausty* ar láthair chillín atá suite gar don teorainn theas le Cummer (M002601). Tá oirdheisceart na roinne buailte le Loch Measca, agus léirítear cuid carraigeacha suite gar don bhaile fearainn, sa loch, ar nós *Whiteland Island* agus *Carigeenmaumtrasna*: féach tuilleadh faoi Glenbeg West, thuas.

Is í *mám* "a hill or eminence; a mountain gap or pass" (*DIL* sv. 3*mám*)[9] an bhuneilimint anseo. Tugann *DIL* (sv. *tarsna*I) na bunbhríonna "the cross-beam of a cross; width, breadth (as opp. to length)" leis an cháilitheoir *tarsna* / *trasna*. Féach fosta, áfach, na bríonna a leanas a thugann *DIL* (sv. II(a,b)) don fhocal seo in abairtí dobhriathartha: "from side to side, diametrically; crosswise, oblique, crooked". Féach tuilleadh faoi Ballytrasna i mbarúntacht Chill Mheáin thuas; féach fosta Cuiltrasna i mbarúntacht Ghaileang agus Carrowtrasna i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

[9] Cf. Maum i mbarúntacht Mhuraisce, Maumnaman < *Mám na mBan* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, Maumaratta i mbarúntacht Iorrais agus Maumeen i mbarúntacht Cheara; féach fosta *Maumakeogh* < *Mám an Cheo* faoi *Ainmneacha Eile* i bparóiste Dhún Fhíne i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

Ainmneacha Eile

Rams Island Inis Reithe

"island of the ram"

1. Inishrehy Áitiúil (ALSO) 1838

Oileán a bhfuil breis agus seacht n-acra ann agus é suite i lár theas Loch Measca (timpeall M091597). Liostaithe mar oileán san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*). Léirítear cuid oileán beag suite píosa soir ó thuaidh de *Rams Island* ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, *Carrigeennagur* < *Carraigín na gCorr* ("6a. 0r. 17p."), *Carrigeennaweelaun* < *Cairraigín na bhFaoileán* ("3a. 1r. 18p.") agus *Carrigeen Inishowen* ("3a. 9r. 30p.), recté *Carrigeen Inisowel*, b'fhéidir, ina measc. Tá an carraigín deireanach díobh seo suite rud beag siar ó *Inishowel*: féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Bhaile an Chalaidh.

Príomhfhoinsí

Acallam (O'Grady)	*Acallamh na Senórach*, ed. S.H. O'Grady from the Book of Lismore, *SG* vol. i 94-233, ii 101-265, 557-65.
Acallam (Stokes)	*Acallamh na Senórach*, ed. Whitley Stokes, from the Book of Lismore and Laud 610, *IT* 4 pt 1 (Leipzig 1900).
AC	*Annála Connacht: the annals of Connacht (AD 1224-1522)*, ed. A. Martin Freeman (Dublin 1944).
Acta SS Colgan	*Acta sanctorum veteris et majoris Scotiae seu Hiberniae*, John Colgan (Lovanii 1645).
A. Clonmac.	*Annals of Clonmacnoise, being Annals of Ireland from the earliest period to AD 1408*, translated into English AD 1647 by Conell Mageoghan and ed. By Denis Murphy (1st edn. 1896; reprint Wales 1993).
AFM	*Annála Ríoghachta Éireann: annals of the Kingdom of Ireland by the Four Masters from the earliest period to the year 1616*, ed. John O'Donovan, 7 vols (Dublin 1848-51; reprint 1990).
AIF	*The Annals of Inisfallen*, ed. Seán Mac Airt (Dublin 1951).
Ainm	*Ainm: bulletin of the Ulster Place-name Society* (Belfast 1986-).
ALC	*The annals of Loch Cé: a chronicle of Irish affairs from AD 1014 to AD 1590*, ed. William Hennessy, 2 vols (London 1871; reprint, Dublin 1939).
ALSO	Ainmleabhair a tiomsaíodh le linn obair na Suirbhéireachta Ordanáis, 1827-40c, caomhnaithe sa Chartlann Náisiúnta, Baile Átha Cliath. De réir paróiste: *Achill* B513, 514, 515, 516; *Aghagower* B417, 418; *Burrishoole* B357, 358, 359; *Kilmaclasser* B277; *Kilmeena* B355, 356, 367; *Islandeady* B310, 311. [*Kilgeever* B383, 384, 385; *Oughaval* B387, 389, 389, 390].
Amhráin CG	*Amhráin Chlainne Gaedheal*, Mícheál Ó Máille & Tomás Ó Máille, atheag. ag William Mahon (Indreabhán 1991; chéad eagrán: BÁC, 1905).
Anal. Hib.	*Analecta Hibernica* (Dublin 1930-69; Shannon 1970-).
Andrews' Maps	*Shapes of Ireland: Maps and their Makers 1564-1839*, J.H. Anrews (Dublin 1997).

Anecdota	*Anecdota from Irish Manuscripts*, ed. O.J. Bergin, R.I Best, K. Meyer, J.G O'Keeffe, 5 vols (Halle / Dublin 1907-13).
Angliae figura	'Ireland, from *Angliae figura*, c. 1534, British Library...' in *Andrews' Maps* 32.
Annales Minorum	*Annales Minorum*, L. Wadding (Quaracchi 1932).
APA	*Ainmneacha Plandaí agus Ainmhithe, flora and fauna nomenclature* (Baile Átha Cliath 1978).
Arch. Hib.	*Archivium Hibernicum; or, Irish historical records*, ser. 1, vols i-vii (Maynooth 1912-21); ser. 2, vol. viii- (1941-).
Arrowsmith	*Ireland*...[a map], by A. Arrowsmith (London 1811); NLI 16 L 20.
ASE	"Abstracts of grants of lands and other hereditaments under the acts of settlement and explanation, AD 1666-84" compiled by John Lodge and published in the appendix to the *15th Annual report from the commissioners... respecting the public records of Ireland* (1825).
A. Tigern.	*The annals of Tigernach*, ed. W. Stokes, 2 vols (Felinfach 1993), reprinted from from *Rev. Celt.* xvi (1895), 374-419; xvii (1896), 6-33, 116-263, 337-420; xviii (1897), 9-59, 150-303, 374-91.
AU	*Annála Uladh: annals of Ulster; otherwise Annála Senait, annals of Senait: a chronicle of Irish affairs, 431-1131, 1155-1541*, ed. William Hennessy and Bartholomew MacCarthy, 4 vols (Dublin 1887-1901).
AU (Mac Airt)	*The Annals of Ulster (vol. I to 1131 AD)*, ed. Seán Mac Airt and Gearóid Mac Niocaill (Dublin 1983).
Bald	*A Map of the Maritime County of Mayo*, William Bald (1830).
Bald's Bogs of Mayo	*Map of the Bogs, Lying on the South Western Part of the County of Mayo whose waters discharge themselves into Clew Bay, Killery Harbour and Lough Mask...*, William Bald, 1812; NLI 16 E 6.
Bald's Bogs of Mayo 2	*Maps of the Bogs in the Neighbourhood of Castlebar, Co. Mayo*, William Bald, 1811; NLI 16 D 18
Barony Map (ALSO)	Leagan de *Bald* a d'úsáid an tSuirbhéireacht Ordanáis ar obair pháirce di i Maigh Eo ach nach bhfuil teacht anois air.
BB	*Book of Ballymote* (AD 1390c), with introduction by R. Atkinson (Dublin 1887).
Béaloid.	*Béaloideas: the journal of the Folklore of Ireland Society*

	(Dublin 1927-).
Beaufort	*A New Map of Ireland...*, by Rev. Daniel Augustus Beaufort (1792); NLI 16 L 19.
Beatha AR Uí Dh.	*Beatha Aodha Ruaidh Uí Dhomhnaill, as Leabhar Lughaidh Uí Chléirigh*, maille le réamhrá agus nótaí ó láimh an tsagairt Pól Breathnach, ar n-a chur in eagar ag Colm Ó Lochlainn, 2 imleabhar (Baile Átha Cliath 1948).
Bethu Phátraic (Mulchrone)	*Bethu Phátraic, The Tripartite Life of Patrick*, ed. Kathleen Mulchrone (Dublin 1939).
BL	An Brainse Logainmneacha.
Boazio	*Gennerall discription or Chart of Irelande*, AD 1599, le Baptista Boazio, NLI 16 L 5(16) agus 16 L 10(81).
Bodkin's Visit.	"Visitations of the Diocese of Clonfert, Tuam and Kilmacduagh, c.1565-67.", ed. K.W. Nicholls, *Anal. Hib.* 26 (1970) 144-158. Tugtar an bhliain 1565-7 ann mar thomhas dátaithe ar "The Visitation of Tuam and Kilmacduagh by Christopher Bodkin".
Bodkin's Visit. (Knox)	"The Visitation of Tuam and Kilmacduagh", *Knox Hist. Tuam* 207; mhaígh Knox an dáta 1559c air. Is ionann agus *Bodkin's Visit.* thuas ach corruair tá litriú eile ar logainm aige. Deanaim tagairt don fhoinse seo sna cásanna sin amháin.
Browne's Lands I & II	*Account of the Sales of Col. John Browne's Lands in the Counties of Galway and Mayo from 1698 to 1708*, NLI micreascannán n.617 p.940. Tá dhá chóip de liosta tailte, a scríobhadh i 1767, agus a bhaineann leis an dá bharúntacht atá faoi chaibidil, le fáil i measc na láimhscríbhinne seo; tugaim *I* ar an chéad cheann acu, agus cuma níos seanda ar na litrithe ann, agus *II* ar an dara cóip.
Browne's Map 1	"Notes on the place names mentioned in Browne's map of Mayo, 1584", Martin J. Blake, *GAHSJ* 6, 34-50, 95-106, 182-5, 238-44, 1909-10; 8, 39-55, 1913-14.
Browne's Map 2	Cóip de Léarscáil Browne atá ag Ionad Oidhreachta Chuan Mó, Cathair na Mart. Féach fosta *A Plat[e] of the County Mayo by Jean Baptiste..., 1590, from a design by John Browne*, NLI 16 B 15(1).
Browne's RR	*Rent Rolls of Col. John Browne's Estate*, NLI micreascannán n.617 p.940 nó NLI WEP Ms 40,916/1. Tá cóipeanna de rollaí cíosa 1698, 1699, 1704c, 1802 agus 1830 ann. Féach cur síos ar

	an fhoinse seo ag Clashen & Geddis 2005, 223. Féach fosta *Browne's Lands* I & II thuas.
BSD	*Book of survey & distribution, County of Mayo,* ed. Robert C. Simington (Dublin 1956).
Buile Shuibhne	*Buile Shuibhne,* ed. J.G. O'Keeffe (Dublin 1952).
BUPNS	*Bulletin of the Ulster Place-Name Society*, ser. 1, vols 1-5 (Belfast 1952-7); ser. 2, vols 1-4 (1978-82).
Burke's Priests	*Presentment of the Grand Jury of Mayo at Assizes held 4 April, 1715... A List of the Priest Dead,* in *The Irish Priests in the Penal Times (1660-1760),* Rev. William Burke (Waterford 1914), 430-1.
Caithréim Cellaig	*Caithréim Cellaig,* ed. Kathleen Mulchrone (Dublin 1971).
Cathair na Mart	Irisleabhar an *Westport Historical Society,* 1981-.
Cal. Carew MSS	*Calendar of the Carew Manuscripts preserved in the Archiepiscopal Library at Lambeth*, ed. J.S. Brewer and W. Bullen, 6 vols (London 1867-73).
Cath ML	*Cath Maighe Léna,* ed. Kenneth Jackson (1938 Dublin; reprint, Dublin 1990).
Cath Ruis na Ríg	*Cath Ruis na Ríg for Bóinn,* ed. Edmund Hogan (Dublin 1892).
CBC	*The Compossicion Booke of Conought,* transcribed by A. Martin Freeman (Dublin 1936).
CCEÉ	*Cuimre Chuimhnighthe ar Easbocaibh Éreann / Brief Memorandum on Irish Bishops* le Dubhaltach Mac Fhirbhisigh, 1665, eag. Nollaig Ó Muraíle ó MS Rawl. B 480, 63r-68v.
CDI	*Calendar of Documents relating to Ireland, 1171-1307,* ed. H.S. Sweetman and G.F. Handcock, 5 vols (London 1875-86).
CDWC	*A chronological descrsiption of West or h-Iar Connaught, writen A.D. 1684, by Roderic O'Flaherty, Esq., author of the 'Ogygia'*, ed. James Hardiman (Dublin, 1846; facsimile reprint Galway, 1978).
Céitinn	*Foras Feasa ar Éirinn: the history of Ireland by Seathrún Céitinn (Geoffrey Keating),* ed. Rev. Patrick S. Dinneen, 4 vols, *ITS* (London 1902-14).
Celtica	*Celtica*, Dublin Institute for Advanced Stuudies (Dublin 1946-).
Celtic Review	*Celtic Review* (Edinburgh) 1904-1916.

Census 1851	*Census of Ireland, 1851. General alphabetical index to the townlands and towns, parishes and baronies of Ireland...* (Dublin 1904).
CEPR	*Calendar of Entries in the Papal Registers and Papal Registers relating to Great Britain and Ireland*, 19 vols, ed. W.H. Bliss, J.A. Twemlow, A.P. Fuller & M. Haren (1893-1998).
CG	*Coimisiún na Gaeltachta: A General Map of Ireland showing in respect of the 1911 census percentages of Irish speakers in each District Electoral Division*, agus *Coimisiún na Gaeltachta: A General Map of Ireland showing in respect of the 1926 census percentages of Irish speakers in each District Electoral Division*. Tá cóipeanna ag Leabharlann Chaisleán an Bharraigh.
CGH	*Corpus genealogiarum Hiberniae*, vol. 1, ed. M.A. O'Brien (Dublin 1962).
Chron. Scot.	*Chronicum Scotorum, a Chronicle of Irish Affairs from Earliest Times to 1135; with a supplement, containing the events from 1141 to 1150*, ed. William Hennessy (London 1866).
CJR Ed I	*Calendar of the Justiciary Rolls or Procedings in the Court of the Justiciar of Ireland... XXIII to XXXi years of Edward I*, ed. James Mills (Dublin 1905).
Clanricard Estate Grant	"Lord Clanricard's grant of all his possessions dated 19 July, 8 James I", *Knox Hist. Tuam* 282-285.
COD	*Calendar of Ormonde Deeds, being the mediaeval documents preserved at Kilkenny Castle...*, ed. Edmund Curtis (Dublin 1932-)
Cogadh GG	*Cogadh Gaedhal re Gallaibh: the war of the Gaedhil with the Gaill*, ed. J.H. Todd (London 1867).
Cong Lands	"The earliest account of the possessions of the abbey... in the British Museum, Additional MSS. No. 4787, f.I", 1501, in *Knox Hist. Tuam* 256-260. Féach fosta *TAAC* agus *ORCA*.
Cong Lands II	"Æneas McDonell was abbot at the time of the general suppression, when he voluntarily surrendered, being seized of the [following] lands...": liosta de thailte Mhainistir Chonga i 1543c in *Mon. Hib*. 499-500.
Cong Lands II (B)	"Details of [the] surrender [of] possessions of the [Nunnery of Kilcreevanty in Kilbennan parish, Galway]", 1543c, in *Knox Hist. Tuam* 281-282; is ionann, tríd agus tríd, agus *Cong Lands II*.

Connaught Map (NLI)	"A large Ms map of the province of Connaught in colours, on paper laid down on canvas and made from a view of the countrue... divided into counties and baronies... appears to have been made at the end of the reign of Queen Elizabeth... or the beginning of that of James I"; NLI 16 L 10(73). Tá níos mó ainmneacha ar an léarscáil seo ná mar atá ar *Speed's Connaught*, 1610, áfach.
Connaught Map (NLI) 2	"A map of the province of Connaght, The Counties, baronies and parishes marked; no date; approx. 1700"; NLI 16 L 10(74).
Court of Claims	*Court of Claims: Submission and Evidence, 1663*, ed. Geraldine Tallon (Dublin 2006).
CPR Chas I	*Calendar of the Patent and Close Rolls of Chancery in Ireland of the reign of Charles the First*, 2 vols., ed. James Morrin (Dublin 1863)
CPR Eliz.	*Calendar of the Patent and Close Rolls of Chancery in Ireland, of the reigns of Henry VIII, Edward VI, Mary and Elizabeth*, Vol. I, and *Calendar of the Patent and Close Rolls of Chancery in Ireland from the 18th to the 45th of Queen Elizabeth* (Vol. II), ed. James Morrin (Dublin 1862).
CPR Jas I	*Irish patent rolls of James I: facsimile of the Irish record commissioner's calendar prepared prior to 1830*, with a foreward by M.C. Griffith (Dublin 1966).
CRL	*Crown Rental Ledger, Foxford District*, NA 2A.3.16 (1706-).
CSBÉ	Cnuasach na Scol, 1938c, Lárionad Uí Dhuilearga do Bhéaloideas na hÉireann agus Cnuasach Bhéaloideas Éireann. Tá micrifís d'ábhar Mhaigh Eo sa Leabharlann Contae i gCaisleán an Bharraigh.
CSH	*Corpus genealogiarum sanctorum Hiberniae*, ed. Pádraig Ó Riain (Dublin 1985).
CSP Ire.	*Calendar of the state papers relating to Ireland, 1509-1670*, ed. H.C. Hamilton, E.G. Atkinson, R.P. Mahaffy, C.P. Russell and J.P. Prendergast, 24 vols (London 1860-1912)
CT	*Caithréim Thoirdhealbhaigh: The Triumphs of Turlough*, 2 vols, ed. S.H. O'Grady (ITS 26, 27; London 1929).
Curtis II	"Seventeenth Century Documents relating to the Manors of Aughrim and Burishoole" le E. Curtis, *GAHSJ* 16 (1934-5), 45-56. Tá cóipeanna anseo aige de ceithre dhoiciméad faoi leith, ón

	tréimhse 1689-94, nach bhfuil ar fáil áit ar bith eile, dá bhfuil a fhios agam. Tugtar *Curtis* II i-iv orthu sa saothar seo. Is cóip dhíreach den dintiúr *Curtis* II iii (1690) atá i ndintiúr Curtis II iv (1694) ach le litrithe malartacha thall agus abhus. Féach fosta *Inq. ME* thíos.
de hÍde	*Abhráin agus Dánta an Reachtabhraigh*, Dubhghlas de h-Íde (Baile Átha Cliath 1933).
De Latocnaye	*A Frenchman's Walk through Ireland 1796-7 (Promenade d'un Français dans l'Irlande...* Translated from the French of De Latocnaye by John Stevenson (Dublin; gan dáta).
Desc. of Ireland (Hogan)	*The Description of Ireland, and The State thereof as it is at this present, in Anno 1598. Now for the first time published from a Mnuscript preserved in Clongowes-Wood College, with copious notes and Illustrations*, by Edmund Hogan (Dublin 1878).
Description of Mayo	Cuntas a scríobh Downing ar Chontae Mhaigh Eo, "about the year 1685, for Sir William Petty's intended atlas", luaite in *TCHyF* agus in *LSO* ag Ó Donnabhánach (TCD Ms I.1, 3, dar leis), *passim*, agus curtha in eagar ag Nollaig Ó Muraíle mar 'A description of County Mayo by R. Downing, c. 1684' in *A Miracle of Learning: Studies in Manuscripts and Irish Learning. Essays in Honour of William O'Sullivan* (eag. T. Barnard, D. Ó Cróinín & K. Simms, 1998), 236-65.
DIL	*Dictionary of the Irish Language: compact edition* (Dublin 1983).
Dillon 1963	"Three texts related to the Book of Rights", Myles Dillon, *Celtica* 6 (1963), 184-192.
Dinneen	*Foclóir Gaedhilge agus Béarla: an Irish-English dictionary*, Rev. Patrick S. Dinneen (Dublin 1904; reprint with additions 1927 and 1934).
Discovery	*Discovery Series*, léarscáileanna 1:50,000, Ordnance Survey Ireland (Baile Átha Cliath 1995).
Division Connaught 1 (Knox)	*Division of Connaught into Counties and Baronies, with notes of Chief Countries and Special Castles* [1570], in *Knox Hist.*, 346.
Division Connaught 2 (Knox)	*The Division of Connaught and Thomond of 1574* in *Knox Hist.*, 346-50.

Division Connaught 2A (Knox) *The Division of Connaught and Thomond* [1574], le 'list of separate benefices', in *Knox Hist. Tuam,* 214-9. Cóip de in *Cal. Carew MSS* iv 473-4.

Donatus Moneyus "Brussels MS. 3947: Donatus Moneyus. De Provincia Hiberniae S. Francisci", Rev. Brendan Jennings, *Anal. Hib.* 6 (1934), 12-138.

Dongl. Ann. *Donegal Annual: journal of the County Donegal Historical Society* (1947-).

Dunlop Cóipeanna de léarscáileanna ar a dtugtar Dunlop Maps, 1590-1600c, NLI 16 L 5(1,6,7,8).

Dunlop's Ireland *Ireland under the Commonwealth,* R. Dunlop (Manchester 1913).

DUP *Dictionary of Ulster Place-Names,* Patrick McKay (Antrim 1999).

Dwelly *The illustrated Gaelic-English dictionary,* Edward Dwelly, 3 vols (Glasgow 1901-11; reprint 1920).

Eccles. Revenue "A list of denominations of lands owned by the Archbishop of Tuam taken from the Schedules to the First Report of the Royal Commission on Ecclesiastical Revenues and Patronage, 1833" in *Knox Hist. Tuam* 183-90.

Eccles. Tax. (CDI) "Ecclesiastical taxation of Ireland", ed. H.S. Sweetman & G.F. Handcock, *Calendar of documents relating to Ireland..., 1302-07* (London 1886), 202-323.

Eccles. Tax. (Knox) "Ecclesiastical Taxation of Ireland", cóip de in *Eccles. Revenue.*

Éigse *Éigse: a journal of Irish studies* (Dublin 1939-).

Ériu *Ériu: the journal of the Irish School of Learning* (Dublin 1904-).

Eolaí Teileafóin 07/09 *Eircom Phone Book 07/09* (Dublin 2003).

Ét. Celt. Études Celtiques (Paris 1936-).

Féil. Torna *Féilscríbhinn Torna .i. tráchtaisí léanta in onóir don Ollamh Tadhg Ua Donnchadha...,* eag. Séamus Pender (Corcaigh 1947).

Fél. Óeng. *Félire Óengusso Céli Dé: the martyrology of Oengus the culdee,* ed. Whitley Stokes (London 1905; reprint 1984).

Fermoy (Hogan) Foirmeacha ó *The Book of Fermoy,* luaite ag Hogan in *Onom. Goed.*

FFC *Filí agus Filidheacht Chonnacht,* Tomás Ó Raghallaigh (Baile Átha Cliath 1938).

FIA *Fragmentary Irish Annals,* ed. Joan Newlon Radner (Dublin

	1978).
Fiants Eliz.	"Calendar and index to the fiants of the reign of Elizabeth I", appendix to the *11-13th, 15-18th and 21-22nd Reports of the Deputy Keeper of public records in Ireland* (Dublin 1879-81, 1883- 86, 1889-90).
First Fruits	*A Taxation of Benefices for the First Fruits made in 1584-5* in *Knox Hist. Tuam* 220-2.
Forfeit. Estates	"Abstracts of the conveyances from the trustees of the forfeited estates and interests in Ireland in 1668", appendix to the *15th Annual report from the commissioners... respecting the public records of Ireland* (1825), 348-99.
Four Saints	"Four Saints: Cormac, Beccan (Emin), Culan, Diarmuid", ed. J. O'Keeffe, *Irish Texts* 3 (1931), 1-8.
FSÁG	*Historical Dictionary of Gaelic Placenames, Foclóir Stairiúil Áitainmneacha na Gaeilge. Fascicle 1 (Names in A-), Fascúl 1 (Ainmneacha in A-)*, eagar. Pádraig Ó Riain, Diarmuid Ó Murchadha, Kevin Murray (London 2003).
GAHSJ	Galway Archaeological and Historical Society Journal (1919-).
GÉ	*Gasaitéar na hÉireann/Gazetteer of Ireland: ainmneacha ionad daonra agus gnéithe aiceanta*, Brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (Baile Átha Cliath 1989).
GG	*Gramadach na Gaeilge agus Litriú na Gaeilge: An Caighdeán Oifigiúil* (BÁC 1958; athchló 1994).
GO	*Genealogical Office* / *An Oifig Ghineolaíochta*, Sráid Chill Dara, BÁC2.
GOI	*A Grammar of Old Irish*, Rudolf Thurneysen, trans. D.A. Binchy and O. Bergin (Dublin 1946).
Griffin's Map	"A true desciption of the North part of Ireland... from Dordagh northwarde... to the Deere or Iland of Ackel... compiled by Mr. Griffin...", c.1590; NLI 16 L 10(14).
GUH	*Gleanings from Ulster History*, Séamus Ó Ceallaigh (Cork 1951; reprint, Derry 1994).
Hermathena	*Hermathena: a Dublin University review* (Dublin 1873-).
HGFB (Knox)	*Historia et Genealogia Familiæ de Burgo*, "a small volume of parchment leaves... TCD Ms F4.13.A", aistriúchán Béarla ag *Knox Hist. Tuam* 351-369.

Hib. Del. Mayo	*Hiberniae Delineatio*: "an atlas of Ireland by William Petty comprised of one map of Ireland, 4 maps of provinces and 32 county maps. It was engraved c. 1671-2 and first published in London c. 1685".
Hondius Map	*Hyberniae Novissima Descriptio*, AD 1591, a dhear Jodocus Hondius agus a ghrean Pieter van den Keere, athpriontálaithe ag Leabharlann an Línhalla, Béal Feirtse, i 1983; féach fosta NLI 16 B 15(6).
Incumbents [1591]	"Benefices and Incumbents in 1591... in the dioces of Tuam and Annaghdown", in *Knox Hist Tuam* 223-7.
Inishmaine Lease	"Inishmaine... A lease of 1588 (16 D.K. No. 5255)", *Knox Hist. Tuam* 263-264.
Inq. Clonecashell (Knox)	*Inquisition taken at the town of Clonecashell... 14th April 1595*, in *Knox Hist. Tuam* 267-79.
Inq. Ed III (Knox)	"Inquisition taken at Clare before John Morice, the King's Escheator in Ireland, on 8th December, 7th Edward III... in the Public Record Office in London, catalogued as Chancery Inquisitions Post Mortem, 7 Edw. III, No. 39", in *Knox Hist.* 343-4.
Inq. ME	*Inquisitions of Mayo*, 1587-1698. Tá cóip ag Acadamh Ríoga na hÉireann agus cóip di seo ag an Bhrainse Logainmneacha. Tá cóip de *Inq. ME* I.69 le fáil fosta in *Curtis* II 50-1; d'aistrigh sé go Béarla an Laidin sa bhuntéacs agus shimpligh sé an téacs leis, má b'fhíor dó féin, ach léiríonn na litrithe cuid mhór meancóg agus cloíodh le *Inq. ME* i dtaca le leaganacha stairiúla na n-ainmneacha sa saothar seo. Cóip eile is ea NLI Ms 11,052.
IPN	*Irish Place Names*, Deirdre Flanagan and Laurence Flanagan (Dublin 1994).
IRC	*Irish Royal Charters: Texts and Contexts*, Marie Therese Flanagan (Oxford 2005).
Ire. Map [1558c]	"Ireland c.1558; London PRO 536..."; NLI 16 L 5(3); féach fosta *Andrews' Maps* 34.
Ire. Map [1595c]	"A manuscript Map of Ireland, in colours, in vellum and illuminated, in the reign of Queen Elizabeth", NLI 16 L 10(1).
Ire. Map [1790c]	"Ortelius improved or a new map of Ireland wherein are inserted the principal families of Irish and English extract... by Charles O'Connor, Dublin, late 18th century"; NLI 16 L 10(5b).

Irish Dominicans	*The Irish Domincans of the Seventeenth Century by Father John O'Heyne, first published at Louvain in 1706*, ed. Rev. Ambrose Colman (Dundalk 1902).
Irish Geography	*Irish Geography: bulletin of the Geographical Society of Ireland* (Dublin 1944-).
Iris. MN	*Irisleabhar Mhuighe Nuadhad* (Maynooth, 1907-).
IROL	*Ionstraimí Reachtúla. I.R. Uimh. 872 de 2004. An tOrdú Logainmneacha (Ceantair Ghaeltachta) 2004.* (BÁC).
IT	*Irische Texte*, Leipzig (1880-1909).
Italian Maps	"Early Italian Maps of Ireland from 1300 to 1600, with notes on foreign settlers and trade", by Thomas Johnston Westropp, *PRIA* xxx (1912-13), sect. C, 361-428.
ITS	*Irish Texts Society*, London and Dublin (1899-).
Jeffrys	*A new and accurate map of the Kingdom of Ireland divided into the Provinces, Counties and Baronies... by Thomas Jeffrys*, c.1759; NLI 16 l 15(7).
J O'D	Foirmeacha Gaeilge agus Béarla de logainmneacha le John O'Donovan sna *ALSO*.
Joyce	*The Origin and History of Irish names of Places*, P.W. Joyce, 3 vols (Dublin 1869-1913).
JRSAI	*Journal of the Royal Society of Antiquaries of Ireland* (Dublin 1849-).
Knox Hist.	*The History of the County of Mayo to the close of the sixteenth century*, Hubert Thomas Knox (Dublin 1908).
Knox Hist. Tuam	*Notes on the Early History of the Dioceses of Tuam, Killala and Achonry*, Hubert Thomas Knox (Dublin 1904).
LASID	*Linguistic atlas and survey of Irish dialects*, Heinrich Wagner and Colm Ó Baoill, 4 vols (Dublin 1958-69).
L. Blosse Papers	"Collection of documents [relating] to the Lynch family (afterwards Lynch Blosses) originally of Galway, afterwards successively of Castlecarra and of Athavallie, Co. Mayo", K.W. Nicholls, *Anal. Hib.* 29 (1980), 115-218.
Leabhar Breac	*Leabhar Breac, The Speckled Book, otherwise styled Leabhar Mór Dúna Doighre... published fron the original manuscript in the library of the Royal Irish Academy*, Part 1 (Dublin 1872).
Leabhar na gCeart (JOD)	*Leabhar na gCeart, The Book of Rights*, ed. John O'Donovan (Dublin 1847).

Leabhar Uí Eadhra	*The Book of O'Hara, Leabhar Uí Eadhra*, ed. Lambert McKenna (Dublin 1951; reprint 2003).
Lea & Moll	*A New Map of Ireland, according to Sr. Wm. Petty but supplied by many additions...*, by Philip Lea and Henry Moll (gan dáta, c. 1720); NLI 16 L 15(6).
Léarscáil Larkin (BL)	Foirmeacha d'ainmneacha ó Léarscáil *Larkin*, 1819, curtha in eagar ag an *BL*.
Lebor Gabála	*Lebor Gabála Érenn*, ed. R.A.S. Macalister with *Index of Names* by Pádraig Ó Riain, 6 vols. *ITS* xxiv, xxxv, xxxix, xli, xliv, lxiii (Dublin 1938-2009).
Lebor na Cert	*Lebor na Cert: the Book of Rights*, ed. Myles Dillon, *ITS* xlvi (Dublin 1962).
Lewis Top. Dict.	*A topographical Dictionary of Ireland...*, ed. Samuel Lewis, 2 vols and atlas (London 1837).
Litir 1640	Litir le Domhnall Mac Suibhne OSA a scríobhadh i Nantes ar an 6 Samhain 1640, ar caomhnú in Aircív Náisiúnta na Spáinne i Simancas, curtha in eagar agus le foilsiú roimh i bhfad ag Nollaig Ó Muraíle.
Lives of the Saints (Stokes)	*Anecdota Oxoniensia, Lives of the Saints from the Book of Lismore*, ed. W. Stokes (Oxford 1890).
LL	*The Book of Leinster, formerly Lebar na Núachongbála*, ed. R.I Best, O. Bergin, M.A. O'Brien and A. O'Sullivan, 6 vols (Dublin 1954-83).
L. Lec.	*The Book of Lecan: Leabhar Mór Mhic Fhir Bhisigh Leacain*, (AD 1397c), facsimile edition ed. K. Mulchrone (Dublin 1937).
L. Log. C. Chainnigh	*Liostaí Logainmneacha: Contae Chill Chainnigh/County Kilkenny*, arna ullmhú ag brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (Baile Átha Cliath 1993).
L. Log. Lú	*Liostaí Logainmneacha: Contae Lú/County Louth*, arna ullmhú ag brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (Baile Átha Cliath 1991).
L. Log. Luimnigh	*Liostaí Logainmneacha: Contae Luimnigh/CountyLimerick*, arna ullmhú ag Brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (Baile Átha Cliath 1991).
L. Log. Mhuineacháin	*Liostaí Logainmneacha: Contae Mhuineacháin/County Monaghan*, arna ullmhú ag Brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (Baile Átha Cliath 1996).

L. Log. P. Láirge	*Liostaí Logainmneacha: Contae Phort Láirge/County Waterford*, arna ullmhú ag Brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (Baile Átha Cliath 1991).
L. Log. T. Árann	*Liostaí Logainmneacha: Contae Thiobraid Árann/Tipperary*, arna ullmhú ag Brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (Baile Átha Cliath 2004).
L. Log. Uíbh Fhailí	*Liostaí Logainmneacha: Contae Uíbh Fhailí/County Offaly*, arna ullmhú ag Brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (Baile Átha Cliath 1994).
LMG	*Leabhar Mór na nGenelach, The Great Book of Irish Genealogies, compiled (1645-66) by Dubhaltach Mac Fhirbhisigh*, 5 vols, ed. Nollaig Ó Muraíle (Dublin 2003).
Log. Acla	*Logainmneacha Acla*, staidéar ar 1,850 mionainm i bparóiste Acla, Co. Mhaigh Eo: féach Imleabhar 3 sa tsraith seo.
Log. Inis Toirc	*Logainmneacha Inis Toirc*, staidéar ar 400 mionainm ar Inis Toirc agus na hoileáin máguaird. Féach Imleabhar 2 sa tsraith seo.
LSO	*Litreacha na Suirbhéireachta Ordanáis* nó *Ordnance Survey Letters*, a scríobhadh i Maigh Eo sa tréimhse c.1837-1839. Cóip ar fáil i Seomra na mBailiúchán Speisialta, Leabharlann Ollscoil na hÉireann, Gaillimh. Féach fosta Herity 2009.
Mac Fhirbhisigh (Ó Muraíle)	Foirmeacha le Dualtach Mac Fhirbhisigh do Sir James Ware agus a fheictear in *Addenda et corrigenda* i leabhar Ware, *De Praesulibus Hiberniae*, 1665, nó i liosta de luatheaspaig agus seaneaspagóideachtaí a scríobh Mac Fhirbhisigh i 1666, luaite in Ó Muraíle 1985, *passim* (féach tuilleadh ag *LMG* i 7).
Mackenzie	Map of Ireland by Murdoch Mackenzie, 1776 (London); *NLI* 16 L 21.
Mart. Don.	*The martyrology of Donegal: a calendar of the saints of Ireland*, trans. John O'Donovan, ed. James H. Todd and William Reeves (Dublin 1864).
Mart. Gorm.	*Félire Húi Gormáin: the martyrology of Gorman*, ed. Whitley Stokes (London 1895).
Mayo Map (Swift)	*Mayo 1587*; féach cóip den bhunléarscáil in Swift 1999, 40-41.
Mart. Tal.	*The Martyrology of Tallaght*, ed. R.I Best and H.J. Lawlor (London 1931).

Mercator's Ire. (1564)	"Gerard Mercator, *Angliae Scotiae at Hiberniae nova descriptio* (Duisburg, 1564)", in *Andrews' Maps* 39.
Met. Dinds.	*The Metrical Dindshenchas*, ed. Edward J. Gwynn, 5 vols (Dublin 1903-35).
MIA	*Miscellaneous Irish Annals (AD 1114-1437)*, ed. Séamus Ó hInnse (Dublin 1947).
Moll's Map	*A New Map of Ireland, divided into its Provinces, Counties and Baronies, wherein are distinguished the Bishoprics...*, by Herman Moll (1714); NLI 16 L 15(7).
Mon. Hib.	*Monasticon Hibernicum: or a history of the abbeys, priories and other religious houses in Ireland*, Mervyn Archdall, 3 vols (Dublin 1786). New edn, ed. Patrick F. Moran (Dublin 1873-6).
Monuments	*Record of Monuments and Places, as Established under Section 12 of the National Monuments (Amendment) Act 1994* (County Mayo, 1996).
Morden Map	*The Kingdom of Ireland*, Robert Morden, 1691. NLI 16 B 15(7).
NAI	*An Chartlann Náisiúnta / National Archives of Ireland*, Sráid an Easpaig, BÁC 2.
NAI RC	*National Archives of Ireland, Record Commissioners Calendar of Plea Rolls*.
Napper Inq. (Knox)	"Inquisition taken at the town of Clonecashell... on the 14th April 1595... at the instance of Robert Napper... upon the application of Anthony Sentleger[,] Knight", *Knox Hist. Tuam* 267-269; féach fosta Blake 1903-4, 76.
Napper Inq. (Mon. Hib.)	Cóip eile den chuistiúnacht *Napper Inq. (Knox)*, in *Mon. Hib.* 495-496.
NLI	*Leabharlann Náisiúnta na hÉireann, The National Library of Ireland*.
NLI WEP	*National Library of Ireland, Westport Estate Papers.* Féach Clesham & Geddis 2005 faoin Leabharliosta Tánaisteach.
Norden	"The plott of Irelande with the confines", formerly included in *A discription of Ireland*, c. 1610, le John Norden. Tá an léarscáil á coinneáil in PRO London MPF 67; tá fotachóip ag NLI 16 L 10(2).
Oblig. Tuam.	"Obligationes pro annatis provinciae Tuamensis", ed Rev. J.F. O'Doherty, *Arch. Hib.* 26 (1963), 56-117.
Ó Dónaill	*Foclóir Gaeilge-Béarla*, eag. Niall Ó Dónaill (Baile Átha Cliath 1977).

OED	*Oxford English Dictionary*, ed. J.A. Simpson and E.S.C. Weiner, 19 vols (2nd edn. Oxford, 1959).
Ogygia	*Ogygia: seu, Rerum Hibernicarum Chronologia...*, Roderico O Flaherti (Londini 1685).
Ó Niadh	*Cuntas Geografach ar Pharóiste Achaidh Fhobhair i gContae Mhaigh Eo*, tráchtas máistreachta leis an mBr. Pádraig F. Ó Niadh don Choláiste Ollscoile, Gaillimh, Fómhar 1966.
Onom. Goed.	*Onomasticon Goedelicum locorum et tribuum Hiberniae et Scotiae*, Edmund Hogan (Dublin 1910).
ORCA	"An Old Rental of Cong Abbey", M.J. Blake, *JRSAI* 35 (1905), 130-8.
O'Reilly	*An Irish-English dictionary*, Edward O'Reilly. Revised and corrected, with a supplement by John O'Donovan (Dublin 1864).
Overton & Morden	"Ireland, printed by [John] Over[t]on and [William] Morden, London... inscribed to James, Duke of Ormaond...", c.1715; NLI 16 L 10(4).
PBLI	"The names of the plains beneath the lakes of Ireland", John Carey, in *Cín Chille Chúile. Texts, Saints and Places: Essays in Honour of Pádraig Ó Riain* (Aberystwyth 2004), 44-57.
Place-Names of Rathlin	"The Place-Names of Rathlin Island", Dónall Mac Giolla Easpaig, *Ainm* 3 (1988), 3-73.
Plea Rolls 28 Edw. I §52, m.4	Cur síos ar mhainéar Angla-Normannach Mhuintir Chreacháin, 1299, luaite in *Knox Hist.*, 106-7; féach fosta MacCotter (2008, 62-4).
Plea Rolls 2 Edw. II m.30d	Cur síos ar mhainéar Angla-Normannach Mhuintir Chreacháin, 1299, luaite in *Knox Hist.*, 106-7: féach fosta NAI RC 7/7 455 agus MacCotter (2008, 62-4).
PNI 1	*Place-names of Northern Ireland, Vol. I, County Down I: Newry and Southwest Down*, Gregory Toner and Mícheál B. Ó Mainnín (Belfast 1992).
PNI 2	*Place-names of Northern Ireland, Vol. II, County Down II: The Ards Peninsula*, A.J. Hughes and R.J. Hannan (Belfast 1992).
PNI 3	*Place-names of Northern Ireland, Vol. III, County Down III: The Mournes*, Mícheál B. Ó Mainnín (Belfast 1993).
PNI 4	*Place-names of Northern Ireland, Vol. IV, County Antrim I: The Baronies of Toome*, Pat McKay (Belfast 1995).

PNI 5	*Place-names of Northern Ireland, Vol. V, County Derry I: The Moyola Valley*, Gregory Toner (Belfast 1996).
PNI 6	*Place-names of Northern Ireland, Vol. VI, County Down IV: North-West Down/Iveagh*, Kay Muhr (Belfast 1996).
PNI 7	*Place-names of Northern Ireland, Vol. VII, County Antrim II: Ballycastle an North-East Antrim*, Fiachra Mac Gabhann (Belfast 1997).
PNI 8	*Place-names of Northern Ireland, Vol. VIII, County Fermanagh I: Lisnaskea and District: The Parish of Aghalurcher* (Belfast 2004).
Pococke's Irish Tour	*Pococke's Tour in Ireland in 1752*, ed. George T. Stokes (Dublin 1891).
Poems Giolla Brighde	*The Poems of Giolla Brighde Mac Con Midhe*, ed. N.J.A. Williams, Irish Texts Society vol. li (Dublin 1980).
Poems TD Ó hUiginn	*The Bardic Poems of Tadhg Dall Ó hUiginn (1550-1591)*, 2 vols, ed. Eleanor Knott (Lúndain 1922).
Pont Hib.	*Pontificia Hibernica, a collection of medieval papal chancery documents concering Ireland, 640-1261*, ed. Maurice P. Sheehy, 2 vols (Dublin 1962, 1965).
PRIA	*Proceedings of the Royal Irish Academy* (Dublin 1836-).
Price, Senex & Maxwell	"Ireland, printed by Price, Senex and Maxwell, London 1721, inscribed to Sr William Robinson..."; NLI 16 L 10(5).
PRO,L SC/6/1239/30	*Public Record Office, London... Ancient petitions*, ina bhfuil "extents of the manors of Shrule and Lough Mask (Ballinchalla)... made in 1348...", agus luaite ag MacCotter (2008, 136).
QRL	*Quit Rent Ledgers, Foxford District*, NA 2A.6.69 (1785-91) agus 2A.6.74 (1792-98).
RBEK	*Red Book of the Earls of Kildare*, G. Mac Niocaill (Dublin 1964).
Regal Visitation (Knox)	"The Regal Visitation [of the Diocese of Tuam] of 1615" in *Knox Hist. Tuam* 245.
Reg. Deeds	*Registry of Deeds / Clárlann na nGníomhas*, Sráid Henrietta, BÁC; tugtar uimhreacha imleabhair, leathanaigh agus dintiúir i ngach cás.
Rennes Dinds.	"The prose tales in the Rennes Dindsenchas", ed. Whitley Stokes, *Rev. Celt.* xv (1894), 272-336, 418-84; xvi (1895), 31-83, 135-67, 269-312.

Rentall of M/C	"The second part of 'A Rentall of Munster and Connaugh', dated February 4, 1576(/7)..." in K. Nicholls 1972-3.
Rev. Celt.	*Révue Celtique* (Paris 1870-1934).
RMFPA	*Regestrum Monasterii Fratrum Praedicatorum de Athenry*, ed. A. Coleman, *Arch. Hib.* i (1912), 201-221.
Road Map	*Road Map of Cos Sligo and Mayo, with Dedication to Charles O'Hara the Younger*, AD 1800. NLI 16 I 16(3); féach fosta NLI p. 1576.
S. Ard Mh.	*Seanchas Ard Mhacha*: journal of the Armagh Diocesan Historical Society (Armagh 1954-).
Scéalta Ghleann Sál	"Sgéalta Gearra ó Ghleann Sál", Seán Mac Thorcail, *Béaloid*. xii (1942), 134-8.
See Lands Inq. (Knox)	*An Inquisition taken regarding the ownership of lands in the county of Mayo on the 4th January 1617, in which the Archbishop appears as holding the following lands...* in *Knox Hist. Tuam* 180-2; is ionann agus *Inq. ME* II.267, ach ní hionann na litrithe in amanna.
Seanchas Búrcach	*Senchas Búrcach*, 1578, aguisín le *Caithréim Thoirdhealbhaigh, Sean Mac Ruaidhrí Mac Craith*, ed. Standish Hayes O'Grady, introduction and index by Robin Flower (ITS, Dublin 1924). Tugtar tosaíocht áfach do leaganacha logainmneacha mar atá in Muraíle 2013.
SG	*Silva Gadelica*, ed. S.H. O'Grady, 2 vols, vol. i texts, vol. ii translations, London 1892.
Shaw Mason's Par. Sur.	*A statistical account, or parochial survey of Ireland, drawn up from the communications of the clergy*, William Shaw Mason, vols. i and ii (Dublin 1814).
Shrule Order	"Order touching Srowher, etc., A.D. 1569", in *CDWC*, 235-236.
Sligo/Mayo Map	*Portion of Map 4 in Vol. 1 of the Irish Maps in the PRO Office, London... of the Counties of Sligo and Mayo..., dated 1586-7...*, NLI 16 B 15(3) agus 16 L 5(32). Féach fosta Swift (1999) 40-1.
Speed's Ireland	*The Kingdome of Irland devided into severall Provinces and then againe devided into Counties. Newly described*, AD 1610, le John Speed; foilsithe fosta in *The Theatre of the Empire of Great Britain* (Sudbury & Humble 1612).
Speed's Connaught	*The Province of Connaugh [sic] with the citie of Galwaye Described*, AD 1610, NLI 16 B 15(10) agus 16 L 10(75); foilsithe in

	The Theatre of the Empire of Great Britain (Sudbury & Humble 1612).
Stat. Survey Mayo	*Statistical Survey of the County of Mayo, with observations on the means of improvement...,* James McParlan (London 1802).
ST (ALSO)	*Boundary Survey Sketch Maps,* bunaithe ar shuirbhéireacht ar theorainneacha a rinne an tSuirbhéireacht Ordanáis c. 1835-38, luaite in *ALSO, passim*.
Strafford Inq.	*The Strafford Inquisition of County Mayo (RIA MS 24 E 15),* edited by William O'Sullivan (IMC; Dublin 1958).
Stud. Celt.	*Studia Celtica*. "Published on behalf of the Board of Celtic Studies of the University of Wales" (Cardiff 1966-).
TAAC	"On the Temporalities of the Augustinian Abbey of St. Mary the Virgin, Cong, Co. Mayo", M.V. Duignan, *GAHSJ* 18 (1938-39), 141-56.
Taylor and Skinner	*Maps of the Roads of Ireland,* surveyed 1777, by George Taylor and Andrew Skinner (Dublin 1778).
Taylor's Map	*A new map of Ireland having the great features of the country described in a manner highly expressive... by Alexander Taylor...*, 1793; NLI 16 L 10(80).
TBC I	*Táin Bó Cúailnge Recension I,* ed. Cecile O'Rahilly (Dublin 1976).
TCD 1641 Dep.	*1641 Depositions at Trinity College Dublin Library...* foilsithe ar-líne ag http://1641.tcd.ie/
TCHyF	*The Genealogies, Tribes, Customs of Hy-Fiachrach commonly called O'Dowd's Country: now for the first time published from the Book of Lecan...*, ed. John O'Donovan (Dublin 1844; imprint edition 1993).
Tírechán	Scríbhinní Thírecháin c. 700: féach W. Stokes in *Trip. Life (Stokes)* ii, 302-33.
Tírechán (Bieler)	Féach *The Patrician Texts in the Book of Armagh,* ed. Ludwig Bieler (Dublin 1979).
Tithe App.	*Tithe Applotment Books of Mayo,* 1820c-1835c. Micrifís i Leabharlann Chaisleán an Bharraigh.
Topographia Hibernica	*Topographia Hibernica or the Topography of Ireland, antient*

	and modern, giving a complete view of the civil and ecclesiastical state of that kingdom..., Wm. Wenman Seward (Dublin 1795).
Top. Poems (O'D)	*Topographical Poems of O'Dugan and O'Heerin,* ed. John O'Donovan (Dublin 1862).
Trans. Connaught	*The Transplantation to Connaught 1654-58,* Robert C. Simington (Irish Manuscripts Commission 1970).
Treatise of Ire.	*Treatise of Irlande,* by John Dymok, c.1599, NLI Ms 669; féach fosta NLI 16 L 2.
Trias. Thaum.	*Triadis Thaumaturgae seu divorum Patricii, Columbae et Brigidae... acta, tom* ii, John Colgan (Lovanii 1647).
Trip. Life (Stokes)	*The Tripartite Life of Saint Patrick, with other documents relating to that saint,* ed. W. Stokes, 2 vols (London 1887).
Uí Mhaine	*The Tribes and Customs of Hy-Many...,* ed. John O'Donovan (Dublin 1843).
Vallancey	"Vallancey's Map of Ireland c.1795", NLI p. 5306; féach fosta *Andrews' Maps* 253.
YBL	*The Yellow Book of Lecan, A collection of Pieces (Prose and Verse) in the Irish Language... Published from the Original Manuscript in the Royal Irish Academy...,* with introduction by R. Atkinson (Dublin 1896).
Zalterius	"*Hibernia* by Bolognio Zalterius, 1566... anticipated in Gerard Mercator's *Europa* (Duisburg, 1554)...", in *Andrews' Maps* 37.
ZCP	*Zeitschrift für Celtische Philologie* (1897-).

Foinsí Tánaisteacha

Andrews, J.H. 1975 *A paper landscape; the Ordnance Survey in nineteenth-century Ireland* (Oxford).

2003 "Sir Richard Bingham and the Mapping of Western Ireland", *PRIA* 103c, 61-95, Pl.5.

Barber, Charles 1981 *Early Modern English* (London; 1st edn 1976).

Barber, H. 1903 *British Family Names* (London).

Bell, Robert 1988 *The Book of Ulster Surnames* (Belfast).

Black, G.F. 1946 *The Surnames of Scotland, their Origin, Meaning, and History* (New York).

Blake, Martin J. 1903-4 "Ballintubber Abbey, Co. Mayo: Notes on its History", *GAHSJ* 3, 65-88.

Bonar Law, Andrew 1997 *The Printed Maps of Ireland 1612-1850* (Dublin).

Bourke, Eamonn 2001 *Bourke: People and Places* (Dublin).

Breatnach, Liam 1994 "An Mheán-Ghaeilge", in McCone et al, 221-333.

Byrne, F.J. 1973 *Irish Kings and High-Kings* (London).

Caird, James 1850 *The Plantation Scheme; or, The West of Ireland as a field for Investment* (Edinburgh).

Clesham, Brigid & Geddis, Wesley 2005 *Leabharlann Náisiúnta na hÉireann / National Library of Ireland, Collection List No. 78, Westport Estate Papers, A collection of records relating to the ownership and management of the largest estate in Co. Mayo, covering the 16th-20th centuries...*

Connellan, Canon M.J. 1961-3 "The Placenames Cagála, Carna, Creaga, Corra", *Éigse* 10, 317-8.

D'alton, Rev. Mons. 1928 *History of the Archdiocese of Tuam*, 2 vols (Dublin).

De Bhaldraithe, Tomás 1977 *Gaeilge Chois Fharraige: An Deilbhíocht* (athchló, Baile Átha Cliath; chéad chló, 1953).

de Bhulbh, Seán 2002 *Sloinnte Uile Éireann / All Ireland Surnames* (Luimneach).

de Búrca, Seán 1970 *The Irish of Tourmakeady* (Dublin).

de hÓir, Éamonn 1964 "An tAthrú *-onga* > *-ú* i Roinnt Logainmneacha", *Dinnseanchas* 1, 8-11.

1965 "Aird i Logainmneacha", *Dinnseanchas* 1, 79-86.

Dillon, Myles 1973 "Vestiges of the Irish Dialect of East Mayo", *Celtica* 10, 15-21.

Dobbs, M.E. 1948-9 "Dún Eogain Bél", *GAHSJ* 24, 75-6.

FitzPatrick, E. 2001 "Assembly and Inauguration Places of the Burkes in Late Medieval Connacht", in *Gaelic Ireland c.1250-c.1650: Land, Lordship & Settlement*, P.J. Duffy, D. Edwards & E. Fitzpatrick, eds. (Dublin), 357-74.

FitzPatrick, E. & Gillespie, R. 2006 *The Parish in Medieval Ireland: Community, Territory and Building*, eds. (Dublin).

Flanagan, Deirdre 1978 "Common elements in Irish place-names: *Baile*", *BUPNS* ser. 2, vol. 1, 8-13.

1979 "Common elements in Irish place-names: *Ceall, Cill*", *BUPNS* ser. 2, vol. 2, 1-8.

1980 "Place-names in early Irish documentation: strucrure and composition", *Nomina* iv, 41-5.

1981-2(a) "Some guidelines to the use of Joyce's *Irish Names of Places*, vol. i" *BUPNS* ser. 2, vol. 4, 61-69.

1981-2(b) "A summary guide to the more commonly attested ecclesiastical elements in Place-Names", *BUPNS* ser. 2, vol. 4, 69-75.

Ó Giollagáin, C., Mac Donnacha, S, et al 2007 *Staidéar Cuimsitheach Teangeolaíoch ar úsáid na Gaeilge sa Ghaeltacht: Príomhthátal agus Moltaí* (Baile Átha Cliath).

Gwynn, Rev. Aubrey 1956-7 "The Annals of Connacht and the abbey of Cong", *GAHSJ* 27, 1-9.

Gwynn, A. & Hadcock, R.N. 1970 *Medieval Religious Houses: Ireland* (1st edn.; reprint 1988).

Gwynn, Lucias 1911 "The Life of St. Lasair", *Ériu* 5, 73-109.

Hamilton, J.N. 1974 *The Irish of Tory Island* (Belfast).

Hayes-McCoy, G.A. 1942 *Index to the Compossicion Booke of Conought, 1585* (IMC; Dublin).

Herity, Michael 2009 *Ordnance Survey Letters: Mayo* (Dublin).

Hoban, Patrick 1979 "The Migration of Ulster Catholics to Mayo", *Seanchas Ard Mhacha* 7, 286-301.

Hogan, J. 1929 "The trícha cét and related land measures", *PRIA* xxxviii, sect. C, 148-235.

Kelly, Fergus 1997 *Early Irish Farming* (Baile Átha Cliath).

Knox, Hubert T. 1911-12 "The croghans and some Connacht raths and motes" *PRSAI* ser. 6, vol. 1, 93-116, 205-40, 267-76, 301-42, 387-9; vol. 2, 179.

1918 "St. Marcan's Loch and Ruins", athchló ón *JRSAI* i Leabharlann Contae Mhaigh Eo.

Lucas, A.T. 1963 "The sacred trees of Ireland", *Journal of the Cork Historical and Archaeological Society*, vol. 68, 16-54.

McCone, Kim *et al*. 1994 *Stair na Gaeilge* (Maigh Nuad).

MacCotter, Paul 2008 *Medieval Ireland: Territorial, Political and Economic Divisions* (Dublin).

McErlean, Thomas 1983 "The Irish Townland System of Lndscape Organisation", in *The Landscape Archaeology of Ireland* ed. Terence Reeves-Smyth & Fred Hammond (Oxford), 315-39.

Mac Gabhann, Fiachra 1996-7(a) "Drumcree, Co. Ard Mhacha", *Ainm* vii, 89-92.

1996-7(b) "Logainmneacha i gCeantar Bhaile Chaisleáin a Thit as Feidhm", *Ainm* vii, 108-12

2005 "Anailís ar Ainmneacha Bhailte Fearainn Bharúntacht Bhuiríos Umhaill, agus ar Roinnt Ainmneacha Eile, in Iarthar Mhaigh Eo", tráchtas dochtúireachta d'Ollscoil na Banríona, Béal Feirste.

2011 "The Mayo Placenames of Early Patrician Literature", *ITS* sub. ser. 23, 117-150.

2012 "Ruthag an Dá Eachlach i dTáin Bó Fhliodhaise[2]", *Béaloid*. 80, 86-114.

Mac Giolla Easpaig, D. 1981 "Noun + Noun Compounds in Irish Placenames", *Ét. Celt.* xviii, 151-163.

1984 "Logainmneacha na Rosann", *Dongl. Ann.* 36, 48-60.

1986 "Logainmneacha Ghaoth Dobhair", *Scáthlán* 3, 64-88.

1996 "Early Ecclesiastical Settlement Names of County Galway" in *Galway History and Society*, eds. Gerard Morgan, Raymond Gillespie (Dublin), 795-815.

MacLysaght, Edward 1985 *The Surnames of Ireland* (fourth edn, Dublin; 1st edn 1957).

MacNeill, J. 1910 "An Irish historical tract dated AD 721", *PRIA* xxviii, sect. C, 123-148.

1911 "Early Irish population groups: their nomenclature, classification and chronology", *PRIA* xxix, sect. C, 59-114.

Mhac an Fhailigh, É. 1968 *The Irish of Erris* (Dublin).

Malcolm, John 2007 "Lordship and Landscapes in Uí Fhiachrach Muaidhe c.1235 – c.1400", in *Lordship in Medieval Ireland: Image and Reality*, eds. Linda Doran & James Lytleton (Dublin).

Manning, C. 1987 "Excavations at Moyne Graveyard, Shrule", *PRIA* (C) 87, 37-70.

Mooney, Rev. Canice 1958-9 "The Franciscans in County Mayo", *GAHSJ* 28, 42-69.

Morton, Deirdre 1956-7 "Tuath-divisions in the baronies of Belfast and Masserene, *BUPNS* ser. 1, vol. iv, 38-44; v, 6-12.

Nicholls, K. 1972-3 "A list of the monastries in Connacht, 1577", *GAHSJ* 33, 28-43.

Nolan, William 1982 *Tracing the Past* (Dublin).

1986 *The Shaping of Ireland, The geographical perspective* (Cork).

Nugent, Patrick 2007 *The Gaelic clans of Co. Clare and their territories, 1100-1700 AD* (Dublin).

Ó Baoill, Colm 1978 *Contributions to a comparative study of Ulster Irish and Scottish Gaelic* (Belfast).

Ó Baoill, Dónall P. 2001 "The historical hevelopment of <ng> in an Ulster Irish / Scottish Gaelic continuum", in *Language Links: The Languages of Scotland and Ireland,* ed. John M. Kirk and Dónall P. Ó Baoill (Belfast 2001), 101-115.

Ó Carragáin, Tomás 2010 *Churches in Early Medieval Ireland* (New Haven / London).

Ó Catháin, Séamas &
O'Flanagan, Patrick 1975 *The Living Landscape* (Dublin).

Ó Caithnia, Liam P. 1980 *Scéal na hIomána* (Baile Átha Cliath).

Ó Cearbhaill, Pádraig 1987 "An Púca i Loganmneacha", Ainm ii, 96-113.

1995-7 "*Abhalta* nó *Olltaigh* srl. i Logainmneacha?", *Studia Hibernica* 29, 205-16.

2007 *Logainmneacha na hÉireann II: Cill i logainmneacha Co. Thiobraid Árann* (Baile Átha Cliath).

2010 *Logainmneacha na hÉireann III: Cluain i logainmneacha Co. Thiobraid Árann* (Baile Átha Cliath).

Ó Concheannain, Tomás 1964-6 "Nótaí ar Idirthéacs i mBeatha Cheallaigh", *Éigse* 11, 35-38.

O'Connor, Patrick J. 2001 "Atlas of Irish Place-Names" (Newcastle West).

Ó Corráin, Donnchadh 1997 "Old-Norse Place Names I: *Fodri, Foatey, Fota*", *Peritia* 11, 52.

Ó Corráin, Donnchadh &
Maguire, Fidelma 1981 *Gaelic Personal Names* (Dublin).

Ó Cuív, Brian 1986 Aspects of Irish personal names (Dublin) [athchló ó *Celtica* 28, 151-184].

Ó Domhnaill, Niall 1952 *Na Glúnta Rosannacha* (Baile Átha Cliath).

Ó Donnchadha, Peadar 1948 *Ainmneacha Áiteann i gCondae Mhuigheo*, tráchtas MA, Ollscoil na hÉireann, Gaillimh.

O'Donovan, John 1849 *Miscellany of the Celtic Society*... (Dublin).

Ó Droighneán, Muiris 1982 *An Sloinnteoir Gaeilge agus an tAinmneoir Gaeilge* (BÁC; 3ú heagrán, chéad eagrán 1966).

Ó Gadhra, Nollaig 1982 *Gaeltacht Mhaigh Eo*. Athchló ón leabhar *Mayo: Aspects of its Heritage*, eag. Bernard O'Hara (Gaillimh).

O'Kane, J. 1970 "Placenames of Inniskeel and Kilteevoge (a placename study of two parishes in Central Donegal)", *ZCP* xxxi, 9-145.

O'Hara, Bernard 1982 *Mayo: Aspects of its Heritage* (Galway).

Ó Murchadha, Diarmuid 1994-5 "Some Place-Names from *The Annals of Connacht*", *Ainm* vi, 1-31.

Ó hÓgáin, D. 1987 "Magic Attributes of the Hero", in *The Heroic Process*, ed. Bo Almqvist, Séamas Ó Catháin and Pádraig Ó Héalaí (Co. Dublin), 207-242.

1991 *Myth, Legend and Romance. An Encyclopaedia of theIrish Folk Tradition* (New York).

Ó hUrmoltaigh, Nollaig 1967 "Logainmneacha as Toraí, Tír Chonaill", *Dinnseanchas* 2, 99-106.

Ó Máille, Tomás 1936 *An Béal Beo* (Baile Átha Cliath).

Ó Máille, T.S. 1953 "Na hÁitainmneacha *Uggool, Uggoon*", *JRSAI* lxxxiii, 82-5.

1953-4 "The name Béal Átha Seanaigh", *Donegal Annual* 2, 499-501.

1955 "*Ubhall* in Áitainmneacha" *Galvia* ii, 59-65.

1955b "*Muiceanach* mar áitainm", *JRSAI* lxxxv, 88-93

1956 "*Urlár* in Áitainmneacha", *Galvia* iii, 63-8.

1957 "*Ára* mar áitainm", *Galvia* iv, 54-65.

1958 "*Aichill* in áitainmneacha", *JRSAI* lxxxvii, 93-100.

1959 "*Bullaun* is Ainmneacha Gaolmhara", *Galvia* vi, 50-59.

1962 "*Cuilleann* in áitainmneacha", *Béaloid*. xxviii, 50-64.

1962b "Áitainmneacha as Condae na Gaillimhe", *Galvia* ix, 53-7.

1964 "Corrán, Curraun, Corrane, Crann", *Béaloid*. xxx, 76-88.

1987 "Place-Name elements in *-ar*", *Ainm* ii, 27-36.

1989-90 "Irish place-names in *-as, -es, -is, -os, -us*", *Ainm* iv, 126-164.

Ó Mainnín, Mícheál B. 2002 "Ireland Past and Present: The Contrasting Fortunes of *Emain Macha* and *Ard Macha*", tráchtas dochtúireachta, Ollscoil na Bainríona.

Ó Maolfabhail, Art 1982 "An logainm *Tóin re Gaoith*", *Seanchas Ard Mhacha* 10,

no. 2, 366-79.

1986 "*Maoil* i logainmneacha - focal a chiallaíonn sruth?", *Ainm* i, 3-13.

1987 "Baill choirp mar logainmneacha", *Ainm* ii, 76-82.

1990 *Logainmneacha na hÉireann, Iml. 1: Contae Luimnigh*, (Baile Átha Cliath).

2005 *Ó Lyon go Dún Lúiche: Logainmneacha san Oidhreacht Cheiltreach* (Baile Átha Cliath)

Ó Muraíle, Nollaig 1985 *Mayo Places, Their Names and Origins* (Dublin).

1989 "The Carneys of Connacht", *Sages, Saints and Storytellers: Celtic Studies in Honour of Professor James Carney*, ed. D. Ó Corráin (Maynooth), 342-357.

1994 "Mayo's Sacred Placenames", in *Survival or Salvation, A Second Mayo Book of Theology*, ed. Enda McDonagh.

1996 *The Celebrated Antiquary, Dubhaltach Mac Fhirbhisigh (c. 1600-71): His Lineage, Life and Learning* (Maynooth).

1997 "Seán Ó Donnabháin", in *Léachtaí Cholm Cille* xxvii: *Scoláirí Gaeilge*, eag. Ruairí Ó hUiginn (Maigh Nuad).

1998-2000 "The Place-Names of Rathlin Island – Index", *Ainm* viii, 105-135.

1999 "The Place-Names of Clare Island", Nollaig Ó Muraíle, in *The New Survey of Clare Island, Volume I: History and Cultural Landscape* (Dublin).

2000 "Some early Connacht population-groups", in *Seanchas: Studies in Early Medieval Irish Archaeology, History and Literature in Honour of Francis J. Byrne*, ed. Alfred P. Smith (Dublin), 161-177.

2001 "Settlement and Place-names" in *Gaelic Ireland c.1250-c.1650: Land, Lordship and Settlement,* Patrick J. Duffy, David Edwards & Elizabeth FitzPatrick (eds.), pp. 223–245 (Dublin).

2003 *Irish Leaders and Learning Through the Ages: Paul Walsh*, ed. (Dublin).

2006 "Dubhaltach Mac Fhirbhisigh and County Mayo", *GAHSJ* 58, 1-21.

2008 "The Ó Ceallaigh Rulers of Uí Mhaine - A Genealogical Fragment, c. 1400 Part I", *GAHSJ* 60, 32-77.

2010 "The Ó Ceallaigh Rulers of Uí Mhaine - A Genealogical Fragment,

c. 1400 Part II", *GAHSJ* 62, 55-78.

2013 "*Seanchas na mBúrcach* agus a chuid logainmneacha" i *Saltair Saíochta, Sanasaíochta agus Seanchais: A Festschrift for Gearóid Mac Eoin*, ed. D. Ó Baoill, D. Ó hAodha & N. Ó Muraíle (Dublin), 335-378.

Ó Murchú, Séamas 1998 *An Teanga Bheo: Gaeilge Chonamara* (Baile Átha Cliath).

O'Rahilly, T.F. 1930 "Notes on Middle Irish Pronunciation", *Hermathena* xx, 152-195.

1932 *Irish Dialects Past and Present* (Dublin; reprint 1976).

1933 "Notes on Irish place-names", *Hermathena* xxiii, 196-220.

1946 *Early Irish History and Mythology* (Dublin; reprint 1976).

Ó Riain, Pádraig 2011 *A Dictionary of Irish Saints* (Dublin).

Power, Patrick 1947 "The bounds and extent of Irish parishes", *Féil. Torna* 218-23.

1952 *Place-Names of the Decies* (2nd edn Cork; 1st edn London 1907).

Price, Liam 1963 "A note on the use of the word *baile* in place-names", *Celtica* 6, 119-126.

1983 *The place-names of County Wicklow*, 7 vols (Dublin; reprint; first published 1945-67).

Quinn, J.F. 1993 *History of Mayo*, 4 vols (Ballina).

Reaney, P.H. 1958 *A dictionary of British surnames* (London).

Reeves, William 1861 "On the townland distribution of Ireland" *PRIA* vii, 473-90.

Stockman, G. 1974 *The Irish of Achill* (Belfast).

1986 "Giorrú Gutaí Fada Aiceannta i nGaeilge Chúige Uladh", in *Féilscríbhinn Thomáis de Bhaldraithe*, ed. Seosamh Watson, 11-18 (Baile Átha Cliath 1986).

Swift, Michael 1999 *Historical Maps of Ireland* (London).

Toner, Gregory 1991-3 "*Money* in the place-names of east Ulster", *Ainm* v, 52-8.

1996-97 "A Reassessment of the element *Cuillean*", *Ainm* vii, 94-101.

1998-2000 "Settlement and Settlement-terms in Medieval Ireland: *Ráth* and *Lios*", *Ainm* viii, 1-40.

1999 "The definite article in Irish place-names", *Nomina* 22, 5-24.

2004 "*Baile*: Settlement and Landholding in Medieval Ireland", *Éigse* 34, 25-43.

Uí Bheirn, Úna M. 1989 *Cnuasach Focal as Teileann* (Baile Átha Cliath).

Uí Fhlannagáin, D. 1970 "Bóthar na bhFál, Maigh Lón, an tSeanchill agus Baile na mBráthar", *An tUltach*, Nollaig, 7, 22.

	1982	"Béal Feirste agus ainmneacha laistigh", in *Topothesia, essays in honour of T.S. Ó Máille*, 45-64.
Wagner, Heinrich	1959	*Gaeilge Theilinn* (Baile Átha Cliath).
Walsh, Paul	1957	*The Placenames of Westmeath* (Dublin).
Wilde, William	1867	*Lough Corrib: Its Shores and Islands* (Dublin).
Williams, Nicholas	1994	"Na Canúintí a Theacht chun Solais" in McCone *et al*., 447-478.
Woulfe, Patrick	1923	*Sloinnte Gaedheal is Gall: Irish names and surnames; collected and edited with explanatory and historical notes* (Dublin).

Innéacs Gaeilge

BC: Baile an Chalaidh
BC(R): Baile an Chalaidh (barúntacht an Rois)
BRÓ: Baile an Róba
BRÓ(R): Baile an Róba (barúntacht an Rois)
CC: Cill Chomáin
CMB: Cill Mheáin Bheag
CML: Cill Molára
CMM: Cill Mheáin Mhór
CO: Conga
ME: Maigh Eo
MG: An Múr Gágach
RÓ: Róibín
R: An Ros (barúntacht an Rois)
SR: Sruthair

Léirítear ainmneacha barúntachtaí agus ainmneacha paróistí le cló dubh: **An Ros, Conga**, **Róibín**. Léirítear ainmneacha bailte fearainn agus ainmneacha oileán a liostaítear san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*) le gnathchló: Cois Locha, Damhros.

Léirítear mionainmneacha agus ainmneacha eile nach bailte fearainn iad le cló iodálach: *An Balcán, An Róba*. Úsáidtear an dara colún le leaganacha Béarla d'ainmneacha nach ainmneacha bailte fearainn iad a léiriú.

Foirm Mholta Ghaeilge		**Par.**	**Baile Fearainn**	**Lth.**
Abhainn Bhrain	*Owenbrin River*	BRÓ(R)		654
Abhainn Dubh, An	*Owenduff River*	*SR*		*635*
Achadh Fada		BC	Aghafadda	59
Achadh Leathard		CO	Aghalahard	443
Acraí Uí Loingsigh		RÓ	Lynchsacres	586
Ardbhearnaigh		CMB	Ardvarney	290
Ard Choilleadh		CC	Ardkill	200
Ard Móráin		CMB	Ardmoran	288

Ard na Caillí		RÓ	Ardnacally		543
Áth Choirc		CO	Castletown		455
Bábhún, An		BRÓ	Bawn		109
Baile an Áighe		BRÓ	Ballinaya		102
Baile an Alltaigh		SR	Ballynalty		604
Baile an Chaisleáin		BC	Castletown		75
Baile an Chalaidh	**Ballinchalla**	**BC**			**57**
Baile an Chalaidh		BC	Ballinchalla		61
Baile an Choirrín		SR	Ballycurrin Demesne		602
Baile an Róba	**Ballinrobe**	**BRÓ**			**98**
Baile an Róba		BRÓ	Ballinrobe Demesne		104
Baile an Róba	*Ballinrobe*	*BRÓ*	*Cornaroya, Ballinrobe Demesne*		*189*
Baile an Ultaigh		CMM	Ballinulty		321
Baile Anraí		CMM	Ballyhenry		325
Baile Anraí nó An Cárán		CMB	Ballyhenry or Caraun		294
Baile an tSiáin		BRÓ	Ballinteeaun		107
Baile Bacach		CMB	Ballybackagh		292
Baile Chúisín		CMM	Ballycusheen		322
Baile Glas, An		BC	Ballyglass		63
Baile Iarach Uí Chaisealáin		CC	Ballyheeragh (*Caslane*)		202
Baile Iarach Uí Mhaolruanaidh		CC	Ballyheeragh (*St Ledger*)		204
Baile Lis na hEidhní		CMB, SR	Ballisnahyny		291, 601
Baile Mháirtín		CMM	Ballymartin		326
Baile Mhic Giobúin Theas		CO	Ballymacgibbon South		451
Baile Mhic Giobúin Thuaidh		CO	Ballymacgibbon North		447
Baile Mhic Ualtair		RÓ	Ballywalter		546
Baile na Caithreach		CMM	Ballynacarragh		329
Baile na Coilleadh		BRÓ	Ballynakillew		108
Baile Sheoinín		CMM	Ballyjennings		325
Baile Sionnagáin		CML	Ballyshingadaun		409
Baile Thomáis		CC	Thomastown		284
Baile Thomáis		CMM	Thomastown		399
Baile Trasna, An		CML	Ballytrasna		411
Baile Ualtair		CML	Ballywalter		413
Baile Uí Argadáin		BC, CML	Ballyargadaun		62, 408
Baile Uí Chadhain Íochtarach		CO	Ballykine Lower		445
Baile Uí Chadhain Uachtarach		CO	Ballykine Upper		446
Baile Uí Mhaola		CC	Ballyweela		206

Baile Uí Mhongáin		CC	Ballymangan		205
Baile Uí Ruairc		BC	Ballyrourke		64
Balcán, An	*Bulkaun River*	*BRÓ*			*189*
Barr na hAbhna		BRÓ(R)	Barnahowna		644
Bealaigh Gearra		RÓ	Ballygarries		545
Béal an Átha		CMM	Ballina		320
Béal Átha na Lúb		RÓ	Bellanaloob		548
Béal Átha na mBrioscán		CMB	Bellanabriscaun		297
Bhearna, An		BC	Barna		65
Bheartrach, An	*Bertragh or Mucky Island*	*CO*			*504*
Blessingtown		CMM	Blessingtown		331
Bloomfield		RÓ	Bloomfield		552
Breac-chluain		CMM	Brackloon		333
Breac-chluain		SR	Brackloon		606
Briotás, An		CC	Brittas		210
Bródalach Theas		SR	Brodullagh South		608
Bródalach Thuaidh		SR	Brodullagh North		607
Bhuaile Mhíolach, An		CC	Boleymeelagh		208
Bun na dTobar		BC	Bunnadober		67
Cabhán, An		BRÓ	Cavan		123
Caiseal, An		RÓ	Cashel		559
Caisleán Crainn		CML	Cashlancran		421
Caisleán Loch Measca	*Loughmask Castle*	*BC*	*Knocknamucklagh*		*93*
Caisleán na Caillí	*Castle Hag*	*BRÓ*	*Creagh Demesne*		*191*
Caithrín, An		CO	Carheens		453
Camoileán		CO	Camillaun		505
Camoileán		CO	Camillaun or Holy Island		505
Cárán, Baile Anraí nó An		CMB	Caraun or Ballyhenry		294
Carn, An		BC	Carn		74
Carn, An		BRÓ	Carn		119
Carraigín Dá Bhó		BC	Carrigeendavoe		90
Carraigín Láir, An		BC	Carrigeen Middle		90
Carraigín na gCaolach		CO	Carrigeennakeelagh		505
Carraigín na gCorr		BC	Carrigeenagur		90
Carraig Oileán na Cásca		CO	Easter Island Rock		506
Cartún, An		BRÓ	Cartron		122
Cartún (*French*), An		CMM	Cartron (*French*)		345
Cartún (*Kirwin*), An		CMM	Cartron (*Kirwin*)		346

Cartún (*Lindsay*), An	CMM	Cartron (*Lindsay*)	347
Chathair, An	BRÓ	Caher	110
Chathair, An	CC	Caher	212
Chathair, An	CMM	Caher	338
Cathair an Bhúiste	CC	Caheravoostia	213
Cathair Chrúibín	BRÓ	Cahercroobeen	111
Chathair Dhubh, An	CO	Caherduff	451
Cathair Éamainn	BRÓ	Caheredmond	112
Cathair Mhaoileachlainn	BC	Caherloughlin	68
Cathair Mhic Uillic	ME	Cahermaculick	525
Cathair Mhuicleáin	CMM	Caherwiclaun	341
Cathair na Bláiche	BRÓ	Cahernablauhy	113
Cathair na Bodóige	BRÓ	Cahernabudogy	114
Cathair na Craoibhe	BRÓ	Cahernacreevy	115
Cathair na gColm	BC	Cahernagollum	70
Cathair na Graí Thiar	CML	Cahernagry West	417
Cathair na Graí Thoir	CML	Cahernagry East	416
Cathair na Mallach	BRÓ	Cahernamallaght	116
Cathair na mBroc	SR	Cahernabrock	611
Cathair Niocóil Thiar	BC	Cahernichole West	72
Cathair Niocóil Thoir	BC	Cahernichole East	71
Chathair Riabhach agus Cluain na Míoltóg, An	CMM	Caherrevagh and Cloonnameeltoge	340
Cathair Roibeird	BC	Caherrobert	73
Céad Acra	CMB	Hundredacres	308
Ceapach Ghofraidh	BRÓ	Cappgurry	118
Ceapaigh na Creiche	BC(R)	Cappanacreha	637
Ceathrú an Chabháin	BRÓ	Cavanquarter	124
Ceathrú an Chillín	RÓ	Carrowkilleen	556
Ceathrú an Chlochair Theas	BRÓ	Rocksborough South	187
Ceathrú an Chlochair Thuaidh	BRÓ	Rocksborough North	185
Ceathrú an tSlataraigh	RÓ	Carrowslattery	558
Ceathrú an Turlaigh	CMB	Carrownturly	299
Cheathrú Bhreac, An	ME	Carrowbrack	509
Cheathrú Chaol, An	CML	Carrowkeel	418
Cheathrú Chaol Theas, An	CC	Carrowkeel South	216
Cheathrú Chaol Thuaidh, An	CC	Carrowkeel North	214
Cheathrú Mhór, An	BRÓ	Carrowmore	120
Cheathrú Mhór, An	CC	Carrowmore	216

Cheathrú Mhór, An	CMM	Carrowmore	. .	342
Cheathrú Mhór, An	CMM	Carrowmore	. .	343
Cheathrú Mhór, An	MG	Carrowmore	. .	527
Ceathrú na Cille.	CML	Carrownakilly	. .	420
Ceathrú na nGarrán	CML	Carrownagurraun	.	419
Ceathrú na Leice	BRÓ	Carrownalecka	. .	121
Ceathrú na mBráthar Thiar	BRÓ	Friarsquarter West	.	156
Ceathrú na mBráthar Thoir	BRÓ	Friarsquarter East	.	154
Cheathrú Riabhach, An	CMM	Carrowreagh	. .	344
Ceathrú Shéamais	CML	Caherhemush	. .	415
Cheathrú Uachtarach, An	CMB	Carrowoughteragh	.	298
Cill Bhríde	R	Kilbride.	. .	660
Cill Chiaráin	BRÓ	Kilkeeran	. .	158
Cill Chiaráin	CMB	Kilkeeran	. .	311
Cill Chomáin . . Kilcommon .	**CC**	**. . . .**		**197**
Cill Chomáin	CC	Kilcommon	. .	245
Cill Chuair Íochtair	CMM	Kilquire Lower	. .	381
Cill Chuair Uachtair	CMM	Kilquire Upper	. .	383
Cill Ghlasáin	CC	Kilglassan	. .	246
Cill Ghoin Bheag	CO	Kildun Beg	. .	490
Cill Ghoin Mhór.	CO	Kildun More	. .	492
Cill Ghréine	ME	Kilgreana	. .	516
Cillín Bréanainn	MG	Kill	. . .	532
Cillín Riabhach, An	CC	Killeenreevagh	. .	247
Cill Oireannáin	CMM	Killernan	. .	378
Cill Íomair	BC	Killimor	. .	80
Cill Mheáin	**.**	**. . . .**		**46**
Cill Mheáin	CMM	Kilmaine	. .	380
Cill Mheáin . . Kilmaine .	*CMM*	*Kilmaine*	*. .*	*406*
Cill Mheáin Bheag . Kilmainebeg .	**CMB**	**. . . .**		**287**
Cill Mheáin Mhór . Kilmainemore	**CMM**	**. . . .**		**318**
Cill Mhic Dhuach	CMB	Kilmacduagh	. .	312
Cill Molára . . Kilmolara .	**CML**	**. . . .**		**407**
Cill Odhar	BC	Killour	. . .	82
Cill Ó Séín	BRÓ	Killosheheen	. .	160
Cill Rois	CC	Kilrush	. . .	248
Cill Tácharáin	RÓ	Kiltaugharaun	. .	577
Cill Treoin	RÓ	Kiltrone	. .	579

Cionn Locha	SR	Kinlough	620
Claí Ard, An	CMM	Clyard	354
Claí Liath, An	CMM	Clylea or Greyfield	355
Cláirín, An	CC	Clareen	218
Clochán Beag, An	CMM	Cloghans Beg	347
Cloch an Iarla Theas	CMM	Frenchbrook South	375
Cloch an Iarla Thuaidh	CMM	Frenchbrook North	373
Cnoc an Leasa	CO	Knockalassa	494
Clochán Mór, An	CMM	Cloghans Mór	349
Clochar, An	CC	Clogher	219
Cloch Mhaighne	SR	Cloghmoyne	612
Cluain Arc	BRÓ	Cloomark	125
Cluain Beannáin	SR	Cloonbanaun	613
Cluain Caocháin	CMM	Cloonkeeghan Commons	353
Cluain Ceann	RÓ	Clooncan	561
Cluain Ciarraí	BRÓ	Cloonkerry	133
Cluain Conaíleáin	CMM	Cloonconneelaun	350
Cluain Cormaic	RÓ	Cloomcormick	562
Cluain Corráin	BRÓ	Clooncorraun	127
Cluain Damhaire	RÓ	Cloondaver	565
Cluain Éanach	BRÓ	Cloonenagh	130
Cluain Eirnín	BRÓ	Cloonerneen	131
Cluain Gabhla	BRÓ	Cloongowla	132
Cluain Gamhnach	CMM	Cloongawnagh	352
Cluainín, An	CC	Clooneen	221
Cluain Luifin	BRÓ	Cloonliffen	135
Cluain na Míoltóg, An Chathair Riabhach agus	CMM	Caherrevagh and Cloonnameeltoge	340
Cluain na nDamh	CC	Cloonnanaff	221
Cluain na gCaiseal	BRÓ	Cloonnagashel	137
Cluain Oíche	BRÓ	Cloonee	128
Cnoc an Dúna	BRÓ	Knockadoon	161
Cnoc an Fhótais	BRÓ	Knockanotish	162
Cnoc an Liagáin	CC	Knockalegan	250
Cnoc an Tobair	CMB	Fountainhill	304
Cnoc an Tóiteáin	CMM	Knockatotaun	384
Cnoc Beag, An	CO	Knockbeg	494
Cnoc Feirín	BRÓ	Knockfereen	164
Cnoc Glas, An	BRÓ	Knockglass	165

Cnoc Leathaird	BRÓ	Knocklahard	167
Cnoc na Coilleadh	BRÓ	Knocknakillew	172
Cnoc na Cruaiche	BRÓ	Knocknacroagha	168
Cnoc na Droimne	BRÓ	Knocknadrimna	170
Cnoc na Droimne	RÓ	Knocknadrimna	584
Cnoc na Gailsí	BRÓ	Knocknagulshy	171
Cnoc na Gainimhe	CC	Knocknaganny	251
Cnoc na Gaoithe	CMB	Knocknageeha	313
Cnoc na Loinsceach	RÓ	Knocknalinsky	582
Cnoc na Muclach	BC	Knocknamucklagh	83
Cnoc na Pise	CMB	Knocknapisha	314
Cnoc na Trá	CO	Strandhill	502
Cnoc Rua, An	CMB	Knockroe	315
Cnoc Rua, An	CMM	Knockroe	385
Cnoc Rua, An	CML	Knockroe	427
Cnoc Theas, An	CO	Knock South	496
Cnoc Thuaidh, An	CO	Knock North	495
Coill an tSiáin	BRÓ(R)	Killateeaun	651
Choill Dóite, An	CML	Kildotia	426
Choilleach, An	SR	Cullagh	615
Coilleán, An	RÓ	Cuillaun	574
Coill Madra Láir	CO	Houndswood Middle	488
Coill Madra Theas	CO	Houndswood South	490
Coill Madra Thuaidh	CO	Houndswood North	489
Coill Mhaoldomhnaigh	RÓ	Kilvindoney	580
Choill Mhór, An	R	Kilmore	662
Coillte Ó gCorra	CO	Kiltogorra	493
Cois Locha	BRÓ	Cuslough Demesne	151
Comar, An	R	Cummer	655
Conga	**CO**		**436**
Conga Theas	CO	Cong South	460
Conga Thuaidh	CO	Cong North	458
Chora Bhuí, An	RÓ	Curraboy	576
Chora Bhuí (*Kilmaine*), An	BRÓ	Curraboy (*Kilmaine*)	148
Chora Bhuí (*Knox*), An	BRÓ	Curraboy (*Knox*)	149
Chora Mhór, An	BRÓ	Curramore	150
Corrán, An	CMM	Corraun	359
Corr Drún	CO	Cordron	462

Chorr Gharbh, An	CO	Corgarve	464
Corr na Ceártan	CMB	Cornacartan	300
Corr na Leasán	RÓ	Cornalassan	567
Corr na nEach	RÓ	Cornanagh	569
Corr na Ráithe	BRÓ	Cornaroya	141
Chraobhach Láir, An	CO	Creevagh Middle	465
Chraobhach Theas, An	CML	Creevagh South	425
Chraobhach Theas, An	CO	Creevagh South	467
Chraobhach Thuaidh, An	CML	Creevagh North	423
Chraobhach Thuaidh, An	CO	Creevagh North	466
Craobh Rodáin	CMM	Creevaroddaun	360
Creaga Garbha, Na	RÓ	Creggarve	573
Creagán an Arbha	RÓ	Cornfield	570
Creig an Bhata	CC	Creggawatta	228
Creig an Rí	CO	Cregaree	468
Chreig Dhubh, An	BRÓ	Cregduff	147
Chreig Dhubh, An	CMM	Cregduff	362
Chreig Mhór (*Browne*), An	CMM	Cregmore (*Browne*)	364
Chreig Mhór (*Lynch*), An	CMM	Cregmore (*Lynch*)	367
Creig na nEach	CMB	Cregnanagh	301
Creig na nEach	MG	Cregnanagh	528
Chreig Riabhach Theas, An	ME	Summerhill South	518
Chreig Riabhach Thuaidh, An	ME	Summerhill North	518
Chríoch, An	BRÓ	Creagh Demesne	143
Críocha Dubha Theas, Na	CC	Cregduff	226
Críocha Dubha Thuaidh, Na	CC	Bushfield	211
Chrois Thiar, An	CO	Cross West	471
Chrois Thoir, An	CO	Cross East	469
Cuas Luchóige	CO	Cooslughoga	461
Cúil Chon	CC	Coolcon.	224
Cúilín, An	CMM	Cooleen.	356
Cúil Uí Lachnáin	RÓ	Coolylaghnan	566
Cúlach Bán	CC	Coolaghbaun	222
Cúl an Bhaile	CO	Coolavally	460
Cúl Leasa Duibh	CMM, CML	Coollisduff	357, 423
Currach Bán, An	CMB	Curraghbaun	303
Currach Rua, An	CC	Corracrow	225
Curraigh (*Kirwin*), Na	ME	Curry (*Kirwin*)	510

Curraigh (*Macmanus*)	ME	Curry (*Macmanus*)	512
Dabhach Thiar	CO	Dowagh West	474
Dabhach Thoir	CO	Dowagh East	473
Daimhinis	BRÓ	Devenish Island	191
Damhros	CC	Davros	229
Dealgain	SR	Dalgan Demesne	616
Deirc Bheag, An	BC(R)	Dirkbeg	641
Doire, An	CO	Derry	471
Doire, An	BC(R)	Derry	639
Doire Mór	CC	Derrymore	230
Driseachán, An	ME	Drishaghaun	513
Droim Oilí	CO	Drumelly	477
Droim Síl Íochtarach	CO	Drumsheel Lower	479
Droim Síl Uachtarach	CO	Drumsheel Upper	480
Droingín Íochatarch	CO	Dringeen Eighter	474
Droingín Láir	CO	Dringeen Middle	476
Droingín Uachtarach	CO	Dringeen Oughter	476
Dúleitir	R	Dooletter	656
Dún na Géige	RÓ	Brownstown or Donnageaga	554
Dúráith	CMM	Doorath	368
tEanach, An	BRÓ	Annagh	102
hEanaigh, na	RÓ	Annies	540
Eastát Mhílis	CMM	Mylesestate	392
Eileastran Beag	CMM	Ellistronbeg	369
Eileastran Mór	CMM	Ellistronparks	372
Éill, An	CML	Nealepark	430
Éill, An — *The Neale*	*CML*	*Ballyshingadaun*	*435*
Fionnaithe	R	Finny	657
Fuinseannach	CO	Funshinaugh	481
Garbhchluain	CO	Garracloon	482
Garbhdhoire	BRÓ(R)	Garranagerra	647
Garraí Mór, An	CC	Garrymore	235
Garraíní, Na	CC	Garreens	236
Garrán, An	MG	Garraun	529
Garrán an Fhrinsigh	CC	Frenchgrove	231
Glasbhaile, An	SR	Glasvally	618
Gleann an Tobair	BRÓ	Springvale	188
Gleann Beag Thiar, An	R	Glenbeg West	659

Gleann Beag Thoir, An	R	Glenbeg East	659
Gleann Coirib — *Glencorrib*	*SR*	*Bunnafollistran*	*635*
Ghléib, An	CO	Glebe	483
Goirtín, An	MG	Gorteens	530
Goirtín Laighneach	BRÓ	Gorteenlynagh	156
Goirtín Rua, An	CO	Gorteenroe	487
Gort an Cheoil	CMM	Musicfield	390
Gort an Churraigh	CO	Gortacurra	485
Gorta Rua	CO	Gortaroe	486
Gort an Tobair	SR	Gortatober	618
Gort Breac, An	SR	Gortbrack	619
Gort Mhic Shiúrdáin	CMB	Gortjordan	305
Gort Mór, An	BRÓ(R)	Gortmore	648
Gort na Caillí	CO	Nymphsfield	500
Gort na Scothóg	CMB	Gortnaskehoge	307
Gort na Seamar	CC	Gortnashammer	237
Gort na Stang	CMM	Gortnastang	377
Gort Sceithí	CC	Gortskehy	238
Gréacháin	CC	Greaghans	240
Grianán, An	BRÓ(R)	Greenaun	649
tImreas, An	SR	Commons	614
Inis Ard	BC	Inishard	76
Inis Cúg	BC	Inishcoog	77
Inis Dura	BRÓ	Inishdurra	192
Inis Eoghain	BC	Inishowen	92
Inis Gléasta	CO	Inishgleasty	506
Inis Meáin	BC	Inishmaine	77
Inis na Naomh	CO	Saint's Island	507
Inis Reithe	R	Rams Island	665
Inis Róba	BRÓ	Inishrobe	193
Inis Seangán	BRÓ	Inishangan or Shangorman	192
Inis Uall	BC	Inisowel	92
Inis Uicht	BC	Inishought	91
Leaca Fionna, Na	CO	Lackafinna	496
Leacán, An	BC	Lackaun	84
Leathbhaile, An	BRÓ	Levally	174
Leathmhás, An	BC	Lawaus	86
Leithcheathrú, An	CC	Lecarrow	253

Leithcheathrú, An		CMM	Lecarrow		386
Leithcheathrú an Chillín		CO	Lecarrowkilleen		498
Leithinse, An		CC	Lehinch Demesne		254
Leitir Fhínín		BRÓ(R)	Lettereeneen		652
Lios an tSamhaidh		CC	Lissatava		261
Lios an Uisce		BRÓ	Lissanisky		177
Lios an Uisce		RÓ	Lissaniska		585
Lios Coillín		BRÓ	Liskilleen		175
Lios Dubh, An		CMM	Lisduff		387
Lios Eibhlín, An Sceichín agus		RÓ	Skeheen and Lisseveleen		591
Lios Lachaire		CO	Lislaughera		499
Lisín Mánais		CC	Lisheenmanus		258
Lisín Niallagáin		MG	Lisheenielgaun		534
Lios na Maothaile		CC	Lisnamoyle		260
Lios na Maothaile	*Roundfort*	*CC*	*Lisnamoyle*		*286*
Lios na Ród		CMM	Milford Demesne		388
Locháin Bhuí, Na		CMM	Loughanboy		388
Lochán na Geancaí		BC	Loughanaganky		87
Log an tSalainn		CC	Lugatallin		263
Maigh Chalgaigh		SR	Mocollagan		622
Maigh Chartha		SR	Mocorha		624
Maighin		SR	Moyne		627
Mhala Rua, An		CC	Mallaroe		264
Mám Trasna		R	Maumtrasna		663
Maoilios		CMM	Mweelis		391
Maolla		CC	Hollymount Demesne		242
Maolla	*Hollymount*	*CC*	*Kilrush*		*286*
Mounthenry		SR	Mounthenry		626
Mucrosán		BC	Muckrossaun		88
Muine Creabhair		CMM	Bunacrower		335
Muine Deise		CML	Munnadesha		428
Muine Feileastran		SR	Bunnafollistran		609
Muine Mhánais		BC	Bunavaunish		66
Mullán, An		MG	Bullaun		524
Múr Gágach, An	**Moorgagagh**	**MG**			**522**
Múr Gágach, An		MG	Moorgagagh		535
Oileán an Bhrúnaigh		CMM	Brownsisland		334
Oileán an Troim		RÓ	Illantrim		597

Oileán Bó	CO	Cow Island	505
Oileán Bó Beag	BC	Ilan Boebeg	91
Oileán Bó Mór	BC	Ilan Boemore	91
Oileán Cormaic *Illanacurra*	*RÓ*	*Annies*	*597*
tOileán Dubh, An	BC	Black Island	89
tOileán Glas, An	CO	Green Island	506
tOileán Mór, An	CMB	Illanmore	310
Oileán Muiris	CO	Island Morris	507
Oileán na Cásca	CO	Easter Island	506
Oileán na gCoiníní	CO	Rabbit Islands	507
Oileán na Sceiche	RÓ	Bush Island	597
Oileán na Stile	CO	Whiskey Island	508
tOileán Ramhar, An	BC	Thick Island	97
tOileán Rua, An	SR	Red Island	636
Oileán na Leac	BC	Flag Island	91
Oileán Uí Dheoráin	BC	Dorans Island	90
Páirc an Doire	BC(R)	Derrypark	640
Páirc an Teampaill Íochtarach	BRÓ(R)	Churchfield Lower	645
Páirc an Teampaill Uachtarach	BRÓ(R)	Churchfield Upper	646
Páirc Chill Mheáin	CMM	Kilmainepark	381
Poll an Mhaola	CC	Pollaweela	267
Poll Bán, An	CC	Pollbaun	269
Poll na Ceártan	CC	Pollnacartan	269
Poll na Buinní	CMB	Pollabunny	316
Poll Radaí	CC	Pollraddy	270
Porráin	CC	Purrauns	271
Ráithín, An	RÓ	Raheenabbeyland	588
Ráth Ard, An	BRÓ	Rahard	178
Ráth Ard, An	CC	Rahard	273
Ráth Ard, An	RÓ	Rahard	587
Ráth Chairrín	BRÓ	Rathcarreen	179
Ráth Cheallaigh	BRÓ	Rathkelly	181
Ráth Easa Caoire Theas	CMM	Rausakeera South	395
Ráth Easa Caoire Thuaidh	CMM	Rausakeera North	395
Ráth Ghreanachair Íochtair (*Lyndsay*)	CMM	Rathgranagher (*Lyndsay*)	393
Ráth Ghreanachair Íochtair (*Miller*)	CMM	Rathgranagher (*Miller*)	395
Ráth Máilicín	CC	Rathmalikeen	275
Ráth Moling	SR	Ramolin	629

Ráth na gCupán	BRÓ	Rathnaguppaun	182
Ráth Réamainn	BRÓ	Rathredmond	184
Róba, An — Robe River	*BRÓ*		*194*
Róibín — Robeen	**RÓ**		**538**
Róibín	RÓ	Robeen	589
Róibín Ard	CC	Robeenard	277
Rú, An	CC	Roos	278
Ruán an Leachta	SR	Rooaunnalaghta	631
Sáilín, An	BRÓ	Saleen	187
Sceach na Gaoithe	CC	Annefield	199
Sceichín agus Lios Eibhlín, An	RÓ	Skeheen and Lisseveleen	591
Scéith Lócháin	CC	Skealoghan	280
Seanbhaile Chathail	BC(R)	Shanvallycahill	642
Seantalamh, An	CC	Shantallow	279
Sindile, An	BC	Shintilla	97
Sruthair — Shrule	**SR**		**598**
Sruthair	SR	Shrule	632
Shrule — Shrule	*SR*	*Shrule*	*636*
Tamhnach, An	CMM	Tawnagh	397
Tamhnach Bhán, An	CC	Tawnaghbaun	282
Tamhnach Thoir, An	CMM	Tawnagh East	398
Tamhnaigh Liatháin	CO	Tonaleeaun	503
Tobar na Daraí	MG	Tobernadarry	536
Tobar na Sí	CML	Tobernashee	434
Tóchar, An	RÓ	Togher	593
Tóin an Chartúin	ME	Tonacartron	521
Tóin an Ghleanna	BRÓ(R)	Tonaglanna	653
Torn	CMM	Turin	401
Trian, An	BRÓ(R)	Trean	653
Tuar Ard, An	SR	Toorard.	634
Tulaigh Dhubh, An	CMM	Tullyduff	401
Turlachán Bán	CMM	Turloughanbaun	405
hUltánaigh, Na	CC	Oultans	265

Innéacs Béarla

BC: Baile an Chalaidh
BC(R): Baile an Chalaidh (barúntacht an Rois)
BRÓ: Baile an Róba
BRÓ(R): Baile an Róba (barúntacht an Rois)
CC: Cill Chomáin
CMB: Cill Mheáin Bheag
CML: Cill Molára
CMM: Cill Mheáin Mhór
CO: Conga
ME: Maigh Eo
MG: An Múr Gágach
RÓ: Róibín
R: An Ros (barúntacht an Rois)
SR: Sruthair

Léirítear ainmneacha barúntachtaí agus ainmneacha paróistí le cló dubh: **An Ros, Conga**, **Róibín**. Léirítear ainmneacha bailte fearainn agus ainmneacha oileán a liostaítear san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*) le gnathchló: Cois Locha, Damhros.

Léirítear mionainmneacha agus ainmneacha eile nach bailte fearainn iad le cló iodálach: *An Balcán*, *An Róba*. Úsáidtear an dara colún le leaganacha molta Gaeilge (más ann díobh) d'ainmneacha nach ainmneacha bailte fearainn iad a léiriú; tugtar ainmneacha Béarla na mbailte fearainn a bhfuil na mionainmneacha iontu sa cheathrú colún.

Ainm Béarla	Par.	Baile Fearainn	Lth.
Aghafadda	BC	Achadh Fada	59
Aghalahard	CO	Achadh Leathard	442
Annagh	BRÓ	An tEanach	102
Annefield	CC	Sceach na Gaoithe	199
Annies	RÓ	Na hEanaigh	540
Ardkill	CC	Ard Choilleadh	200
Ardmoran	CMB	Ard Móráin	288
Ardnacally	RÓ	Ard na Caillí	543

Ardvarney	CMB	Ardbhearnaigh	290
Ballina	CMM	Béal an Átha	320
Ballinachalla — Baile an Chalaidh	**BC**		**57**
Ballinaya	BRÓ	Baile an Áighe	102
Ballinchalla	BC	Baile an Chalaidh	61
Ballinrobe — Baile an Róba	**BRÓ**		**98**
Ballinrobe — Baile an Róba	*BRÓ*	*Cornaroya*	*188*
Ballinrobe Demesne	BRÓ	Baile an Róba	104
Ballinteeaun	BRÓ	Baile an tSiáin	107
Ballinulty	CMM	Baile an Ultaigh	321
Ballisnahyny	CMB, SR	Baile Lis na hEidhní	291, 601
Ballyargadaun	BC, CML	Baile Uí Argadáin	62, 408
Ballybackagh	CMB	Baile Bacach	292
Ballycurrin Demesne	SR	Baile an Choirrín	602
Ballycusheen	CMM	Baile Chúisín	322
Ballygarries	RÓ	Na Bealaigh Gearra	545
Ballyglass	BC	An Baile Glas	63
Ballyheeragh (*Caslane*)	CC	Baile Iarach Uí Chaisealáin	202
Ballyheeragh (St Ledger)	CC	Baile Iarach Uí Mhaolruanaidh	204
Ballyhenry	CMM	Baile Anraí	325
Ballyhenry or Caraun	CMB	Baile Anraí nó An Cárán	294
Ballyjennings	CMM	Baile Sheoinín	325
Ballykine Lower	CO	Baile Uí Chadhain Íochtarach	445
Ballykine Upper	CO	Baile Uí Chadhain Uachtarach	446
Ballymacgibbon North	CO	Baile Mhic Giobúin Thuaidh	447
Ballymacgibbon South	CO	Baile Mhic Giobúin Theas	450
Ballymangan	CC	Baile Uí Mhongáin	205
Ballymartin	CMM	Baile Mháirtín	326
Ballynacarragh	CMM	Baile na Caithreach	329
Ballynakillew	BRÓ	Baile na Coilleadh	108
Ballynalty	SR	Baile an Alltaigh	604
Ballyrourke	BC	Baile Uí Ruairc	64
Ballyshingadaun	CML	Baile Sionnagáin	409
Ballytrasna	CML	An Baile Trasna	411
Ballywalter	CML	Baile Ualtair	413
Ballywalter	RÓ	Baile Mhic Ualtair	546
Ballyweela	CC	Baile Uí Mhaola	206
Barna	BC	An Bhearna	65

Barnahowna	BRÓ(R)	Barr na hAbhna . .	644
Bawn	BRÓ	An Bábhún . . .	109
Bellanabriscaun	CMB	Béal Átha na mBrioscán . .	297
Bellanaloob	RÓ	Béal Átha na Lúb . .	548
Bertragh or Mucky Island An Bheartrach	*CO*	*Lackafinna . . .*	*504*
Black Island	BC	An tOileán Dubh . .	89
Blessingtown	CMM	Blessingtown . . .	331
Bloomfield	RÓ	Bloomfield . . .	552
Boleymeelagh	CC	An Bhuaile Mhíolach . .	208
Brackloon	CMM	Breac-chluain . . .	333
Brackloon	SR	Breac-chluain . . .	606
Brittas	CC	An Briotás . . .	210
Brodullagh North . . .	SR	Bródalach Thuaidh . .	607
Brodullagh South . . .	SR	Bródalach Theas . .	608
Brownsisland	CMM	Oileán an Bhrúnaigh . .	334
Brownstown or Donnageaga . .	RÓ	Dún na Géige . . .	554
Bulkaun River . An Balcán .	*BRÓ*	*. . . . .*	*189*
Bullaun	MG	An Mullán . . .	524
Bunacrower	CMM	Muine Chreabhair . .	335
Bunavaunish	BC	Muine Mhánais . . .	66
Bunnadober	BC	Bun na dTobar . . .	67
Bunnafollistran	SR	Muine Feileastran . .	609
Bushfield	CC	Na Críocha Dubha Thuaidh .	211
Bush Island	RÓ	Oileán na Sceiche . .	597
Caher	BRÓ	An Chathair . . .	110
Caher	CC	An Chathair . . .	212
Caher	CMM	An Chathair . . .	338
Caheravoostia	CC	Cathair an Bhúiste . .	213
Cahercroobeen	BRÓ	Cathair Chrúibín . .	111
Caherduff	CO	An Chathair Dhubh . .	451
Caheredmond	BRÓ	Cathair Éamainn . .	112
Caherhemush	CML	Cathair Shéamais . .	415
Caherloughlin	BC	Cathair Mhaoileachlainn .	68
Cahermaculick	MG	Cathair Mhic Uillic . .	525
Cahernablauhy	BRÓ	Cathair na Bláiche . .	113
Cahernabrock	SR	Cathair na mBroc . .	611
Cahernabudogy	BRÓ	Cathair na Bodóige . .	114
Cahernacreevy	BRÓ	Cathair na Craoibhe . .	115

Cahernagollum	BC	Cathair na gColm . .	70
Cahernagry East . . .	CML	Cathair na Graí Thoir . .	416
Cahernagry West . . .	CML	Cathair na Graí Thiar . .	417
Cahernamallaght . . .	BRÓ	Cathair na Mallach . .	116
Cahernichole East . . .	BC	Cathair Niocóil Thoir . .	71
Cahernichole West . . .	BC	Cathair Niocóil Thiar . .	72
Caherrevagh and Cloonnameetoge .	CMM	An Chathair Riabhach agus Cluain na Míoltóg	340
Caherrobert	BC	Cathair Roibeird . .	73
Caherwiclaun	CMM	Cathair Mhuicleáin . .	341
Camillaun	CO	Camoileán . . .	505
Camillaun, Holy Island or . .	CO	Camoileán . . .	506
Cappacurry	BRÓ	Ceapach Ghofraidh . .	118
Cappanacreha	BC(R)	Ceapaighna Creiche . .	637
Carheens	CO	An Caithrín . . .	453
Carn	BC	An Carn . . .	74
Carn	BRÓ	An Carn . . .	119
Carrigeenagur	BC	Carraigín na gCorr . .	90
Carrigeendavoe	BC	Carraigín Dá Bhó . .	90
Carrigeen Middle . . .	BC	An Carraigín Láir . .	90
Carrigeennakeelagh . . .	CO	Carraigín na gCaolach . .	505
Carrowkeel	CML	An Cheathrú Chaol . .	418
Carrowkeel North . . .	CC	An Cheathrú Chaol Thuaidh .	214
Carrowkeel South . . .	CC	An Cheathrú Chaol Theas .	216
Carrowbrack	ME	An Cheathrú Bhreac . .	509
Carrowkilleen	RÓ	Ceathrú an Chillín . .	556
Carrowmore	BRÓ	An Cheathrú Mhór . .	120
Carrowmore	CC	An Cheathrú Mhór . .	216
Carrowmore	CMM	An Cheathrú Mhór . .	342
Carrowmore	CMM	An Cheathrú Mhór . .	343
Carrowmore	MG	An Cheathrú Mhór . .	527
Carrownagurraun . . .	CML	Ceathrú na nGarrán . .	419
Carrownakilly	CML	Ceathrú na Cille . . .	420
Carrownalecka	BRÓ	Ceathrú na Leice . .	121
Carrownturly	CMB	Ceathrú an Turlaigh . .	299
Carrowoughteragh . . .	CMB	An Cheathrú Uachtarach .	298
Carrowreagh	CMM	An Cheathrú Riabhach . .	344
Carrowslattery	RÓ	Ceathrú an tSlataraigh . .	558
Cartron	BRÓ	An Cartún . . .	122

Cartron (*French*)	. . .	CMM	An Cartún (*French*)	. . 345
Cartron (*Kirwin*)	. . .	CMM	An Cartún (*Kirwin*)	. . 346
Cartron (*Lindsay*)	. . .	CMM	An Cartún (*Lindsay*)	. . 347
Castle Hag	. *Caisleán na Caillí*	*BRÓ*	*Creagh Demesne*	. . *190*
Castletown	. . . .	BC	Baile an Chaisleáin	. . 75
Caraun, Ballyhenry or	. . .	CMB	Baile Anraí nó An Cárán	. . 294
Cashel	. . . . .	RÓ	An Caiseal	. . . 559
Cashlancran	. . . .	CML	Caisleán Crainn	. . . 421
Castletown	. . . .	CO	Áth Choirc	. . . 455
Cavan	. . . . .	BRÓ	An Cabhán	. . . 123
Cavanquarter	. . . .	BRÓ	Ceathrú an Cabháin	. . 124
Churchfield Lower	. . .	BRÓ(R)	Páirc an Teampaill Íochtarach	. 645
Churchfield Upper	. . .	BRÓ(R)	Páirc an Teampaill Uachtarach	. 646
Clareen	. . . . .	CC	An Cláirín	. . . 218
Cloghans Beg	. . . .	CMM	An Clochán Beag	. . 347
Cloghans More	. . . .	CMM	An Clochán Mór	. . 349
Clogher	. . . . .	CC	An Clochar	. . . 219
Cloghmoyne	. . . .	SR	Cloch Mhaighne	. . 612
Cloonark	. . . .	BRÓ	Cluain Arc	. . . 125
Cloonanaff	. . . .	CC	Cluain na nDamh	. . 221
Cloonbanaun	. . . .	SR	Cluain Beannáin	. . 613
Clooncan	. . . .	RÓ	Cluain Ceann	. . . 561
Cloonconneelaun	. . .	CMM	Cluain Conaíleáin	. . 350
Clooncormick	. . . .	RÓ	Cluain Cormaic	. . . 562
Clooncorraun	. . . .	BRÓ	Cluain Corráin	. . . 127
Cloondaver	. . . .	RÓ	Cluain Damhaire	. . 565
Cloonee	. . . . .	BRÓ	Cluain Oíche	. . . 128
Clooneen	. . . .	CC	An Cluainín	. . . 221
Cloonenagh	. . . .	BRÓ	Cluain Éanach	. . . 130
Cloonerneen	. . . .	BRÓ	Cluain Eirnín	. . . 131
Cloongawnagh	. . . .	CMM	Cluain Gamhnach	. . 352
Cloongowla	. . . .	BRÓ	Cluain Gabhla	. . . 132
Cloonkeeghan Commons	. .	CMM	Cluain Caocháin	. . 353
Cloonkerry	. . . .	BRÓ	Cluain Ciarraí	. . . 133
Cloonliffen	. . . .	BRÓ	Cluain Luifin	. . . 135
Cloonnagashel	. . . .	BRÓ	Cluain na gCaiseal	. . 137
Cloonnameeltoge, Caherrevagh and	.	CMM	An Chathair Riabhach agus Cluain na Míoltóg	340
Clyard	. . . . .	CMM	An Claí Ard	. . . 354

Clylea or Greyfield	CMM	An Claí Liath		355
Commons	SR	An tImreas		614
Cong — Conga	**CO**			**436**
Cong North	CO	Conga Thuaidh		458
Cong South	CO	Conga Theas		460
Coolaghbaun	CC	Cúlach Bán		222
Coolavally	CO	Cúl an Bhaile		460
Coolcon.	CC	Cúil Chon		224
Cooleen.	CMM	An Cúilín		356
Coollisduff	CMM, CML	Cúil Leasa Duibh		357, 423
Coolylaughnan	RÓ	Cúil Uí Lachnáin		566
Cooslughoga	CO	Cuas Luchóige		461
Cordroon	CO	Corr Drún		462
Corgarve	CO	An Chorr Gharbh		464
Cornacartan	CMB	Corr na Ceártan		300
Cornalassan	RÓ	Corr na Leasán		567
Cornanagh	RÓ	Corr na nEach		569
Cornaroya	BRÓ	Corr na Ráithe		141
Cornelian	SR			635
Cornfield	RÓ	Creagán an Arbha		570
Corracrow	CC	An Currach Rua		225
Corraun	CMM	An Corrán		359
Cow Island	CO	Oileán Bó		505
Creagh Demesne	BRÓ	An Chríoch		143
Creevagh Middle	CO	An Chraobhach Láir		465
Creevagh North	CML	An Chraobhach Thuaidh		423
Creevagh North	CO	An Chraobhach Thuaidh		466
Creevagh South	CML	An Chraobhach Theas		425
Creevagh South	CO	An Chraobhach Theas		467
Creevaroddaun	CMM	Craobh Rodáin		360
Cregaree	CO	Creig an Rí		468
Cregduff	BRÓ	An Chreig Dhubh		147
Cregduff	CC	Na Críocha Dubha Theas		226
Cregduff	CMM	An Chreig Dhubh		362
Creggarve	RÓ	Na Creaga Garbha		573
Creggawatta	CC	Creig an Bhata		228
Cregmore (*Browne*)	CMM	An Chreig Mhór (*Browne*)		364
Cregmore (*Lynch*)	CMM	An Chreig Mhór (*Lynch*)		367

Cregnanagh	CMB	Creig na nEach . . .	301
Cregnanagh	MG	Creig na nEach . . .	528
Cross East	CO	An Chrois Thoir . . .	469
Cross West	CO	An Chrois Thiar . . .	471
Cuillaun	RÓ	An Coilleán . . .	574
Cullagh	SR	An Choilleach . . .	615
Cummer	R	An Comar . . .	655
Curraboy	RÓ	An Chora Bhuí . . .	576
Curraboy (*Kilmaine*) . . .	BRÓ	An Chora Bhuí (*Kilmaine*) .	148
Curraboy (*Knox*) . . .	BRÓ	An Chora Bhuí (*Knox*) .	149
Curraghbaun	CMB	An Currach Bán . . .	303
Curramore	BRÓ	An Chora Mhór . . .	150
Curry (*Kirwin*)	ME	Na Curraigh (*Kirwin*) .	510
Curry (*Macmanus*) . . .	ME	Na Curraigh (*Macmanus*) .	512
Cushlough Demesne . . .	BRÓ	Cois Locha . . .	151
Dalgan Demesne . . .	SR	Dealgain . . .	616
Davros	CC	Damhros . . .	229
Derry	CO	An Doire . . .	471
Derry	BC(R)	An Doire . . .	639
Derrymore	CC	Doire Mór . . .	230
Derrypark	BC(R)	Páirc an Doire . . .	640
Dirkbeg.	BC(R)	An Deirc Bheag . . .	641
Donnageaga, Brownstown or . .	RÓ	Dún na Géige . . .	554
Doorath	CMM	Dúráith	368
Dorans Island	BC	Oileán Uí Dheoráin . .	90
Devenish	BRÓ	Devenish . . .	191
Dooletter	R	Dúleitir	656
Dowagh East	CO	Dabhach Thoir . . .	473
Dowagh West	CO	Dabhach Thiar . . .	474
Dringeen Eighter . . .	CO	Droingín Íochtair . .	474
Dringeen Middle . . .	CO	Droingín Láir . . .	476
Dringeen Oughter . . .	CO	Droingín Uachtair . .	476
Drishaghaun	CO	An Driseachán . . .	513
Drumelly	CO	Droim Oilí . . .	477
Drumsheel Lower . . .	CO	Droim Síl Íochtarach . .	479
Drumsheel Upper . . .	CO	Droim Síl Uachtarach . .	480
Easter Island	CO	Oileán na Cásca . . .	506
Easter Island Rock . . .	CO	Carraig Oileán na Cásca . .	506

Ellistronbeg	CMM	Eileastran Beag	369
Ellistronparks	CMM	Eileastran Mór	372
Flag Island	BC	Oileán na Leac	91
Finny	R	Fionnaithe	657
Fountainhill	CMB	Cnoc an Tobair	304
Frenchgrove	CC	Garrán an Fhrinsigh	231
Frenchpark North	CMM	Cloch an Iarla Thuaidh	373
Frenchoark South	CMM	Cloch an Iarla Theas	375
Friarsquarter East	BRÓ	Ceathrú na mBráthar Thoir	154
Friarsquarter West	BRÓ	Ceathrú na mBráthar Thiar	156
Funshinaugh	CO	Fuinseannach	481
Garracloon	CO	Garbhchluain	482
Garranagerra	BRÓ(R)	Garbhdhoire	647
Garraun	MG	An Garrán	529
Garreens	CC	Na Garraíní	236
Garrymore	CC	An Garraí Mór	235
Glanbeg East	R	An Gleann Beag Thoir	659
Glanbeg West	R	An Gleann Beag Thiar	659
Glasvally	SR	An Glasbhaile	618
Glebe	CO	An Ghléib	483
Glencorrib	*SR*	*Bunnafollistran*	*635*
Gortacurry	CO	Gort an Churraigh	485
Gortaroe	CO	Gorta Rua	486
Gortatober	SR	Gort an Tobair	618
Gortbrack	SR	An Gort Breac	619
Gorteen.	MG	An Goirtín	530
Gorteenlynagh	BRÓ	Goirtín Laighneach	156
Gorteenroe	CO	An Goirtín Rua	487
Gortjordan	CMB	Gort Mhic Shiúrdáin	305
Gortmore	BRÓ(R)	An Gort Mór	648
Gortnashammer	CC	Gort na Seamar	237
Gortnaskehoge	CMB	Gort na Scothóg.	307
Gortnastang	CMM	Gort na Stang	377
Gortskehy	CC	Gort Sceithí	238
Greaghans	CC	Gréacháin	240
Greenaun	BRÓ(R)	An Grianán	649
Greyfield, Clylea or	CMM	An Claí Liath	355
Hollymount	*CC*	*Kilrush*	*286*

Hollymount Demesne . . .	CC	Maolla	242
Holy Island, Camillaun or . .	CO	Camoileán . . .	506
Houndswood Middle . . .	CO	Coill Madra Láir . .	488
Houndswood North . . .	CO	Coill Madra Thuaidh . .	489
Houndswood South . . .	CO	Coill Madra Theas . .	490
Hundredacres	CMB	Céad Acra . . .	308
Illanacurra	RÓ	Oileán Cormaic . . .	597
Illanatrim	RÓ	Oileán an Troim . .	597
Illan Boebeg	BC	Oileán Bó Beag . . .	91
Illan Boemore	BC	Oileán Bó Mór . . .	91
Illanmore	CMB	An tOileán Mór . . .	310
Inishangan or Shangorman . .	BRÓ	Inis Seangán . . .	192
Inishard	BC	Inis Ard . . .	76
Inishcoog	BC	Inis Cúg . . .	77
Inishdurra	BRÓ	Inis Dura . . .	192
Inishgleasty	CO	Inis Gléasta . . .	506
Inishmaine	BC	Inis Meáin . . .	77
Inishought	BC	Inis Uicht . . .	91
Inishowel	BC	Inis Uall . . .	92
Inisowen	BC	Inis Eoghain . . .	92
Inishrobe	BRÓ	Inis Róba . . .	193
Island Morris	CO	Oileán Muiris . . .	507
Kilbride.	R	Cill Bhríde . . .	660
Kilcommon . Cill Chomáin .	**CC**	**. . . . .**	**197**
Kilcommon	CC	Cill Chomáin . . .	245
Kildotia.	CML	An Choill Dóite . . .	426
Kildun Beg	CO	Cill Ghoin Bheag . .	490
Klidun More	CO	Cill Ghoin Mhór. . .	492
Kilglassan	CC	Cill Ghlasáin . . .	246
Kilgreana	ME	Cill Ghréine . . .	516
Kilkeeran	BRÓ	Cill Chiaráin . . .	158
Kilkeeran	CMB	Cill Chiaráin . . .	311
Kill	MG	Cillín Bréanainn . .	532
Killeenreevagh	CC	An Cillín Riabhach . .	247
Killernan	CMM	Cill Oireannáin . . .	378
Killimor	BC	Cill Íomair . . .	80
Killosheheen	BRÓ	Cill Ó Séín . . .	160
Killour	BC	Cill Odhar . . .	82

Killateeaun	BRÓ(R)	Coill an tSiáin . . .	651
Kilmacduagh	CMB	Cill Mhic Dhuach . .	312
Kilmaine Cill Mheáin			**46**
Kilmaine	CMM	Cill Mheáin . . .	380
Kilmaine . Cill Mheáin .	*CMM*	*Kilmaine . . .*	*406*
Kilmainebeg . Cill Mheáin Bheag	**CMB**	**. . . . .**	**287**
Kilmainemore Cill Mheáin Mhór	**CMM**	**. . . . .**	**318**
Kilmainepark	CMM	Páirc Chill Mheáin . .	381
Kilmolara	**CML**	**Cill Molára . . .**	**407**
Kilmore.	R	An Chill Mhór . . .	662
Kilrush	CC	Cill Rois . . .	248
Kilquire Lower	CMM	Cill Chuair Íochtair . .	381
Kilquire Upper	CMM	Cill Chuair Uachtair . .	383
Kiltaugharaun	RÓ	Cill Tácharáin . . .	577
Kiltogorra	CO	Coillte Ó gCorra. . .	493
Kiltrone	RÓ	Cill Treoin . . .	579
Kilvindoney	RÓ	Coill Mhaoldomhnaigh . .	580
Kinlough	SR	Cionn Locha . . .	620
Knockadoon	BRÓ	Cnoc an Dúna . . .	161
Knockalassa	CO	Cnoc an Leasa . . .	494
Knockalegan	CC	Cnoc an Liagáin. . .	250
Knockalinsky	RÓ	Cnoc na Loinsceach . .	582
Knockanotish	BRÓ	Cnoc an Fhótais. . .	162
Knockatotaun	CMM	Cnoc an Tóiteáin . .	384
Knockbeg	CO	An Cnoc Beag . . .	494
Knockfereen	BRÓ	Cnoc Feirín . . .	164
Knockglass	BRÓ	An Cnoc Glas . . .	165
Knocklahard	BRÓ	Cnoc Leathaird . . .	167
Knocknacroagha . . .	BRÓ	Cnoc na Cruaiche . .	168
Knocknadrimna. . . .	BRÓ	Cnoc na Droimne . .	170
Knocknadrimna. . . .	RÓ	Cnoc na Droimne . .	584
Knocknaganny	CC	Cnoc na Gainimhe . .	251
Knocknageeha	CMB	Cnoc na Gaoithe . .	313
Knocknagulshy	BRÓ	Cnoc na Gailsí . . .	171
Knocknakillew	BRÓ	Cnoc na Coilleadh . .	172
Knocknamucklagh . . .	BC	Cnoc na Muclach . .	83
Knocknapisha	CMB	Cnoc na Pise . . .	314
Knock North	CO	An Cnoc Thuaidh . .	495

Knockroe	CMB	An Cnoc Rua . . .	315
Knockroe	CMM	An Cnoc Rua . . .	385
Knockroe	CML	An Cnoc Rua . . .	427
Knock South	CO	An Cnoc Theas . . .	496
Lackafinna	CO	Na Leaca Fionna . .	496
Lackaun	BC	An Leacán . . .	84
Lawaus	BC	An Leathmhás . . .	86
Lecarrow	CC	An Leithcheathrú . .	253
Lecarrow	CMM	An Leithcheathrú . .	386
Lecarrowkilleen	CO	Leithcheathrú an Chillín .	498
Lehinch Demesne . . .	CC	An Leithinse . . .	254
Lettereeneen	BRÓ(R)	Leitir Fhínín . . .	652
Levally	BRÓ	An Leathbhaile . . .	174
Lisduff	CMM	An Lios Dubh . . .	387
Lisheenielagaun . . .	MG	Lisín Niallagáin . . .	534
Lisheenmanus	CC	Lisín Mánais . . .	258
Liskilleen	BRÓ	Lios Coillín . . .	175
Lislaughera	CO	Lios Lachaire . . .	499
Lisnamoyle	CC	Lios na Maothaile . .	260
Lissaniska	RÓ	Lios an Uisce . . .	585
Lissanisky	BRÓ	Lios an Uisce . . .	177
Lissatava	CC	Lios an tSamhaidh . .	261
Lisseveleen, Skeheen and . .	RÓ	An Sceichín agus Lios Eibhlín .	591
Loughanaganky	BC	Lochán na Geancaí . .	87
Loughanboy	CMM	Na Locháin Bhuí . .	388
Loughmask Castle *Caisleán Loch Measca*	*BC*	*Knocknamuklagh . .*	*96*
Lynchsacres	RÓ	Acraí Uí Loingsigh . .	586
Lugatallin	CC	Log an tSalainn . . .	263
Mallaroe	CC	An Mhala Rua . . .	264
Milford Demesne . . .	CMM	Lios na Ród . . .	388
Maumtrasna	R	Mám Trasna . . .	663
Mocollagan	SR	Maigh Chalgaigh . .	622
Mocorha	SR	Maigh Chartha . . .	624
Moorgagagh . An Múr Gágach	**MG**	**. . . . .**	**522**
Moorgagagh	MG	An Múr Gágach . . .	535
Mounthenry	SR	Mounthenry . . .	626
Moyne	SR	Maighin . . .	627
Muckrussaun	BC	Mucrosán . . .	88

Mucky Island, Bertragh or	*An Bheartrach*	*CO*	*Lackafinna*	. . .	*504*
Munnadesha		CML	Muine Deise	. . .	428
Musicfield		CMM	Gort an Cheoil	. . .	390
Mweelis		CMM	Maoilios	. . .	391
Mylesestate		CMM	Eastát Mhílis	. . .	392
Neale, The .	*An Éill* . .	*CML*	*Ballyshingadaun*	. .	*435*
Nealepark		CML	An Éill .	. . .	430
Nymphsfield		CO	Gort na Caillí	. . .	500
Oultauns		CC	Na hUltánaigh	. . .	265
Owenbron River	*Abhainn Bhrain*	*BRÓ(R)* .	.	. . .	*654*
Owenduff River.	*An Abhainn Dubh*	*SR*	. .	. . .	*635*
Pollaweela		CC	Poll an Mhaola	. . .	267
Pollbaun		CC	An Poll Bán	. . .	269
Pollnabunny		CMB	Poll na Buinní	. . .	316
Pollnacartan		CC	Poll na Ceártan	. . .	269
Pollraddy		CC	Poll Radaí	. . .	270
Purrauns		CC	Na Porráin	. . .	271
Rabbit Islands		CO	Oileán na gCoiníní	. .	507
Rahard		BRÓ	An Ráth Ard	. . .	178
Rahard		CC	An Ráth Ard	. . .	273
Rahard		RÓ	An Ráth Ard	. . .	587
Rathcarreen		BRÓ	Ráth Chairrín	. . .	179
Raheenabbeyland . . .		RÓ	An Ráithín	. . .	588
Ramolin		SR	Ráth Moling	. . .	629
Rams Island		R	Inis Reithe	. . .	665
Rathgranagher (*Lyndsay*) . .		CMM	Ráth Ghreanachair Íochtair (*Lyndsay*)		393
Rathgranagher (*Miller*) . . .		CM	Ráth Ghreanachair Íochtair (*Lyndsay*)		395
Rathkelly		BRÓ	Ráth Cheallaigh .	. .	181
Rathmalikeen		CC	Ráth Máilicín	. . .	275
Rathnaguppaun.		BRÓ	Ráth na gCupán .	. .	182
Rathredmond		BRÓ	Ráth Réamainn .	. .	184
Rausakeera North . . .		CMM	Ráth Easa Caoire Thuaidh	.	395
Rausakeera South . . .		CMM	Ráth Easa Caoire Theas .	.	397
Red Island		SR	An tOileán Rua .	. .	636
Robeenard		CC	Róibín Ard	. . .	277
Robe River .	*An Róba* .	*BRÓ*	. .	. . .	*194*
Robeen . . .	**Róibín . .**	**RÓ**	**. .**	**. . .**	**538**
Robeen		RÓ	Róibín	. . . .	589

Rocksborough North	BRÓ	Ceathrú na Chlochair Thuaidh	.	185
Rocksborough South	BRÓ	Ceathrú na Chlochair Theas	.	187
Rooaunnalaghta	SR	Ruán an Leachta	.	631
Roos	CC	An Rú	.	278
Roundfort . Lios na Maothaile	*CC*	*Lisnamoyle*	.	*286*
Saint's Island	CO	Inis na Naomh	.	507
Saleen	BRÓ	An Sáilín	.	187
Shangorman or Inishangan	BRÓ	Inis Seangán	.	192
Shantallow	CC	An Seantalamh	.	279
Shanvallycahill	BC(R)	Seanbhaile Chathail	.	642
Shintilla	BC	An Sindile	.	97
Shrule . Sruthair .	**SR**		.	**598**
Shrule	SR	Sruthair	.	632
Shrule . Sruthair .	*SR*	*Shrule*	.	*636*
Skealoghan	CC	Scéith Lócháin	.	280
Skeheen and Lisseveleen	RÓ	An Sceichín agus Lios Eibhlín	.	591
Springvale	BRÓ	Gleann an Tobair	.	188
Strandhill	CO	Cnoc na Trá	.	502
Summerhill North	ME	An Chreig Riabhach Thuaidh	.	518
Summerhill South	ME	An Chreig Riabhach Theas	.	520
Tawnagh	CMM	An Tamhnach	.	397
Tawnaghbaun	CC	An Tamhnach Bhán	.	282
Tawnagh East	CMM	An Tamhnach Thoir	.	398
Thick Island	BC	An tOileán Ramhar	.	97
Thomastown	CC	Baile Thomáis	.	284
Thomastown	CMM	Baile Thomáis	.	399
Tobernadarry	MG	Tobar na Daraí	.	536
Tobernashee	CML	Tobar na Sí	.	434
Togher	RÓ	An Tóchar	.	593
Tonacartron	ME	Tóin an Chartúin	.	521
Tonaglanna	BRÓ(R)	Tóin an Ghleanna	.	653
Tonaleeaun	CO	Tamhnaigh Liatháin	.	503
Toorard.	SR	An Tuar Ard	.	634
Trean	BRÓ(R)	An Trian	.	653
Tullyduff	CMM	An Tulaigh Dhubh	.	401
Turin	CMM	Torn	.	401
Turloughanbaun	CMM	Turlachán Bán	.	405
Whiskey Island	CO	Oileán na Stile	.	508

Sloinnte agus Ainmneacha Pearsanta

Sloinnte

Brown(e), An Brúnach	Oileán an Bhrúnaigh; An Chreig Mhór (*Browne*)
Cúisín	Baile Chúisín
French, An Frinseach	Garrán an Fhrinsigh; Cartron (*French*)
Kirwin	An Cartún (*Kirwin*); Na Curraigh (*Kirwin*)
Knox	An Chora Bhuí (*Knox*)
Lindsay	An Cartún (*Lindsay*); Ráth Ghreanachair Íochtair (*Lyndsay*)
Na Loinscigh	Cnoc na Loinsceach
Lynch	An Chreig Mhór (*Lynch*)
Mac Cormaic	féach faoi: Cluain Cormaic
Mac Giobúin	Baile Mhic Giobúin Theas, Baile Mhic Giobúin Thuaidh
Macmanus	Na Curraigh (*Macmanus*)
Mac Siúrdáin	Gort Mhic Shiúrdáin
Mac Ualtair	Baile Mhic Ualtair
Mac Uillic	Cathair Mhic Uillic
Mílis	Eastát Mhílis
Miller	Ráth Ghreanachair Íochtair (*Miller*)
Ó hArgadáin	Baile Uí Argadáin
Ó Caisealáin	Baile Iarach Uí Chaisealáin
Ó Cadhain	Baile Uí Chadhain Íochtarach, Baile Uí Chadhain Íochtarach
Ó Corra	Coillte Ó gCorra
Ó Deoráin	Oileán Uí Dheoráin
Ó Lachnáin	Cúil Uí Lachnáin
Ó Loingsigh	Acraí Uí Loingsigh
Ó Maola	Baile Uí Mhaola
Ó Maolrunaidh	Baile Iarach Uí Mhaolruanaidh
Ó Mongáin	Baile Uí Mhongáin
Ó Ruairc	Baile Uí Ruairc
Ó Séín	Cill Ó Séín
An Slatarach	Ceathrú an tSlataraigh
St Ledger	féach Ballyheeragh (*St Ledger*)

Ainmneacha Pearsanta

Cuirtear * le hainmneacha naoimh

Anne	*Féach* Annefield / Sceach na Gaoithe
Anraí	Baile Anraí nó An Cárán; Baile Anraí
Beannáin	Cloonbanaun
Bran	*Abhainn Bhrain*
Bréanainn*	Cillín Bréanainn
Bríd	Cill Bhríde
Cathal	Seanbhaile Chathail
Ceallach	Ráth Cheallaigh
Ciarán*	Cill Chiaráin (x2)
Comán*	Cill Chomáin
Conaíleán	Cluain Conaíleáin
Corc	Áth Choirc
Cormac	Cluain Cormaic; Oileán Cormaic
Cuar*	Cill Chuair Íochtair, Cill Chuair Uachtair
Éamann	Cathair Éamainn
Eirnín	Cluain Eirnín
Eoghan	Inis Eoghain
Feirín	Cnoc Feirín
Fínín	Leitir Fhínín
Glasán*	Cill Ghlasáin
Gofraidh	Ceapach Ghofraidh
Íomar*	Cill Íomair
Lóchán	Scéith Lóchán
Mac Duach*	Cill Mhic Dhuach
Máilicín	Ráth Máilicín
Máirtín	Baile Mháirtín
Mánas	Muine Mhánais, Lisín Mánais
Maoileachlainn	Cathair Mhaoileachlainn
Maoldomhnaigh	Coill Mhaoldomhnaigh
Moling*	Ráth Moling
Mórán	Ard Móráin
Niallagán	Lisín Niallagáin
Niocól	Cathair Niocóil Thoir, Cathair Niocóil Thiar
Odhar*	*Féach faoi* Cill Odhar [?recté Cill Odhair]

Oireannán*	Cill Oireannáin
?Radaí	Poll Radaí
Rodán	Craobh Rodáin
Roibeard	Cathair Roibeird
Séamas	Ceathrú Shéamais
Seoinín	Baile Sheoinín
Sionnagán	Baile Sionnagáin
Tácharán*	Cill Tácharáin
Tomás	Baile Thomáis (x2)
Treon*	Cill Treoin
Ualtar	Baile Ualtair

Gluais

Aiceanta, neamhaiceanta. Nuair a bhíonn béim an ghutha ar ghuta nó ar shiolla - mar a bhíonn ar an chéad shiolla de ghnáth i nGaeilge Chonnacht, mar shampla i bhfocail ar nós *creagán, ballán* - is féidir a rá go bhfuil an siolla nó an guta sin aiceanta. Tá ardú agus lárnú i nguta aiceanta tugtha faoi deara i gcuid cásanna faoi leith i gConnachta, mar shampla sna focail *creagán, ballán* féin, agus tá ísliú teastaithe i gcuid bheag cásanna eile. Nuair nach bhfuil béim an ghutha air, is féidir a rá gur neamhaiceanta atá an siolla / guta; d'fhéadfadh go mbainfeadh athruithe dá leithéid sin chomh maith, giorrú an ghuta san áireamh.

Áitreabhach. Amanna, bíonn ciall áitreabhach ("place of") intuigthe in úsáid ainmfhocail nó iarmhíre i logainm: tá ciall chnuasaigh, áitreabhach i gceist sna mionainmneacha *Bothóg* agus *Cábán* "place of cabins", *Faoileán* "place of seagulls" agus *Foitheach* "place of grebes" in Acaill (Imleabhar 3); agus leis na hiarmhíreanna *-ach* agus *-án* in ainmneacha bailte fearainn ar nós *Caorthannán* "place of rowan trees", *Ruachán* "reddish land" (Imleabhar 8), agus *An Chreagaigh* < *An Chreagach* "craggy place / place of rocks" (Imleabhar 2).

Carballach. Is carballach an consan a bhfuil buaileadh na teanga in éadan an charbaill mar chuid di. Le ginearálú a dhéanamh ó thaobh na hortgrafaíochta de, de ghnáth is consan carballach nó carballaithe é an consan a bhfuil "guta caol" buailte leis (ar a dtugtar "consan caol" scaití): féach, mar shampla, www.fuaimeanna.ie/ga.

Claonfhoirm. Foirm d'fhocail a úsáidtear i gclaontuisil (mar shamplaí, sa tuiseal áinsíoch, tabharthach nó ginideach). Amanna, glactar le claonfhoirm san ainmneach ar ball, sa chaint, agus úsáidtear é i gcumadh logainm; amanna eile, éiríonn an chlaonfhoirm cailcithe sa logainm: *An Tamhnaigh* (tabharthach) < *An Tamhnach*. Maireann séimhiú ar thúschonsan cáilitheora mar iarmhairt d'úsáid rialta an logainm i gclaontuisil, scaití: *Béal Átha Chomhraic* < *(i m)Béal Átha C(h)omhraic*. Amanna, bíonn iomlán an logainm reoite i gclaontuisil: féach *An Chloich Mhóir* in Acaill (Imleabhar 3); amanna eile, ní bhíonn ach an t-ainmfhocal reoite sa chlaontuiseal: *An Tulaigh Mhór* i bparóiste Bhalla (Imleabhar 7).

Coguasach. Is coguasach an consan a dhéantar más cuid den fhuaim í buaileadh chúl na teanga ar an choguas (uachtar cúil an bhéil); le ginearálú a dhéanamh ó thaobh na hortgrafaíochta de, de ghnáth is consan coguasach nó coguasaithe é an consan a bhfuil "guta leathan" buailte leis (ar a dtugtar "consan leathan" scaití): féach, mar shampla, www.fuaimeanna.ie/ga.

Coimriú, Meánchoimriú, Sioncóip. Nuair a fhágtar guta gearr neamhaiceanta ar lár de dheasca fhadú an fhocail le hiarmhír a thosaíonn le guta. Féach *Beannchar* < *beann* + *ach* + *ar* (Imleabhar 8), *Eiscreach* < *eiscir* + *each* (Imleabhar 10).

Comhshamhlú. Ionadú fuaime le fuaim eile i siolla amháin chun é a dhéanamh cosúil le fuaim i siolla eile: féach an t-athrú sa chéad ghuta san ainm *Léana Uí Bhiasta*, i bparóiste na Nuachabhála, a fuaimníodh ar nós *Líon a' Bhiasta* sa chéad leath den 19ú haois (Imleabhar 2), agus fuaimniú reatha (Béarla) *Cionn an Bhealaigh* i bparóiste Chill Aodháin mar [ˌkʲilə'vali] (Imleabhar 8).

Défhoghar. Dhá ghuta buailte le chéile i bhfuaimniú siolla, mar atá sa chéad shiolla den fhocal *oidhre* sa logainm *Béal Átha an Oidhre* (Imleabhar 9). Tá cuid bheag fianaise ann gur fhorbair défhoghar sa chéad shiolla i bhfocail ar nós *allt*, corruair, in iarthar an chontae (cf. fuaimniú an ghuta san eilimint *coill* le défhoghar trí chodanna de Ghaillimh).

Díghlórú. Athrú consain ghlóraigh ina chonsan díghlóraithe, mar a léirítear sa bhéarlú i gcás na gconsan deireanach i samplaí ar nós *carraig* > *carrick* agus *Mac Maigheag* > *(Mc)Moyock*.

Díshamhlú. Ionadú fuaime le fuaim eile - consan nó guta athráite, mar shampla - i siolla amháin chun é a dhéanamh difriúil ó fhuaim inchurtha i siolla eile: féach fuaimniú reatha *Coill na Cilleadh* i bparóiste Eadargúil ar nós *Corr na Cilleadh* (Imleabhar 8).

Glórú. Athrú consain neamhghlóraigh ina chonsan glórach, mar shampla nuair a athraítear [t] go [d] faoi thionchar chonsan carballaithe deiridh na buneiliminte *inis* i logainmneacha ar nós *Inis Téigil Beag / Inishdegilbeg*, *Inis Tónmhar* / *Inishdoonver* (Imleabhar 2).

Guthaíocht. An próiseas ina ndéantar guta de chonsan: tá guthaíocht i gcás *-r-* carballaithe teastaithe in Íochtar Acla i bhfocail ar nós *iomaire*, *Máire*, *súmaire* agus *coire* (Stockman 1974, 344 §1566; féach fosta an Intreoir d'Imleabhar 3). Féach fosta, mar shampla, guthaíocht (sa Bhéarla?) i gcás an *-r-* (le fadú an ghuta roimhe mar chúiteamh) sa cháilitheoir san ainm *Gort an Mharla* (Imleabhair 1).

Haipléis. Cailliúint siolla taobh le siolla inchurtha: féach fuaimniú *Léana na dTortán* i bparóiste Chrois Mhaoilíona mar *Léana' dTortán* (Imleabhar 8).

Meititéis. Tras-shuíomh fuaimeanna i bhfocal. Leagan coitianta meititéise den fhocal *iolar* i nGaeilge dhéanach Mhaigh Eo is ea *iolra*, agus leagan meititéise de sin is ea *iorla*: féach, mar shampla, faoi *Droim Iolra* i bparóiste Chill Mhic Laisre (Imleabhar 1).

Sandhi (sa saothar seo): Athrú fuaime consain faoi thionchar fuaime eile taobh léi, ag teorainneacha focal. Mar shampla, carballú consa(i)n c(h)oguasaithe sna samplaí *Dún Ibhir*, [duːnʹ ivʹ ərʹ], agus *Gort Breac Ard*, [ˌgo̯rʹ ʃtʹ bʹ rʹ akˈɑrd], in Acaill (Imleabhar 3).